
PLAY


PLAY


PLAY


karada juuni hirogaru panorama
A new outlook opens wide from within


A new outlook opens wide from within


The Earth has been punched in the face,
and is


Angry < Angry >


Angry < Angry >


it's going to blow up a volcano


kazan wo bakuhatsu saseru
it's going to blow up a volcano


It's going to blow up a volcano

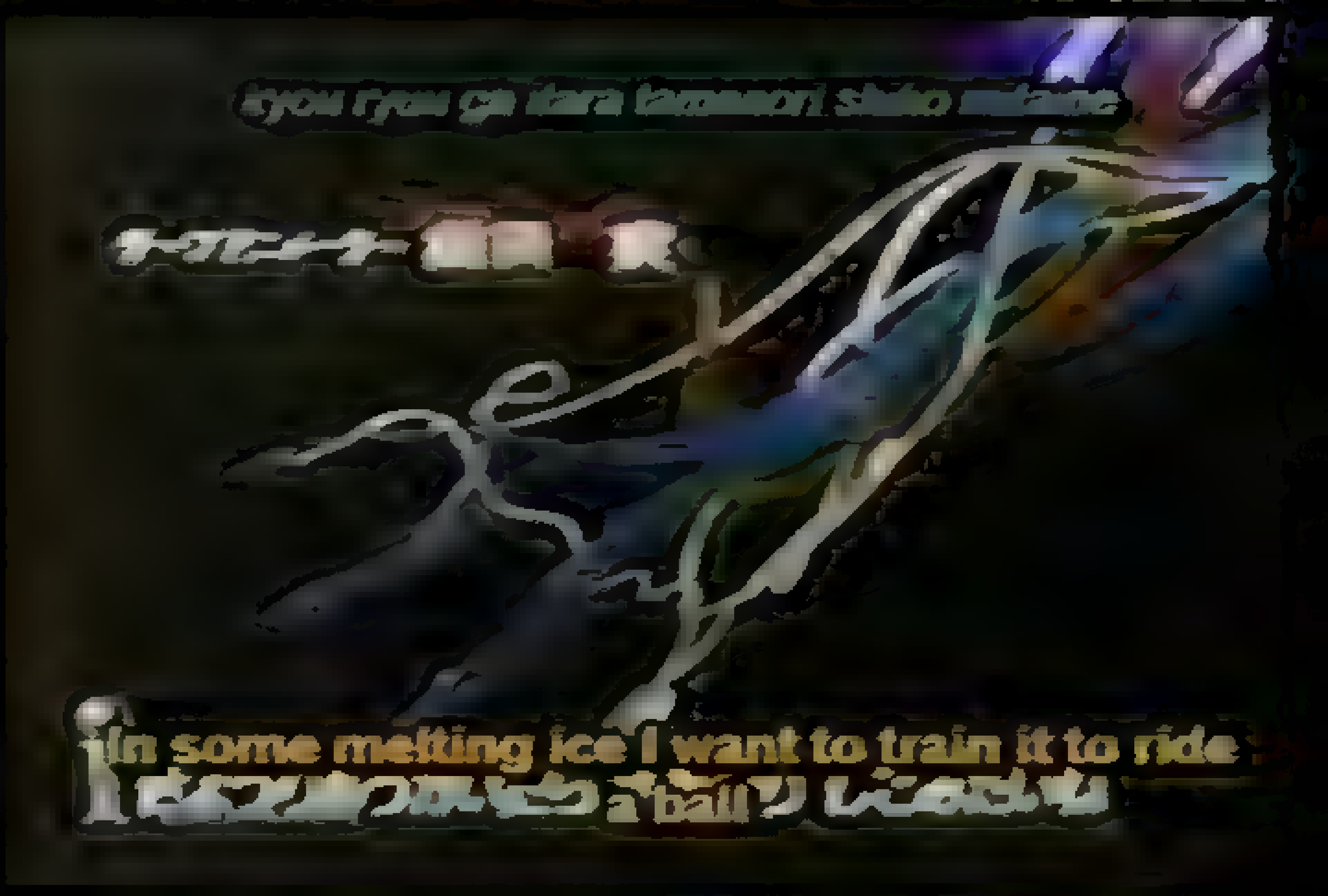

If I find a dinosaur inside...


If I find a dinosaur inside...



...if i find a dinosaur inside...


In some melting ice I want to train it to ride

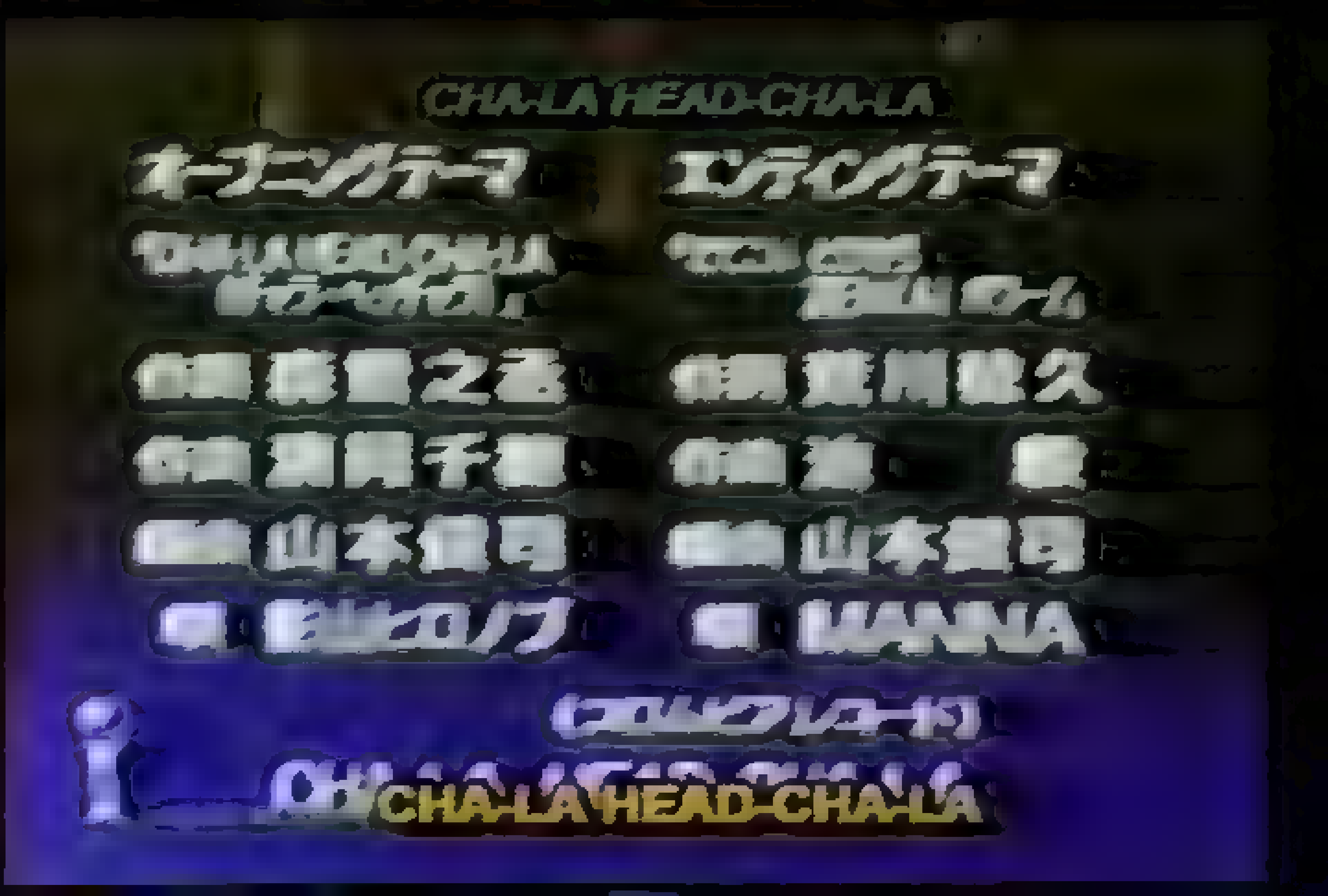

In some melting ice I want to train it to ride

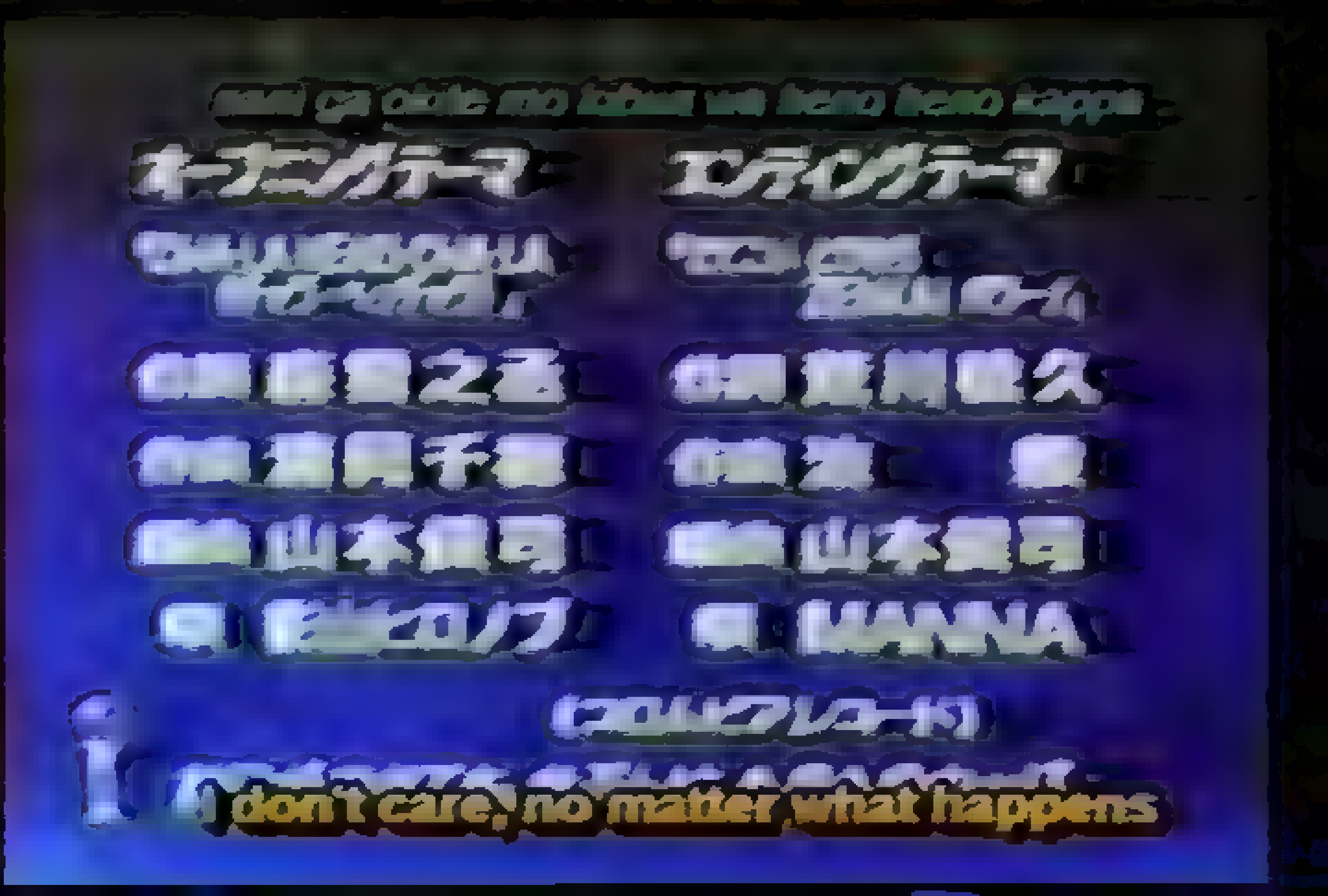

In some melting ice I want to train it to ride
a ball


In some melting ice I want to train it to ride


In some melting ice I want to train it to ride
a ball


CHA-LA HEAD-CHA-LA
CHA-LA HEAD-CHA-LA

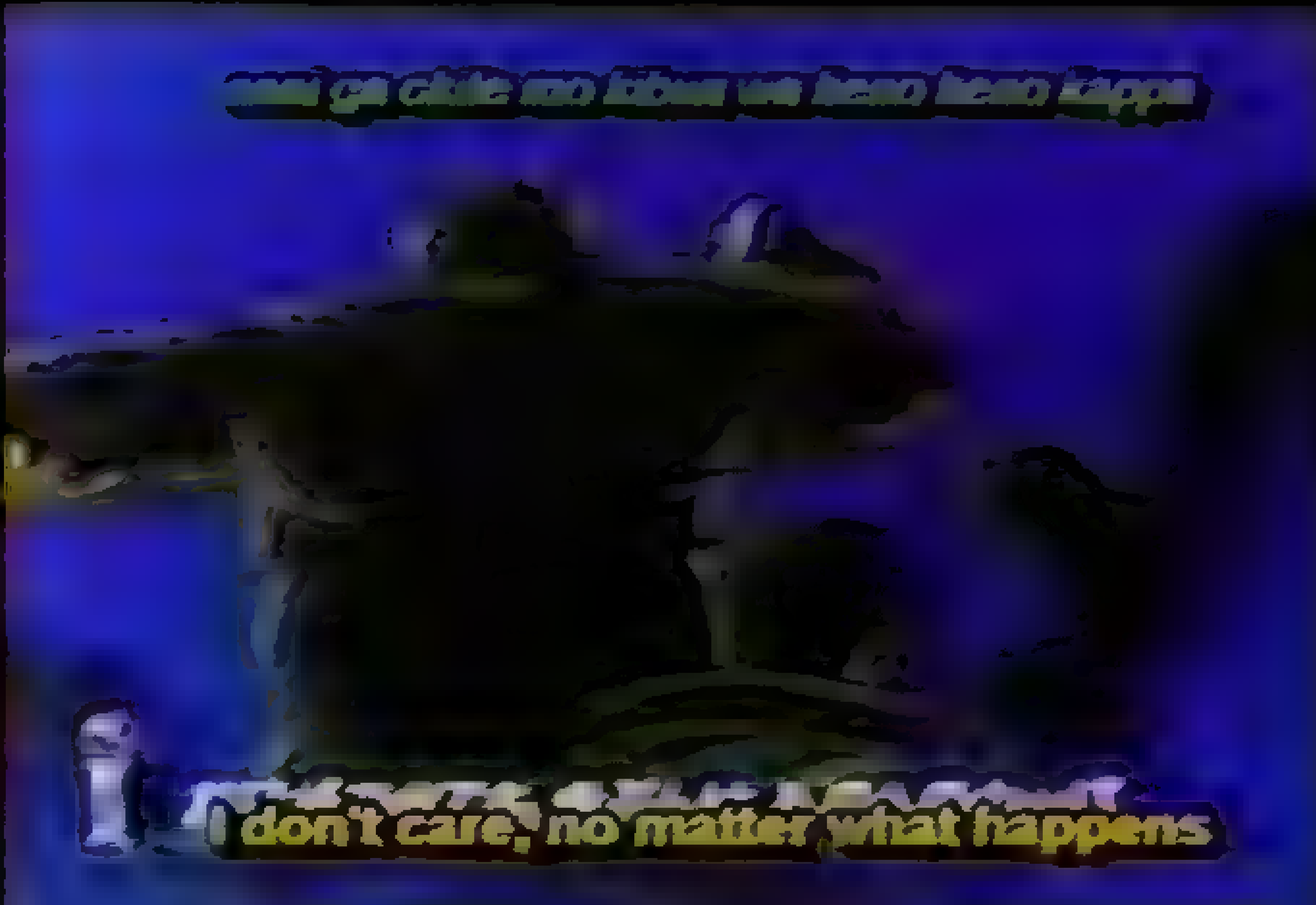

CHA-LA HEAD-CHA-LA
オープニングテーマ
エンディングテーマ
CHA-LA HEAD-CHA-LA



オープニングテーマ
エンディングテーマ
MANNA
I don't care, no matter what happens


I don't care, no matter what happens


i don't care, no matter what happens


I don't care, no matter what happens


CHA-LA HEAD-CHA-LA
CHA-LA HEAD-CHA-LA My chest is


CHA-LA HEAD-CHA-LA
CHA-LA HEAD-CHA-LA My chest is


Beating with excitement of an

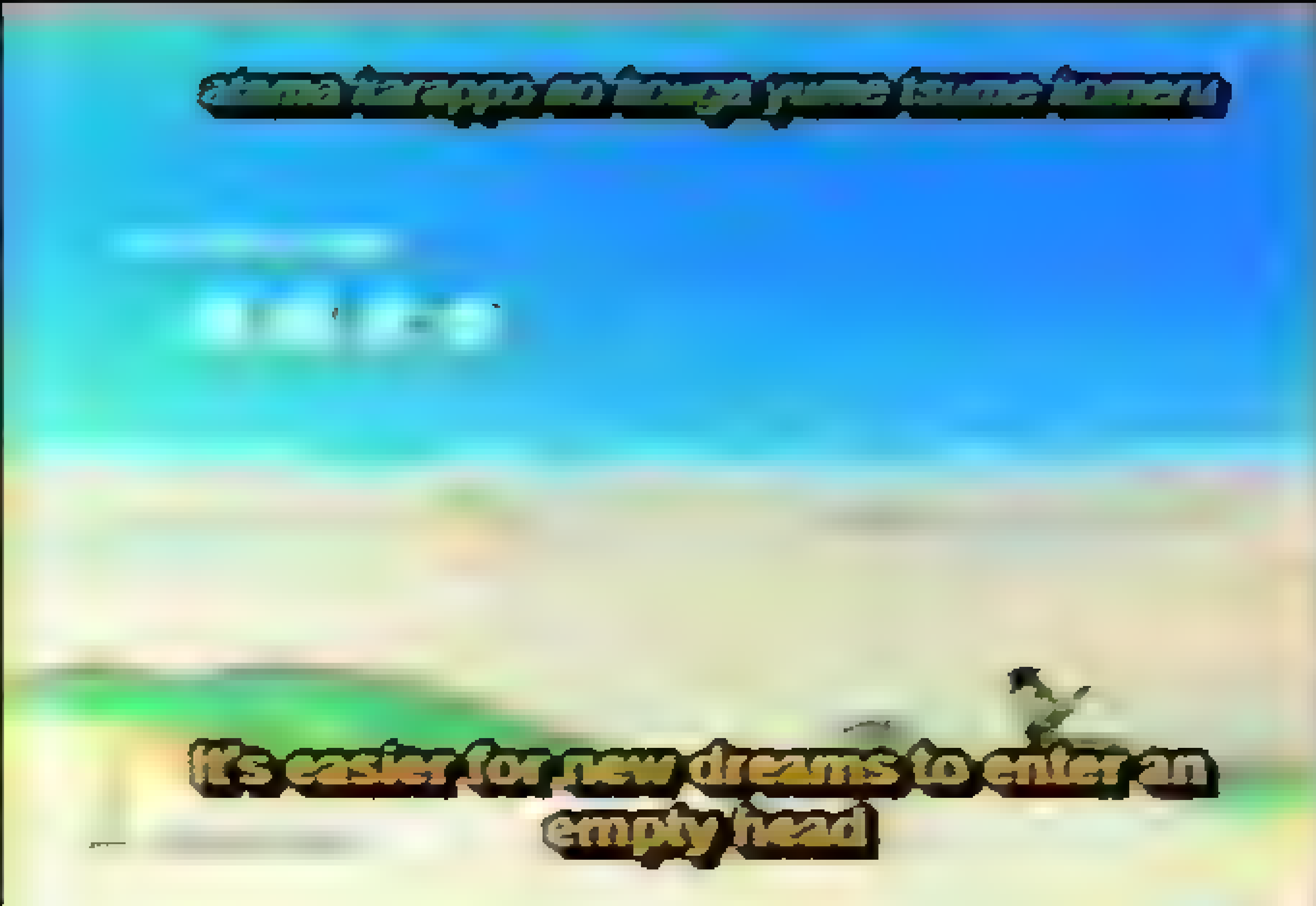

Beating with excitement of an


energy ball


CHA-LA HEAD-CHA-LA
CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA
CHA-LA HEAD-CHA-LA


It's easier for new dreams to enter an
empty head


atama karappo no houga yume tsume komeru
It's easier for new dreams to enter an empty head


It's easier for new dreams to enter an empty head


It's easier for new dreams to enter an
empty head


CHA-LA HEAD-CHA-LA
CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA
CHA-LA HEAD-CHA-LA


By a smiles Ultra Z


By a smiles Ultra Z


Today too... Aiyaiyaiyaiyai!


Sparking!
Sparking!



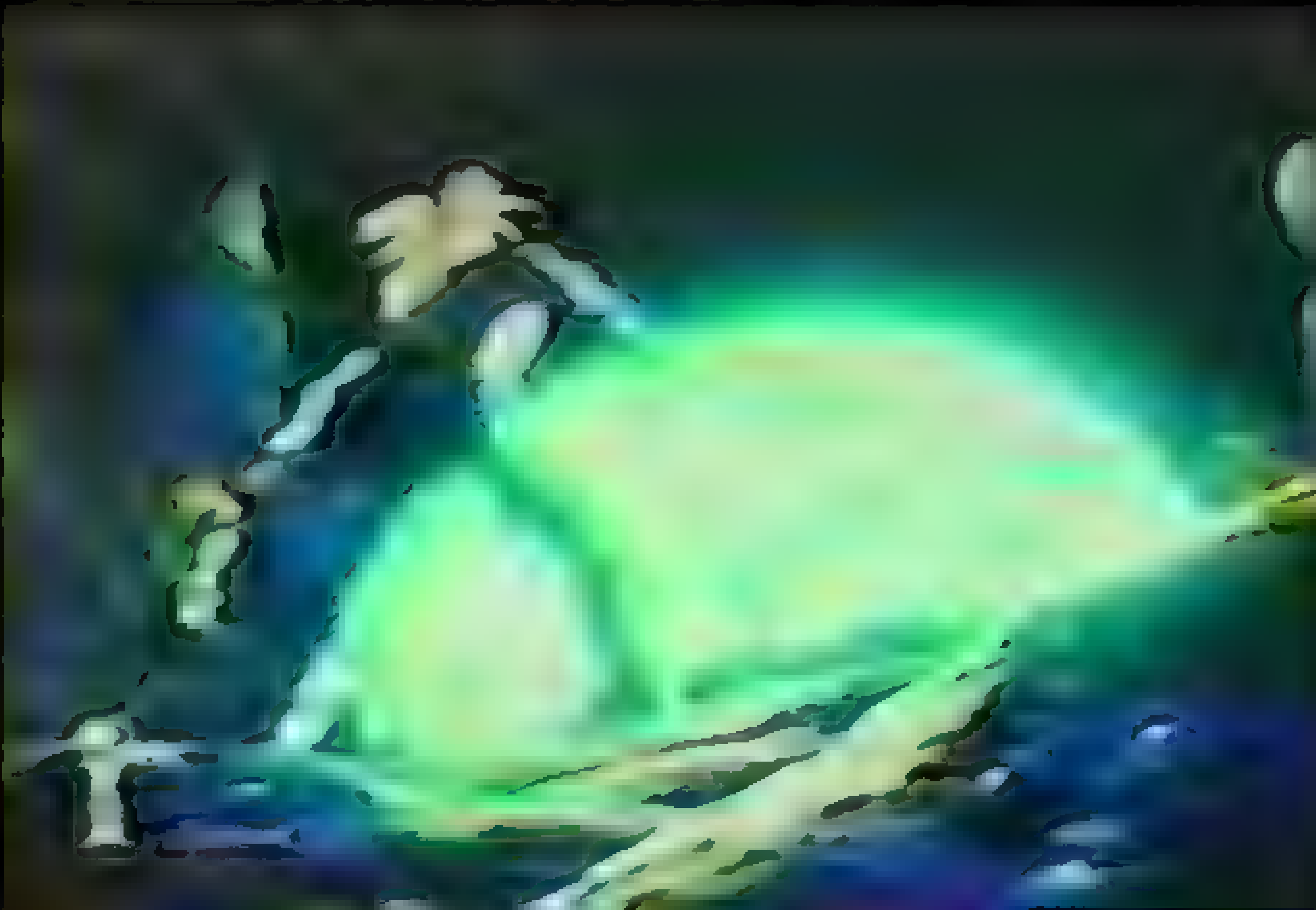


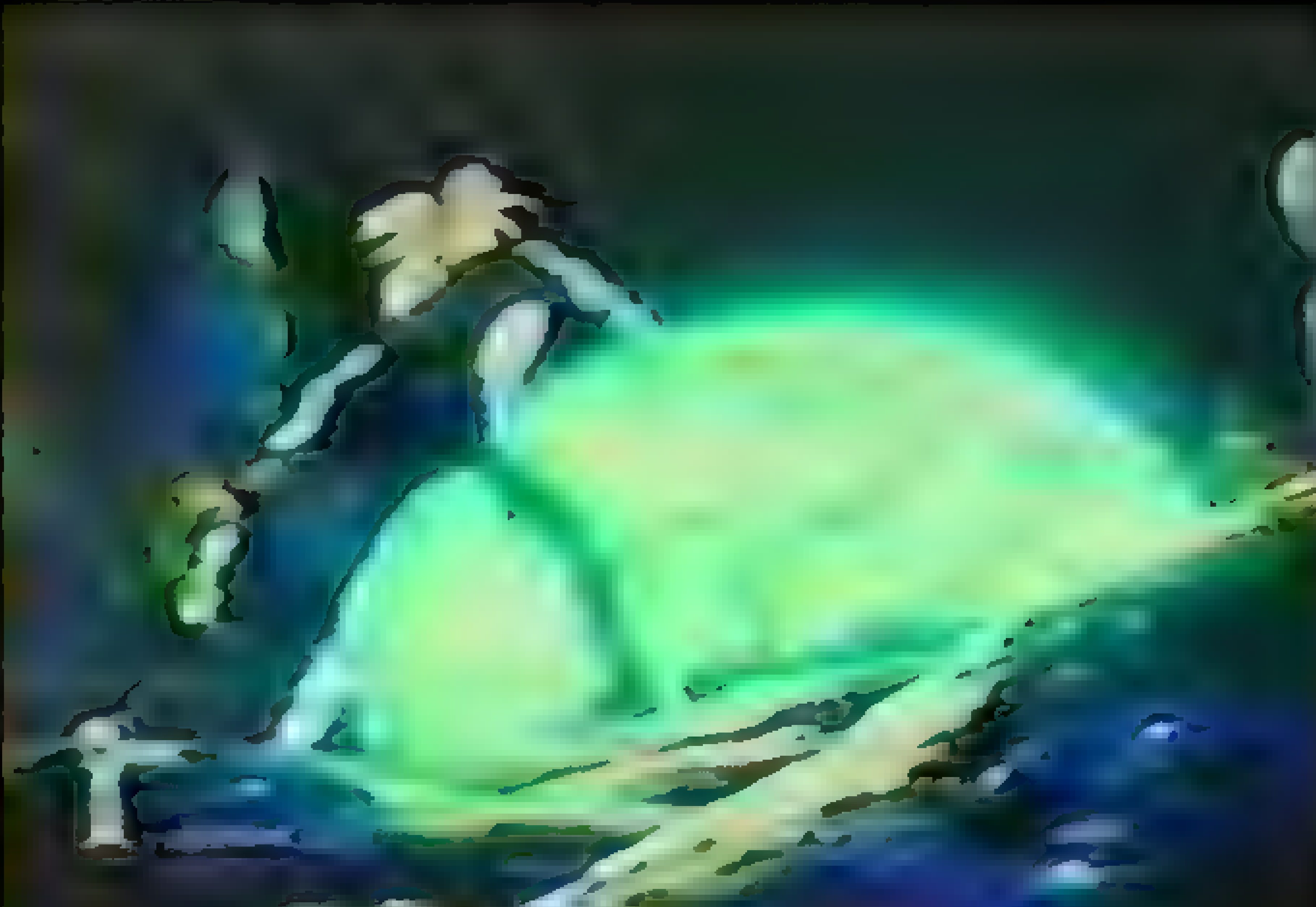


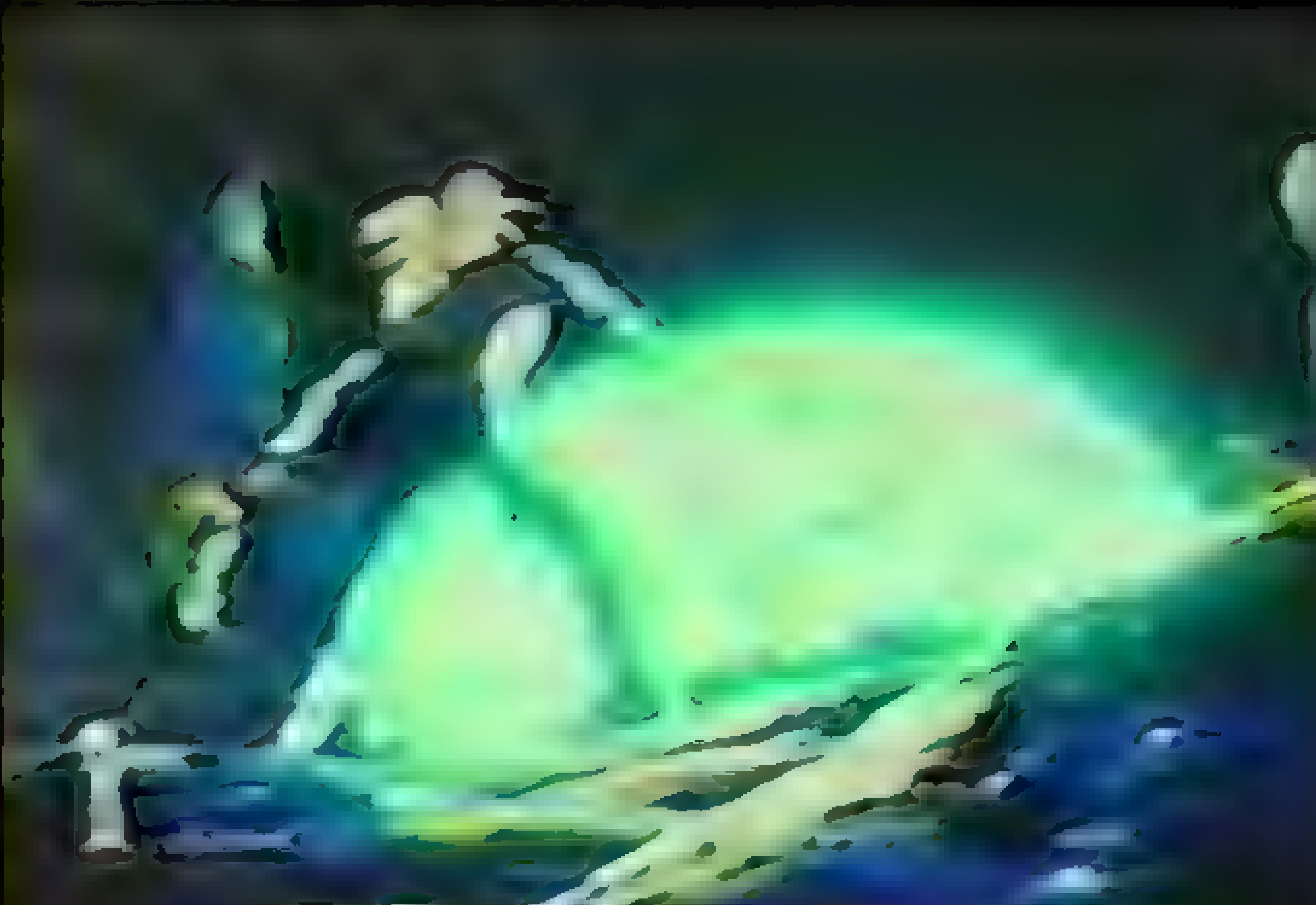




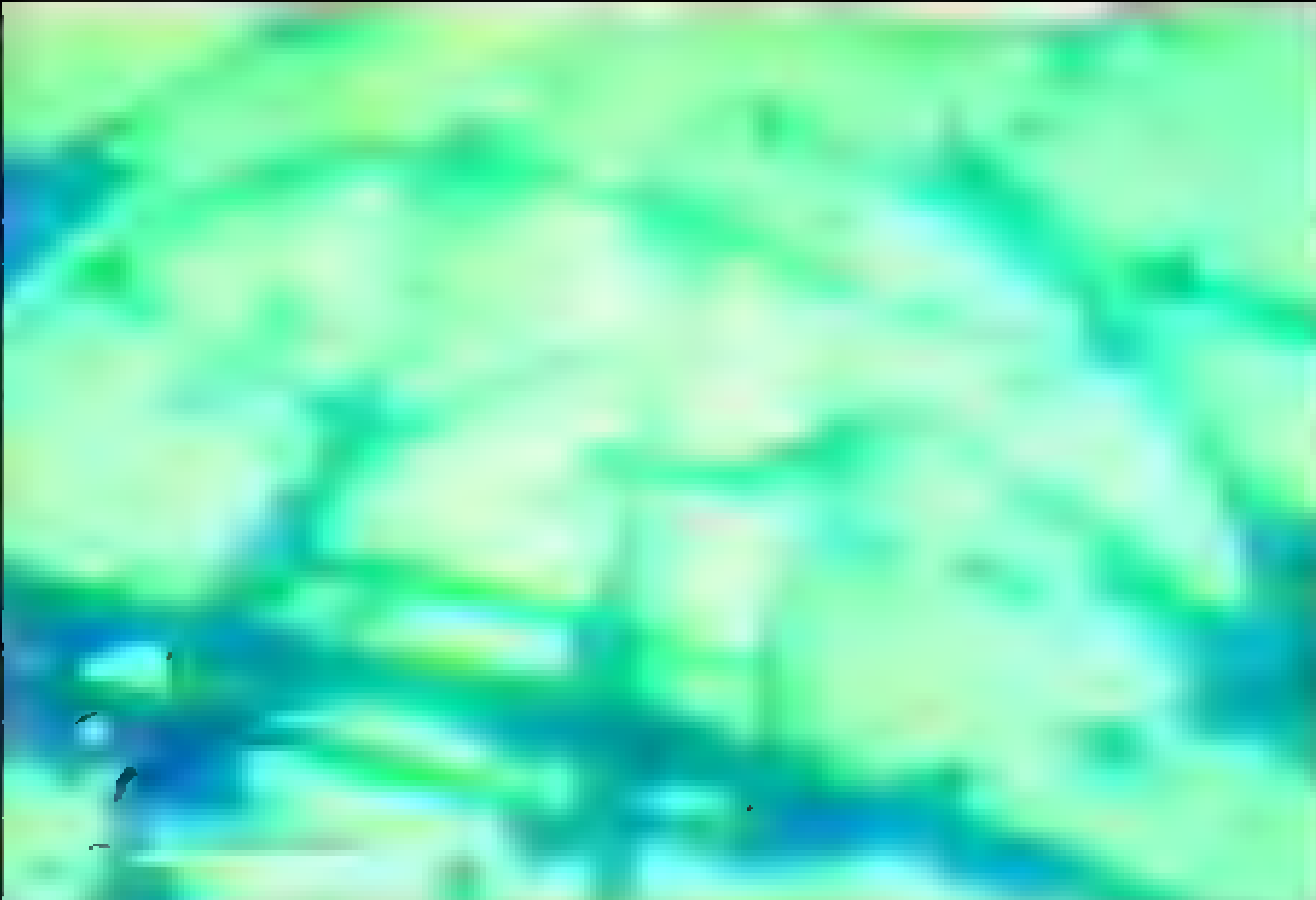






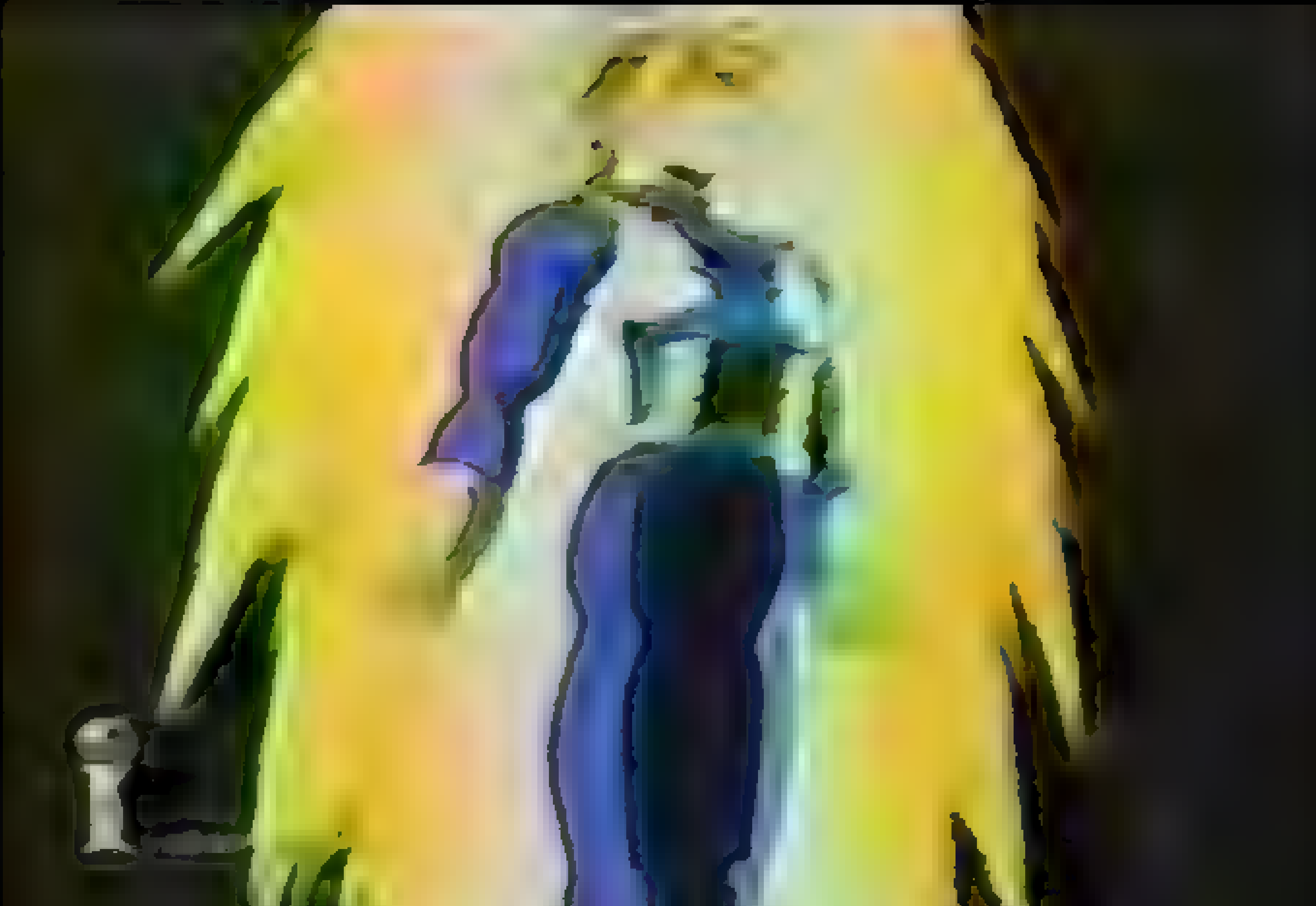






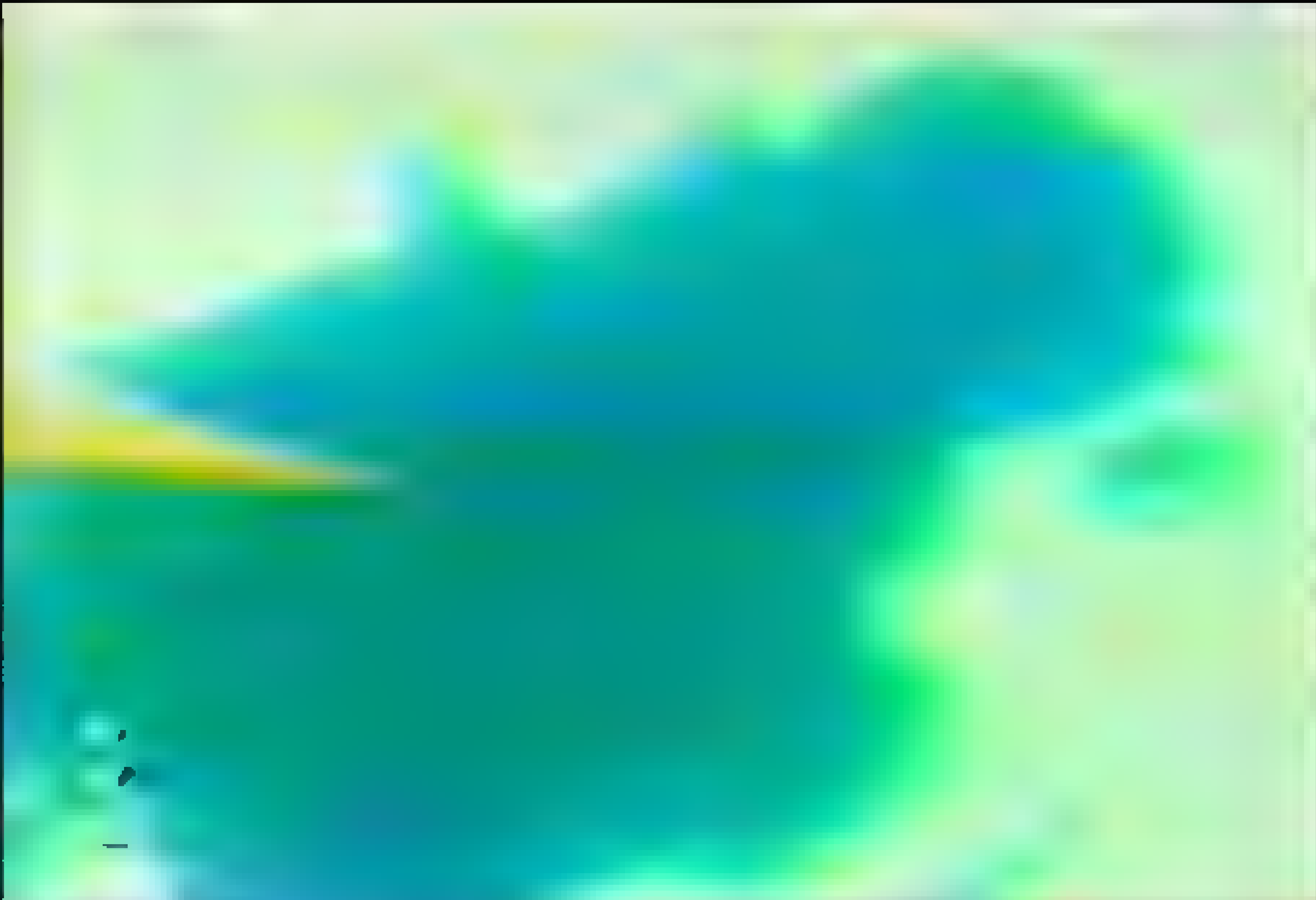






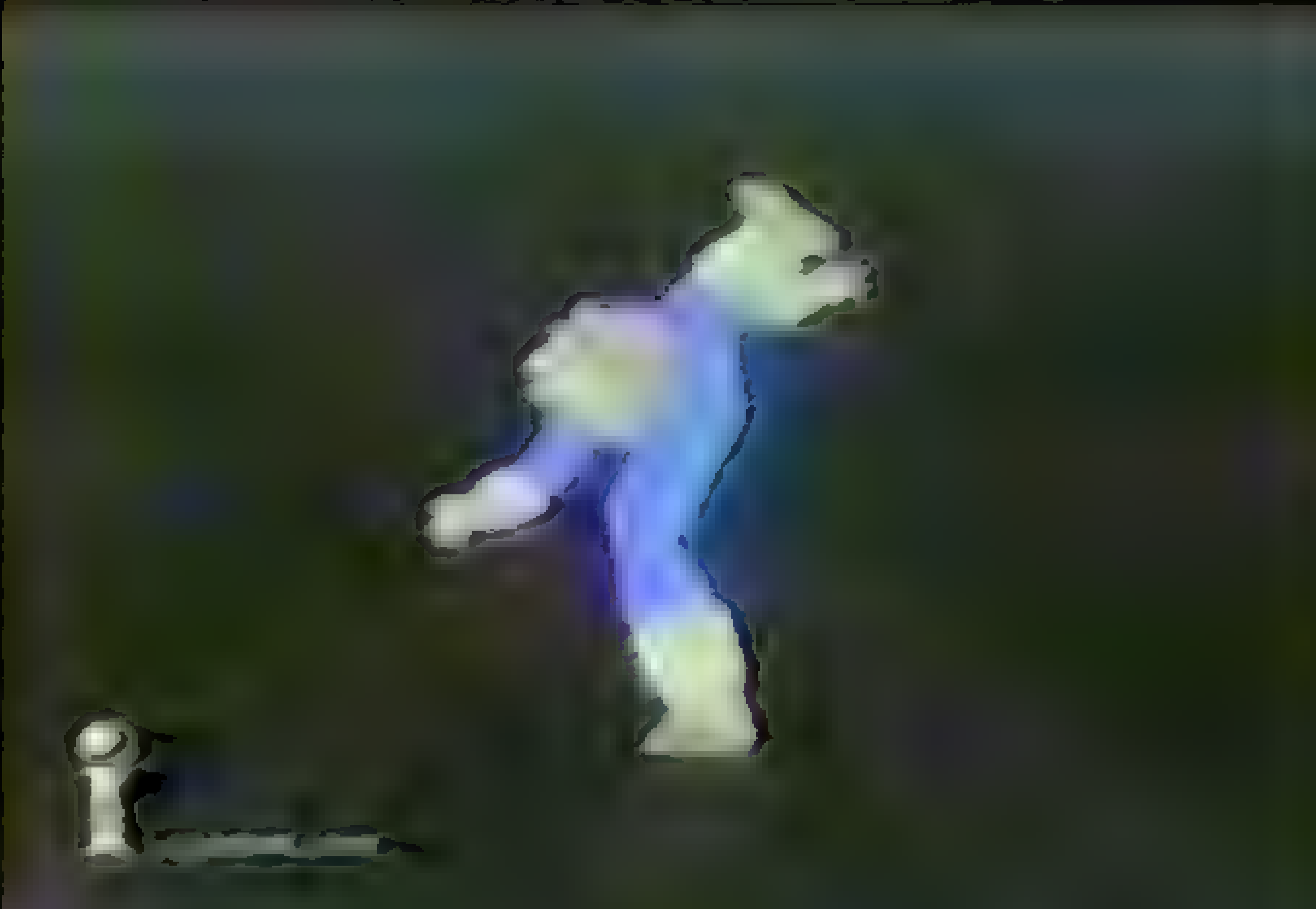


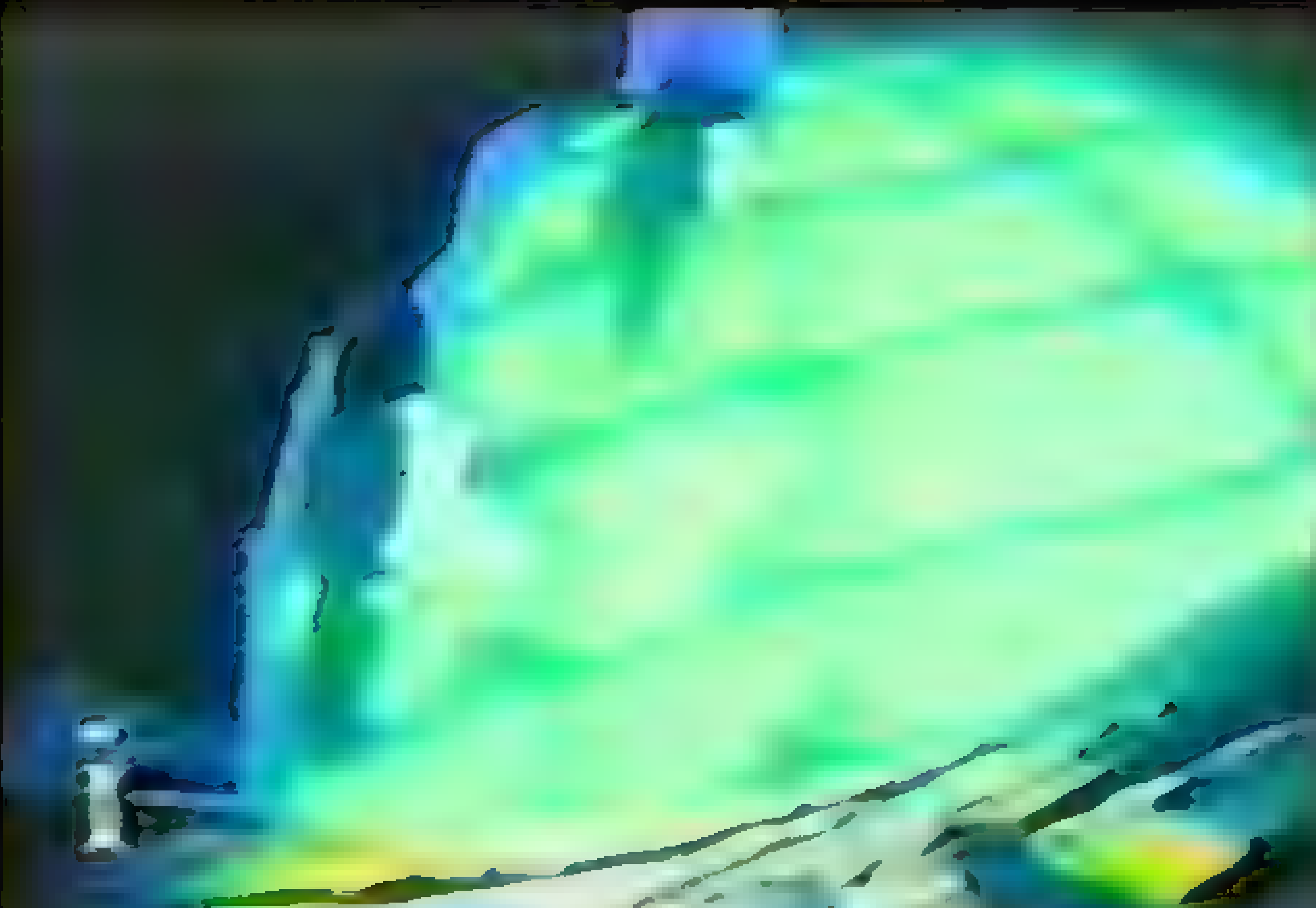








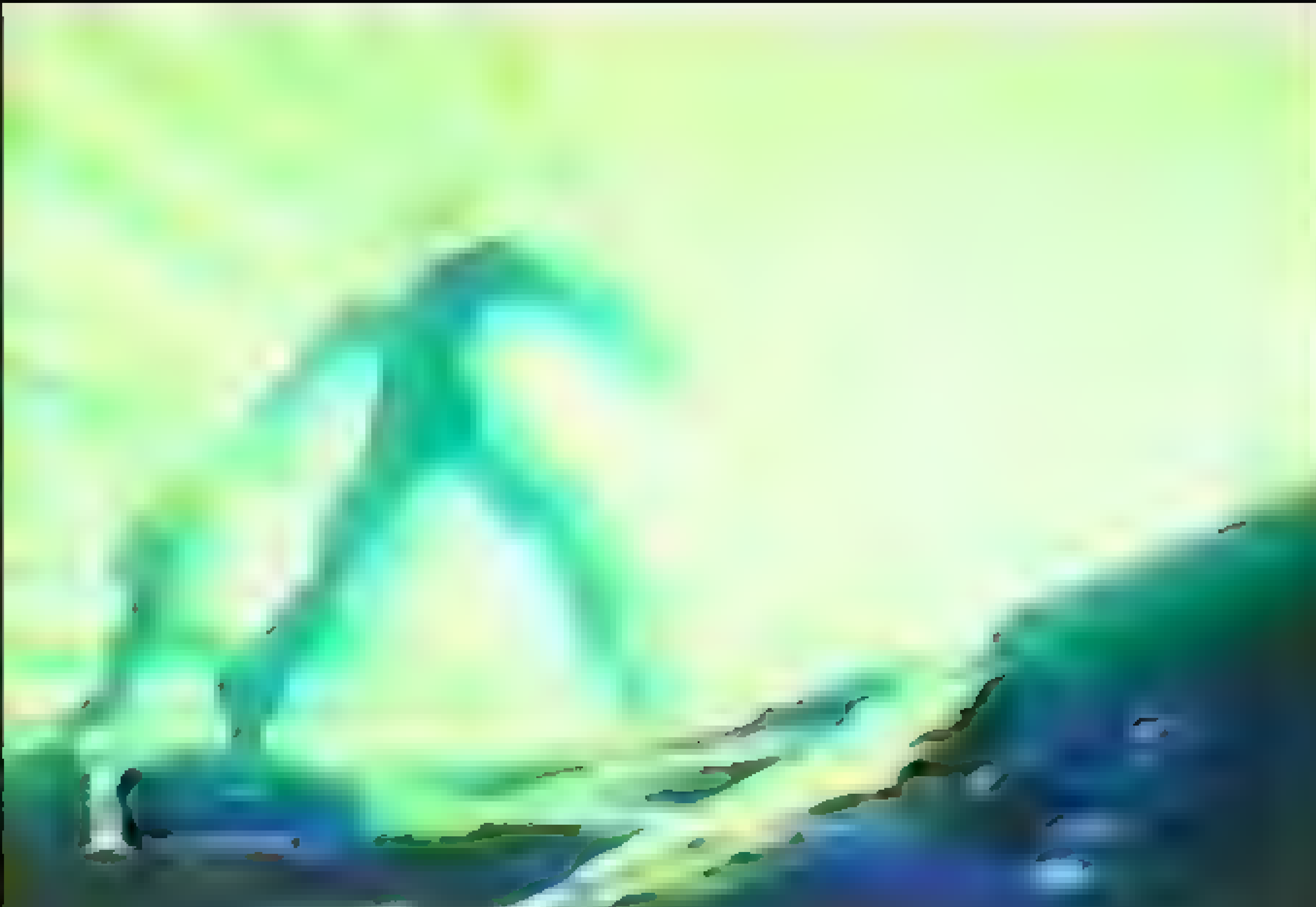






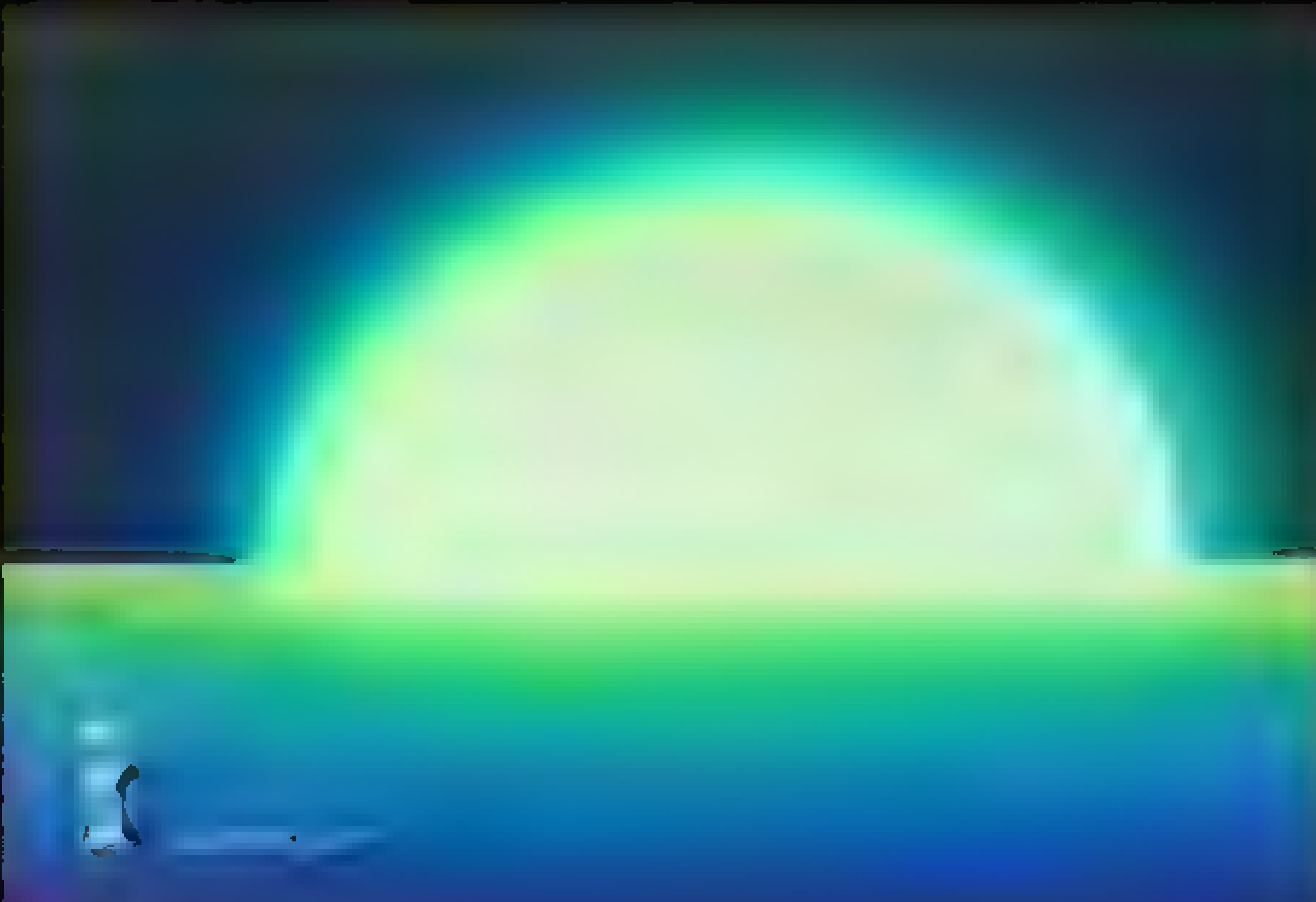




















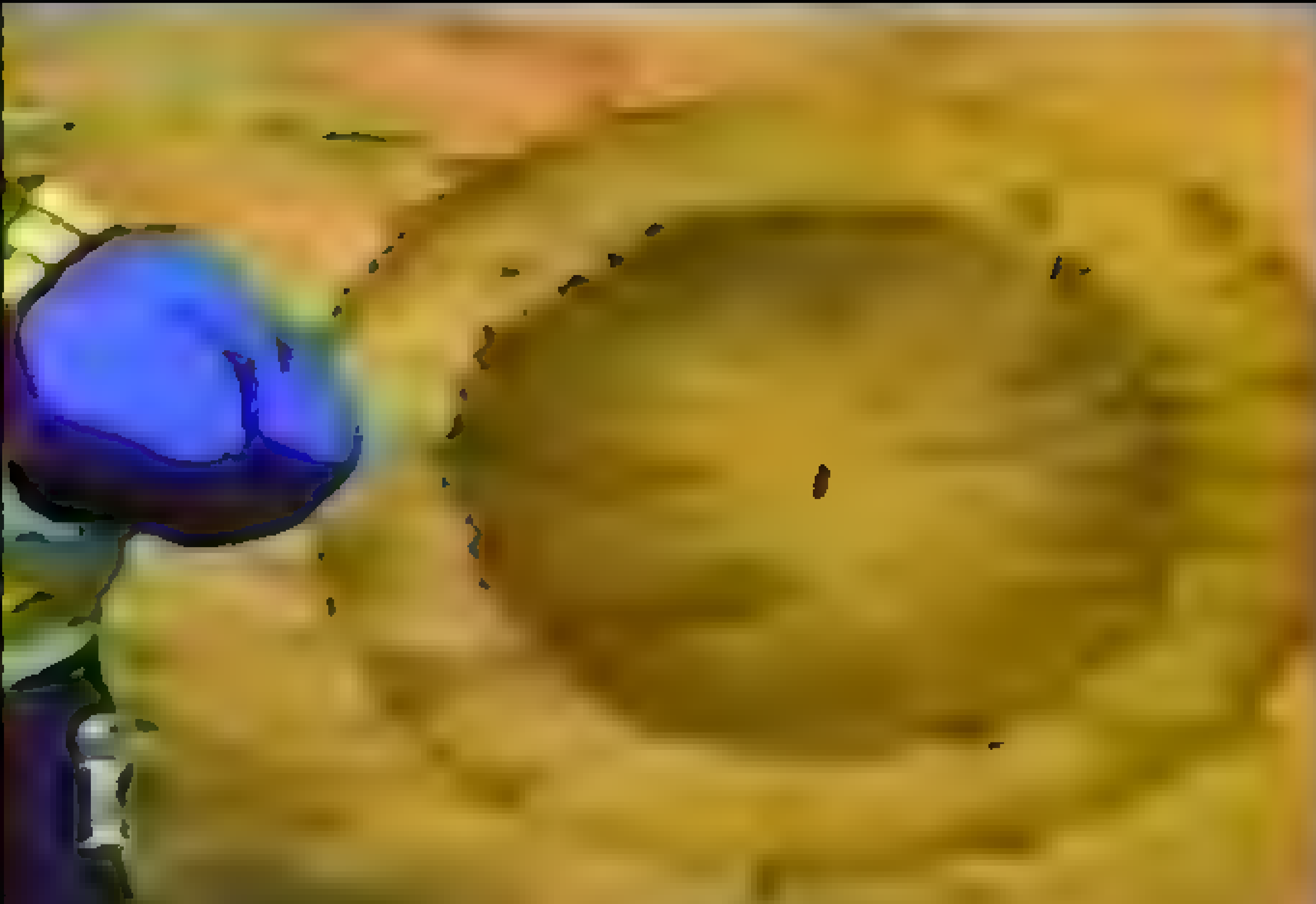

Finally, today Cell has become
his Perfect Body form


Finally, today Cell has become
his Perfect Body form






Vegeta... he caused this.





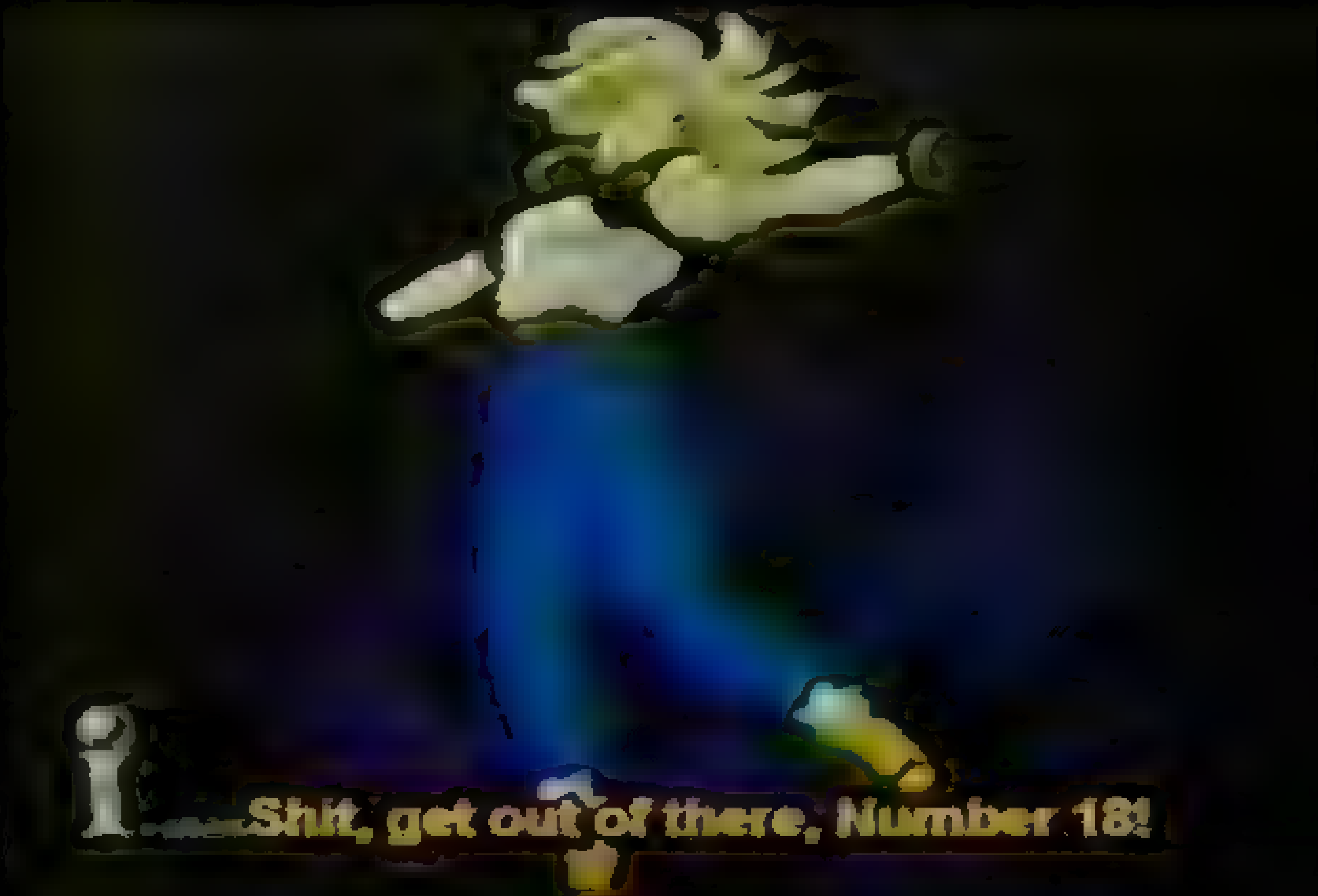



I'm curious to see what
his Perfect Body is like


I'm curious to see what
his Perfect Body is like





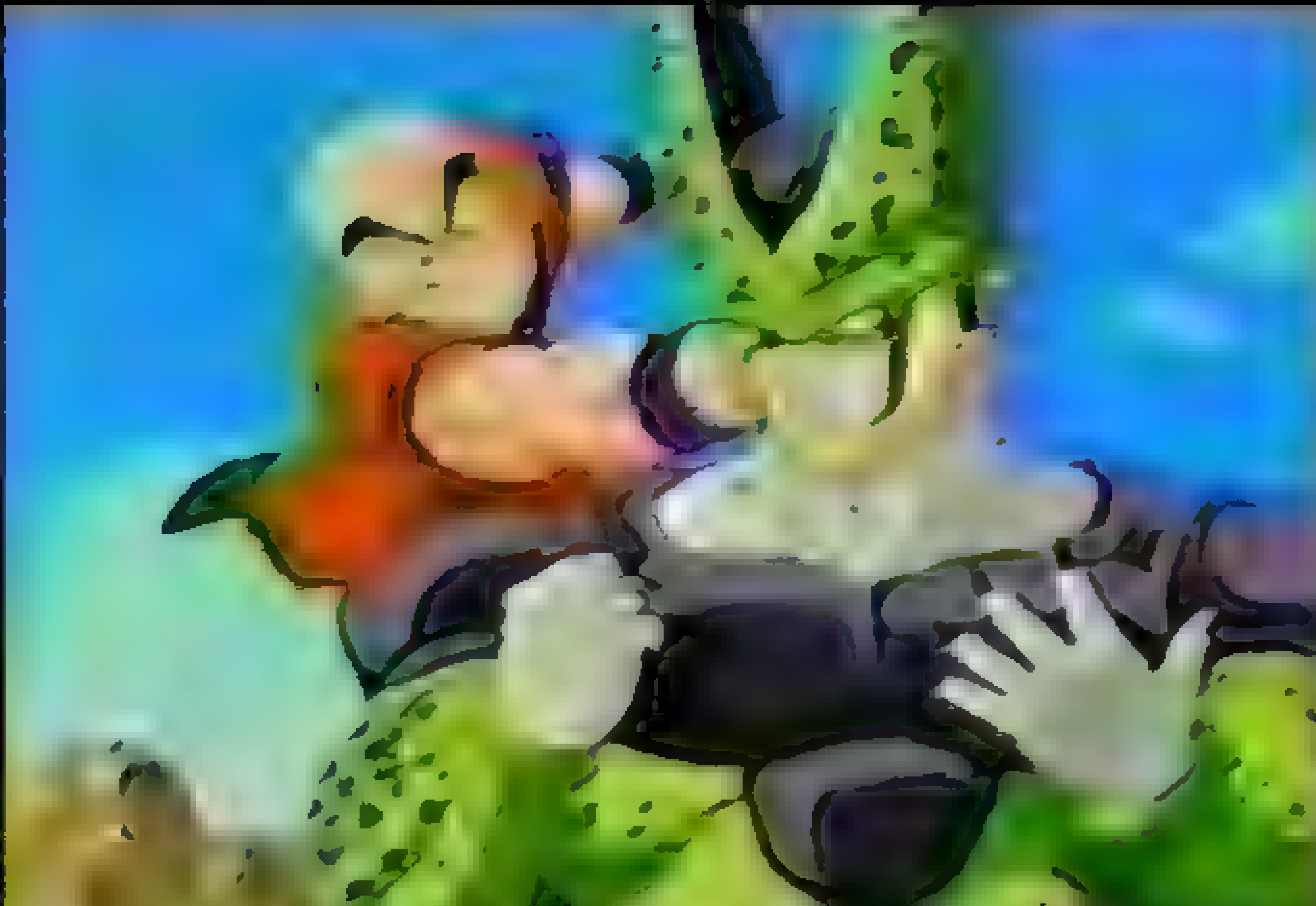

Shit, get out of there, Number 18!
















I'll stop you, Cell.

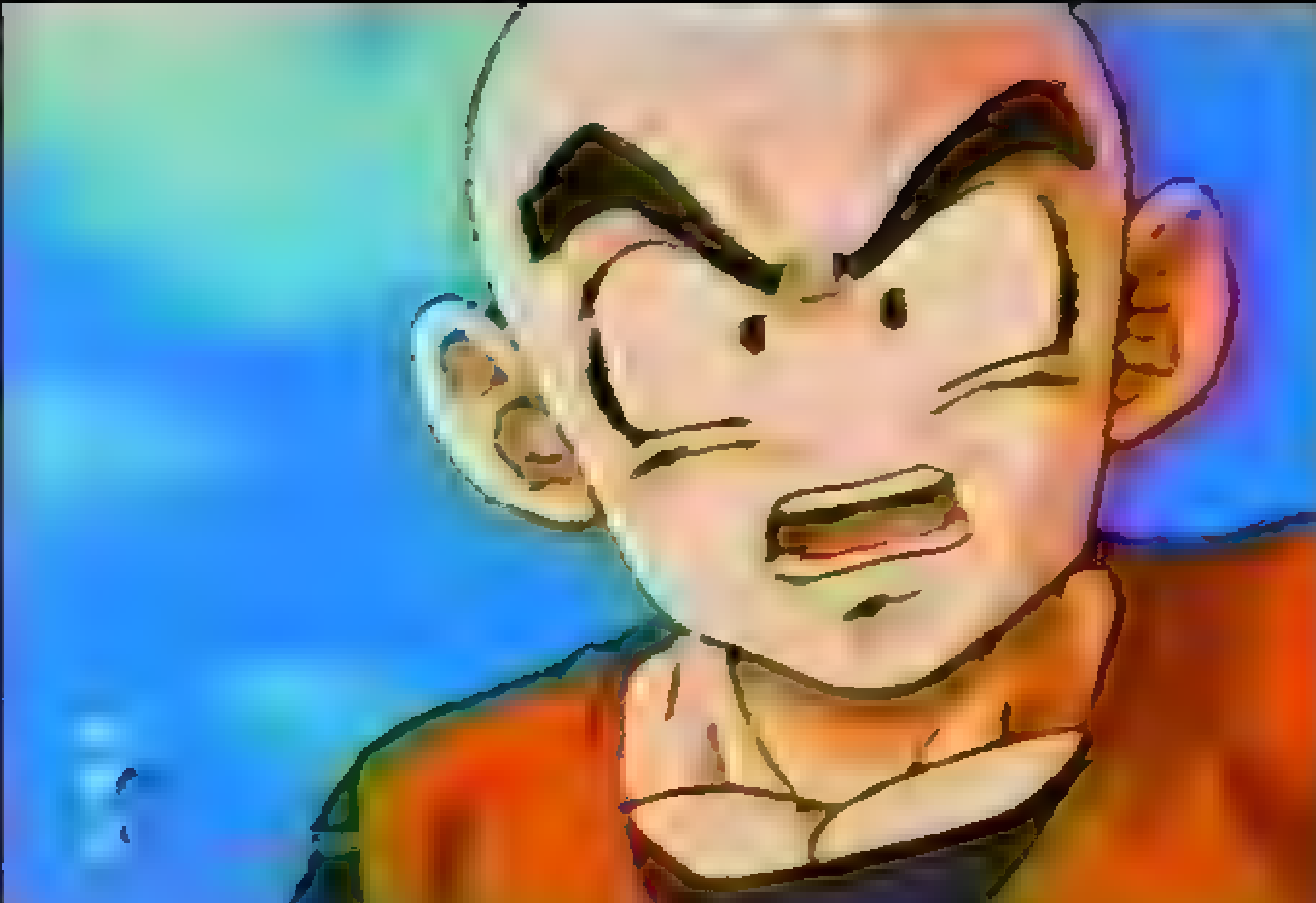













Kuliin, please run!














Kulilin failed at his attempt




Will they be able to get
out of the hole they are in?


Will they be able to get
out of the hole they are in?

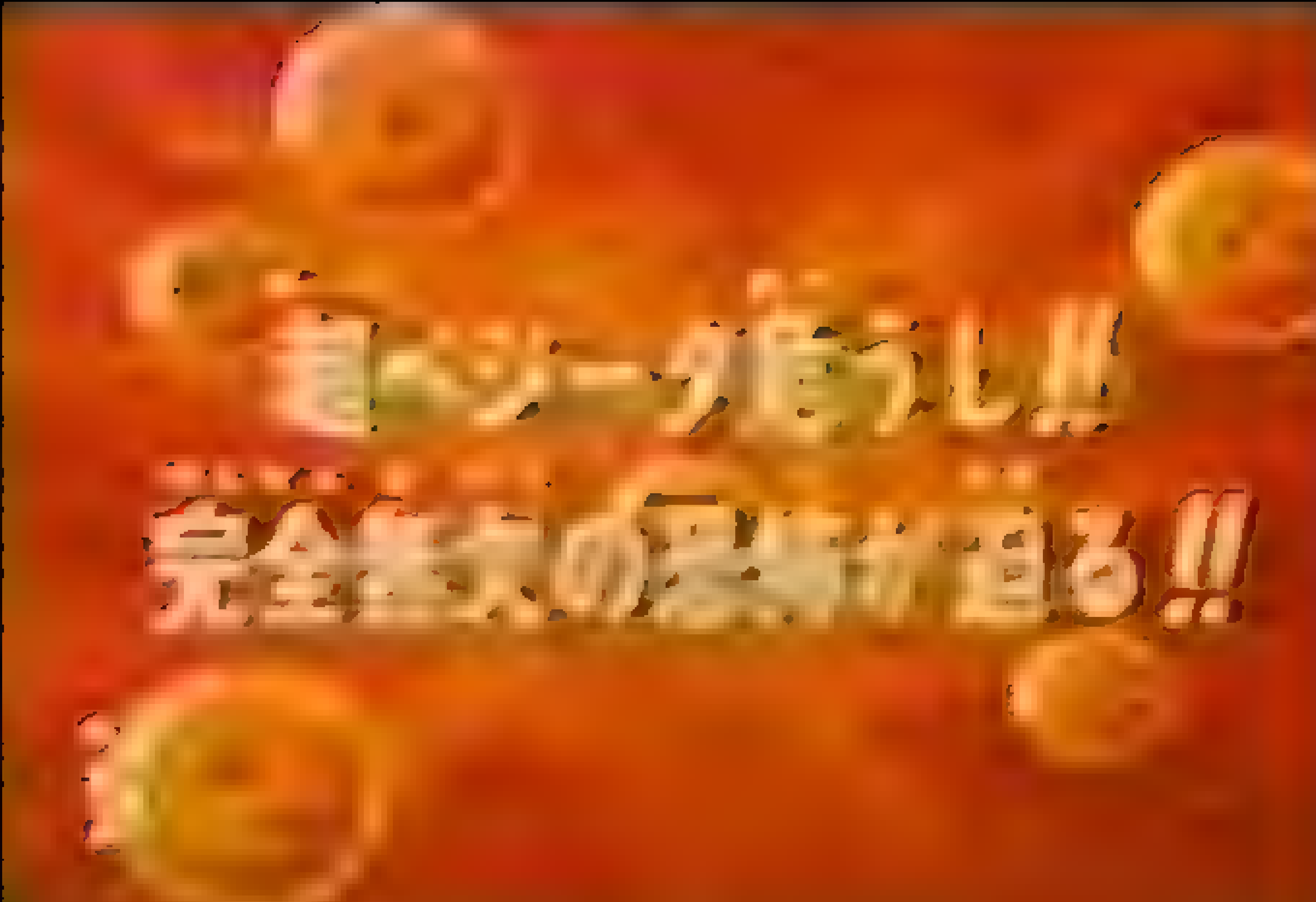

Will they be able to get
out of the hole they are in?




Super Vegeta in Trouble
Complete Terror Draws Near


Super Vegeta in Trouble
Complete Terror Draws Near


Super Vegeta in Trouble
Complete Terror Draws Near





























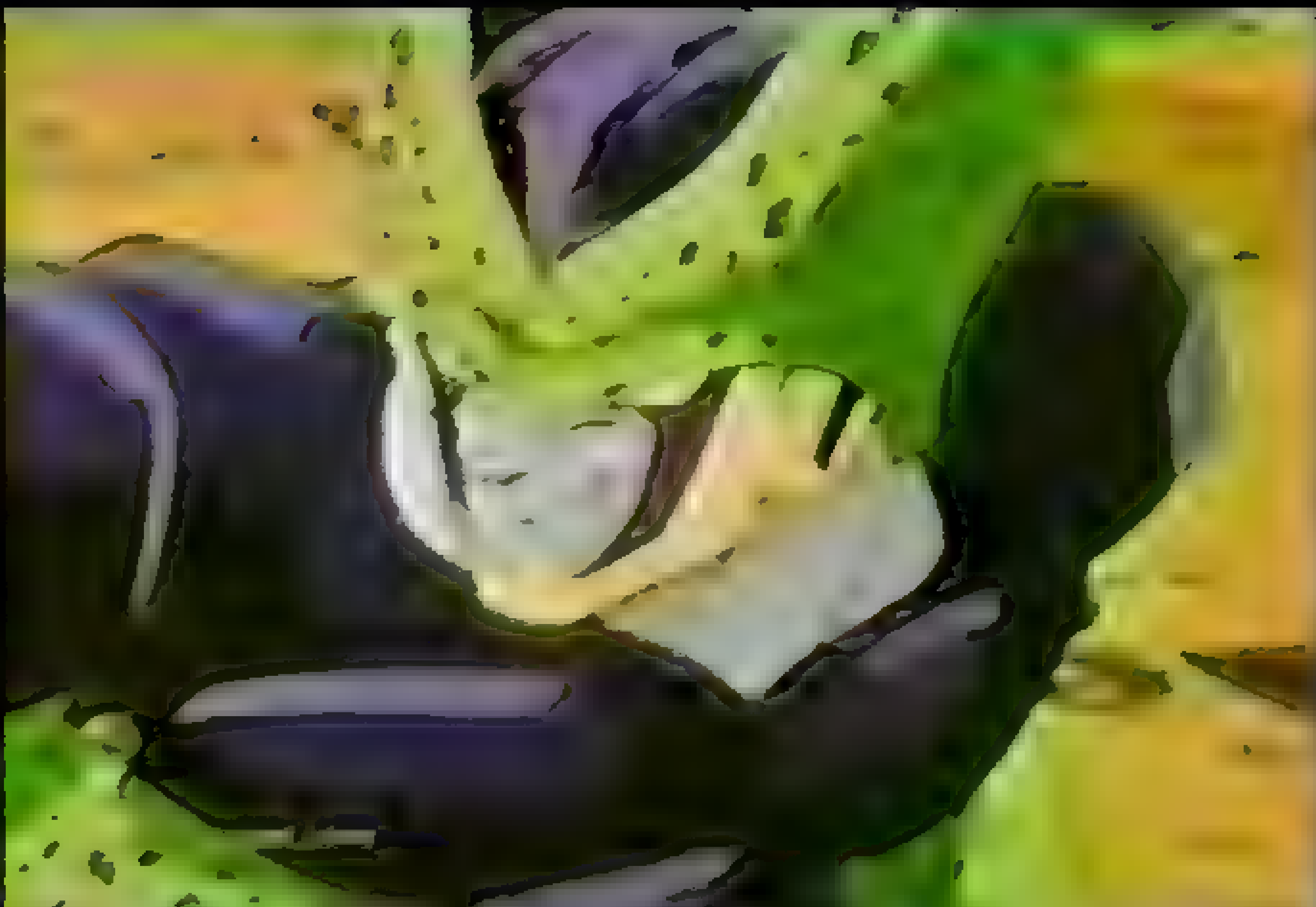












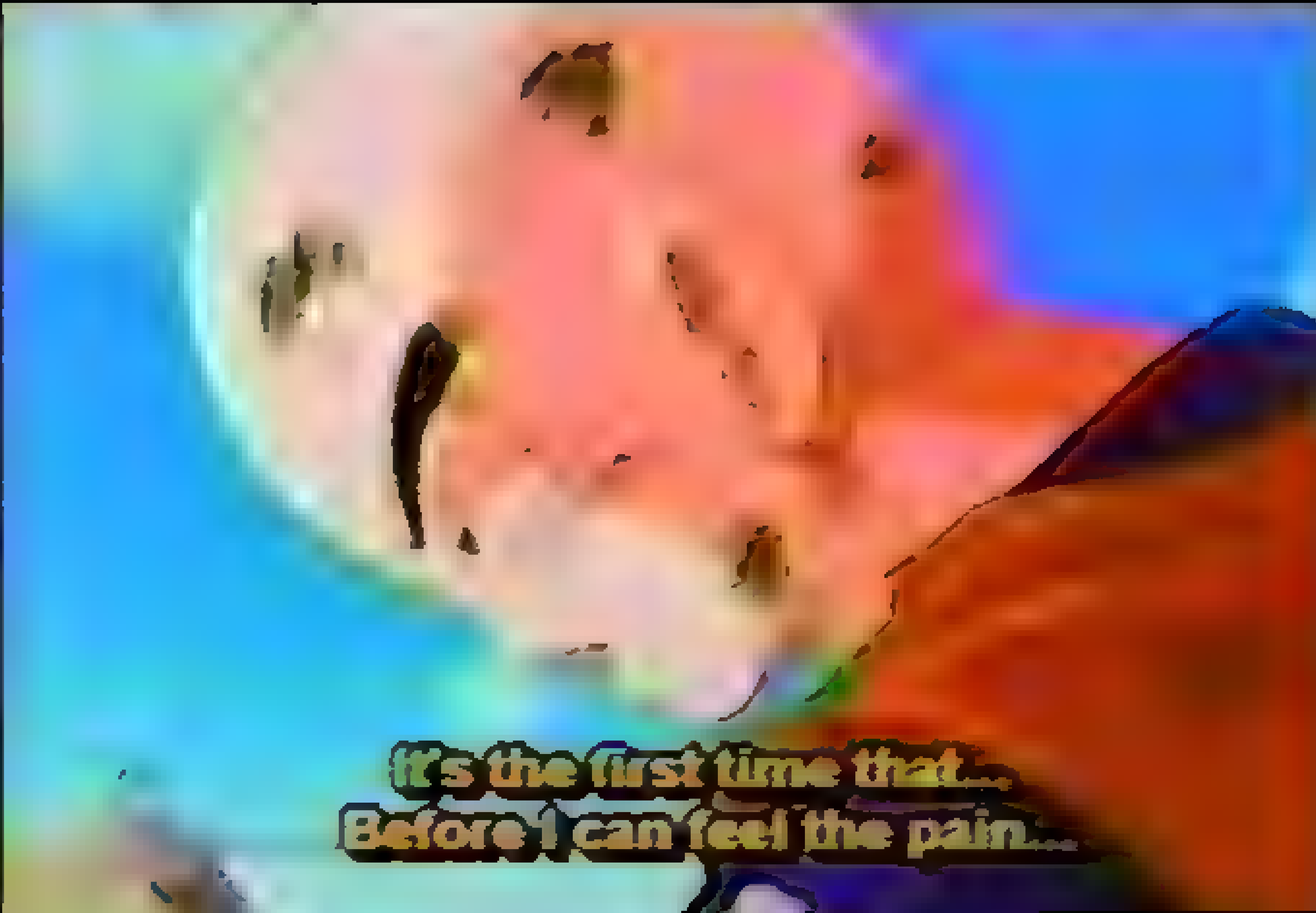


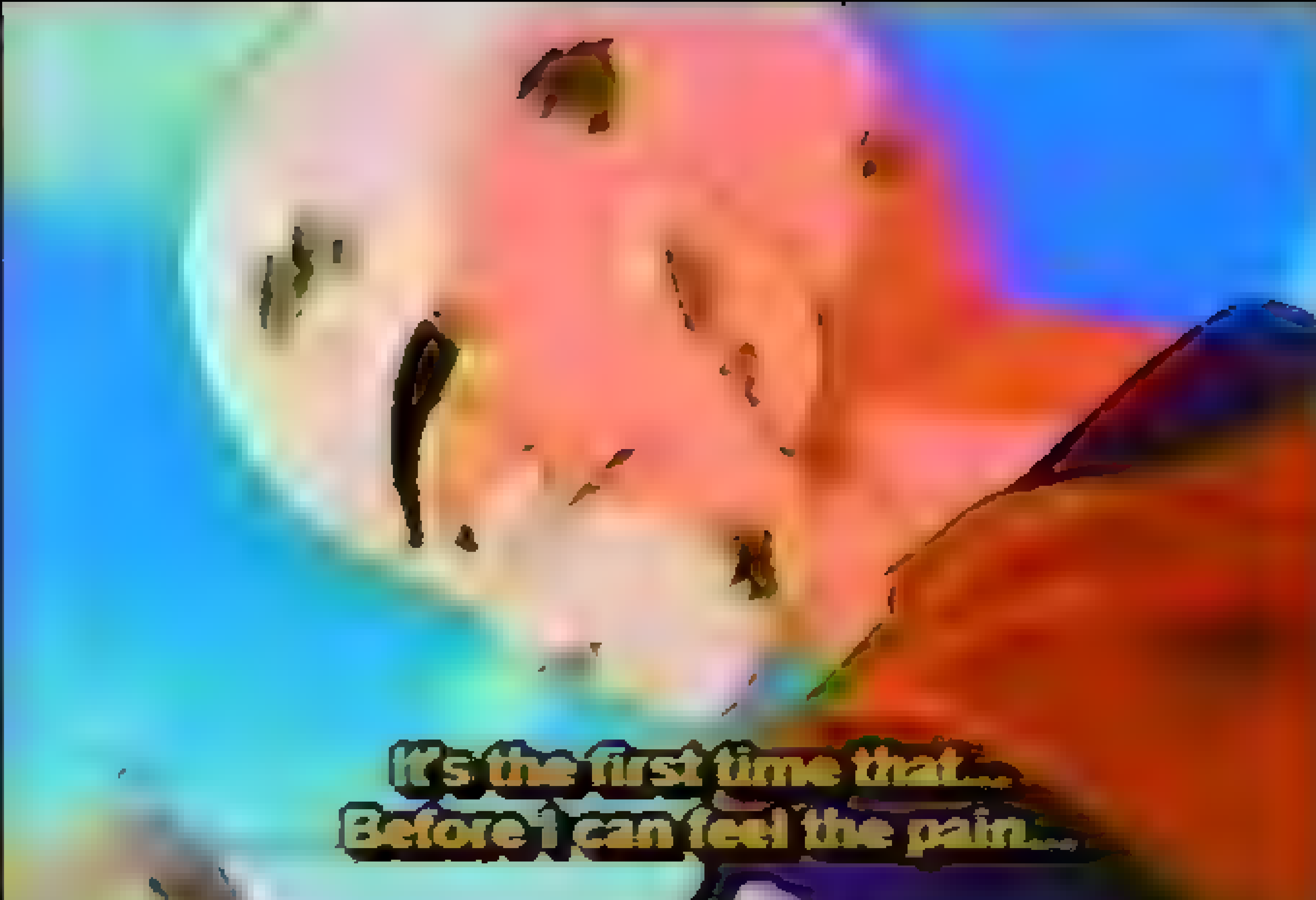





He's too powerful!




It's the first time that...
Before I can feel the pain...


It's the first time that...
Before i can feel the pain...







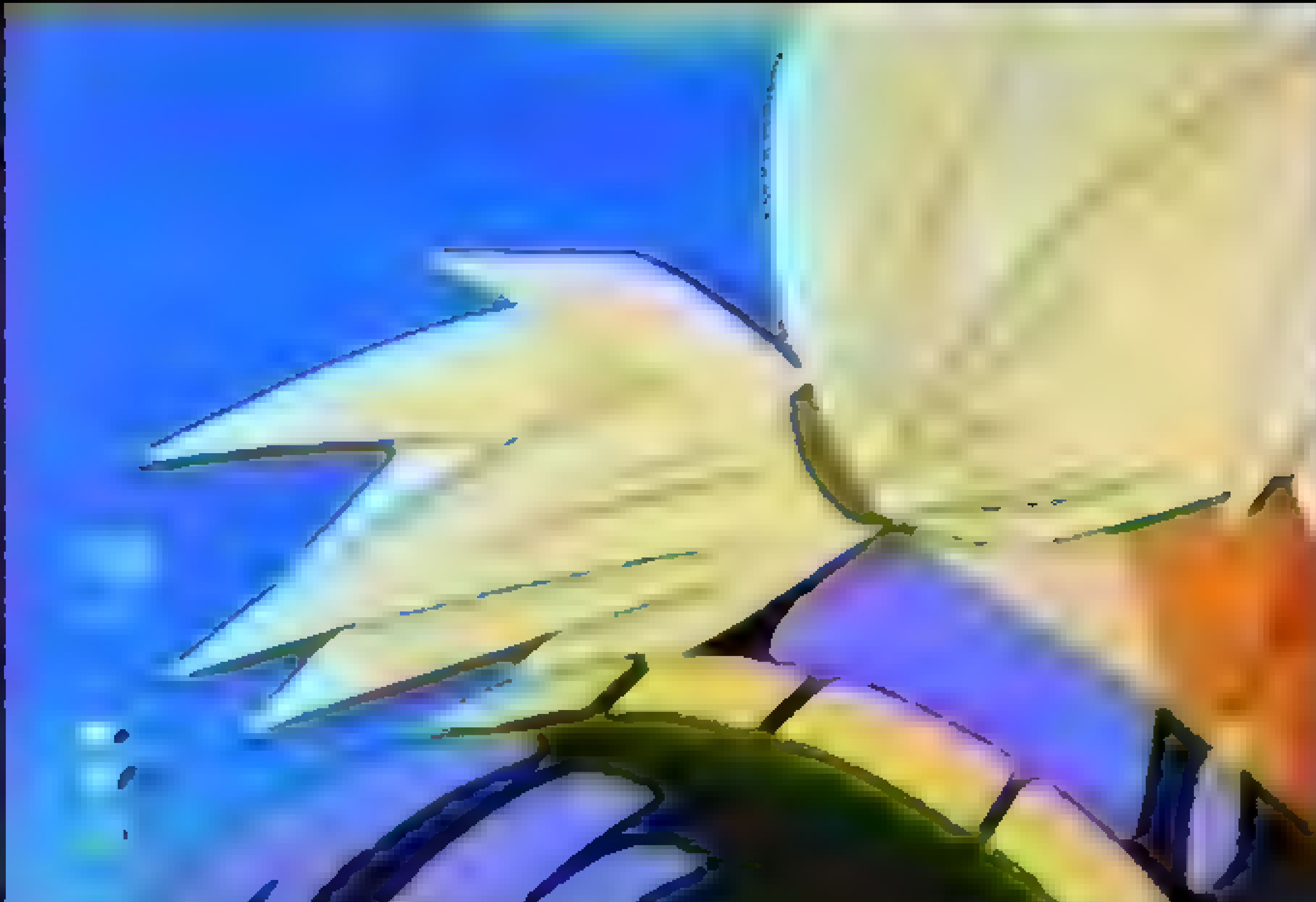





All my bones have been broken.
















He's really lucky to be able to feel
power of perfection on his own.


He's really lucky to be able to feel
power of perfection on his own.

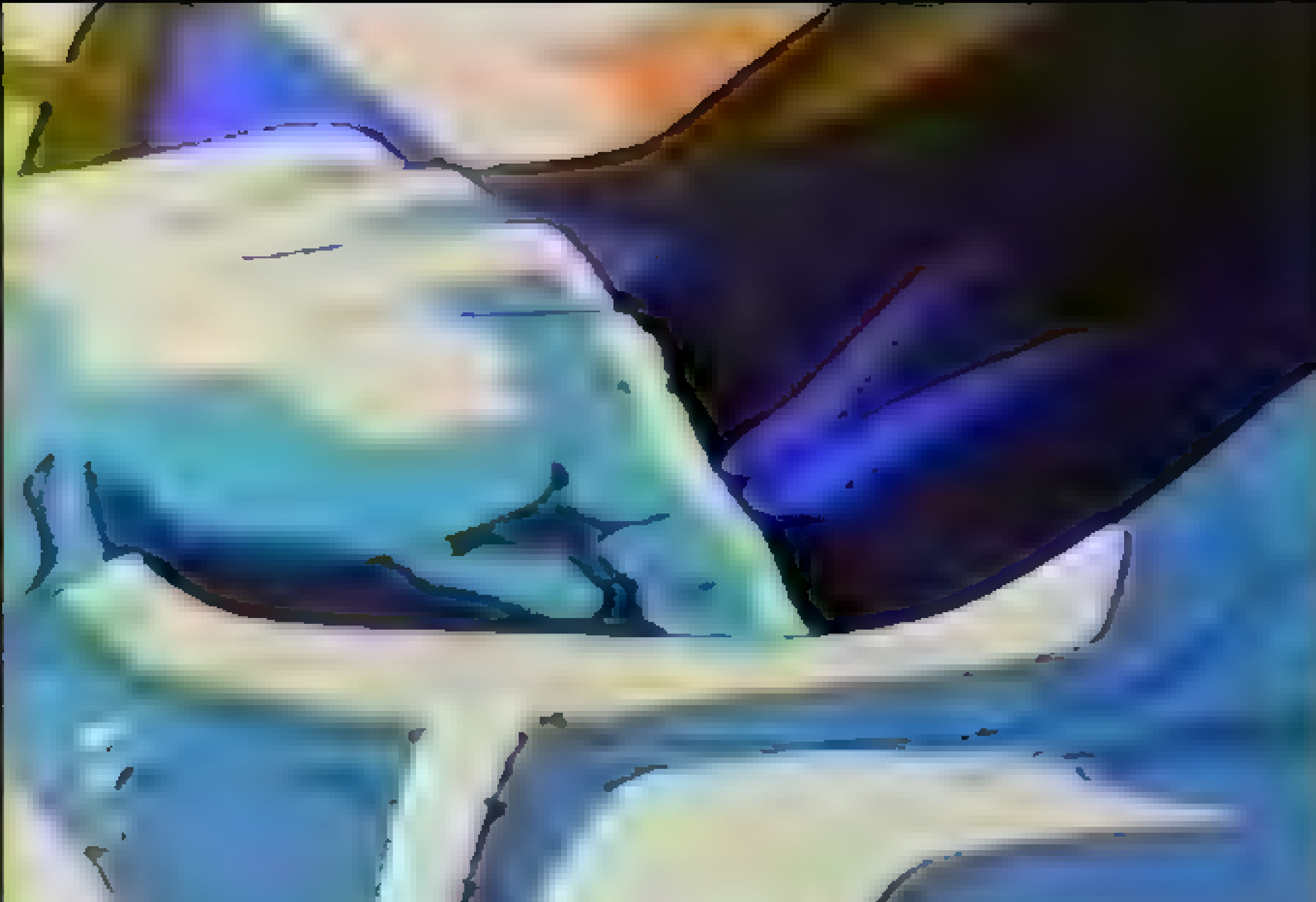

He's really lucky to be able to feel
power of perfection on his own.

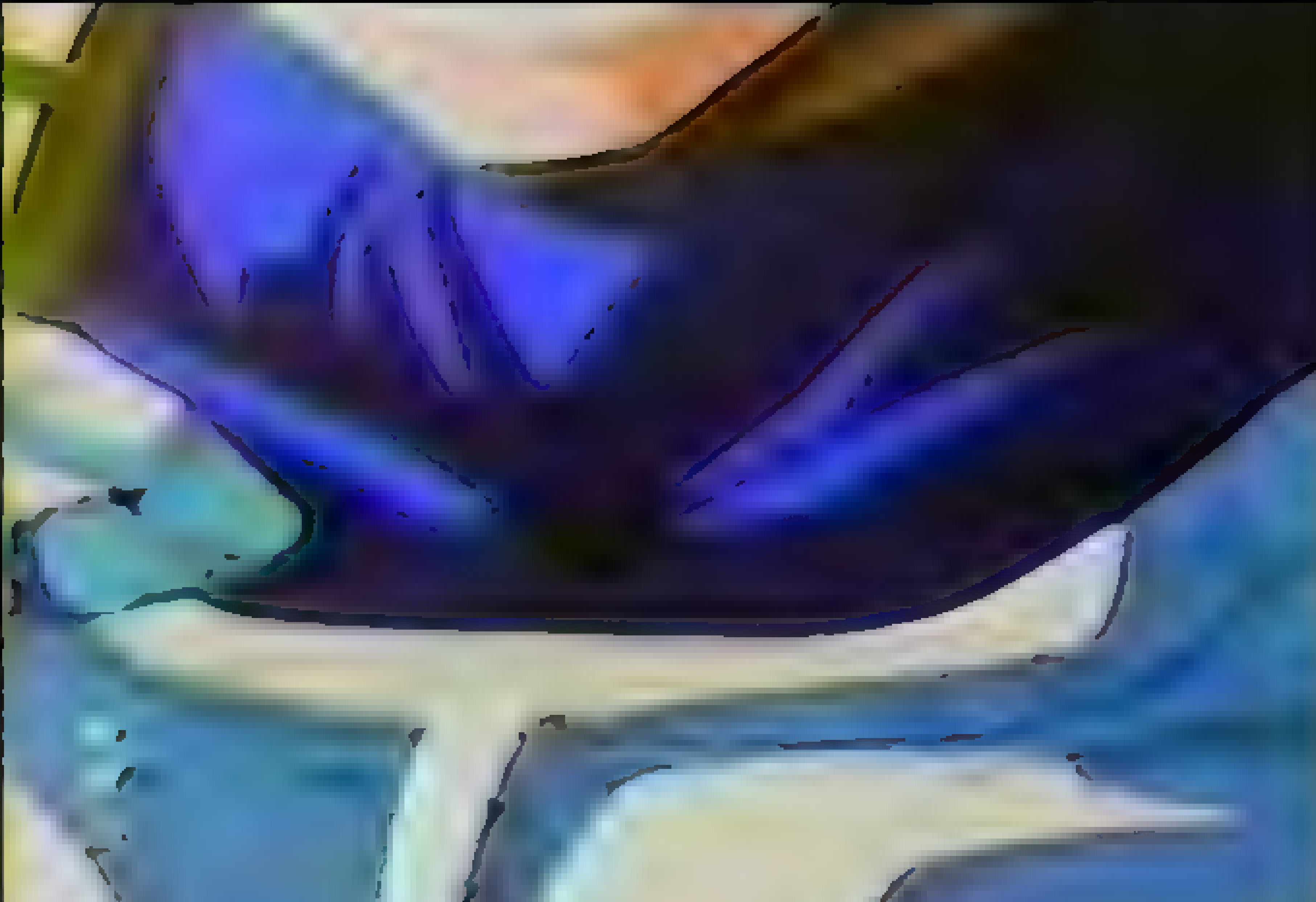



Please hang in there, Kulilin.














Just drink it.



















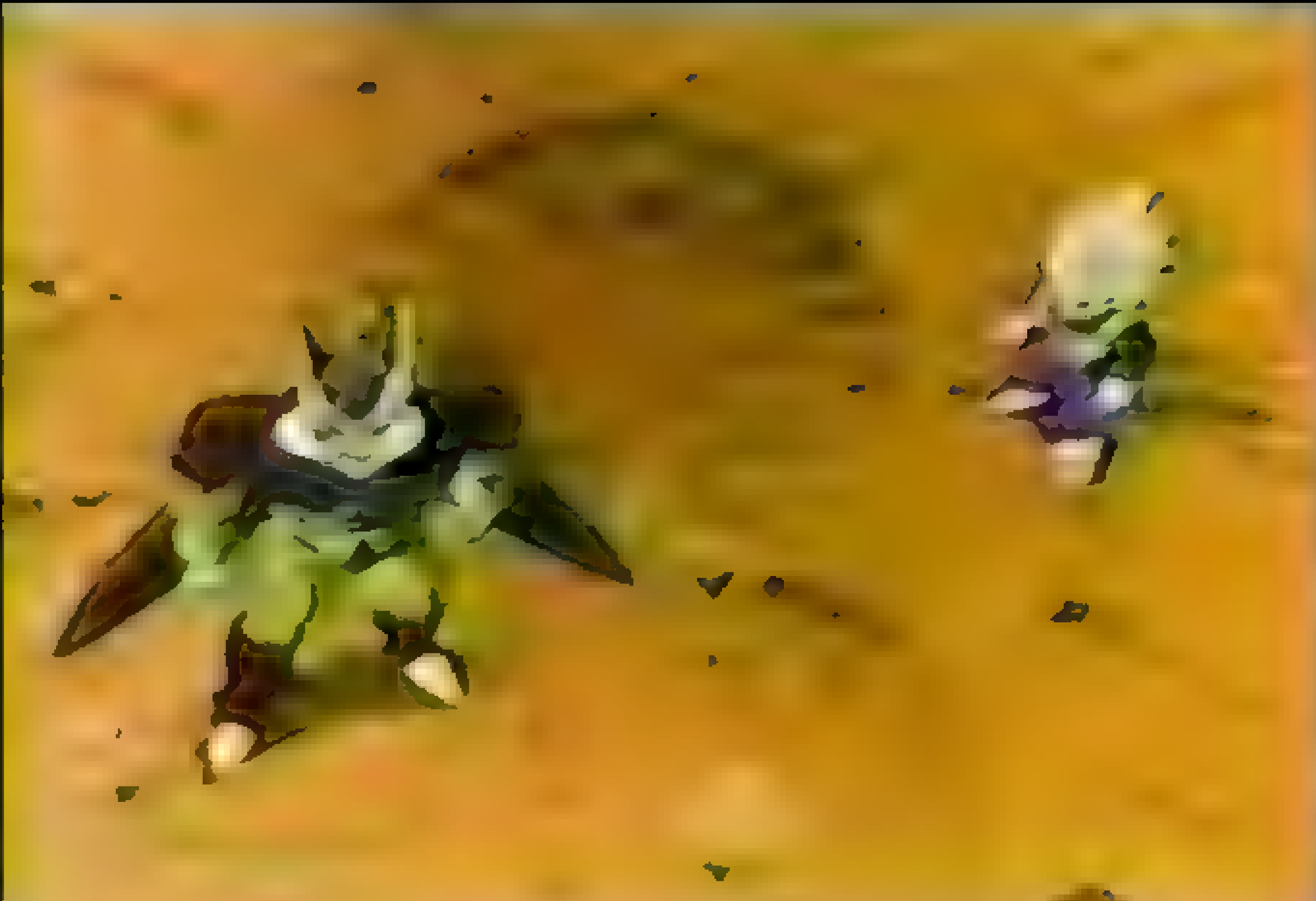








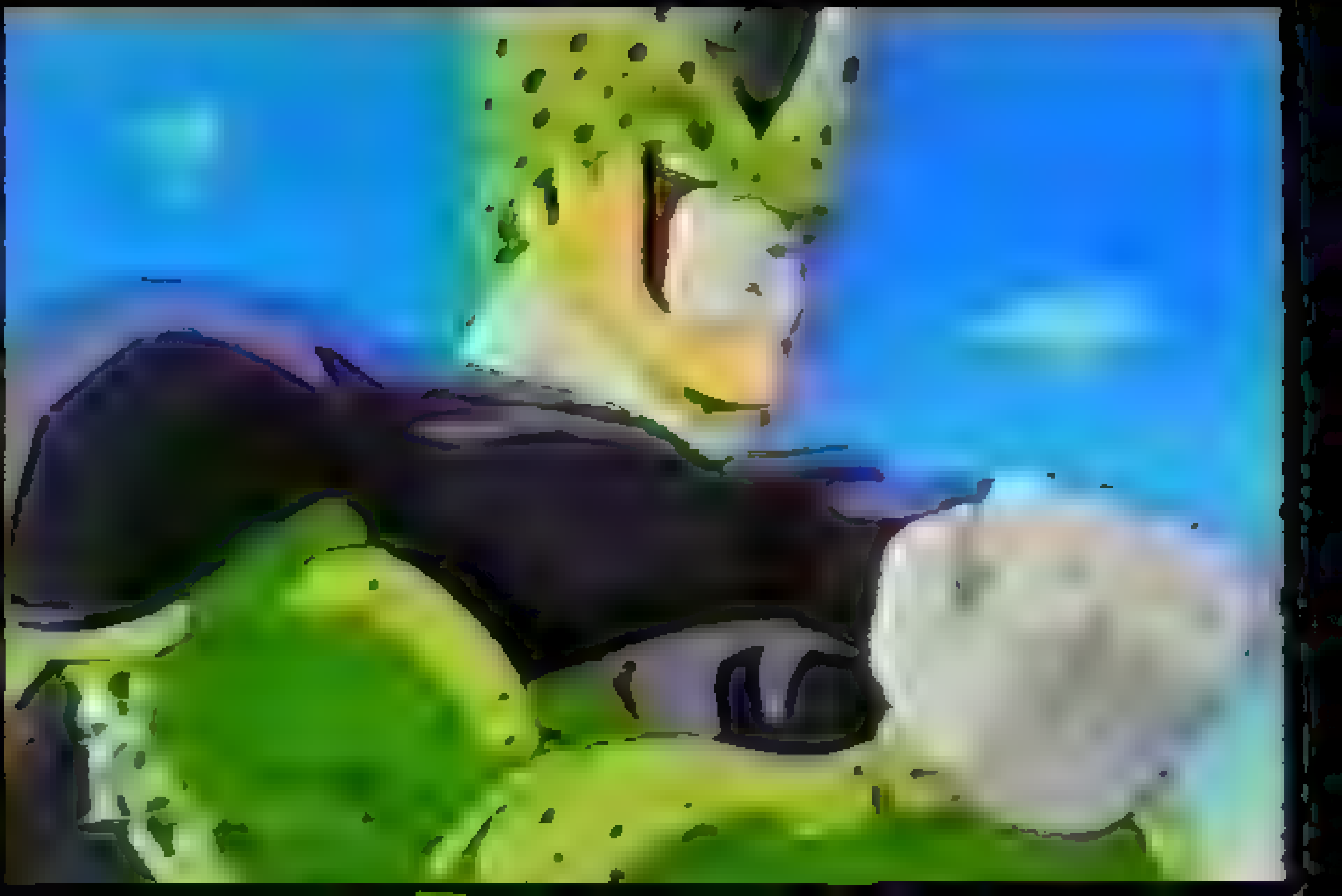




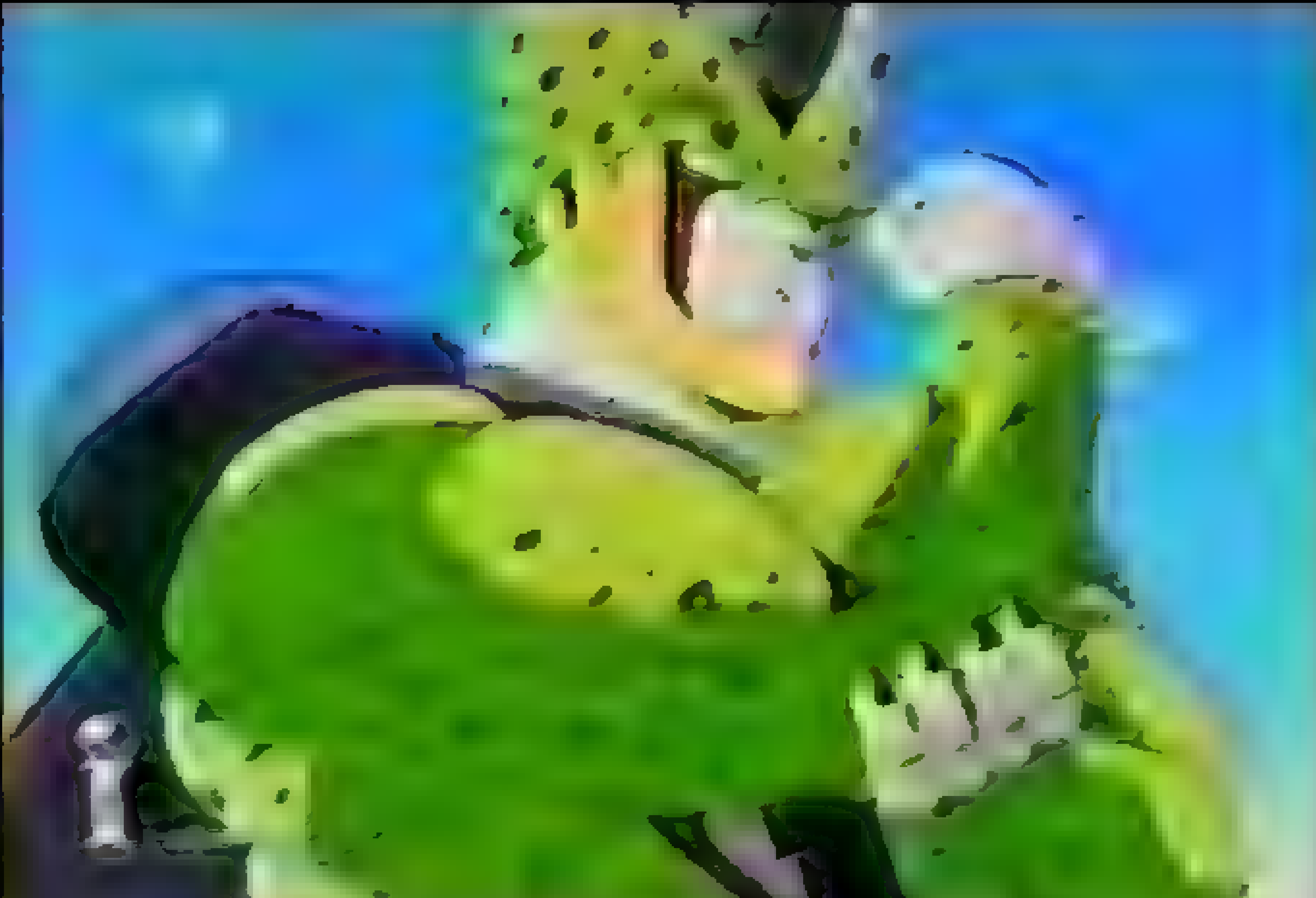





Killing such a weak fellow.
Will you feel happy about it?








Just as I thought. It's no big deal
even after you've become whole.


Just as I thought. It's no big deal
even after you've become whole.


Just as I thought. It's no big deal,
even after you've become whole.






Please help me with my warming up.


Please help me with my warming up.






All right.
In the warming up I'll get rid of you.

















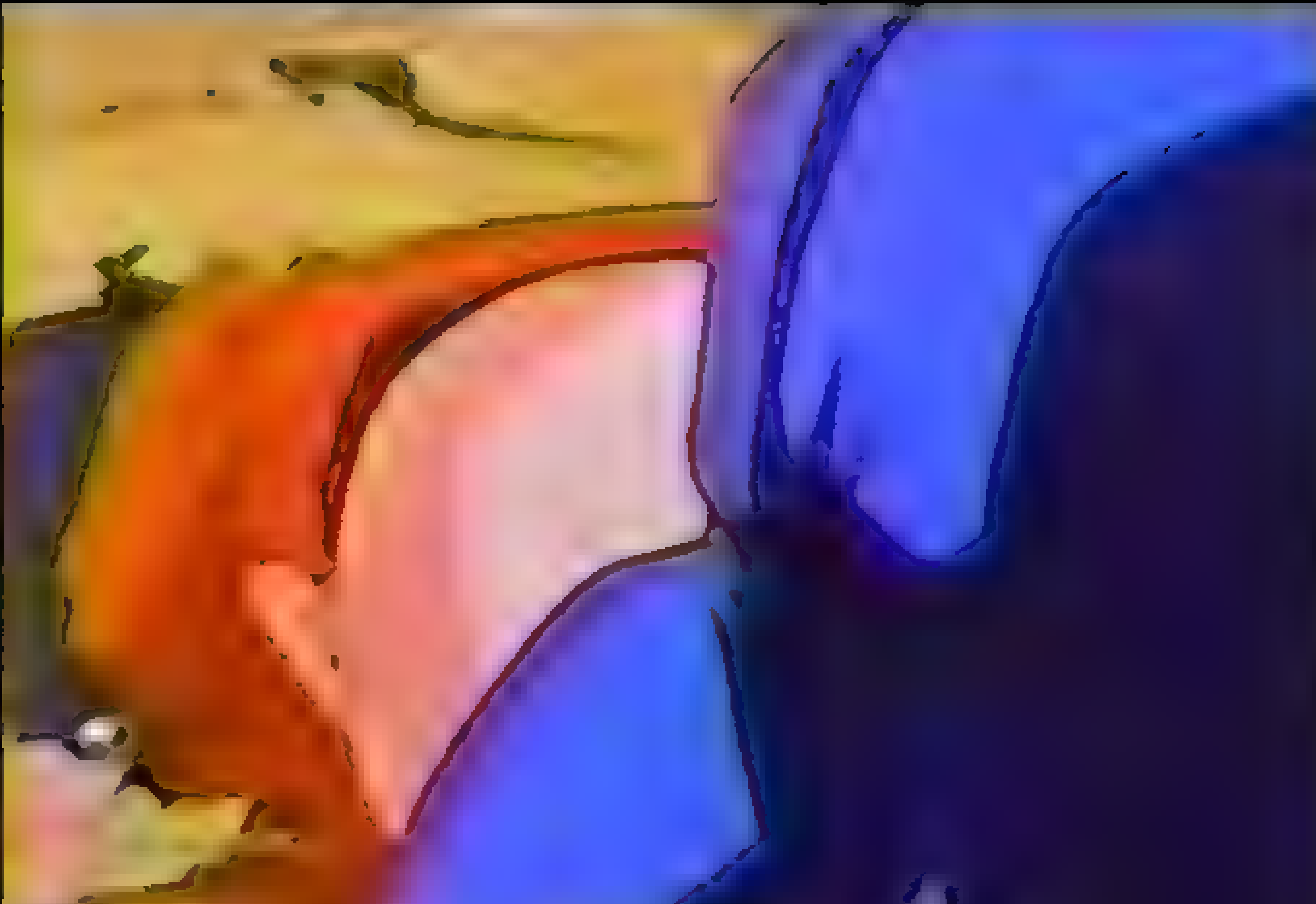


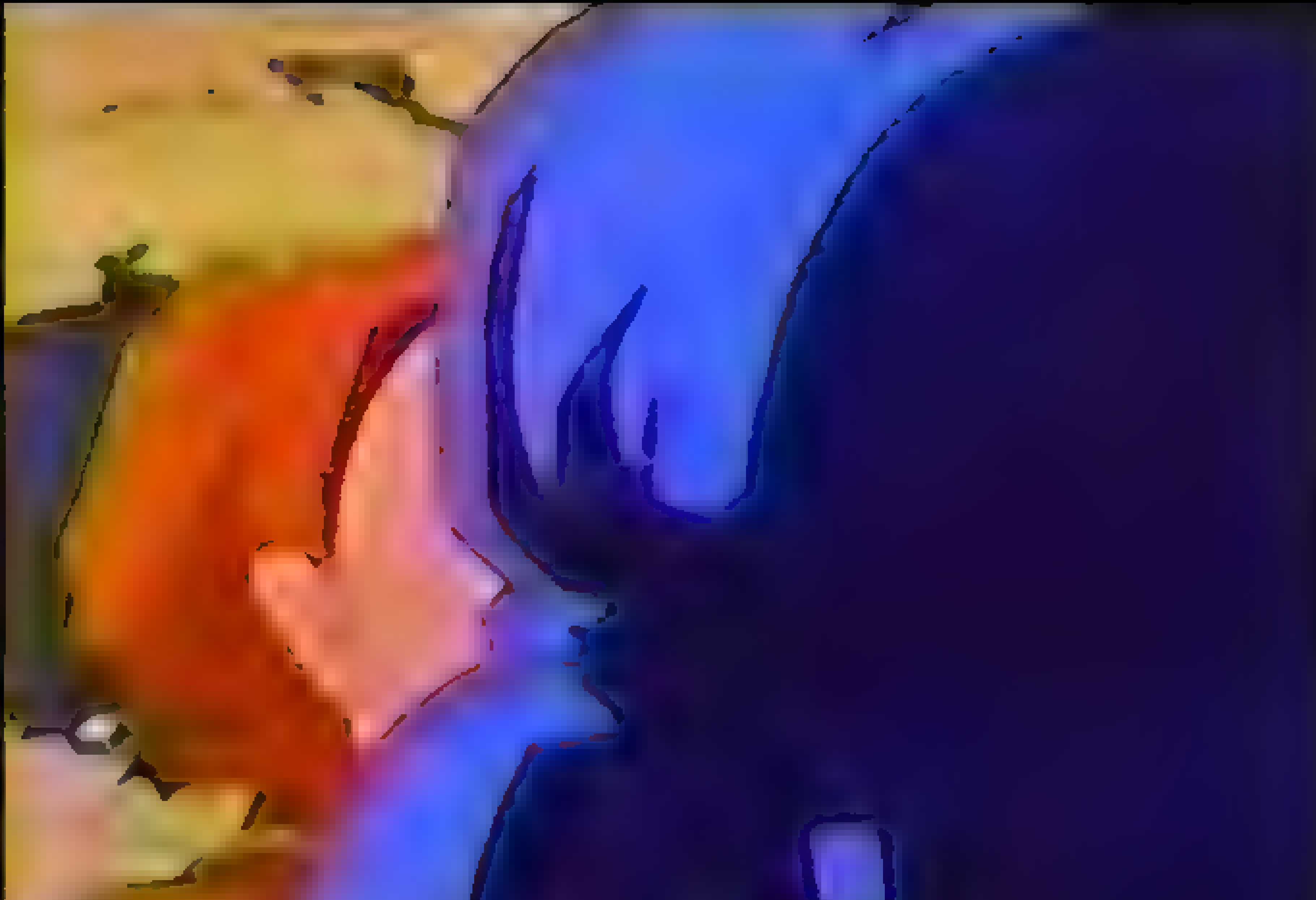




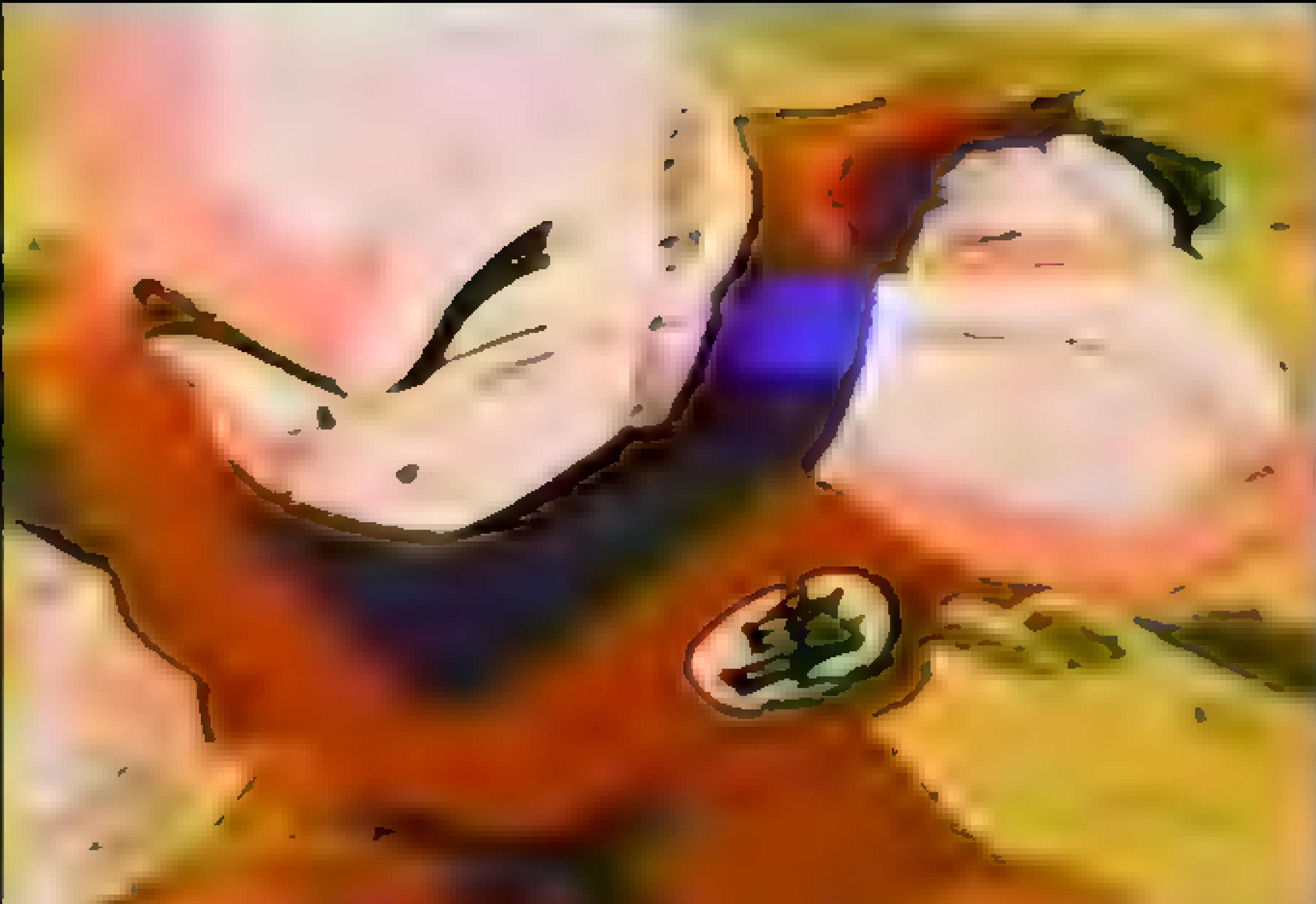


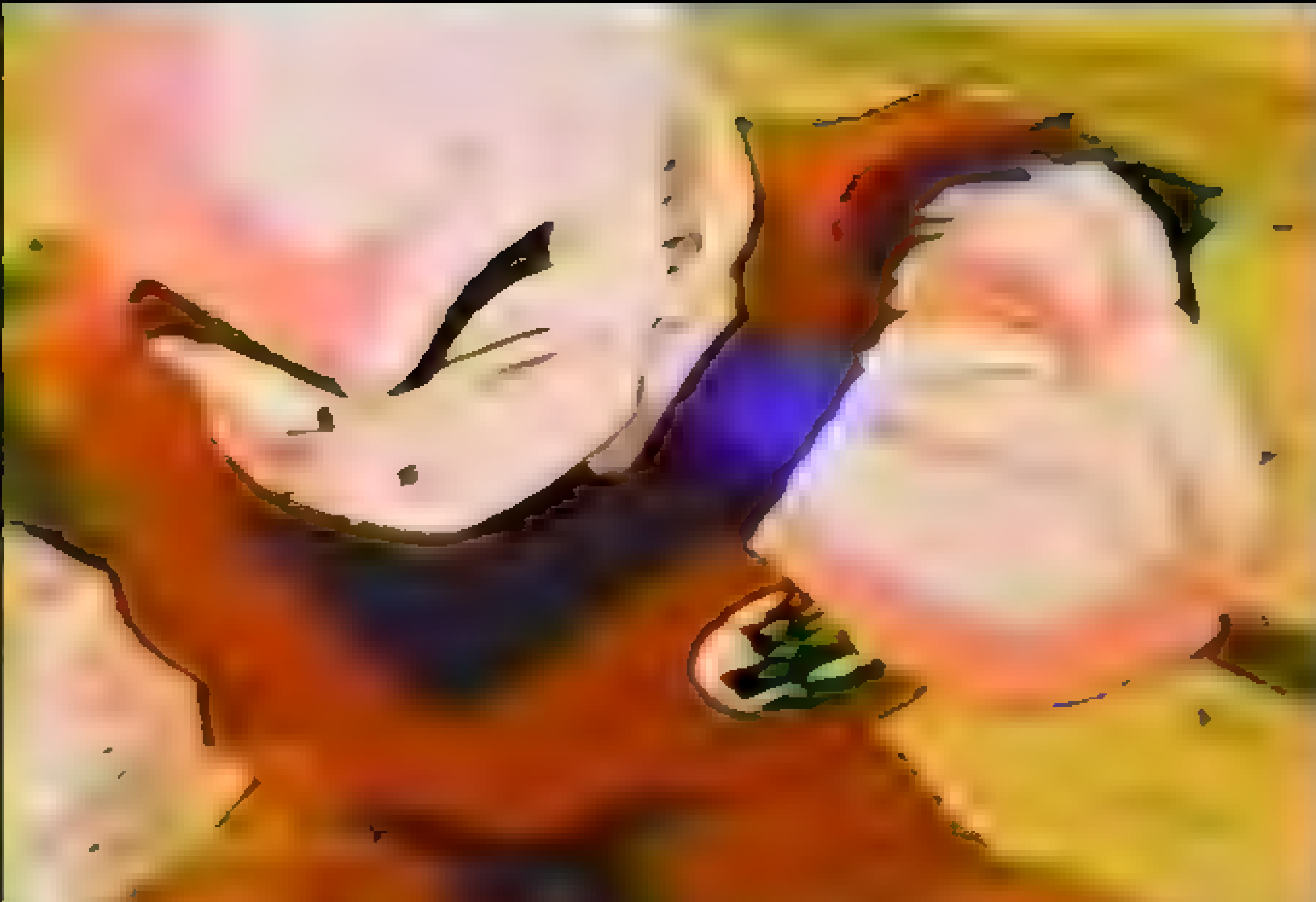

I'm glad, Kulilin.












That was dangerous...






Kullin


This is bad...
Vegeta will be killed.



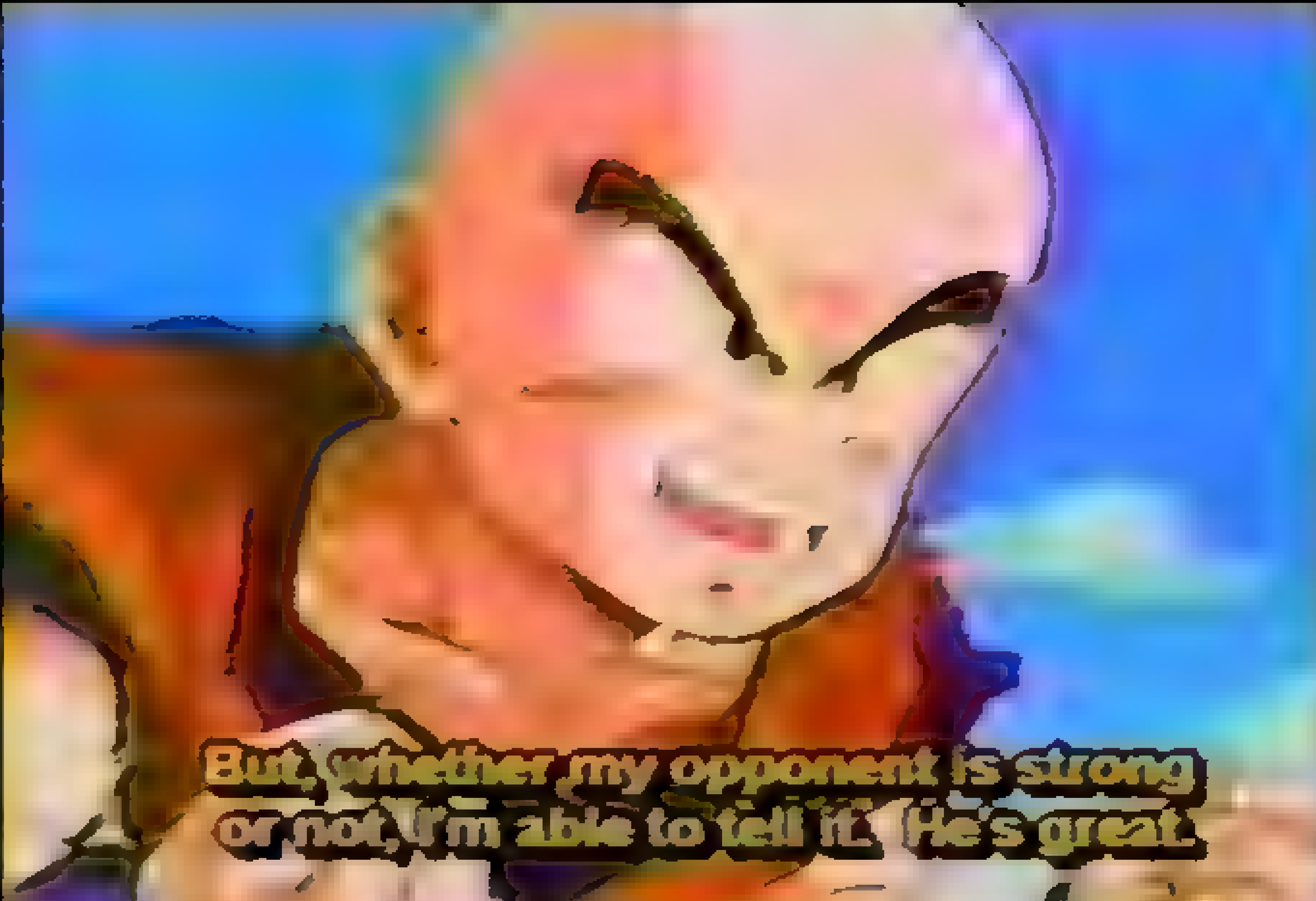

Of course, I can never compare
myself to the Saiyajin.


Of course, I can never compare
myself to the Saiyajin.


Of course, I can never compare
myself to the Saiyajin.


But, whether my opponent is strong
or not, I'm able to tell it. He's great.


But, whether my opponent is strong
or not, I'm able to tell it. He's great.


But, whether my opponent is strong
or not, I'm able to tell it. He's great.






Even though I was only touched by him...
I knew how horrible he is.


Even though I was only touched by him...
I knew how horrible he is.

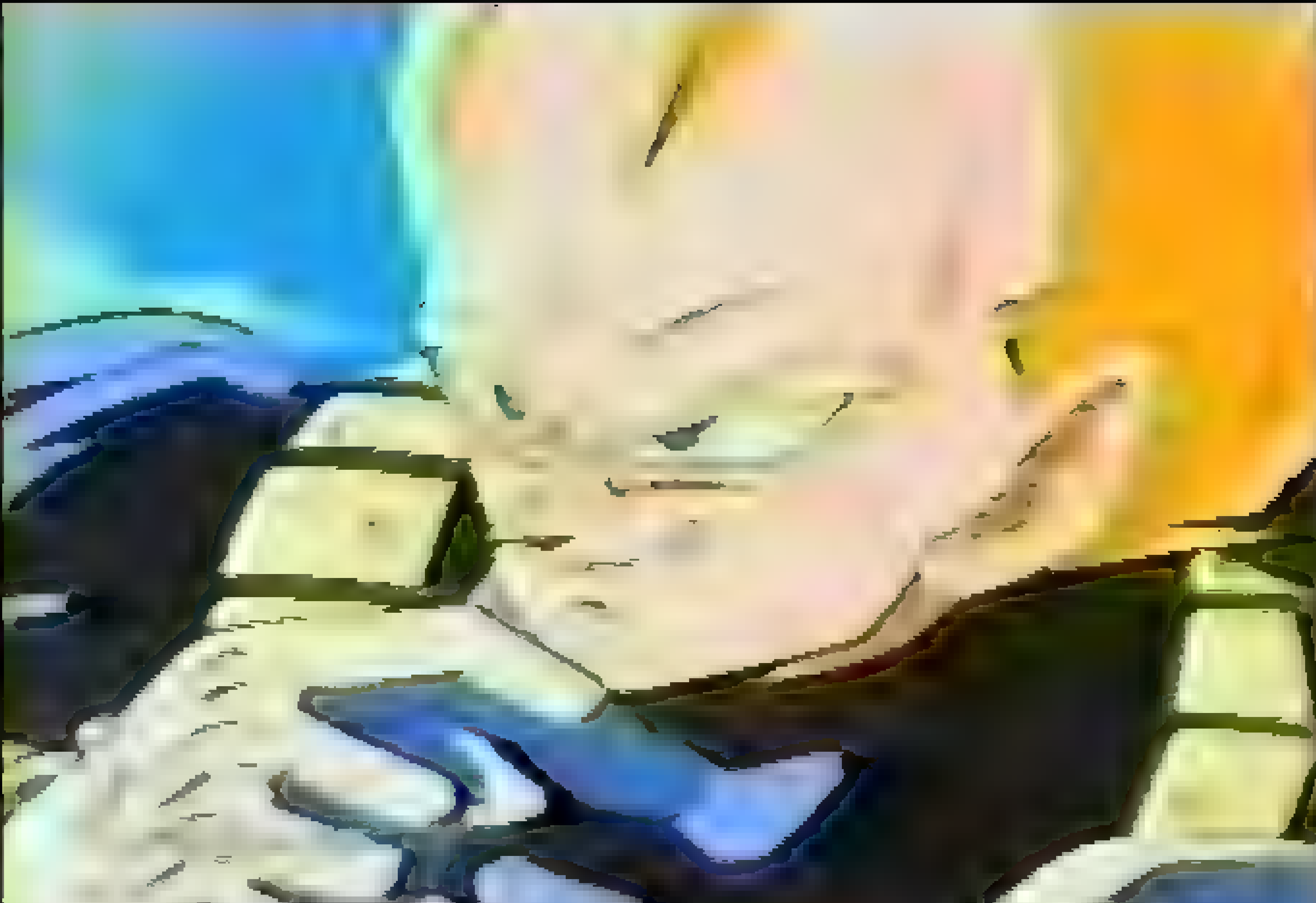

Even though I was only touched by him...
I knew how horrible he is.

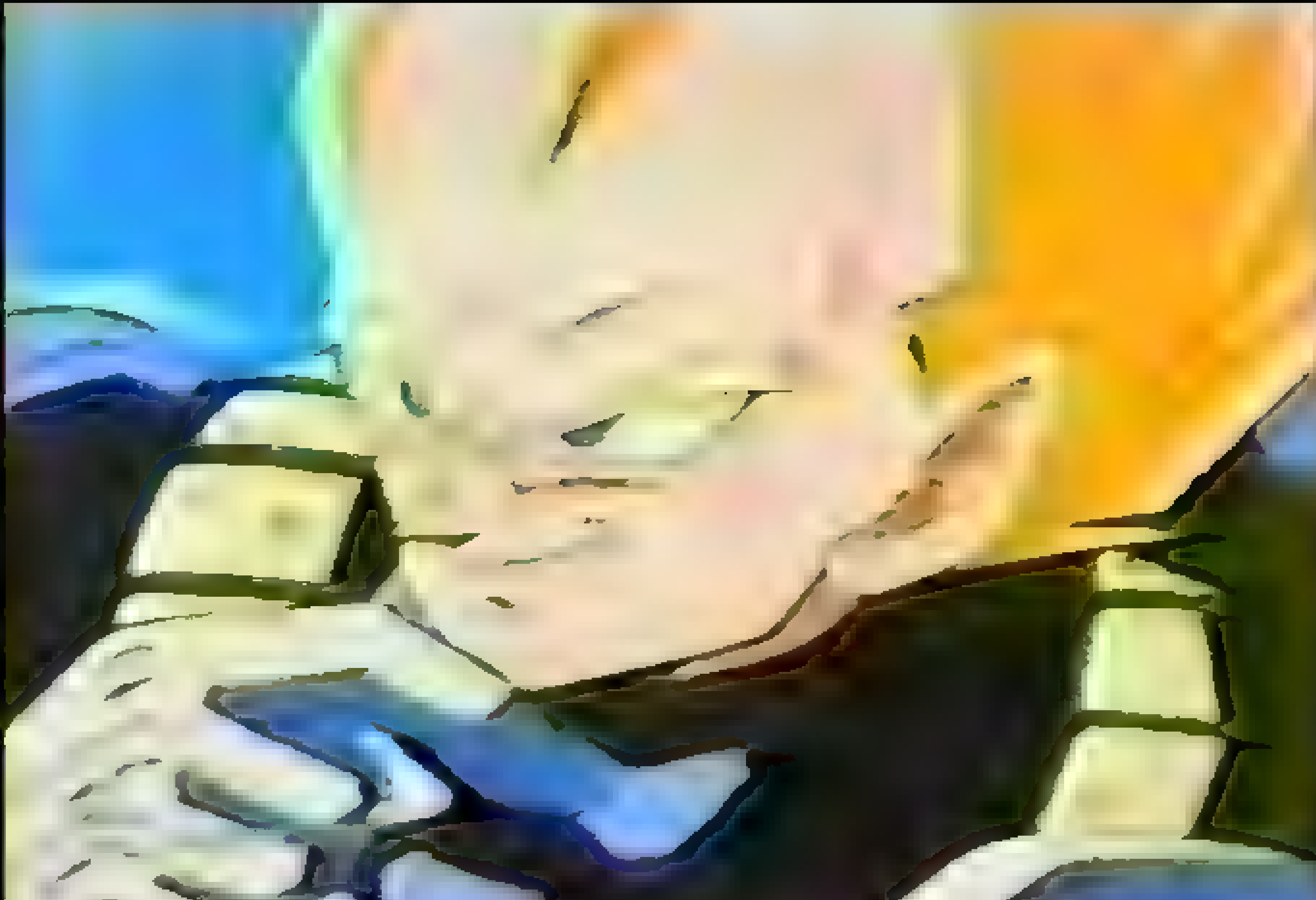


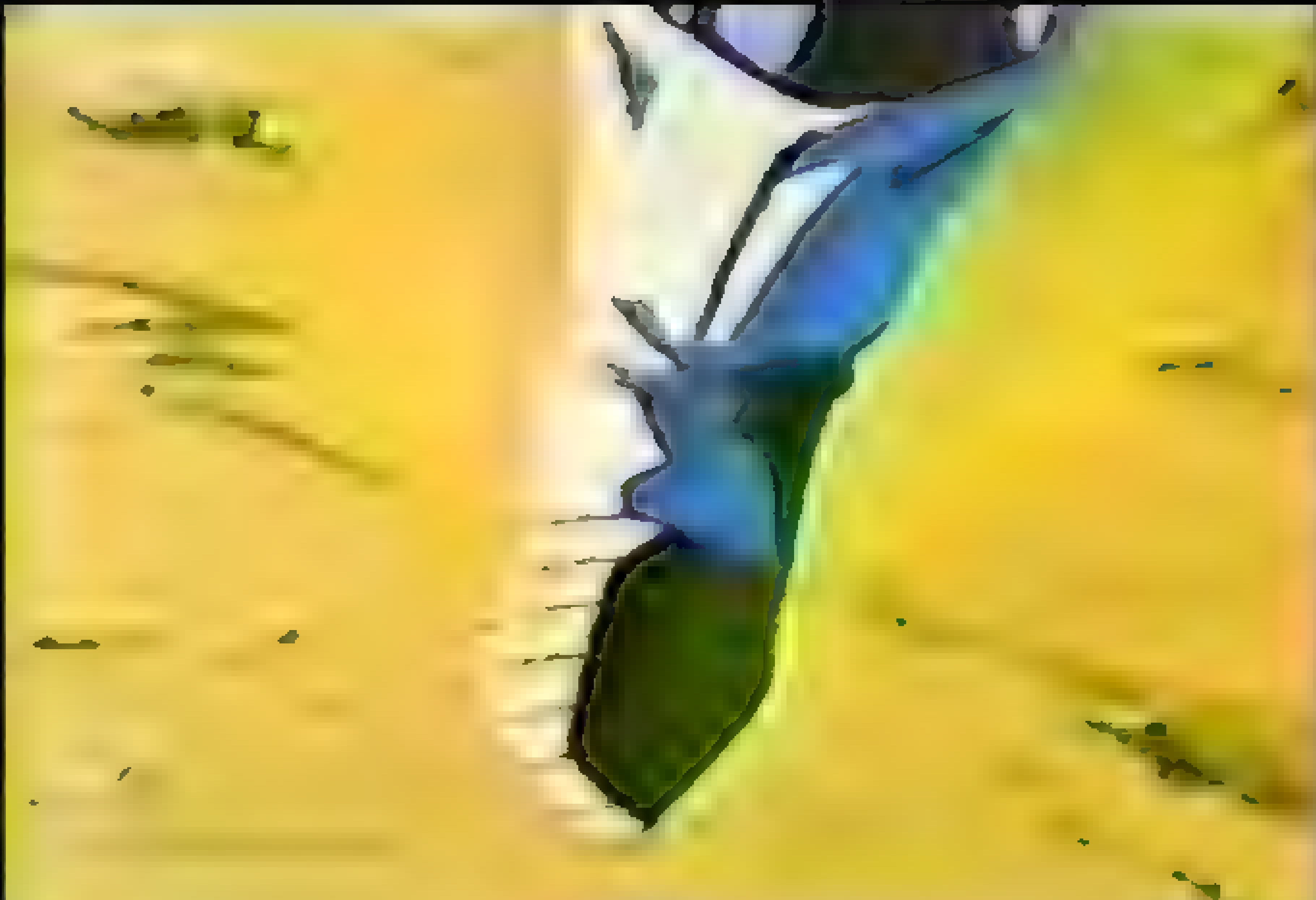








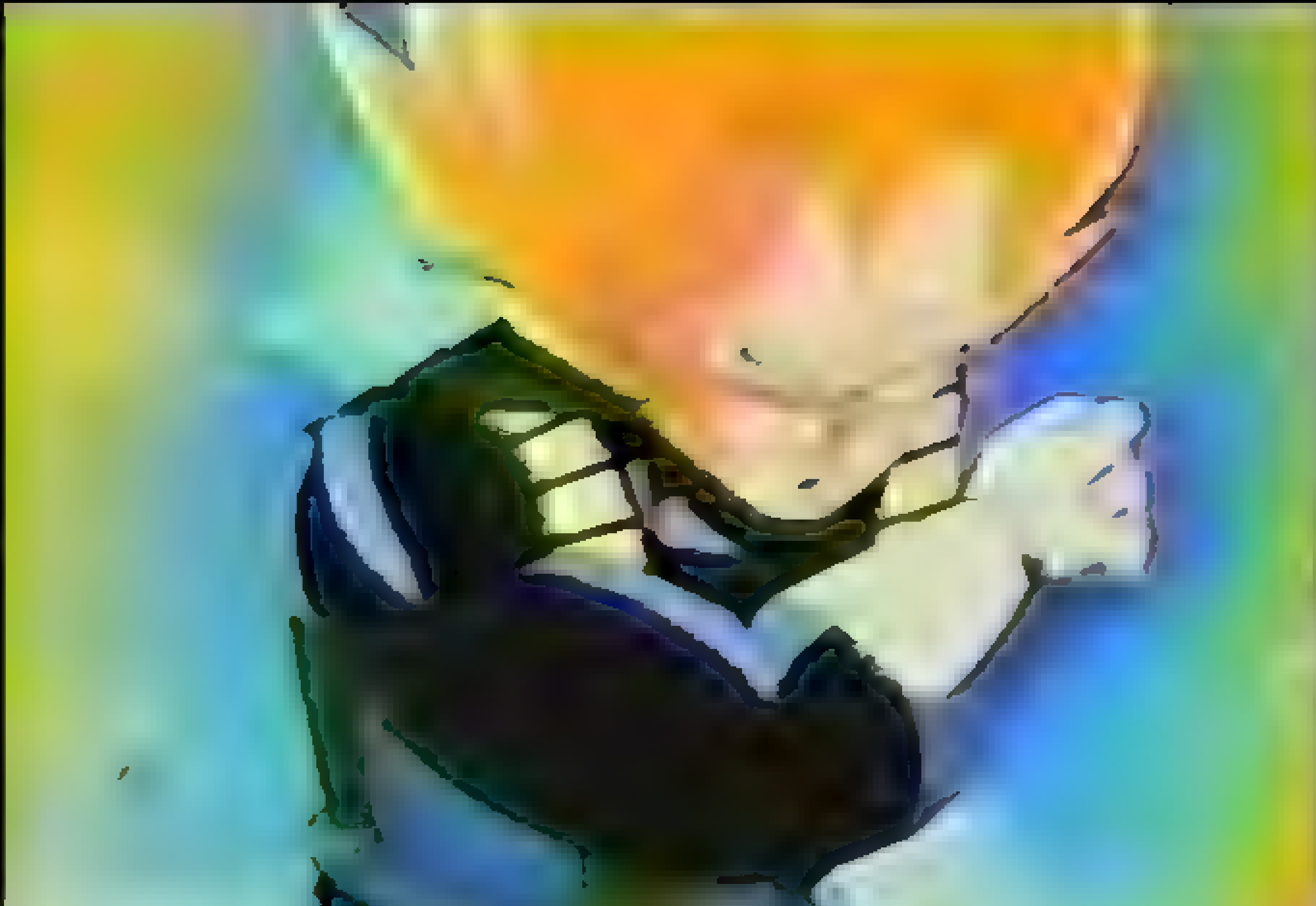

























Cell has really turned stronger.


However, Vegeta is still
taking the lead, though.


However, Vegeta is still
taking the lead, though.








Don't judge by the current 'ki'...




His potential is much
greater than this.




Just like you, Trunks.

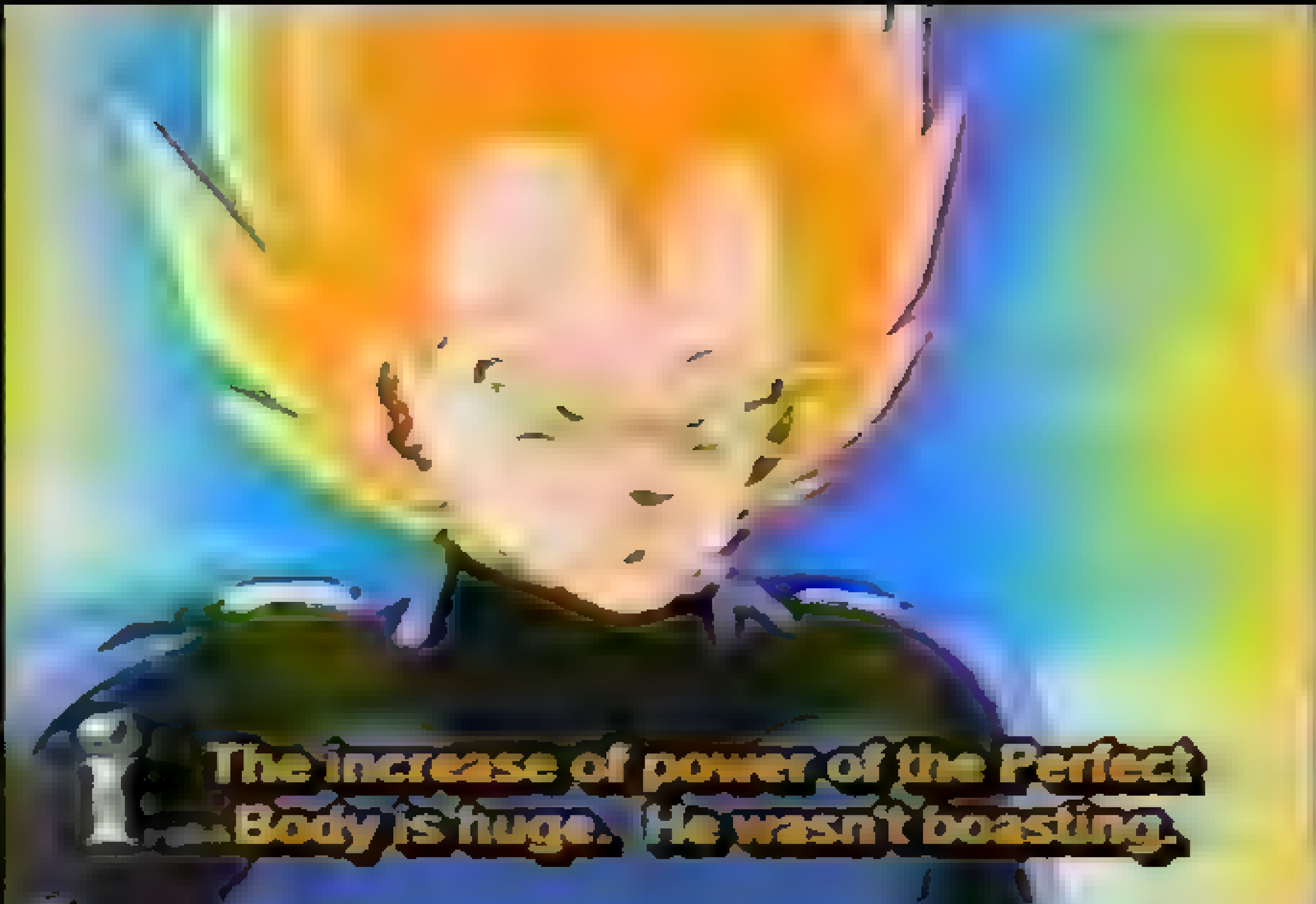

You know?

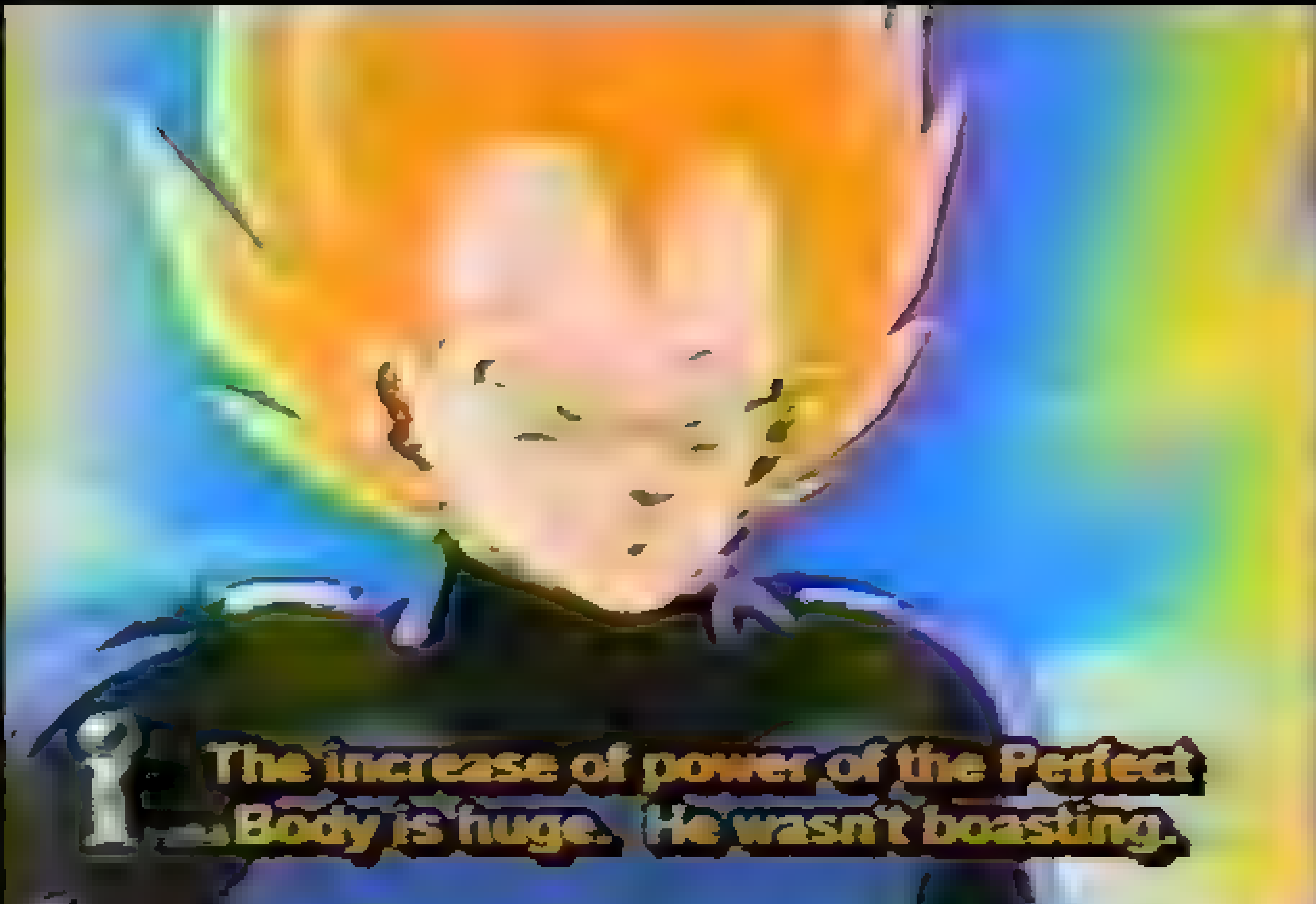


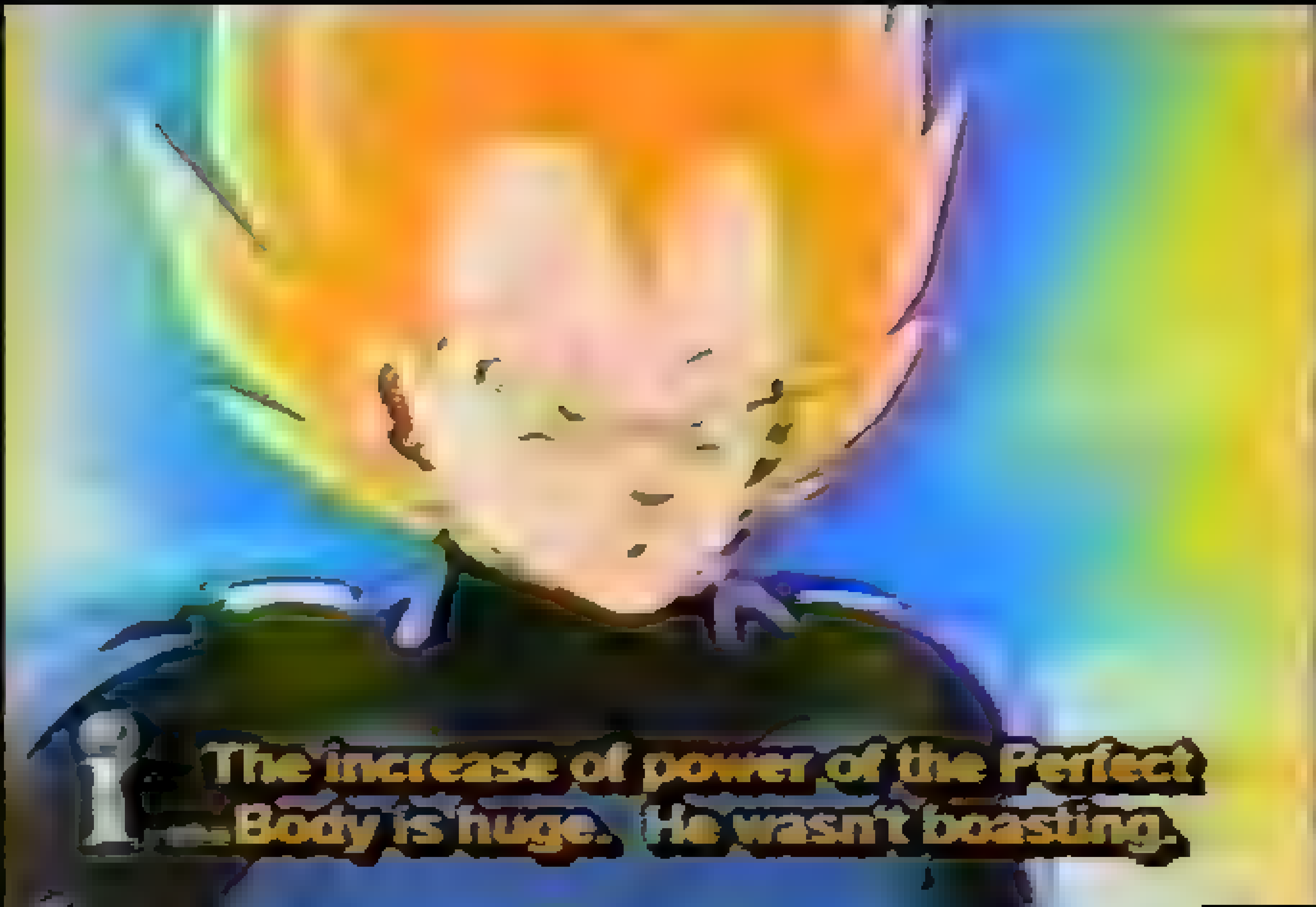




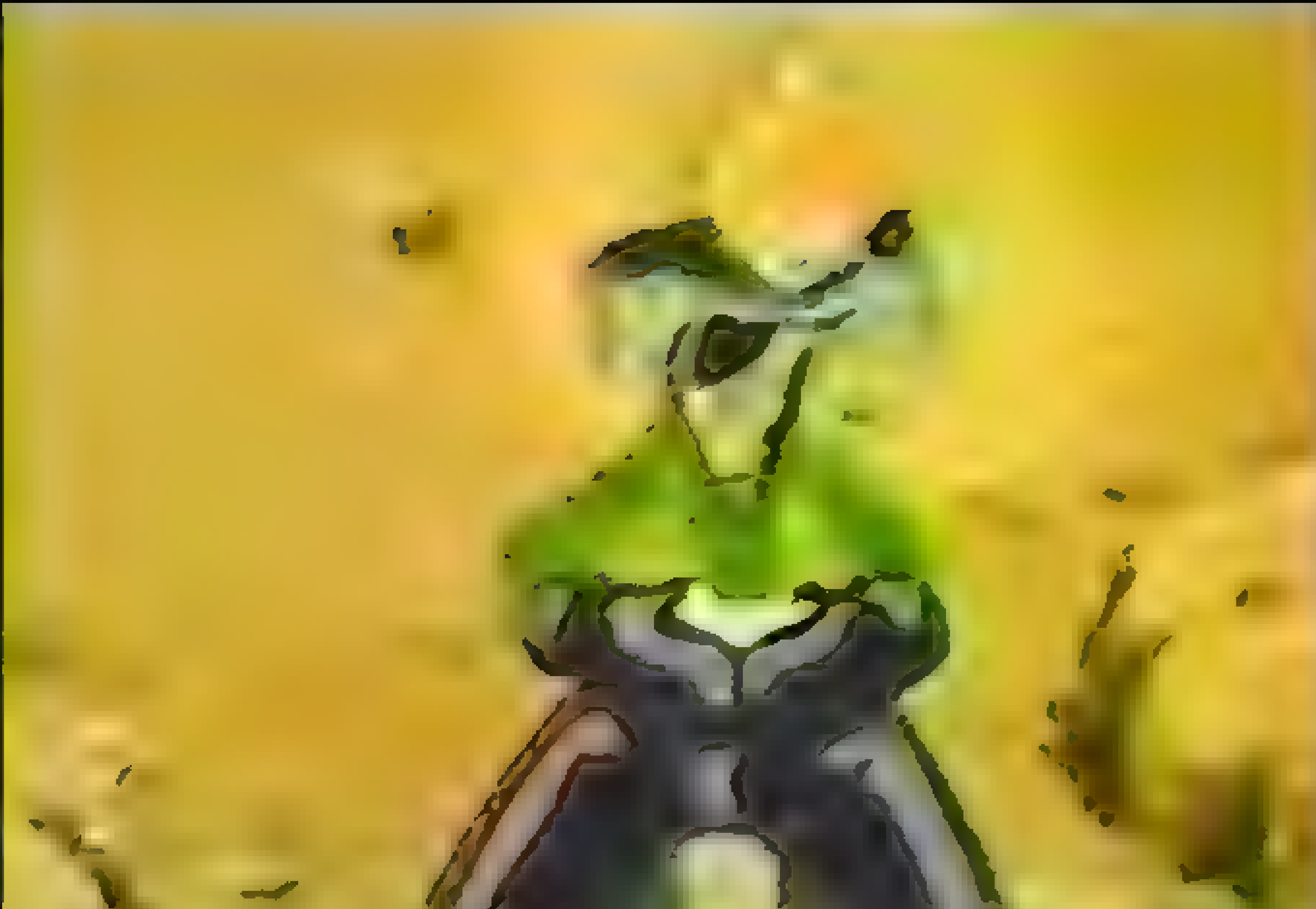


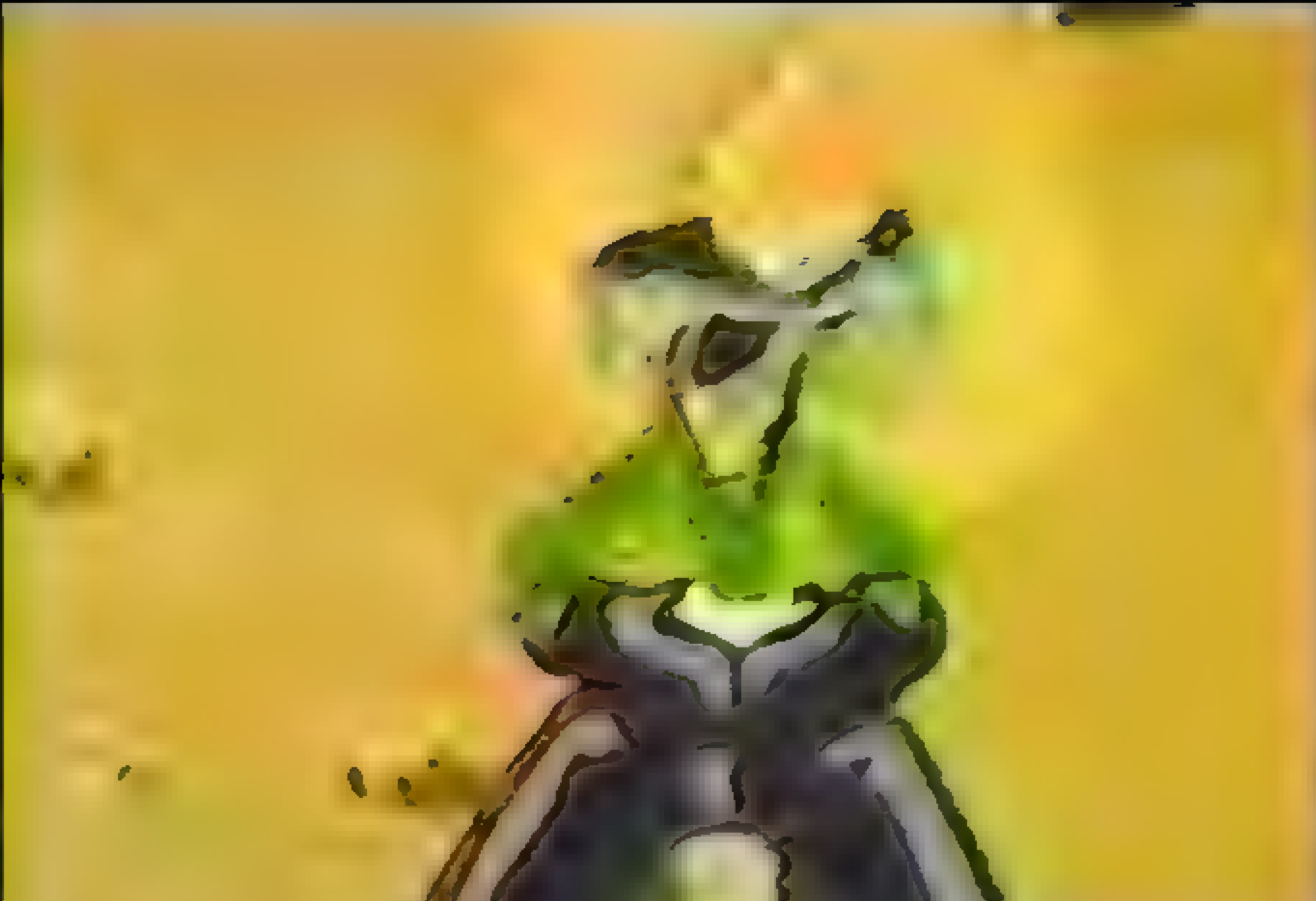

The increase of power of the Perfect
Body is huge. He wasn't boasting.

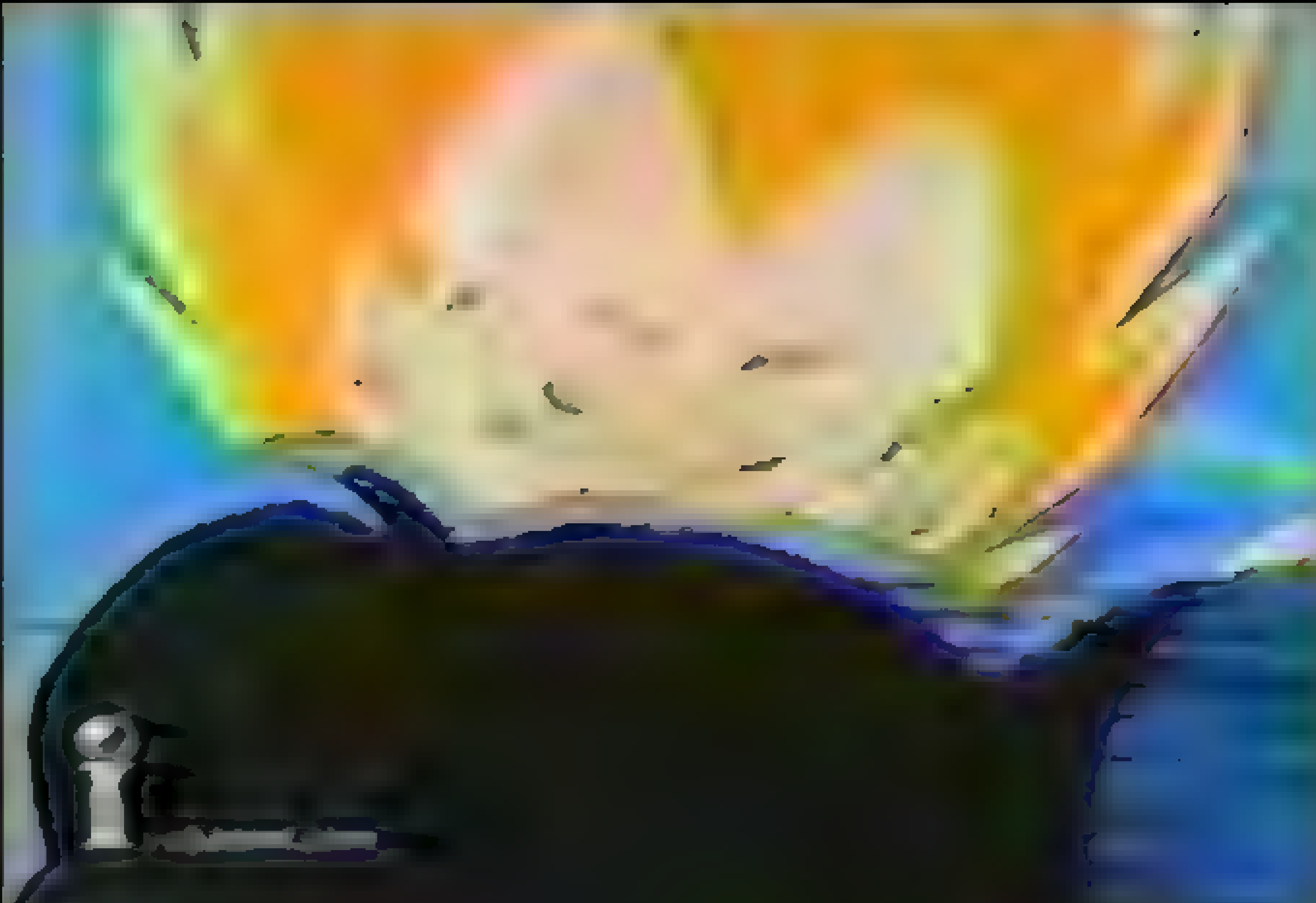

The increase of power of the Perfect Body is huge. He wasn't boasting.


The increase of power of the Perfect Body is huge. He wasn't boasting.



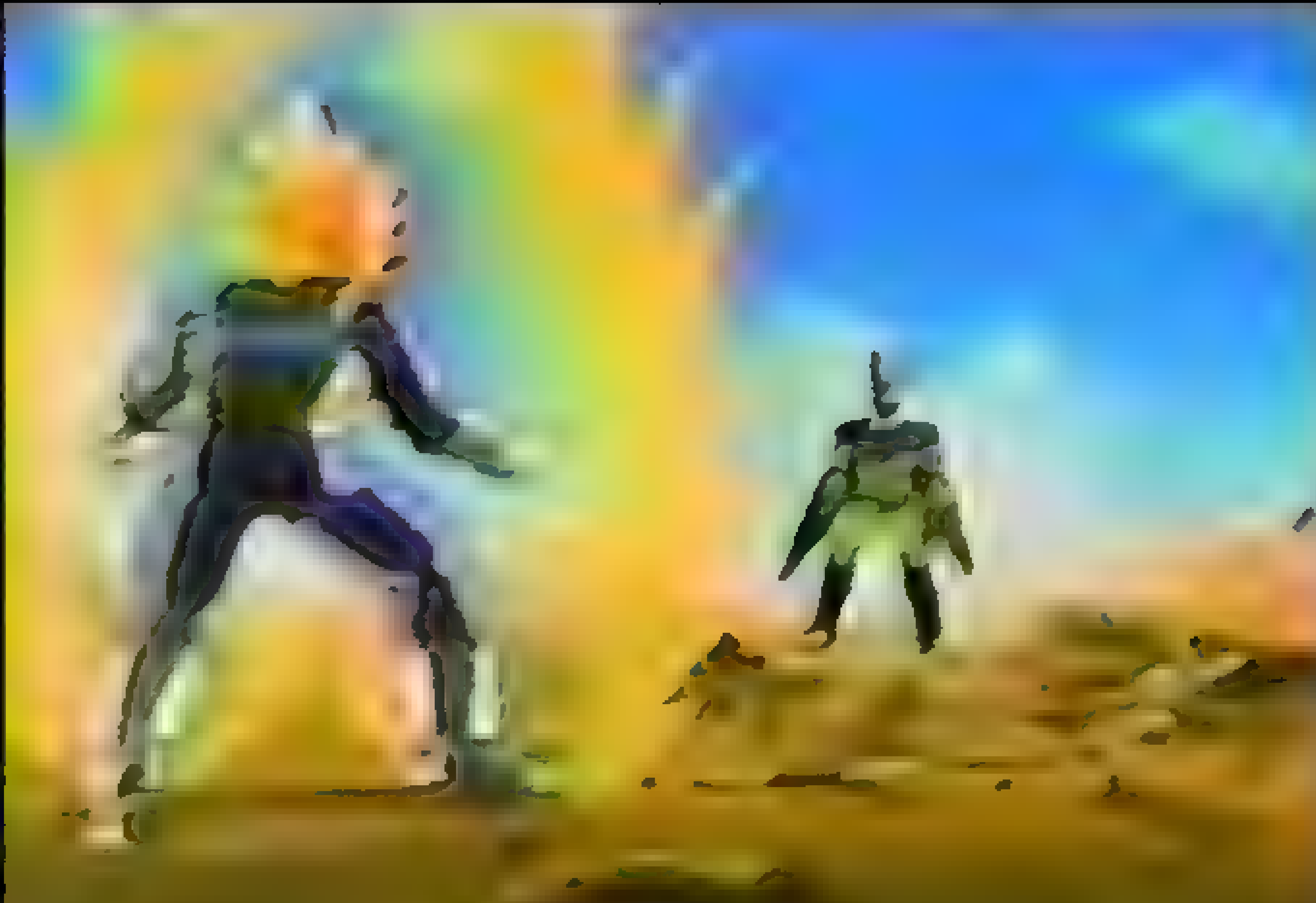




















That's just like Vegeta.
Maybe he didn't notice it.

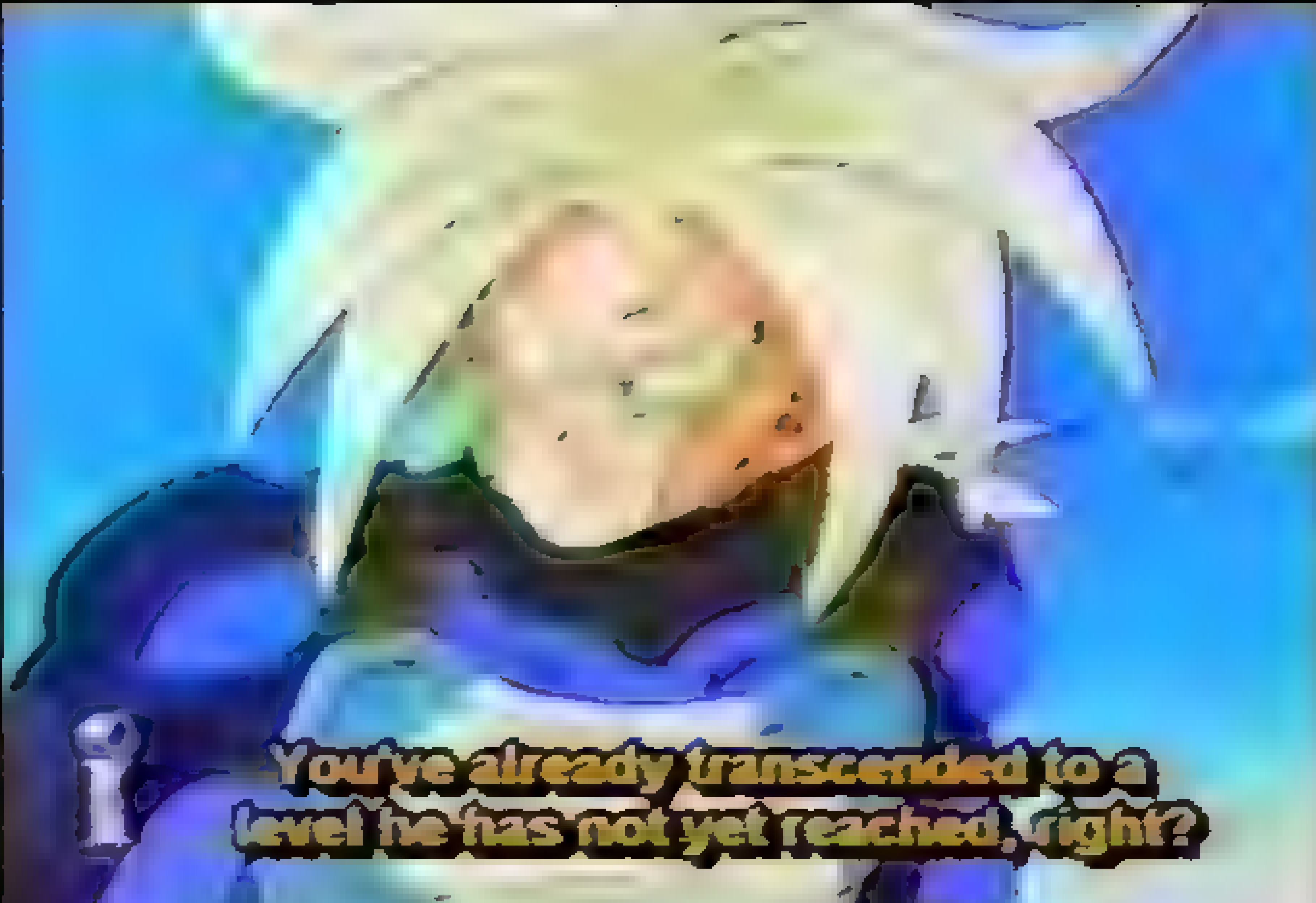



I understand why you tried
to stay away from Vegeta.


I understand why you tried
to stay away from Vegeta.

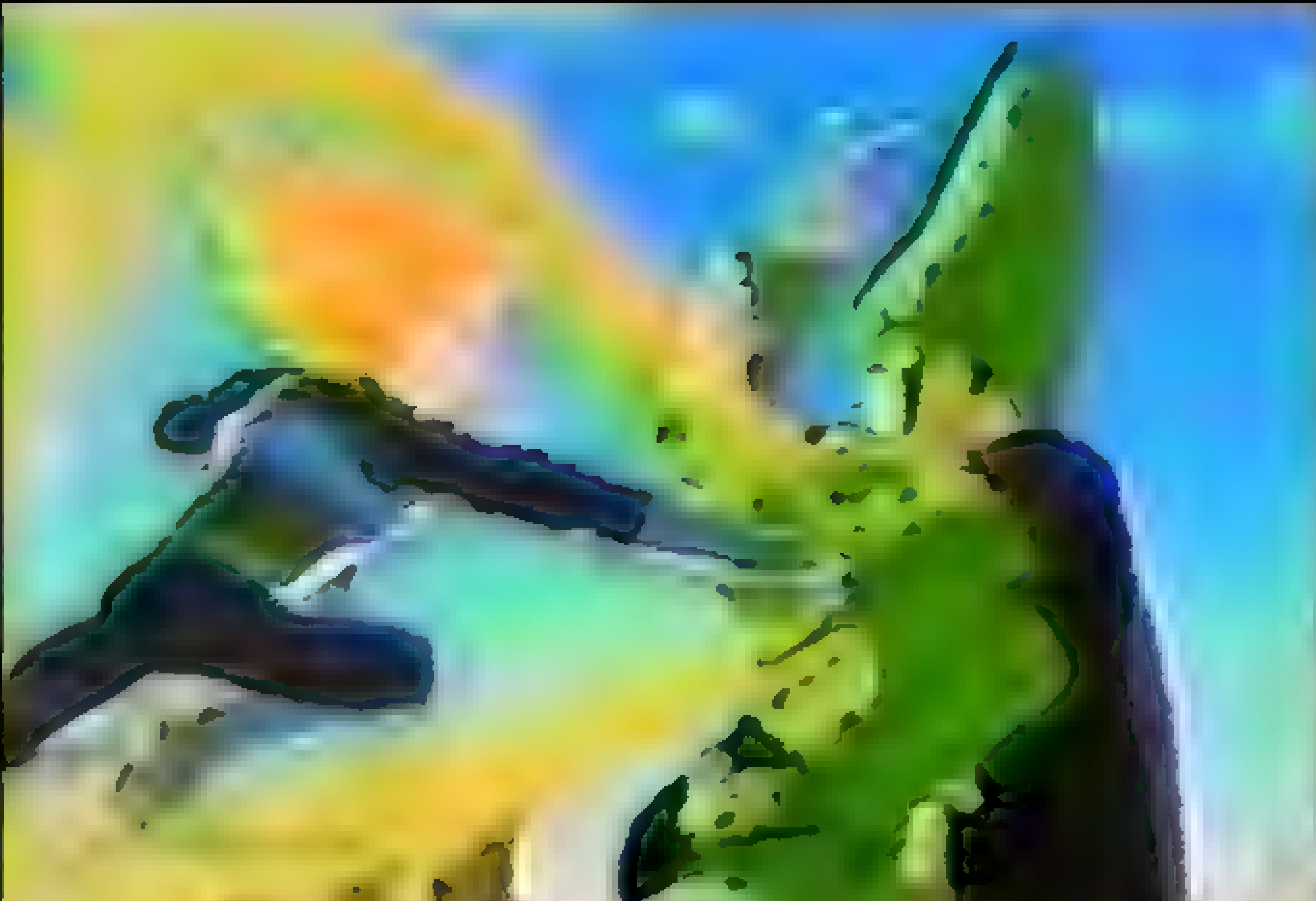

I understand why you tried
to stay away from Vegeta.


You've already transcended to a level he has not yet reached, right?

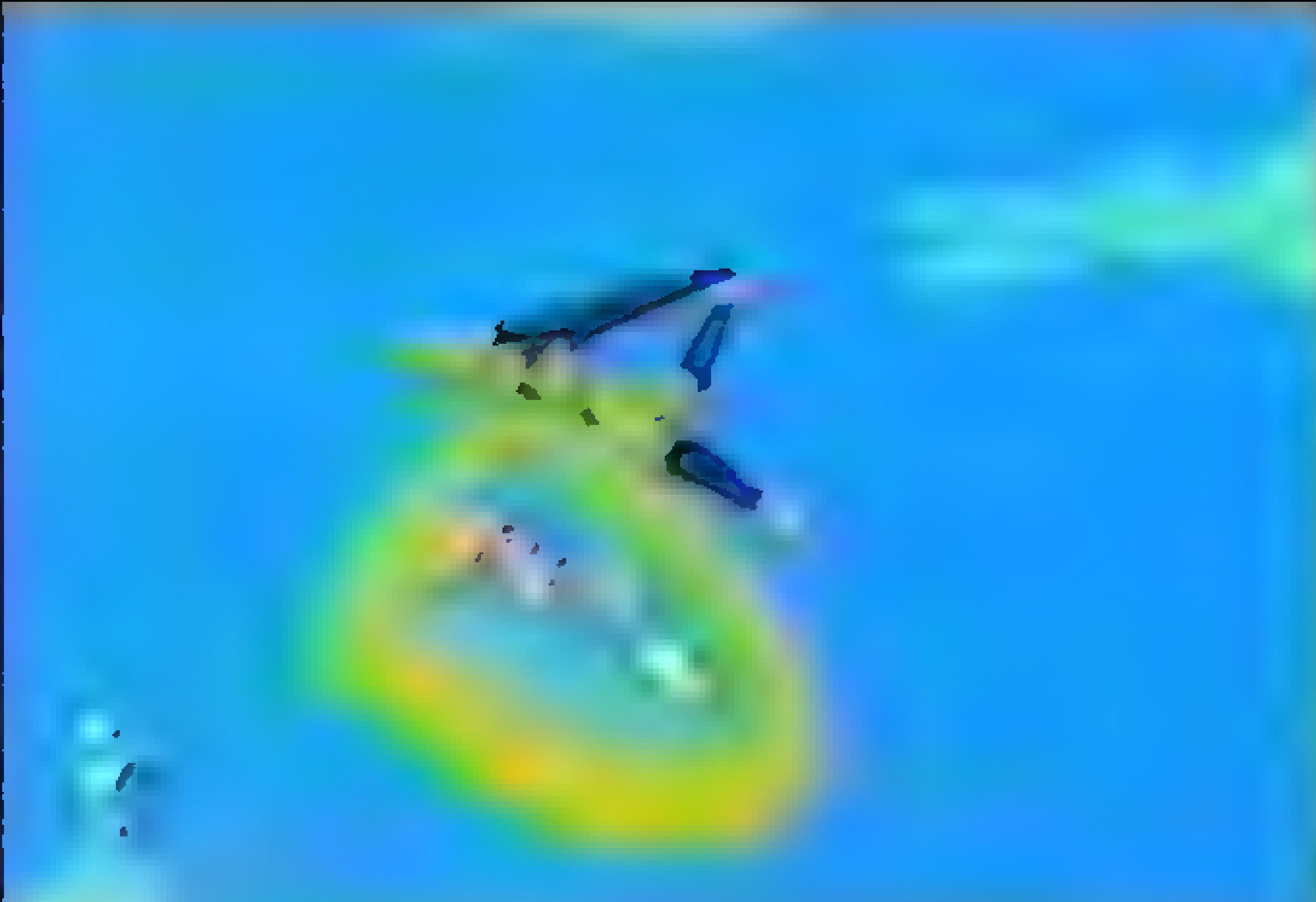

You've already transcended to a
level he has not yet reached, right?

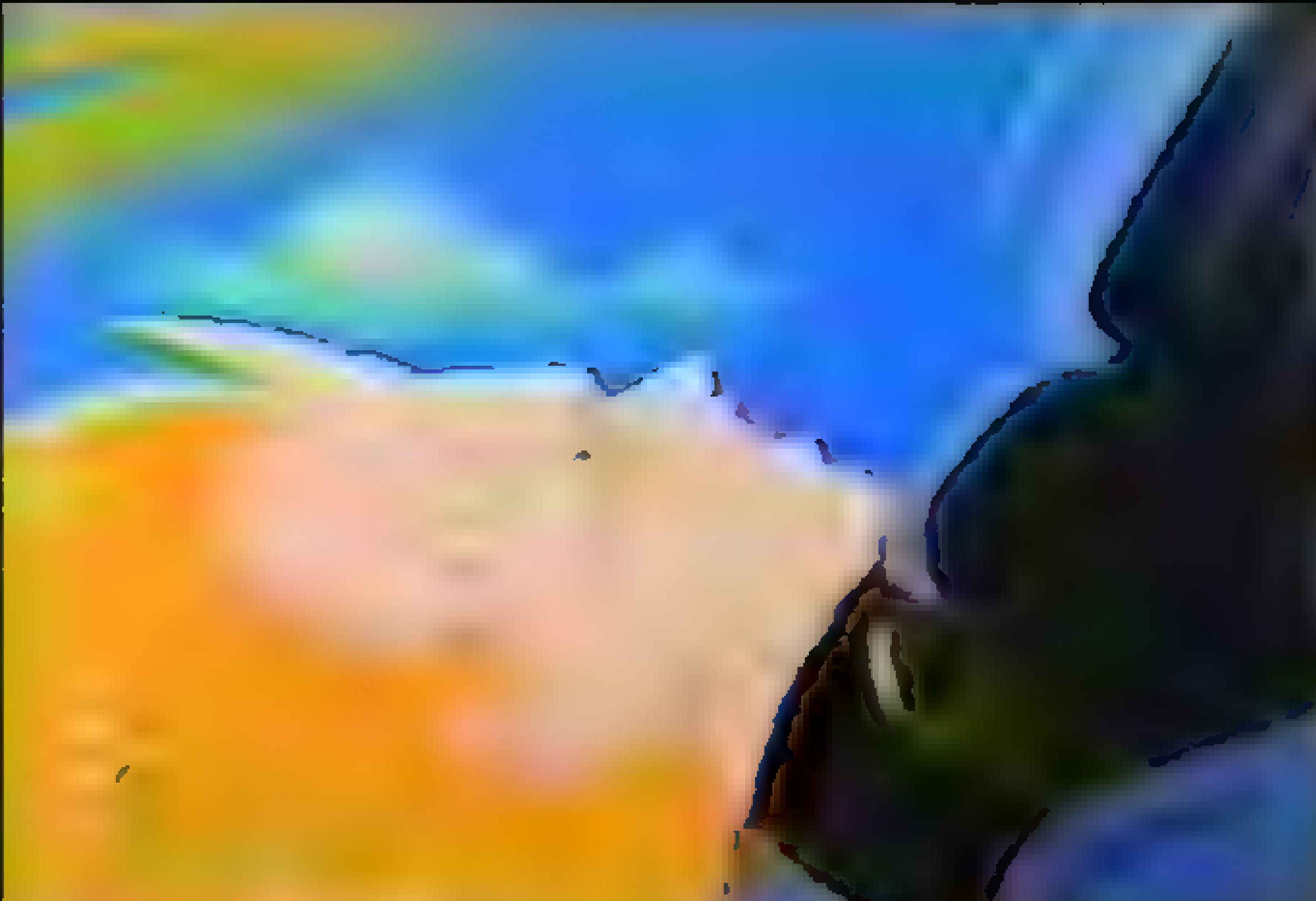

You've already transcended to a
level he has not yet reached, right?



















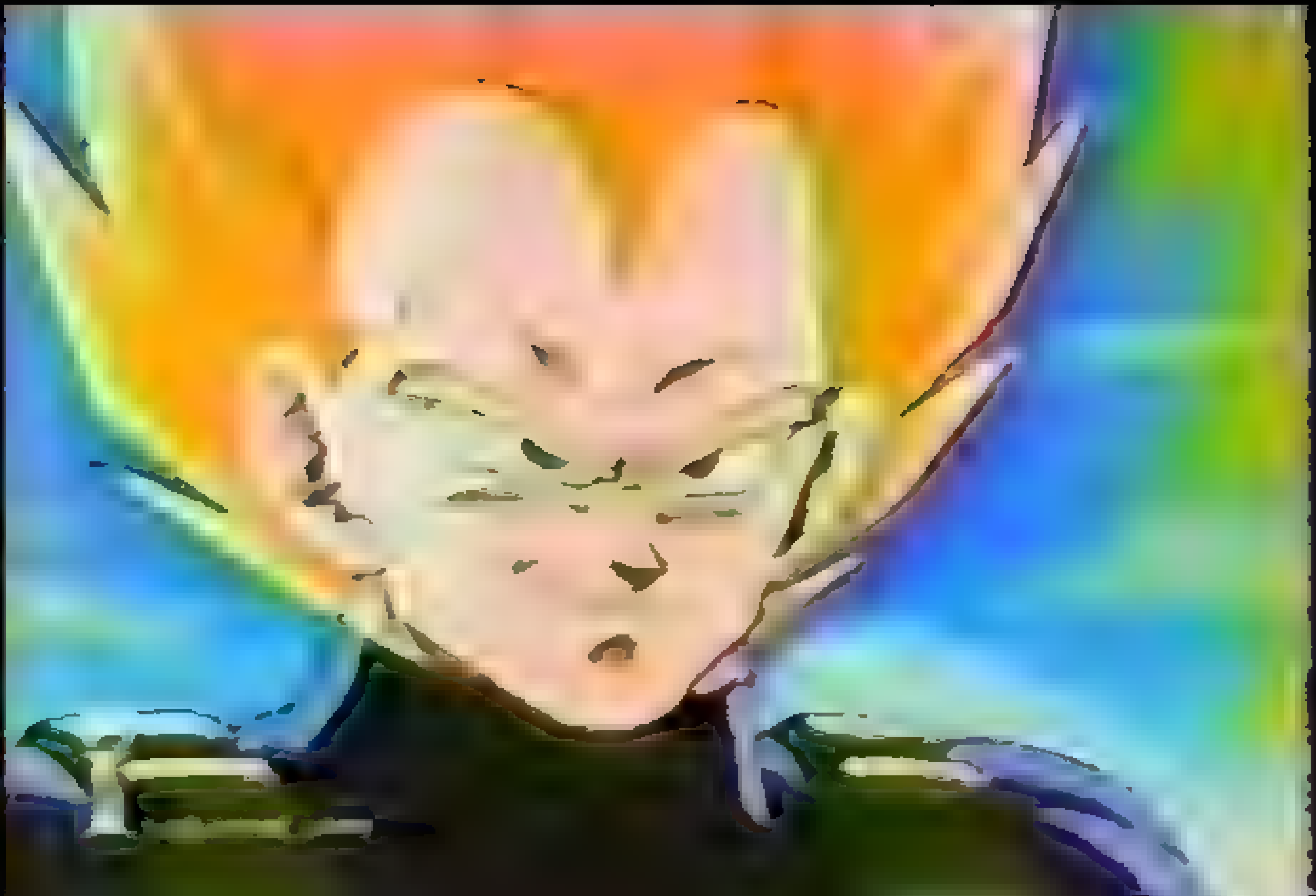






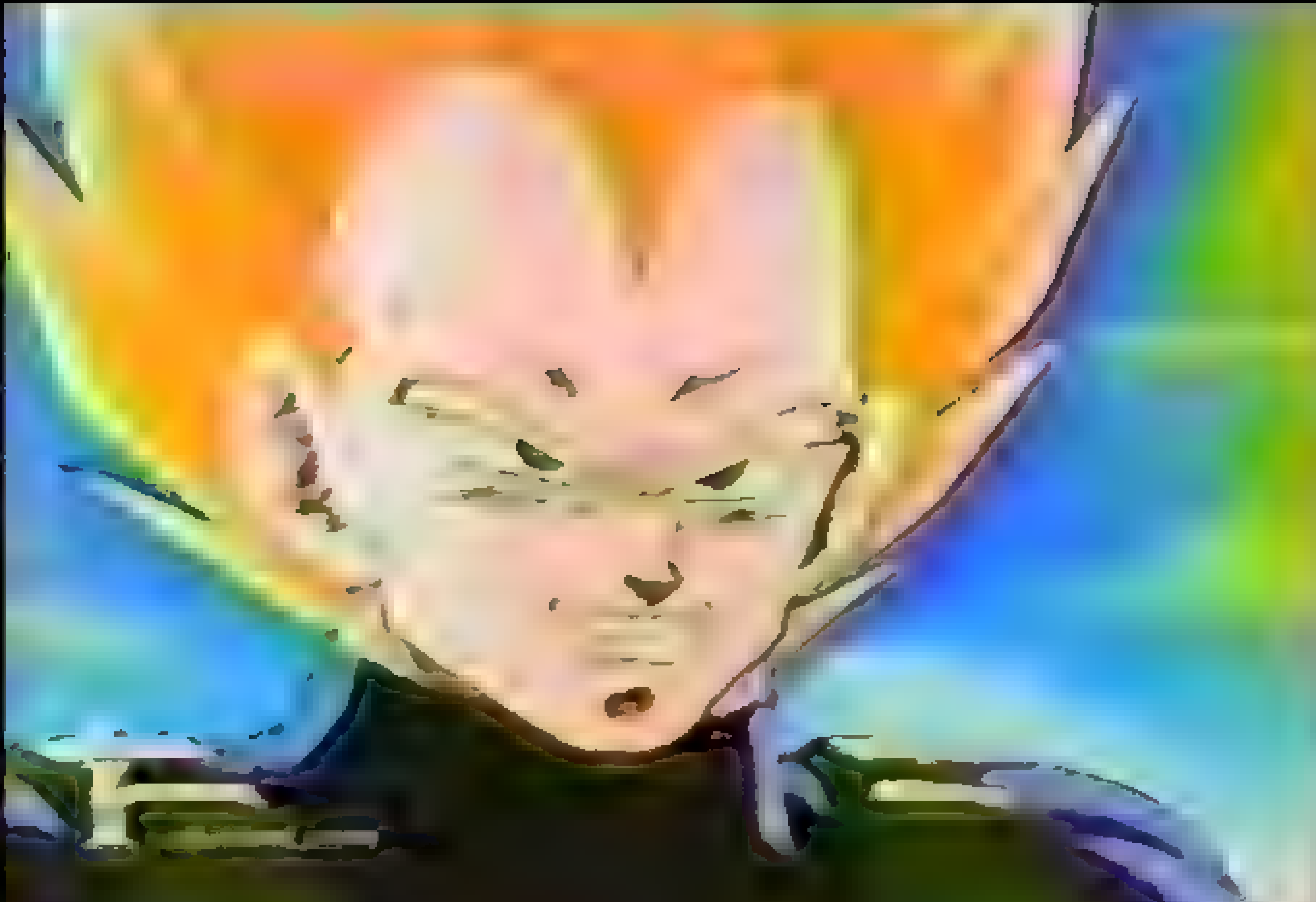


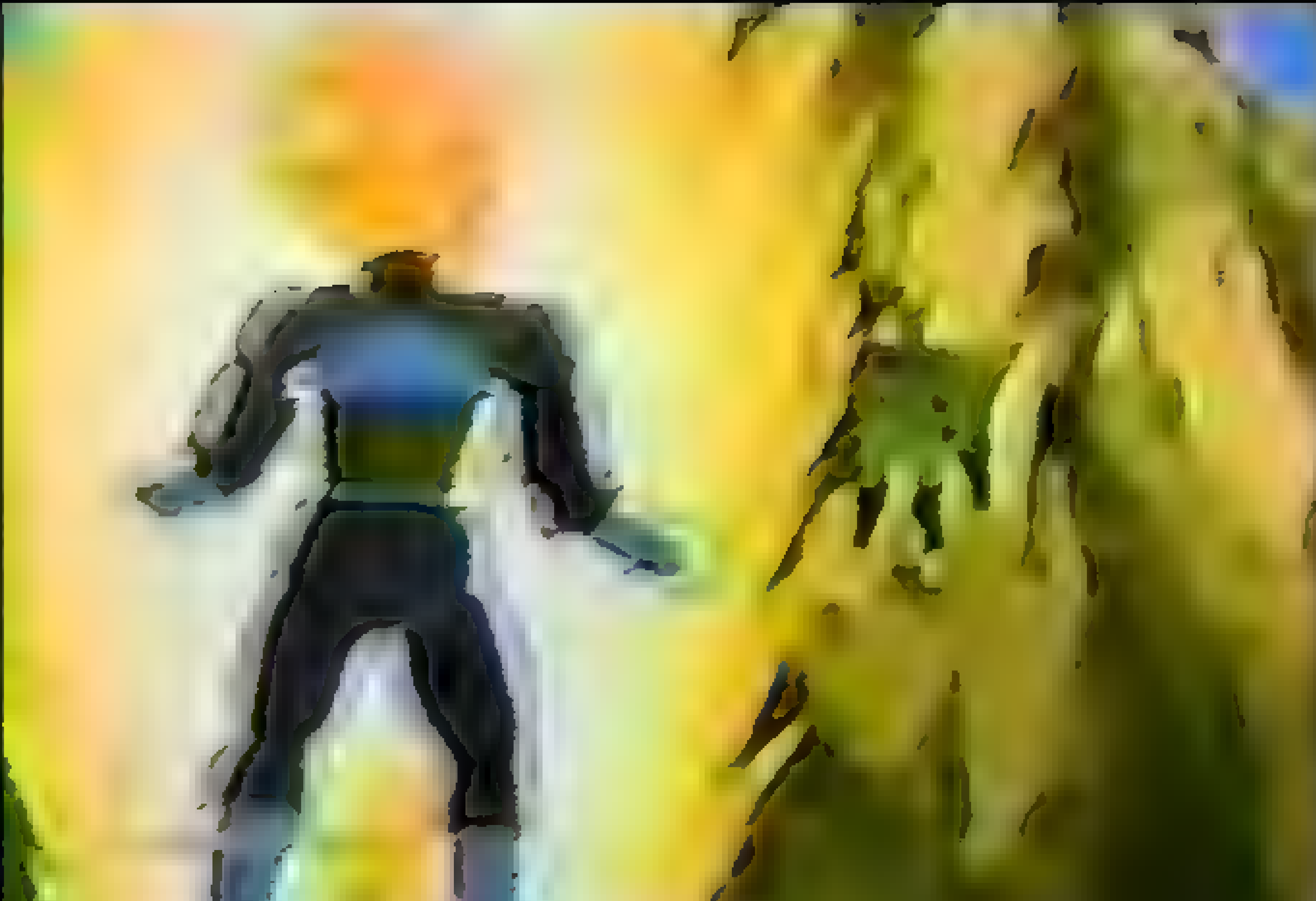




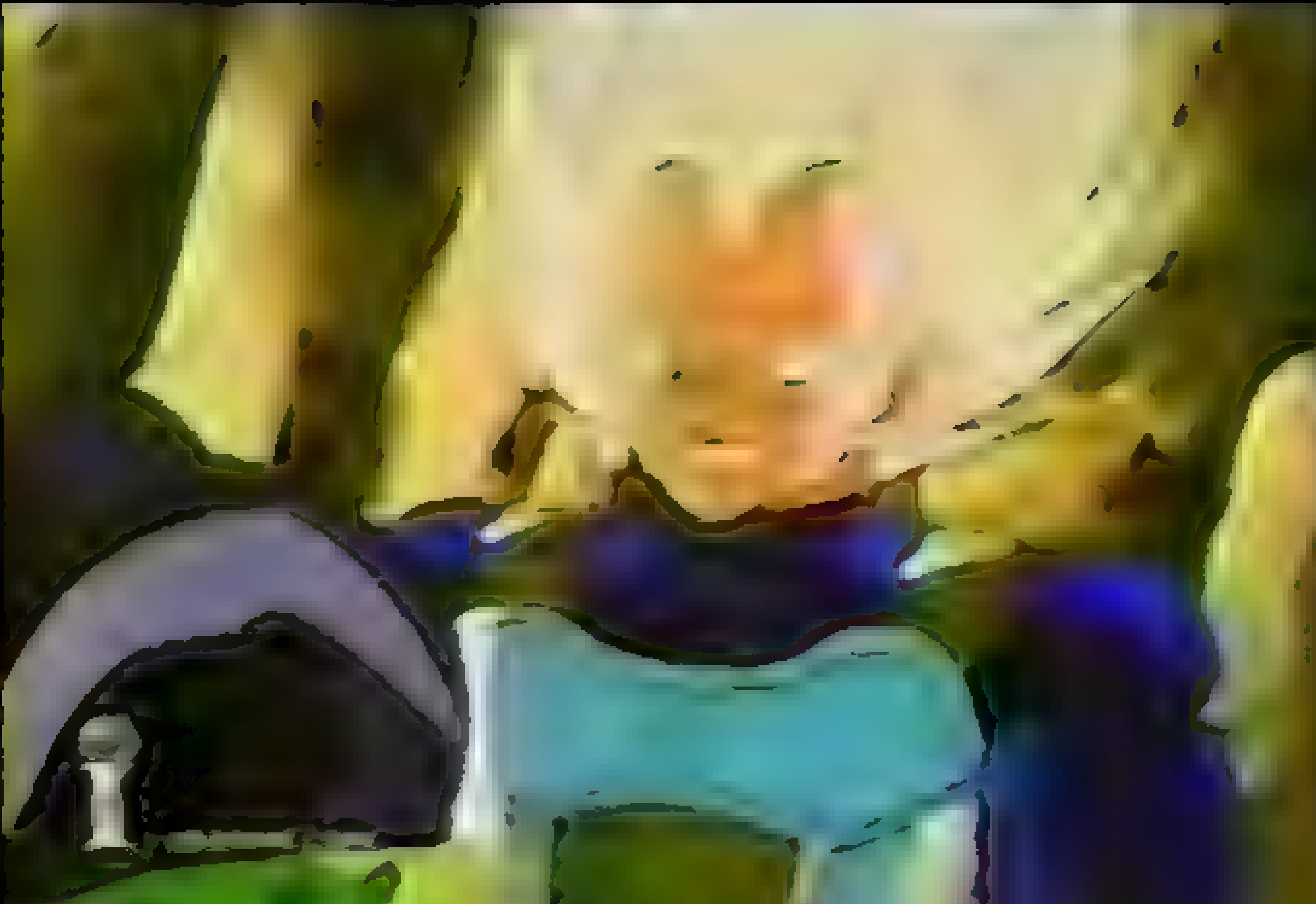

is this all the power?



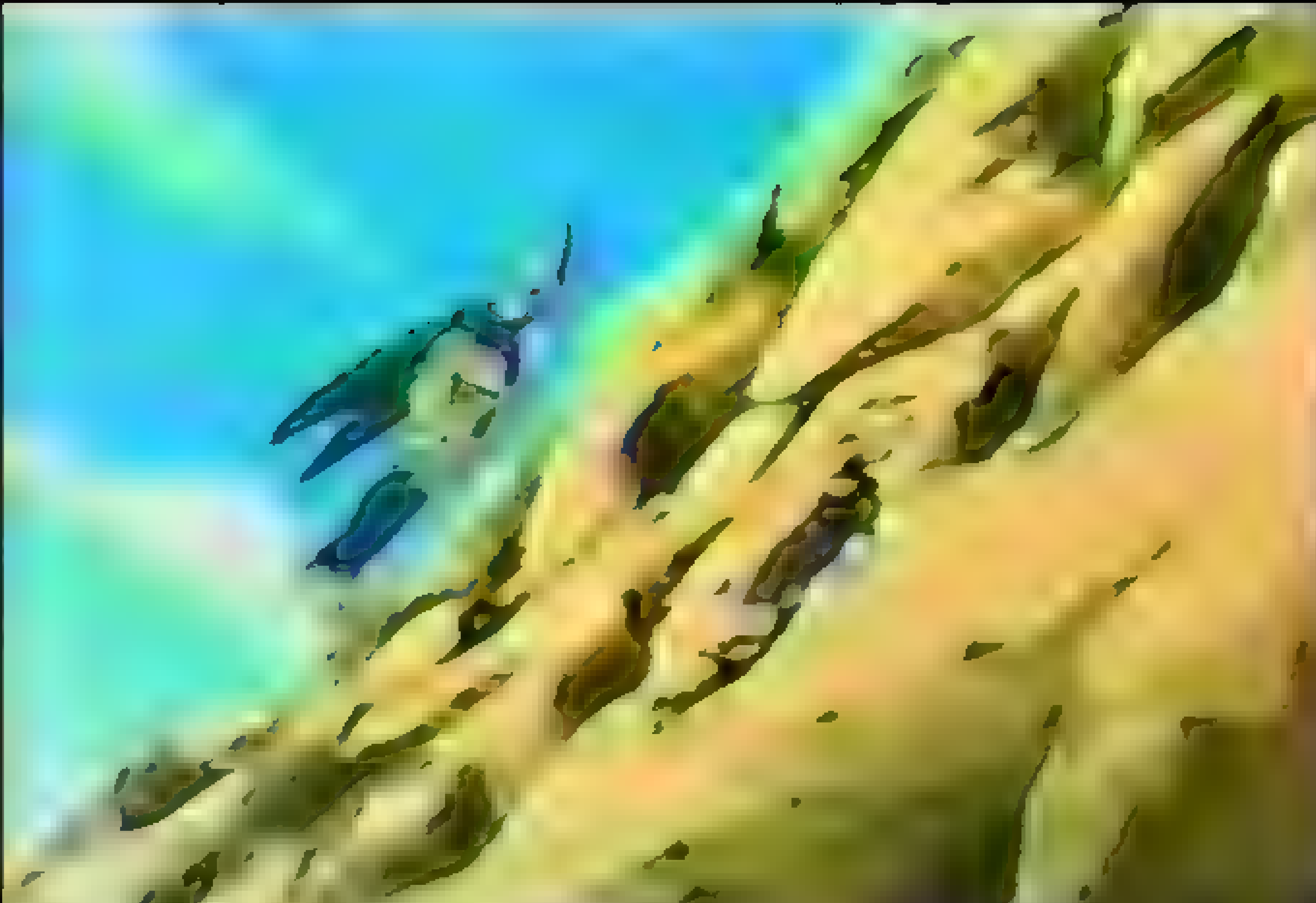










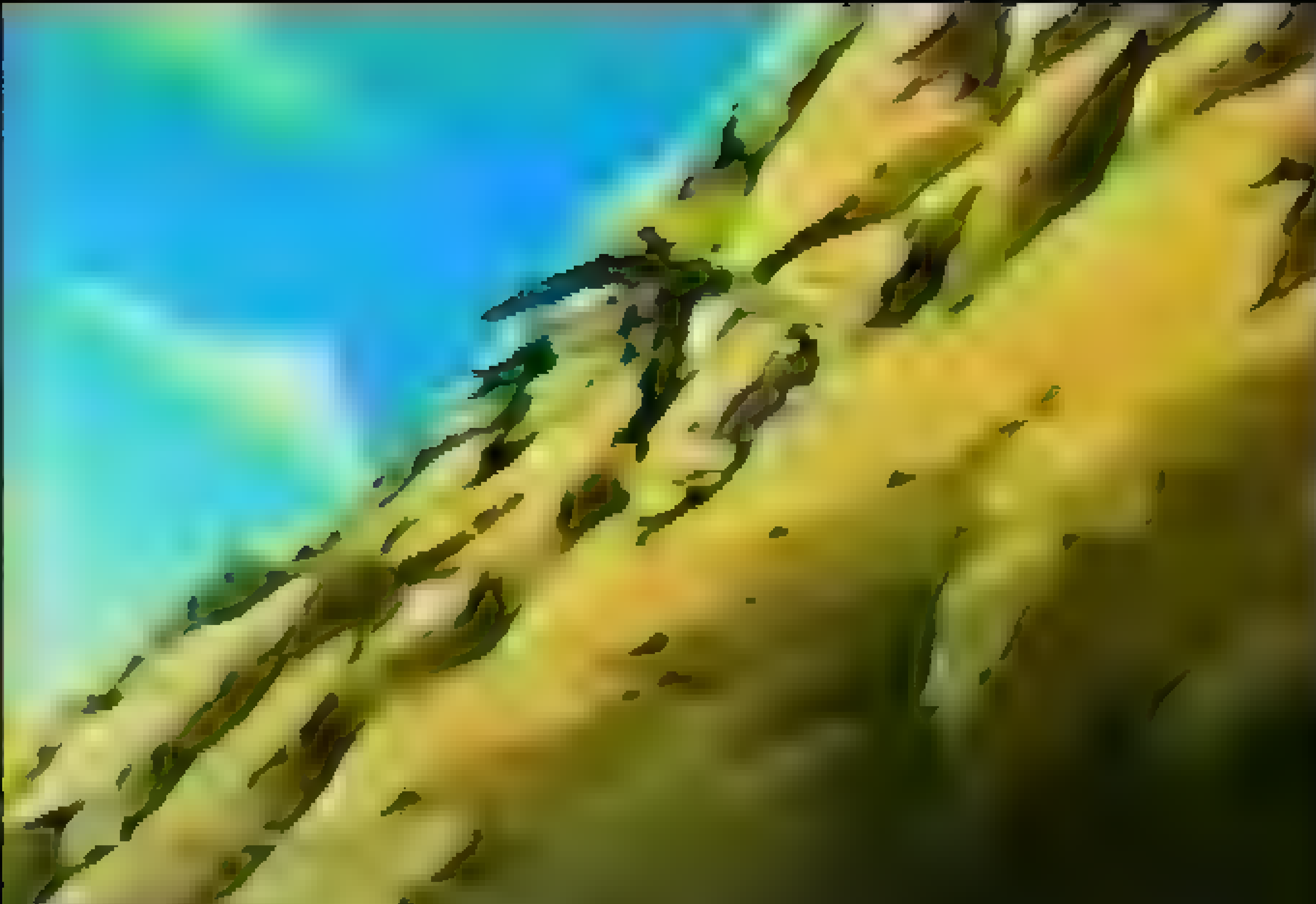































Father... he is much better than this.


...Father... he is much better than this.

























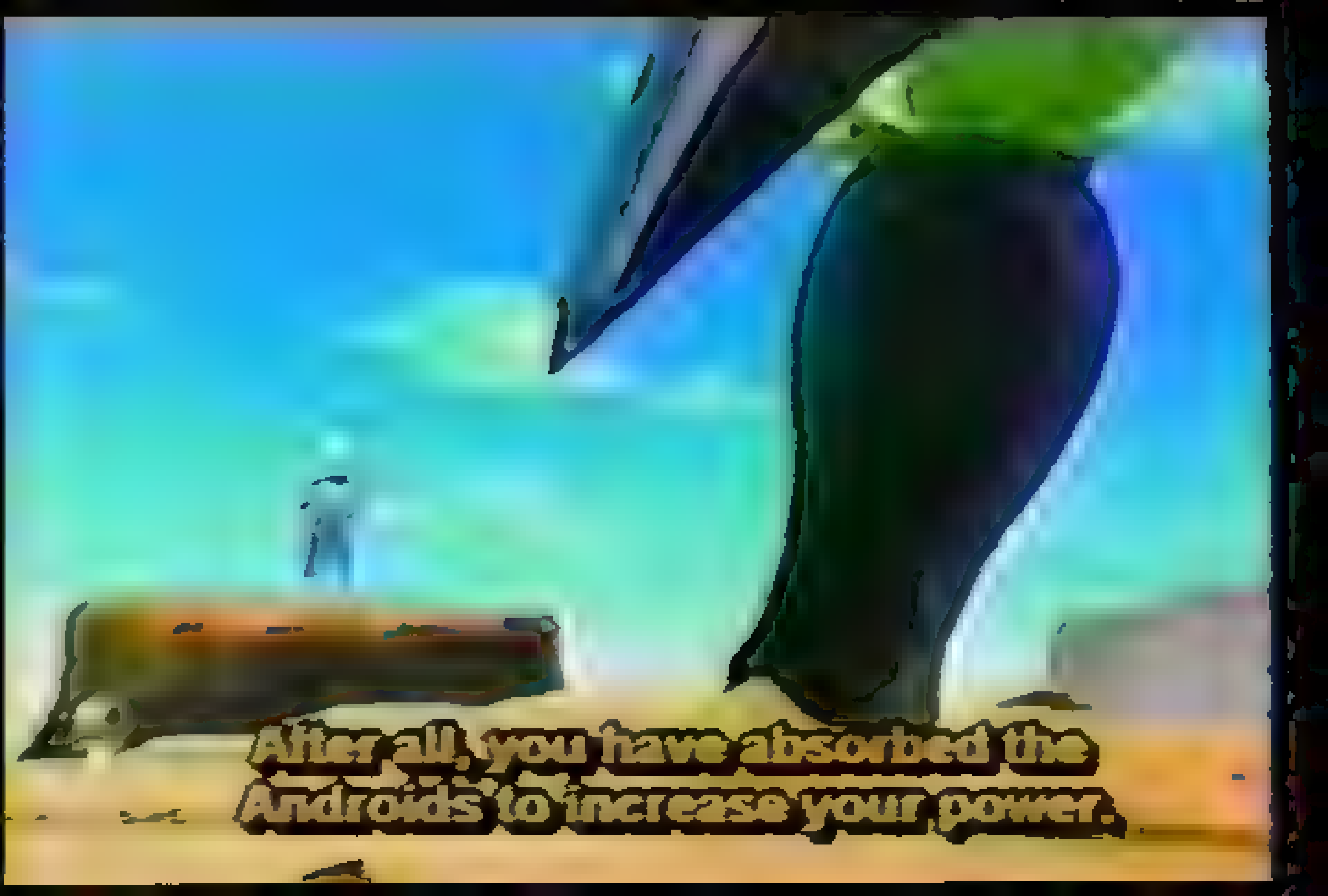



Well, at least it seems you
are able to keep up with me.




But you are still no match.


...But you are still no match.


After all, you have absorbed the
Androids to increase your power.


And that is the kind of
power you get in return.


And that is the kind of
power you get in return.




Possibly.










Once I got the power... like Fathers.


Once I got the power... like Fathers.




But... one day, I suddenly
went beyond that.


But... one day, I suddenly
went beyond that.


I remember... Goku told
me not to tell Father.

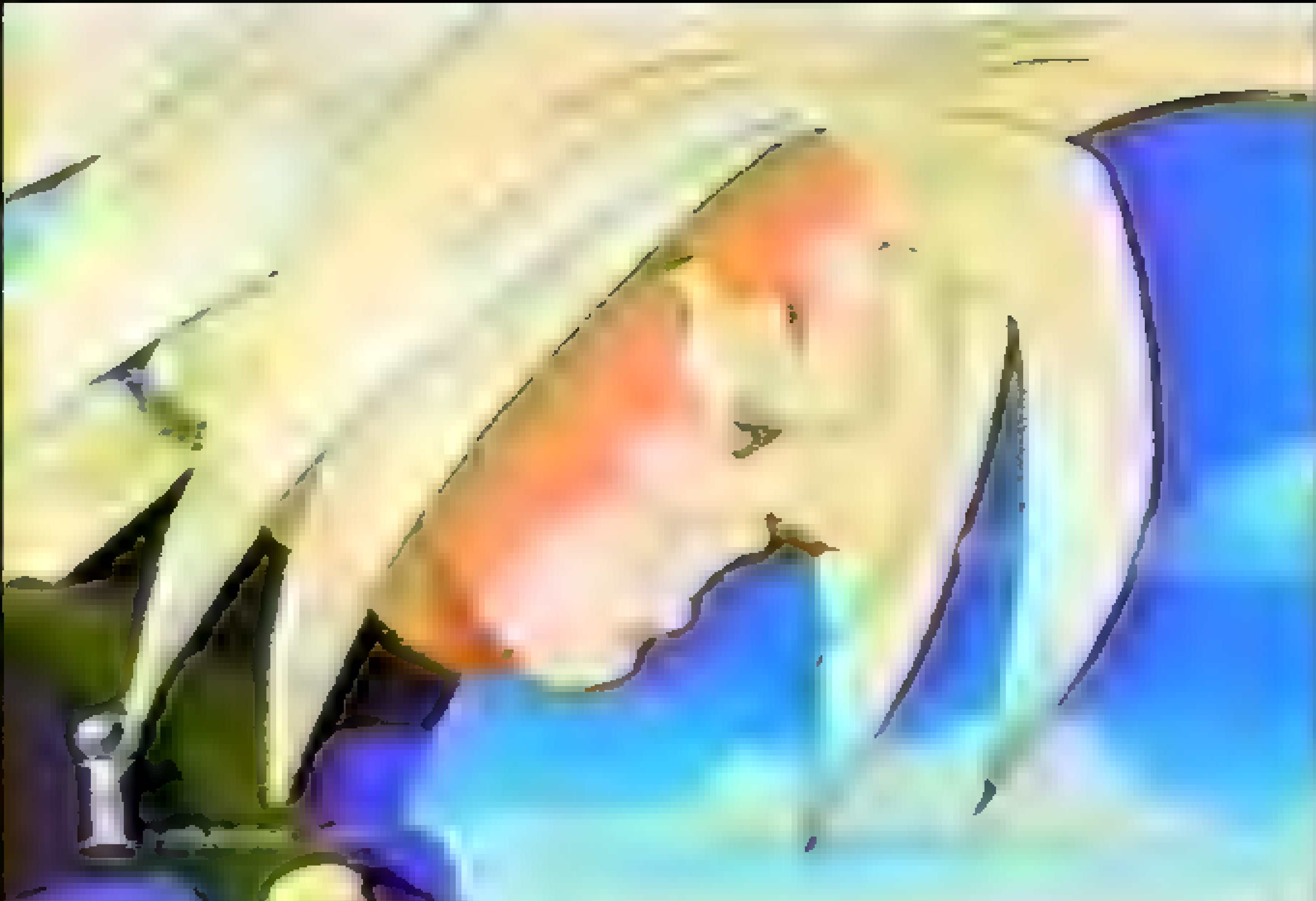

I remember... Goku told
me not to tell Father.



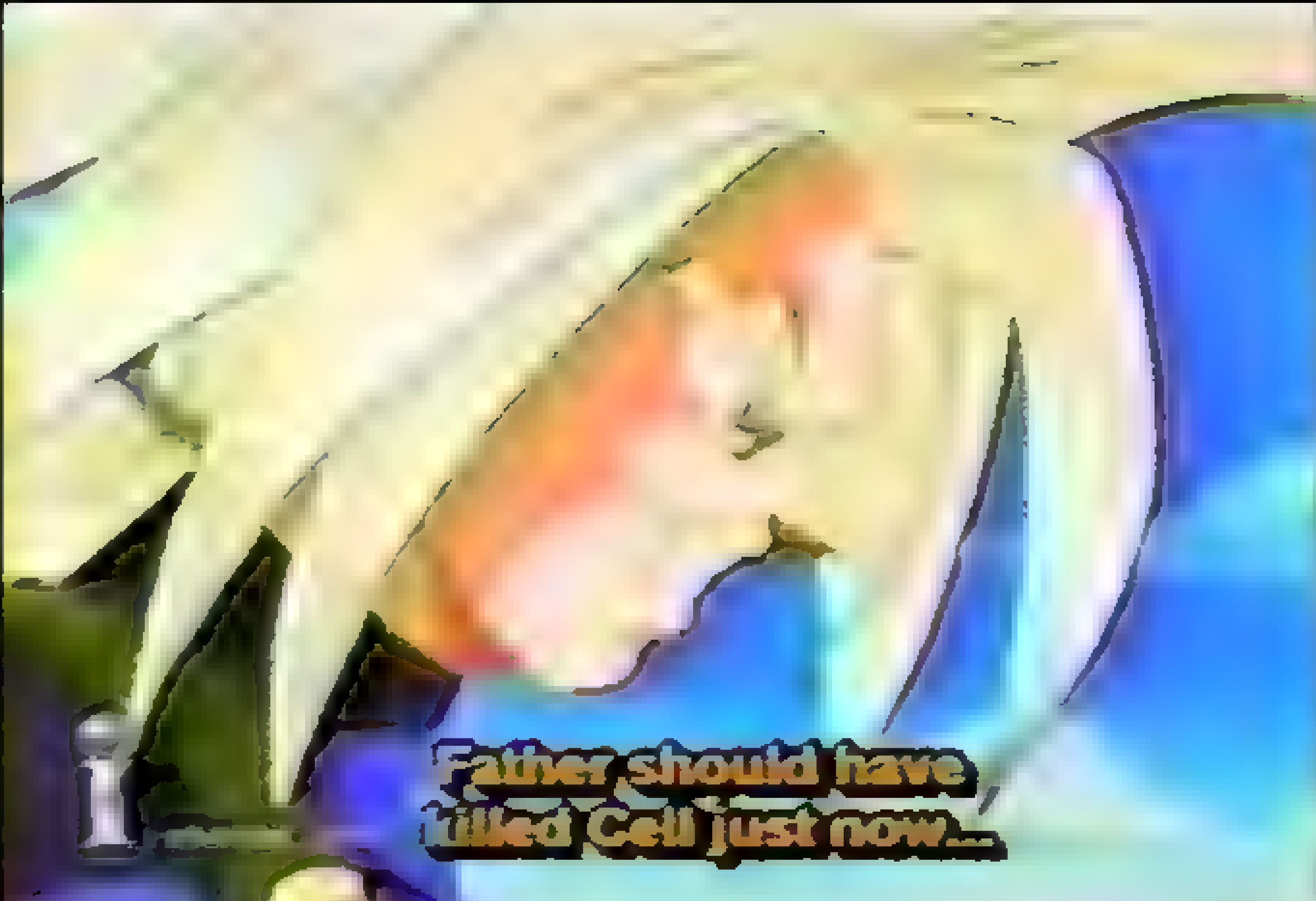

Because Father has so much pride...
I will never tell him.

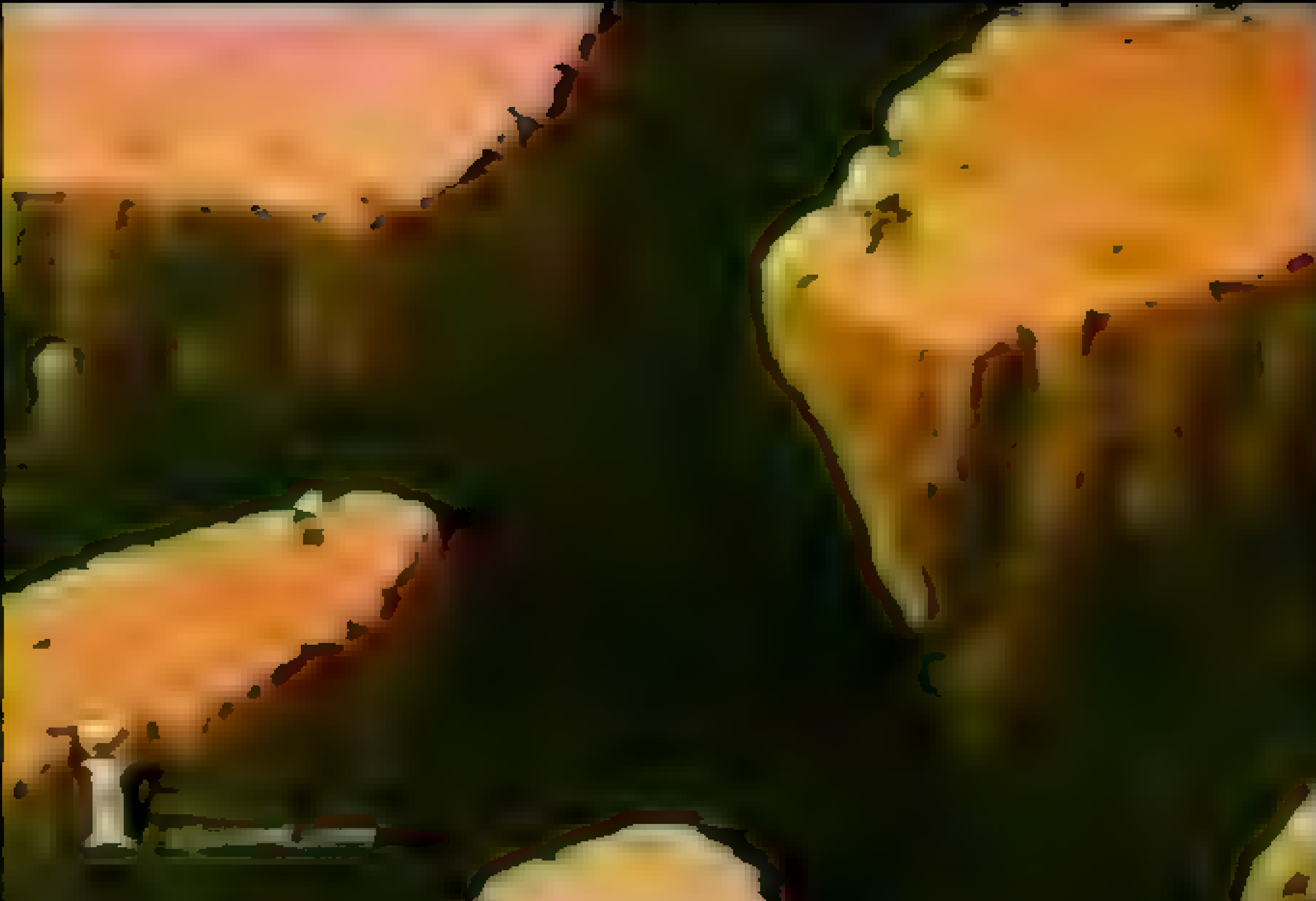

Because Father has so much pride...
I will never tell him.


Because Father has so much pride...
I will never tell him.




Father should have
killed Cell just now...


Father should have
killed Cell just now...





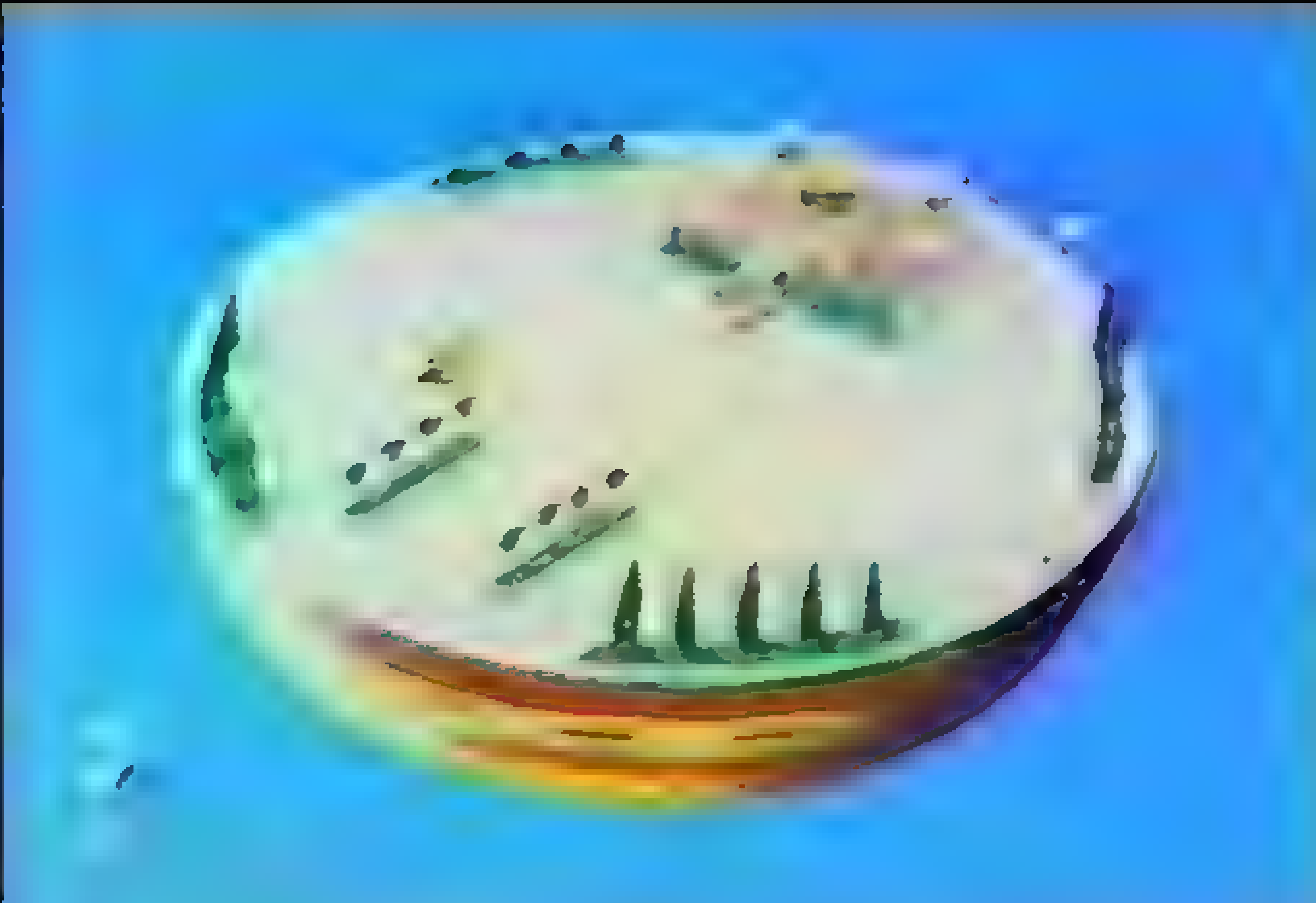

Commercial


DRAGON


DRAGON
Z









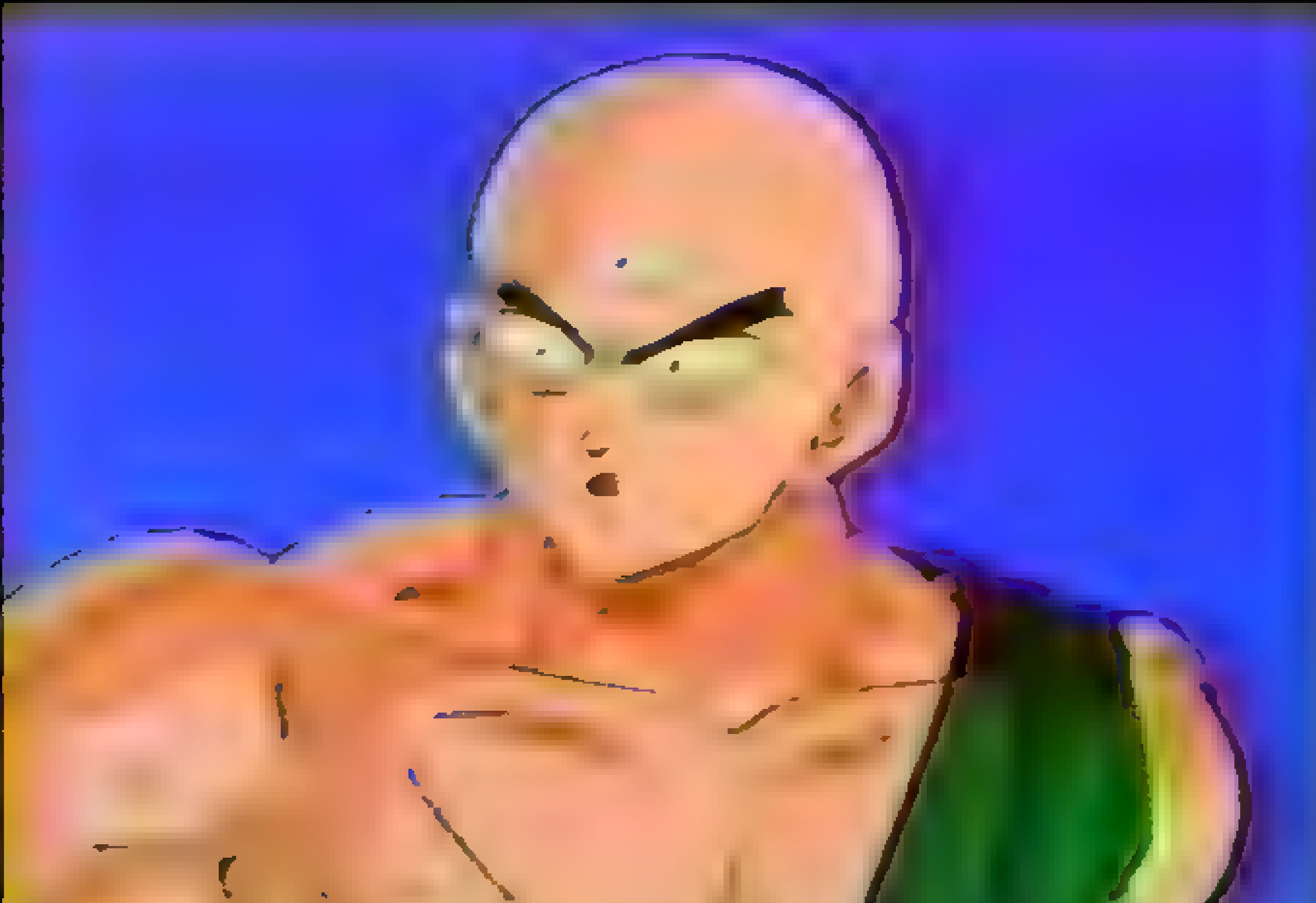


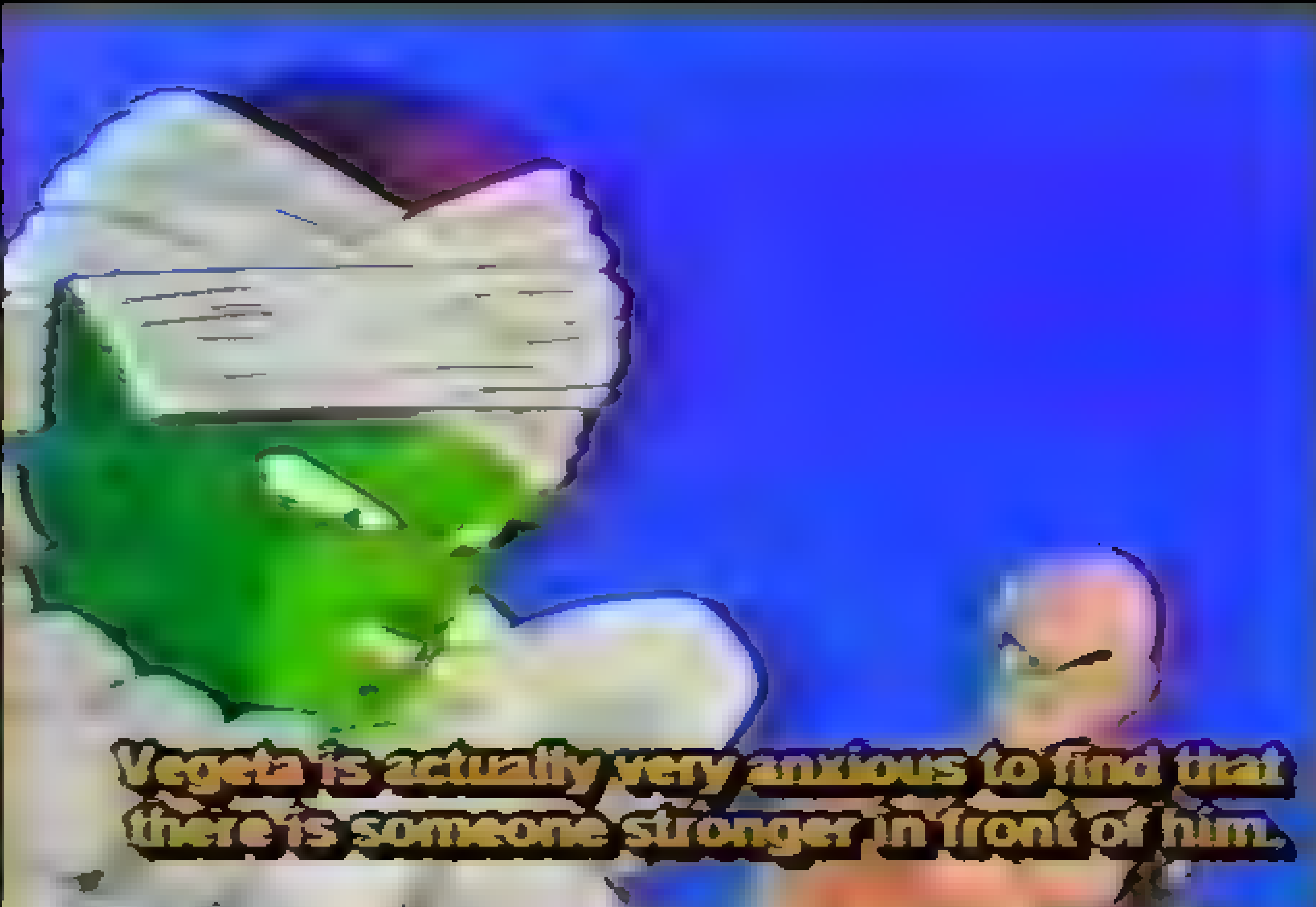




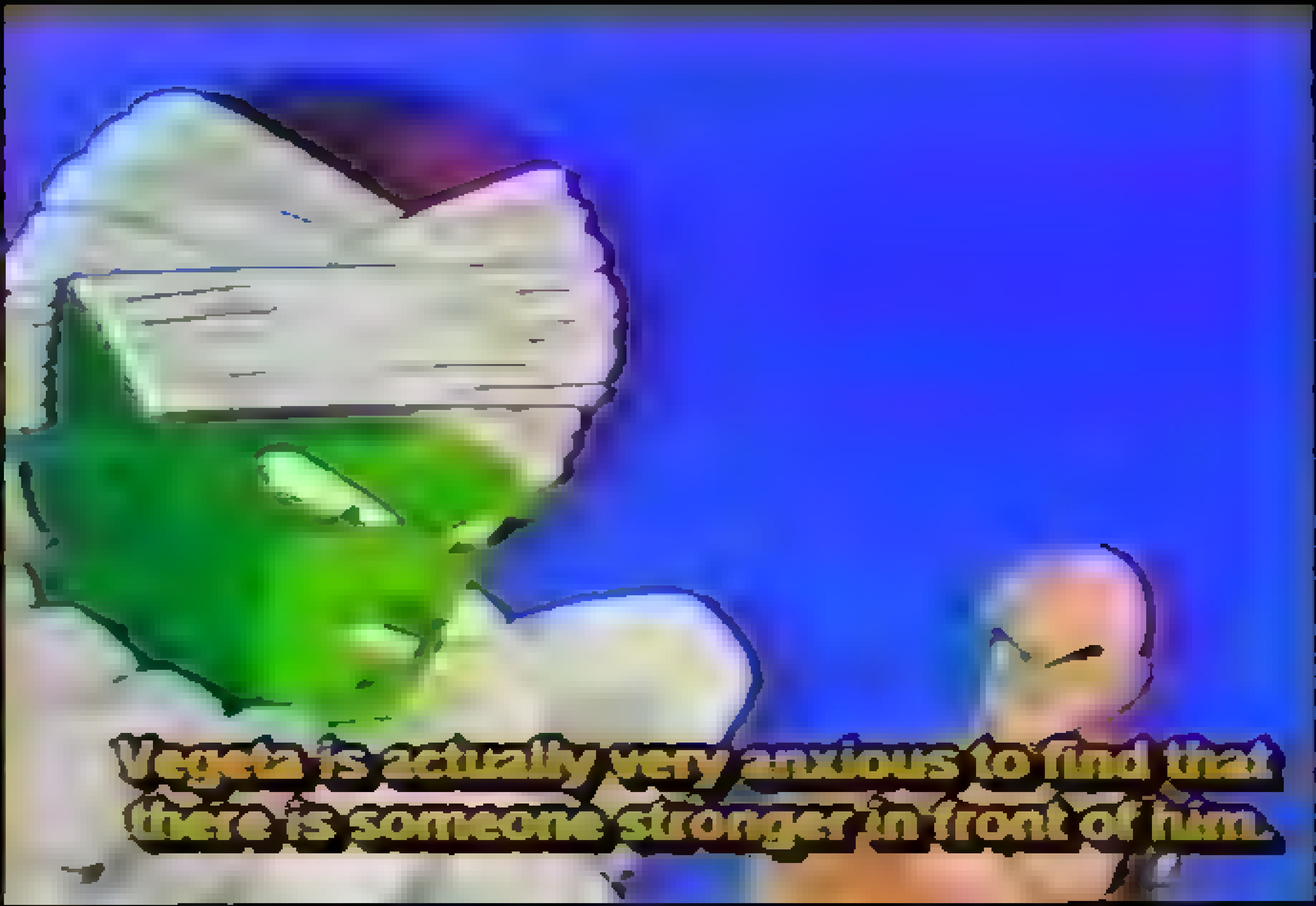

He is still good enough to
match the Perfect Body.

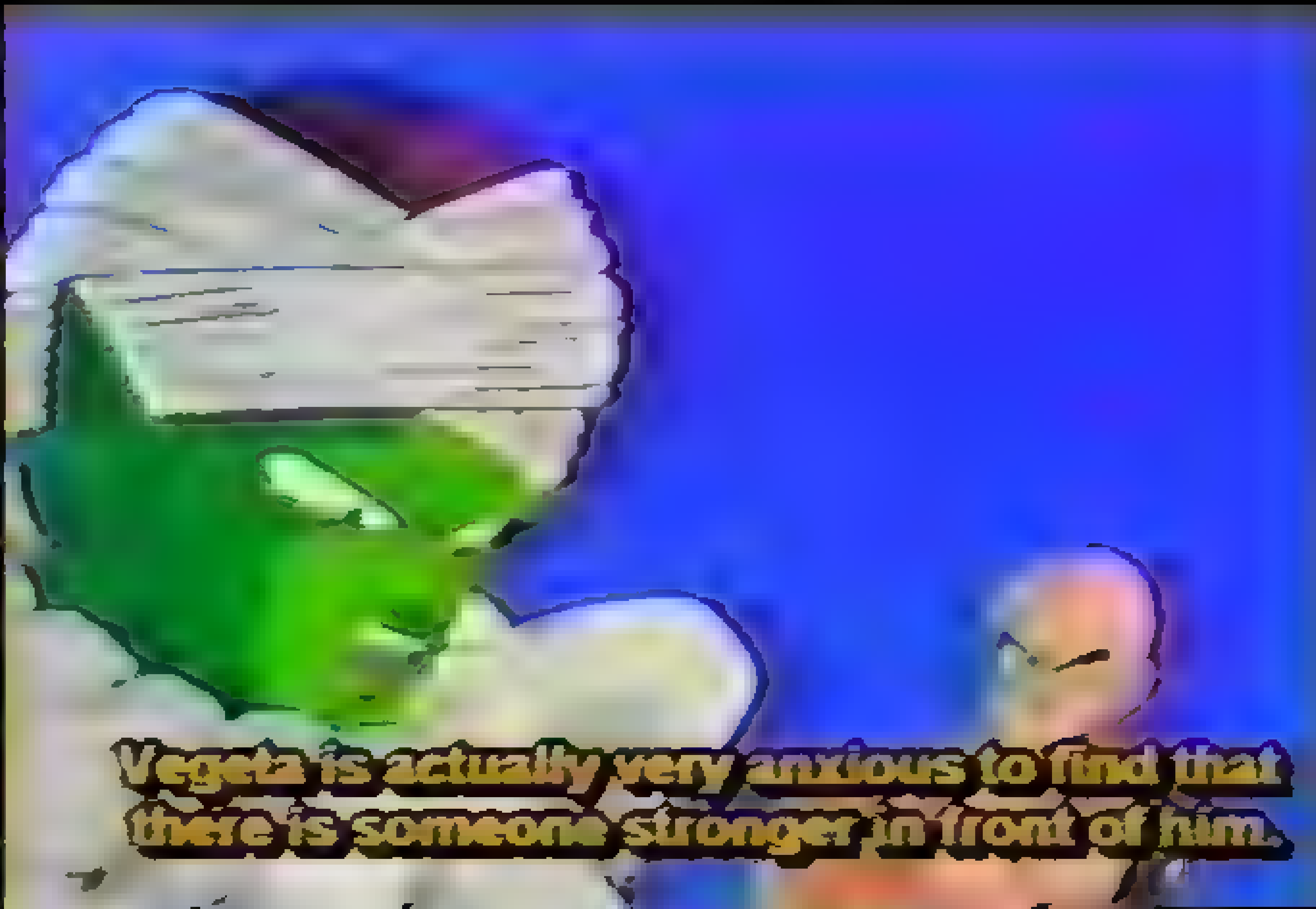




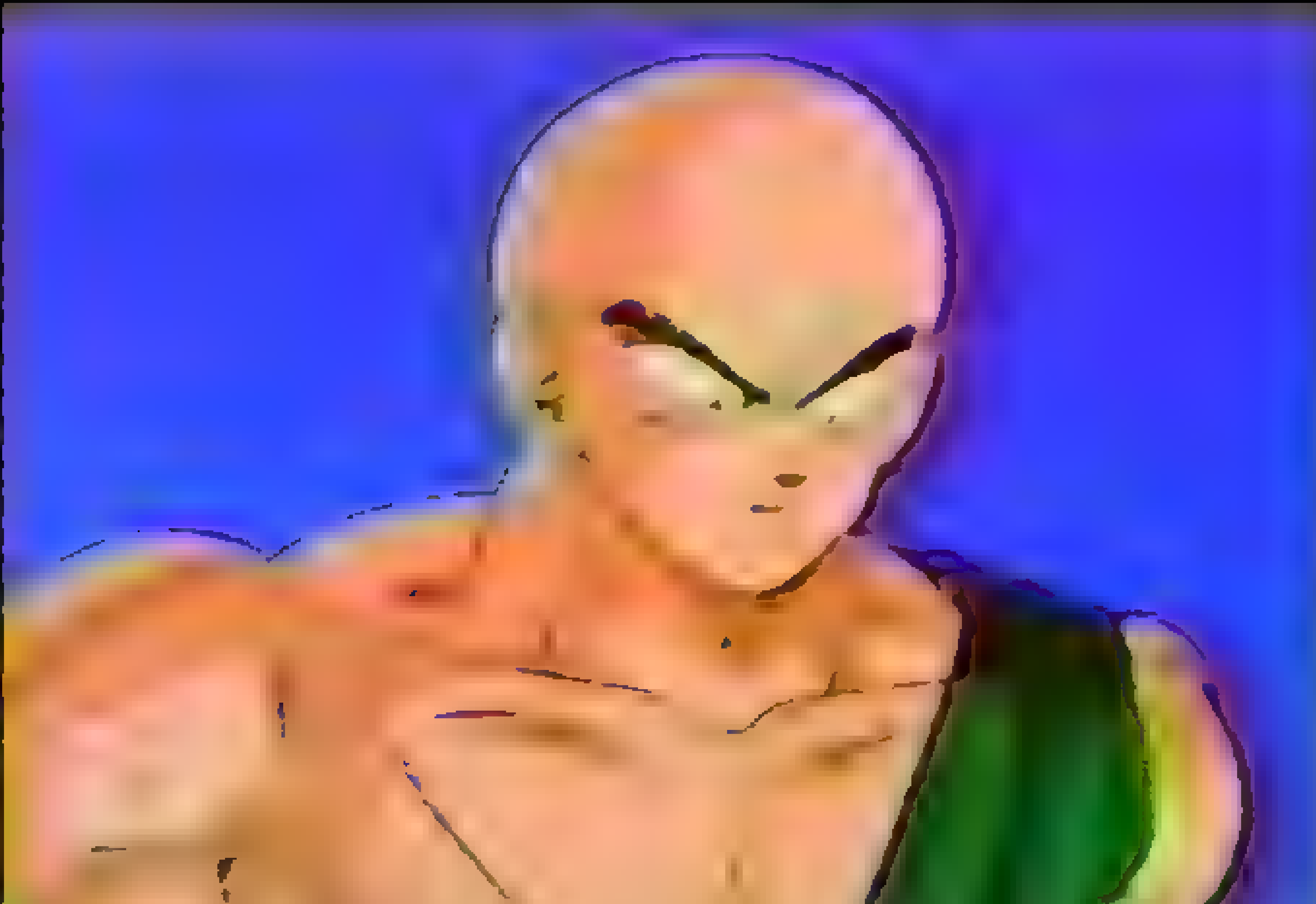

Vegeta is actually very anxious to find that
there is someone stronger in front of him.


Vegeta is actually very anxious to find that
there is someone stronger in front of him.


Vegeta is actually very anxious to find that
there is someone stronger in front of him.


Vegeta is actually very anxious to find that
there is someone stronger in front of him.


That is why he has to judge calmly.

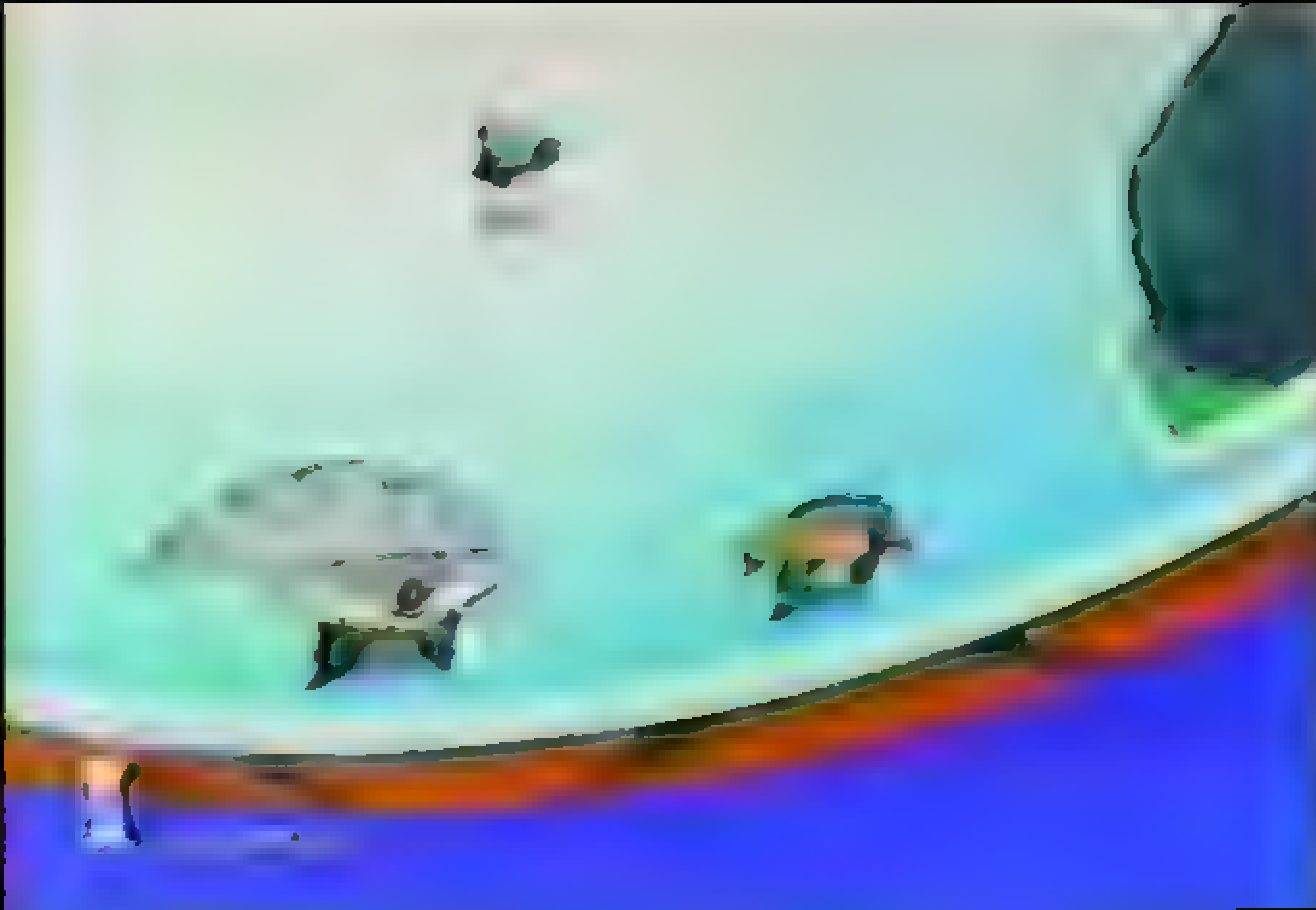



Why won't you take a look at me, and
tell me my stats now? It's frustrating.


Why won't you take a look at me, and
tell me my stats now? It's frustrating.


Why won't you take a look at me, and
tell me my stats now? It's frustrating.

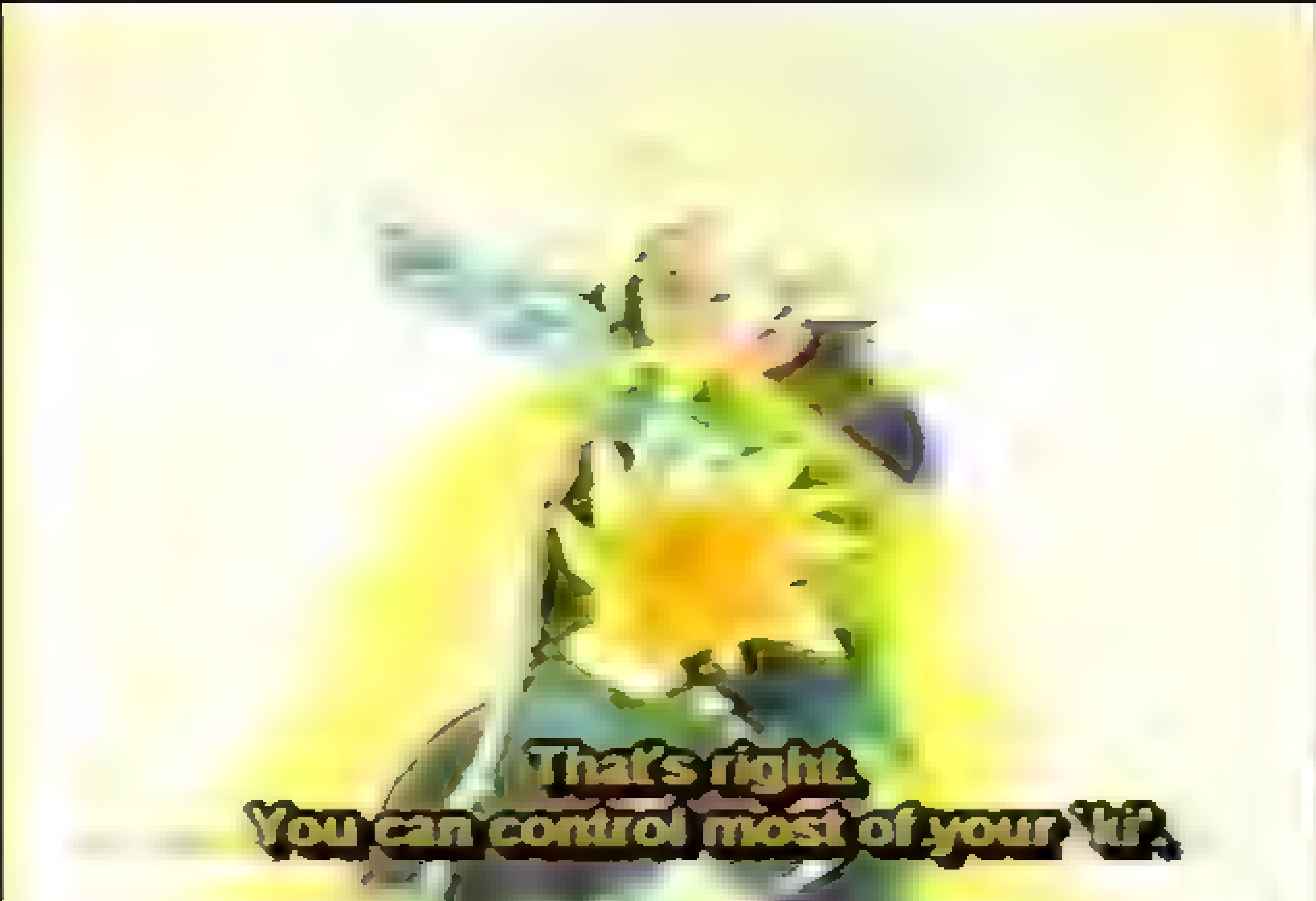

Why won't you take a look at me, and
tell me my stats now? It's frustrating.





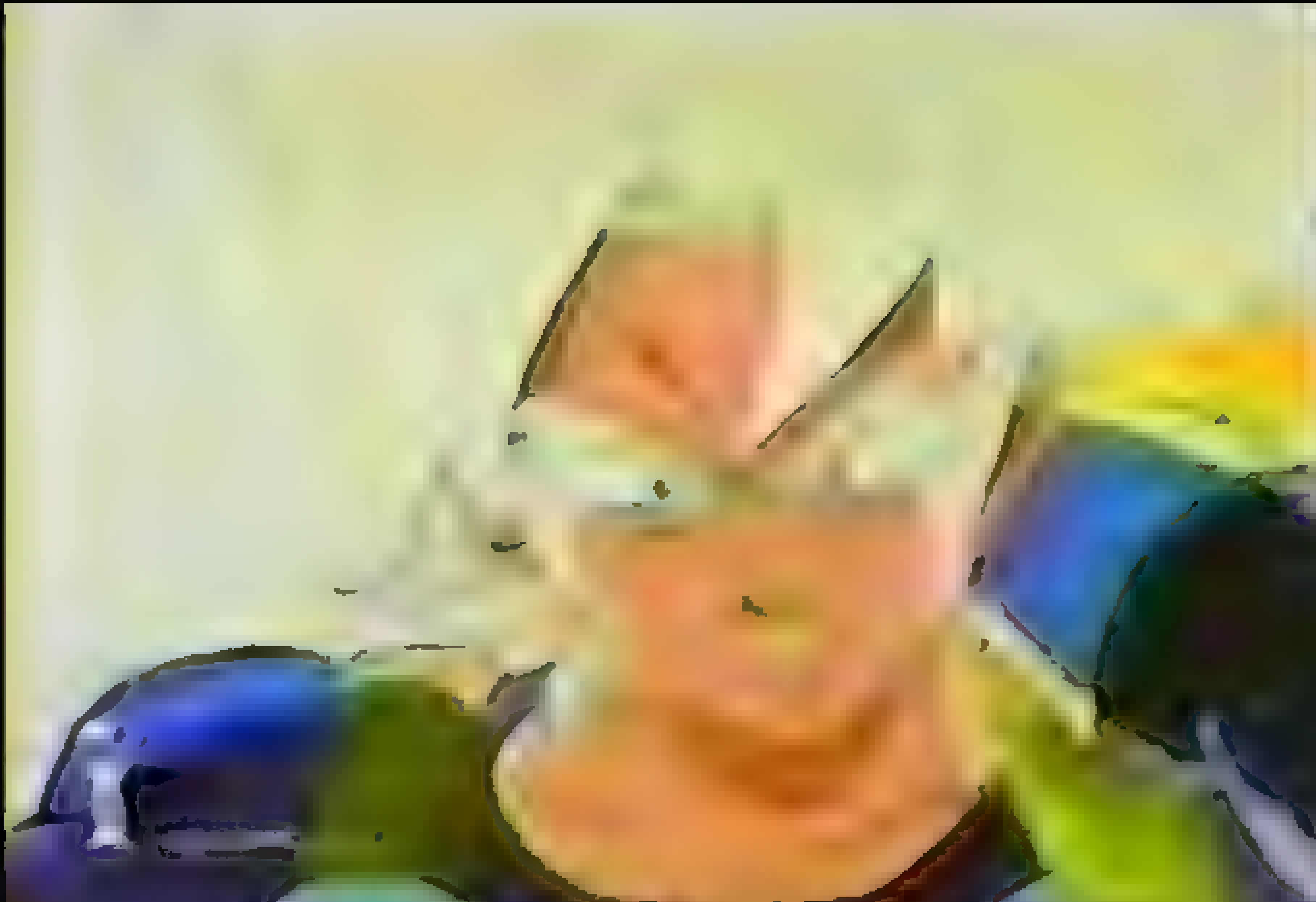





That's right.
You can control most of your 'ki'.


That's right.
You can control most of your 'ki'.






You are very clever. If this goes on,
you'll soon become better than I am.


You are very clever. If this goes on,
you'll soon become better than I am.


You are very clever. If this goes on,
you'll soon become better than I am.























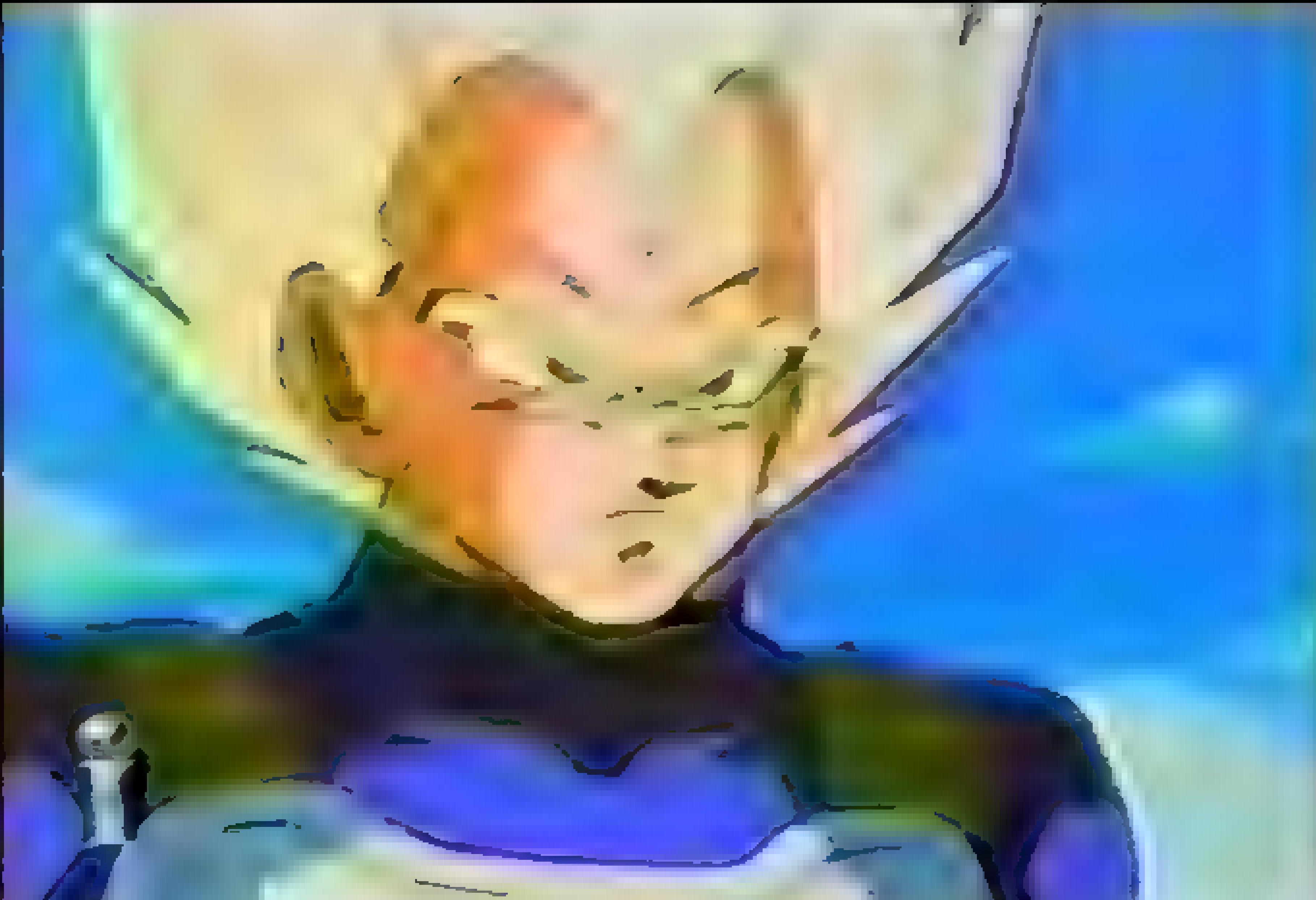




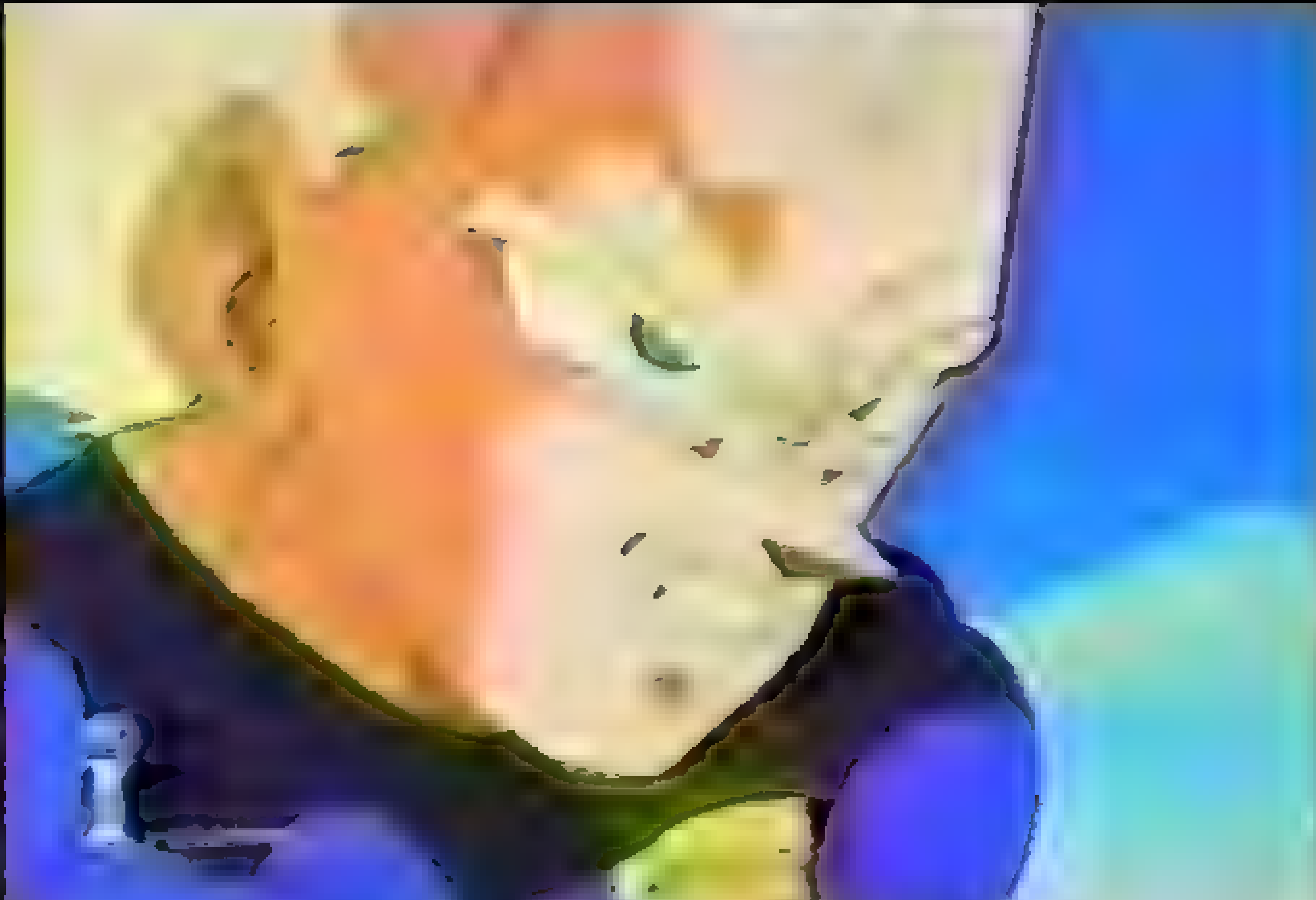






















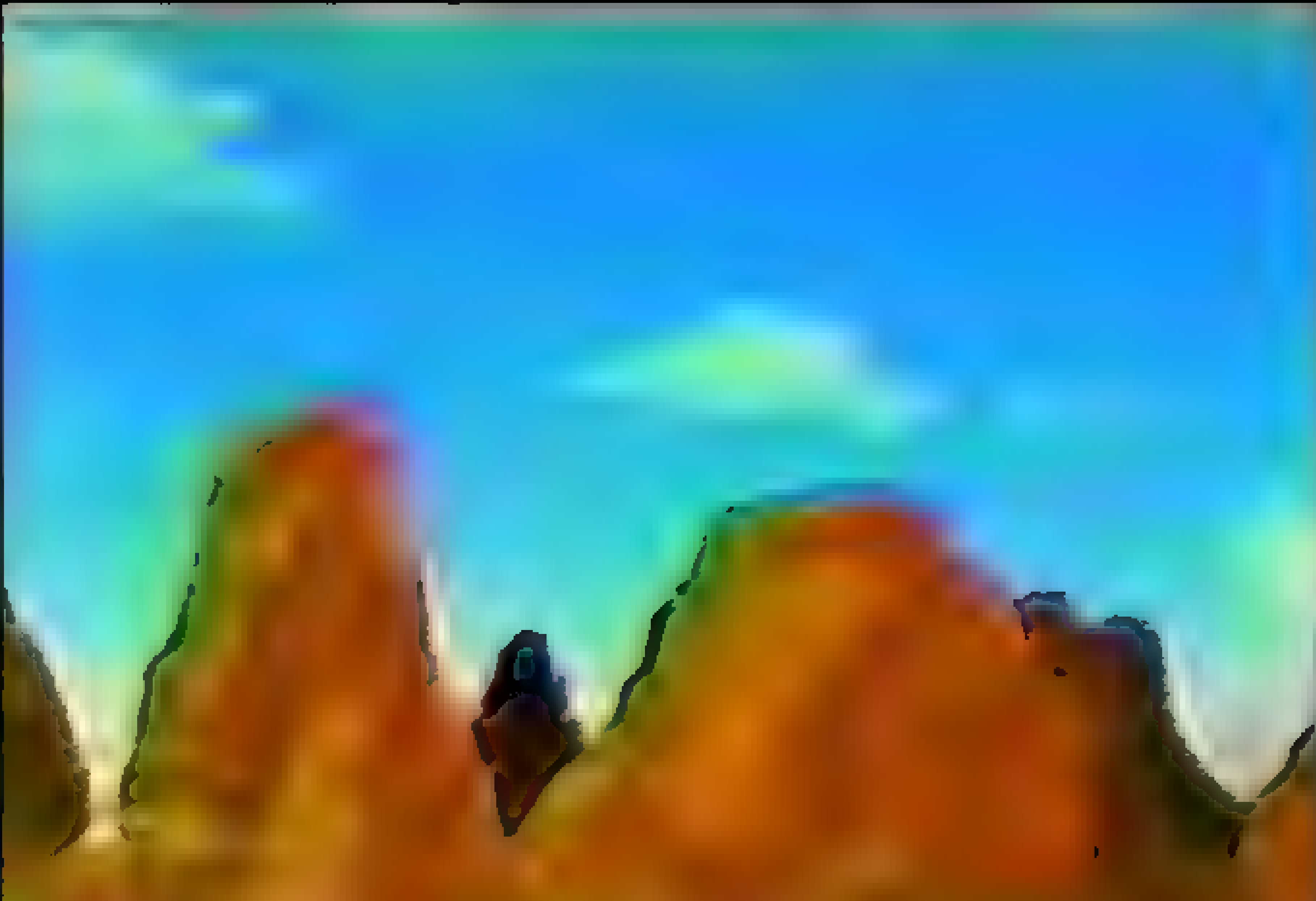


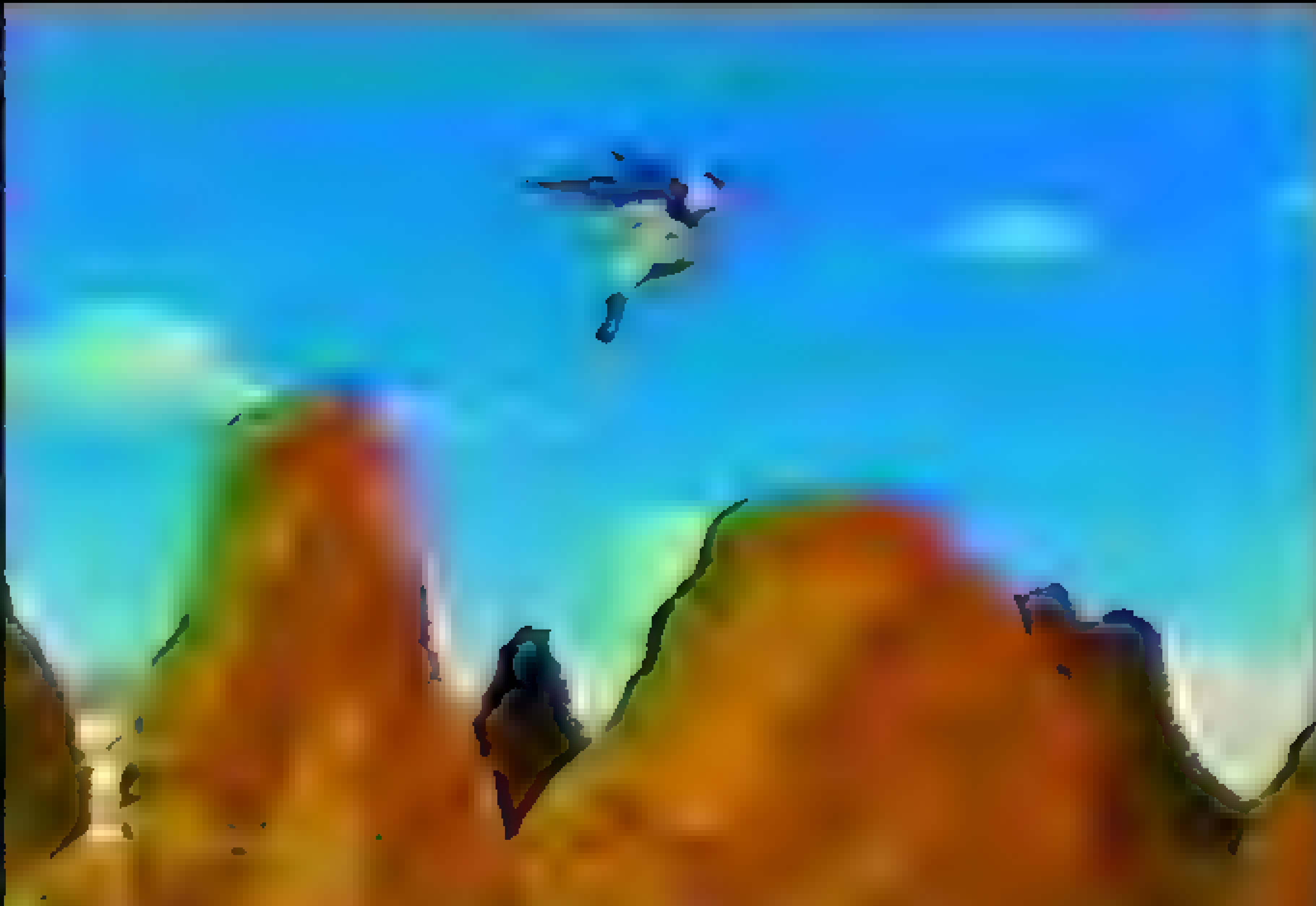


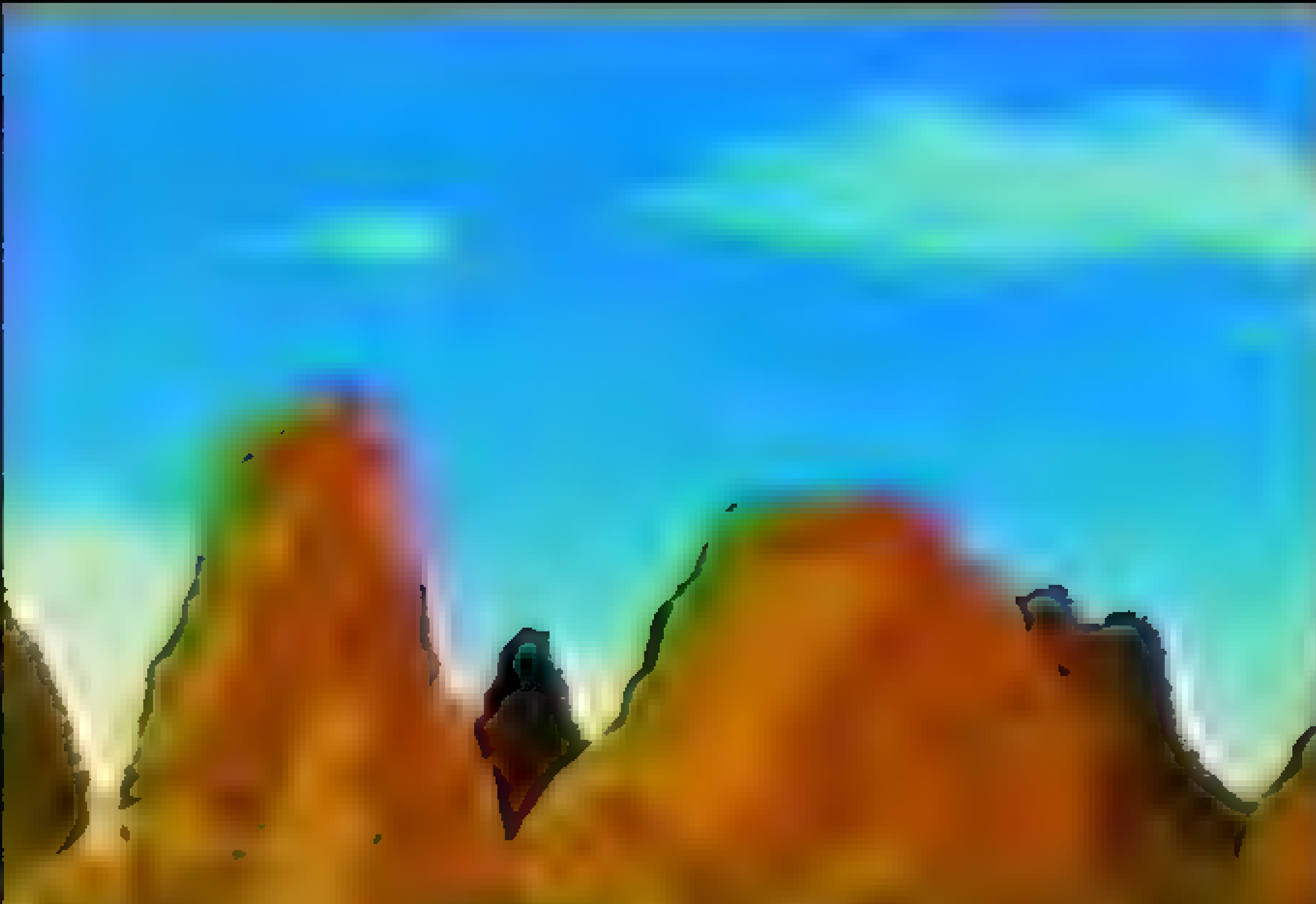


























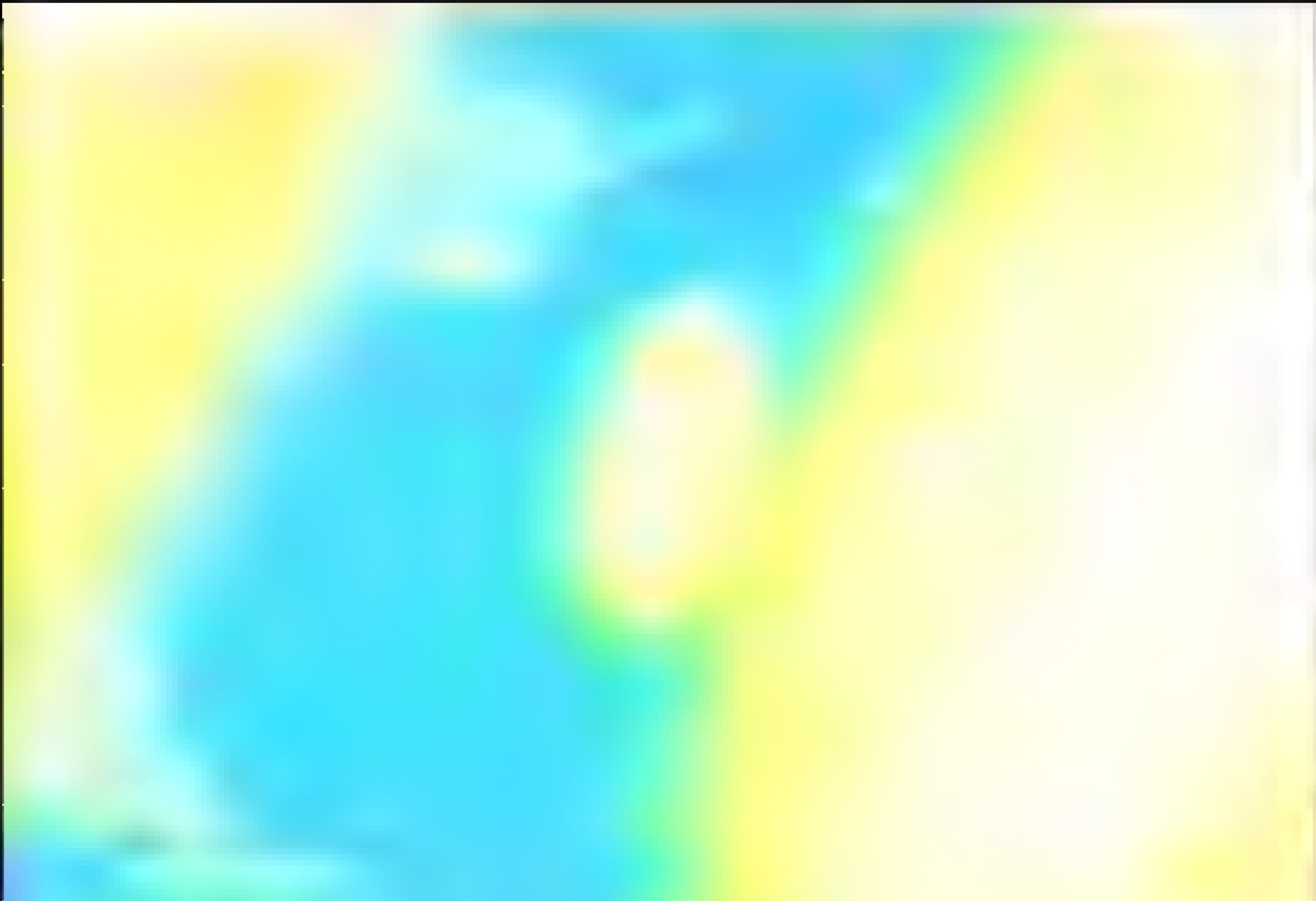






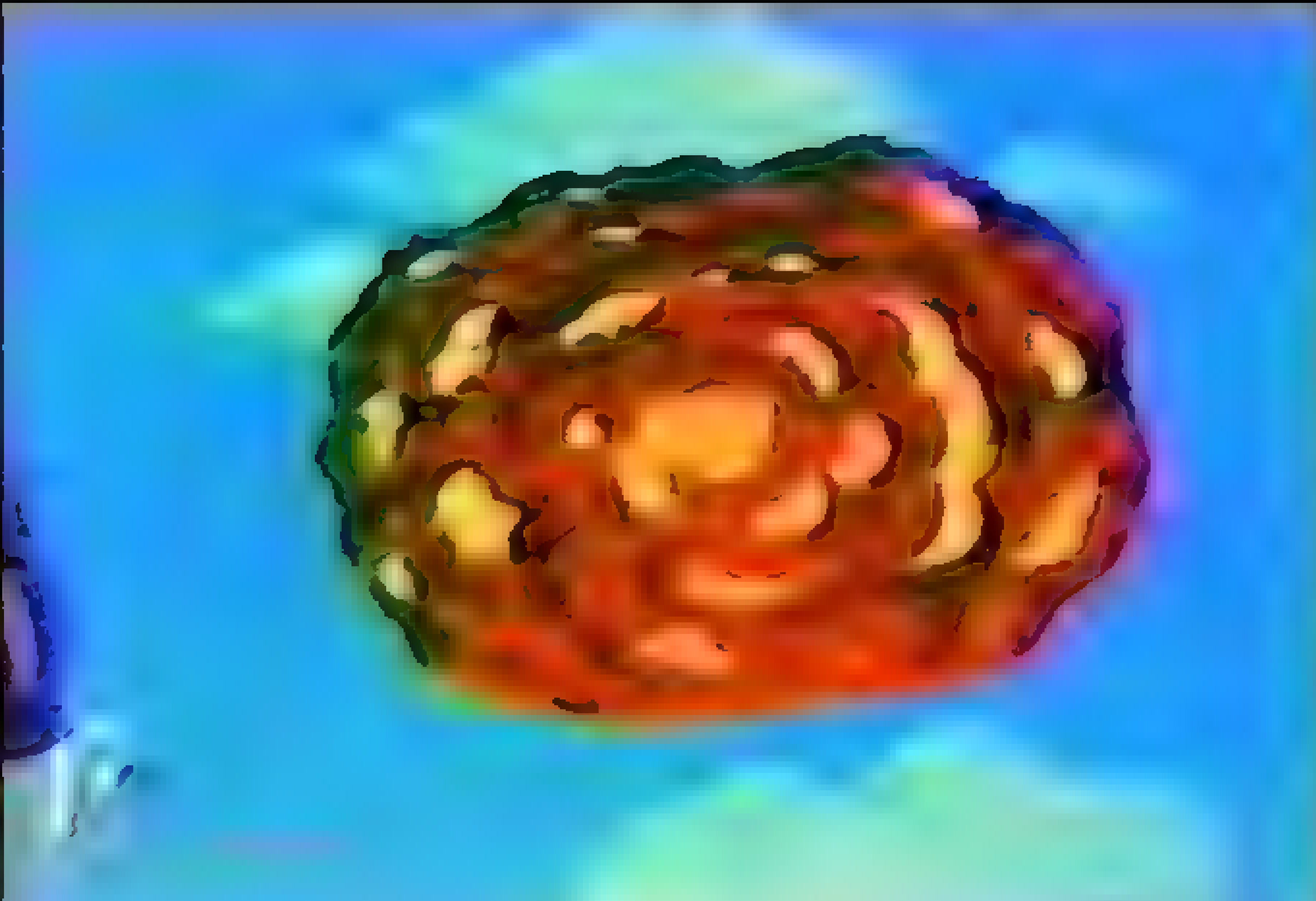






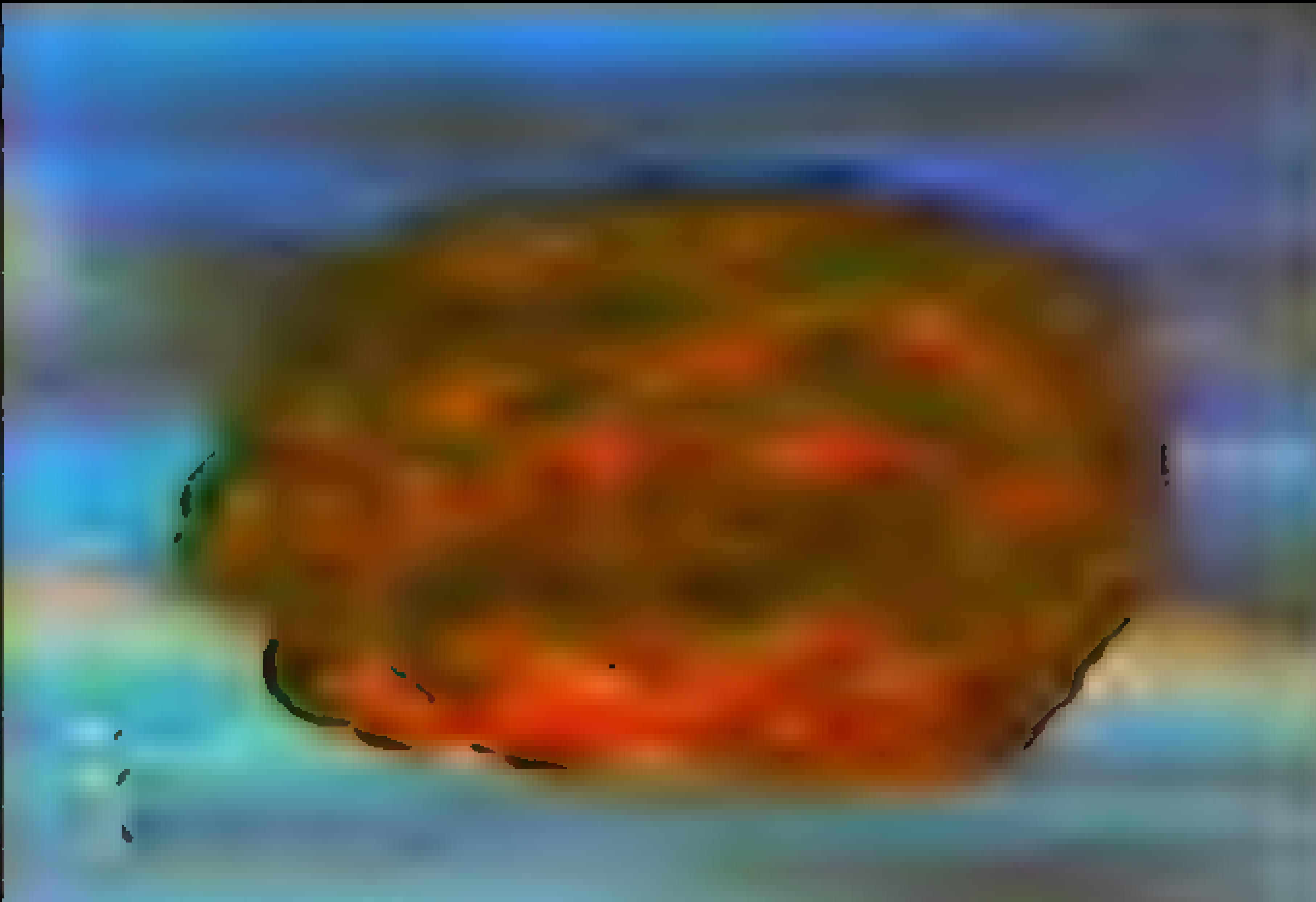





















Good work, Vegeta.




Your attack was very powerful.














Don't look down on me...





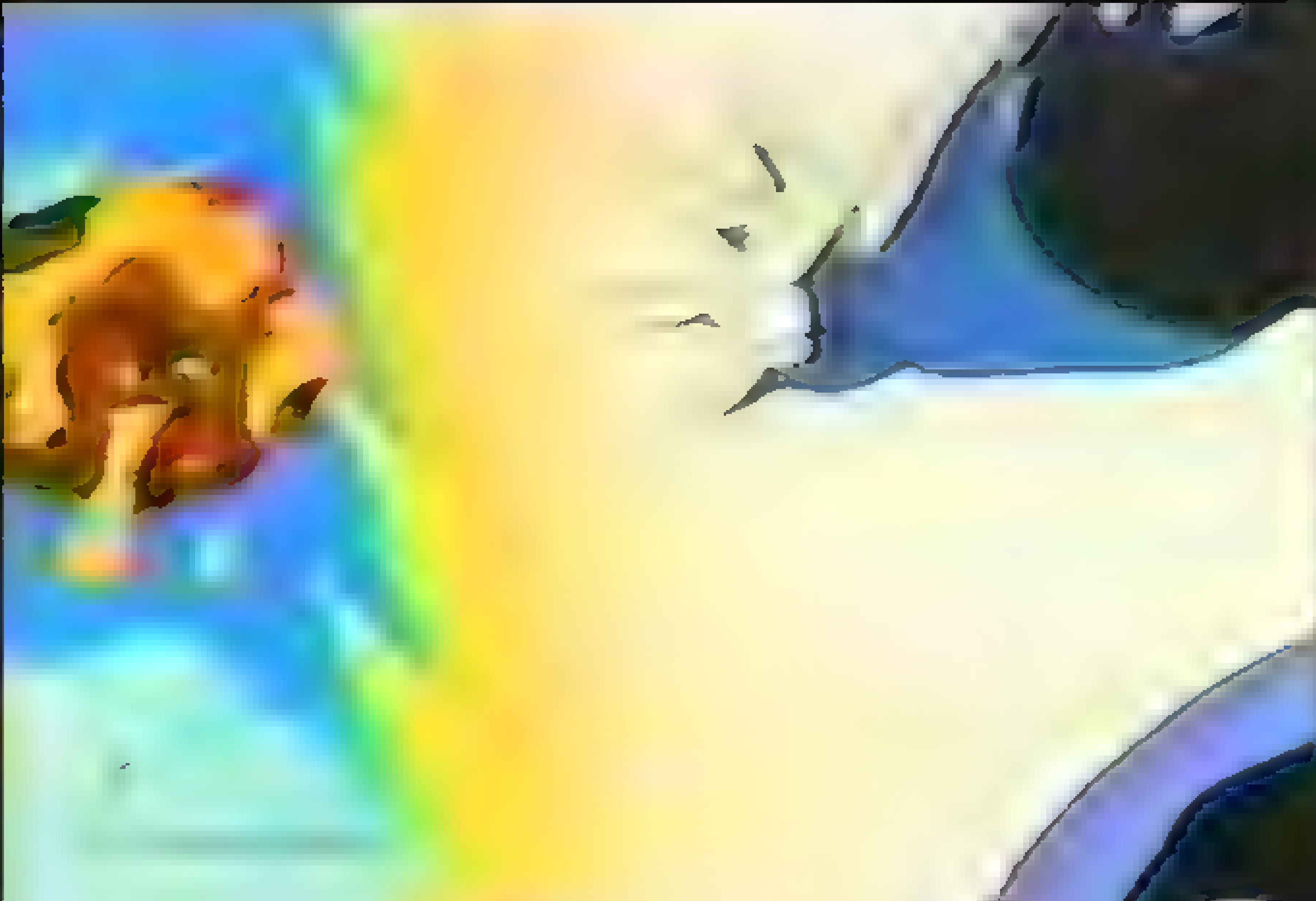


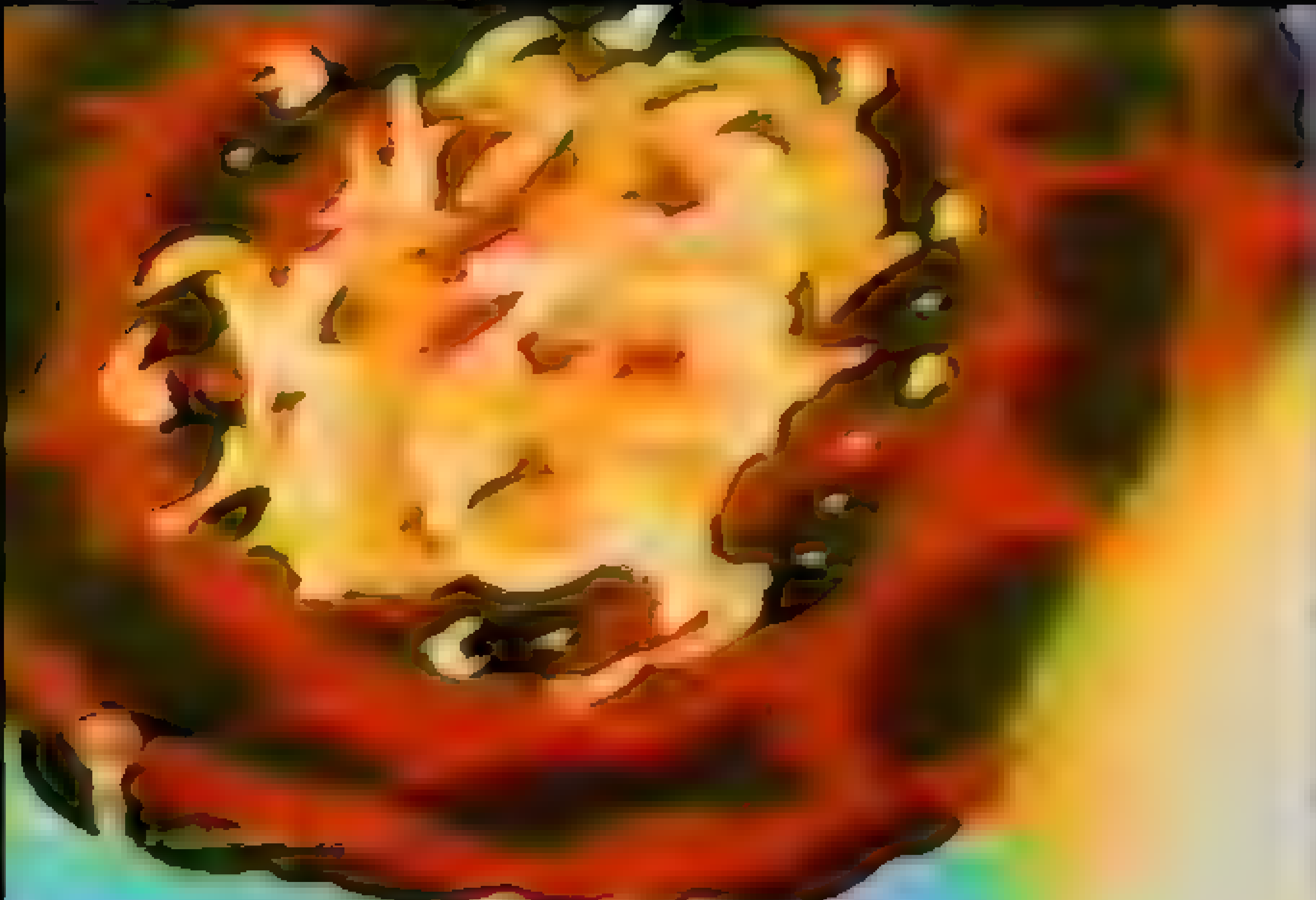

Take this!









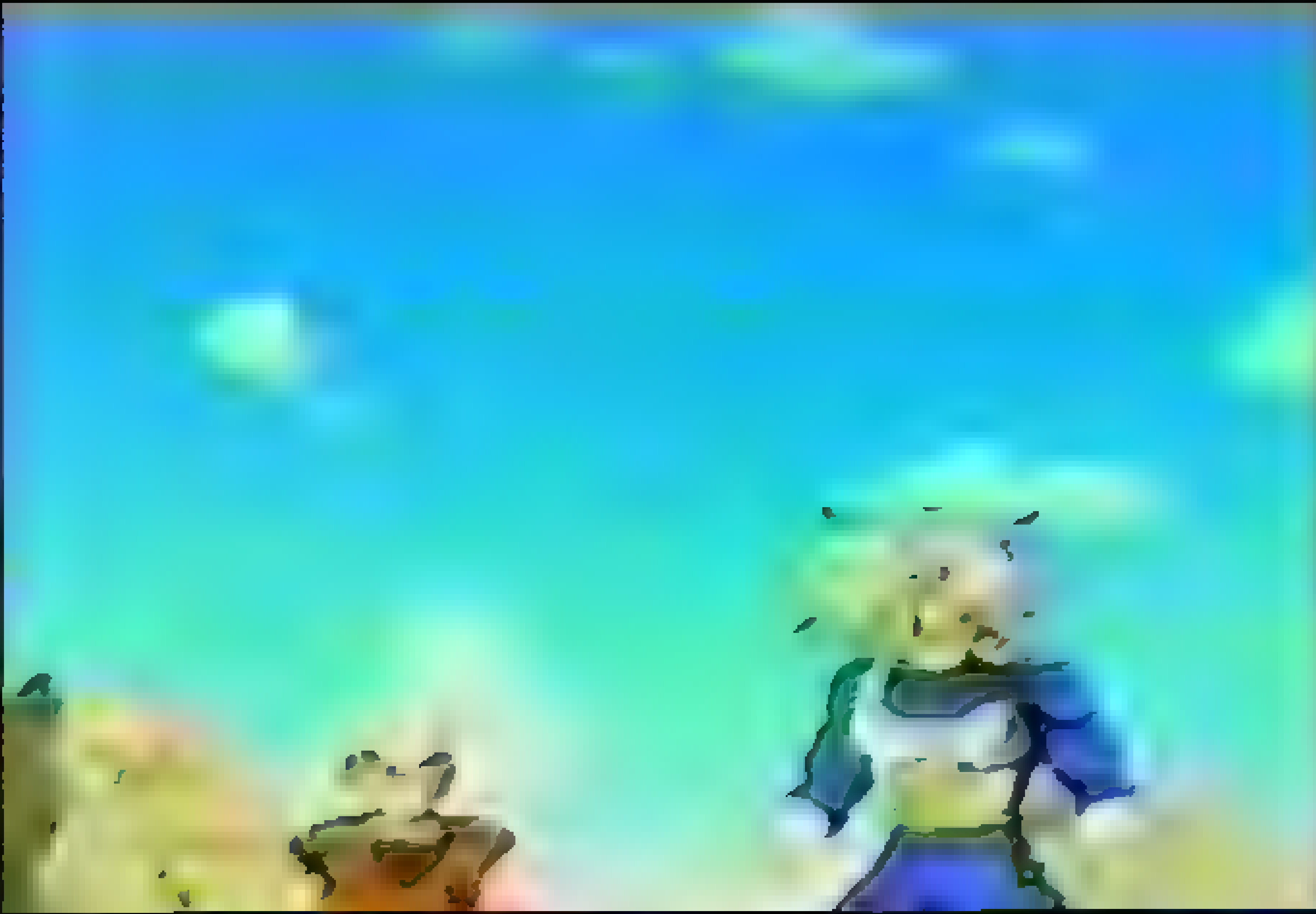














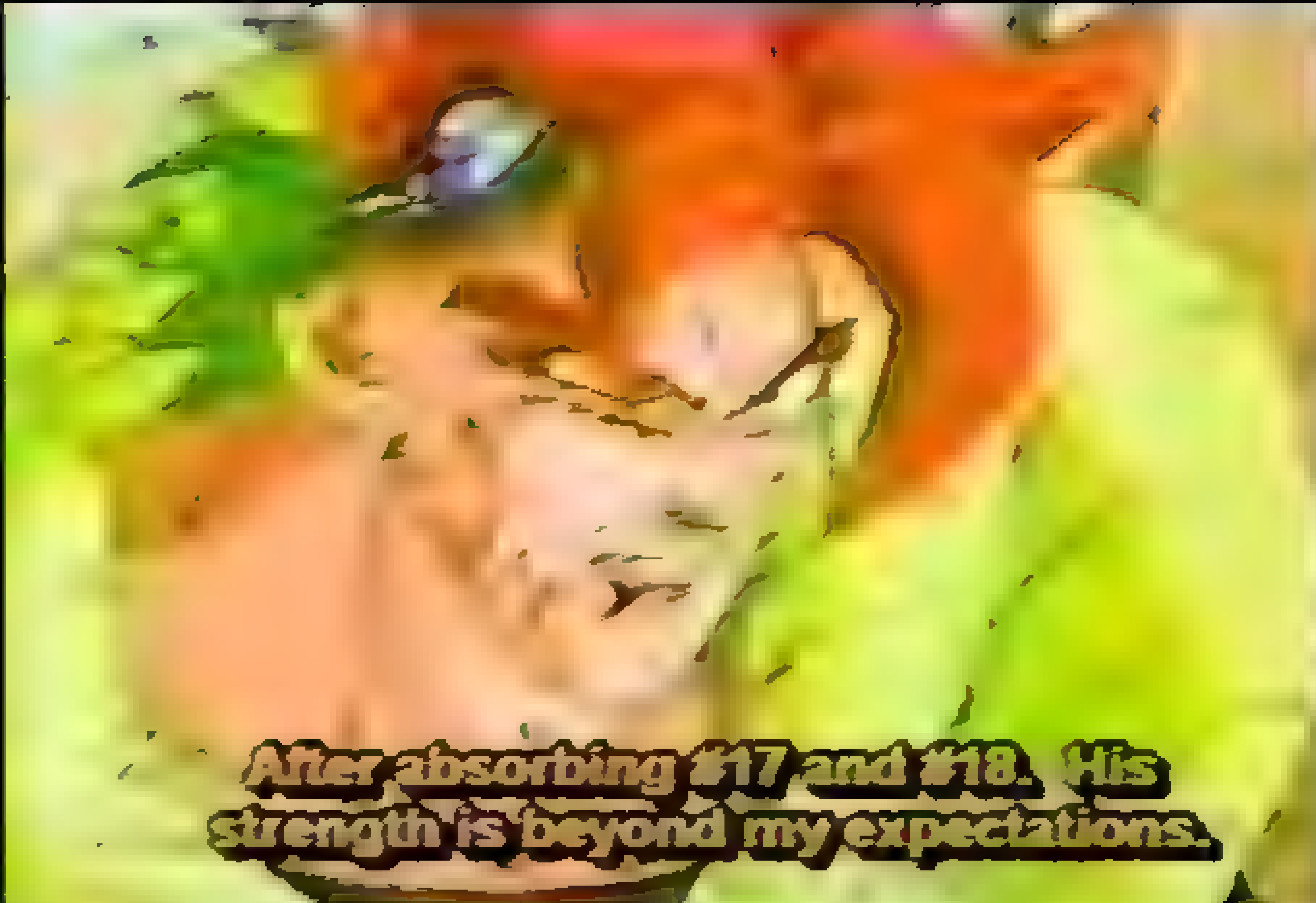


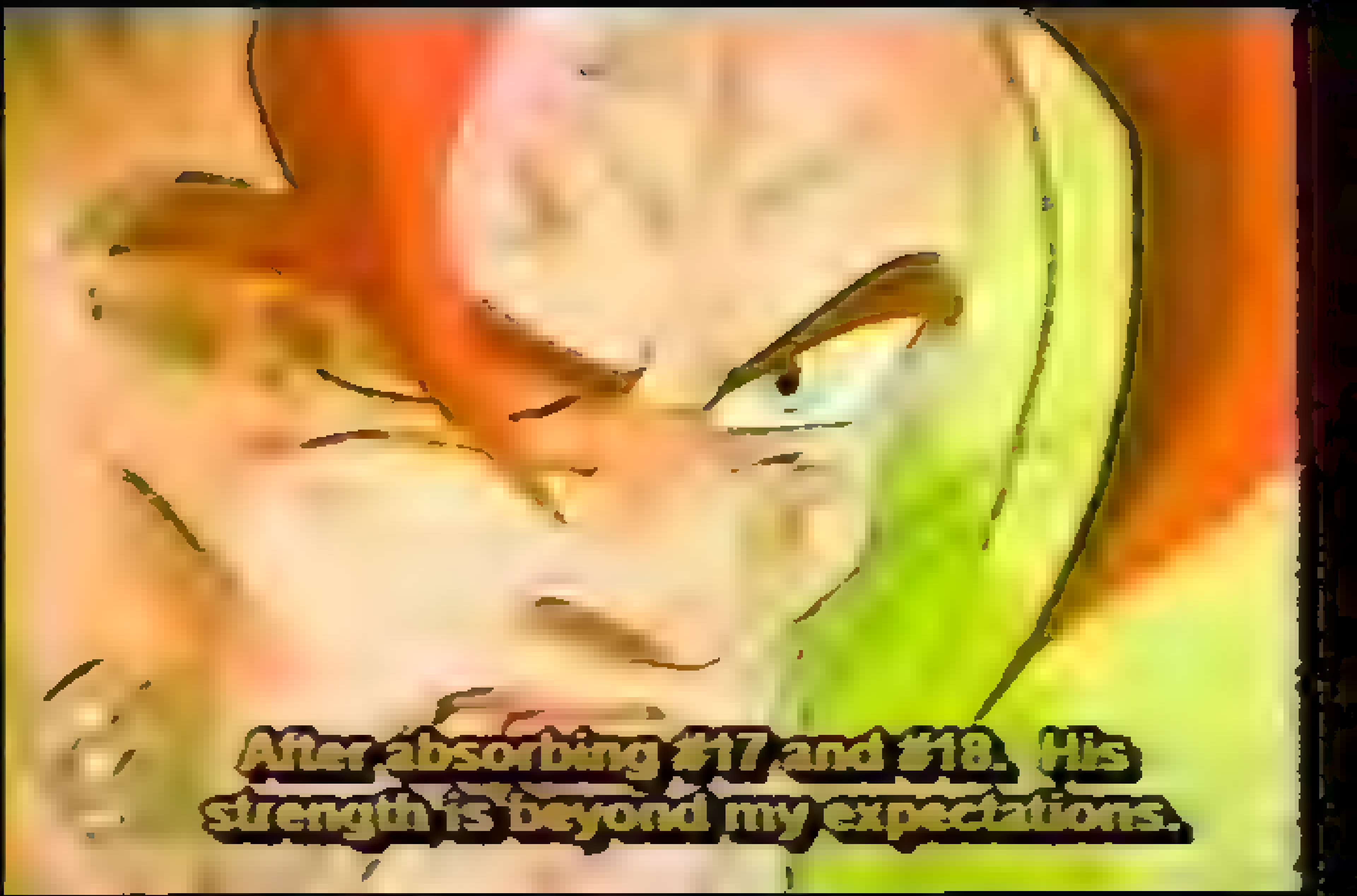

Vegeta has lost his calmness.


Vegeta has lost his calmness.




After absorbing #17 and #18. His
strength is beyond my expectations.


After absorbing #17 and #18. His
strength is beyond my expectations.


After absorbing #17 and #18. His
strength is beyond my expectations.

















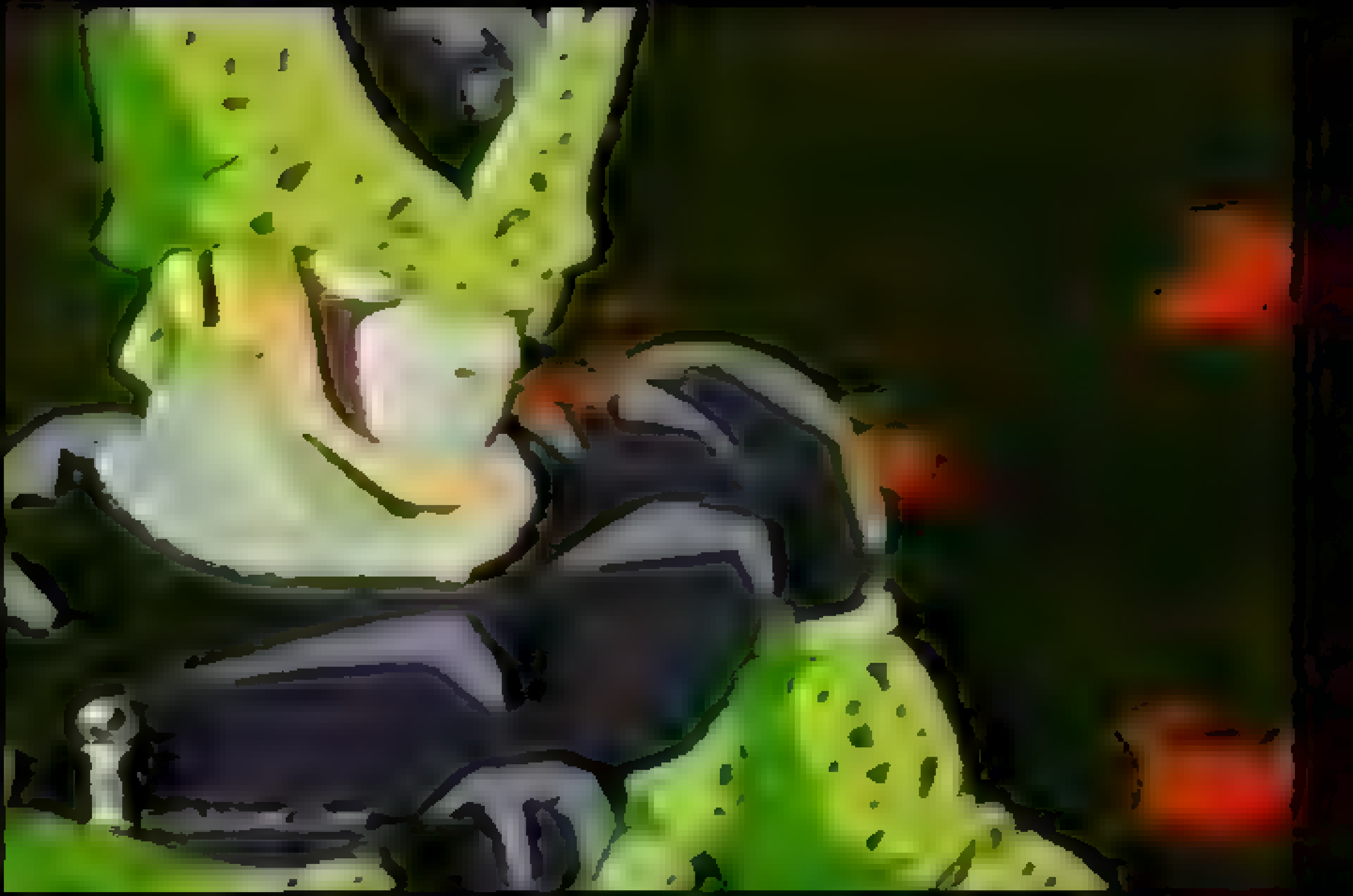








































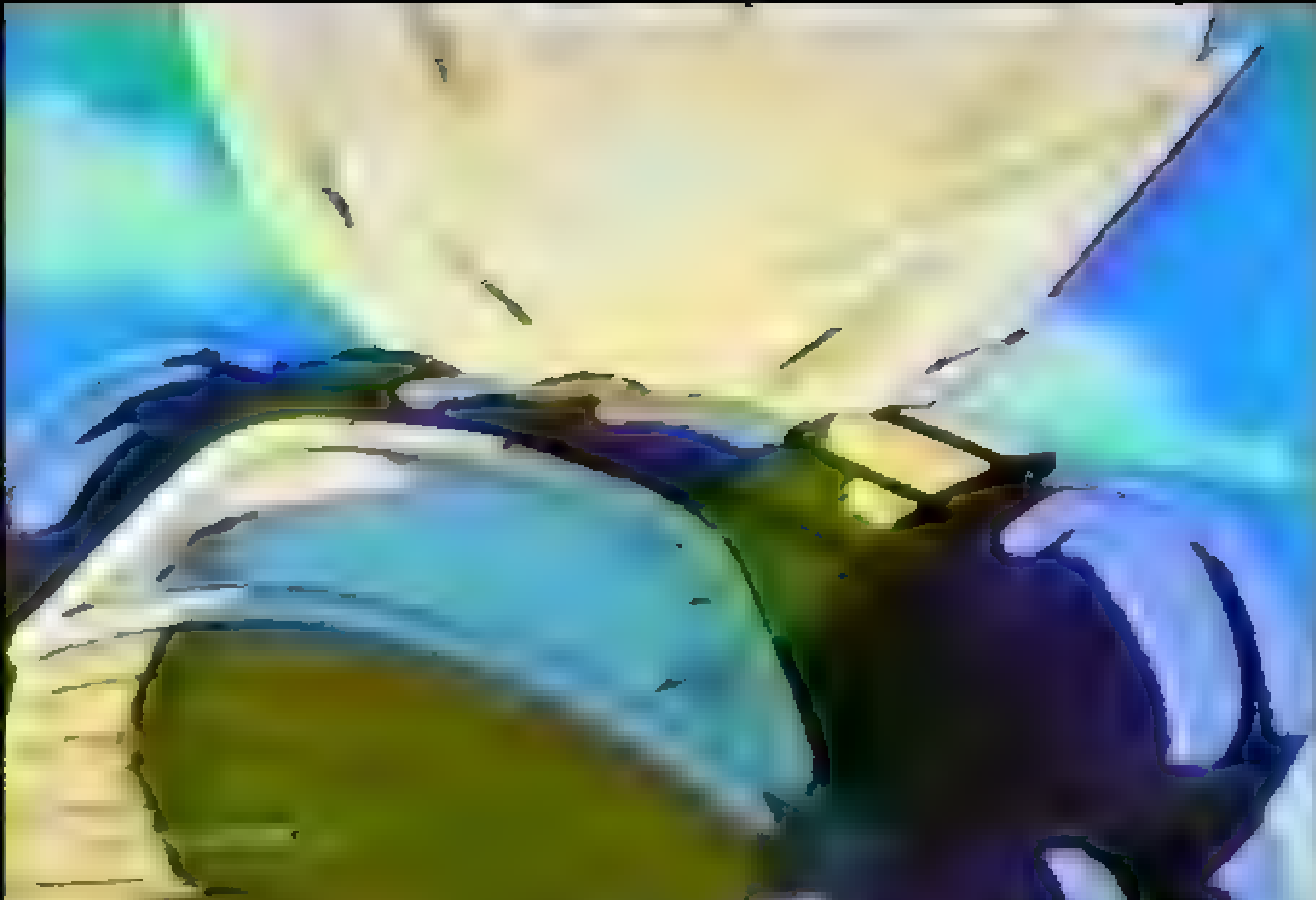







How could Dr. Gero create
such a horrible monster...?

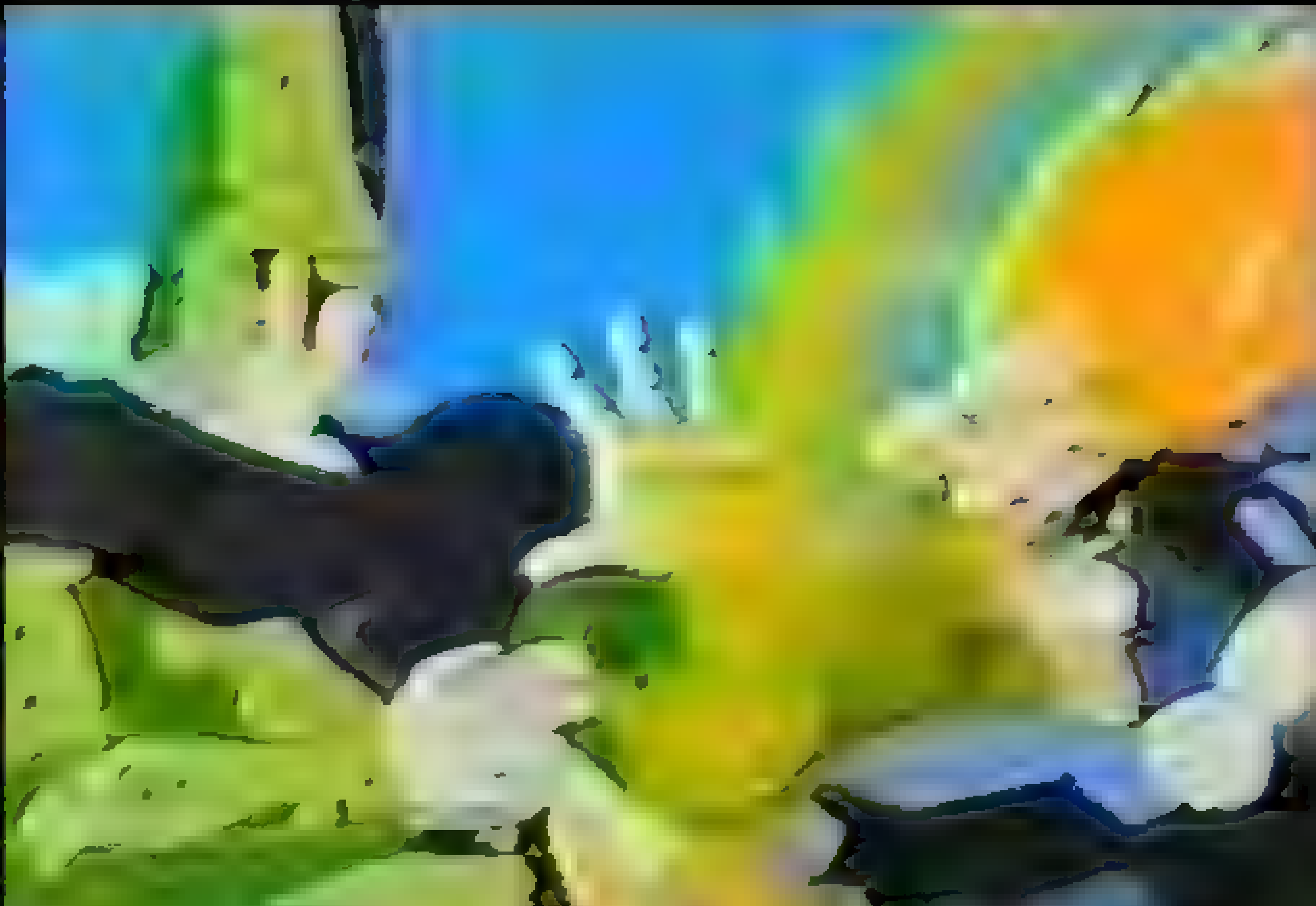

How could Dr. Gero create
such a horrible monster...?

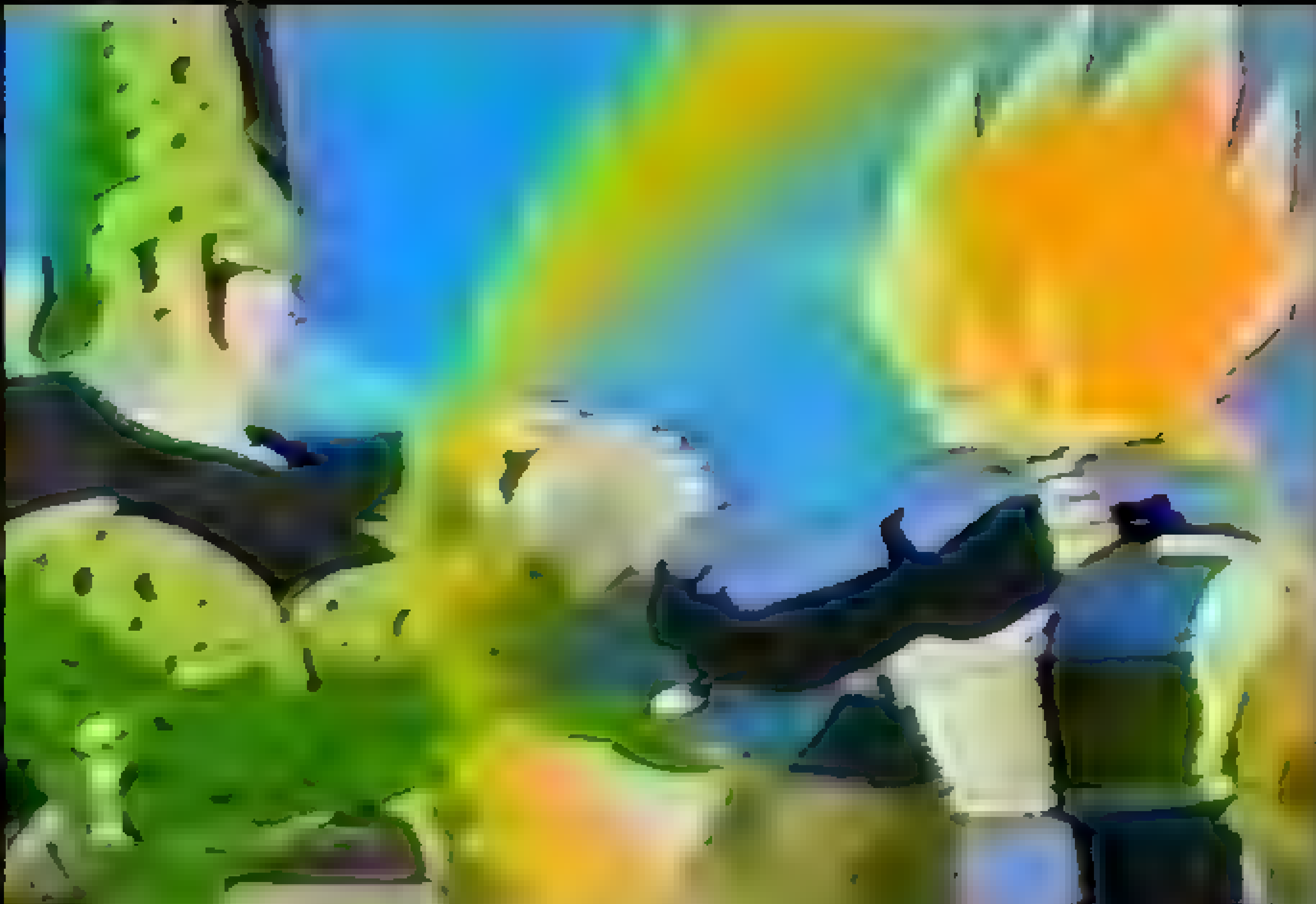


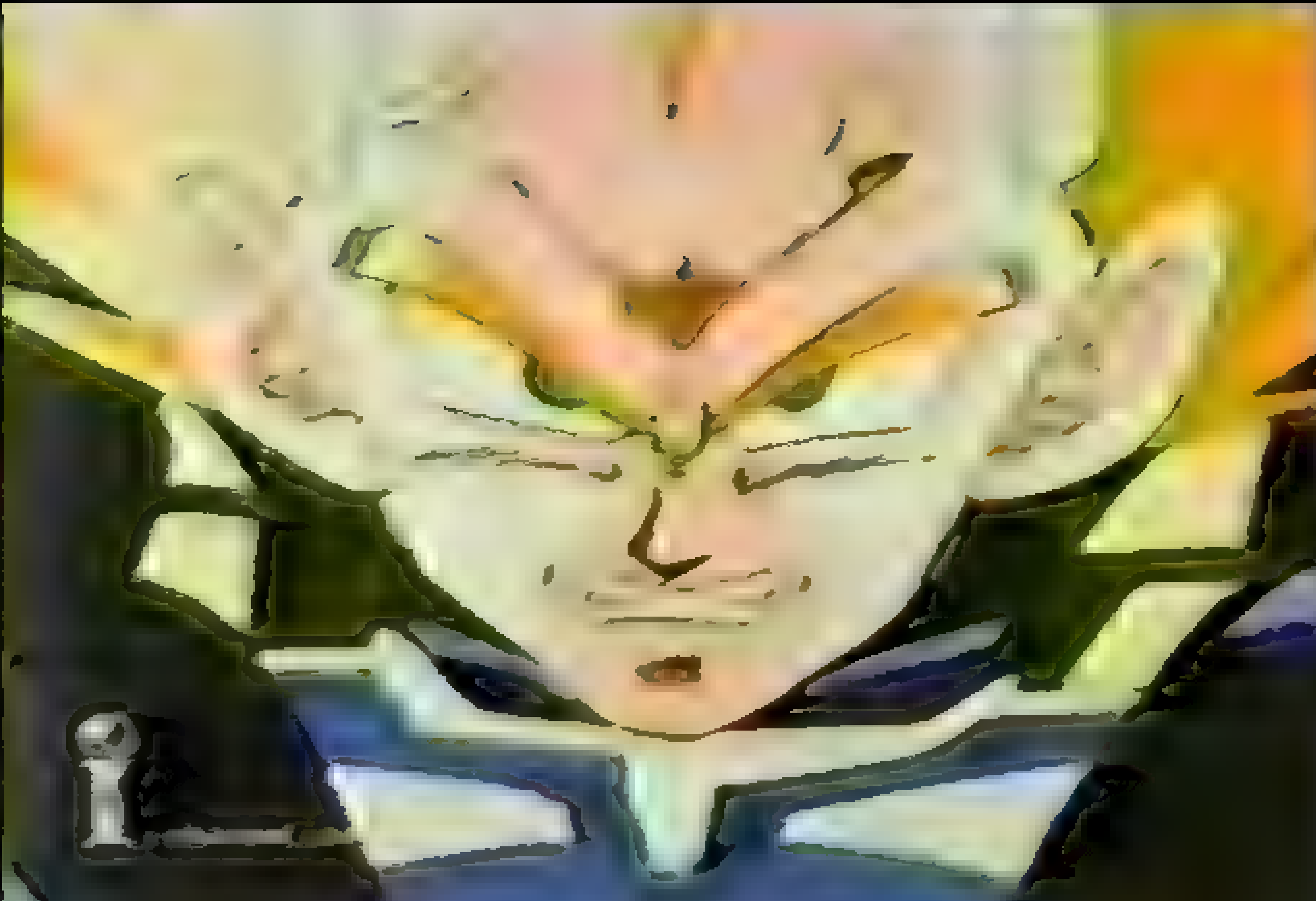












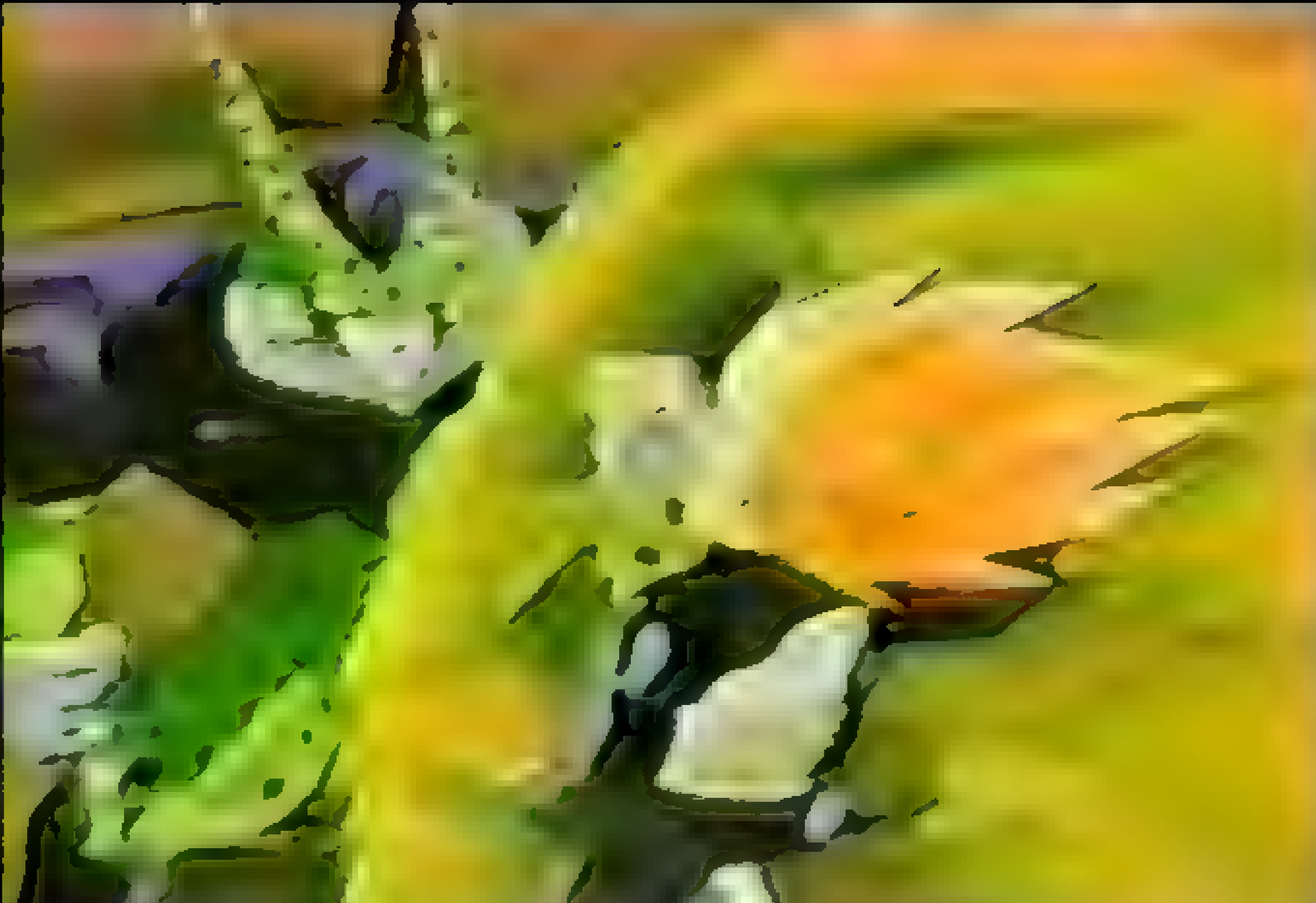

Don't look down on me!









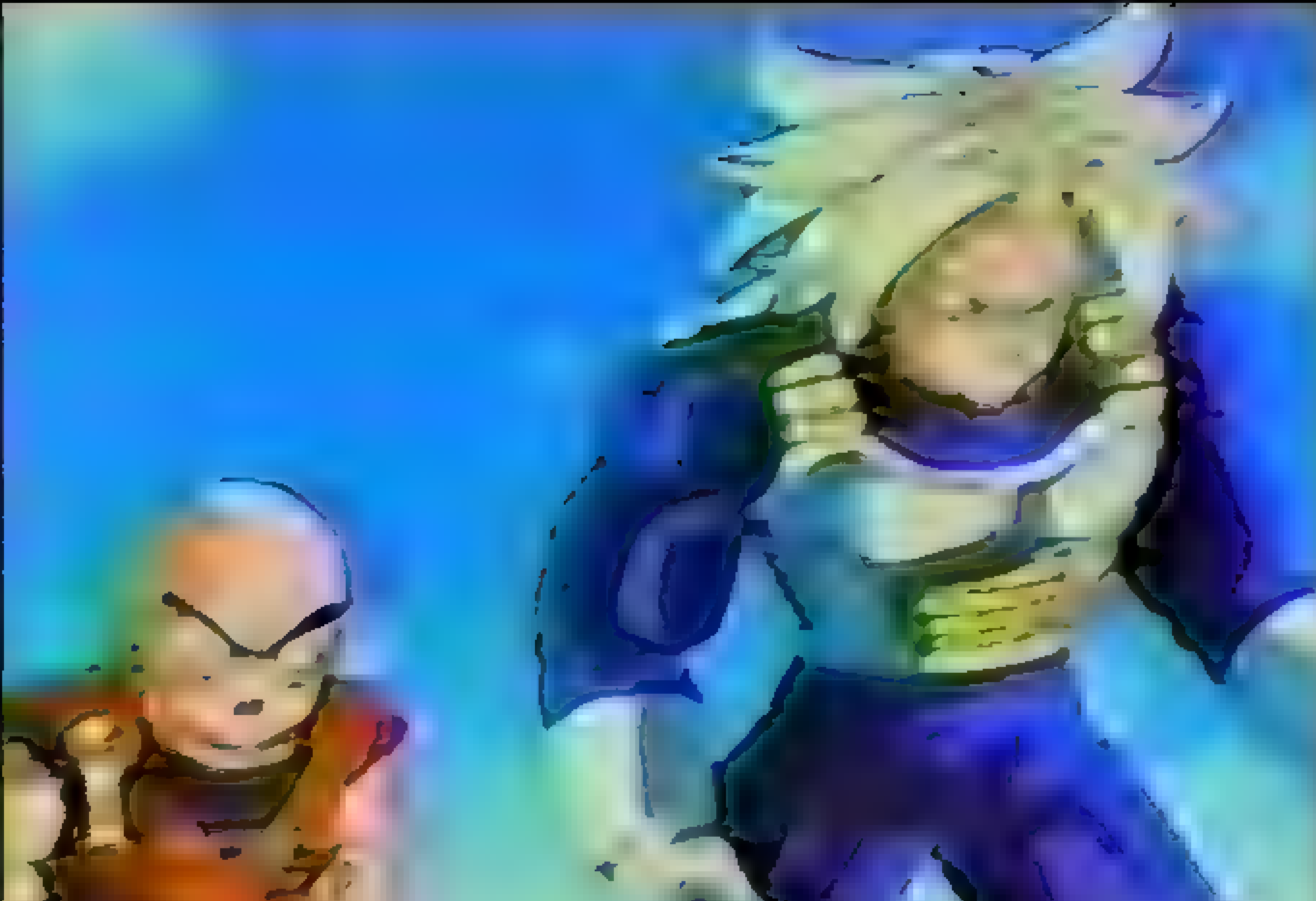


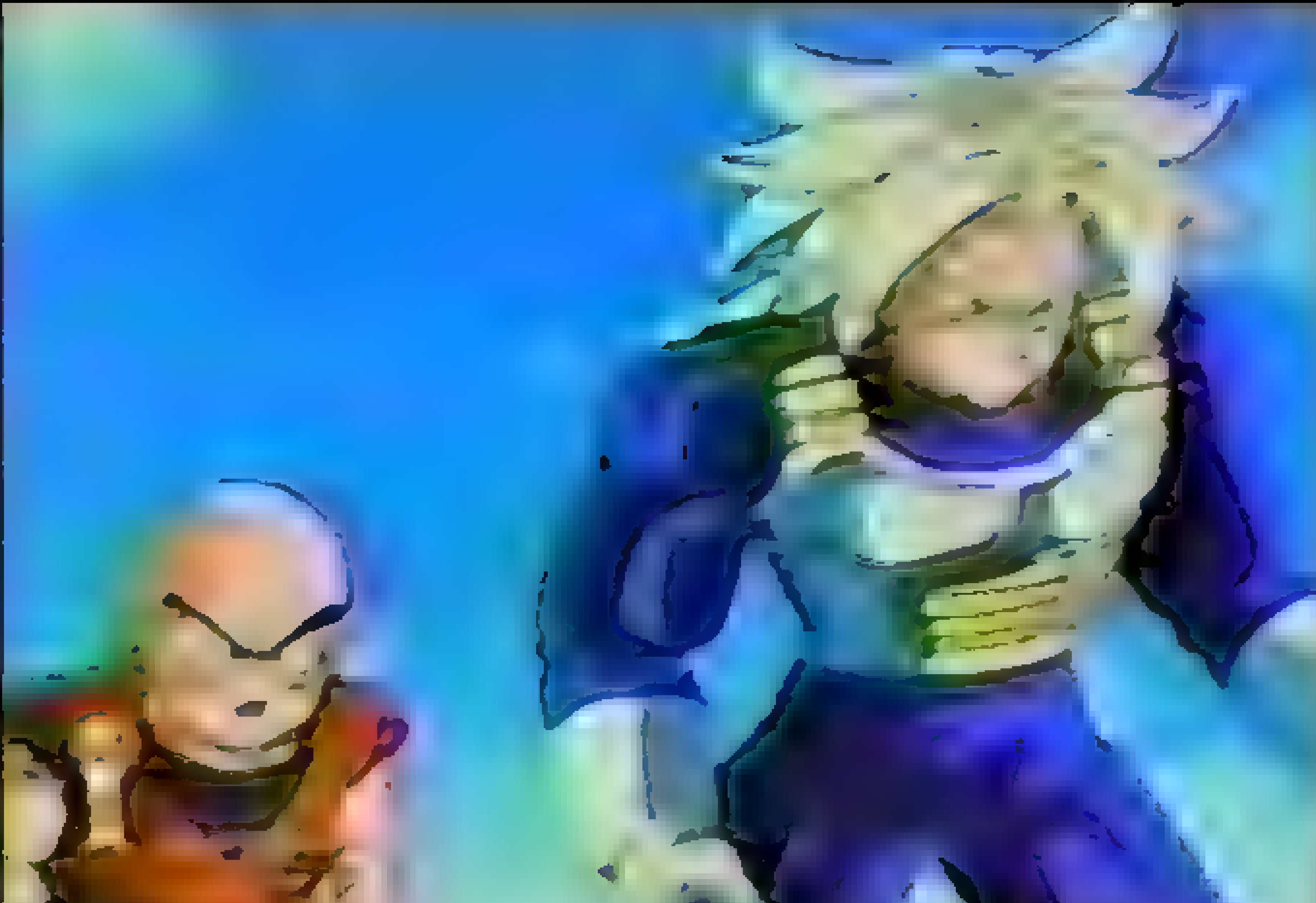




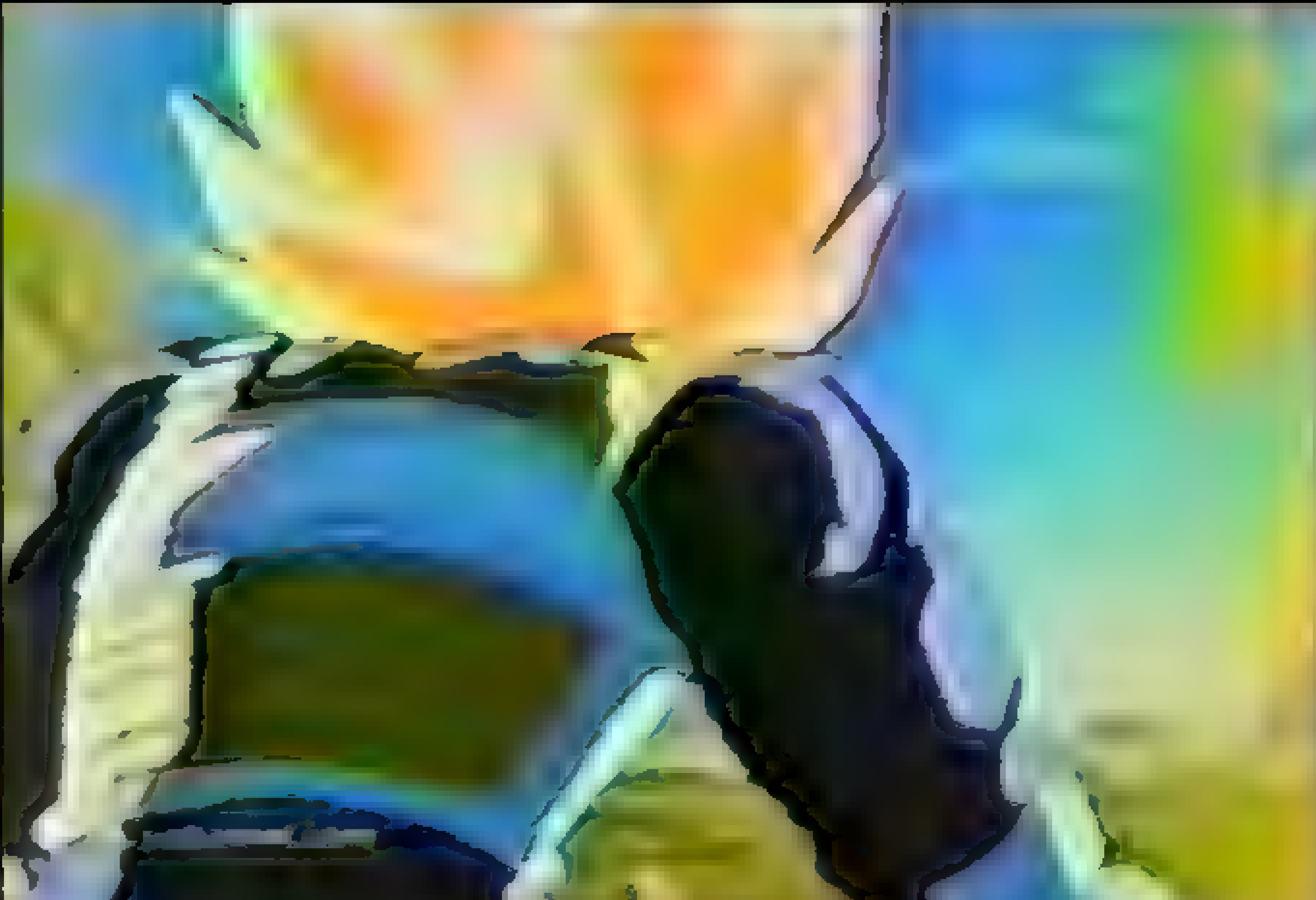









There is such a big gap
between their power.





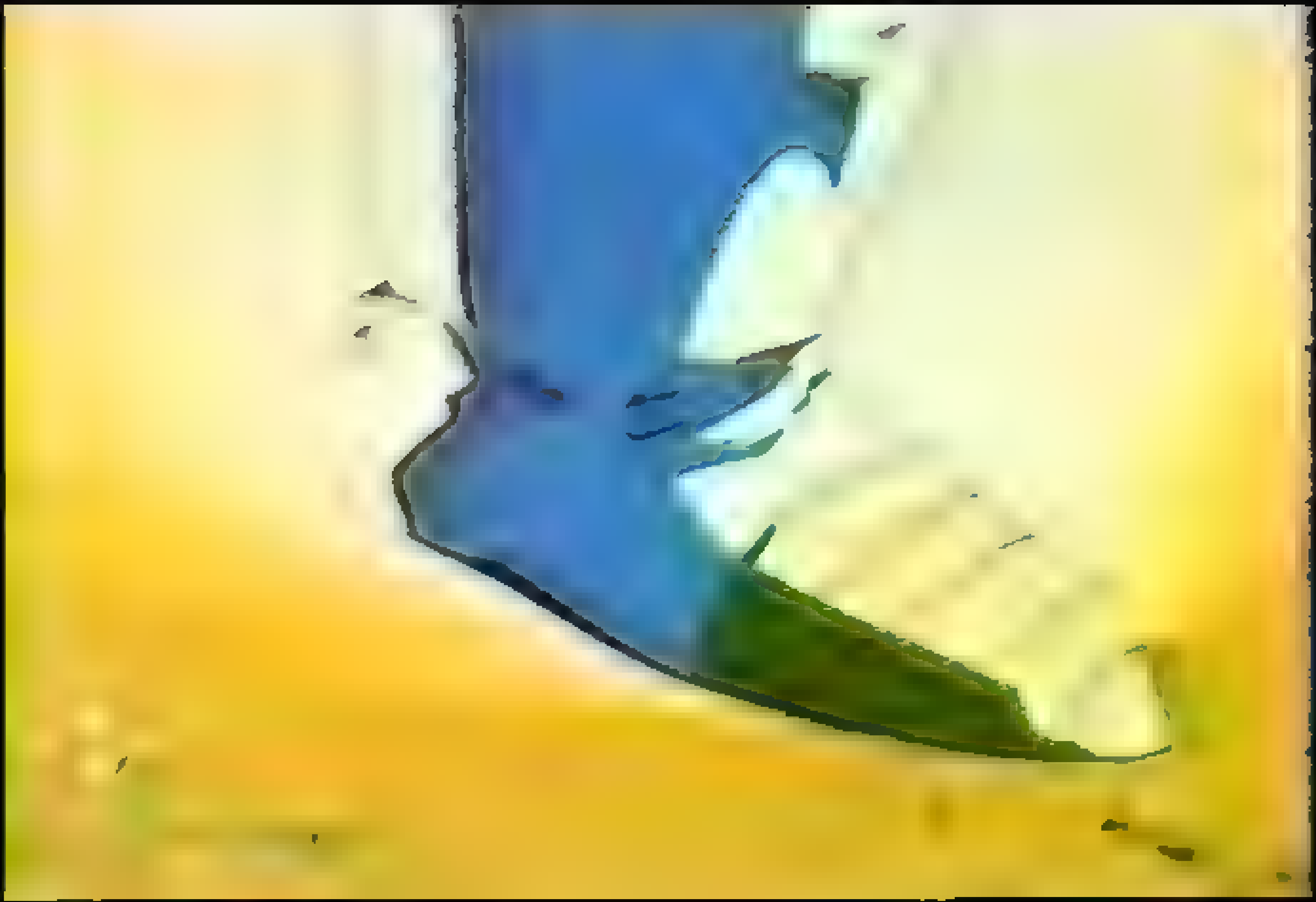


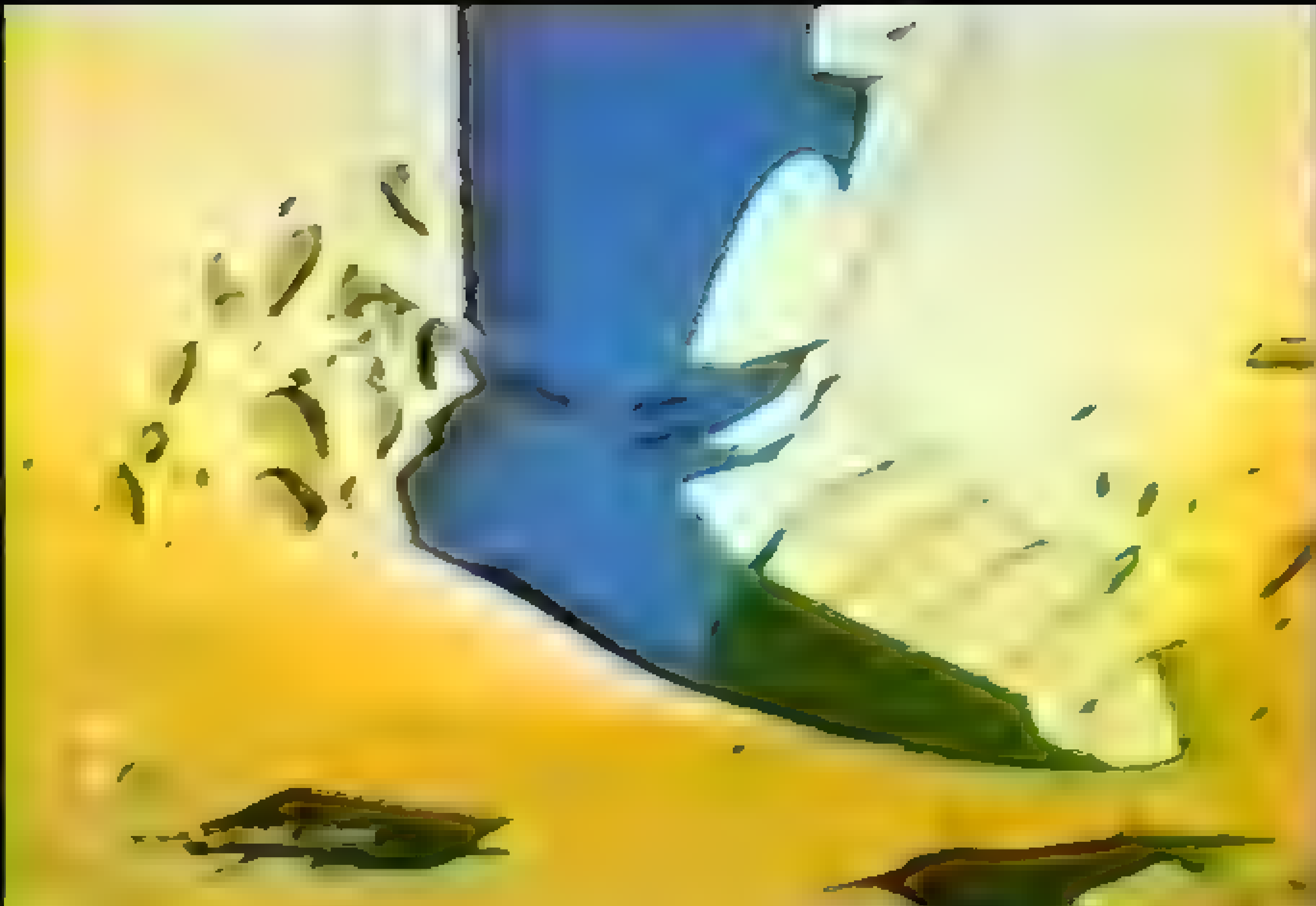





Little shit...










You... haven't been doing your best!


Didn't I say I was warming up?


Didn't I say I was warming up?




That's just warming up?

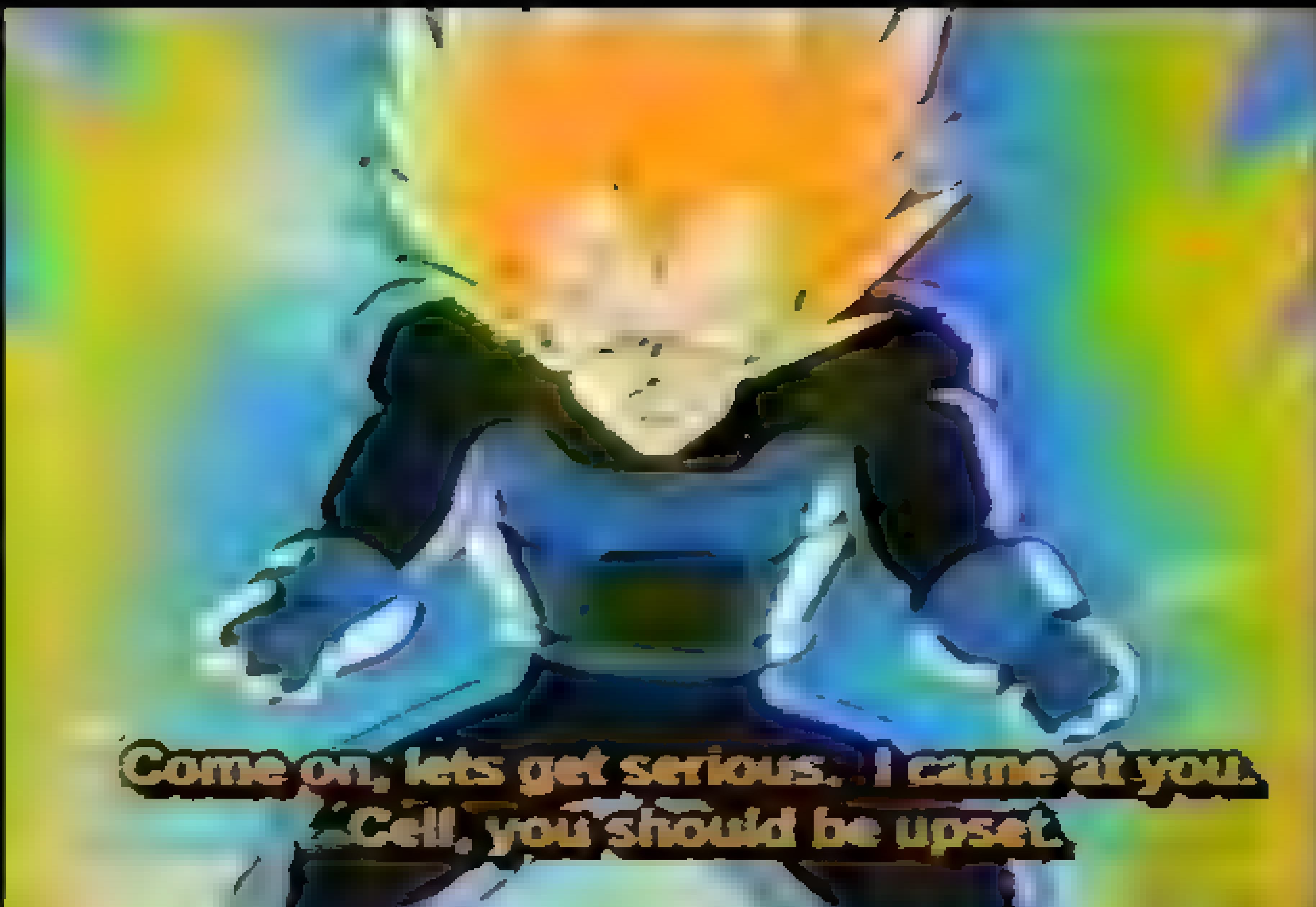


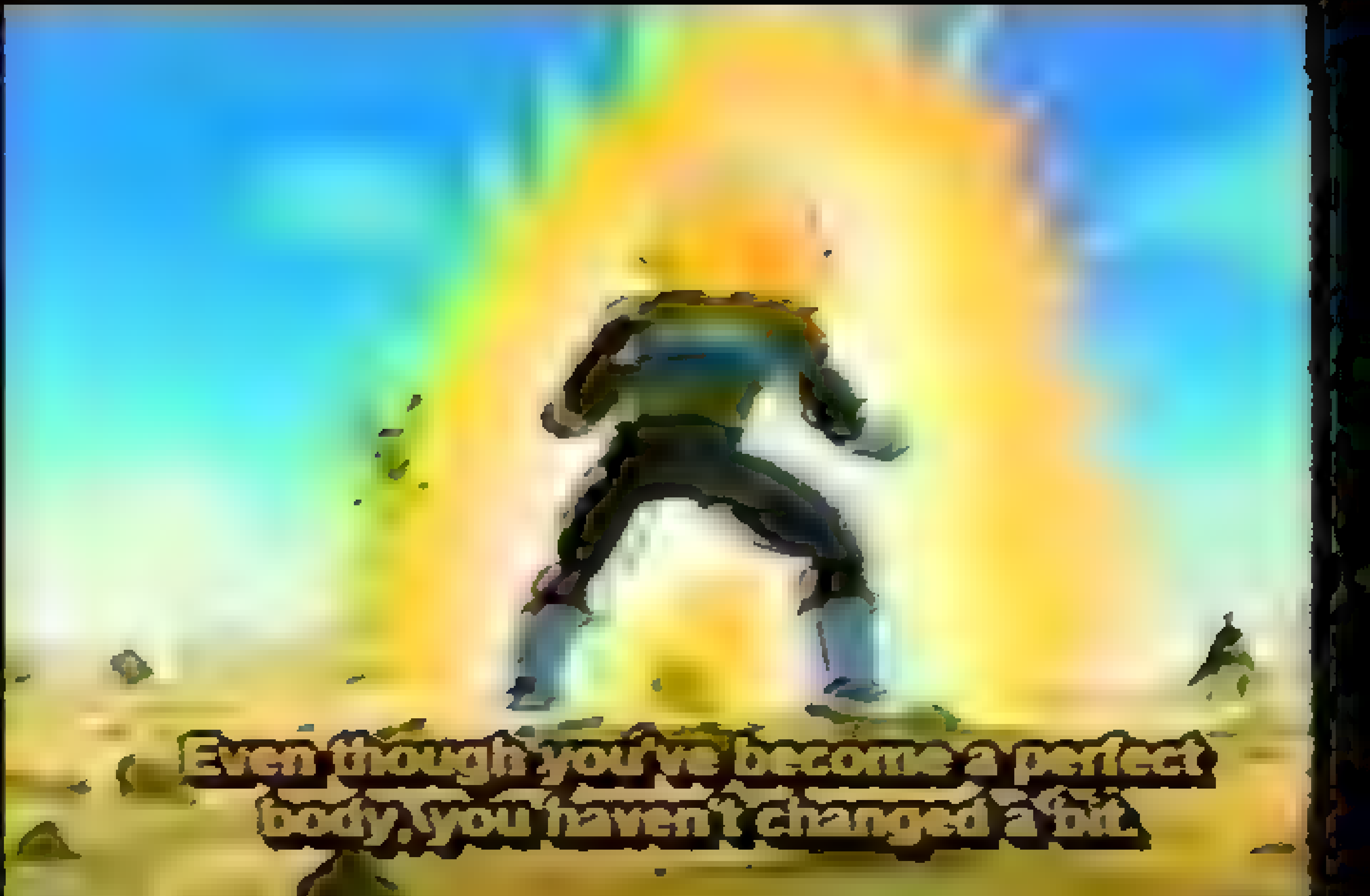


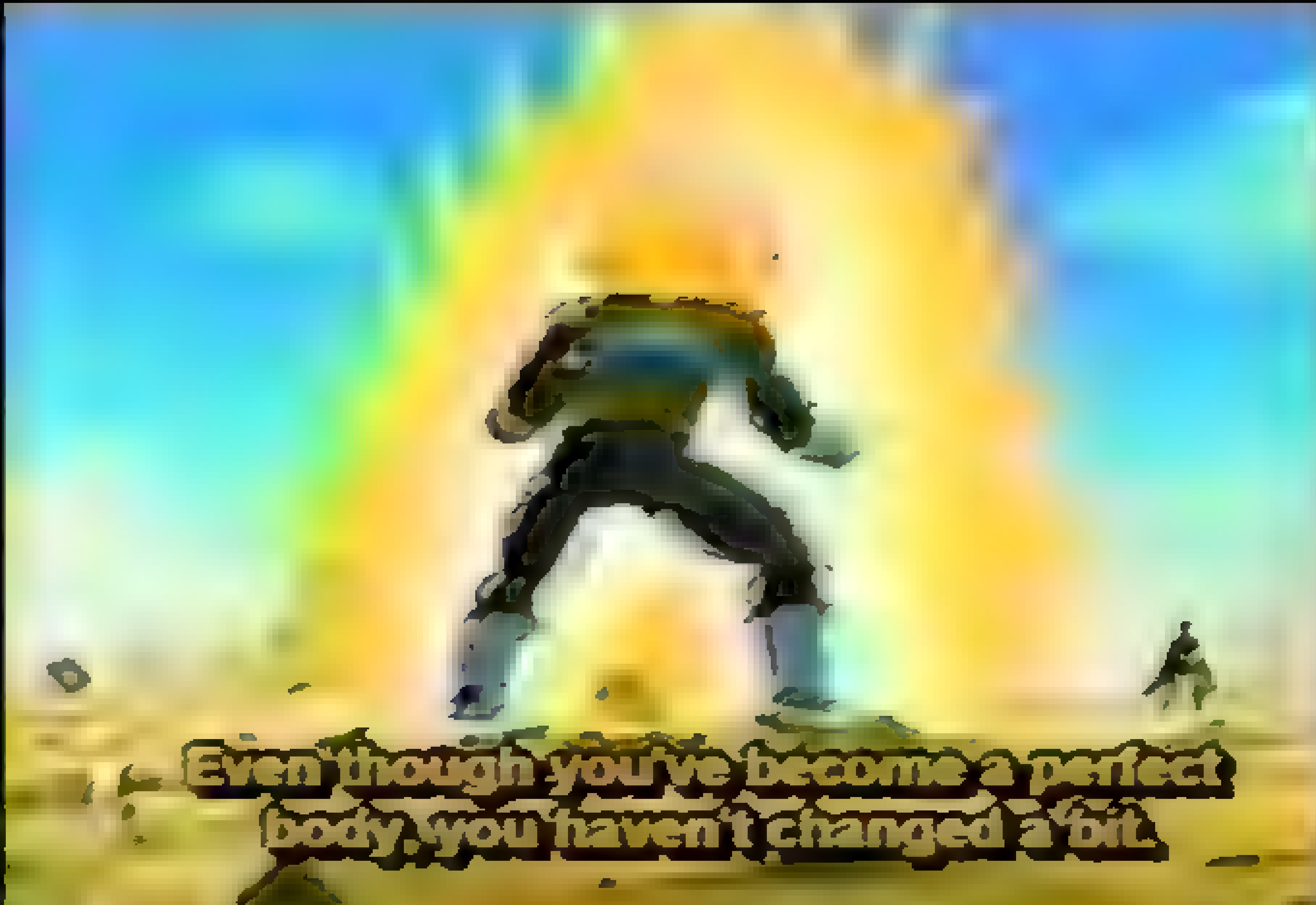


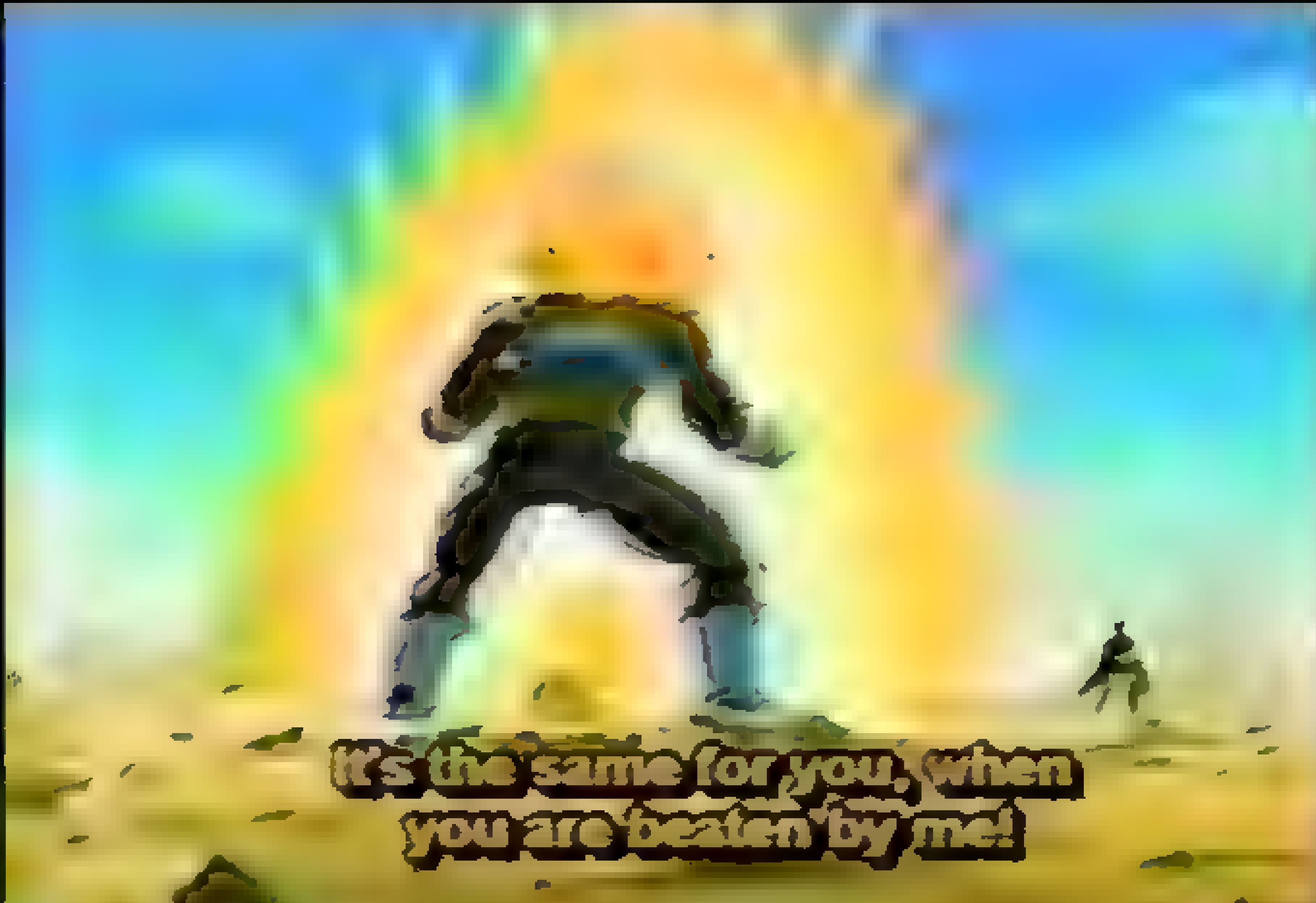


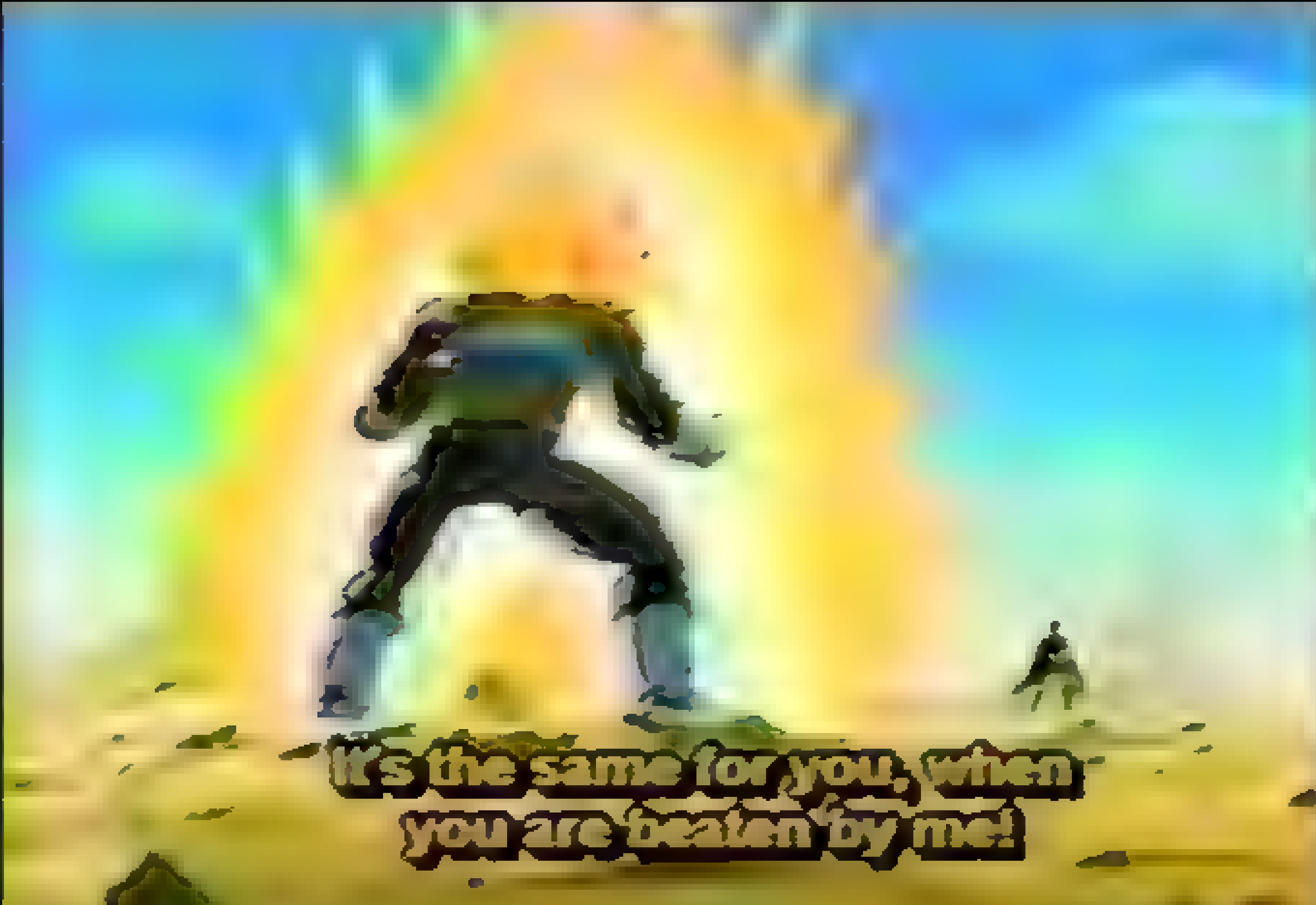

Come on, lets get serious. I came at you.
Cell, you should be upset.


Come on, lets get serious. I came at you.
Cell, you should be upset.


Even though you've become a perfect
body, you haven't changed a bit.


Even though you've become a perfect
body, you haven't changed a bit.


It's the same for you, when
you are beaten by me!


It's the same for you, when
you are beaten by me!



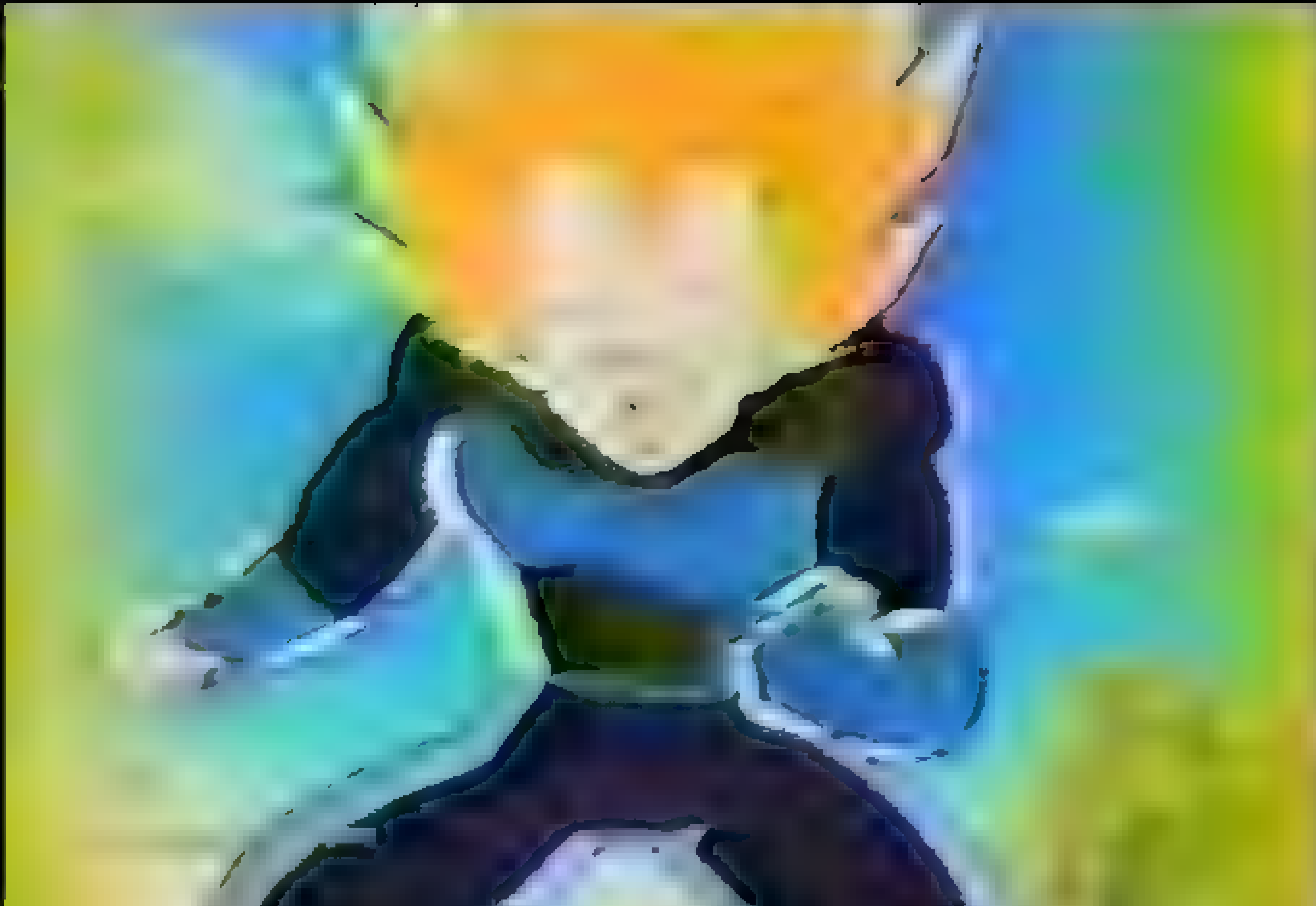

If you are upset, show me the
power of your Perfect Body!


If you are upset, show me the
power of your Perfect Body!


If you are upset, show me the
power of your Perfect Body!
















Don't look down on Super Vegeta!

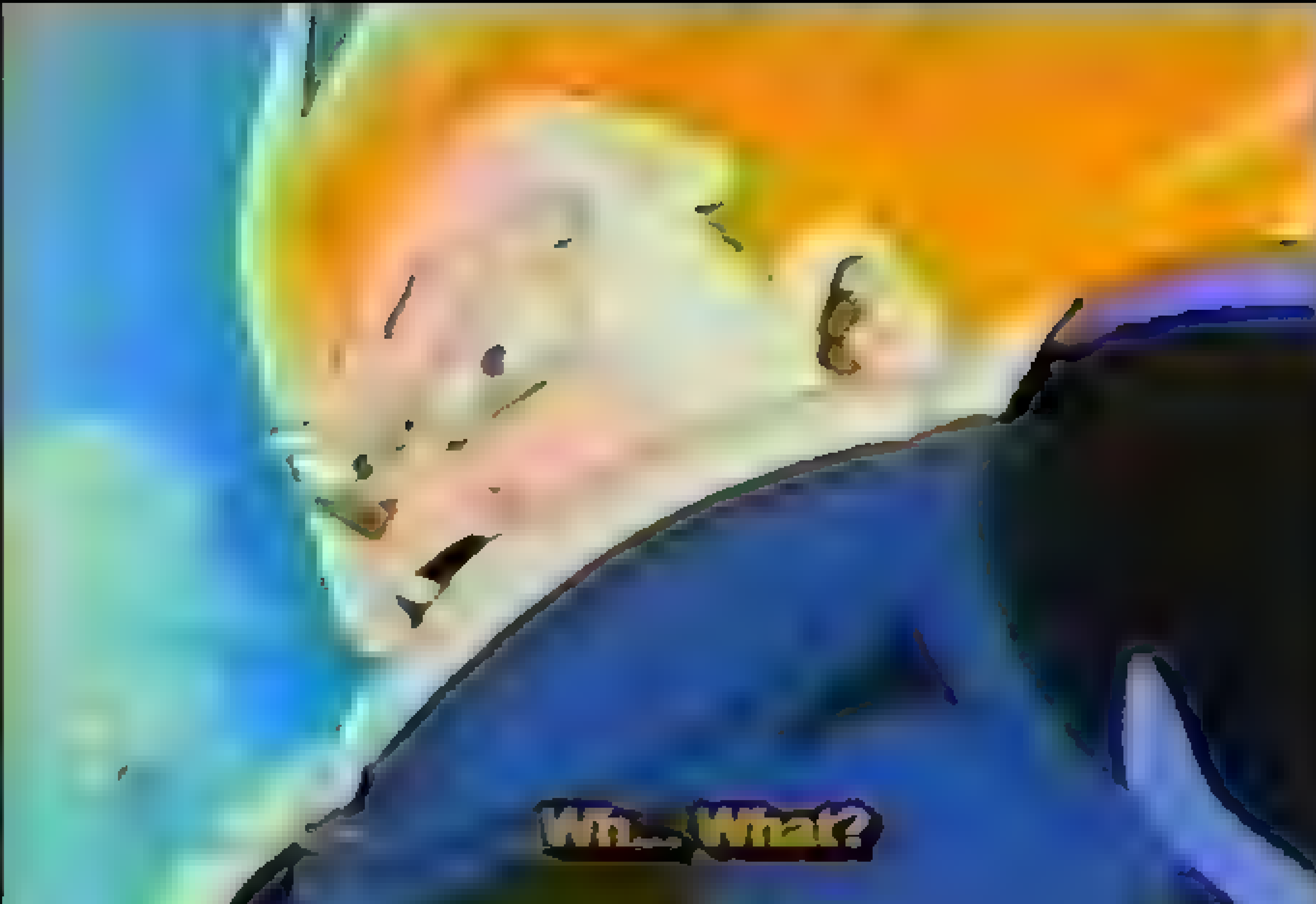

Don't look down on Super Vegeta!





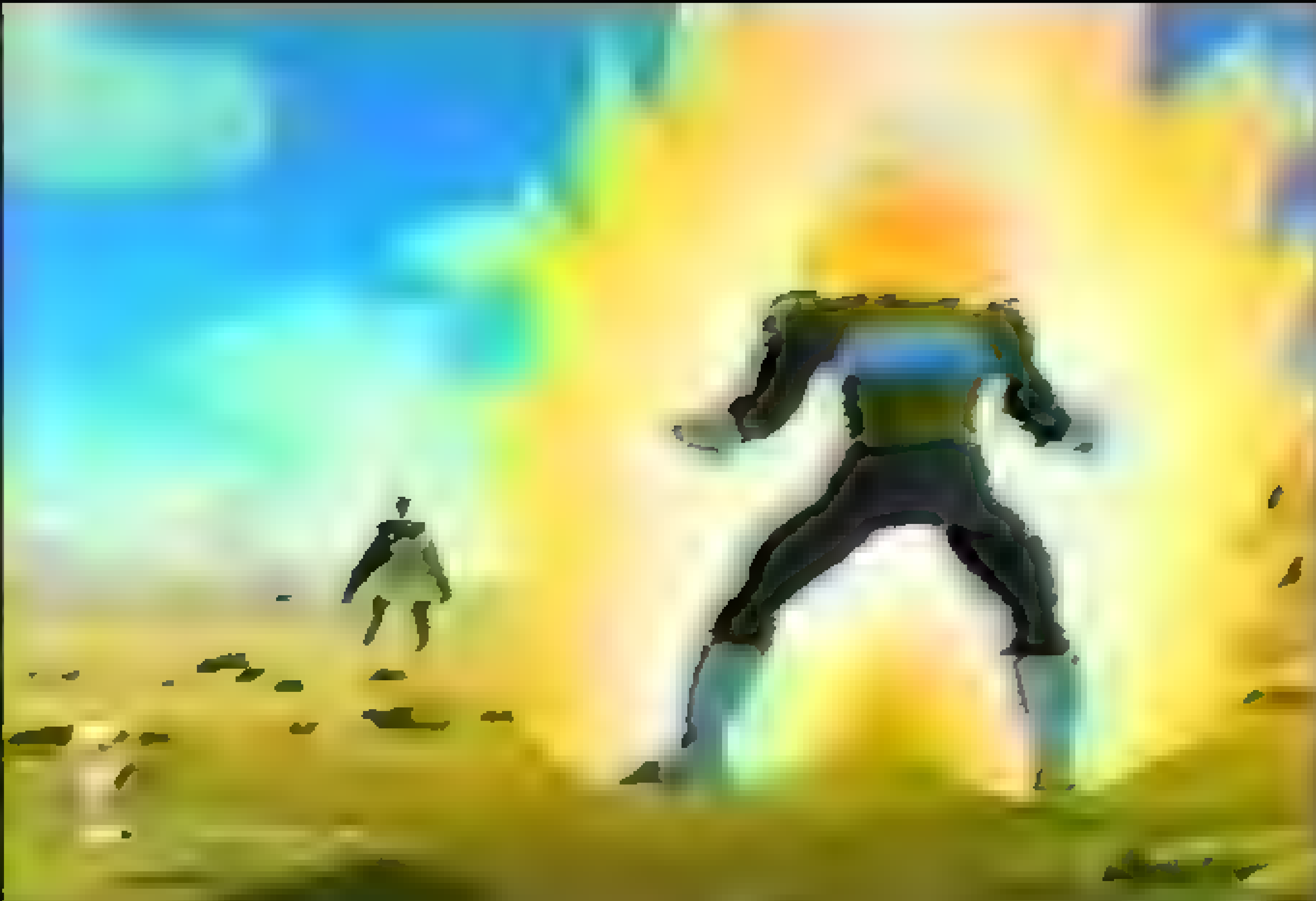


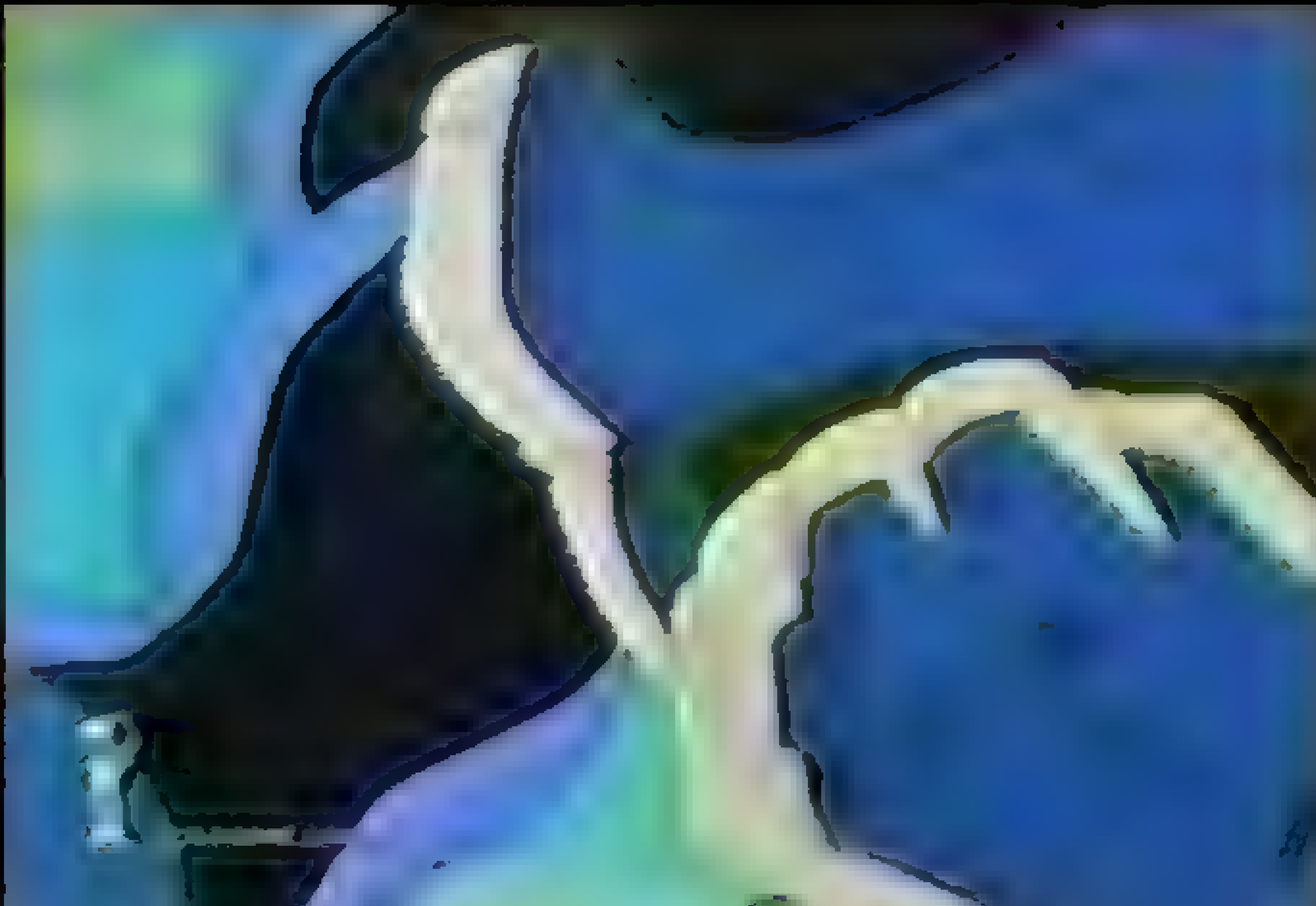


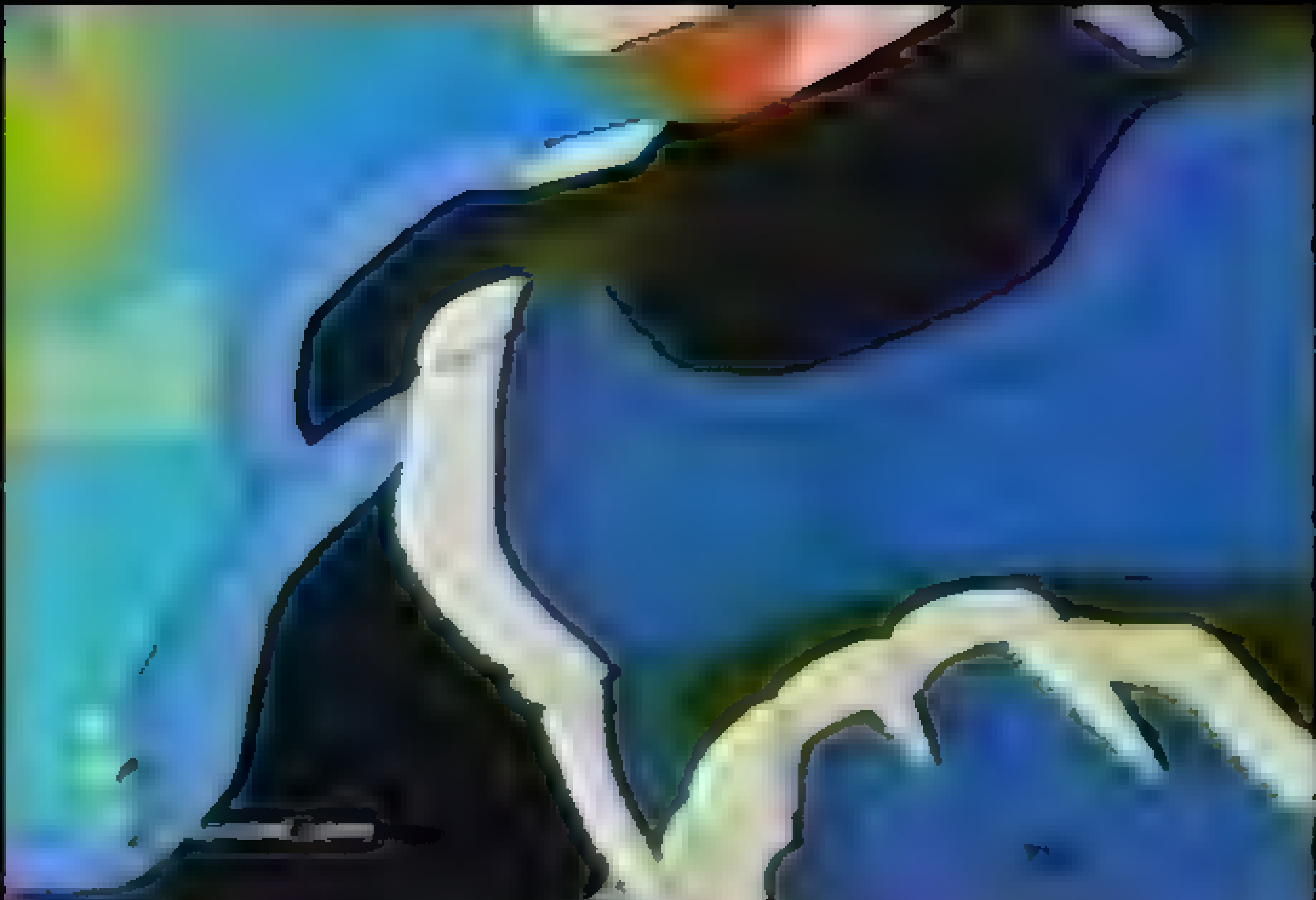

Wh... What?




















Super Vegeta?









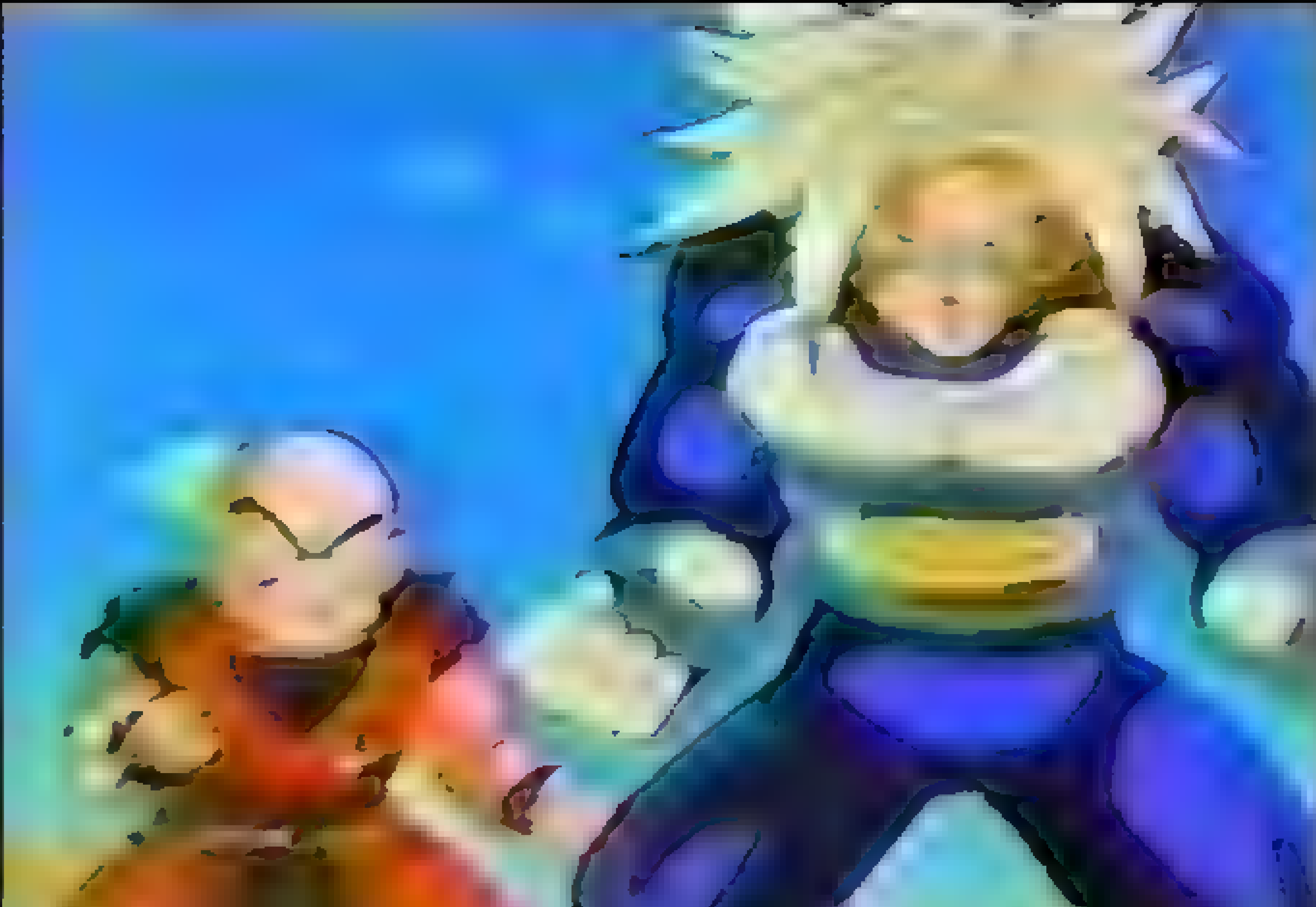

Vegeta struck Cell's
weak point with his leg.


Vegeta struck Cell's
weak point with his leg.


But he took no damage.

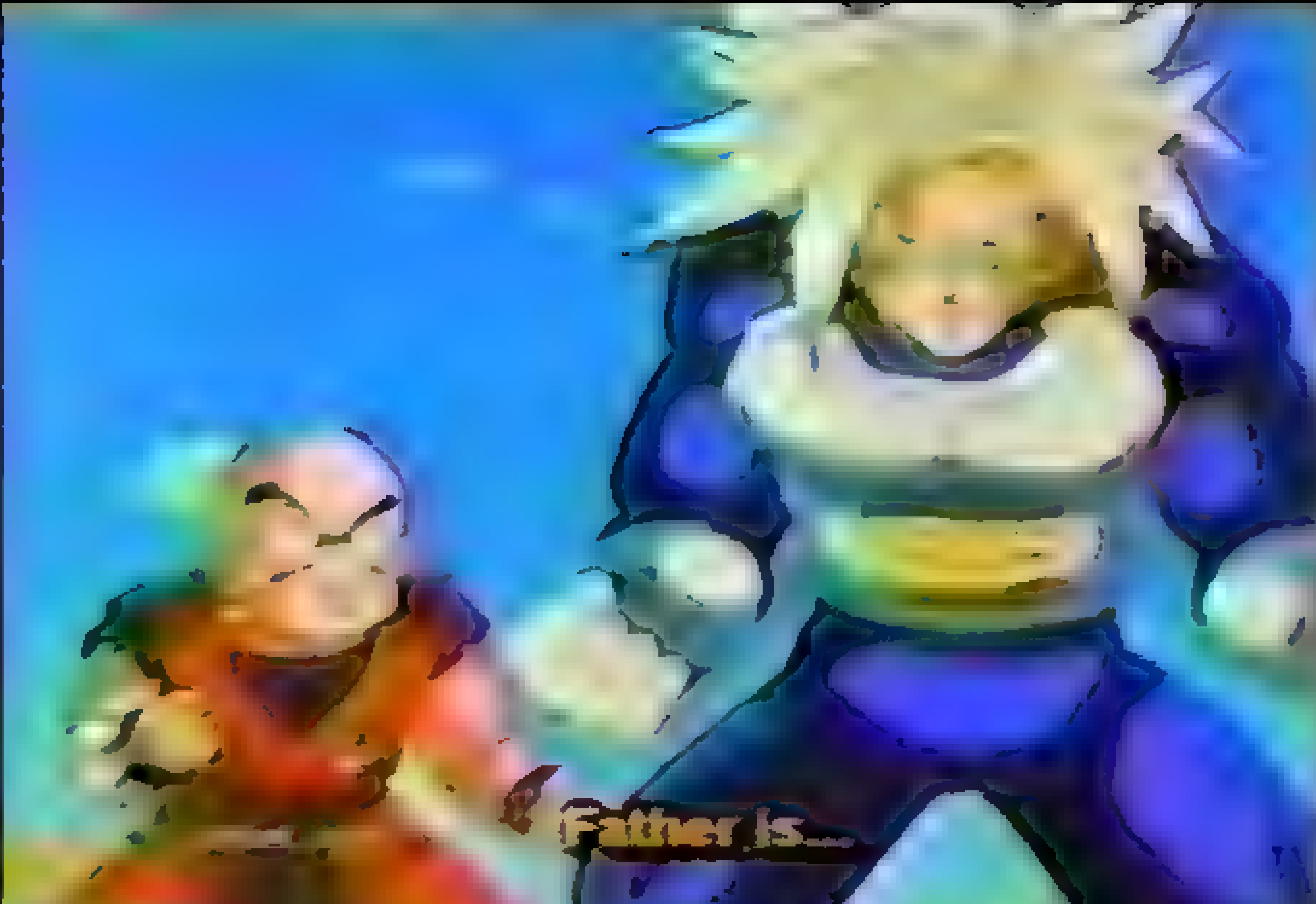



He really is a monster... him...




Trunks, shouldn't you help him?


He'll die against that power...


Father is...


Father thinks it is an insult
if Goku or I help him.


Father thinks it is an insult
if Goku or I help him.


He'd rather be beaten by Cell.






I won't interfere.
I won't interfere with Father.









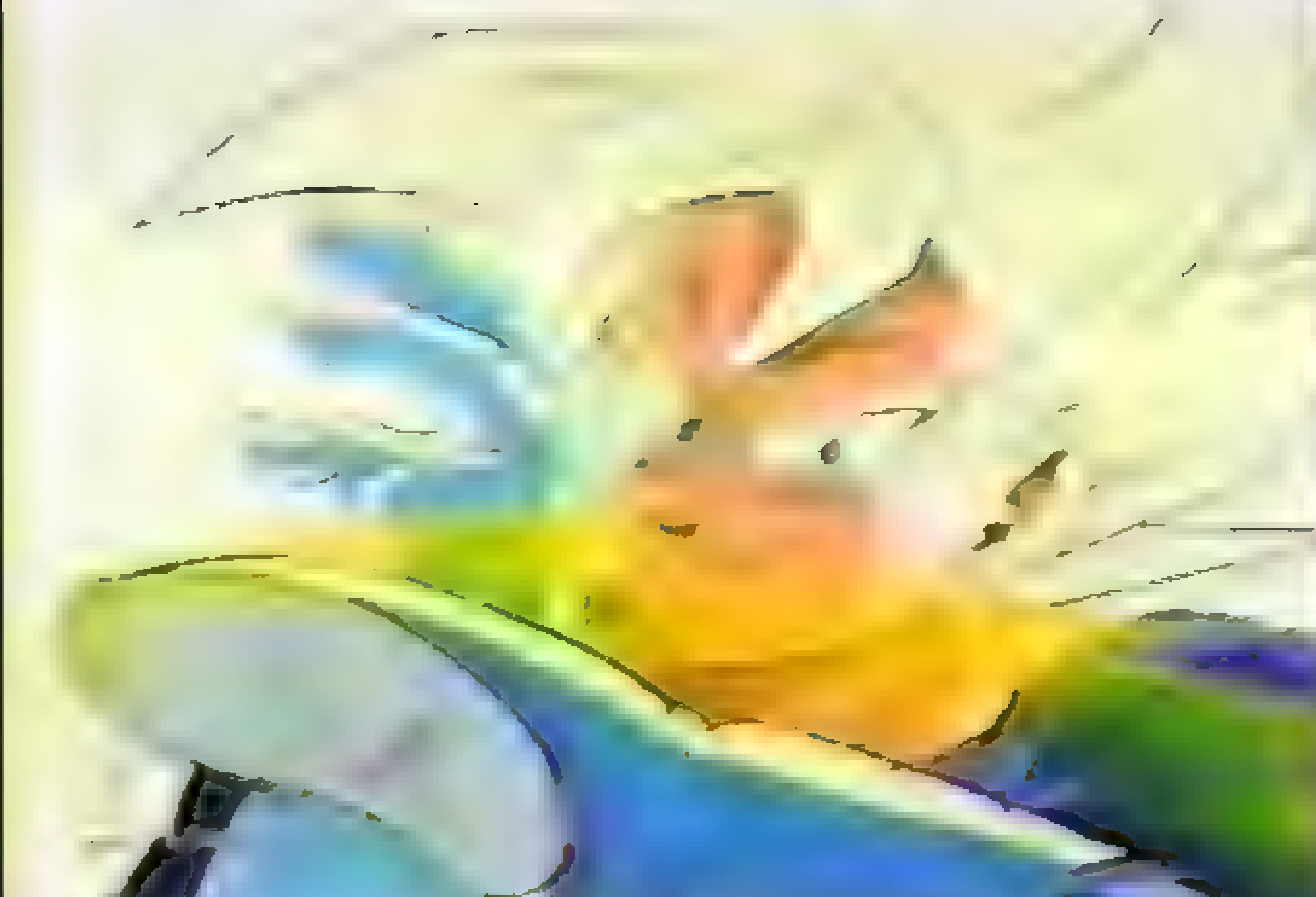


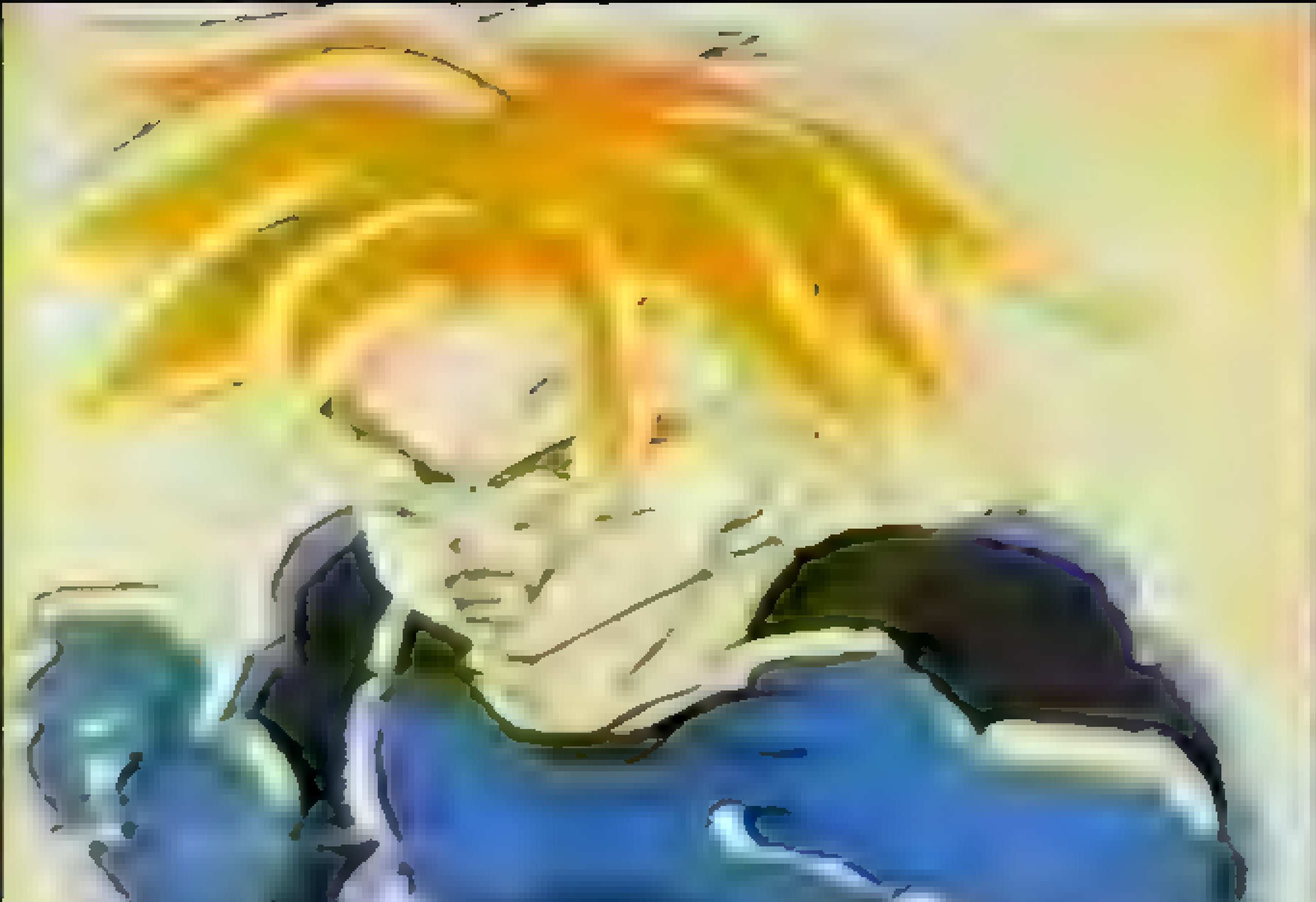





Defeated... Vegeta will be defeated.





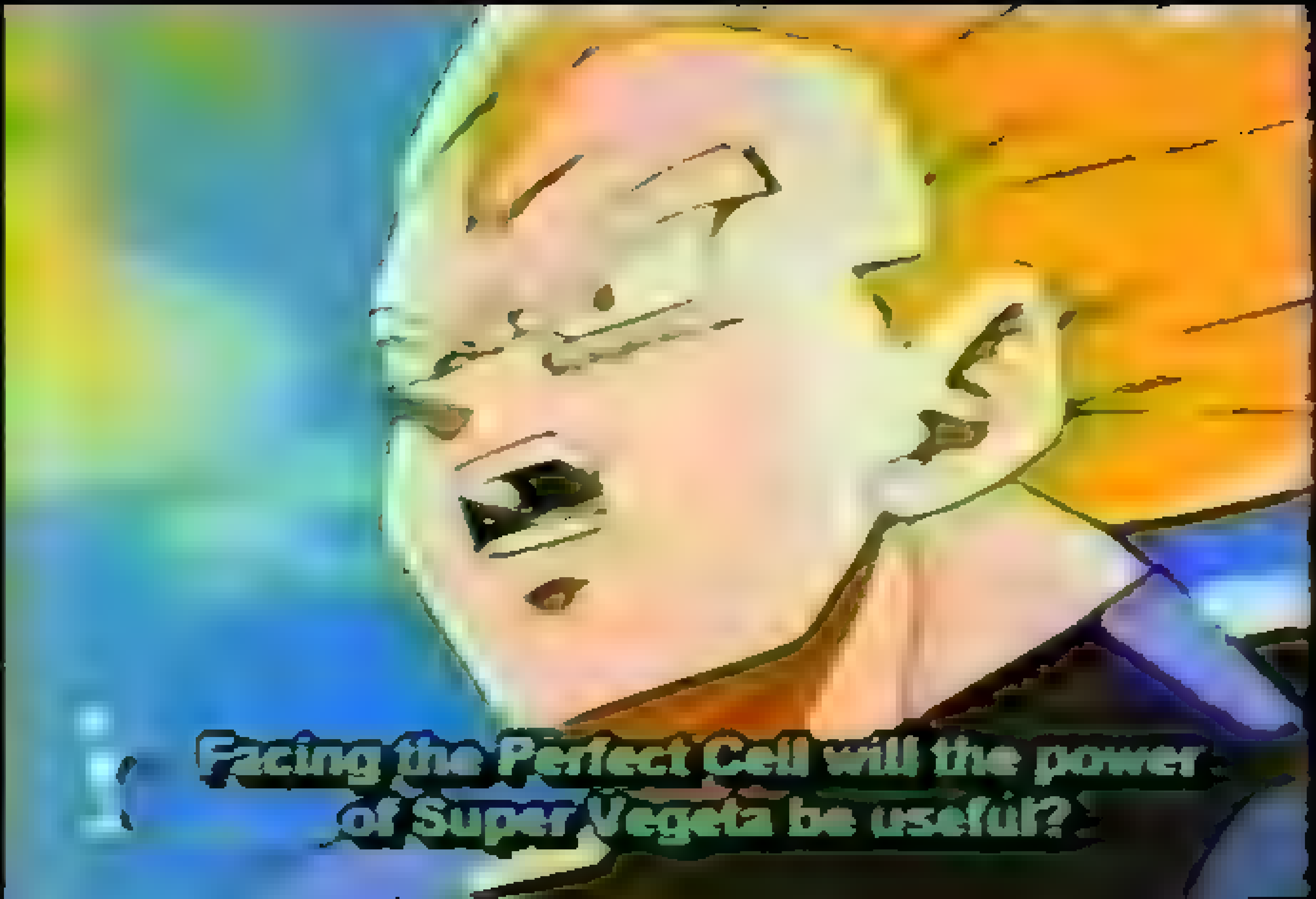




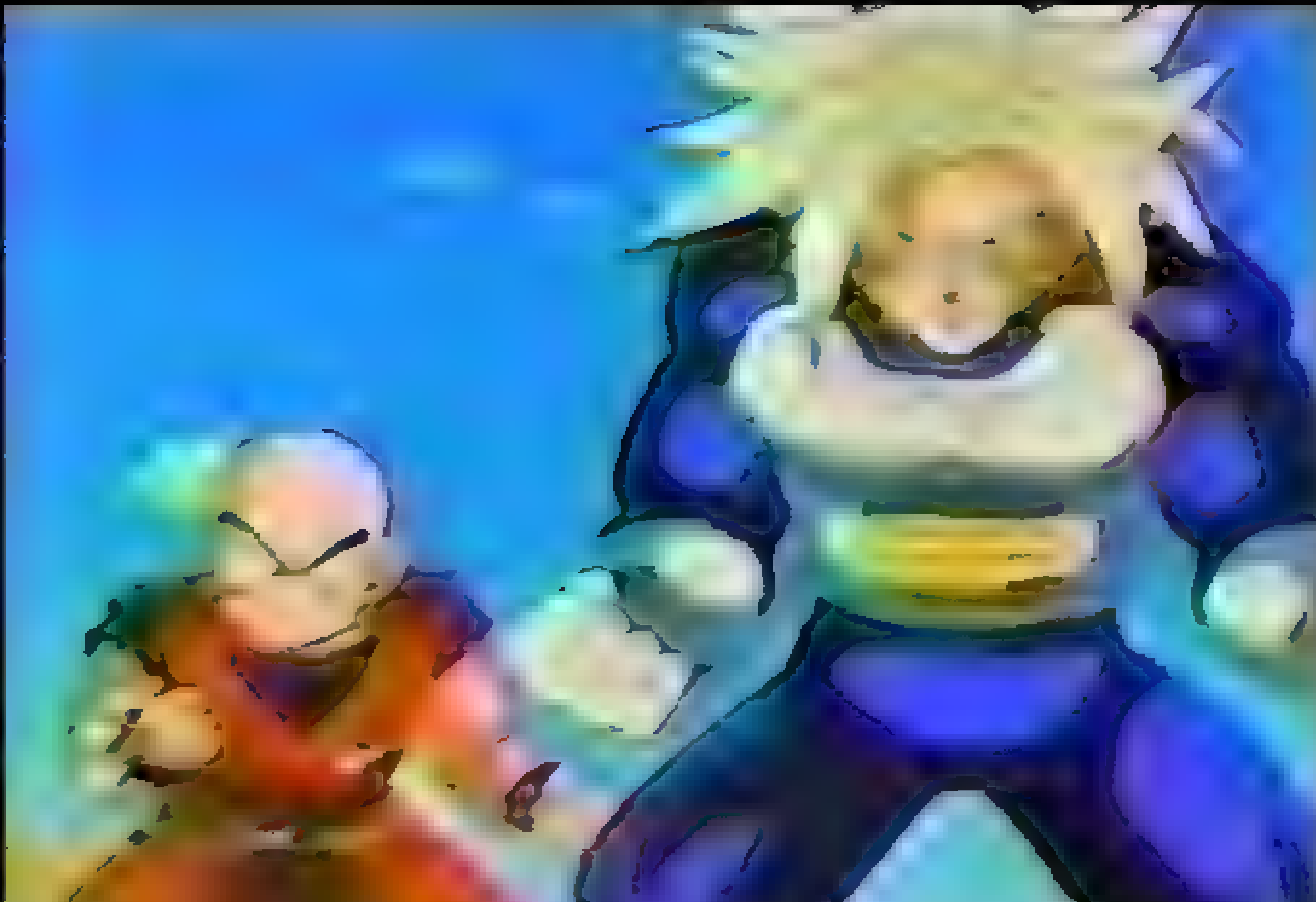



Facing the Perfect Cell will the power
of Super Vegeta be useful?


Facing the Perfect Cell will the power
of Super Vegeta be useful?


Facing the Perfect Cell will the power
of Super Vegeta be useful?


What will Vegeta do?









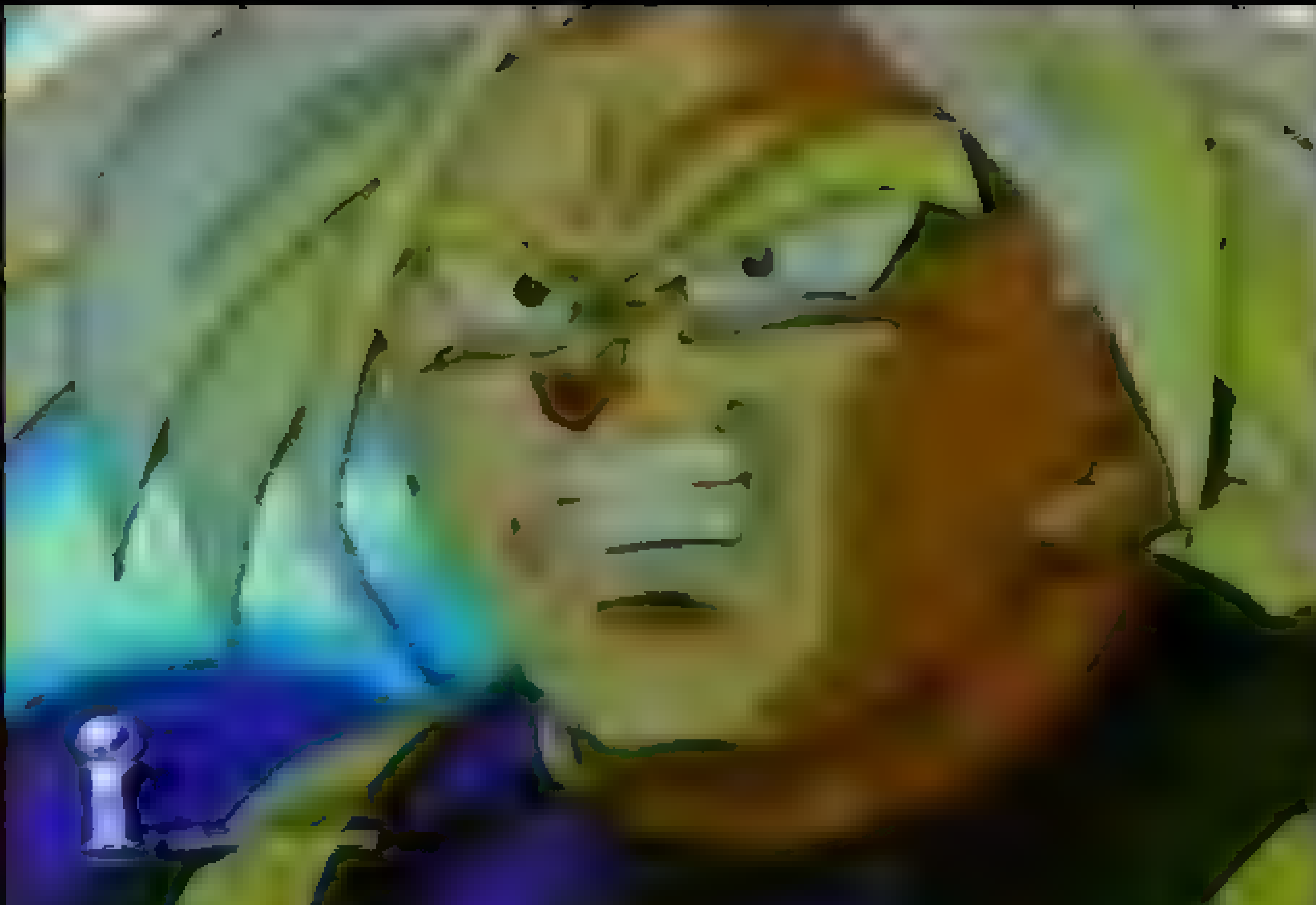


























次回

超サイヤ人の限界突破!!

道を学ぶトランクス

次回

超サイヤ人の限界突破!!

嵐を呼ぶトランクス















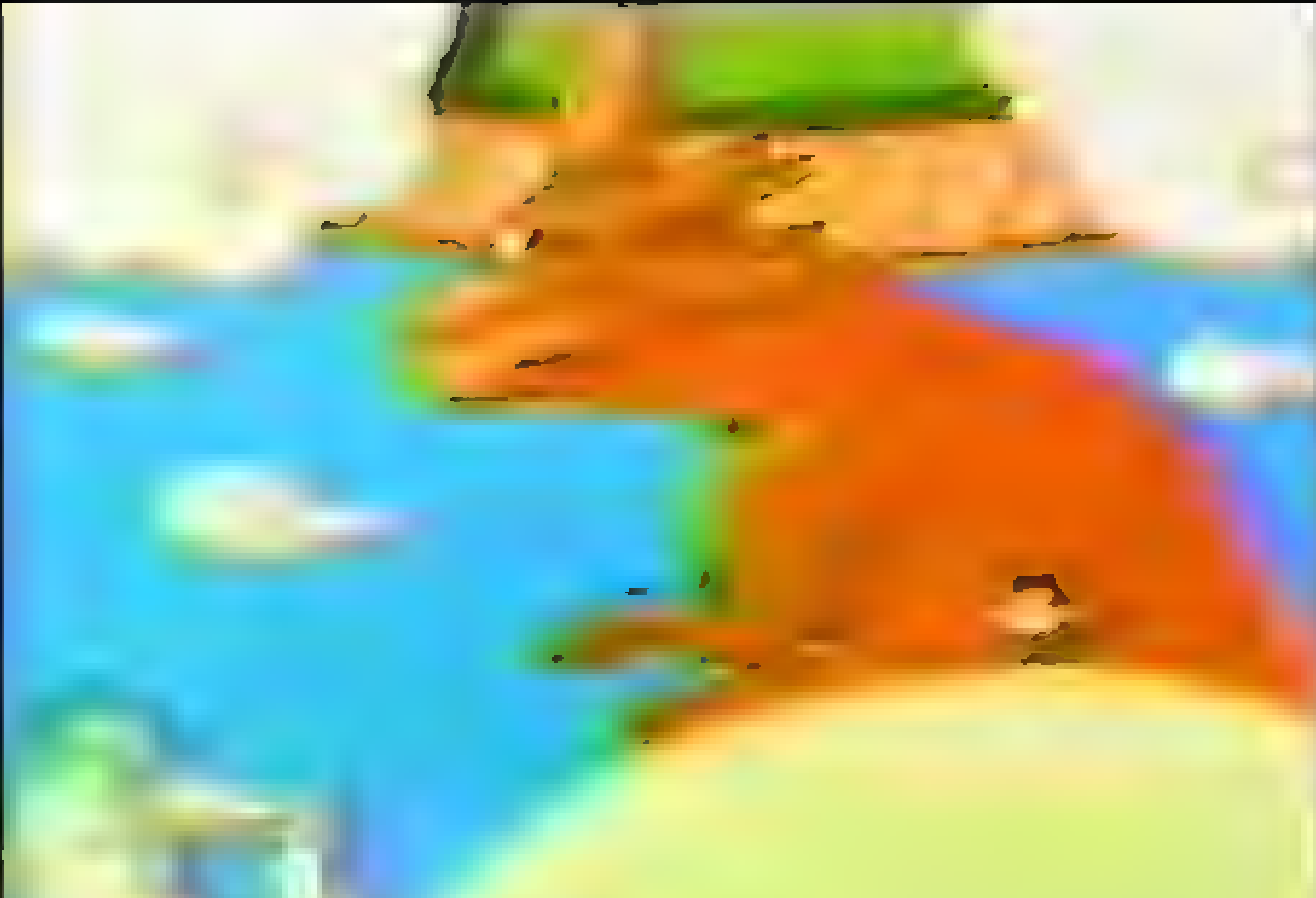








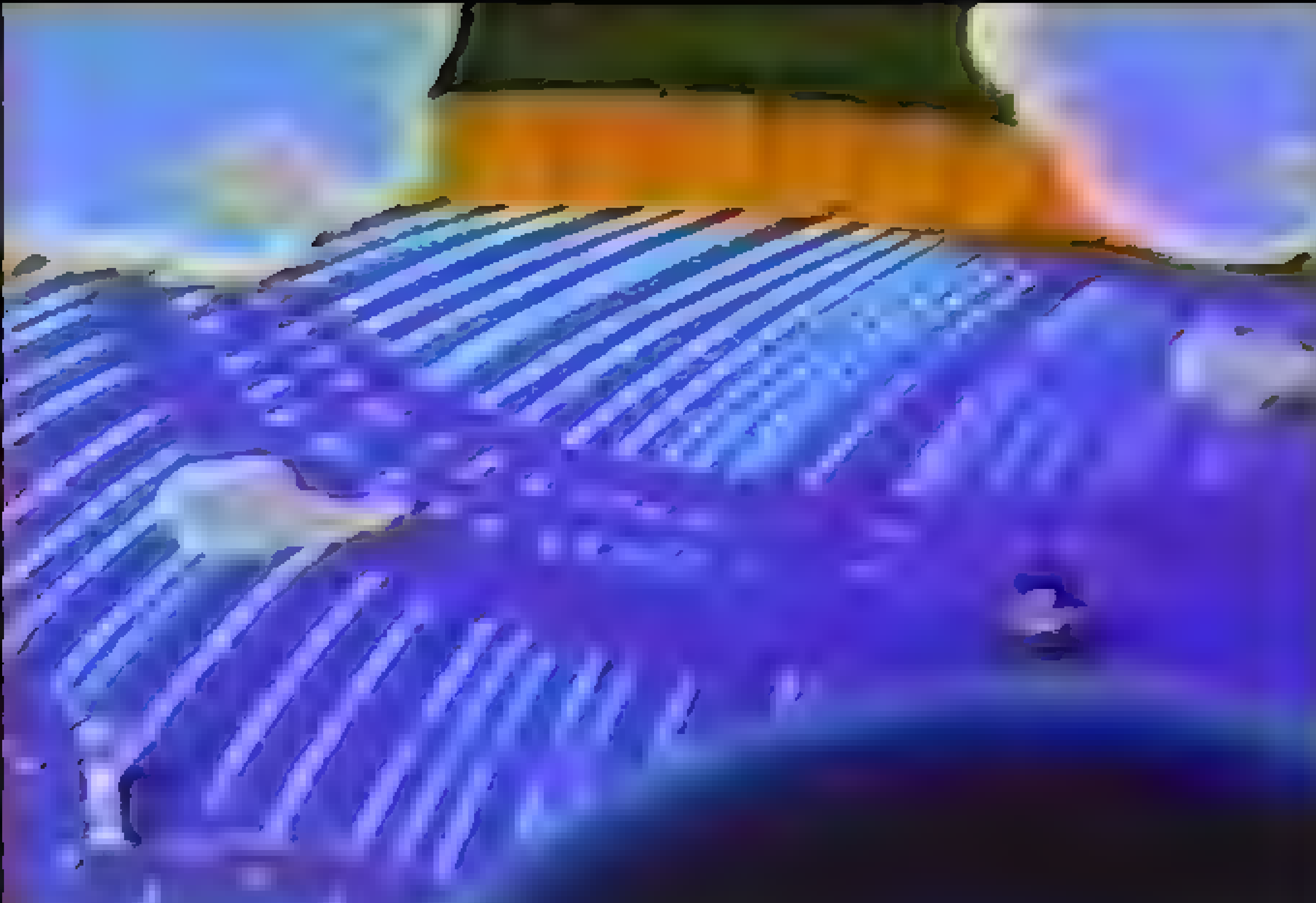










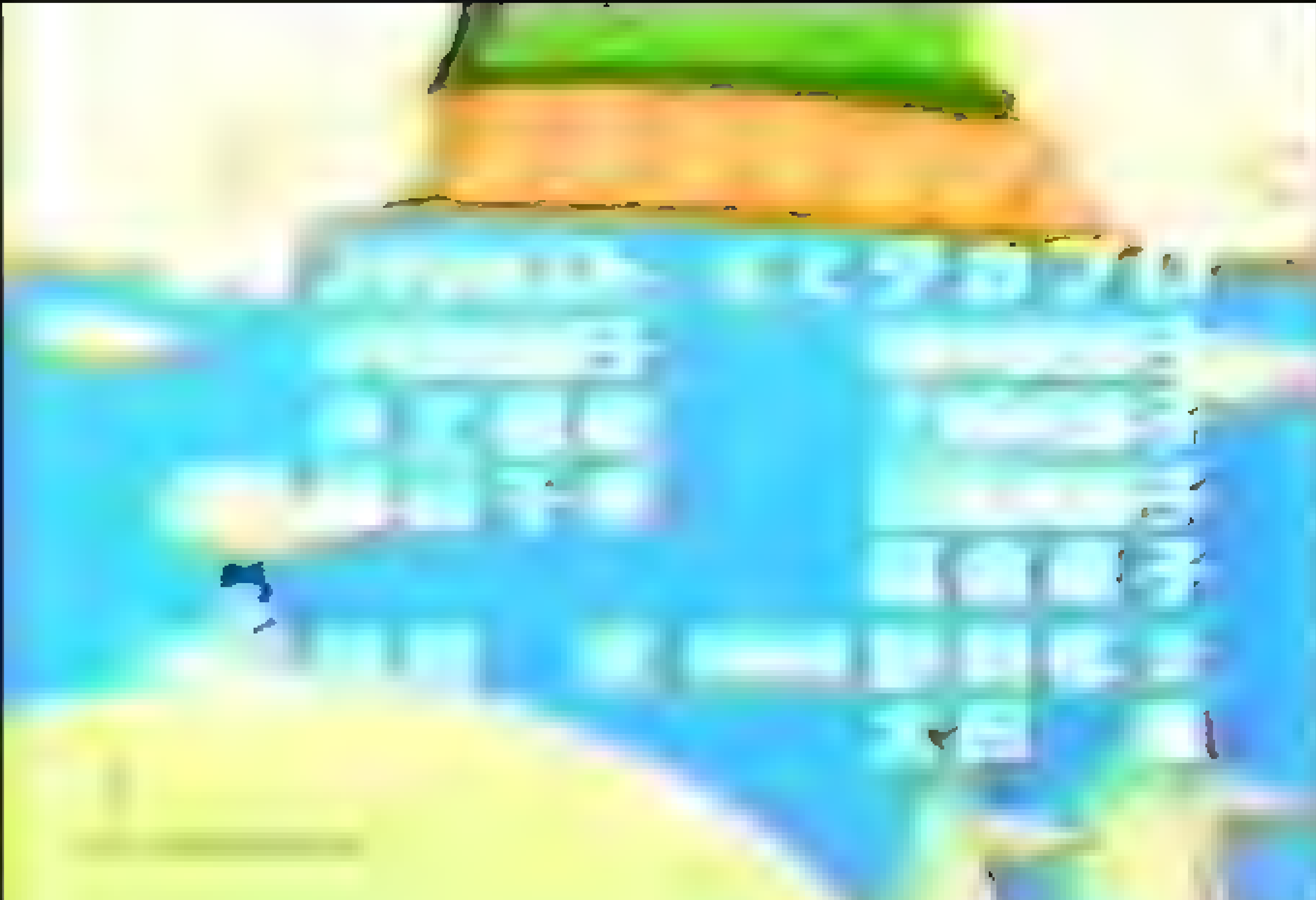














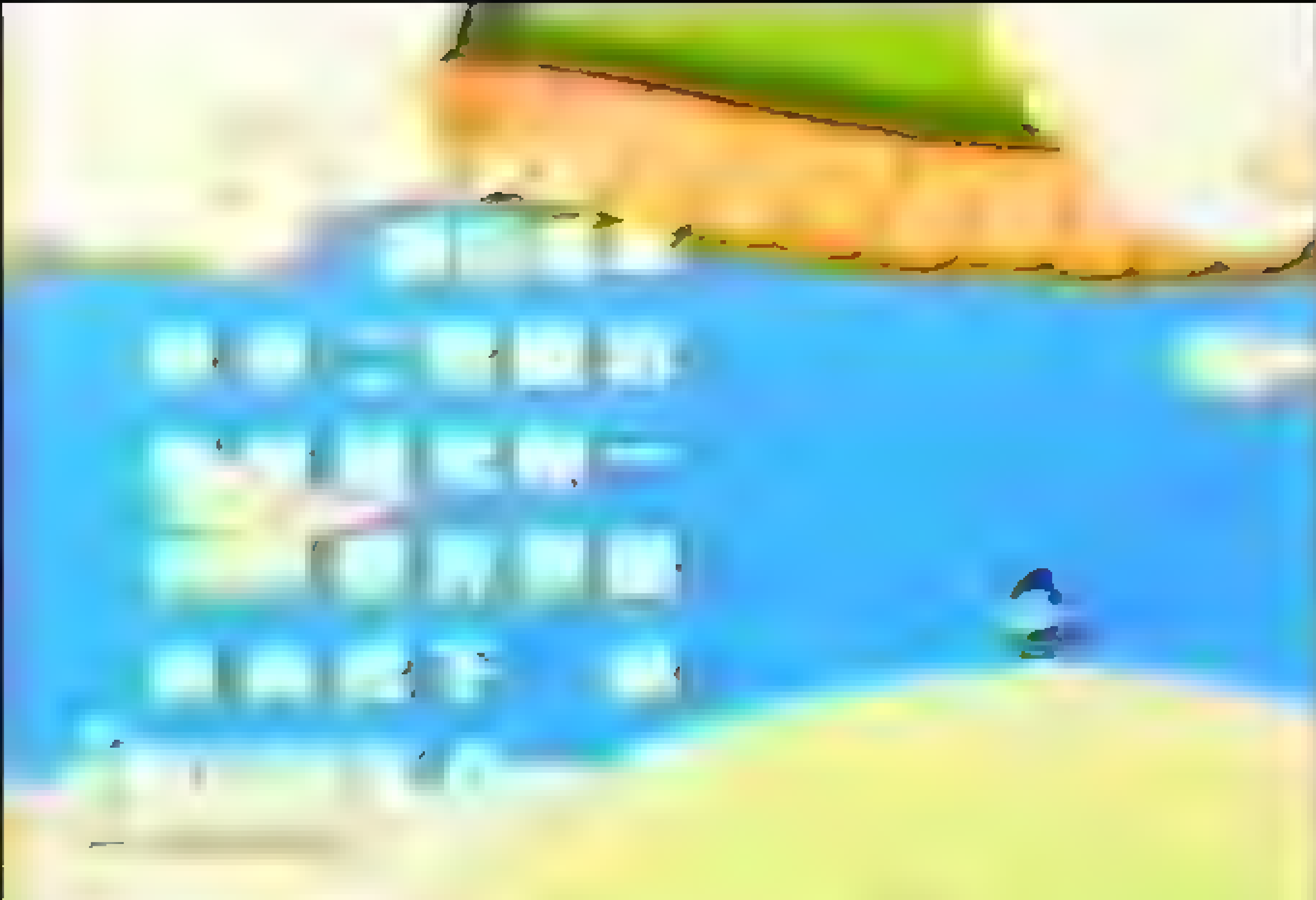












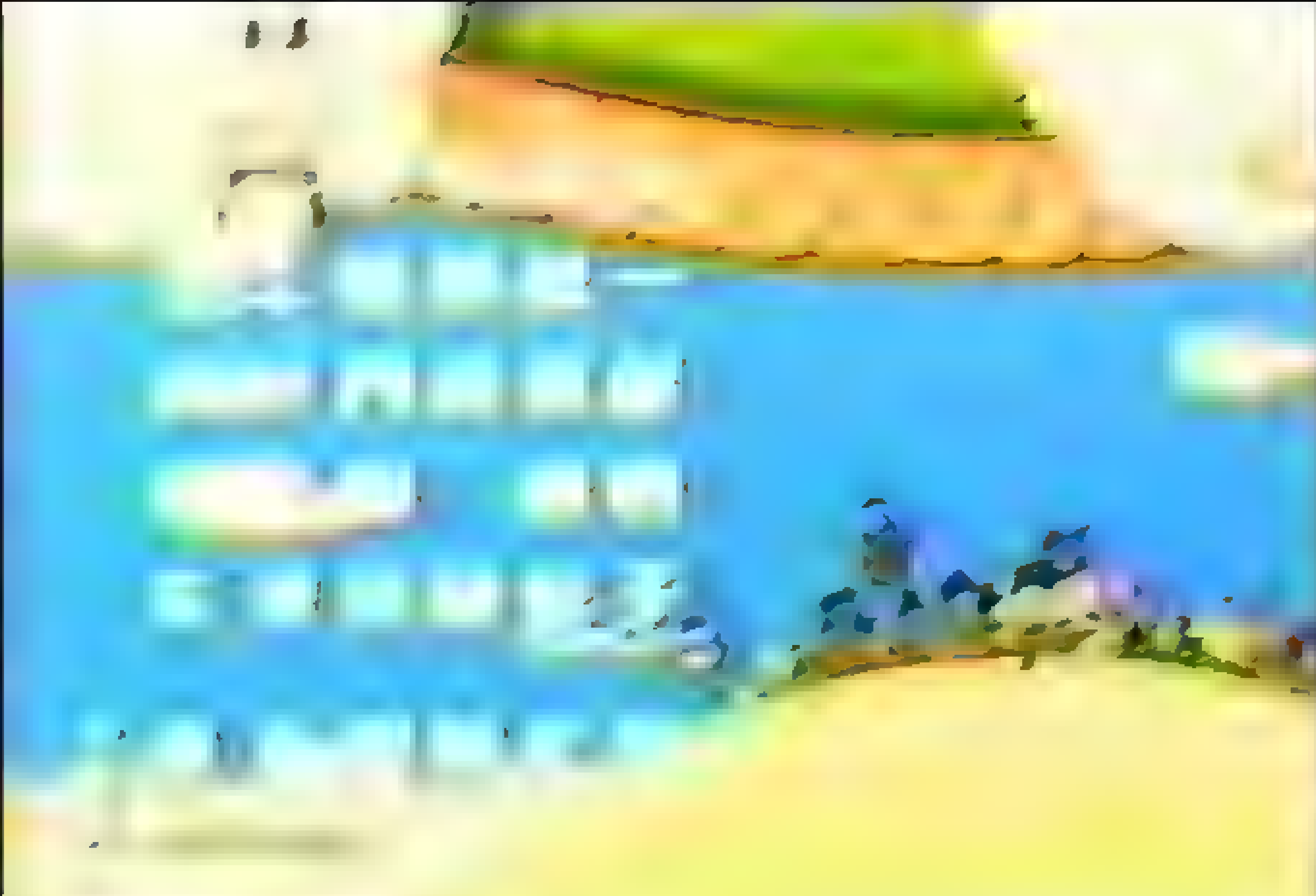






































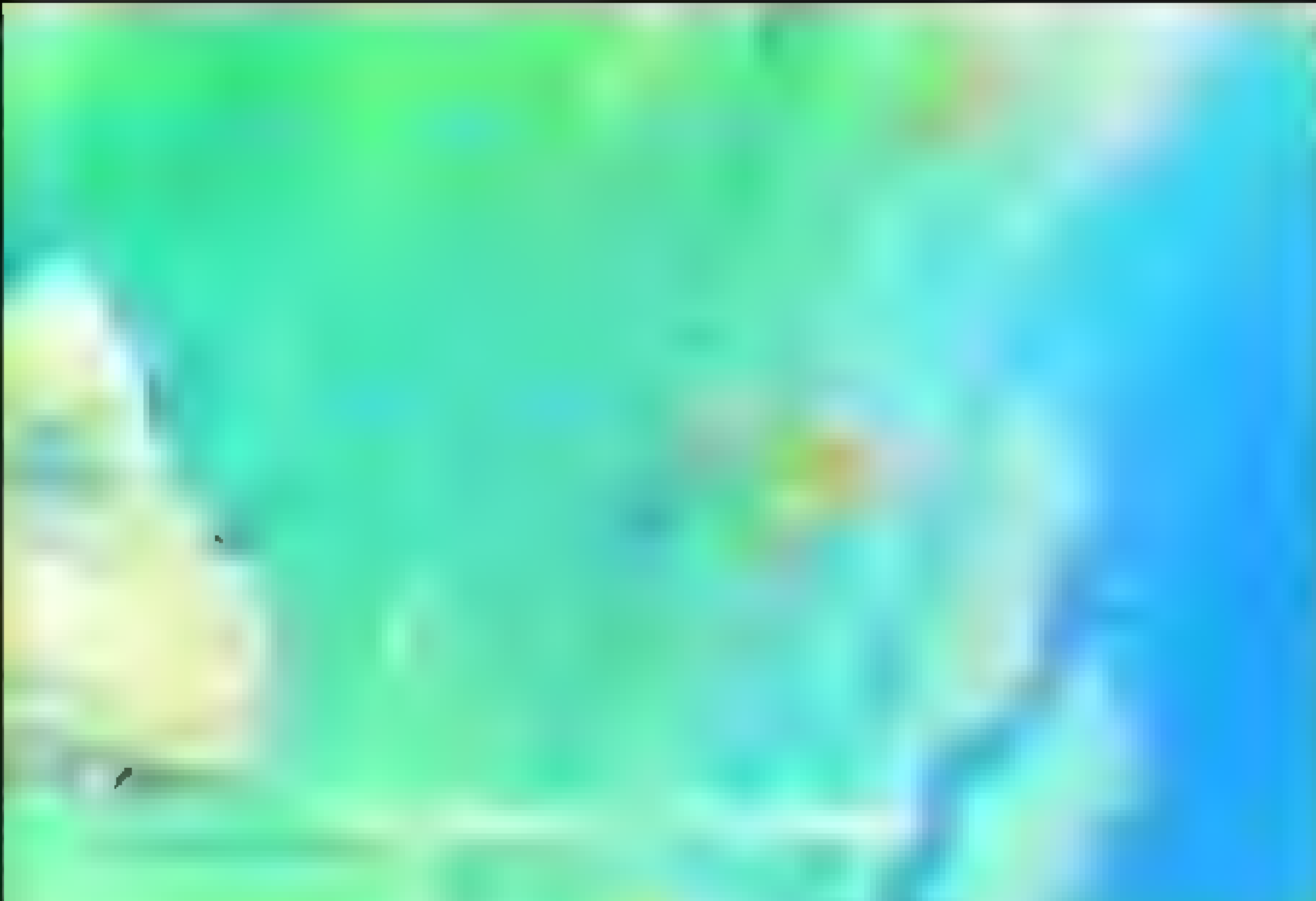

Episode #162


DRAGON
Episode #162
Z


DRAGON
Episode #162


DRAGON
Episode #162
Z


DRAGON
BALL Z

















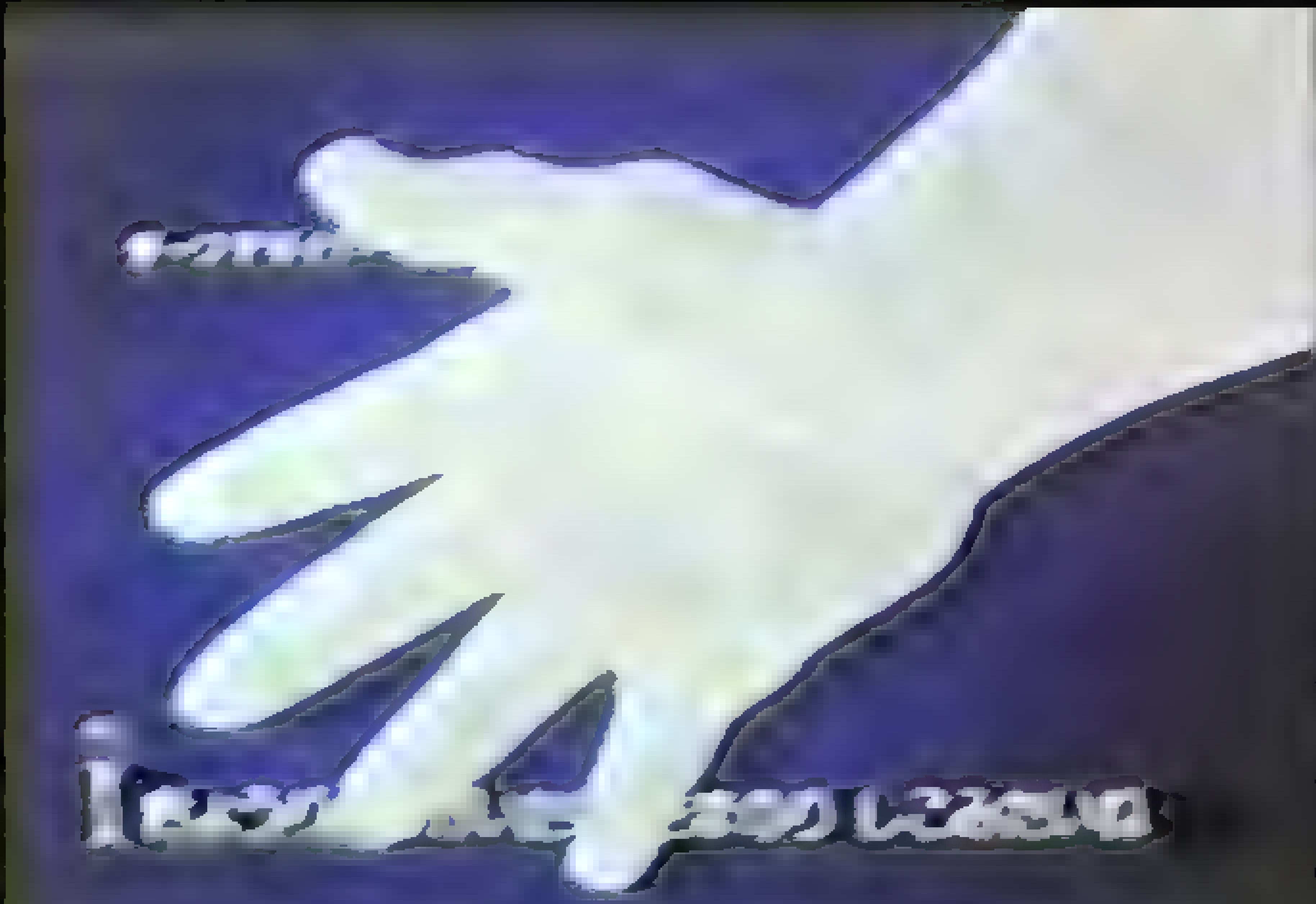


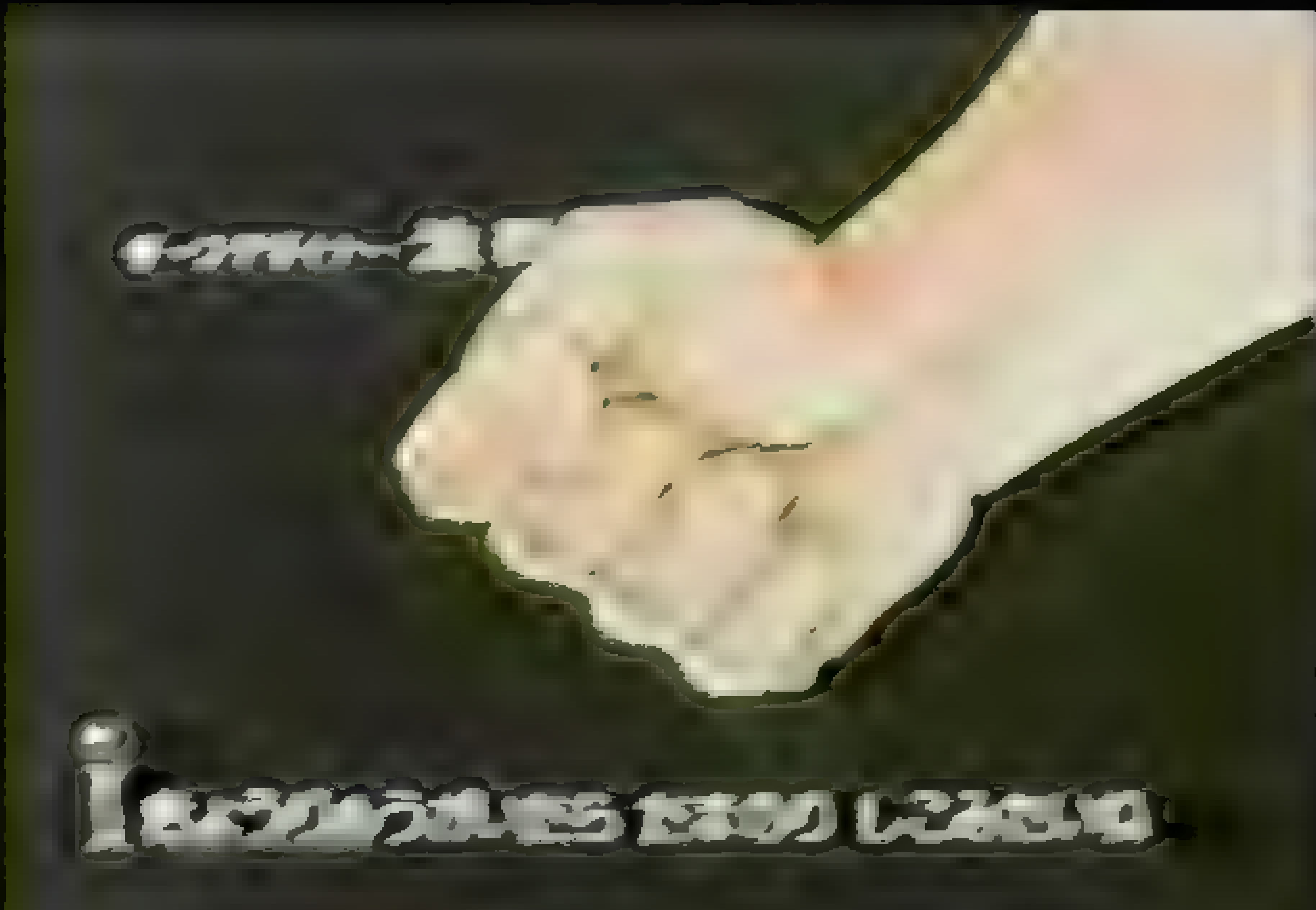






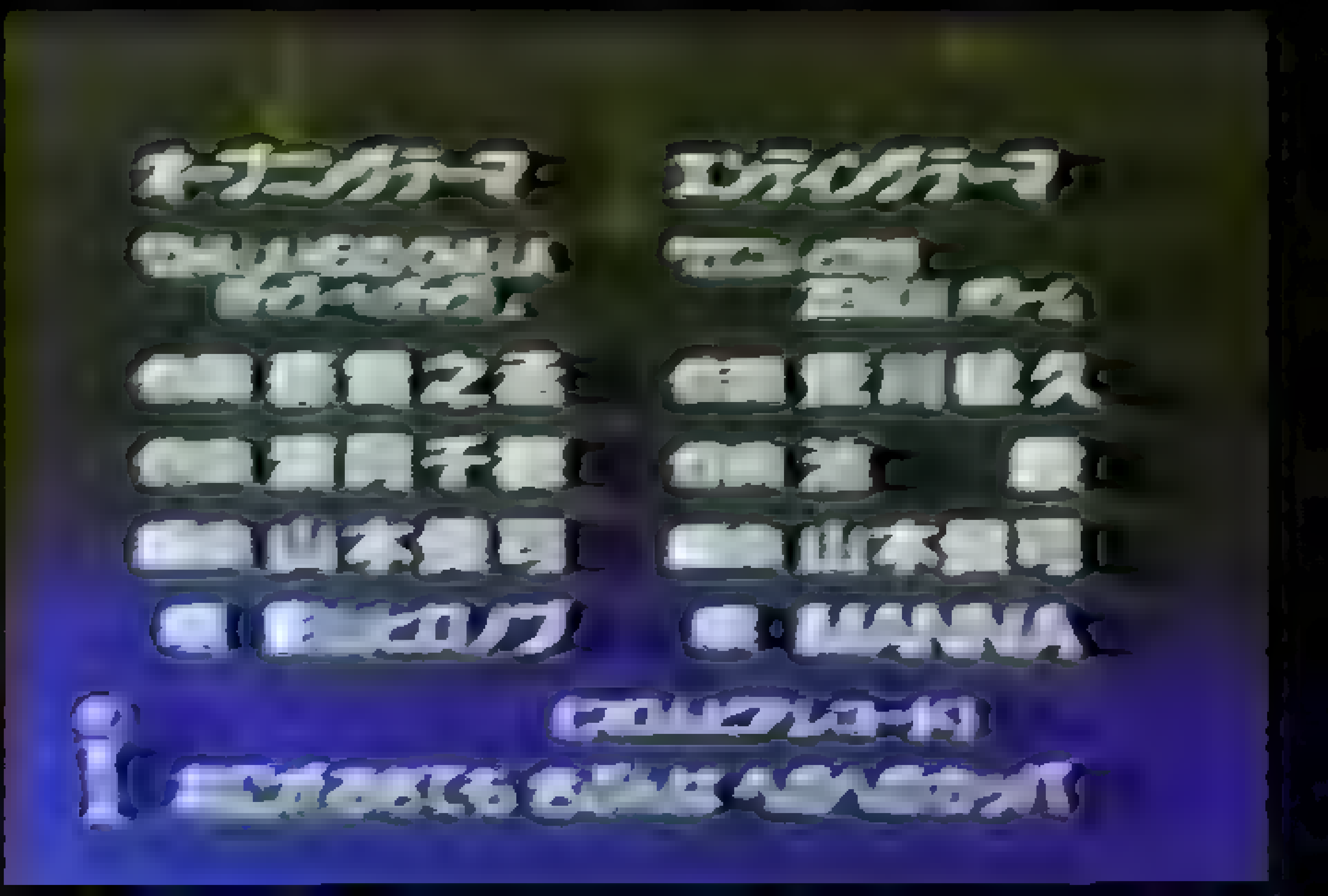






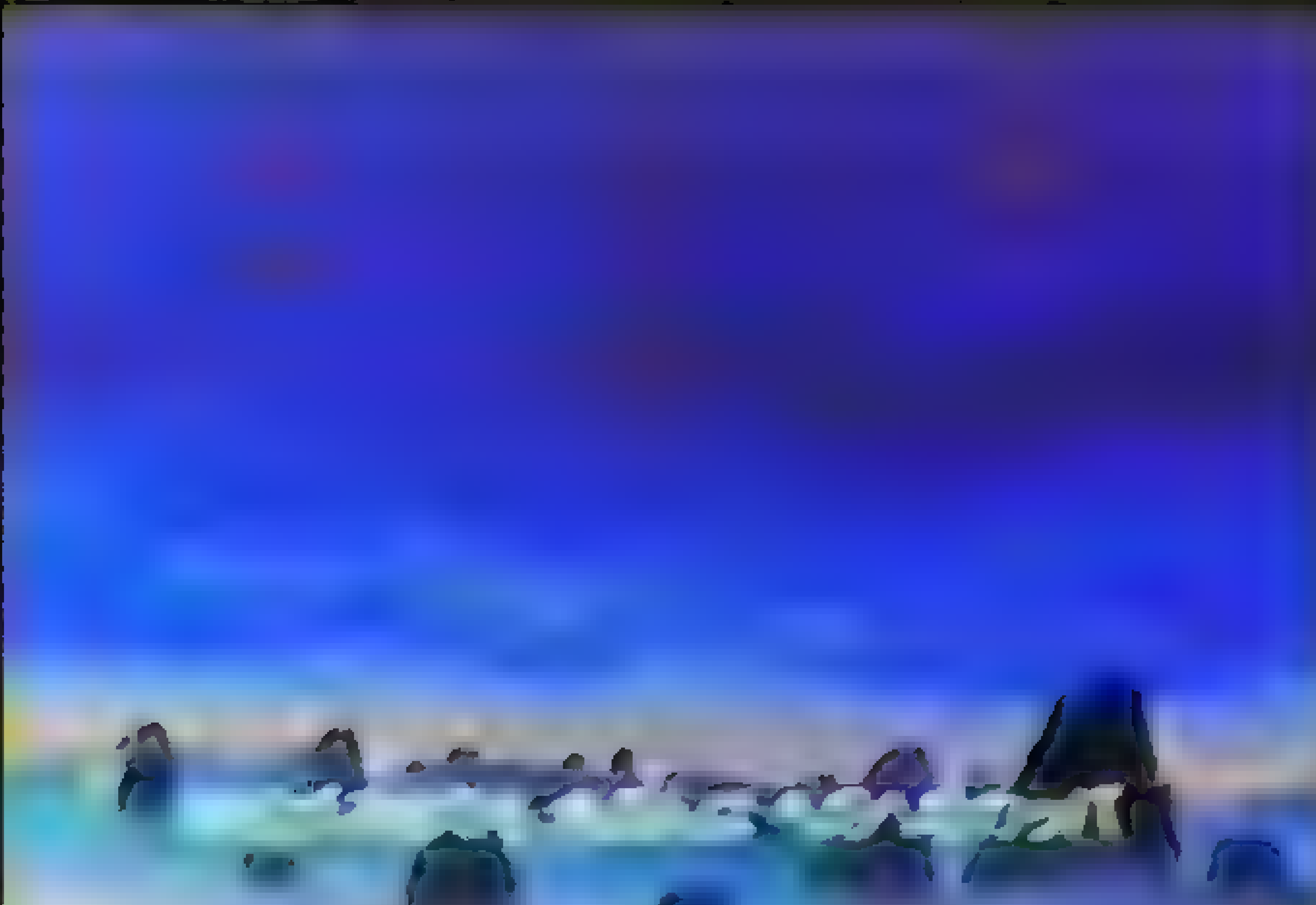



CHA-LA HEAD-CHA-LA


オープニングテーマ
エンディングテーマ

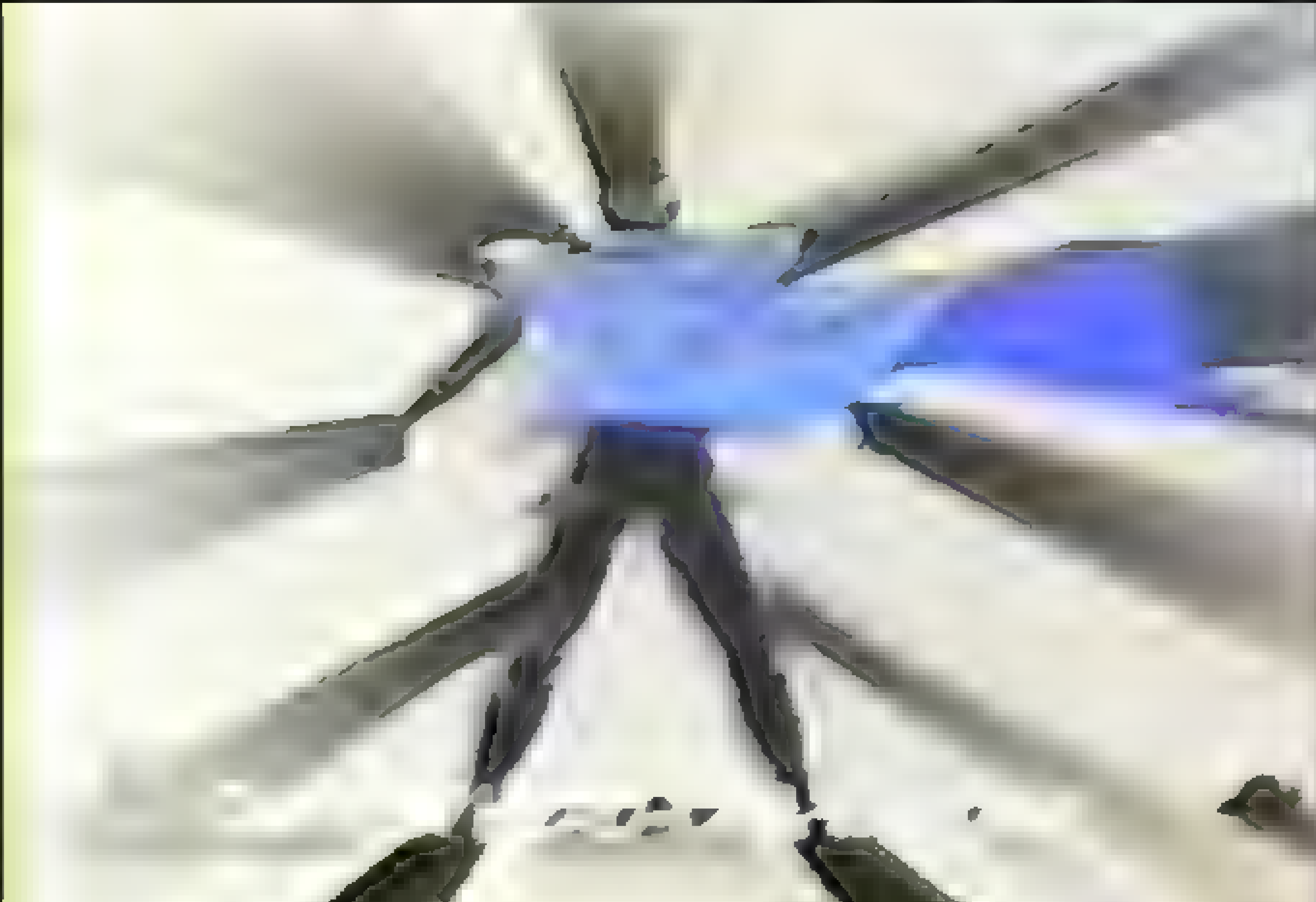
オープニングテーマ

エンディングテーマ









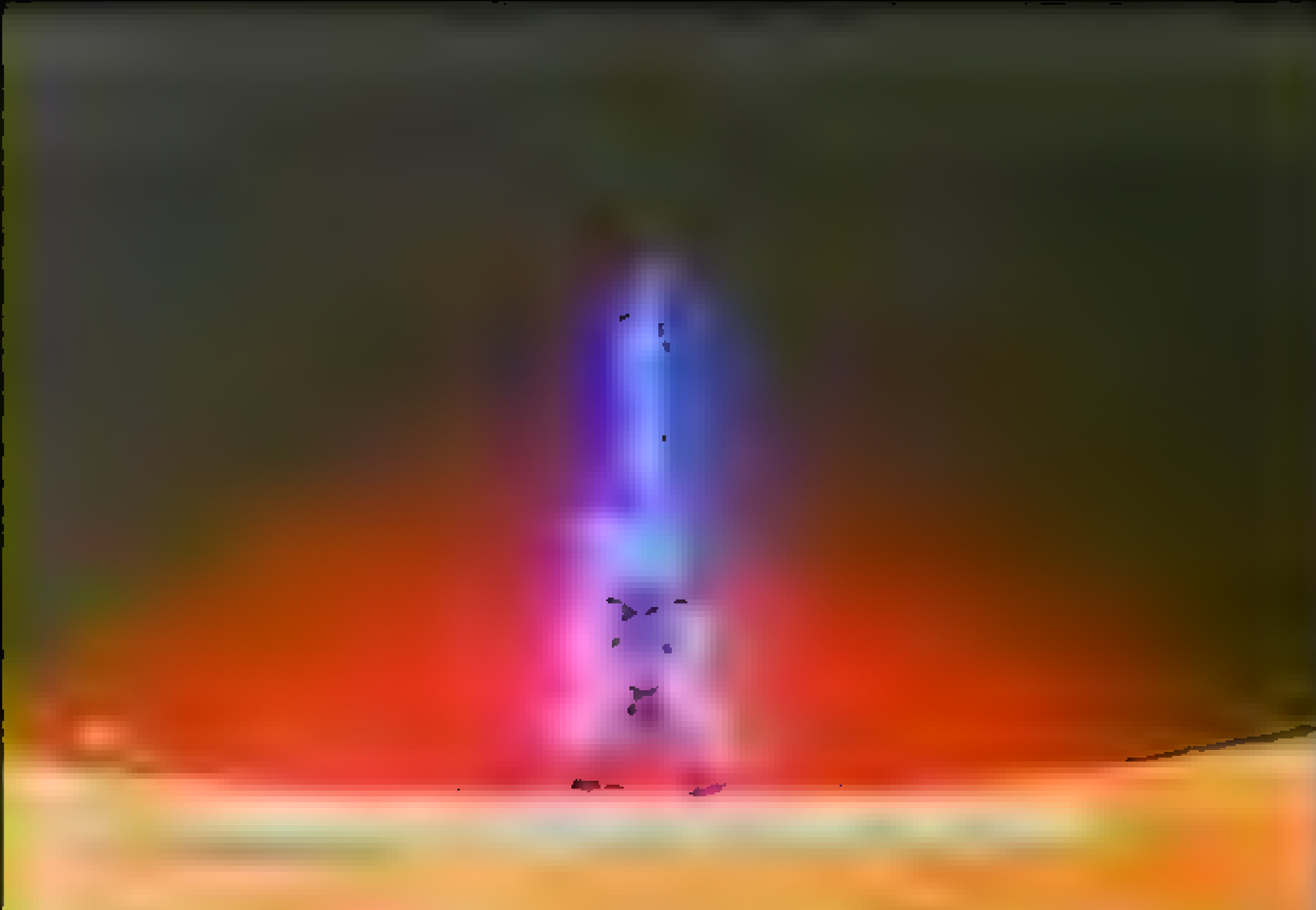














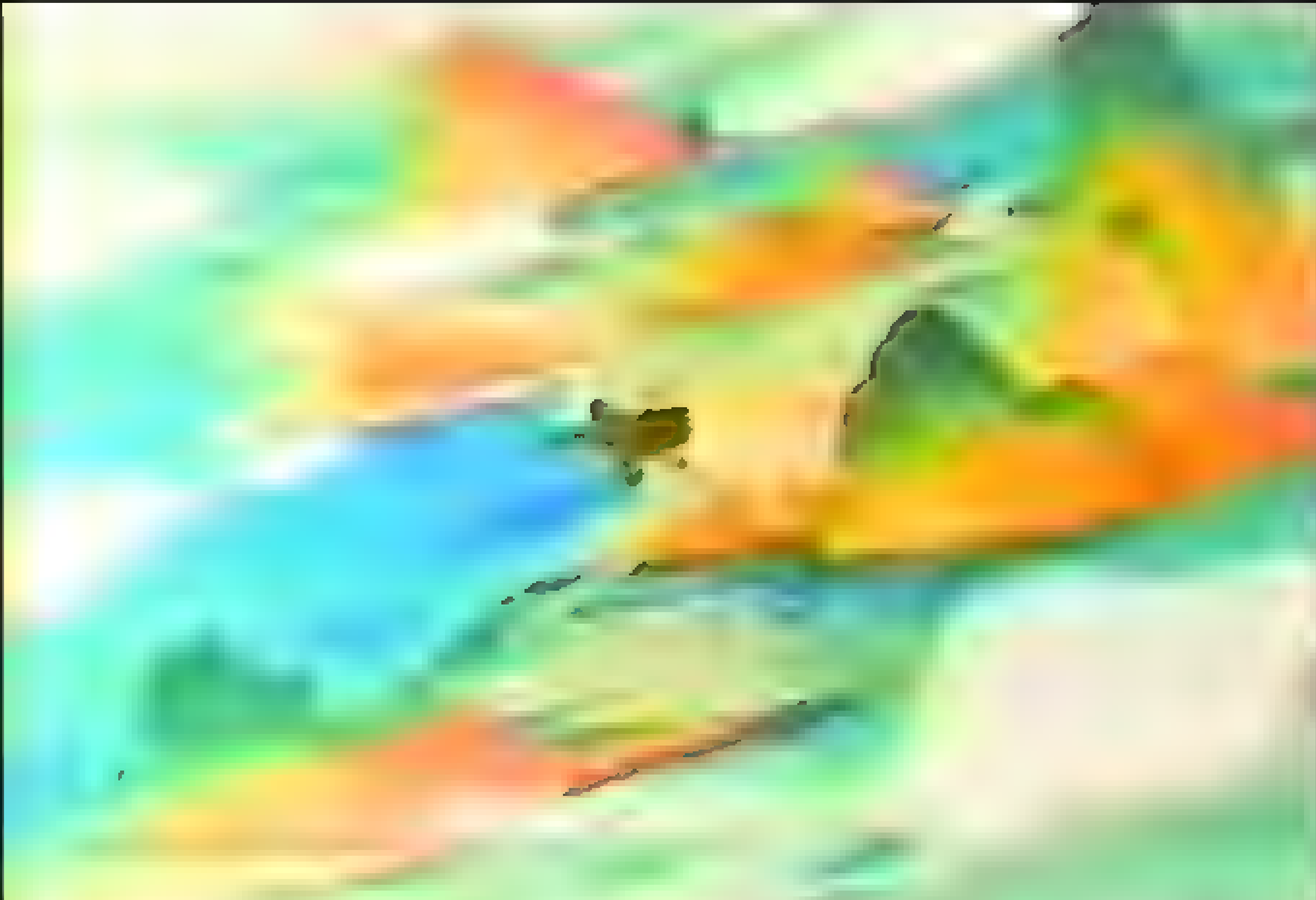


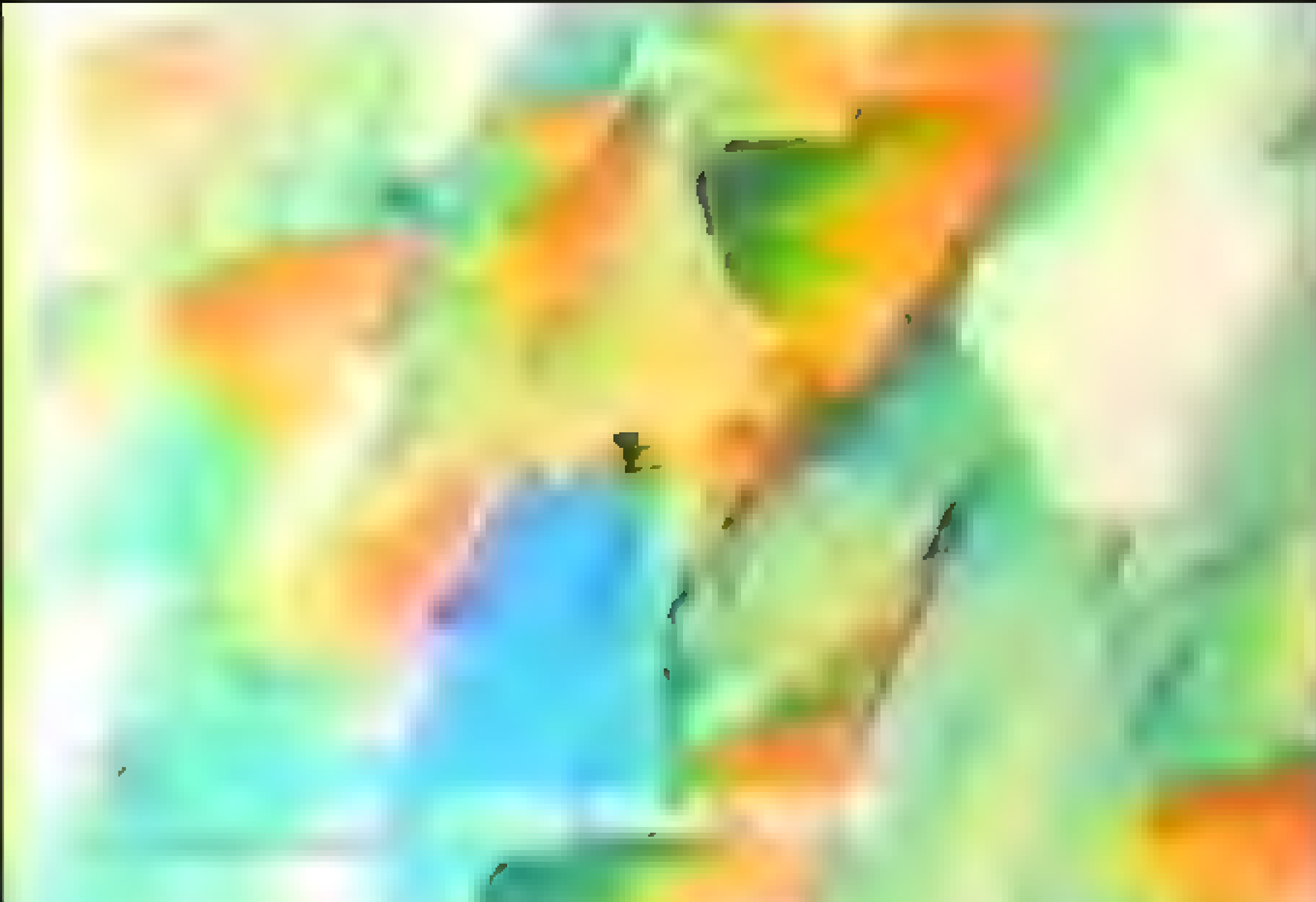


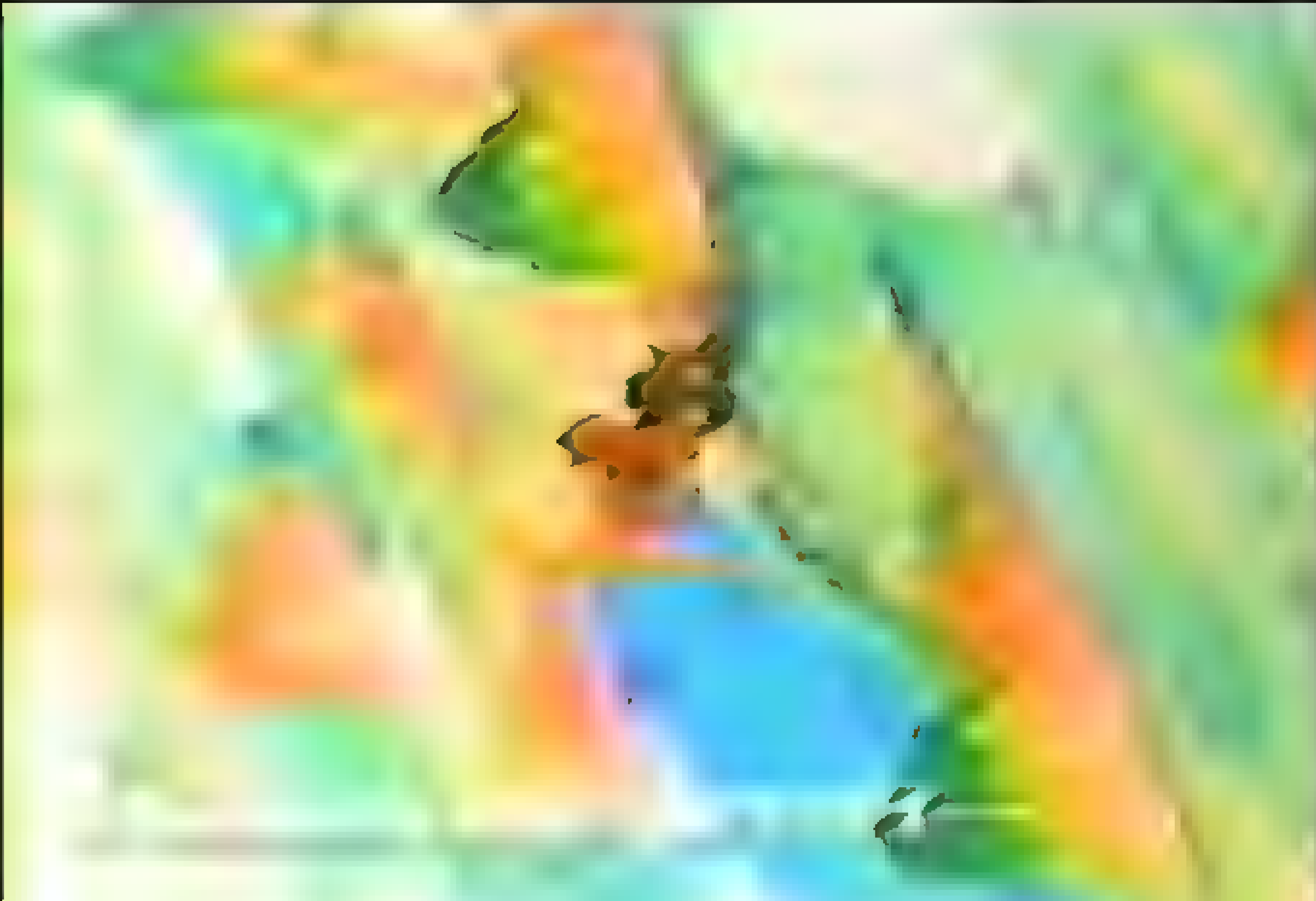


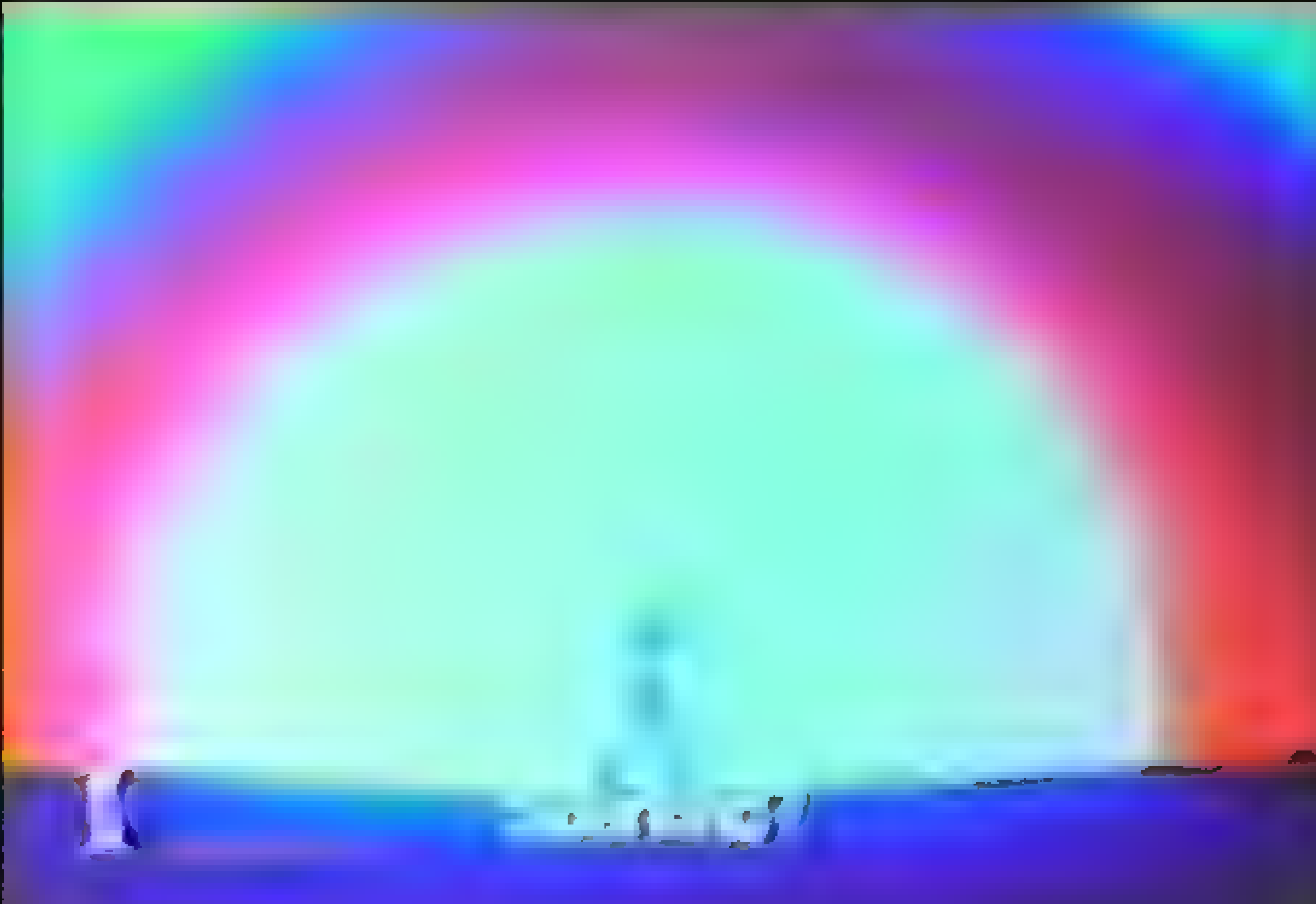


















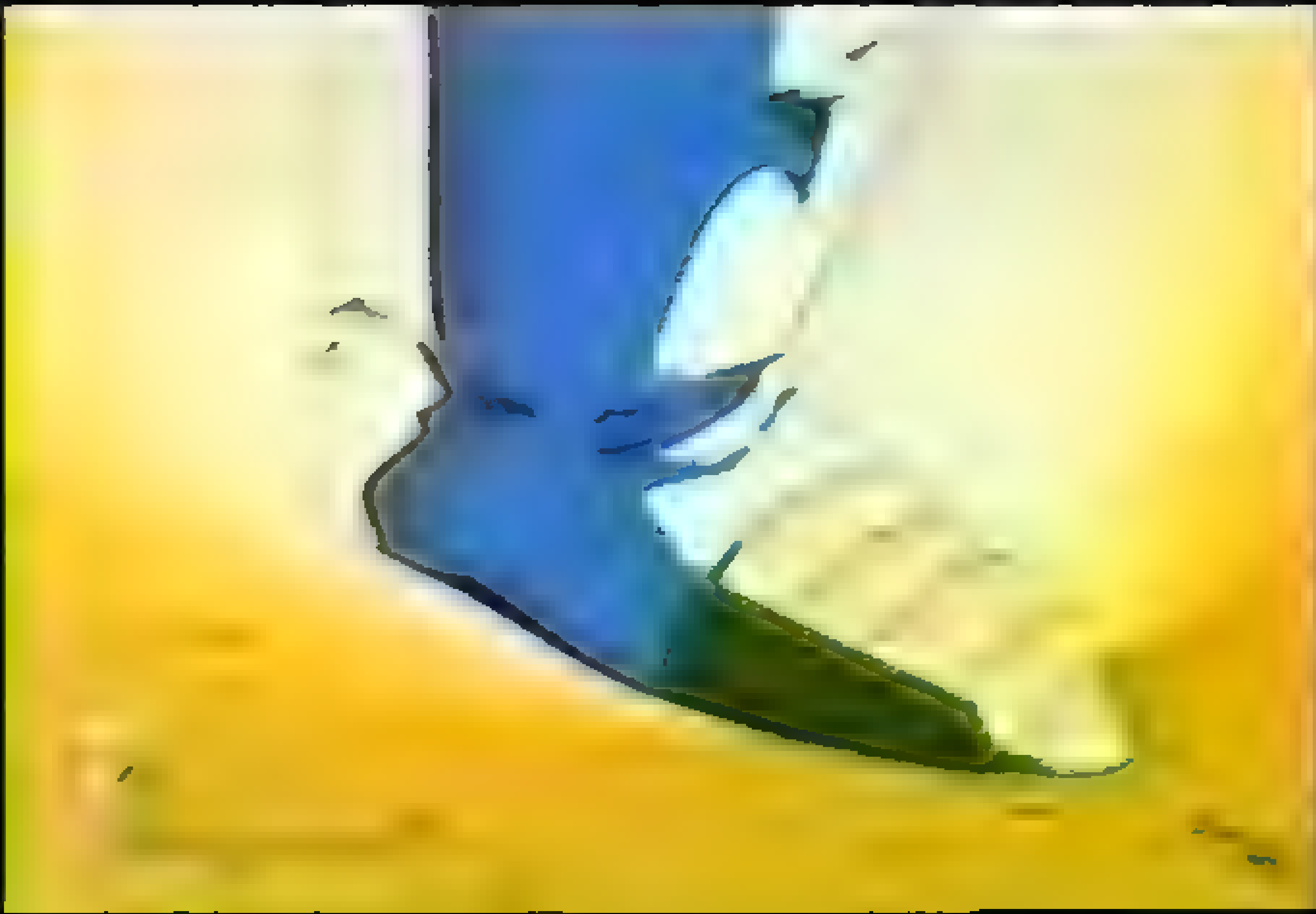


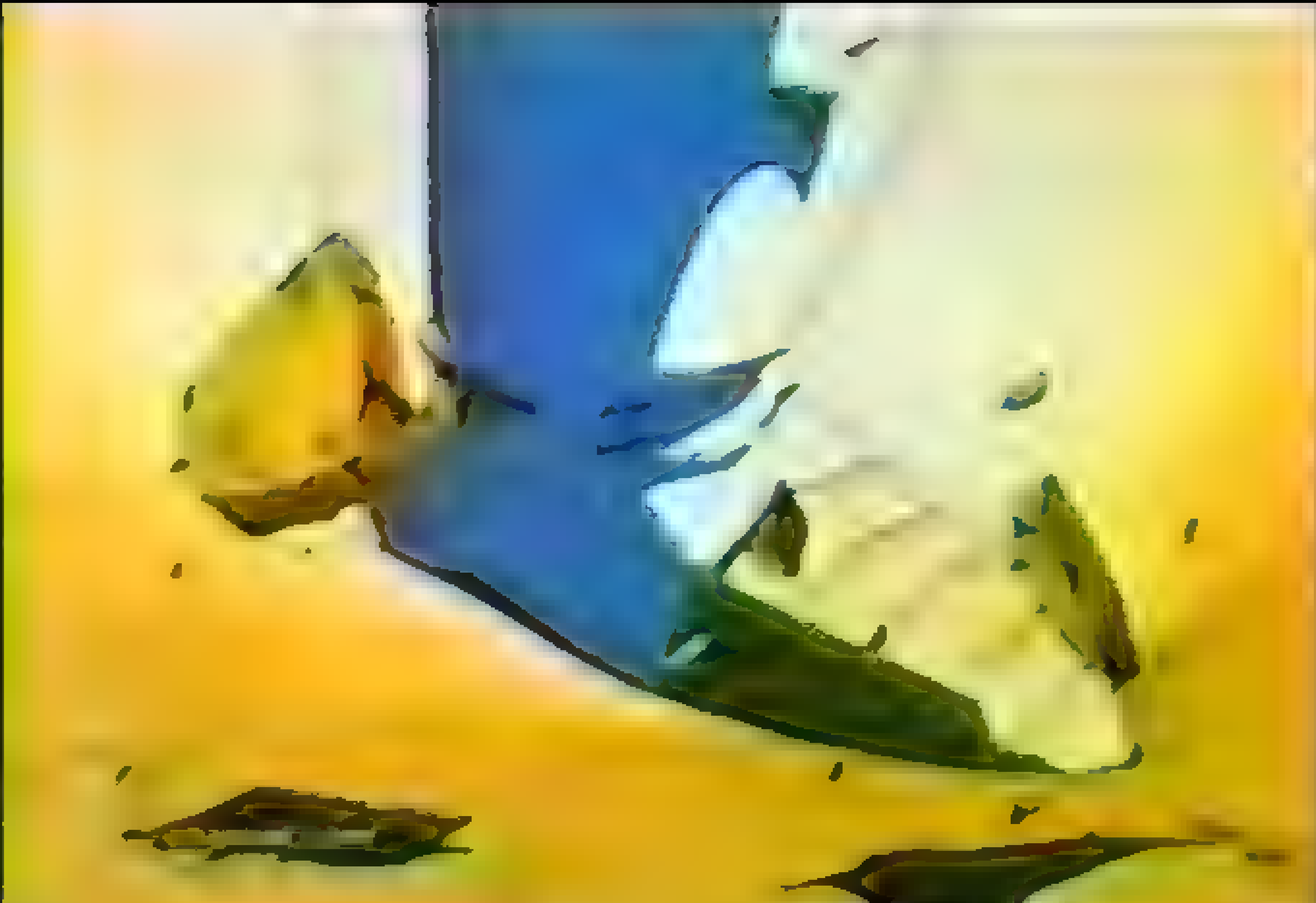






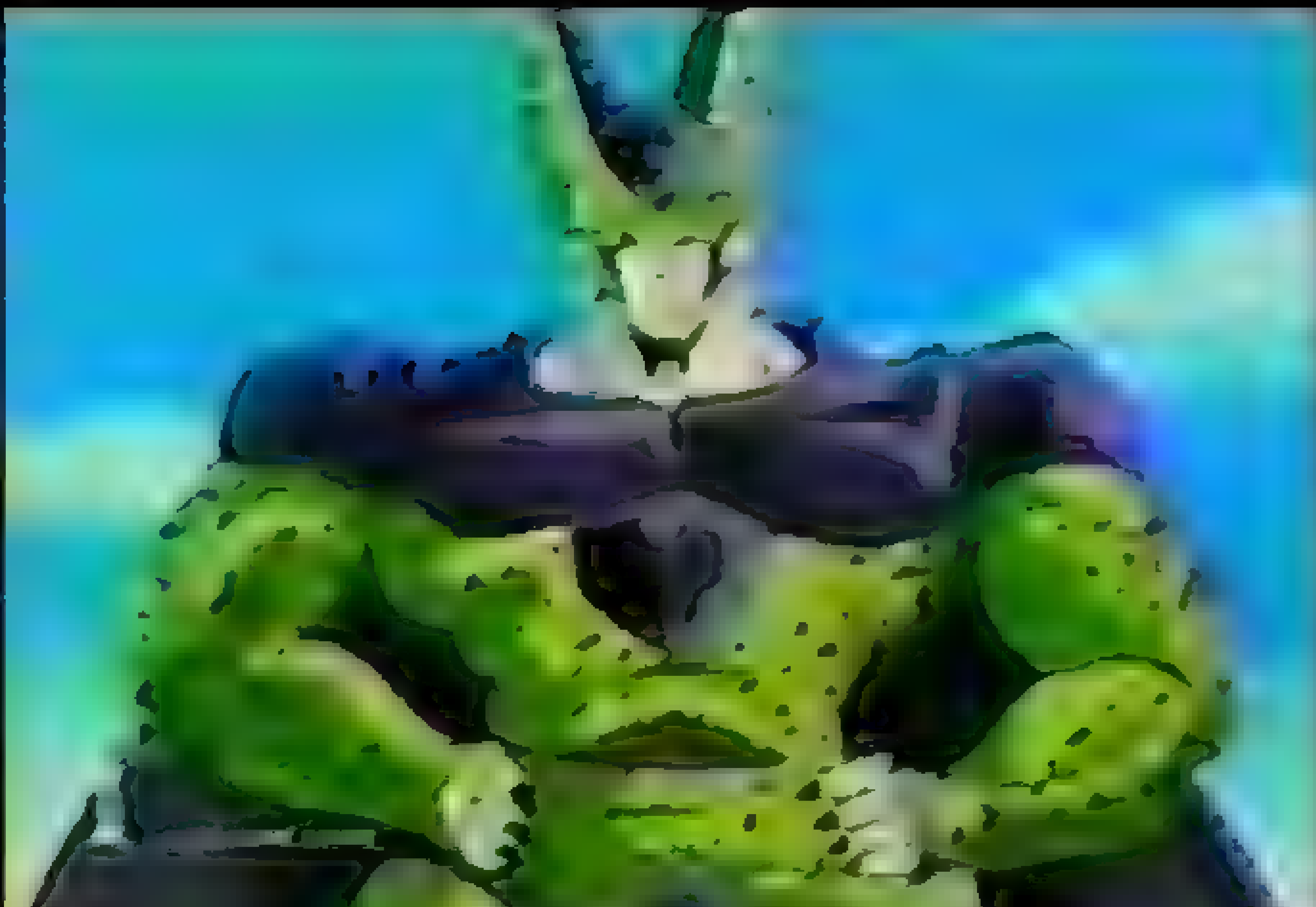







You haven't done your best!


You haven't done your best!




That's why I said it was warming up.

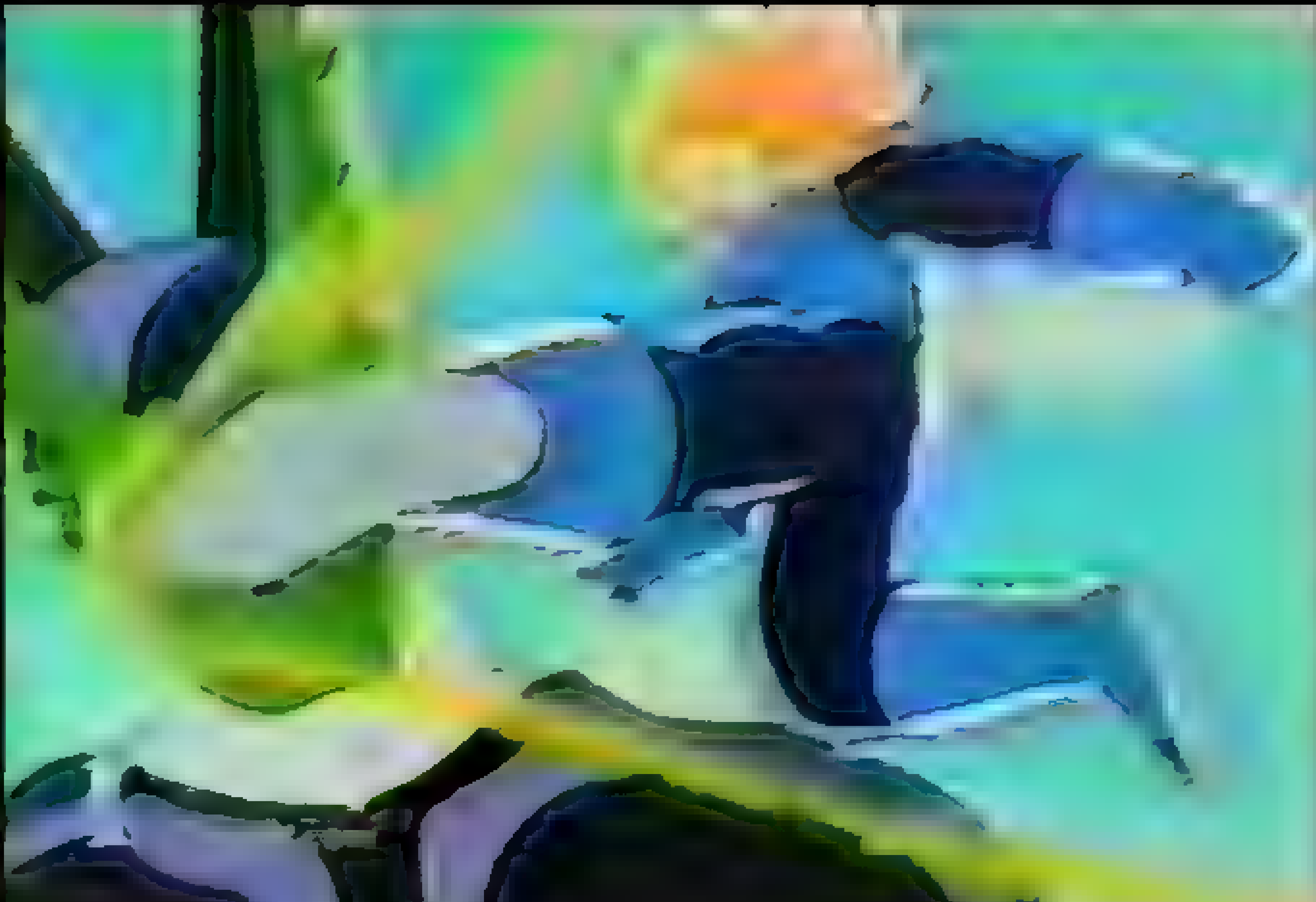









How dare you look down
on me, Super Vegeta?






What?







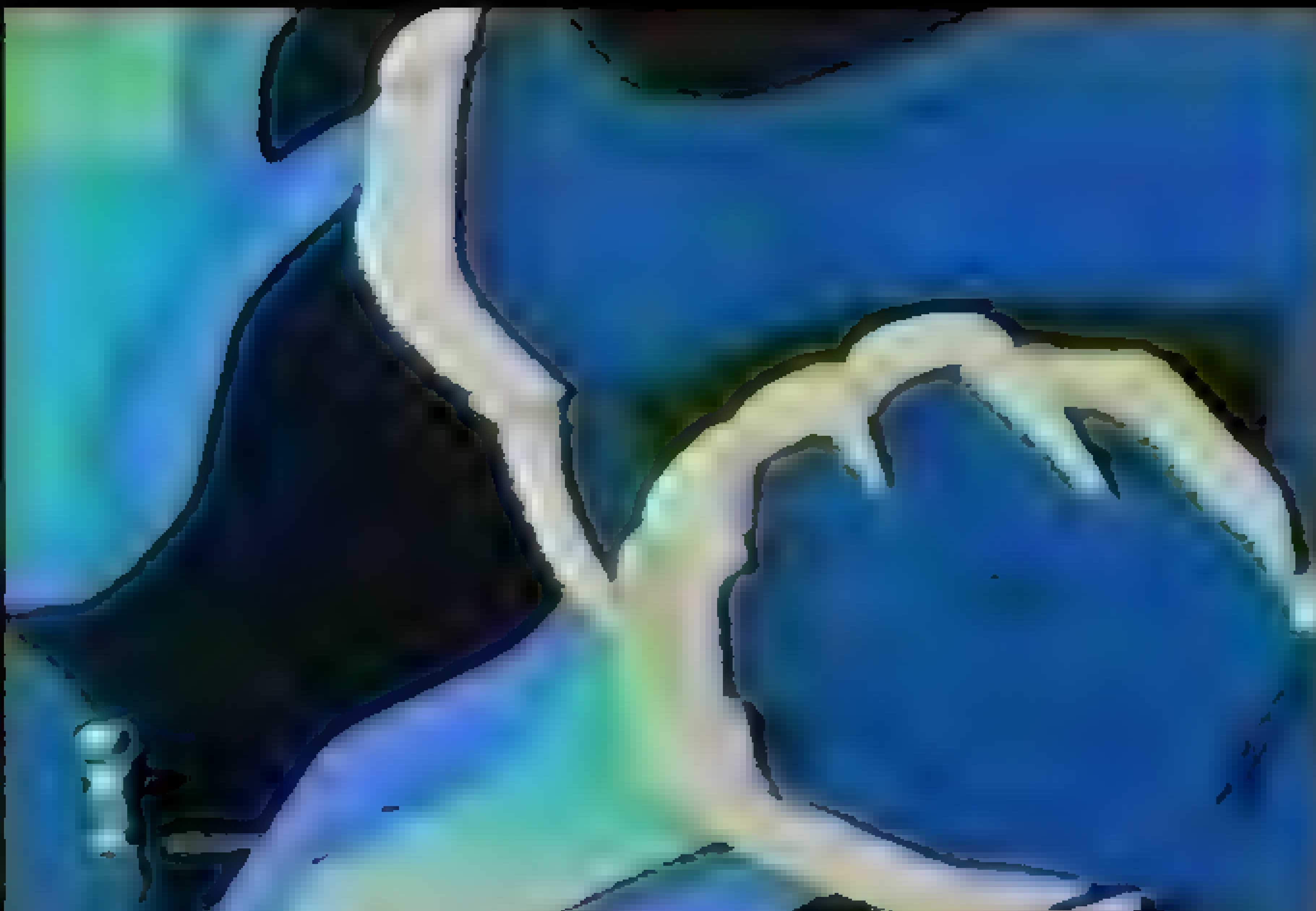


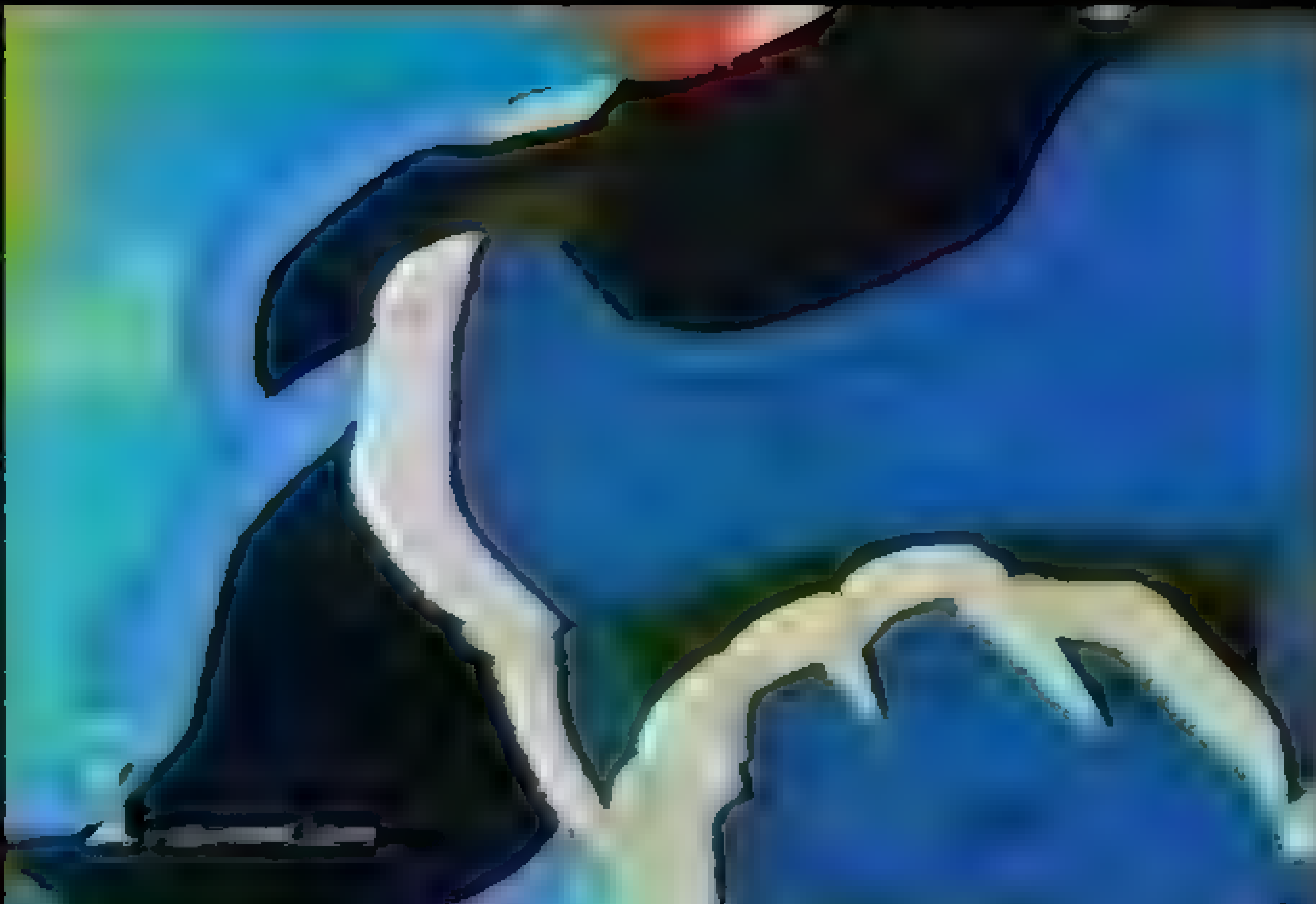












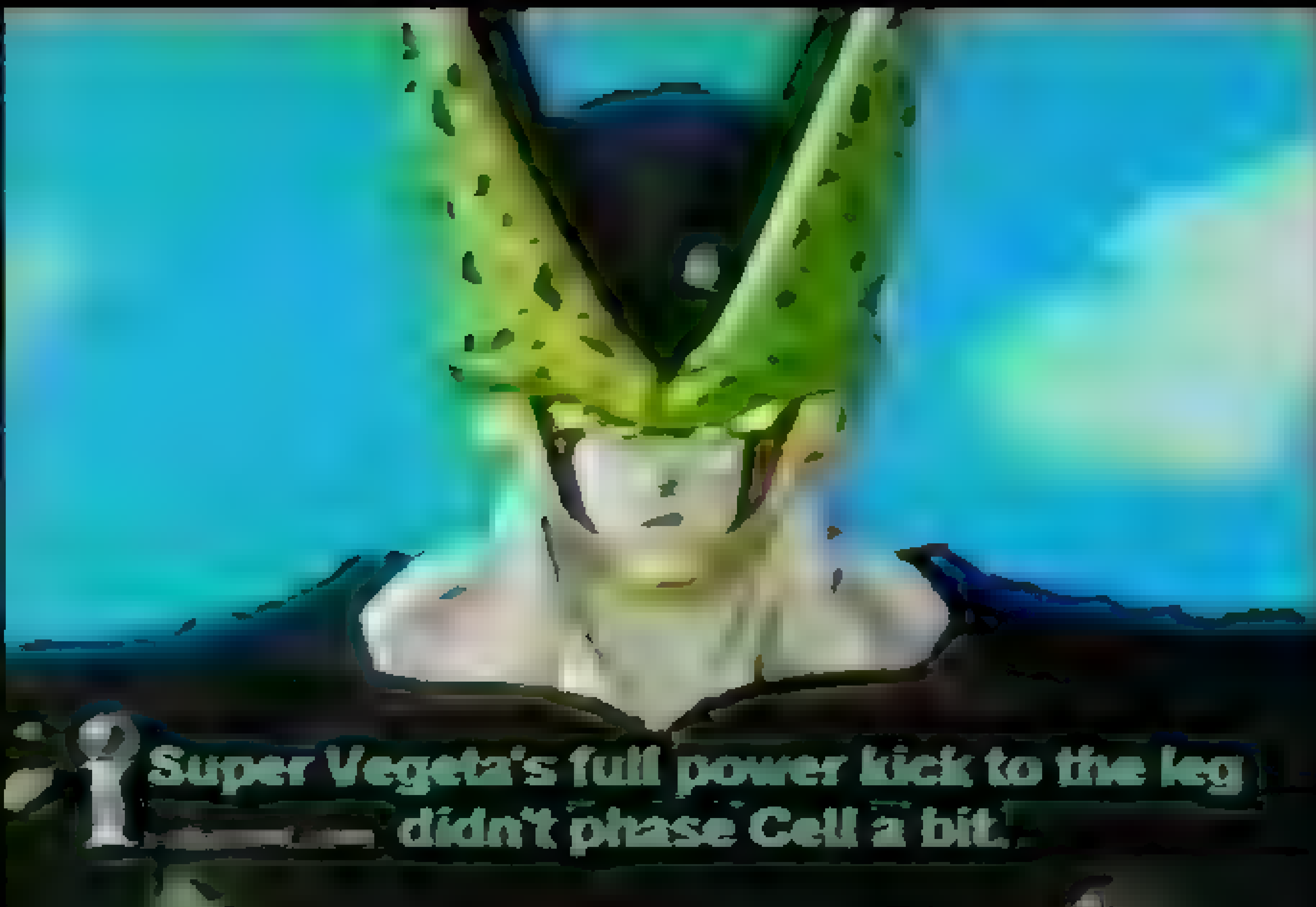




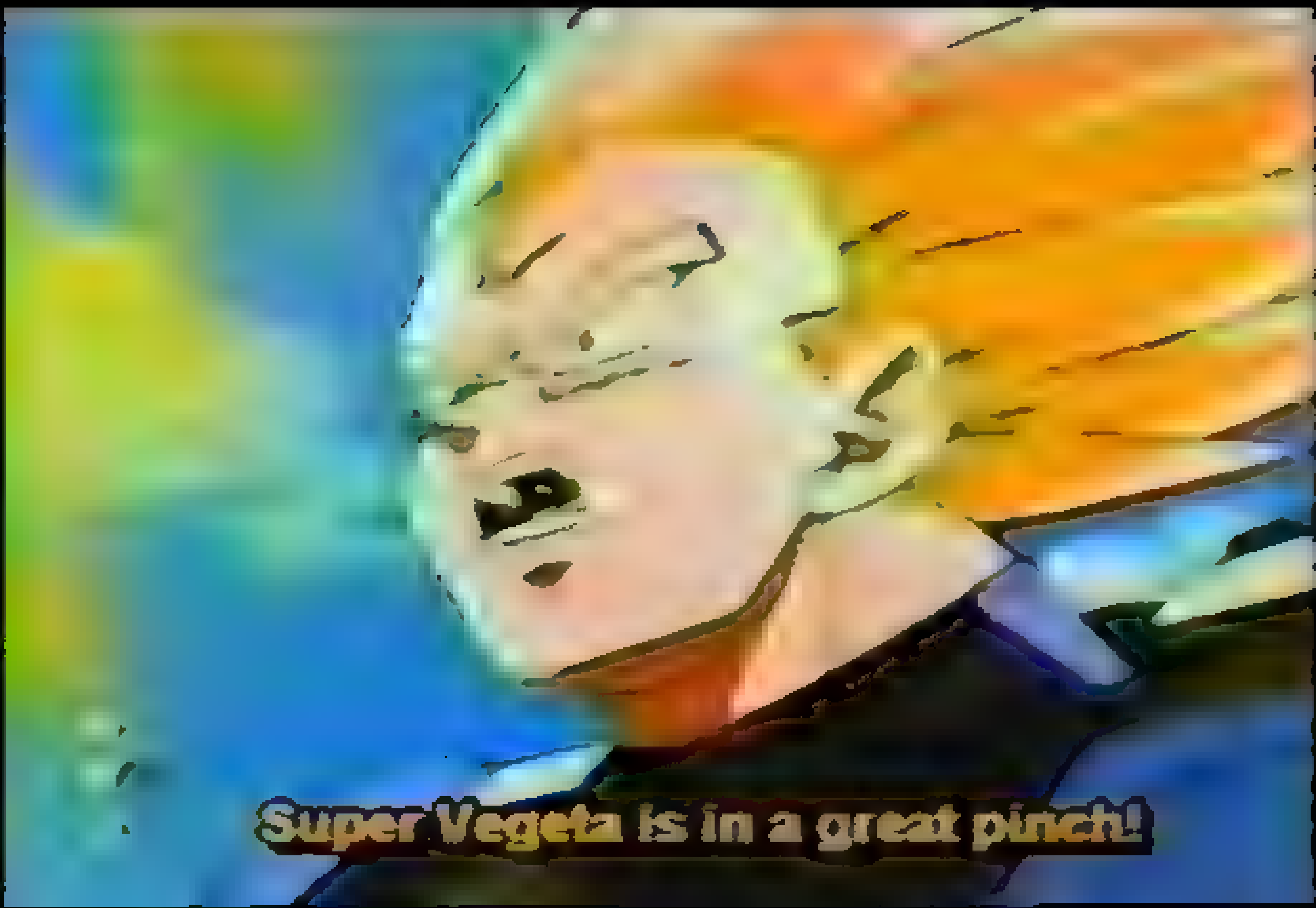


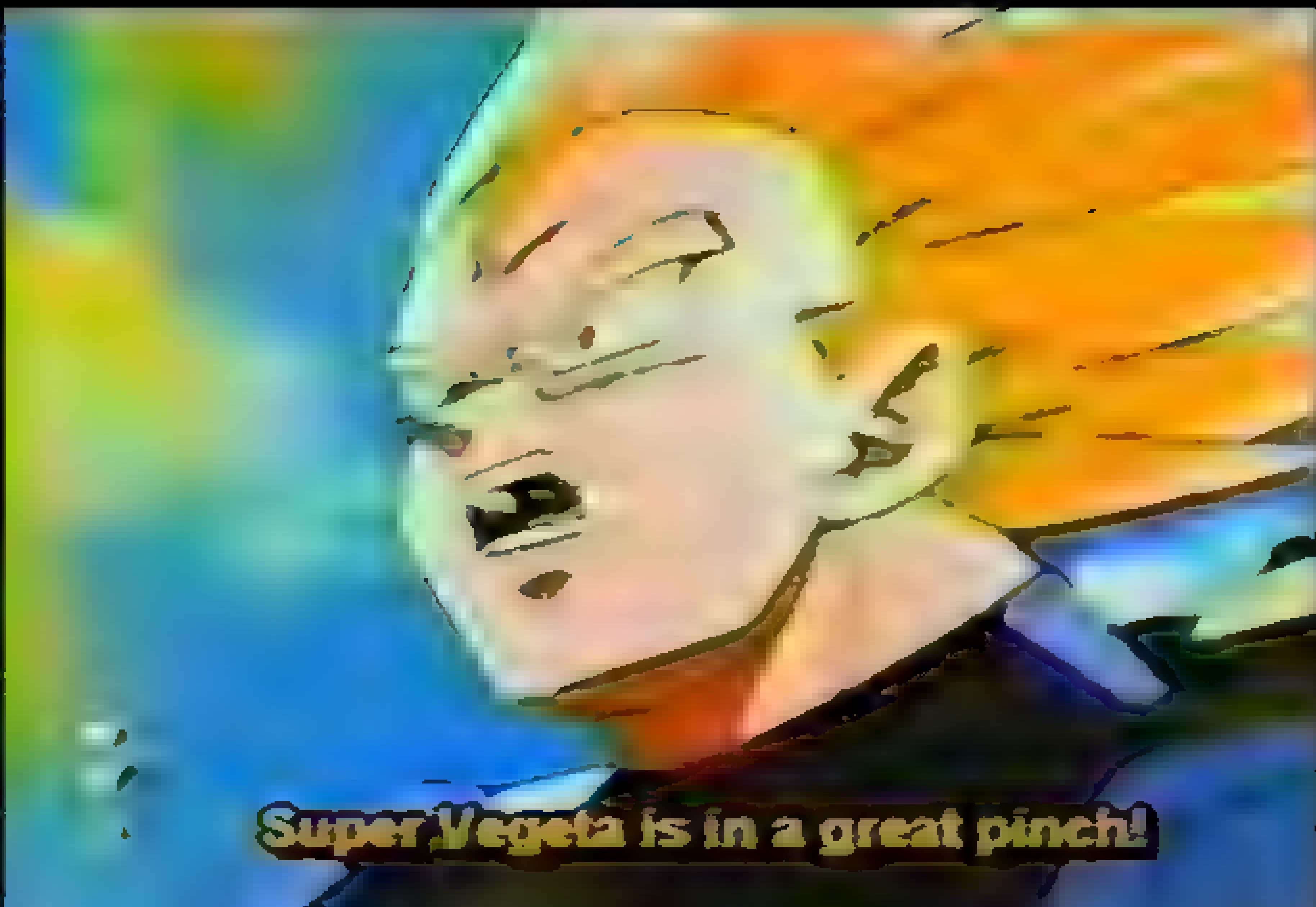

Super Vegeta's full power kick to the leg
didn't phase Cell a bit.

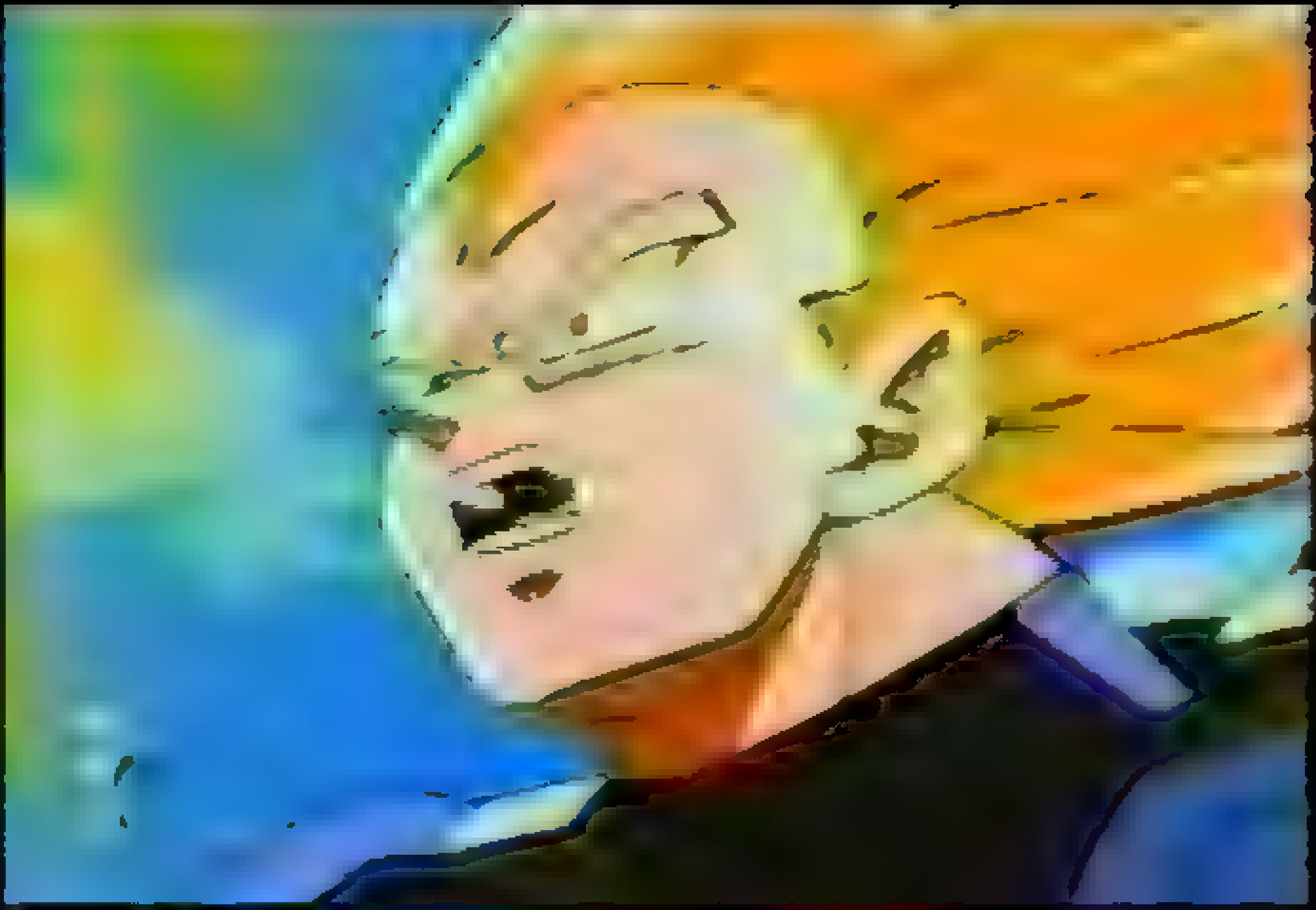

Super Vegeta's full power kick to the leg
didn't phase Cell a bit.

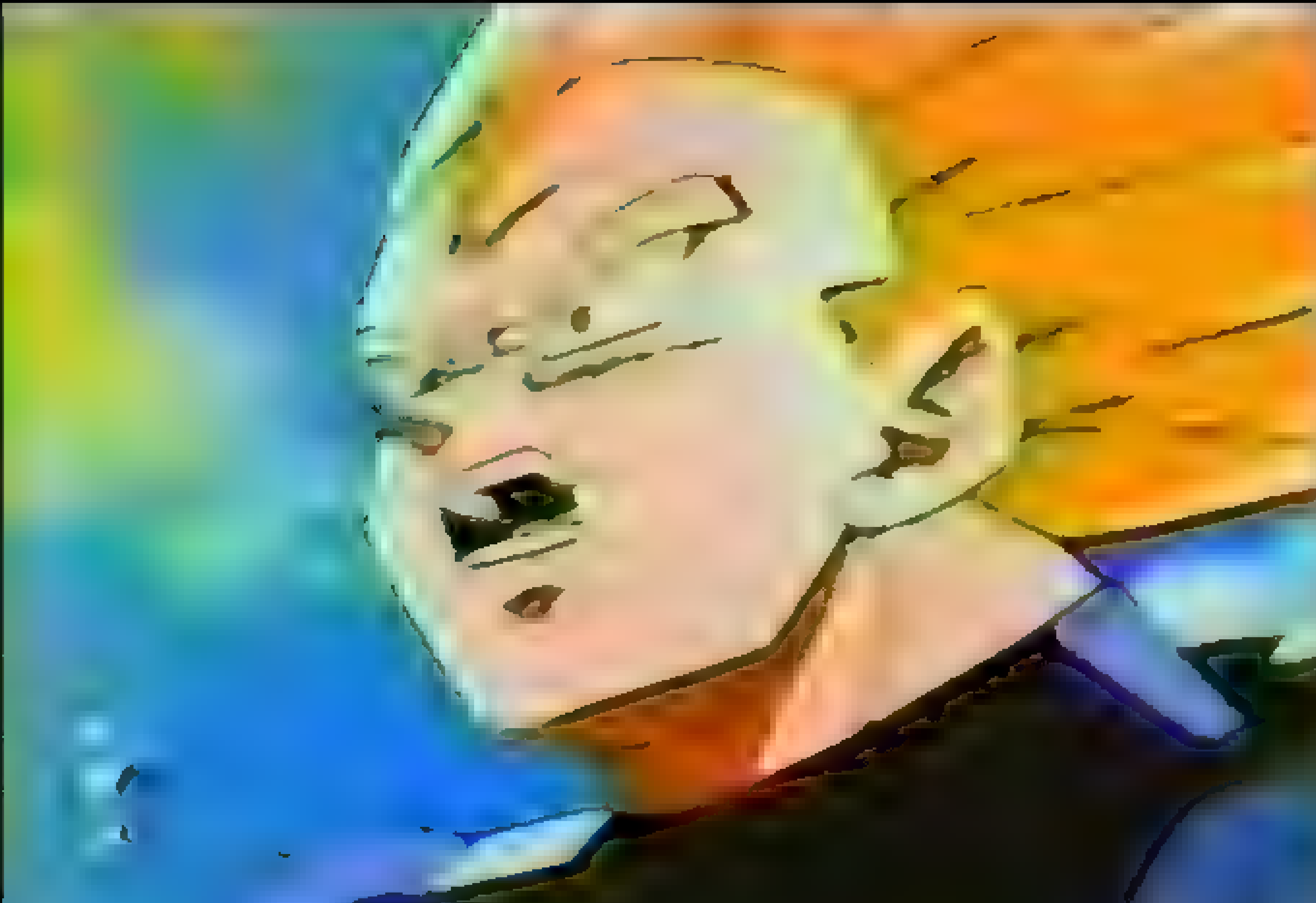

Super Vegeta's full power kick to the leg
didn't phase Cell a bit.




Super Vegeta is in a great pinch!

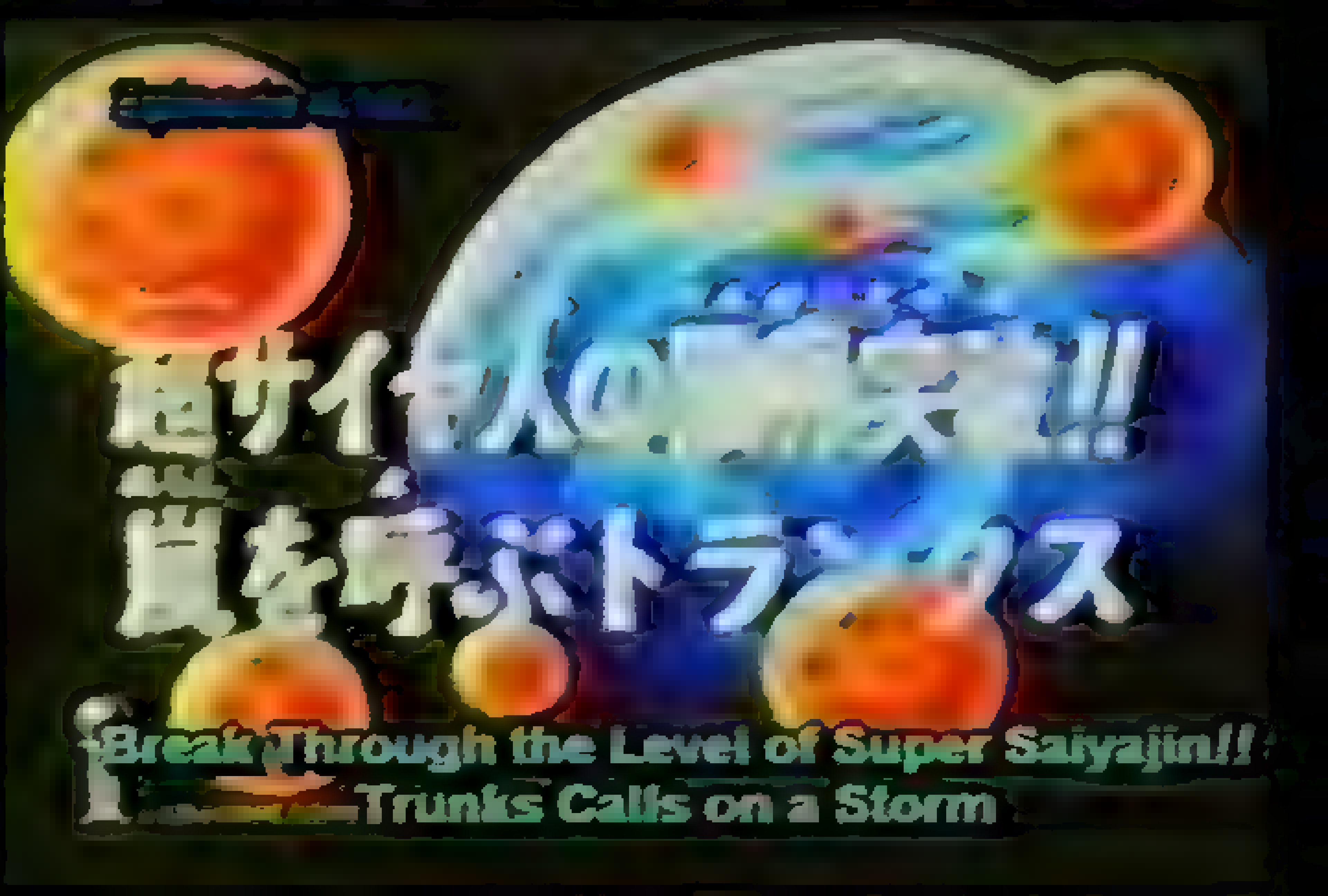

Super Vegeta is in a great pinch!






Break Through the Level of Super Saiyajin!!
Trunks Calls on a Storm


Break Through the Level of Super Saiyajin!!
Trunks Calls on a Storm


嵐を呼ぶトランクス
Break Through the Level of Super Saiyajin!!
Trunks Calls on a Storm

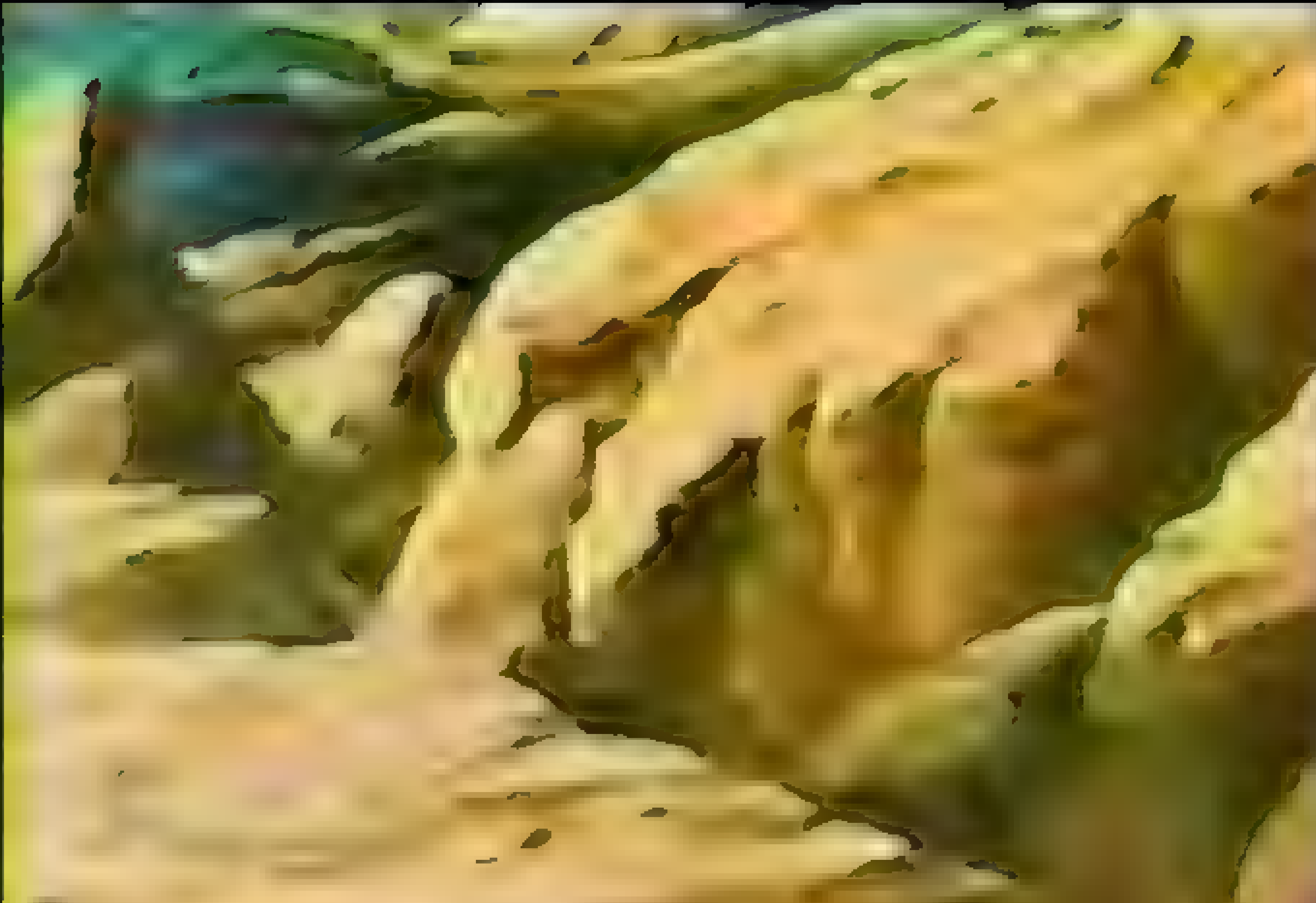


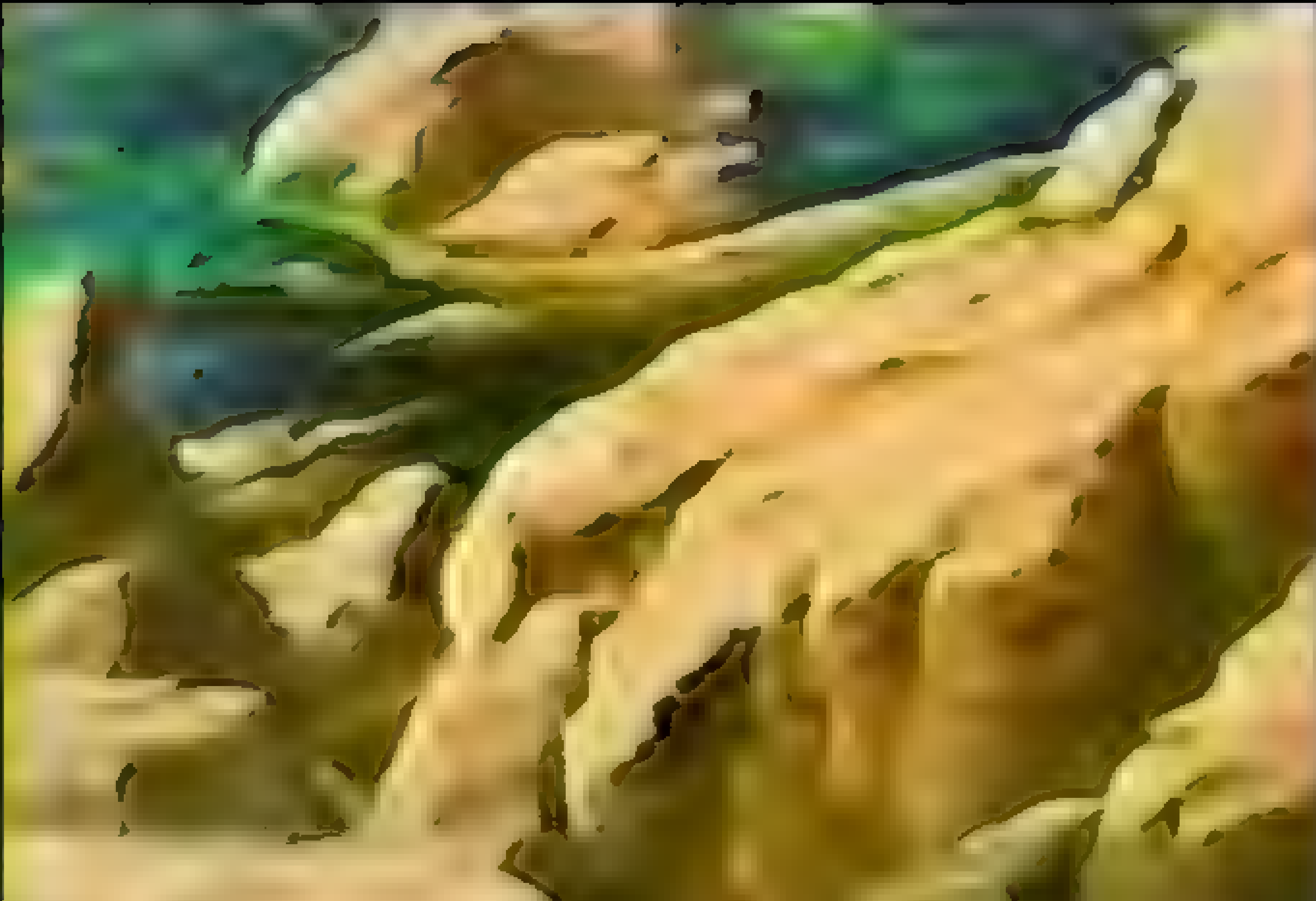




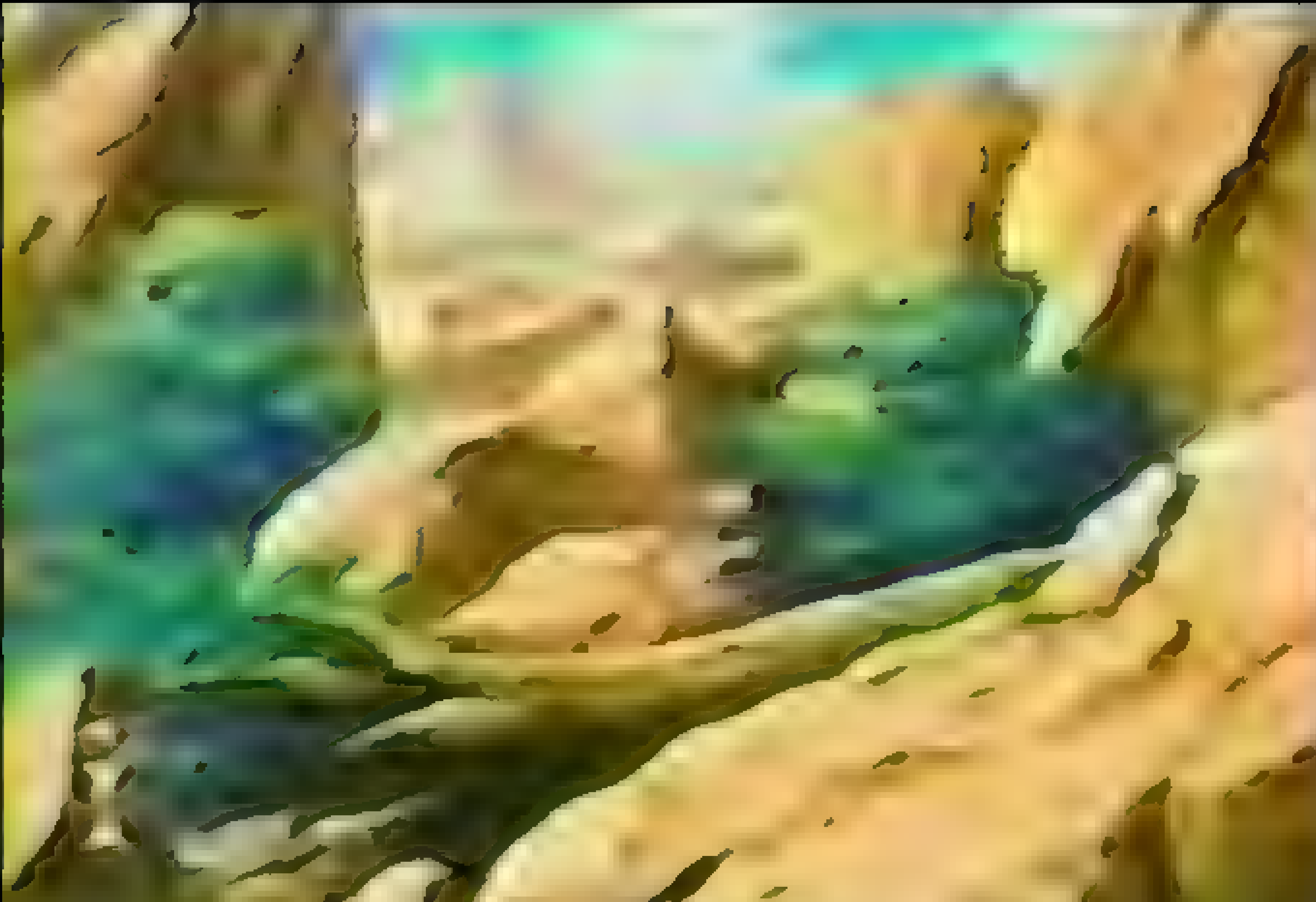




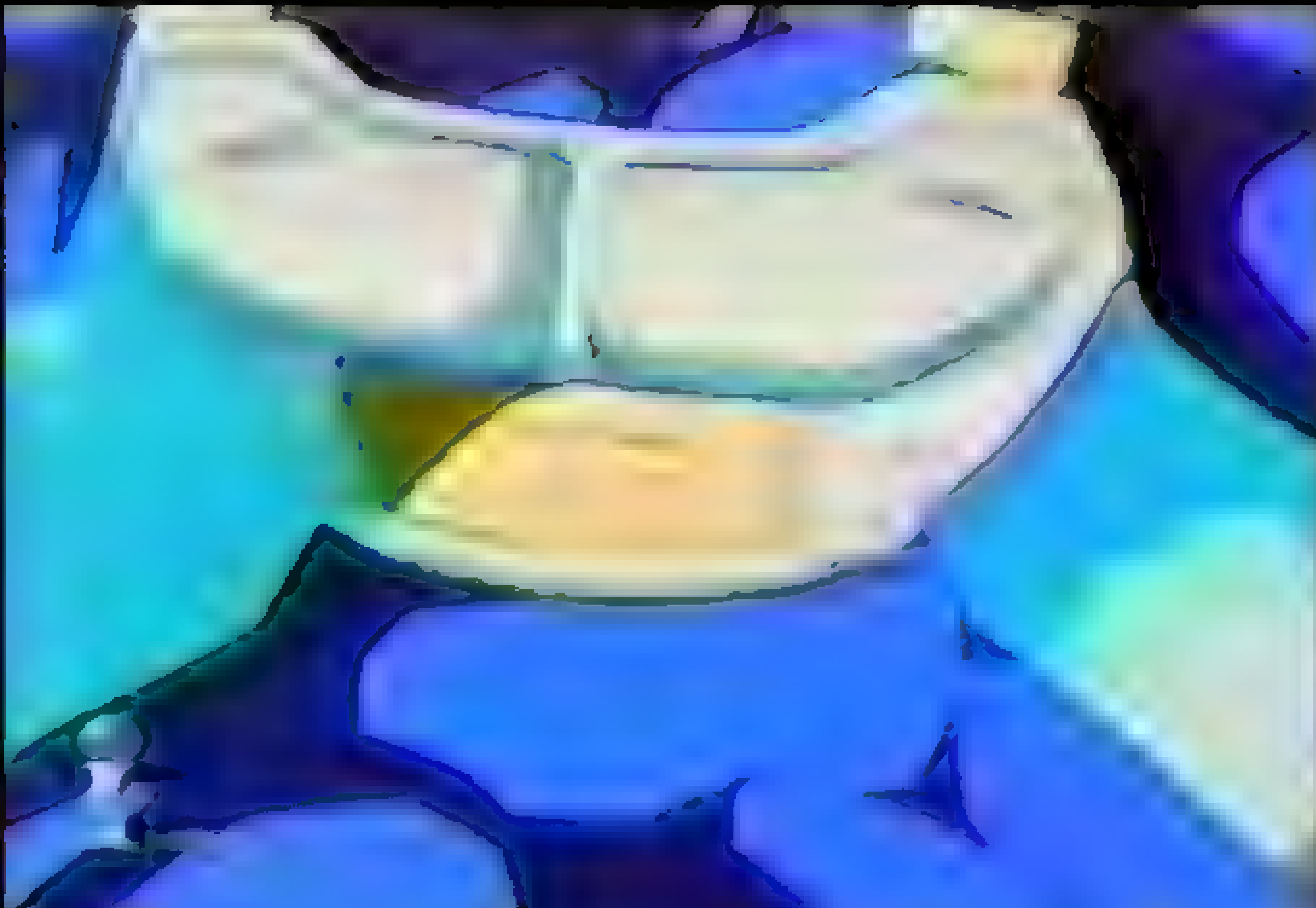




















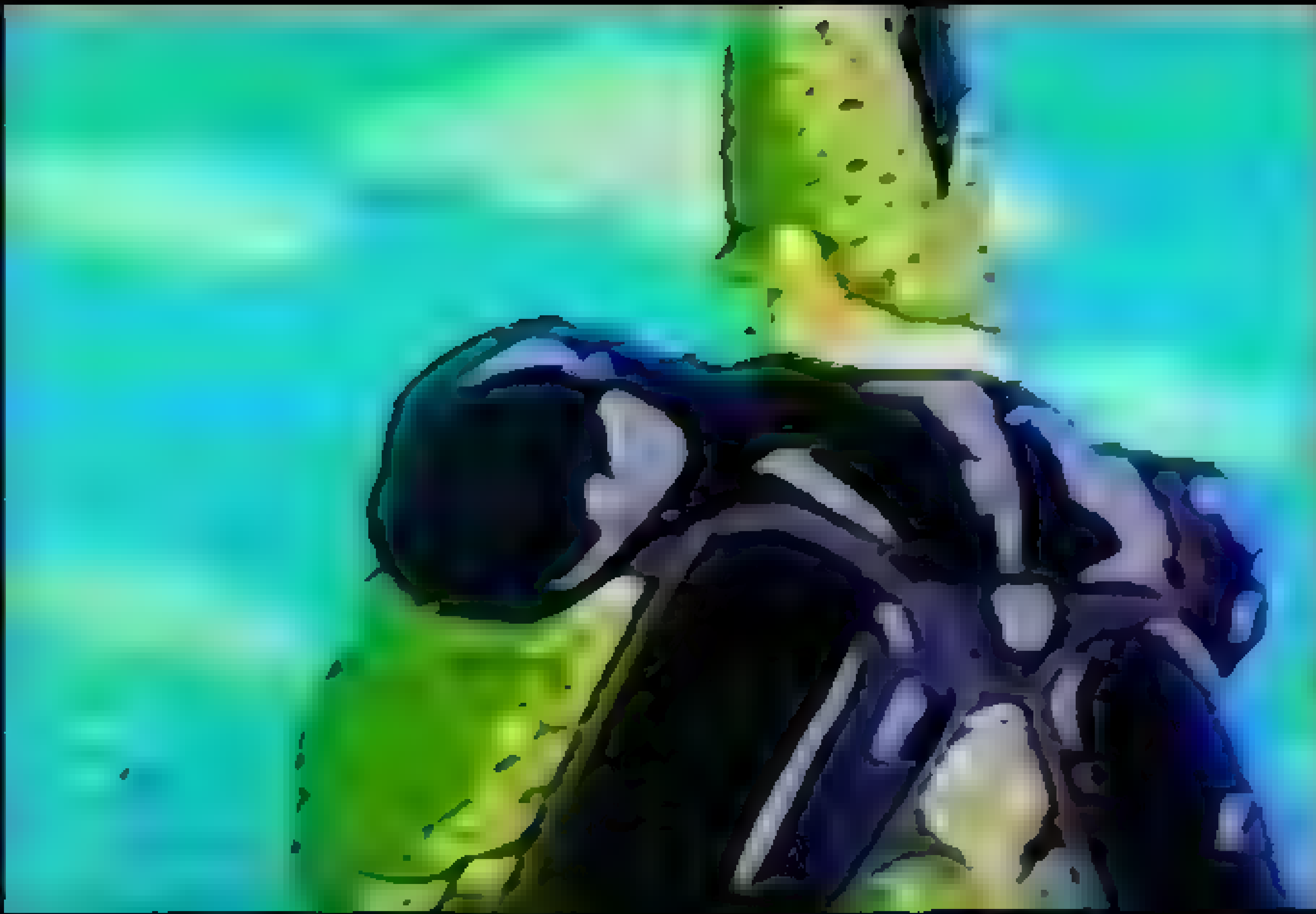













The attack Vegeta did...
Struck the Achilles Tendon of Cell.


The attack Vegeta did...
Struck the Achilles Tendon of Cell.

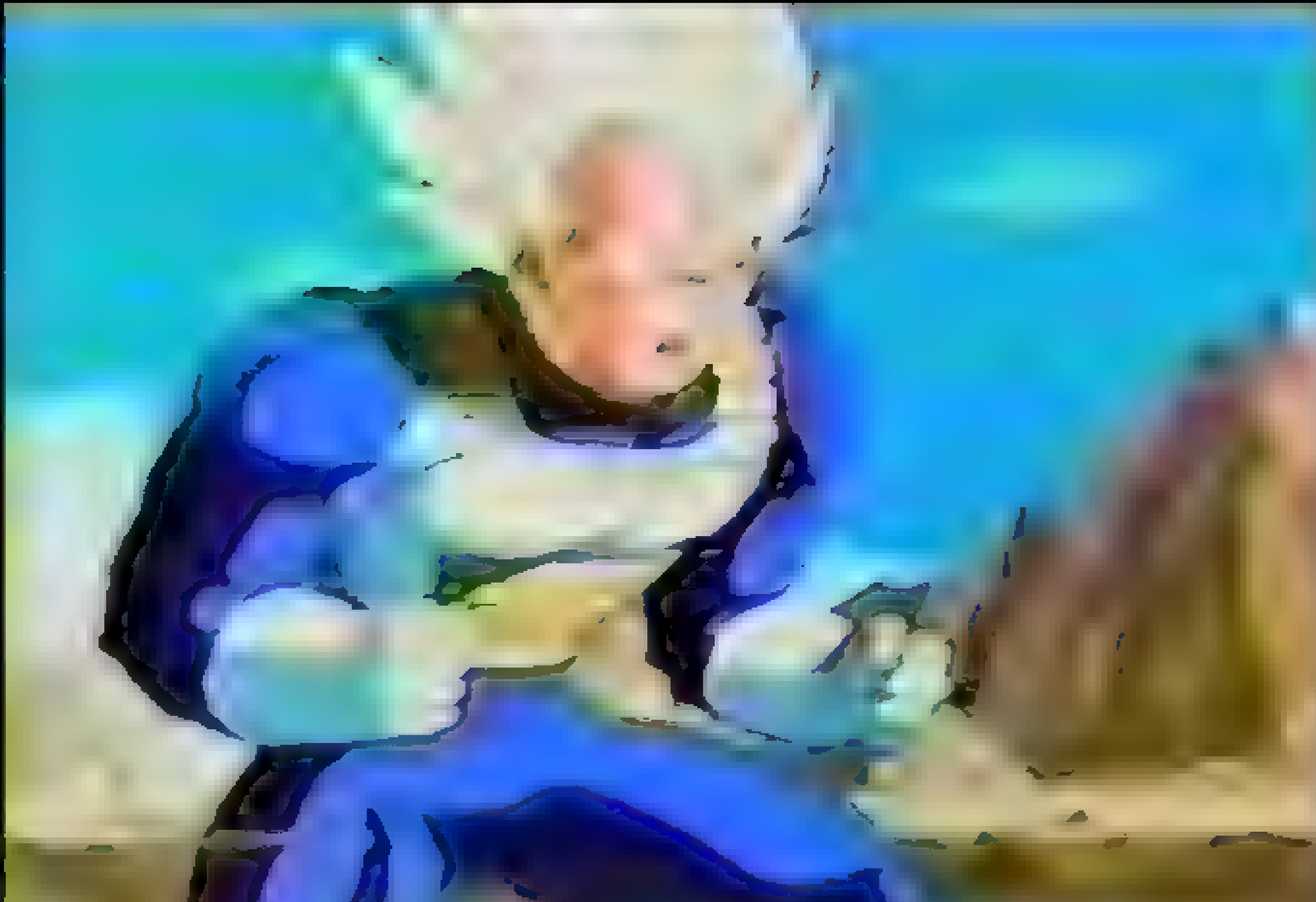

The attack Vegeta did...
Struck the Achilles Tendon of Cell.

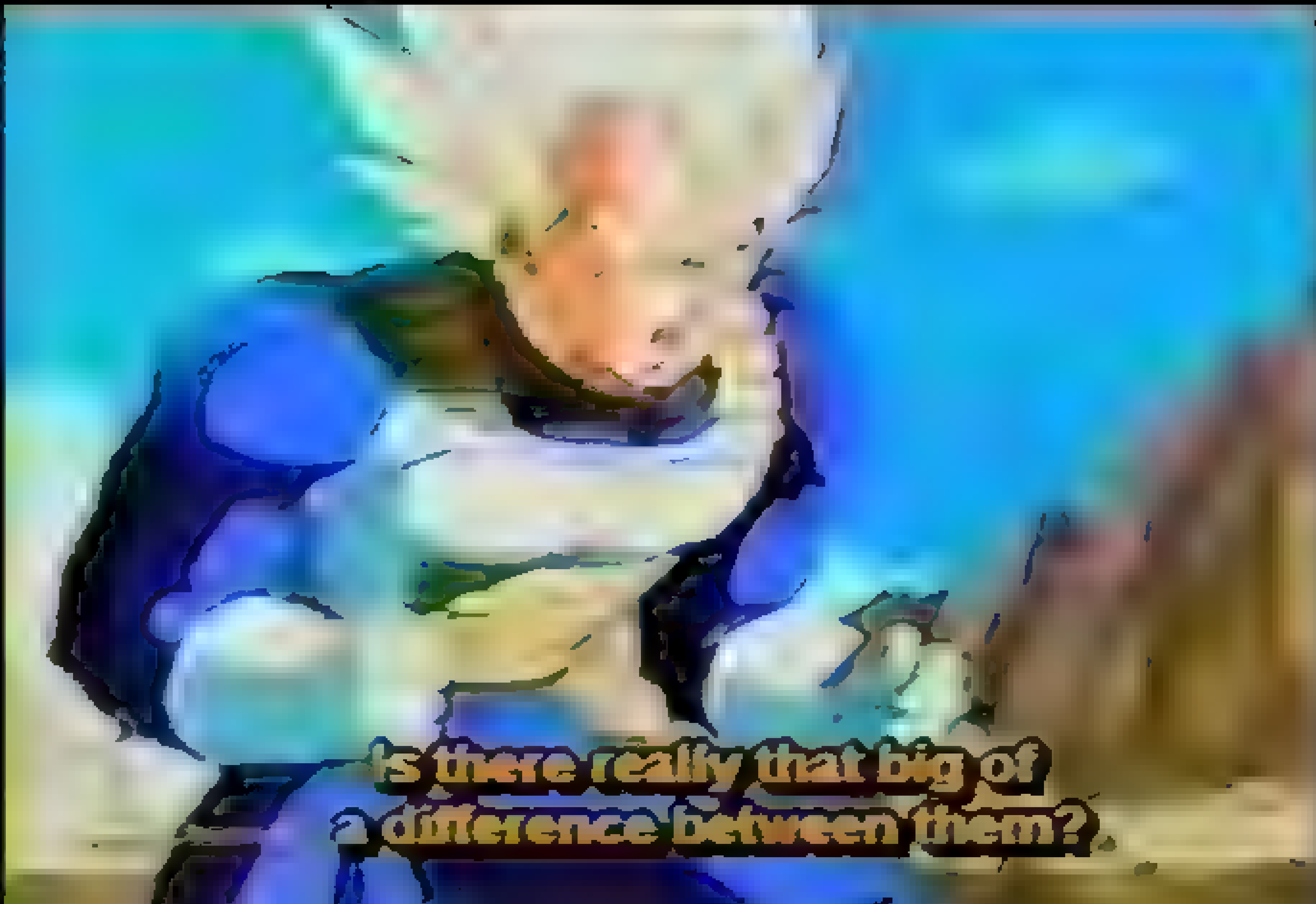

But Cell wasn't damaged at all.

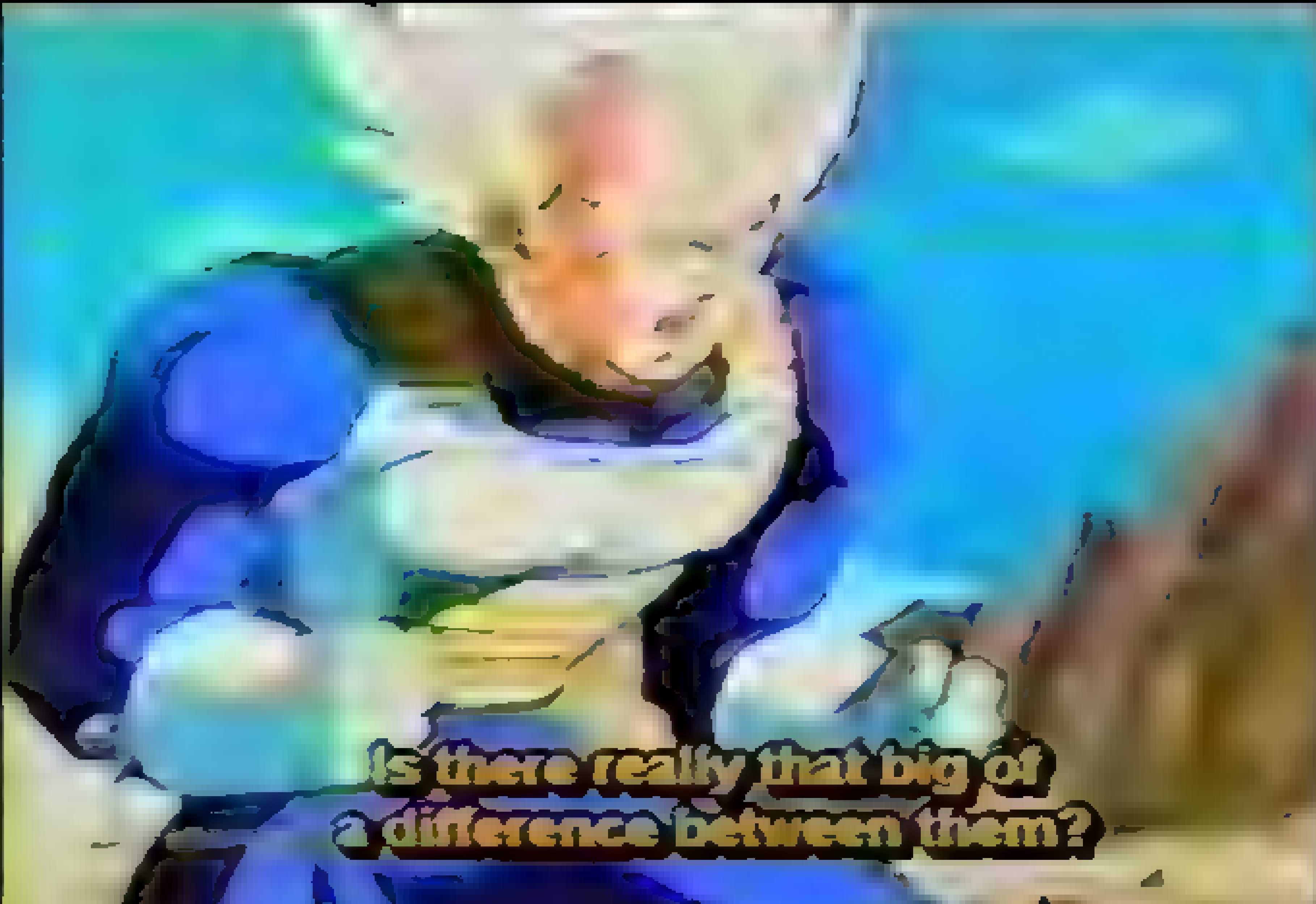

But Cell wasn't damaged at all.








Is there really that big of
a difference between them?

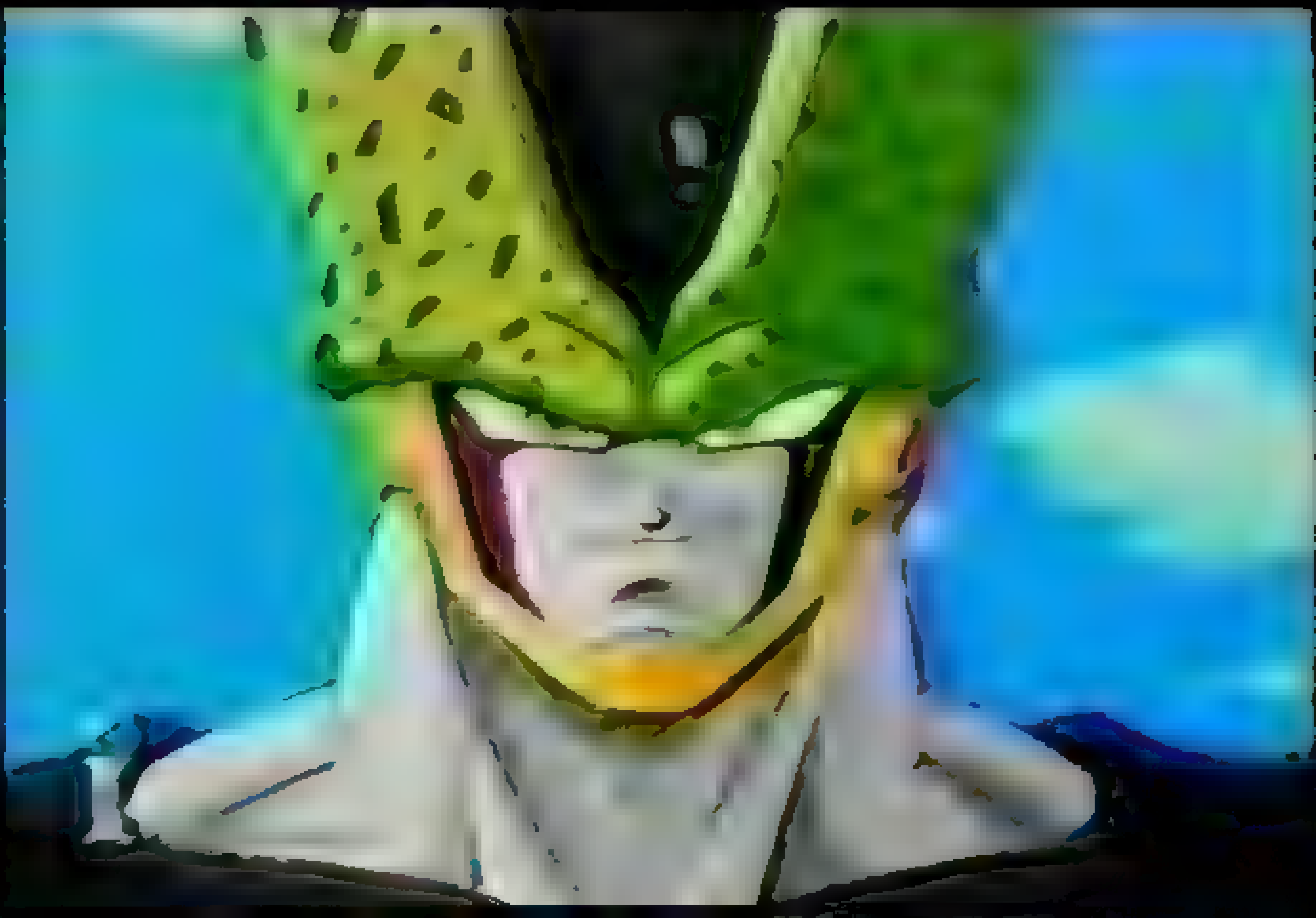

Is there really that big of
a difference between them?






Where was that arrogance of yours?





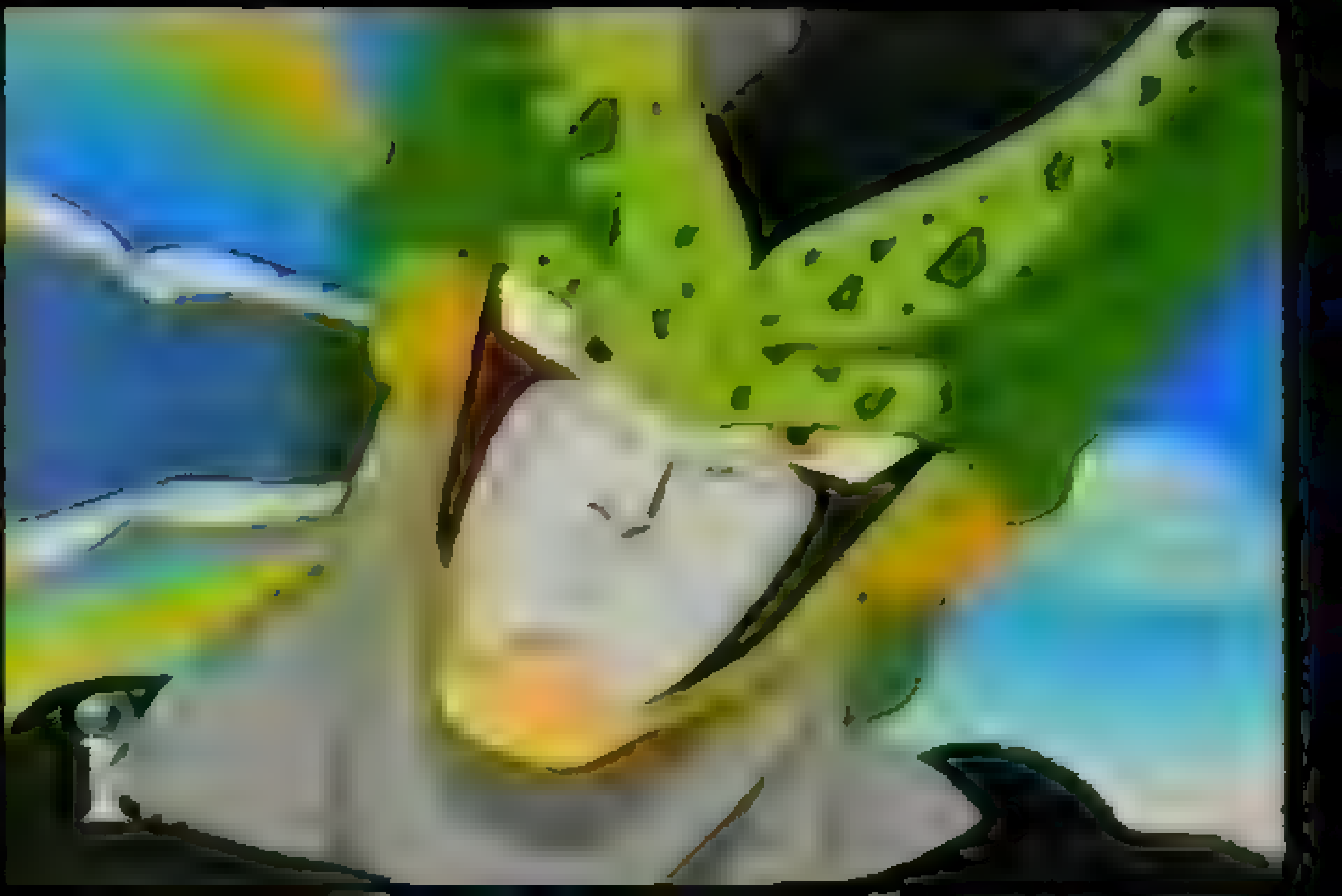
















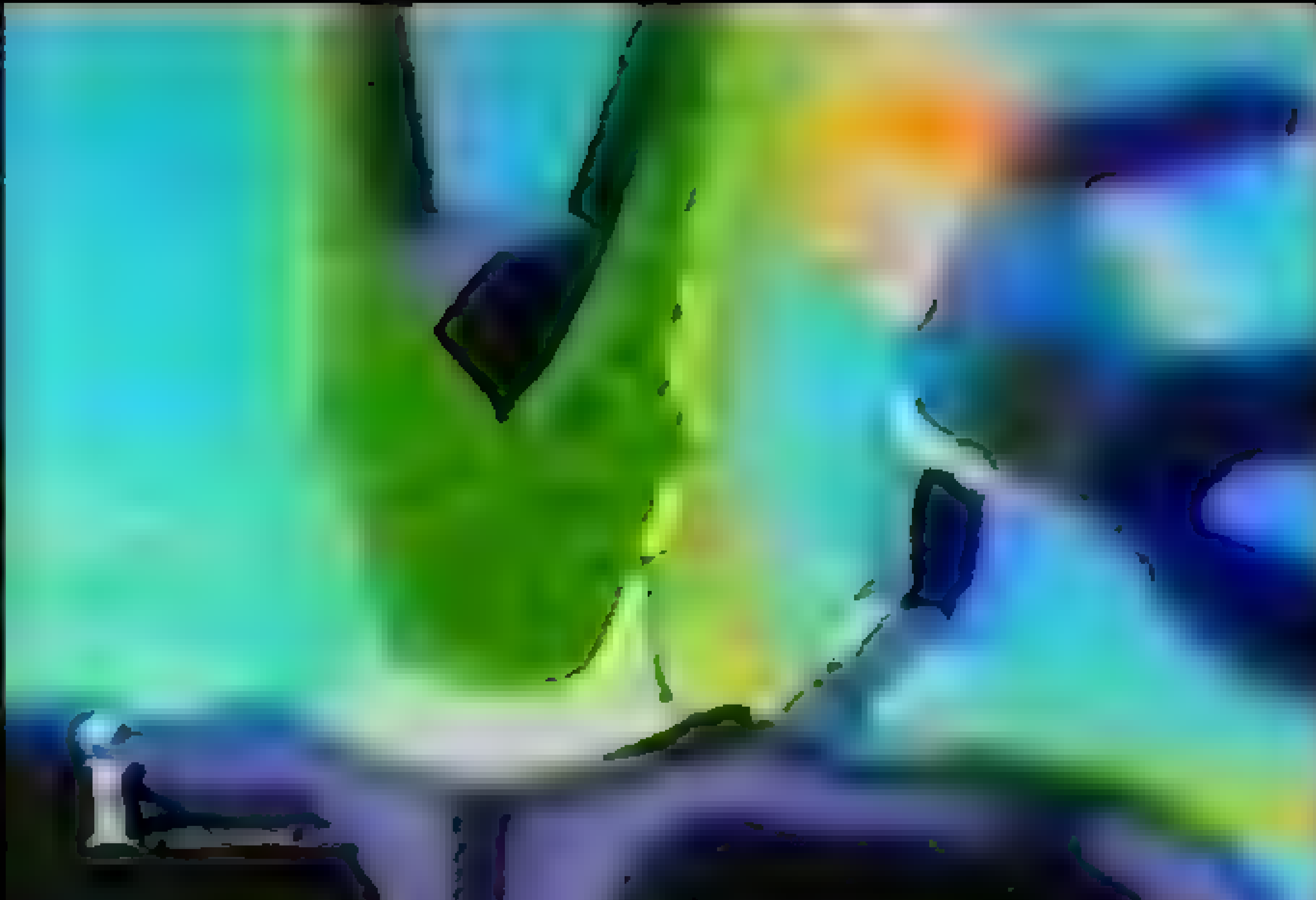







My full power leg...






Why...!?


What's the problem?


Smile, Vegeta.



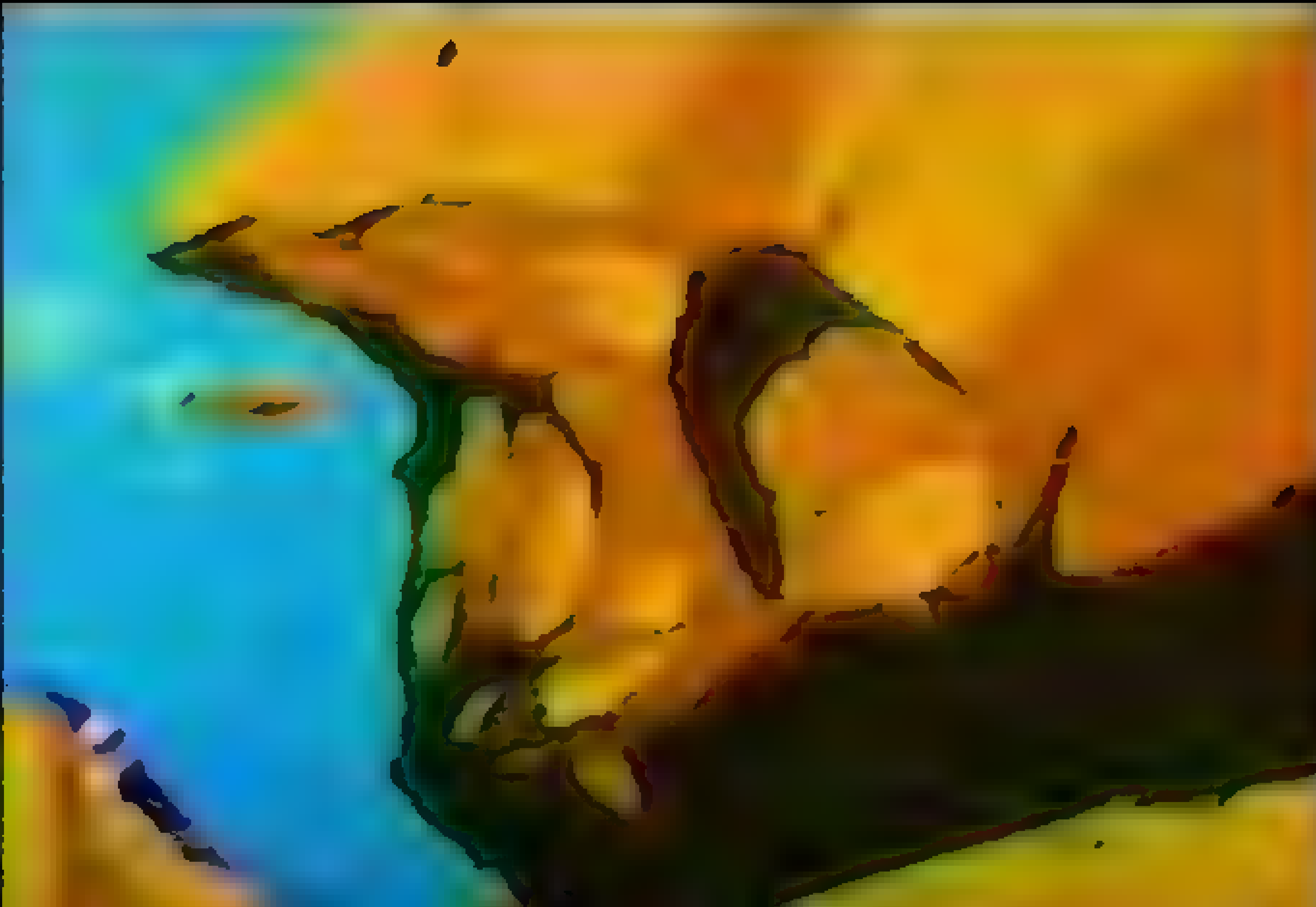




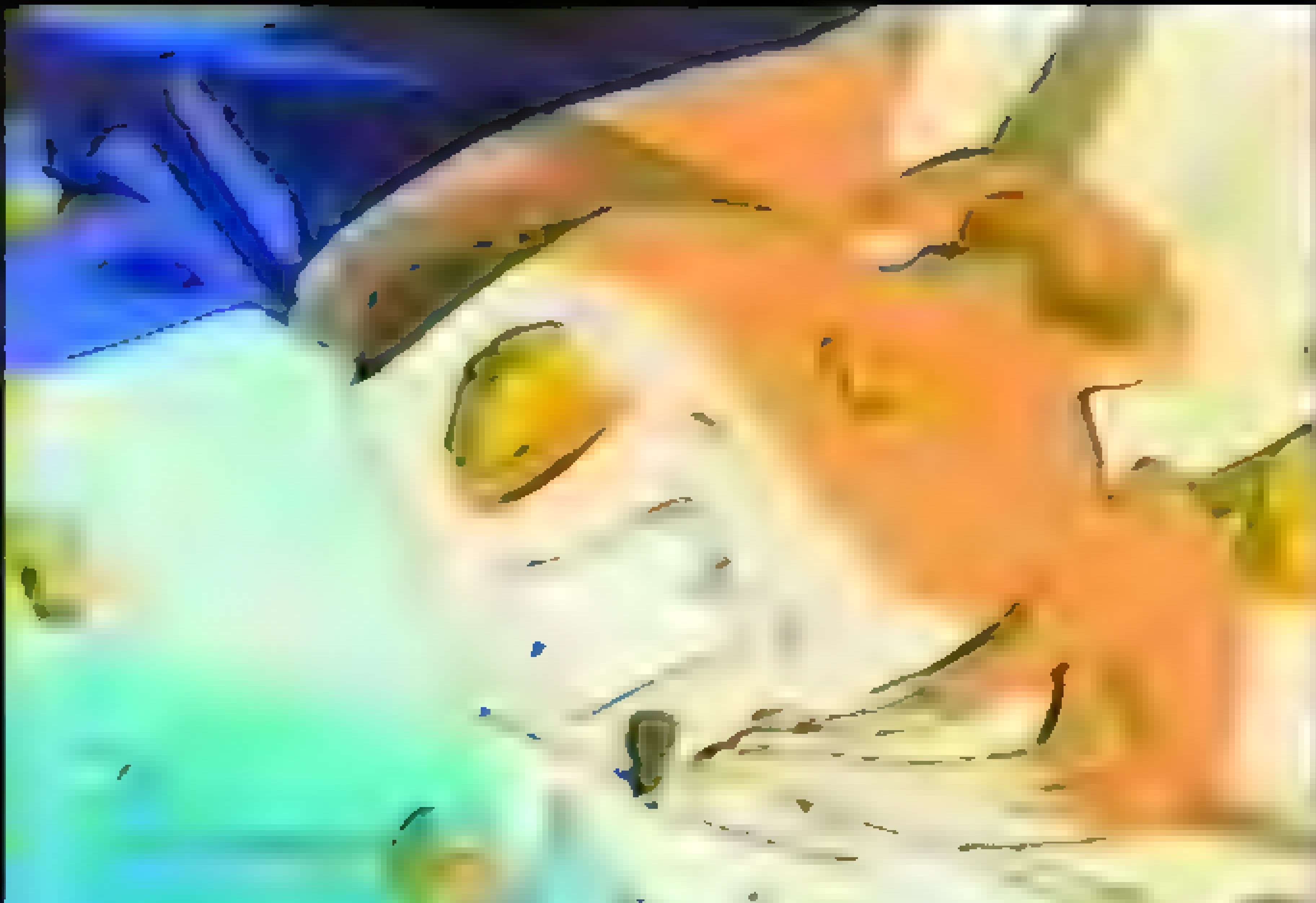


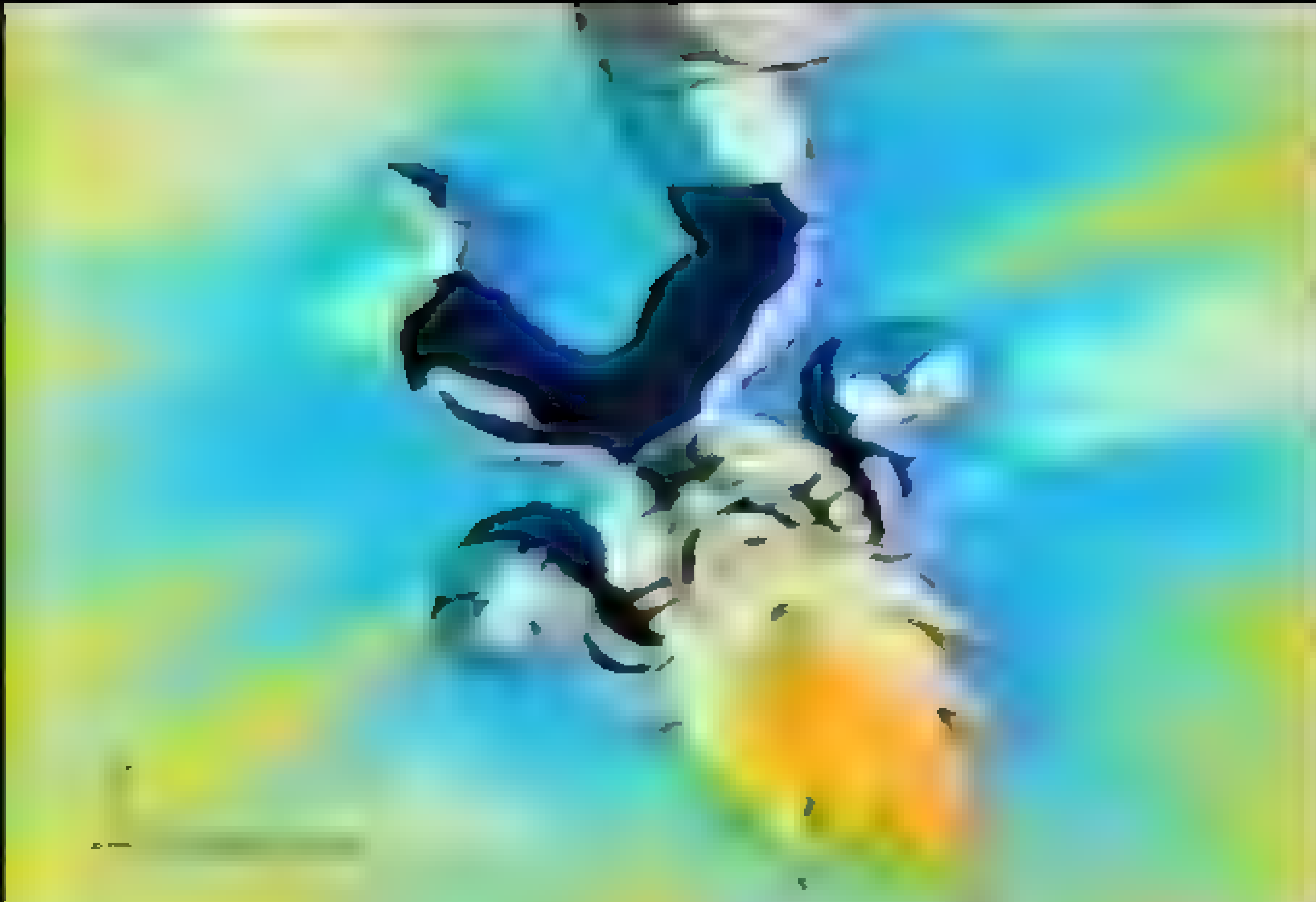


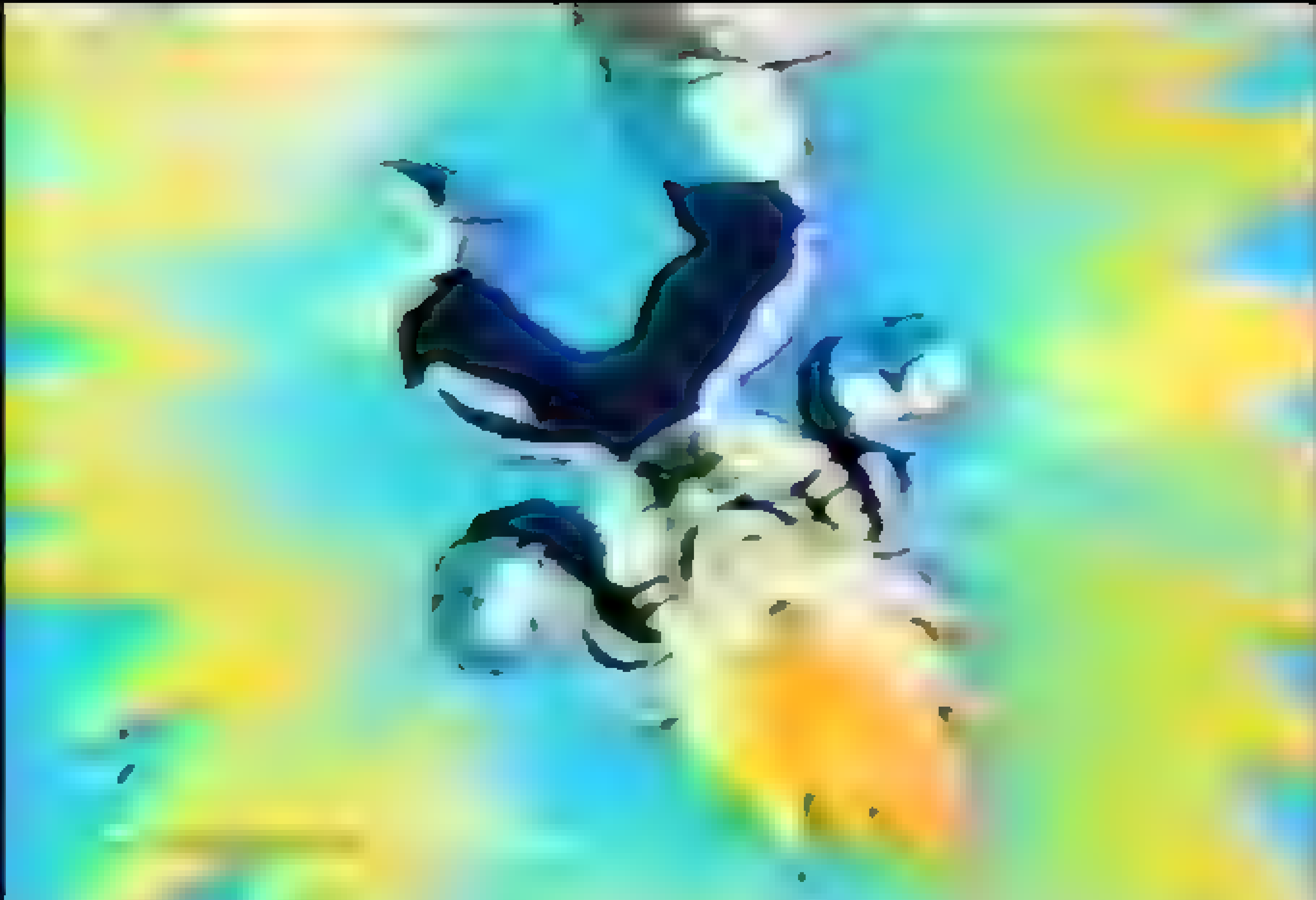


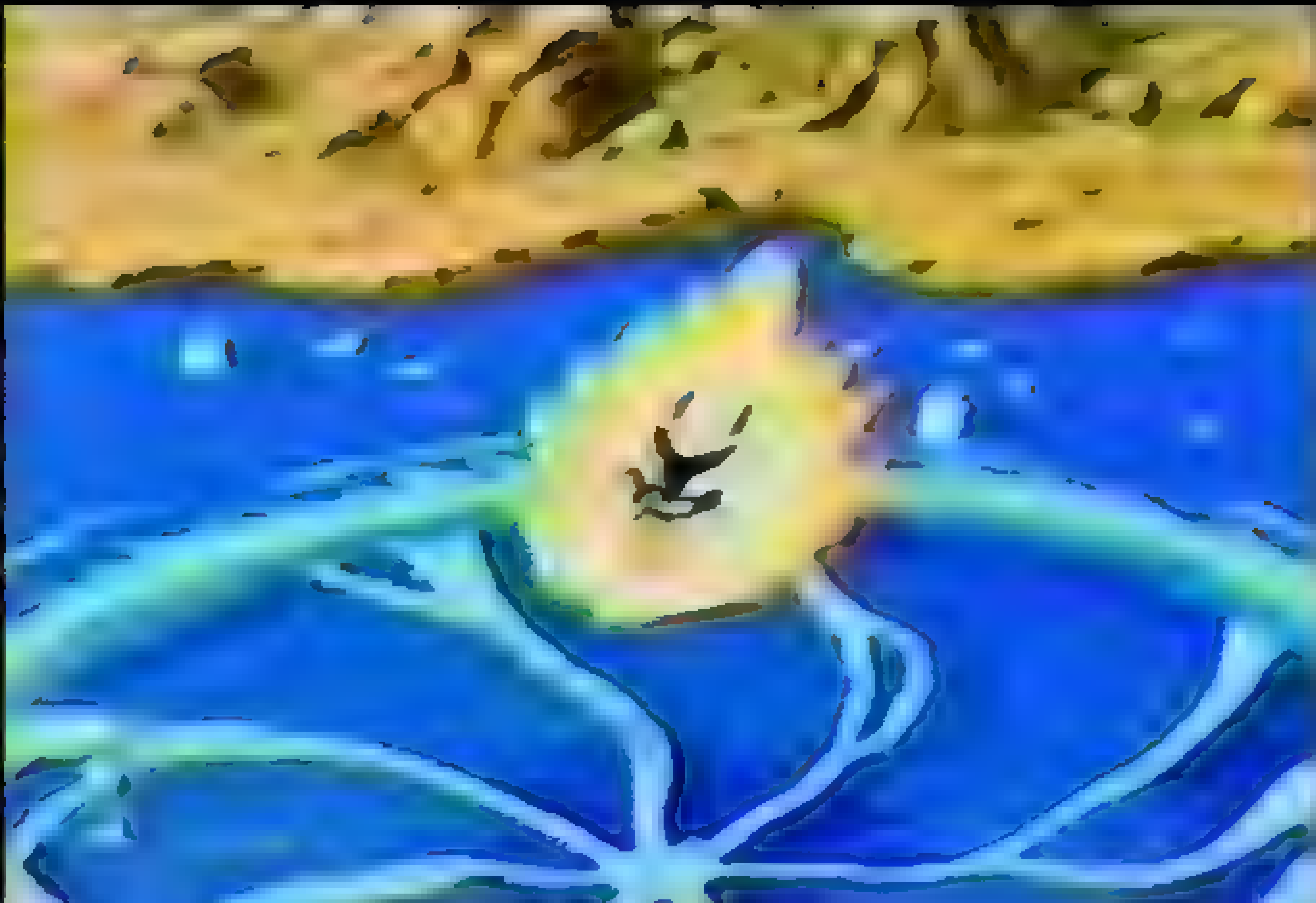












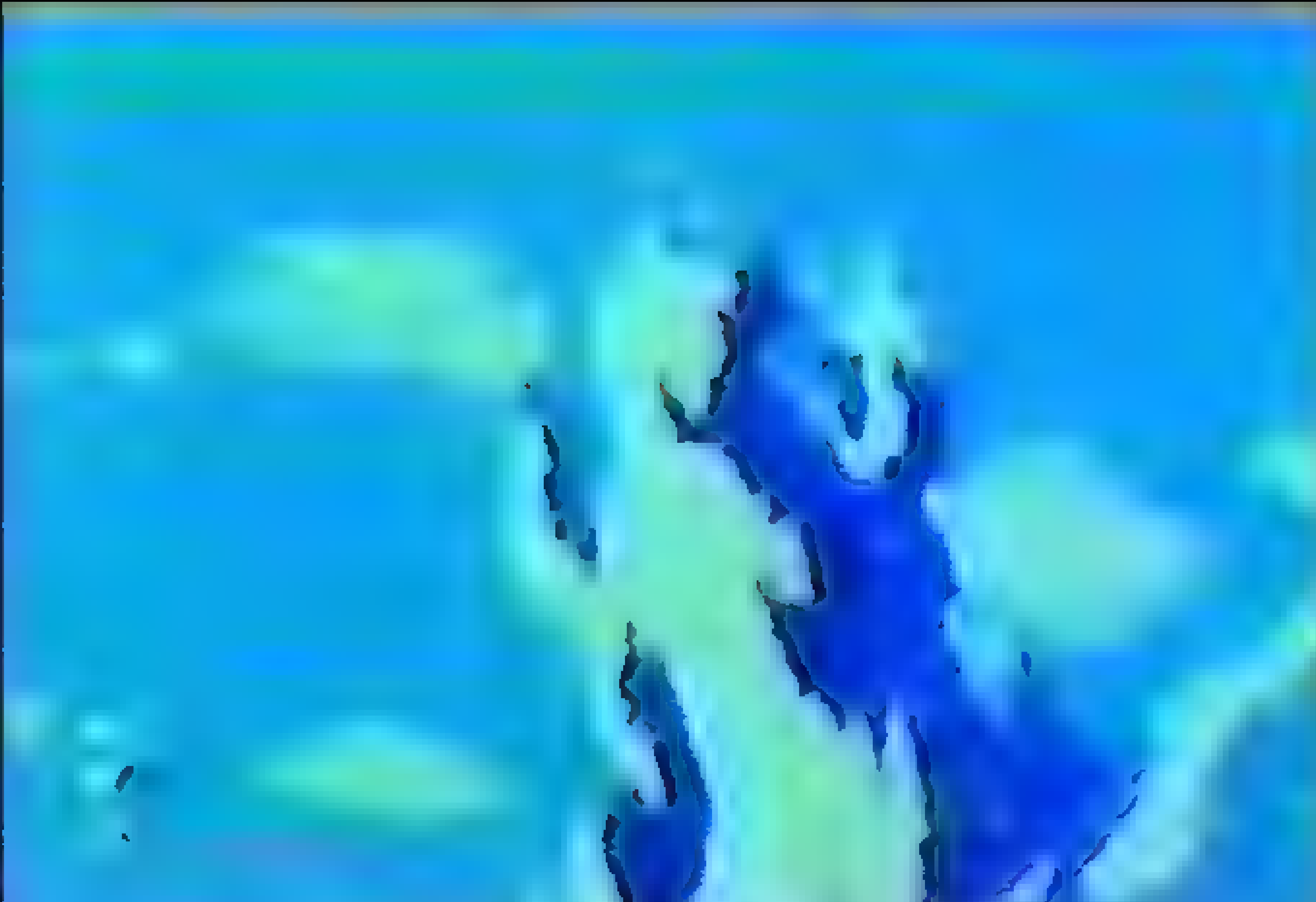












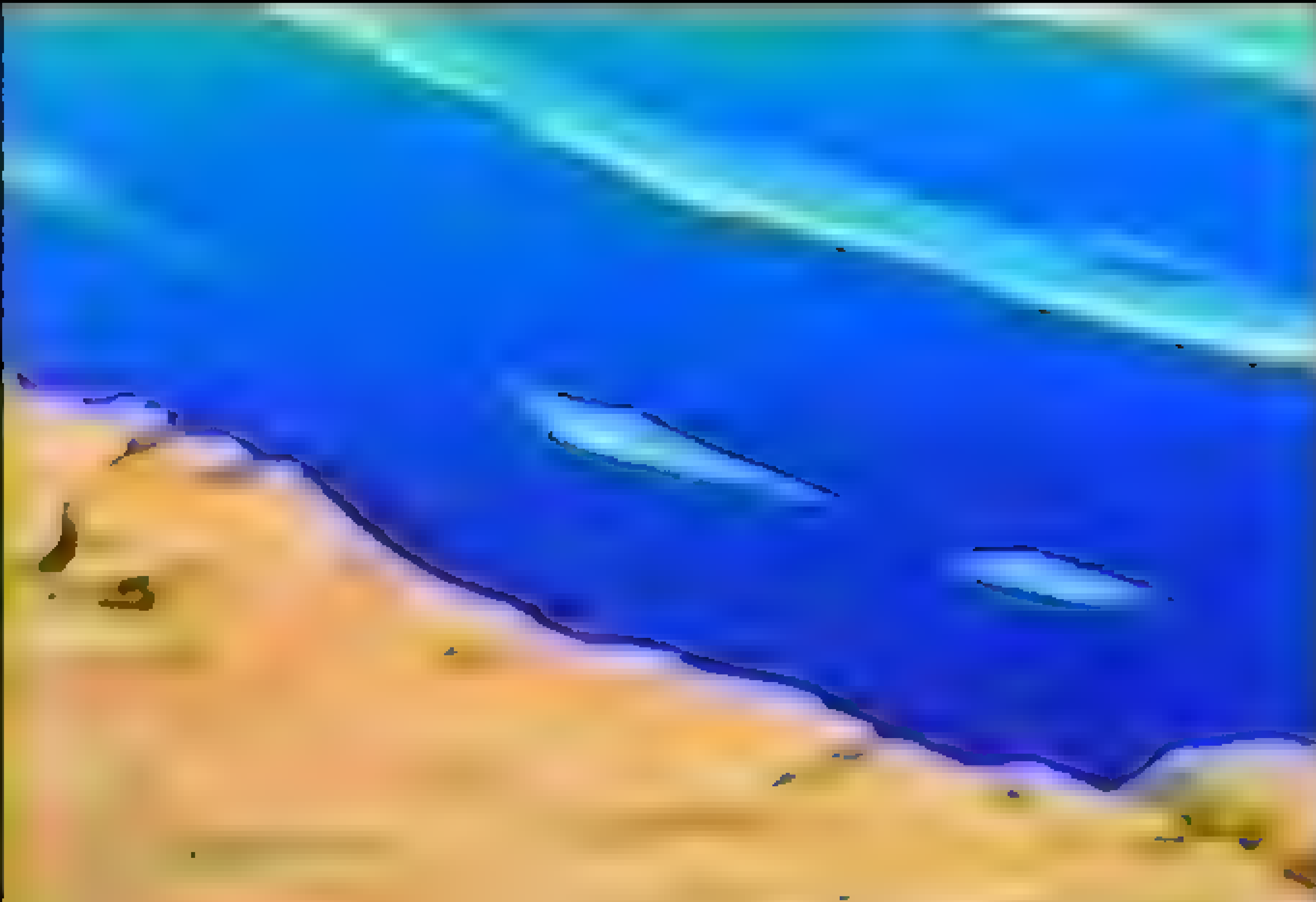


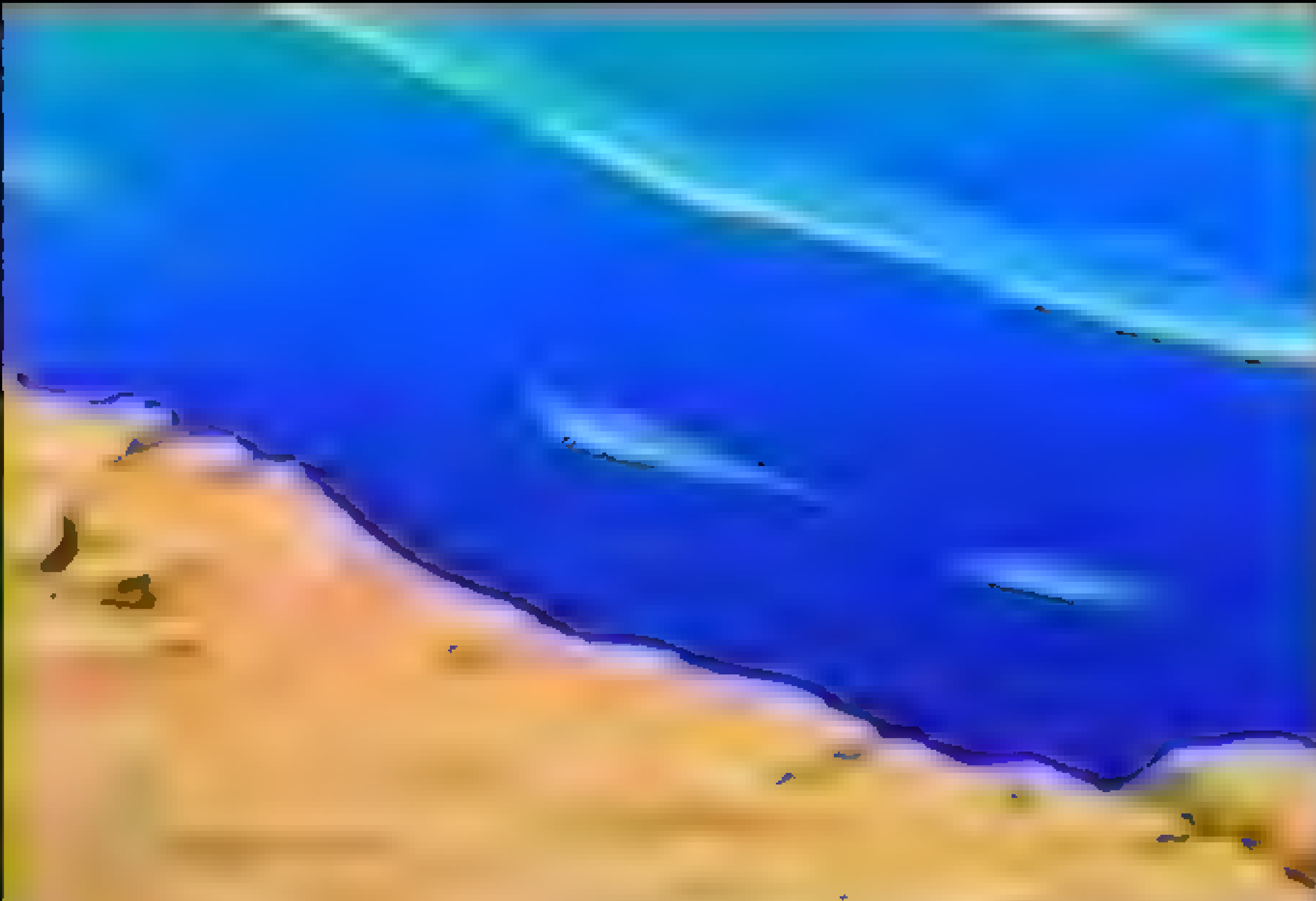


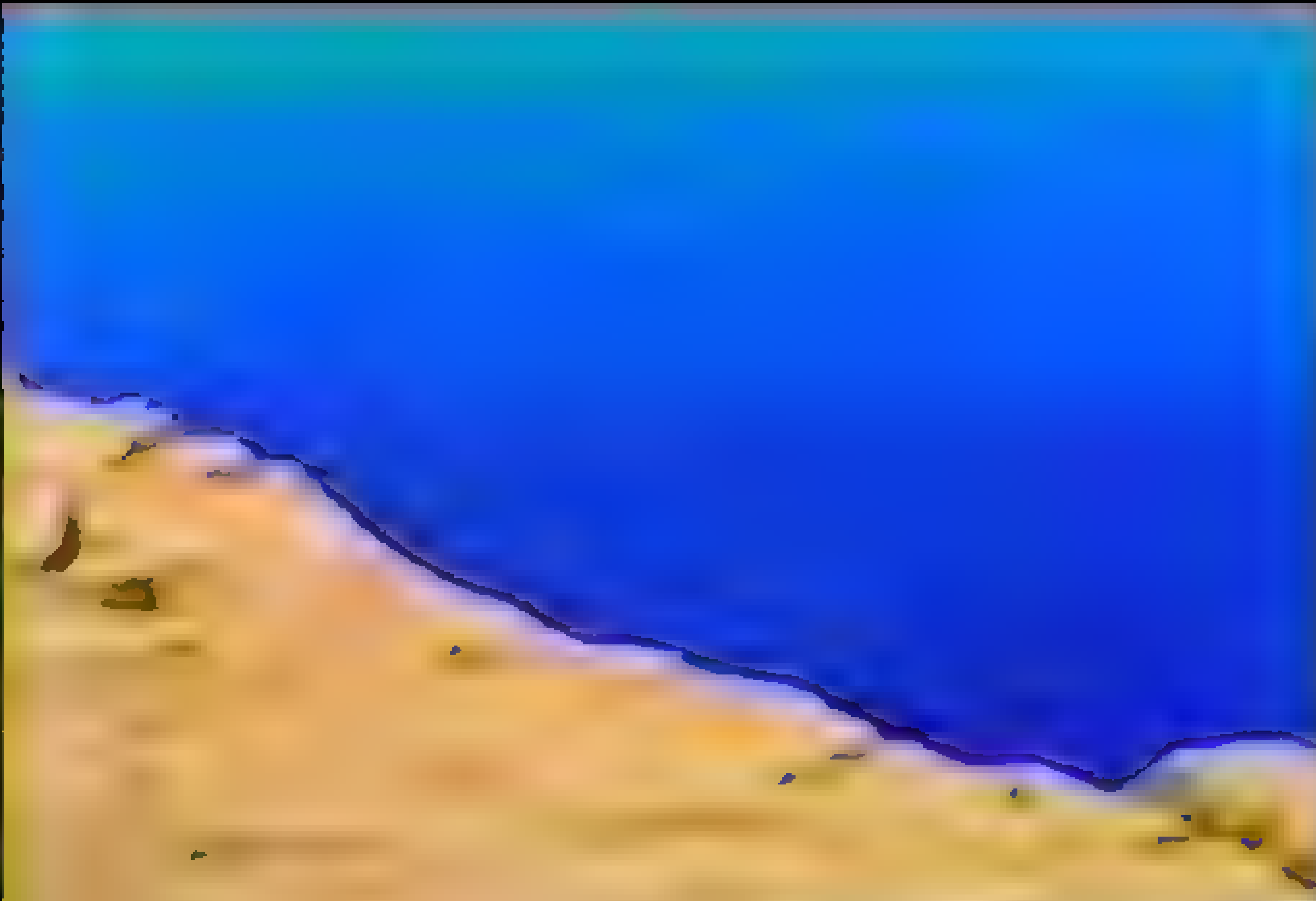






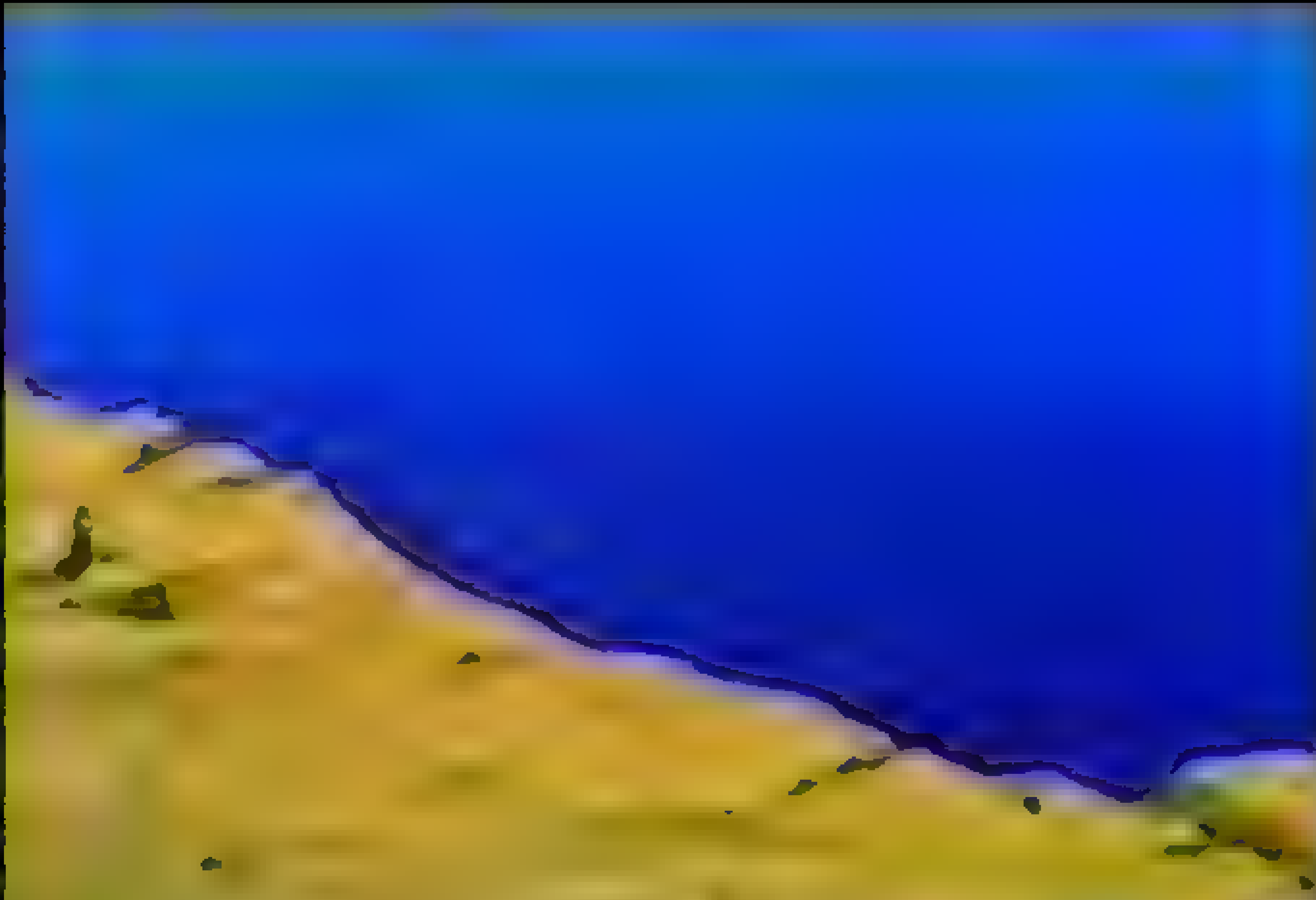


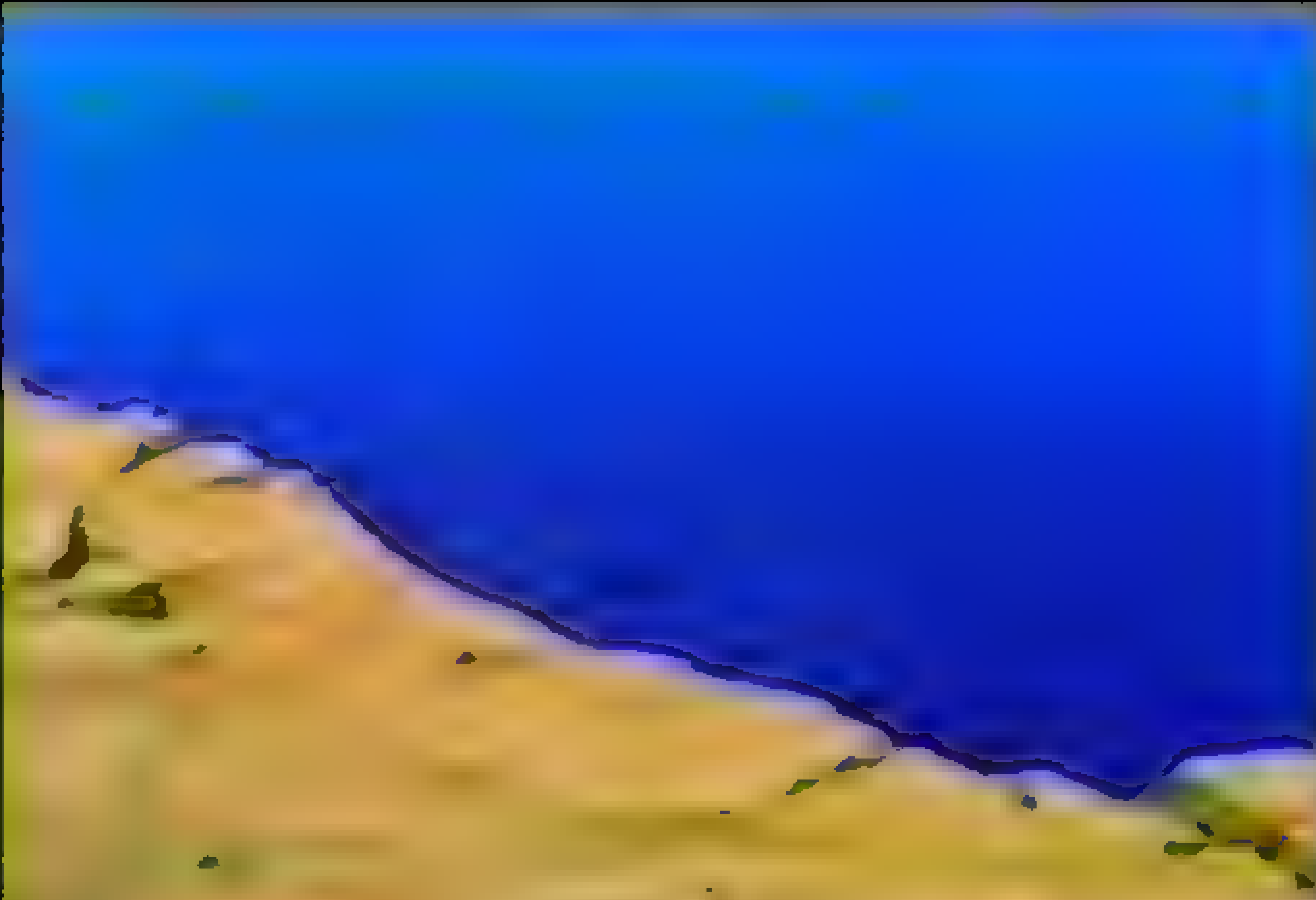


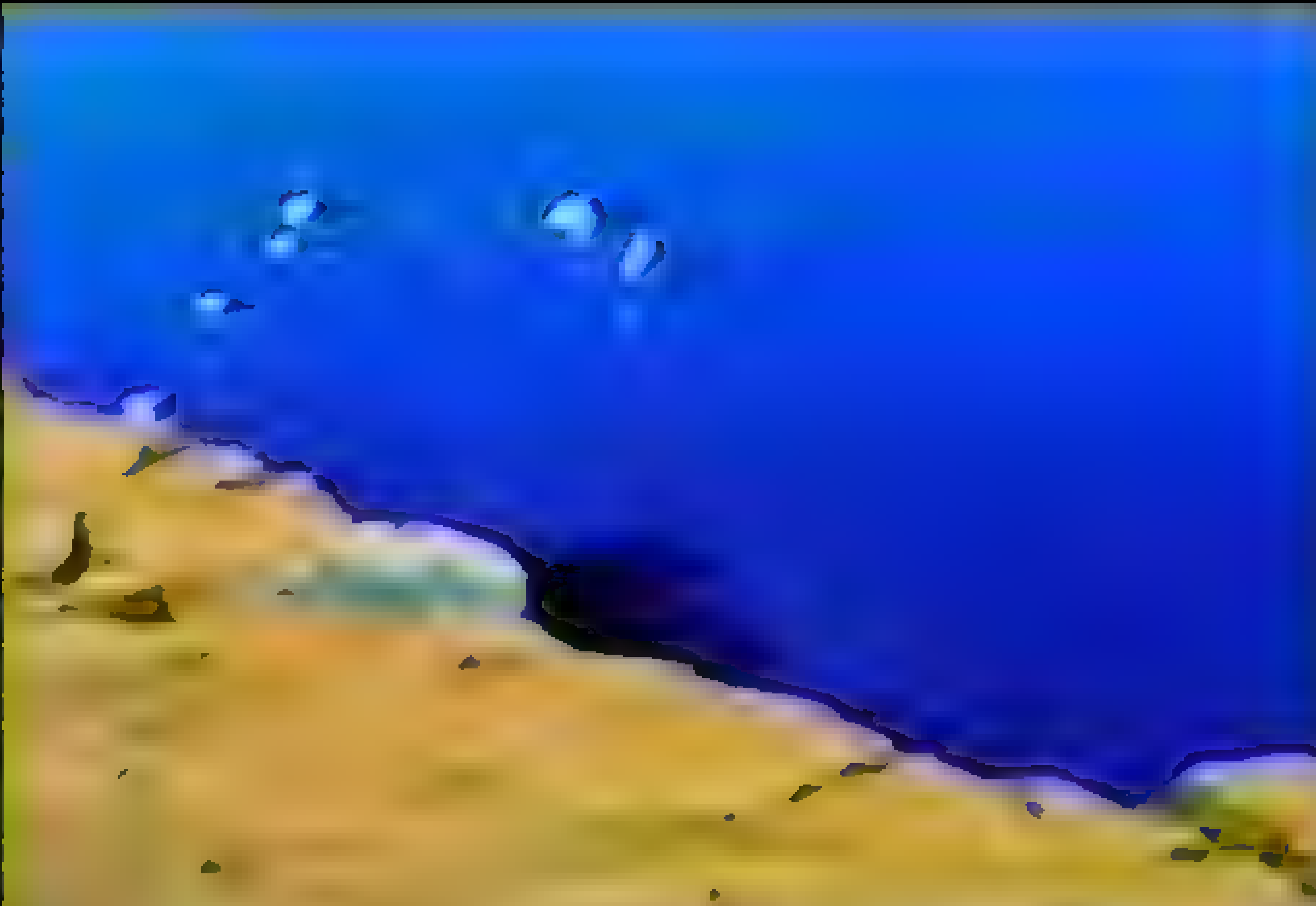








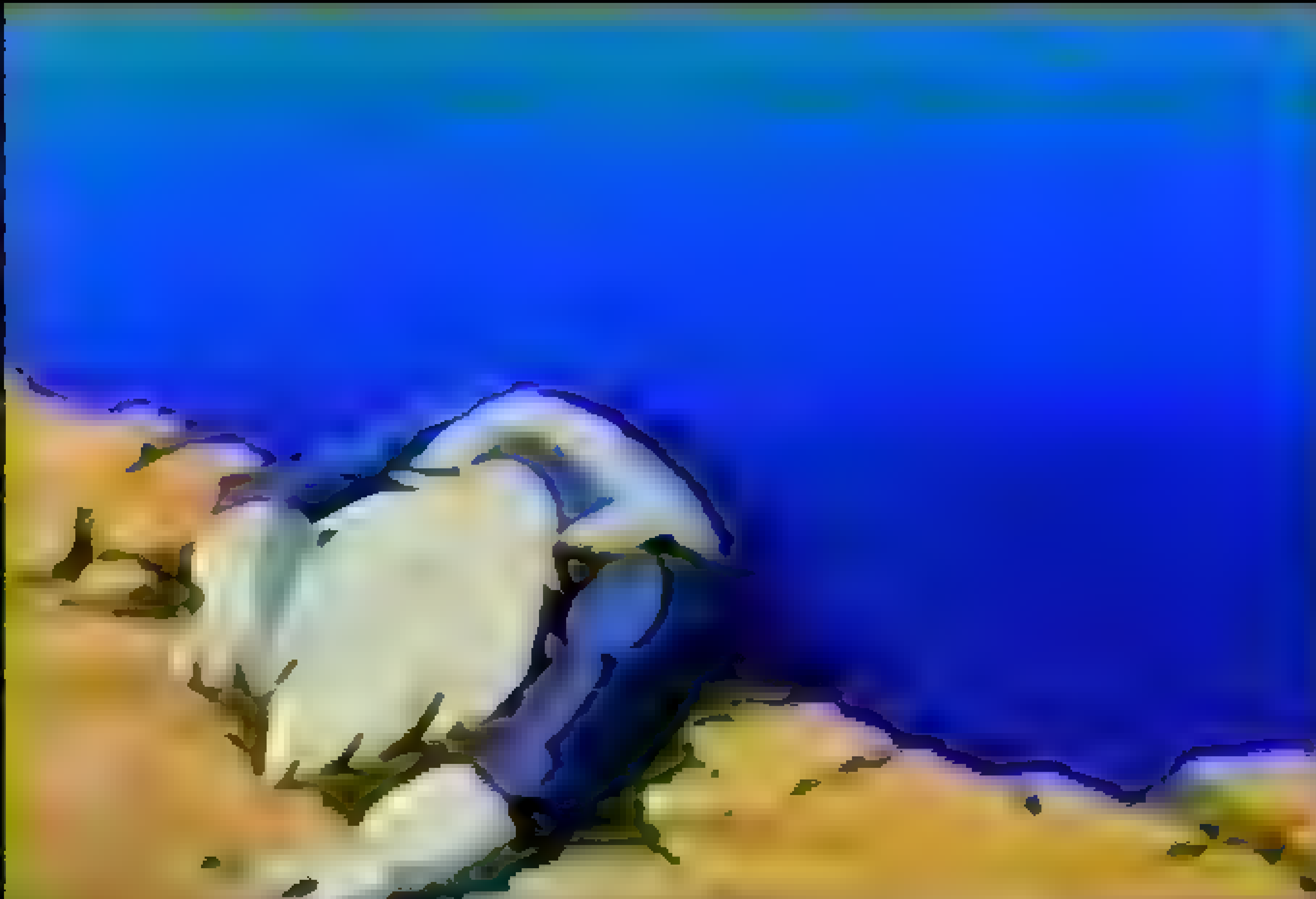


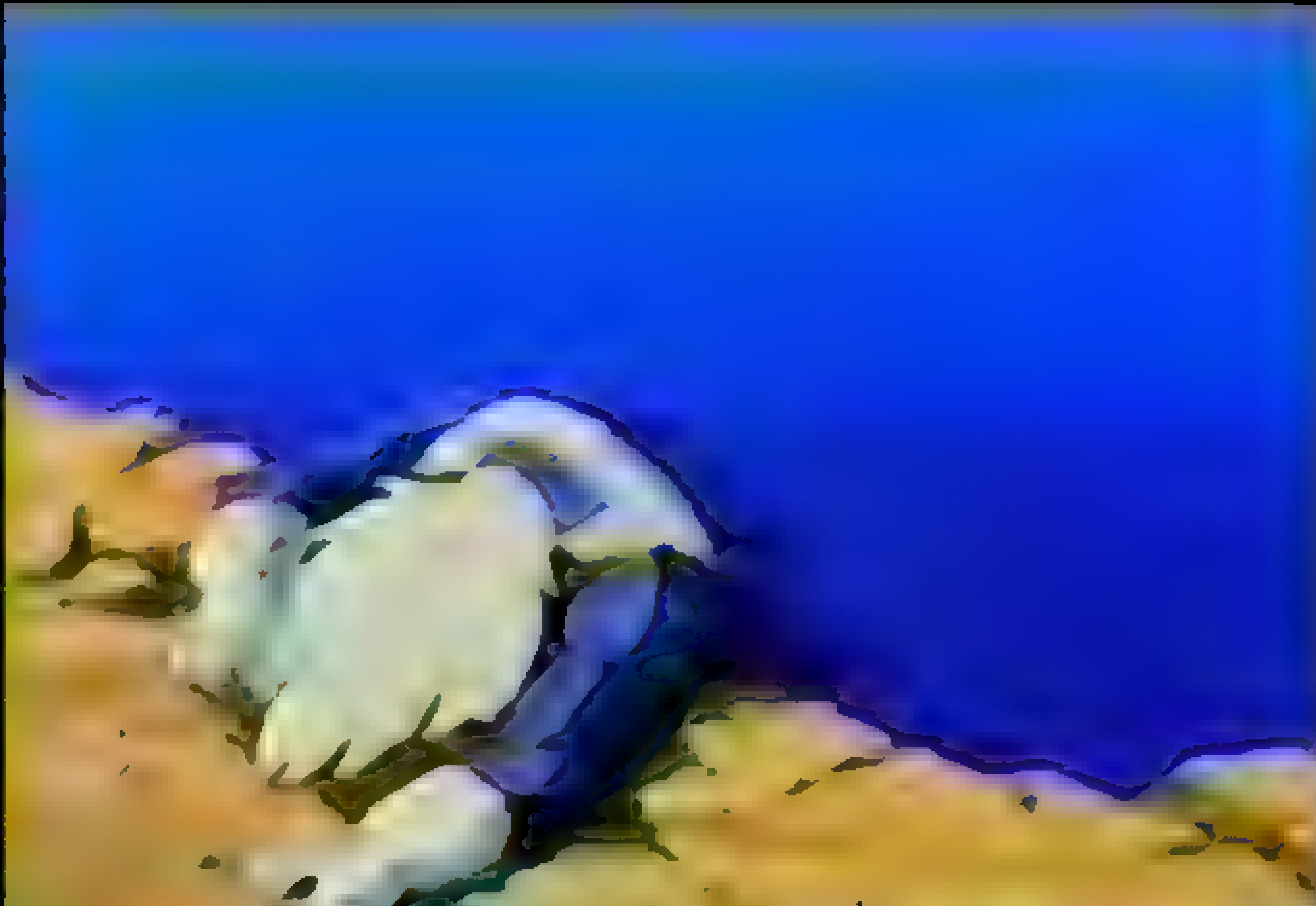










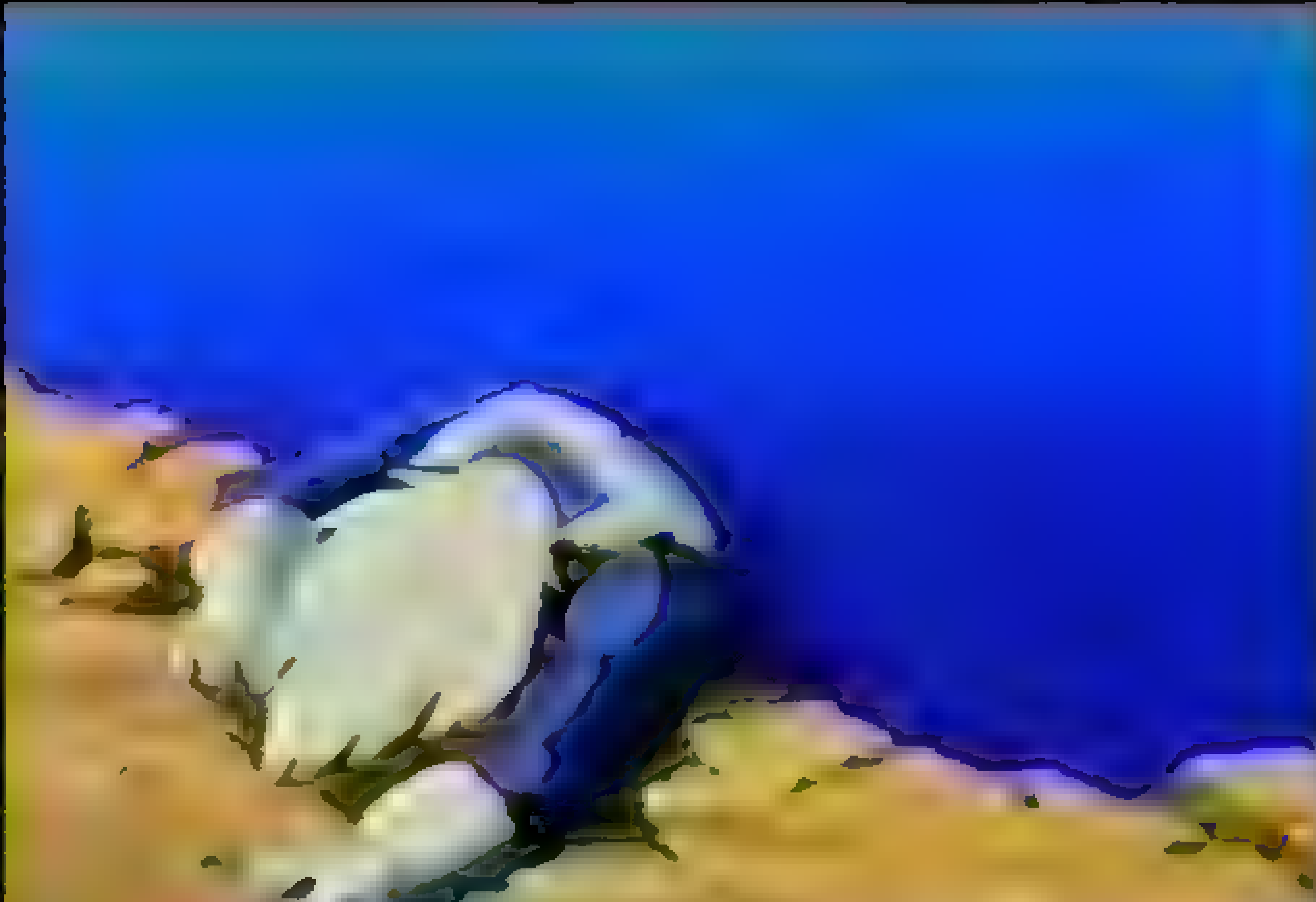



Remember, you said the difference
between us in battle would be huge.


Remember, you said the difference
between us in battle would be huge.


Remember, you said the difference
between us in battle would be huge.

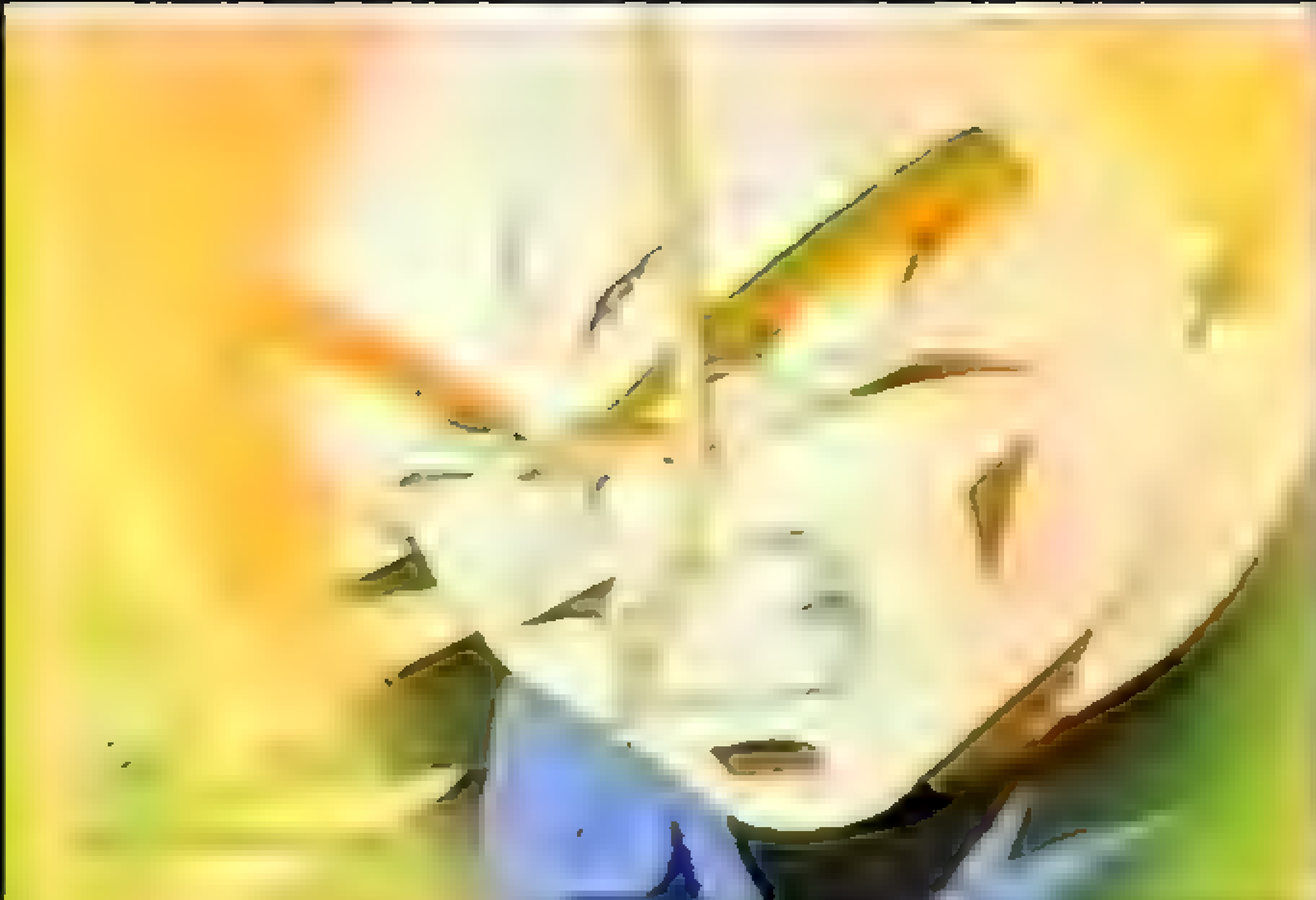


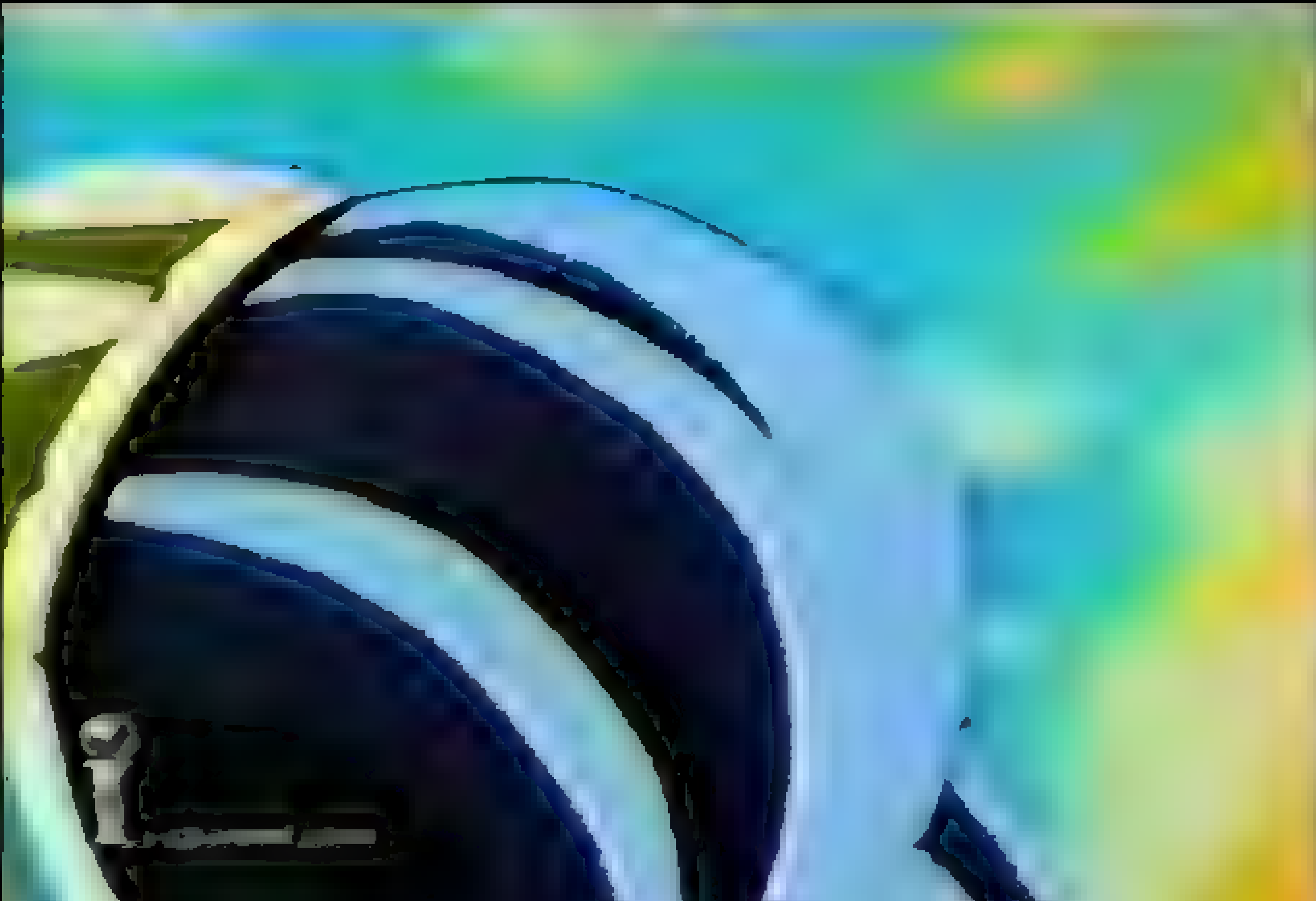


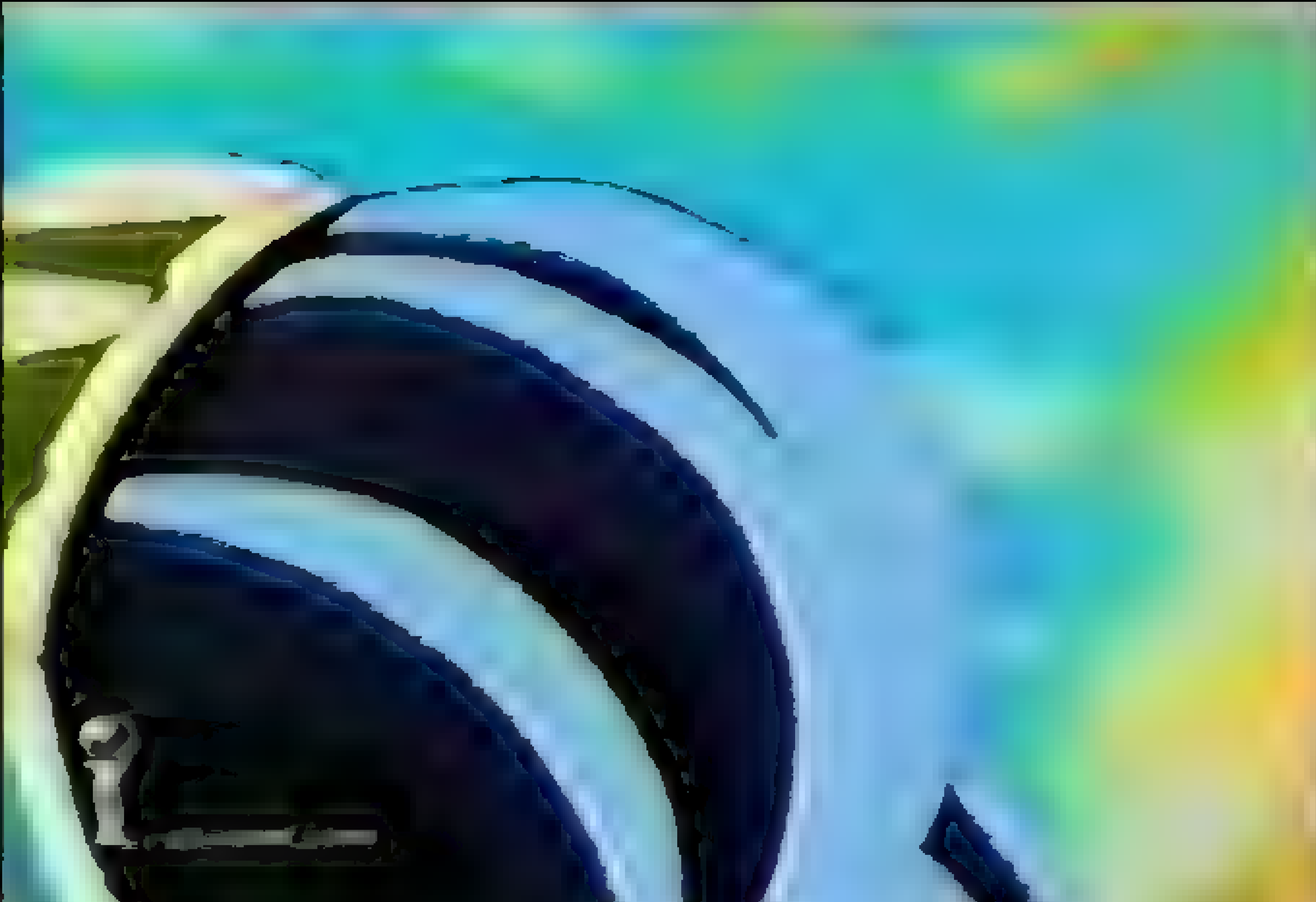


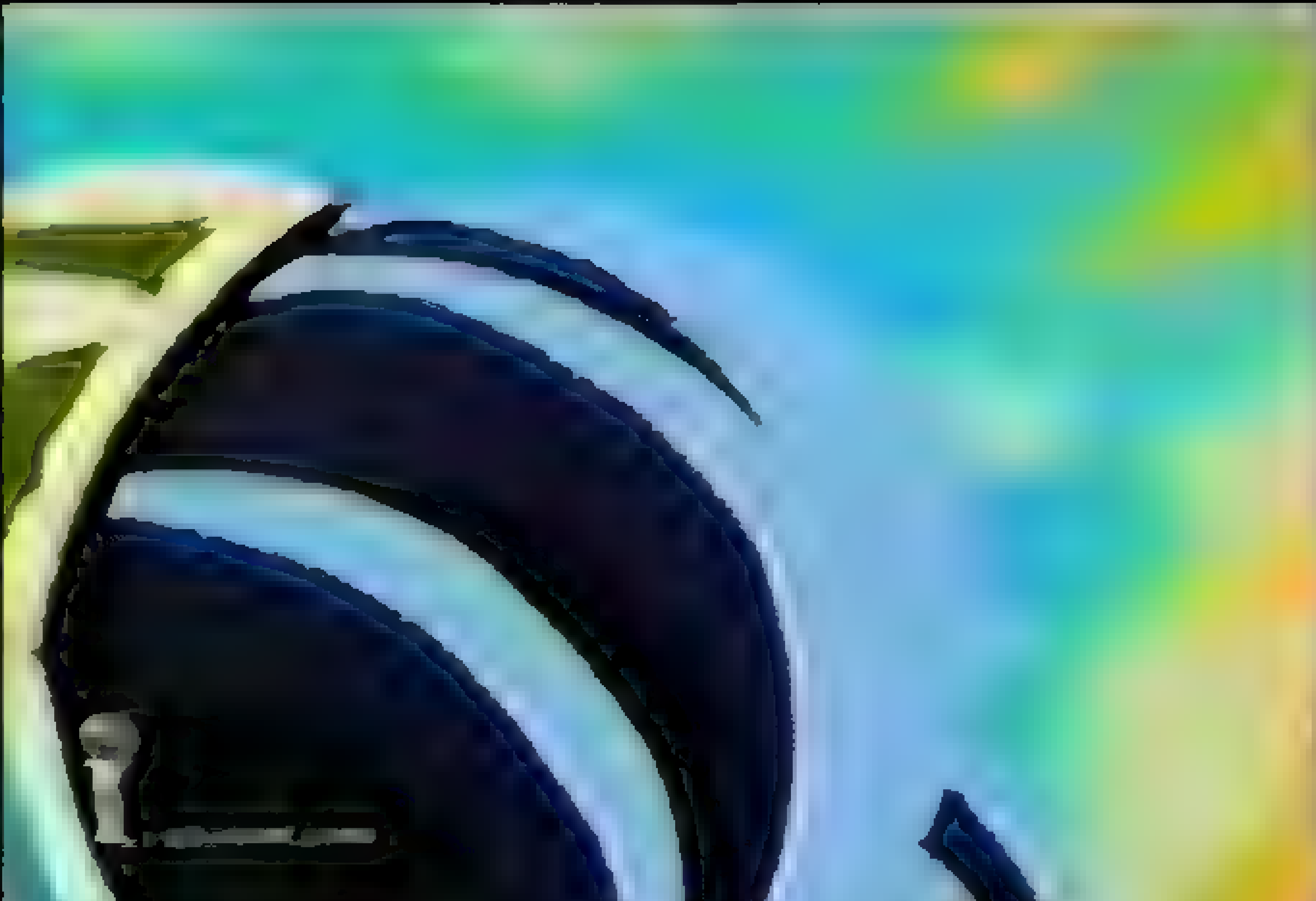








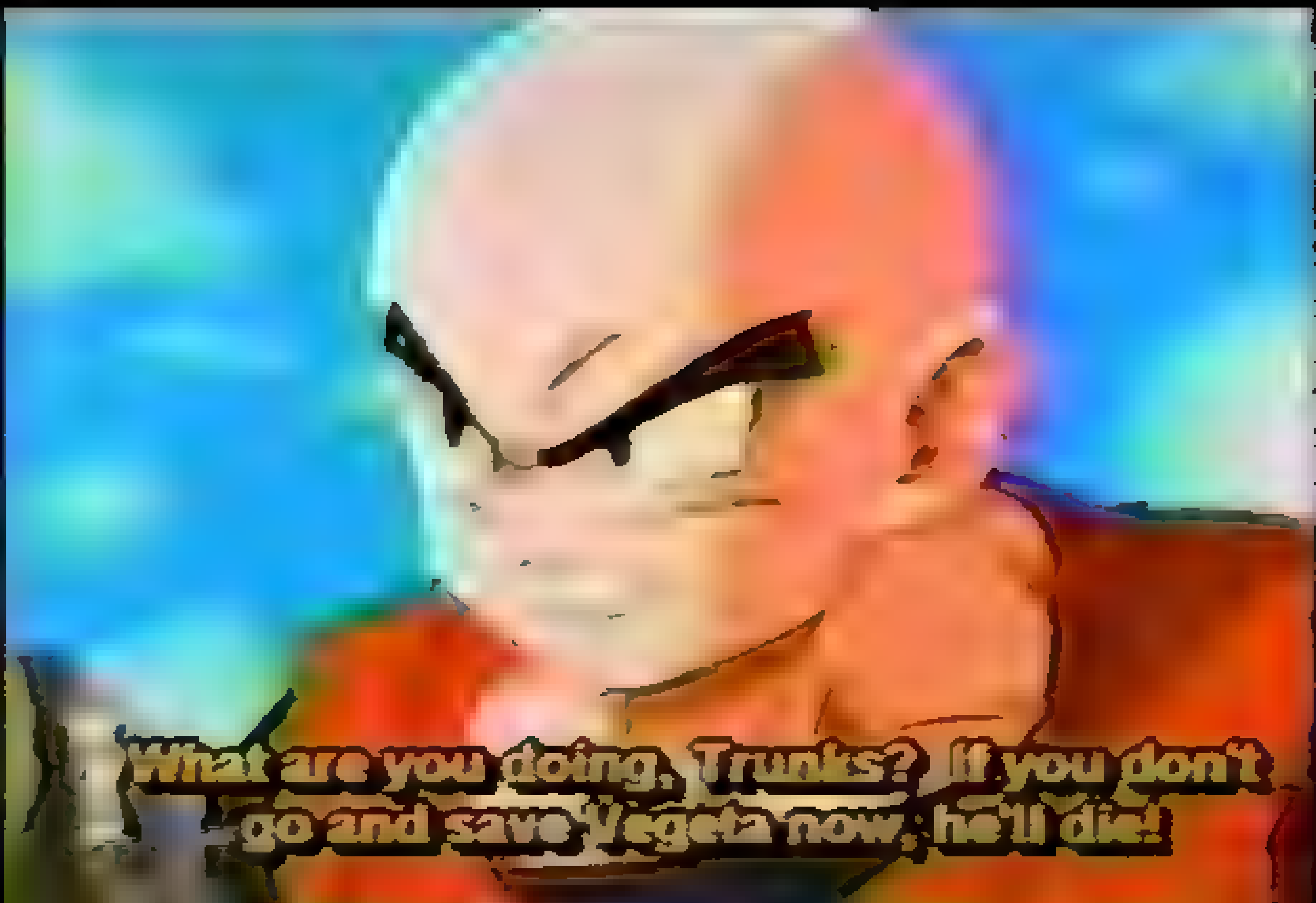


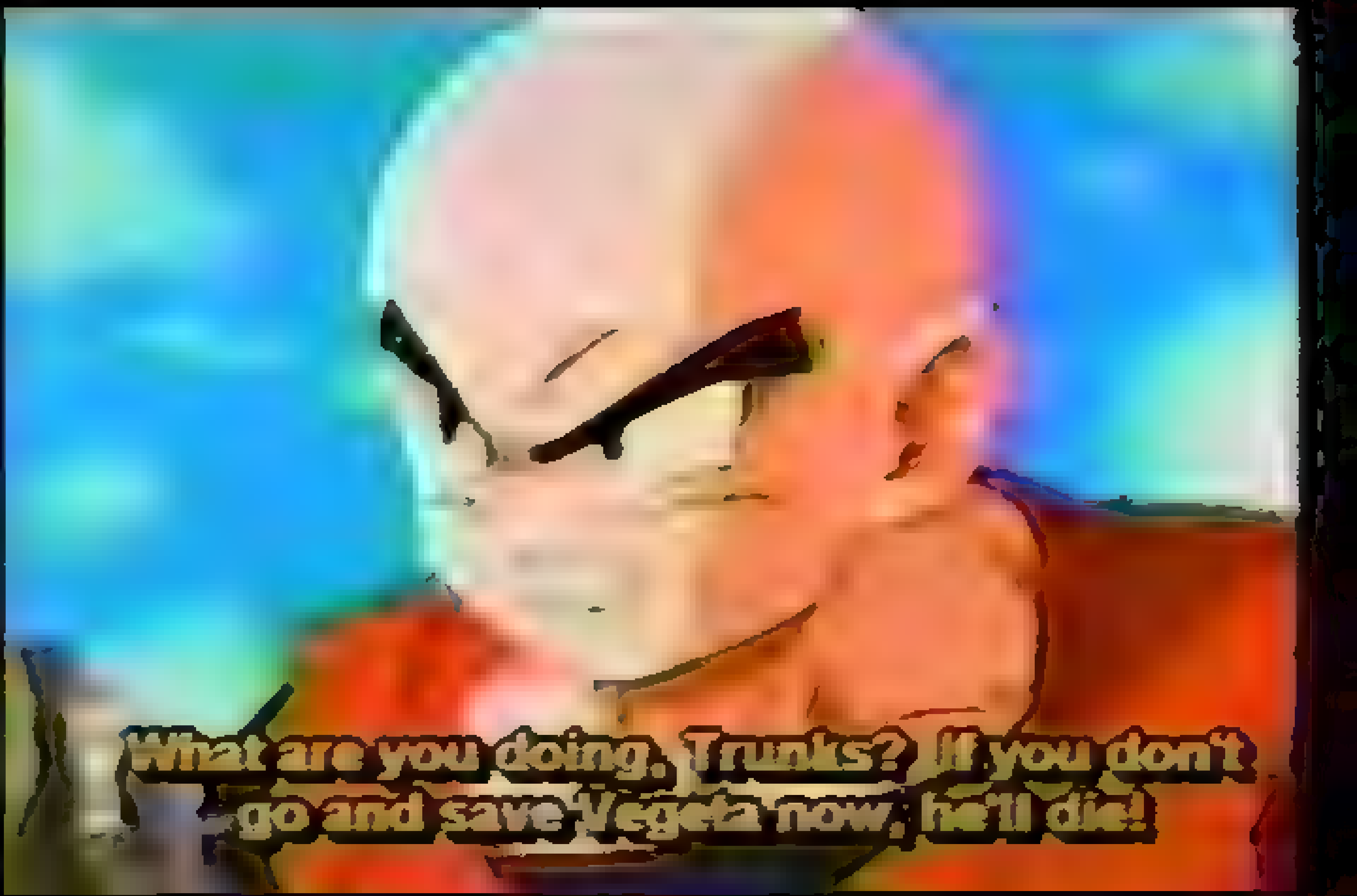









What are you doing, Trunks? If you don't go and save Vegeta now, he'll die!


What are you doing, Trunks? If you don't
go and save Vegeta now, he'll die!



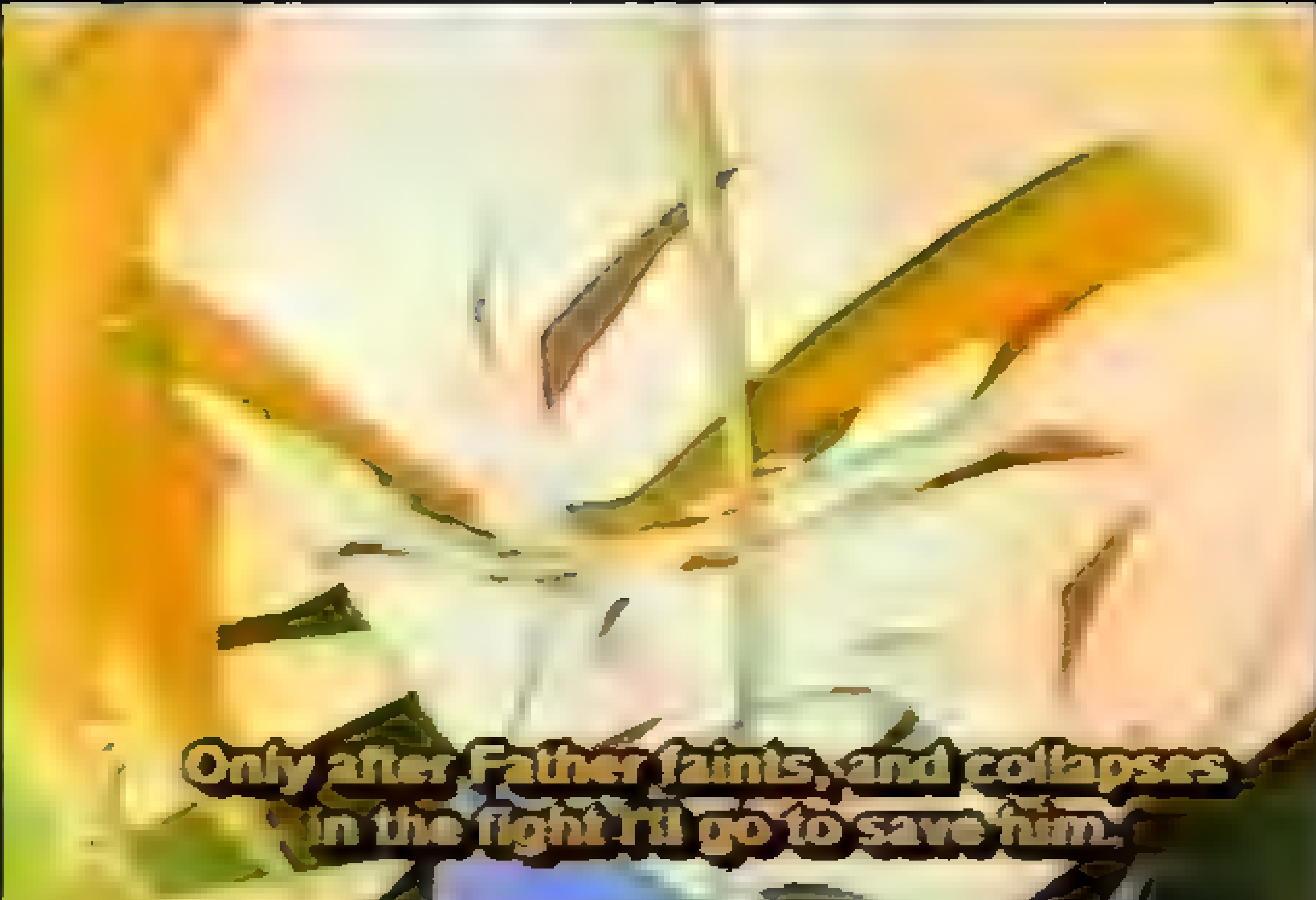


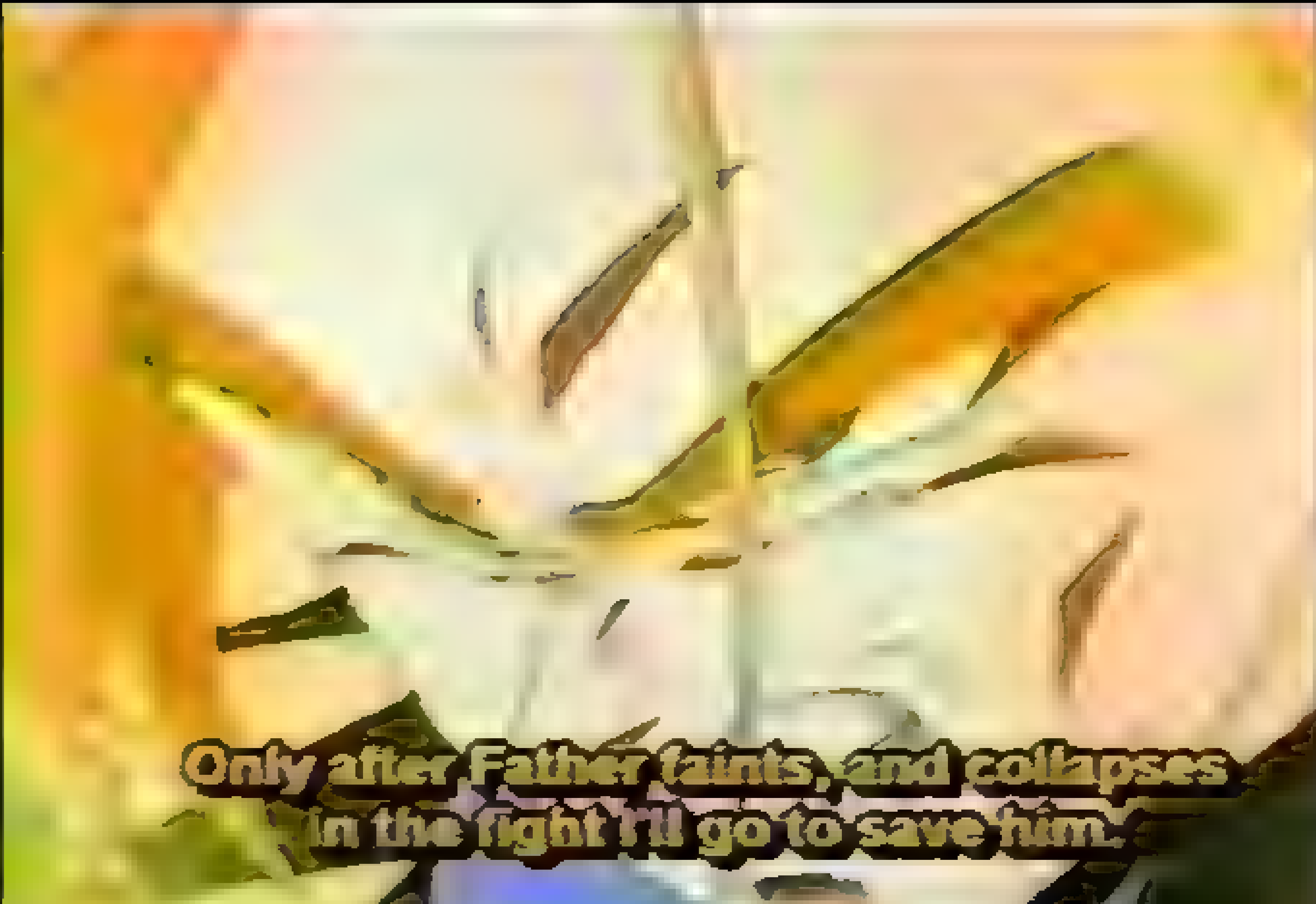

If he dies, all that pride will go as well


If he dies, all that pride will go as well

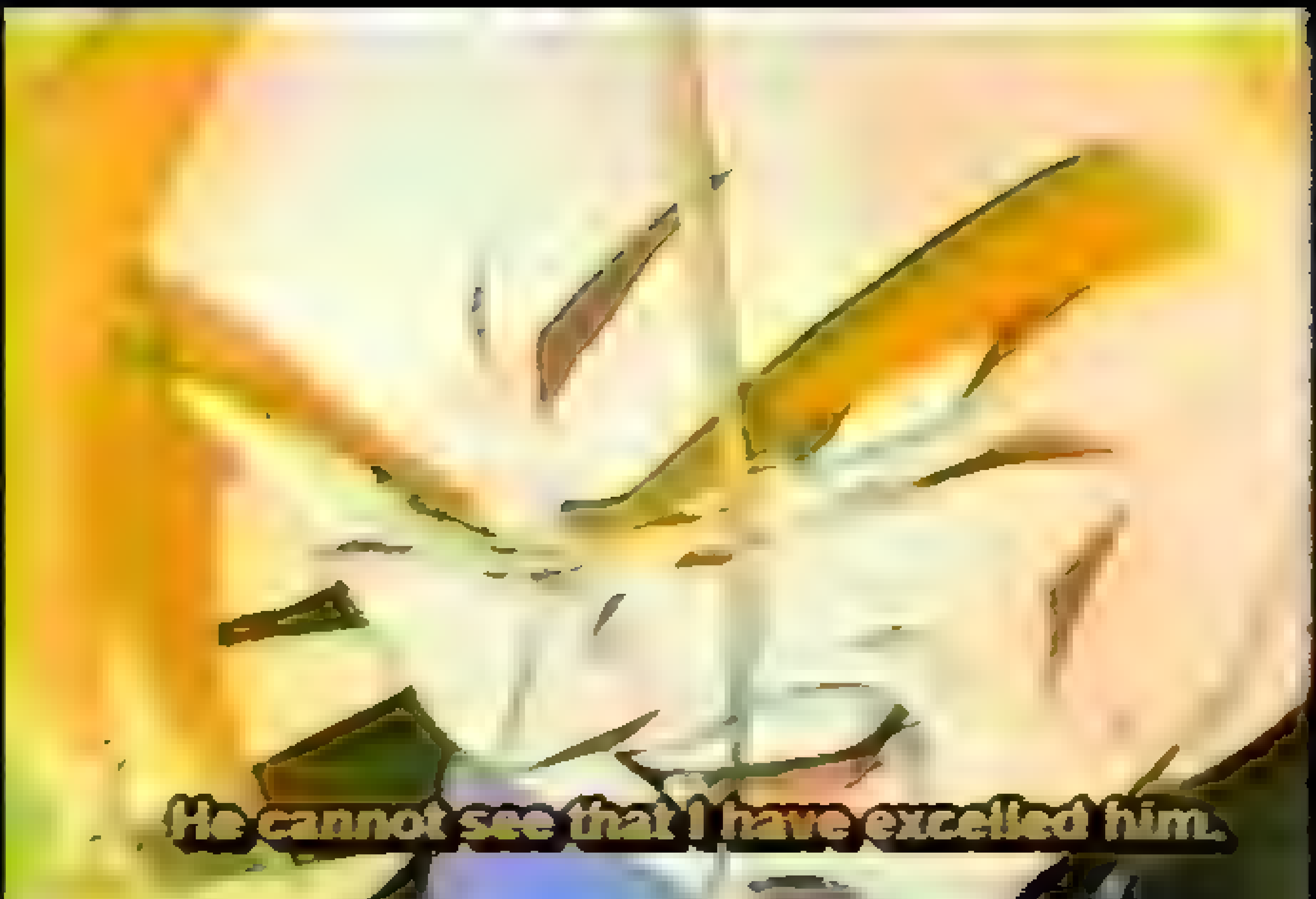





Only after Father faints, and collapses
in the fight I'll go to save him.


Only after Father faints, and collapses
in the fight I'll go to save him.

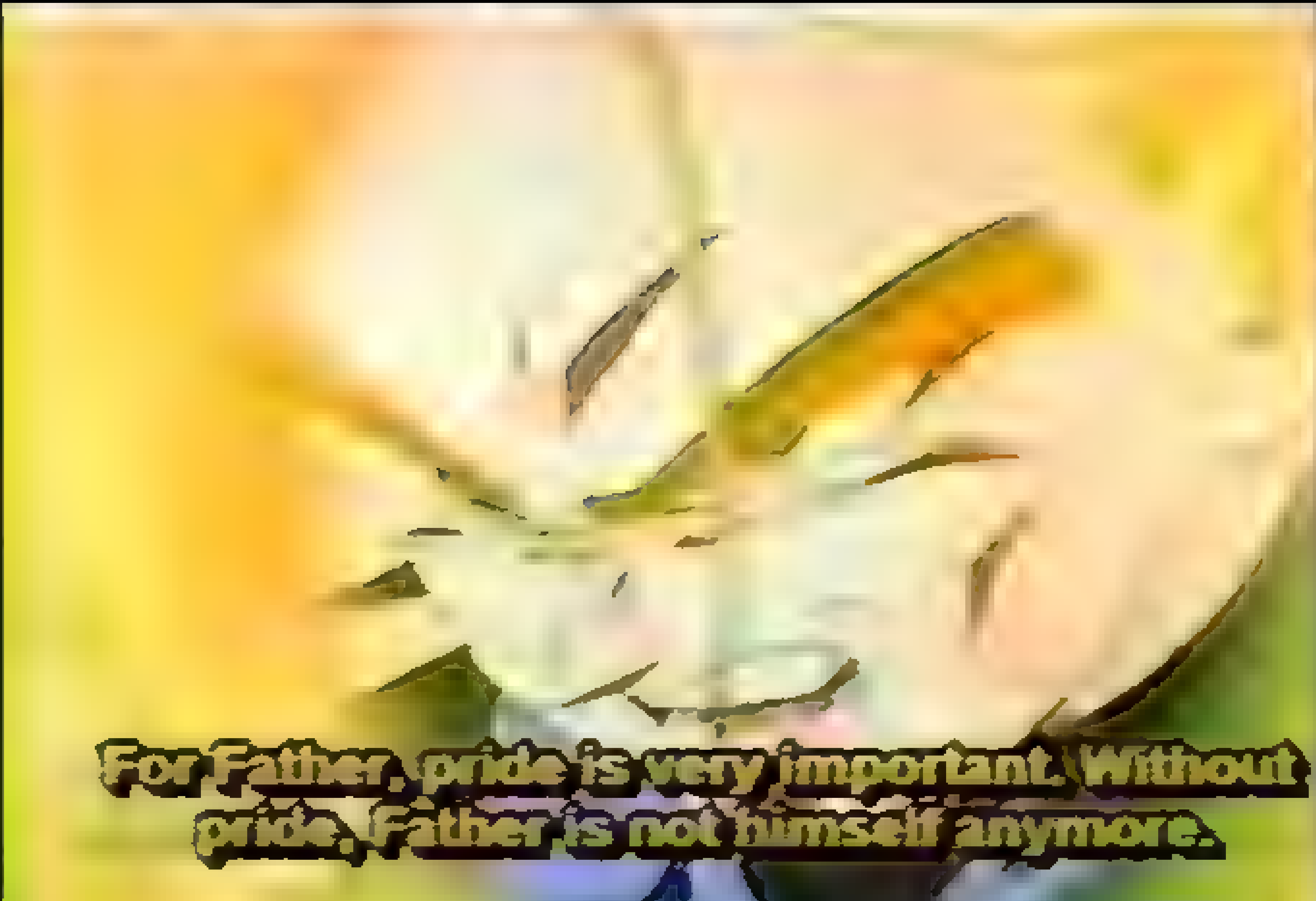

He cannot see that I have excelled him.

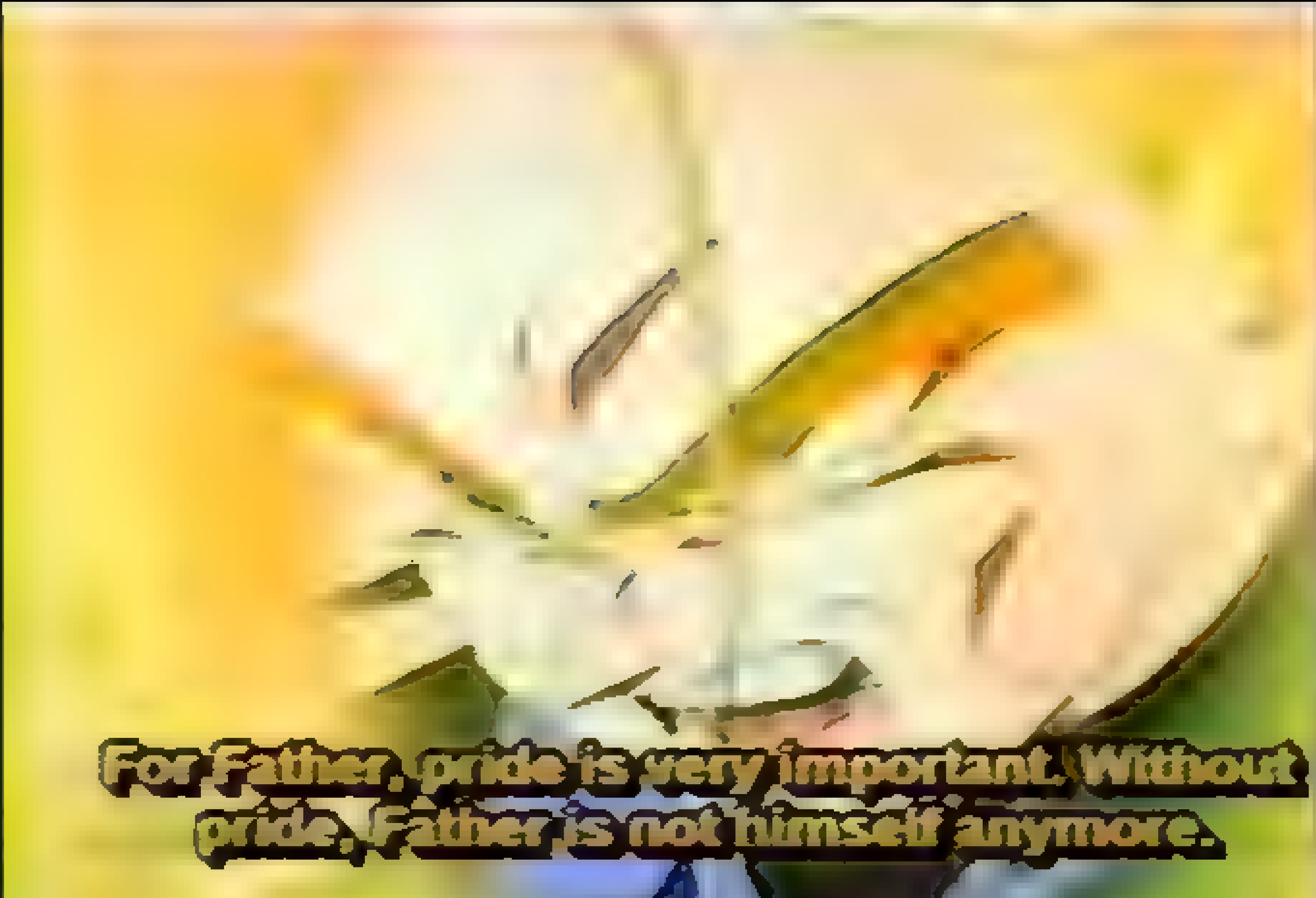

He cannot see that I have excelled him.

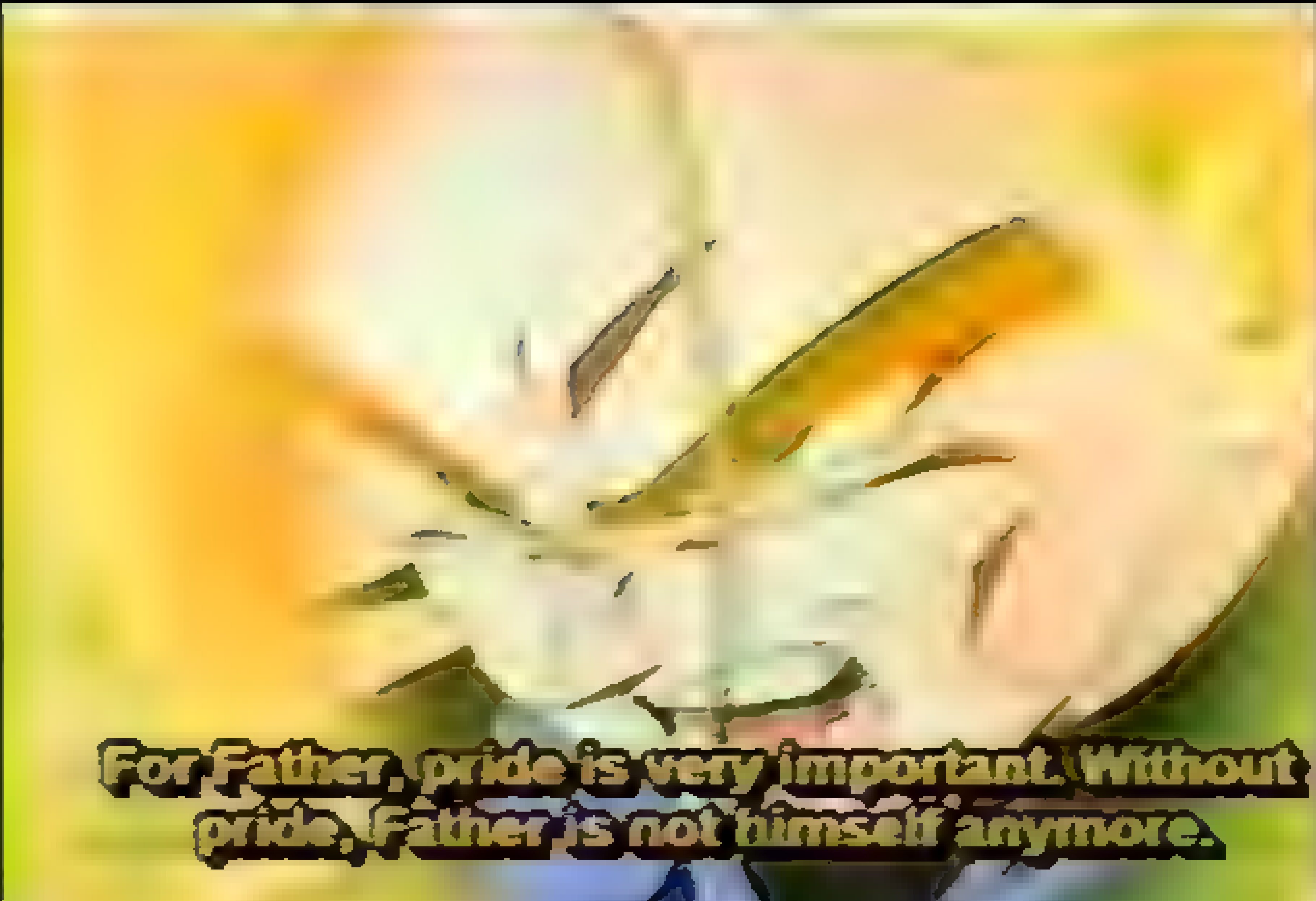

What, that can't be.


Kuiiin!

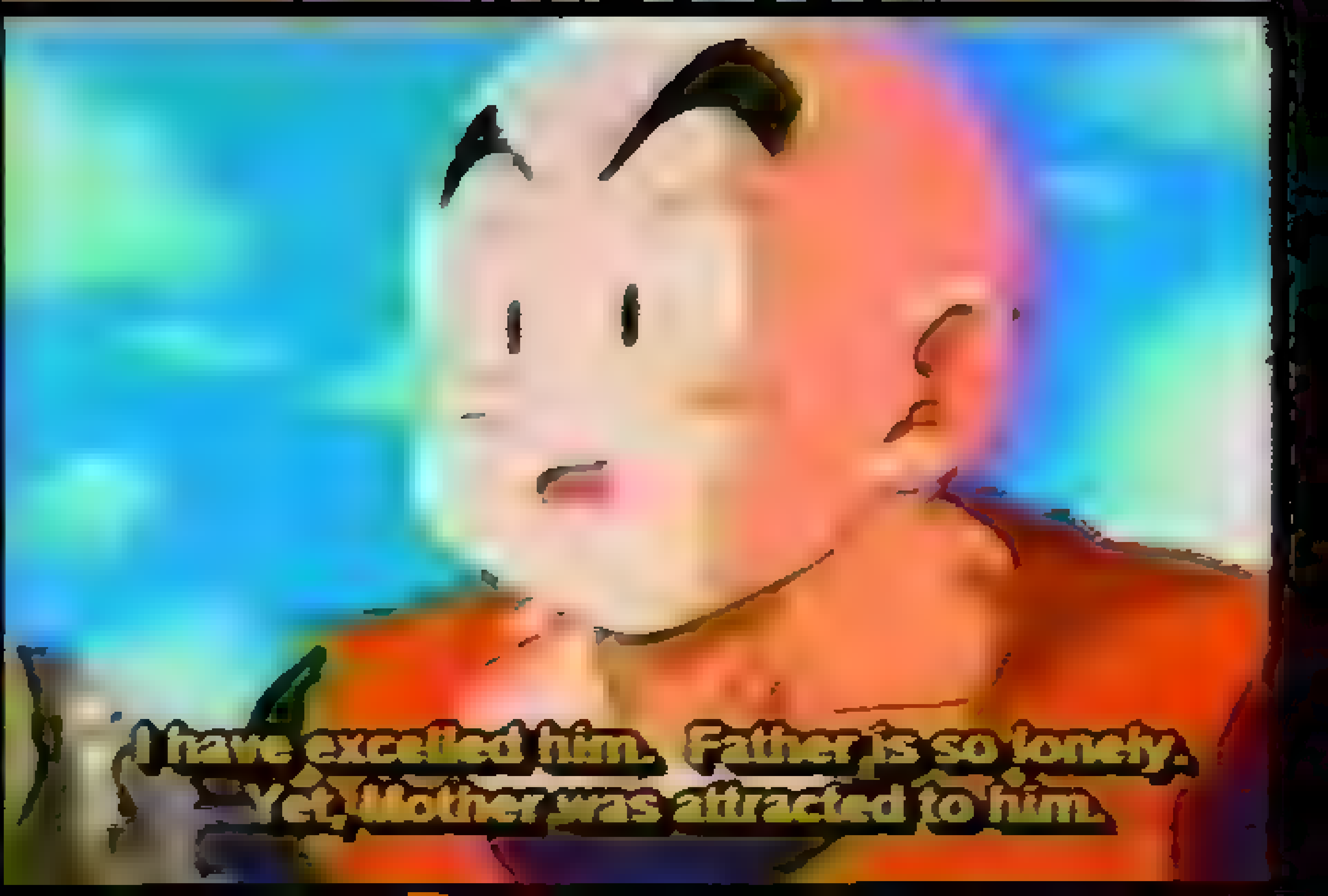


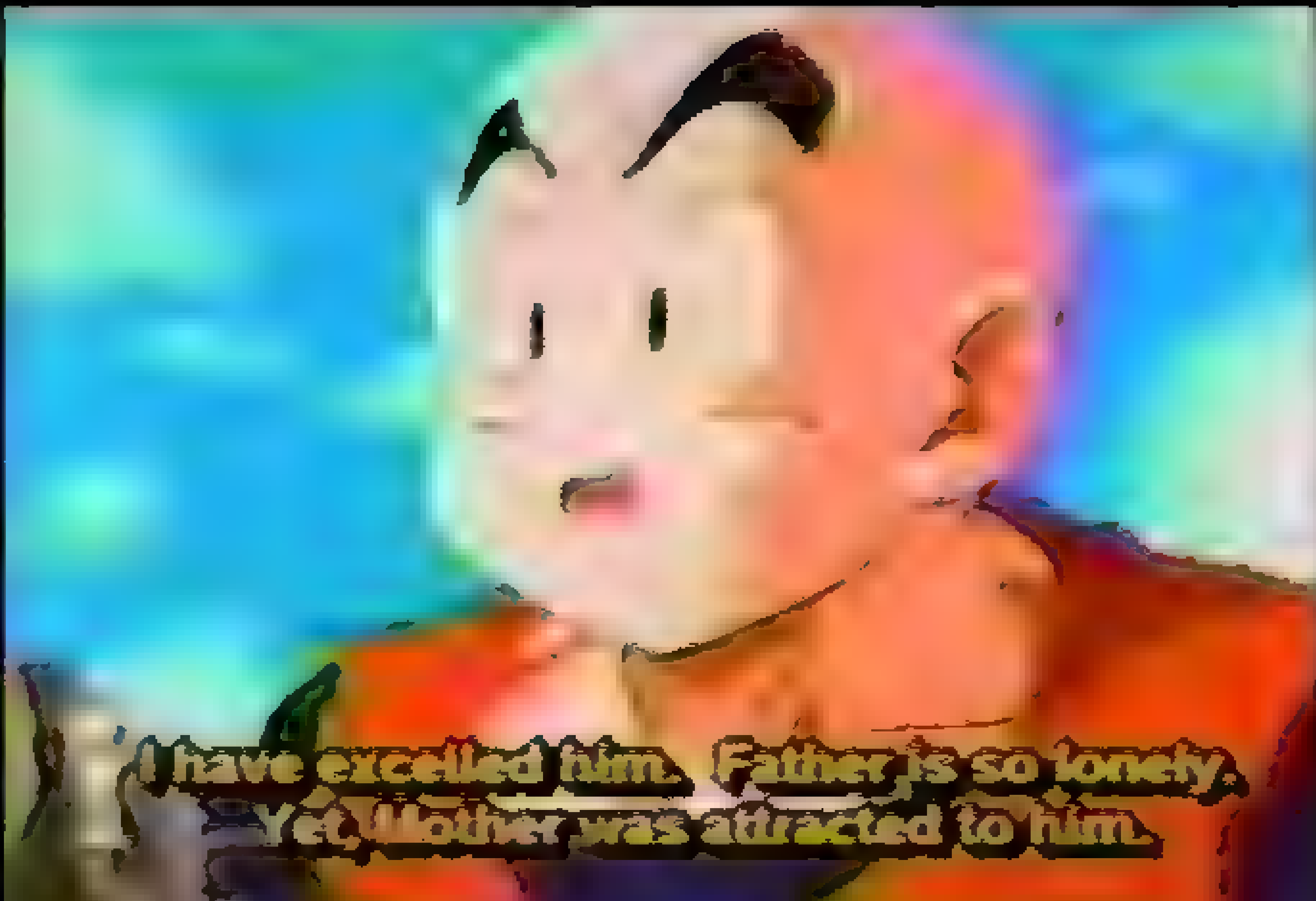

For Father, pride is very important. Without
pride, Father is not himself anymore.

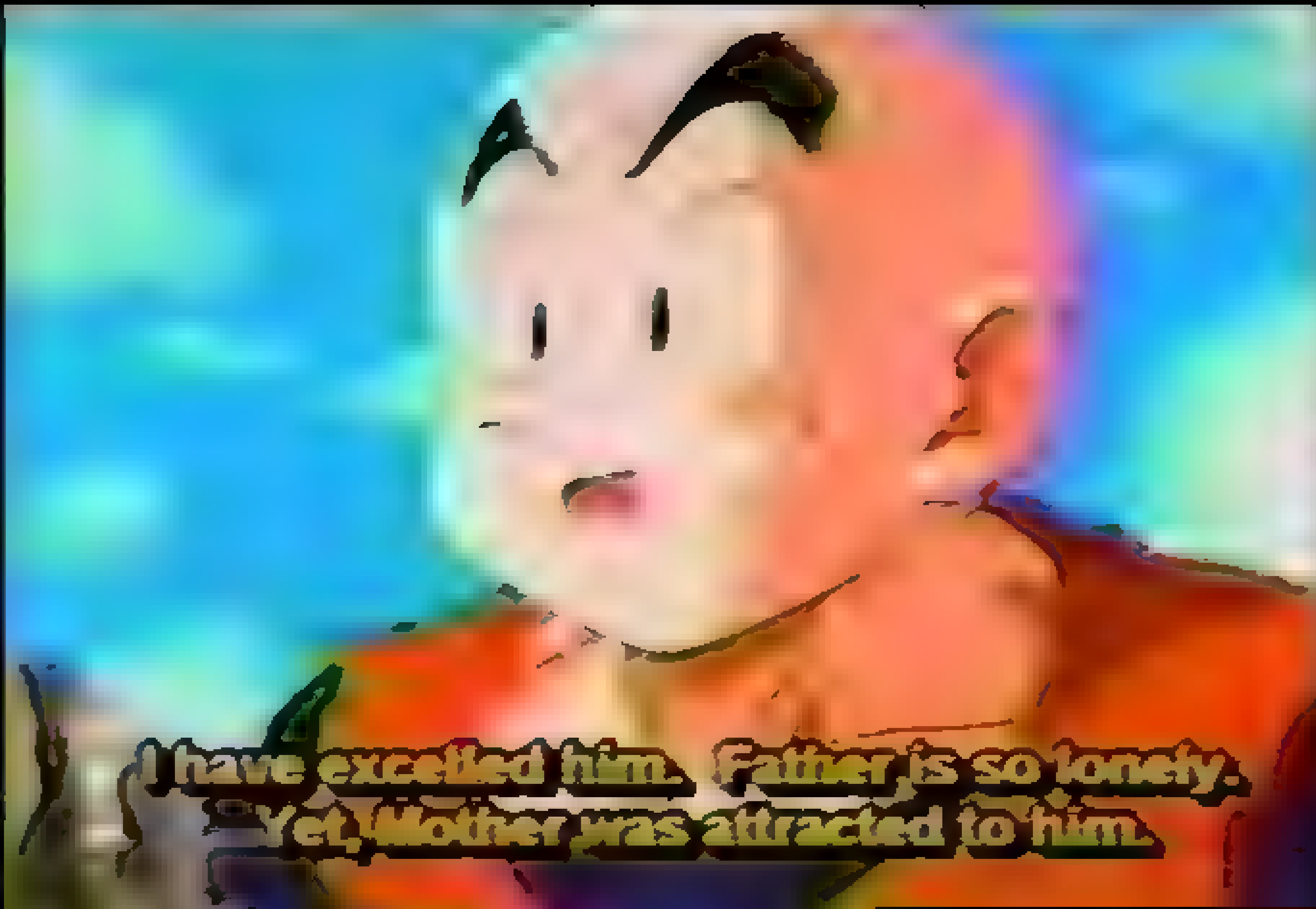

For Father, pride is very important. Without
pride, Father is not himself anymore.

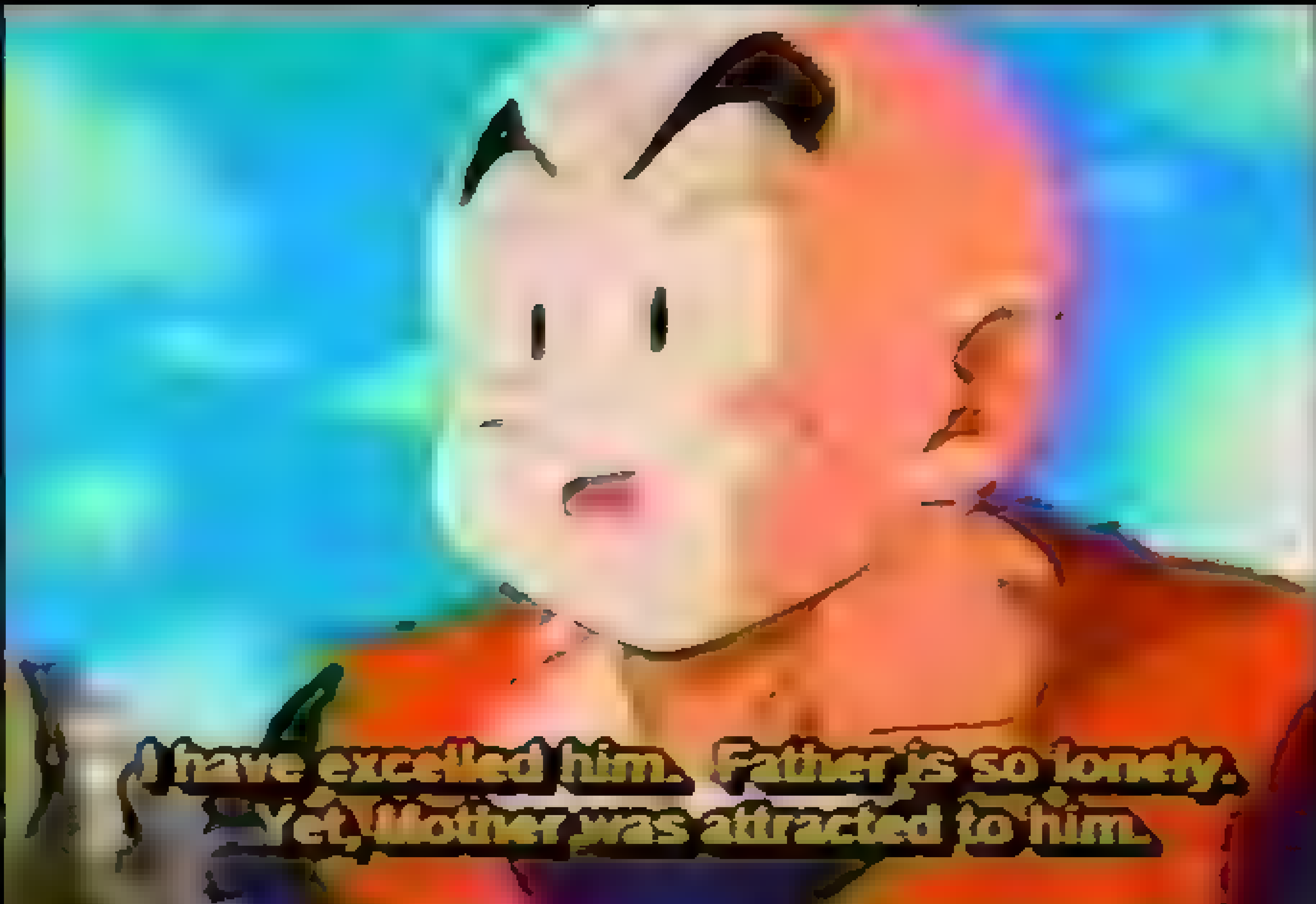

For Father, pride is very important. Without
pride, Father is not himself anymore.


have excelled him. Father is so lonely.
Yet, Mother was attracted to him.


I have excelled him. Father is so lonely.
Yet, Mother was attracted to him.


I have excelled him. Father is so lonely.
Yet, Mother was attracted to him.


I have excelled him. Father is so lonely.
Yet, Mother was attracted to him.


I have excelled him. Father is so lonely.
Yet, Mother was attracted to him.

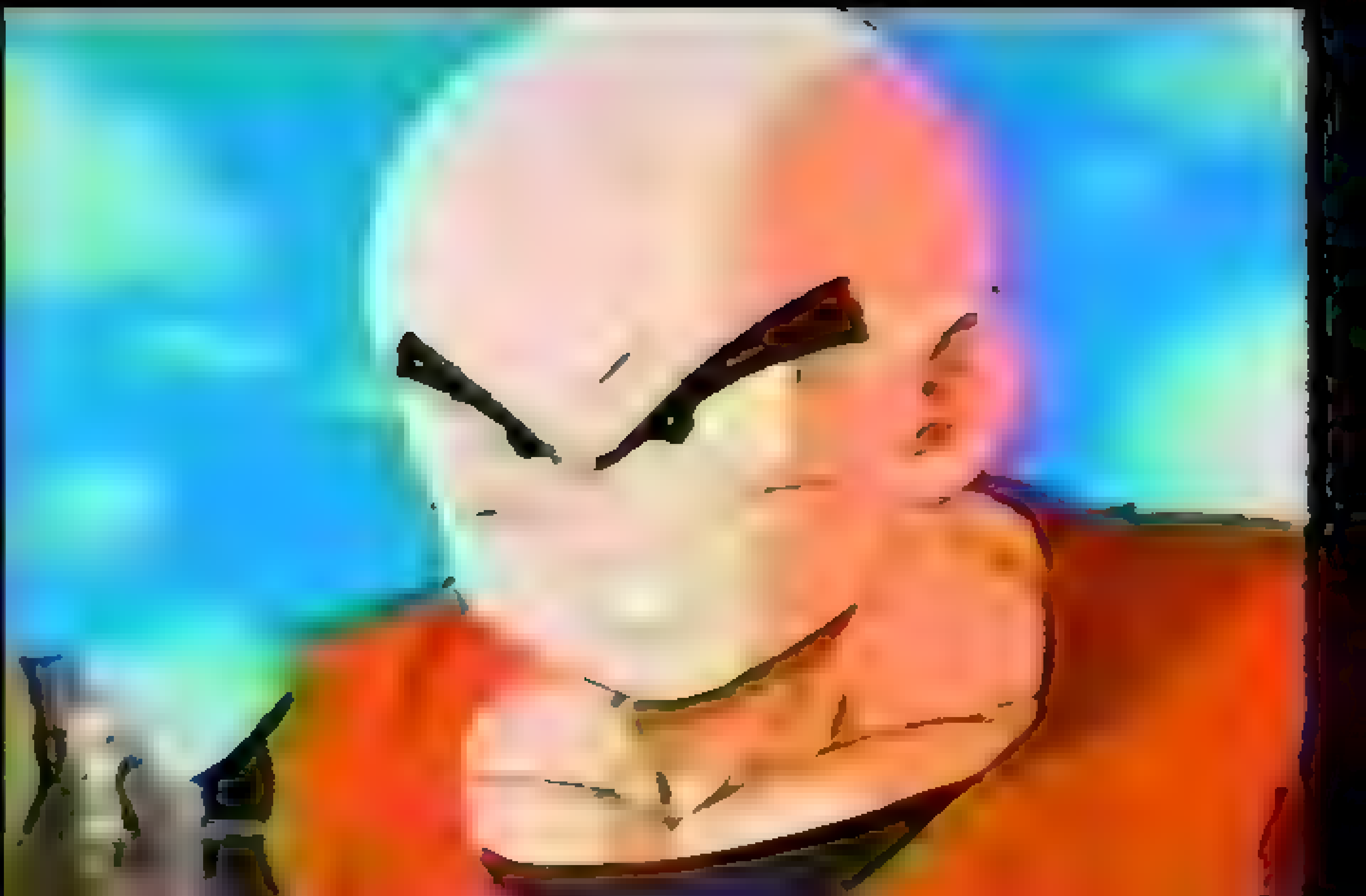




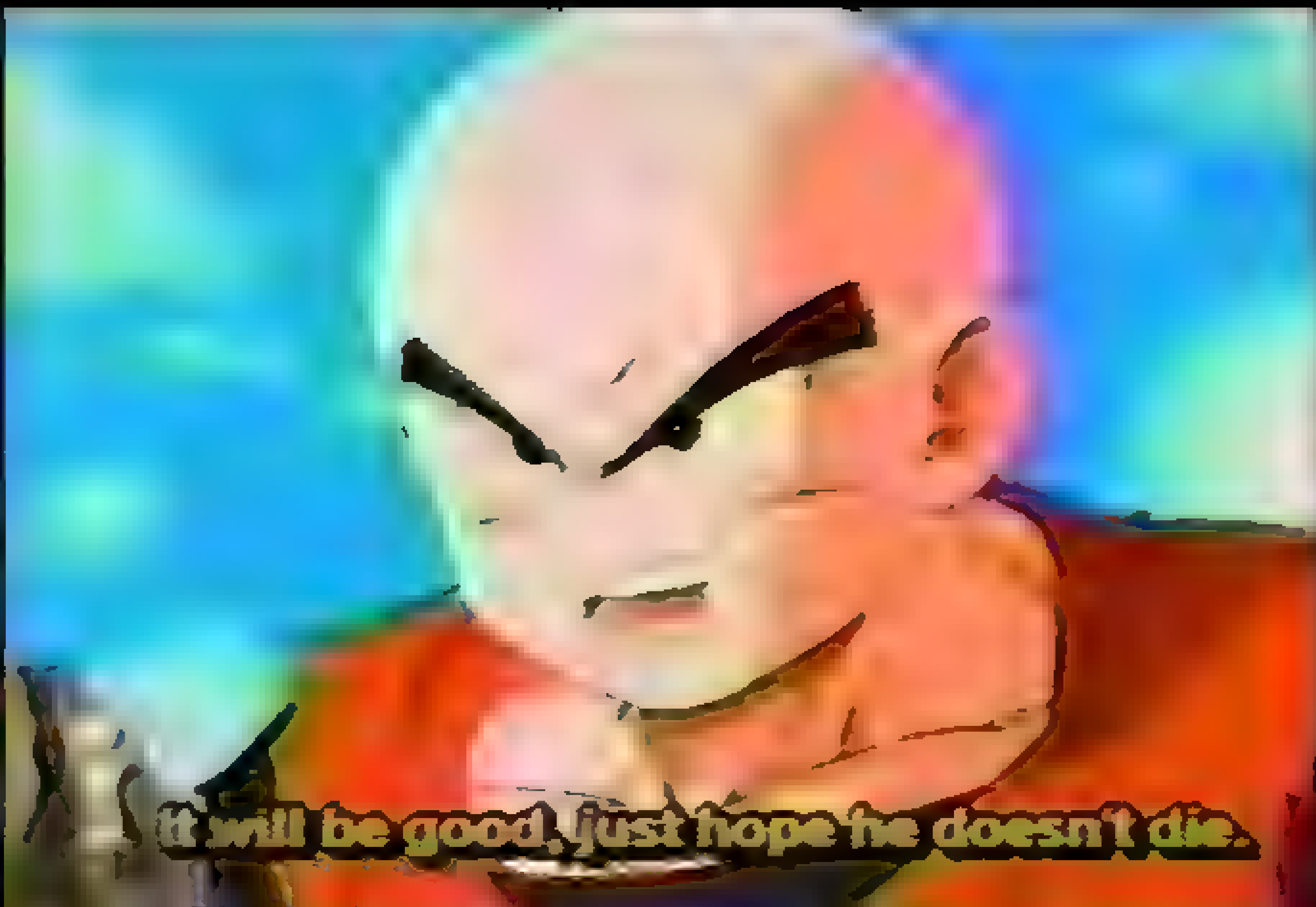


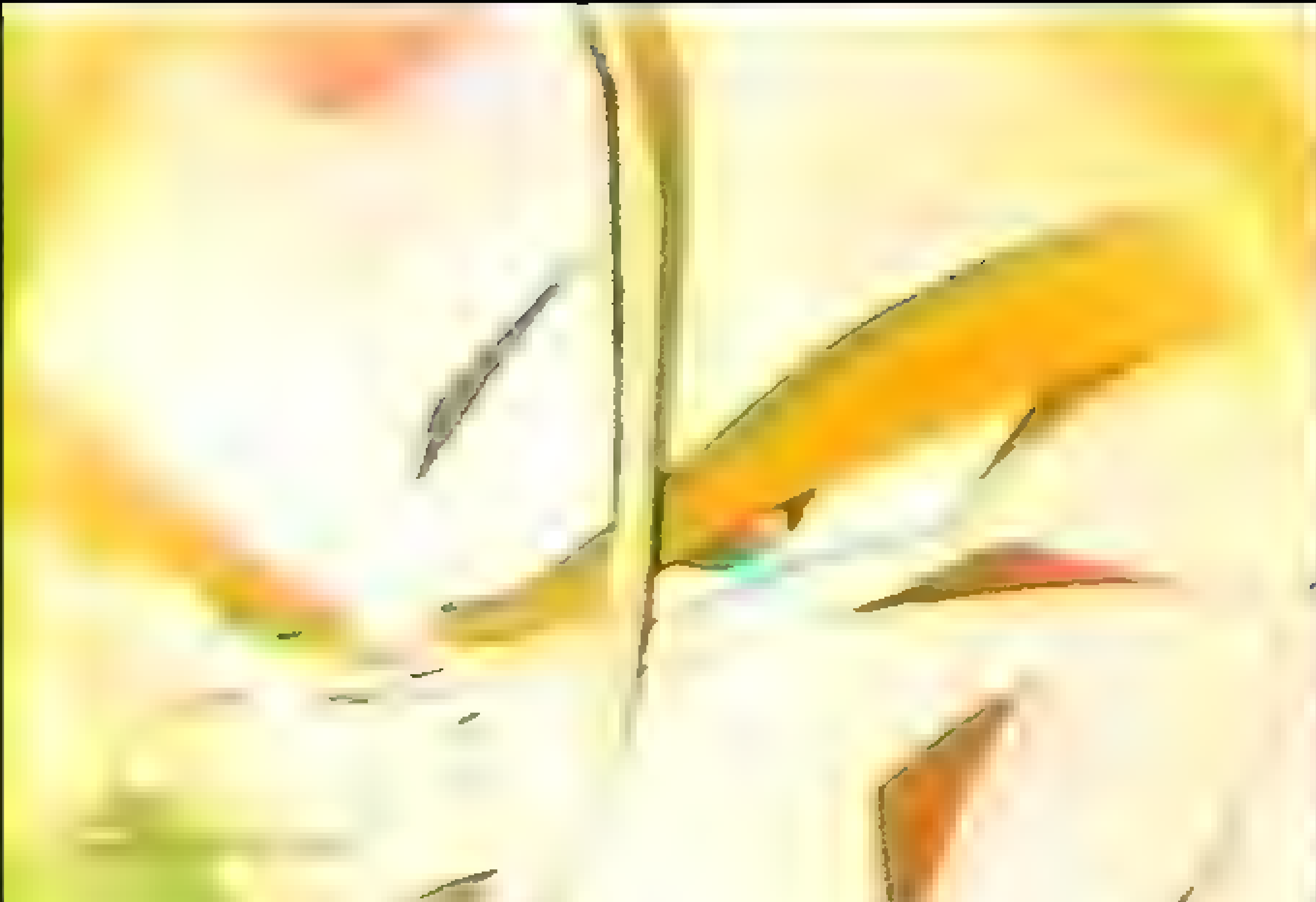









It will be good, just hope he doesn't die.

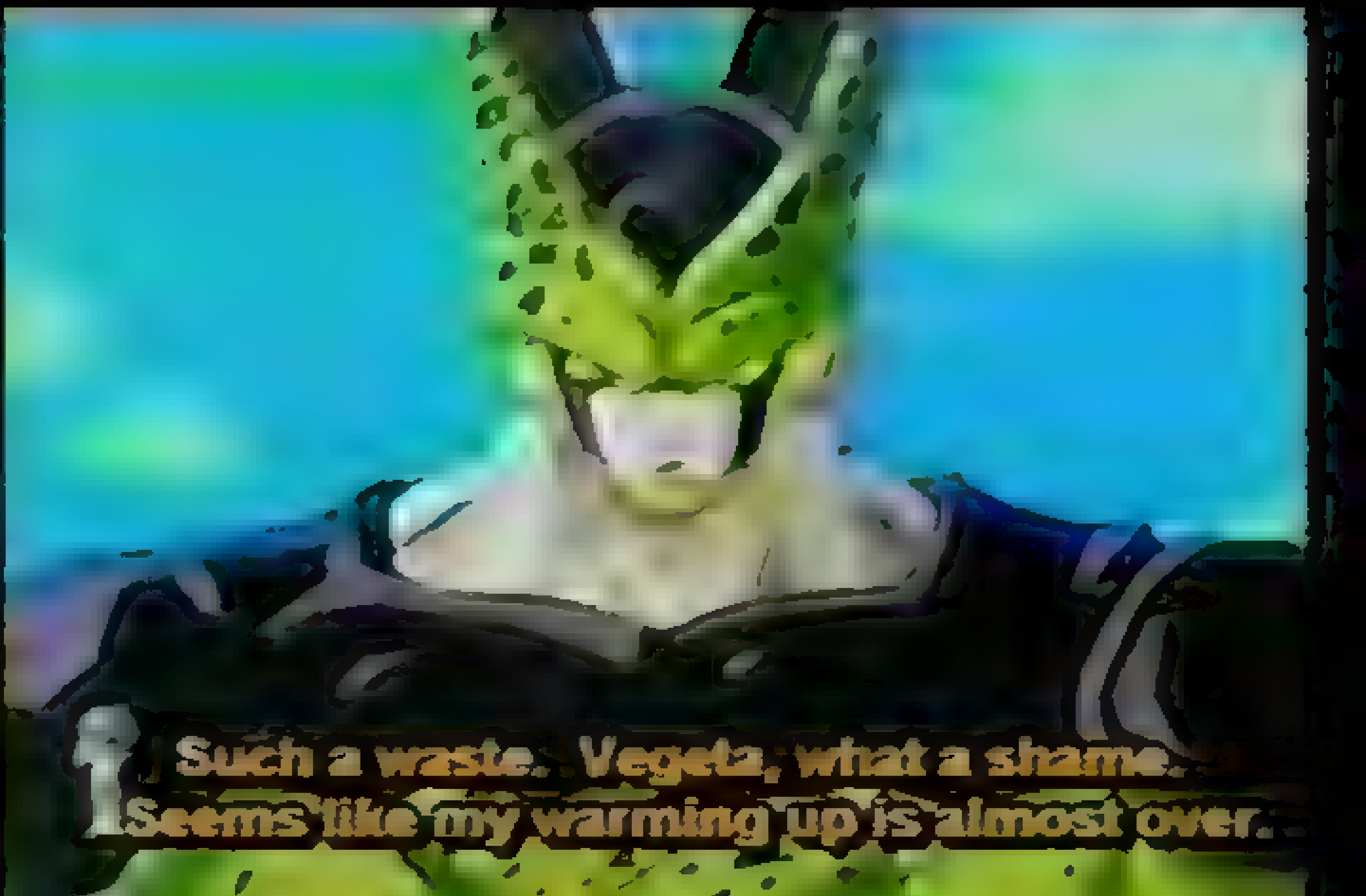


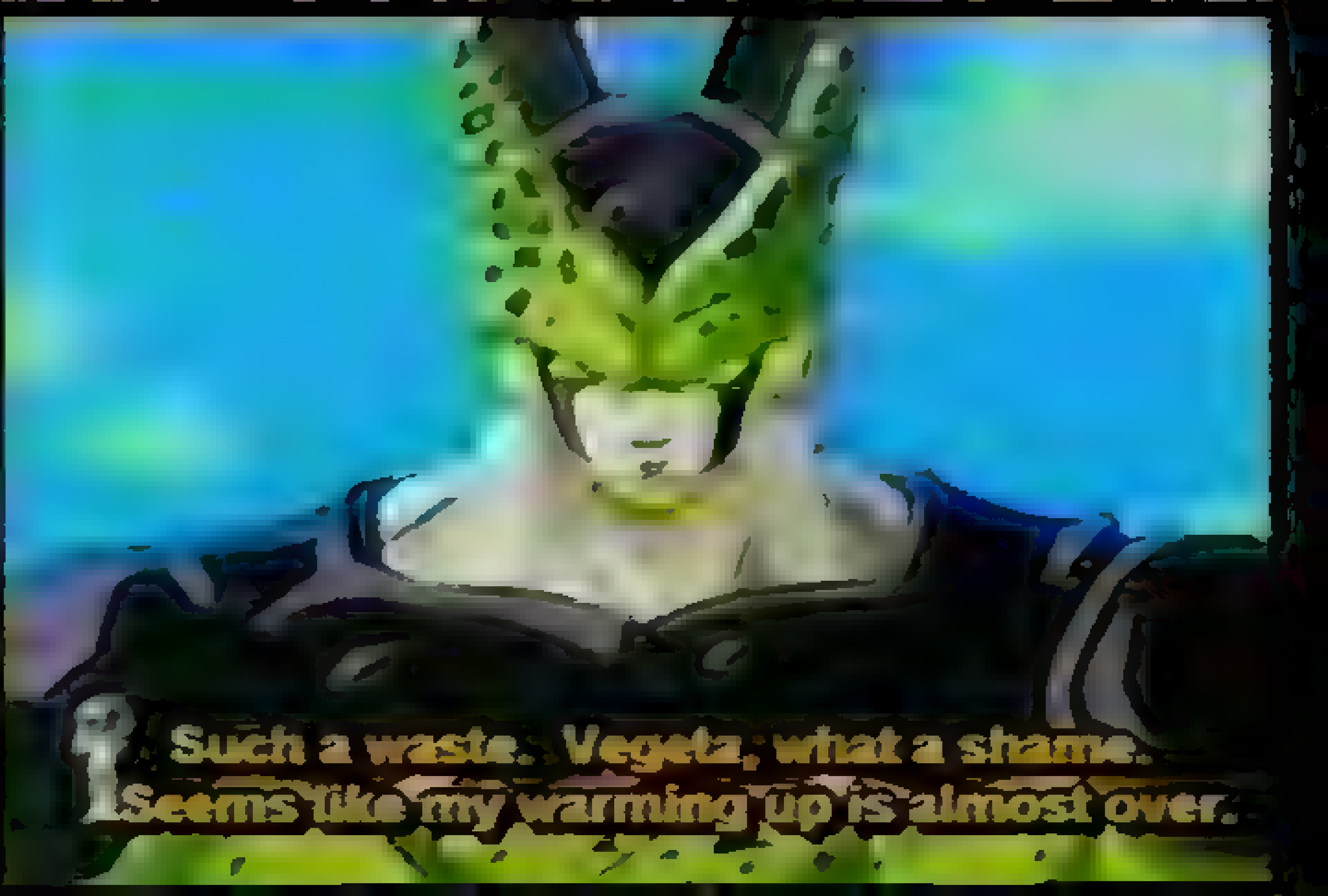


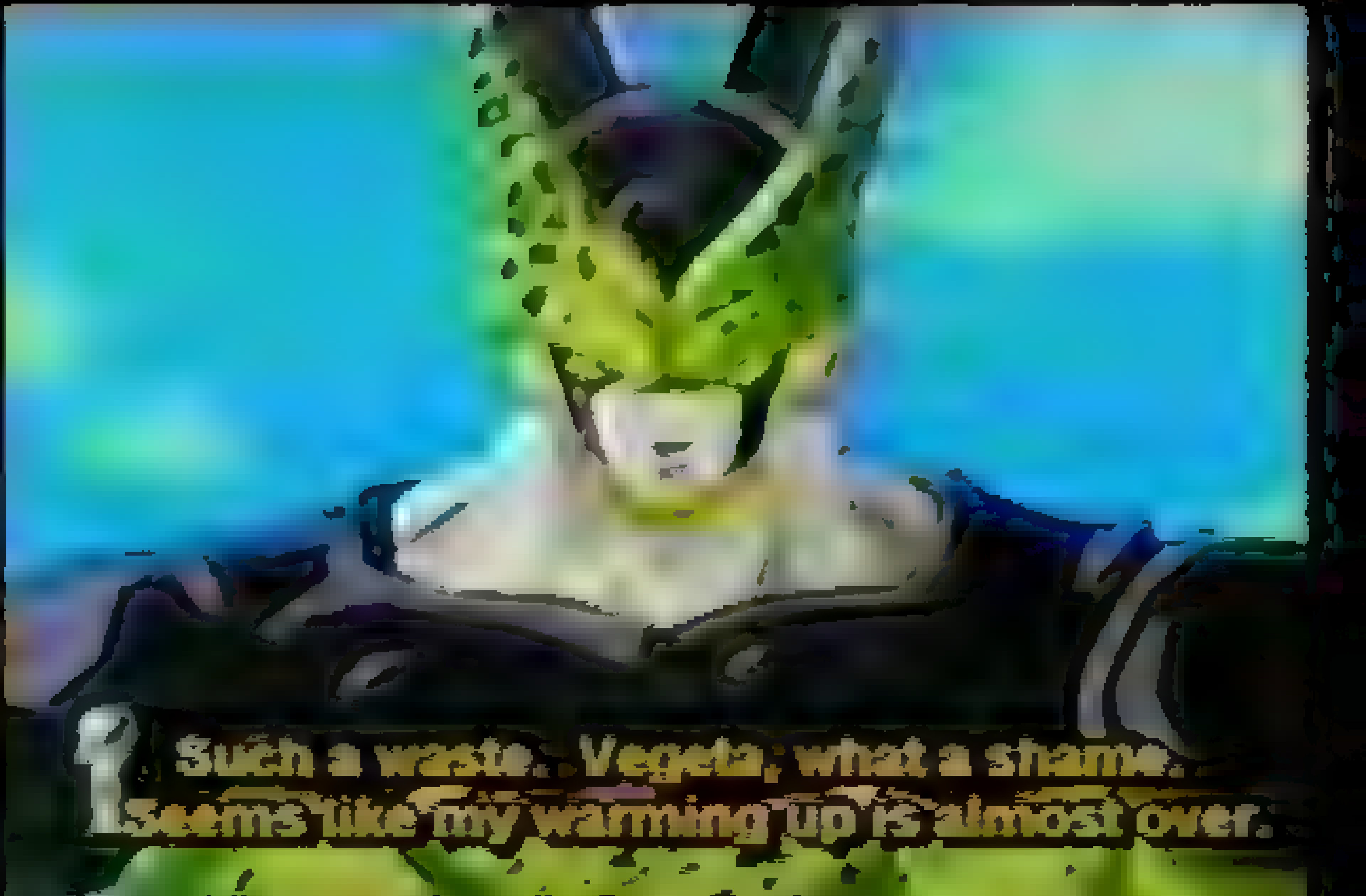







Such a waste. Vegeta, what a shame...
Seems like my warming up is almost over.


Such a waste, Vegeta, what a shame.
Seems like my warming up is almost over.


Such a waste... Vegeta, what a shame.
Seems like my warming up is almost over.







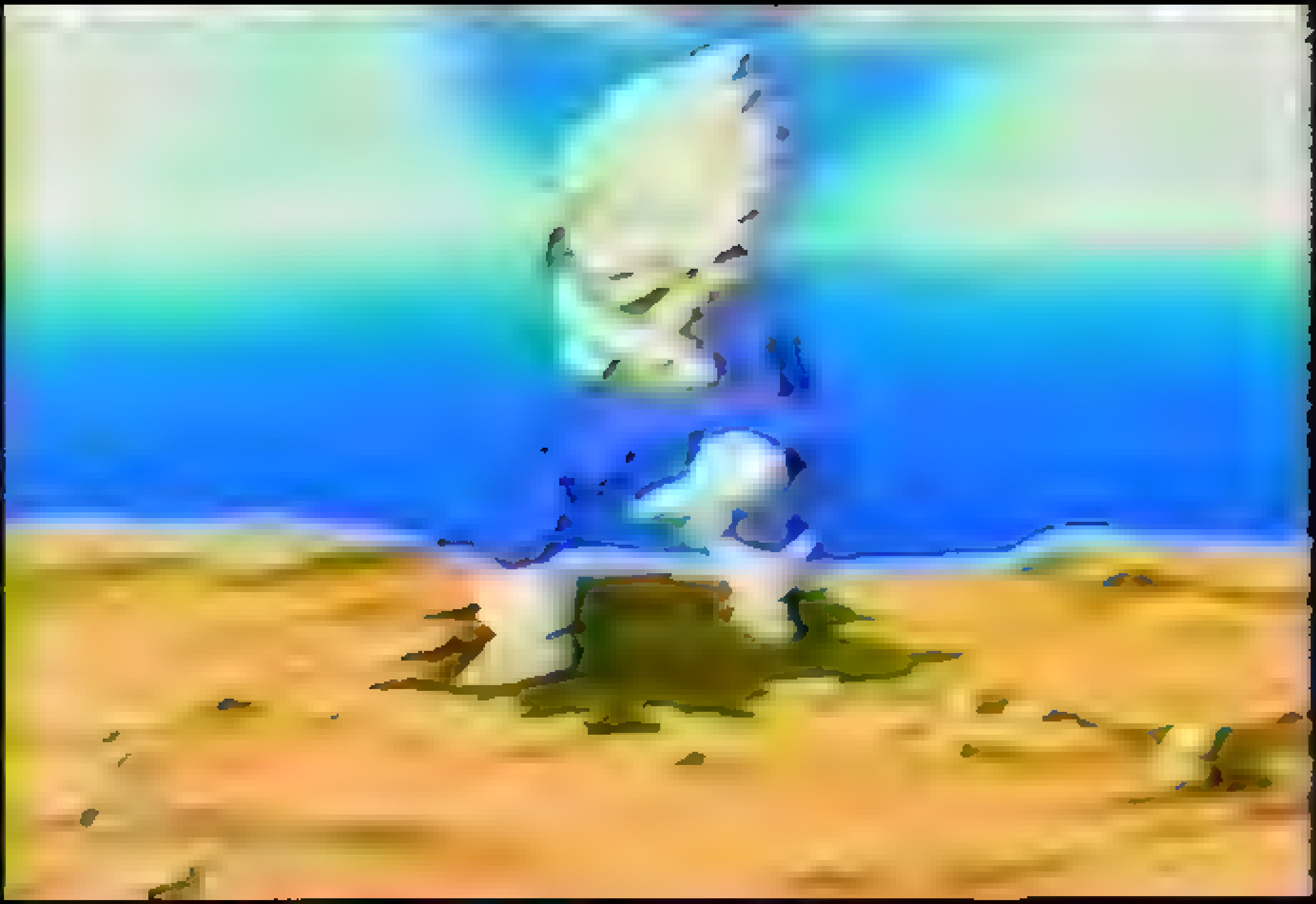



Before I end this, I must thank you.


Thank you and your blind stupidity for
helping me become my Perfect Body.

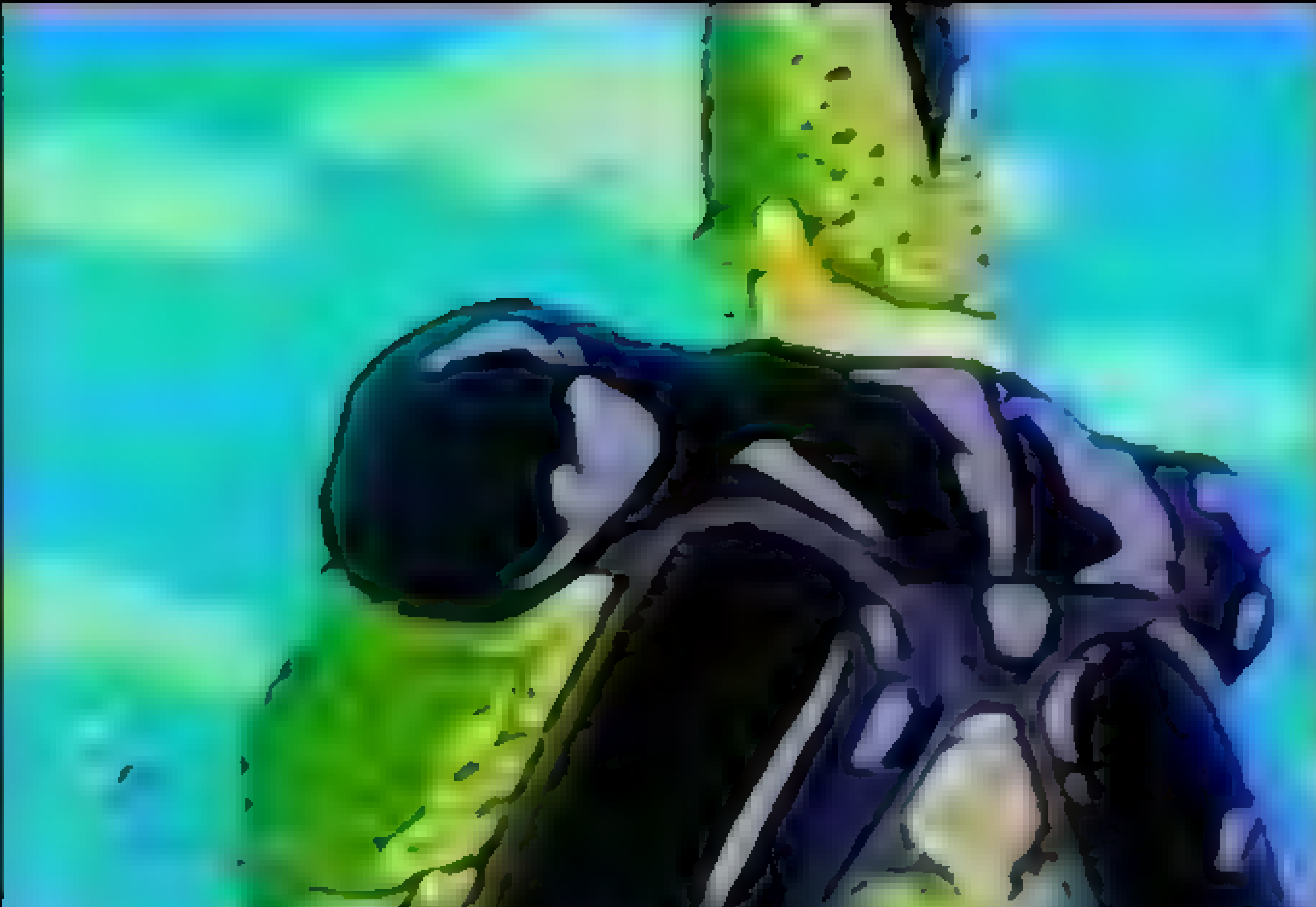

Thank you and your blind stupidity for
helping me become my Perfect Body.

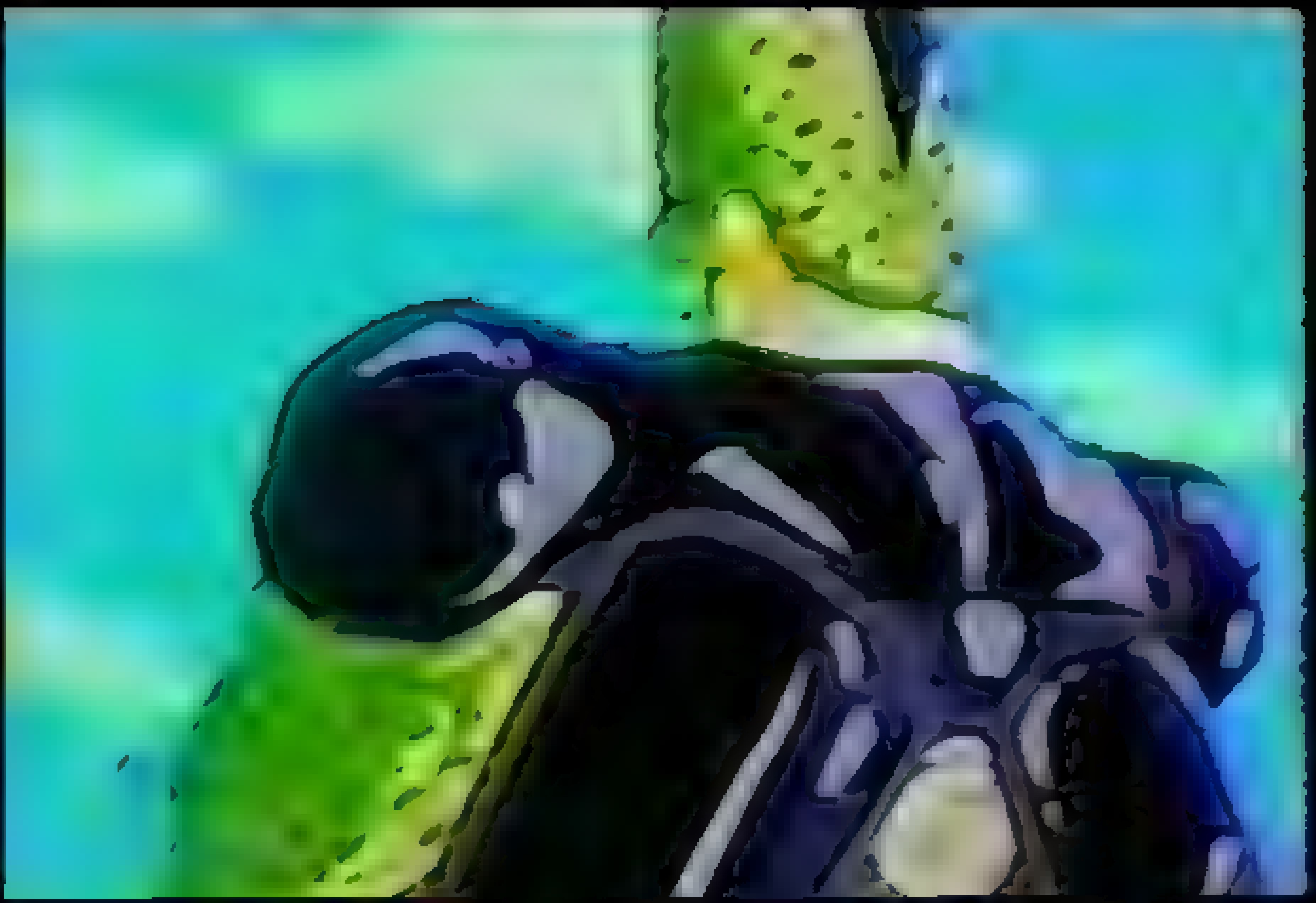

Thank you and your blind stupidity for
helping me become my Perfect Body.

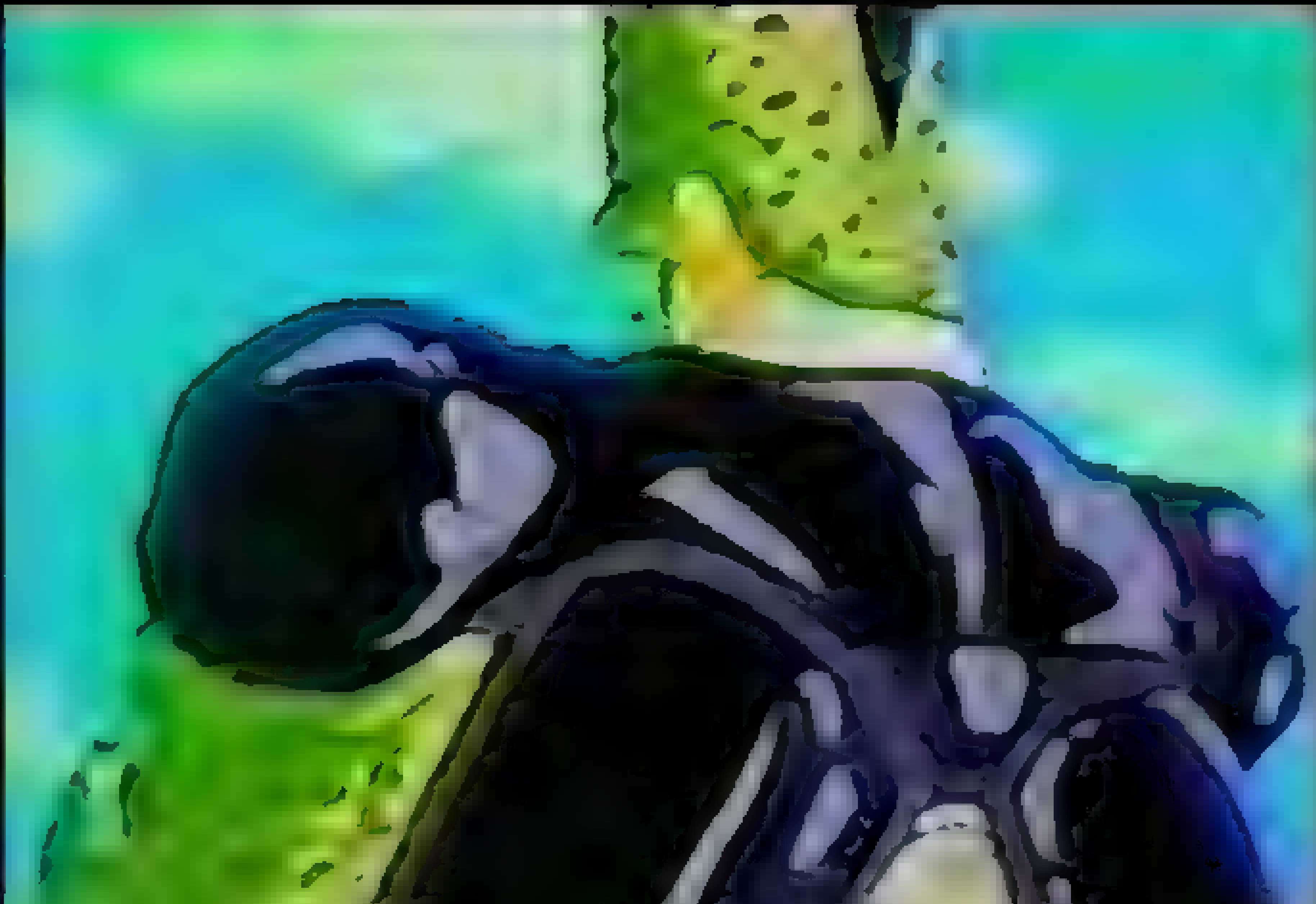




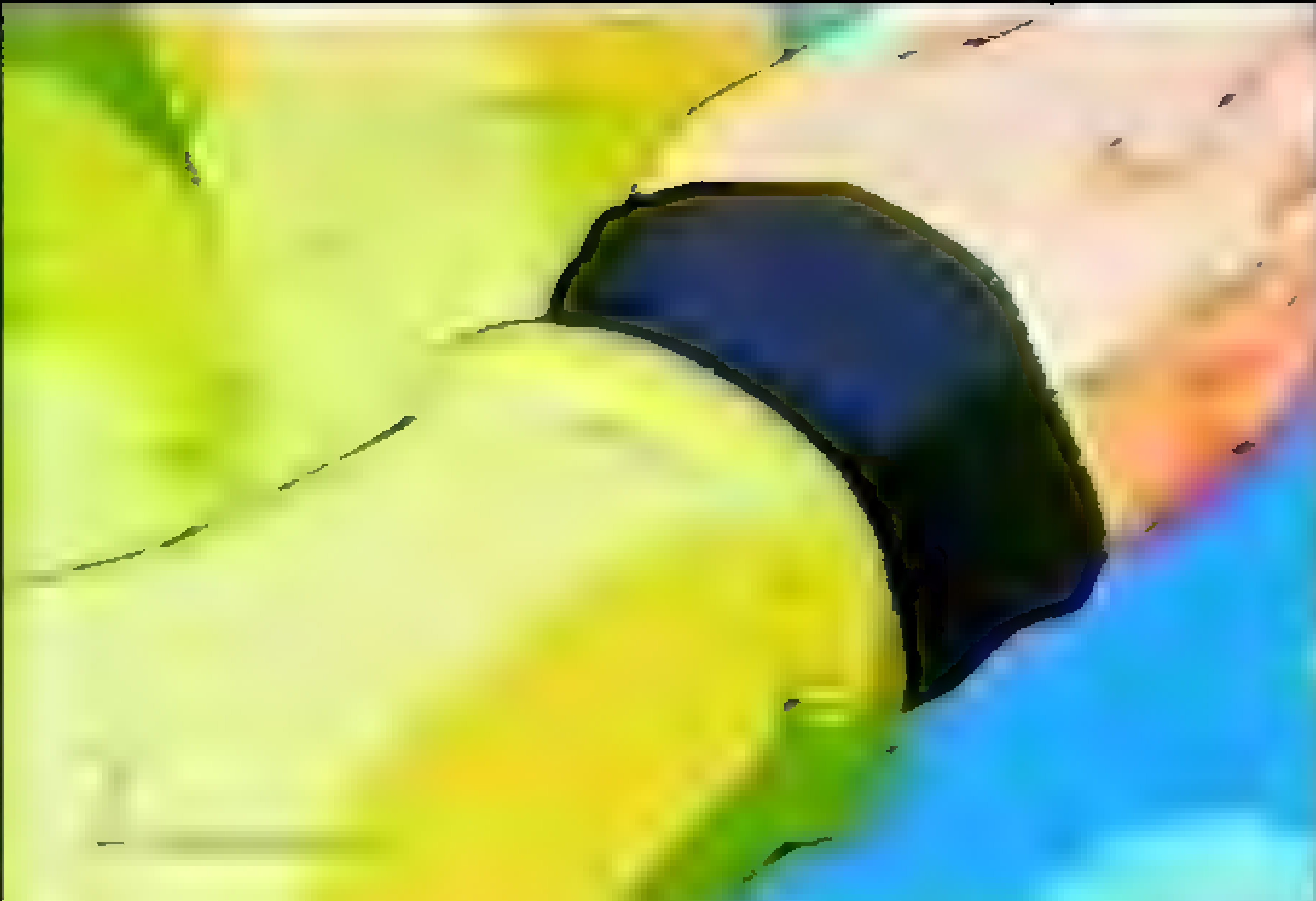










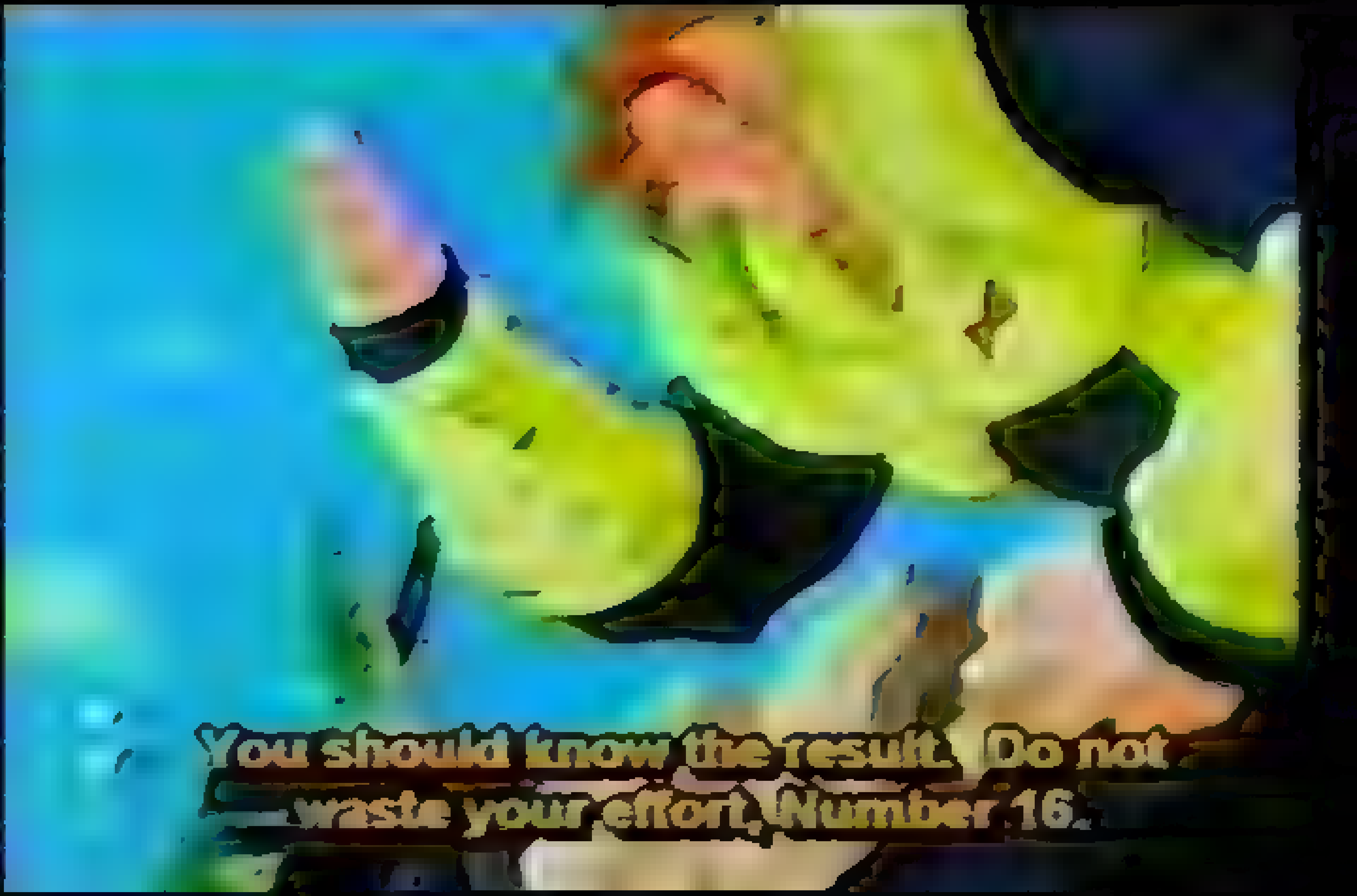


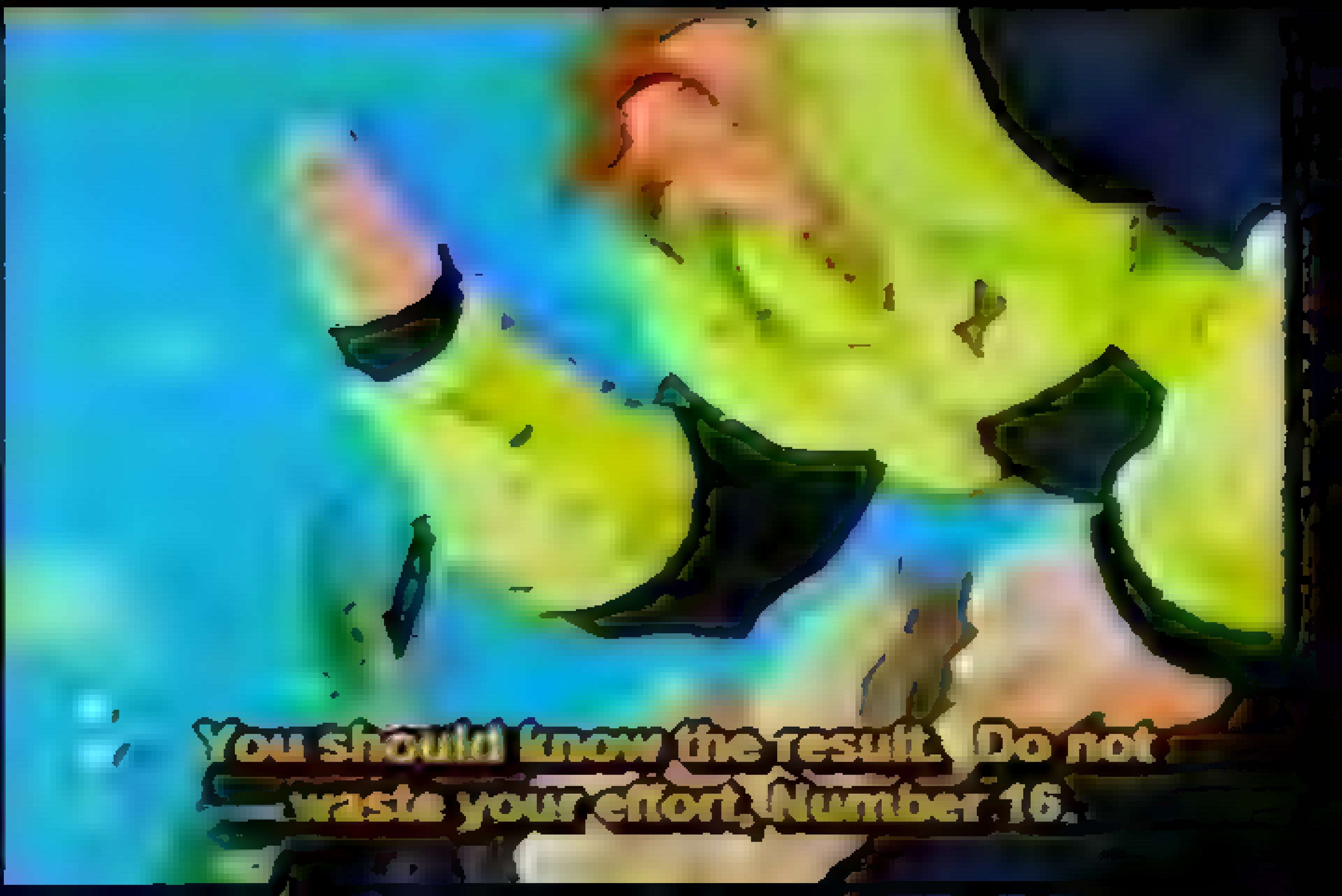









You should know the result. Do not
waste your effort, Number 16.


You should know the result. Do not waste your effort, Number 16.



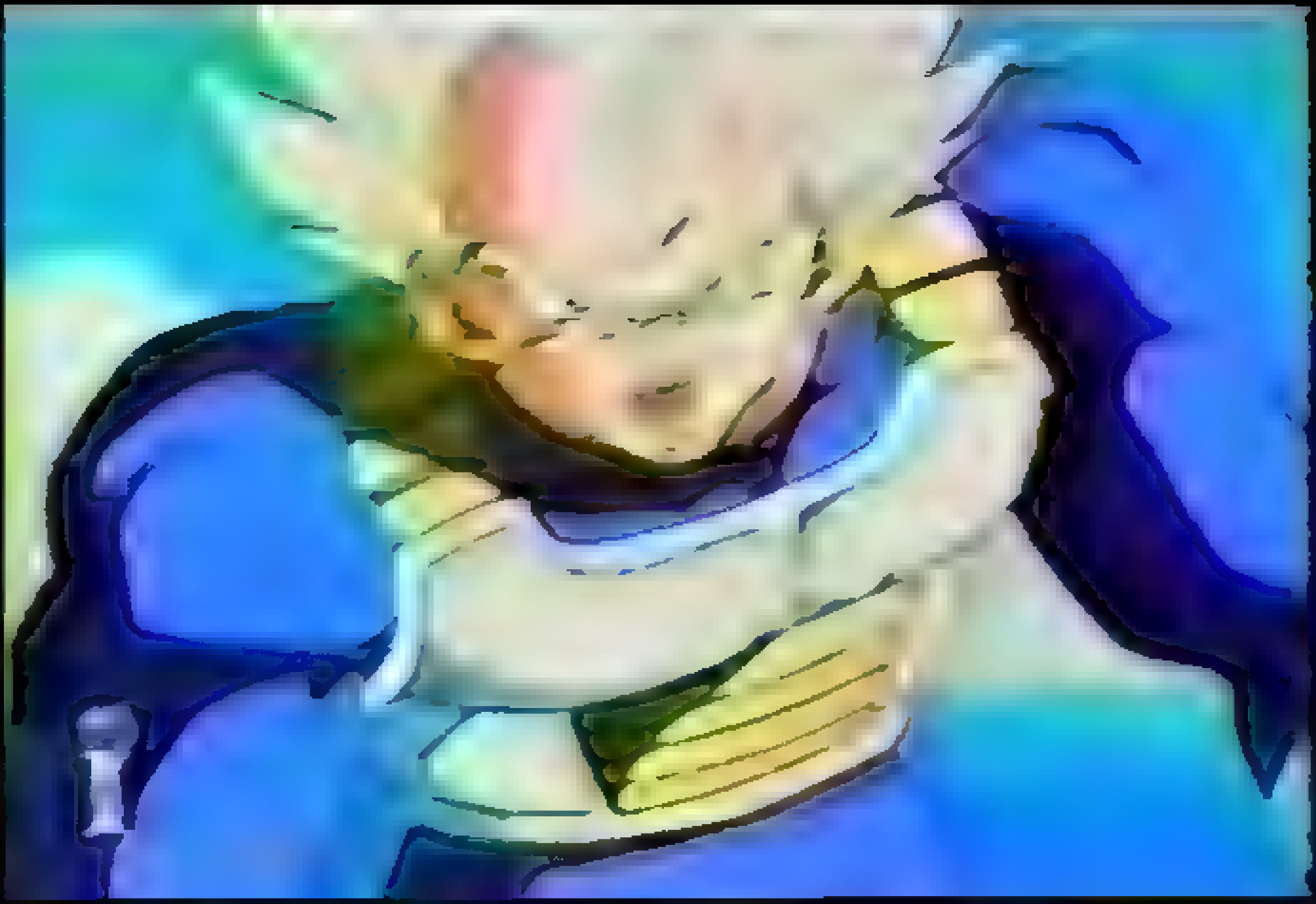


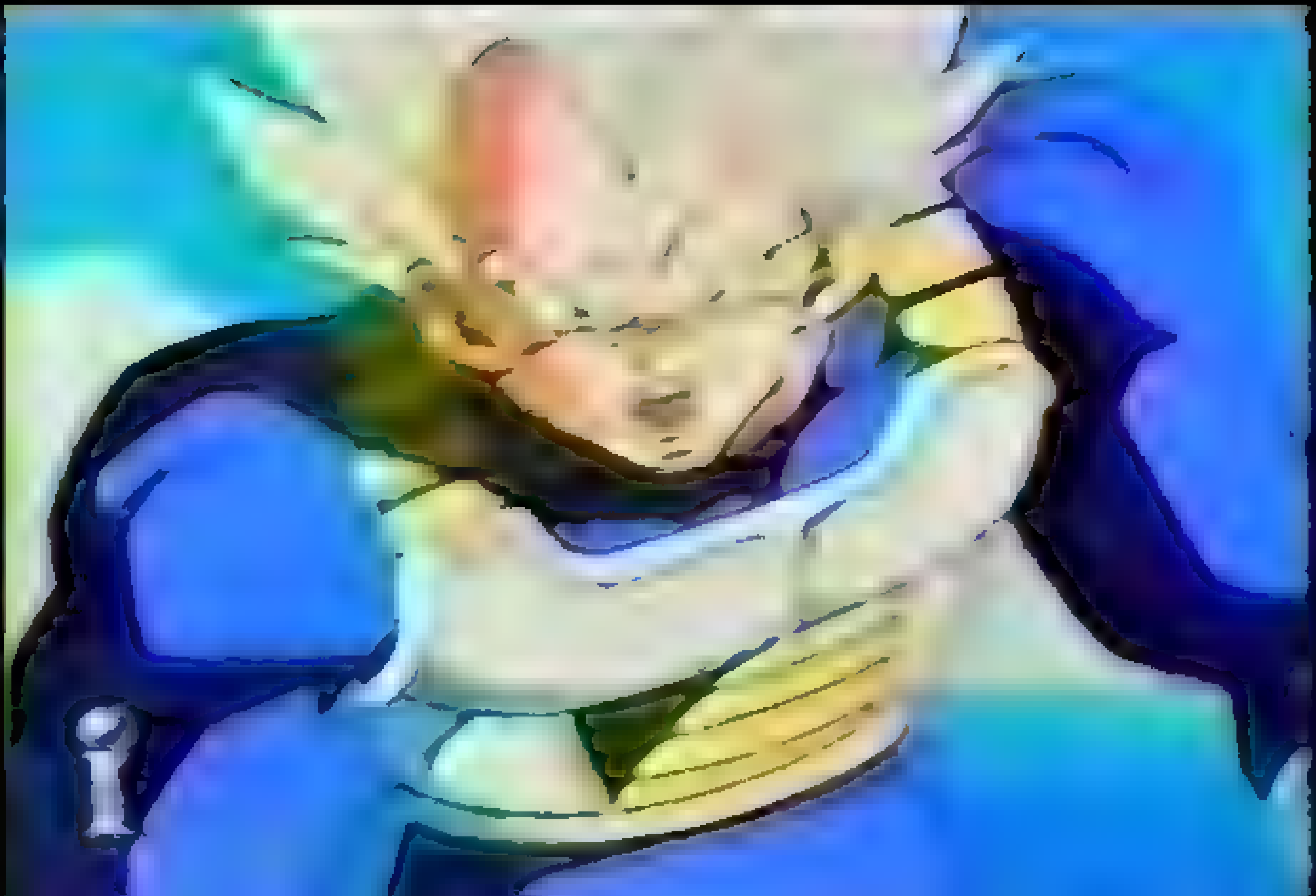

You are nothing more than trash now.


You are nothing more than trash now.


You are nothing more than trash now.













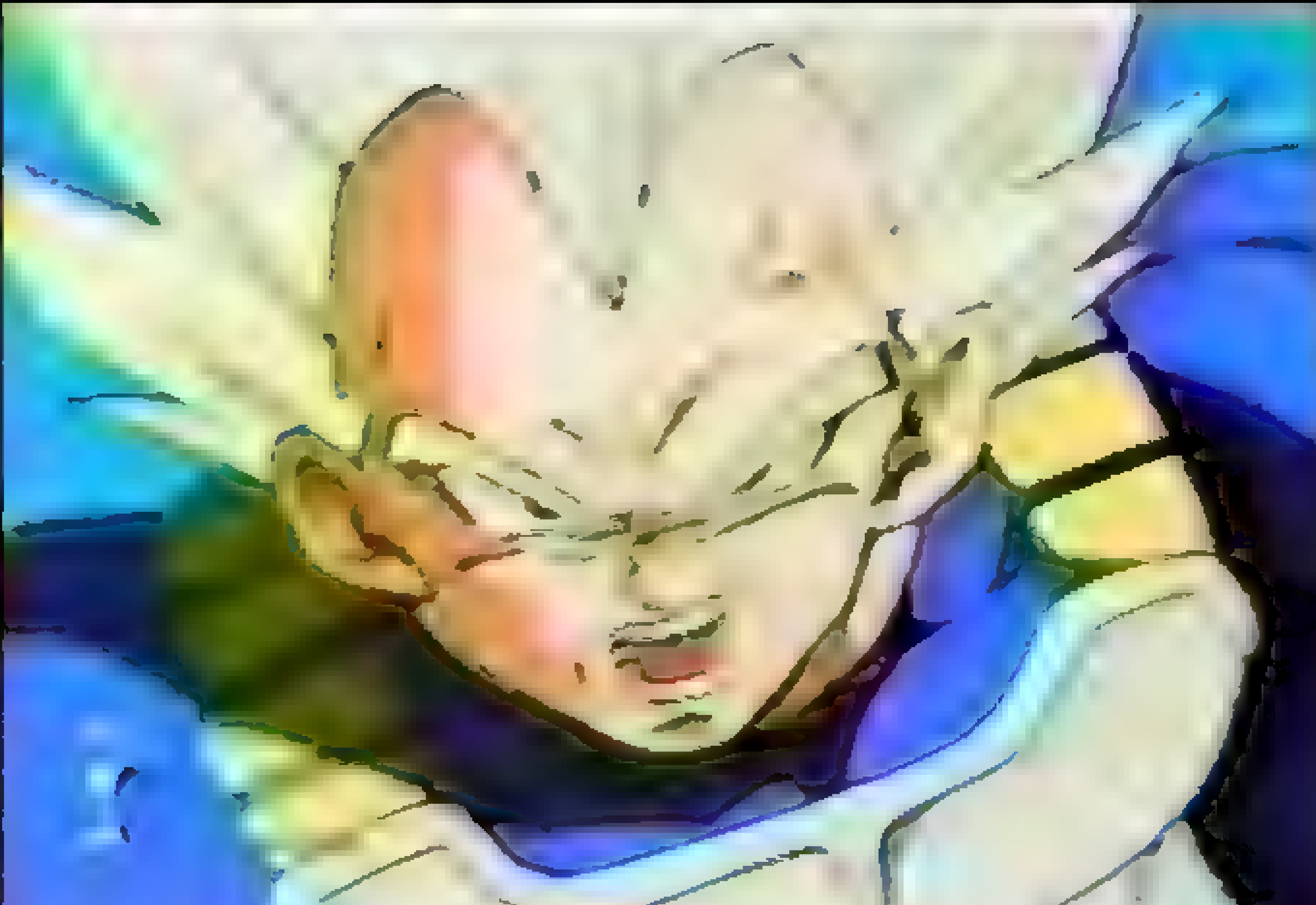


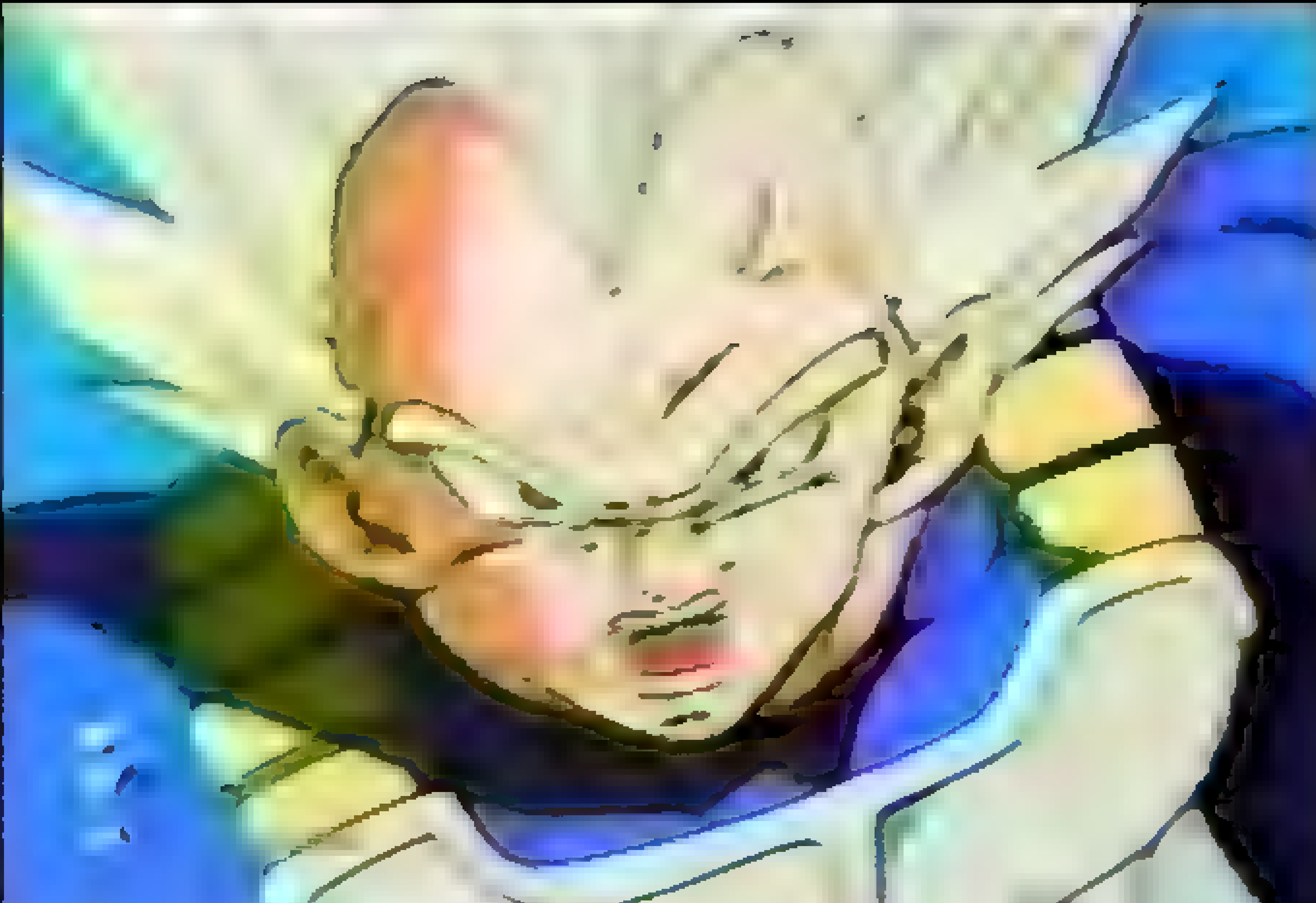








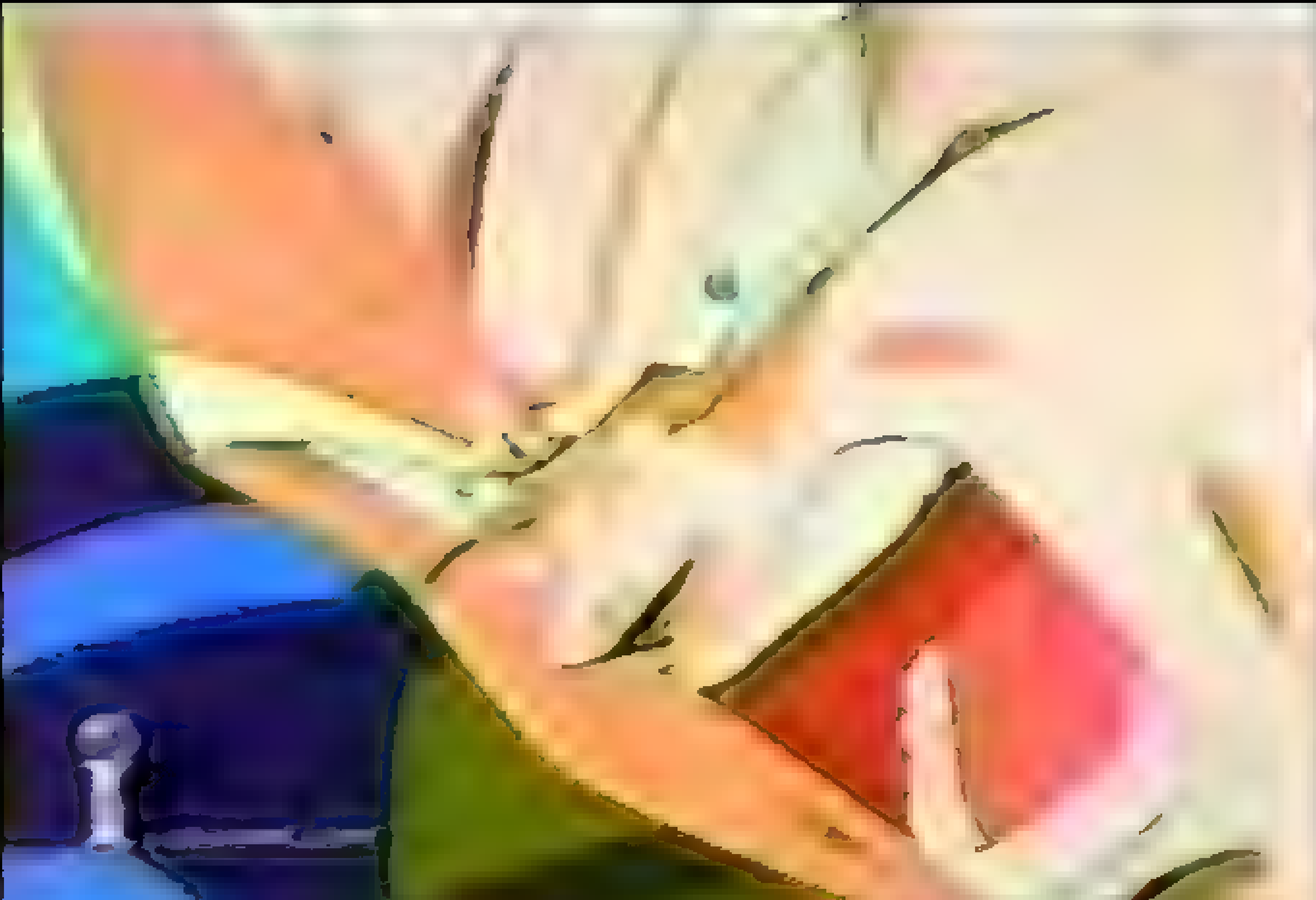






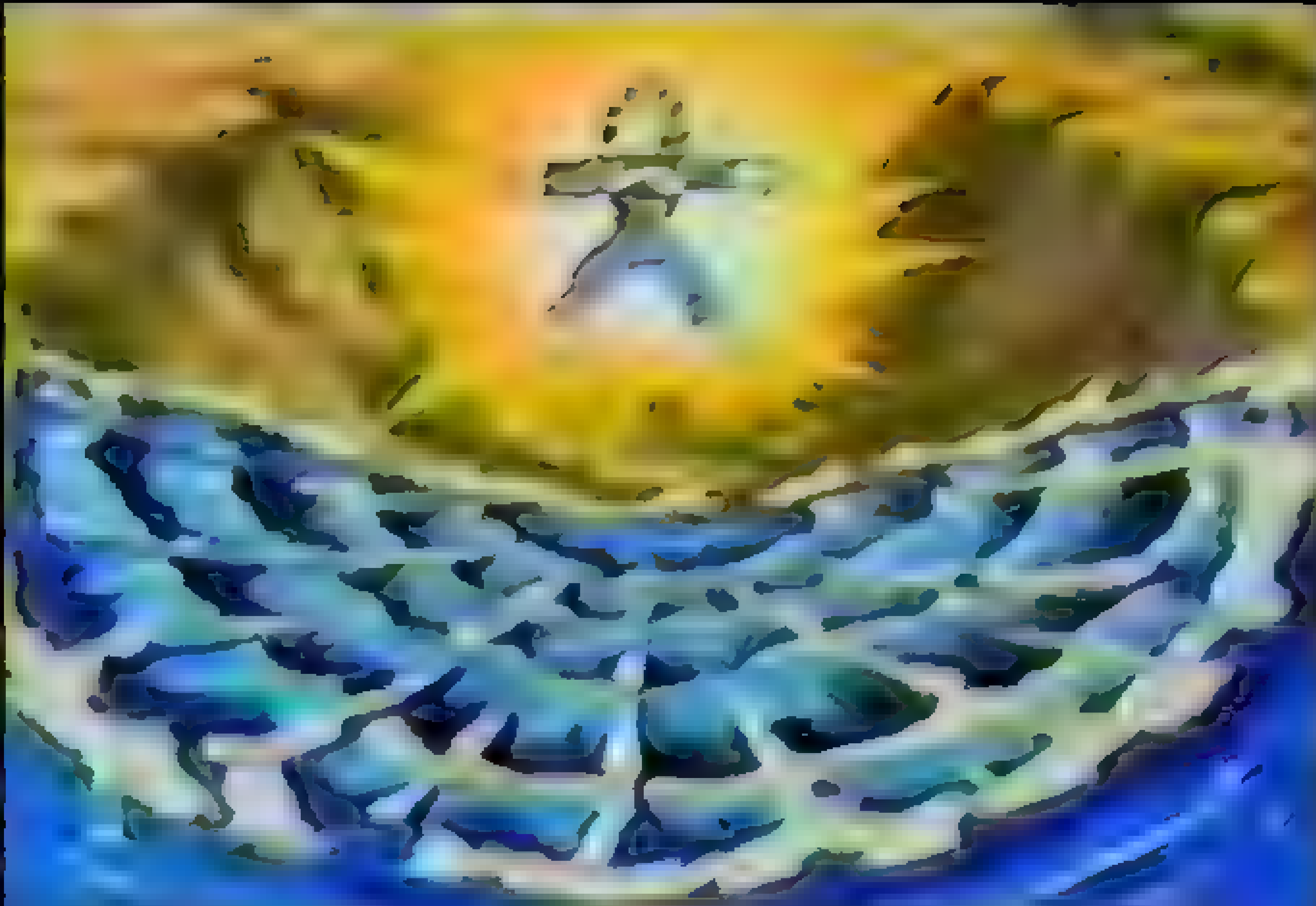








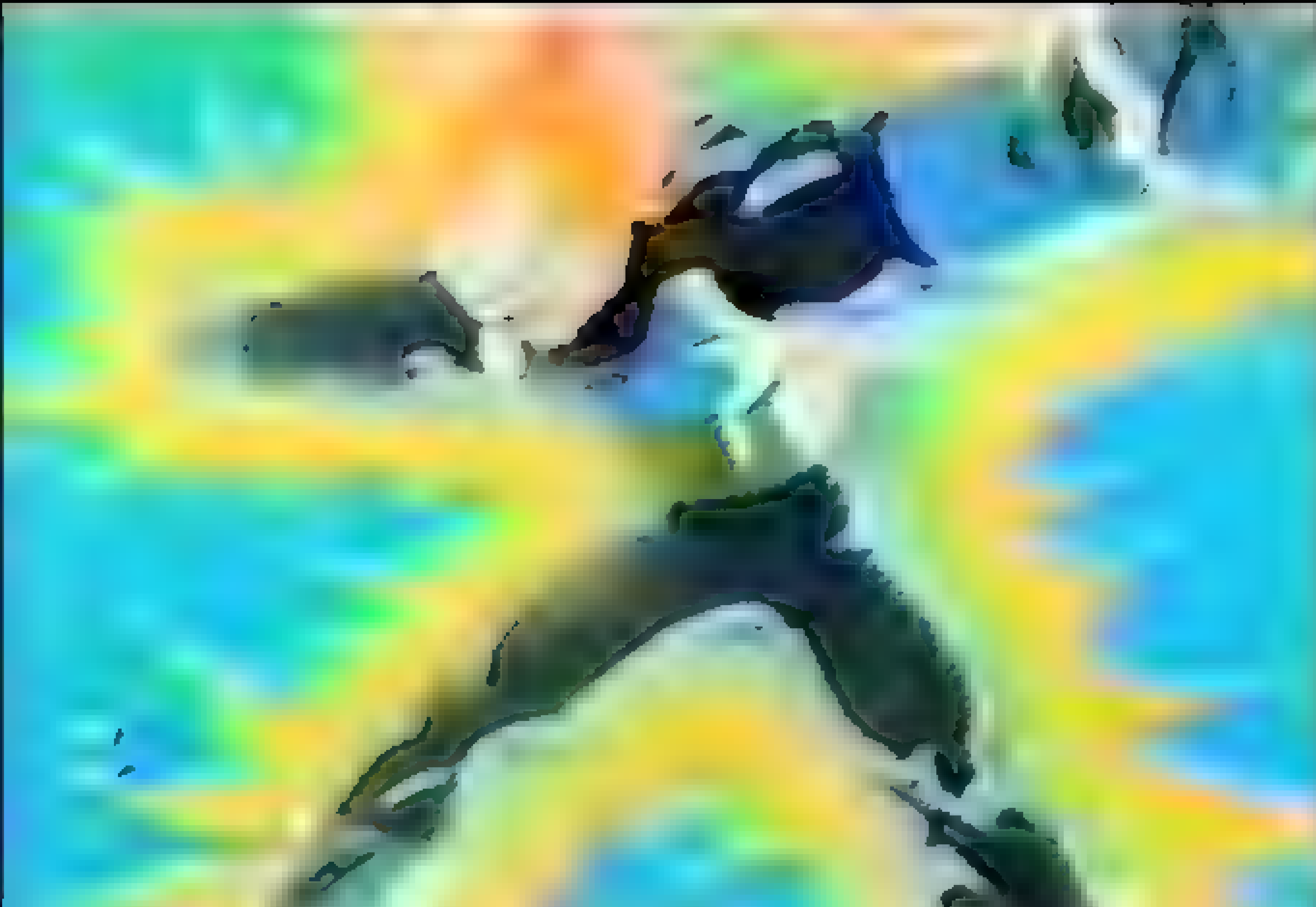


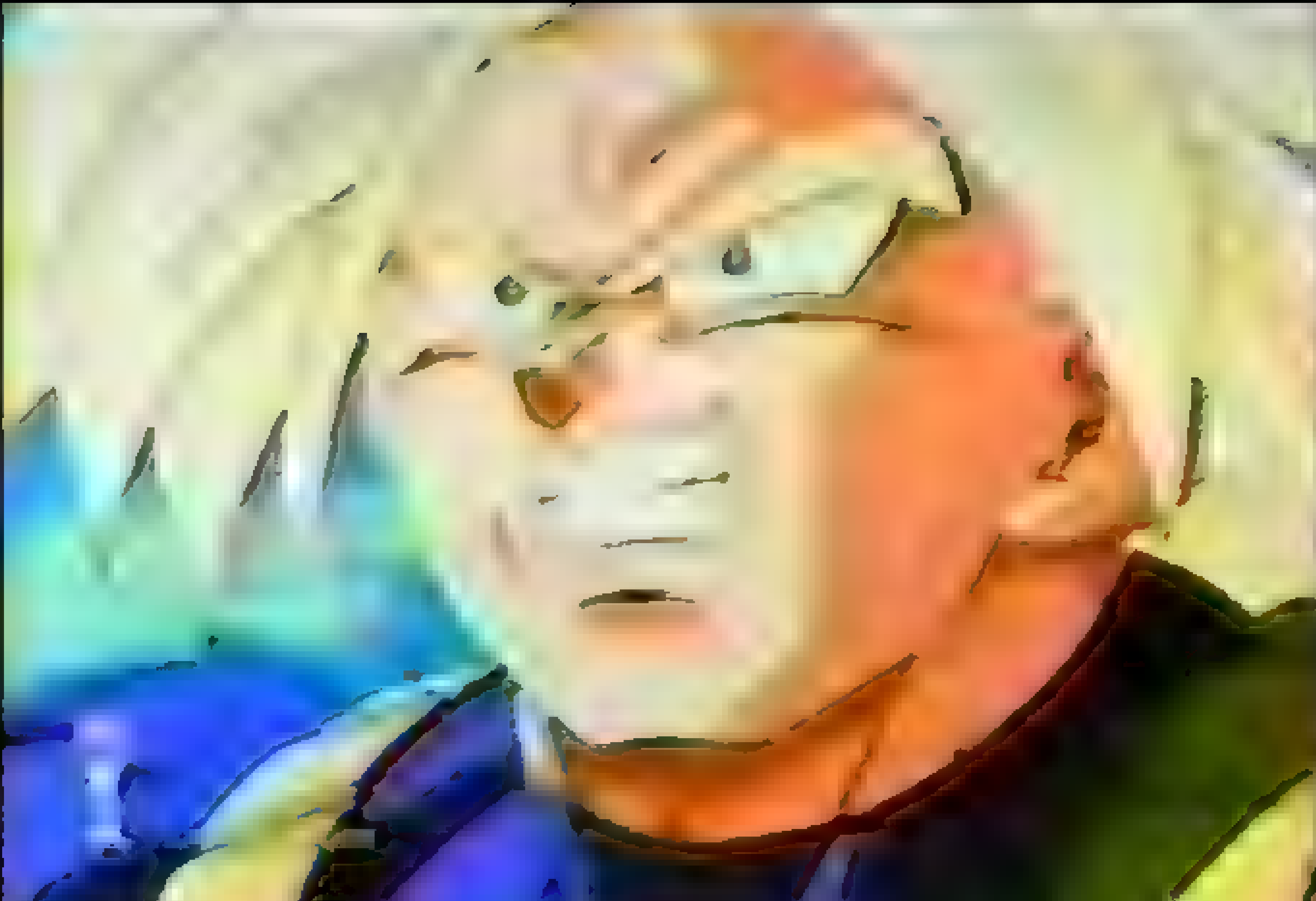


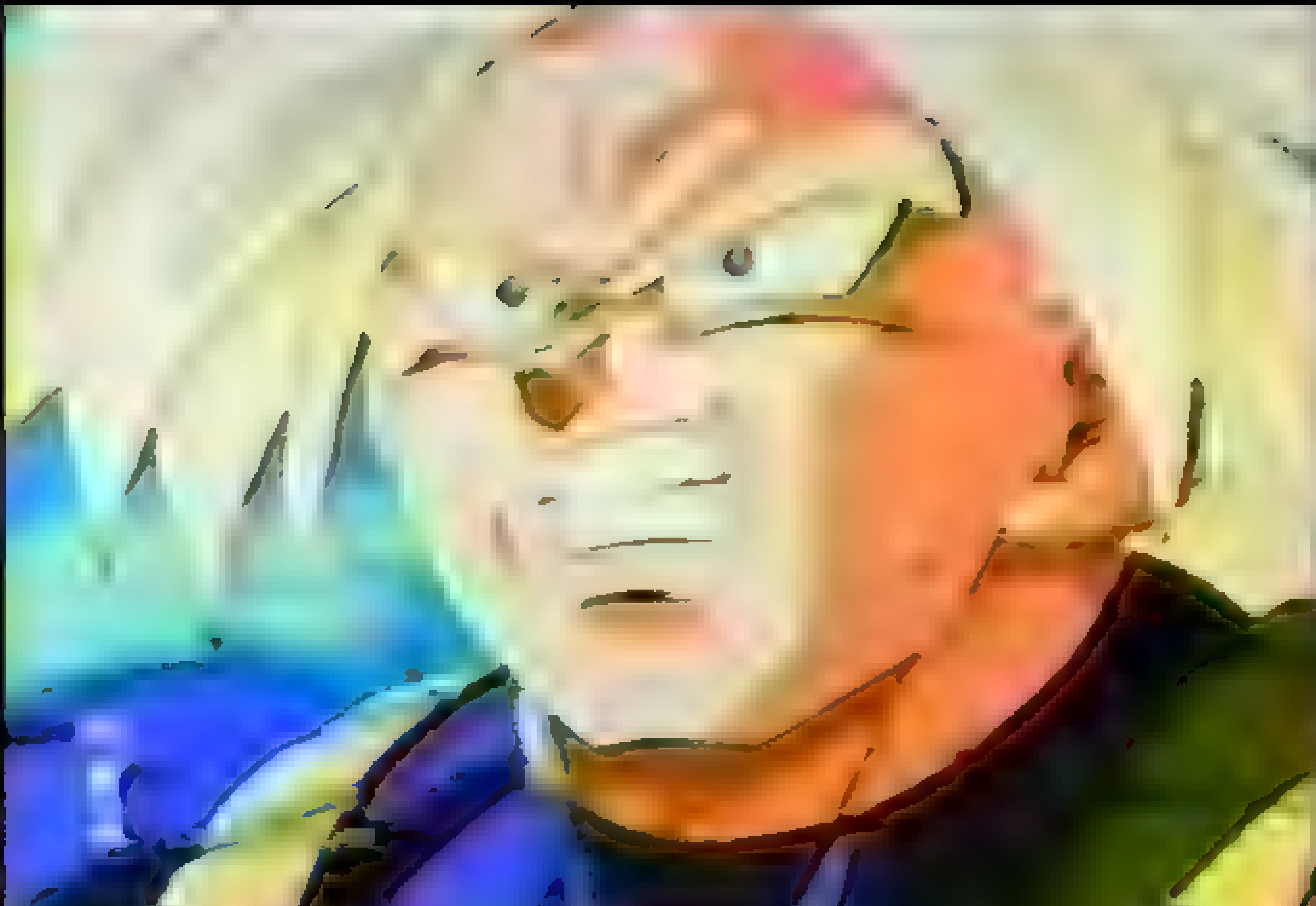






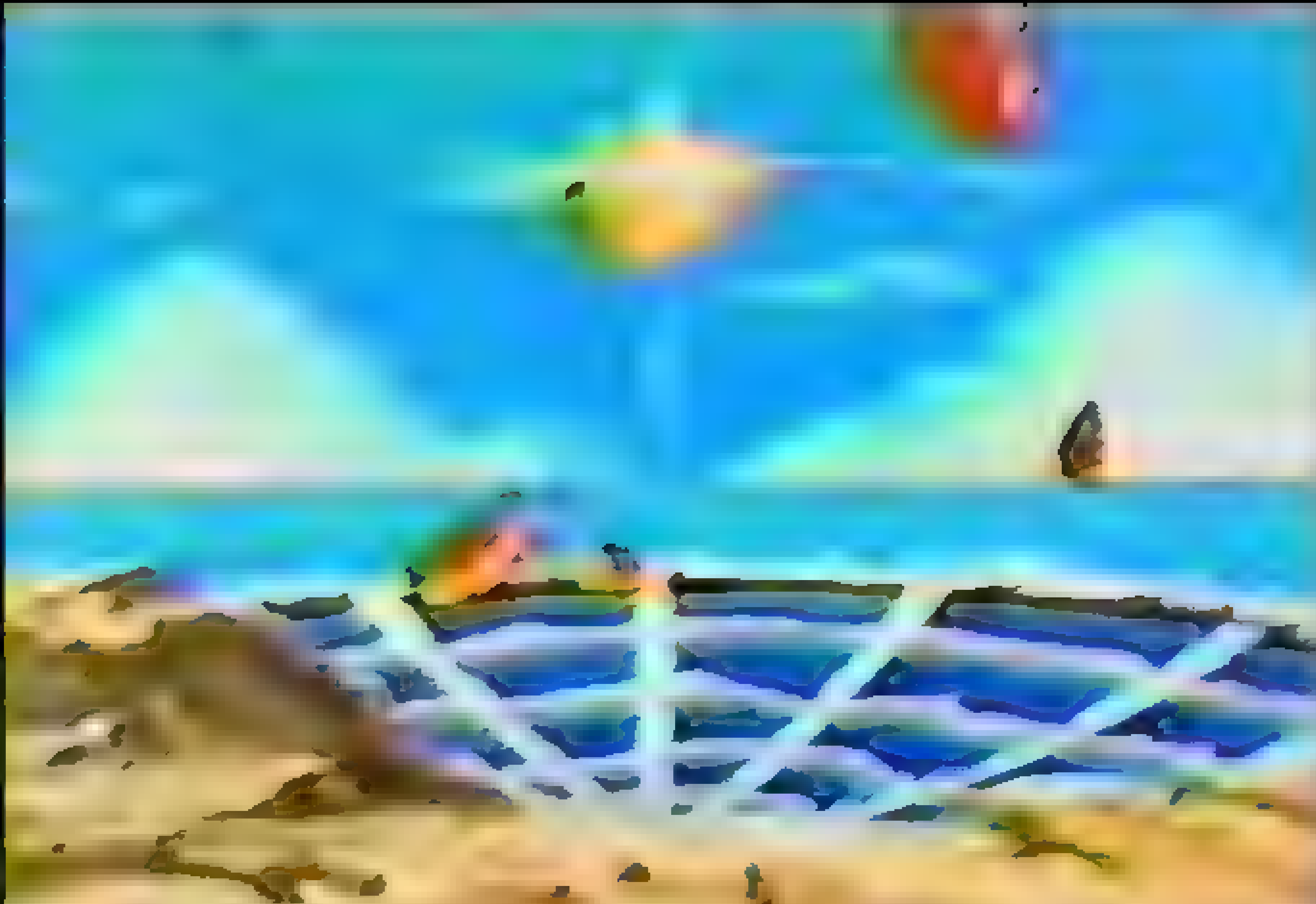




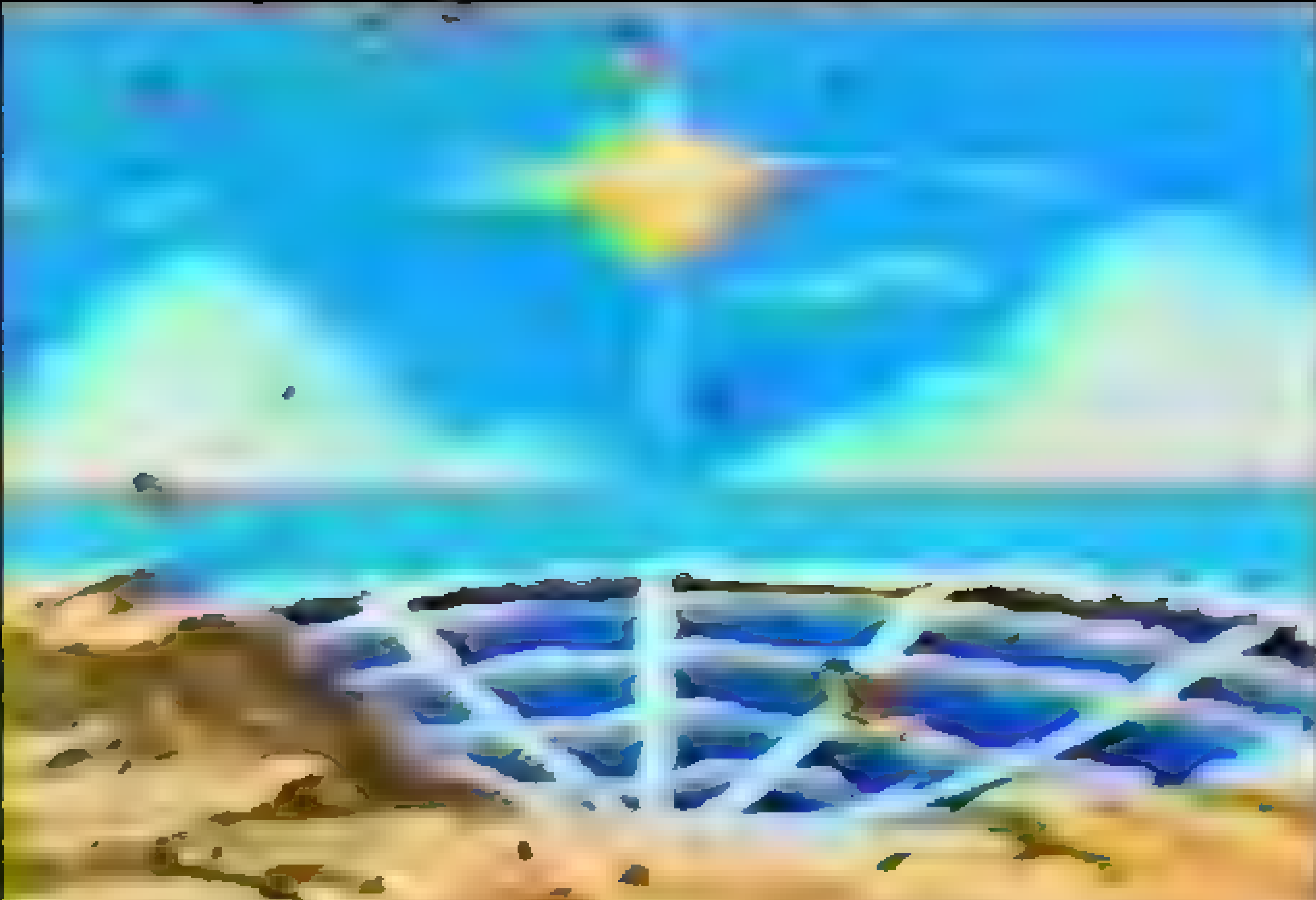



What does he want?











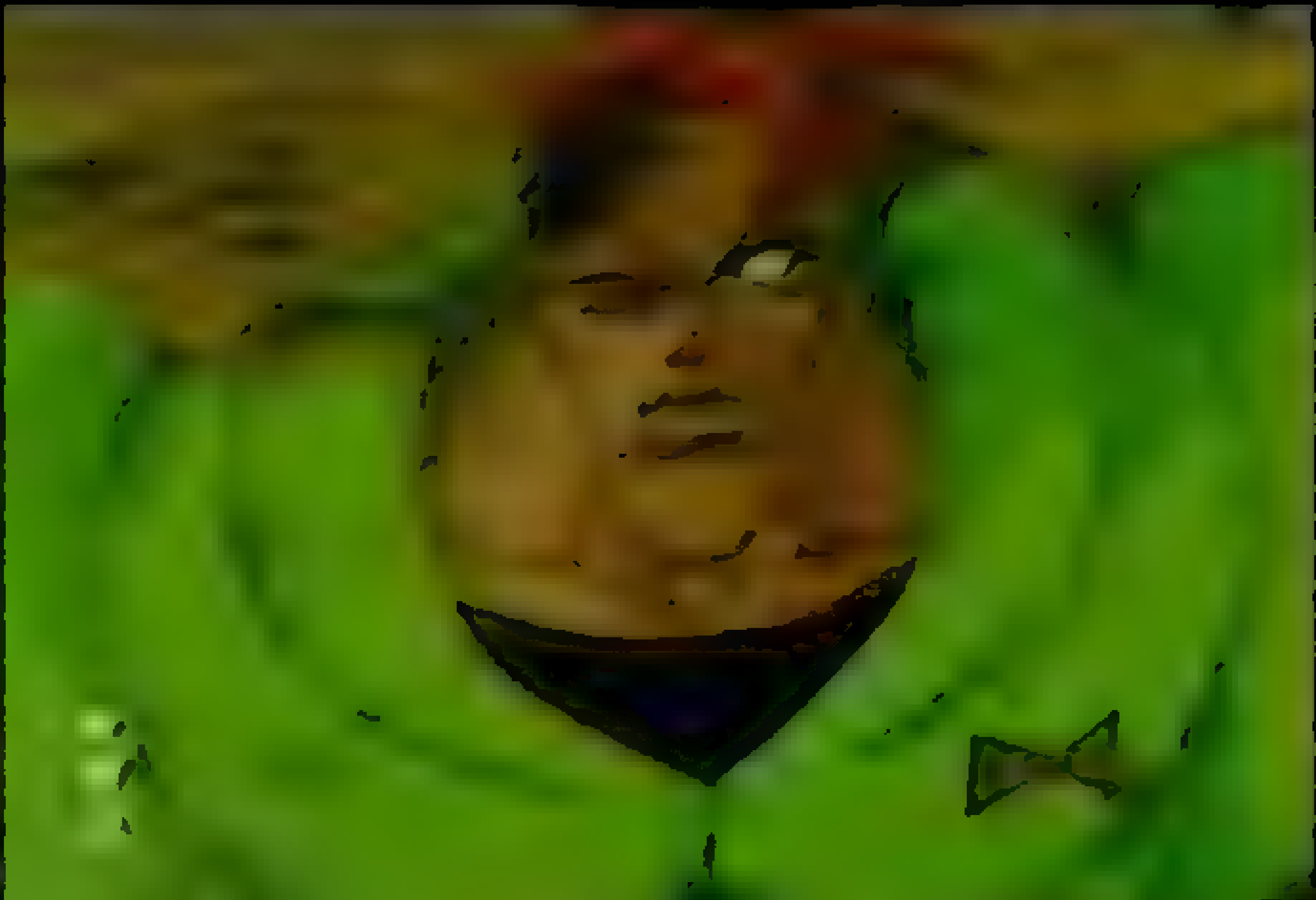


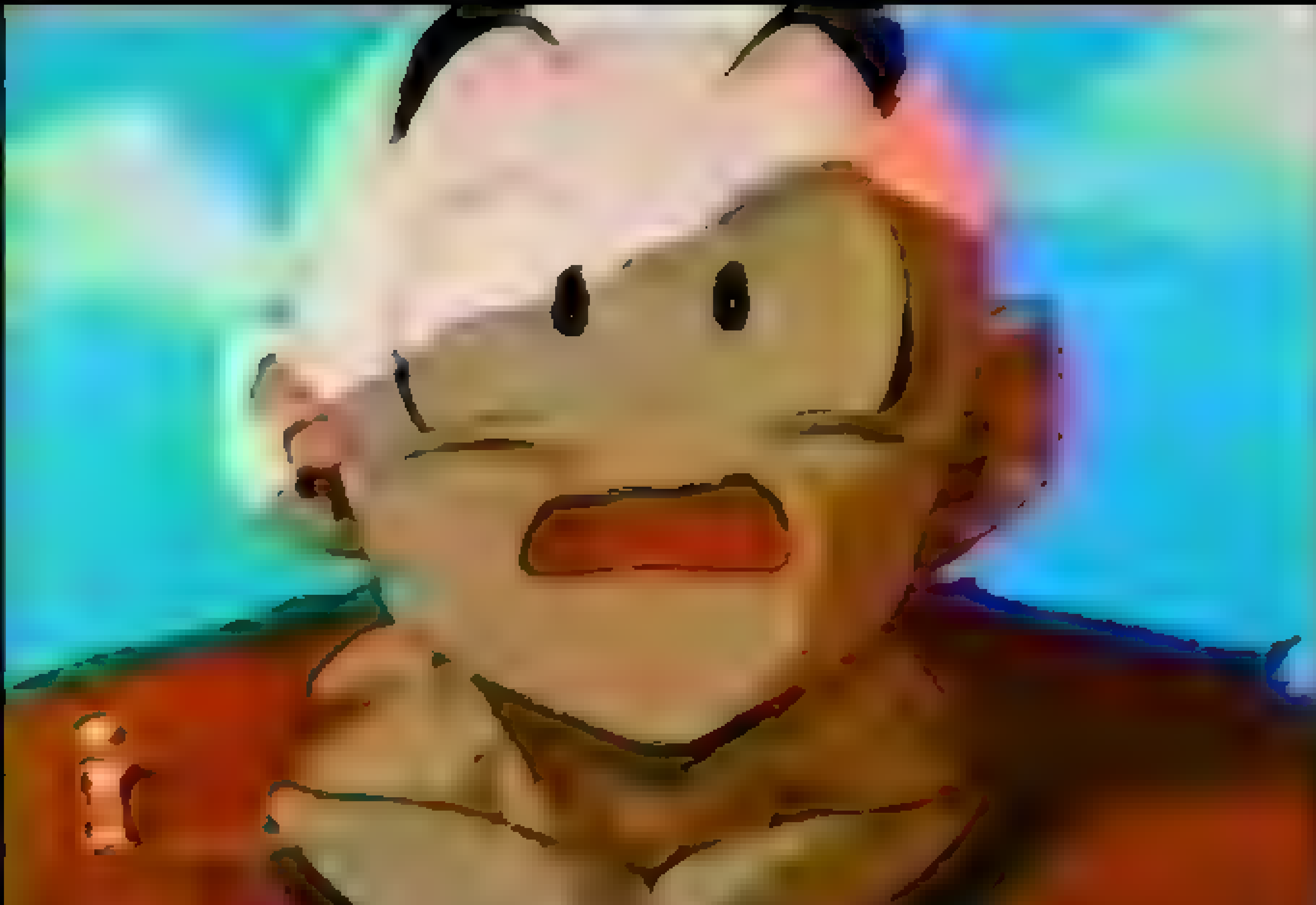




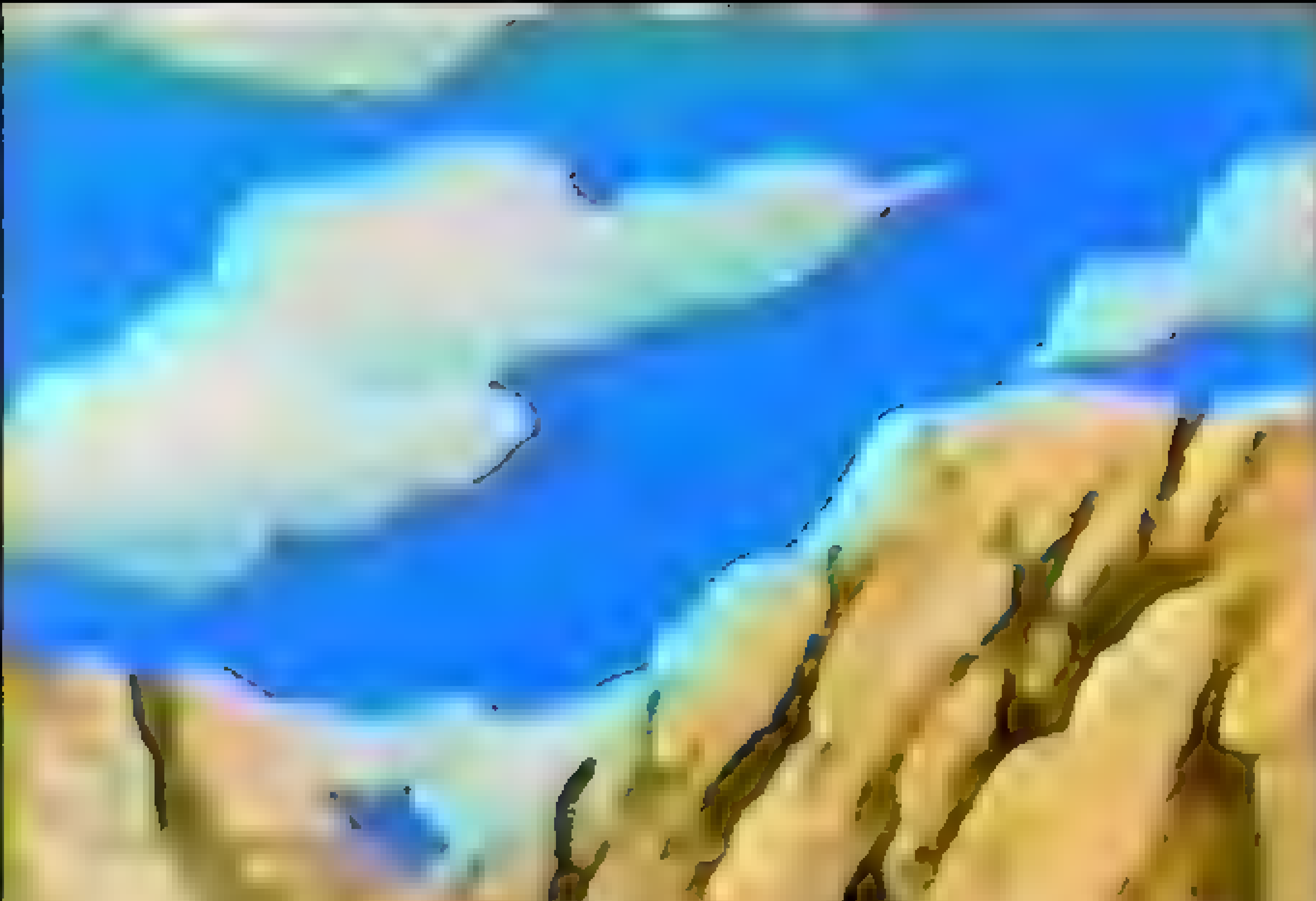






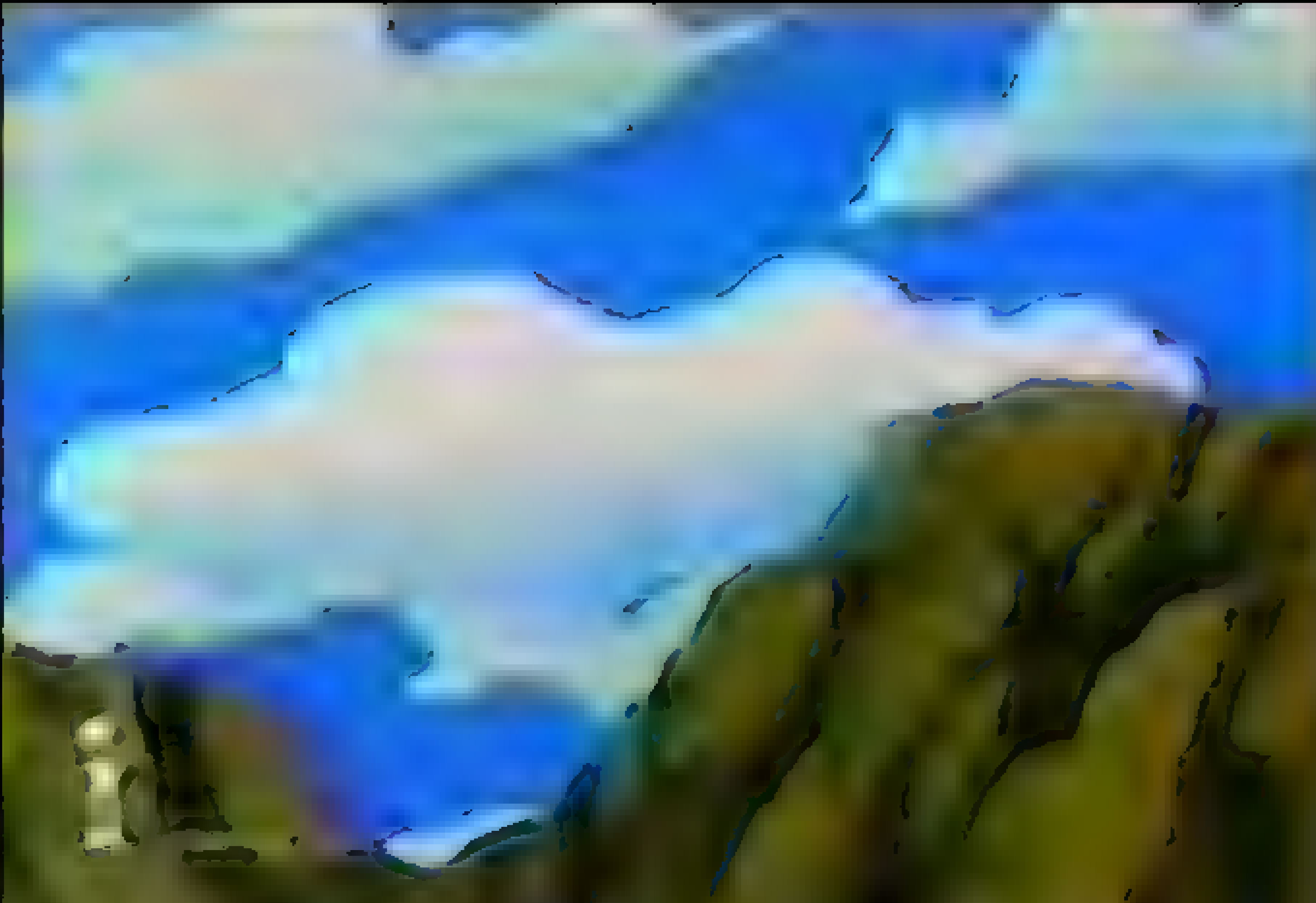




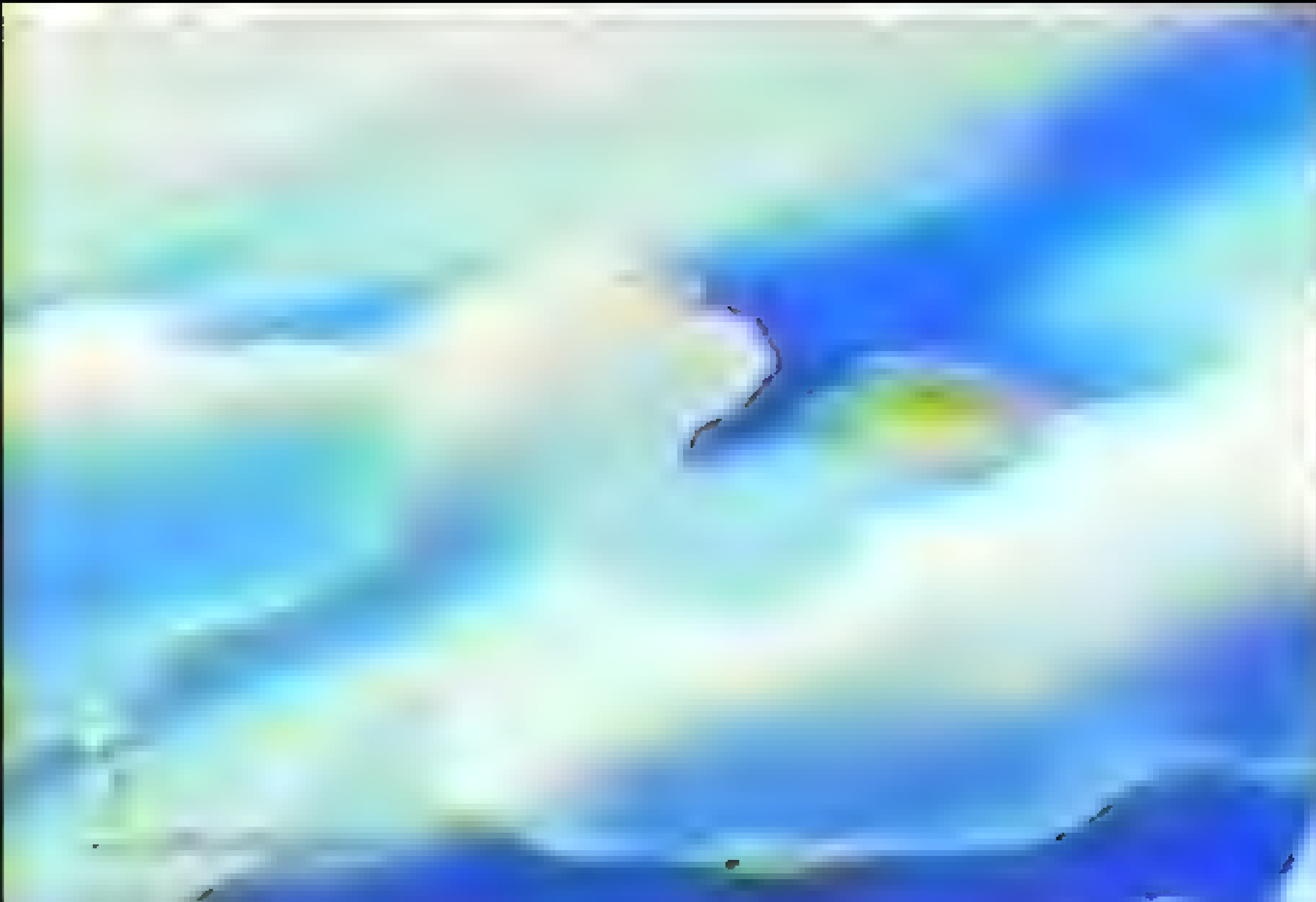


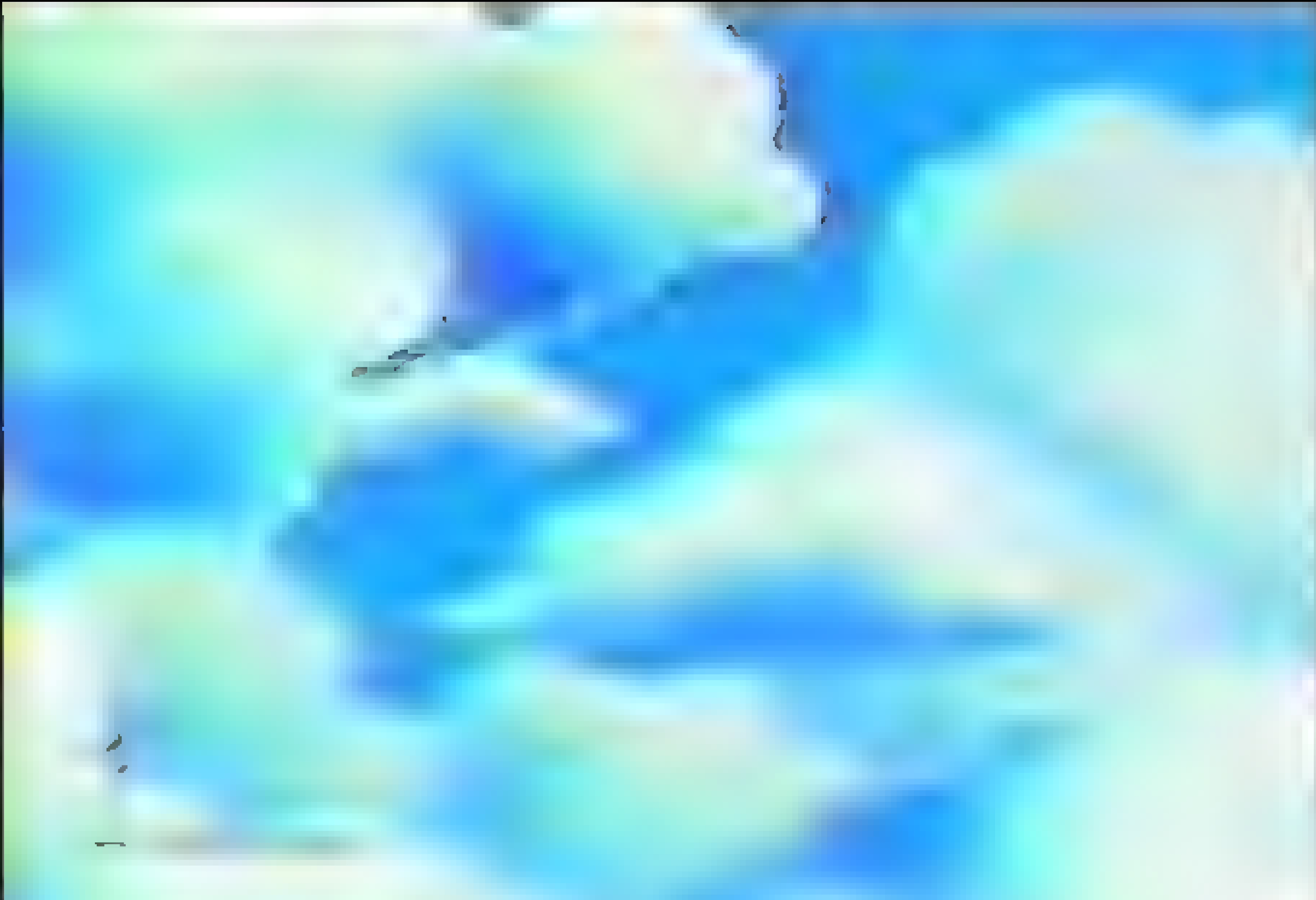












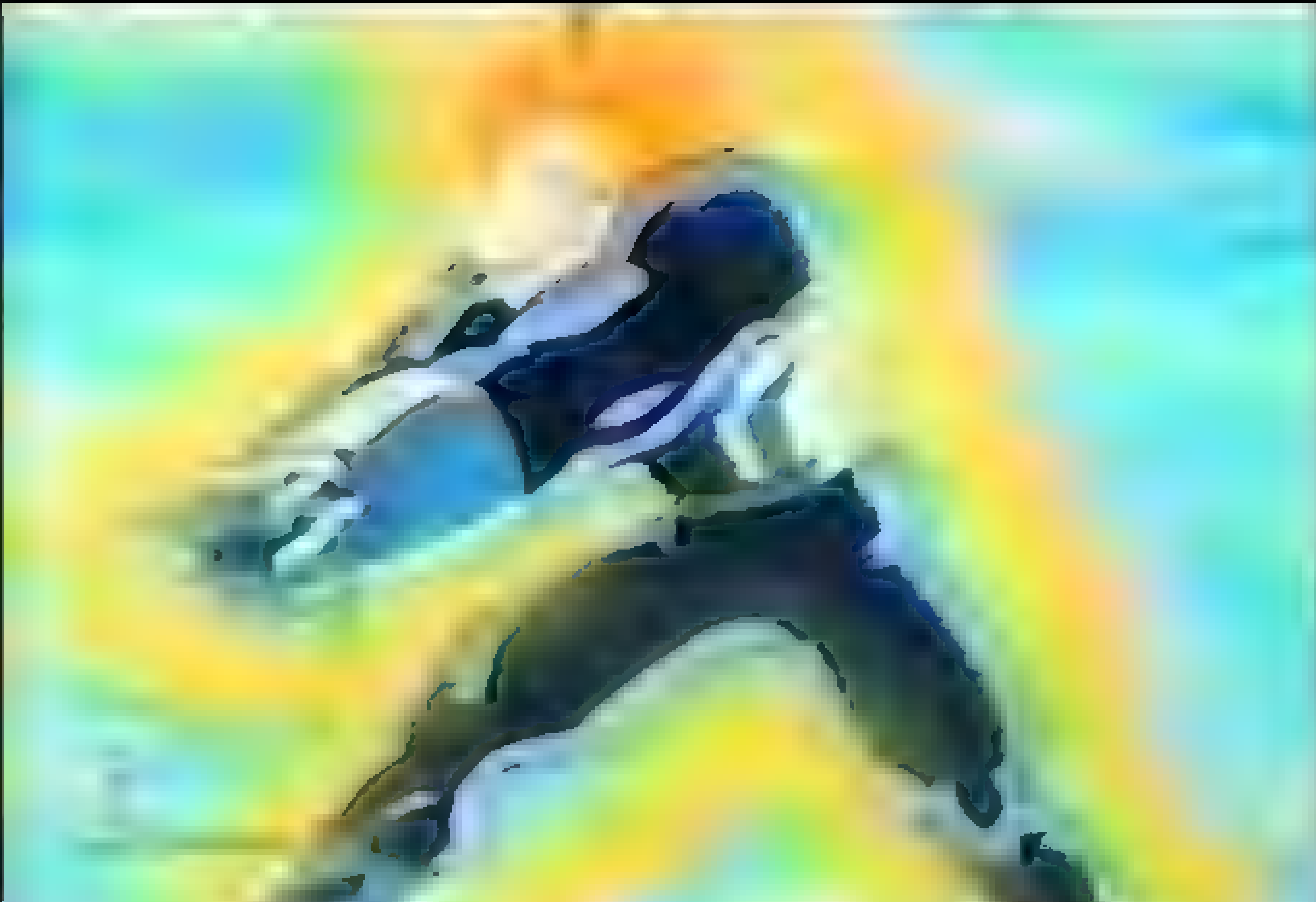


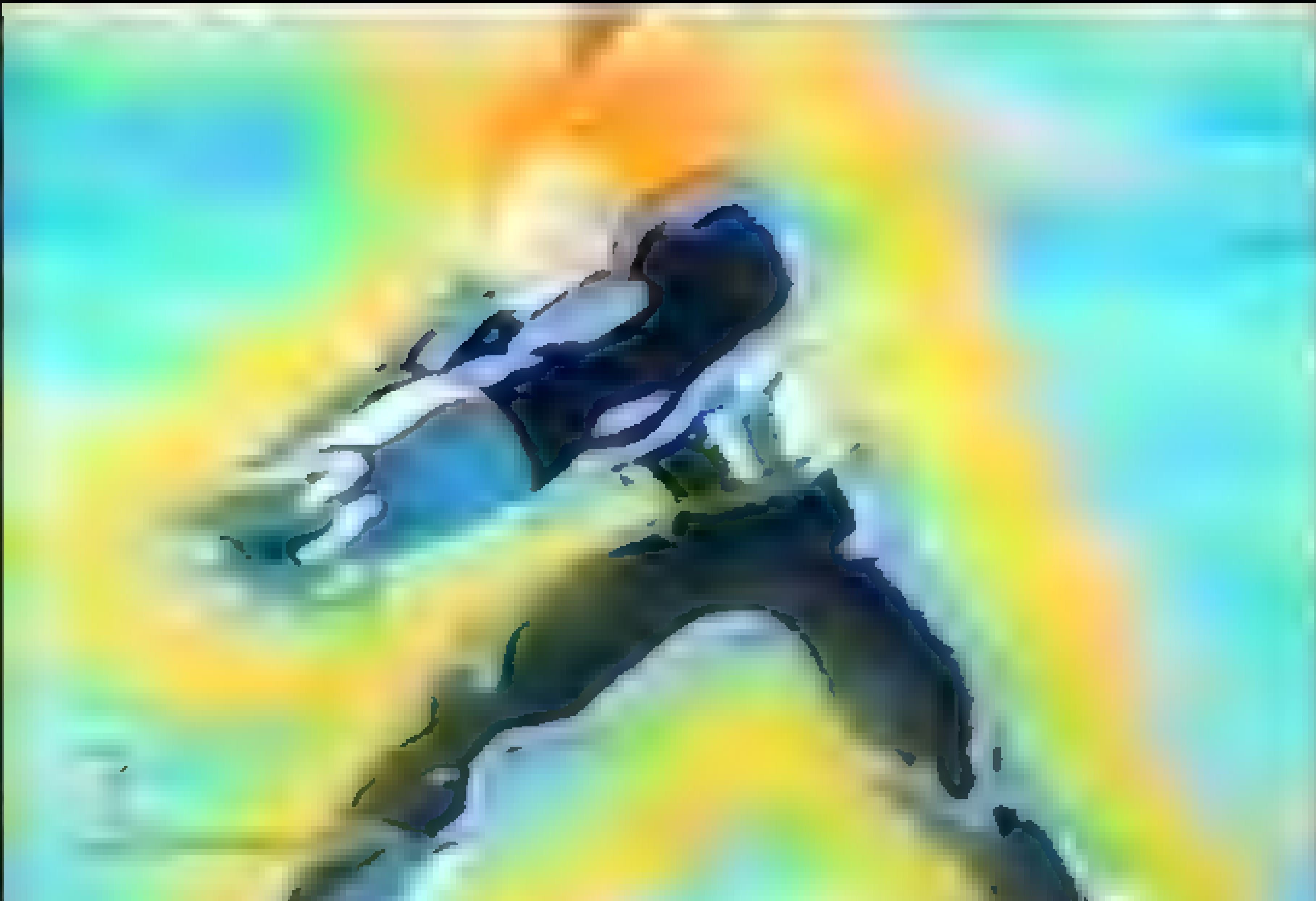








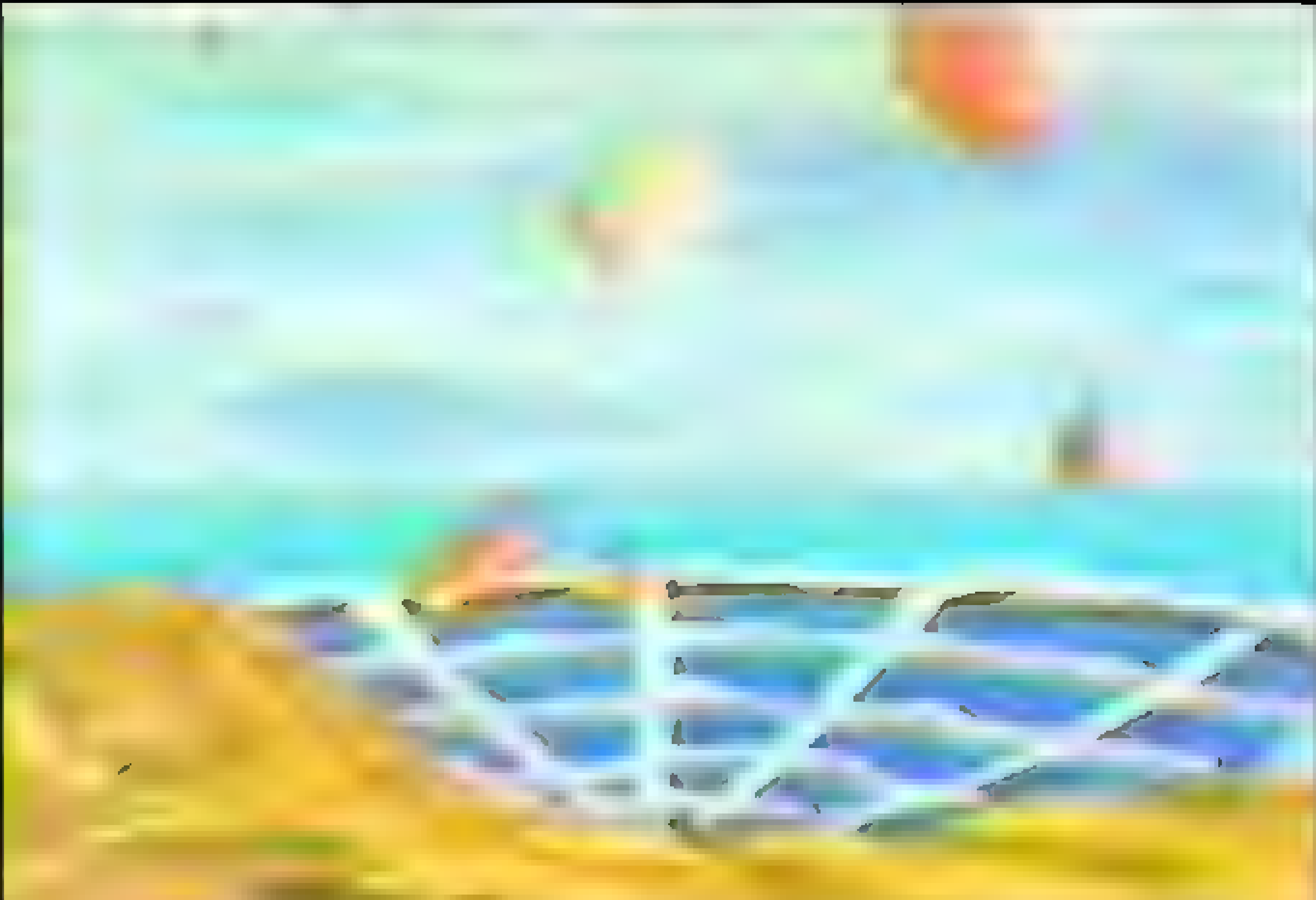
















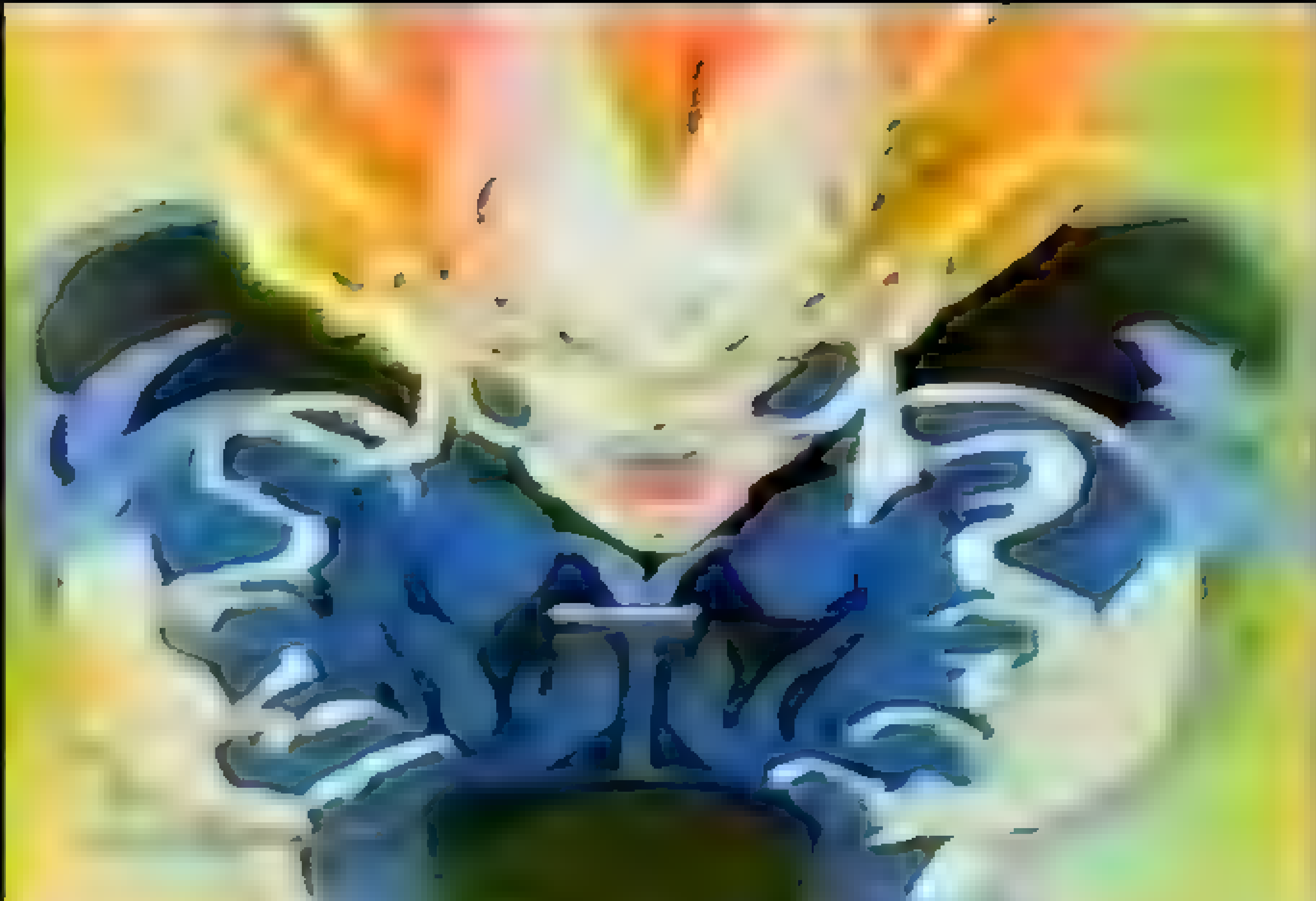










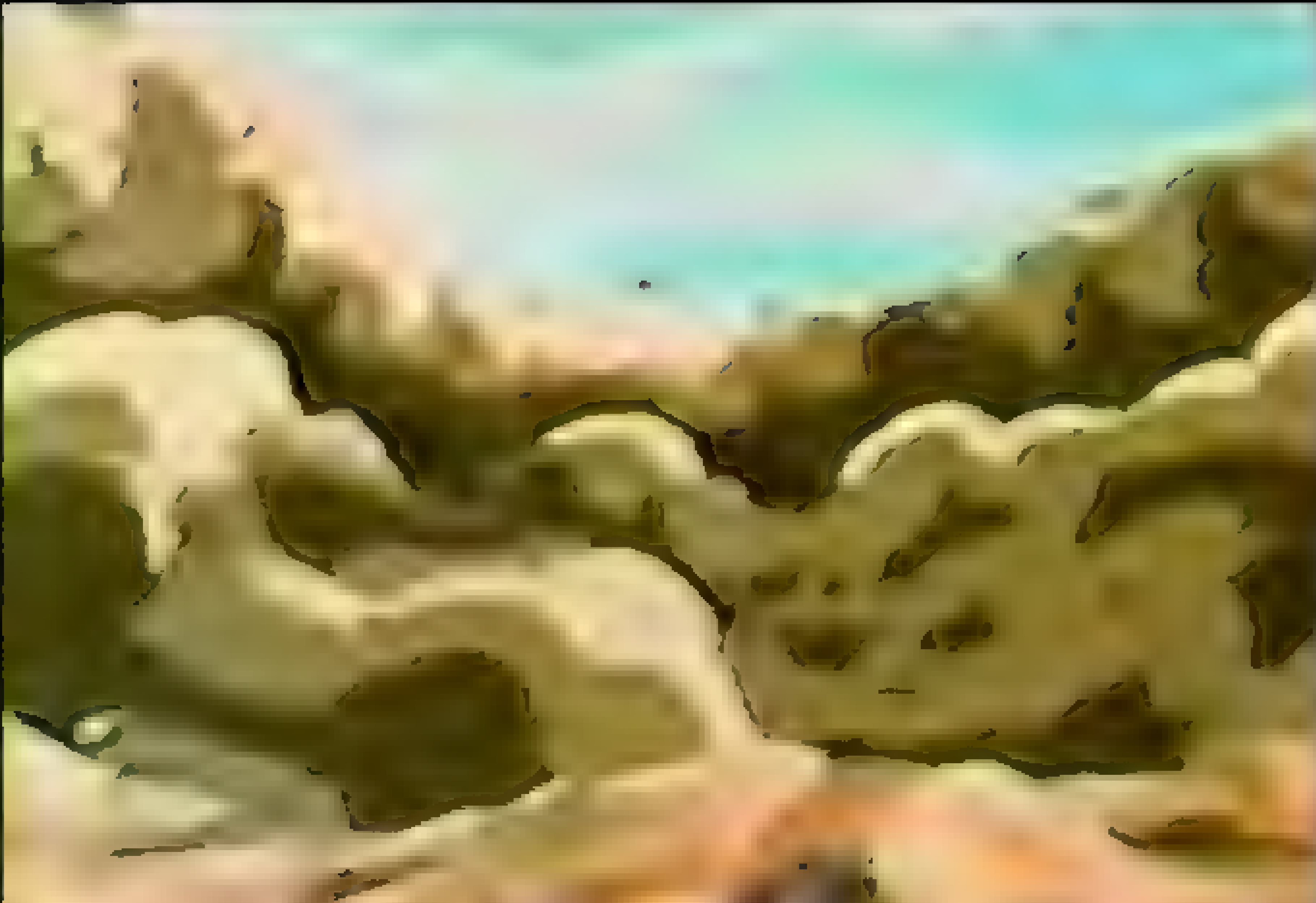












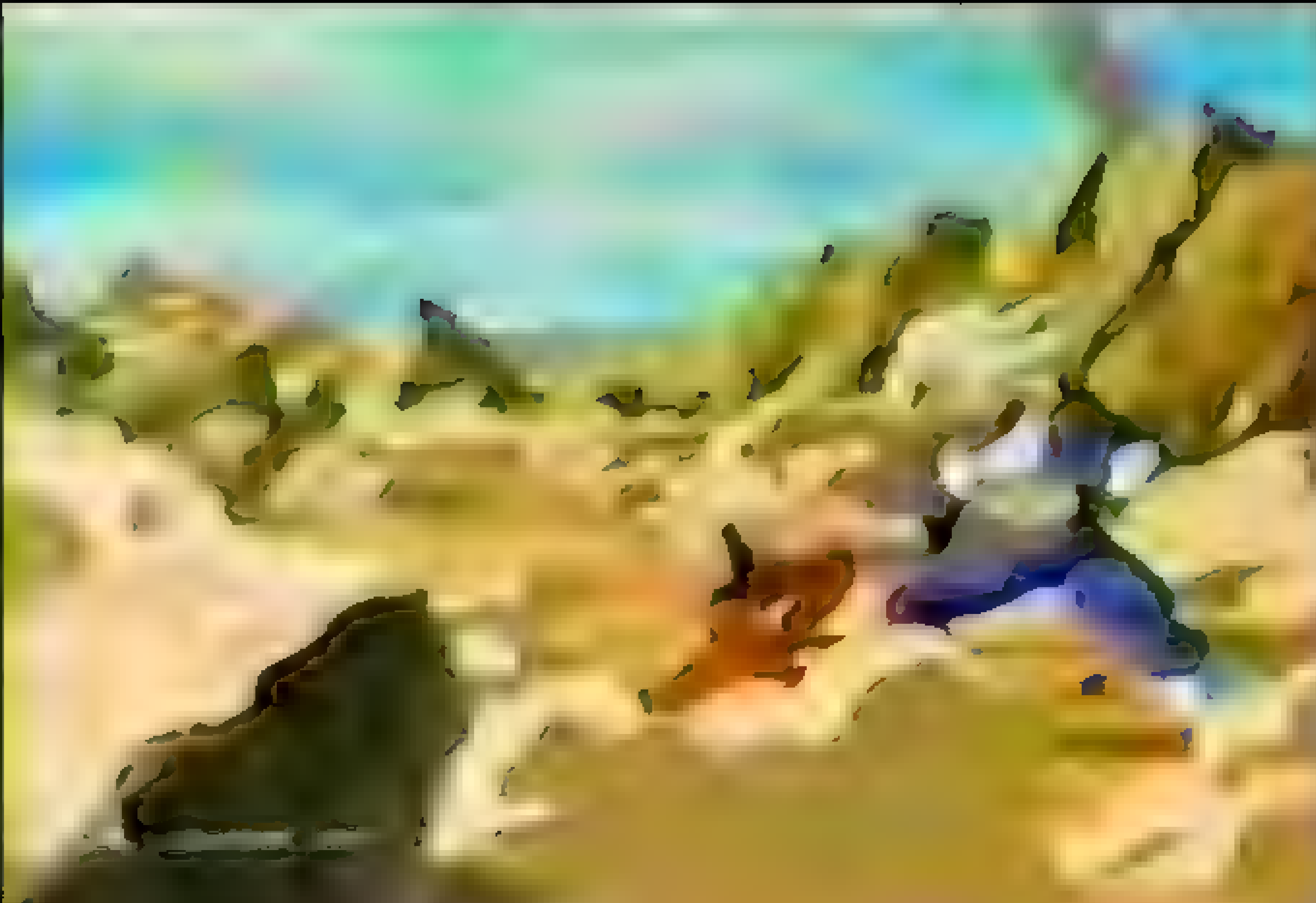










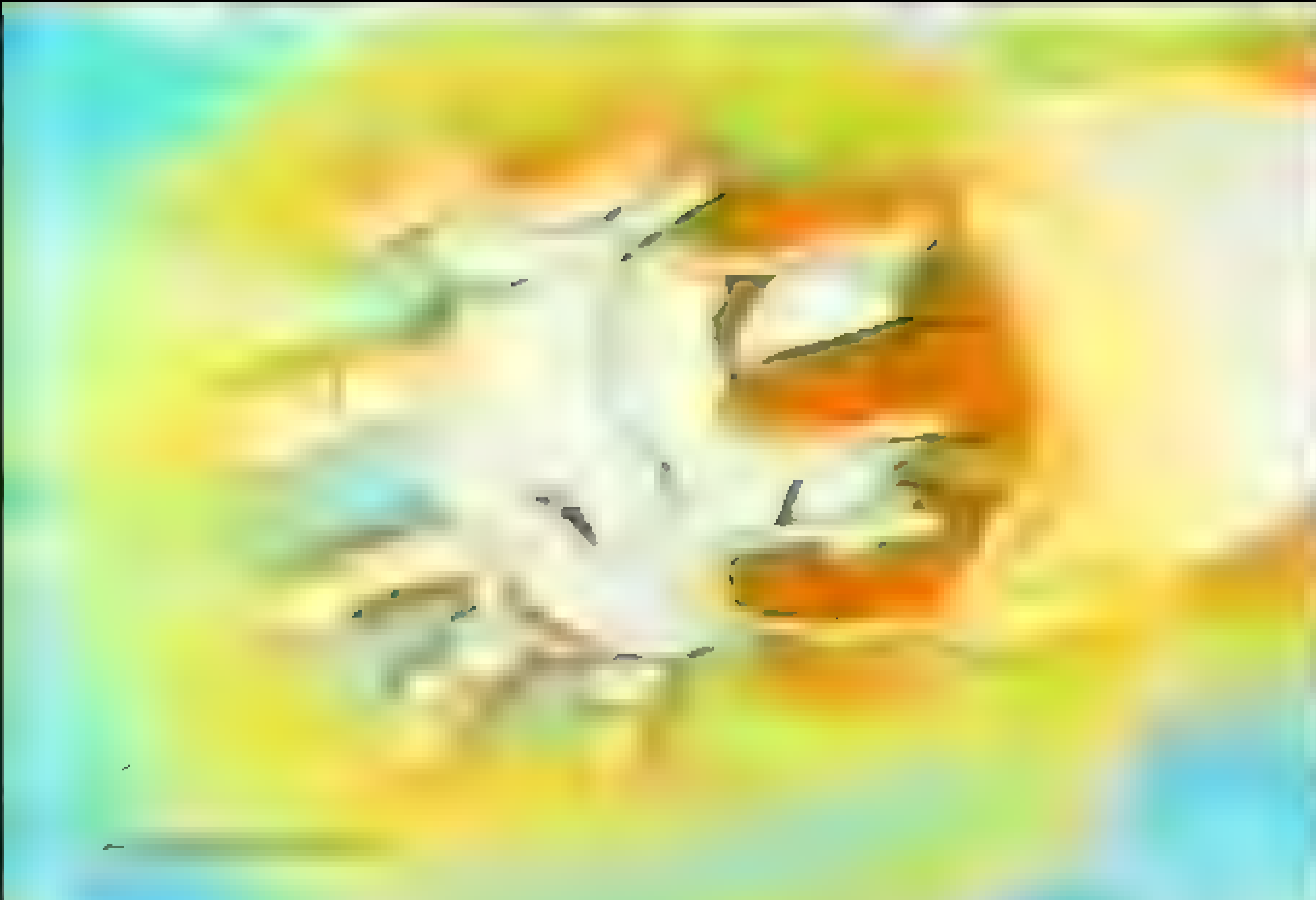








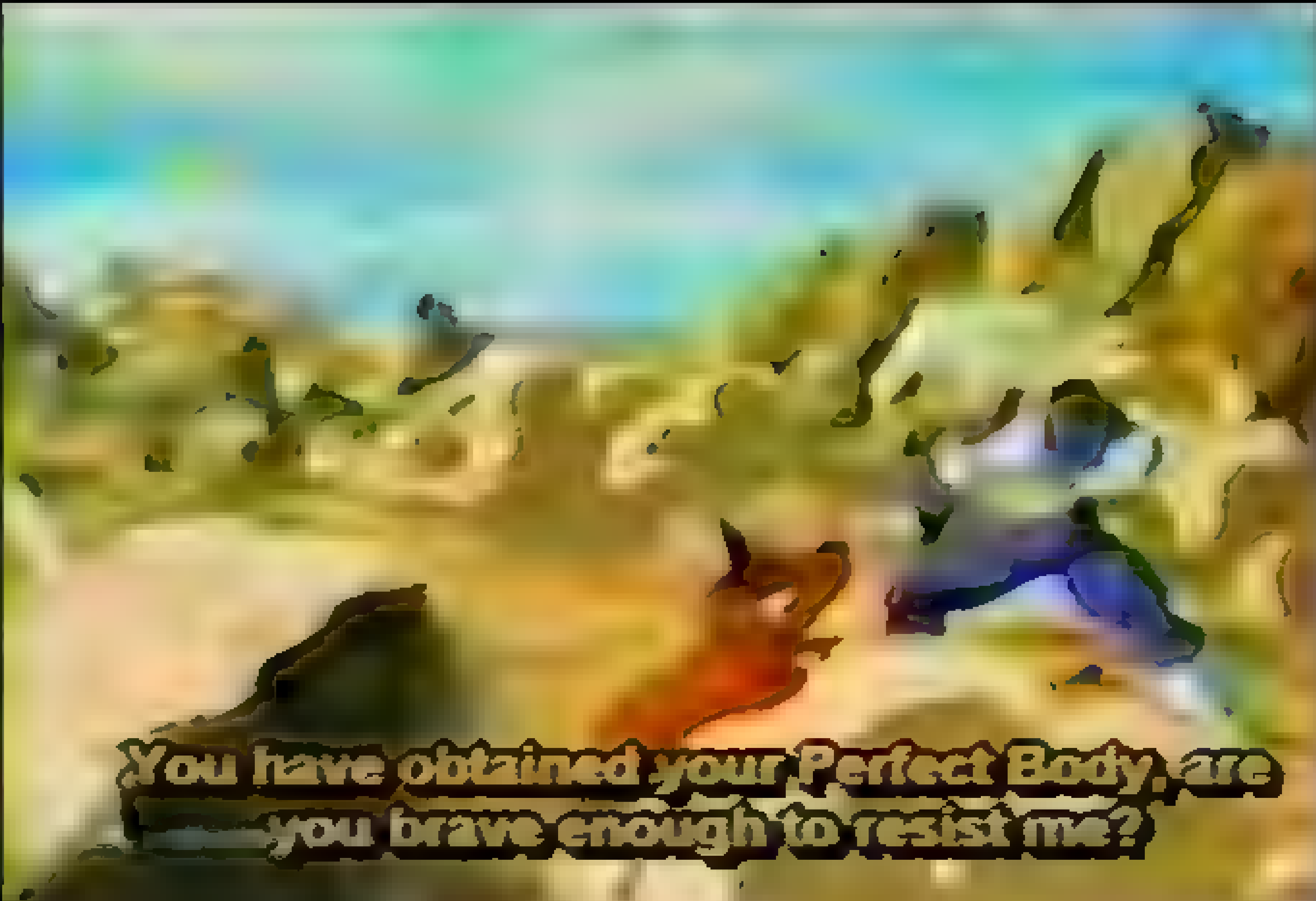


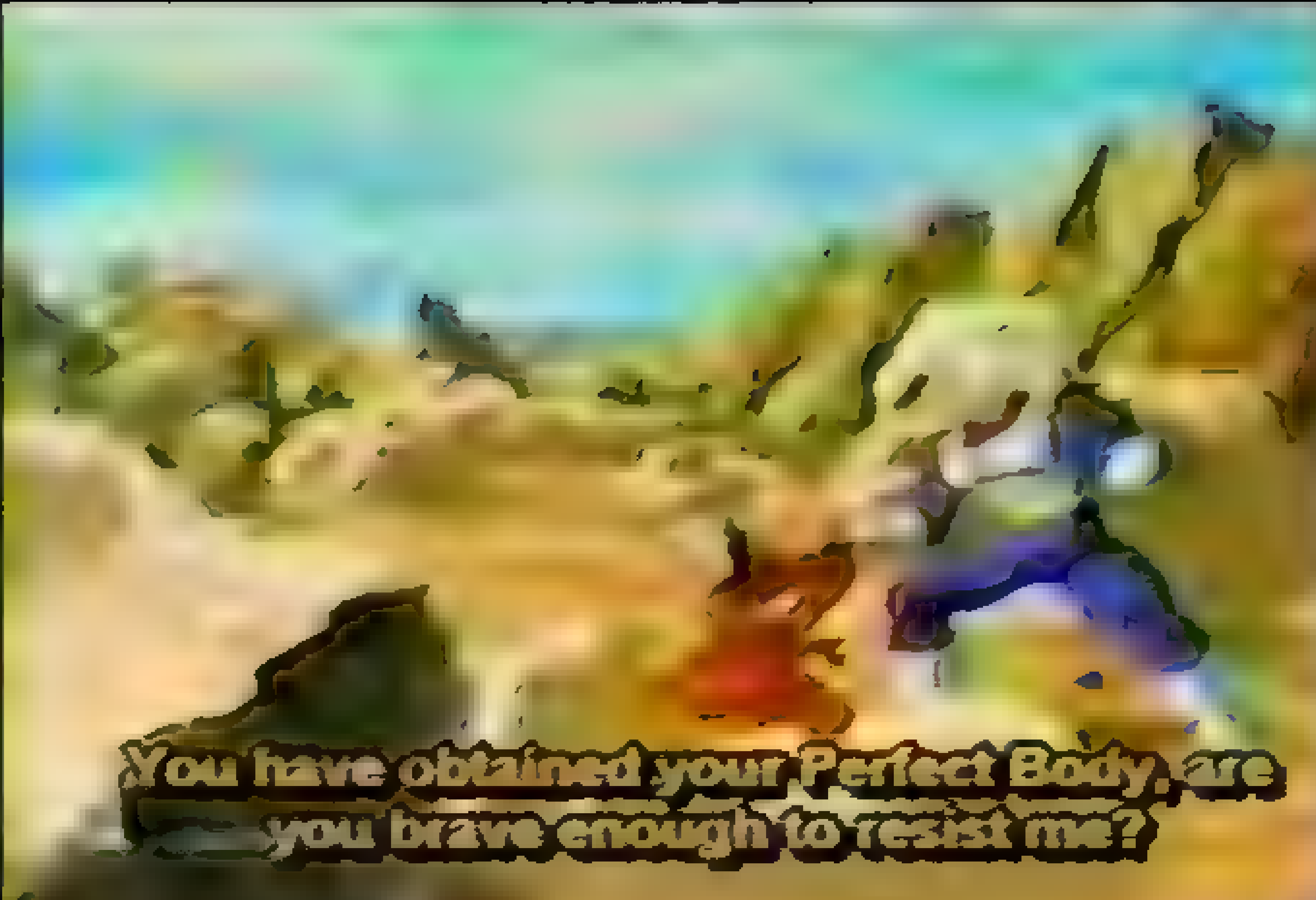


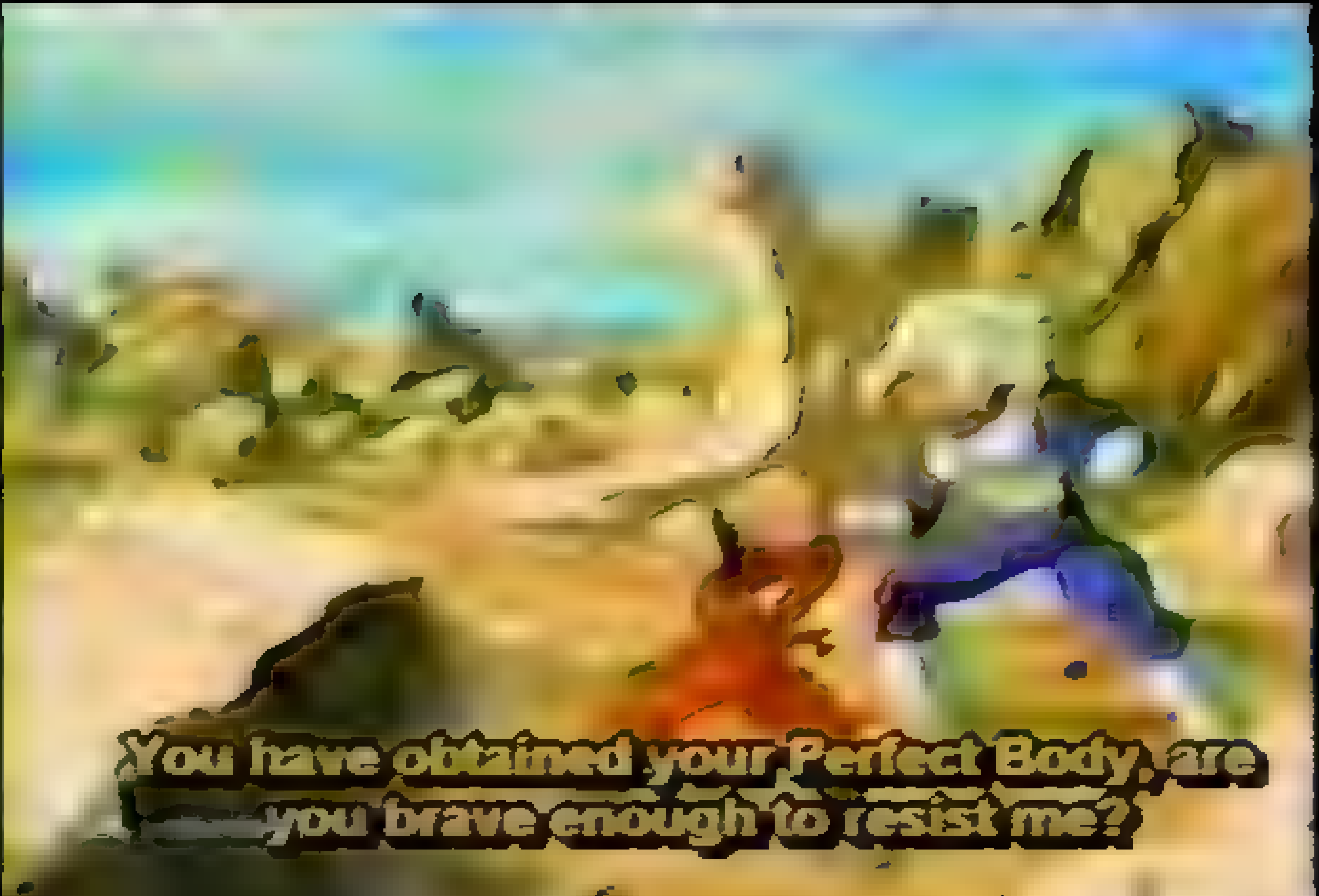


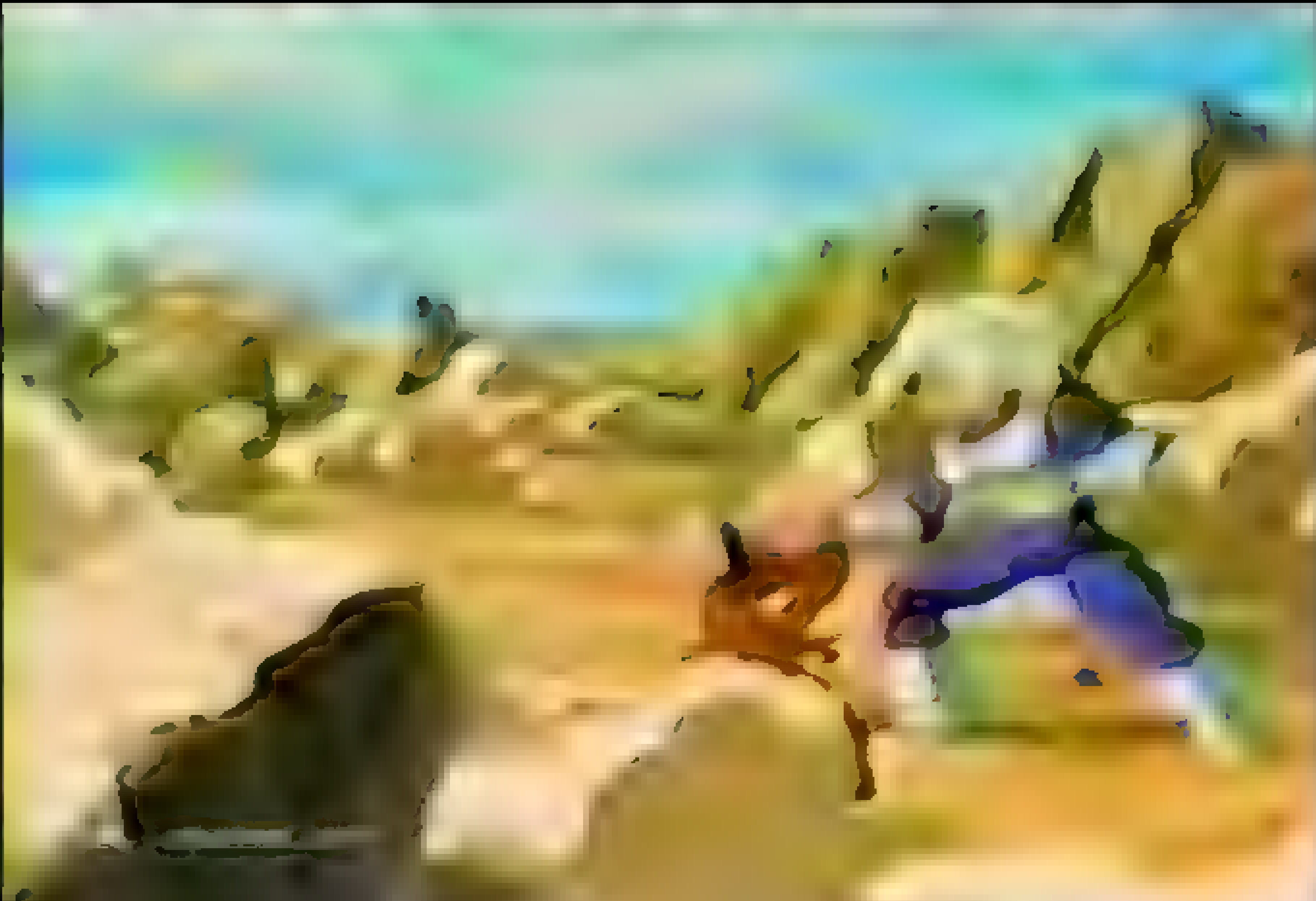





You have obtained your Perfect Body, are
you brave enough to resist me?


You have obtained your Perfect Body, are
you brave enough to resist me?


You have obtained your Perfect Body, are
you brave enough to resist me?









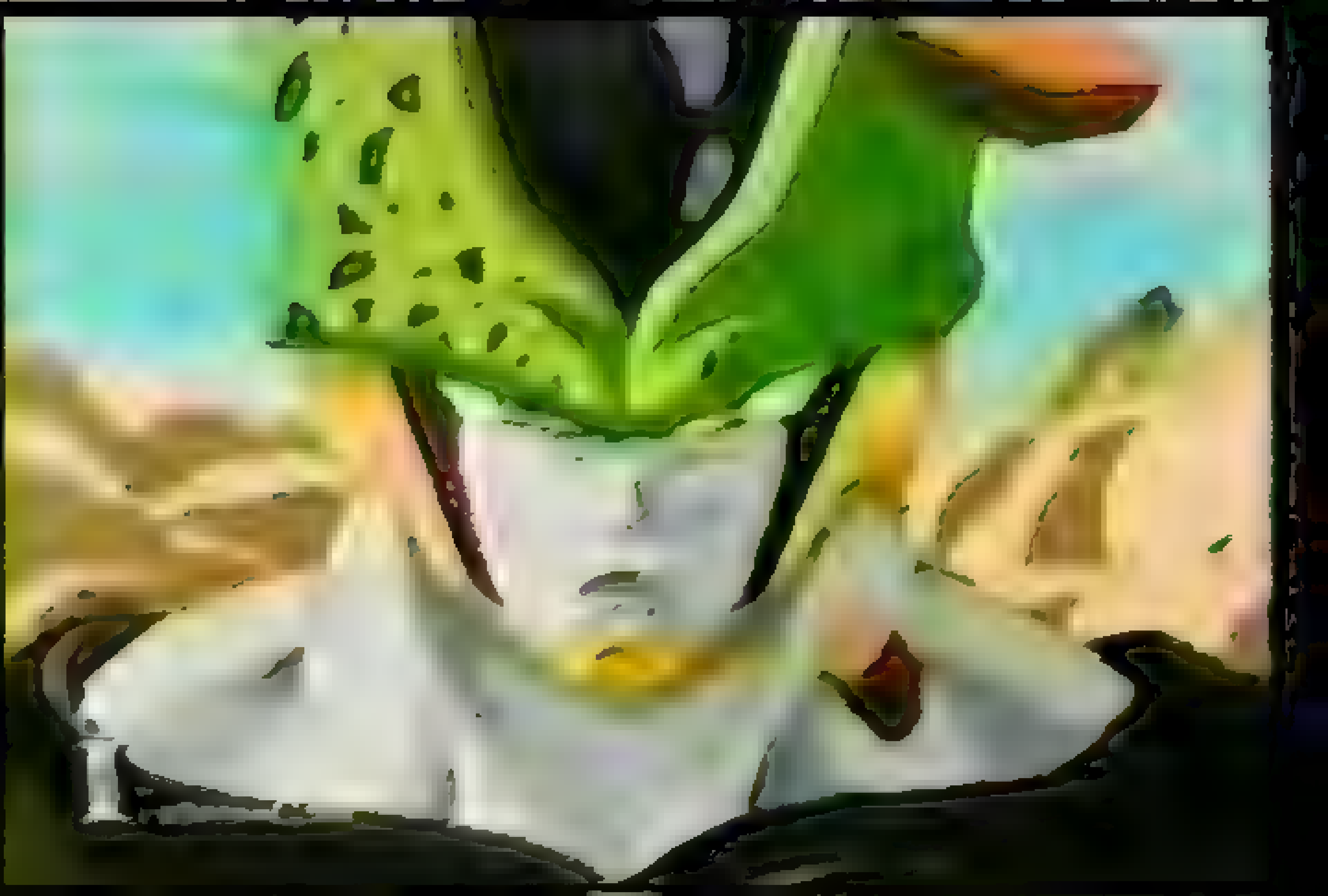




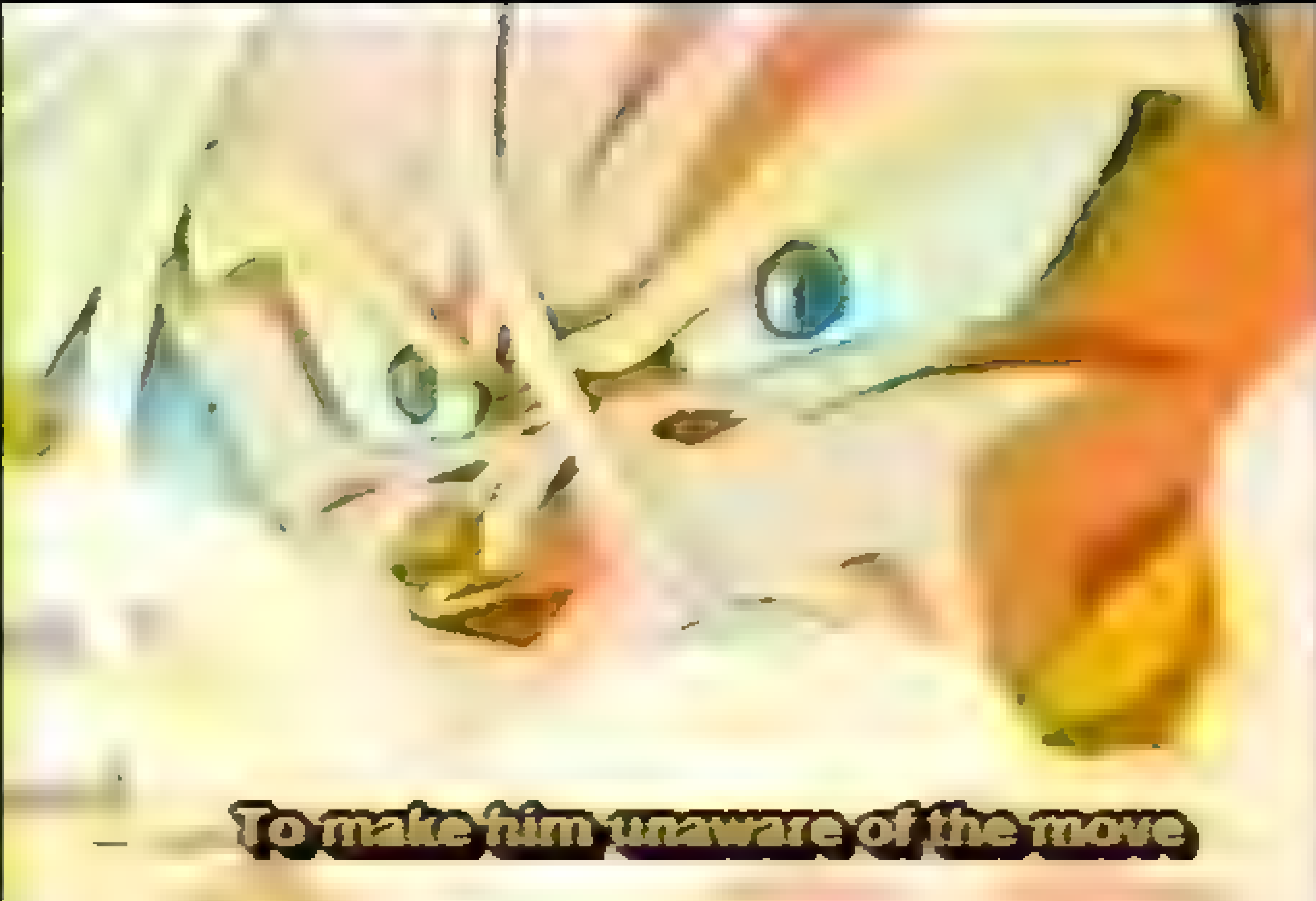



You coward. You are nothing but a coward!

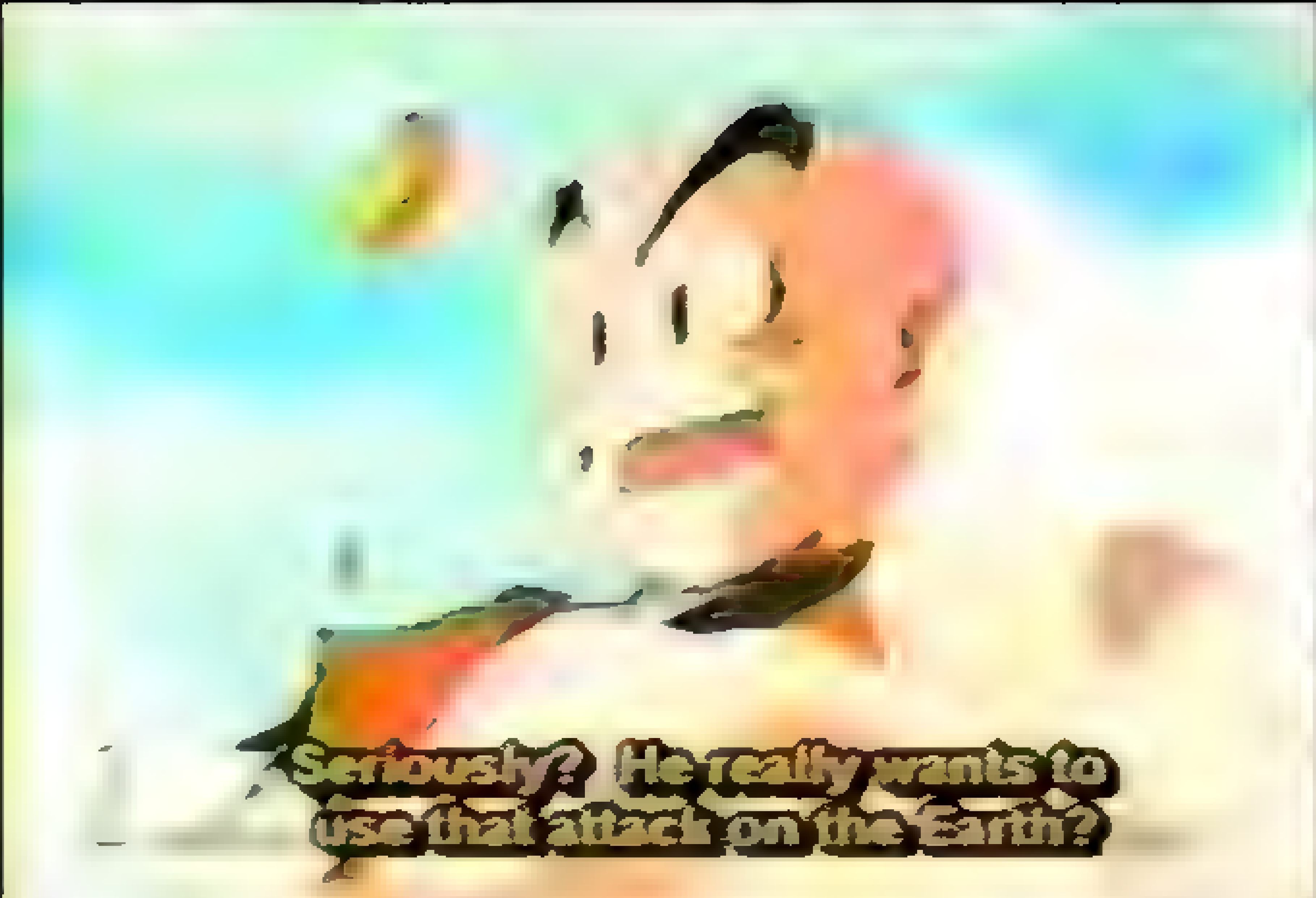





He's trying to incite Cell.


To make him unaware of the move

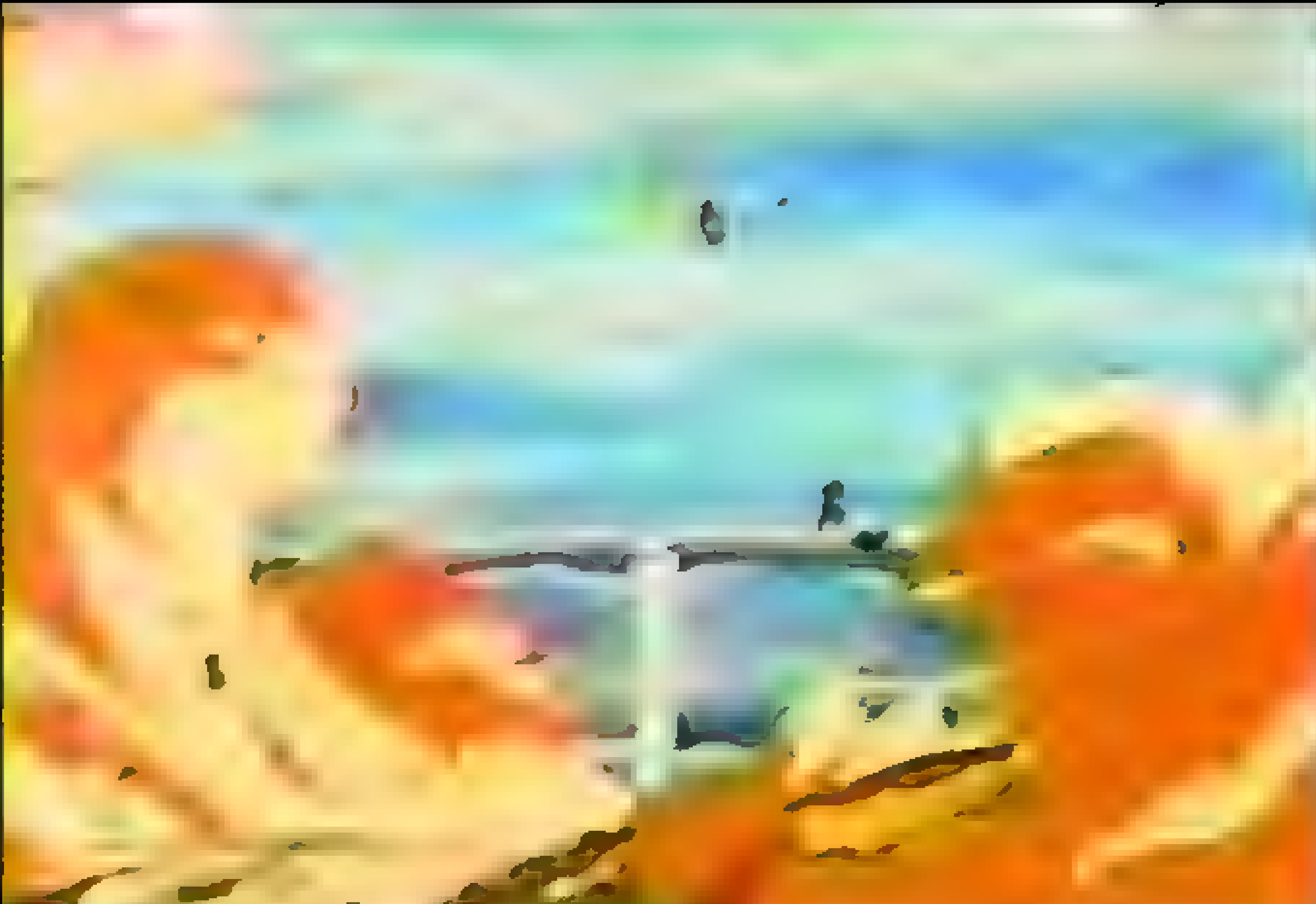

To make him unaware of the move


Seriously? He really wants to
use that attack on the Earth?


Seriously? He really wants to
use that attack on the Earth?


Seriously? He really wants to
use that attack on the Earth?







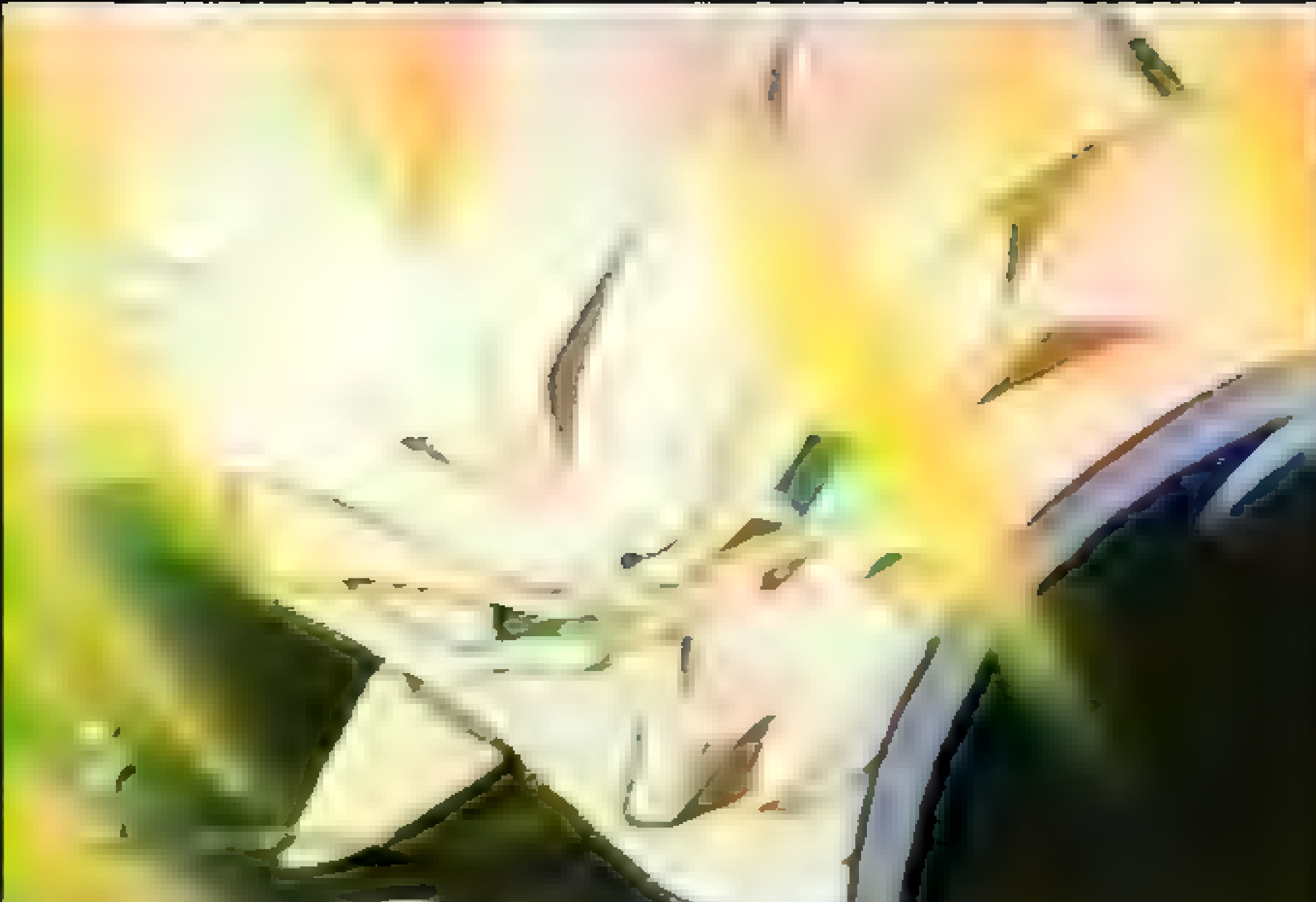




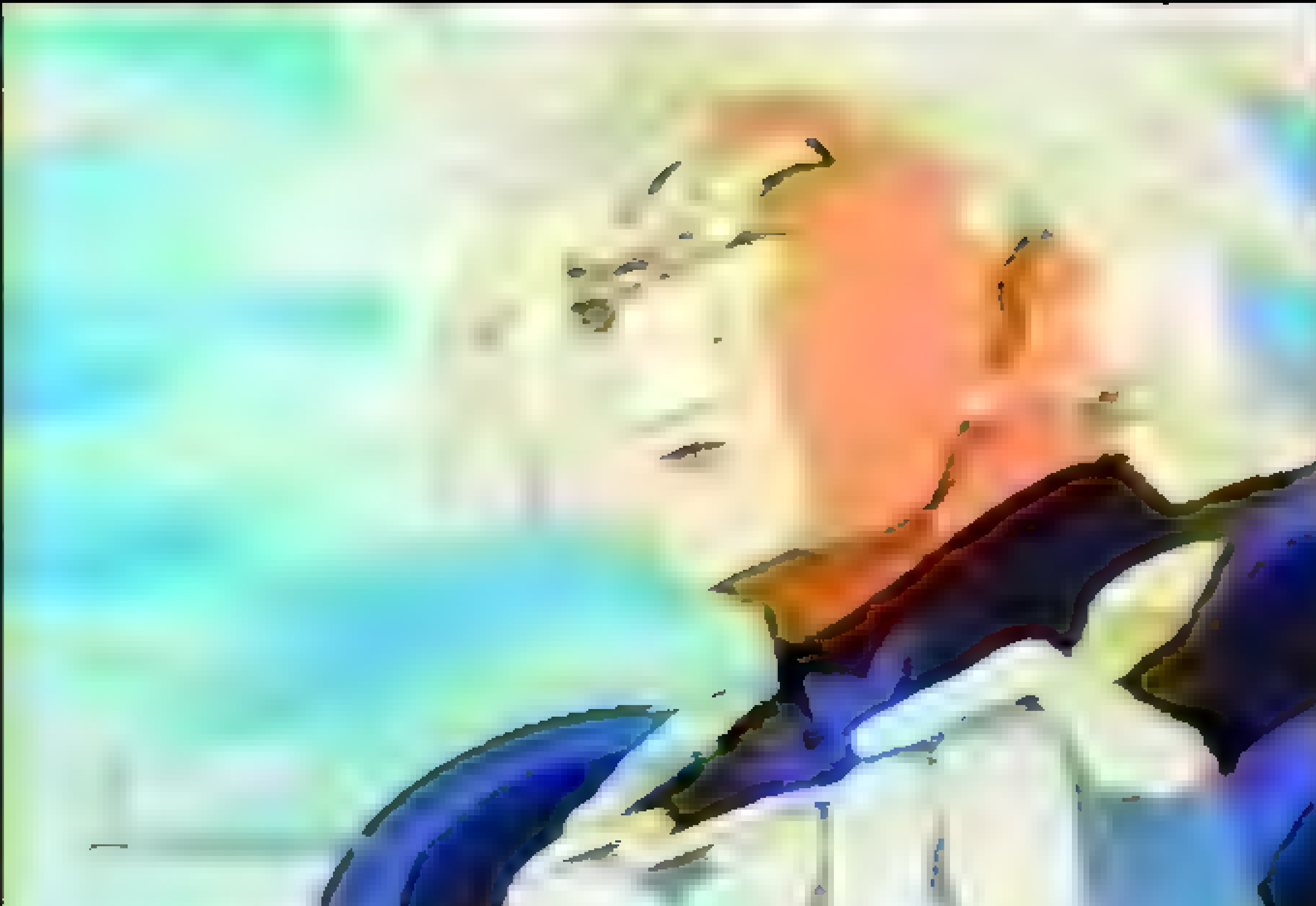















Earth will be destroyed!





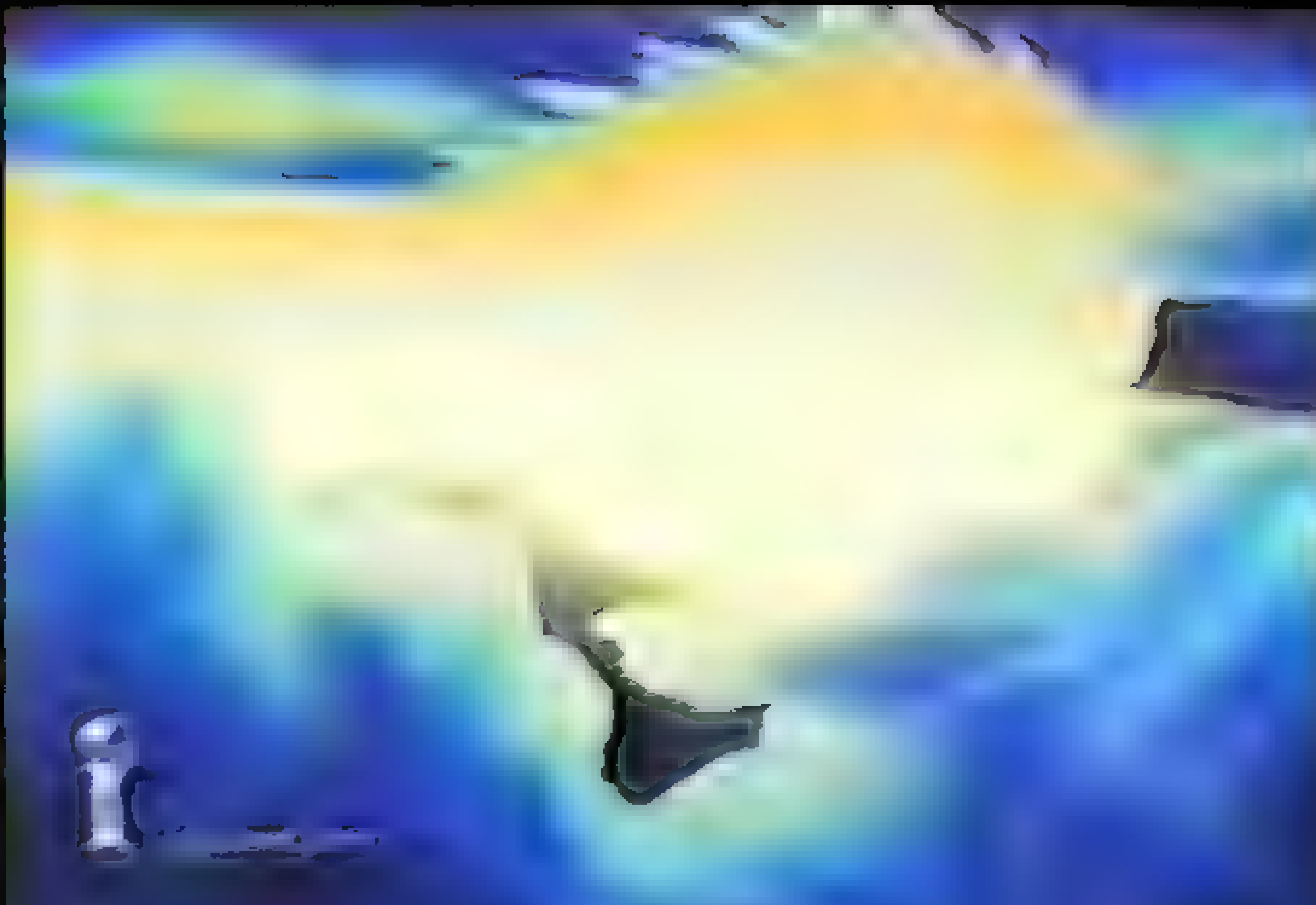


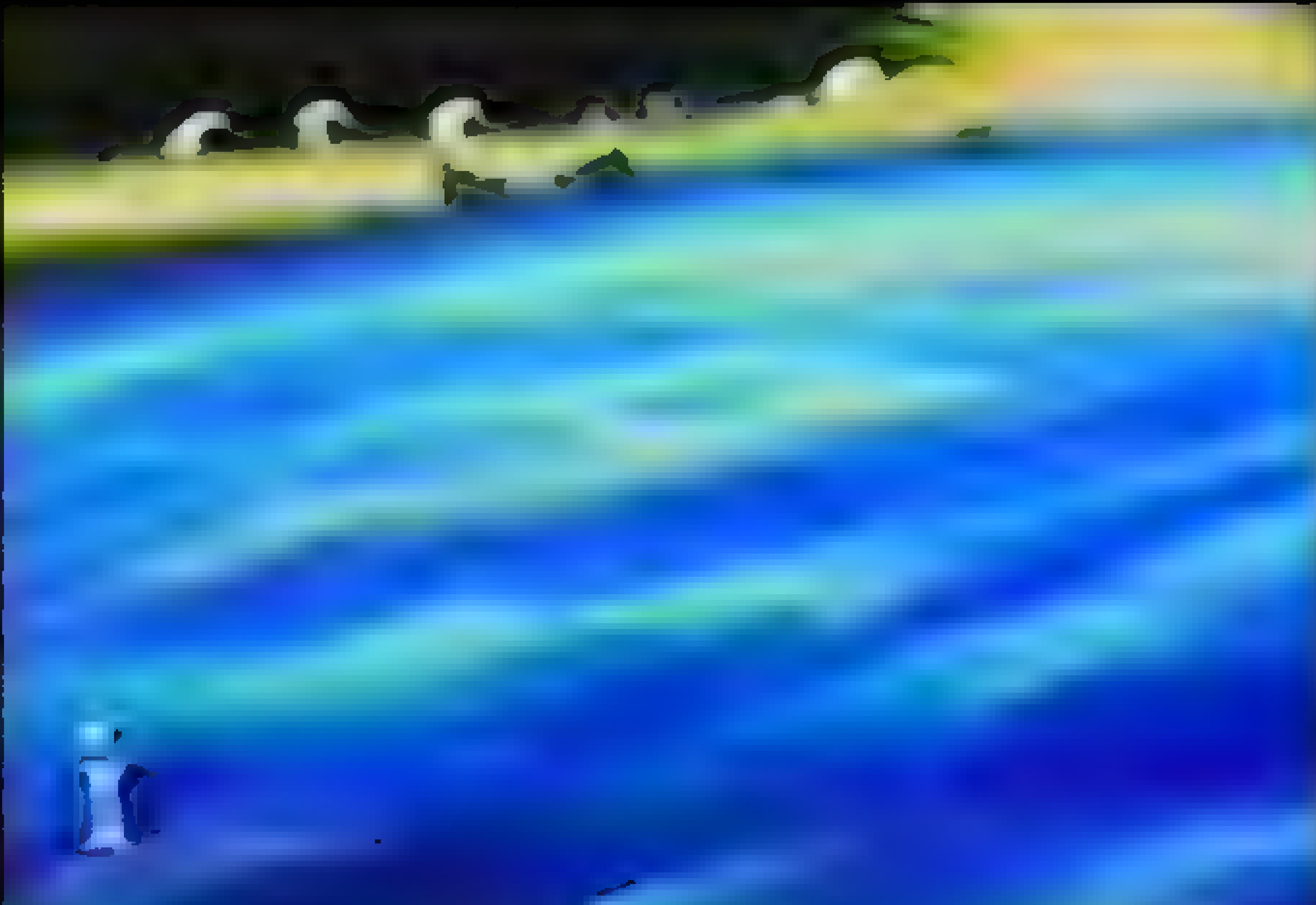

Final Flash!

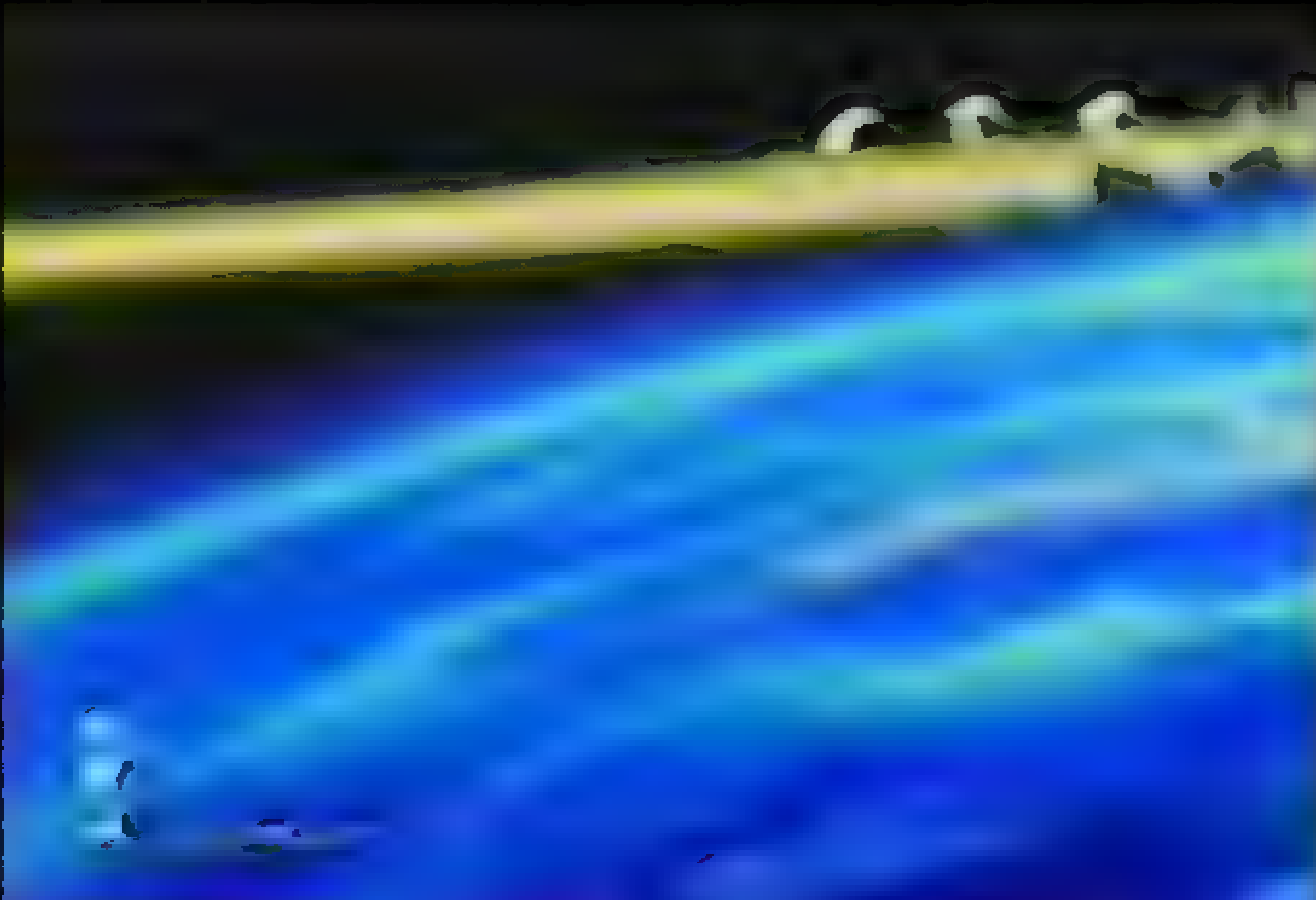


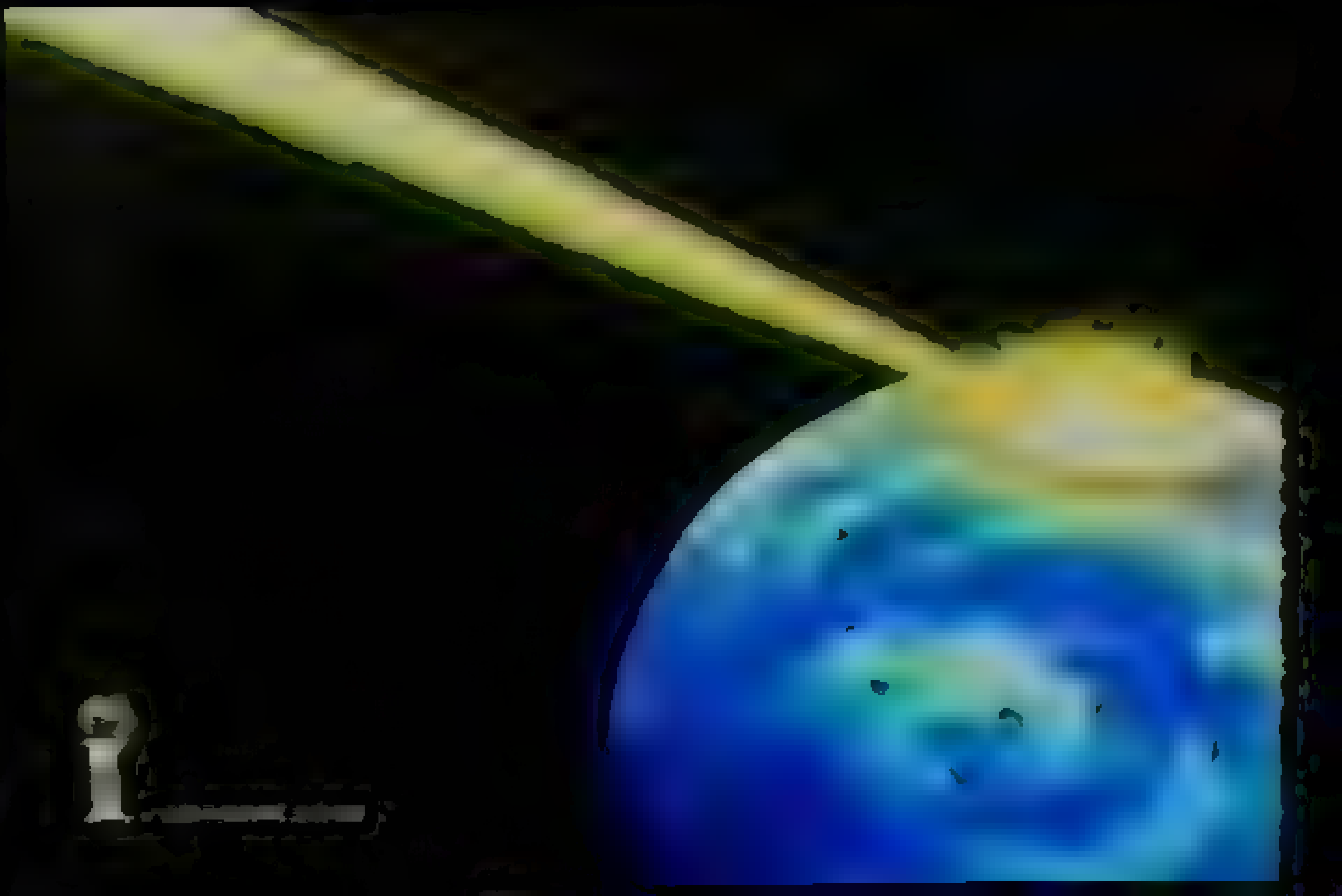




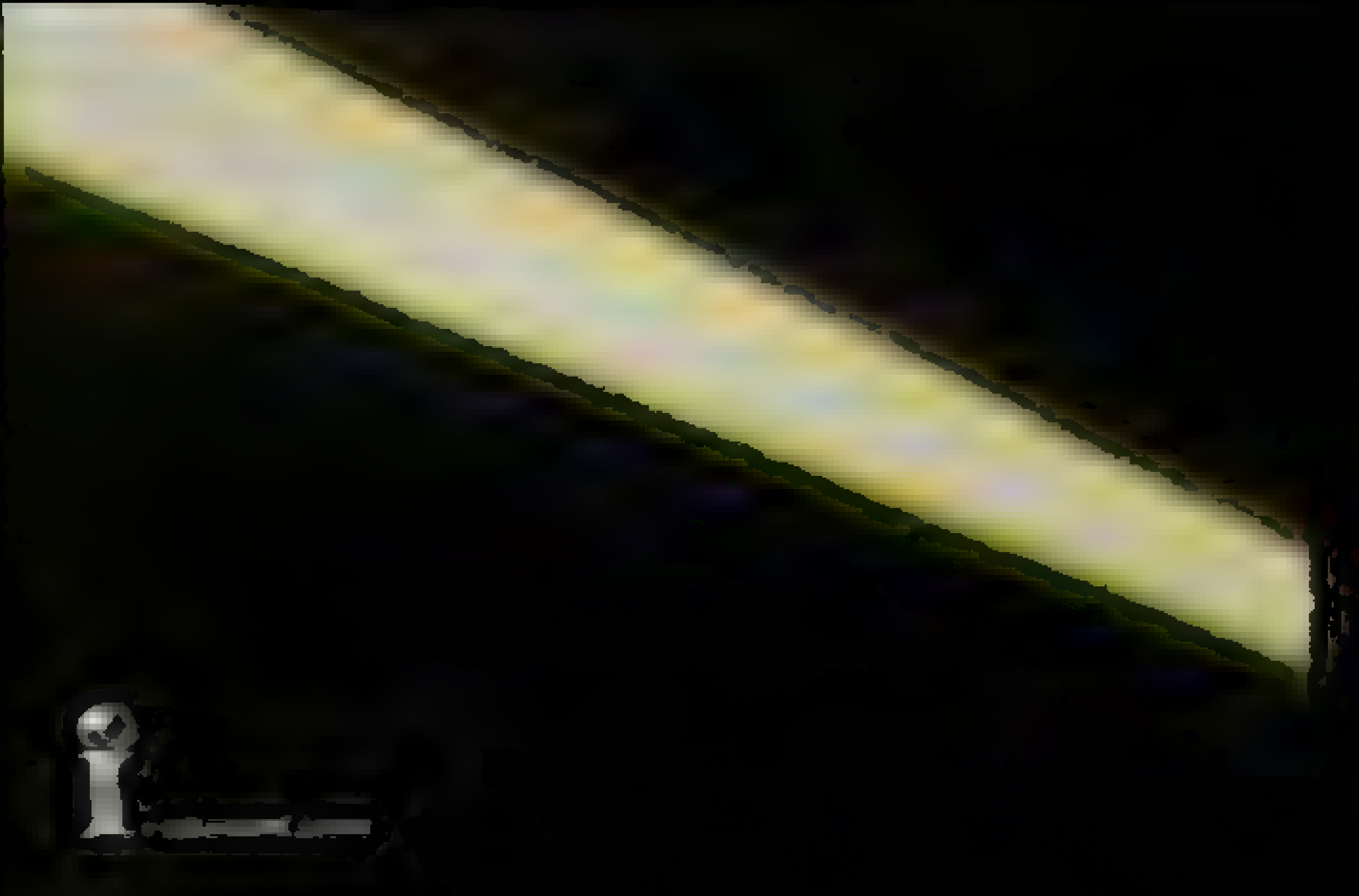


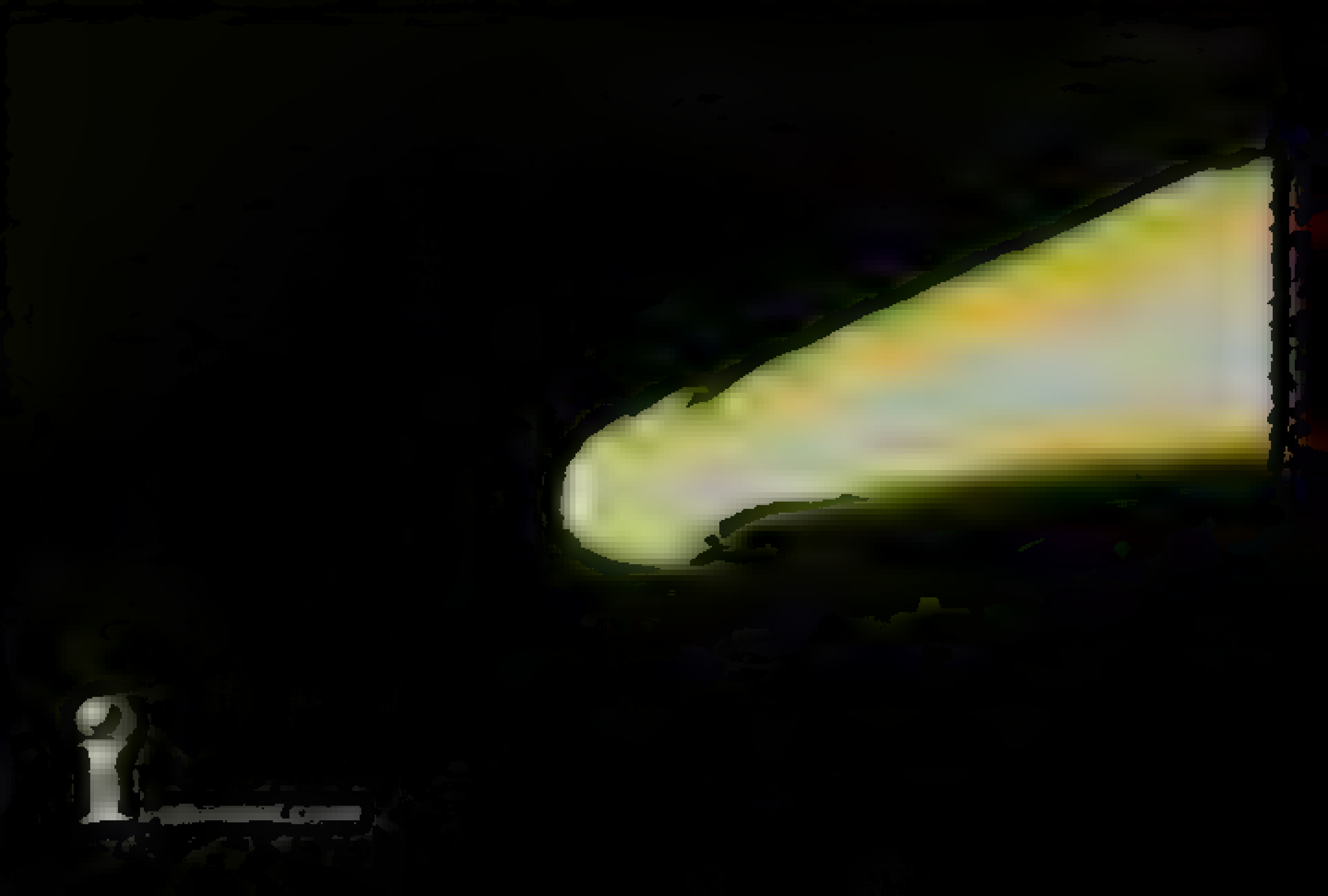










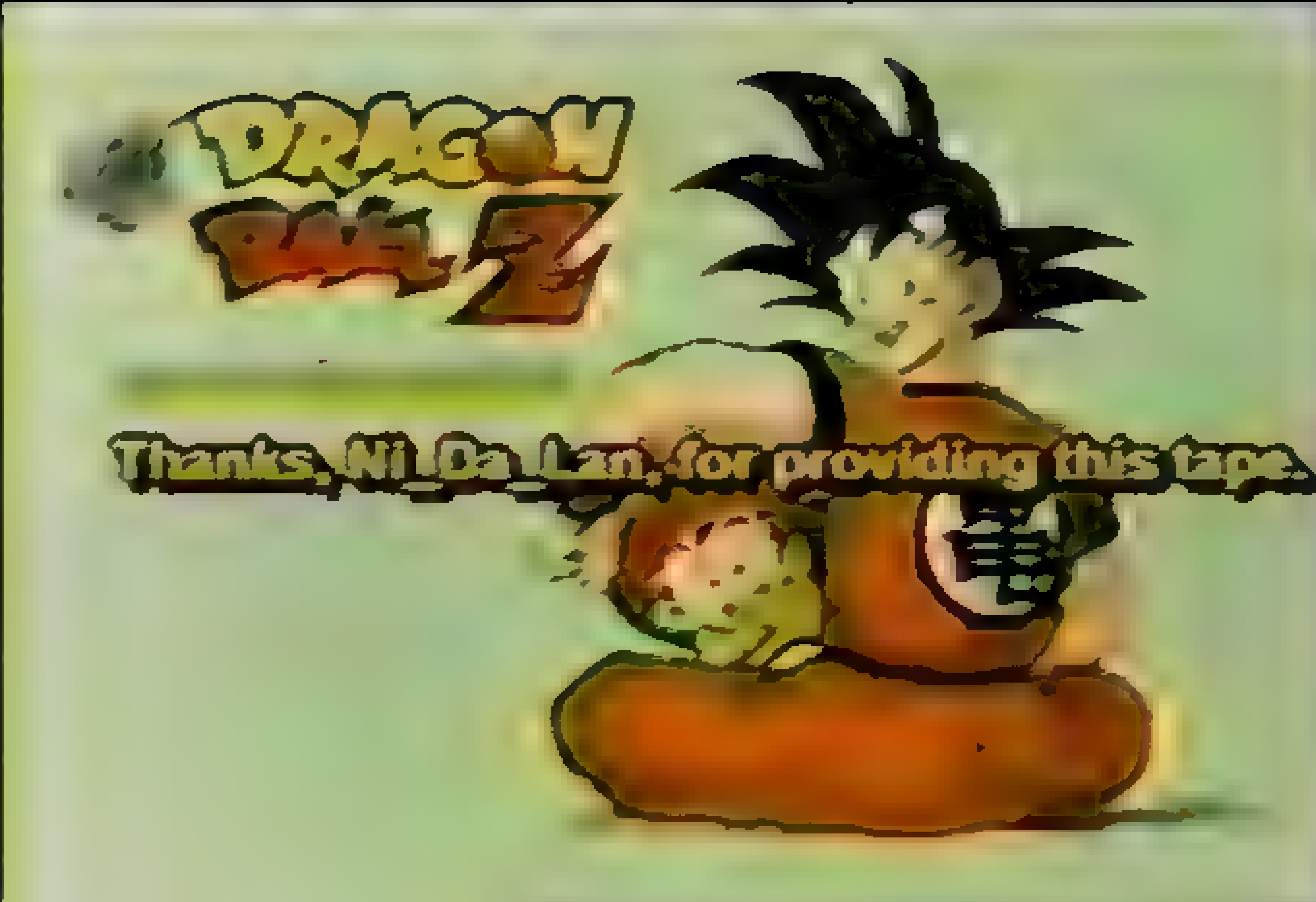







亀


Thanks, Ni_Da_Lan, for providing this tape.


Thanks, Ni_Da_Lan, for providing this tape.







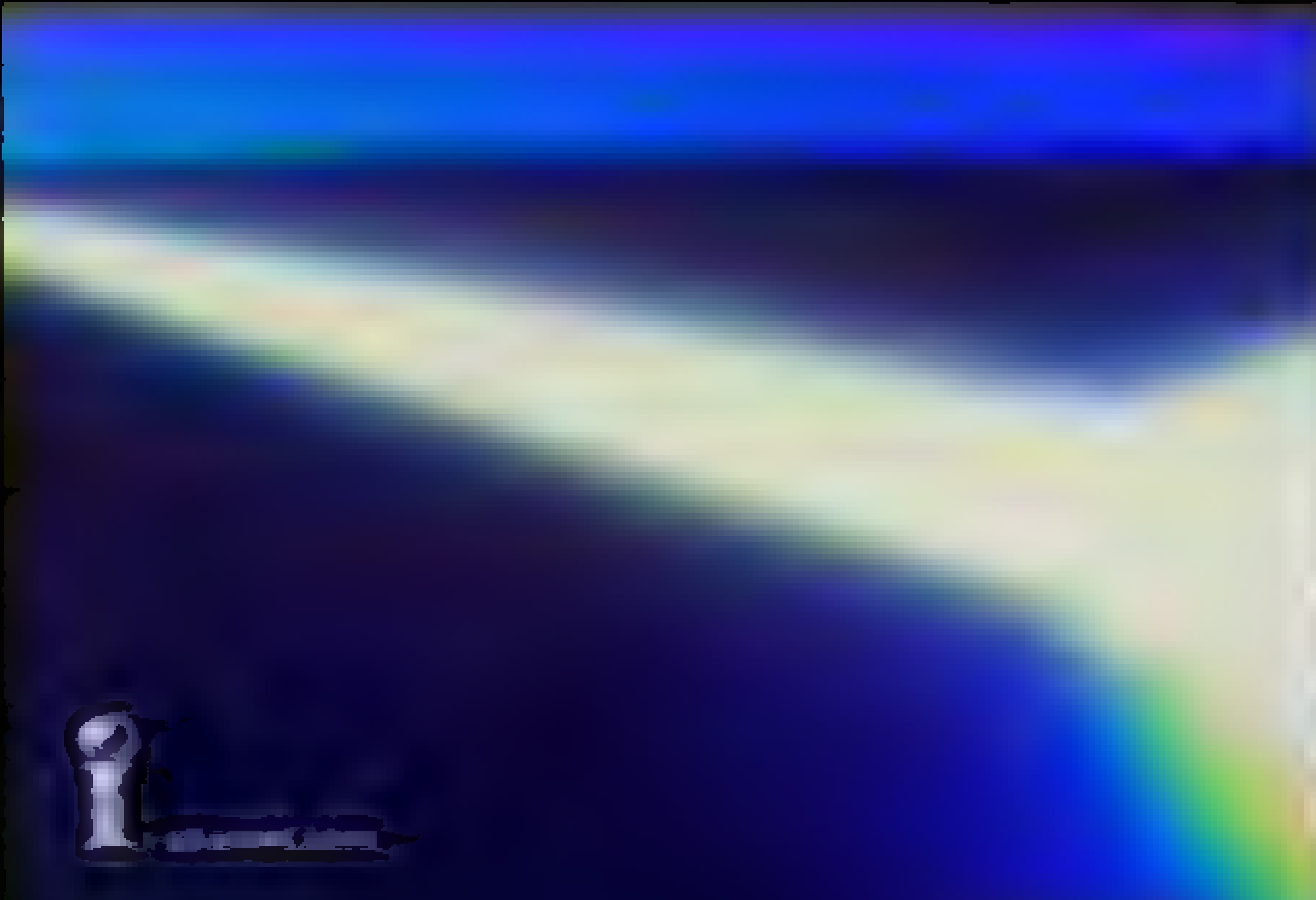


















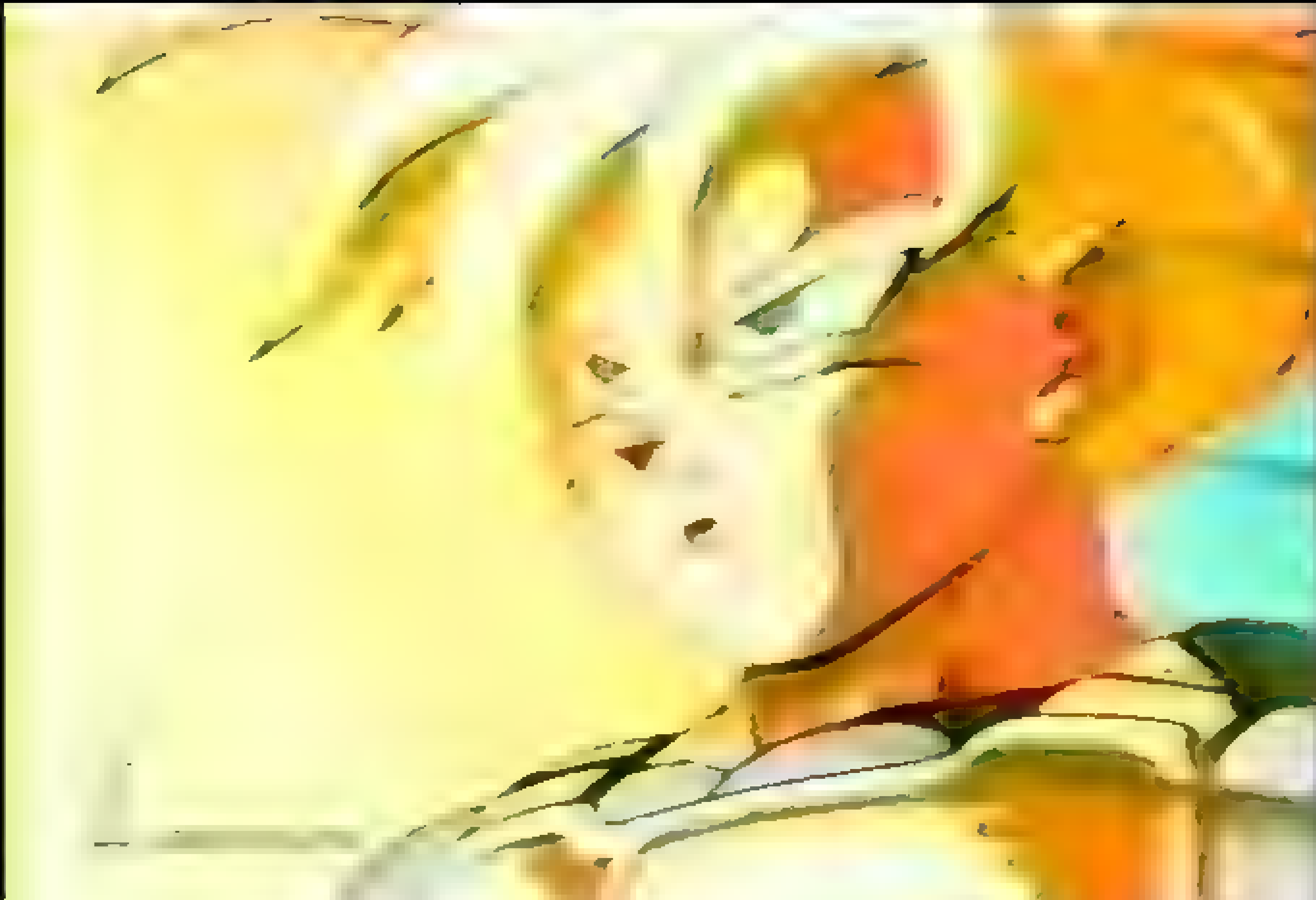

















This, and this, and this...


This, and this, and this...

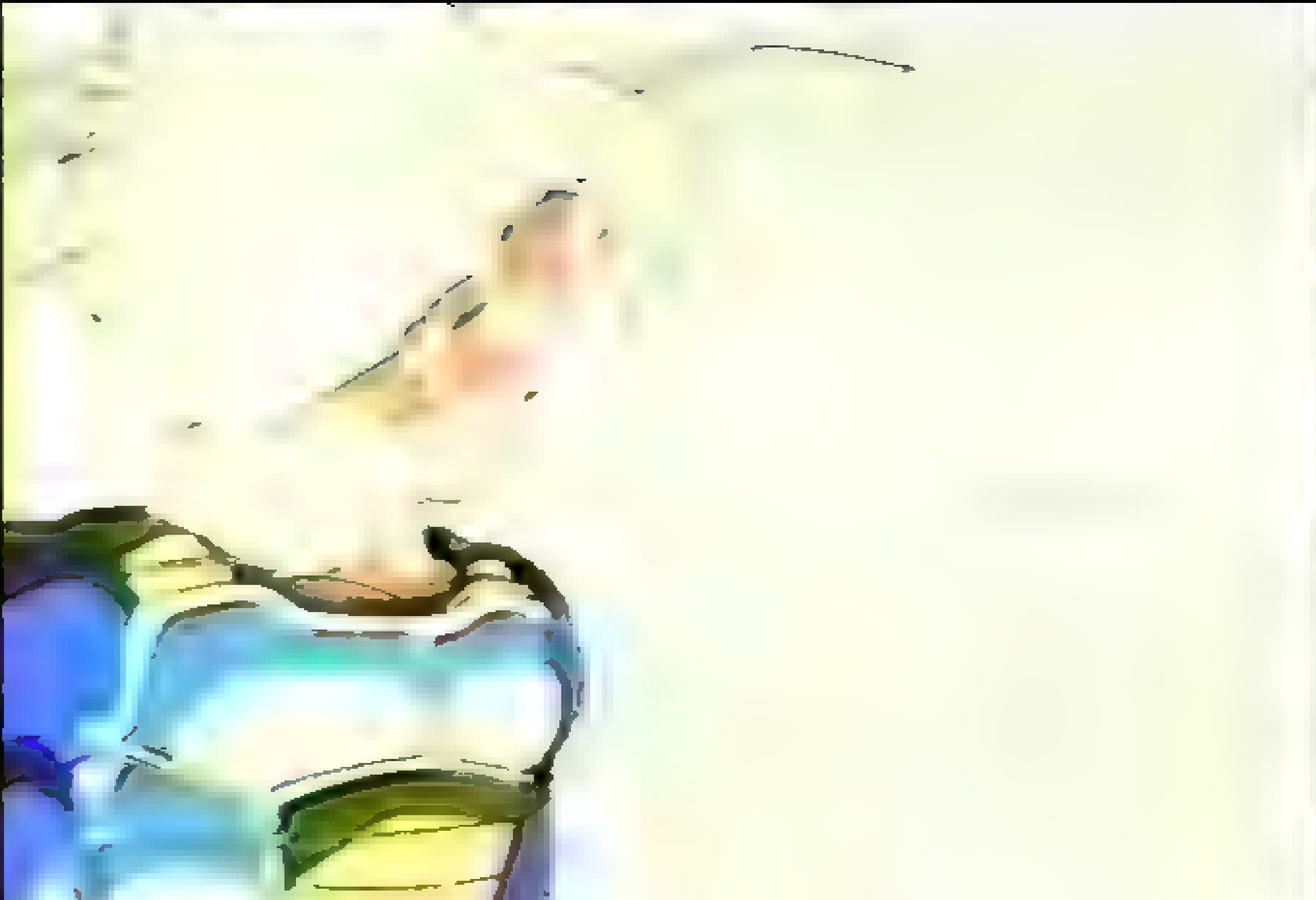

These are Gohan's favorites












It's almost dinner time!






If you don't eat enough without good
health, Chi Chi will be mad at me.


If you don't eat enough without good
health, Chi Chi will be mad at me.




All right, Gohan, cook this meat for me.
















Gohan, you must learn
to control yourself faster

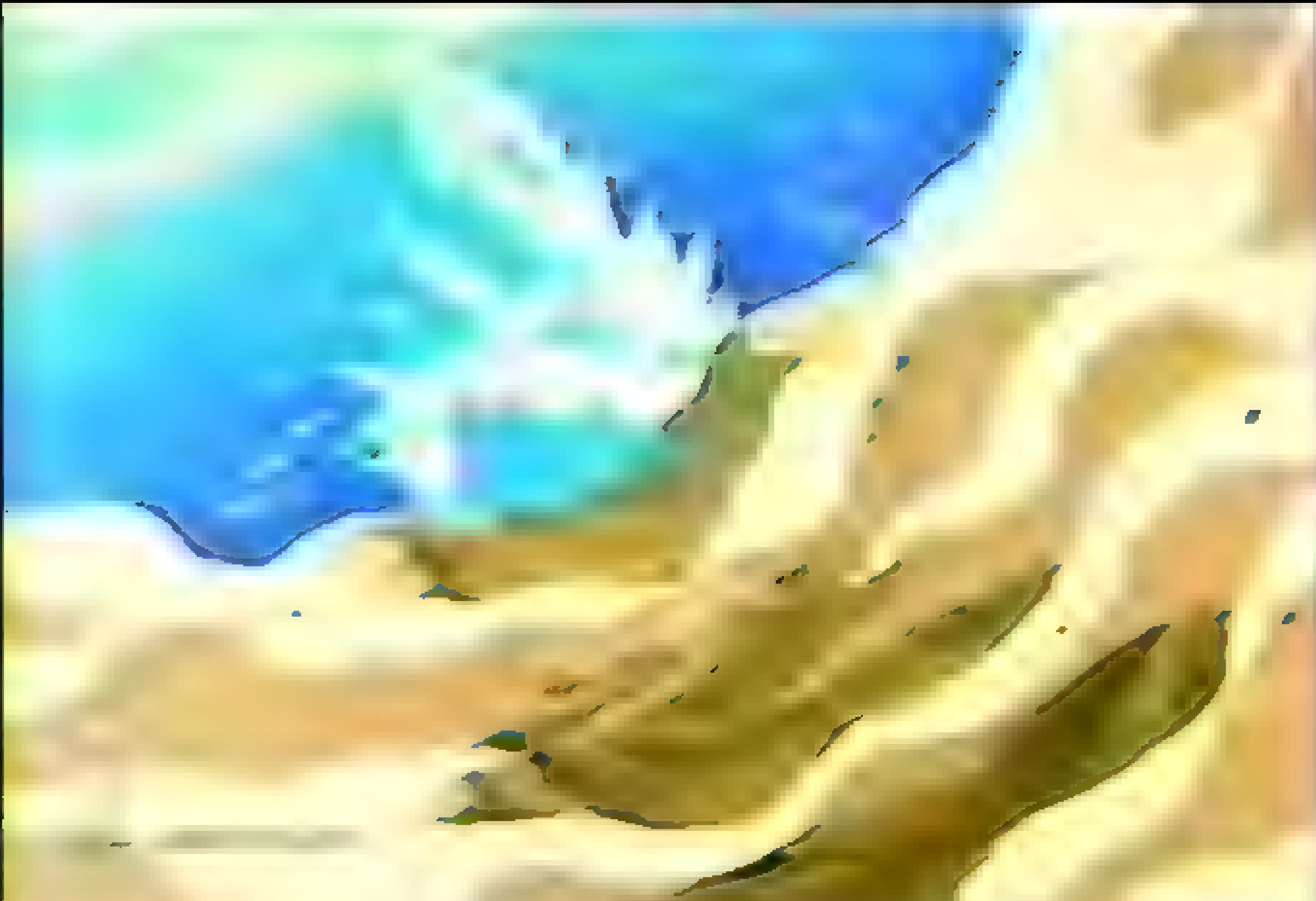


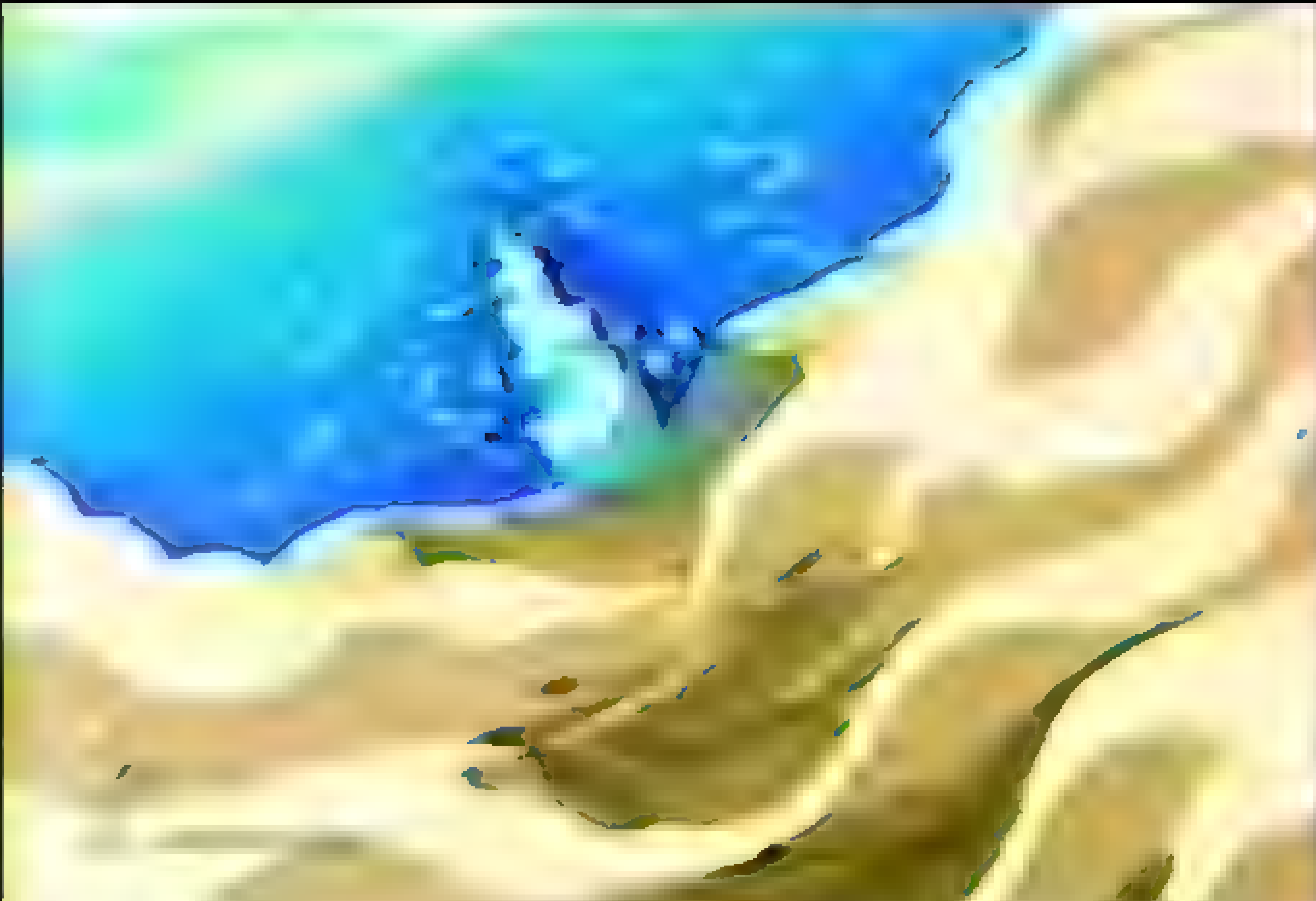






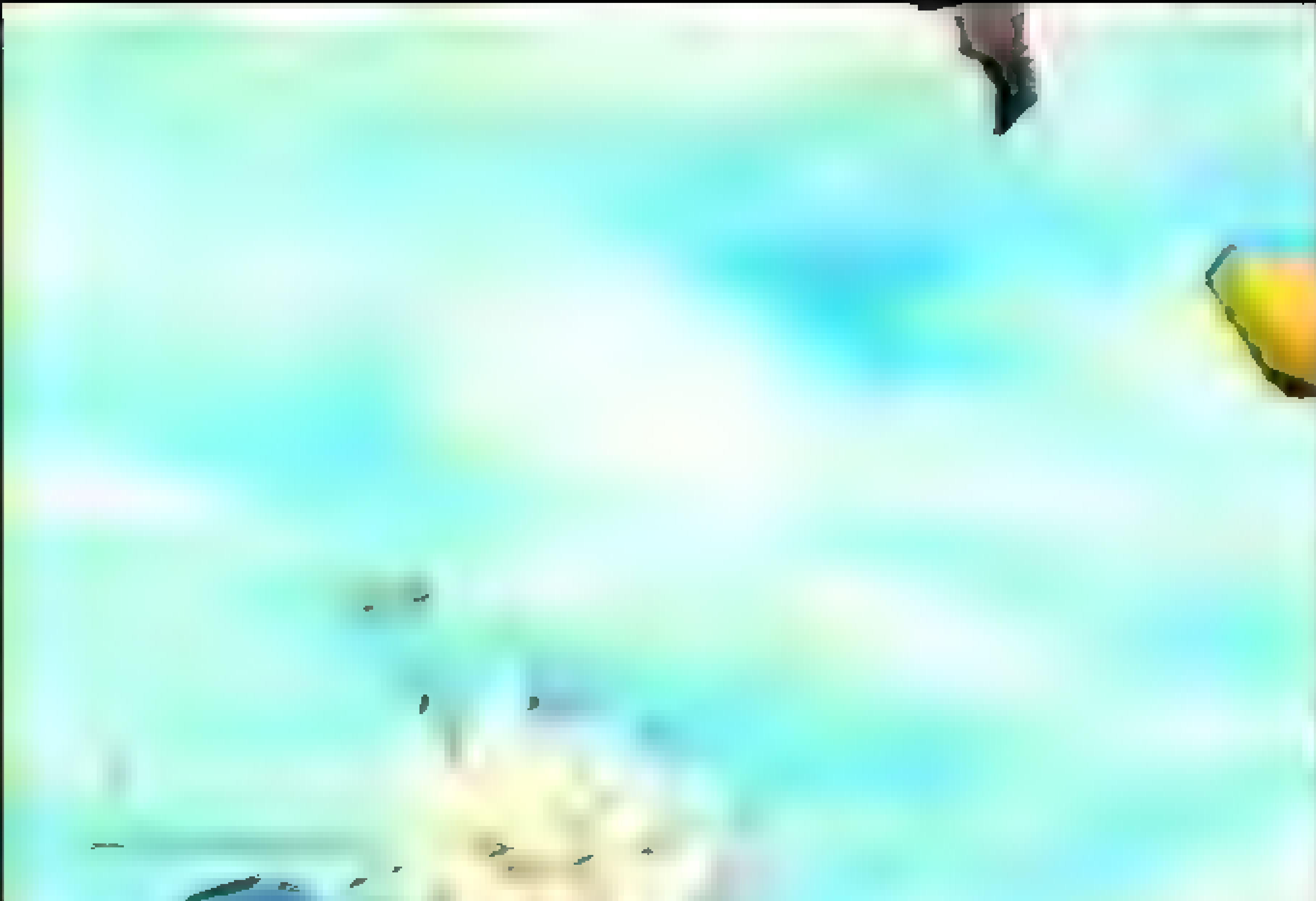




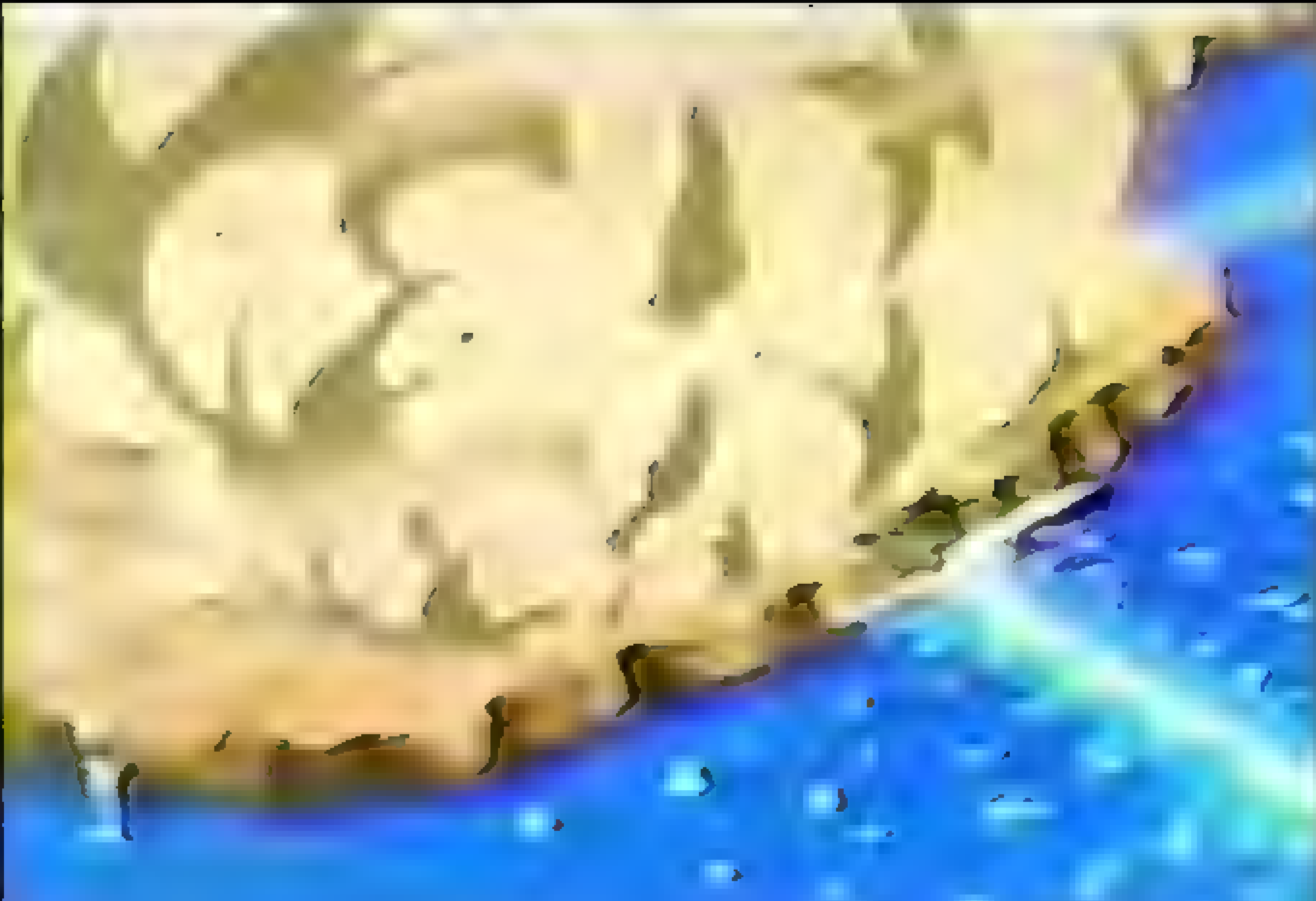












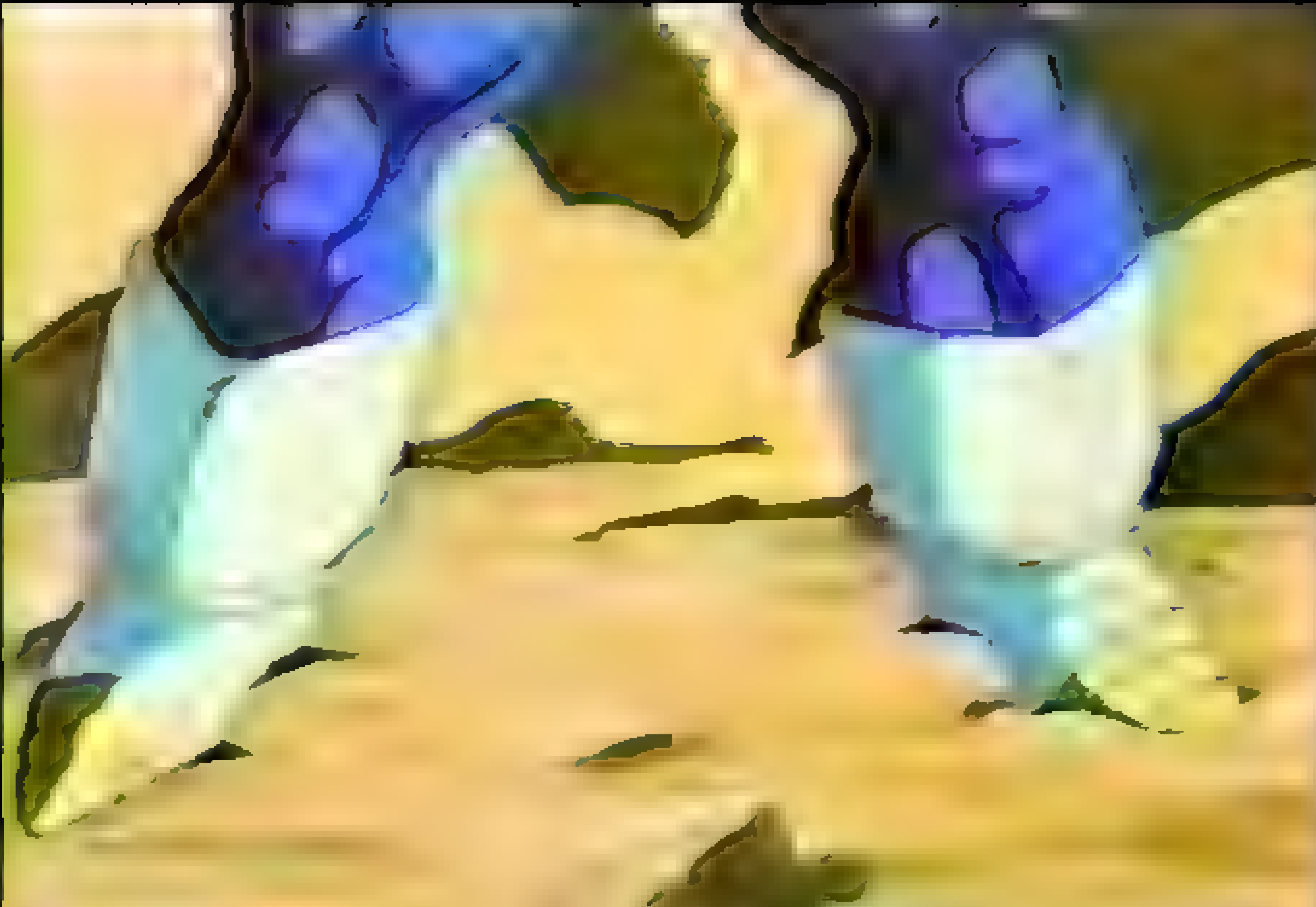


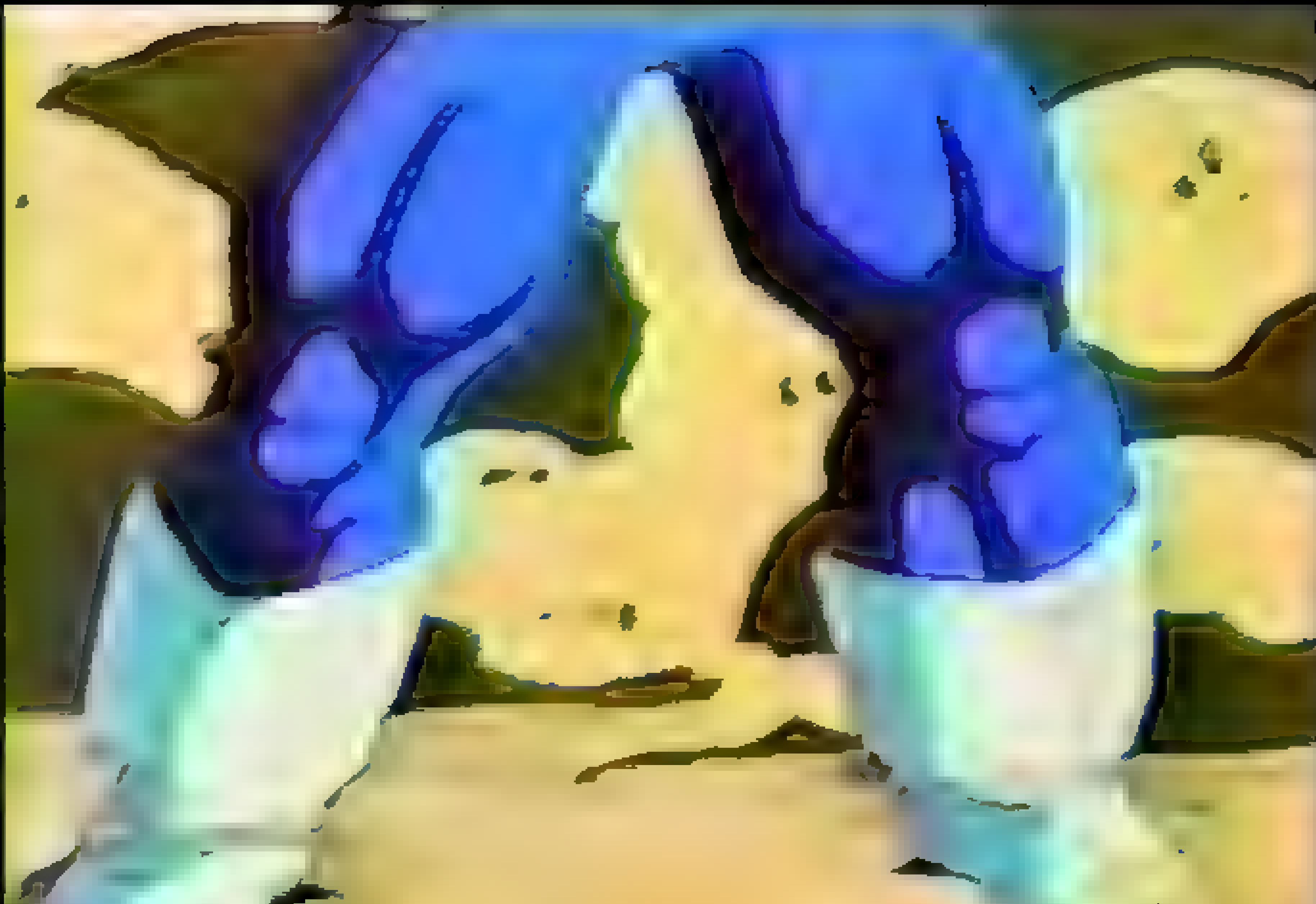



Father has calculated to
shrink the area of the attack.


Father has calculated to
shrink the area of the attack.



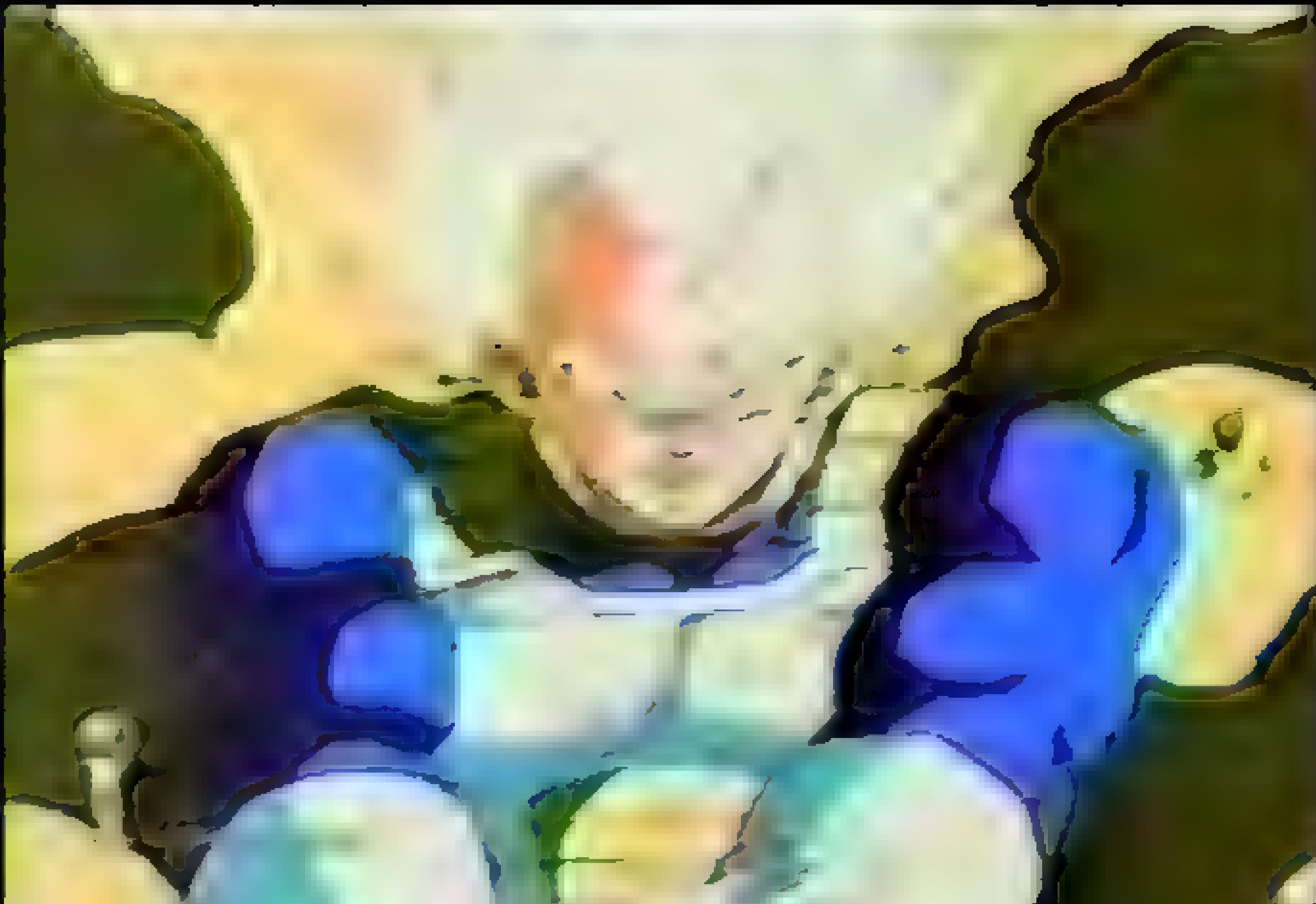








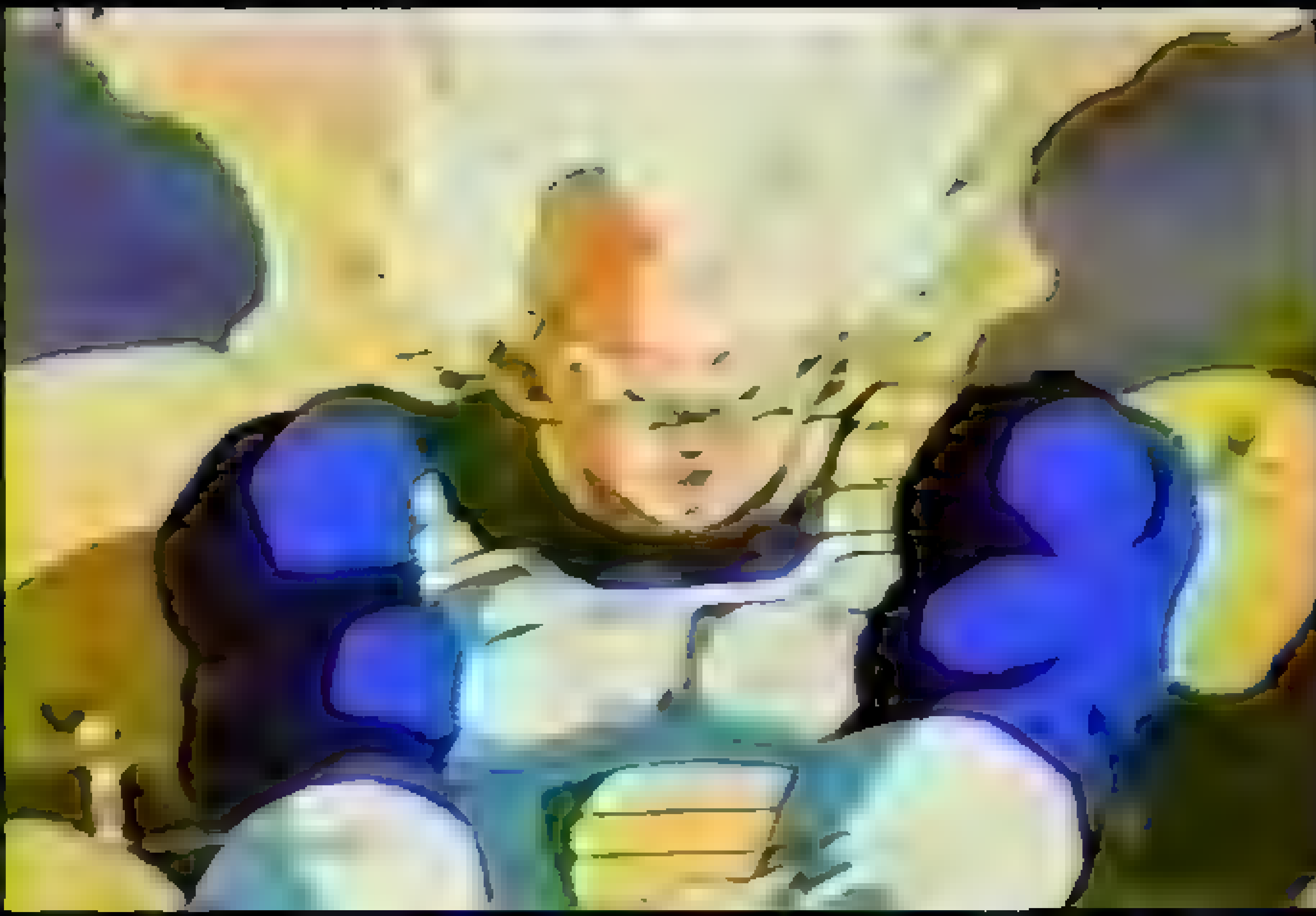


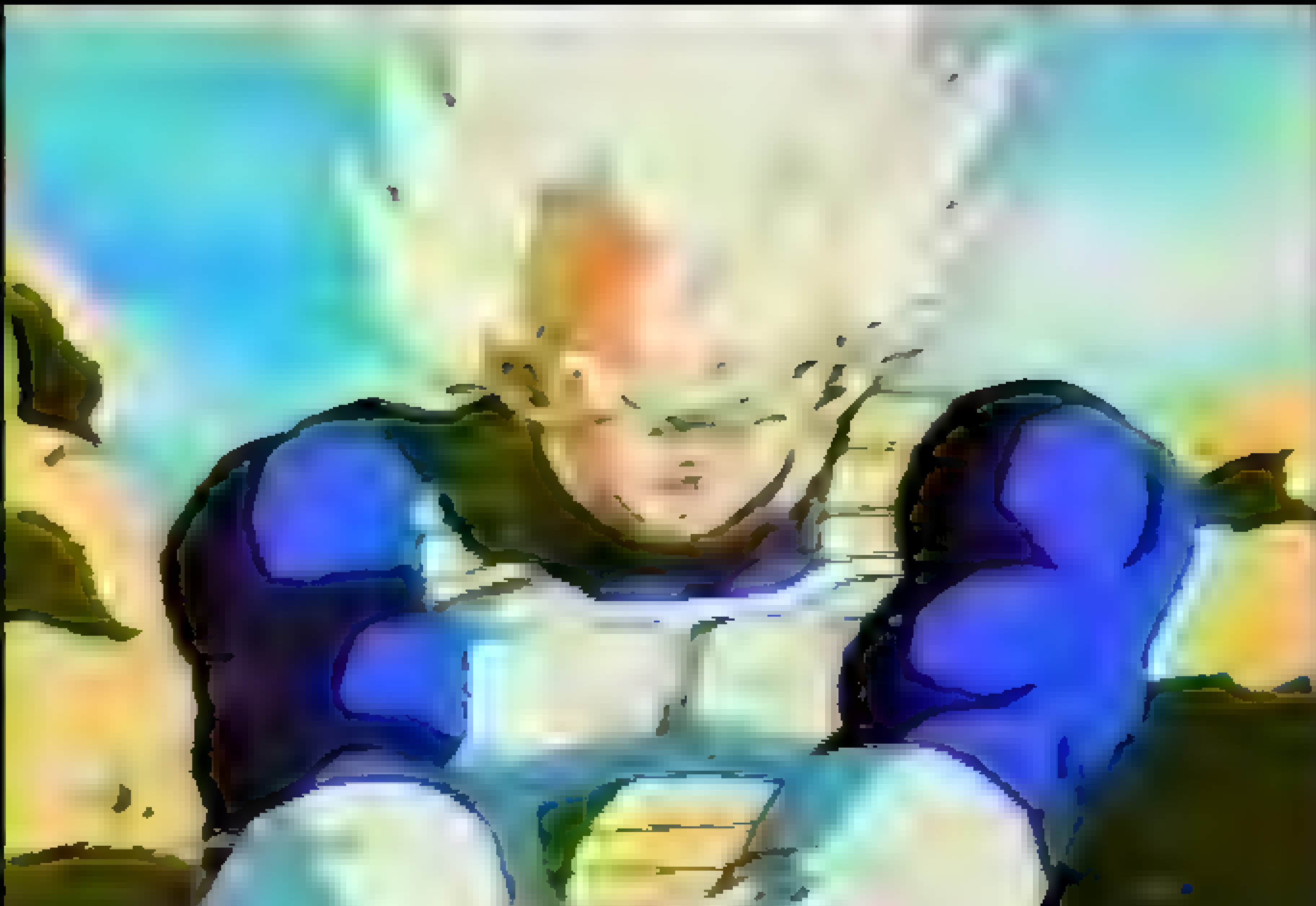



He's reacting.
























Just go to hell.

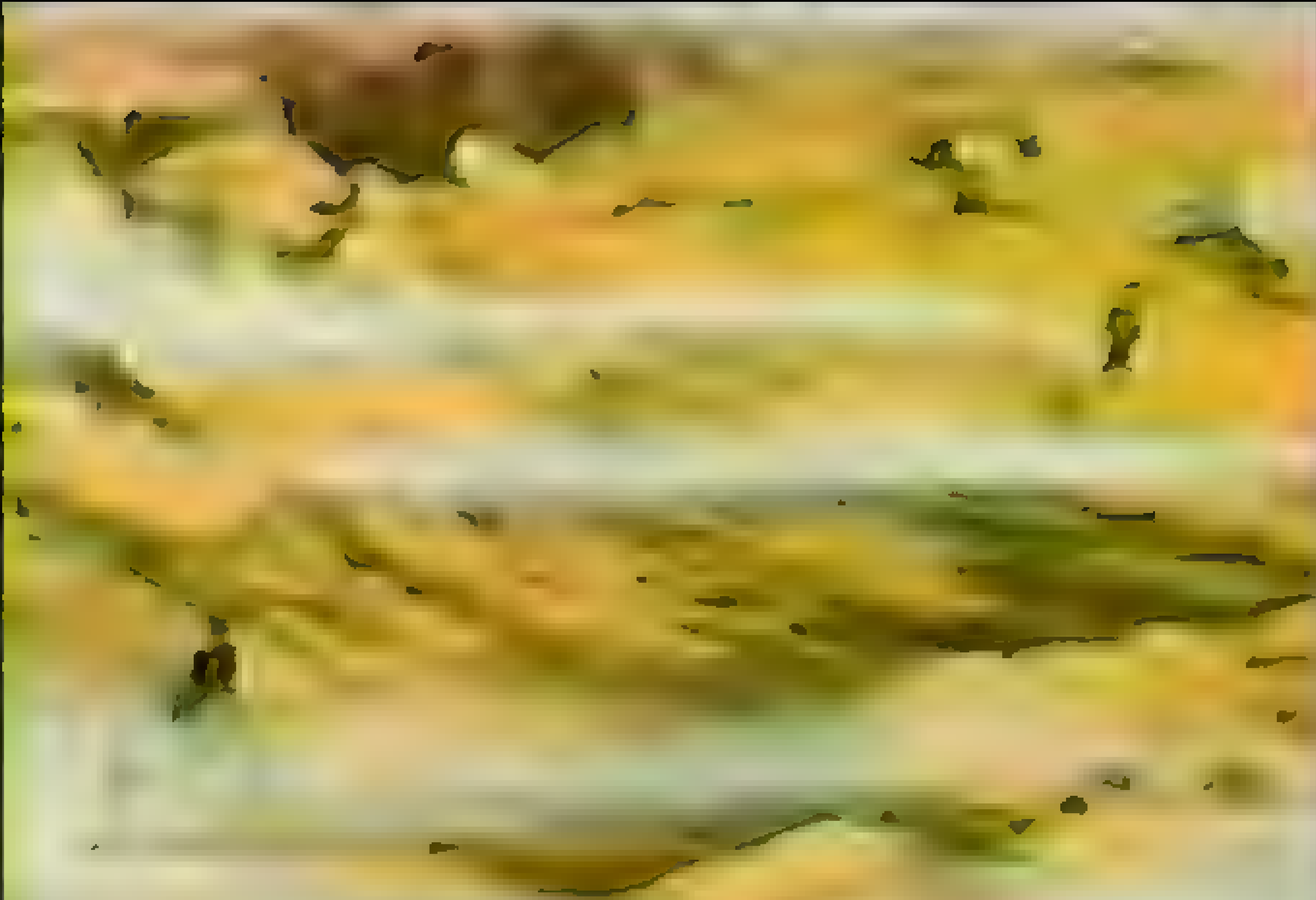



Oh no...







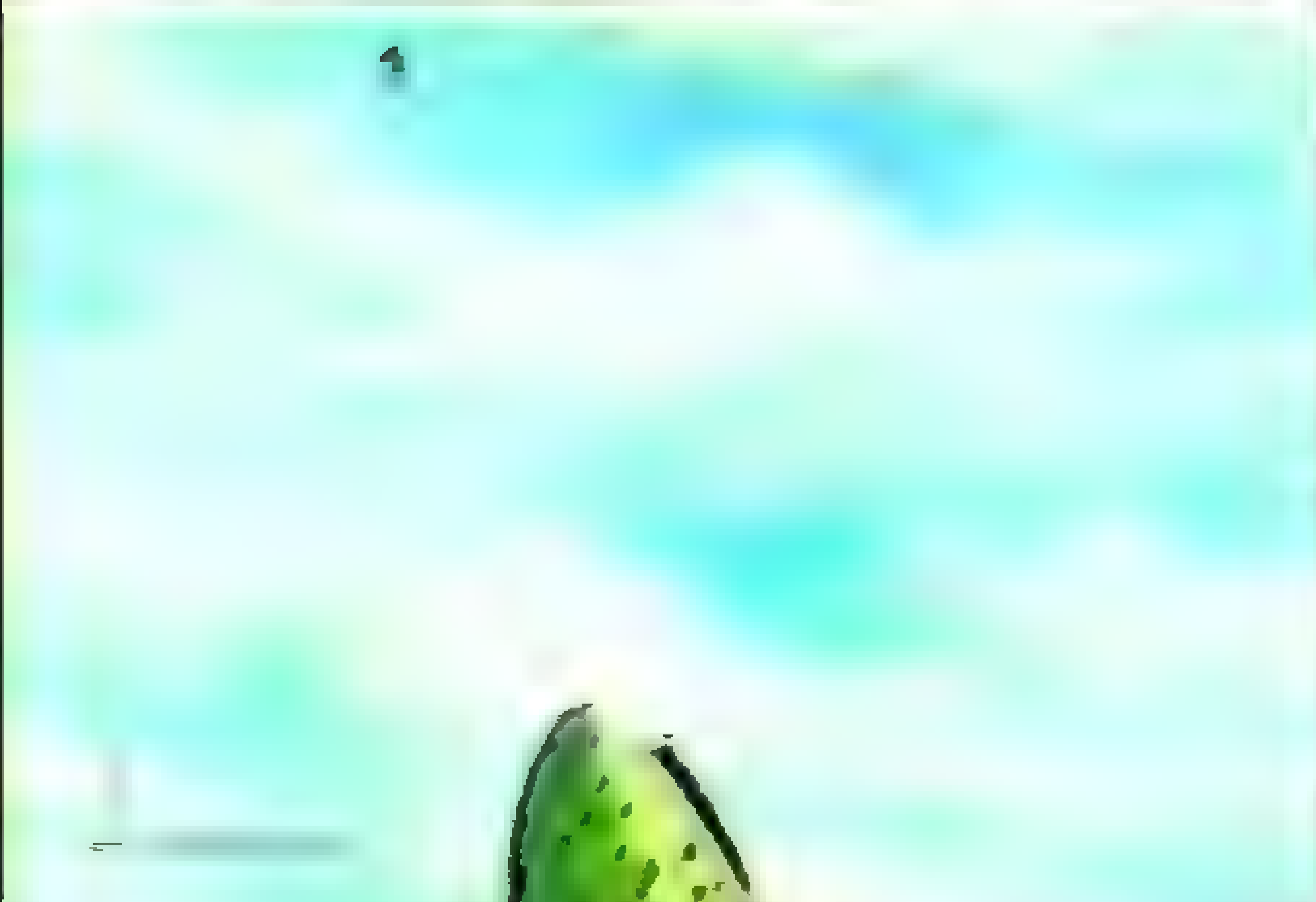







Did it... he did it!







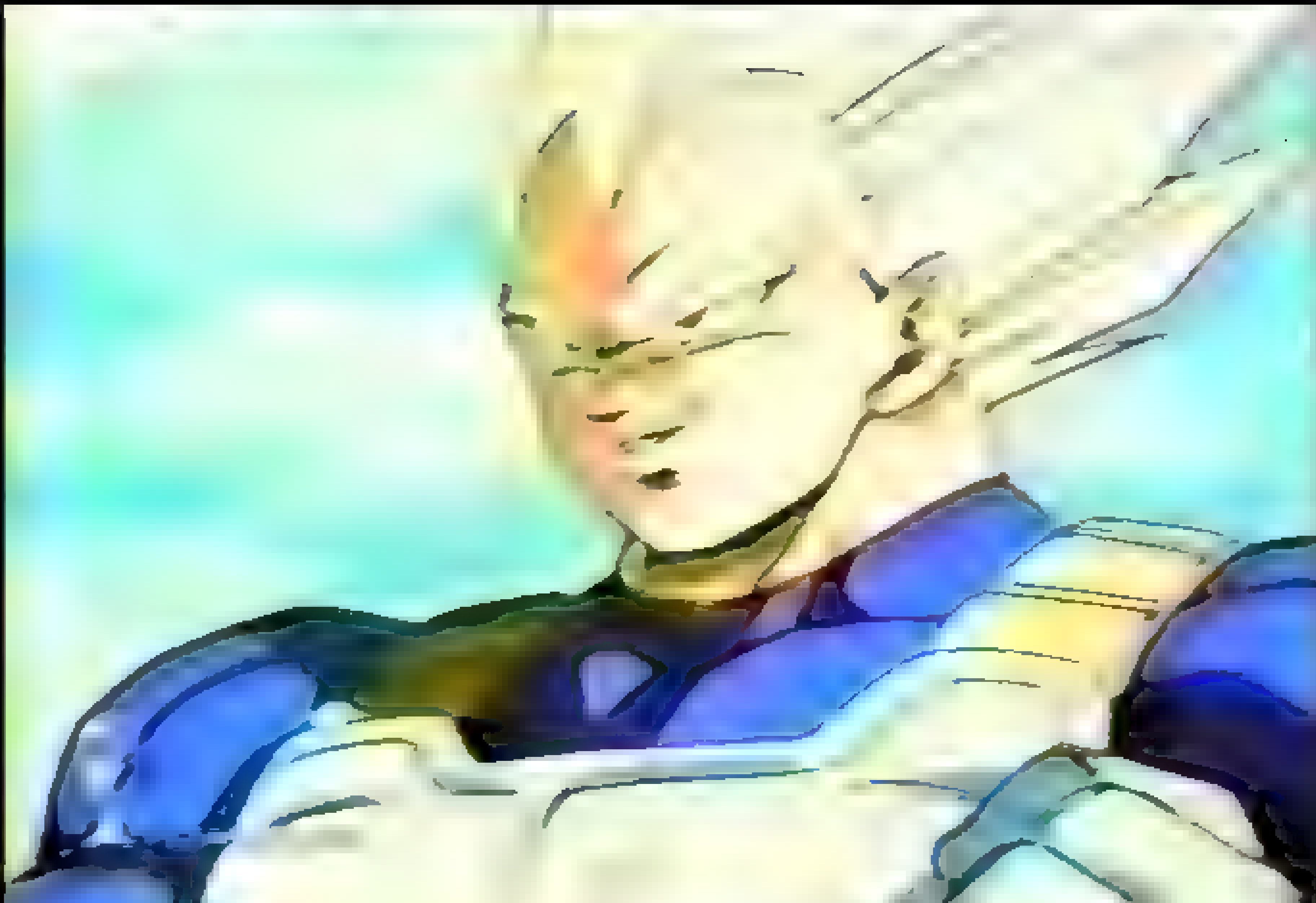



How could this be...




..It can't be, I've become Perfect Body...


...It can't be, I've become Perfect Body...




Damn it!!






Just a moment.




You're laughing.




Have you forgotten that I have
Piccolo's blood in me?



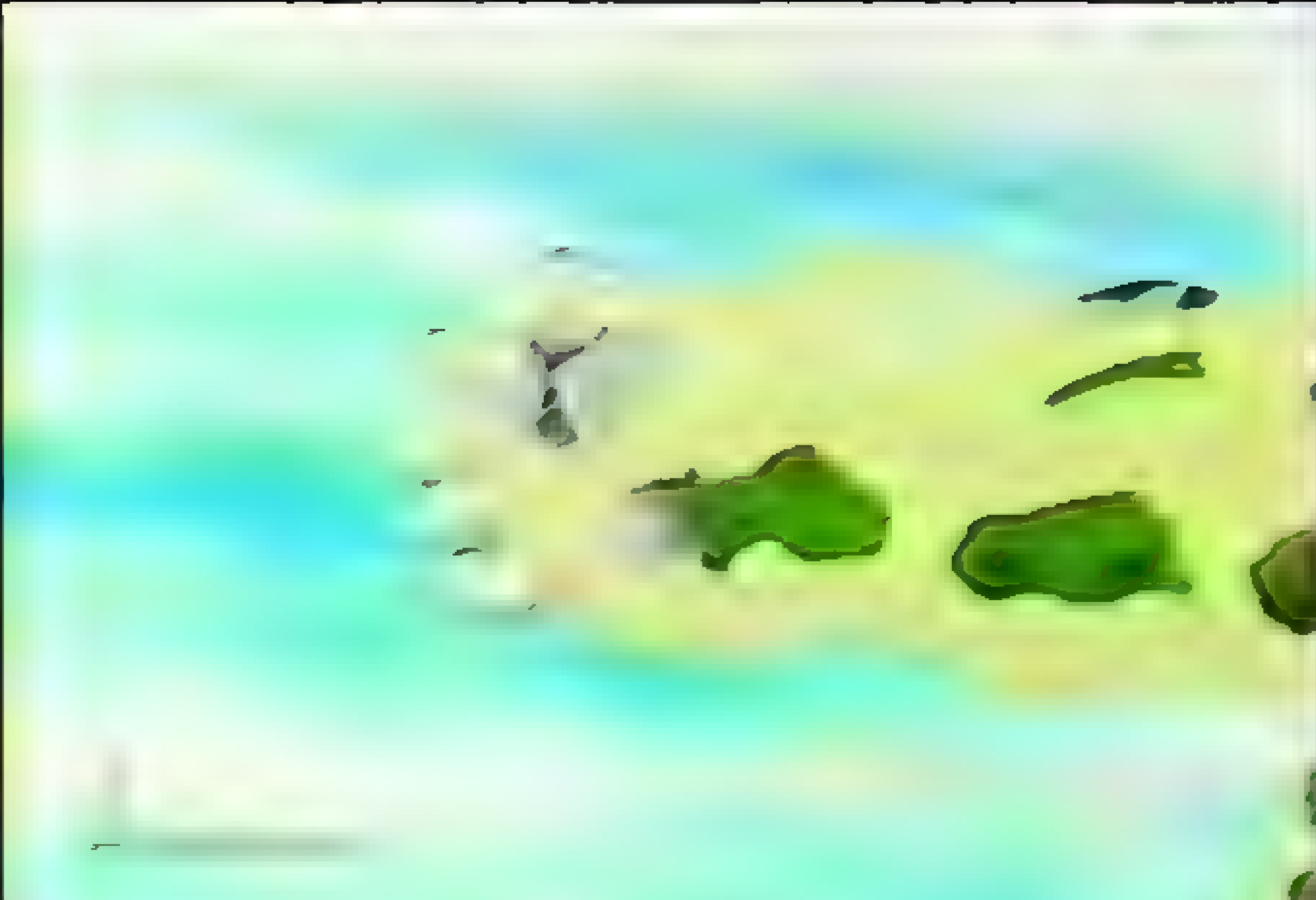

























Disappointed?











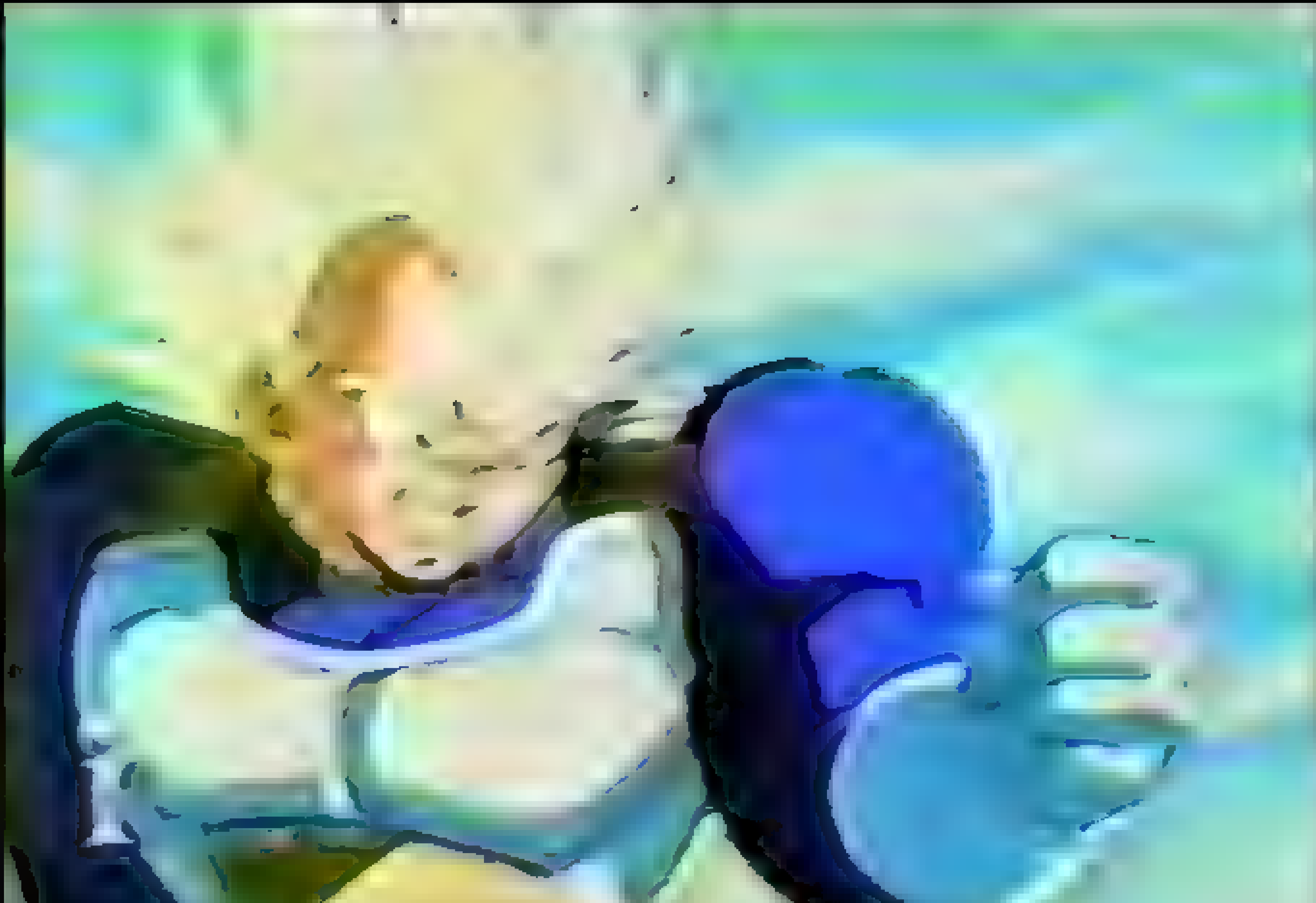



All right. I'm going to kill you very soon.
















Shit!





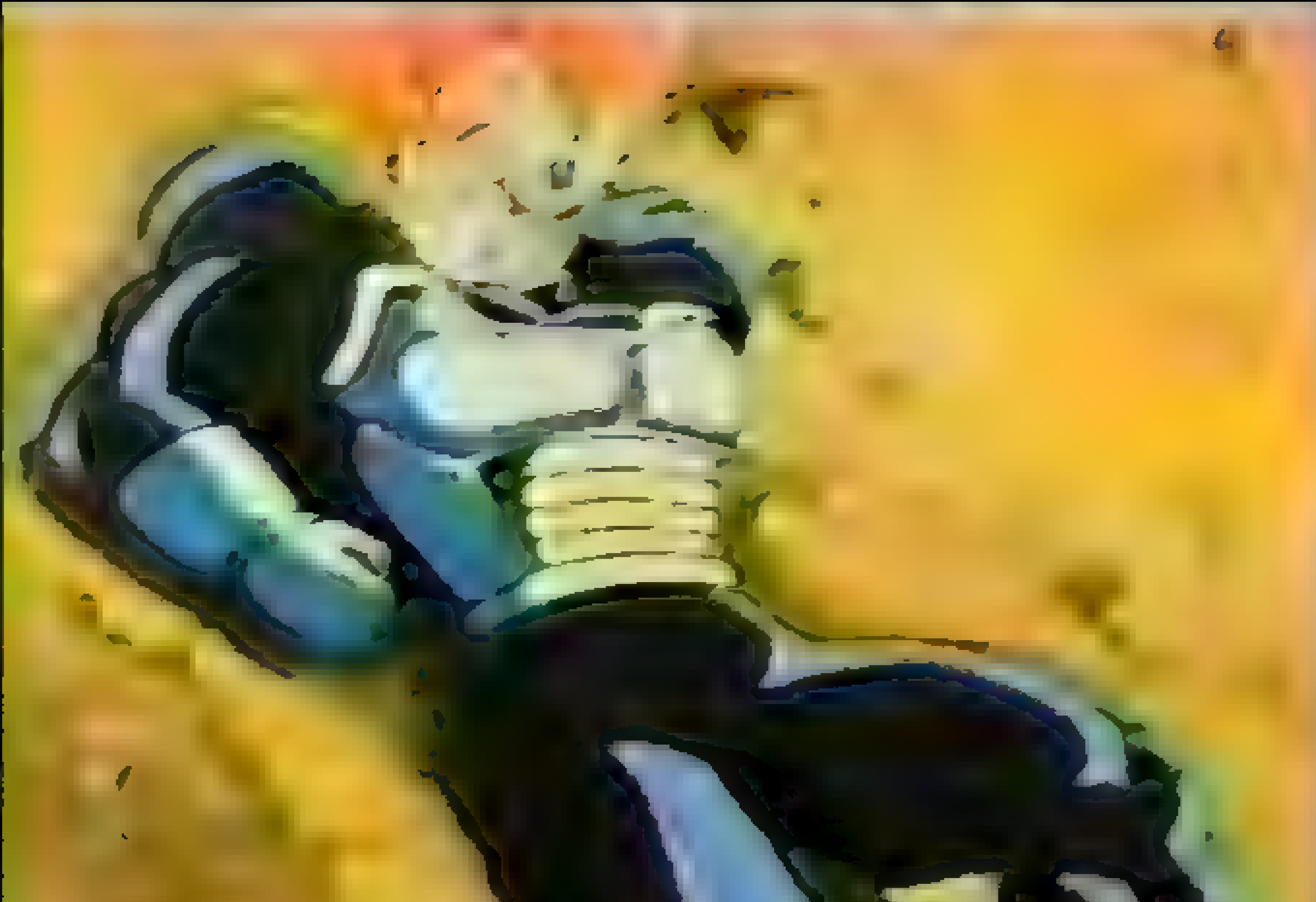


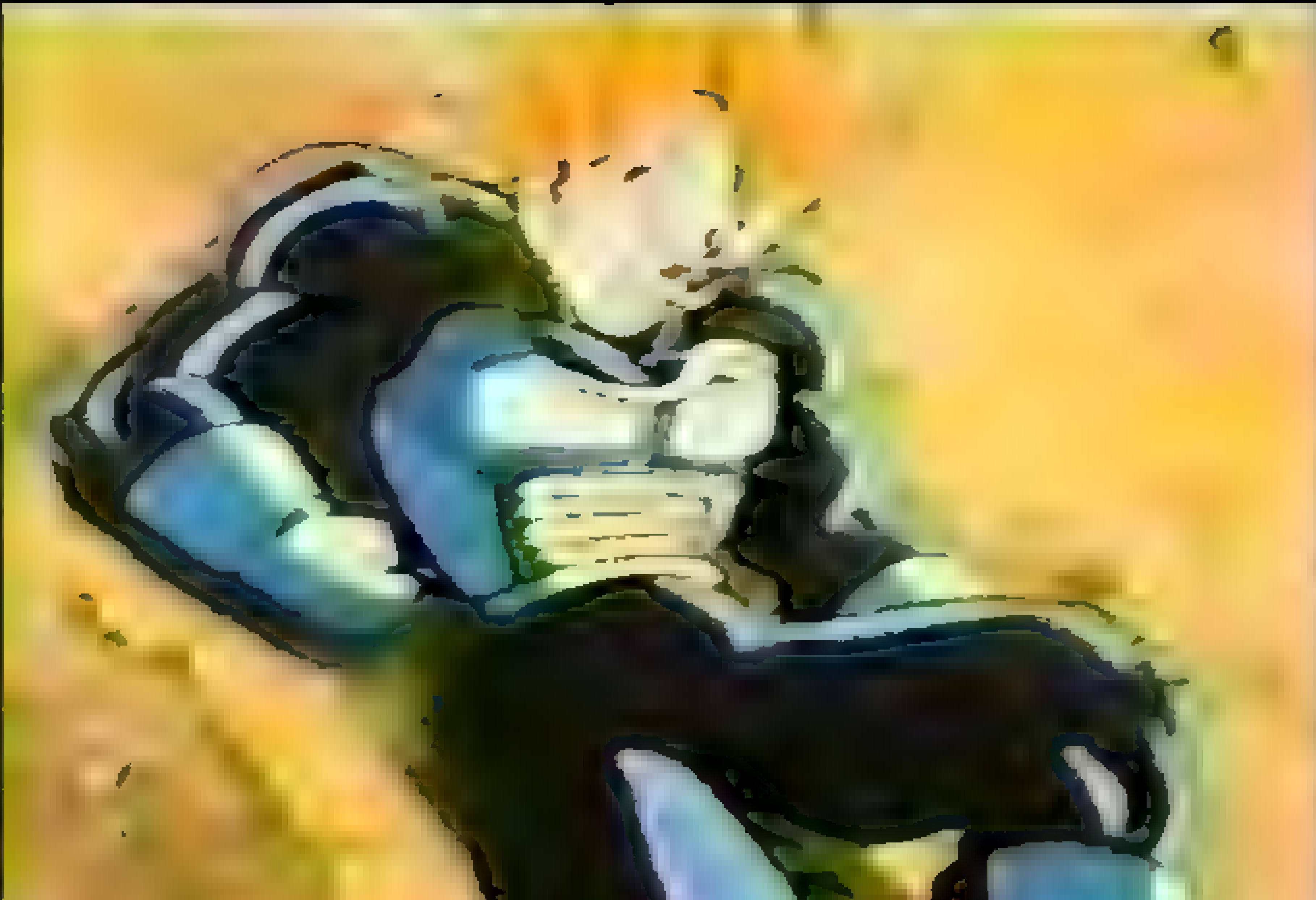




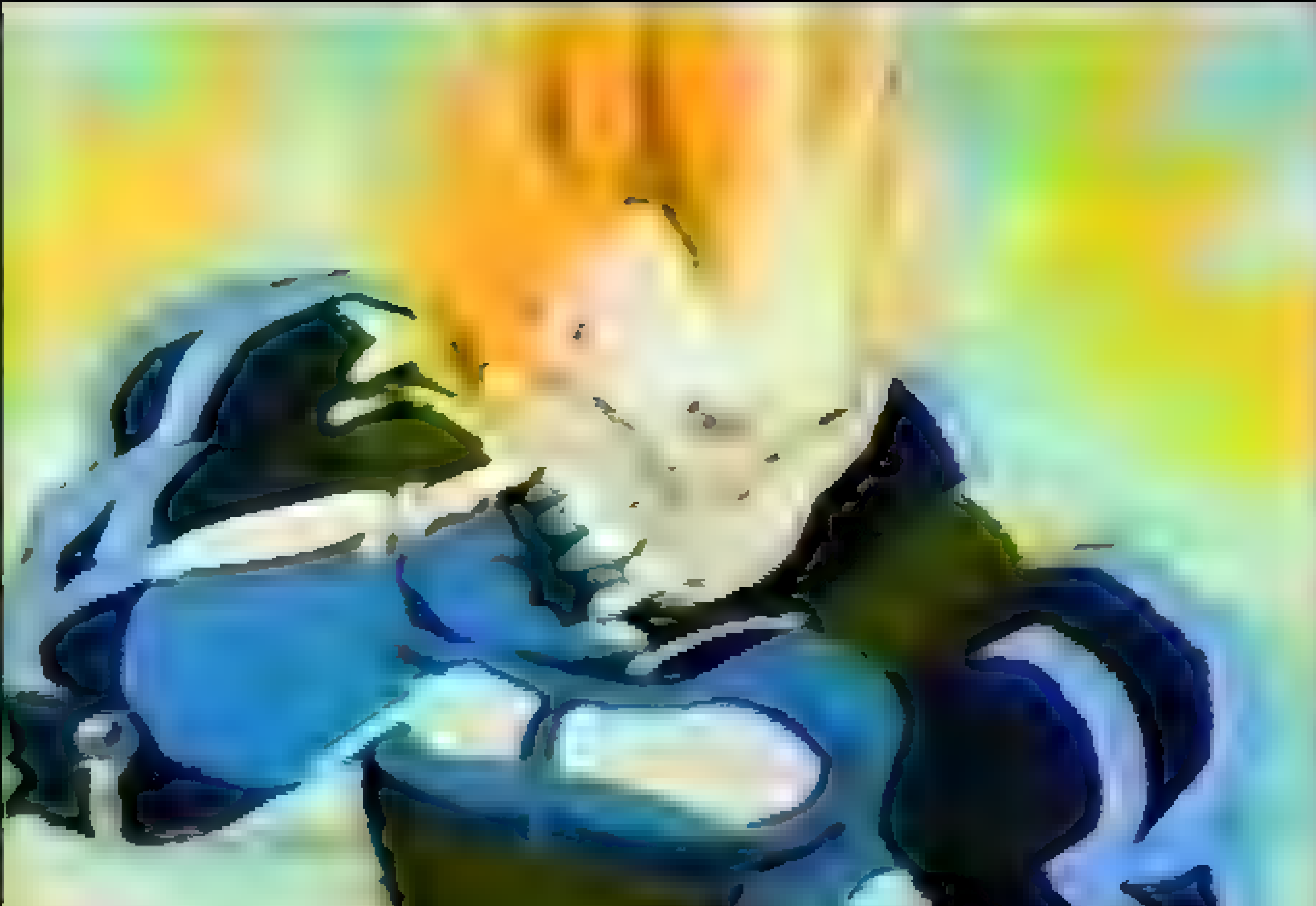
















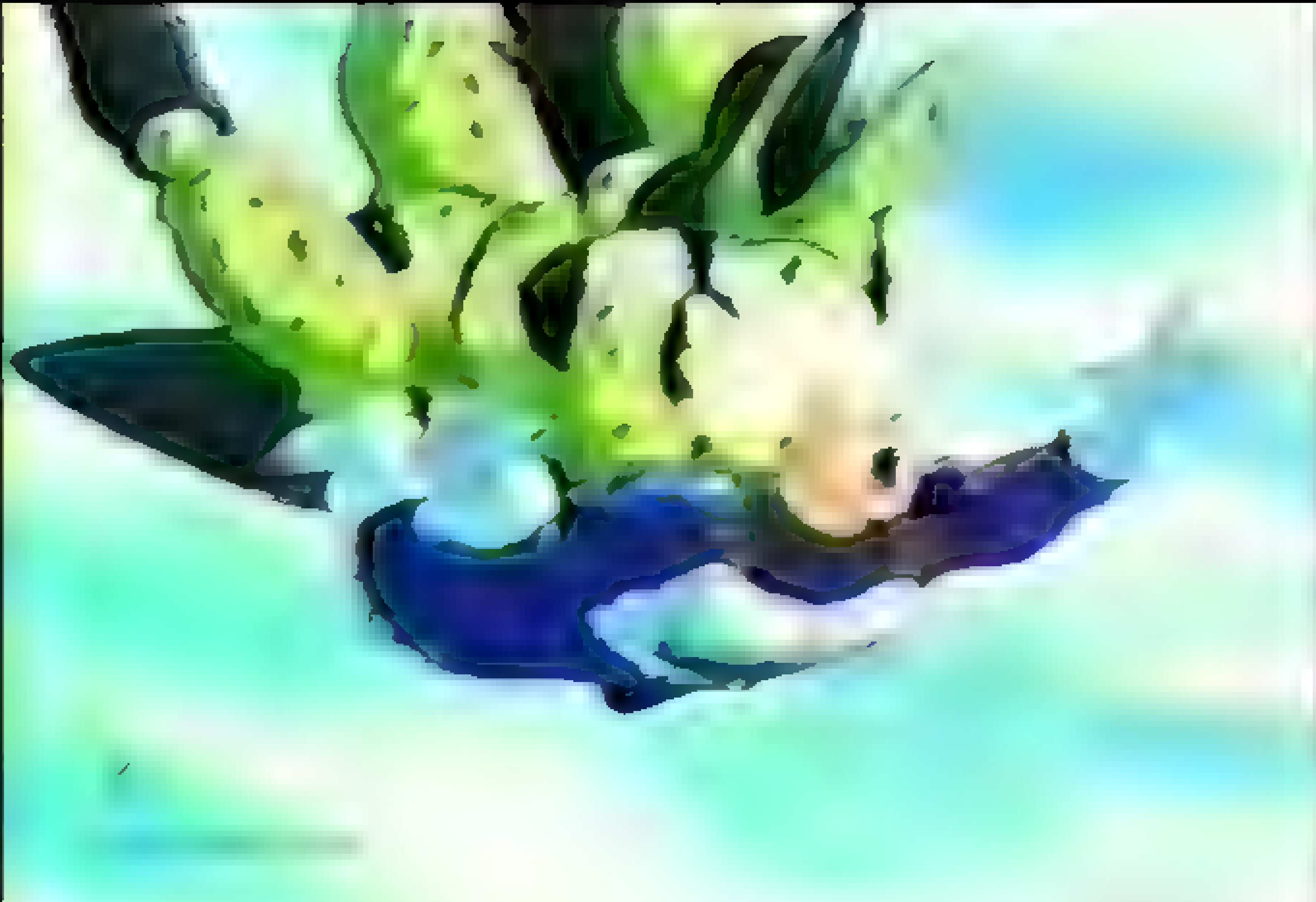












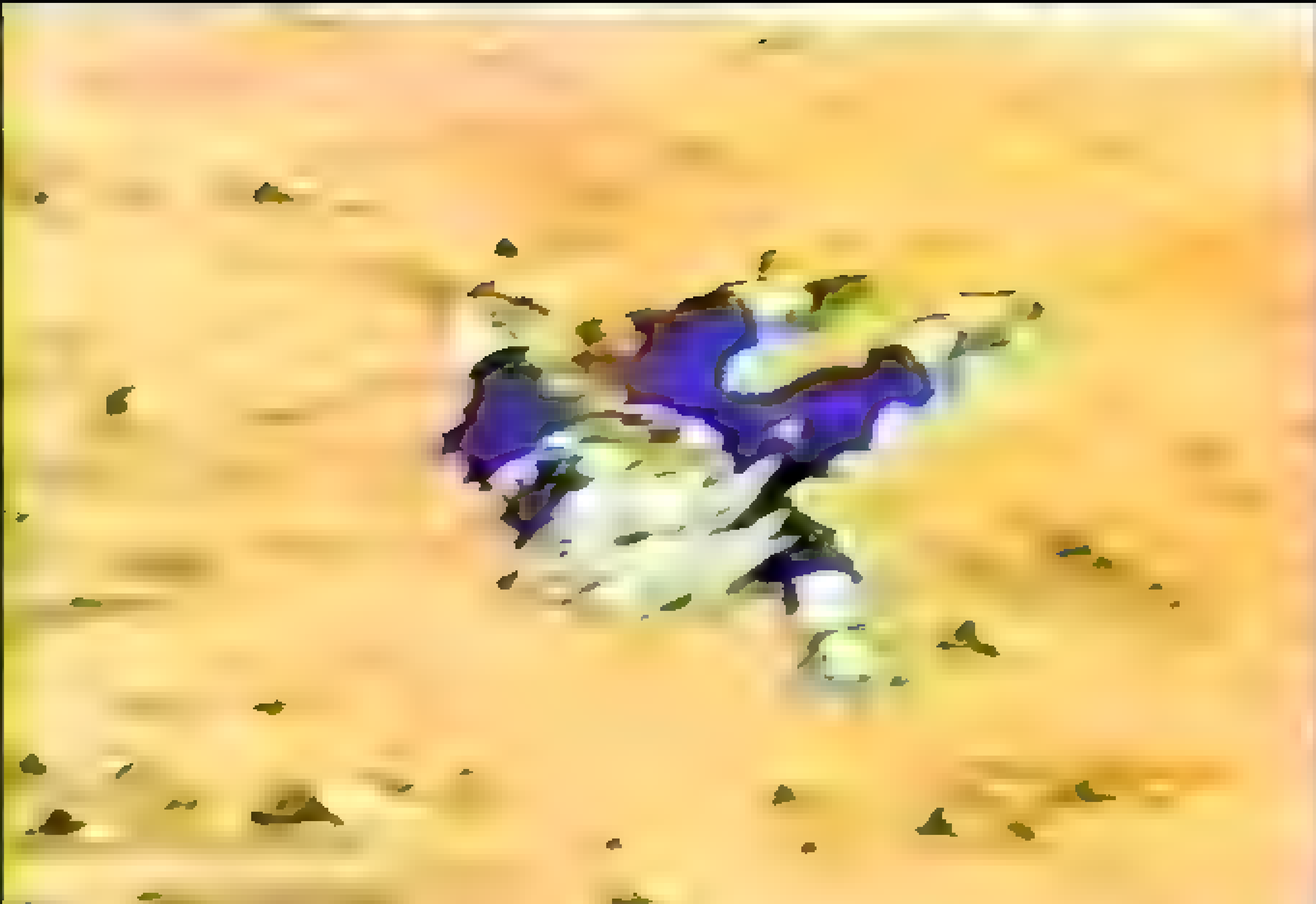


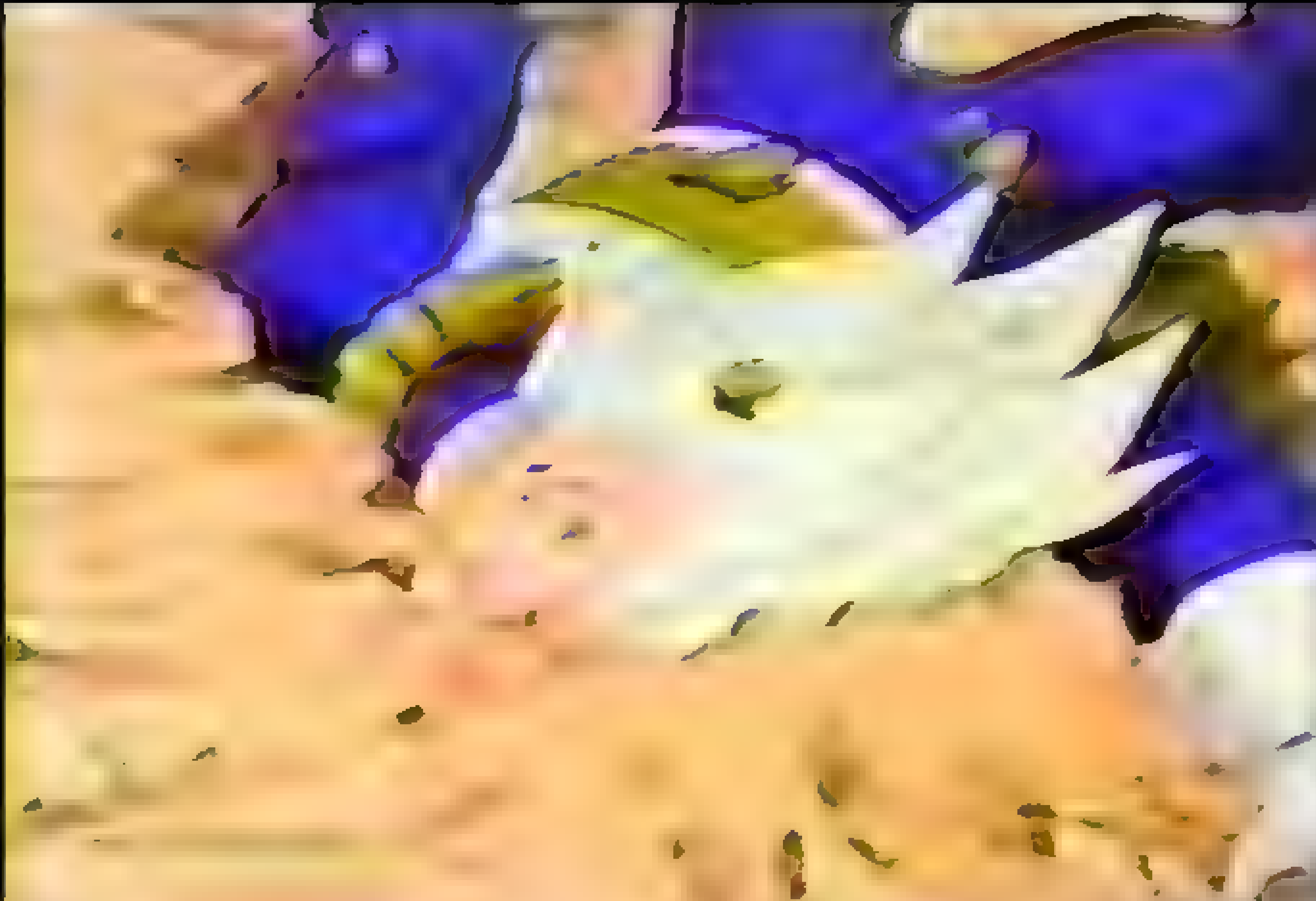


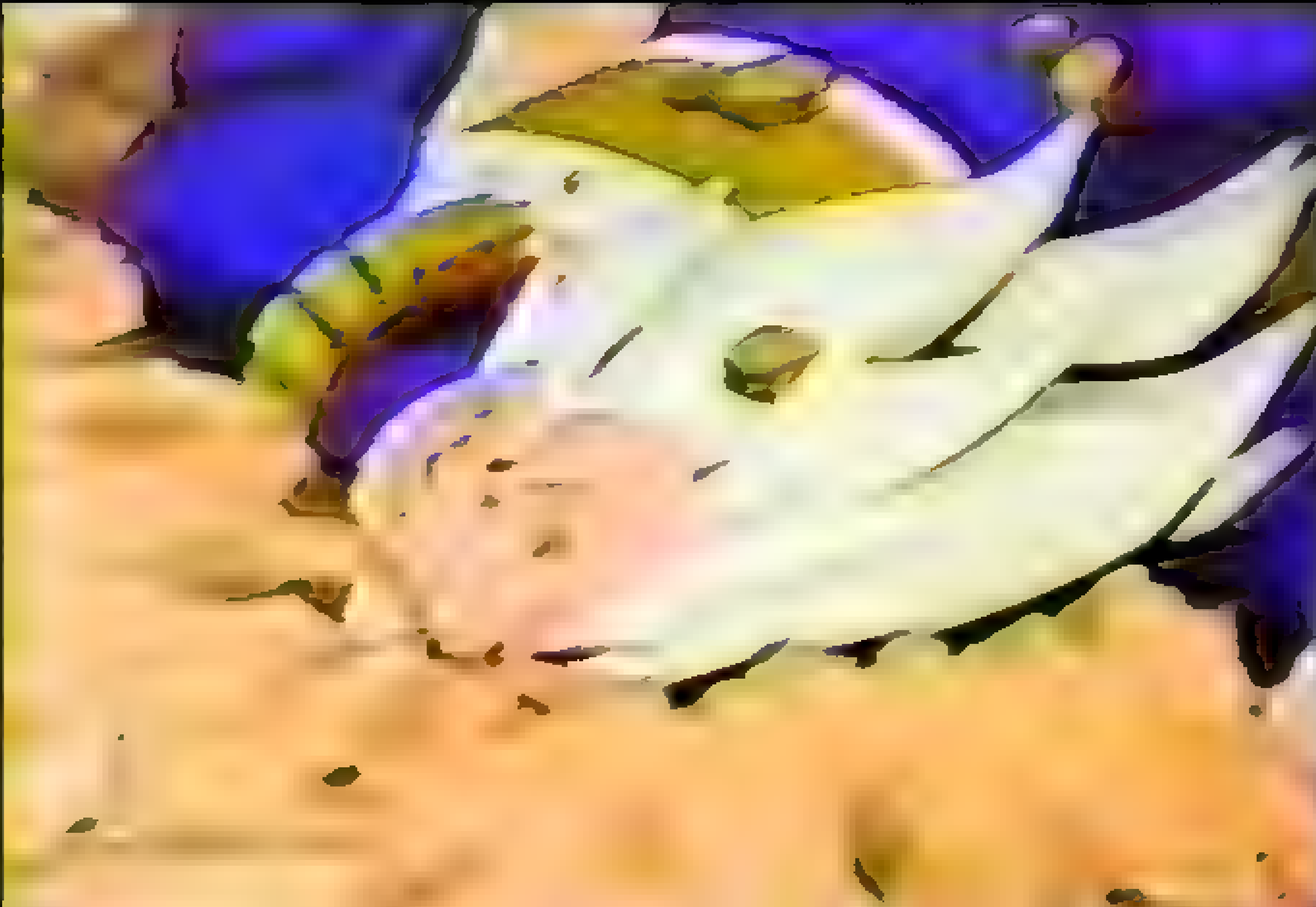


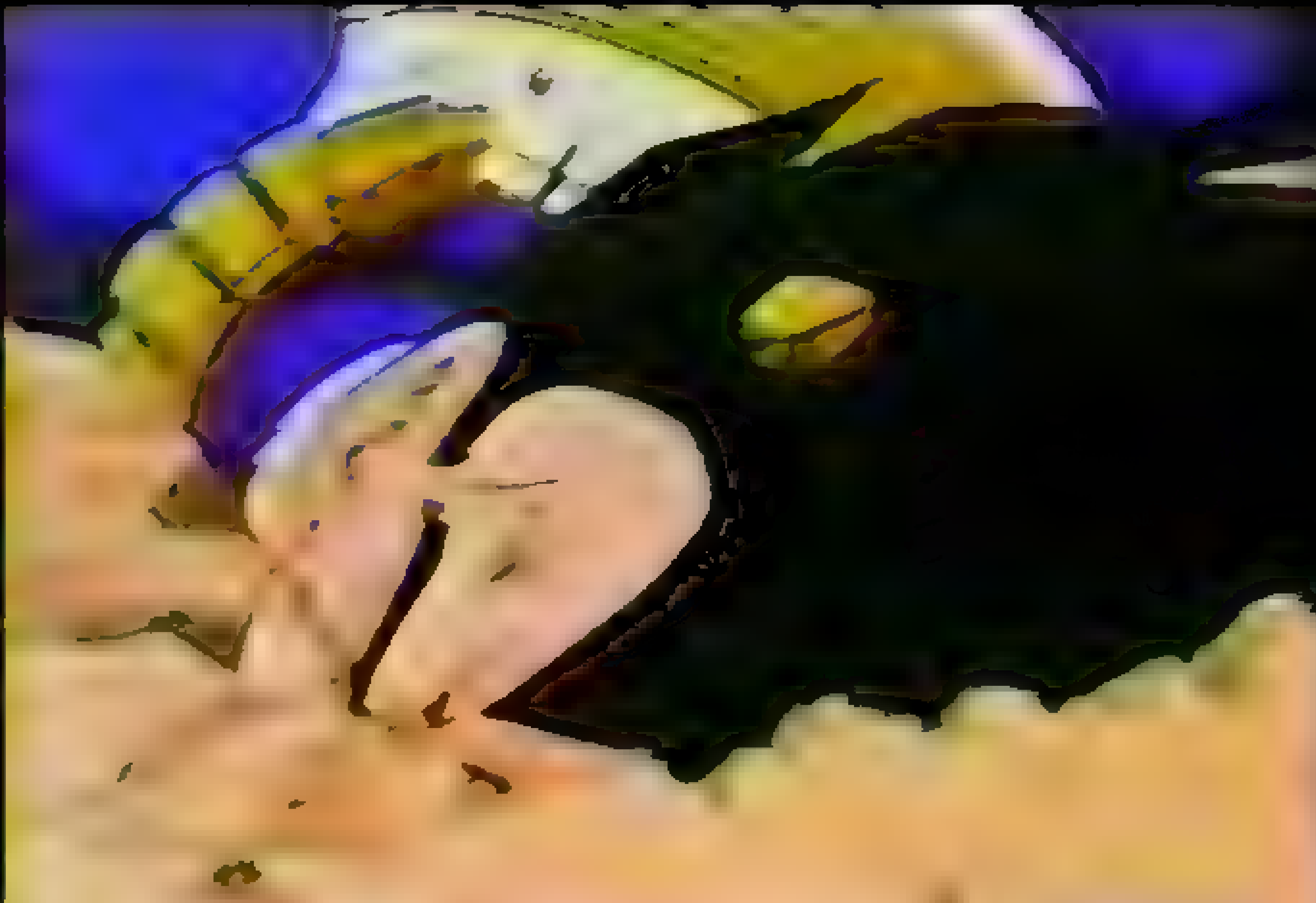


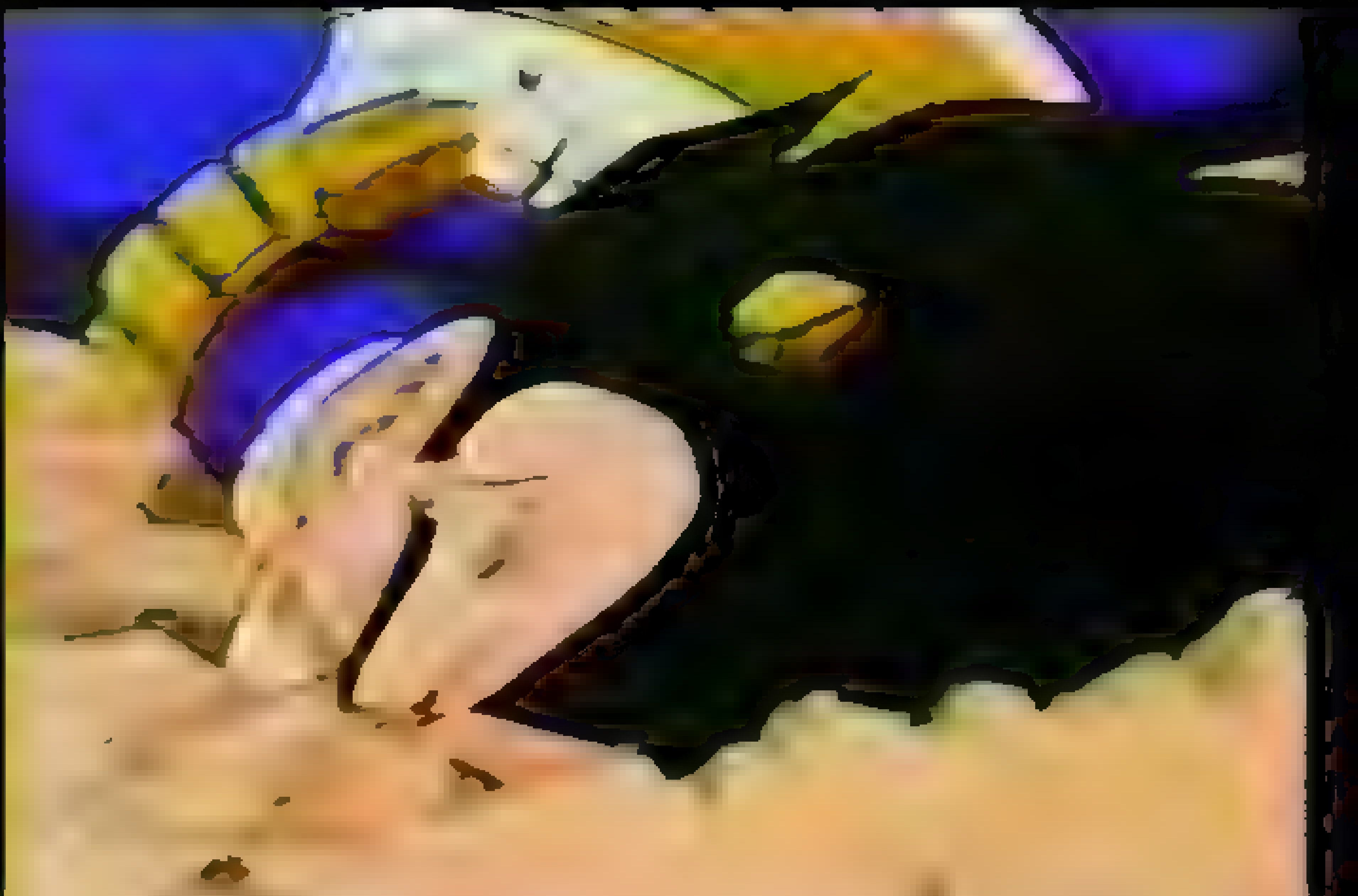












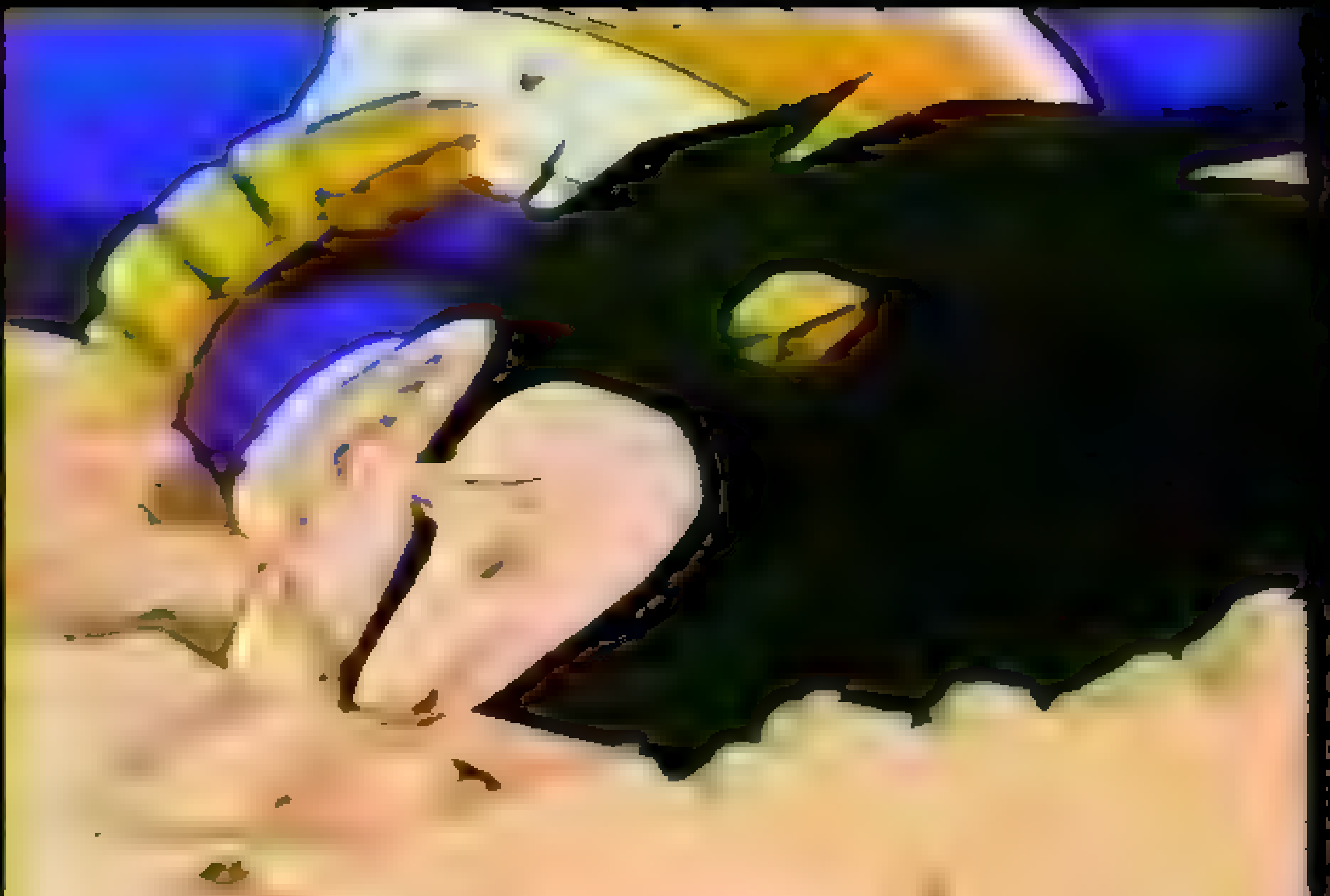

Hey... he's no longer a Super Saiyajin...


Hey... he's no longer a Super Saiyajin...









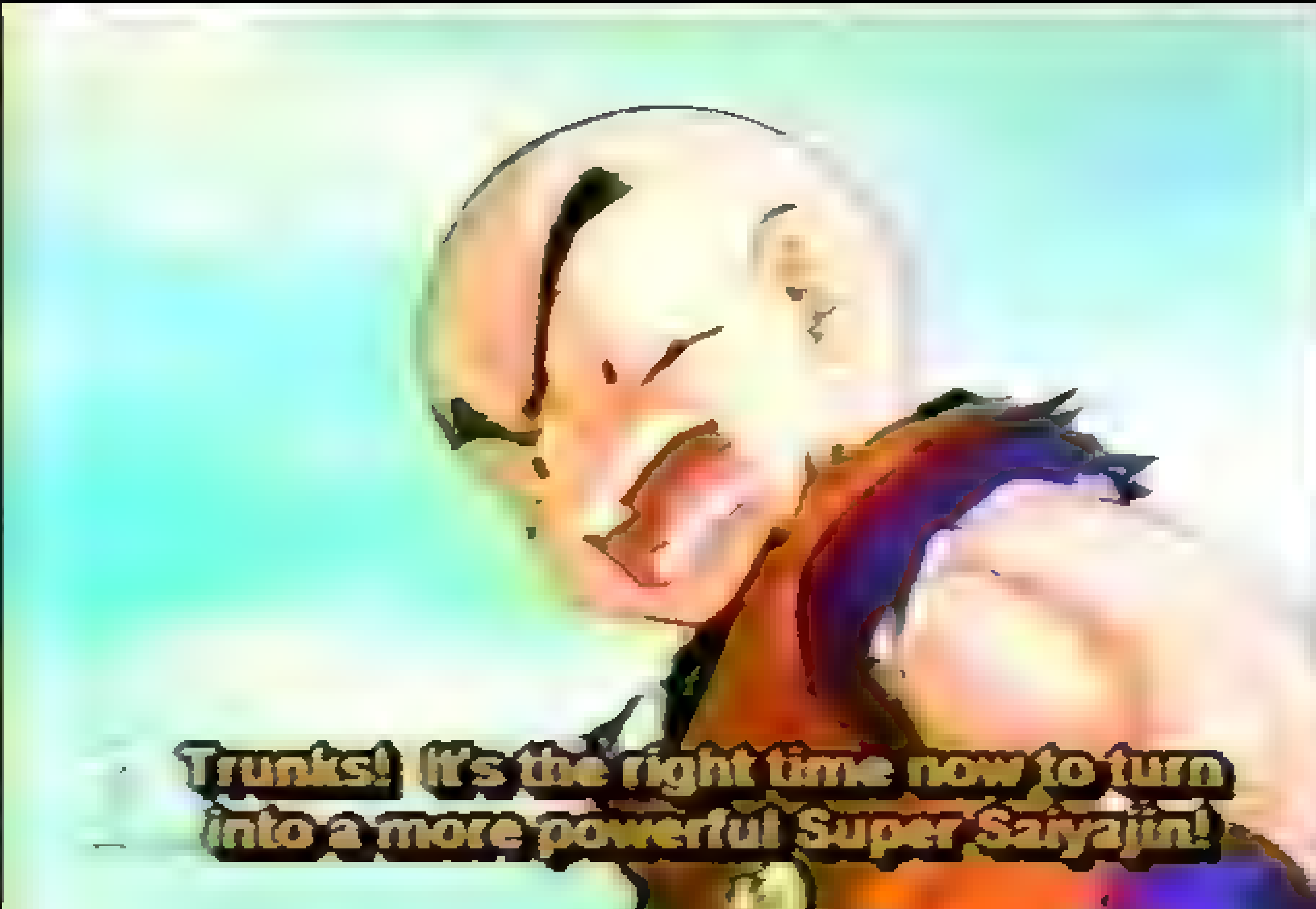


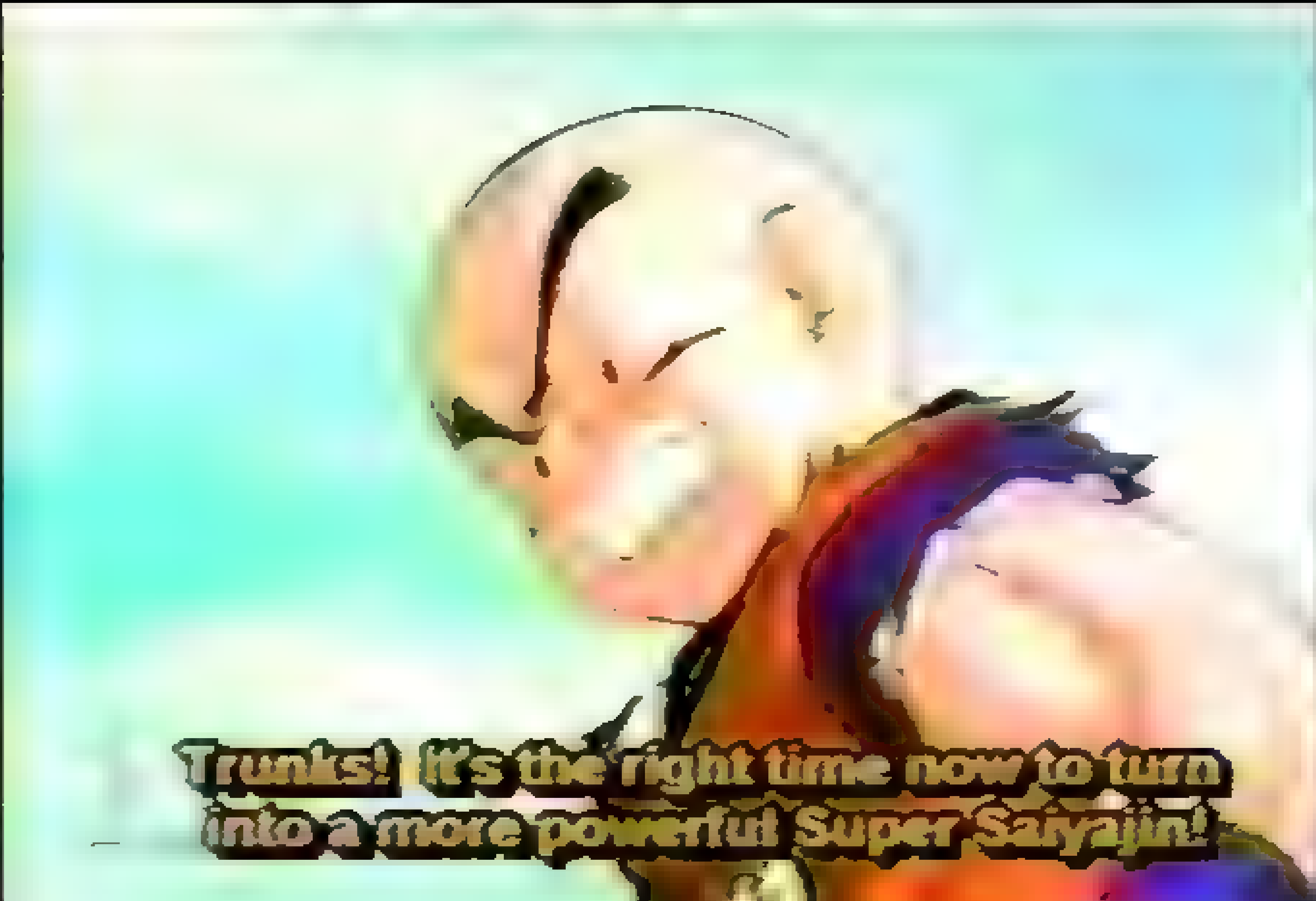

A tough guy. Now I'm going to give you
a formidable death now, Vegeta.


A tough guy... Now I'm going to give you
a formidable death now, Vegeta.




Trunks! It's the right time now to turn
into a more powerful Super Saiyajin!


Trunks! It's the right time now to turn
into a more powerful Super Saiyajin!


Trunks! It's the right time now to turn
into a more powerful Super Saiyajin!














Trunks...

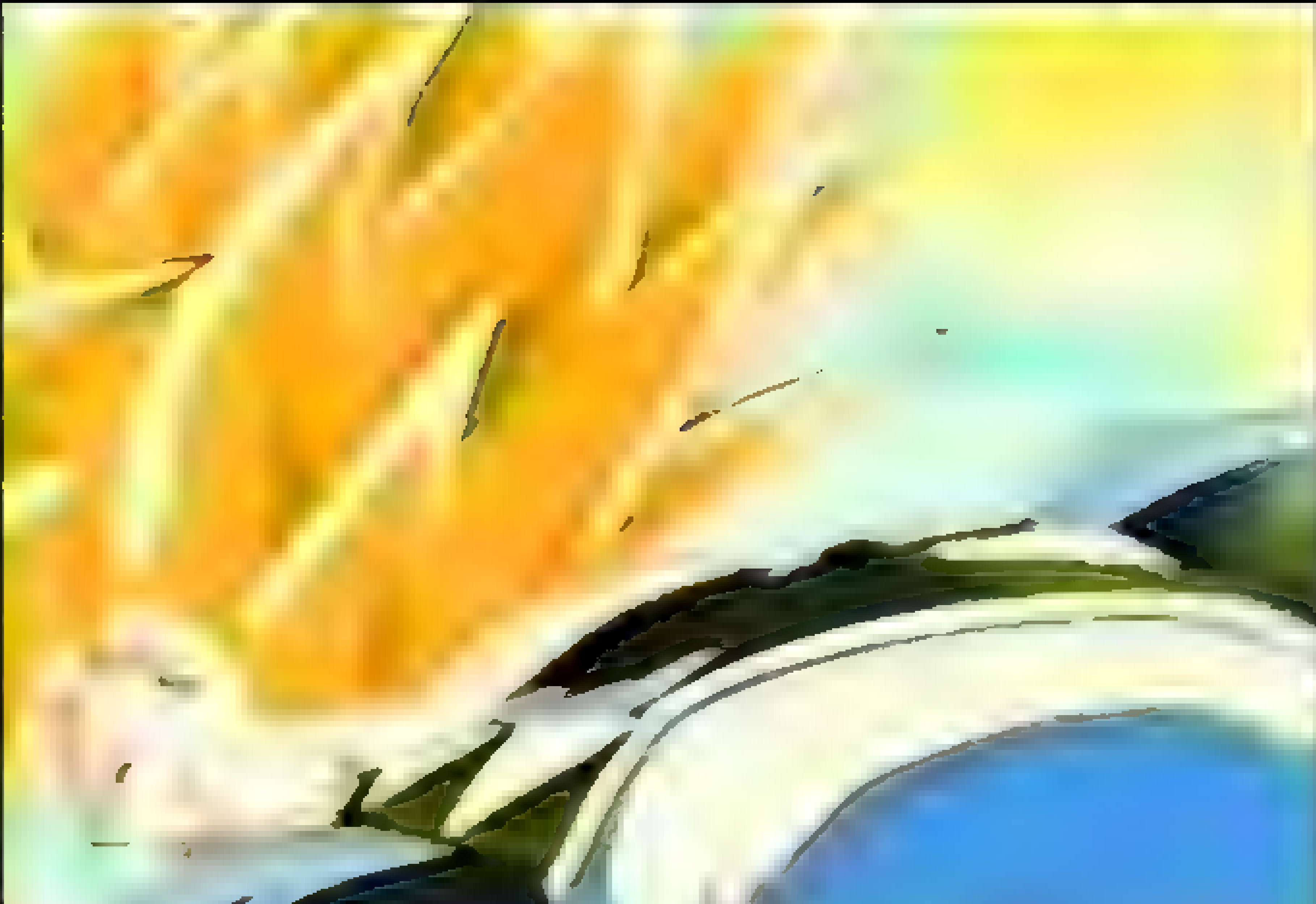


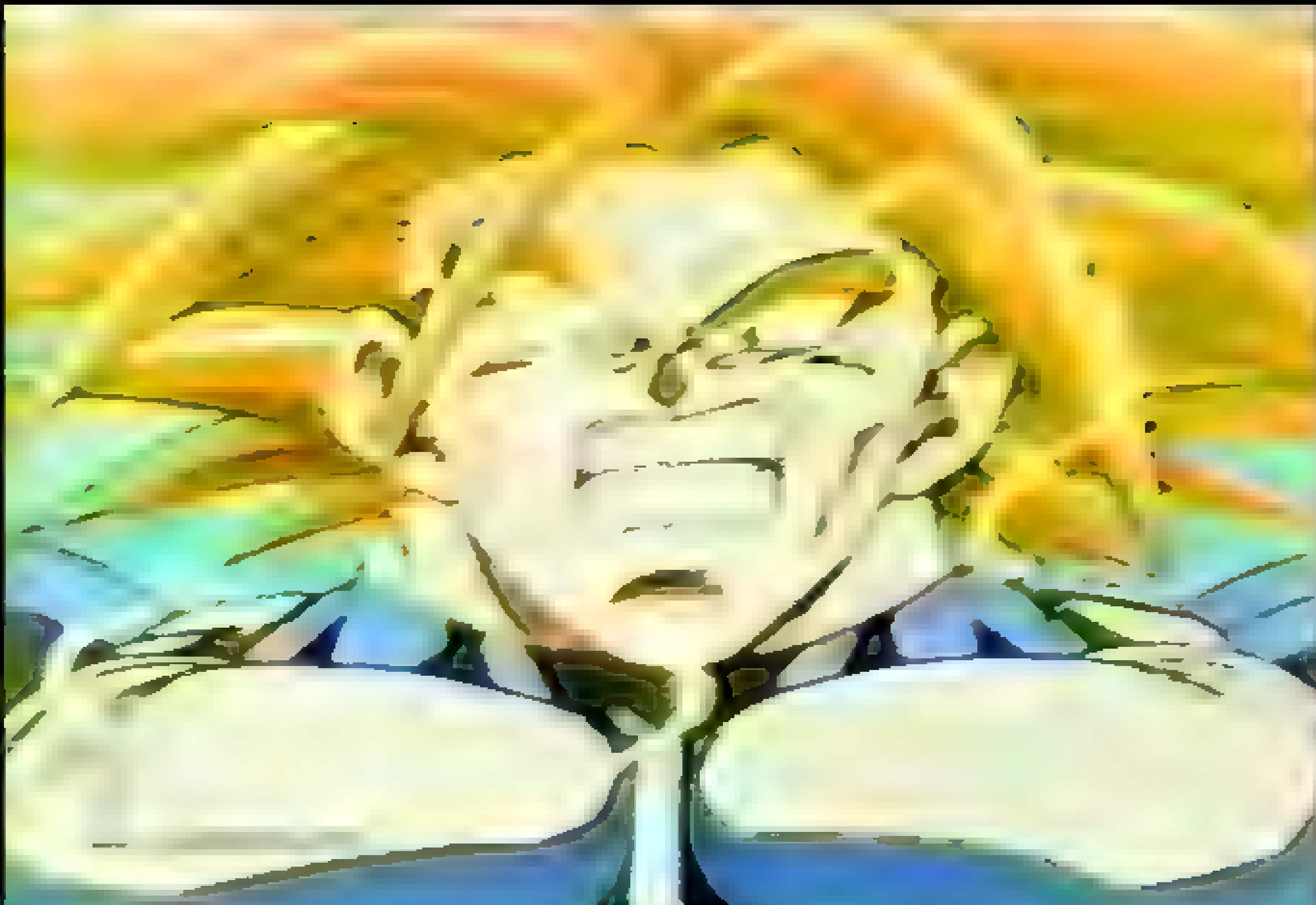
























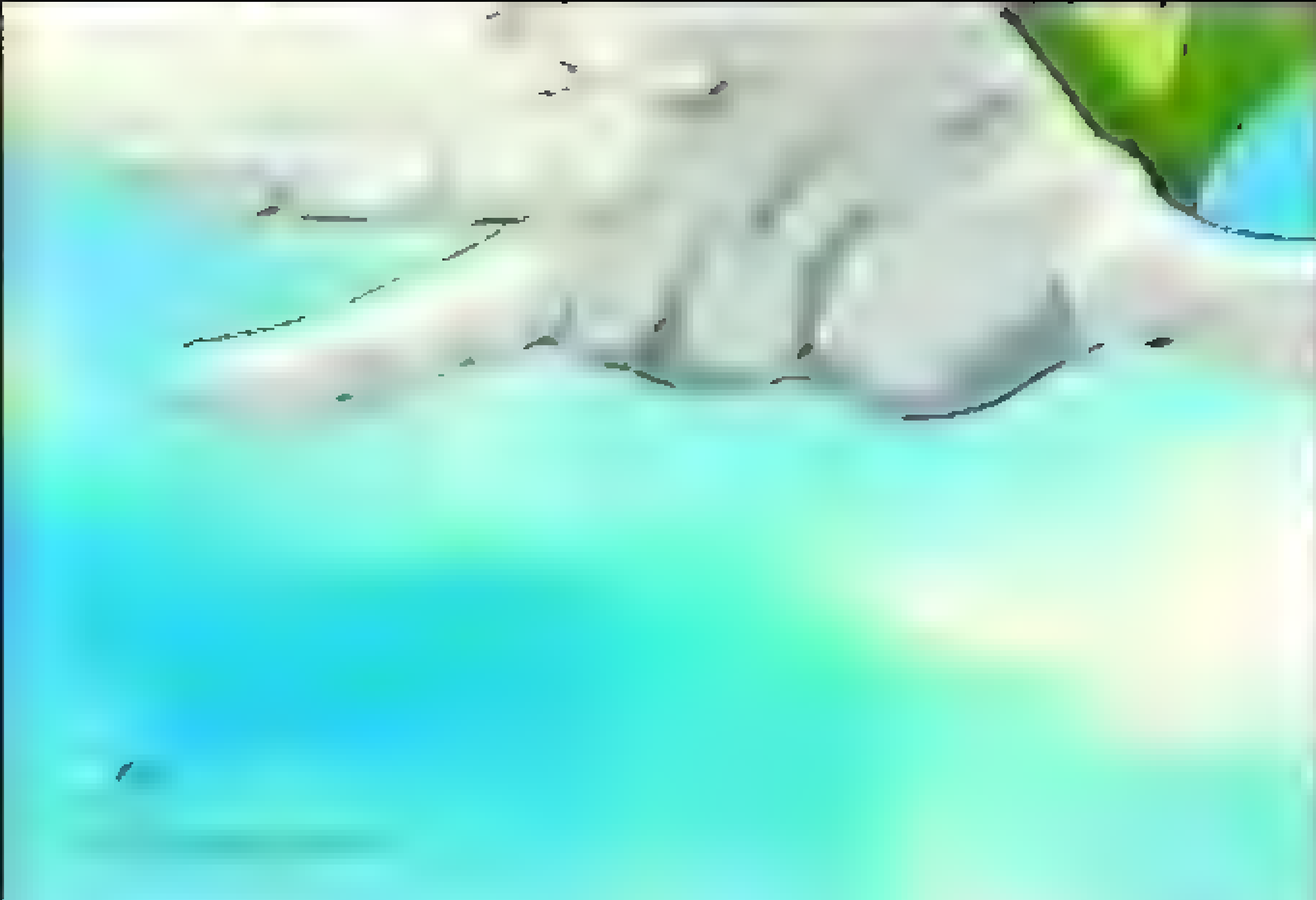


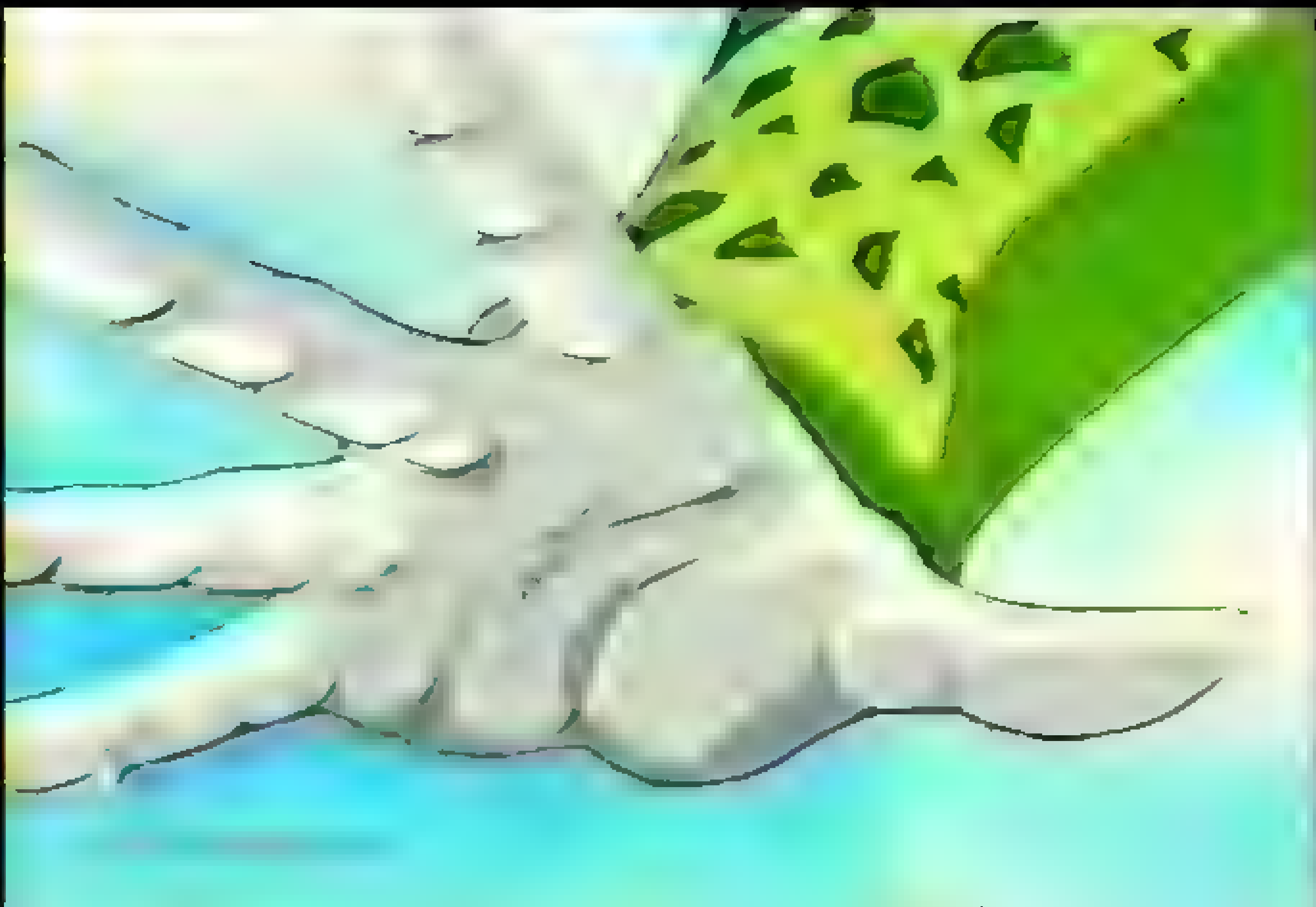

Trunks, are you okay?







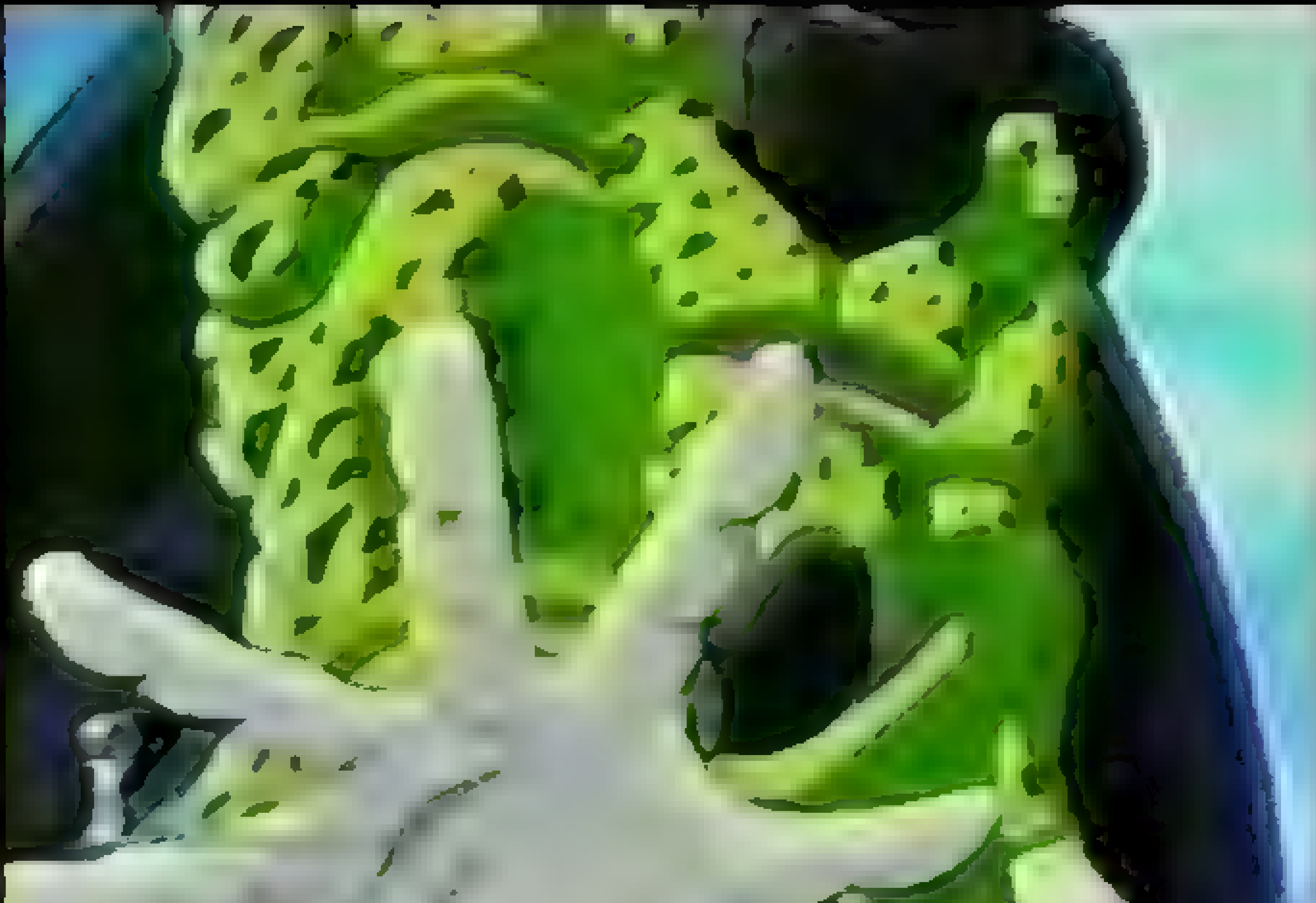





Well, that's it, Vegeta.


Well, that's it, Vegeta.





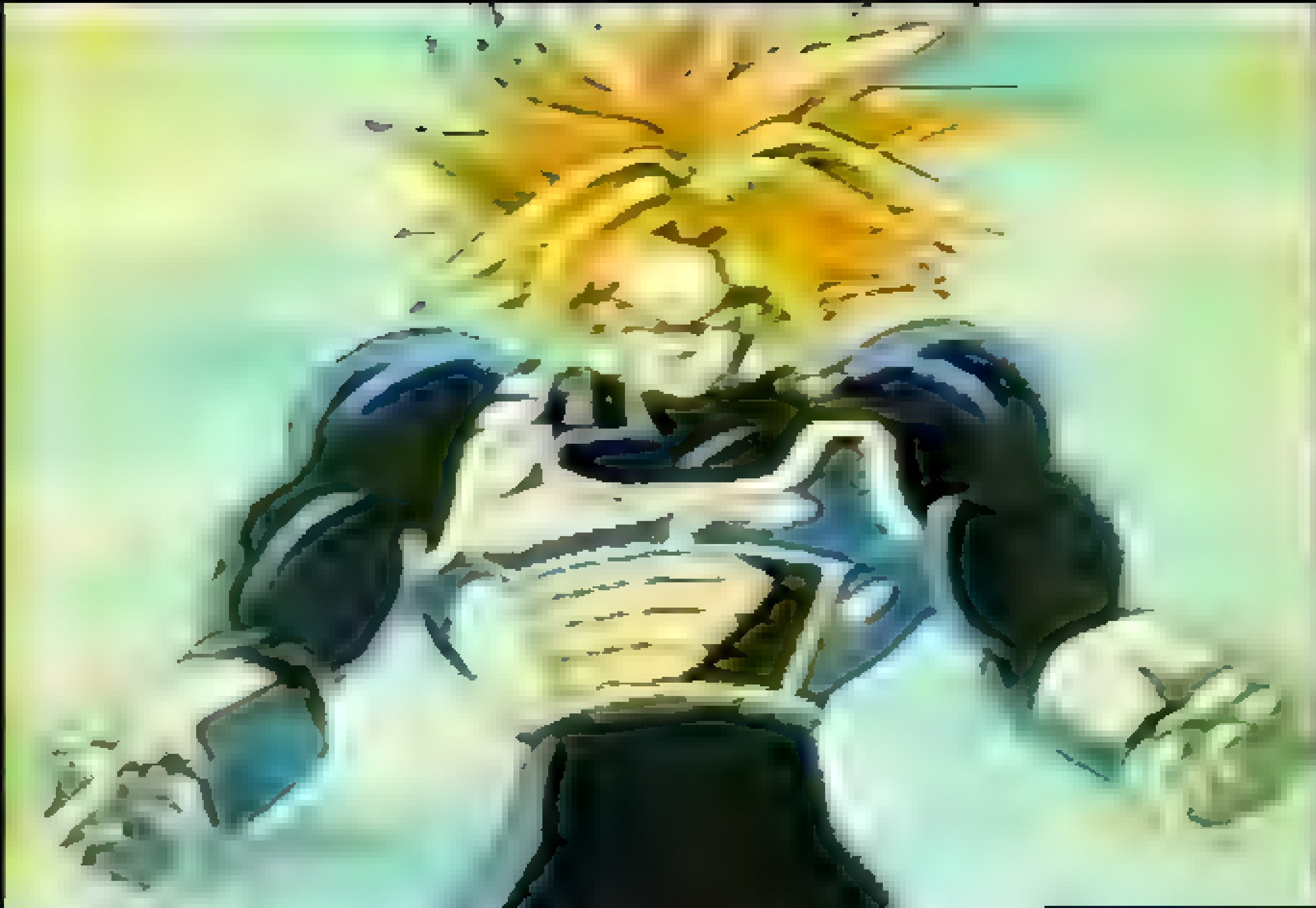










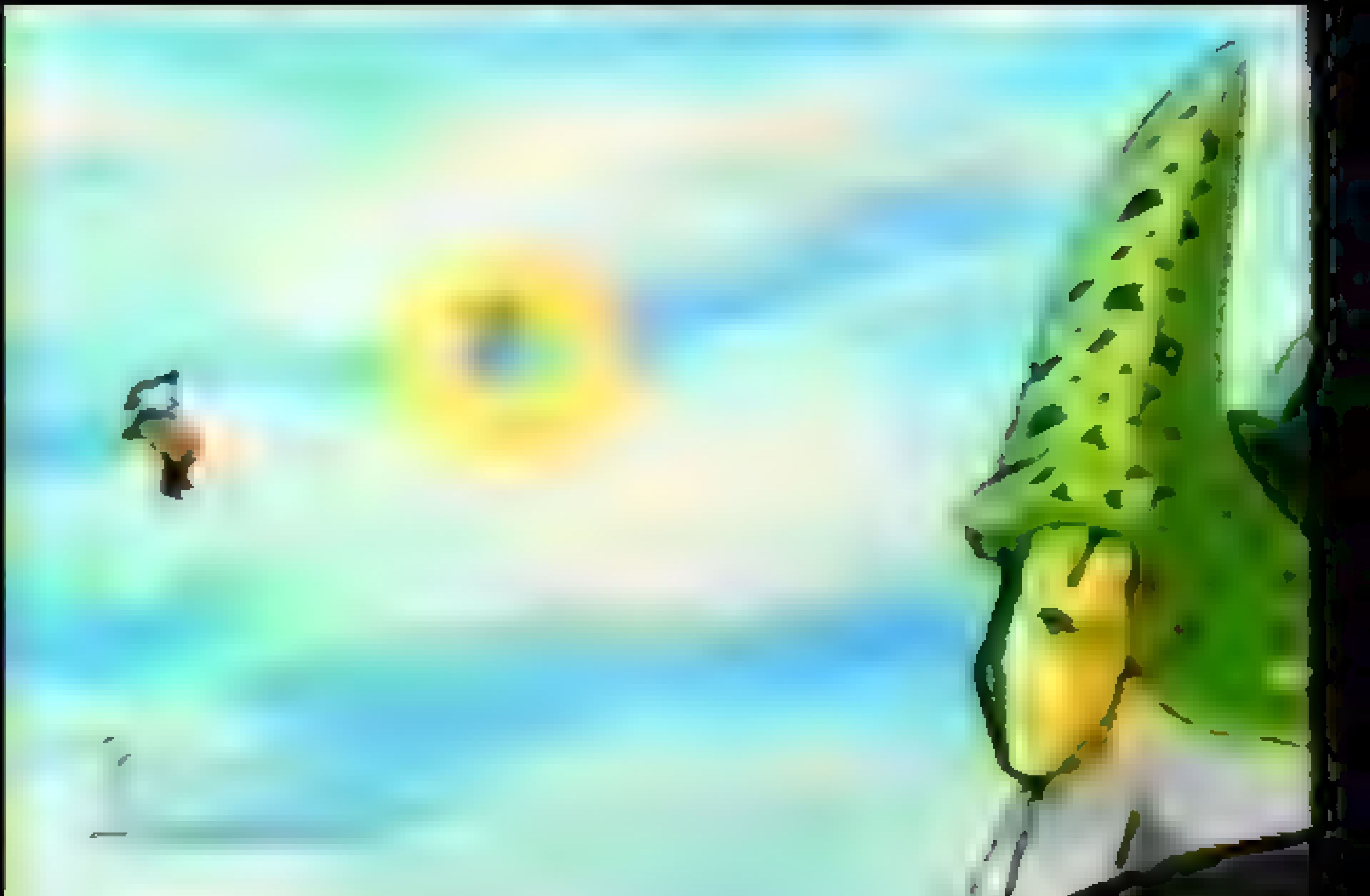


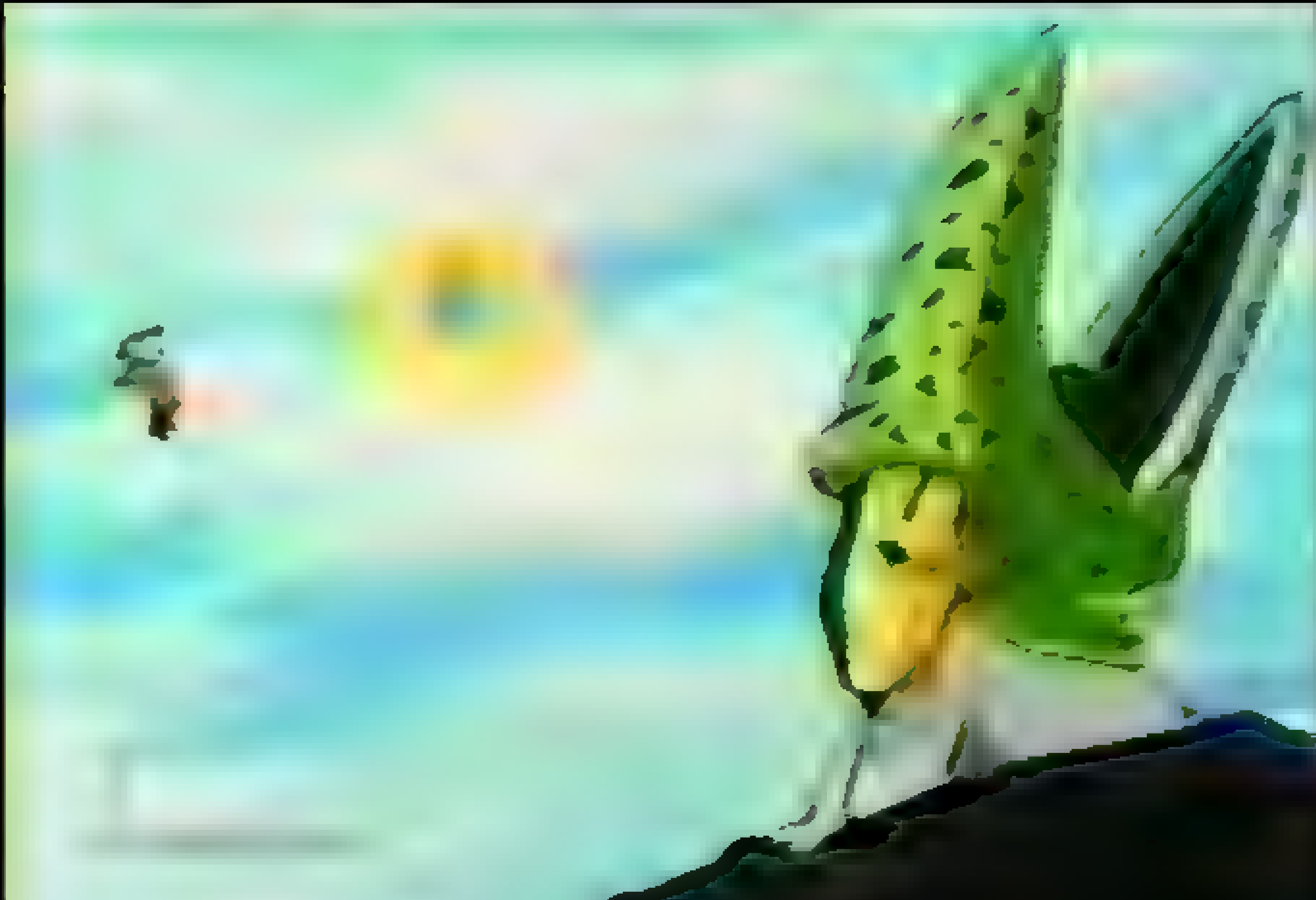




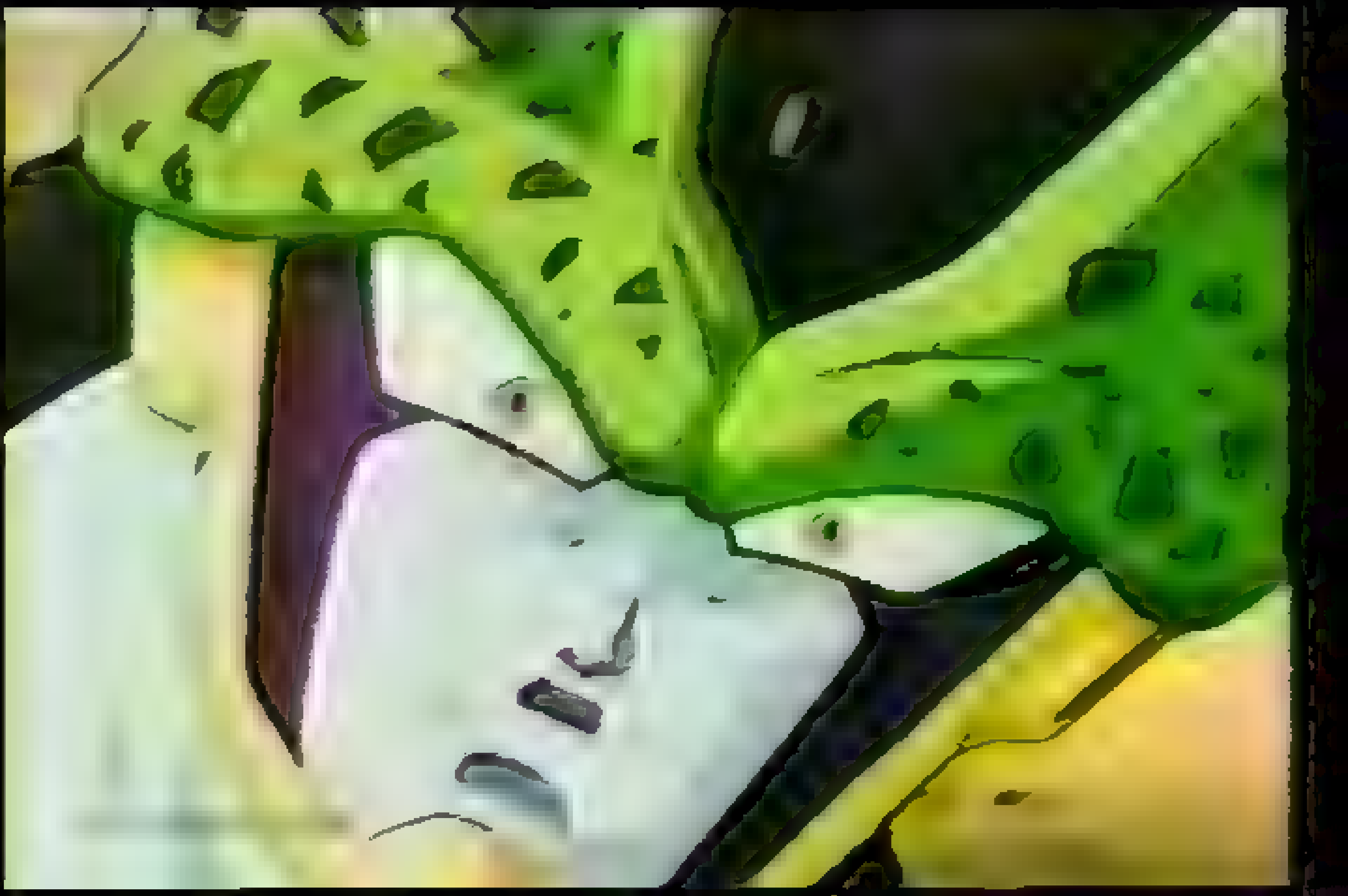













Finally, the super power of Trunks is released.


Finally, the super power of Trunks is
released.

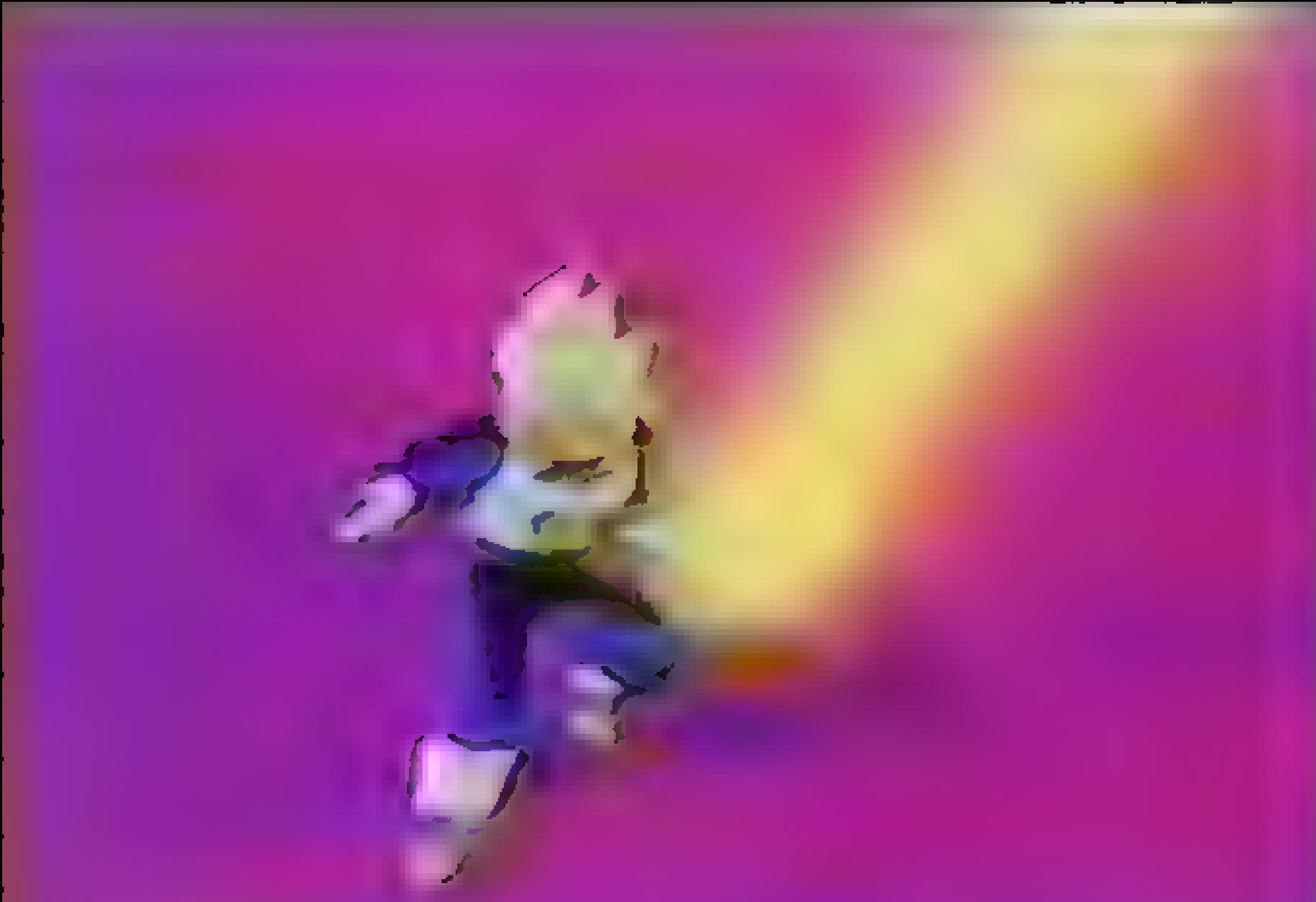

Use your Super Saiyajin
power to overcome Cell!


Use your Super Saiyajin
power to overcome Cell!


Use your Super Saiyajin
power to overcome Cell!


Use your Super Saiyajin
power to overcome Cell!

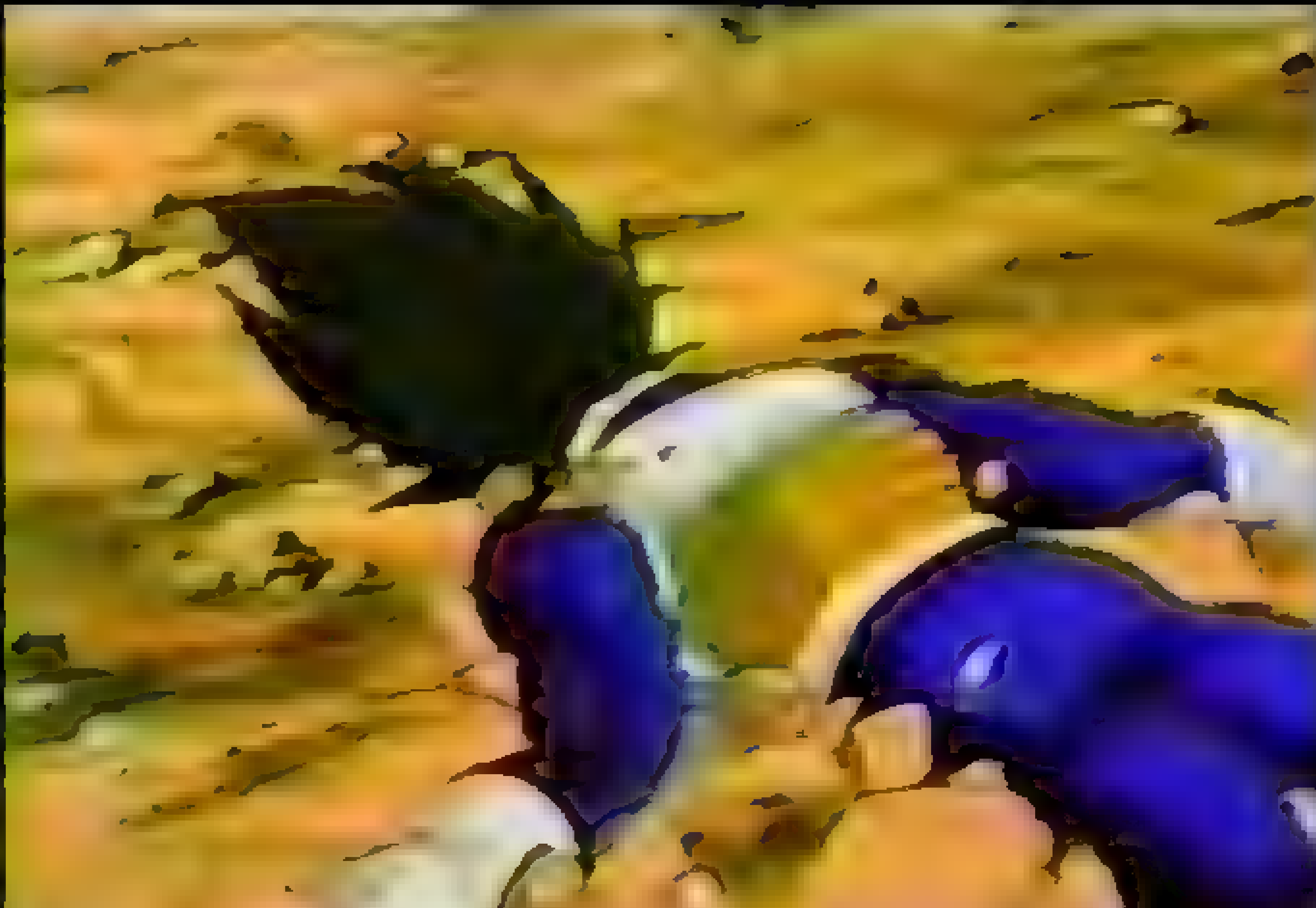




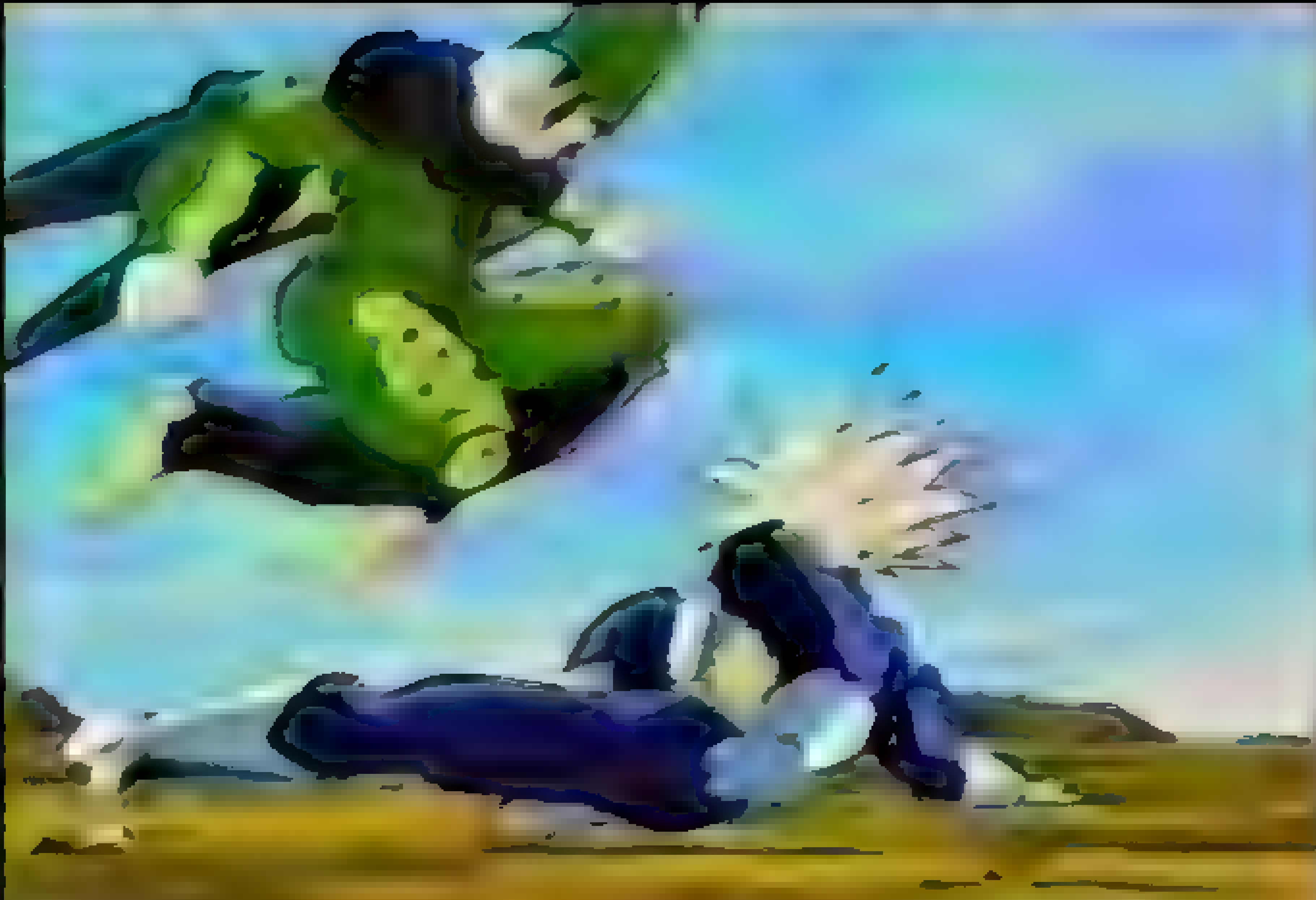






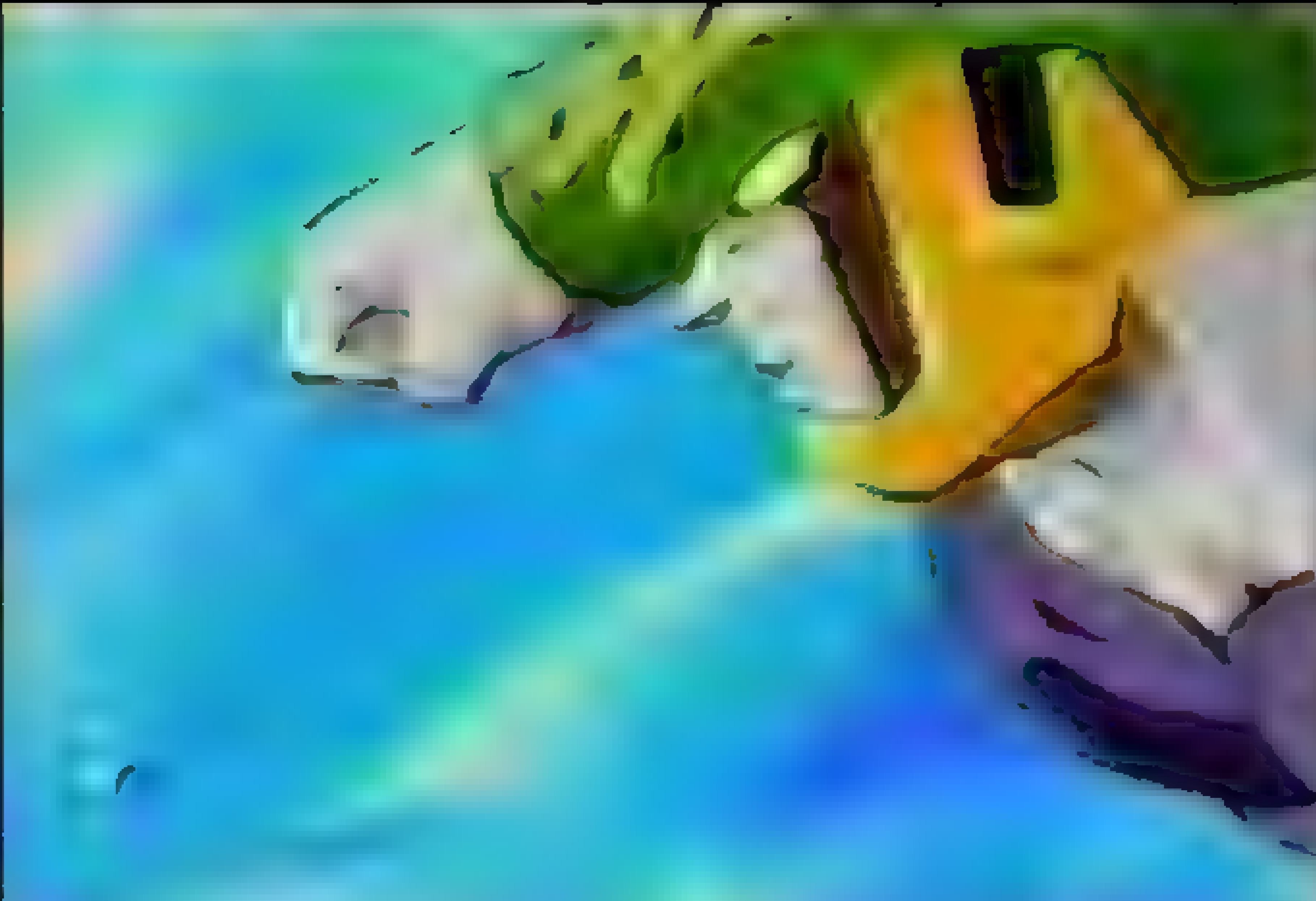




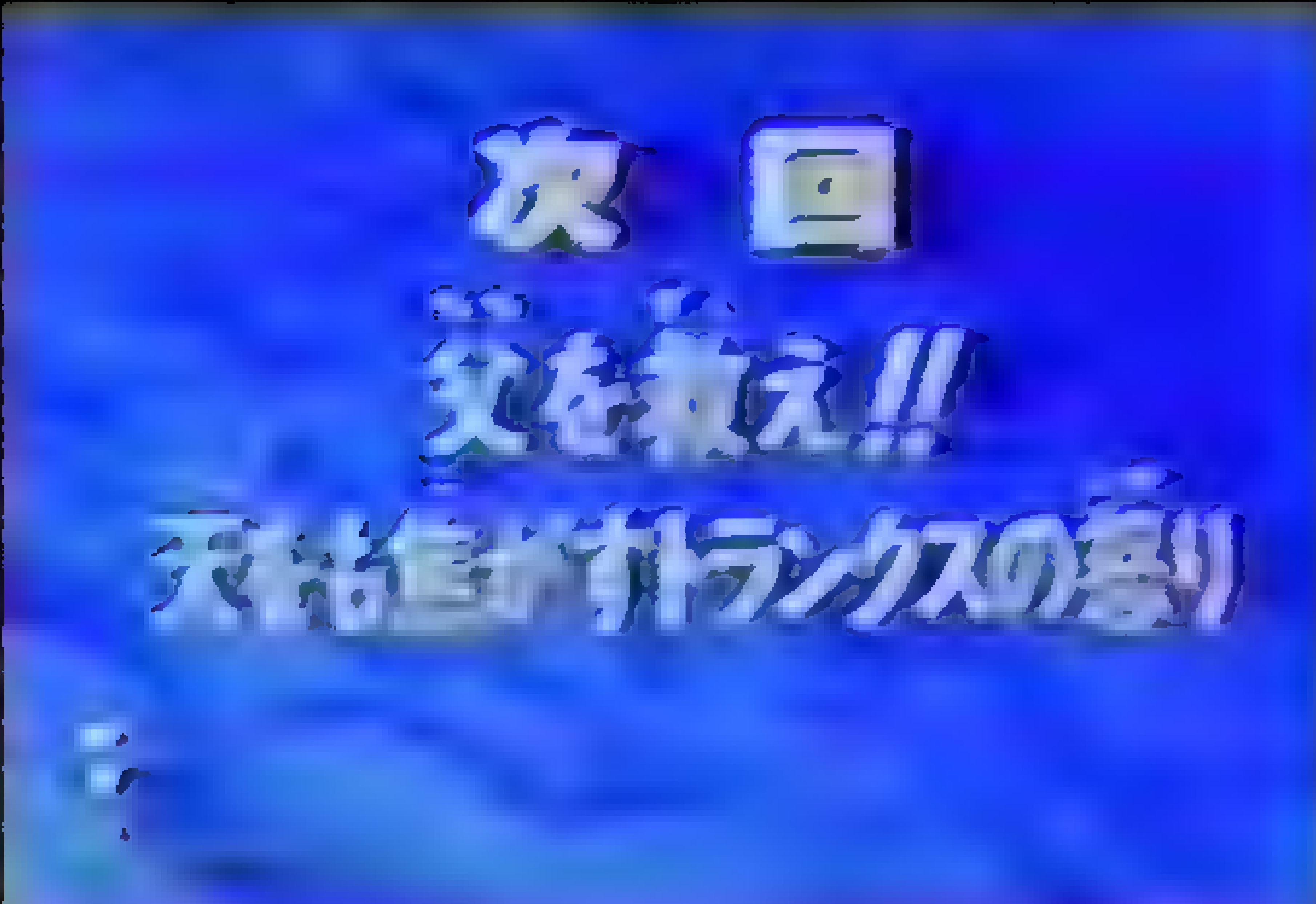


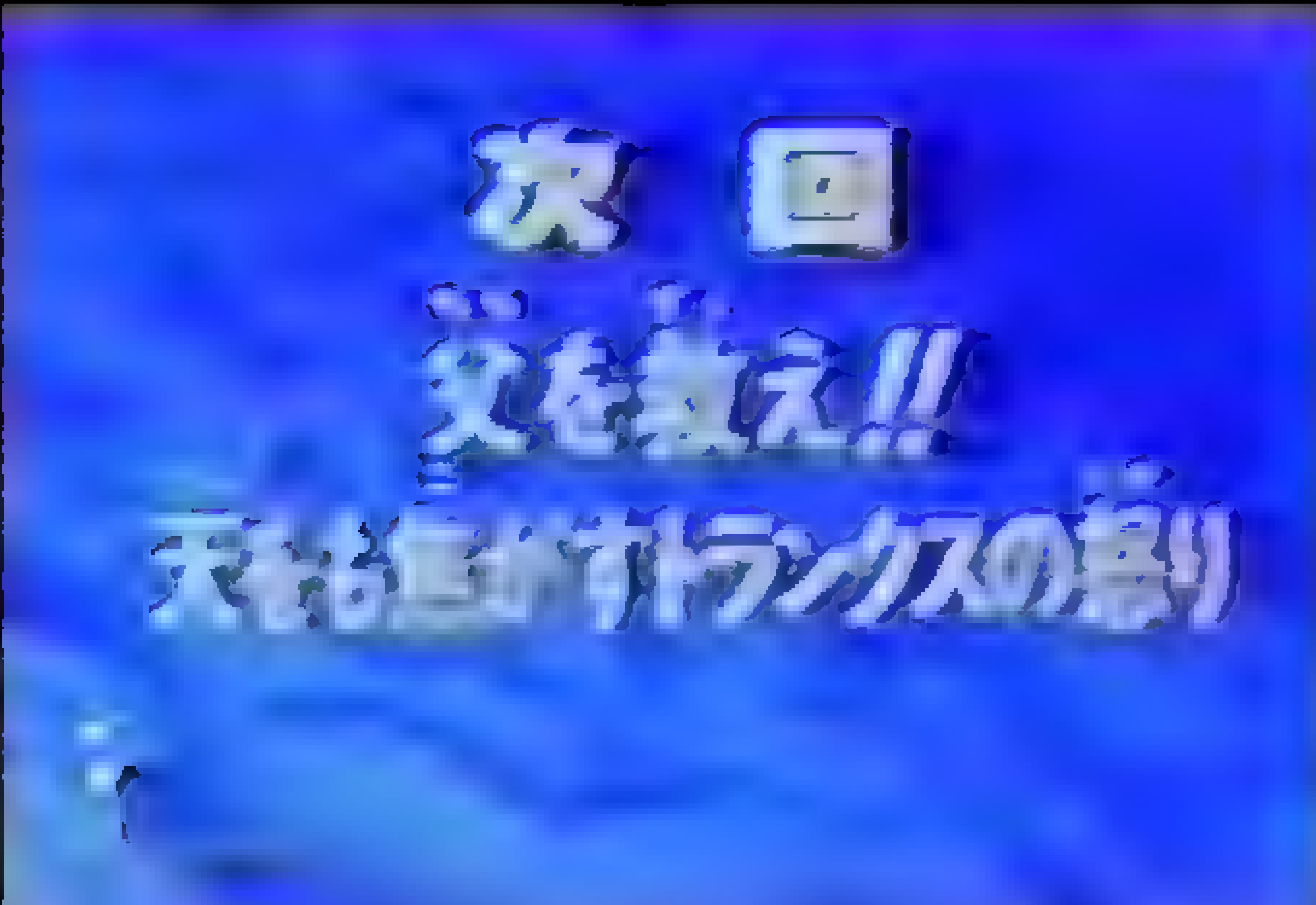









次回


次回





















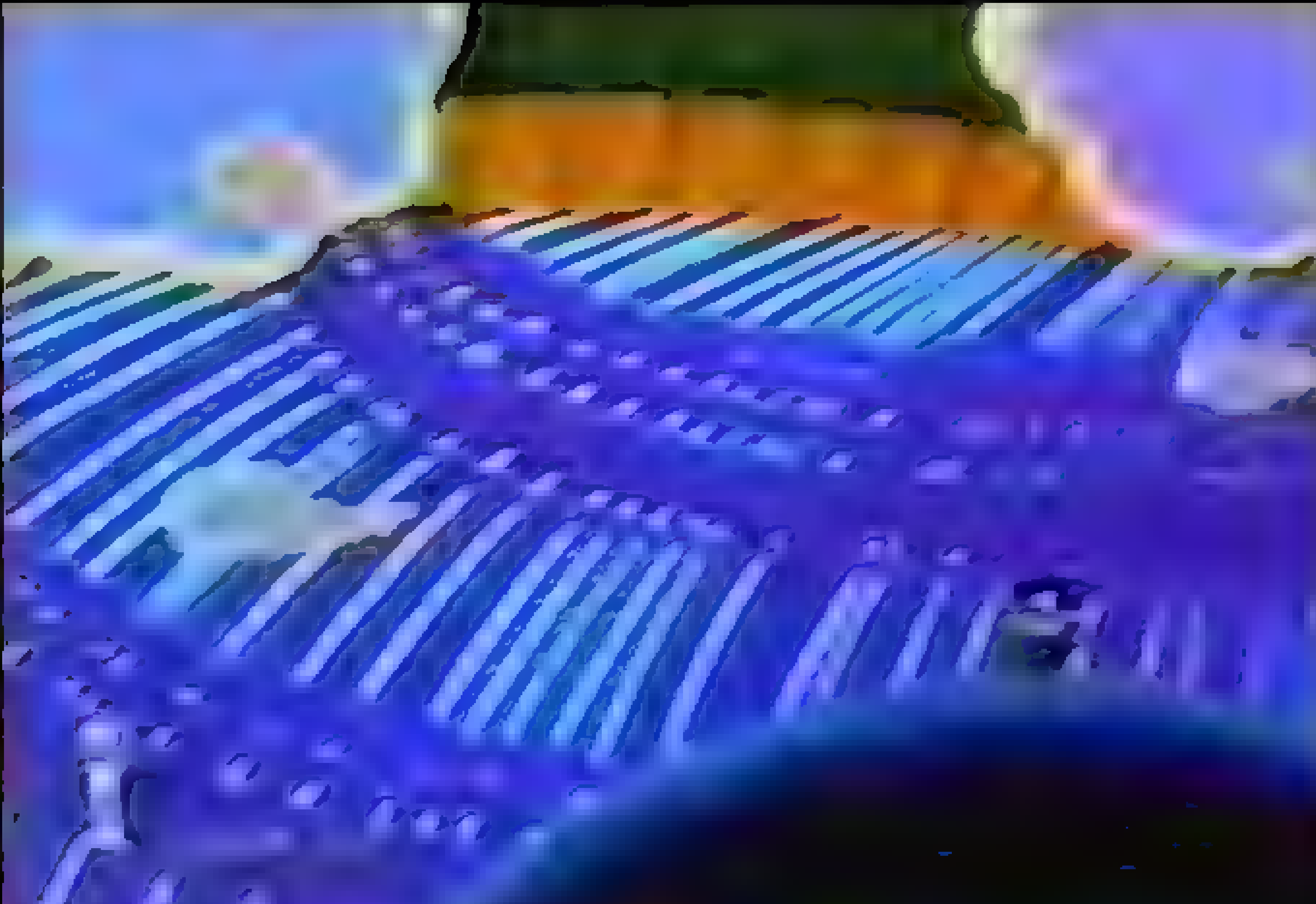






























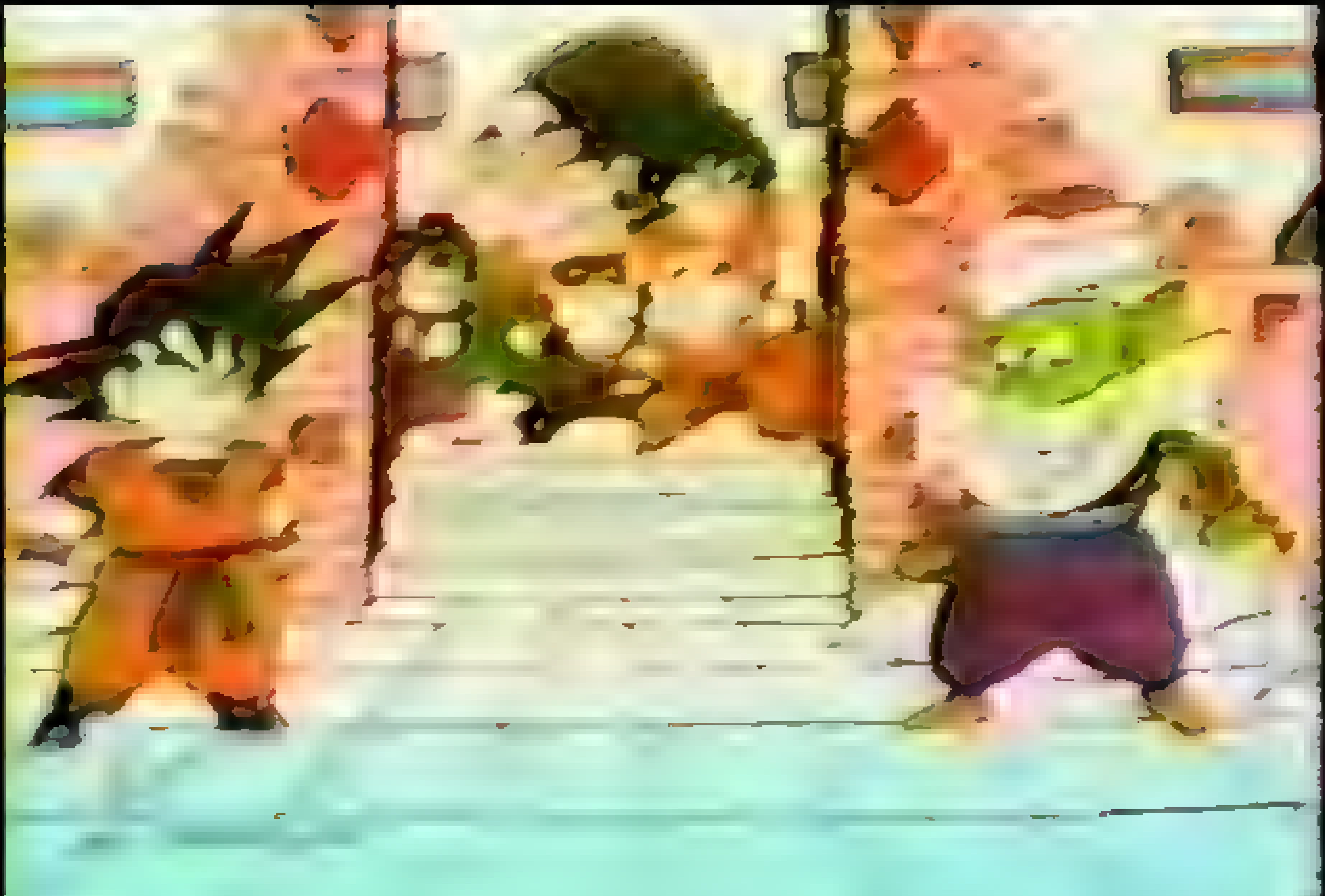













































Episode #163


DRAGON
Episode #163
Z


DRAGON
BALL
Z
Episode #163


DRAGON
Episode #163
Z

DRAGON BALL Z

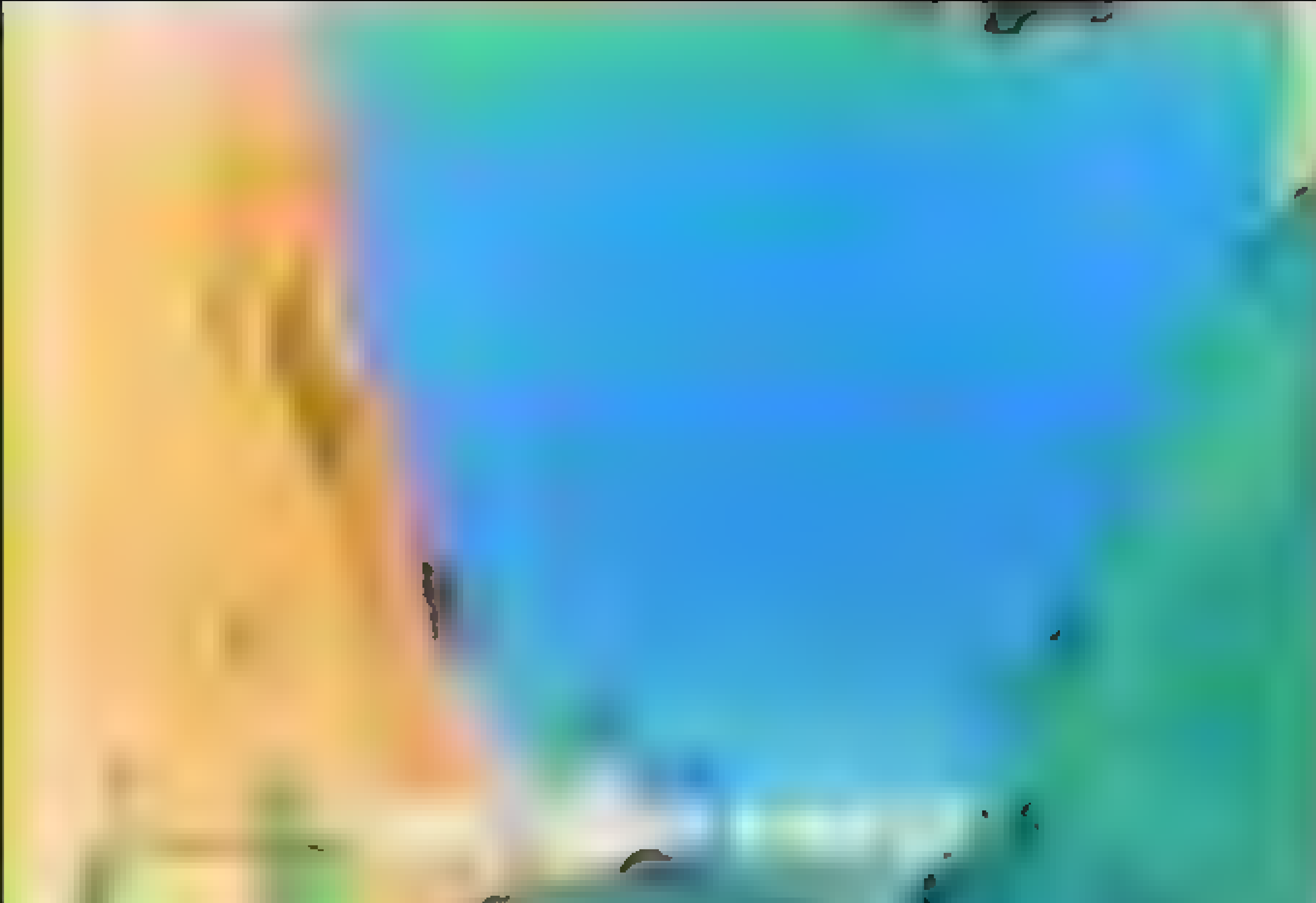
















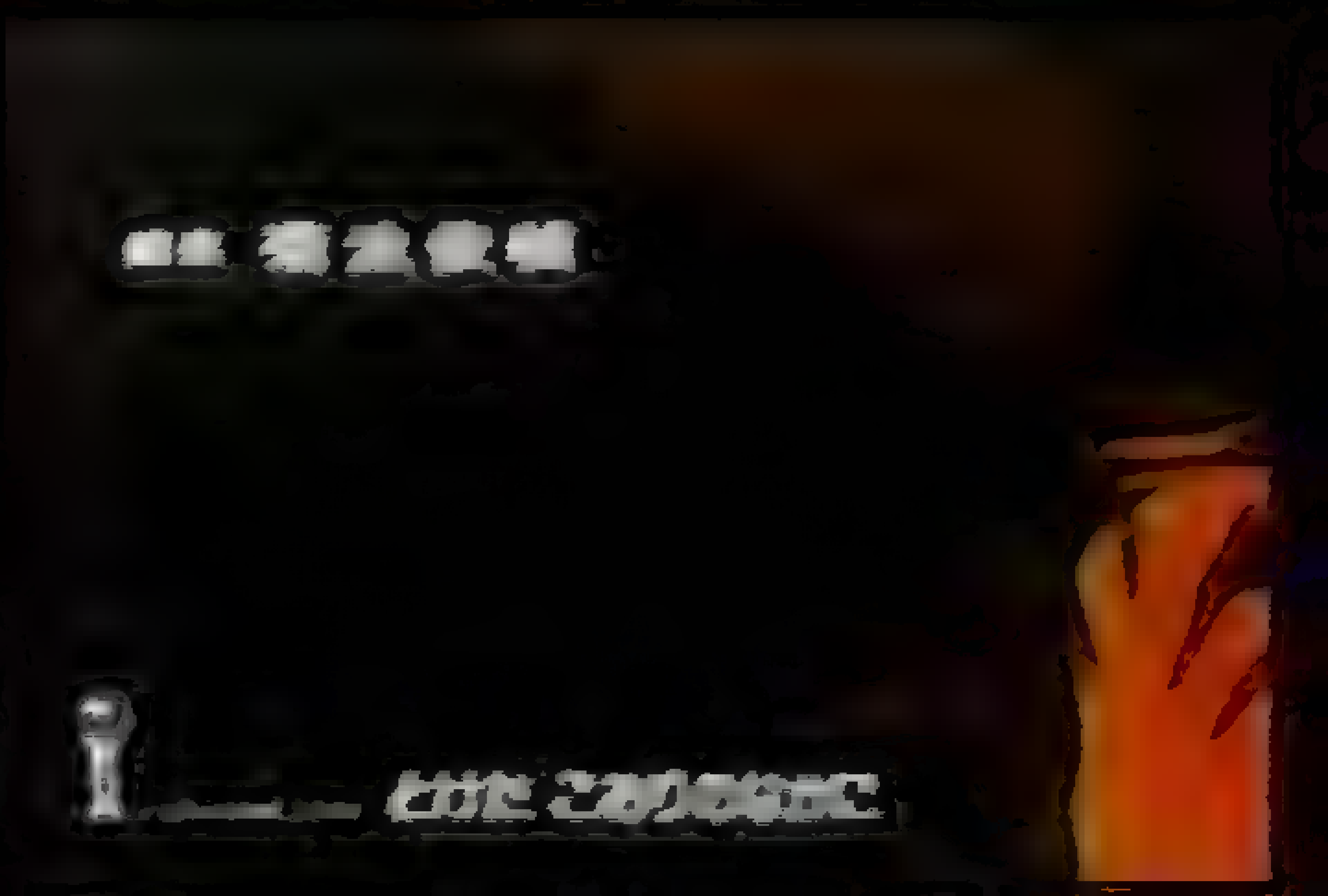


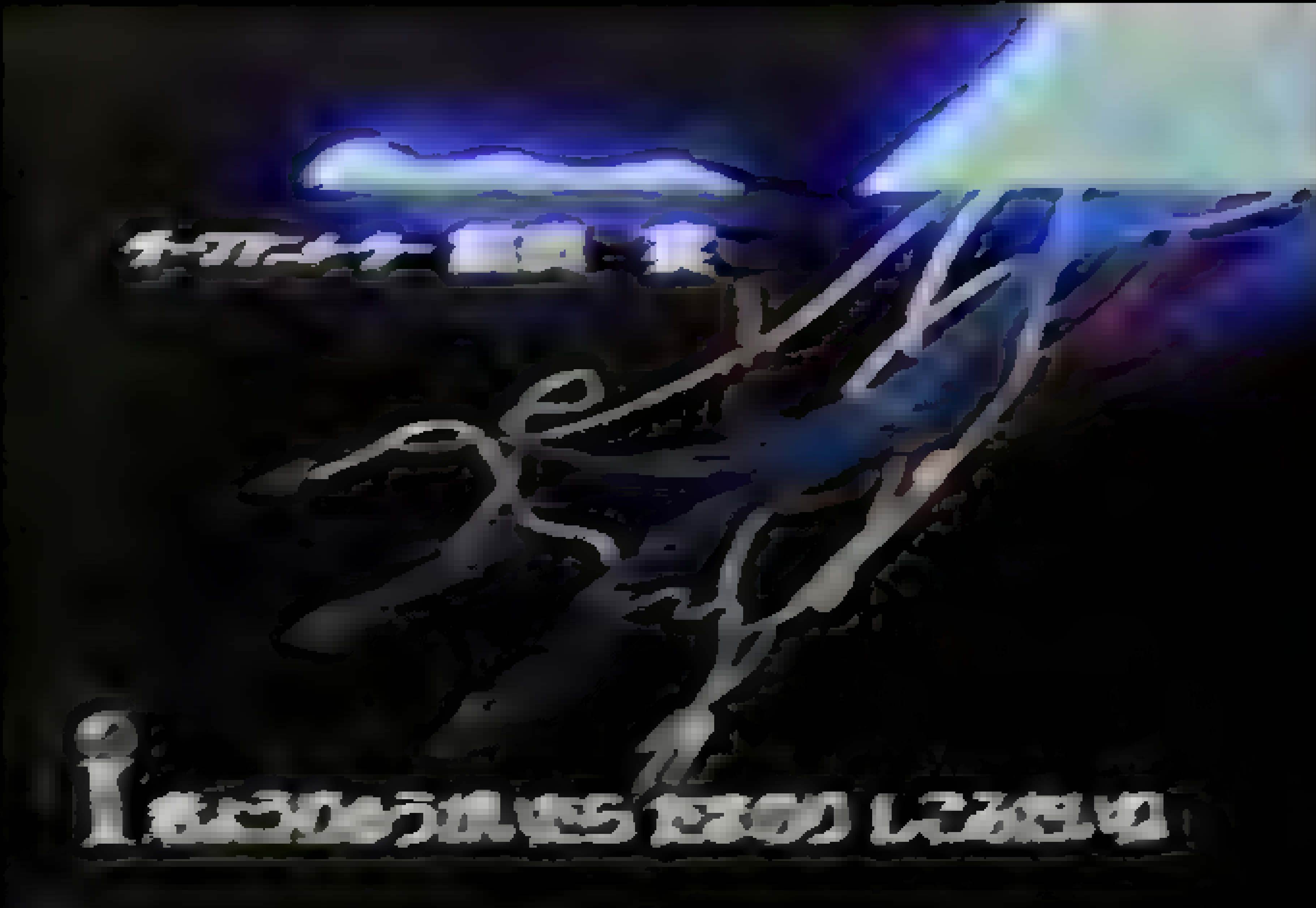




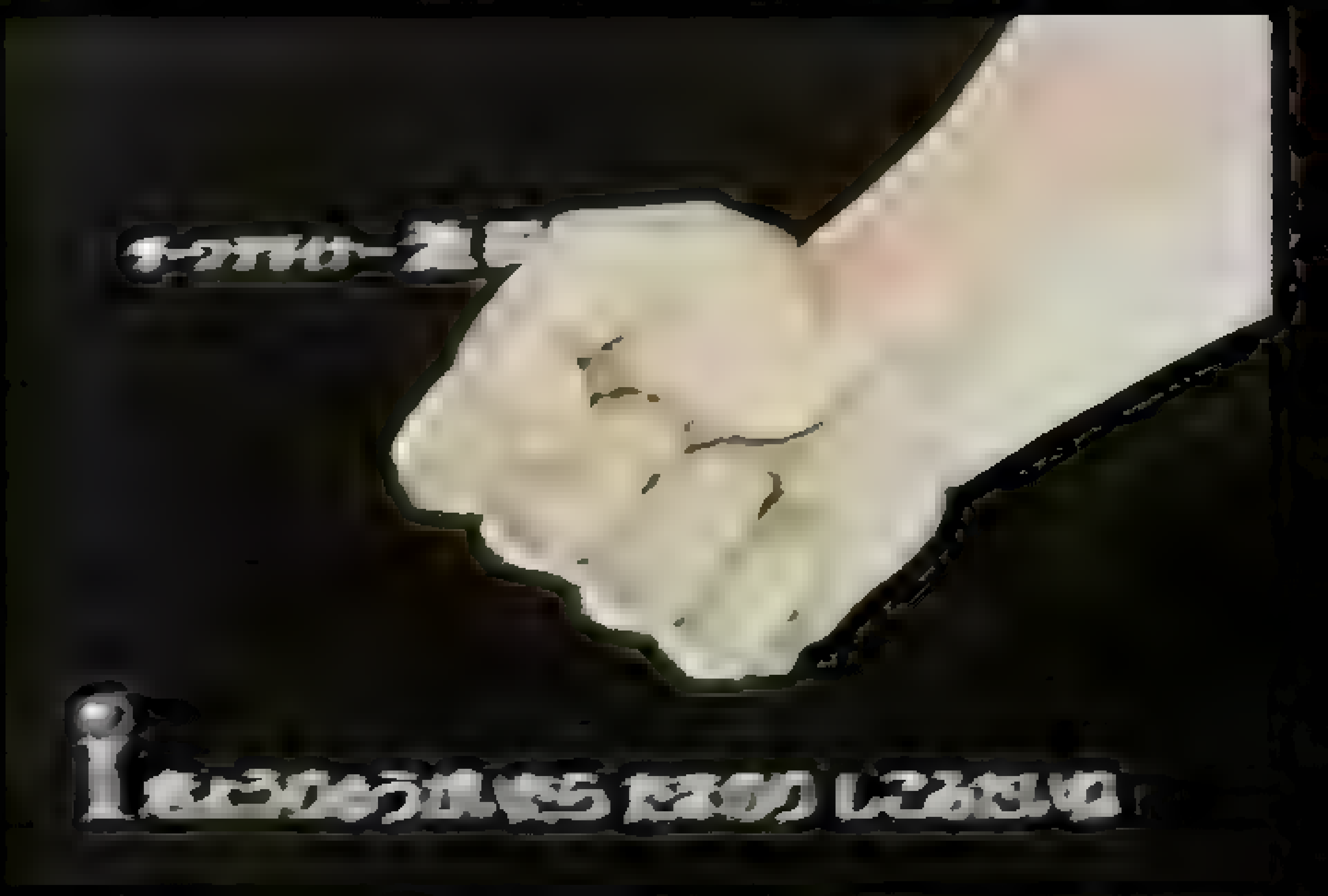


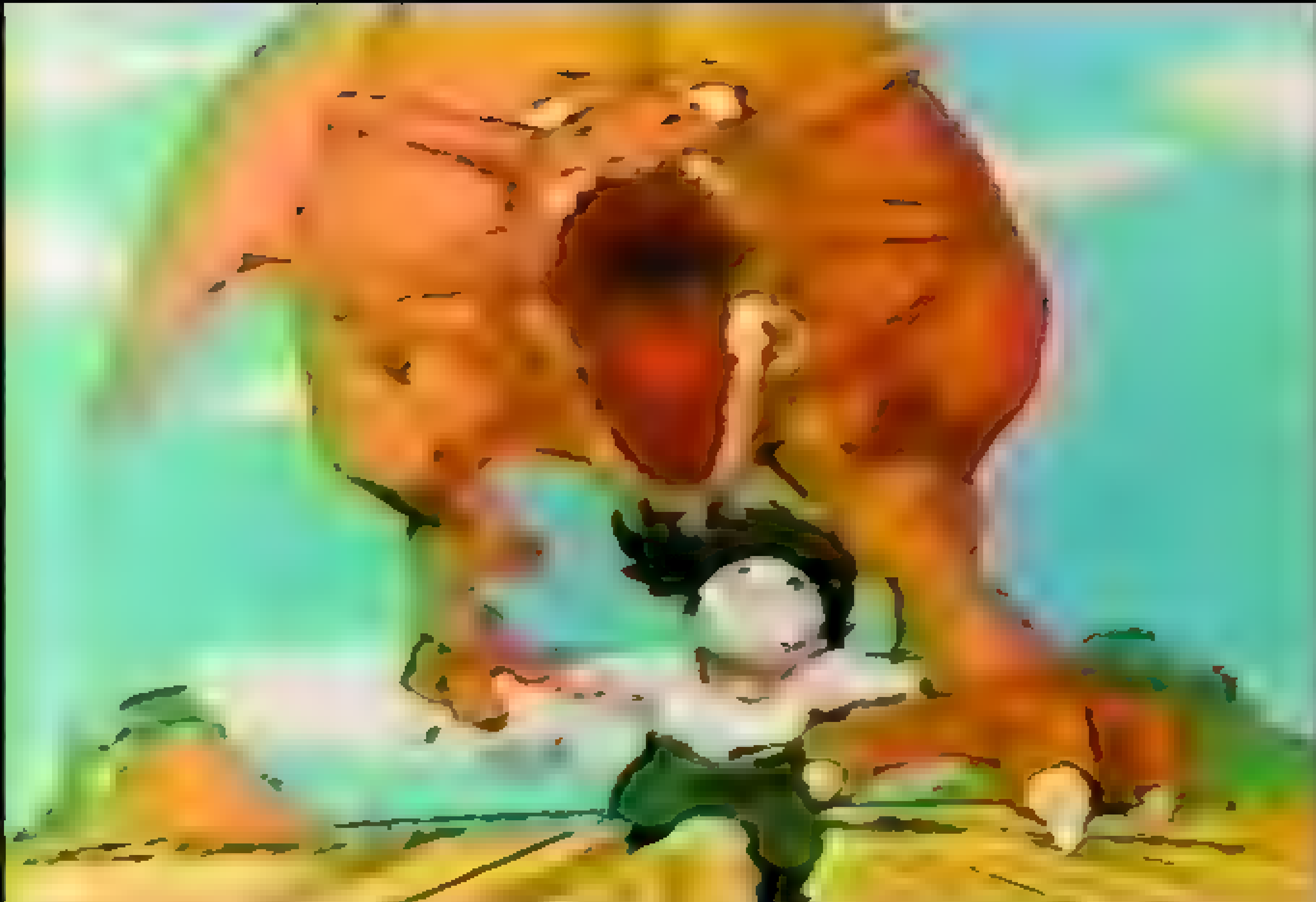


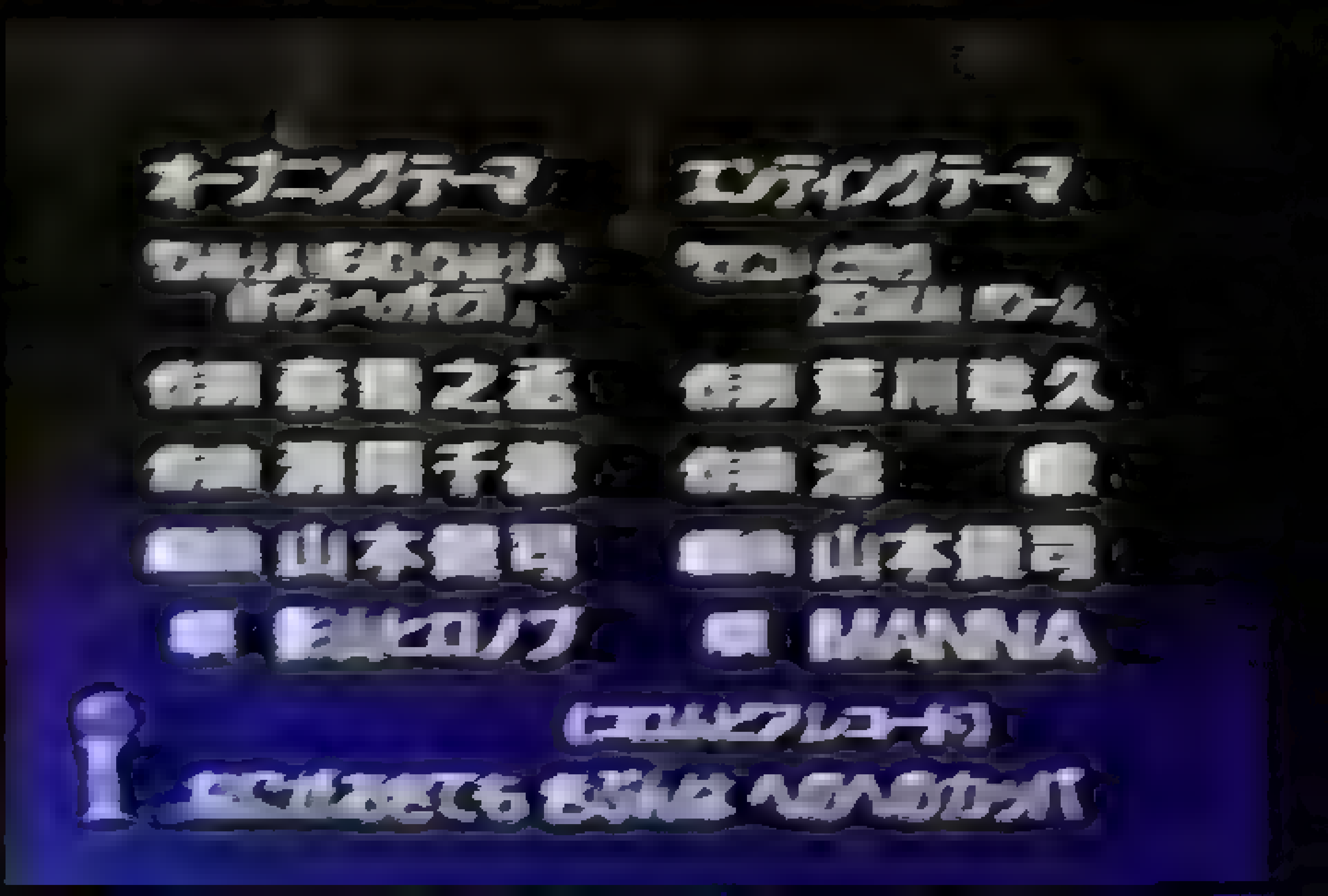











オープニングテーマ
エンディングテーマ
MANNA

オープニングテーマ	エンディングテーマ
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible] 山本健司	[illegible] 山本健司
[illegible]	[illegible] MANNA

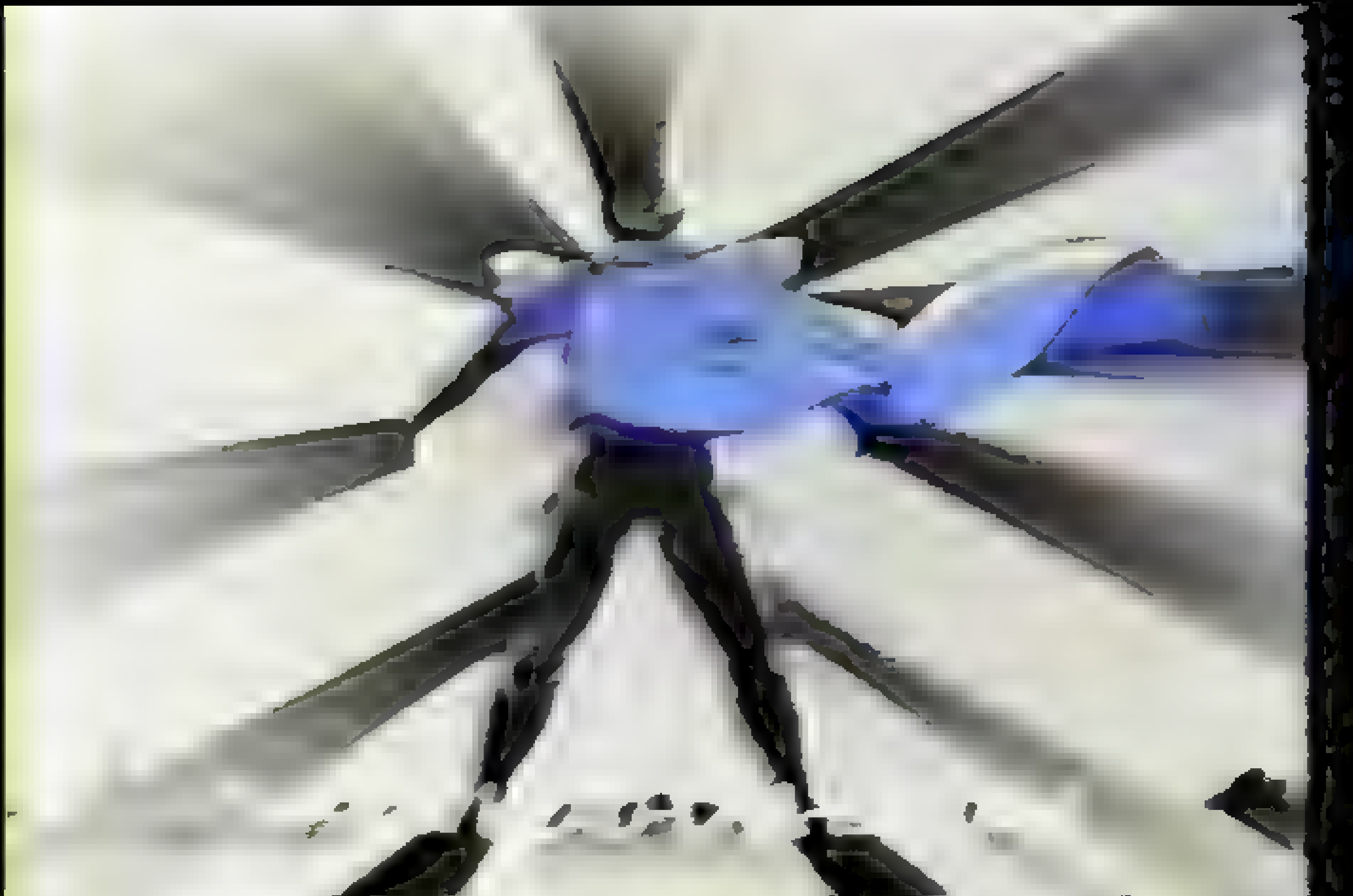
(コロムビアレコード)

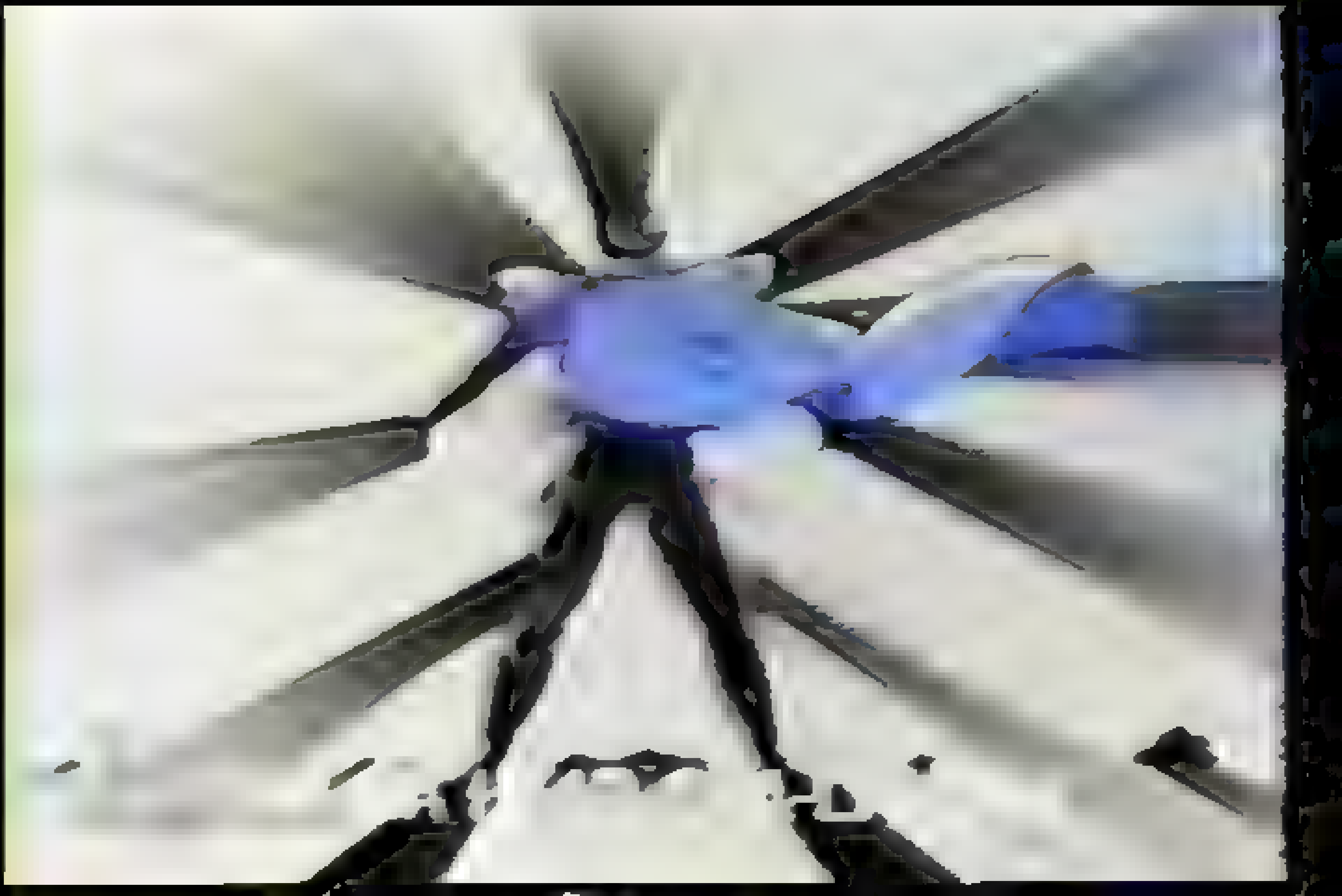
[illegible]



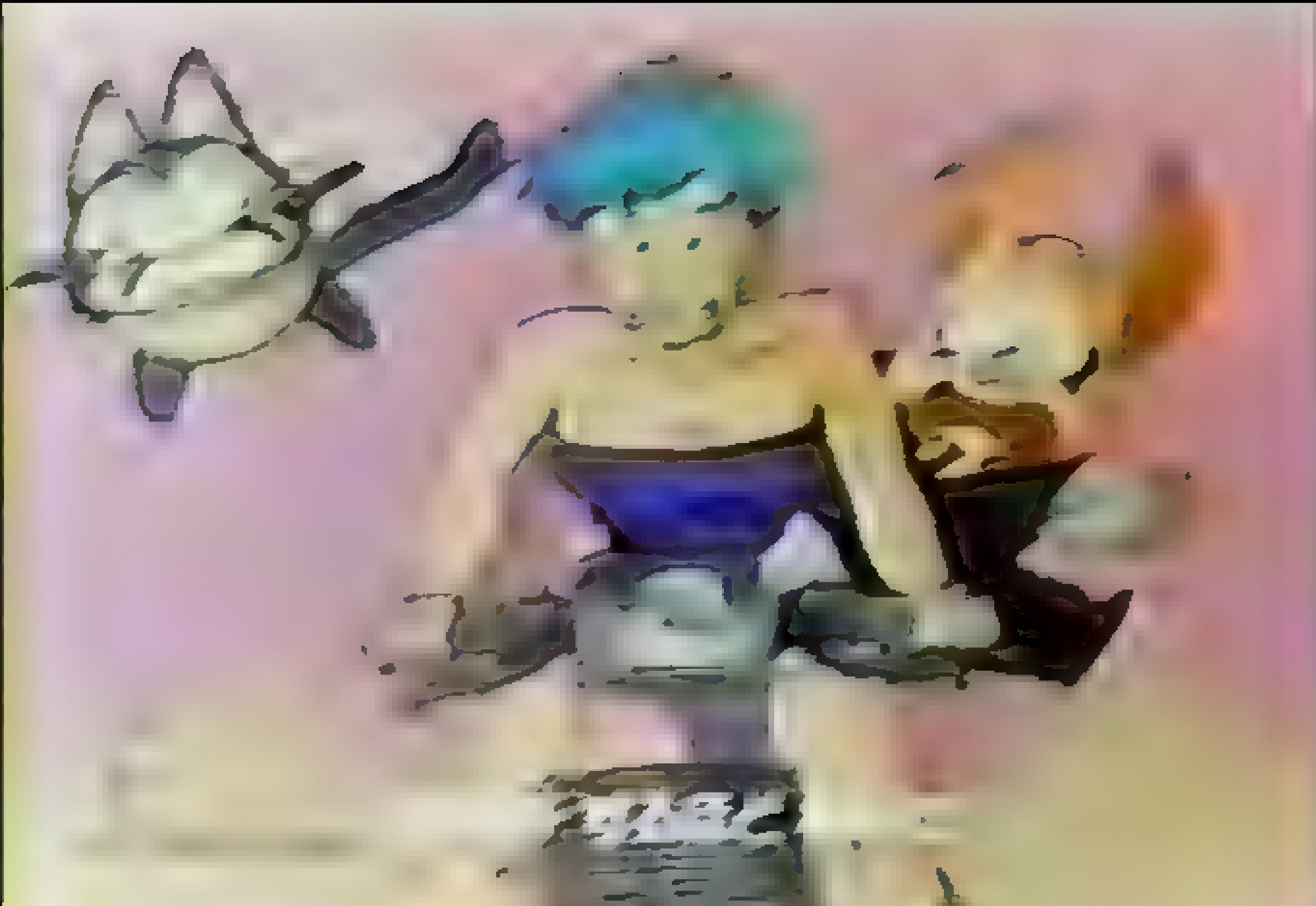




















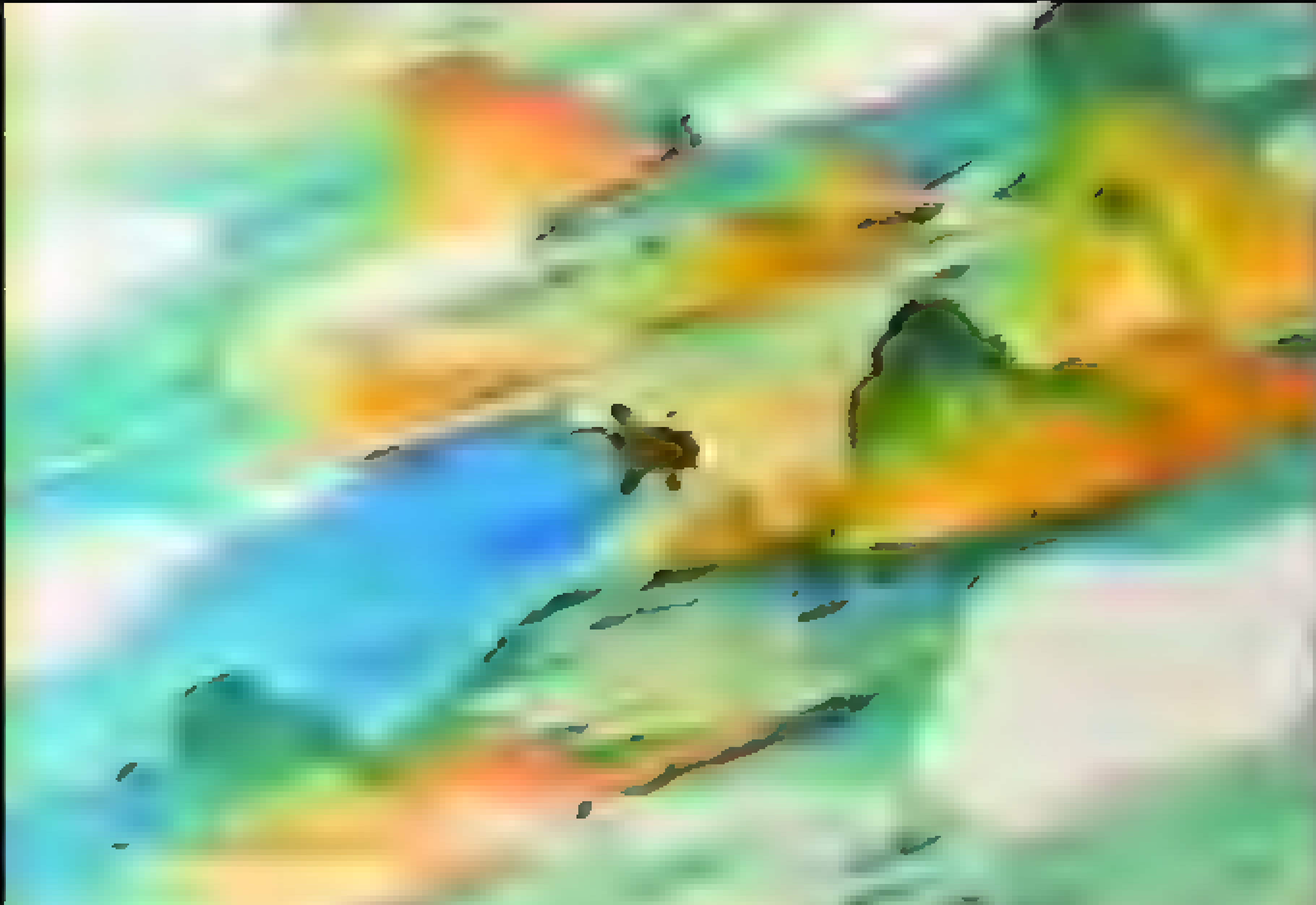


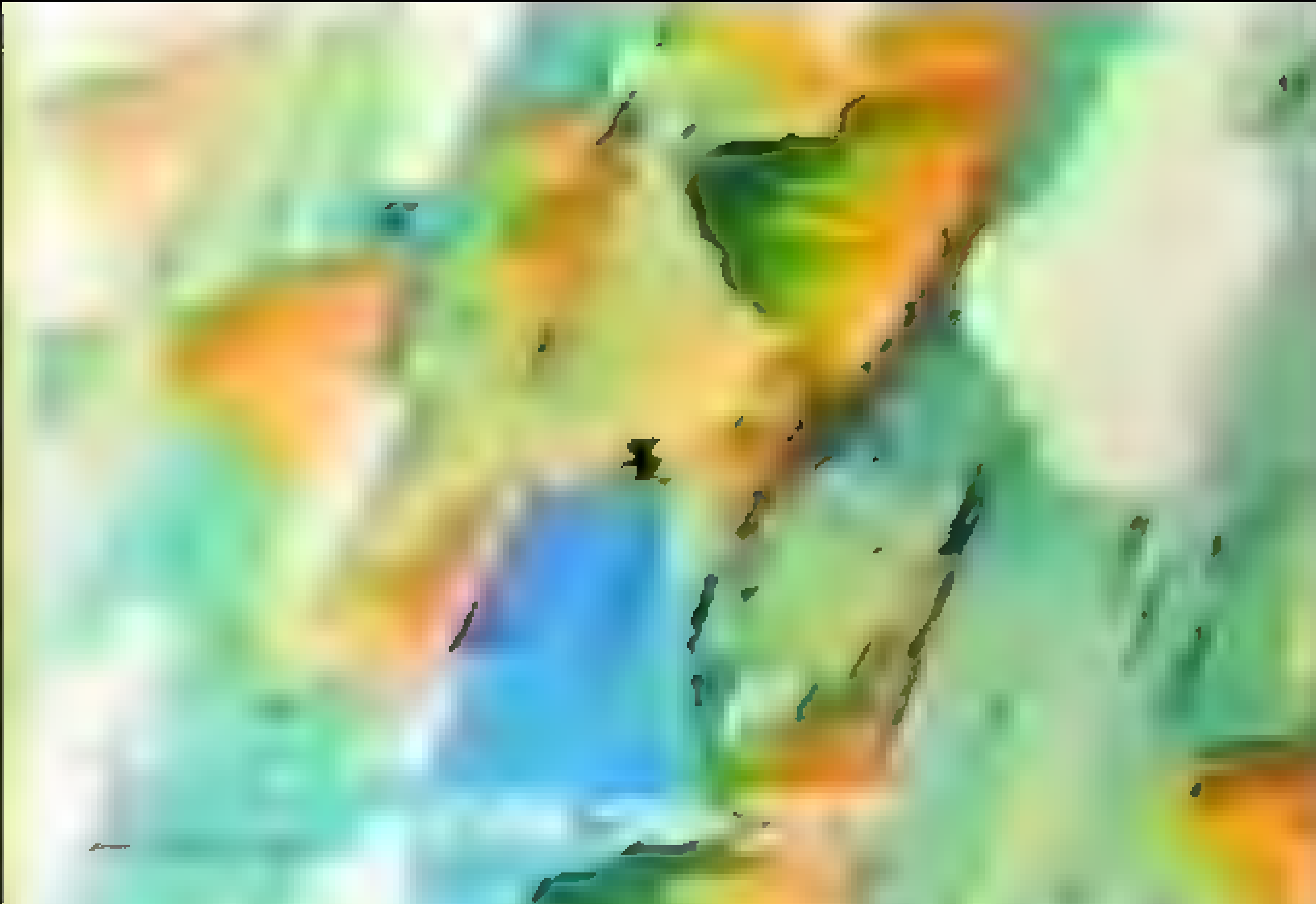


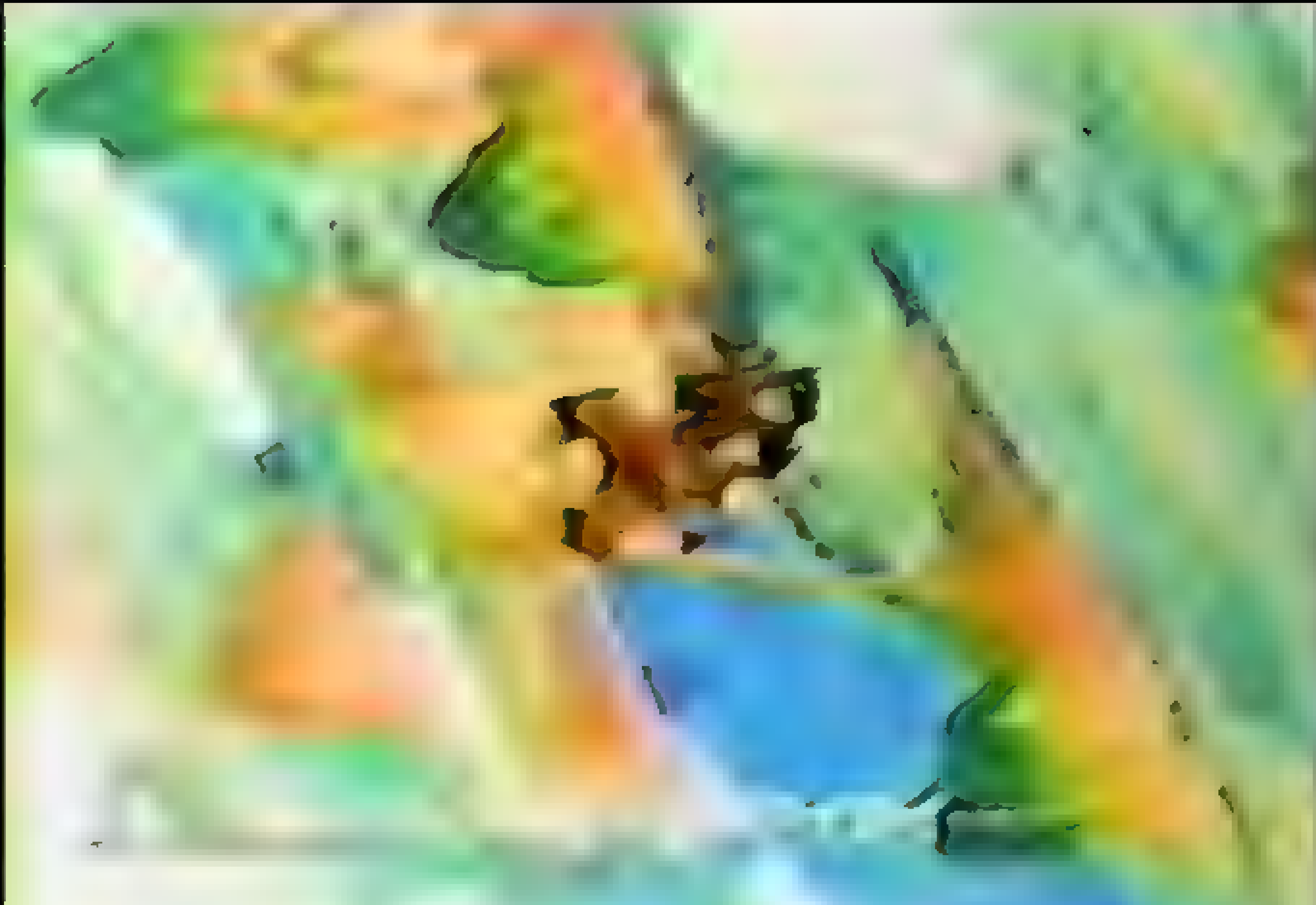
















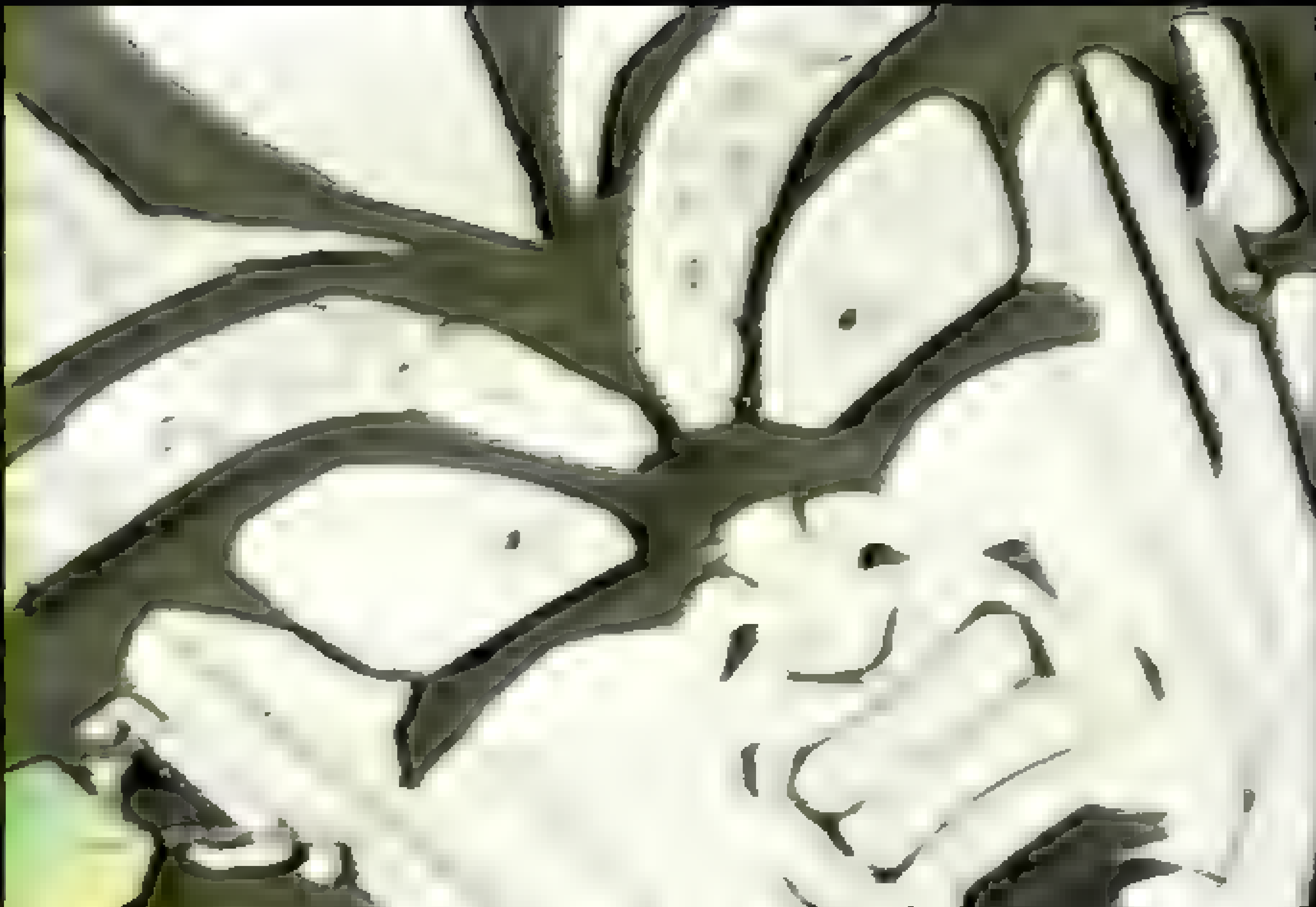




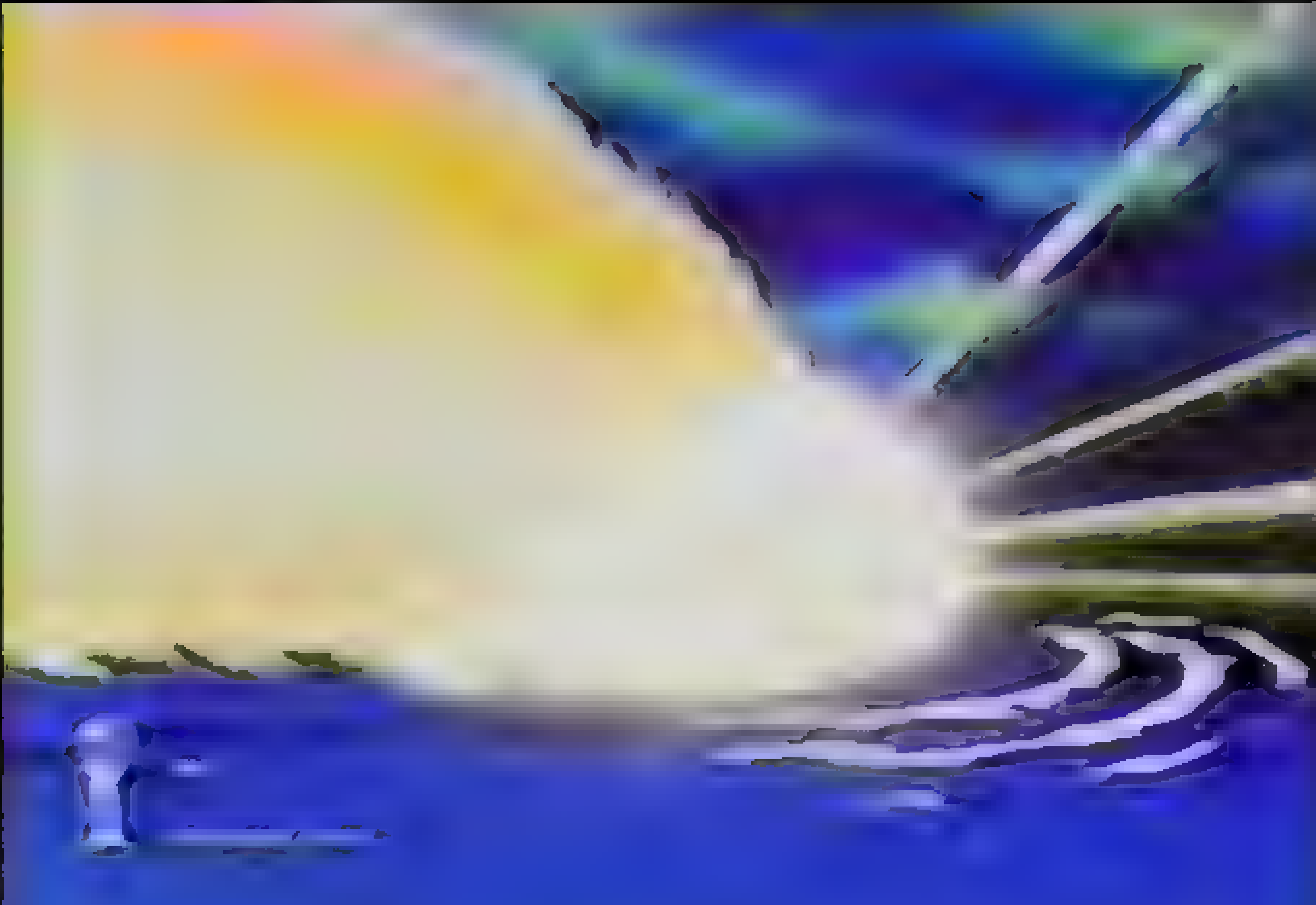


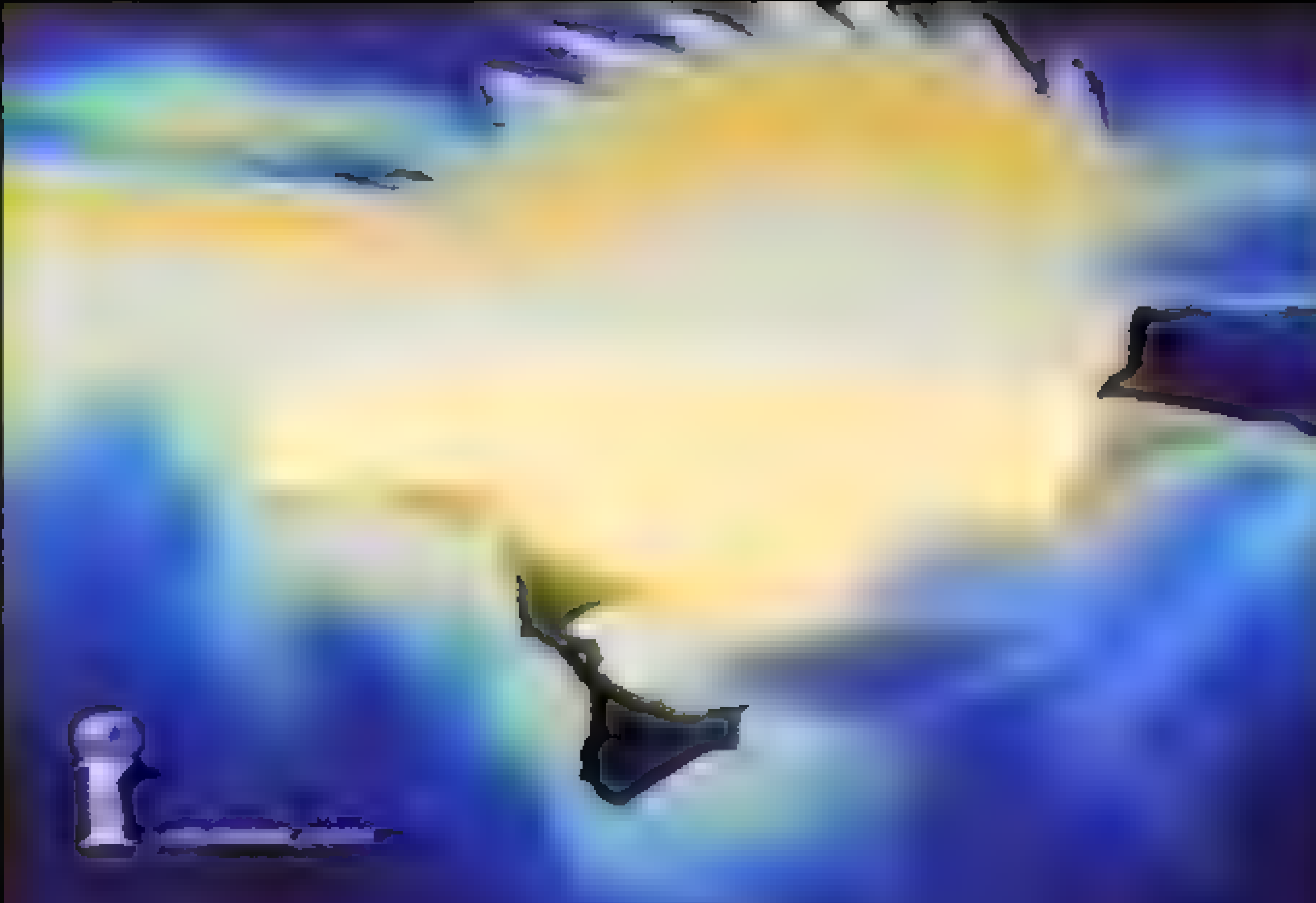










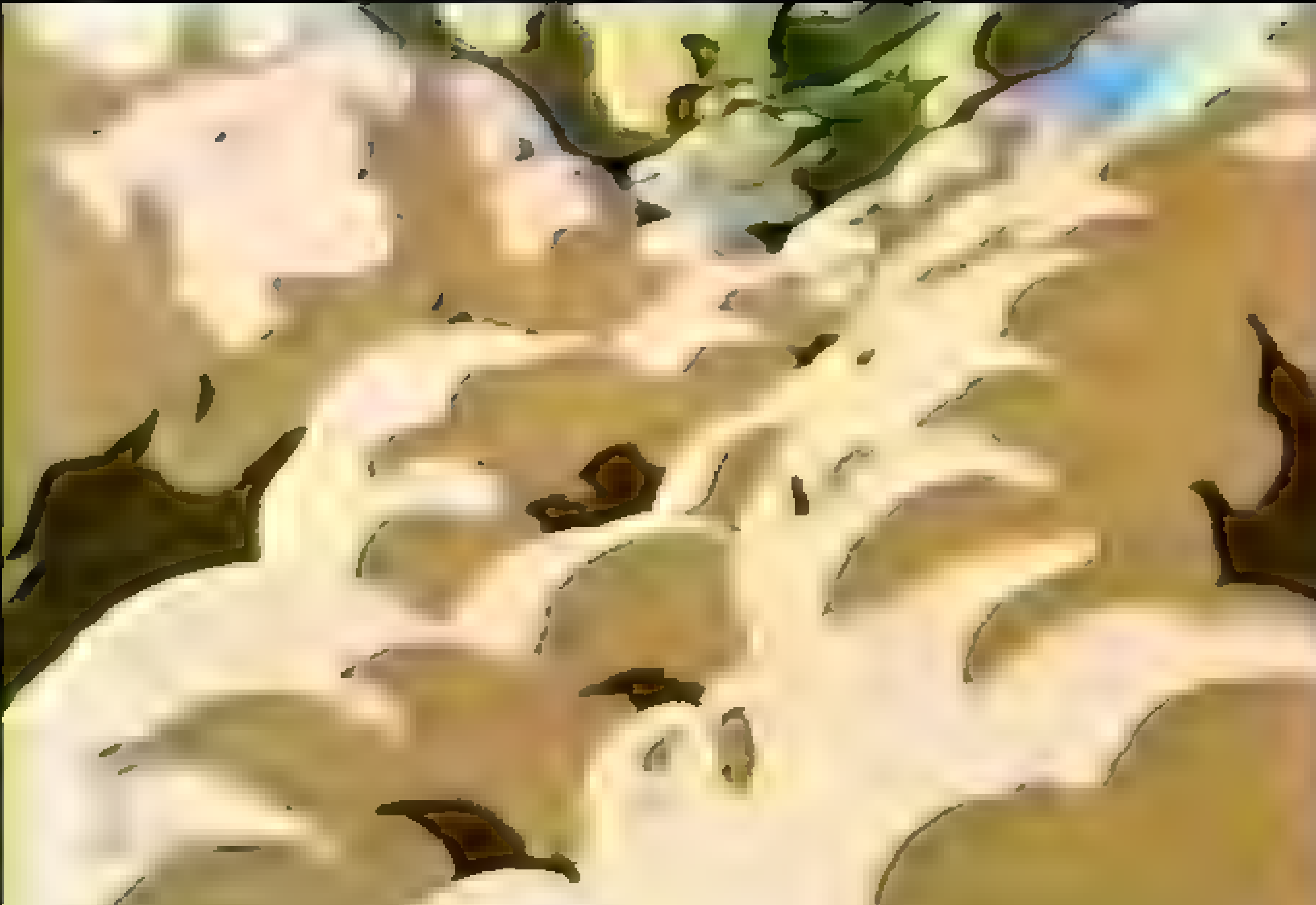










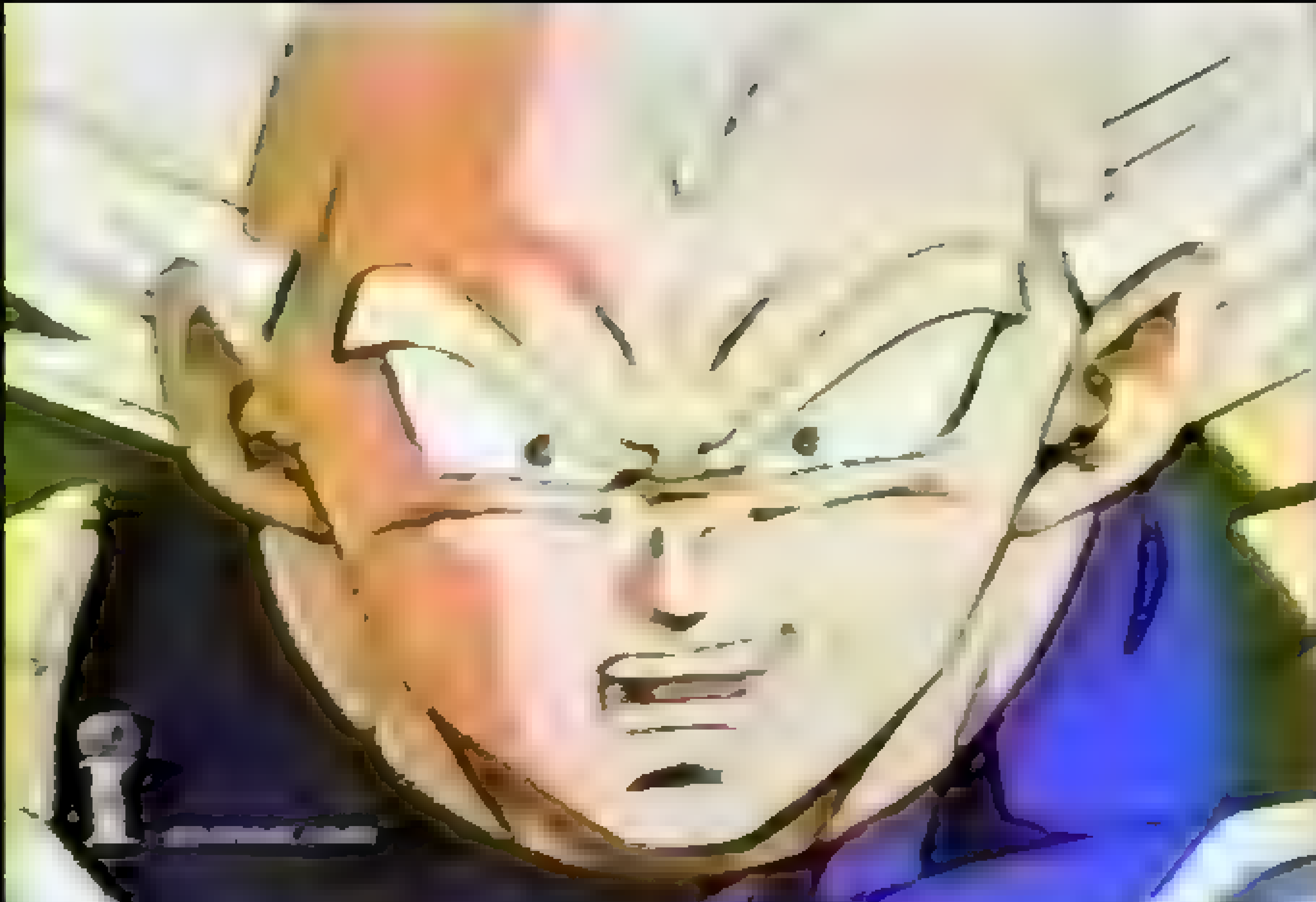












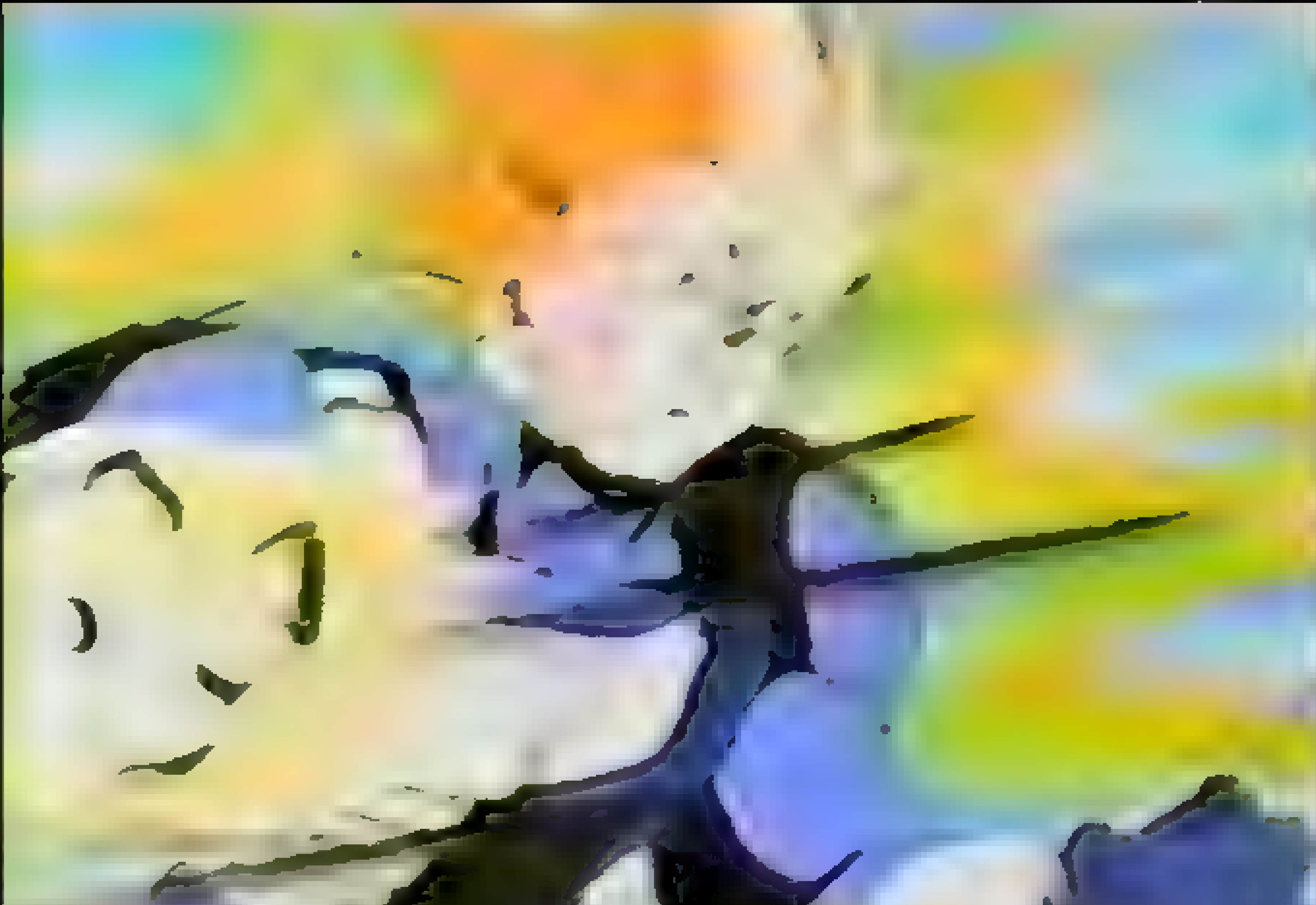












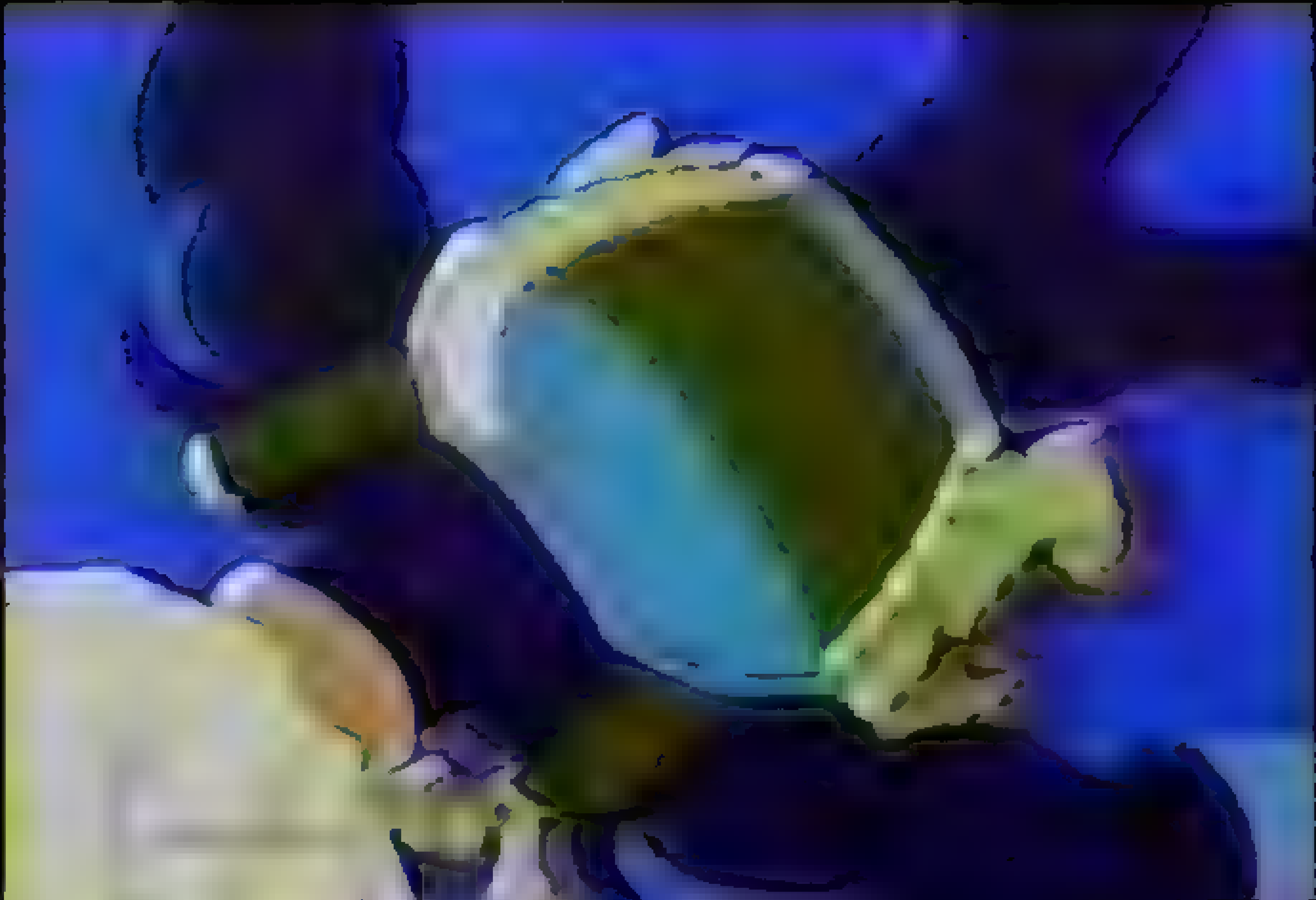






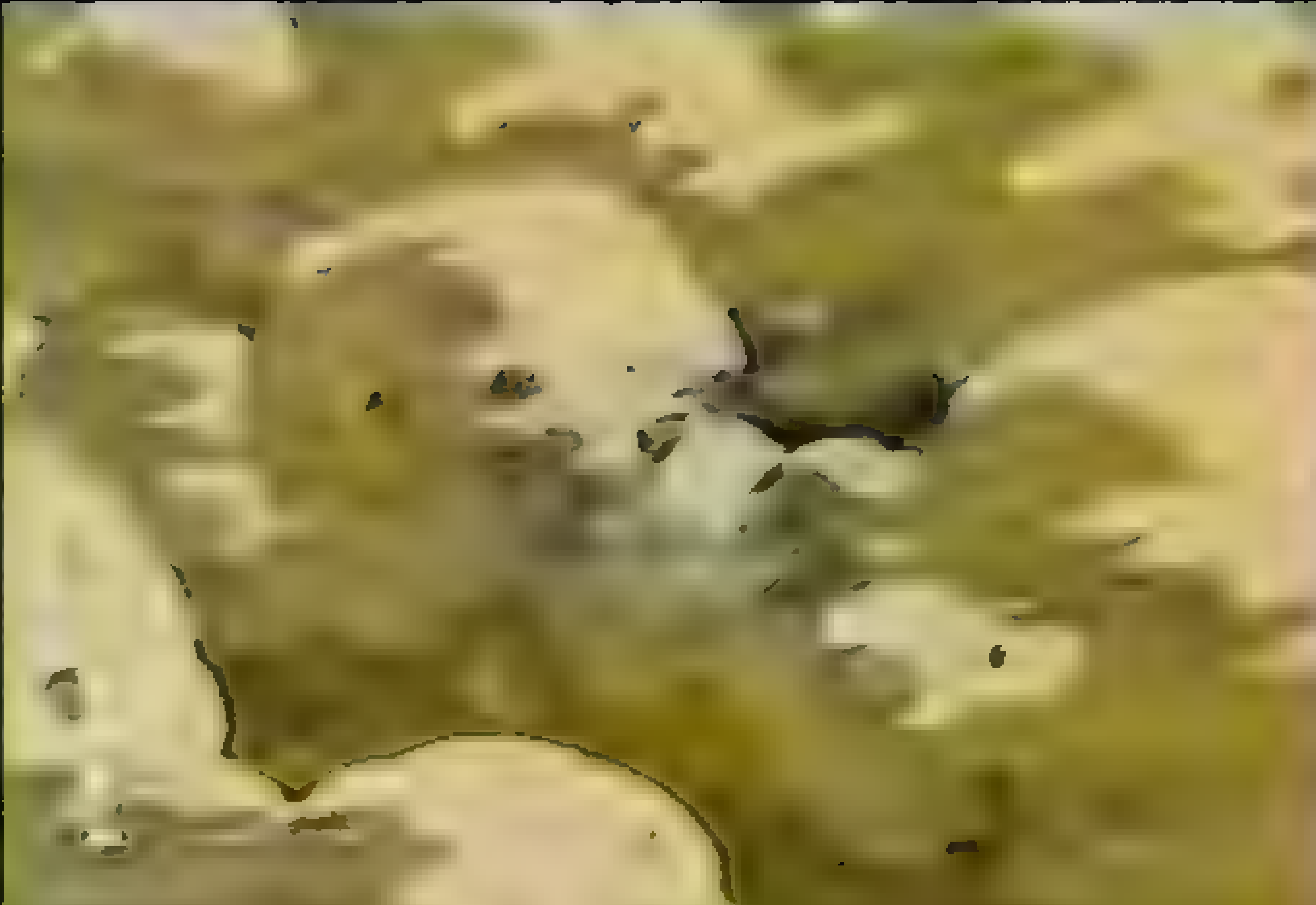


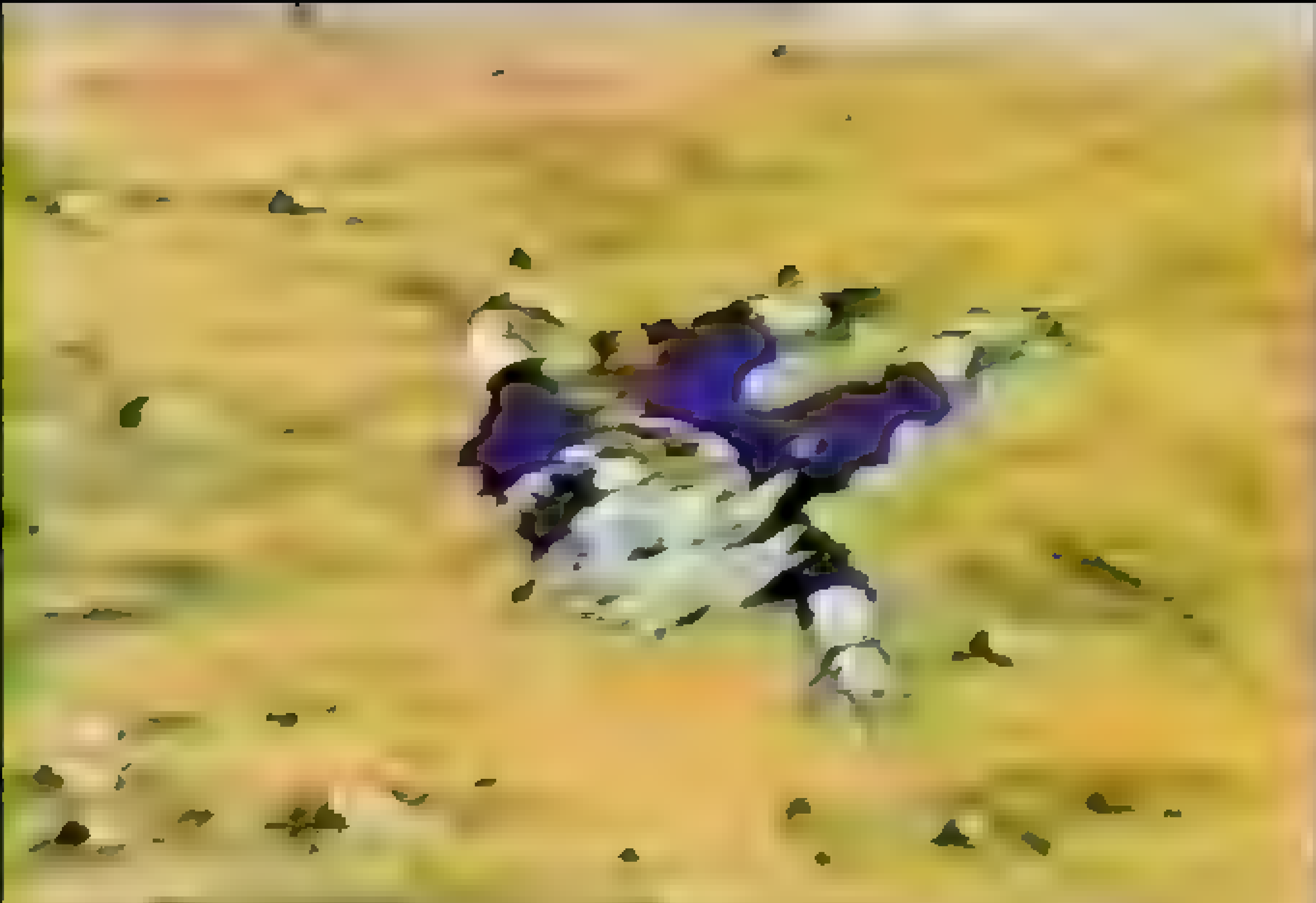












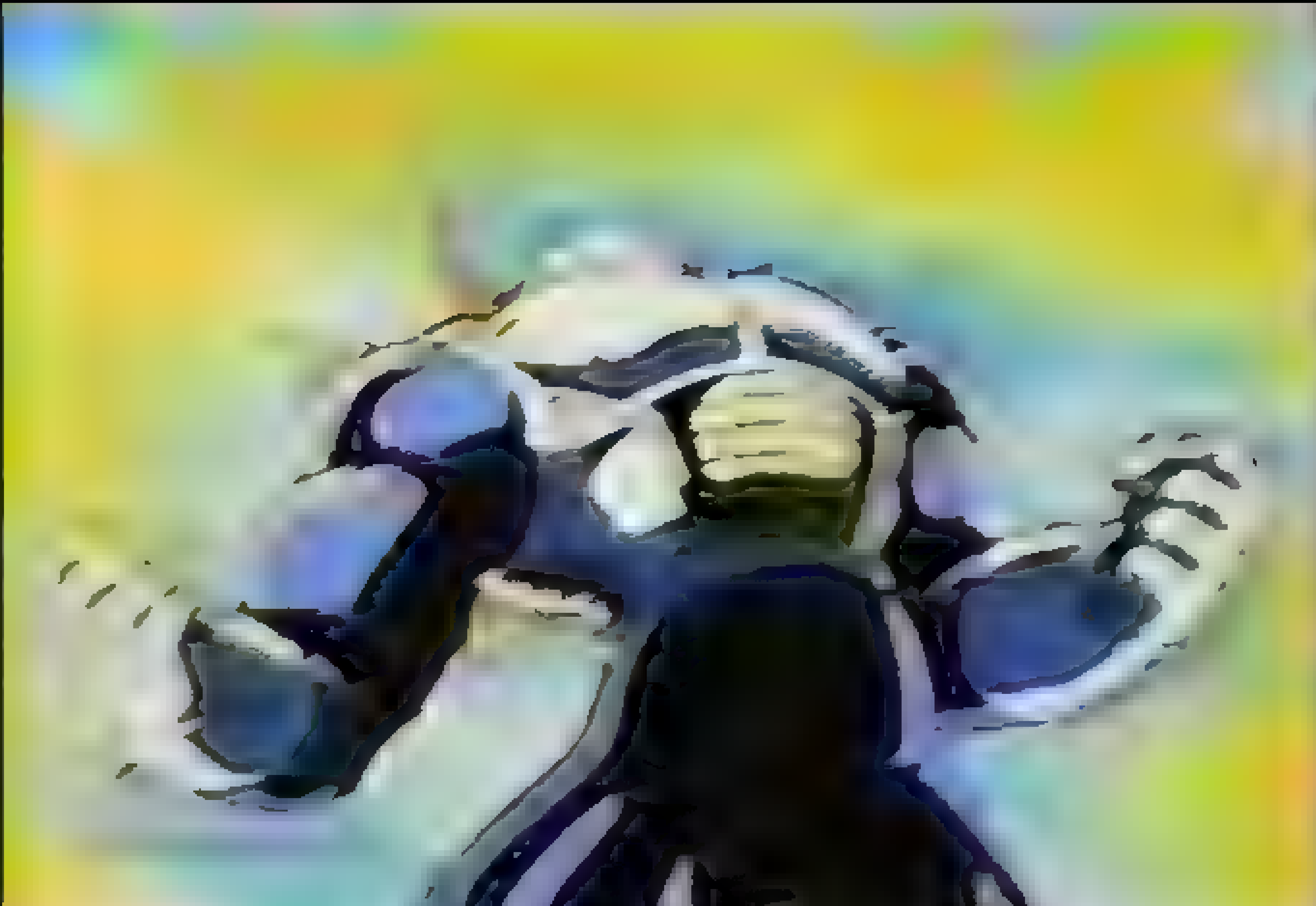






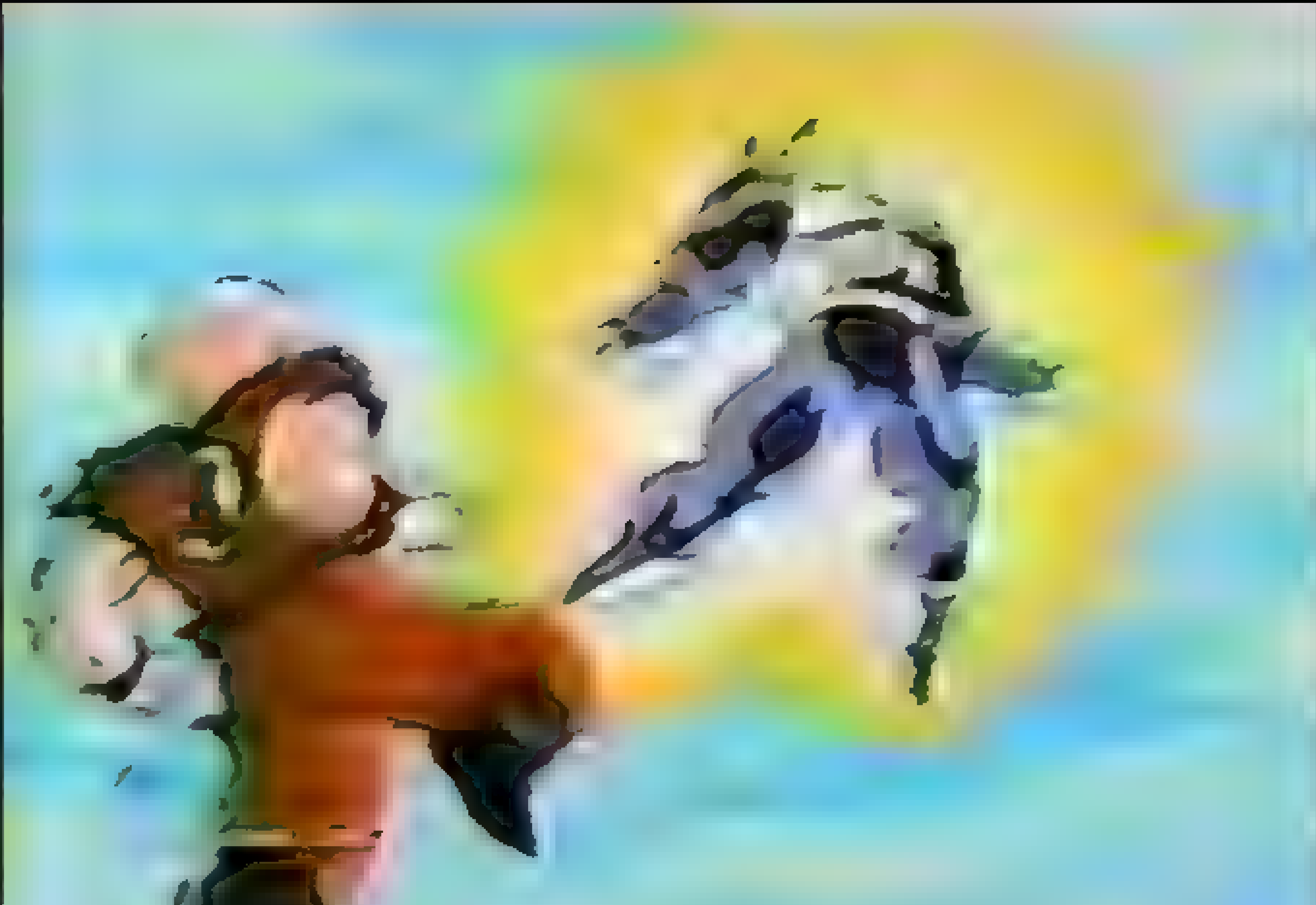


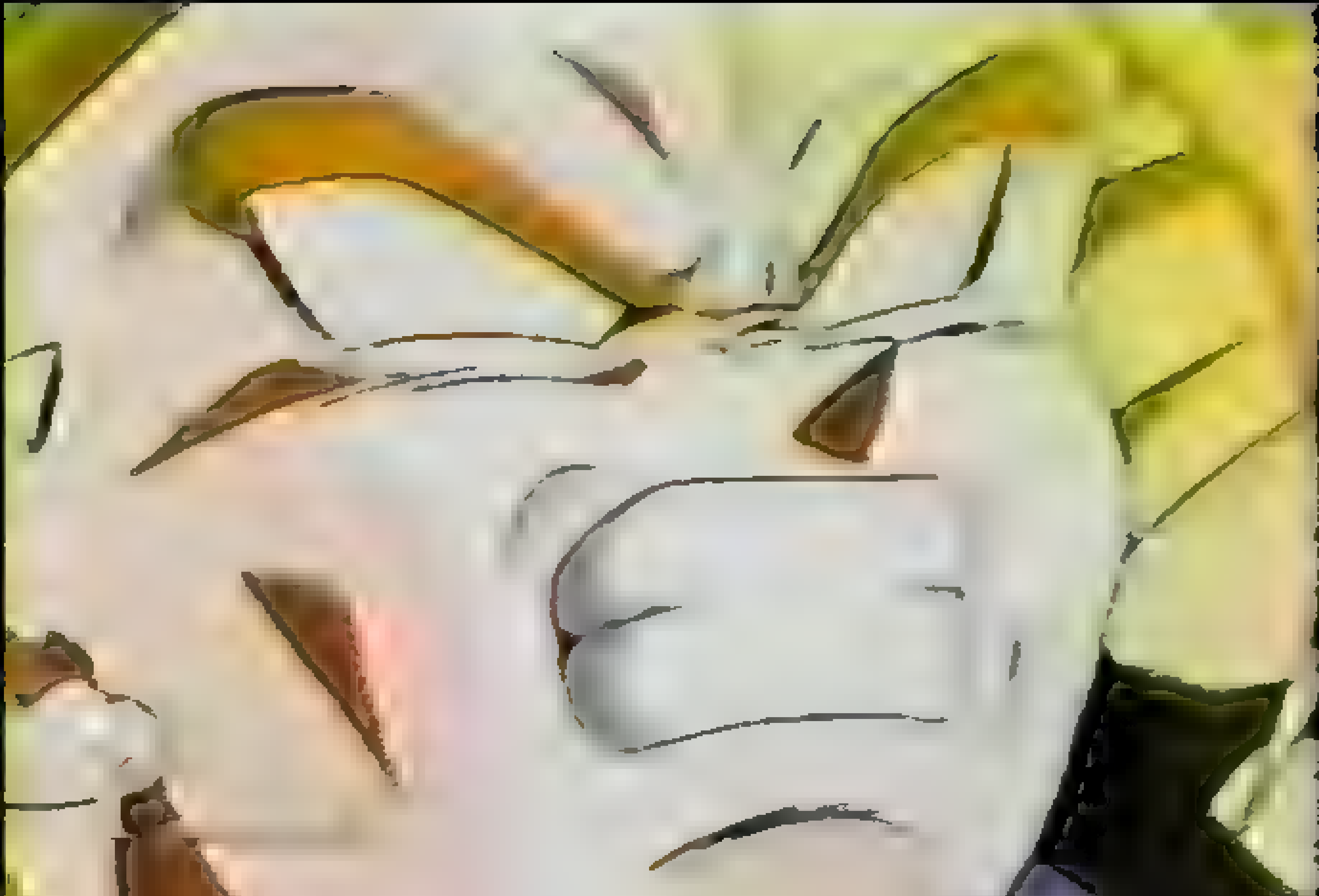


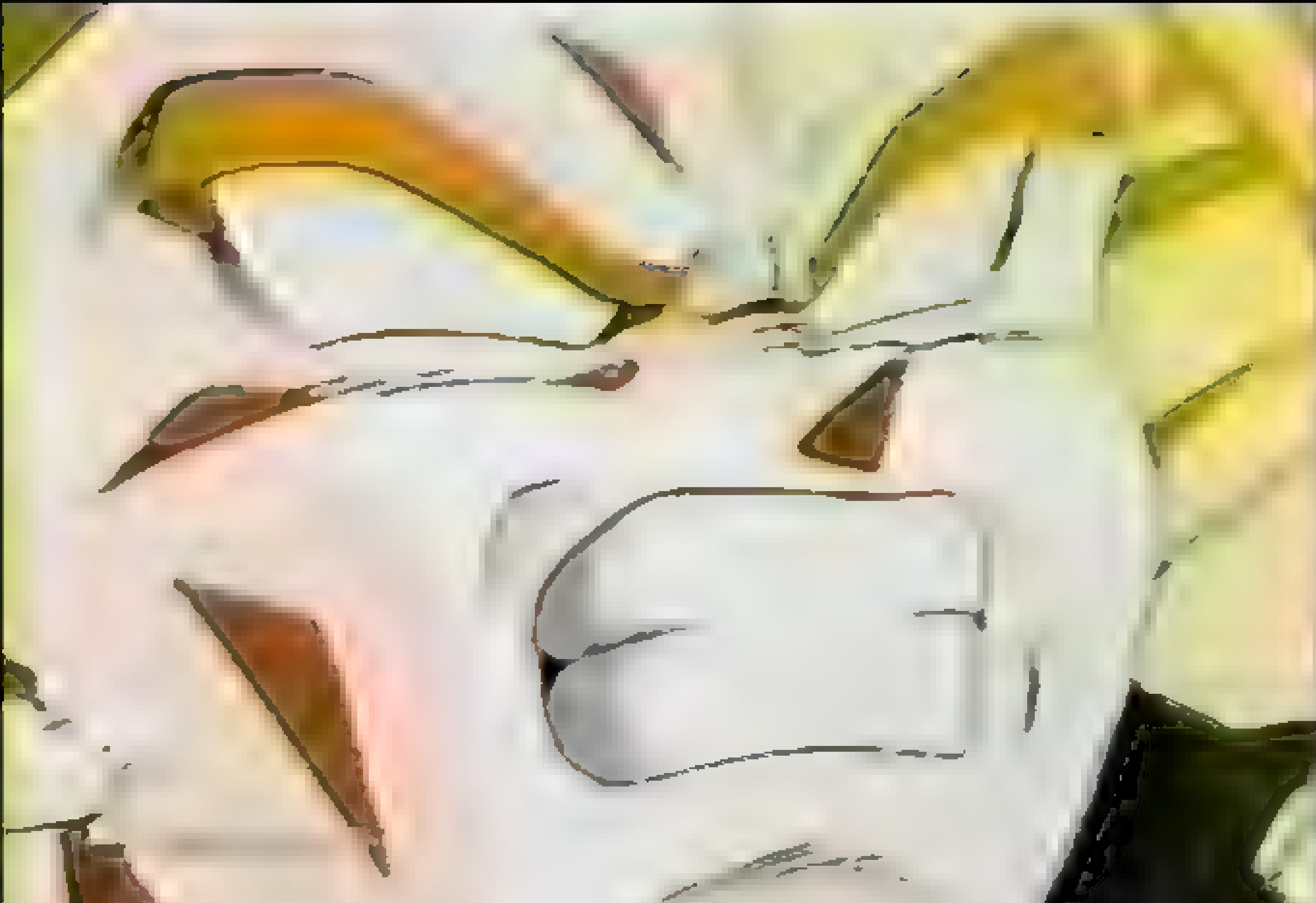








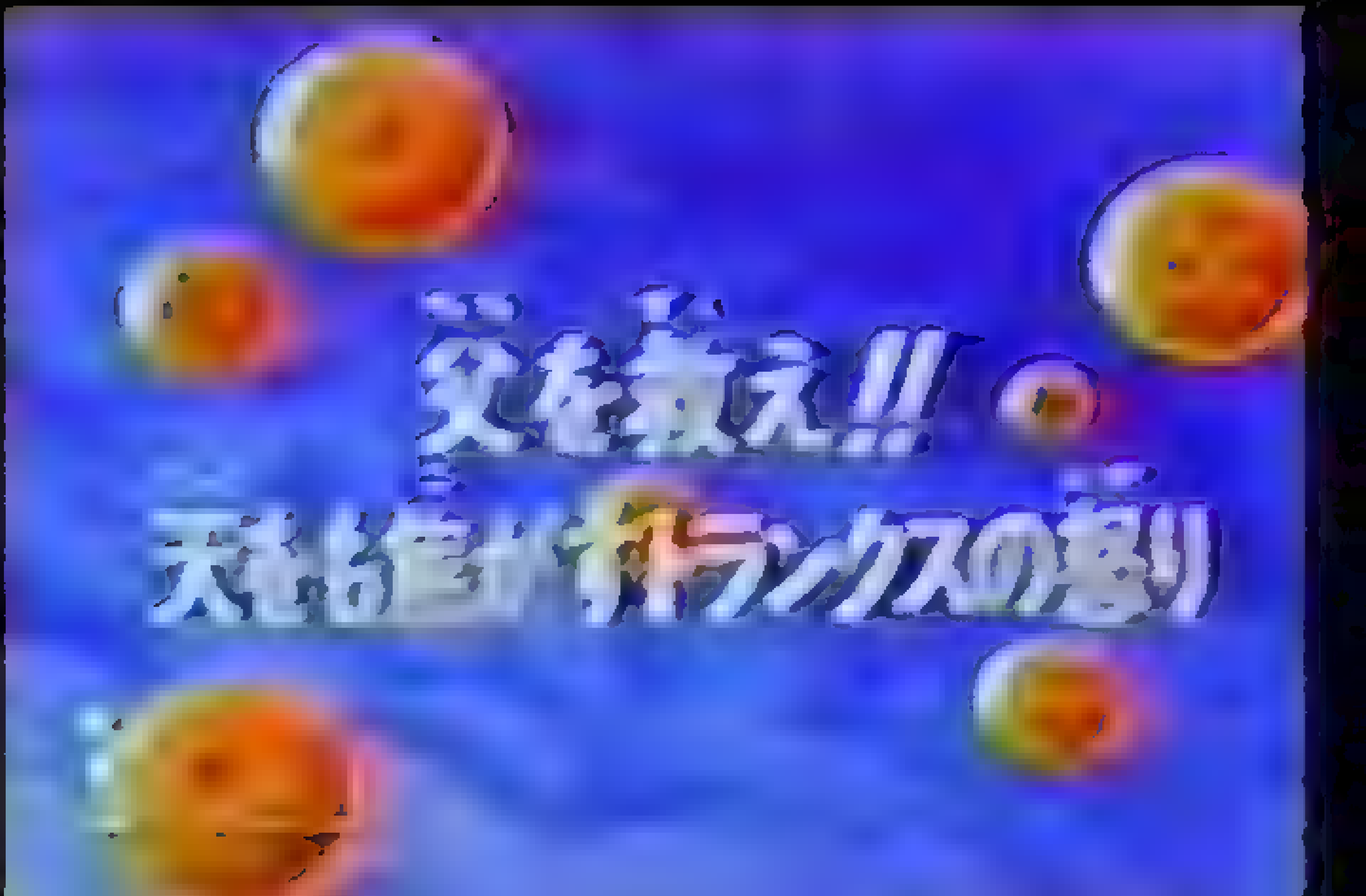





Save your father!!
Trunks' Anger Scorches the Heavens


父を救え!!
天を焦がすトランクスの怒り
Save your father!!
Trunks' Anger Scorches the Heavens


Save your father!!
Trunks' Anger Scorches the Heavens















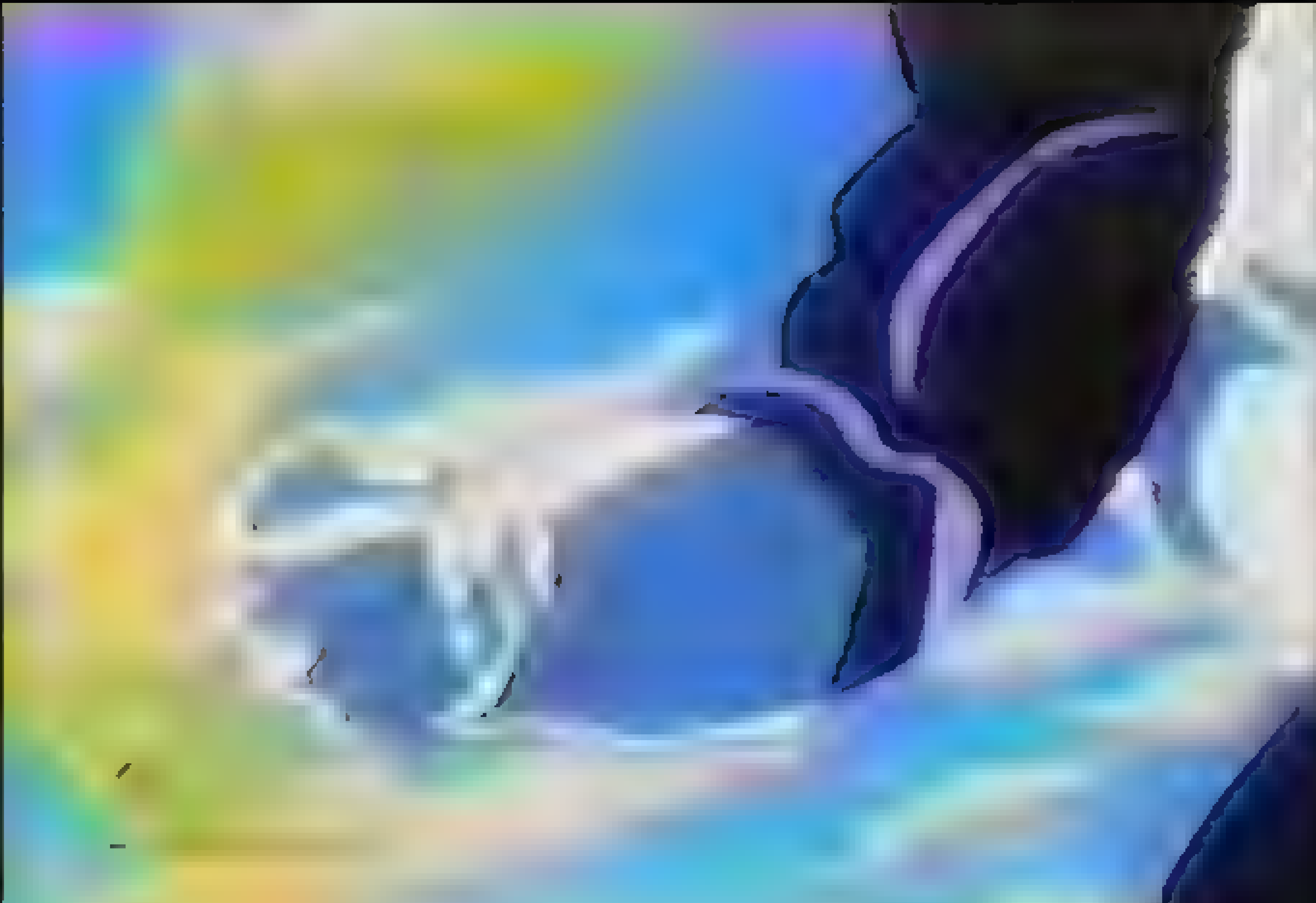


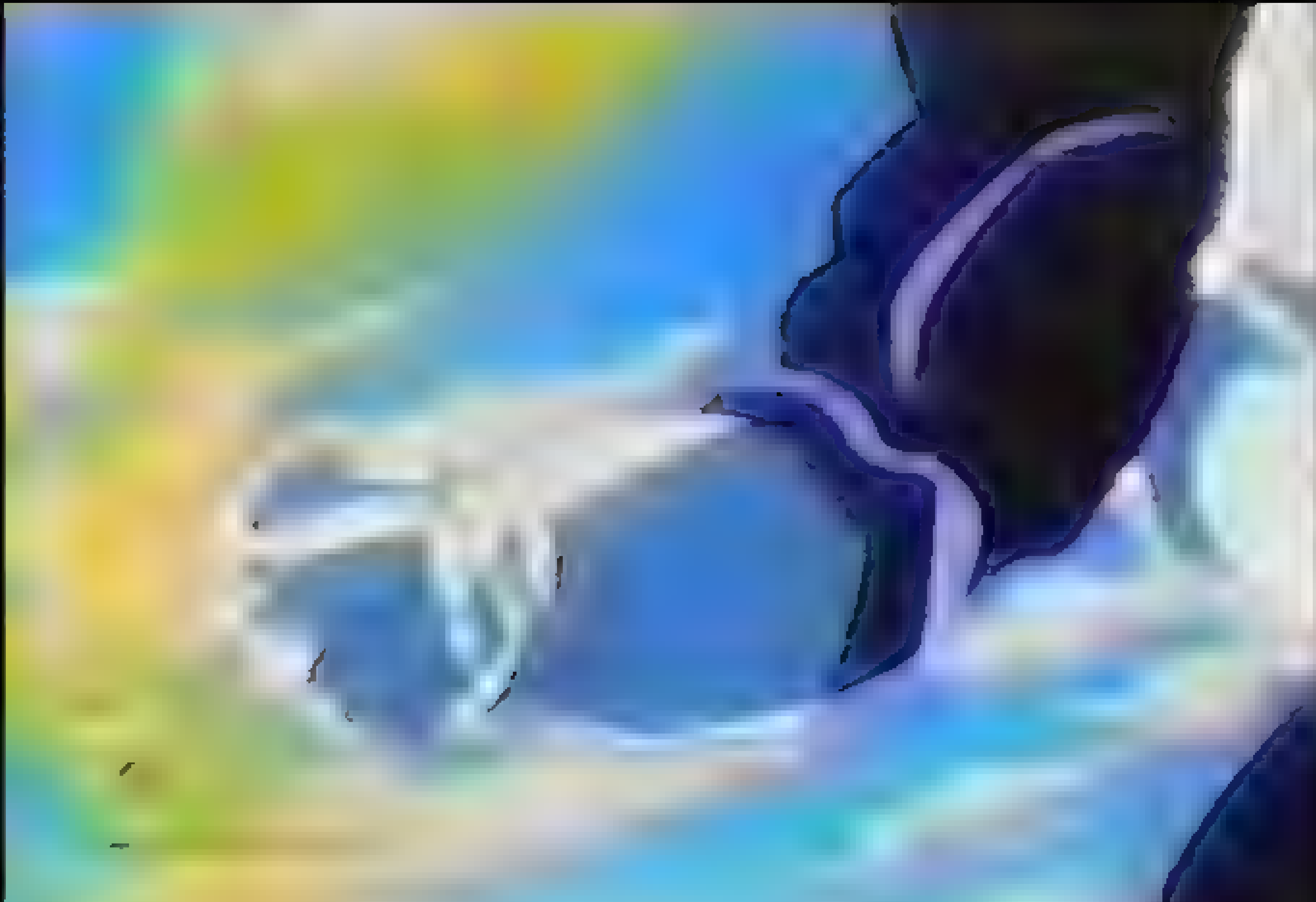






























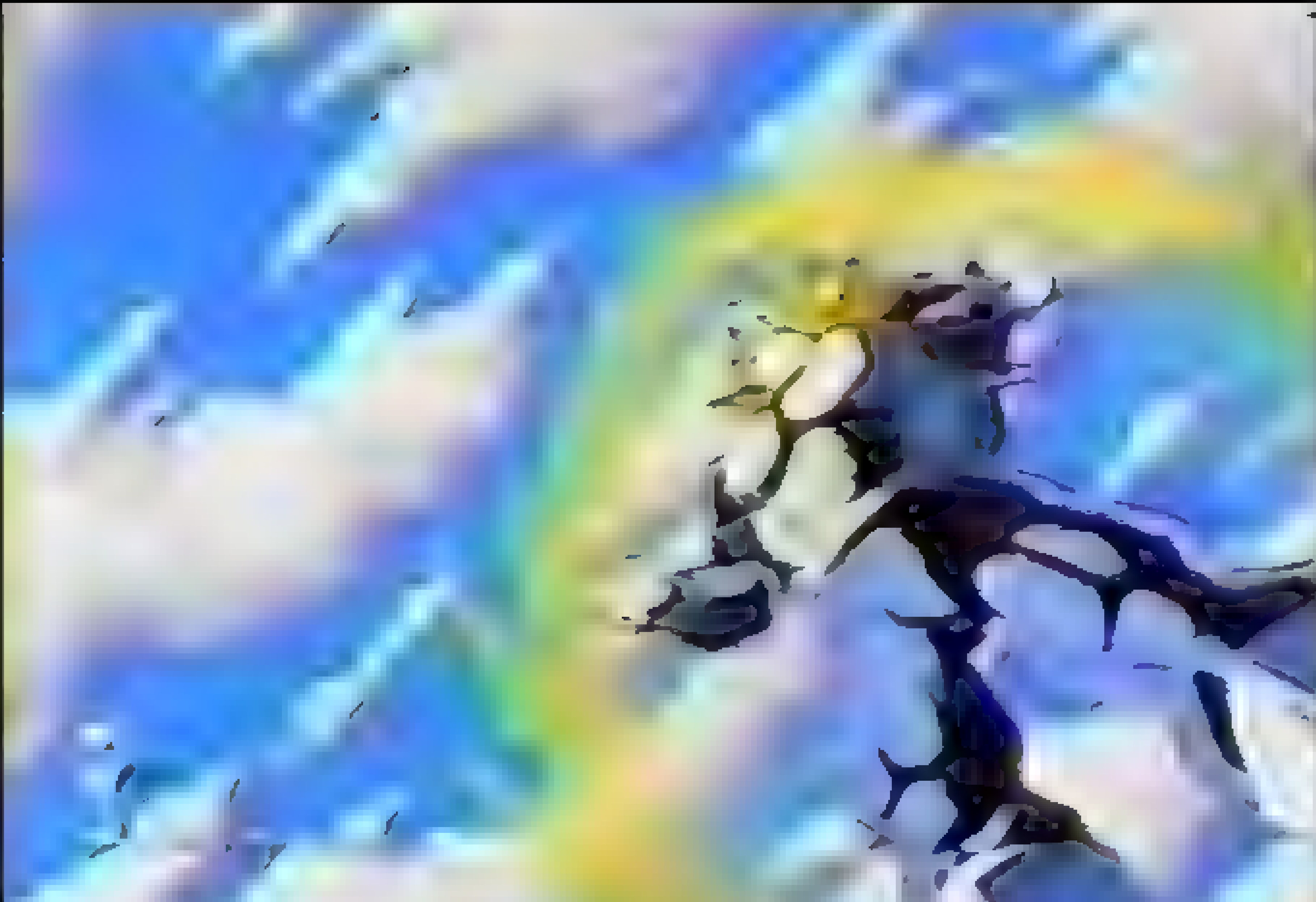


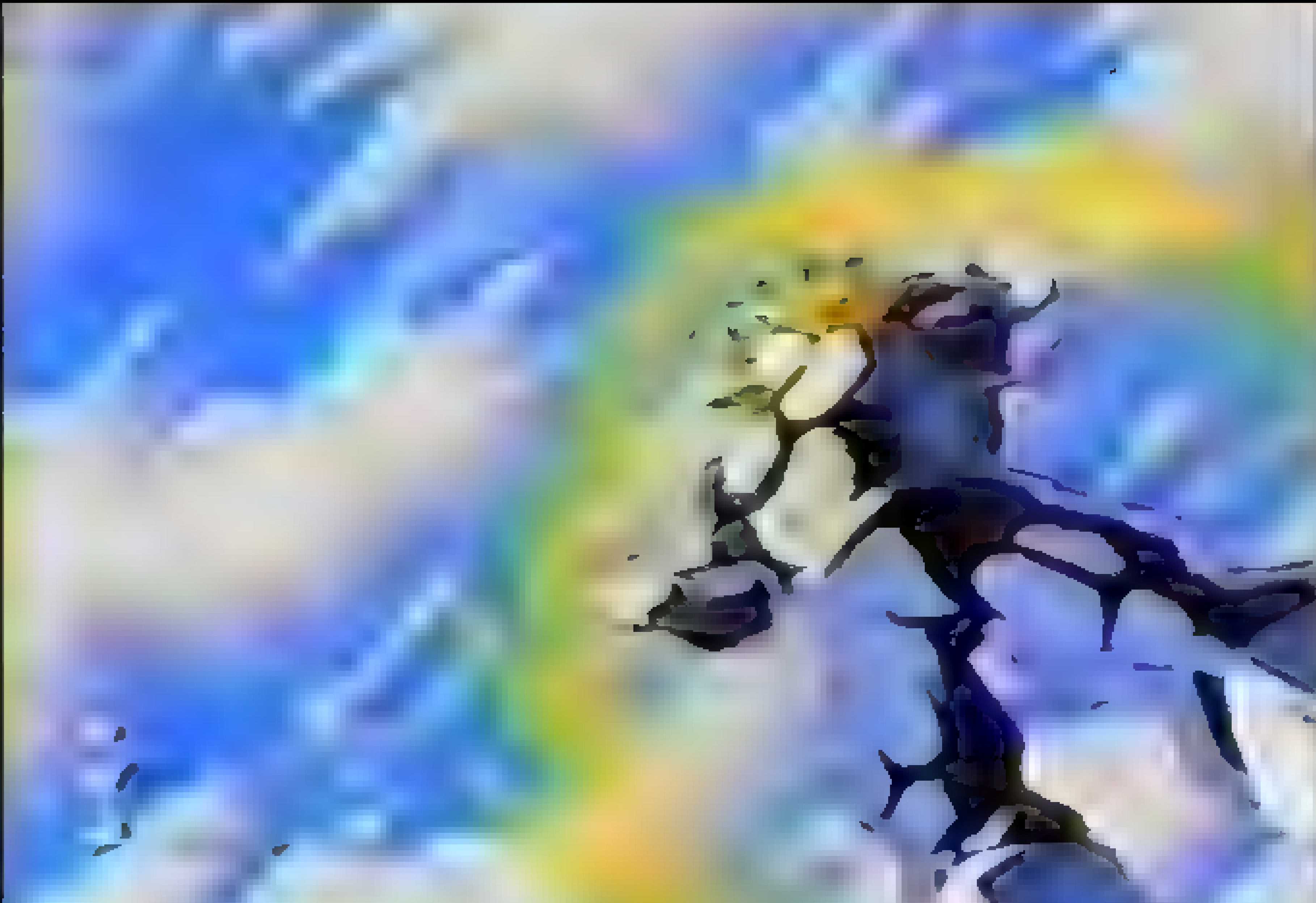


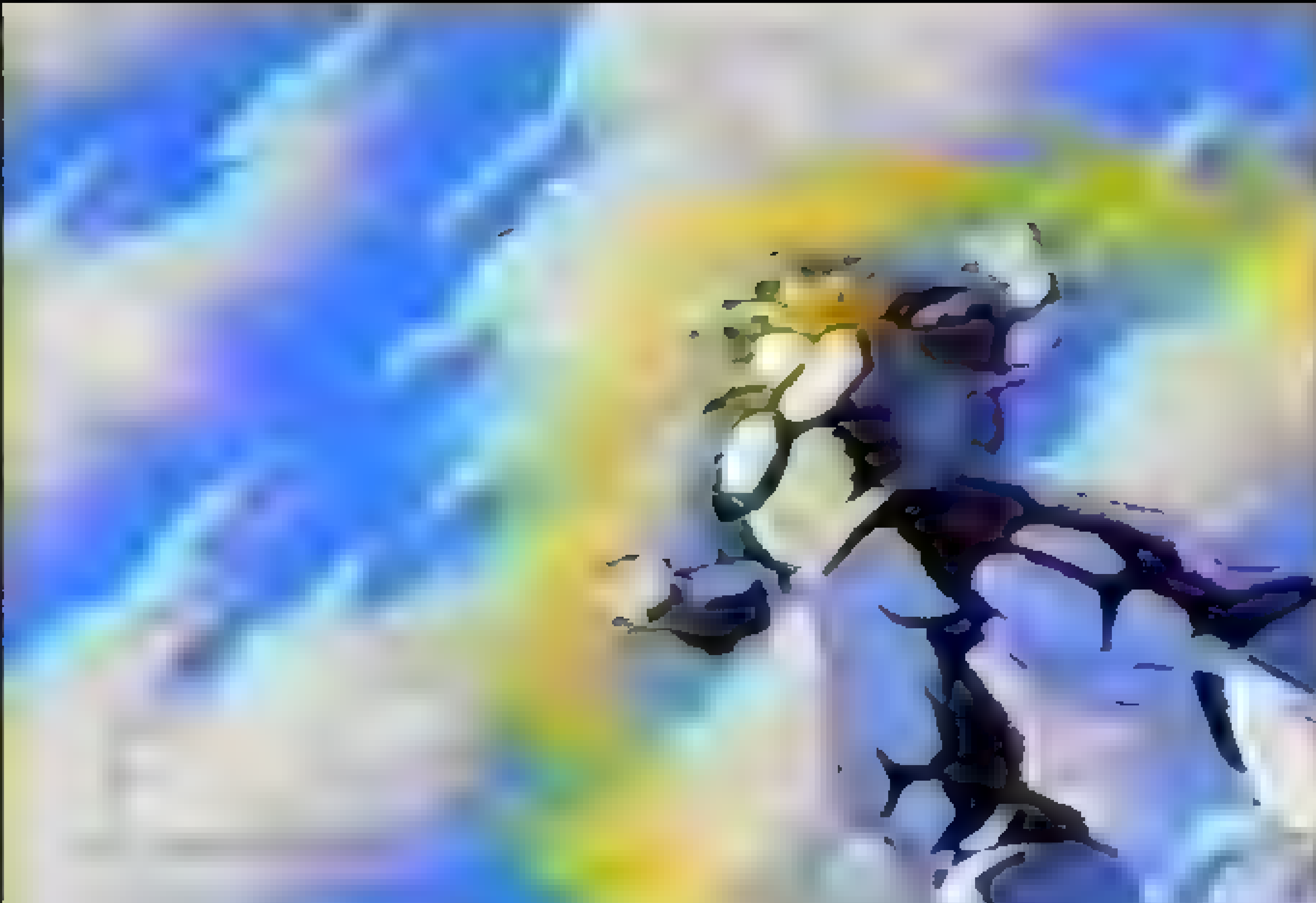












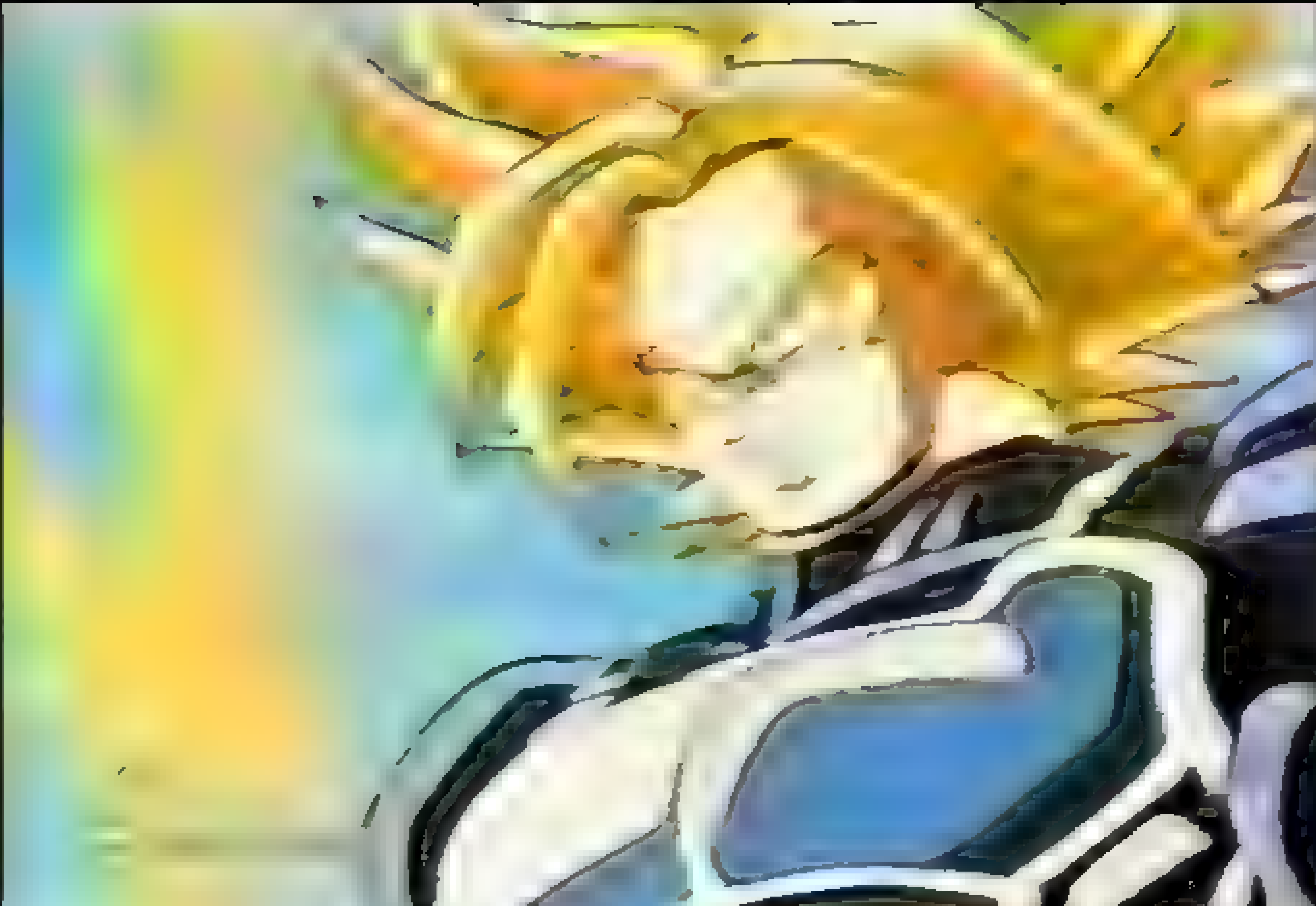




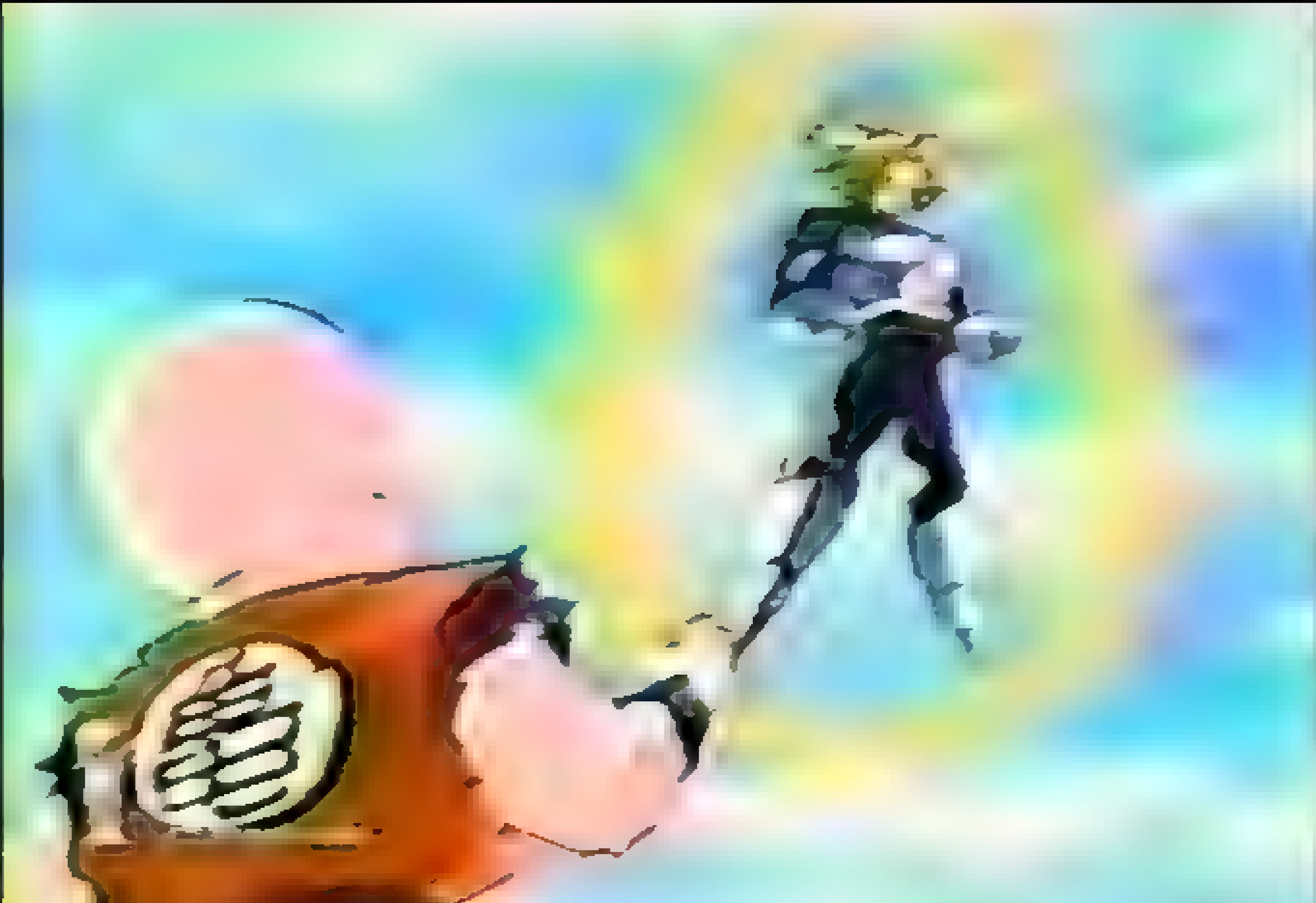


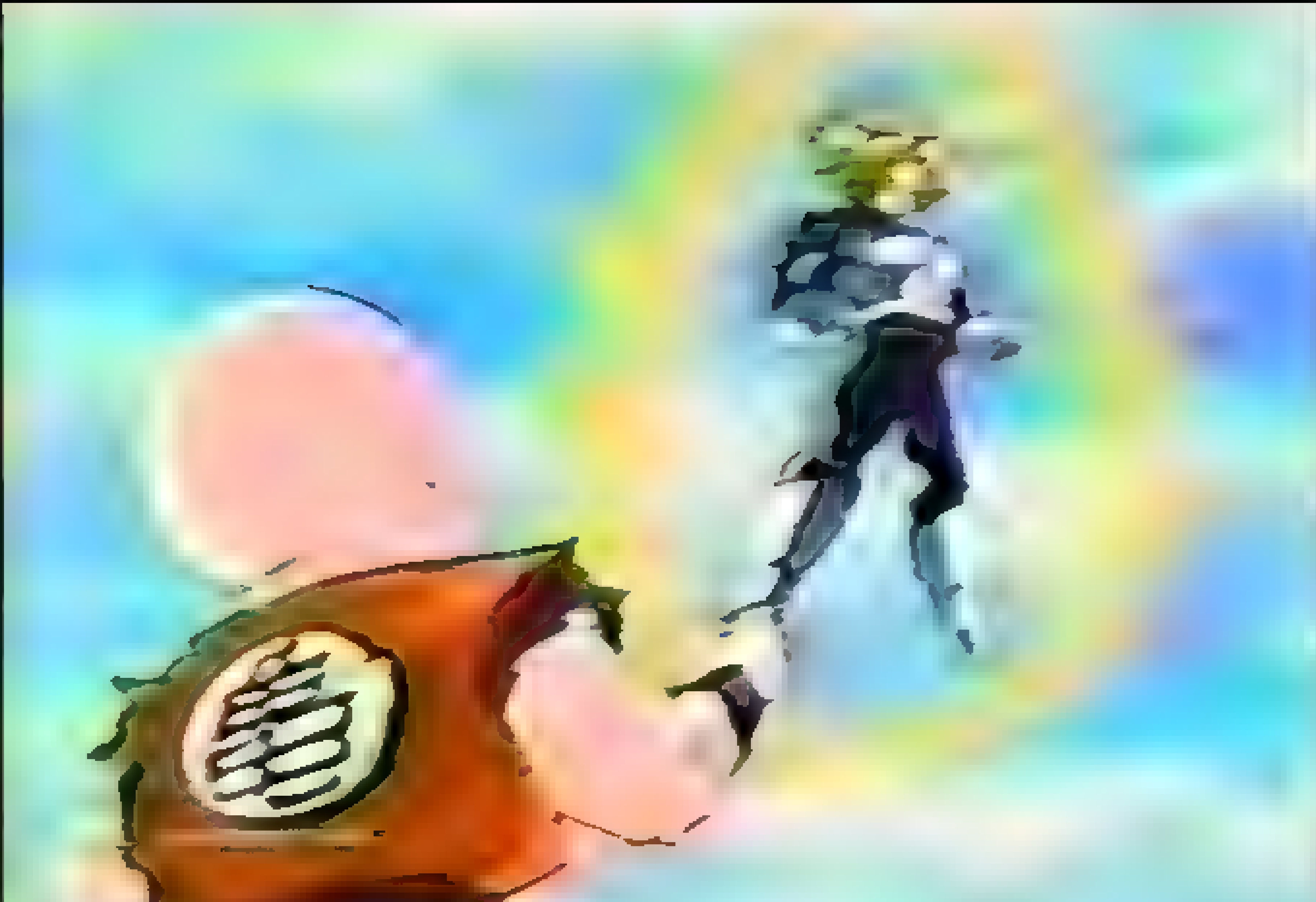




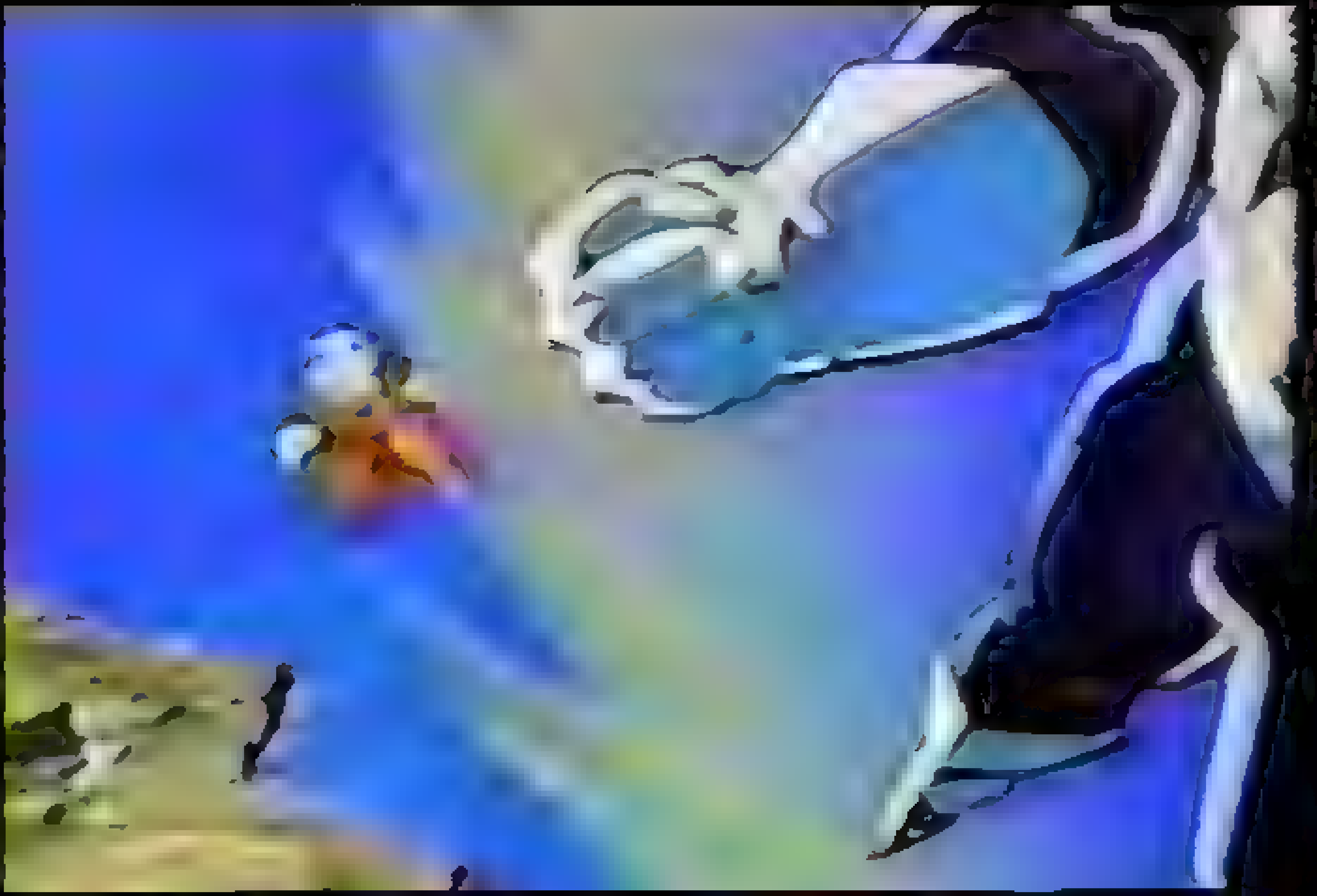








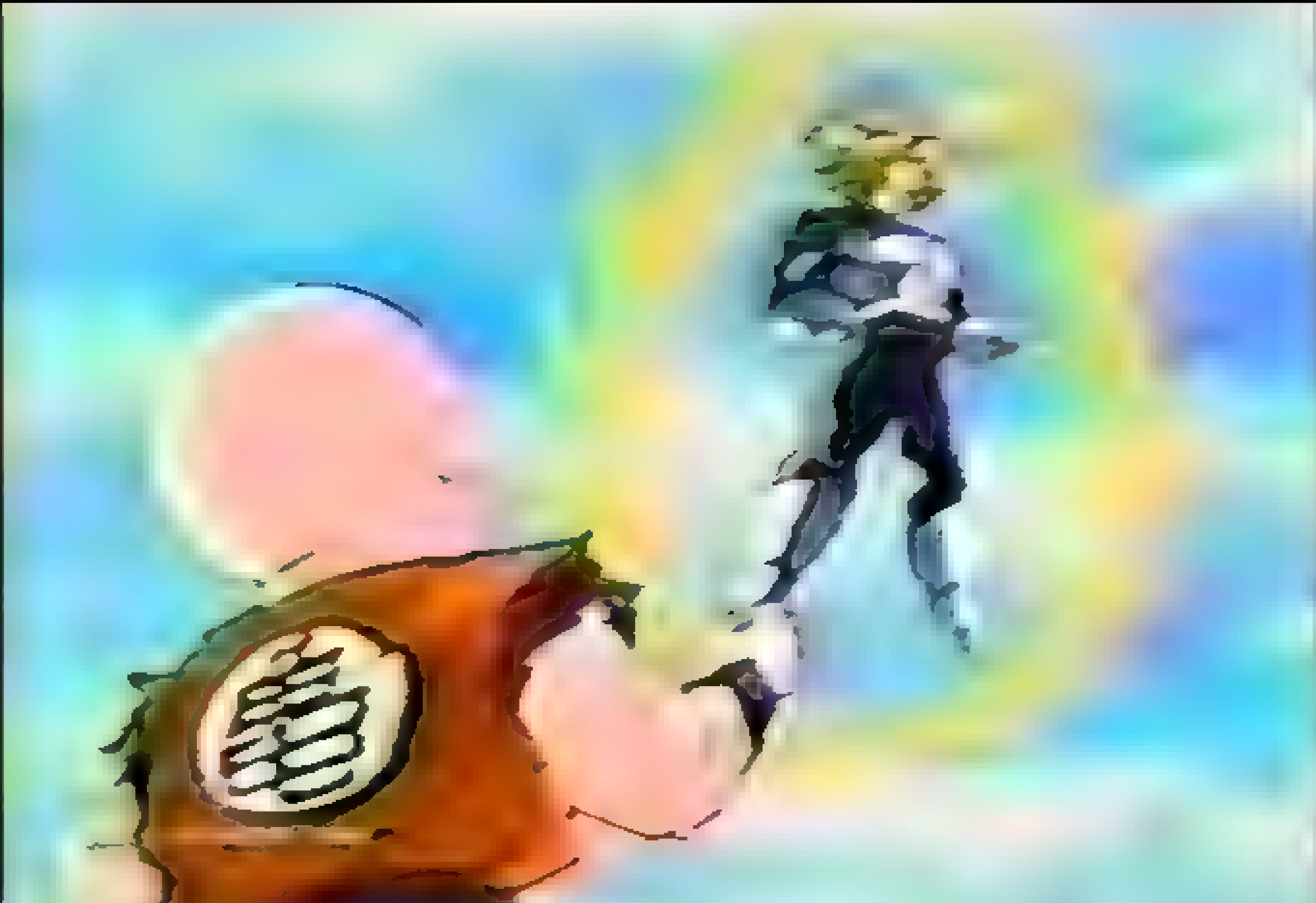




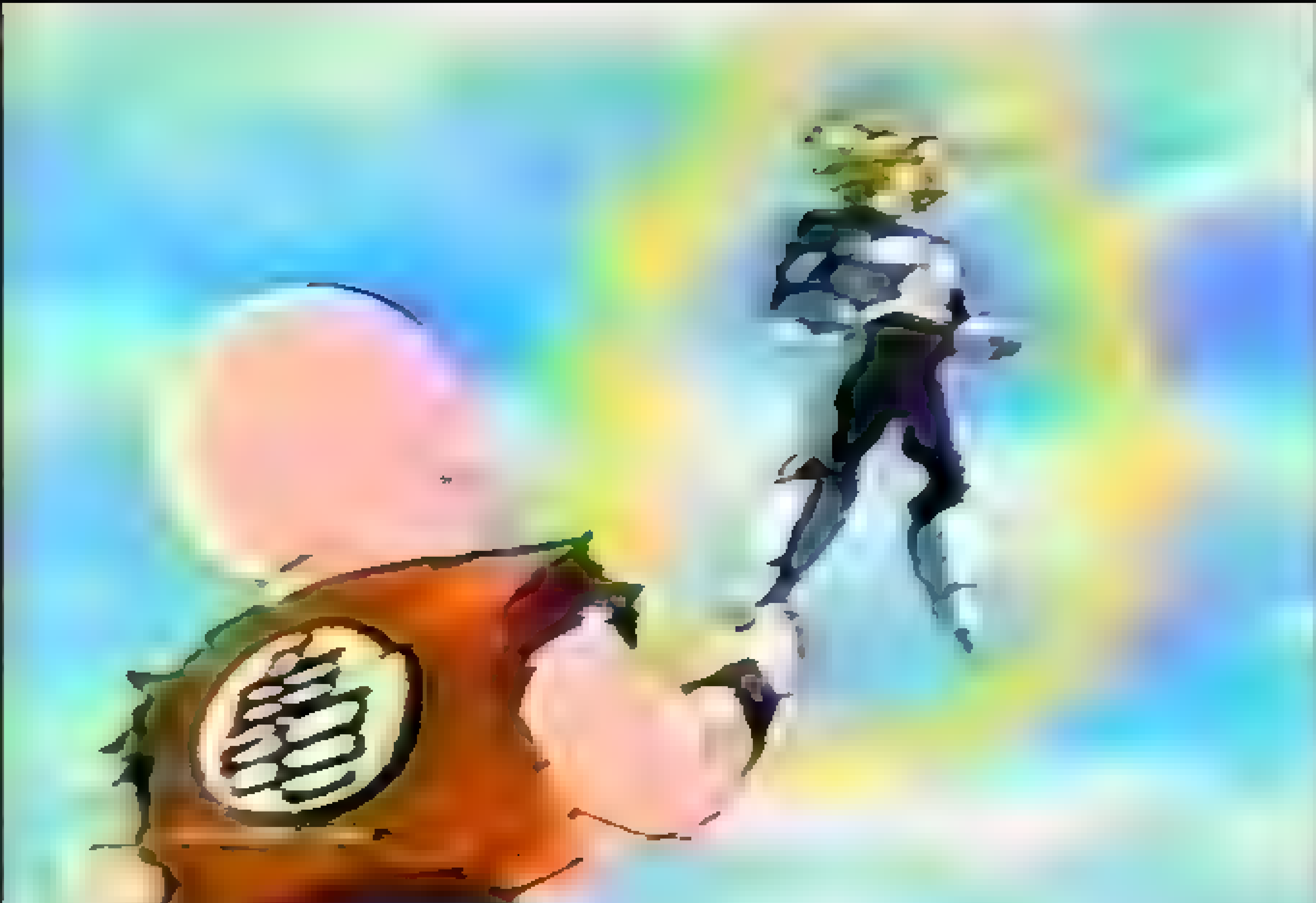





He hasn't used all of his power,
and it's already this horrible.




Why would Saiyajin become like this?







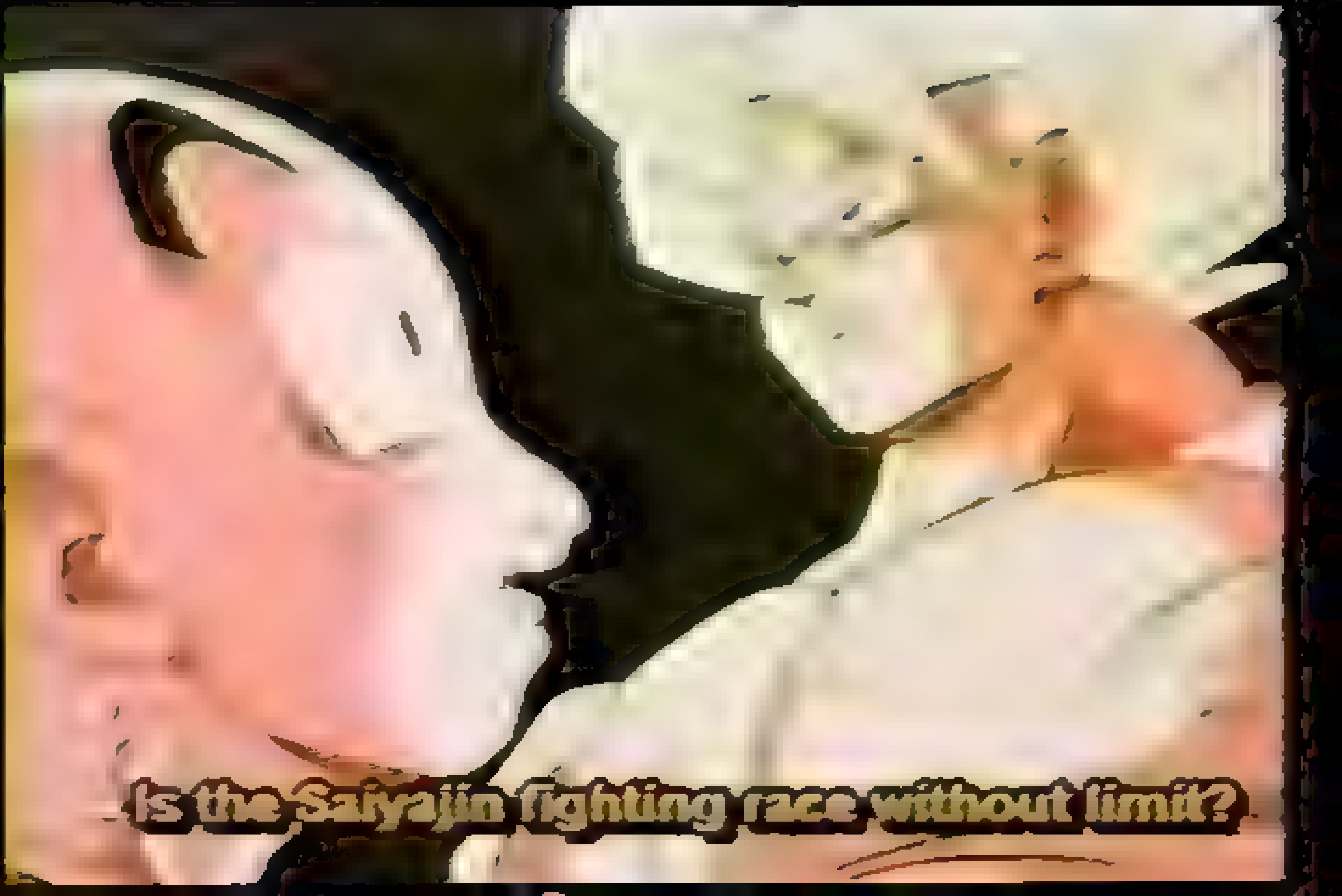



Whenever they meat a stronger enemy,
they keep getting stronger


Whenever they meat a stronger enemy,
they keep getting stronger




Is the Saiyajin fighting race without limit?


Is the Saiyajin fighting race without limit?








They are really amazing.

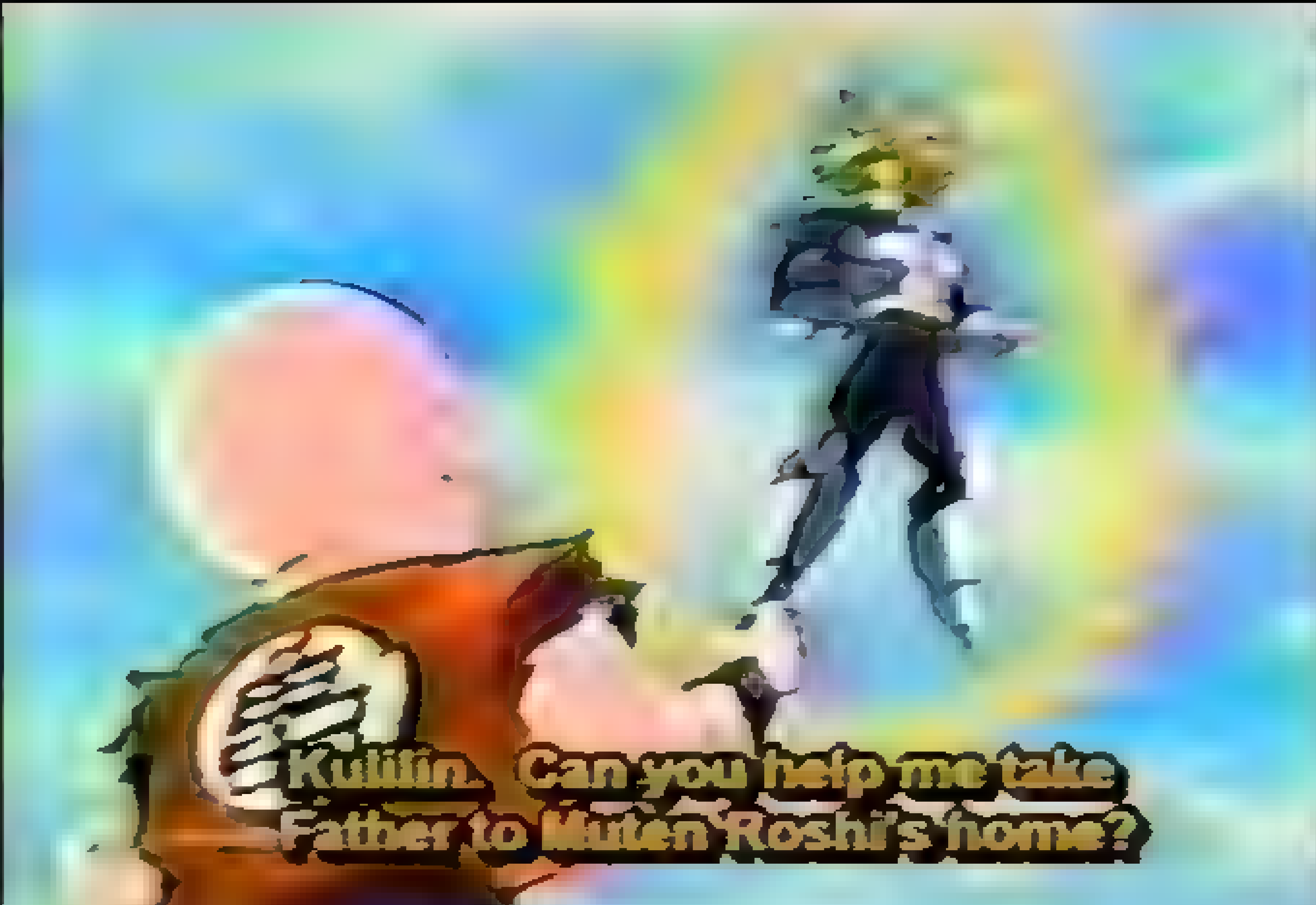









Kulilin, Can you help me take
Father to Muten Roshi's home?


Kulilin. Can you help me take
Father to Muten Roshi's home?


Kullin. Can you help me take
Father to Muten Roshi's home?






I'm glad. You can talk sensibly.


I was afraid that you may lose all control,
like Goku when he turned into a gorilla.

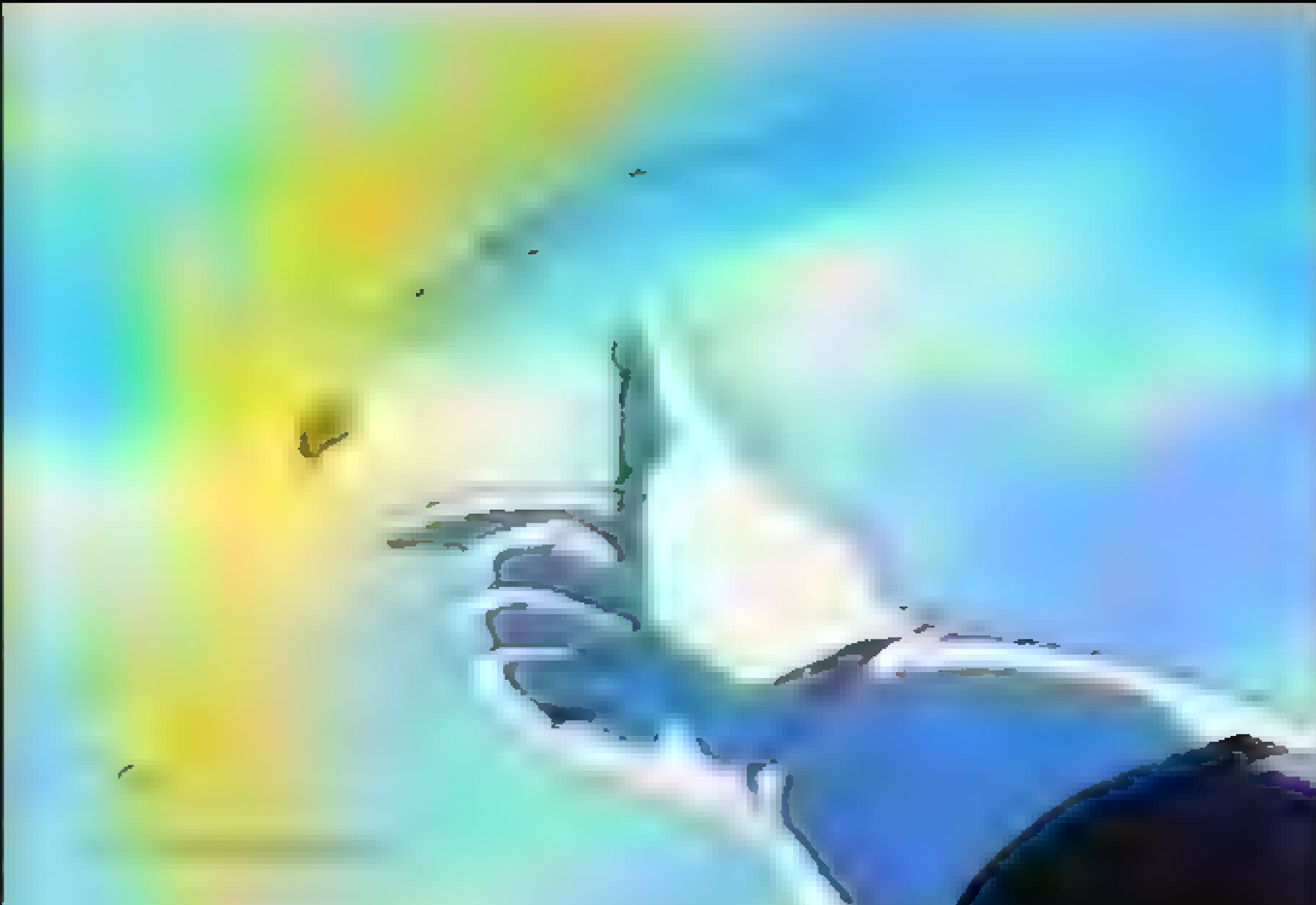

I was afraid that you may lose all control,
like Goku when he turned into a gorilla.


I was afraid that you may lose all control,
like Gōku when he turned into a gorilla.




It's okay, take this.






If possible, let Father eat the senzu.


If possible, let Father eat the senzu.






But, is this good? You still have senzu left?




I don't need any more senzu.
I have to win.

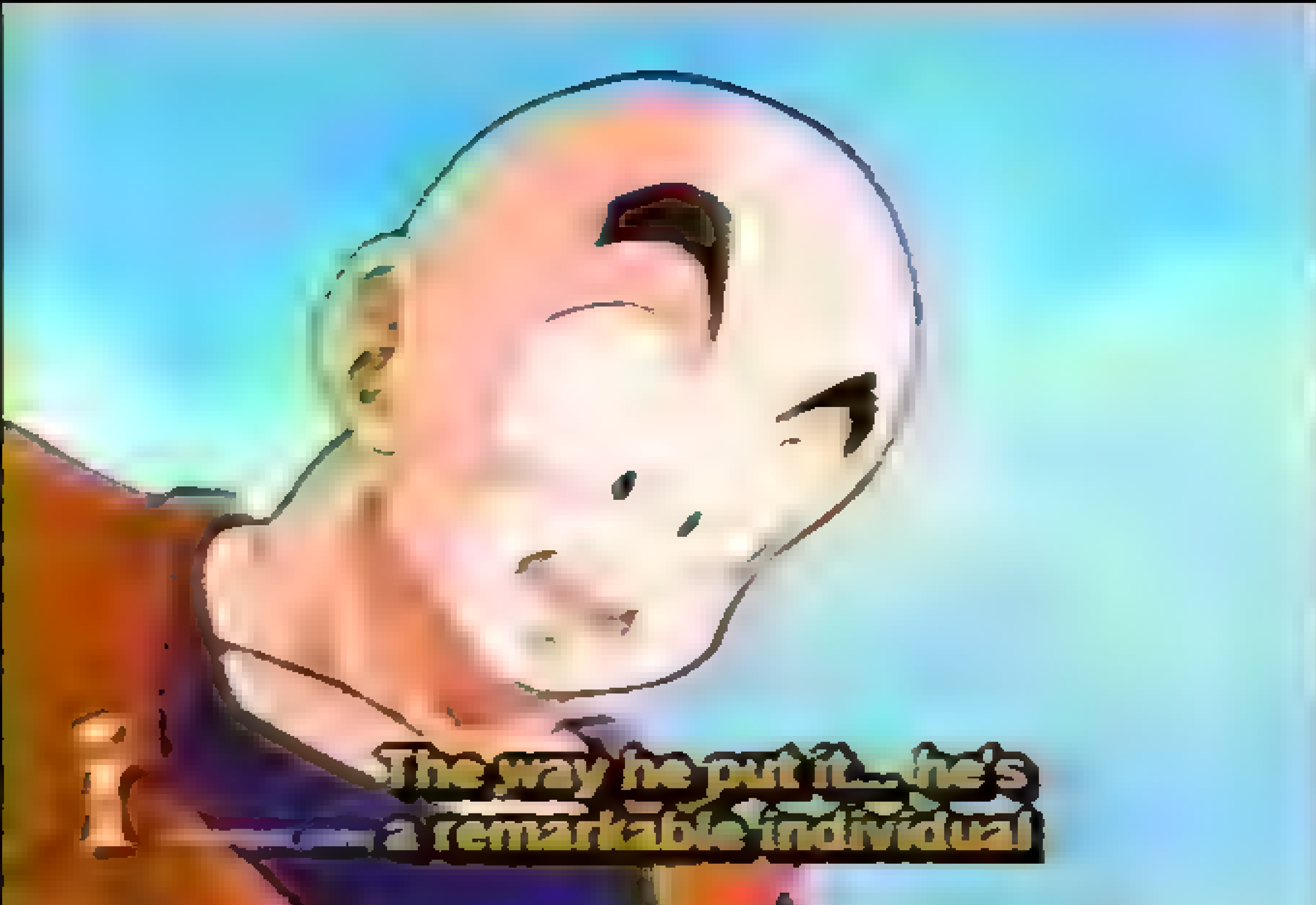

I don't need any more senzu.
I have to win.










The way he put it... he's
a remarkable individual


The way he put it...he's
a remarkable individual







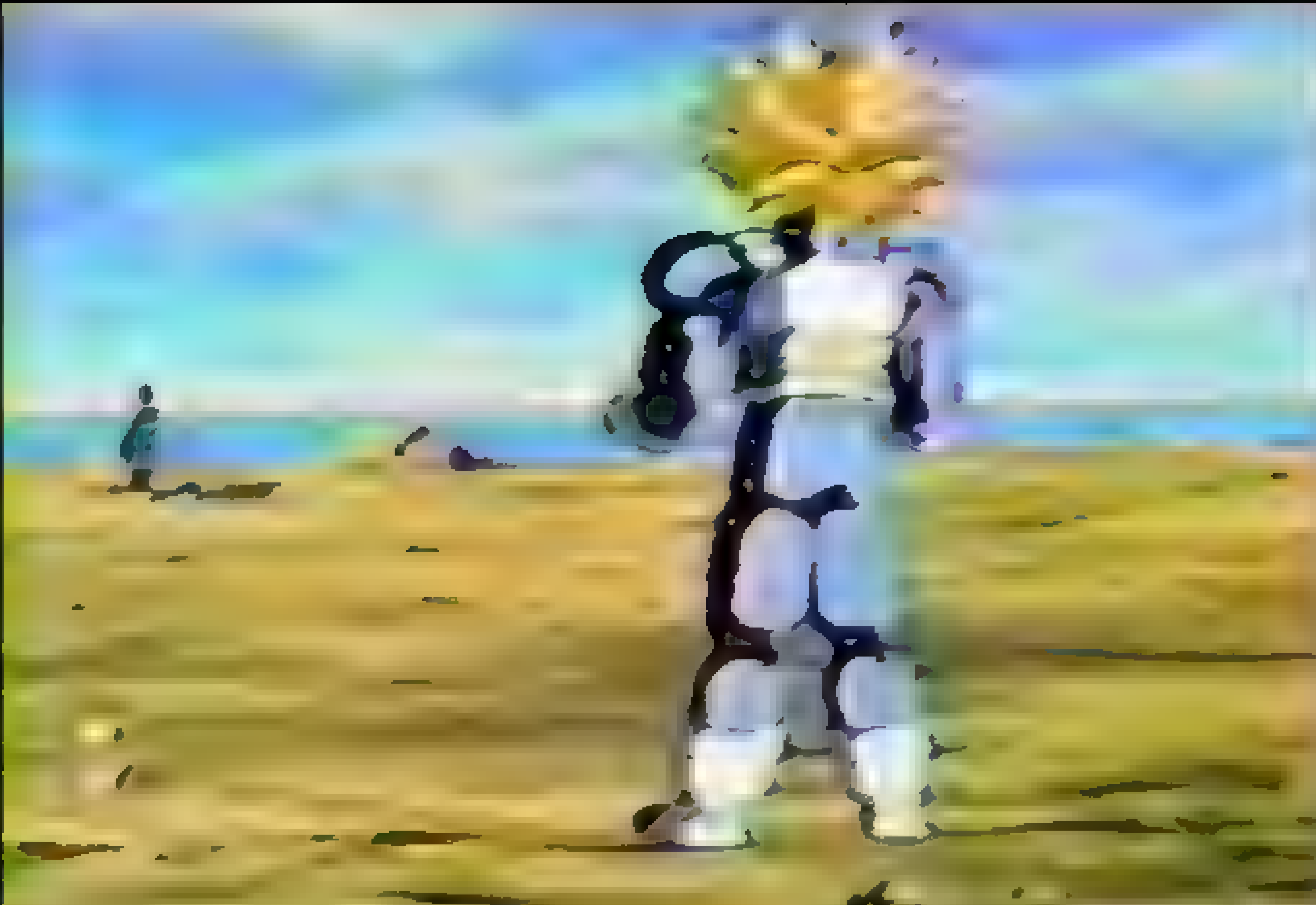






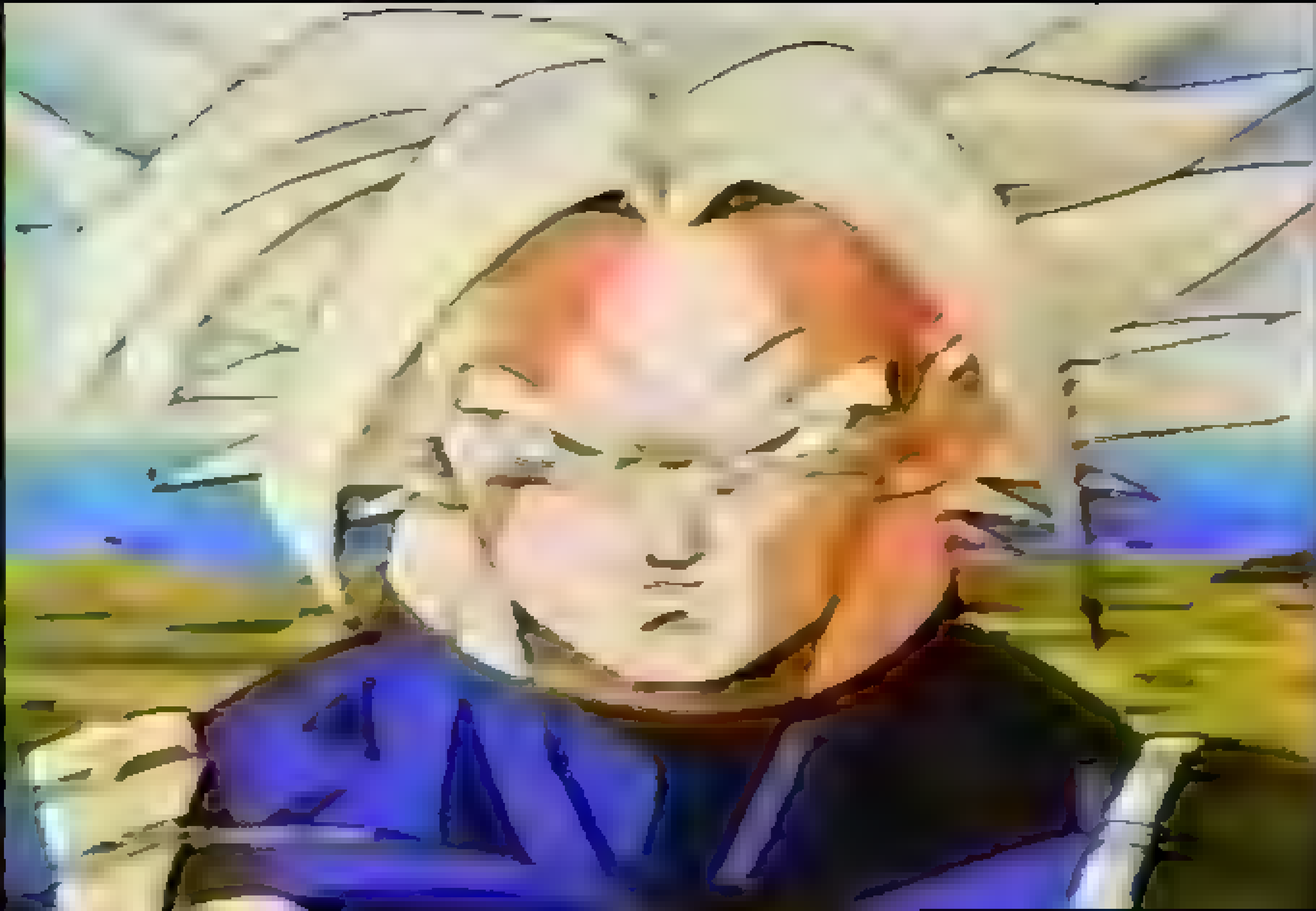


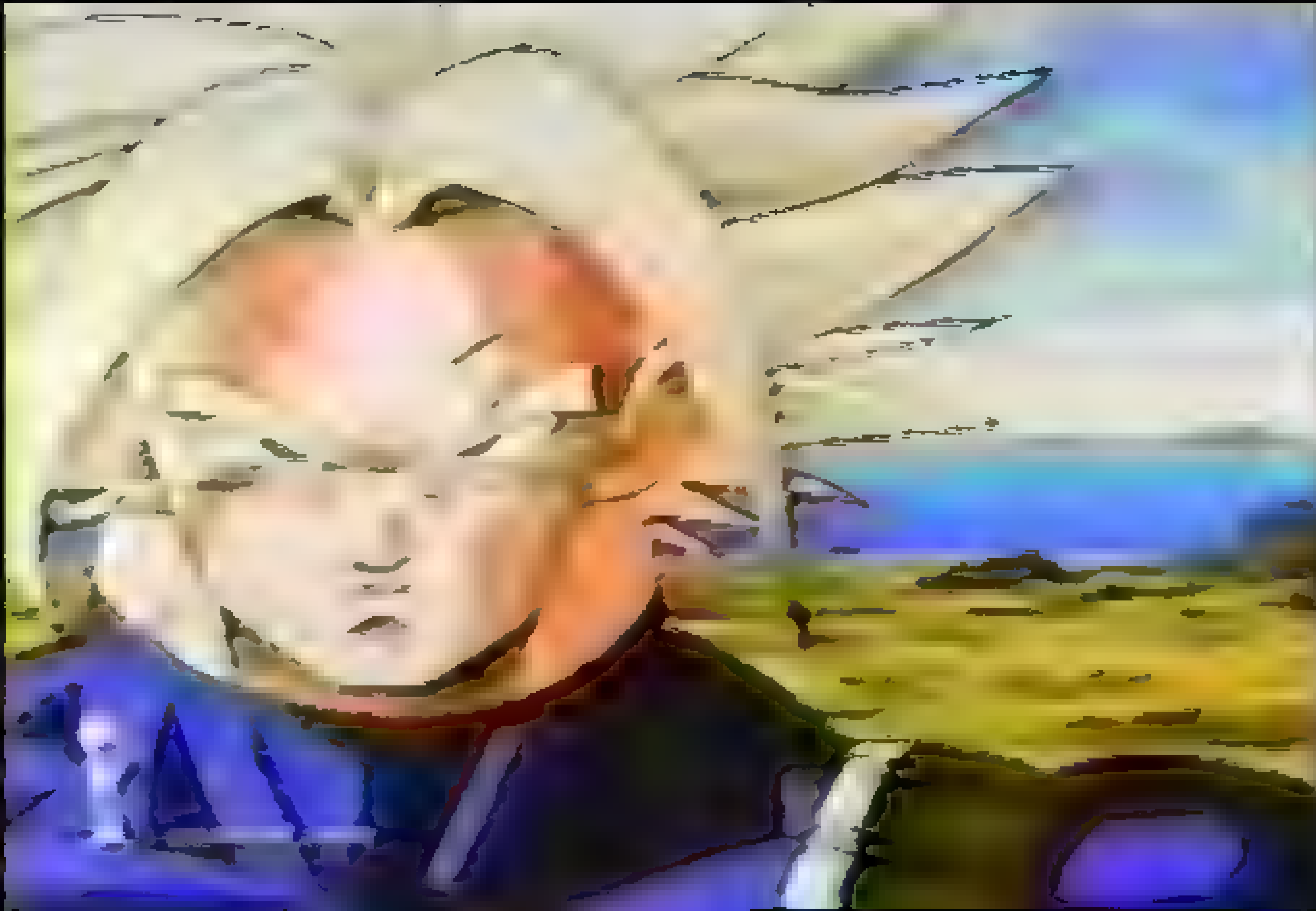




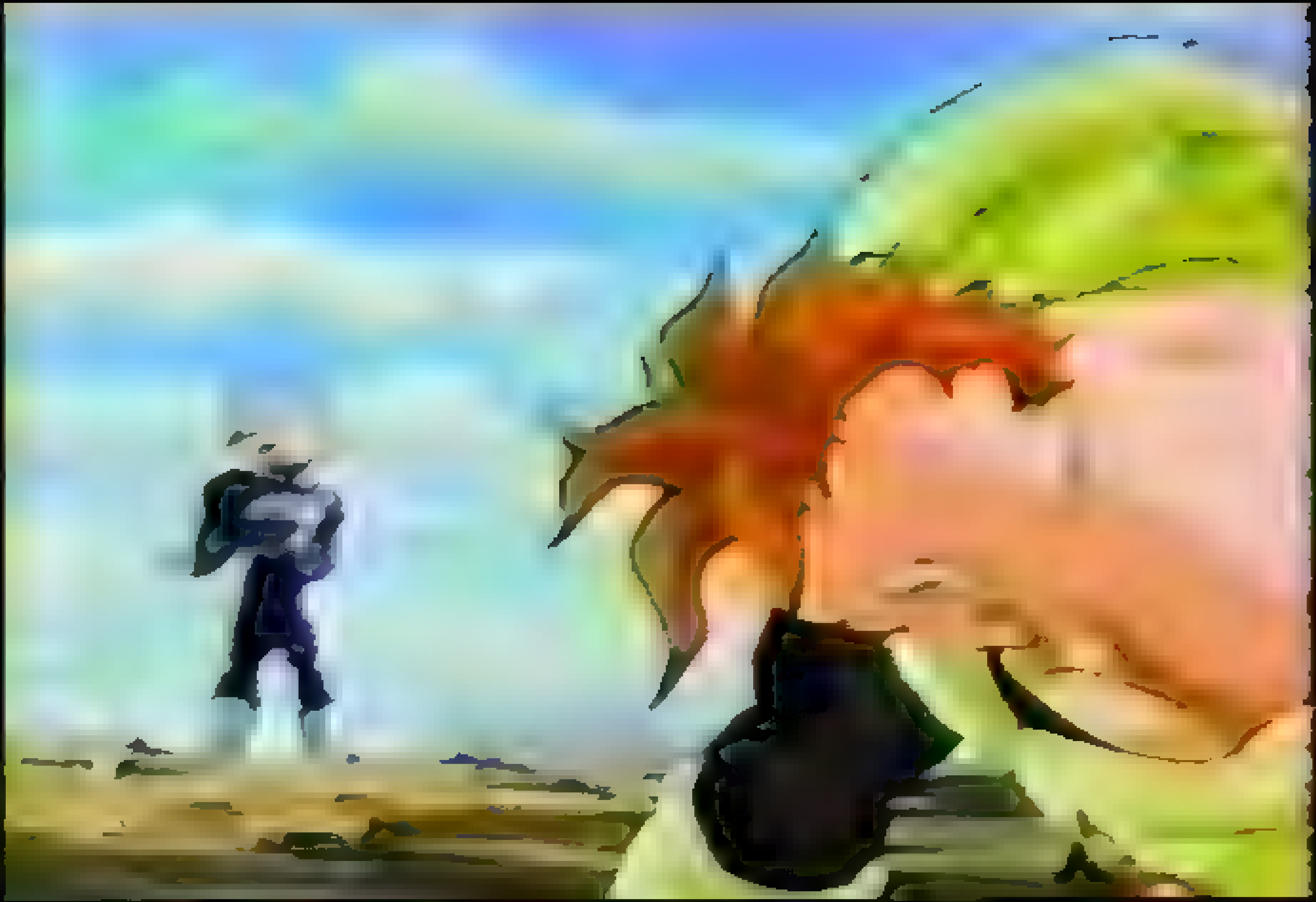


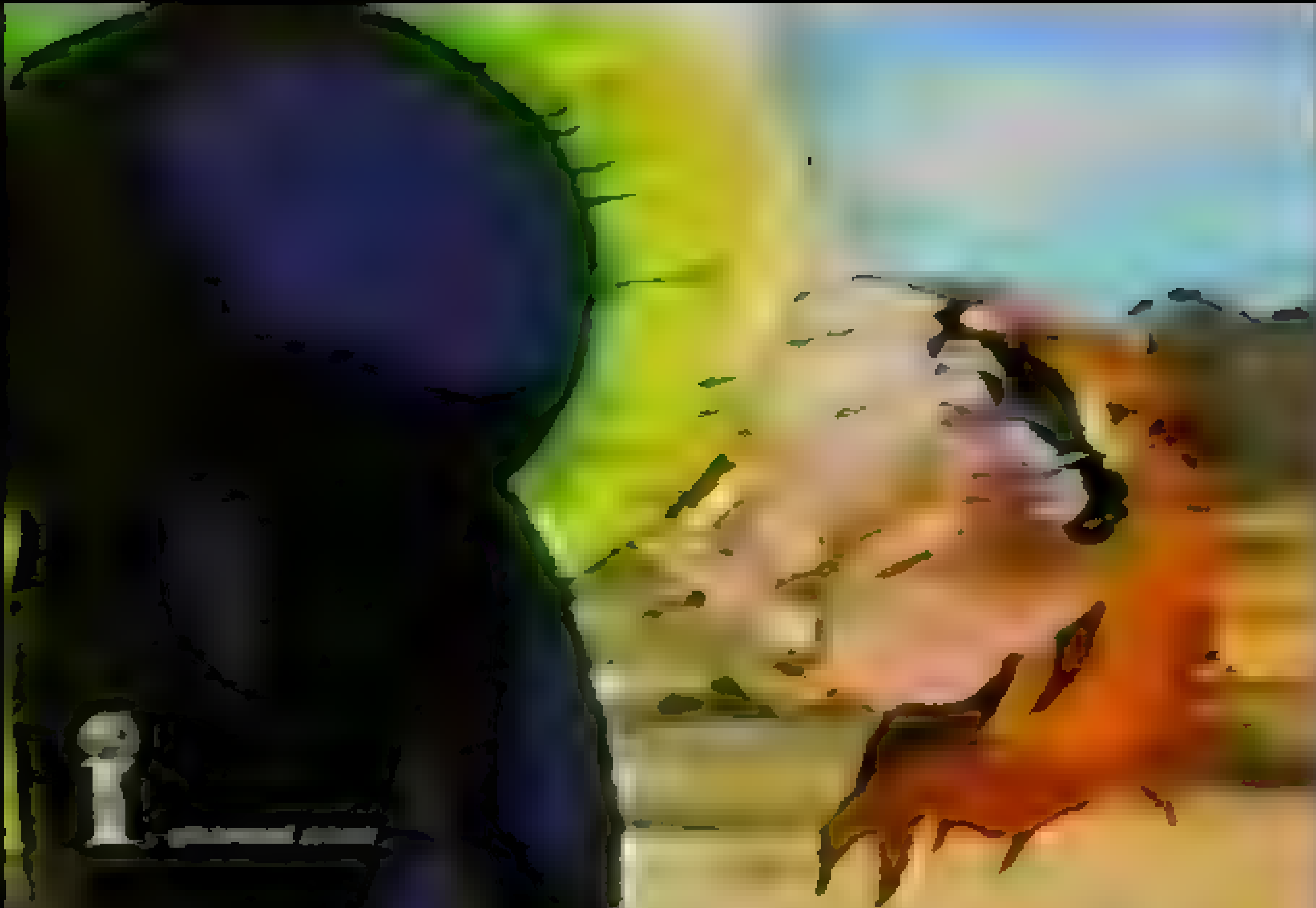


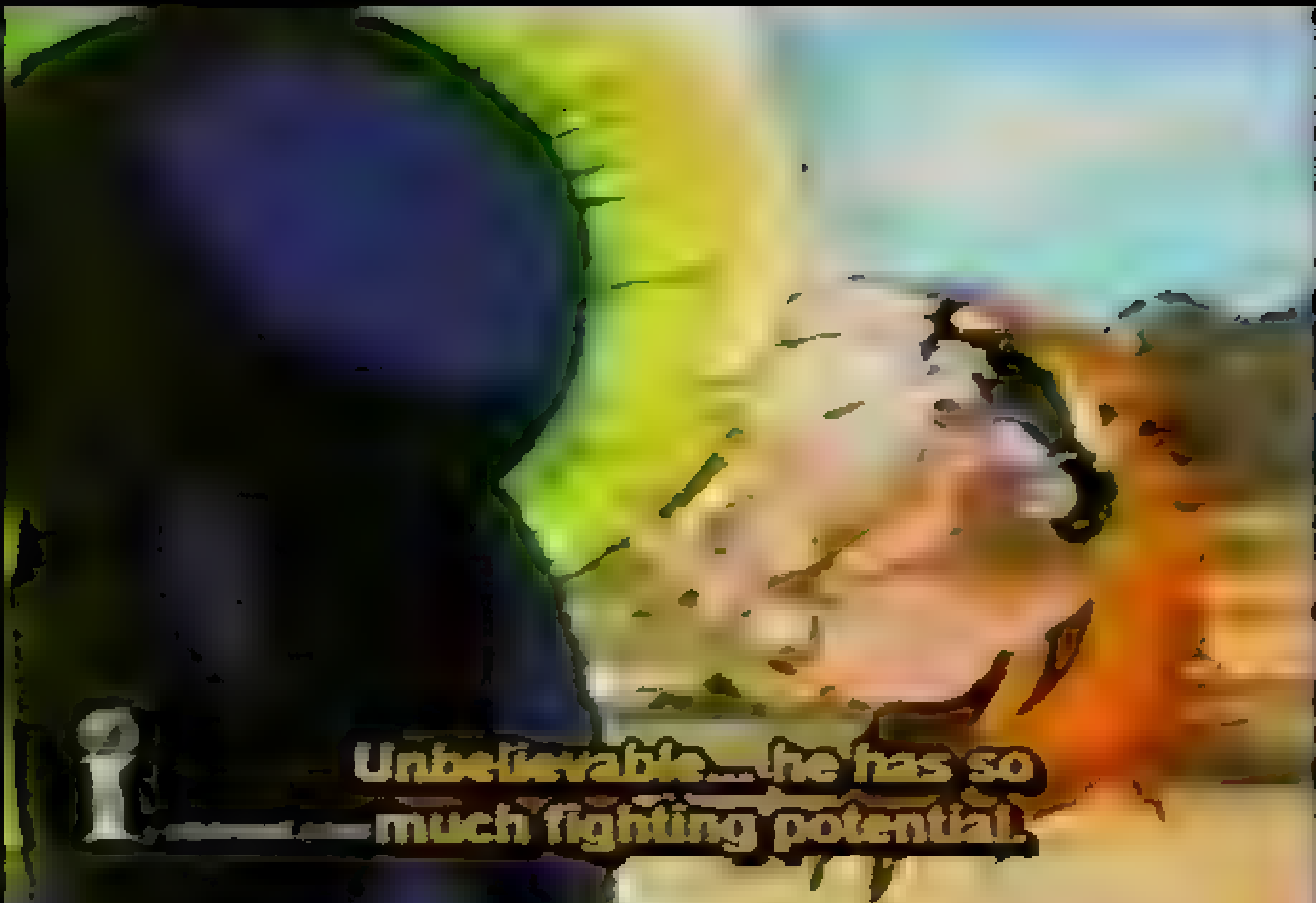


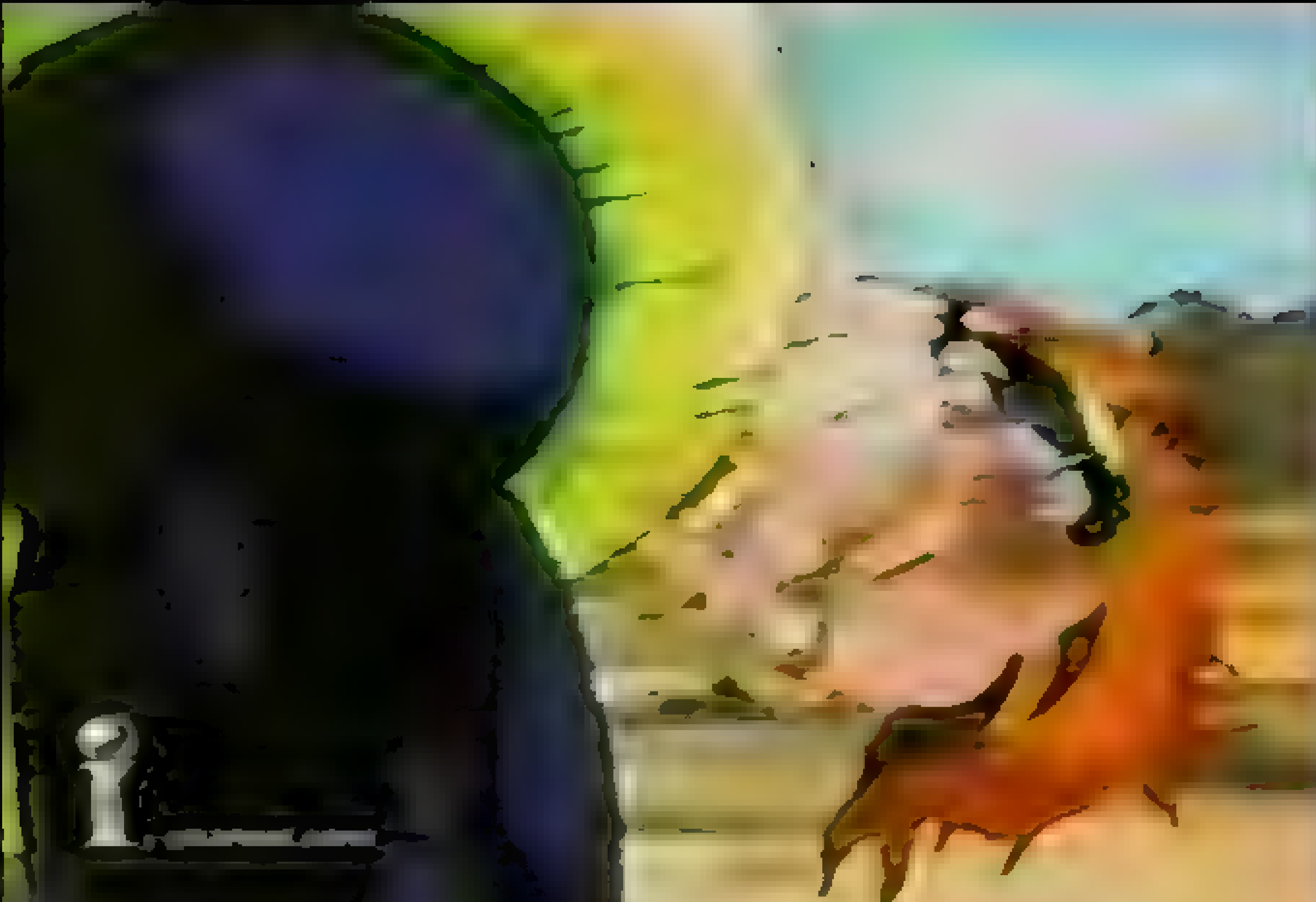


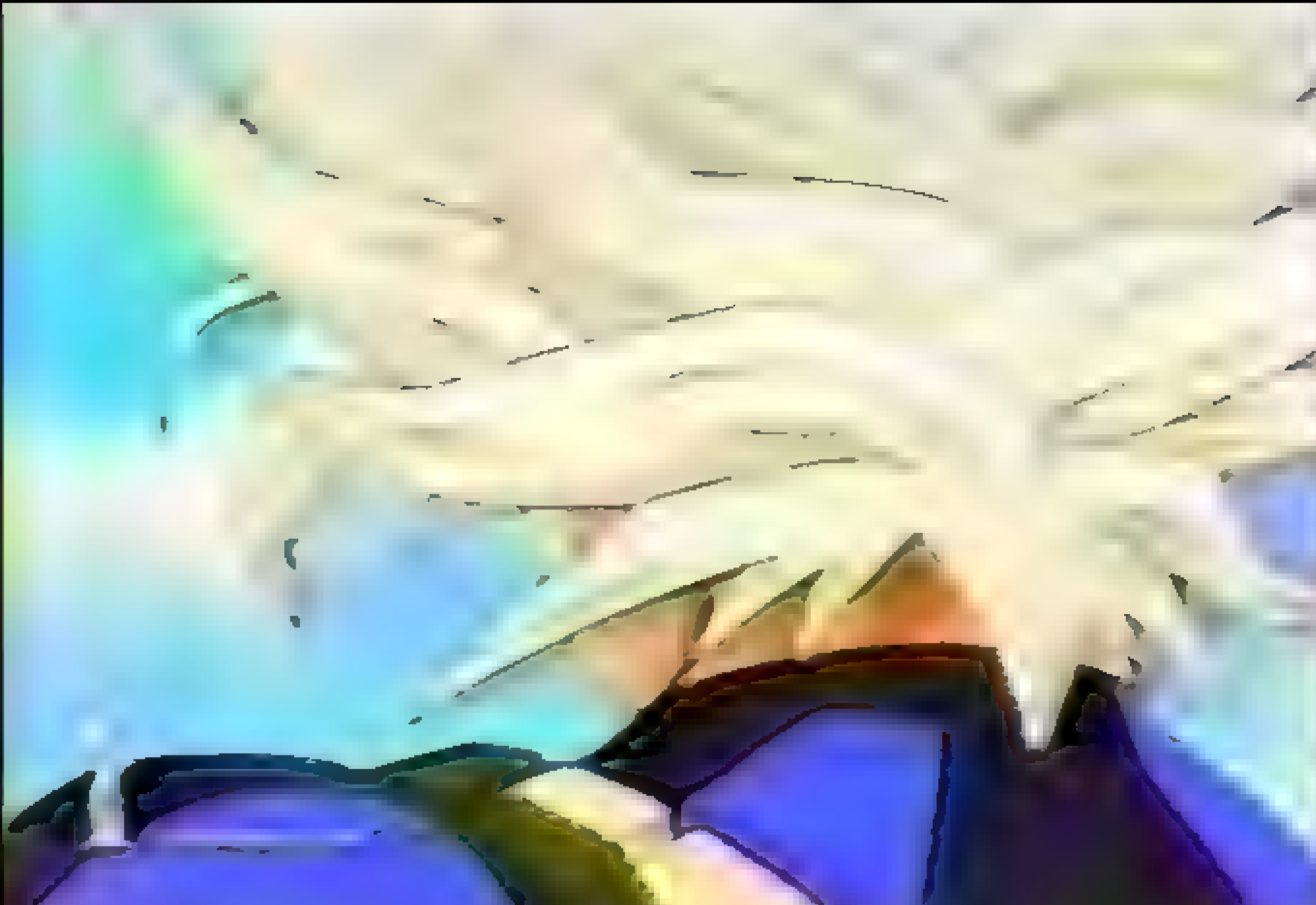


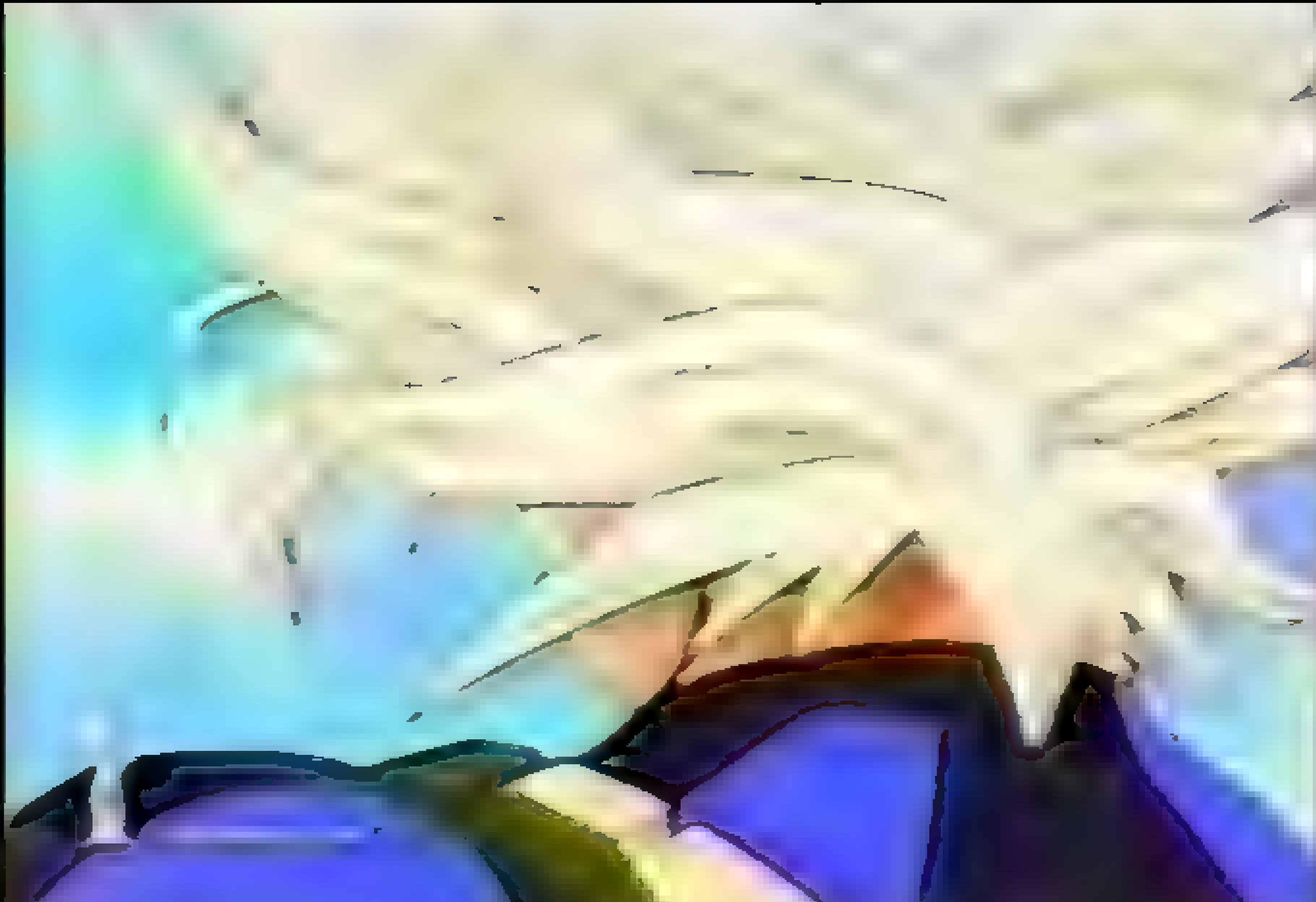




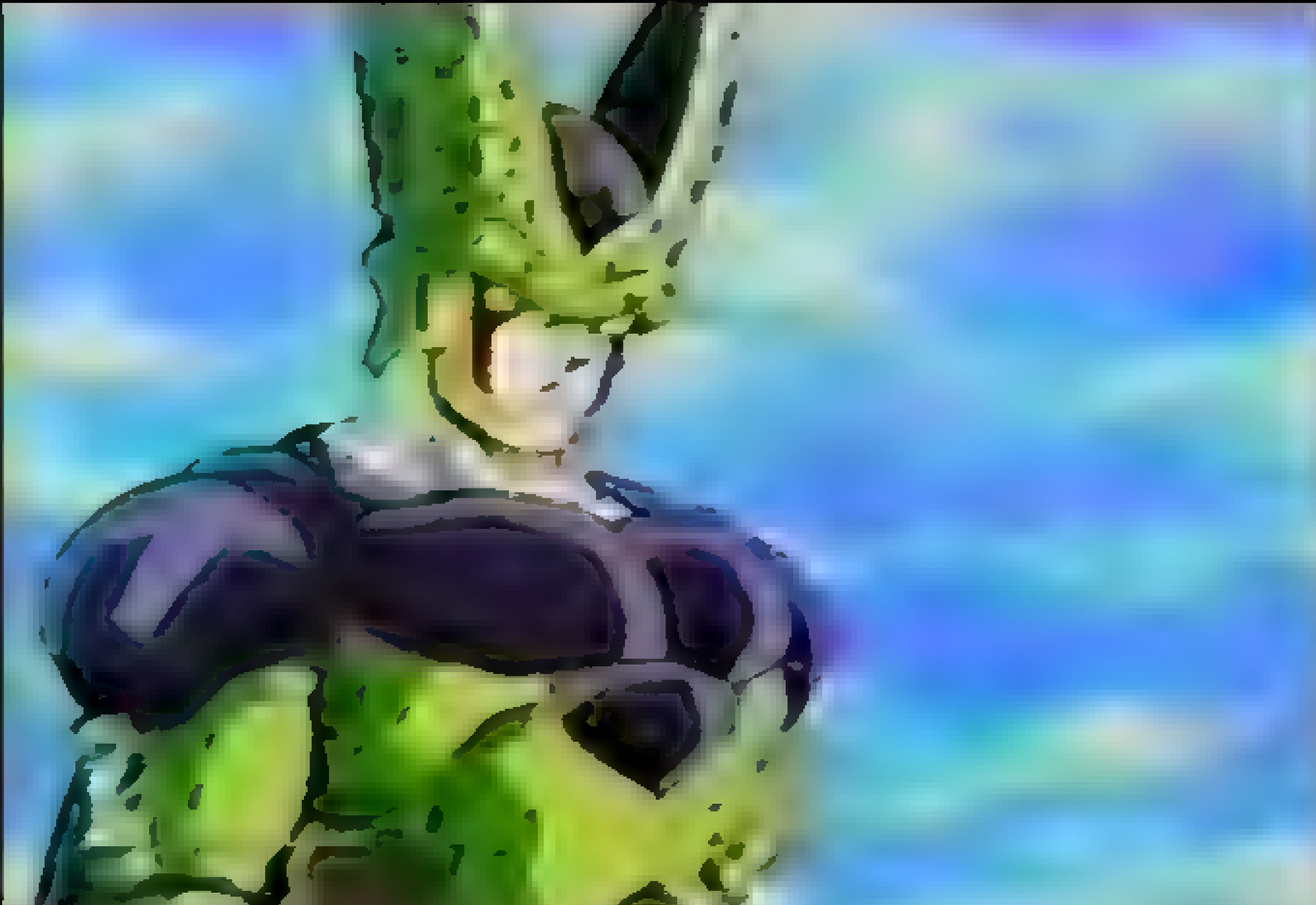

Unbelievable... he has so
much fighting potential.
























I'm afraid I have to overcome you, Cell.



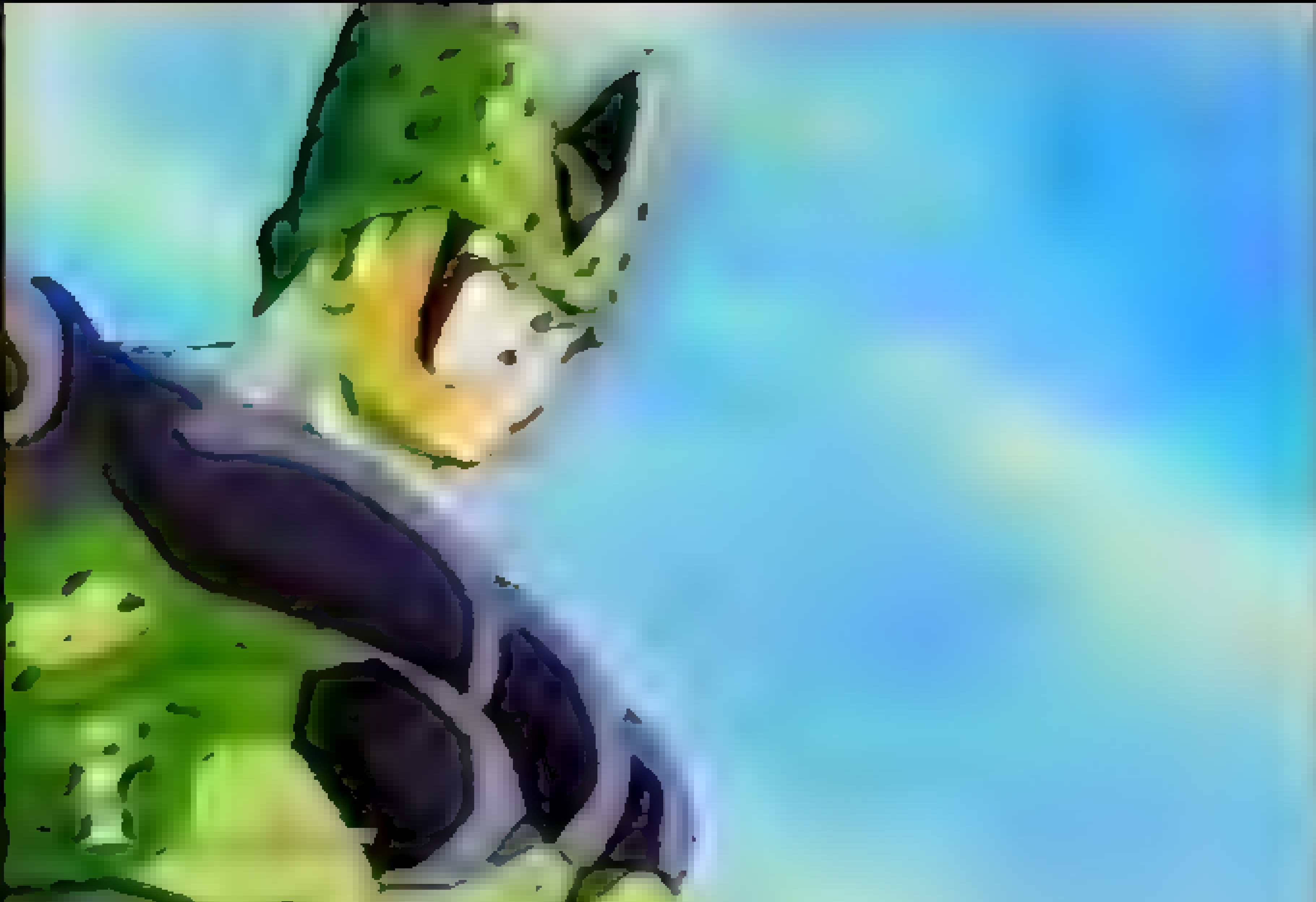




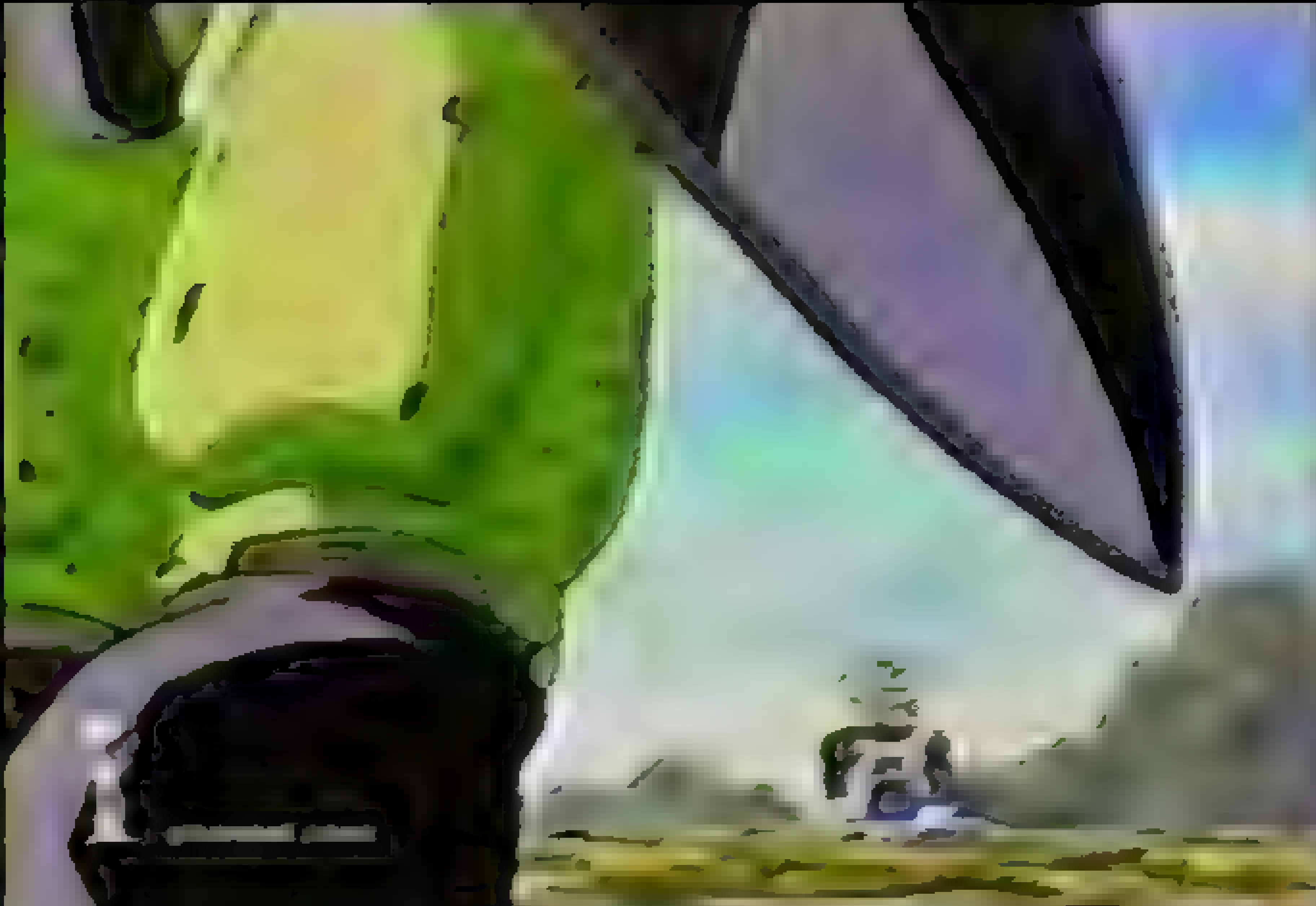

You're too proud







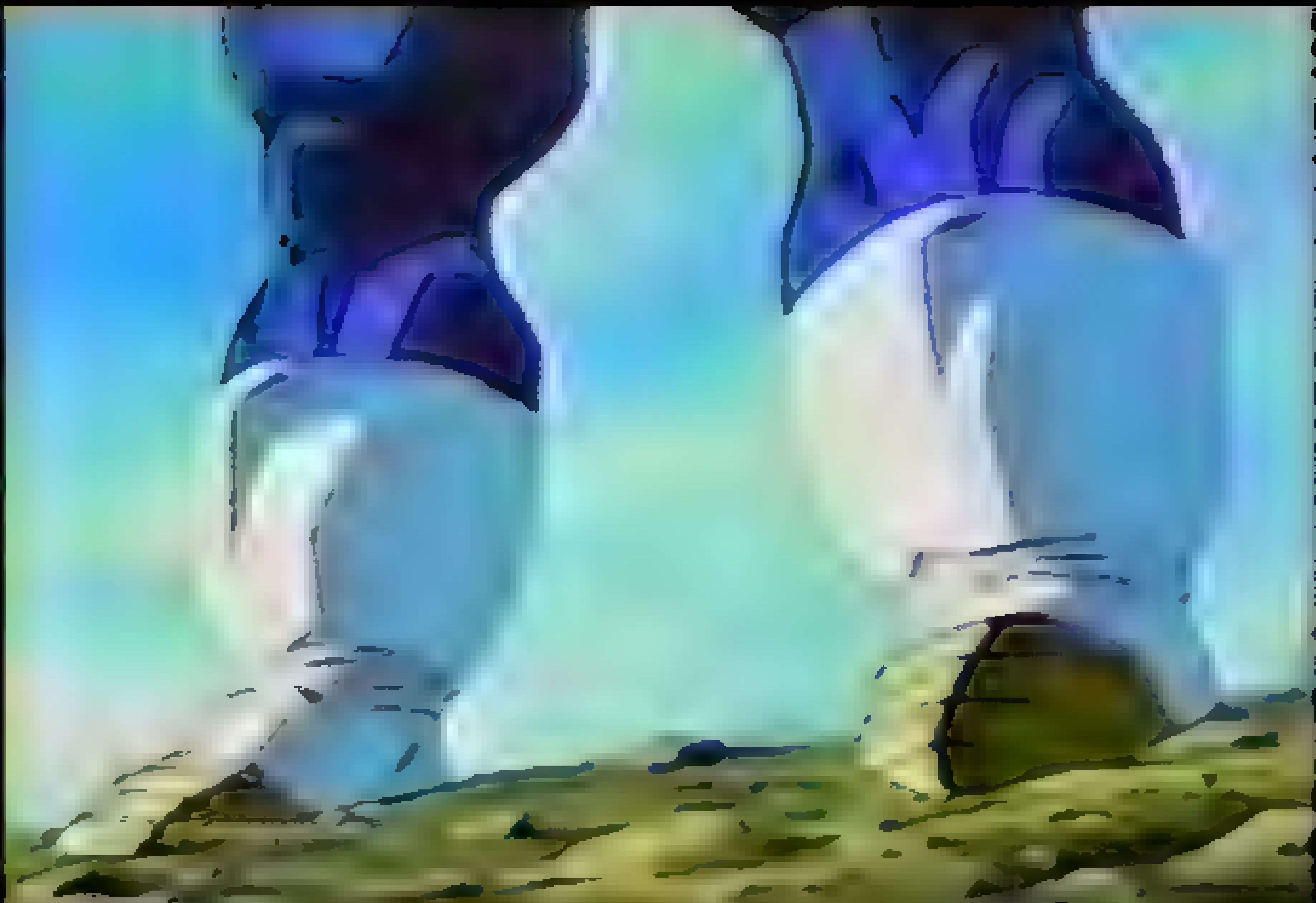














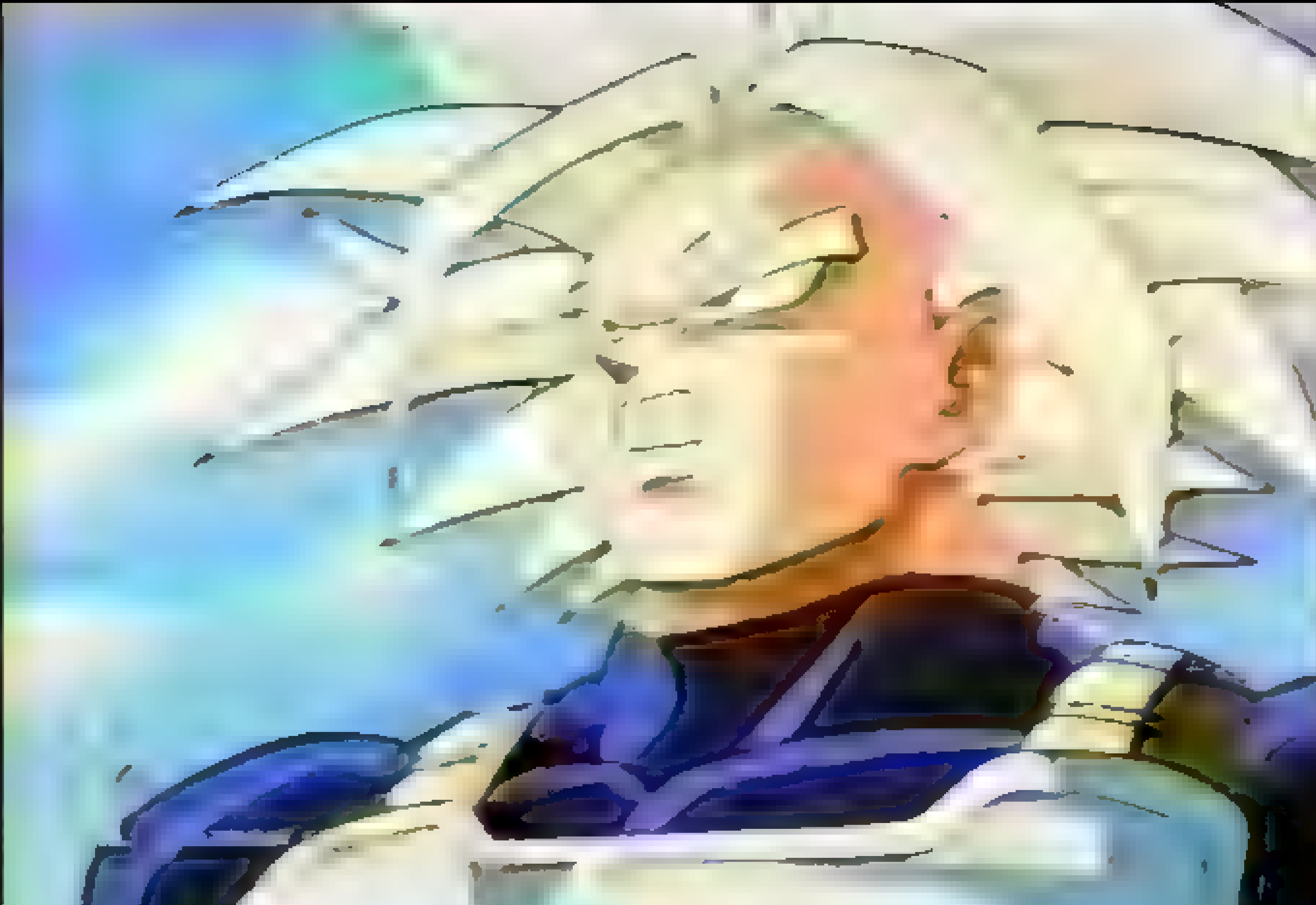


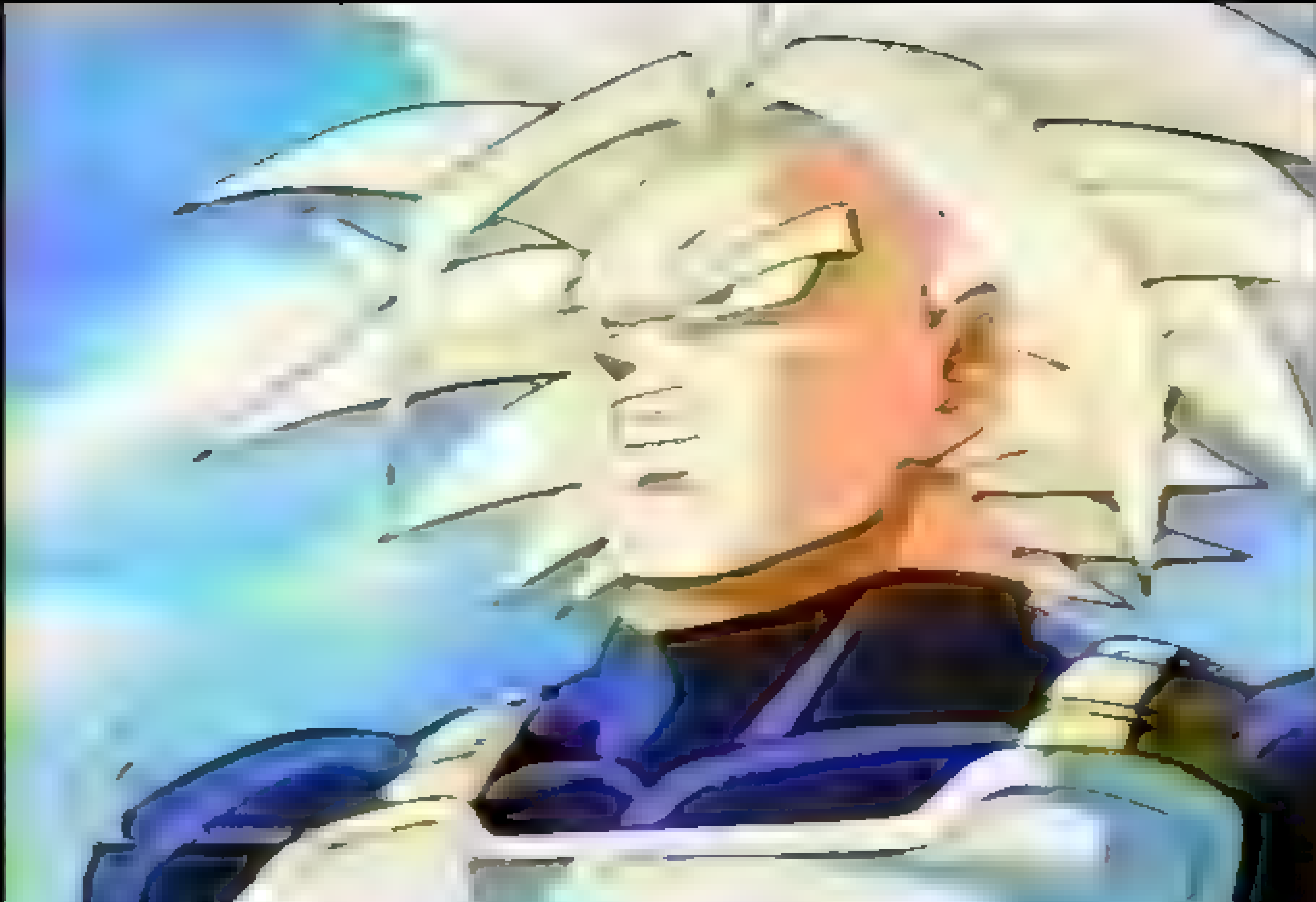










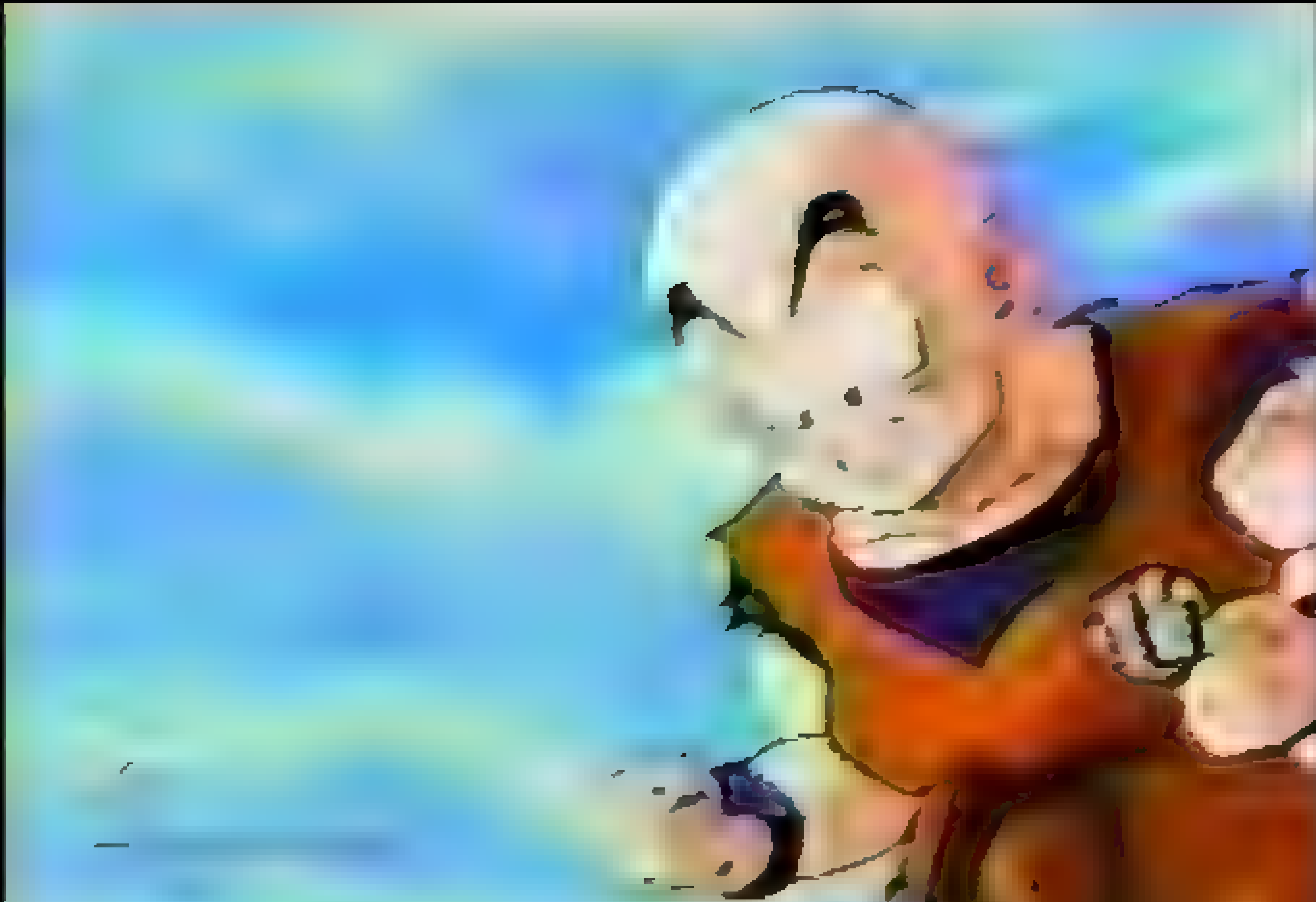












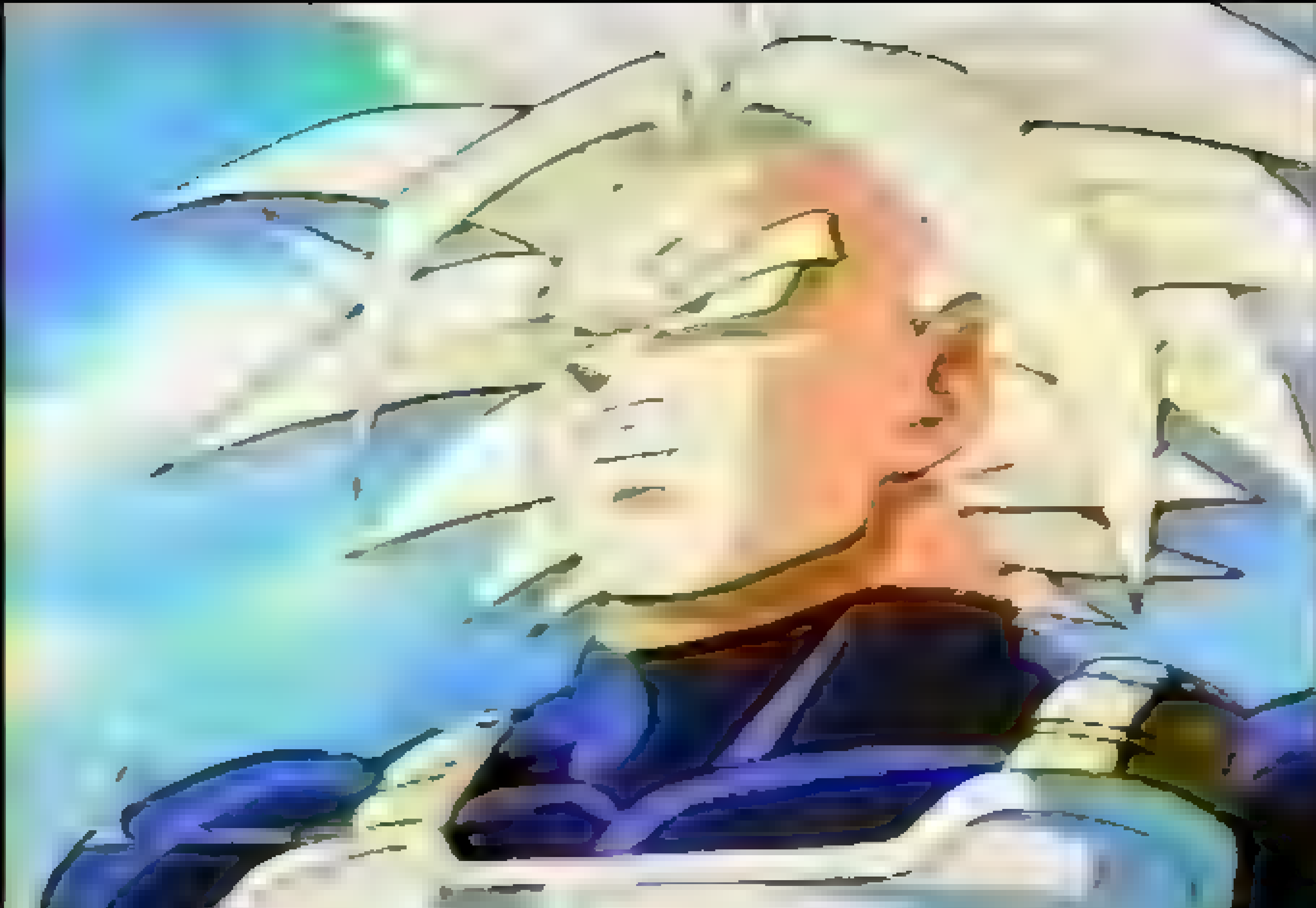


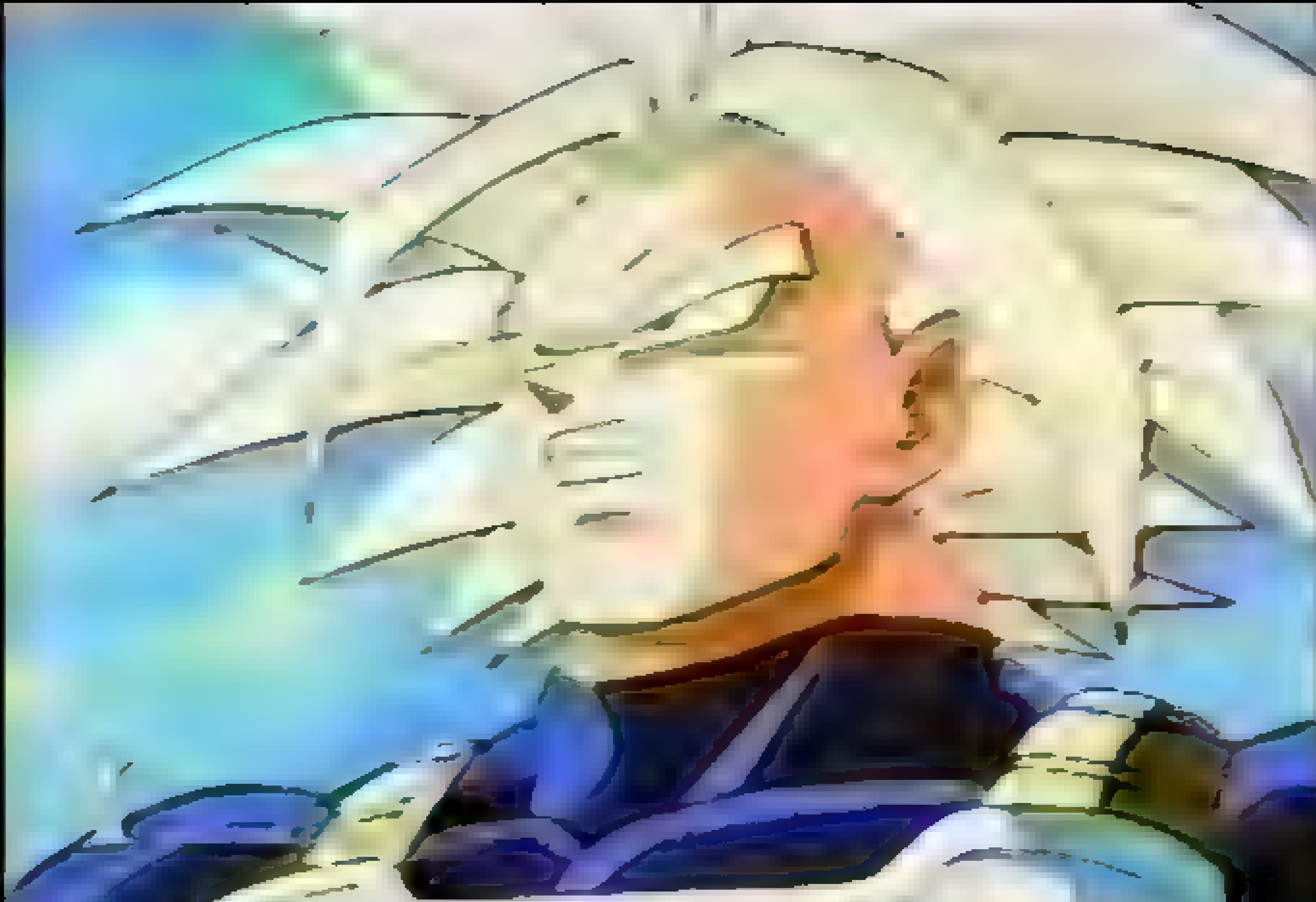
















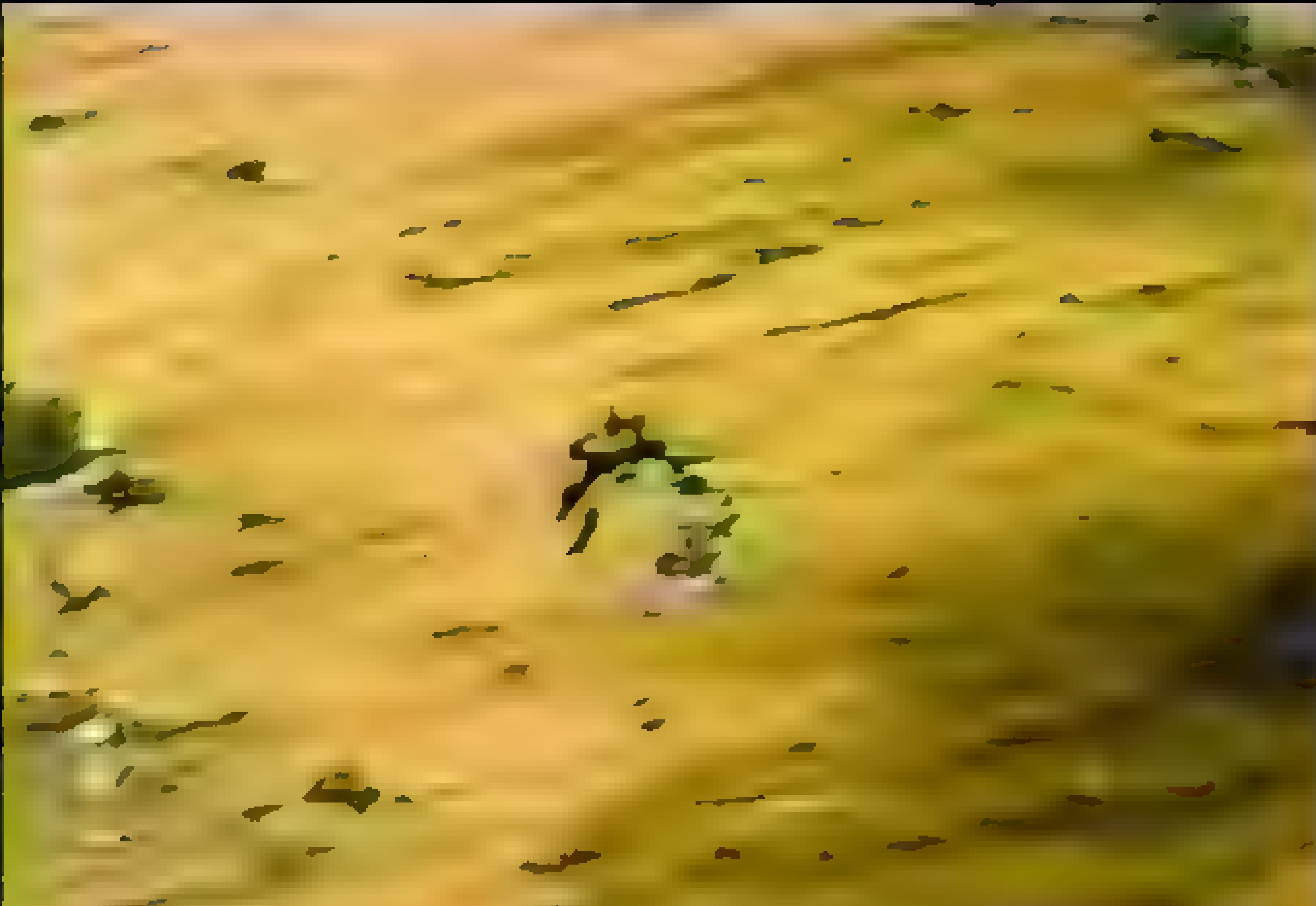















They disappeared

























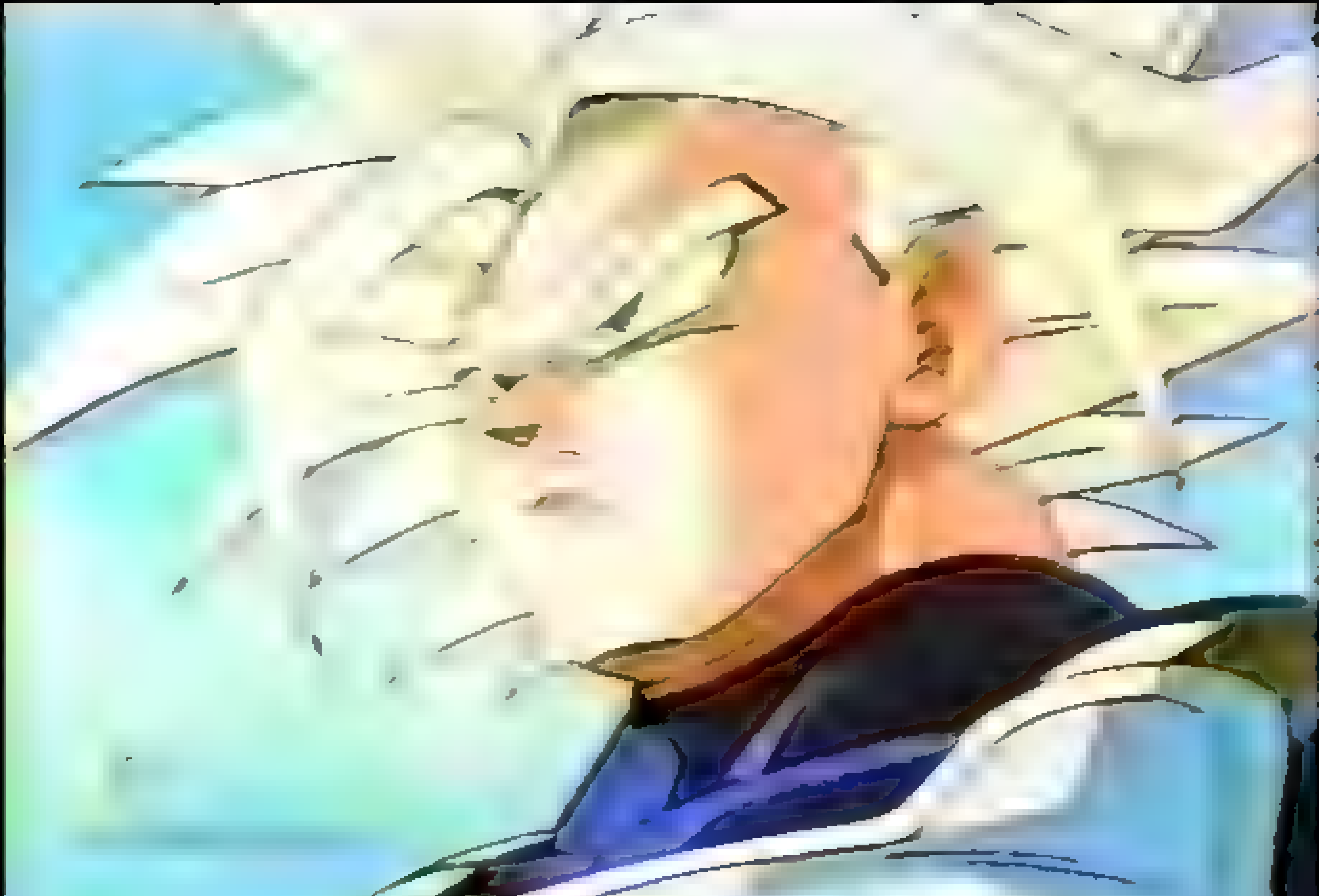








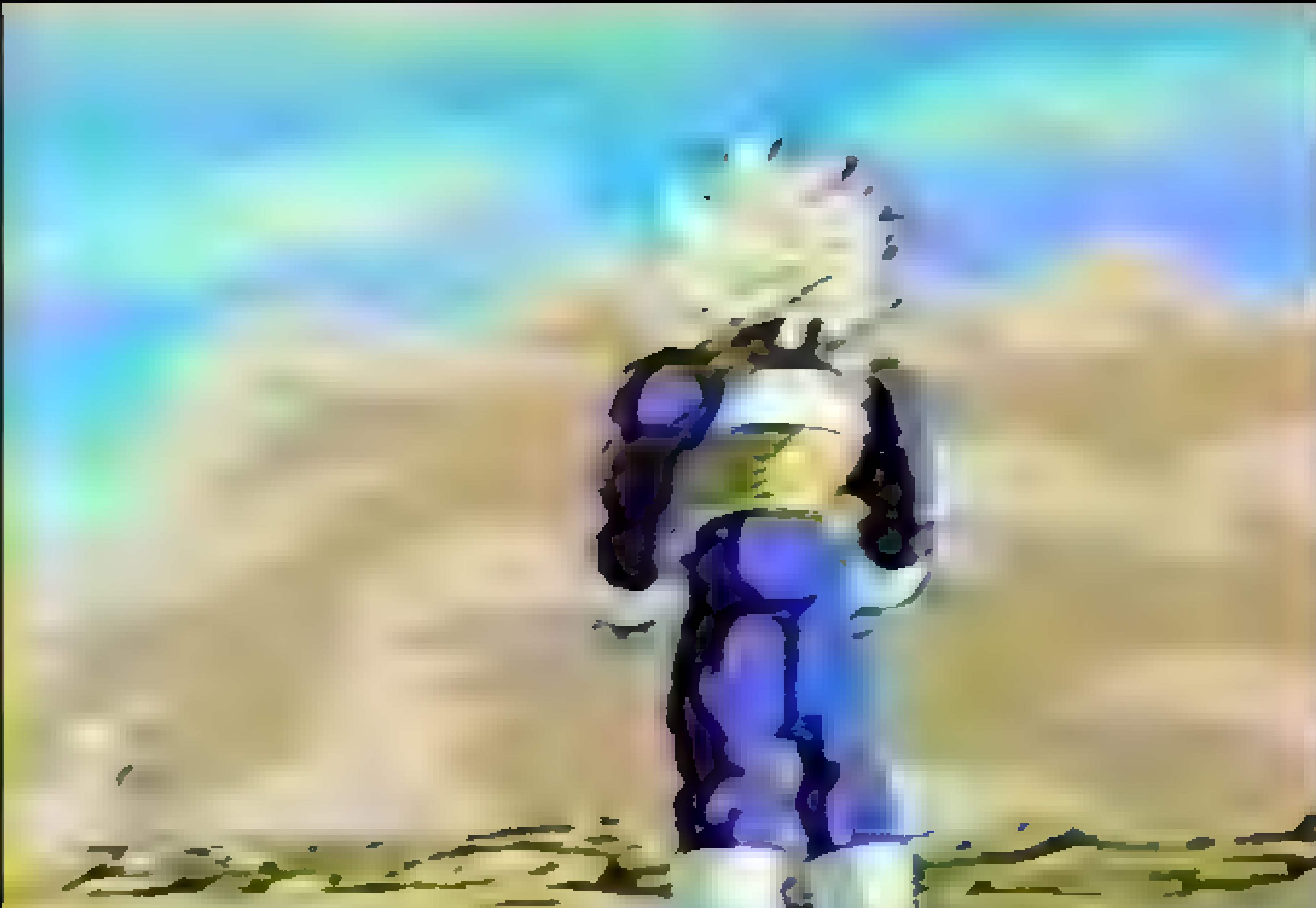





Has he defeated Cell already?

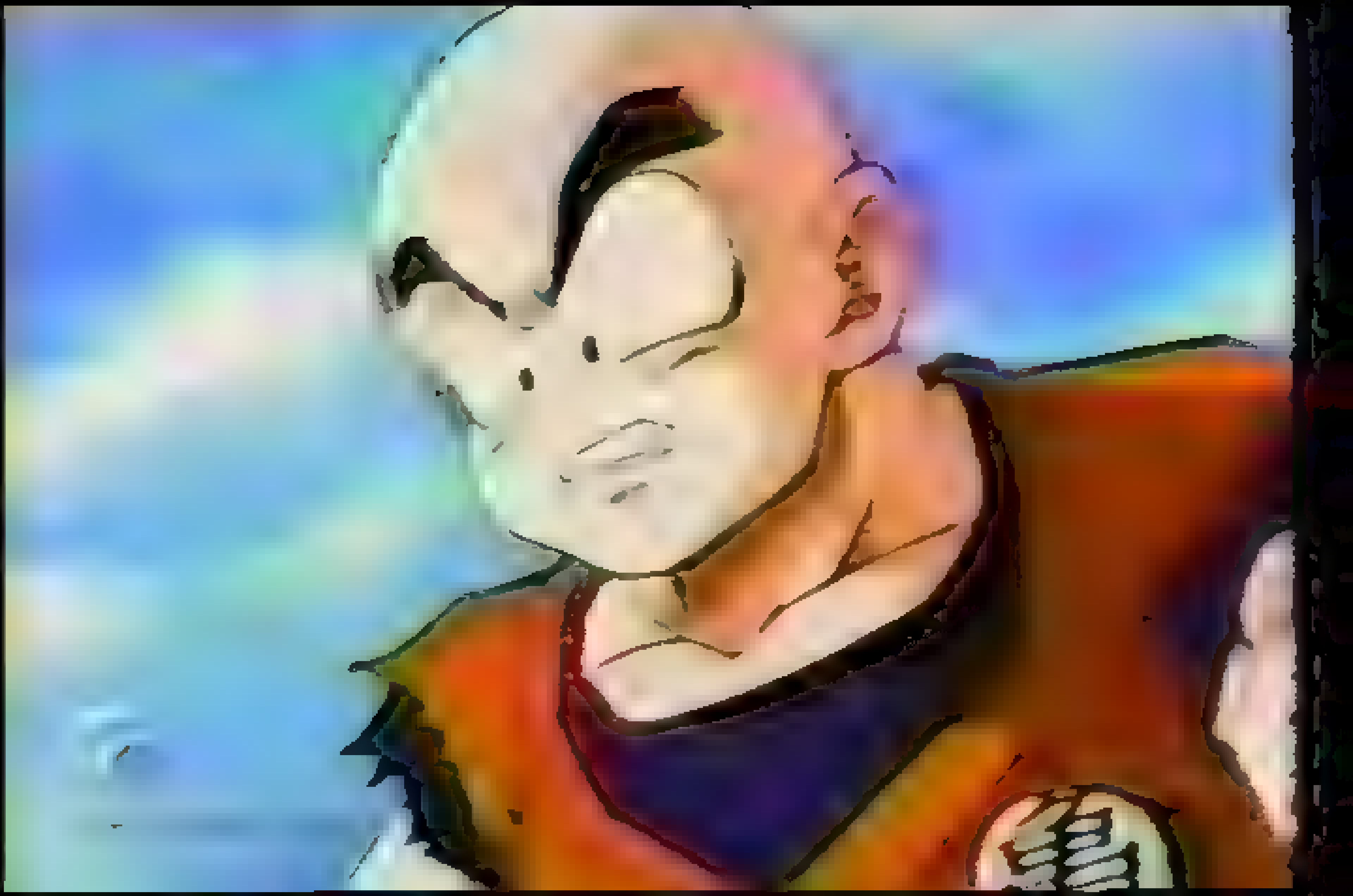

Has he defeated Cell already?



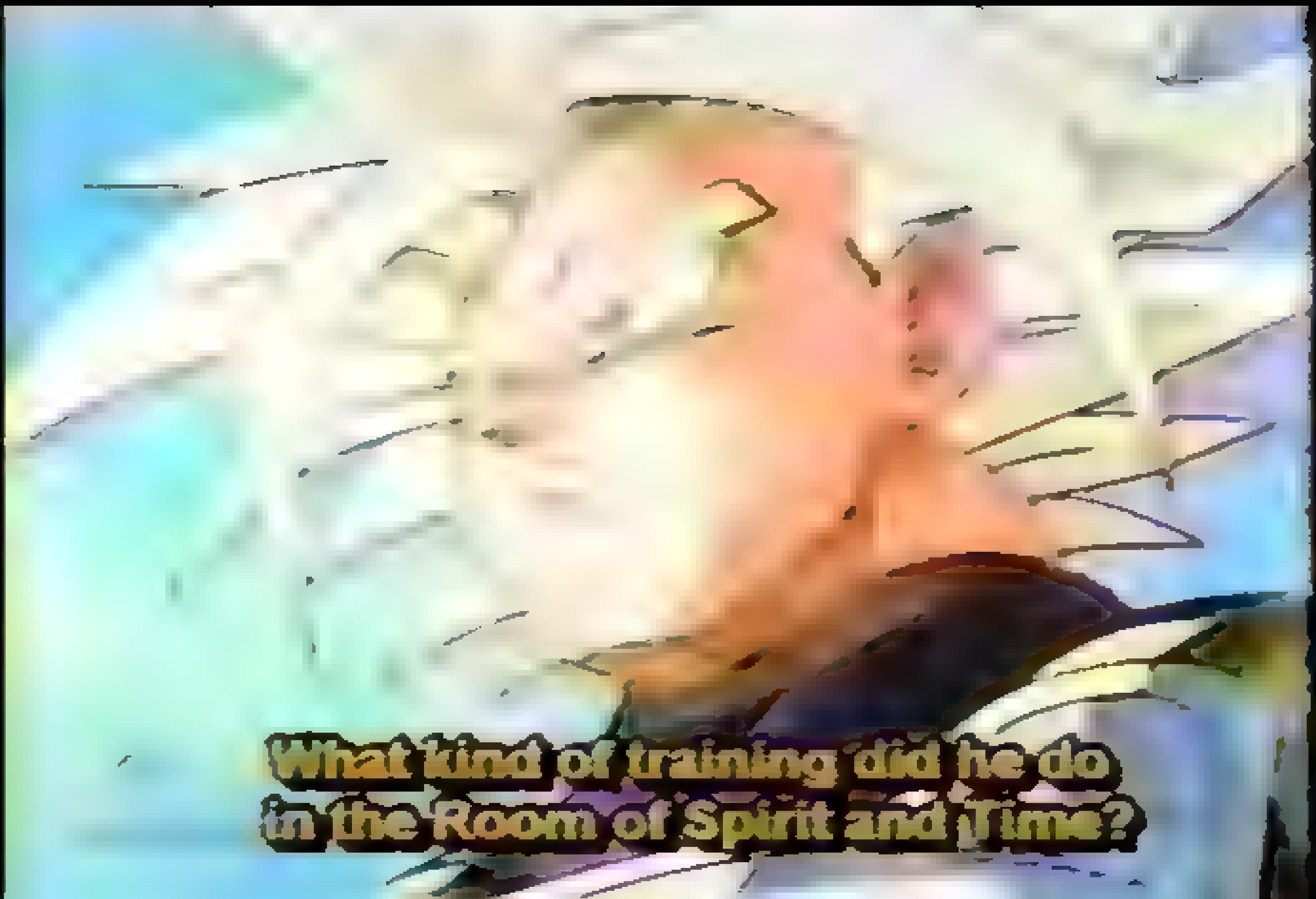


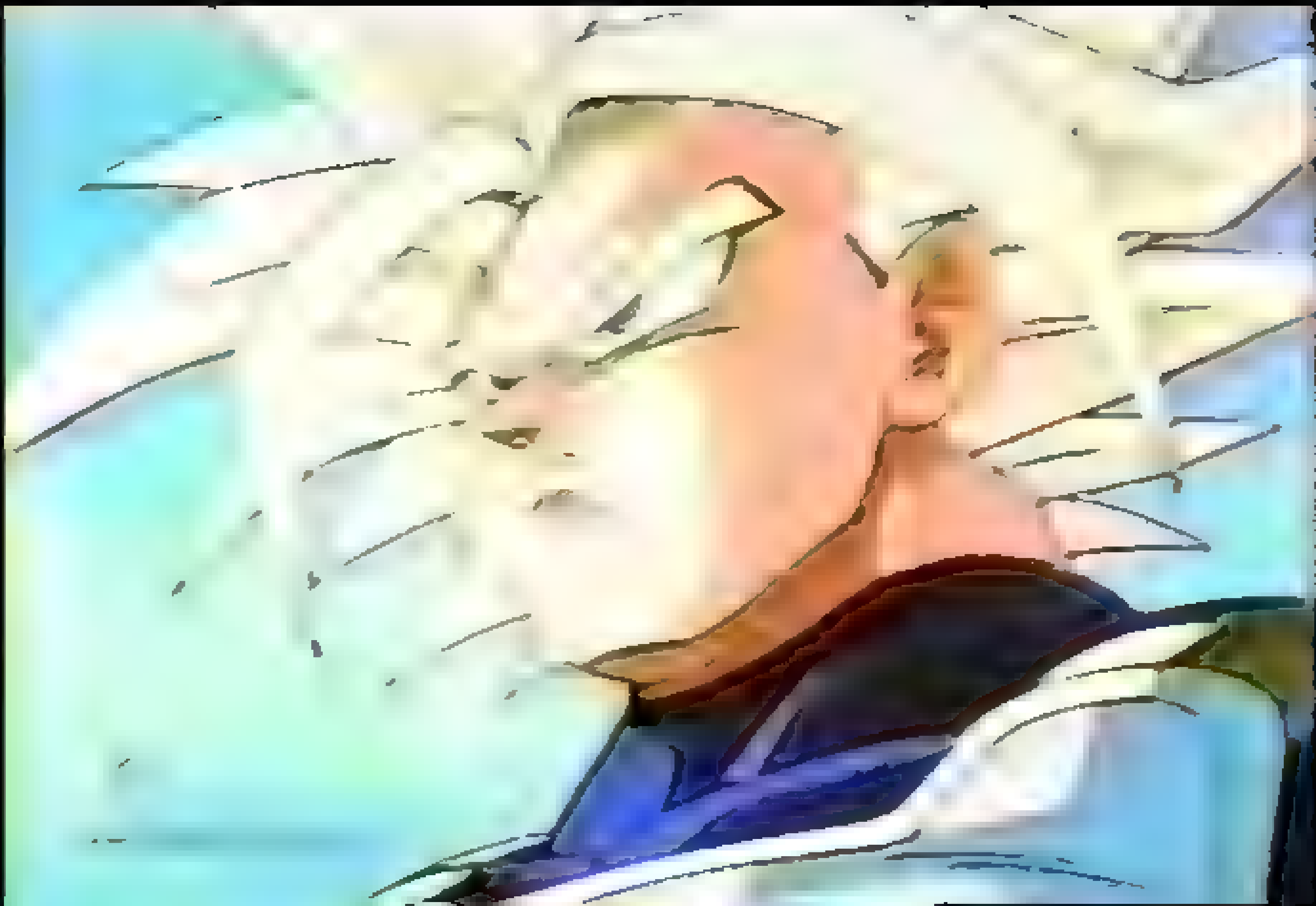







What kind of training did he do
in the Room of Spirit and Time?


What kind of training did he do
in the Room of Spirit and Time?





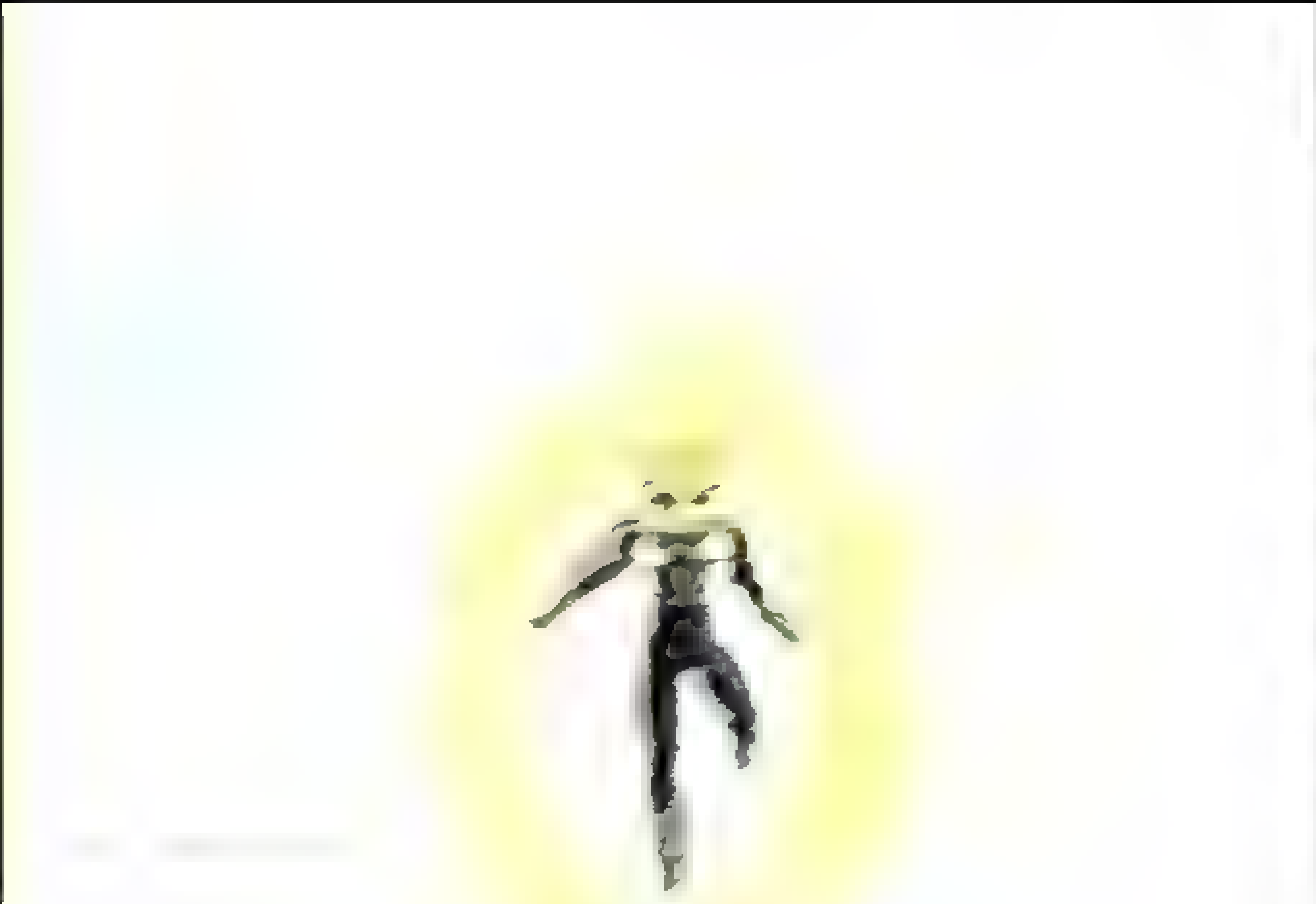





Gohan, no matter how, come grab me.


Gohan, no matter how, come grab me.



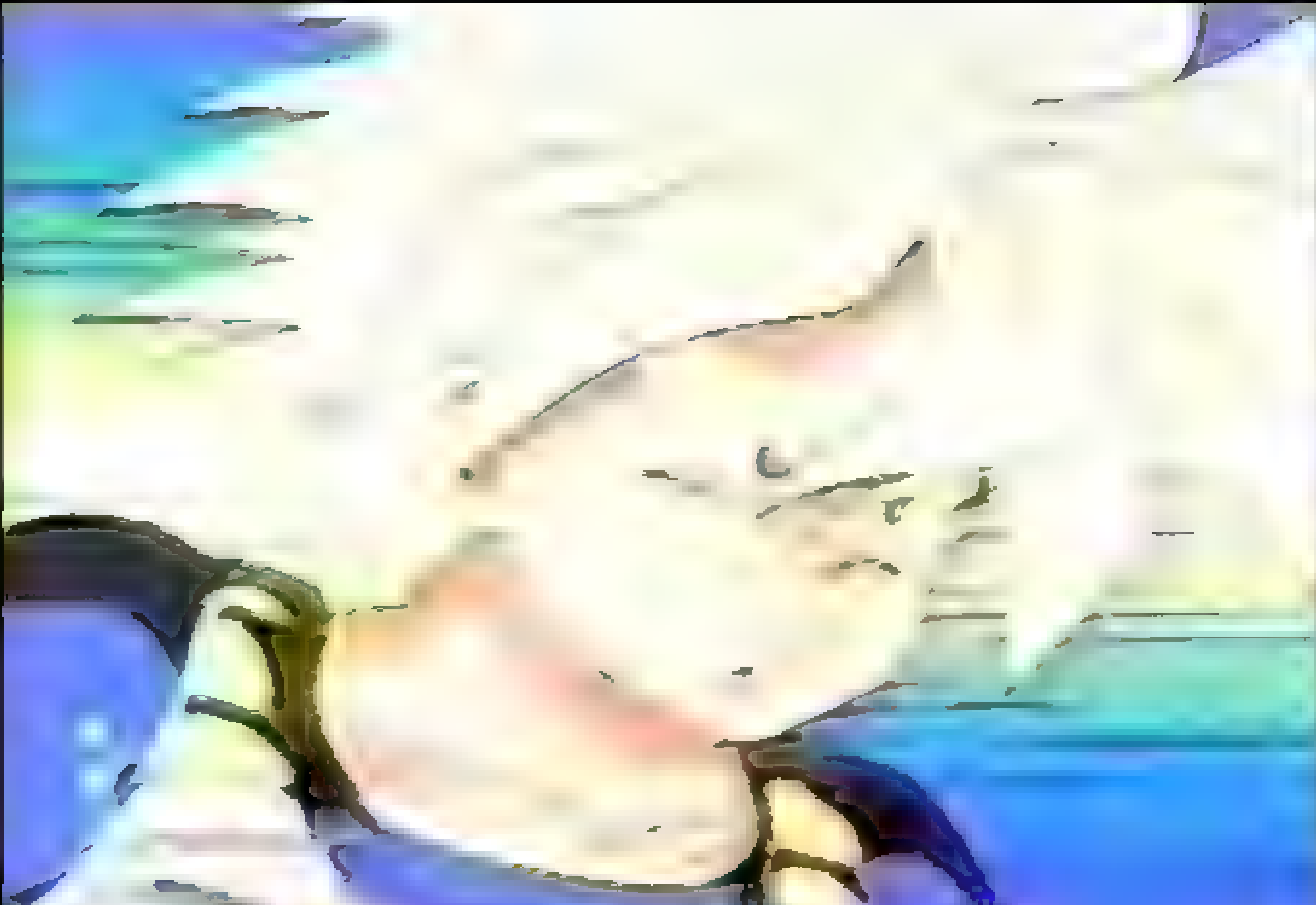















You are fast, but not fast enough!


You are fast, but not fast enough!













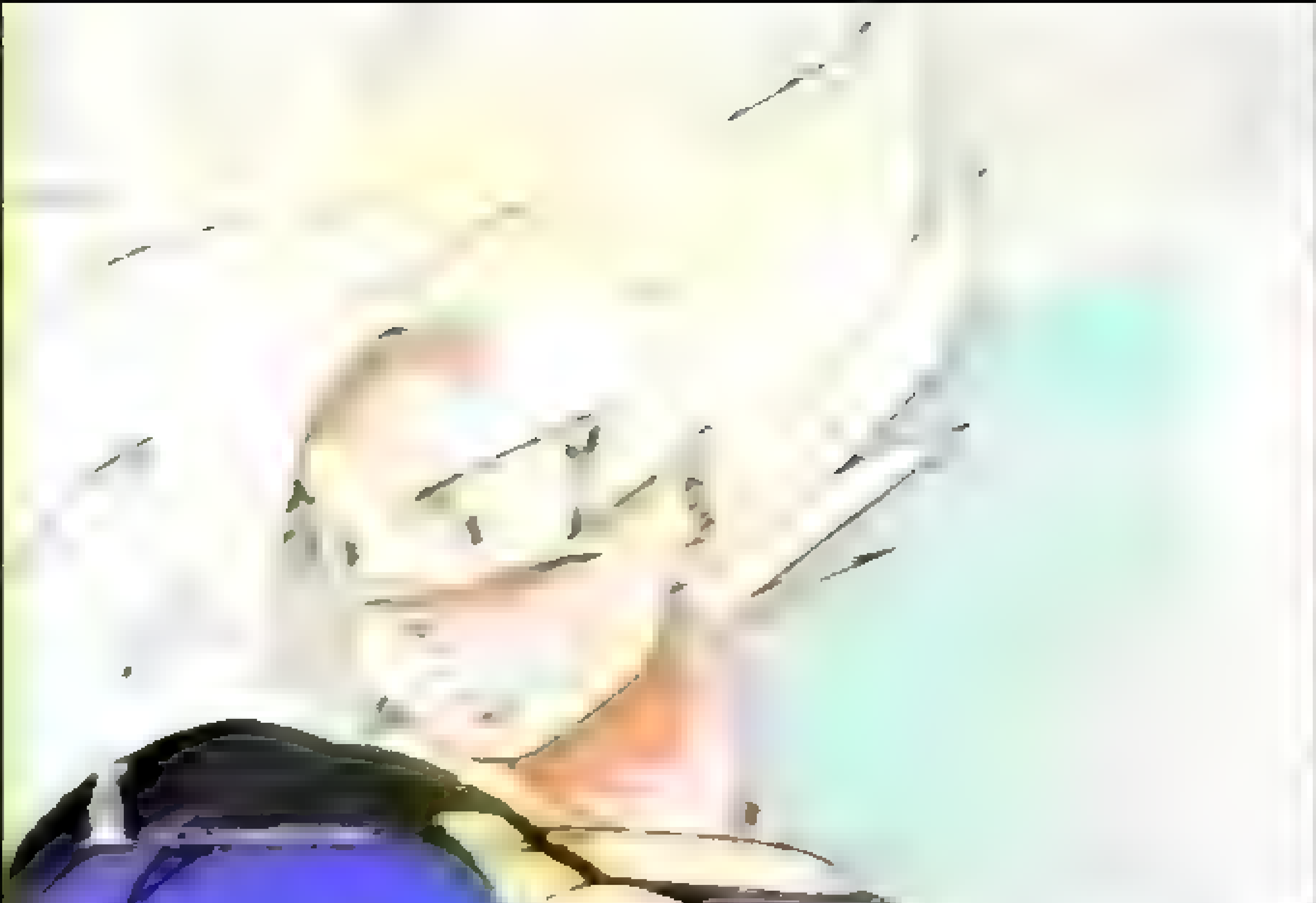




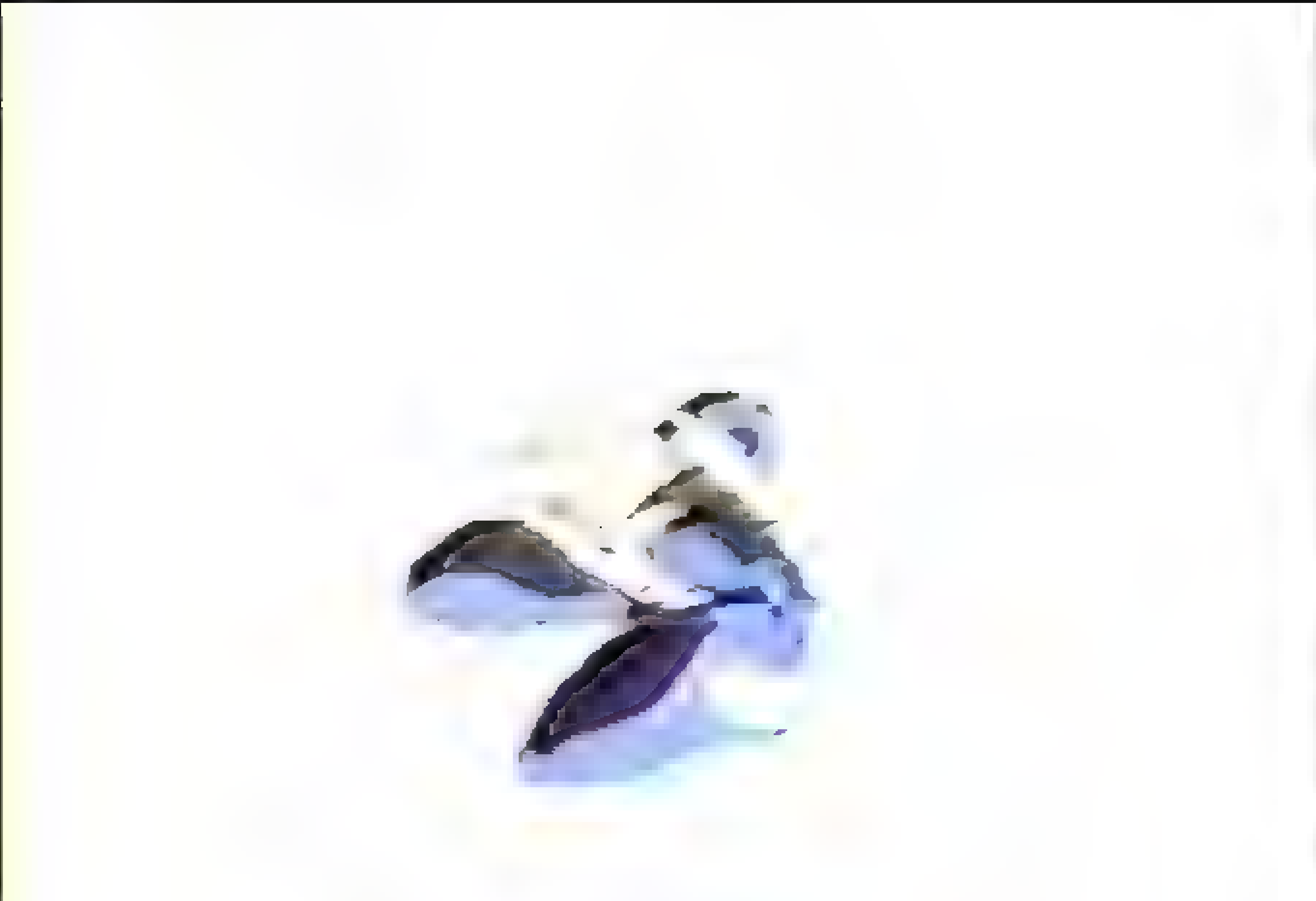








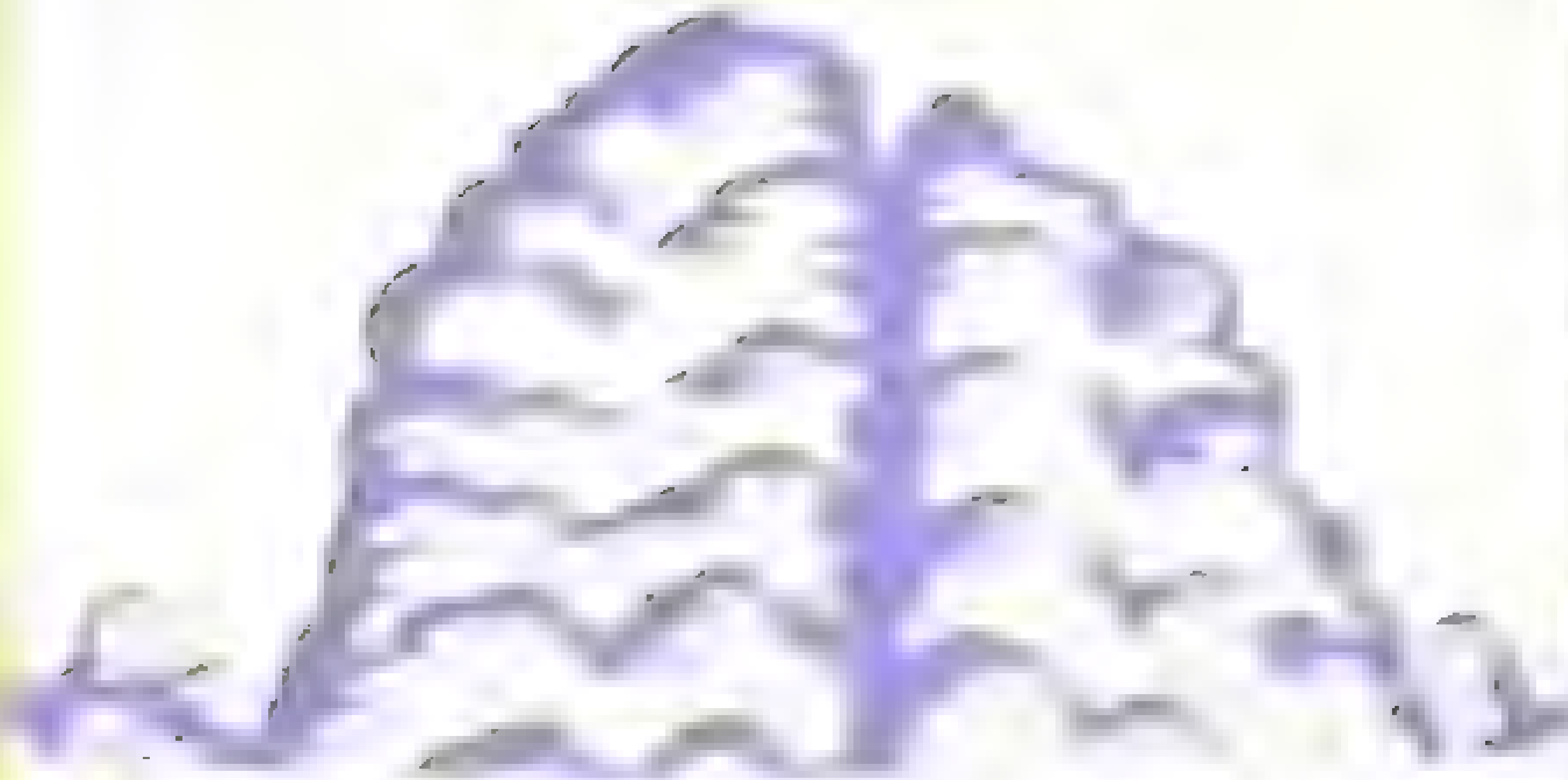















Dad, I caught you!

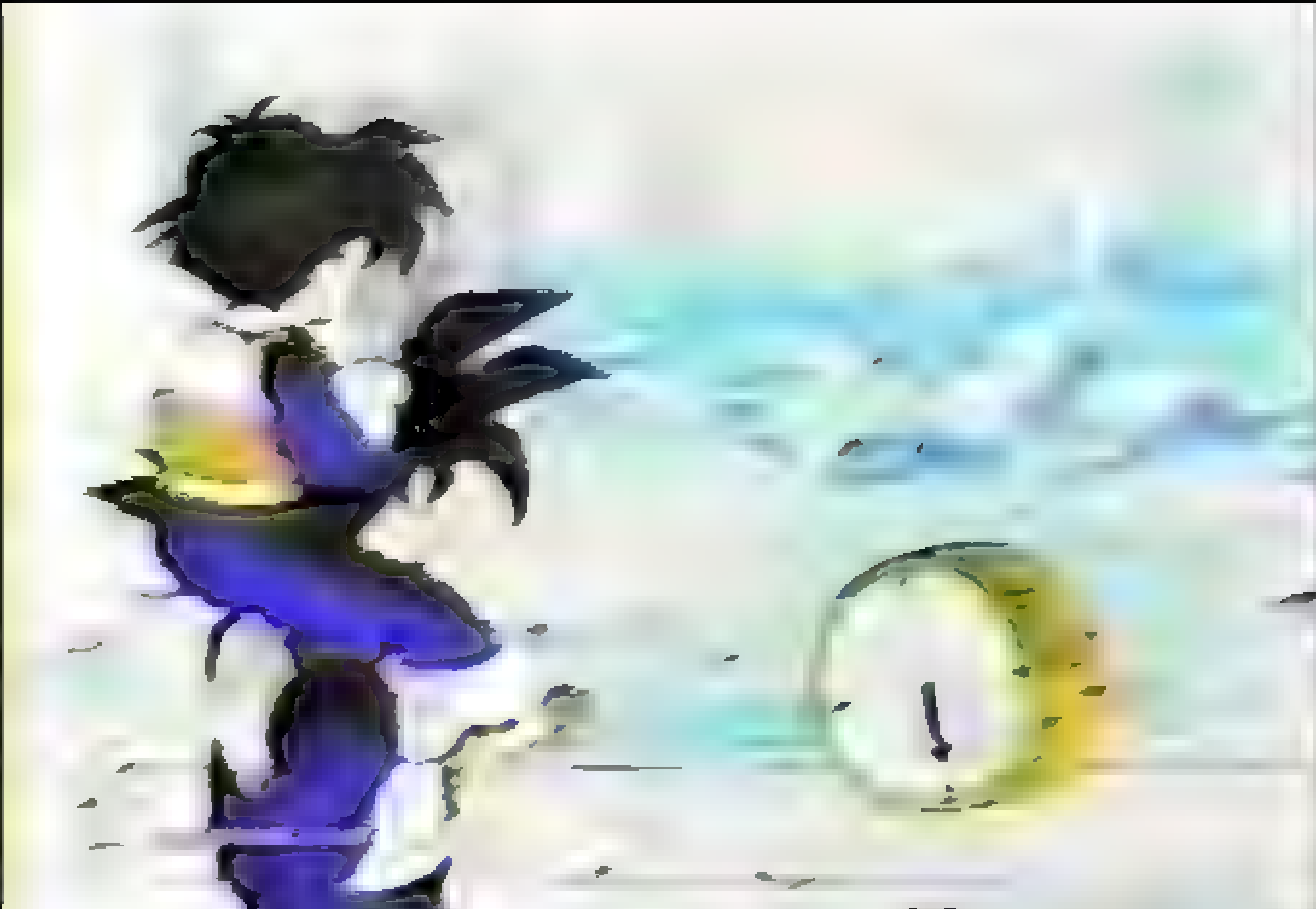





Good job, Gohan.














I got a little carried away




Popo will be angry if we
don't repair the room













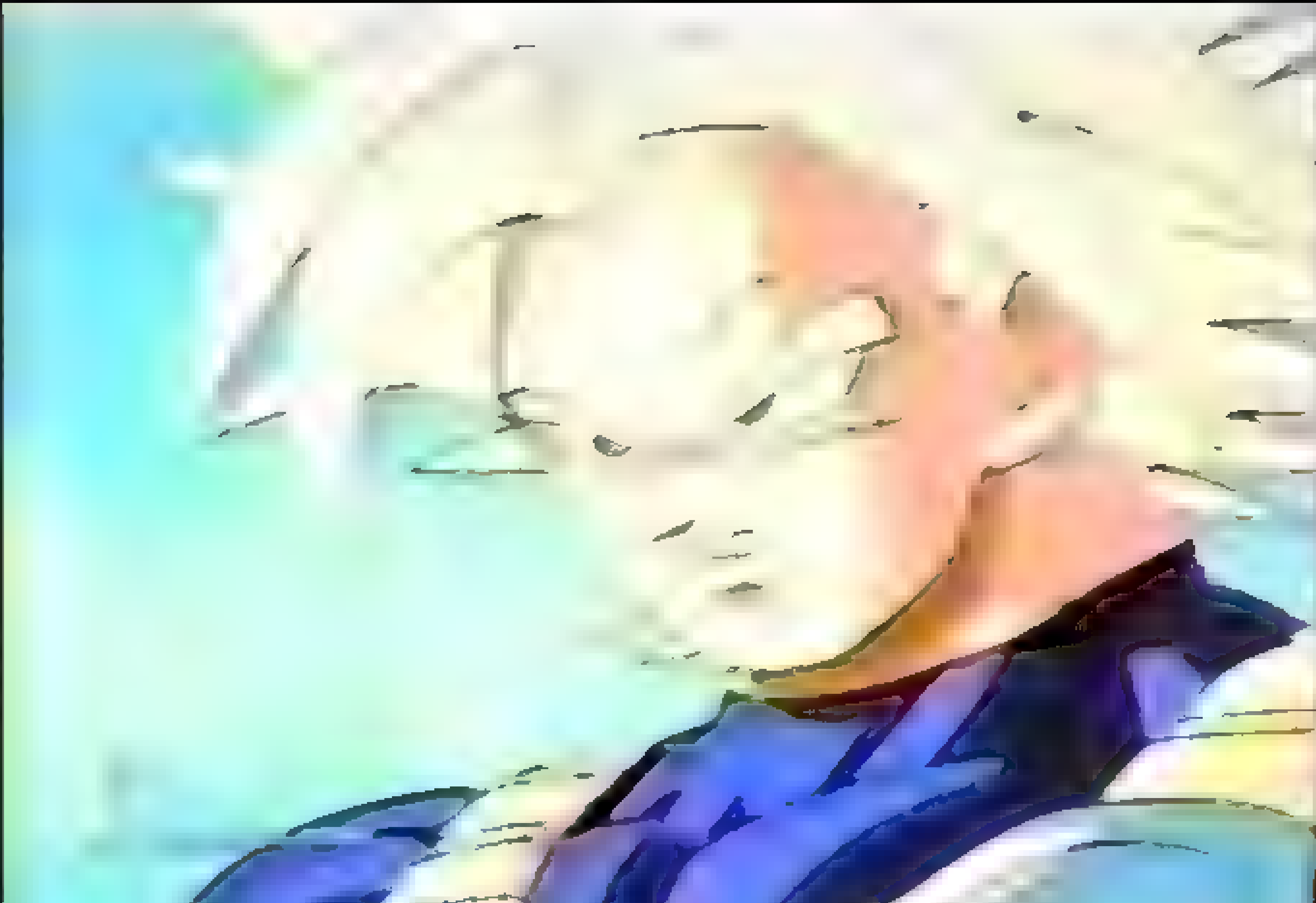

Trunks has become so
powerful, he won't lose!


Trunks has become so
powerful, he won't lose!


Defeat that monster, Cell.


Defeat that monster, Cell



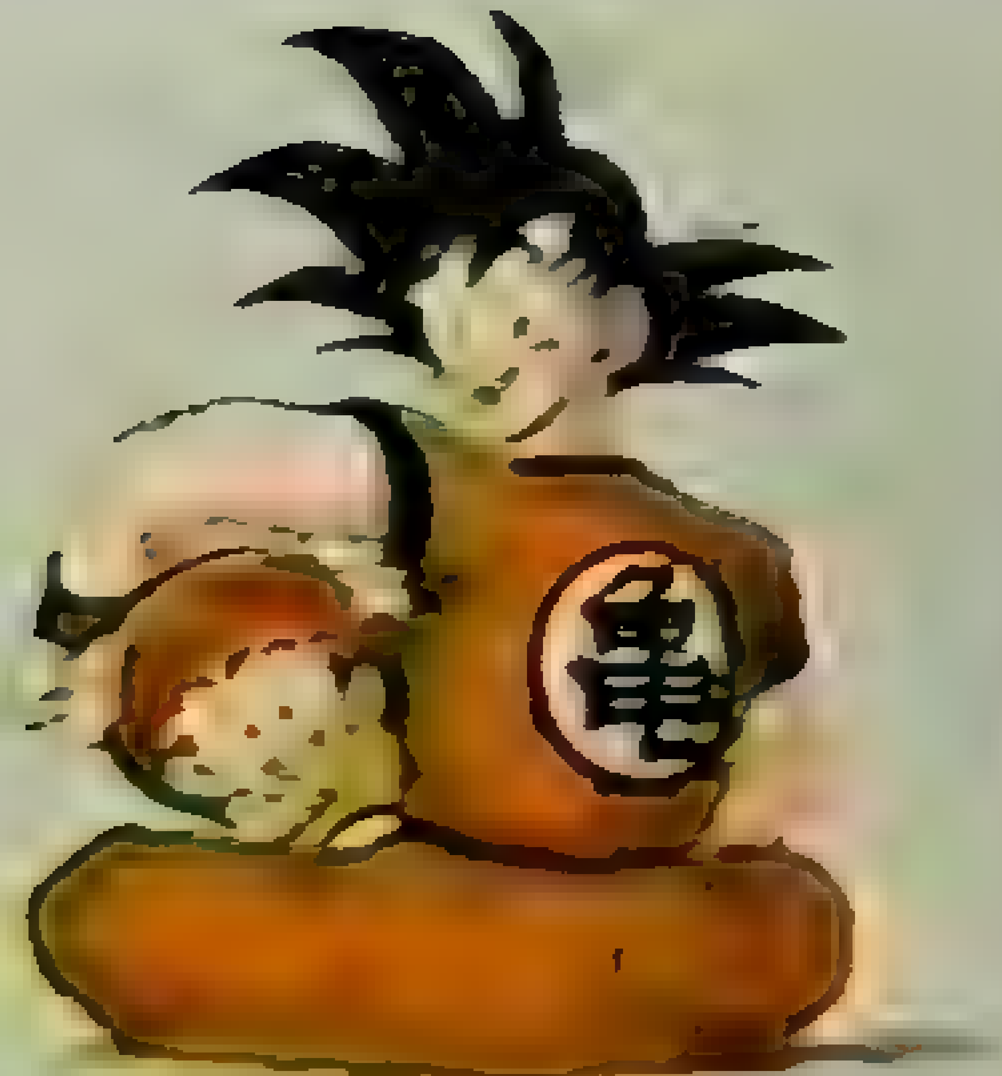



Kulilin! Watch out!





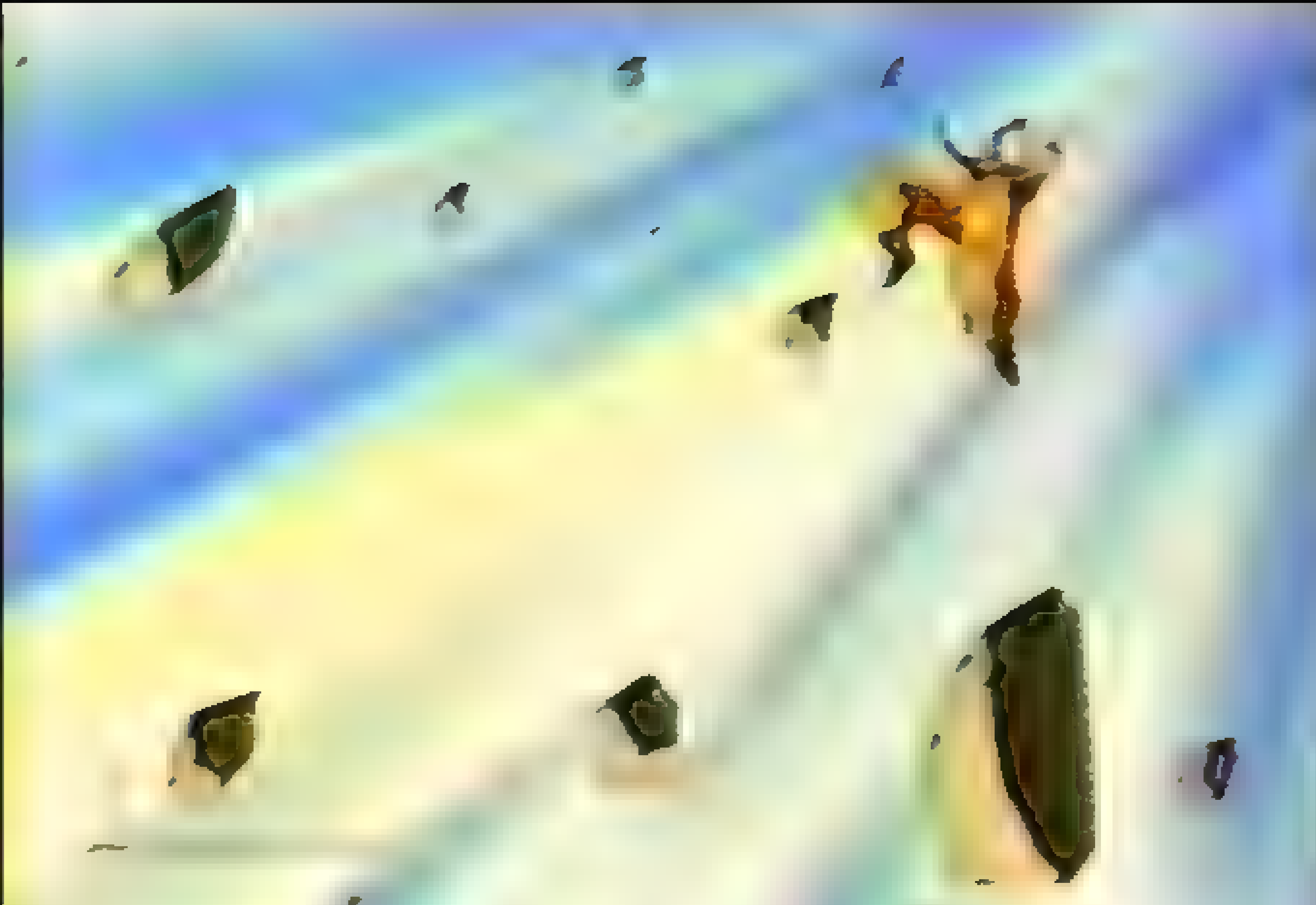




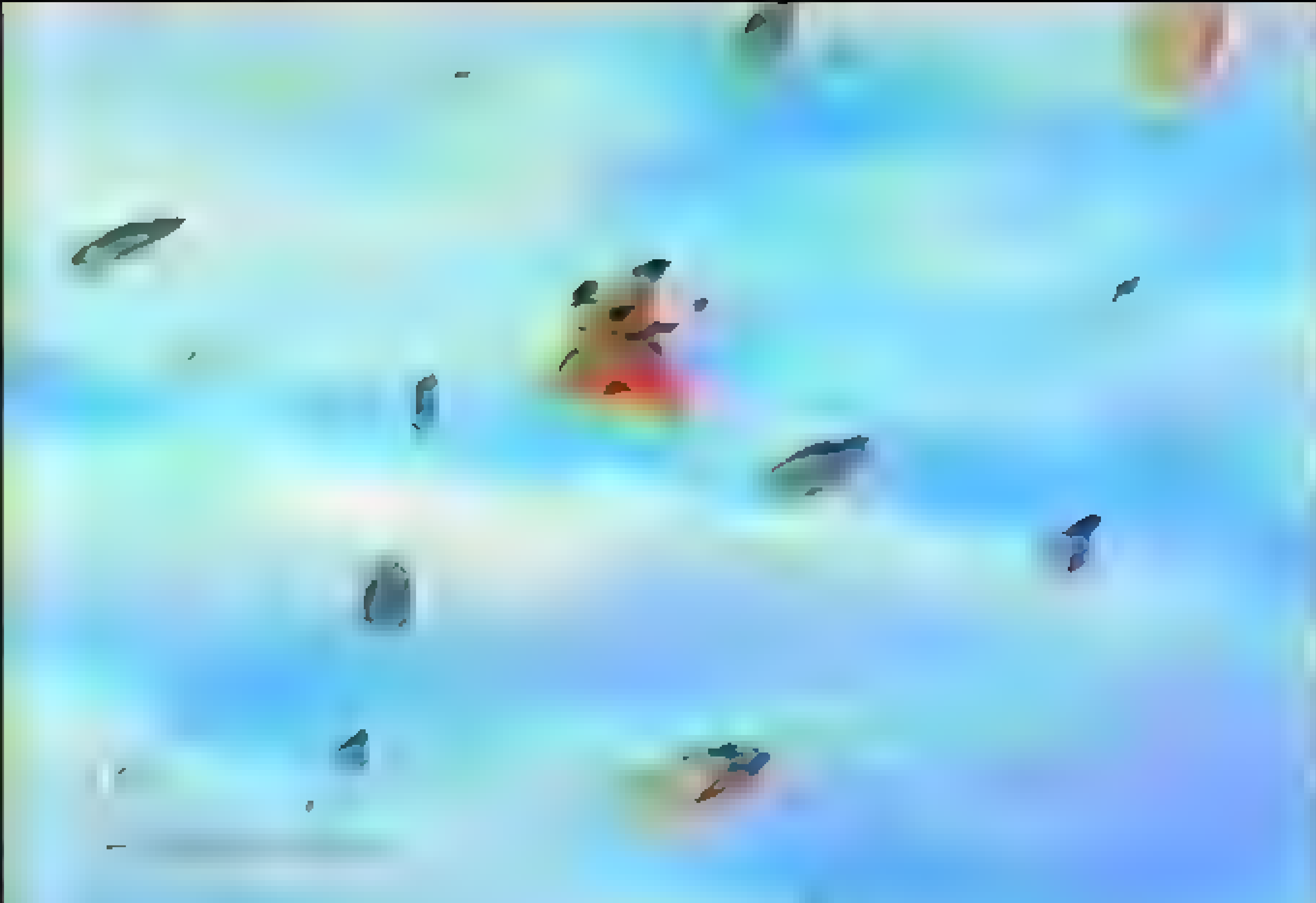




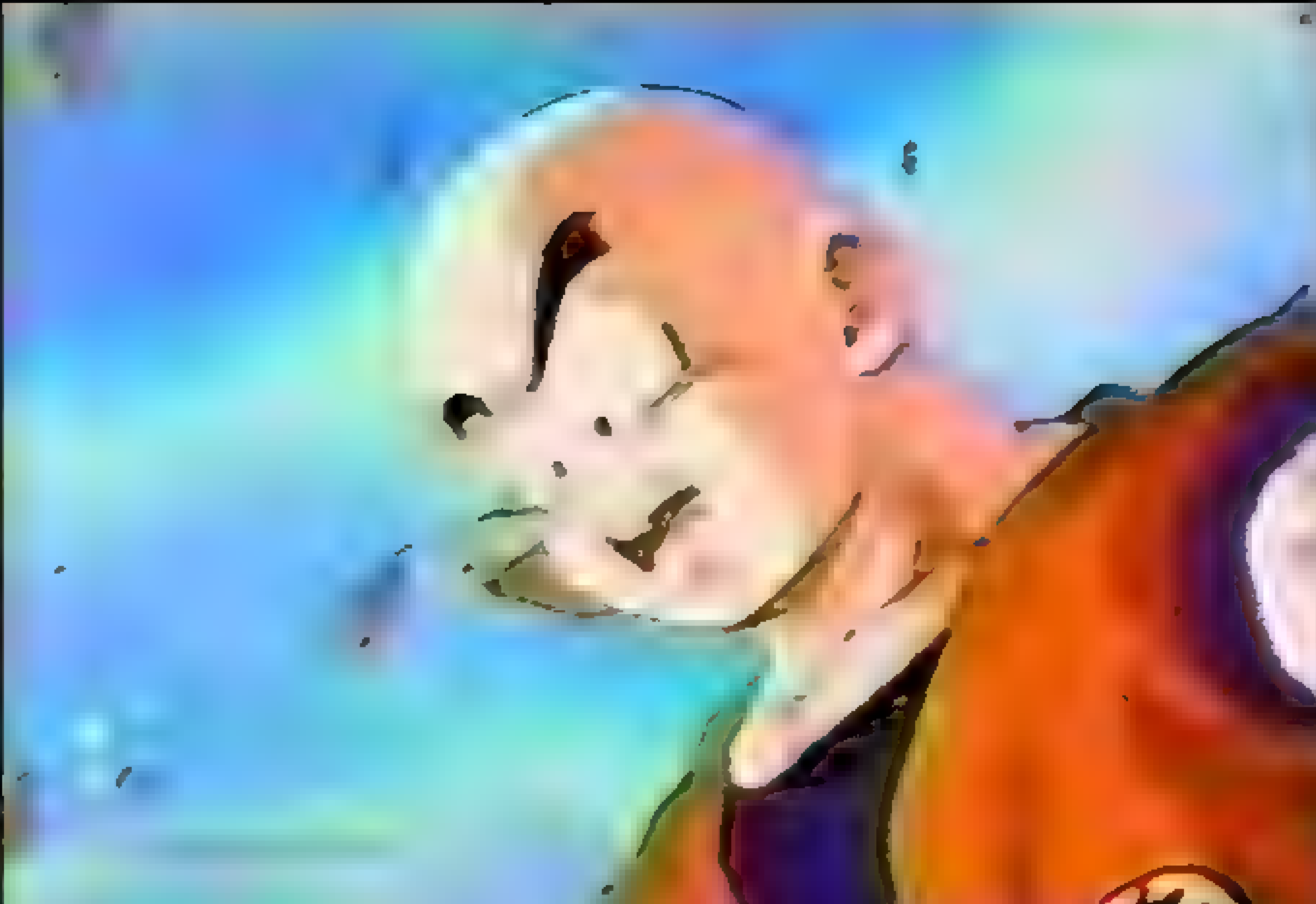


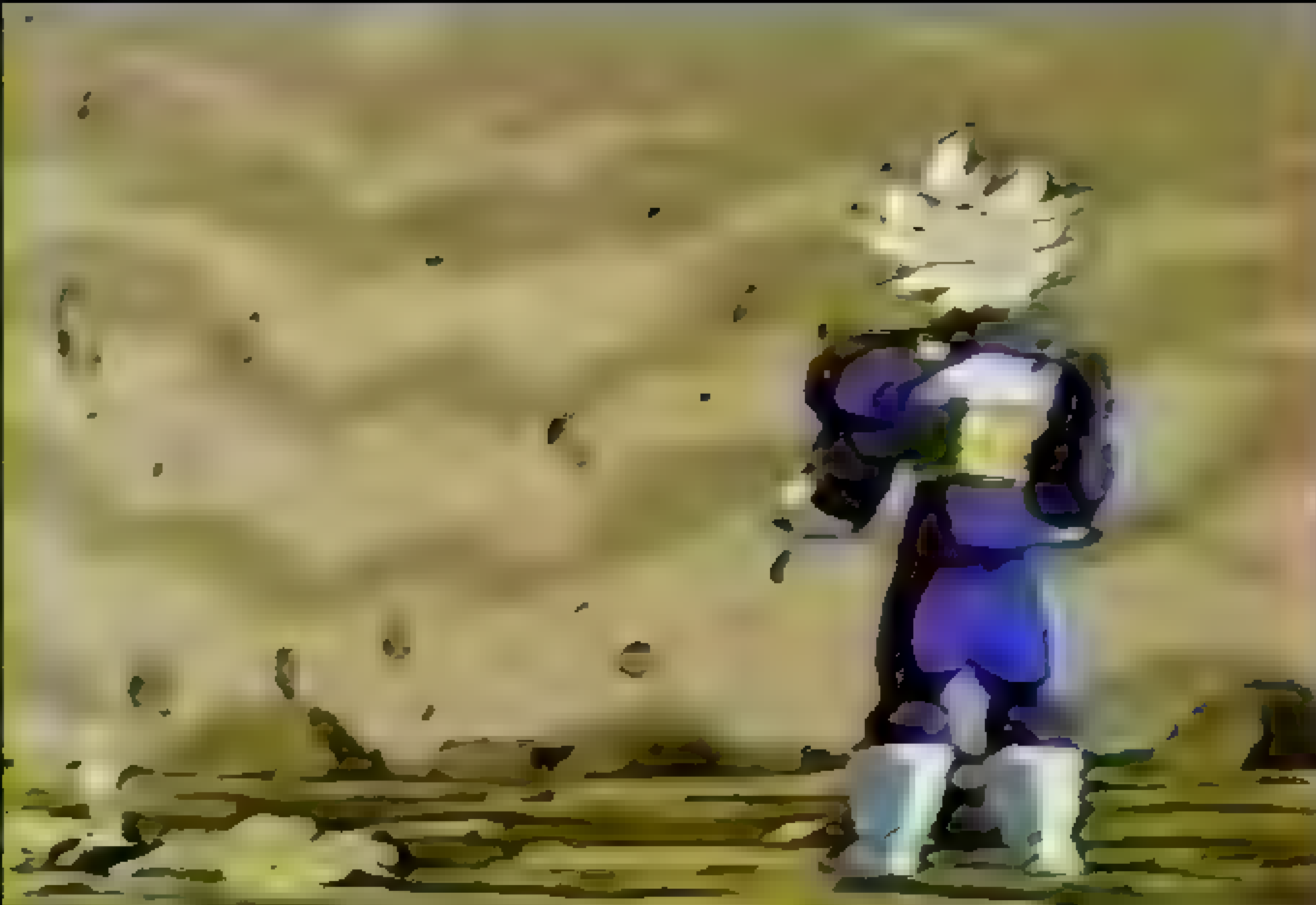




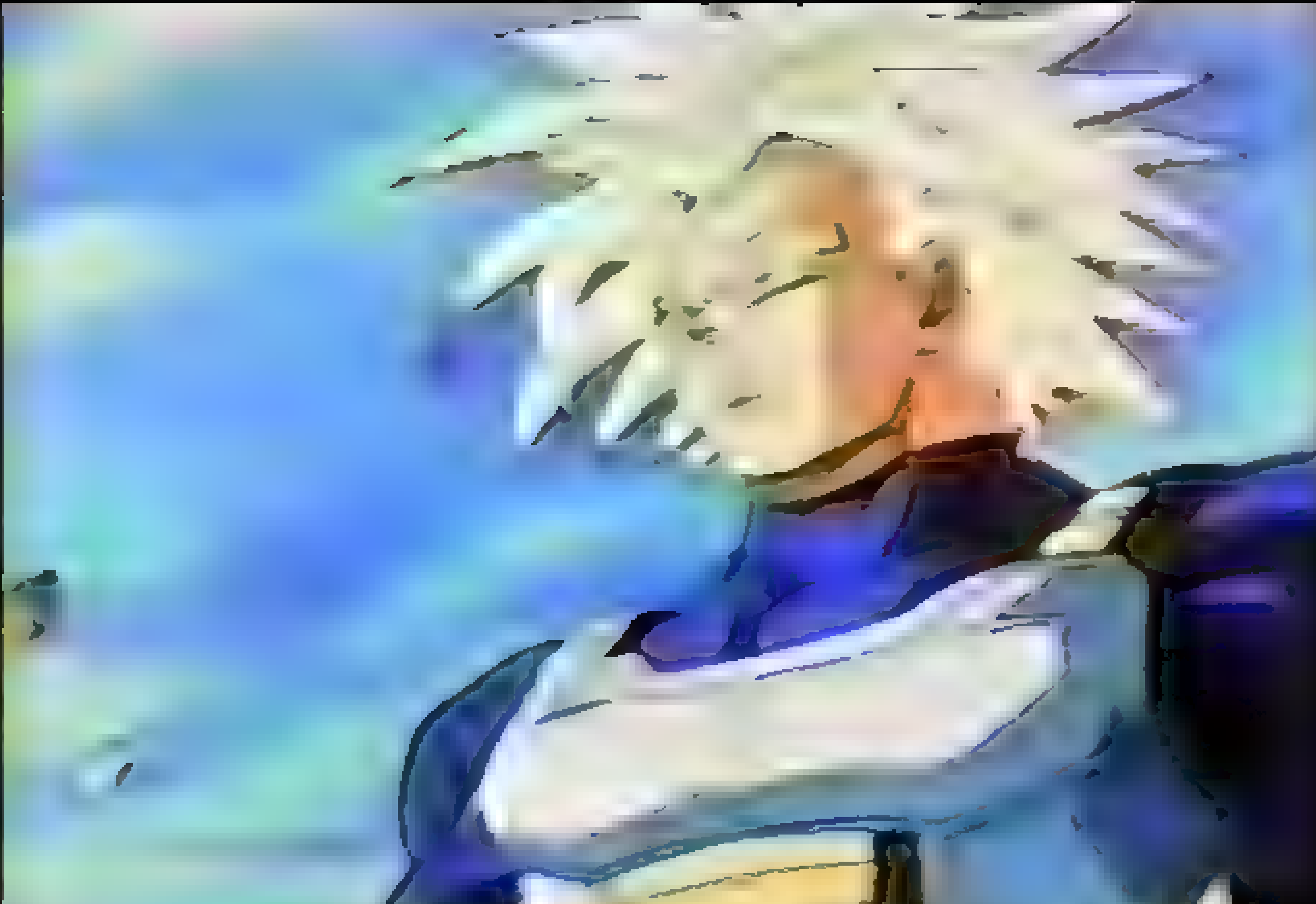




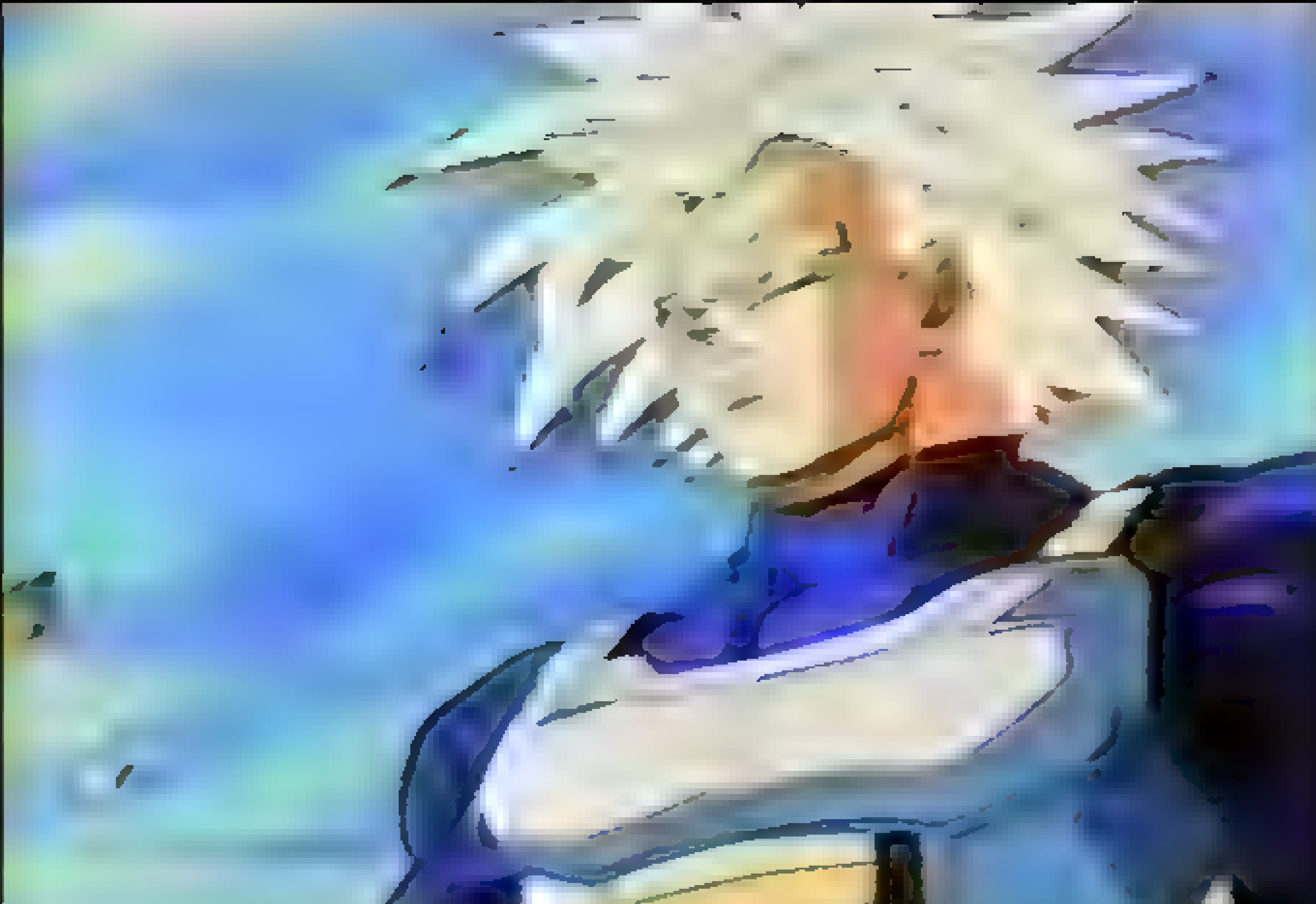






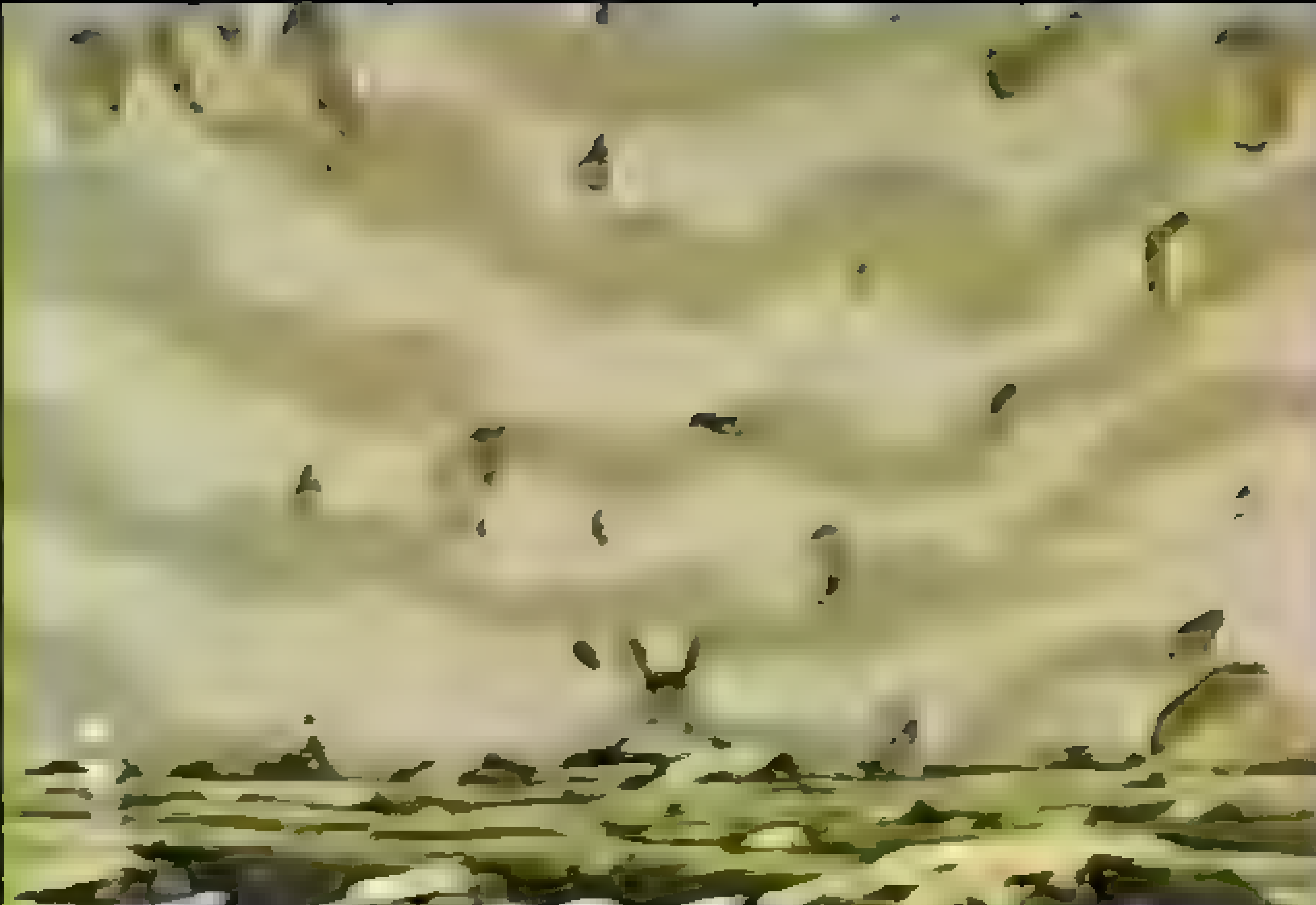








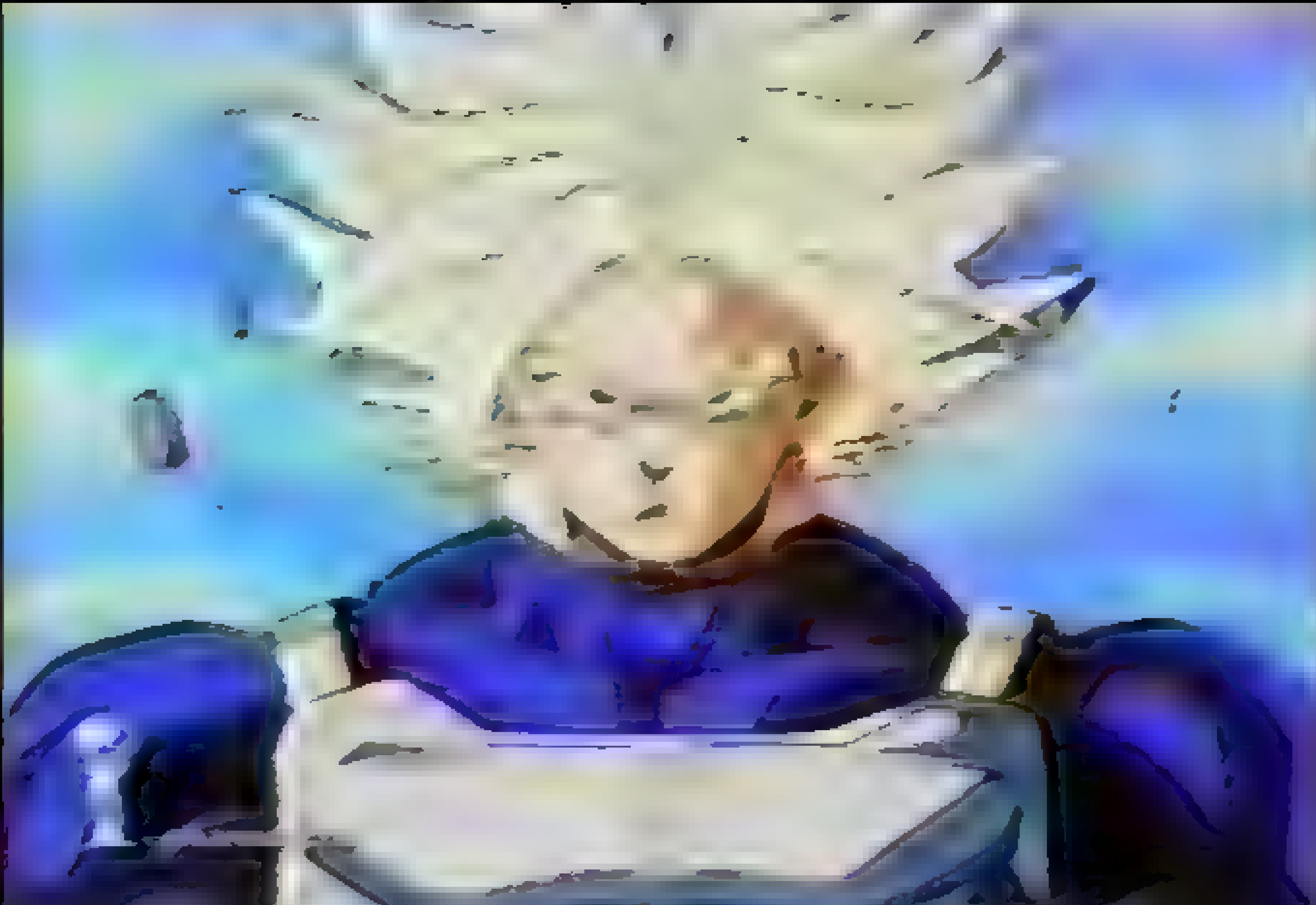


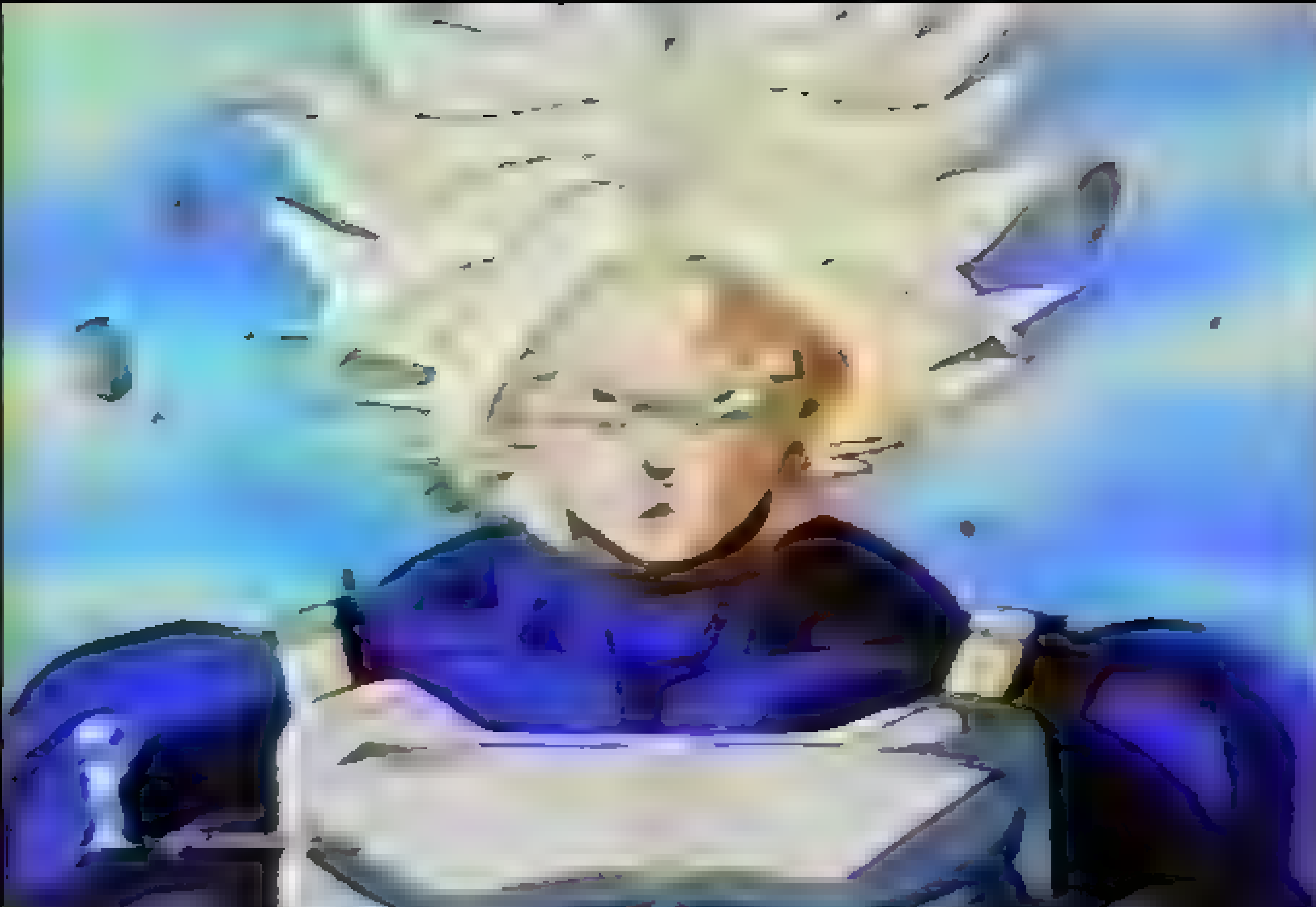




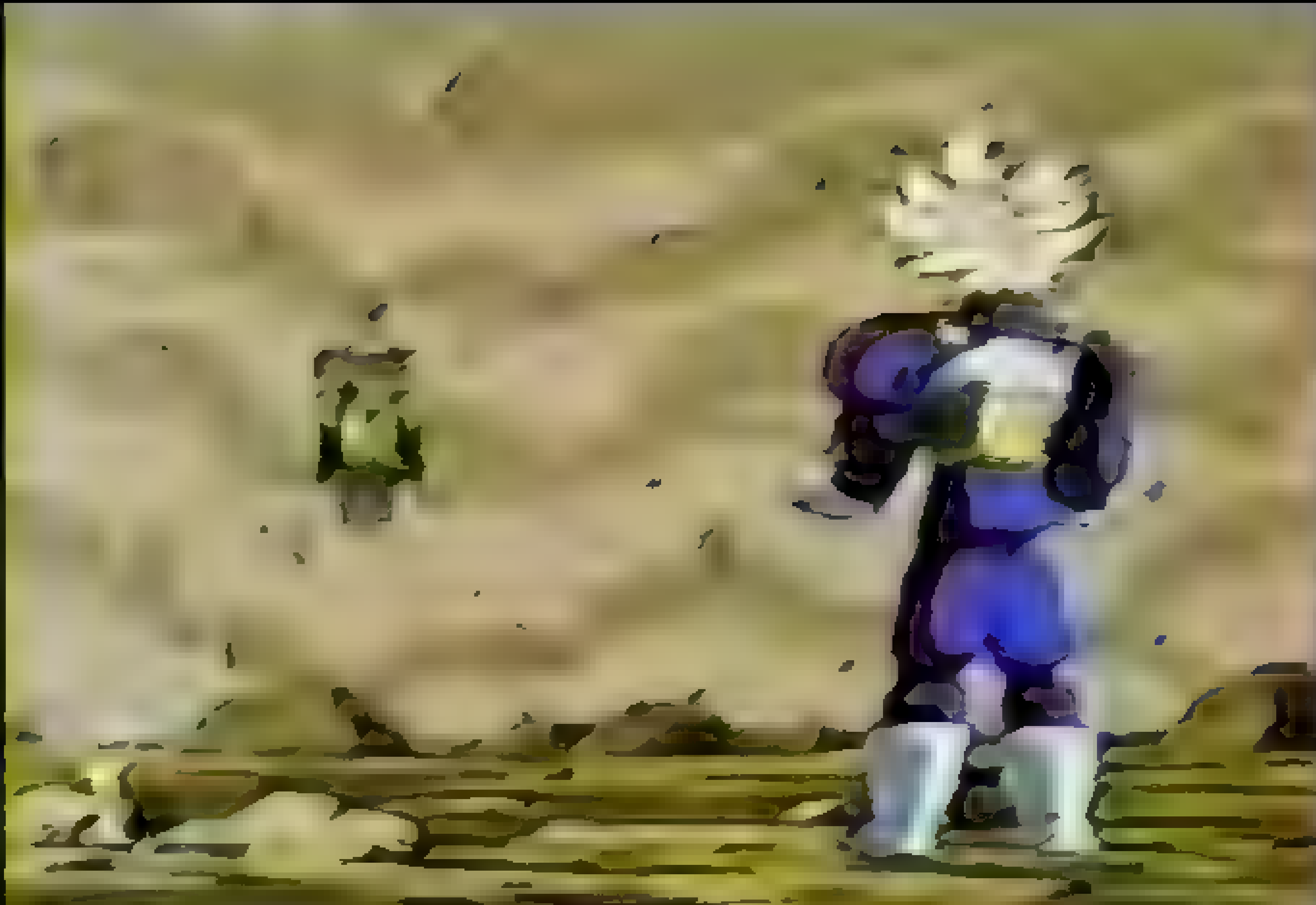


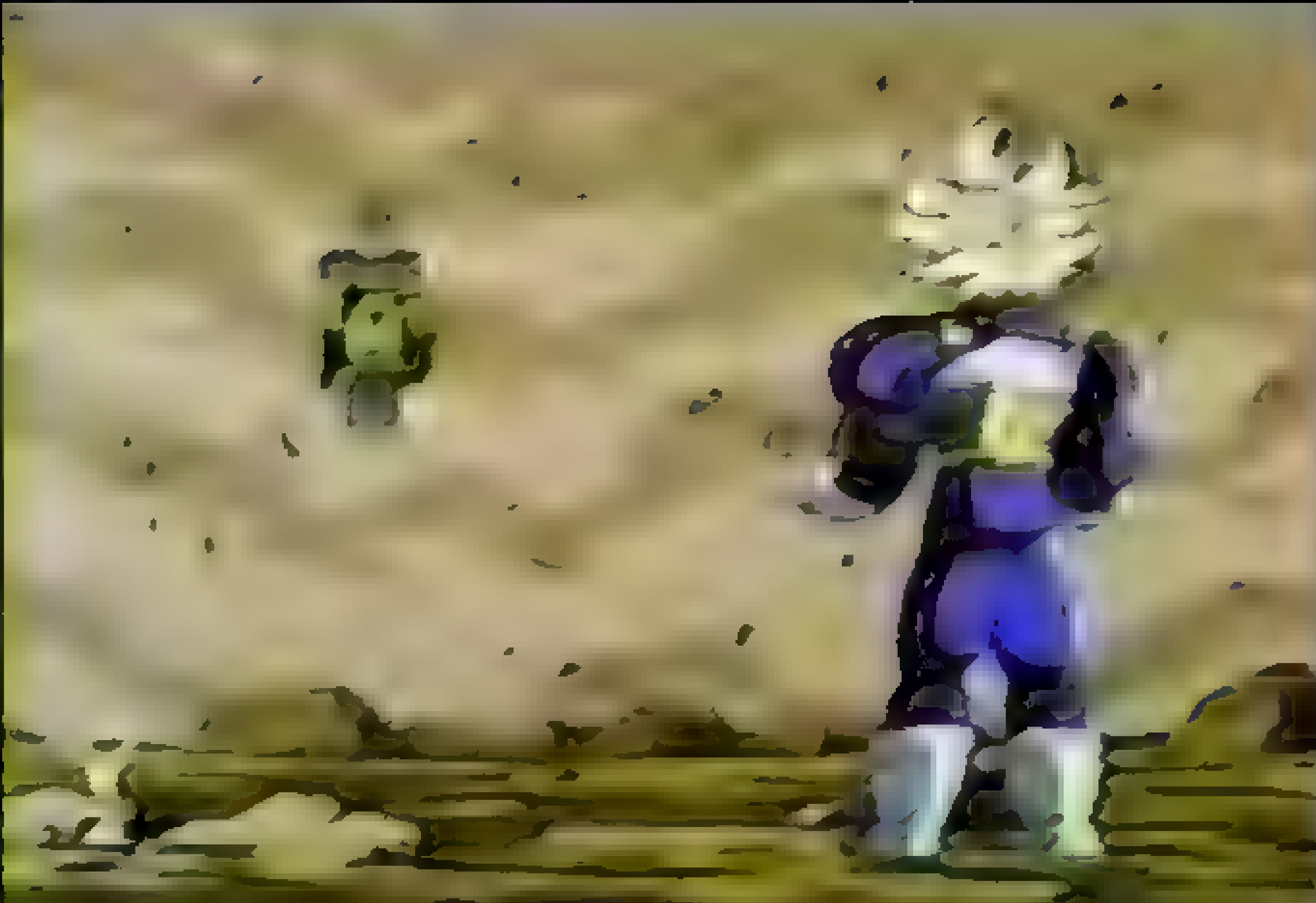








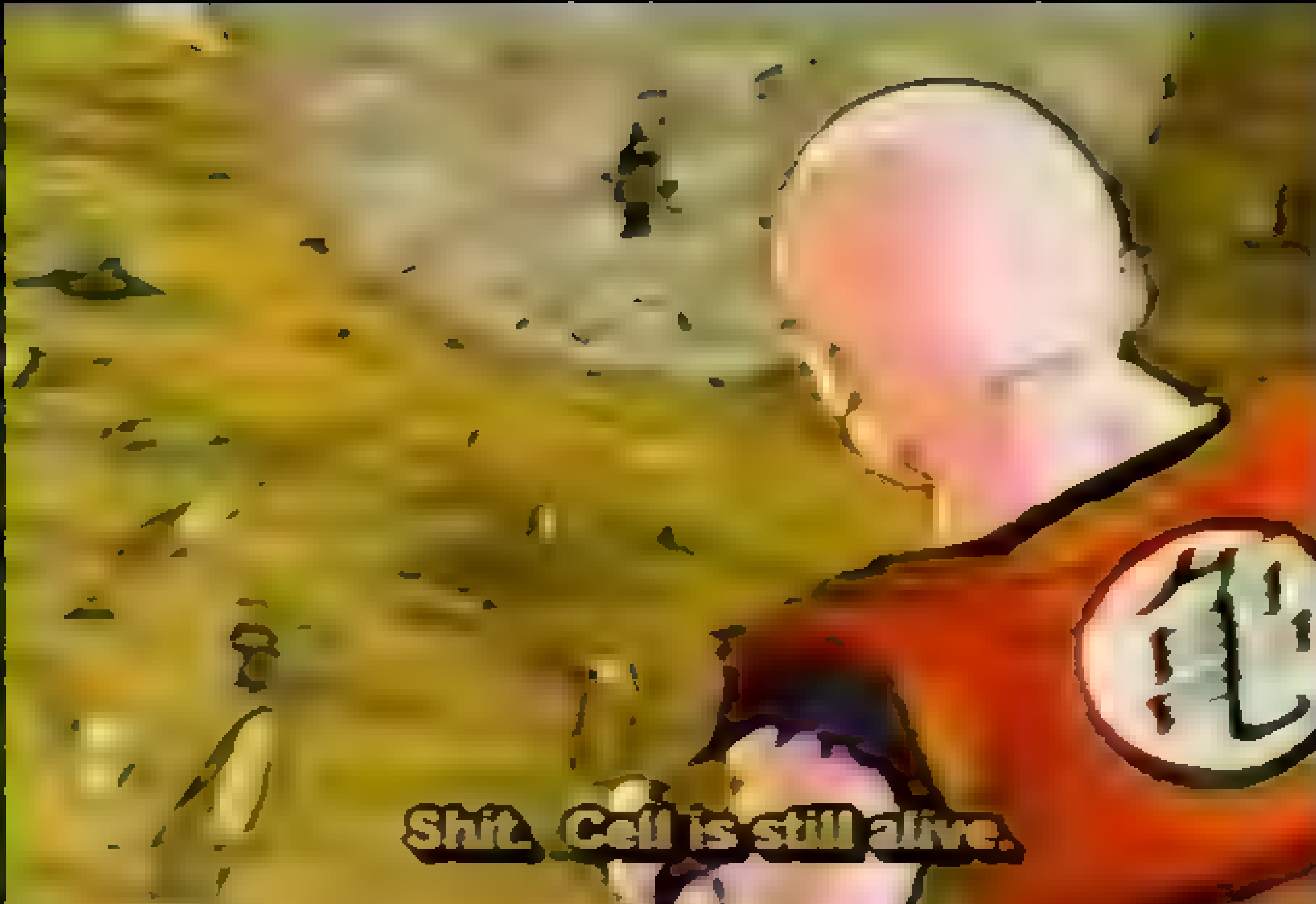






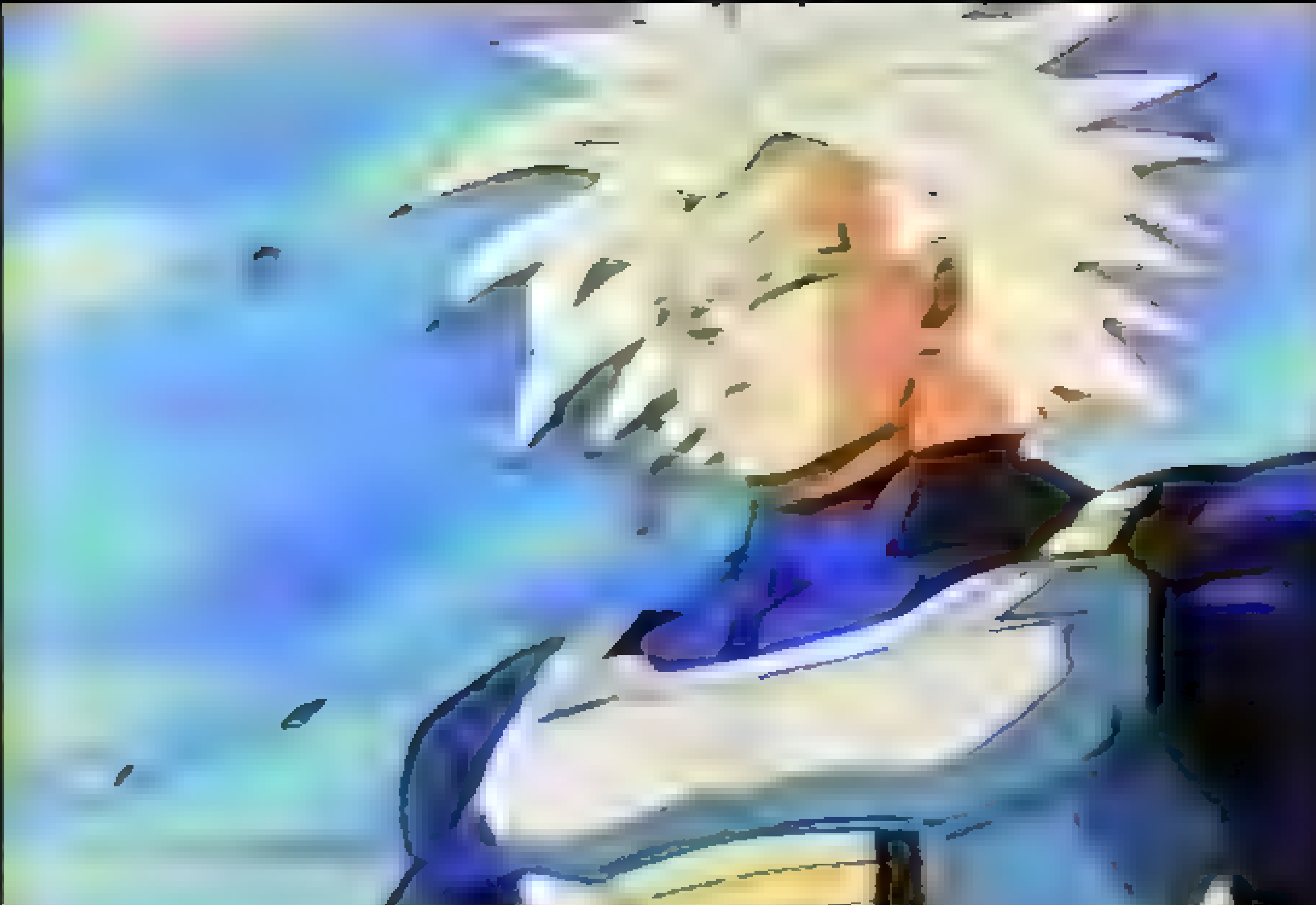

You are really fascinating, Trunks.

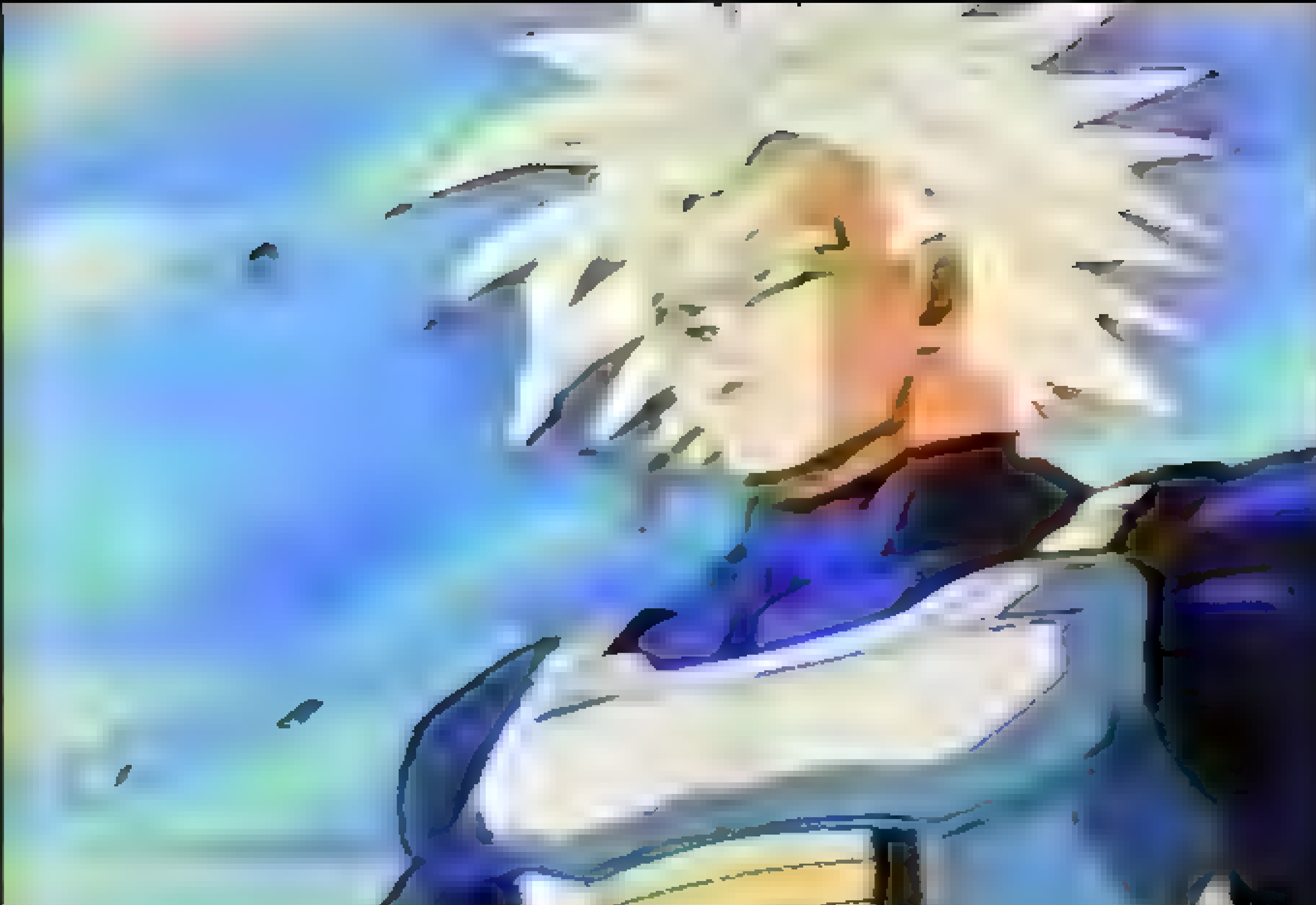



Shit. Cell is still alive.


Shit. Cell is still alive.



















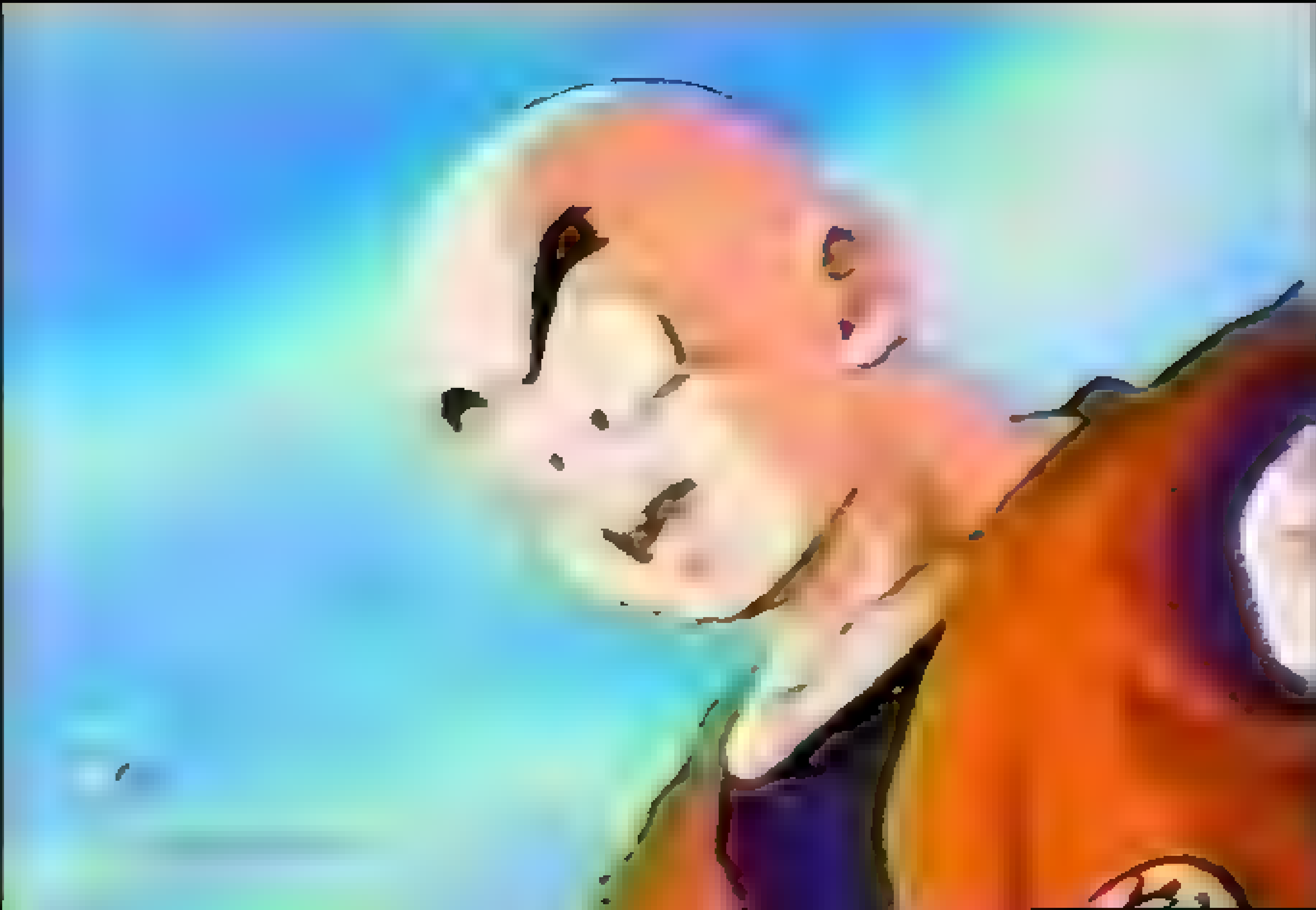






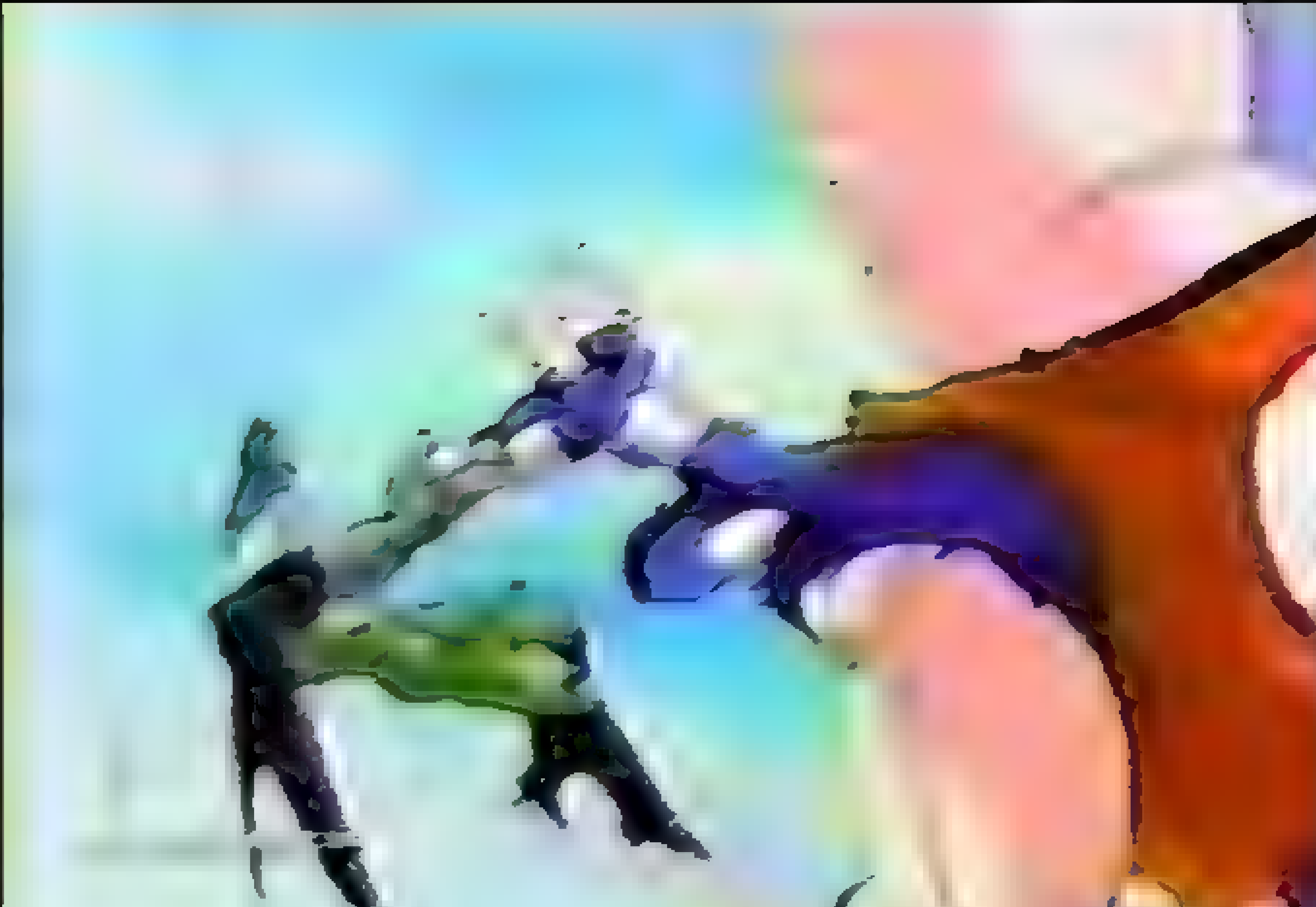














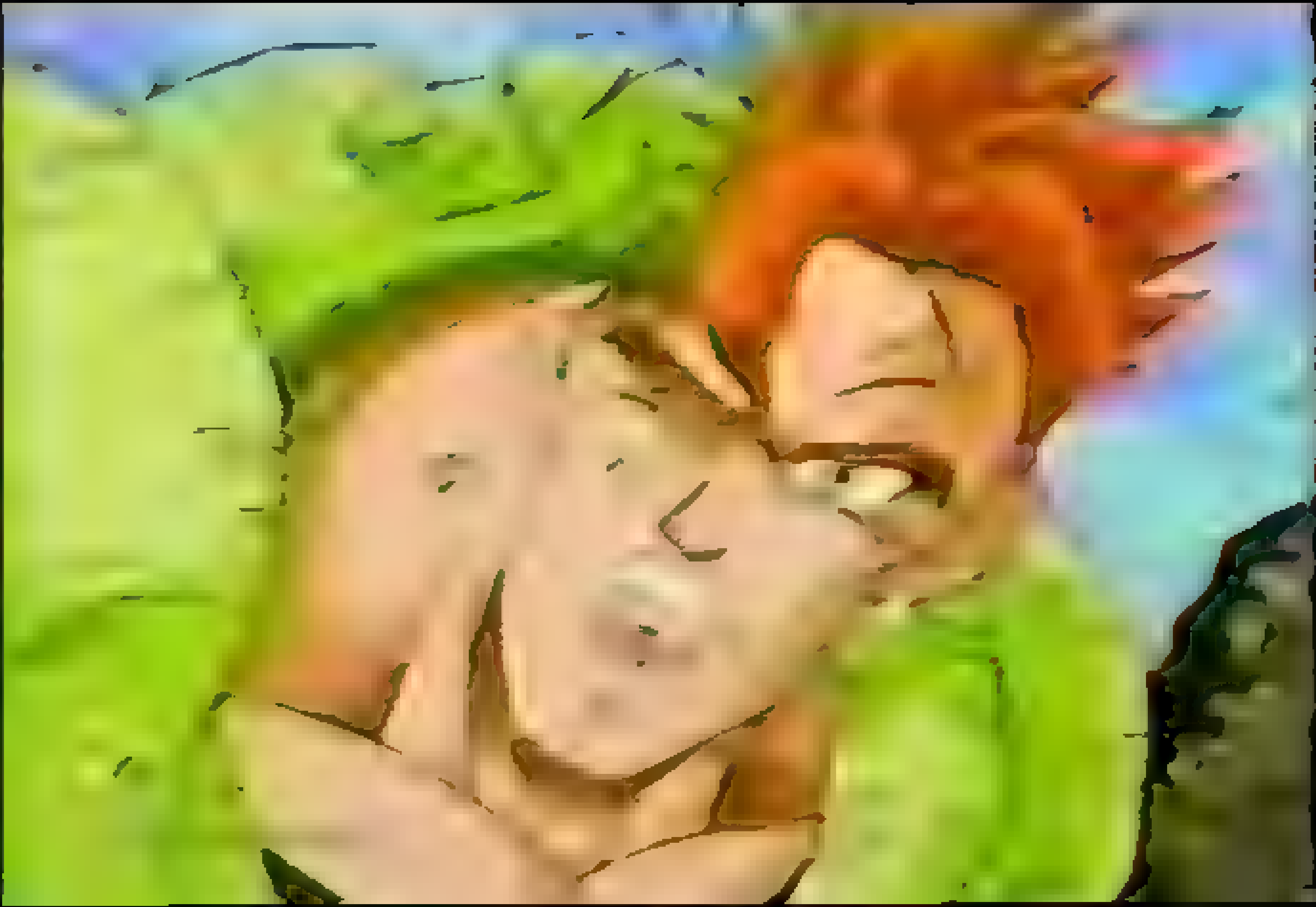


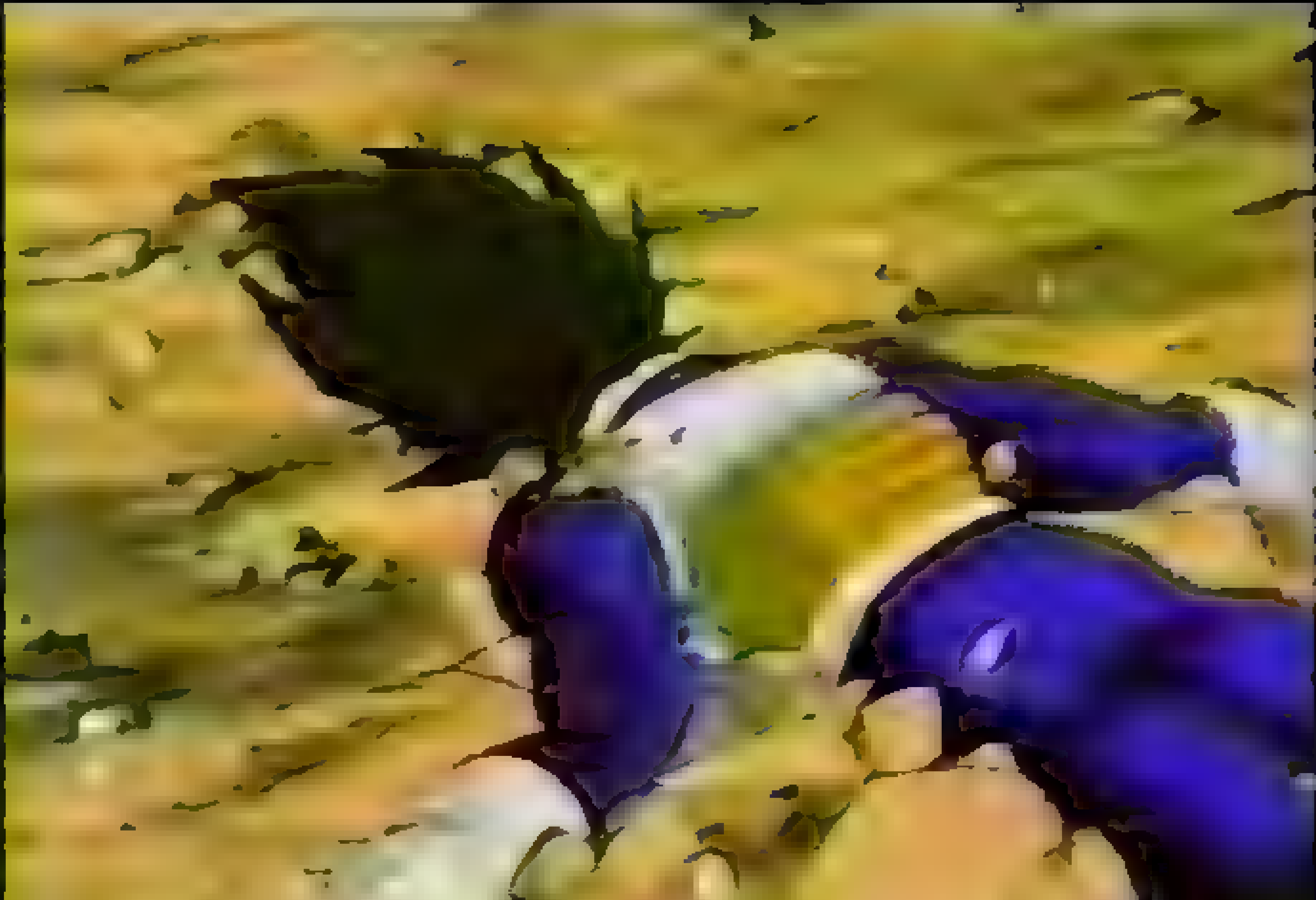

Oh no



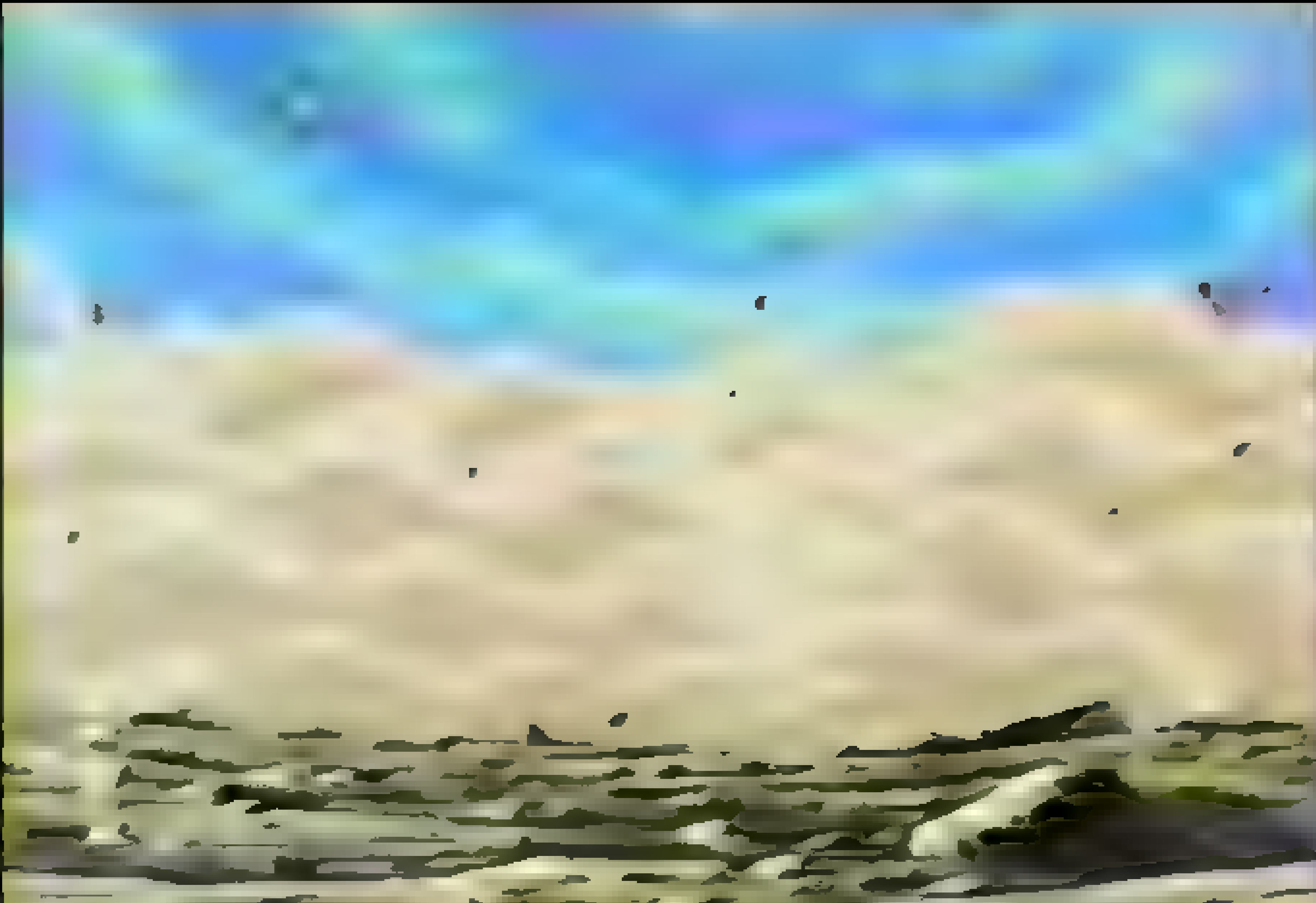


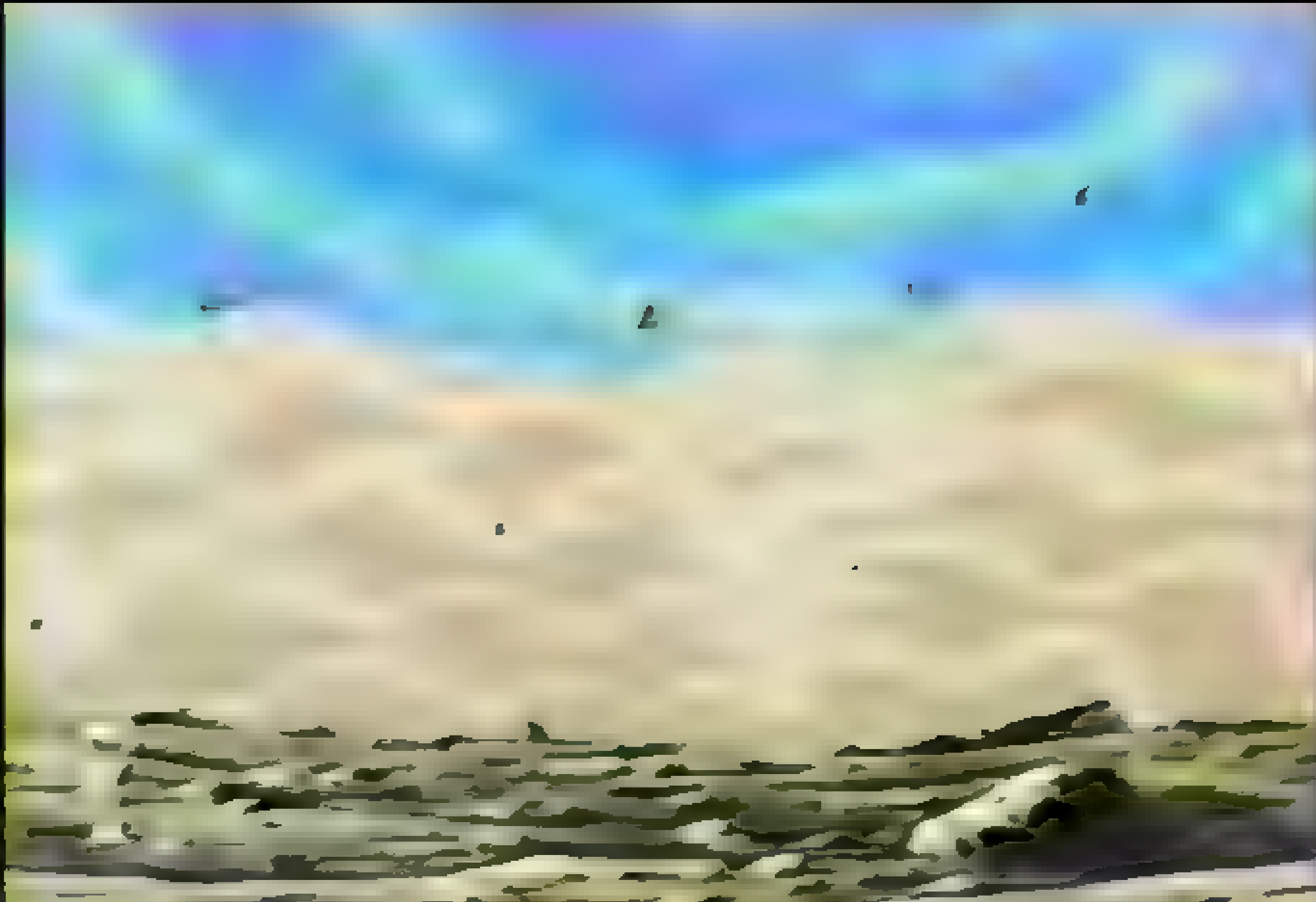

Such power...



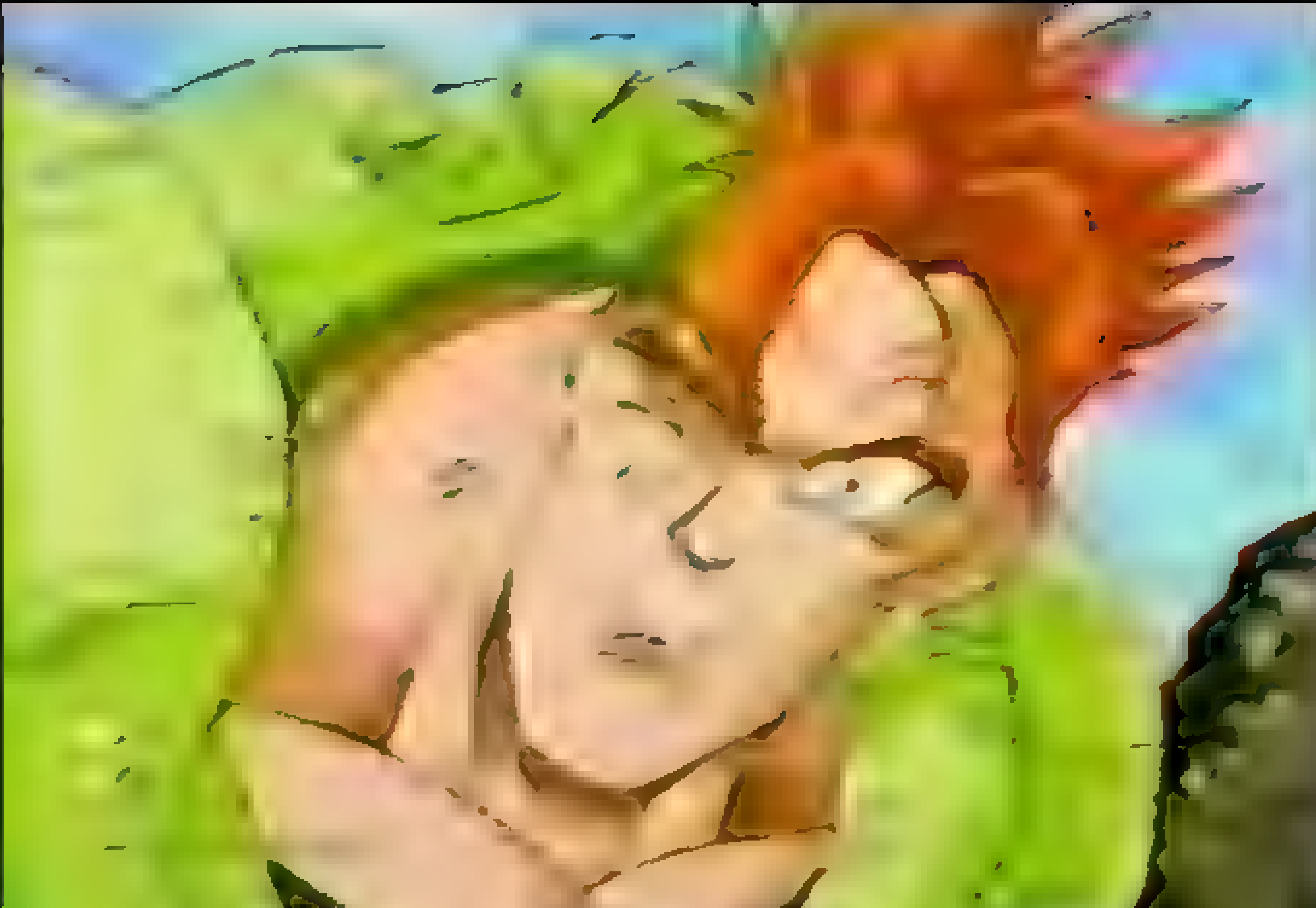


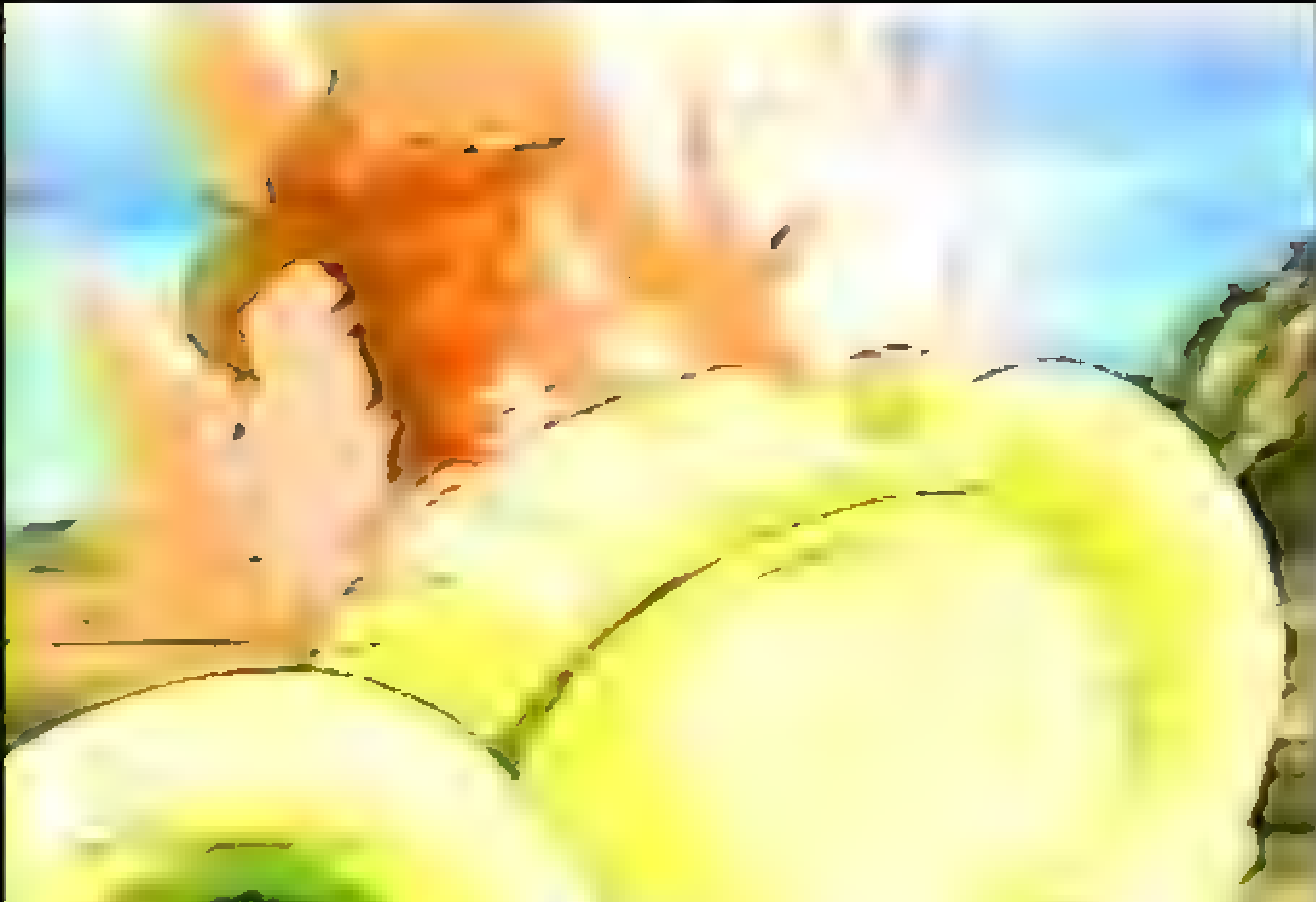


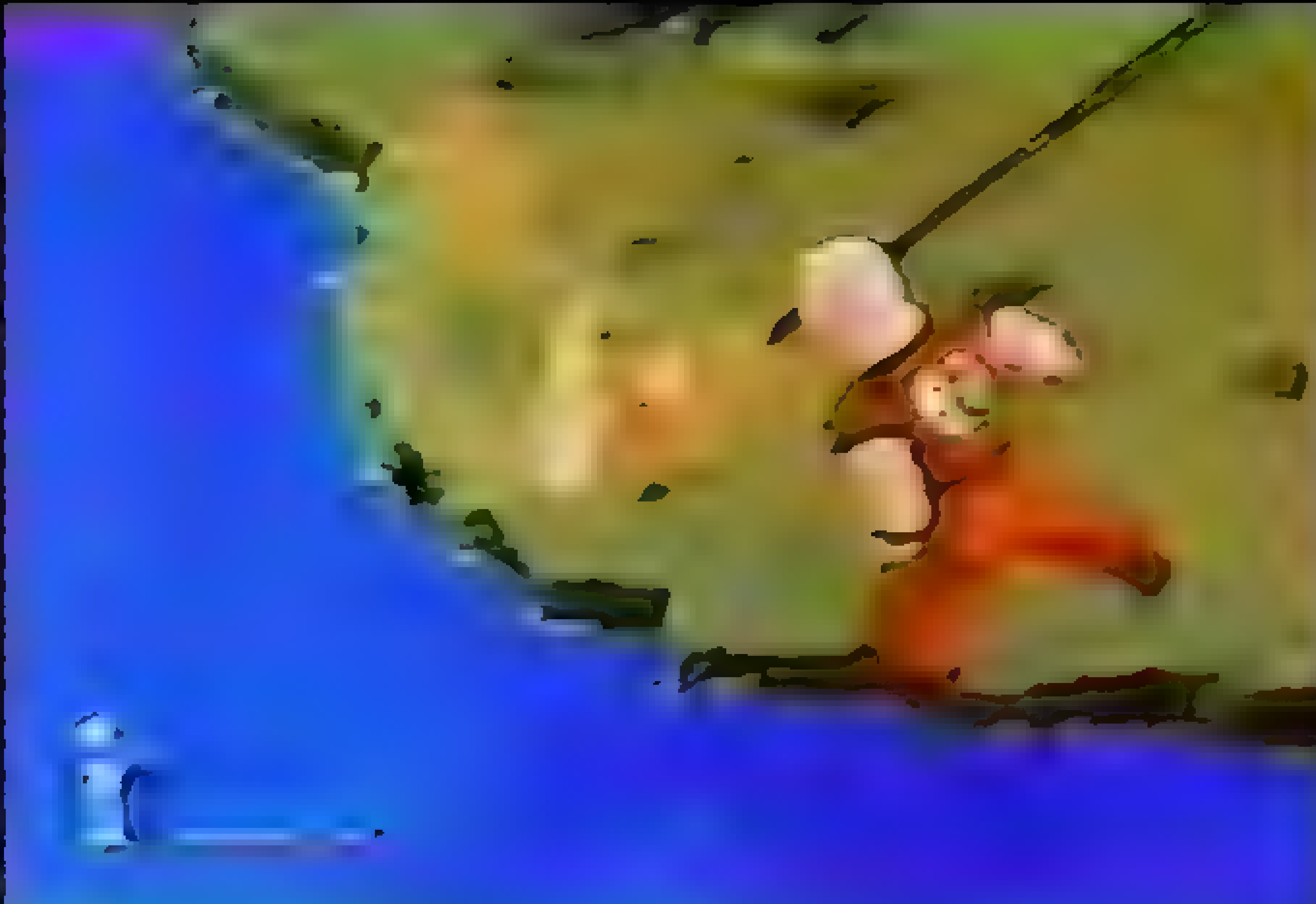








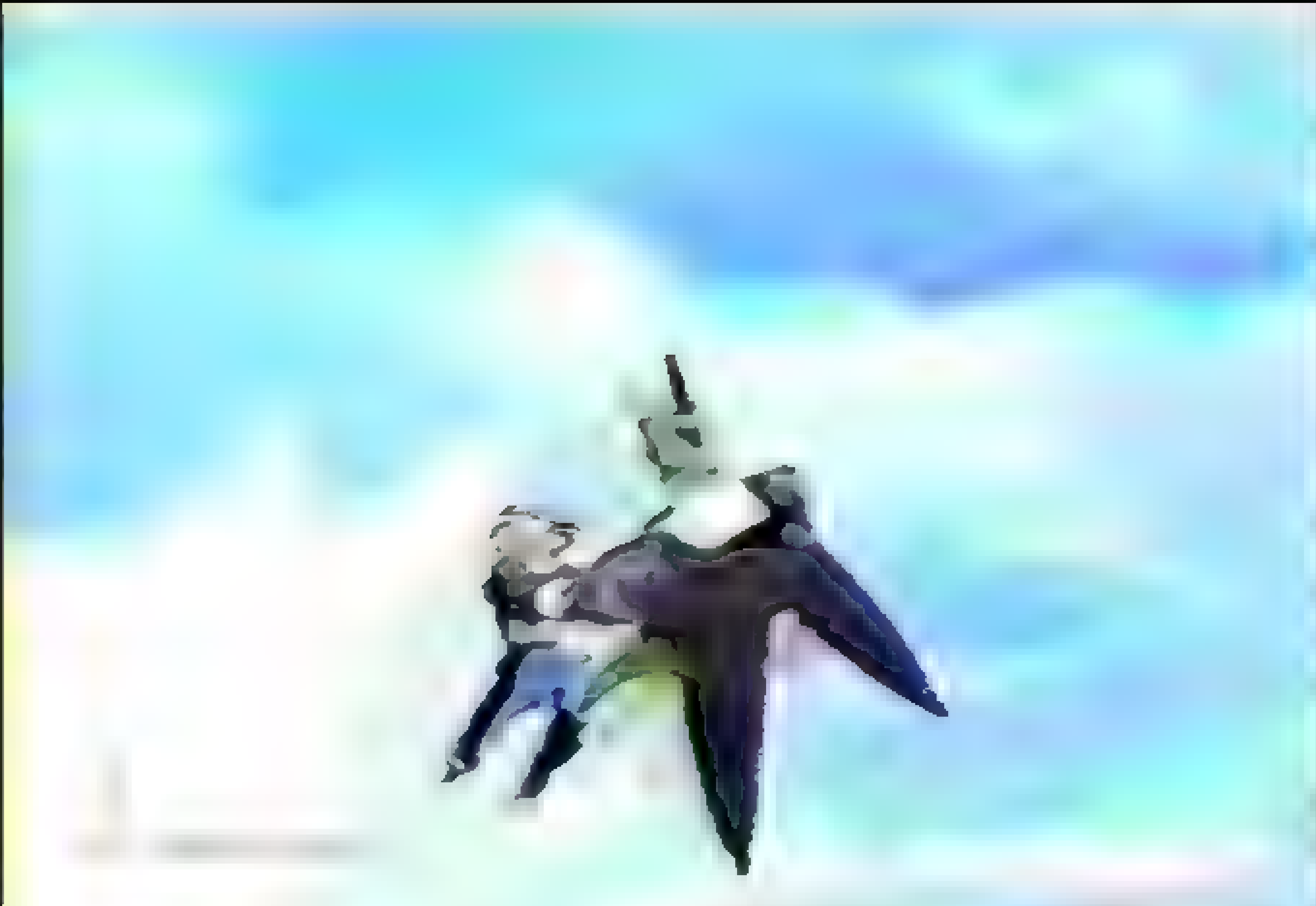










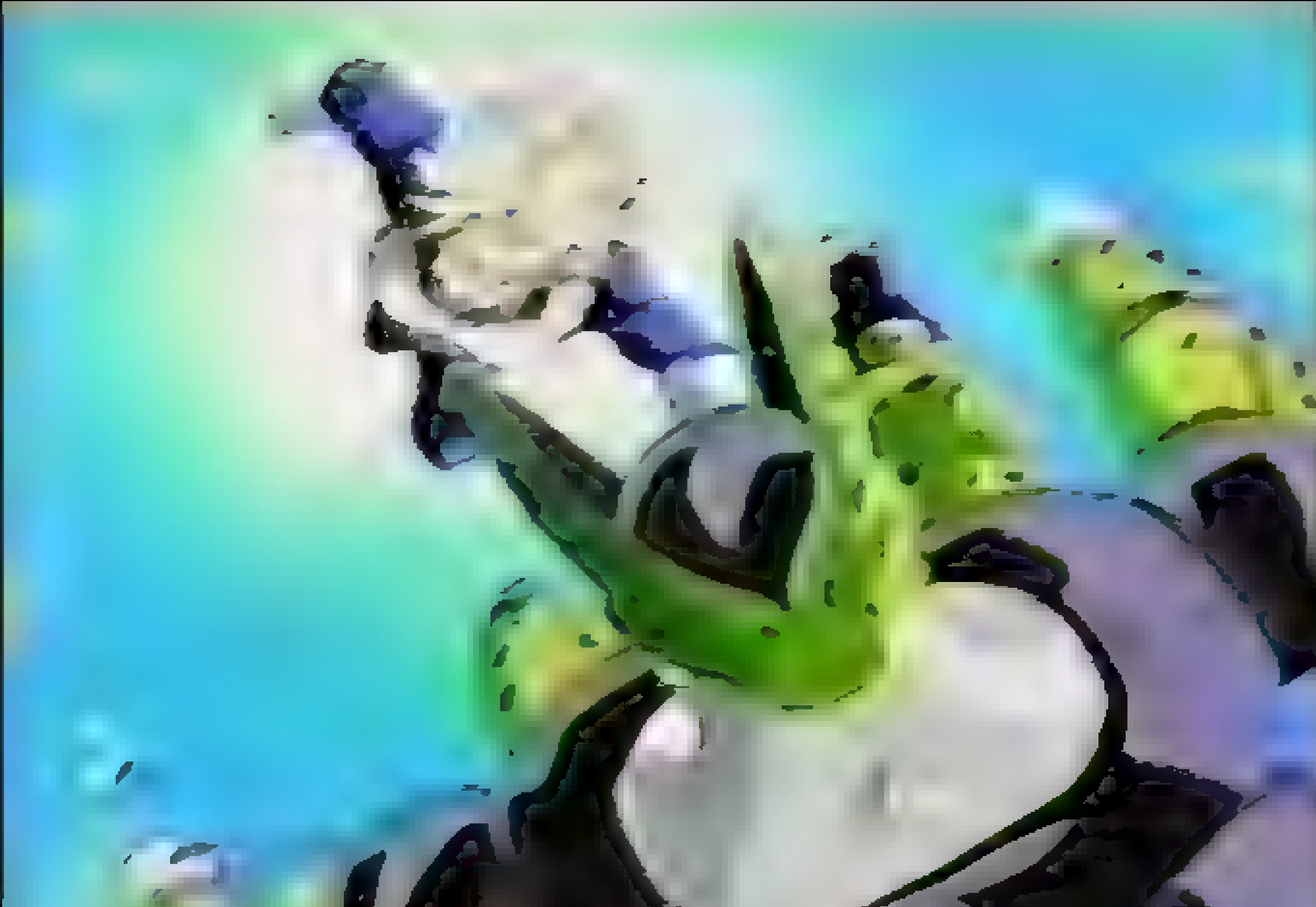








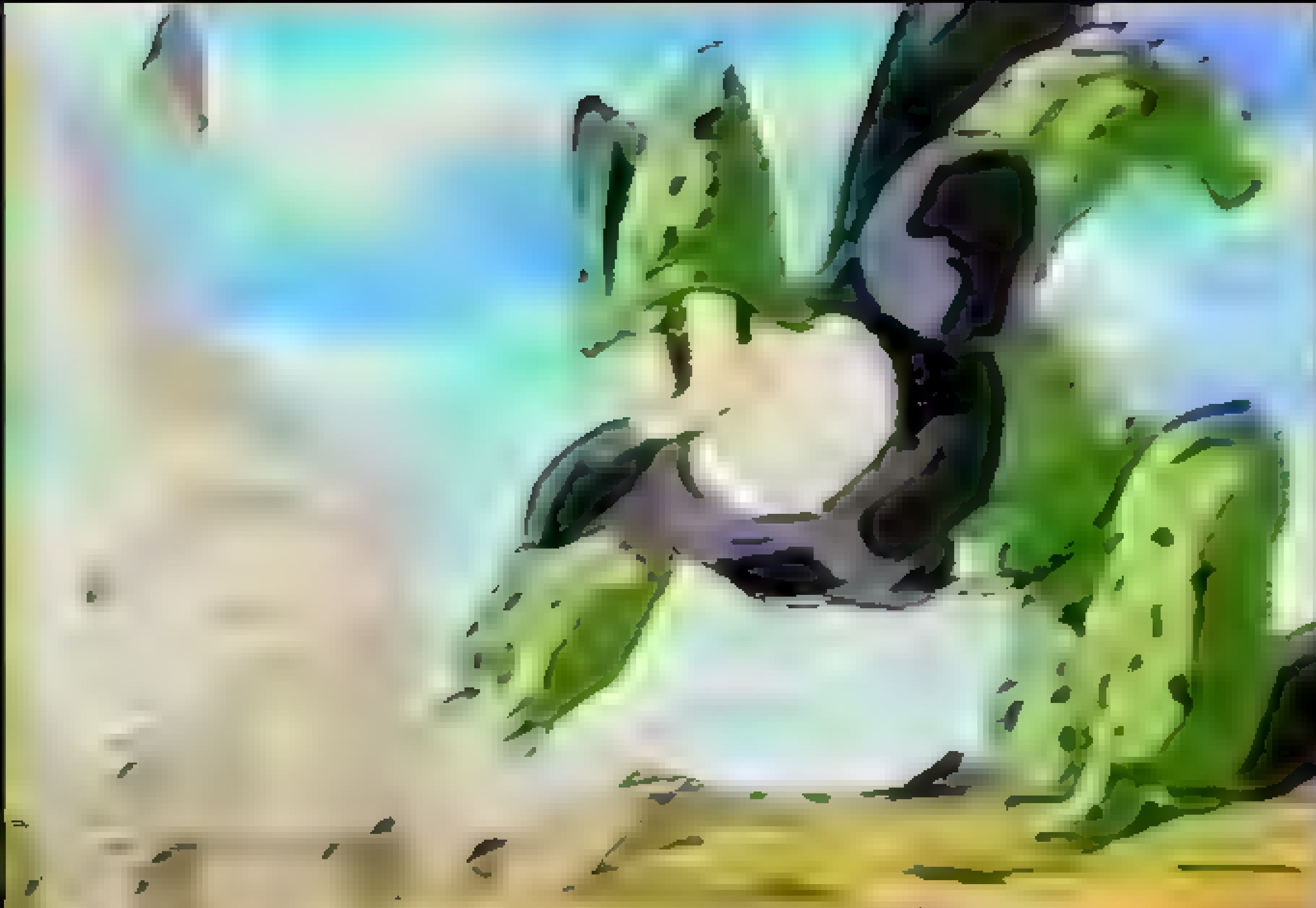




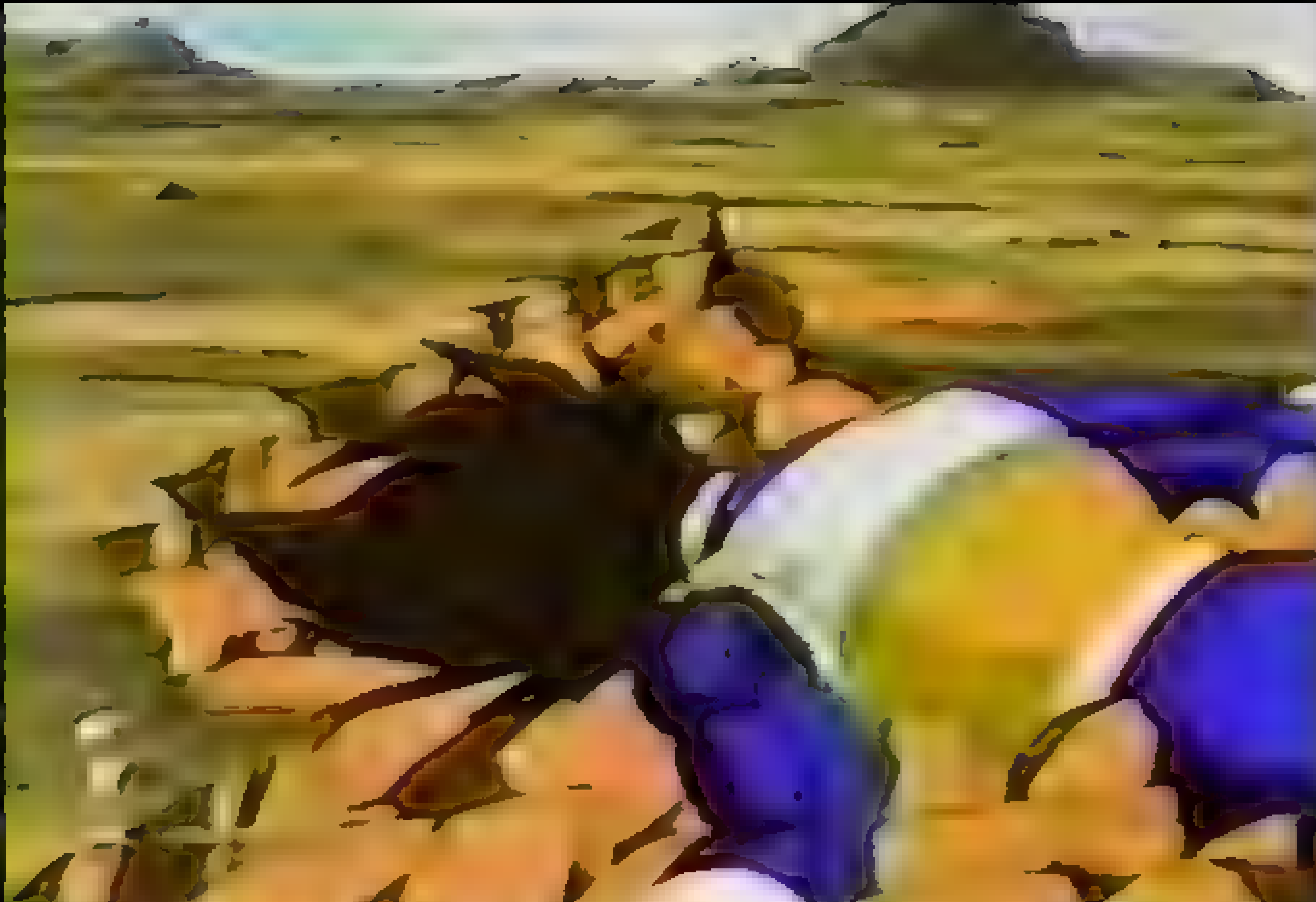












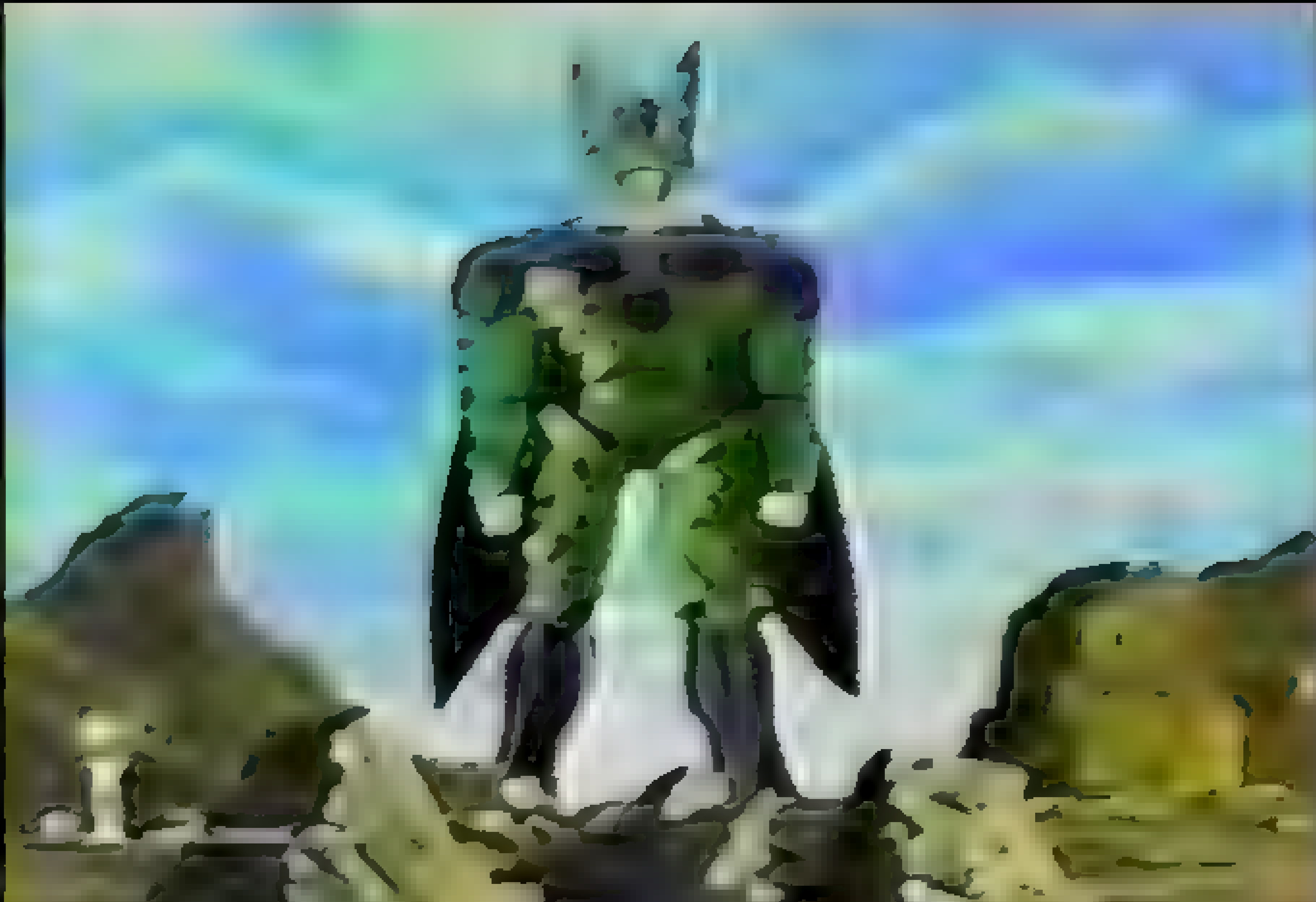













Amazing. How did he stay
away from me so easily?

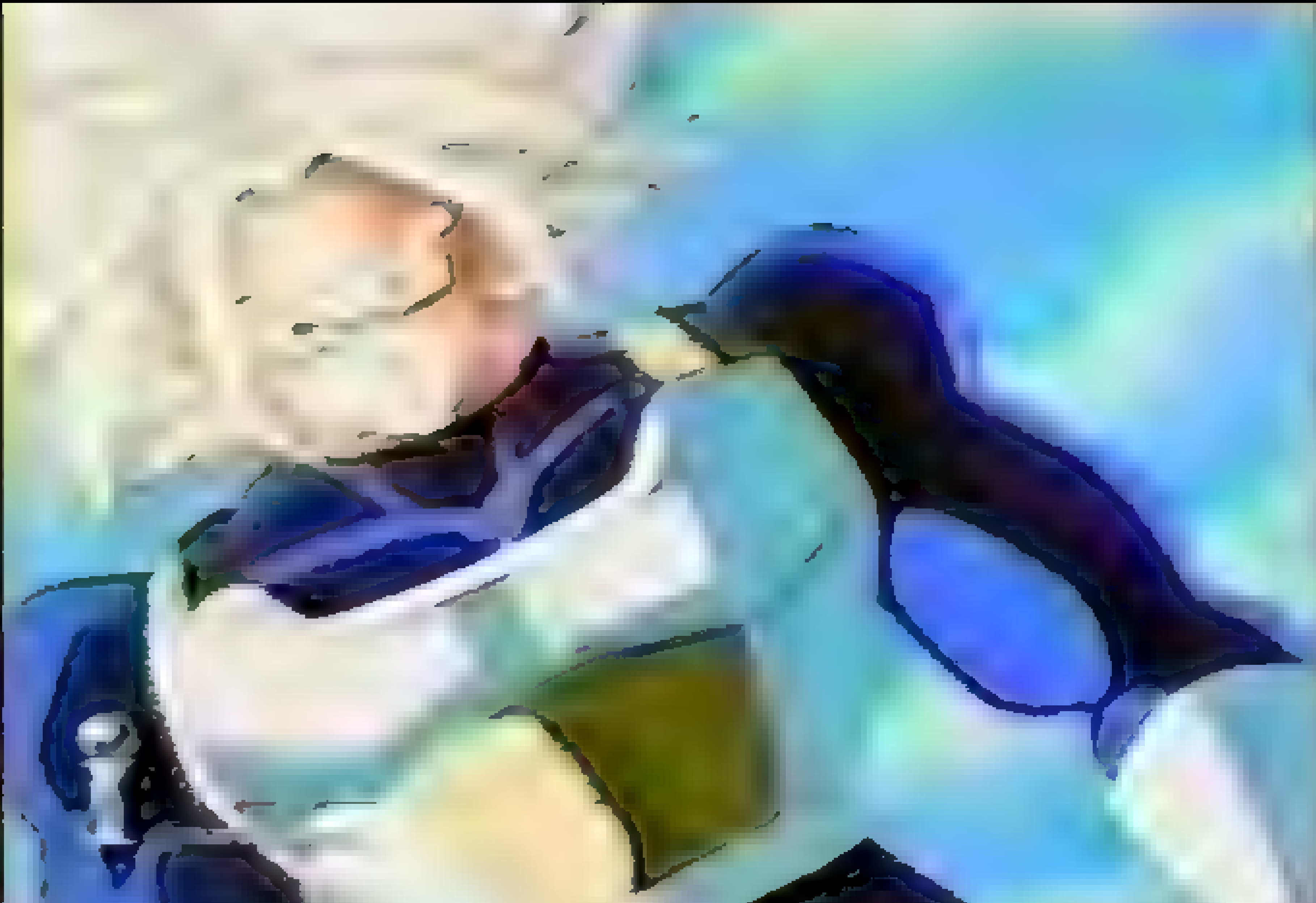

Amazing. How did he stay
away from me so easily?





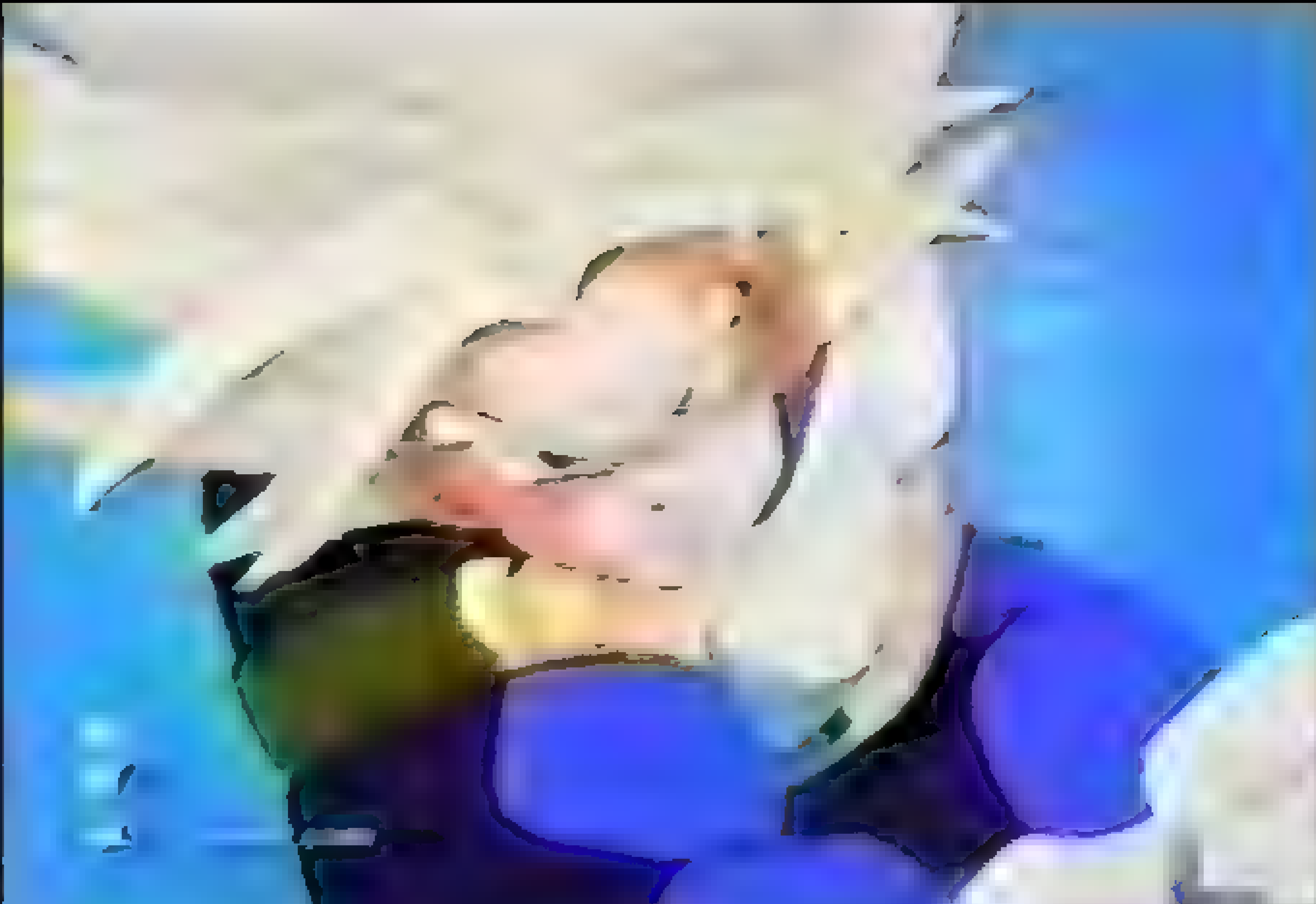


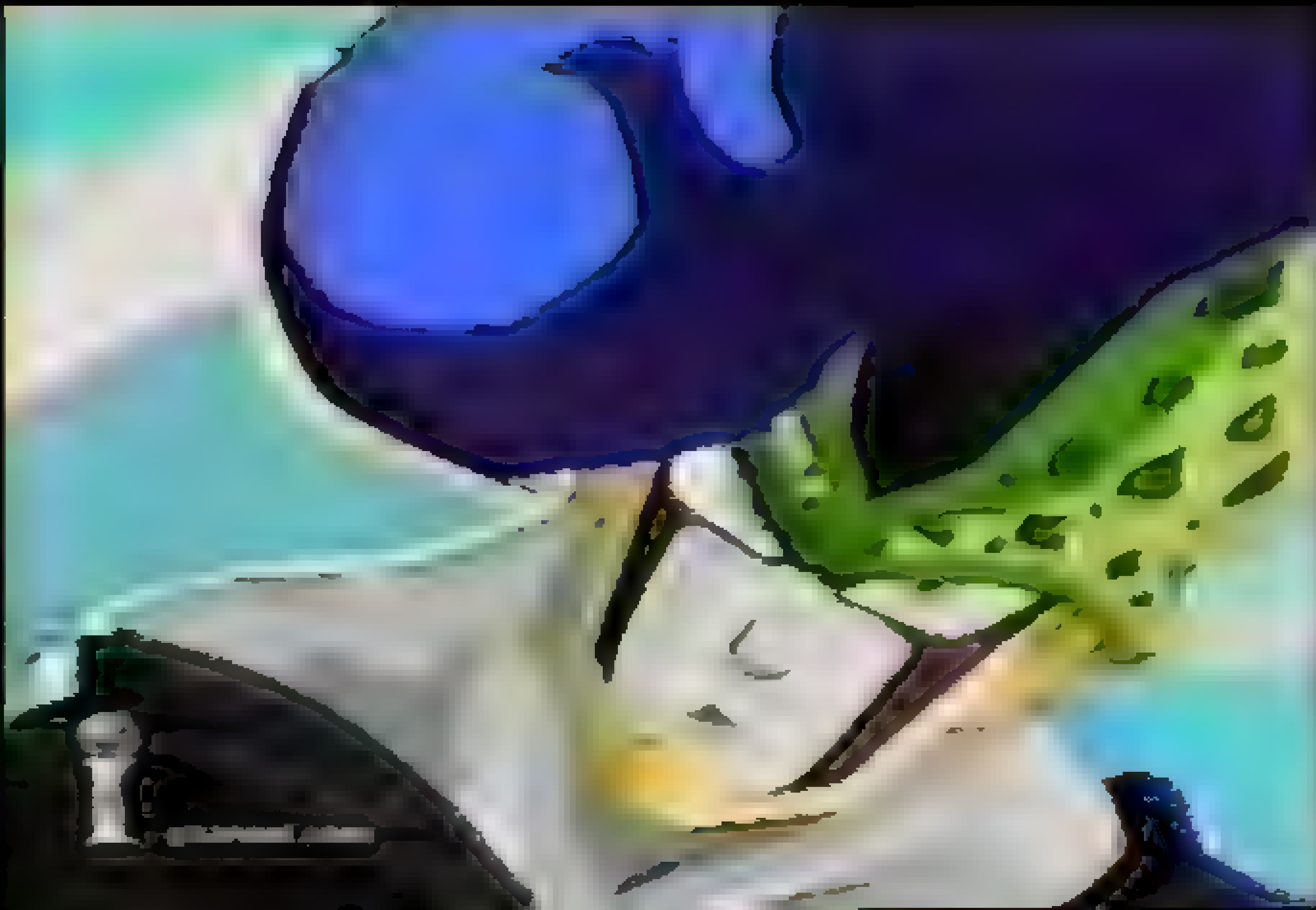


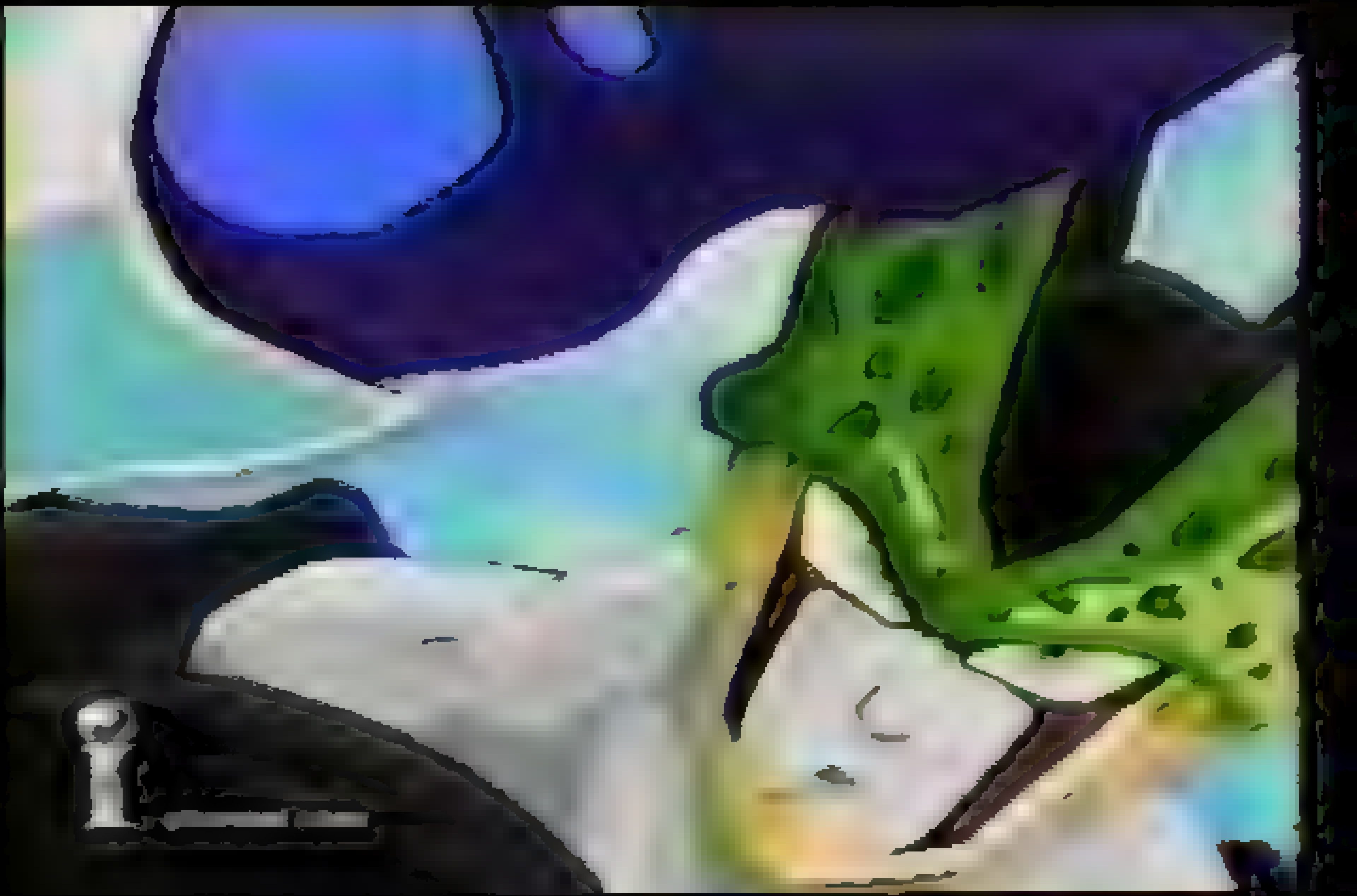


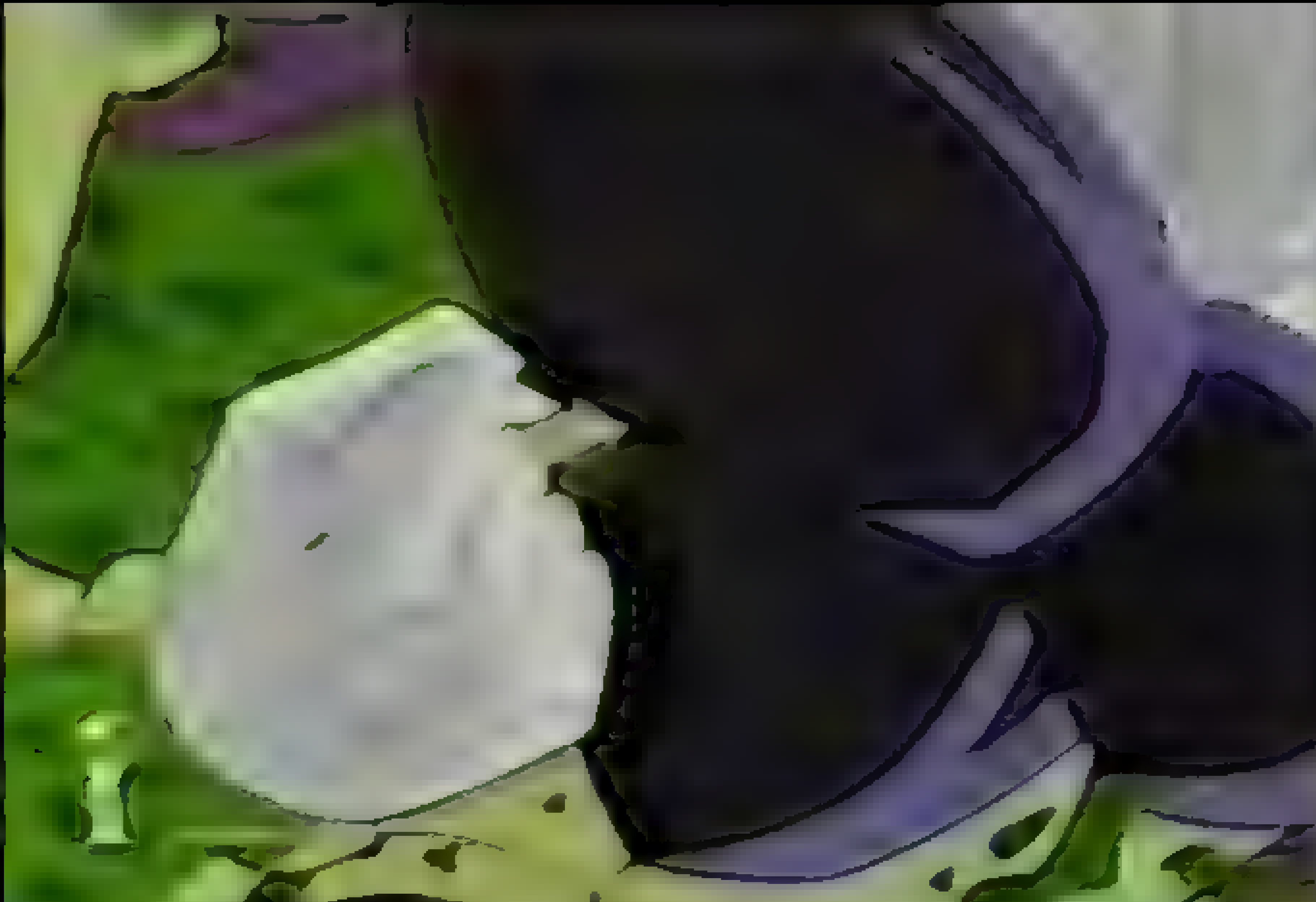
















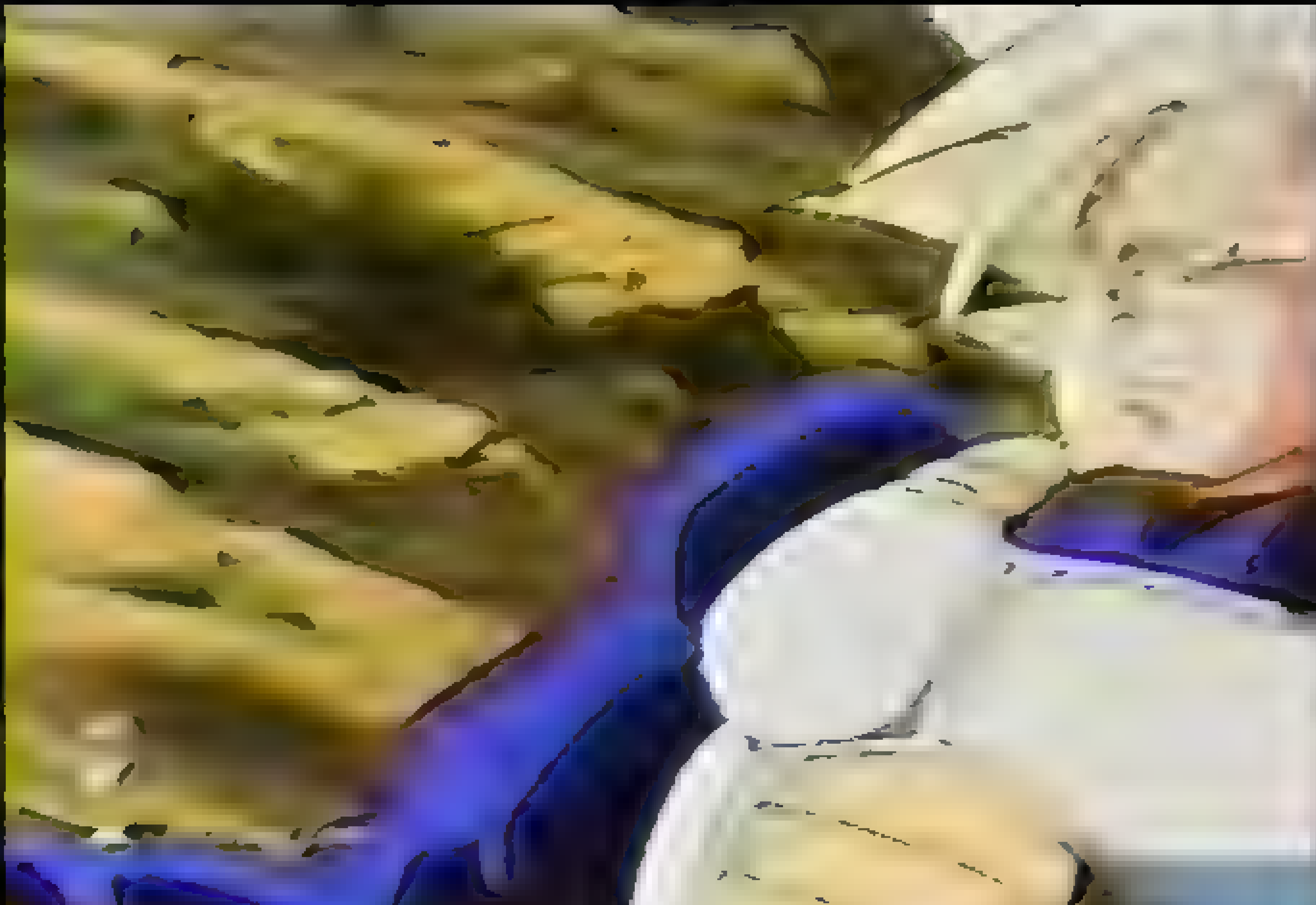


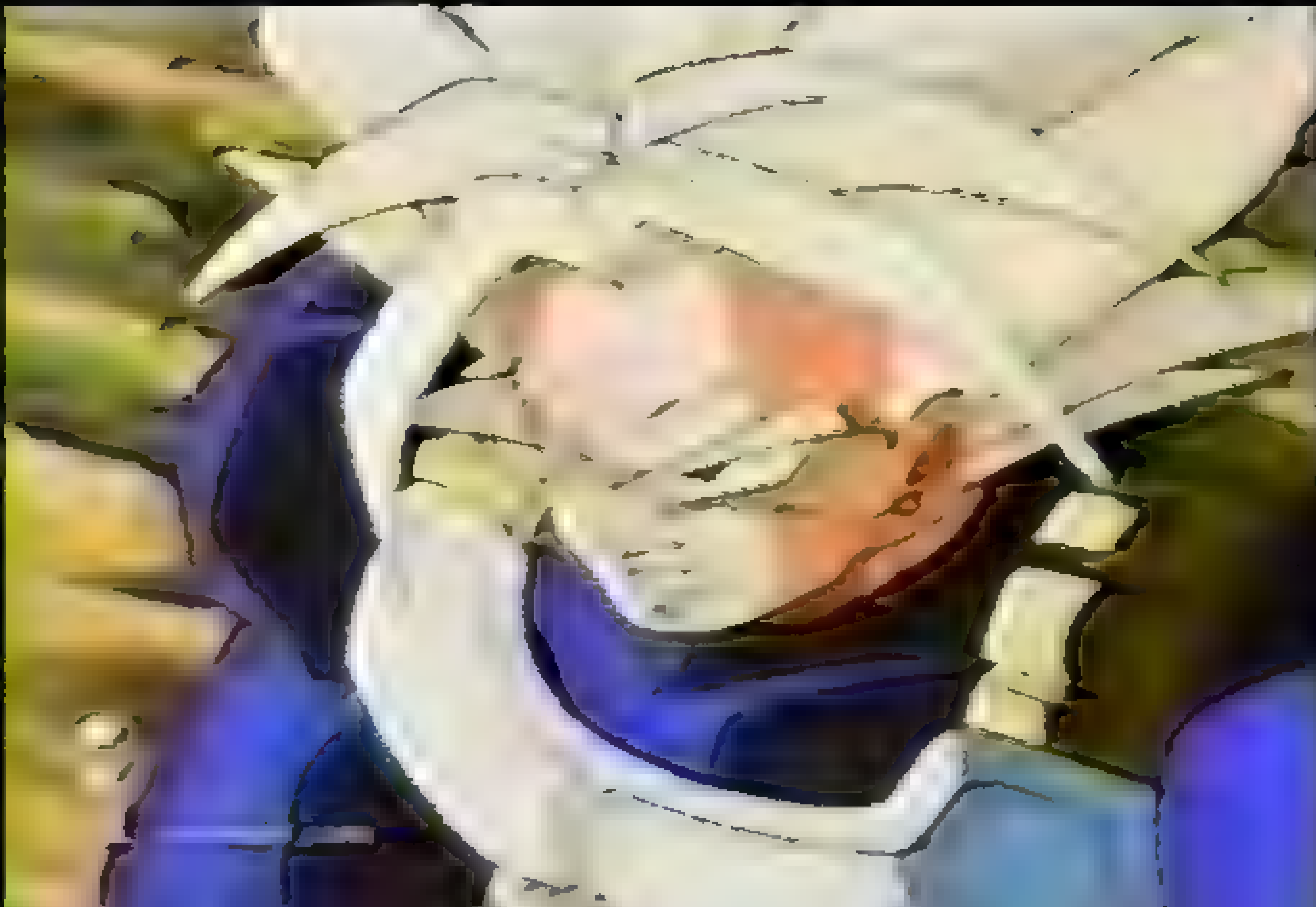
















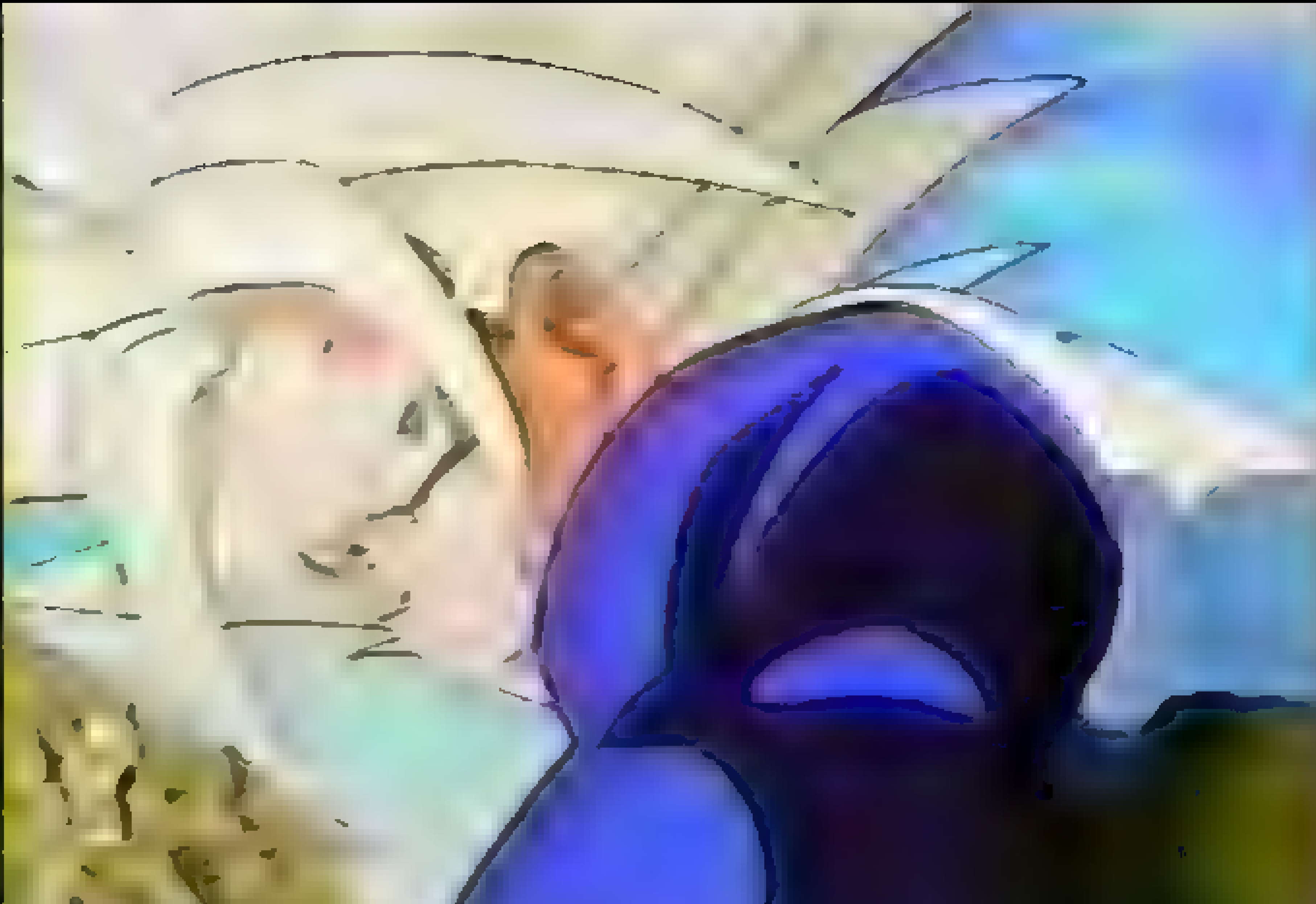


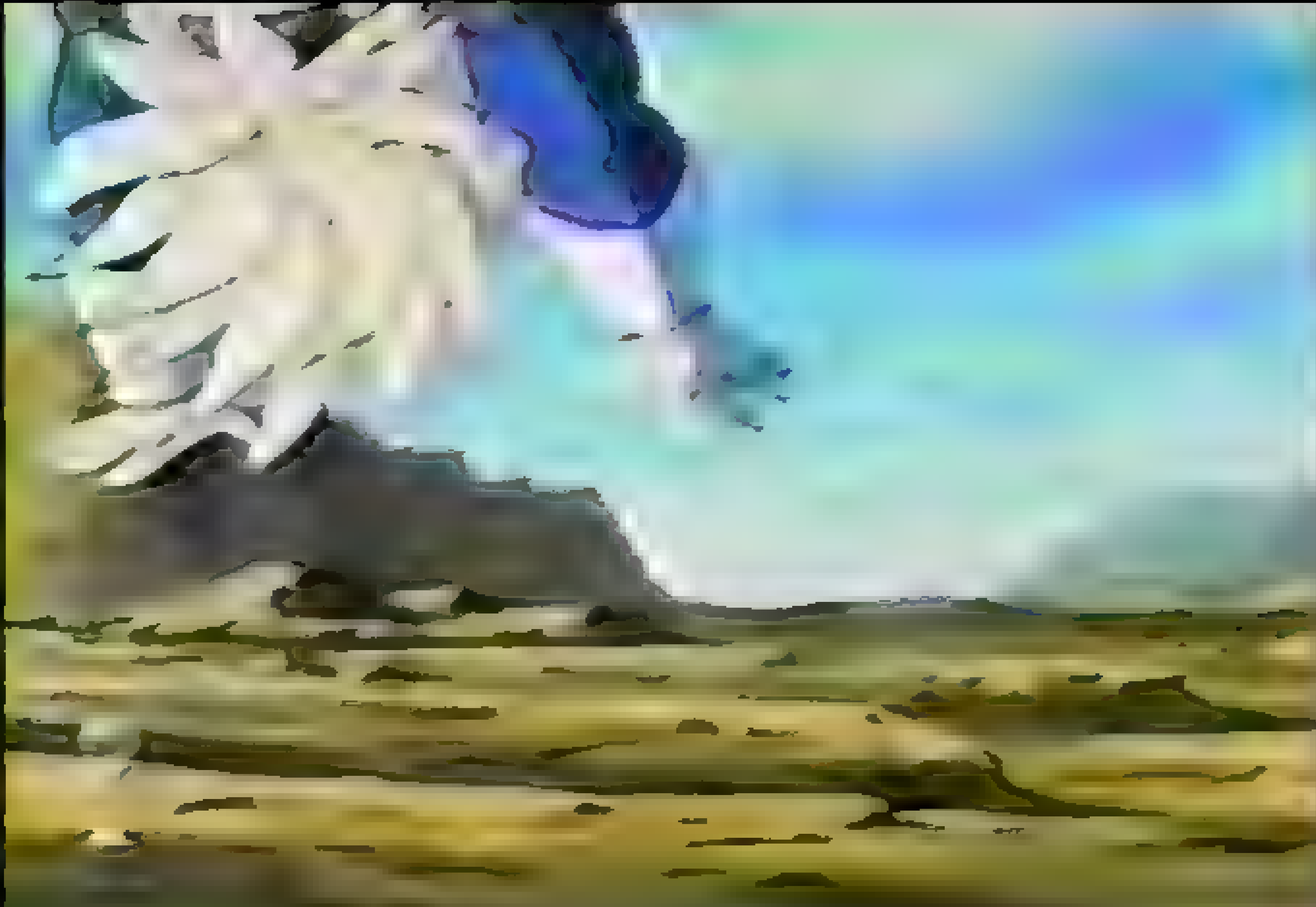

Trunks











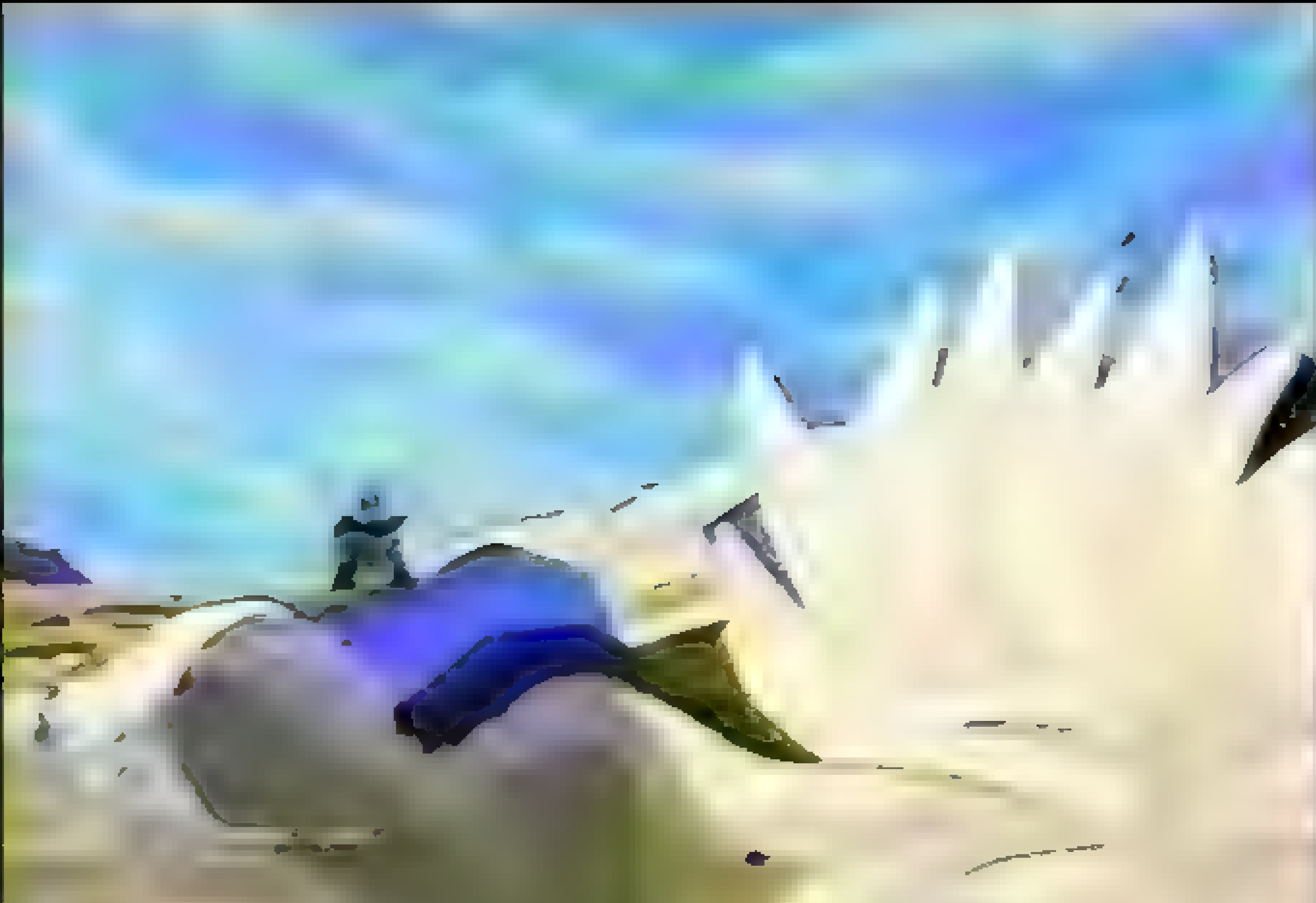


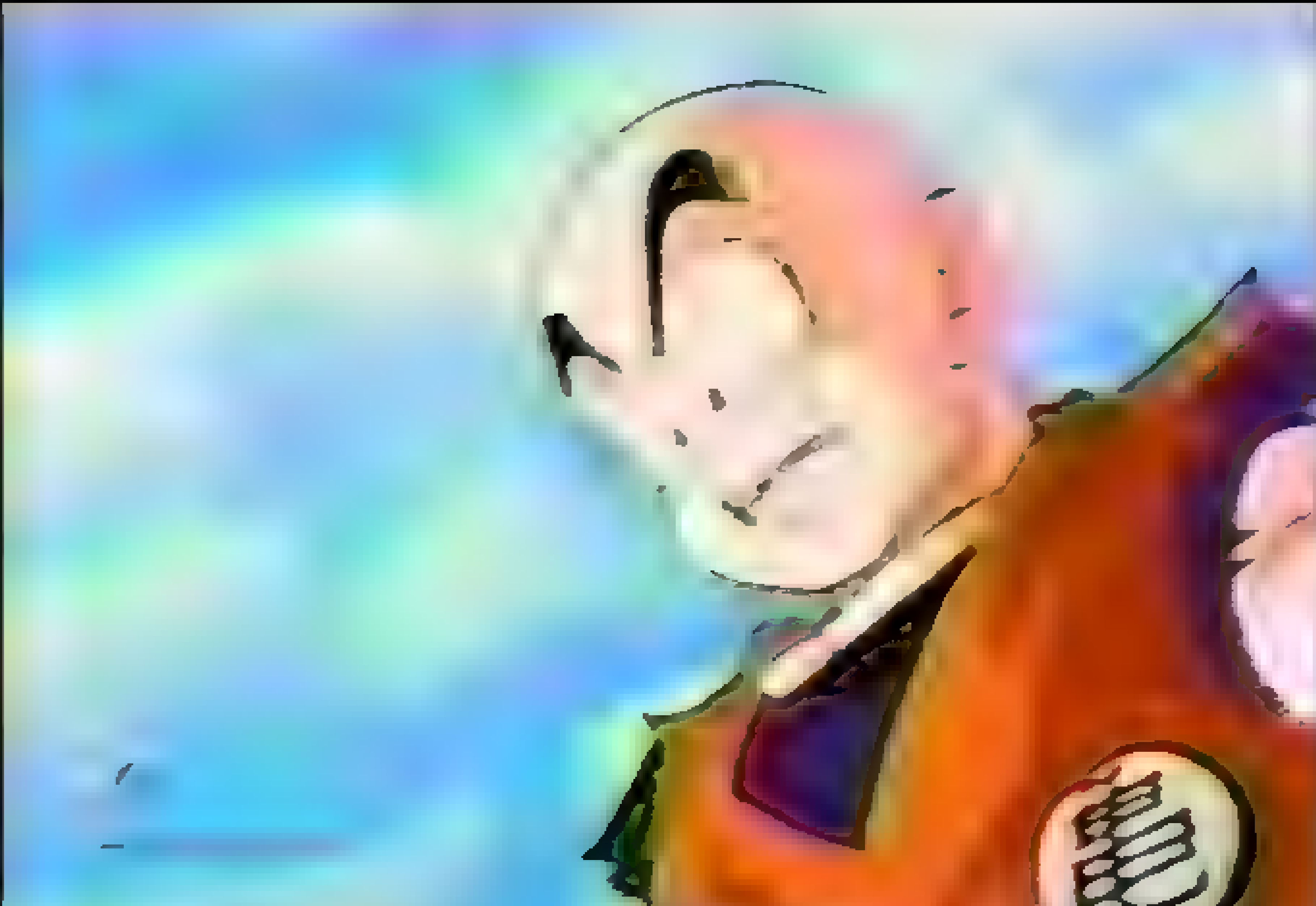


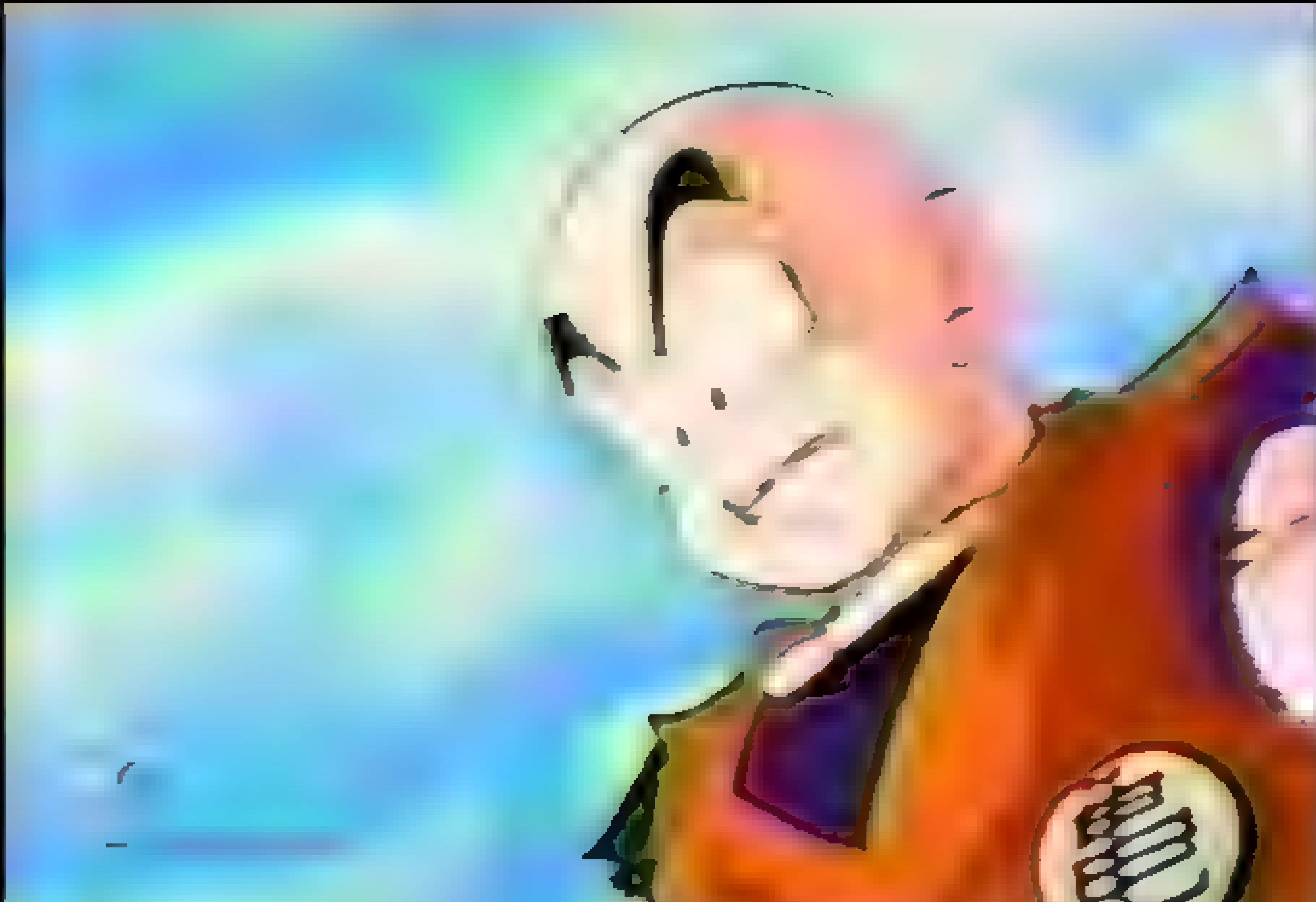


















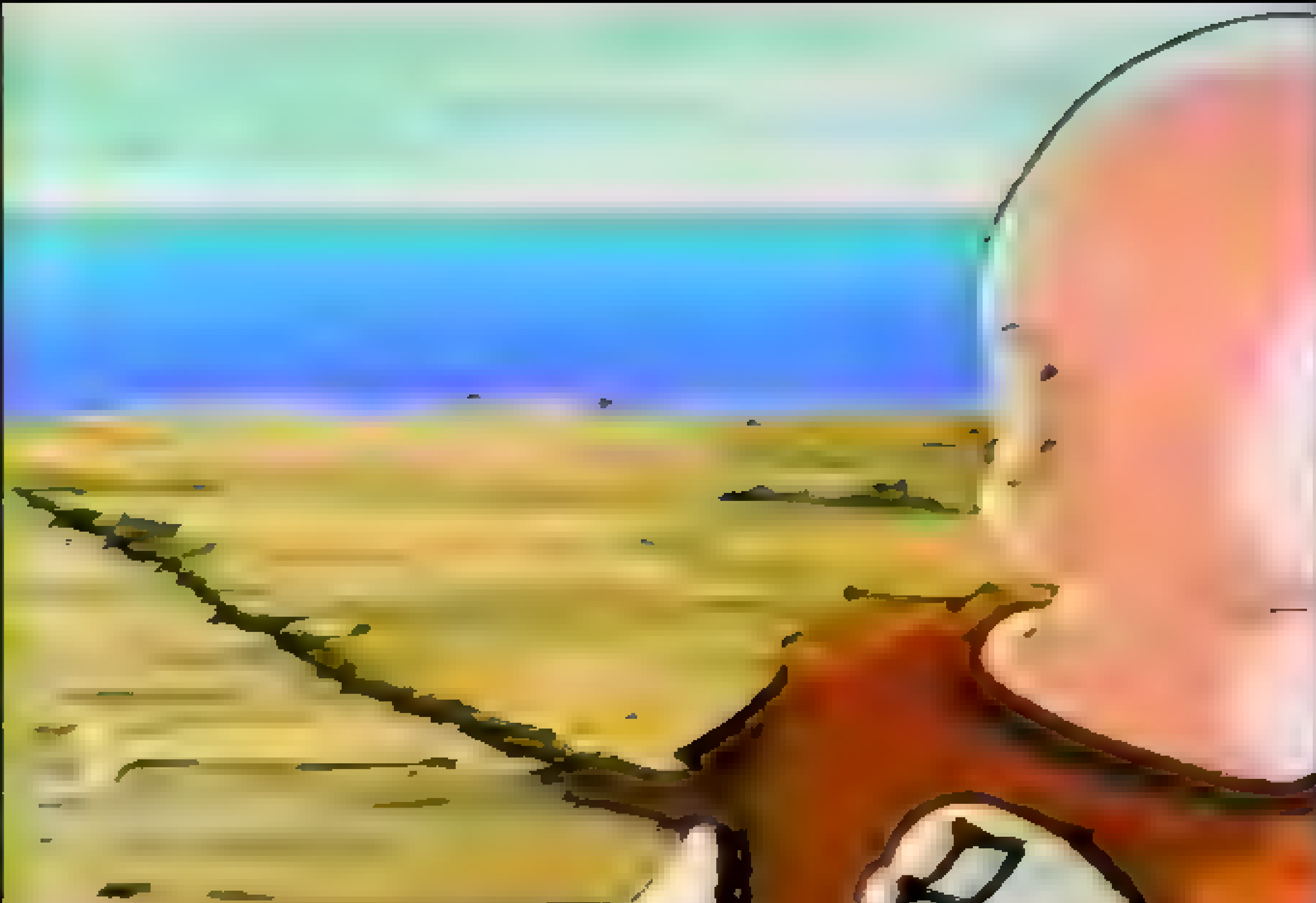


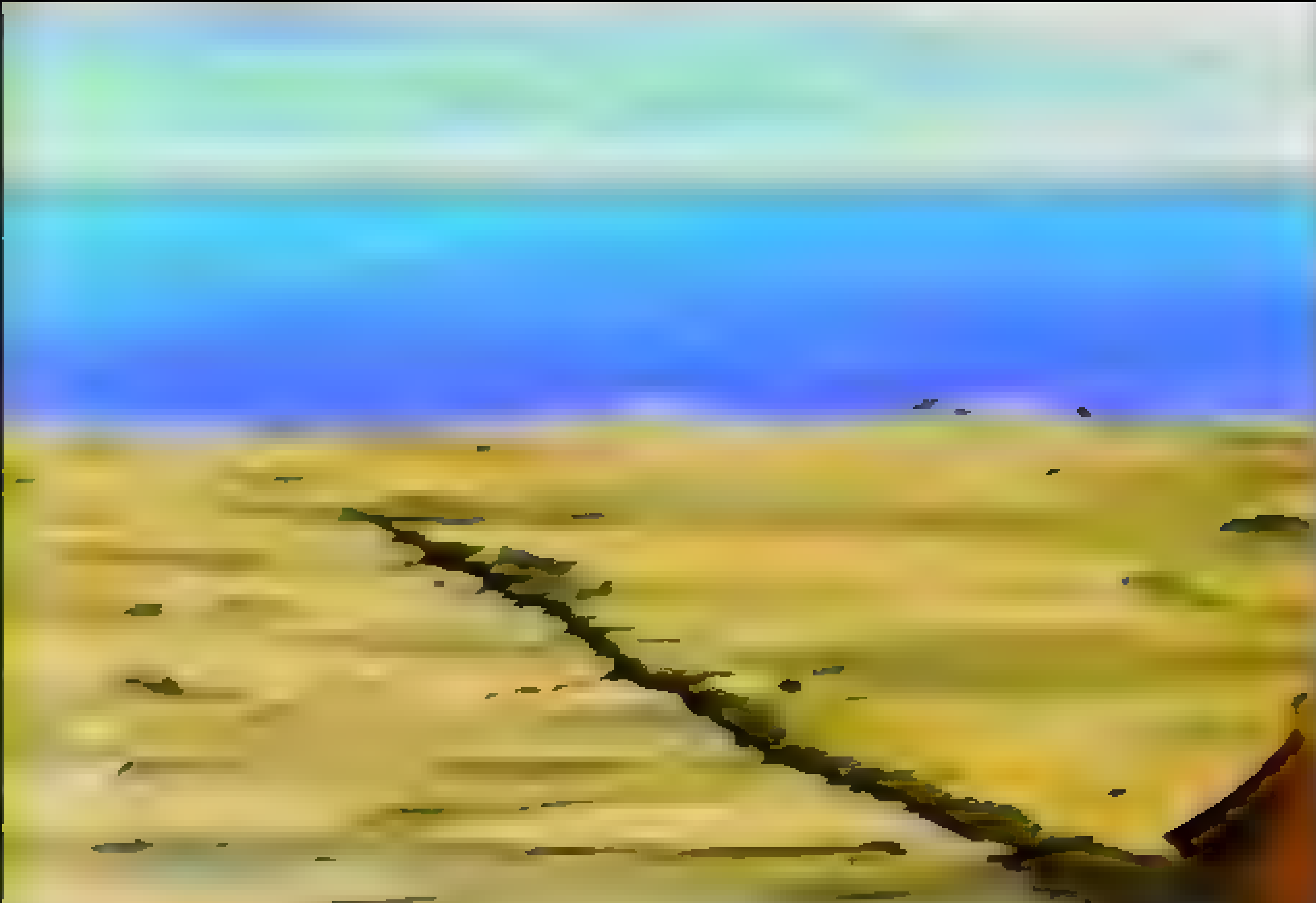








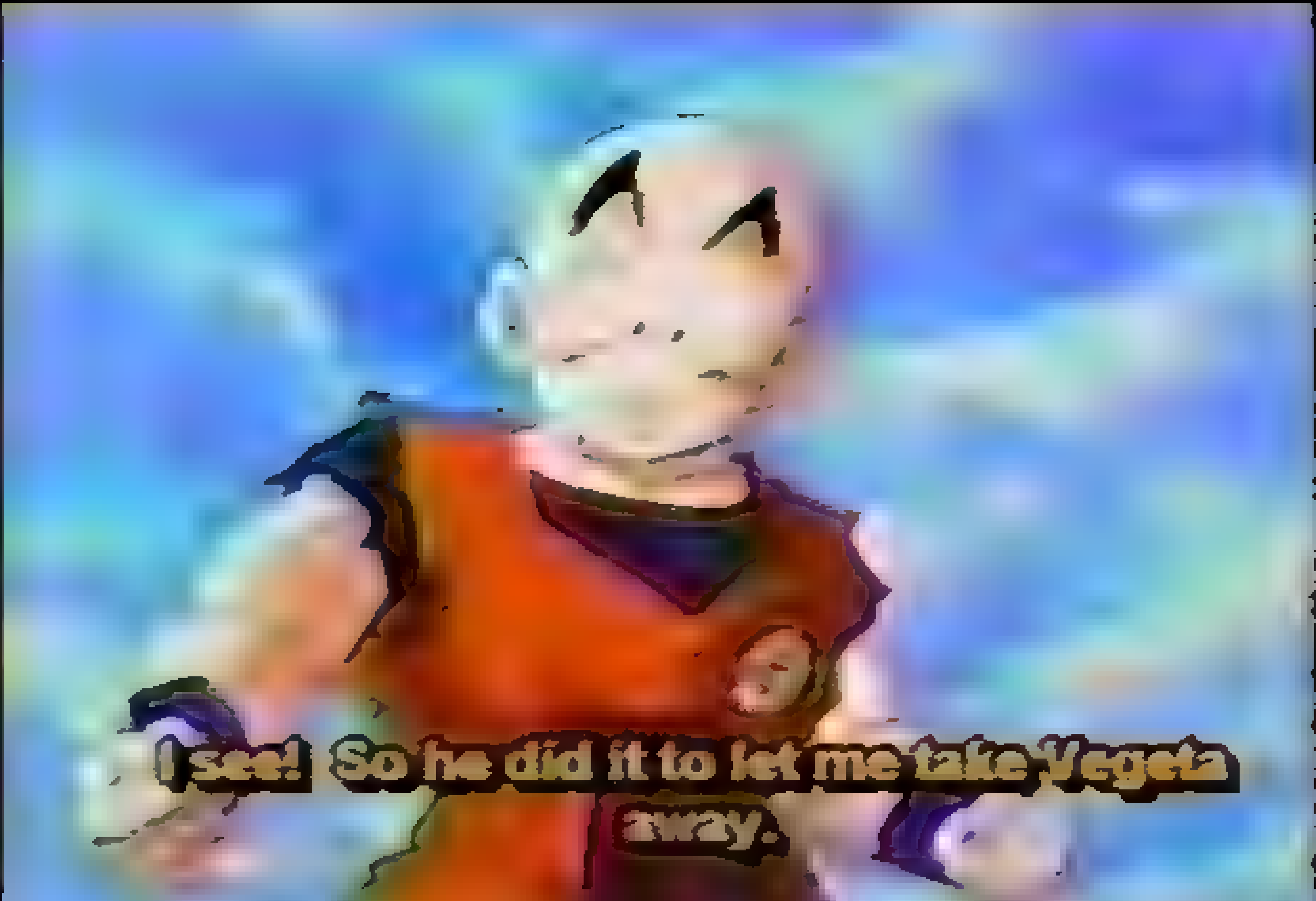






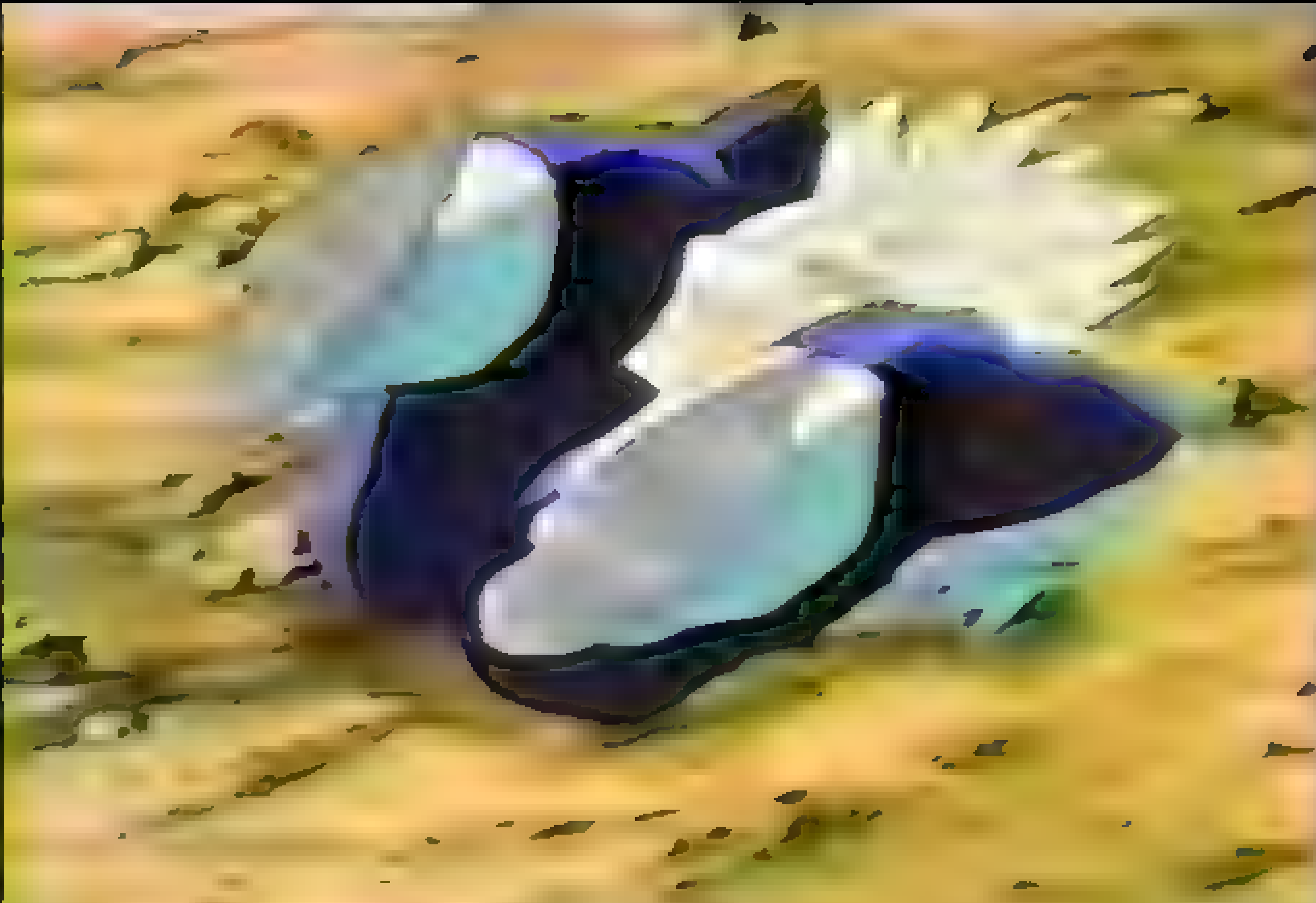

I see! So he did it to let me take Vegeta
away.


I see! So he did it to let me take Vegeta away.


I see! So he did it to let me take Vegeta away.



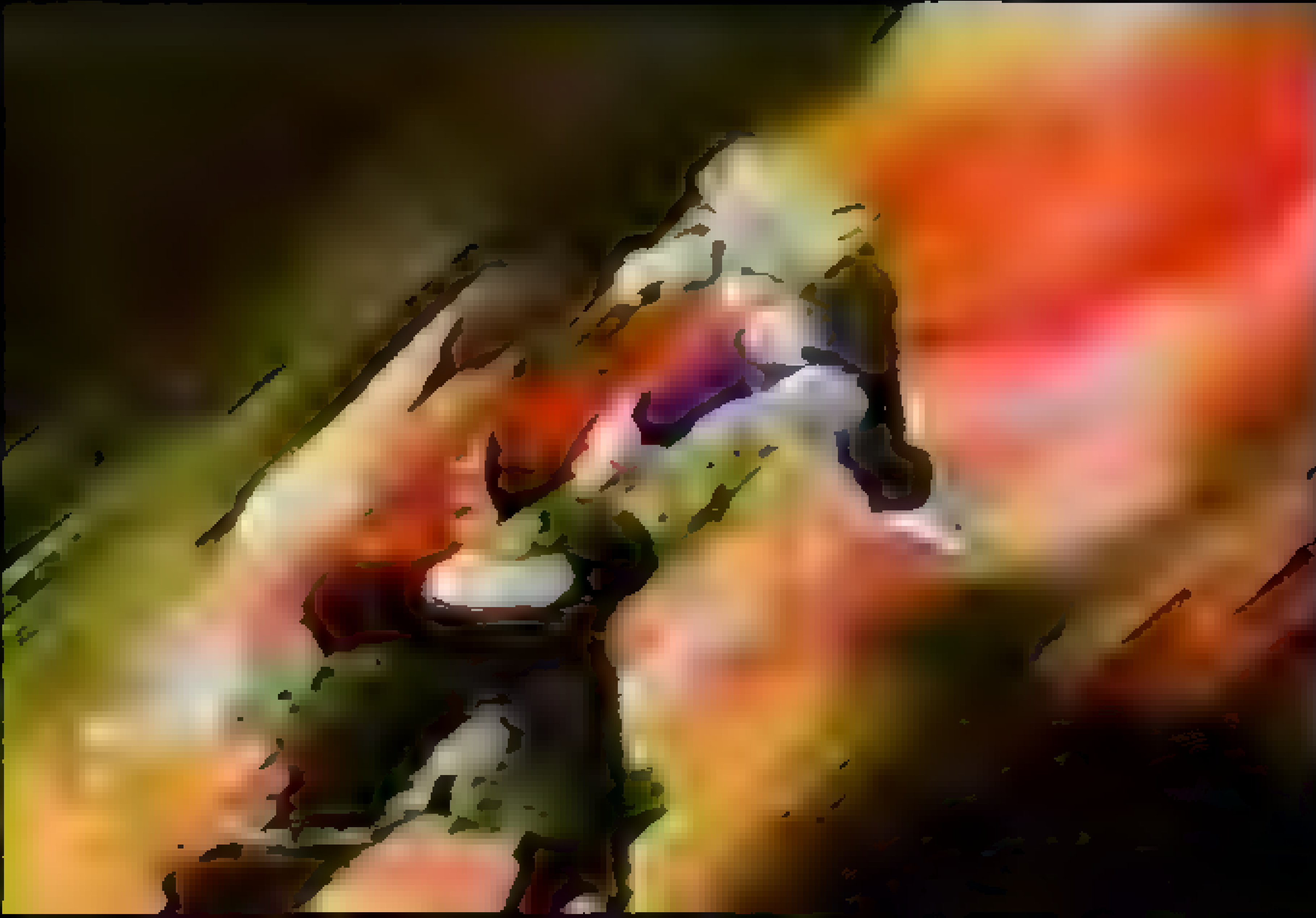






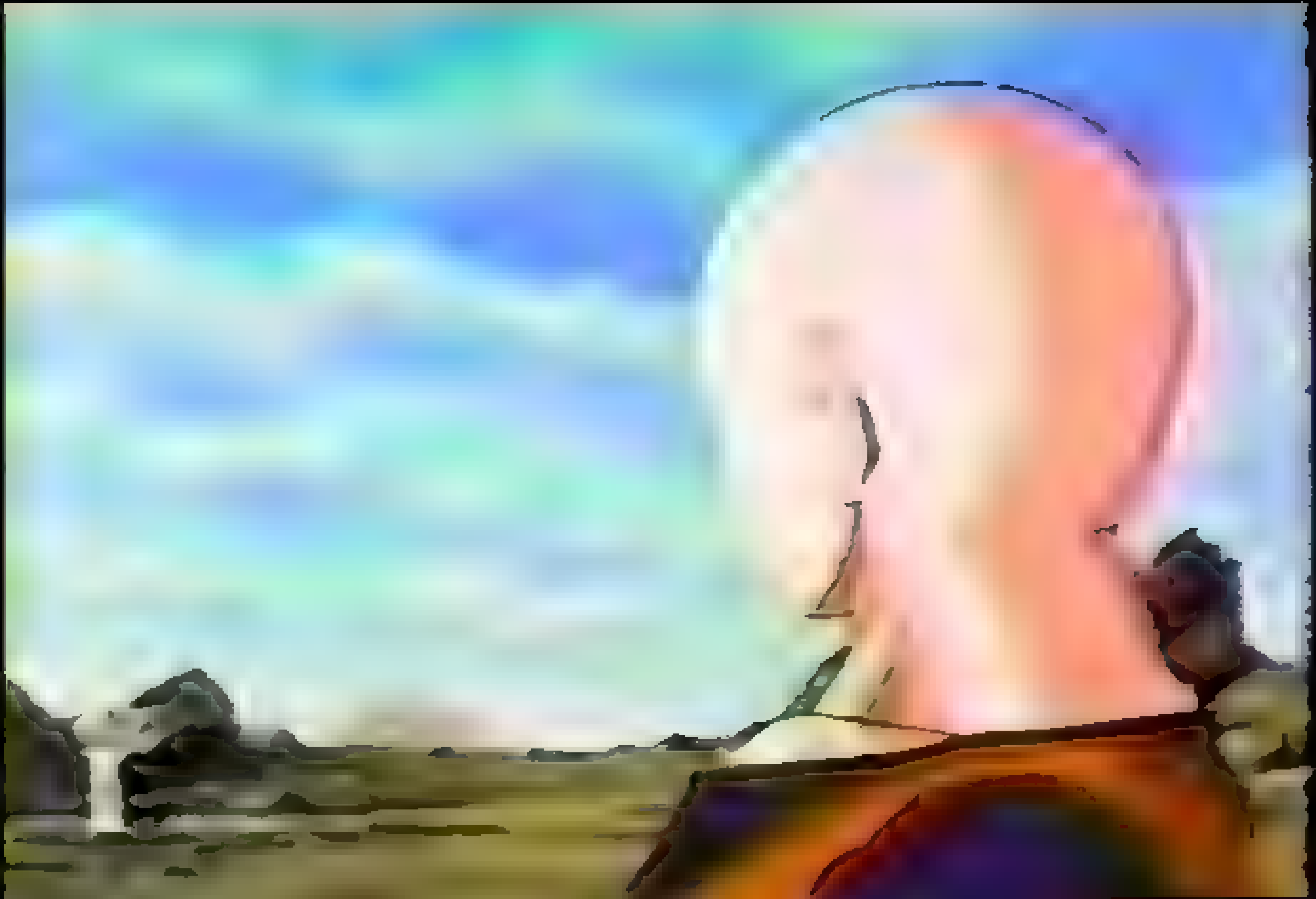


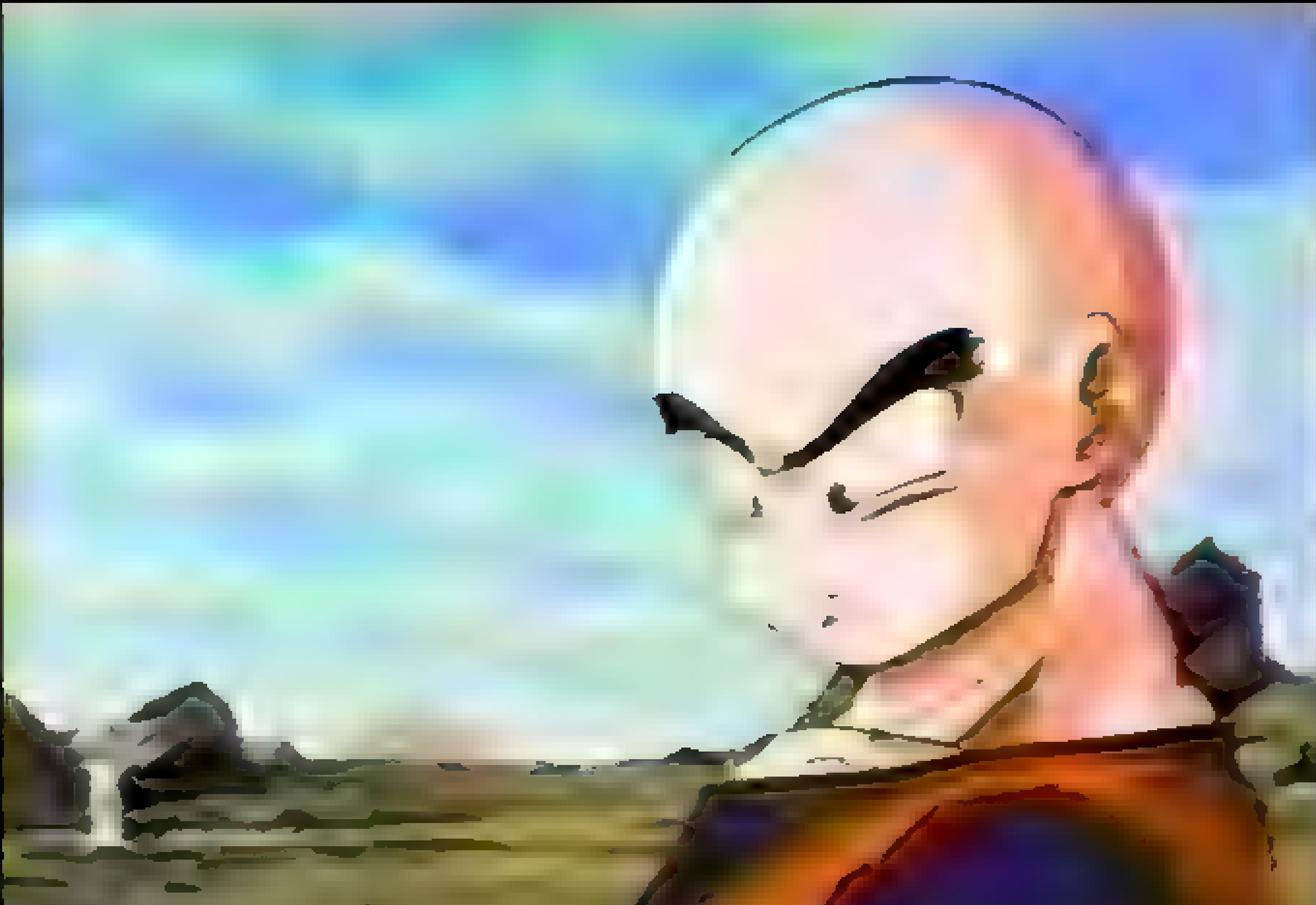




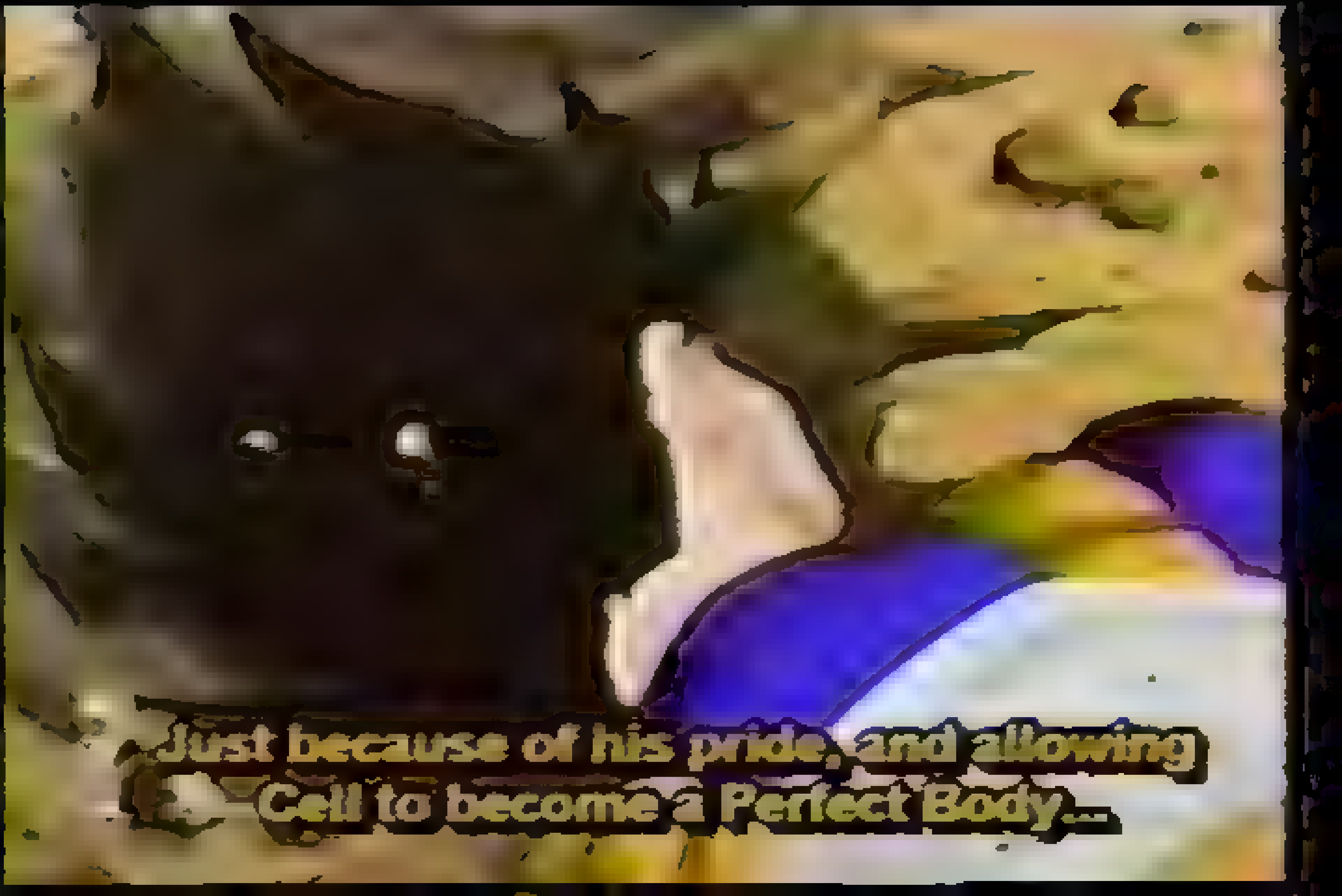






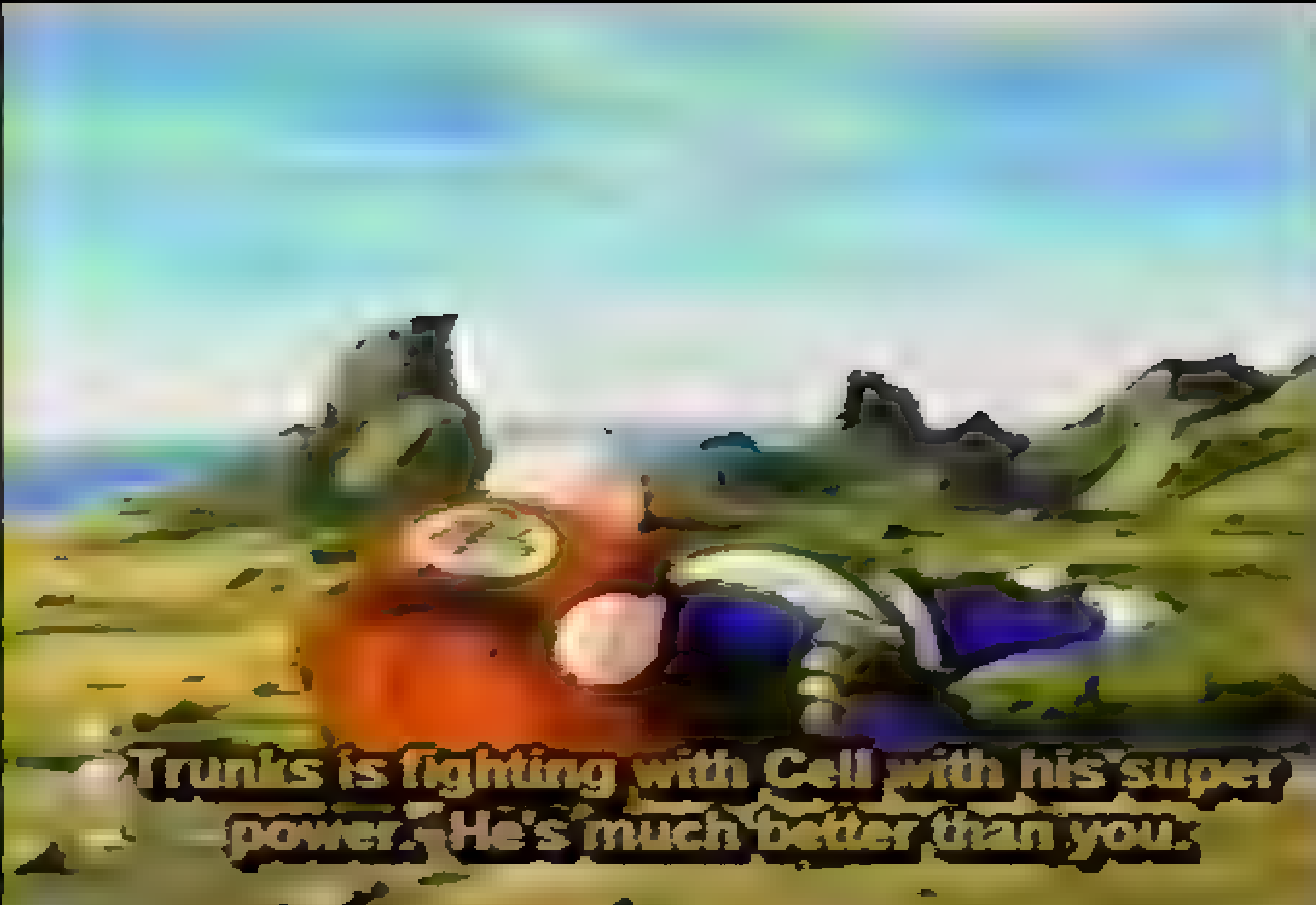


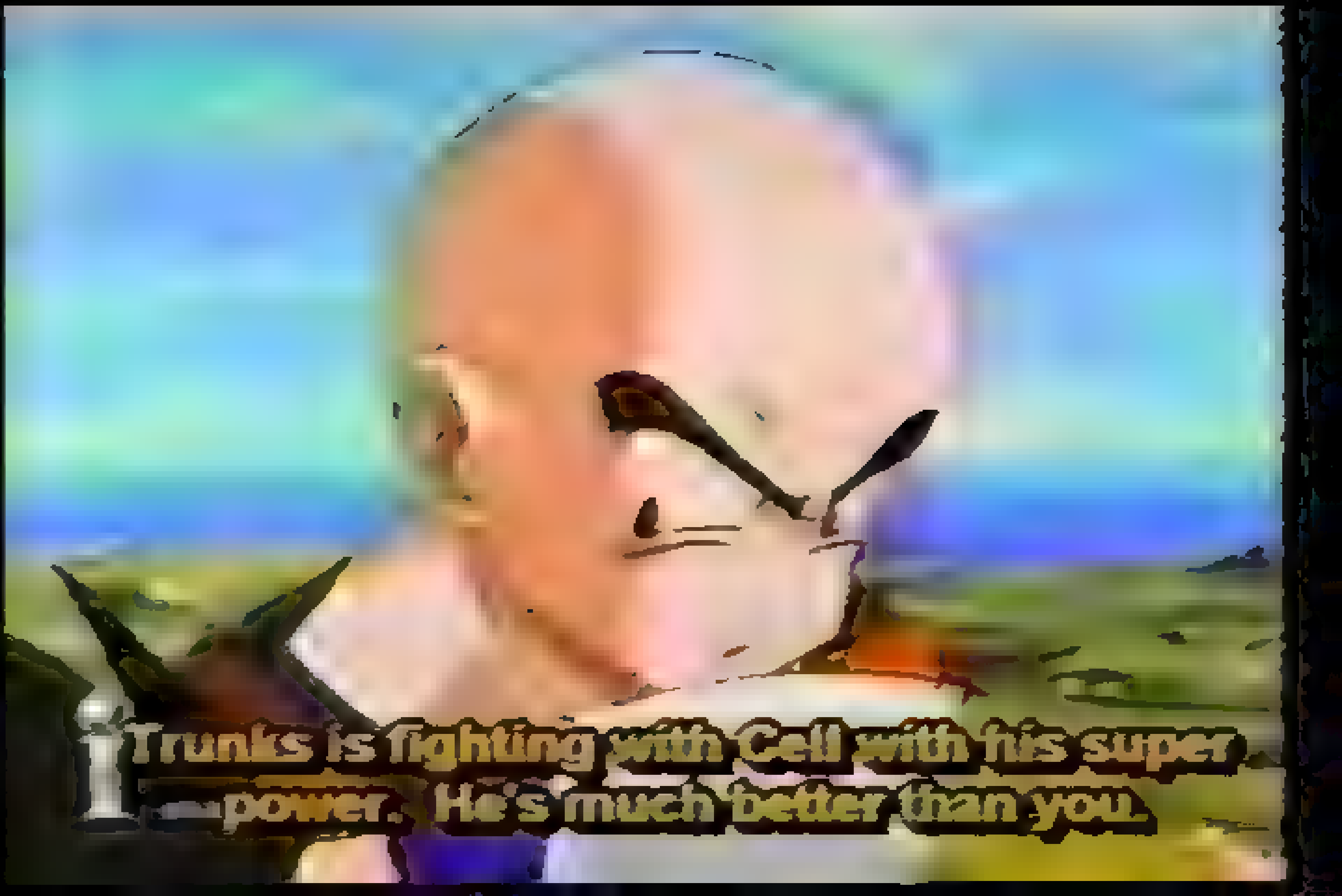


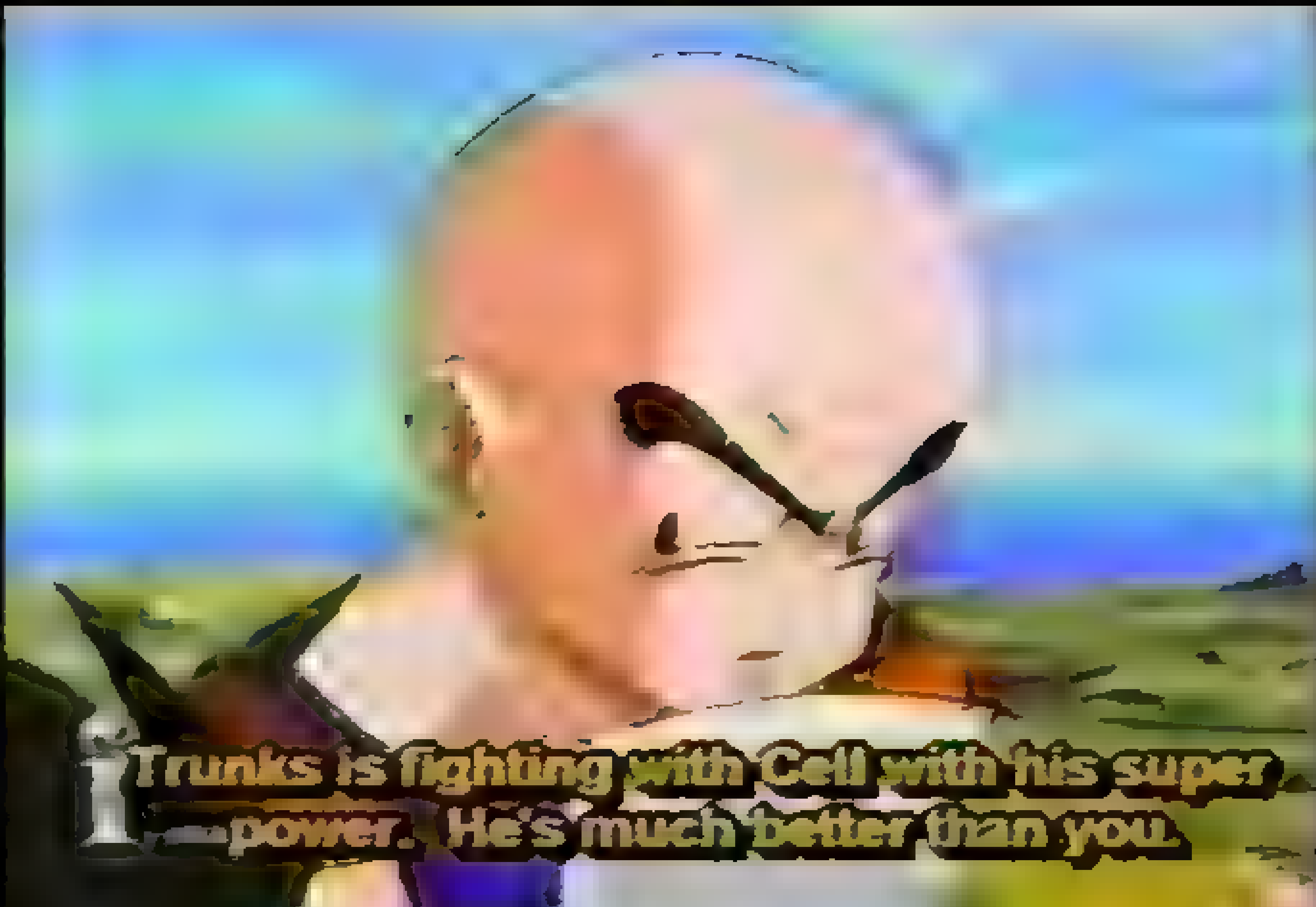

Just because of his pride, and allowing
Cell to become a Perfect Body...

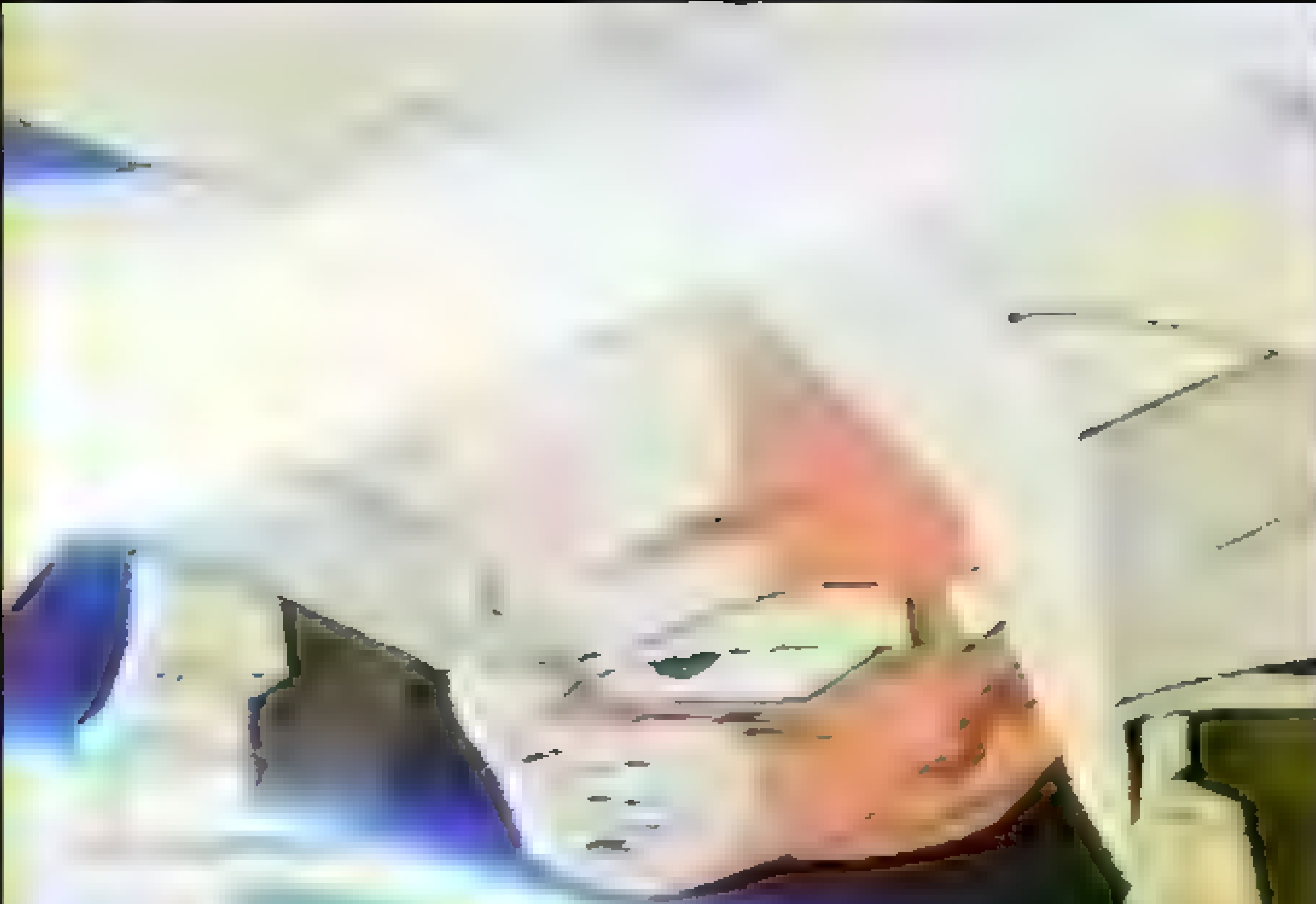

This is the result?




Trunks is fighting with Cell with his super power. He's much better than you.


Trunks is fighting with Cell with his super power. He's much better than you.


Trunks is fighting with Cell with his super power. He's much better than you.



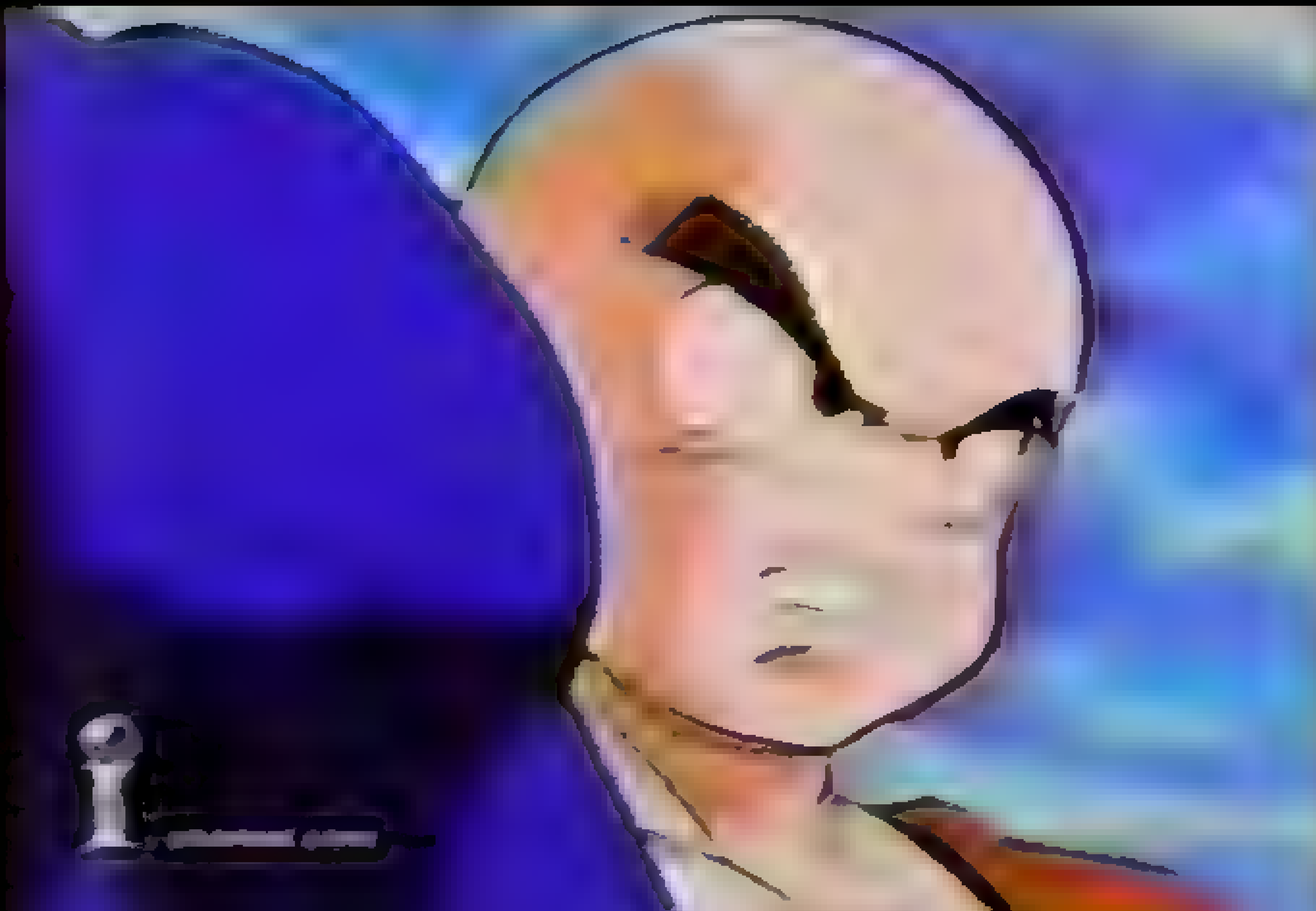


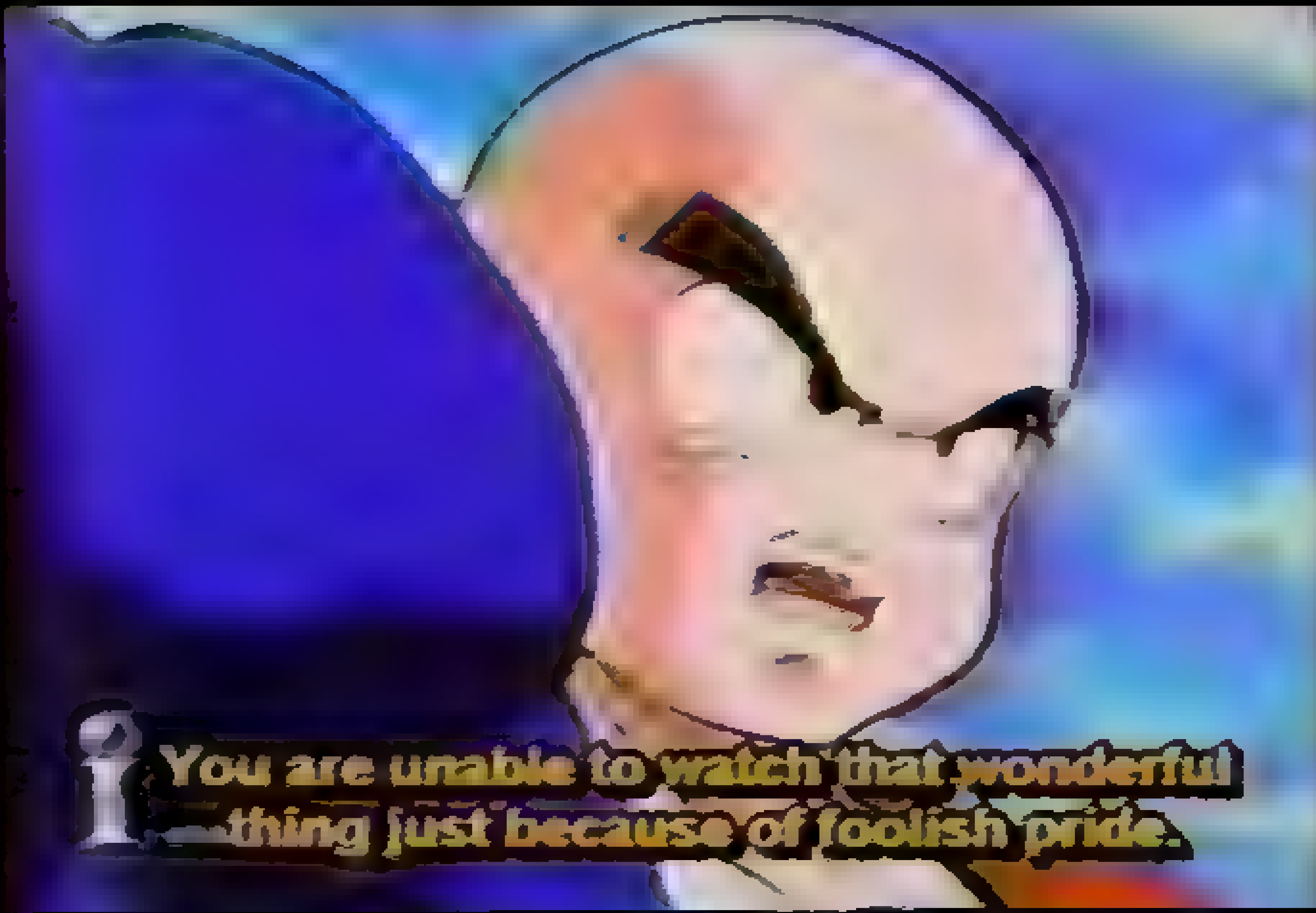


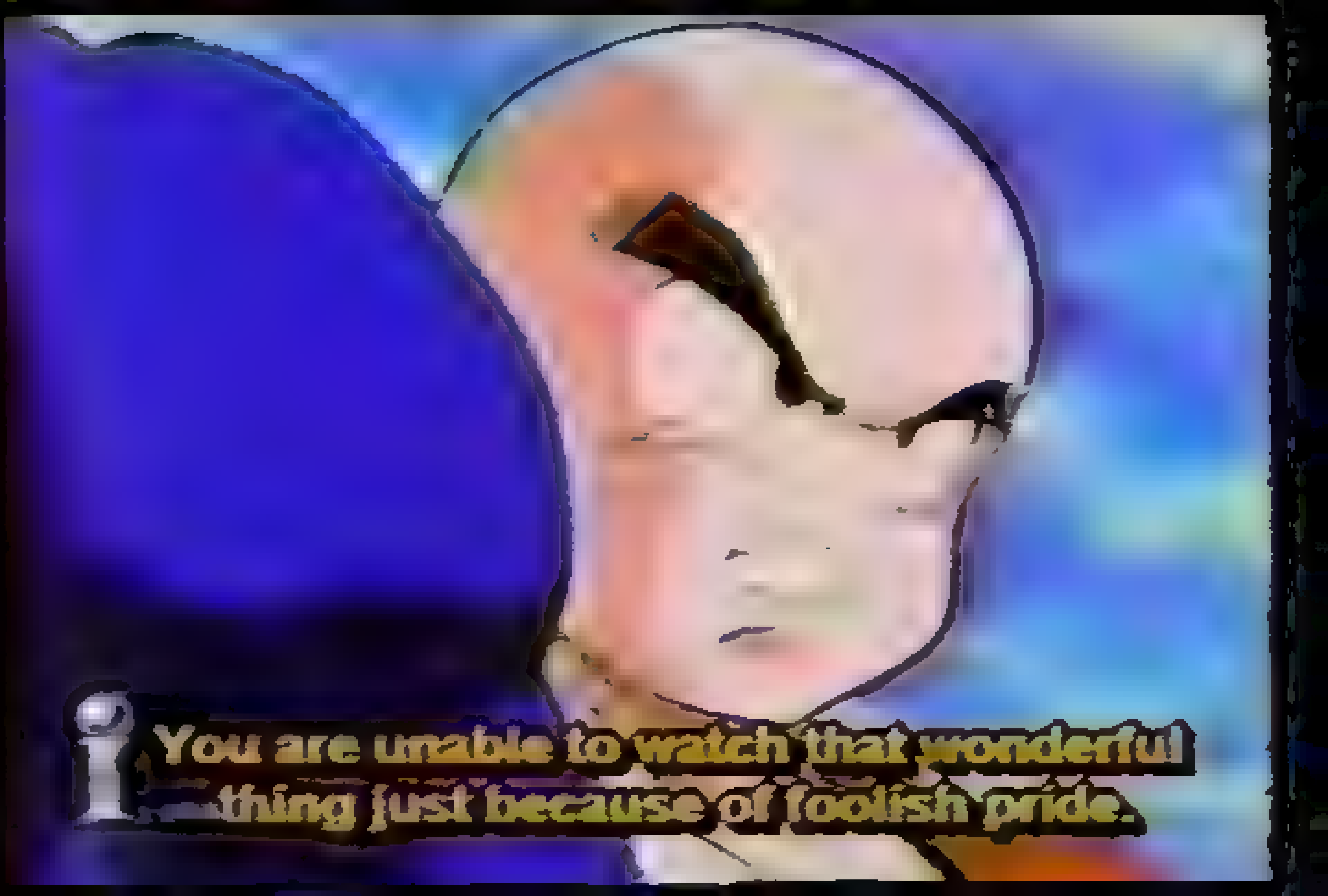


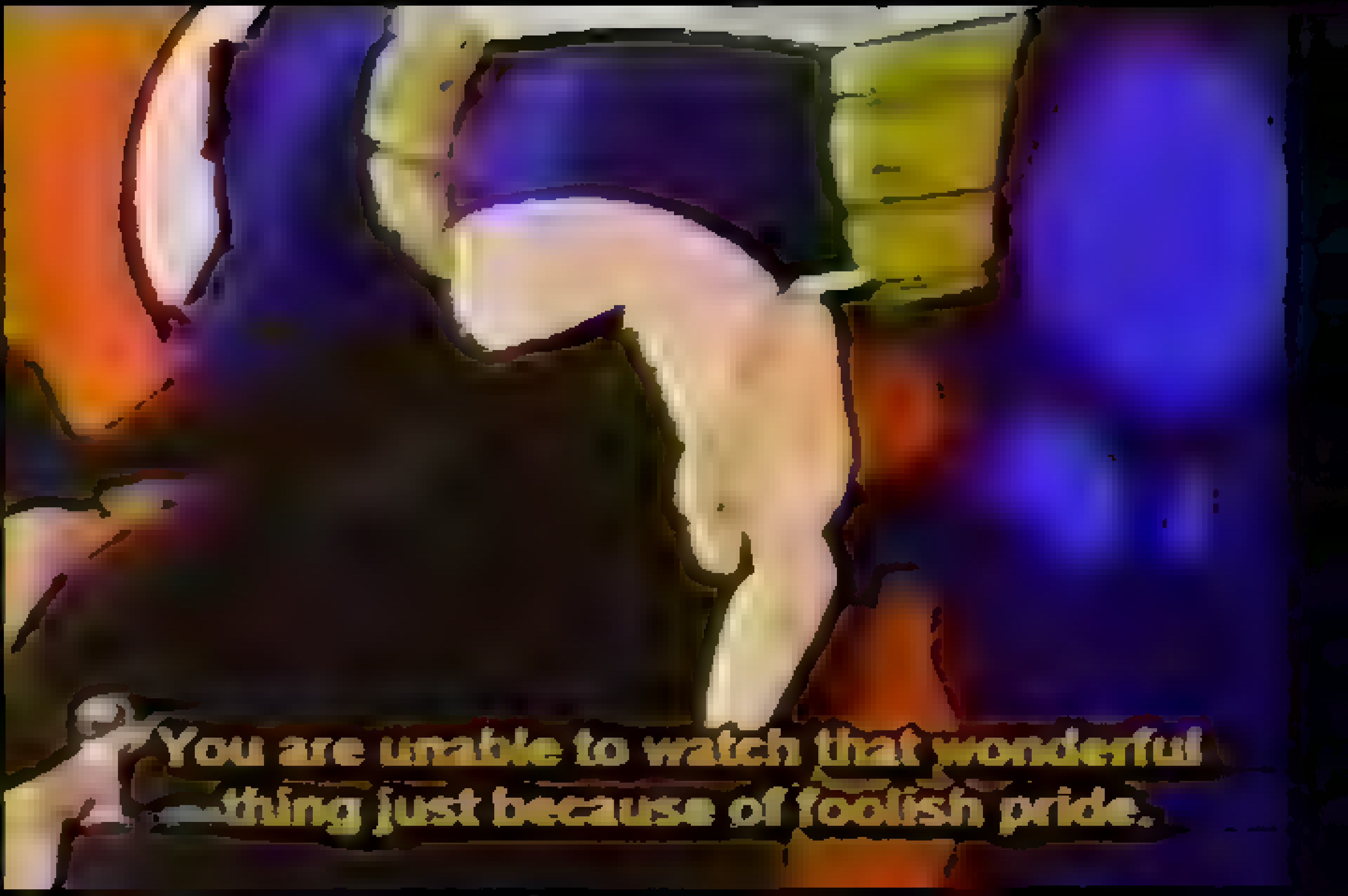






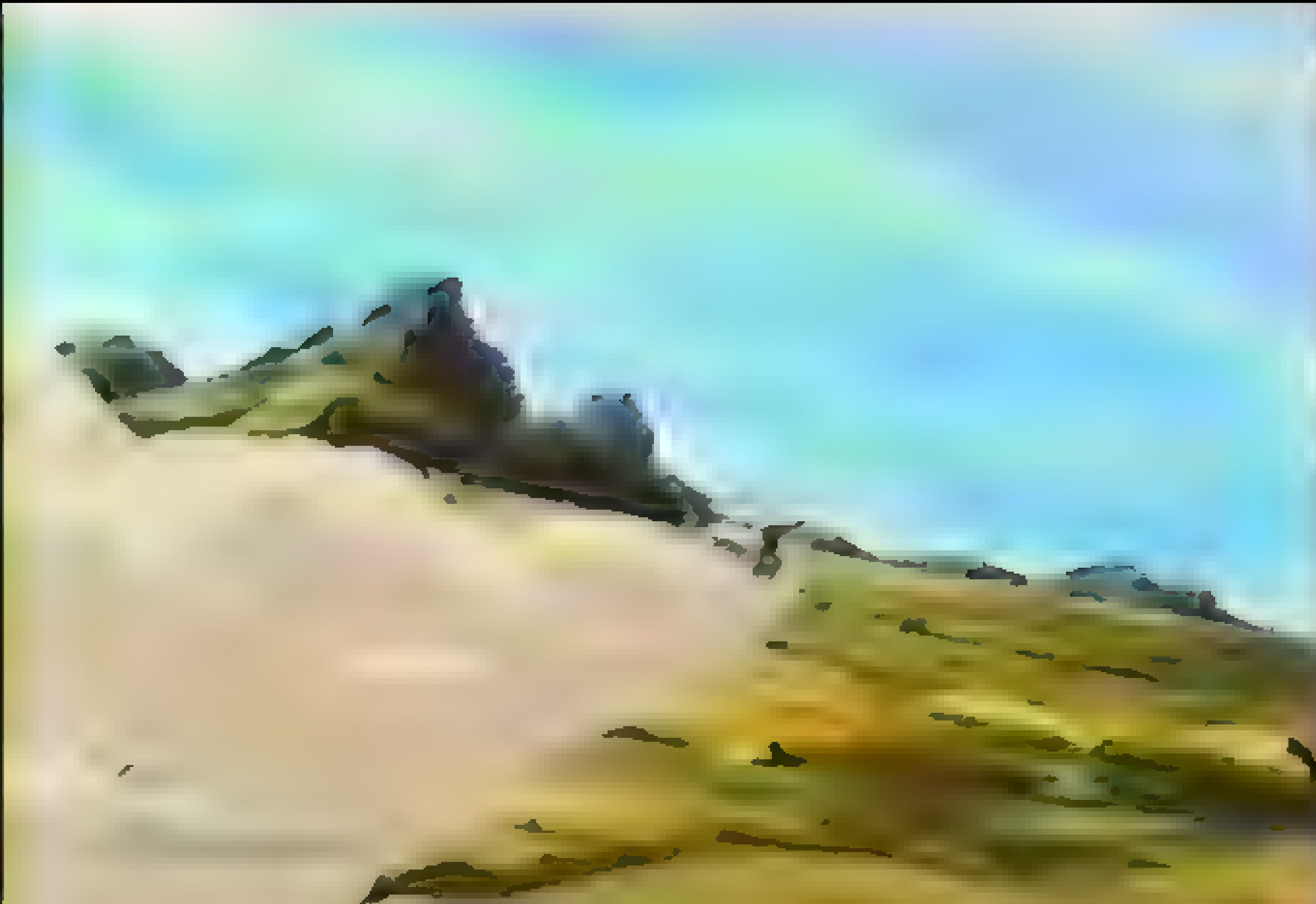

You are unable to watch that wonderful thing just because of foolish pride.

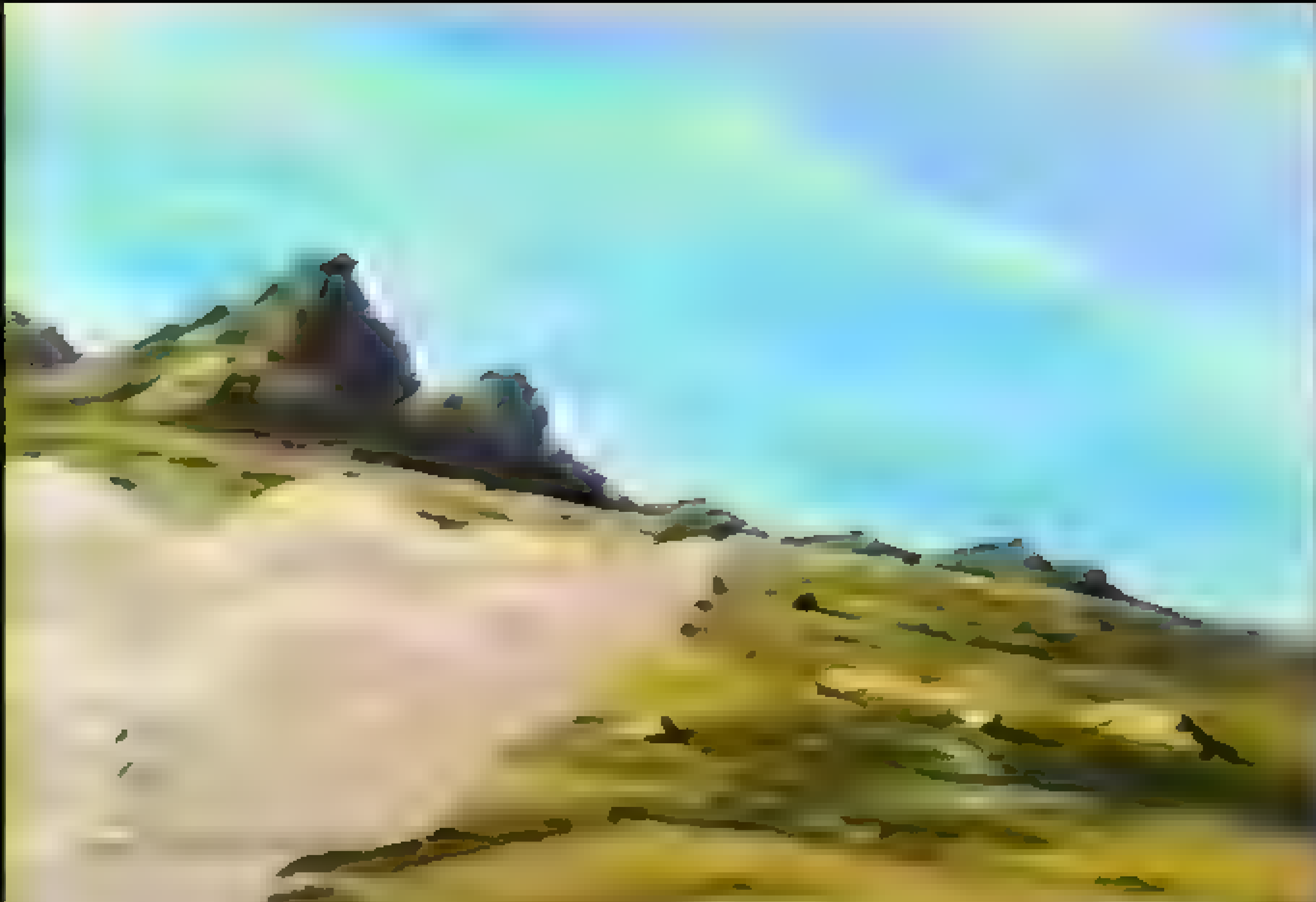

You are unable to watch that wonderful
thing just because of foolish pride.

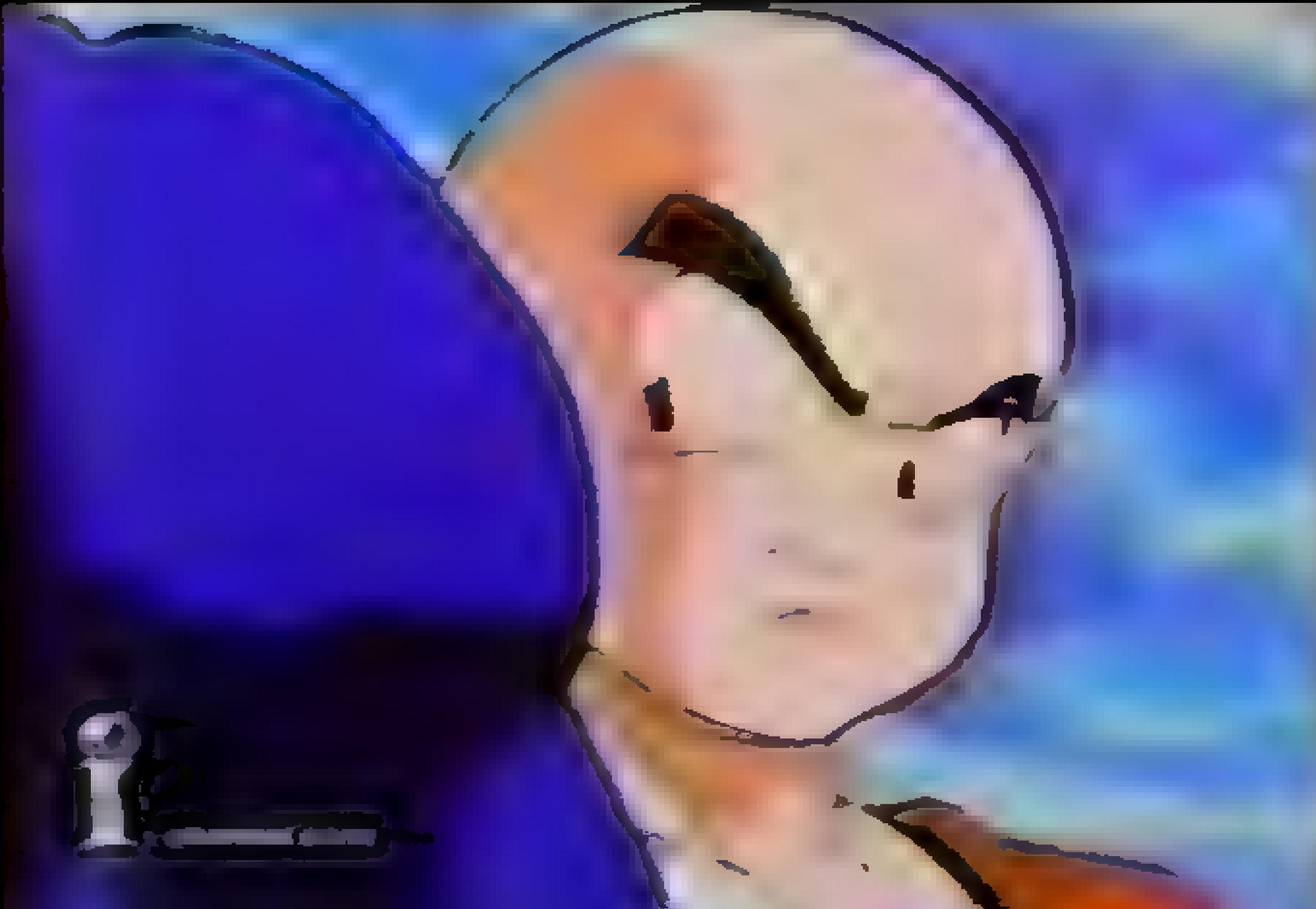

You are unable to watch that wonderful
thing just because of foolish pride.



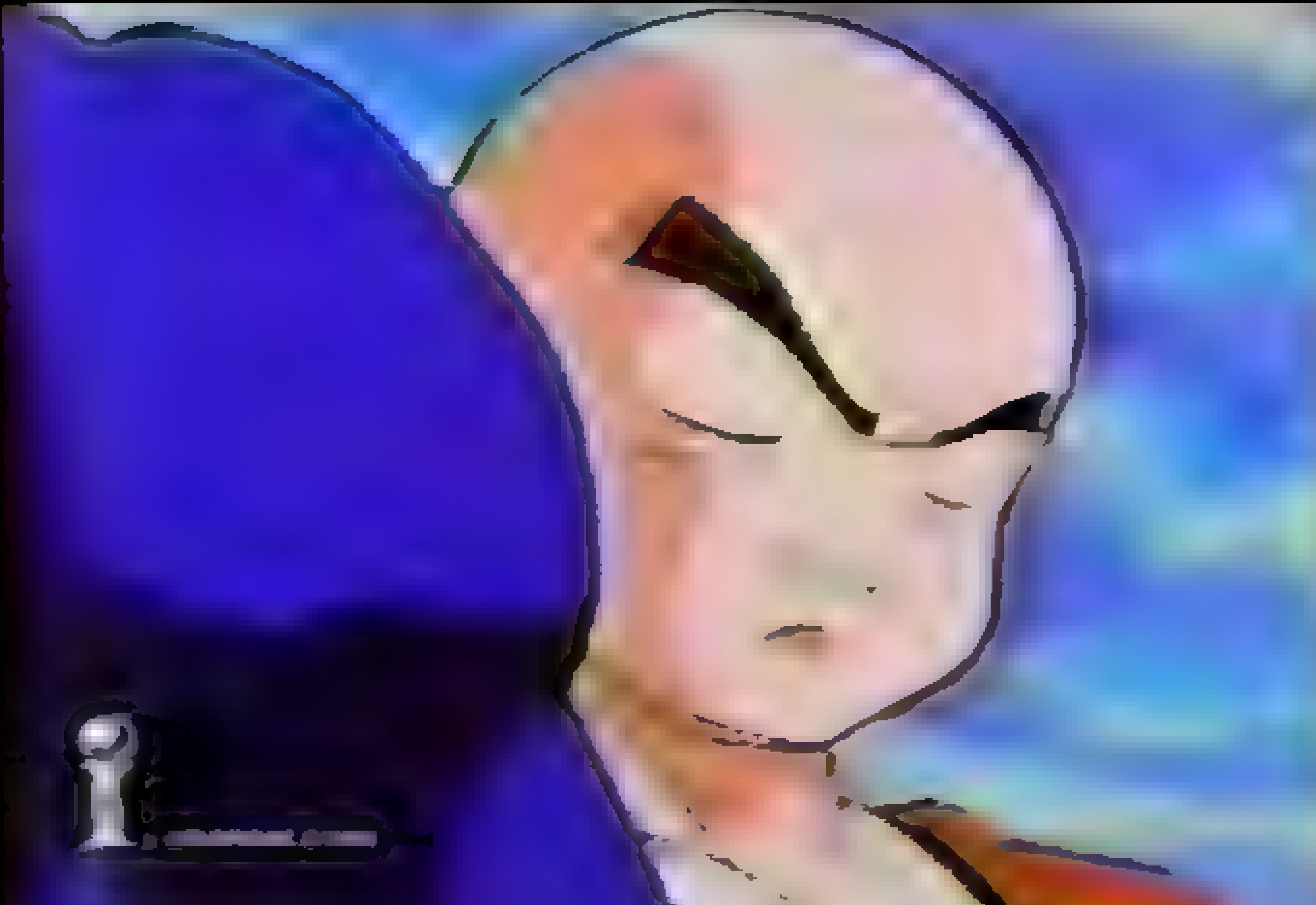




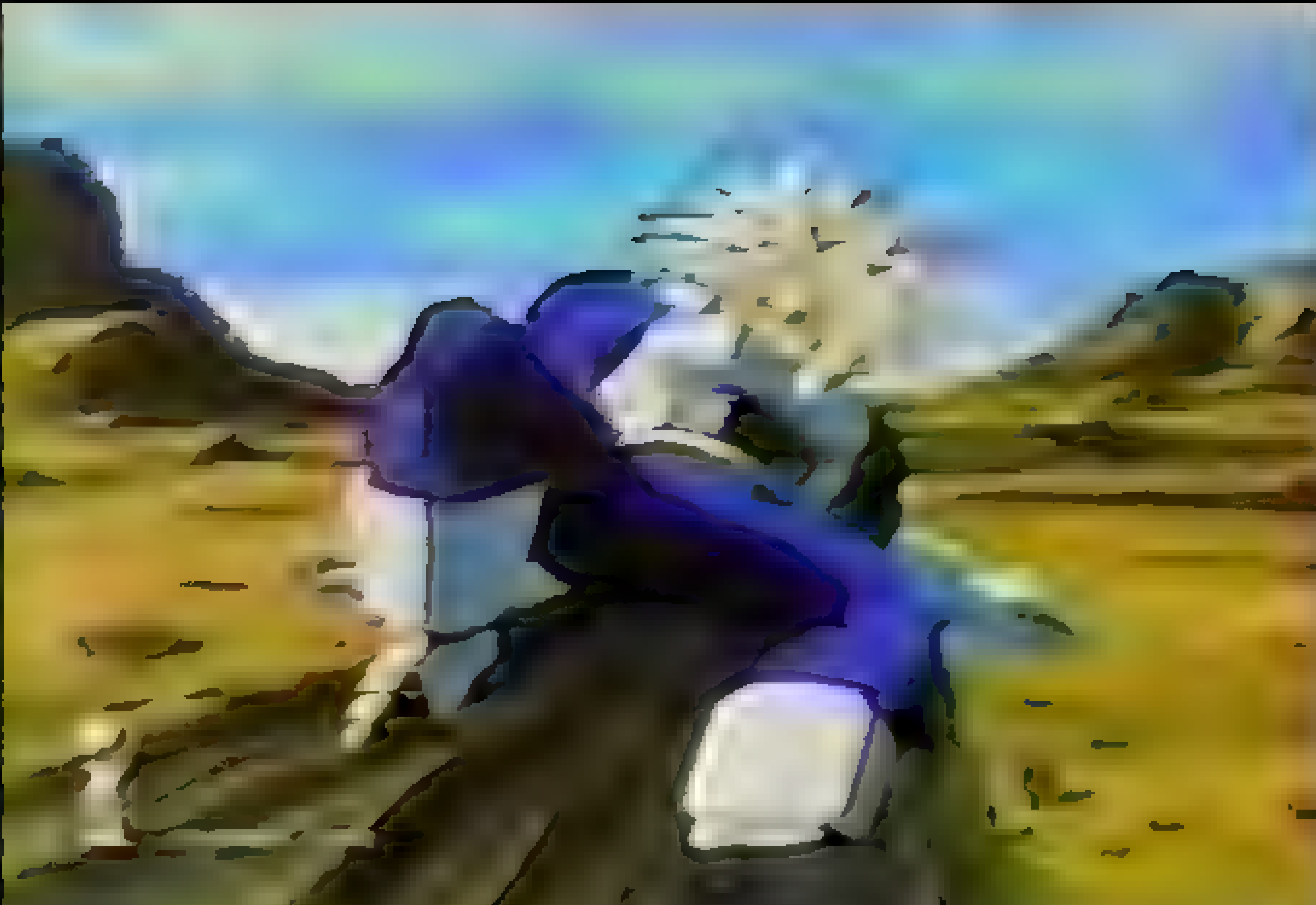





If you ask me, I would say
you shouldn't stay alive.




But I know Trunks would disagree.







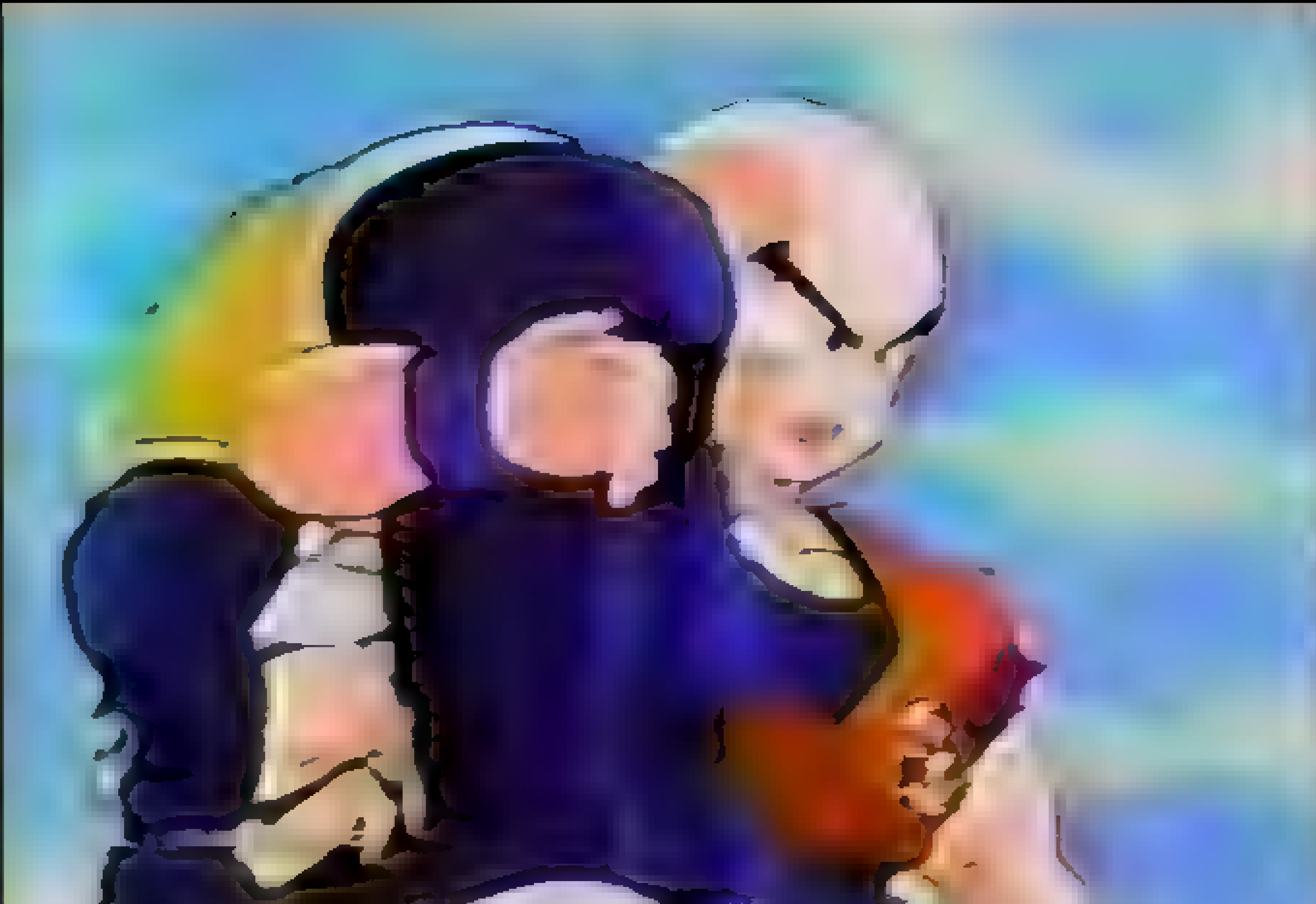




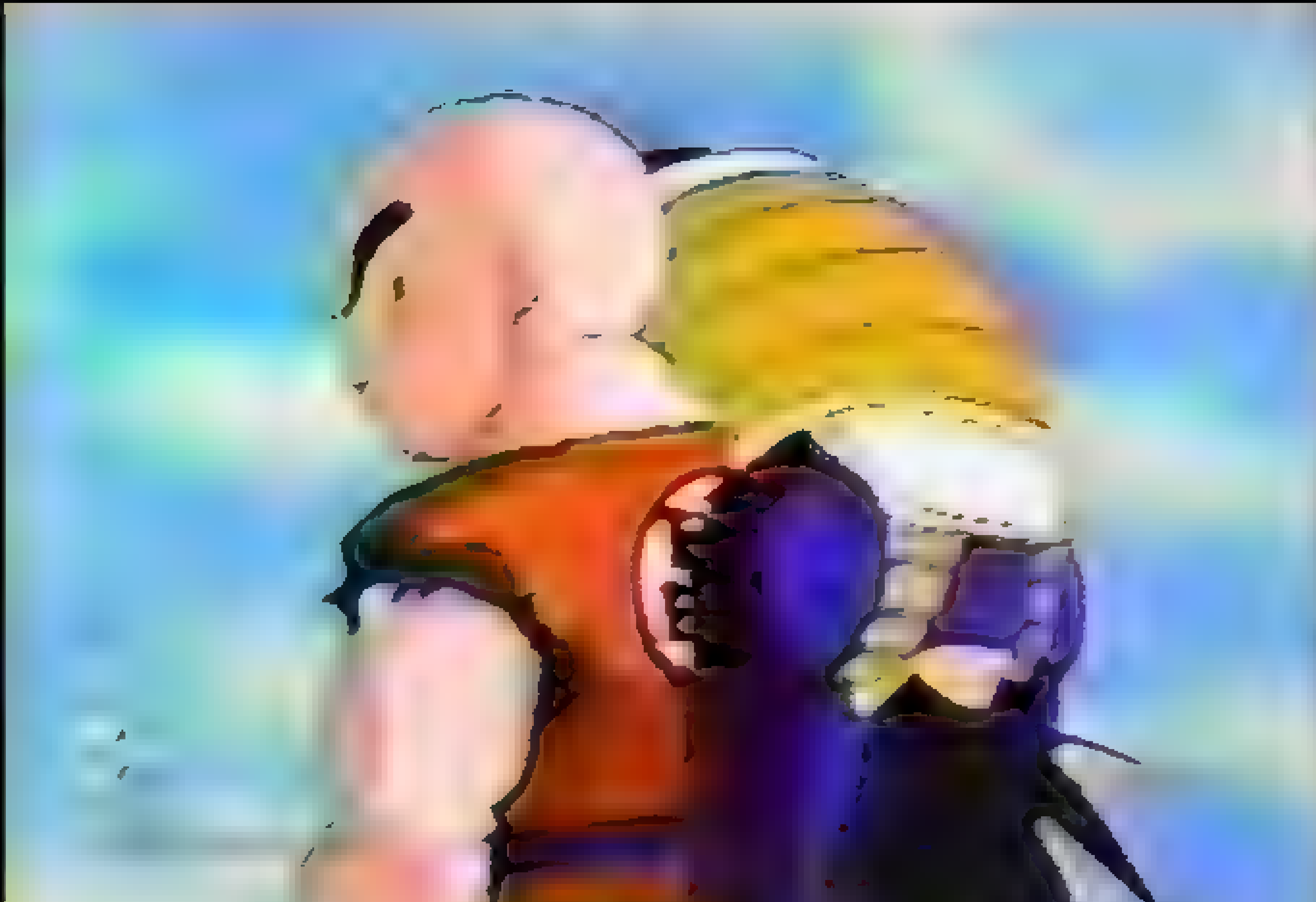









I wonder where this attitude will take him.

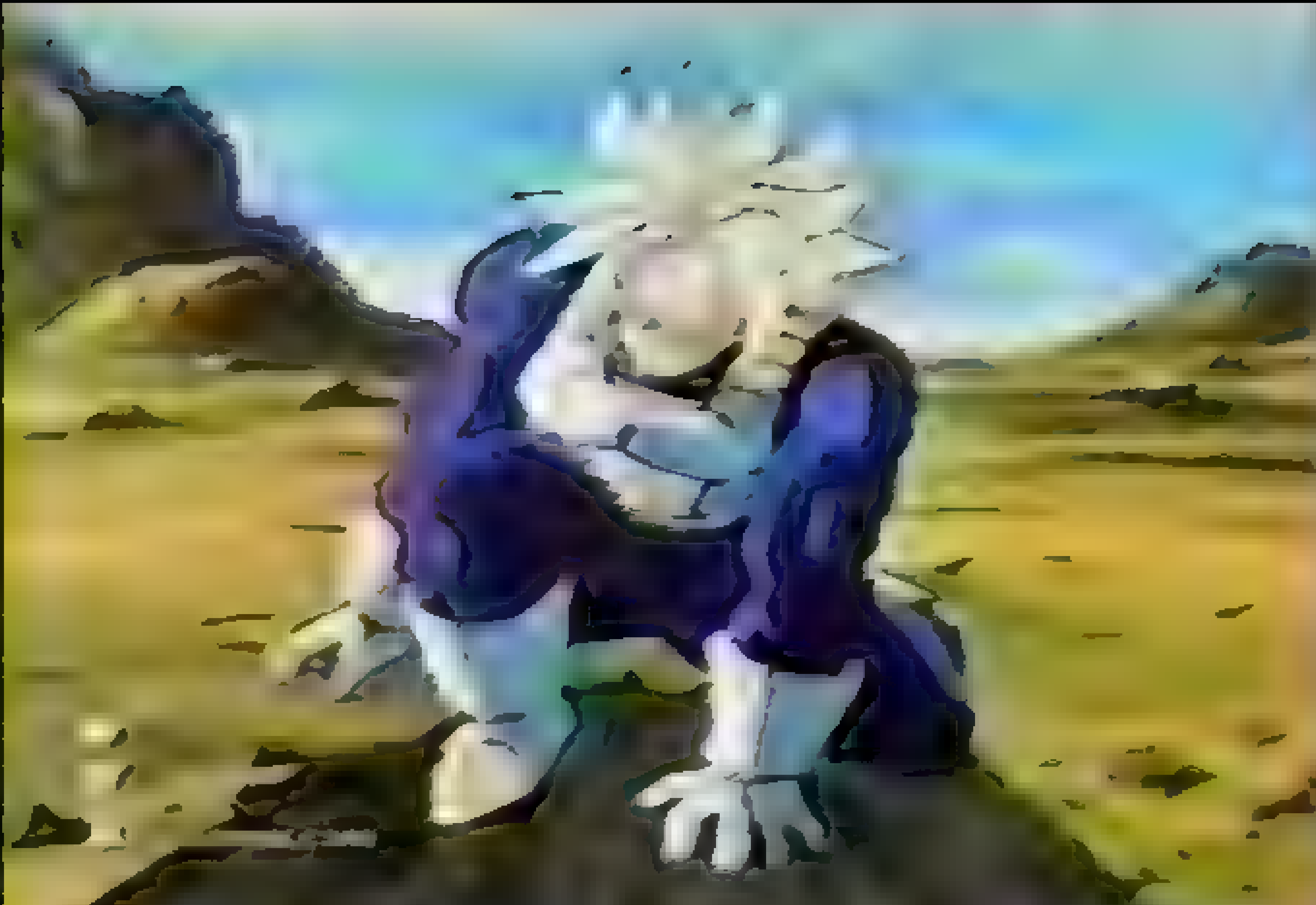




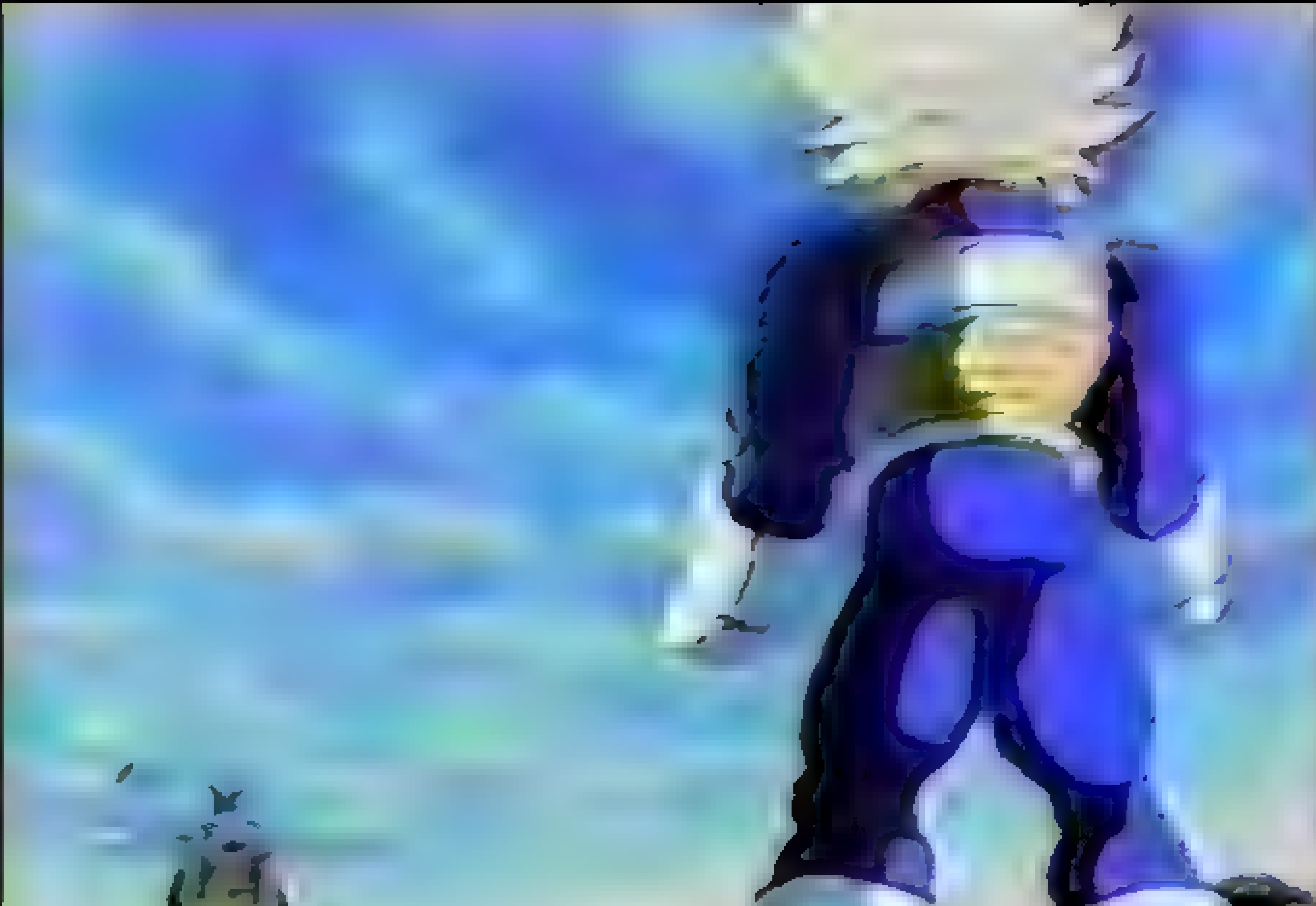










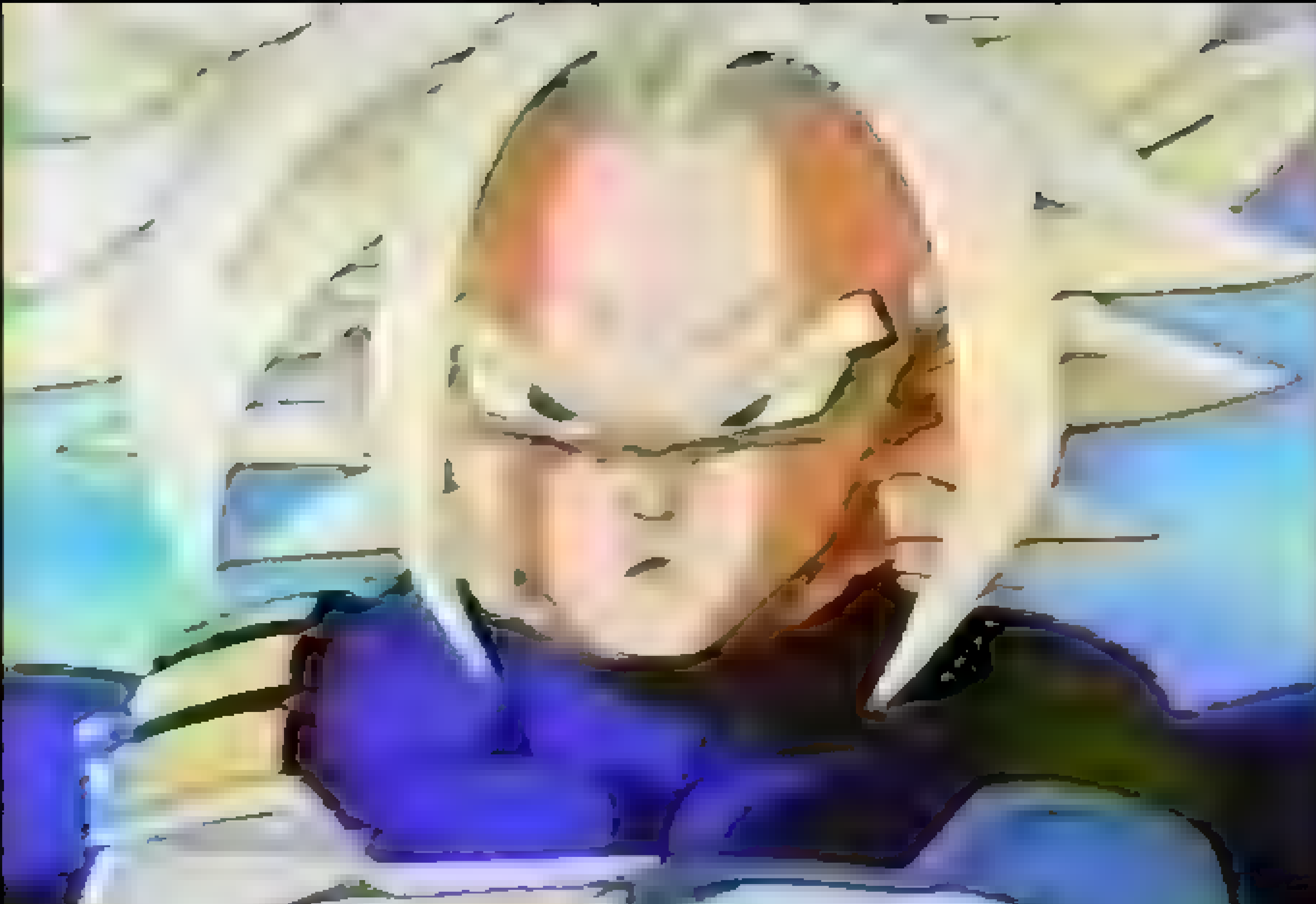


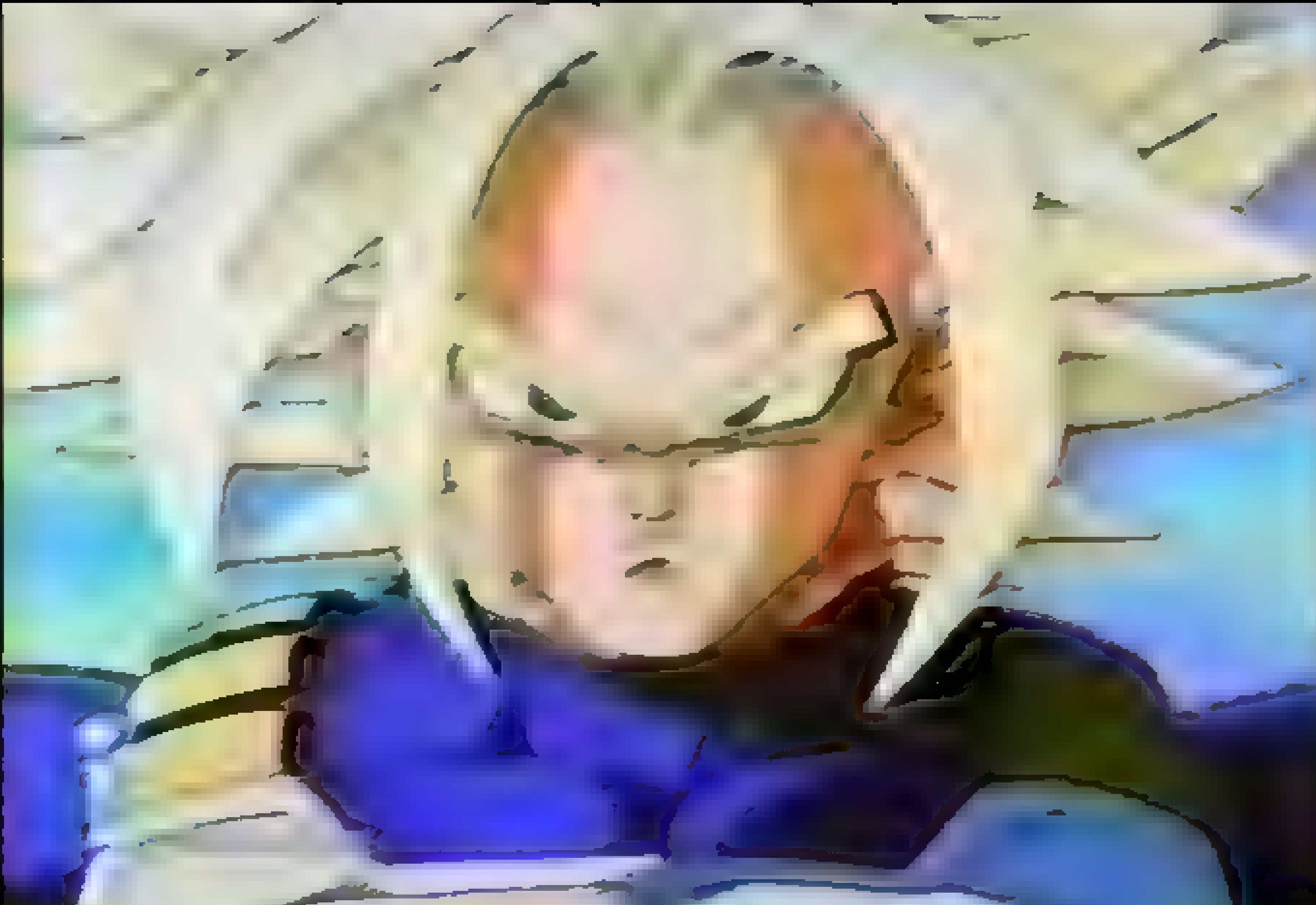












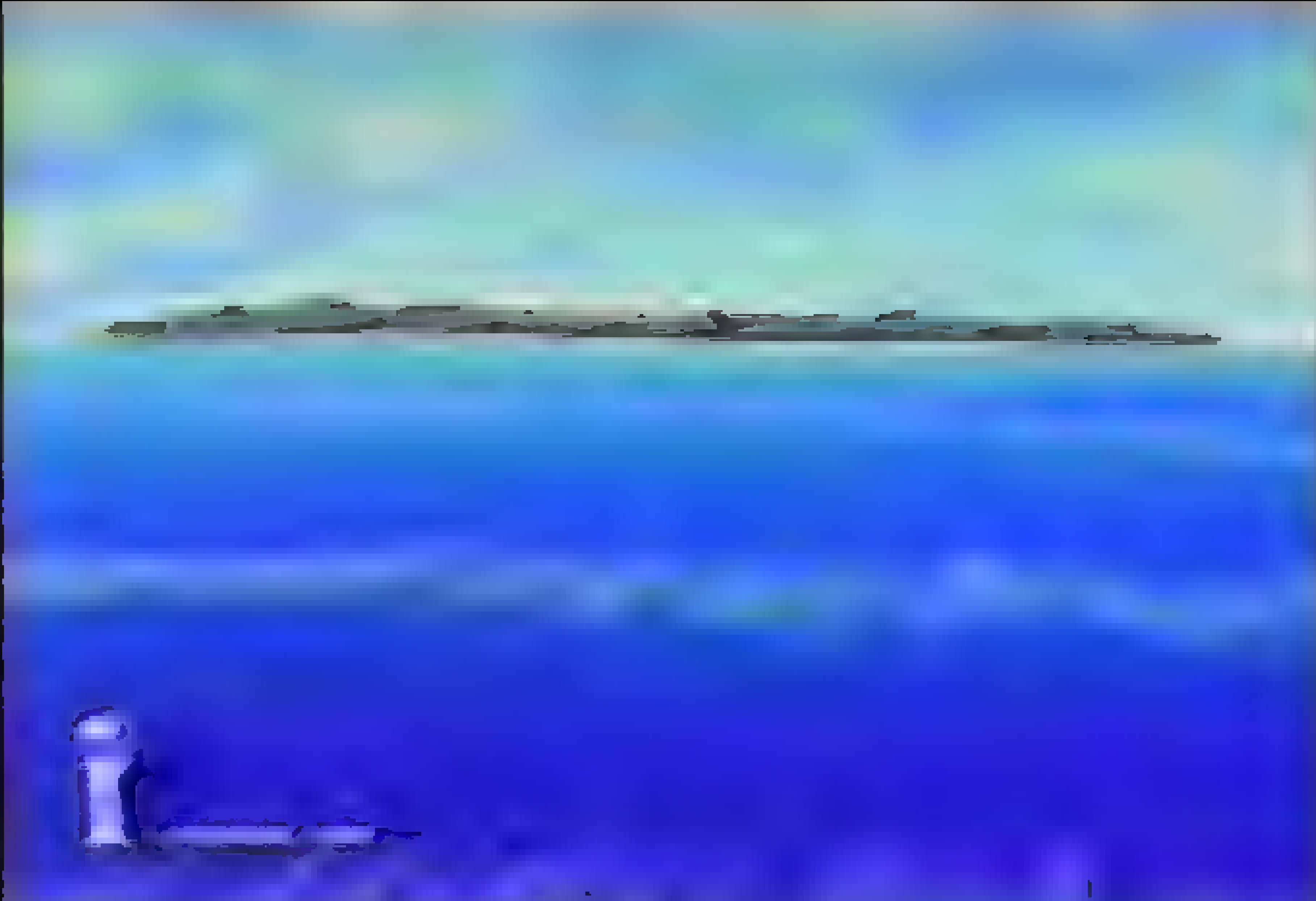


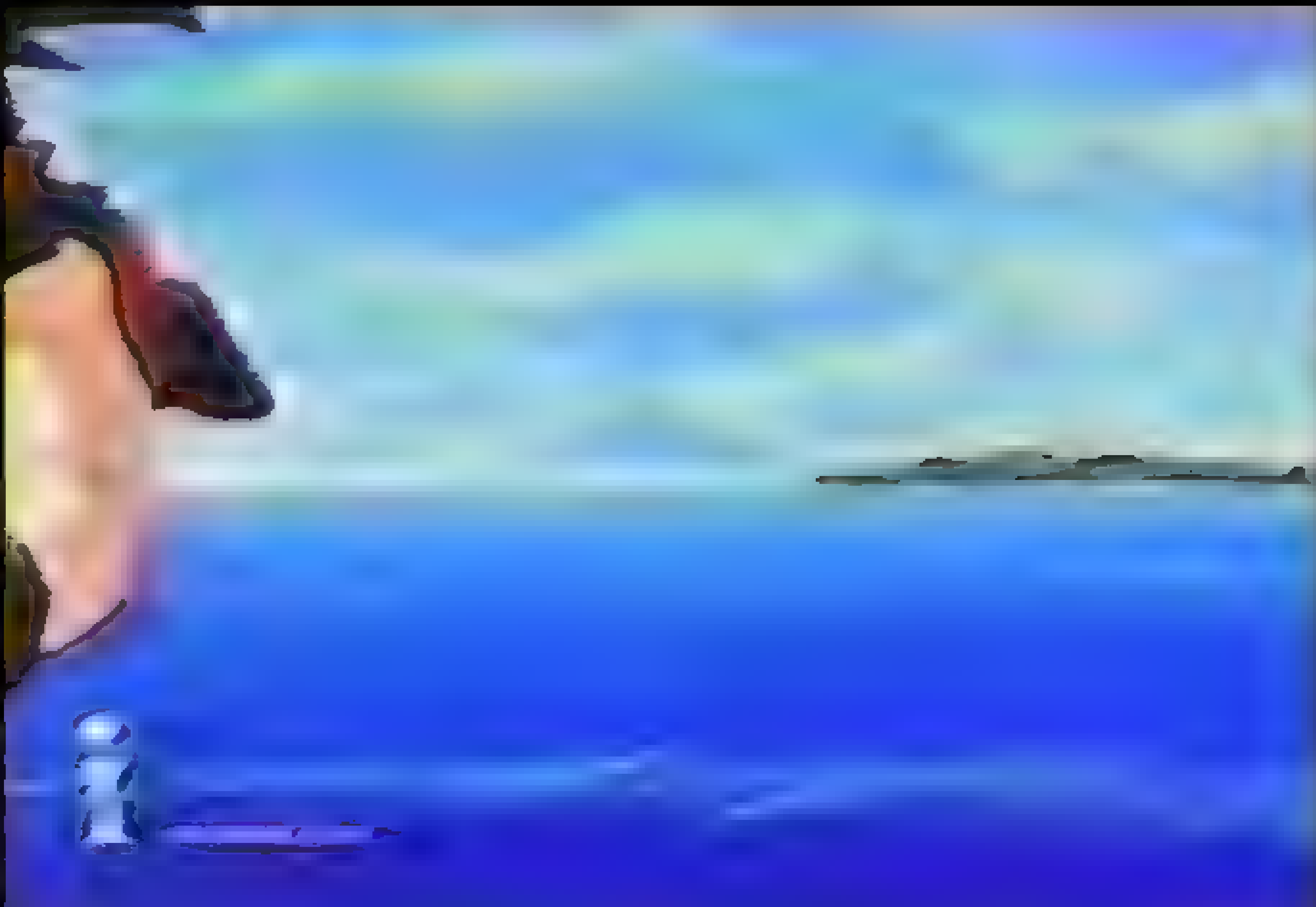




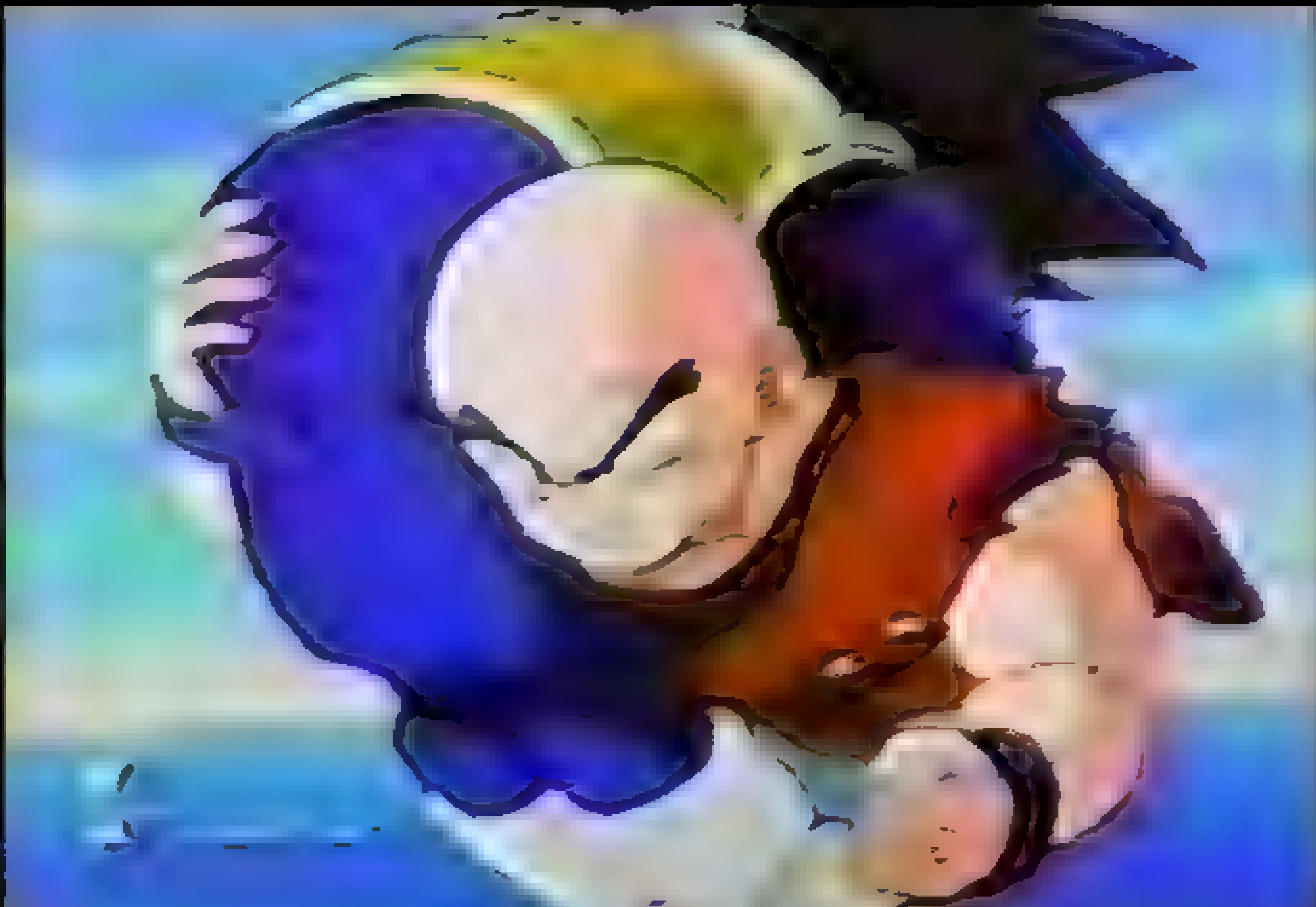






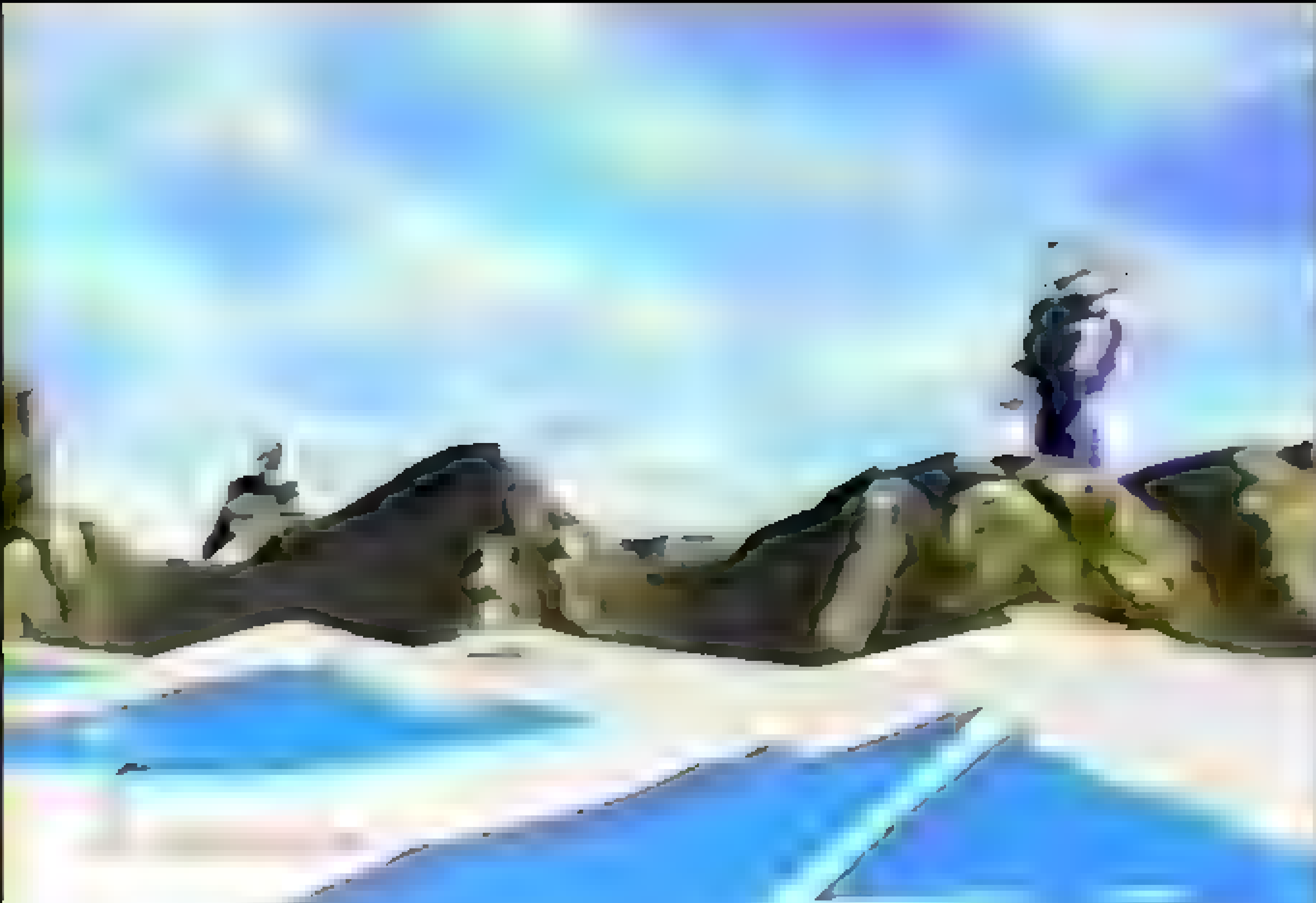






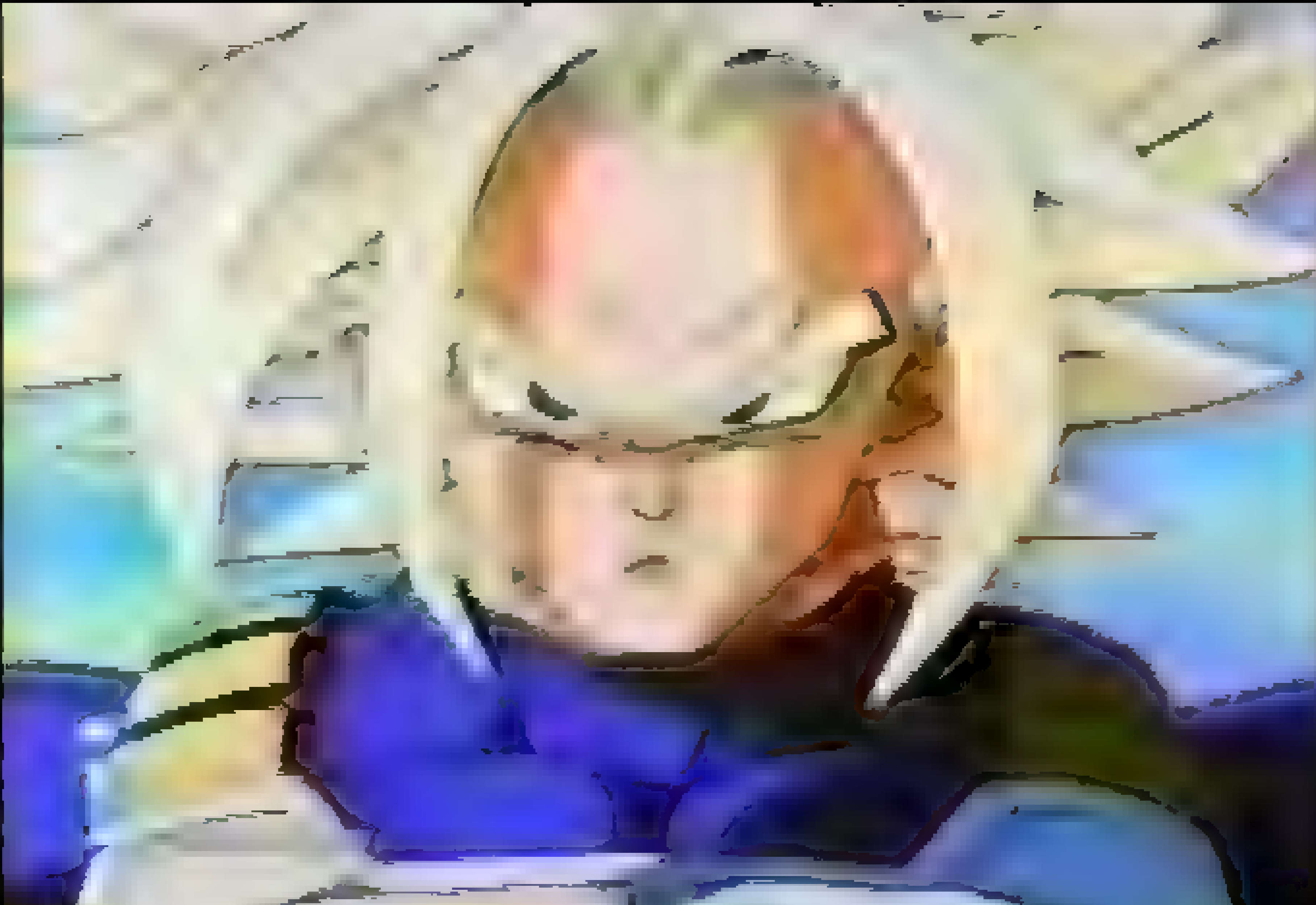



















Now can you fight with
no worries on your mind?


How can you fight with
no worries on your mind?




You have taken
Vegeta away already.








I also know that you tried to make
me stay far away from Vegeta


I also know that you tried to make
me stay far away from Vegeta




That is really unexpected,
why didn't you stop me?


Of course, I have no interest in Vegeta.


Of course, I have no interest in Vegeta.




It is your power I must see.











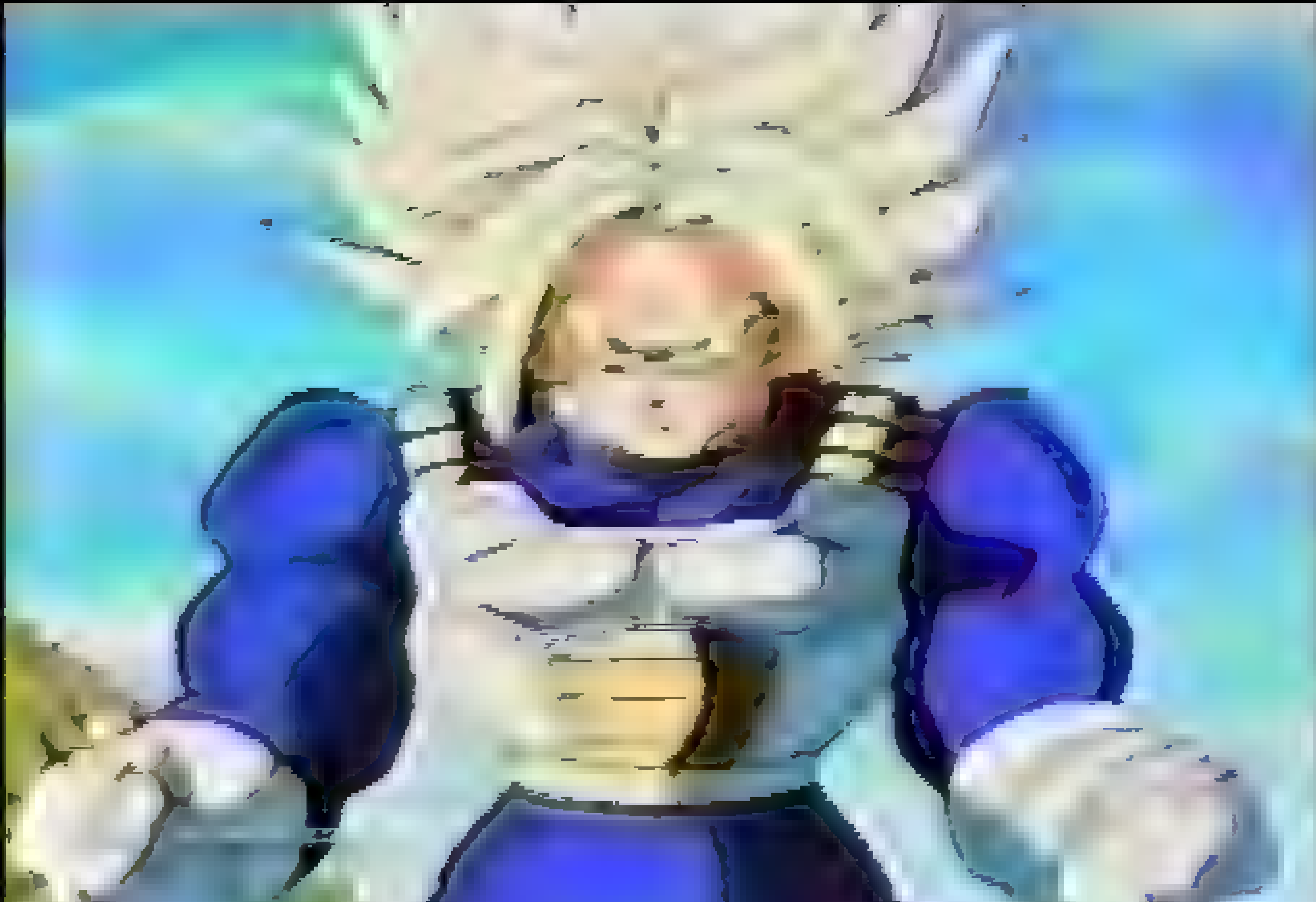




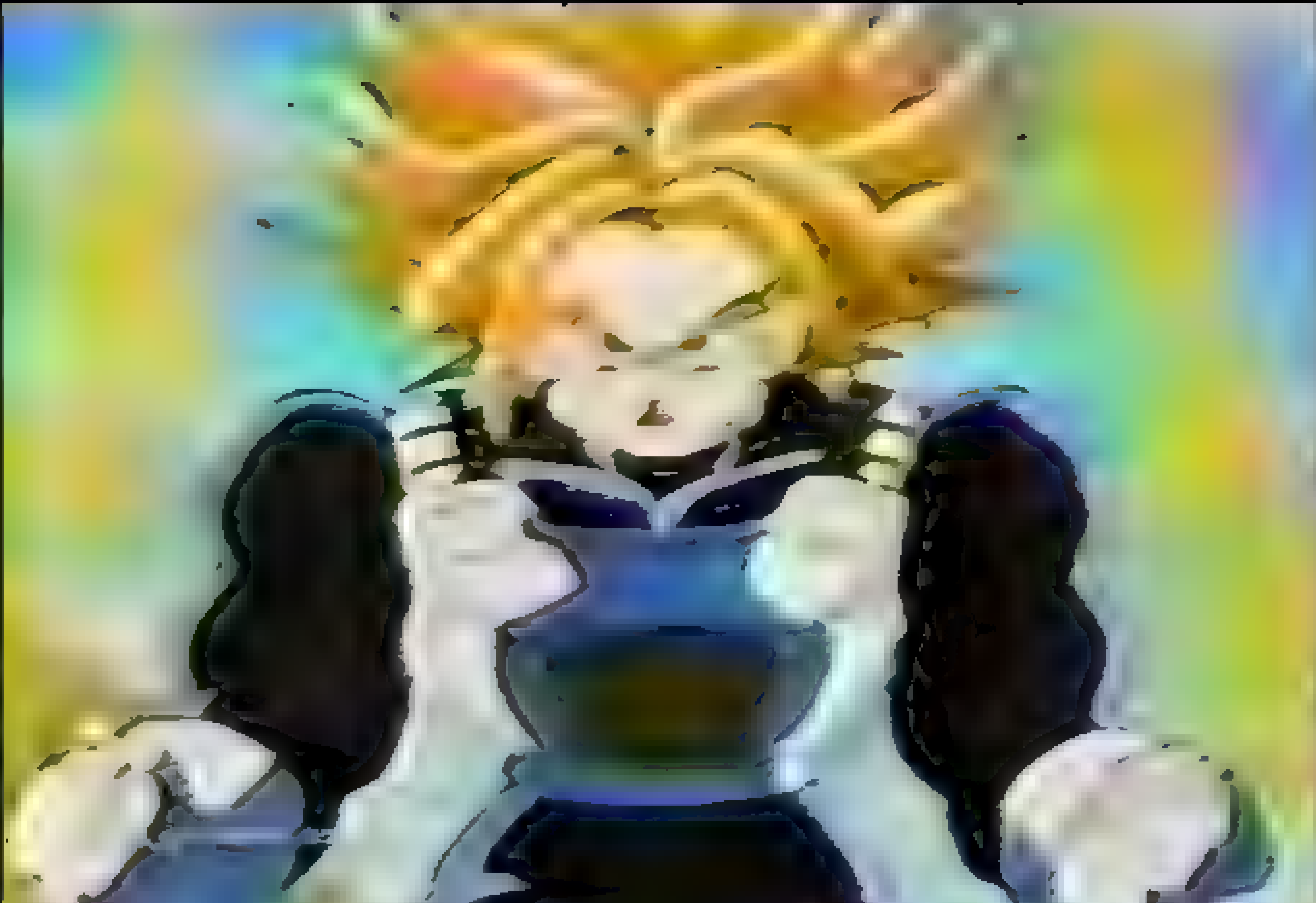








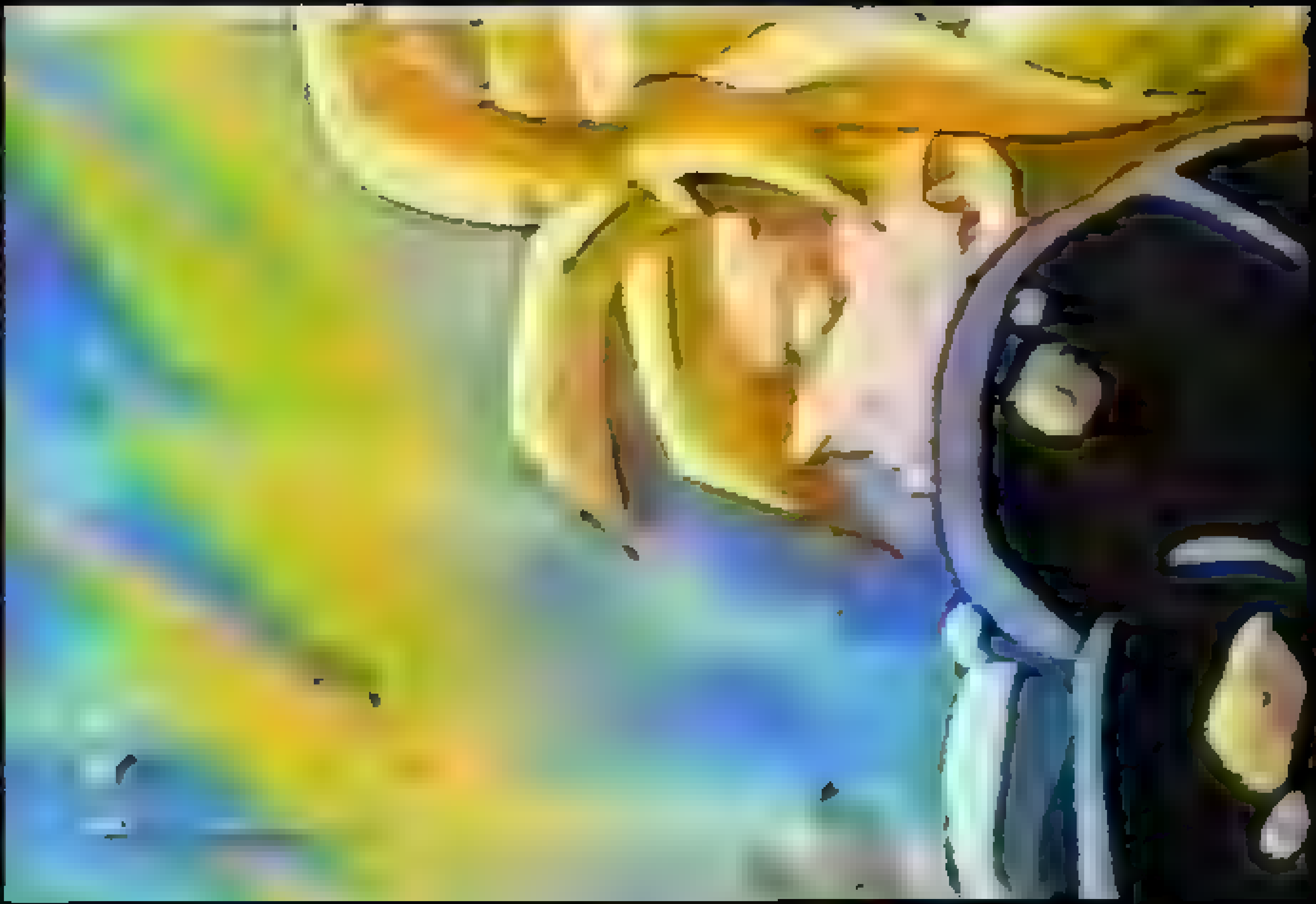

You even know about this?

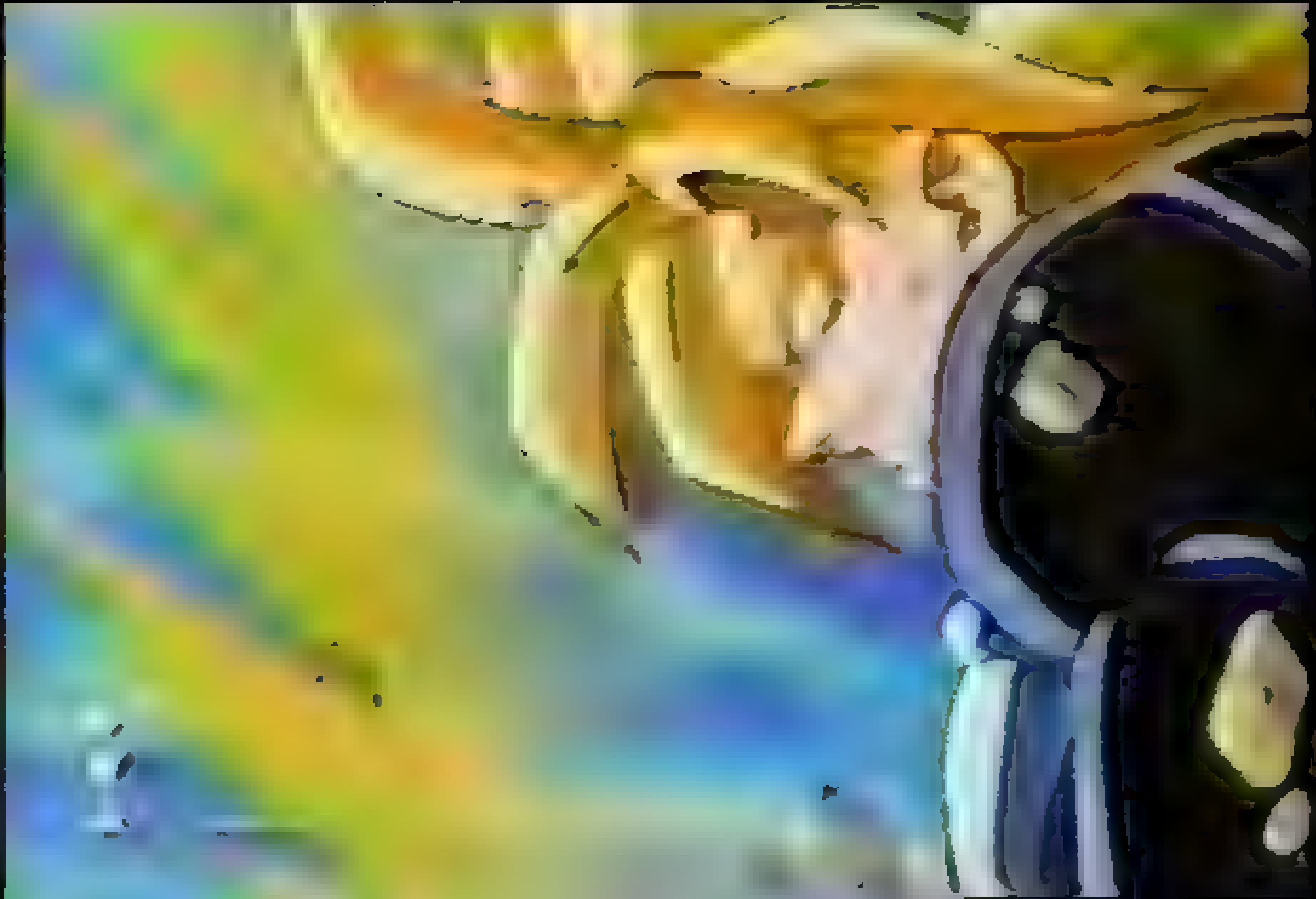





This is fun. Now I have a chance to
know how powerful my Perfect Body is.


This is fun. Now I have a chance to
know how powerful my Perfect Body is.









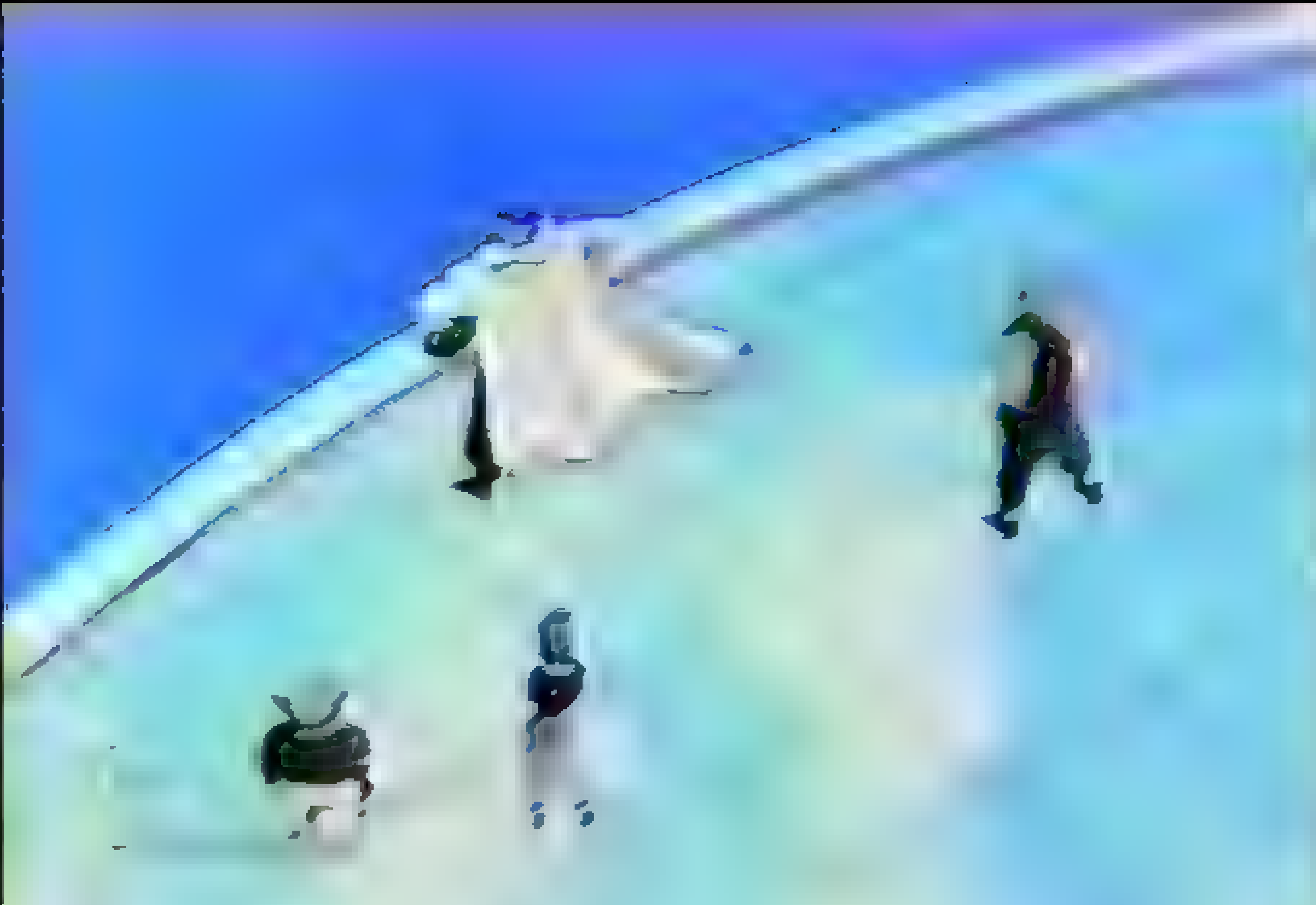




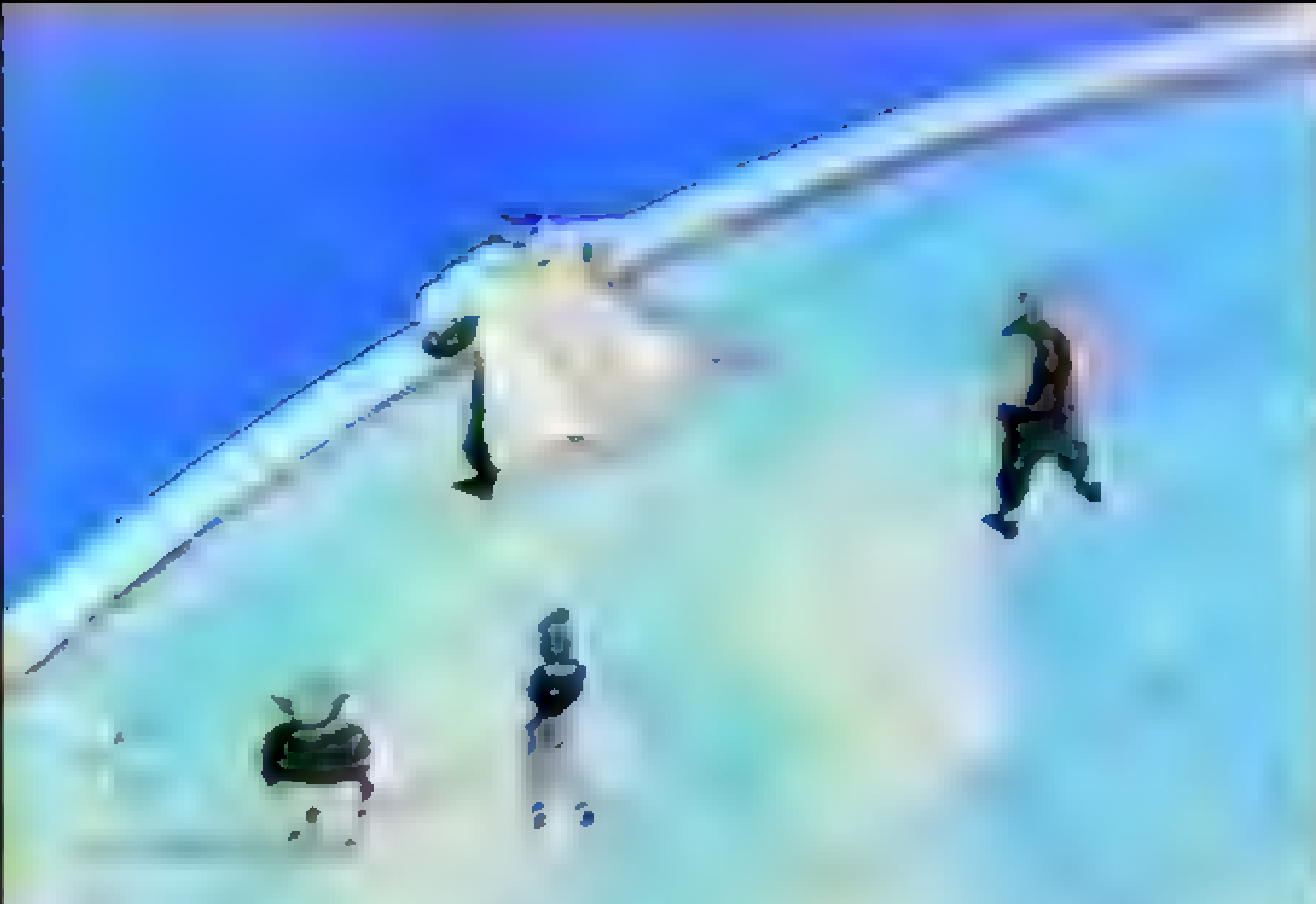





What power is this!?

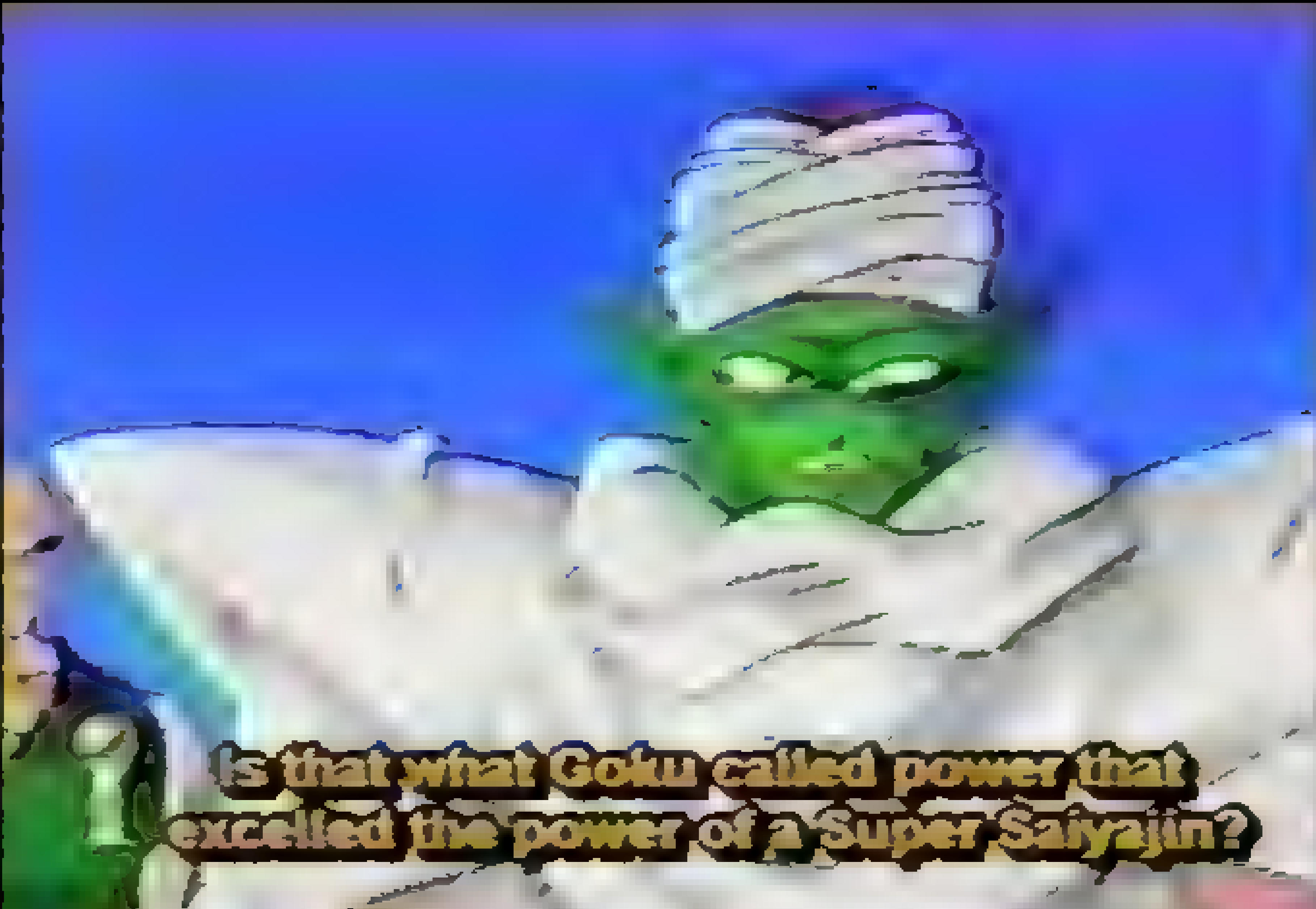



He's excelled Super Vegeta by far.



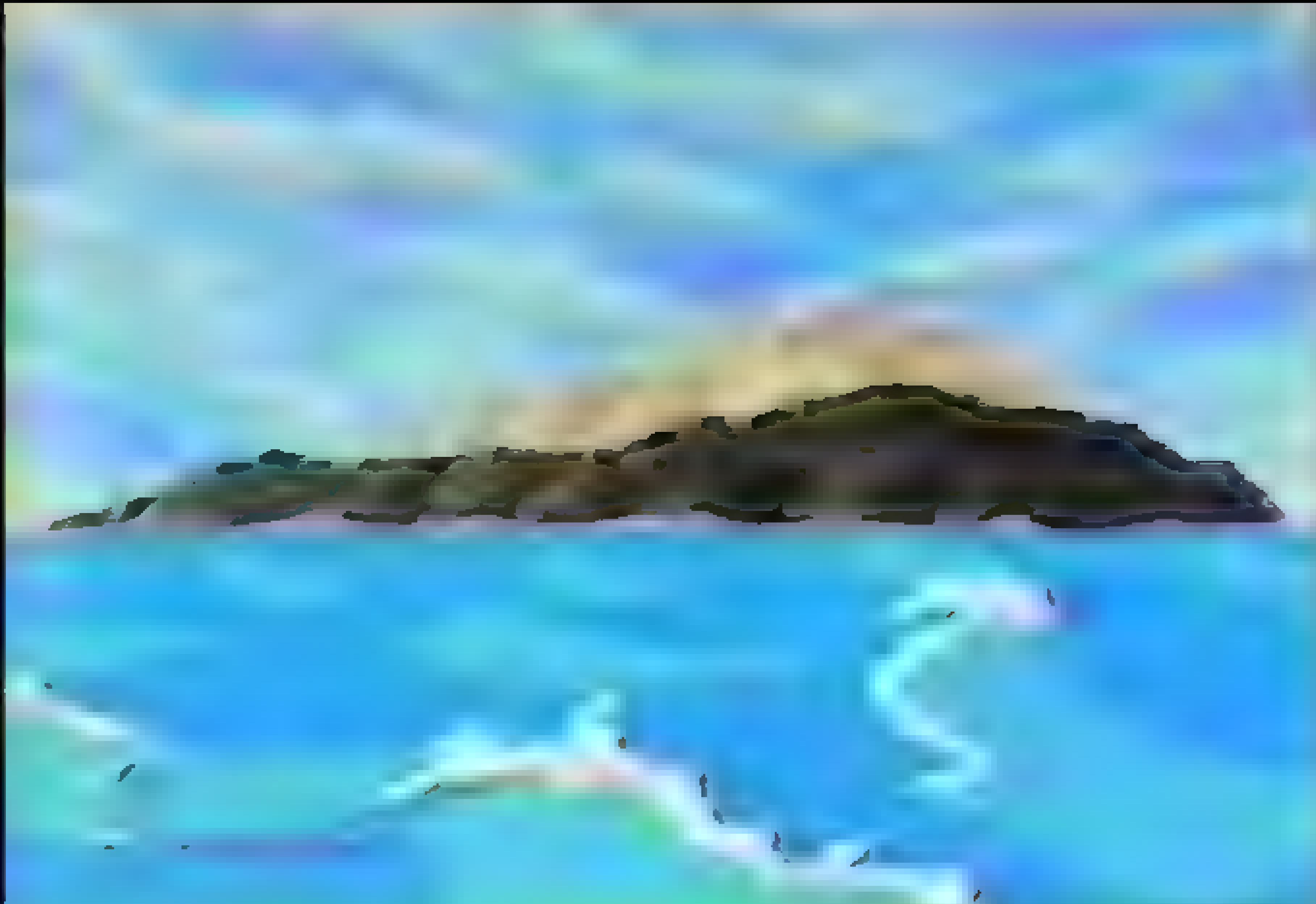


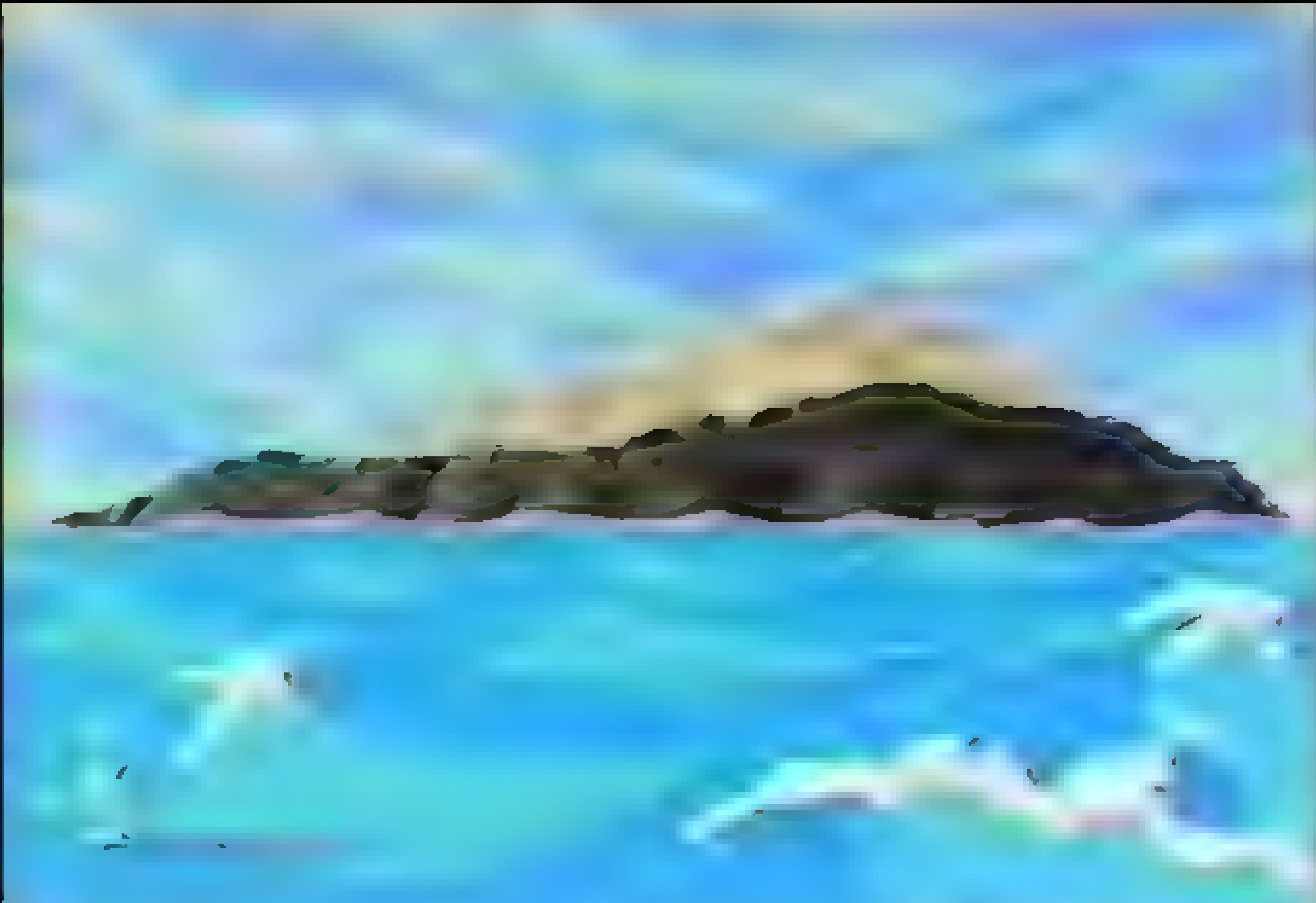

Is that what Goku called power that
excelled the power of a Super Saiyajin?

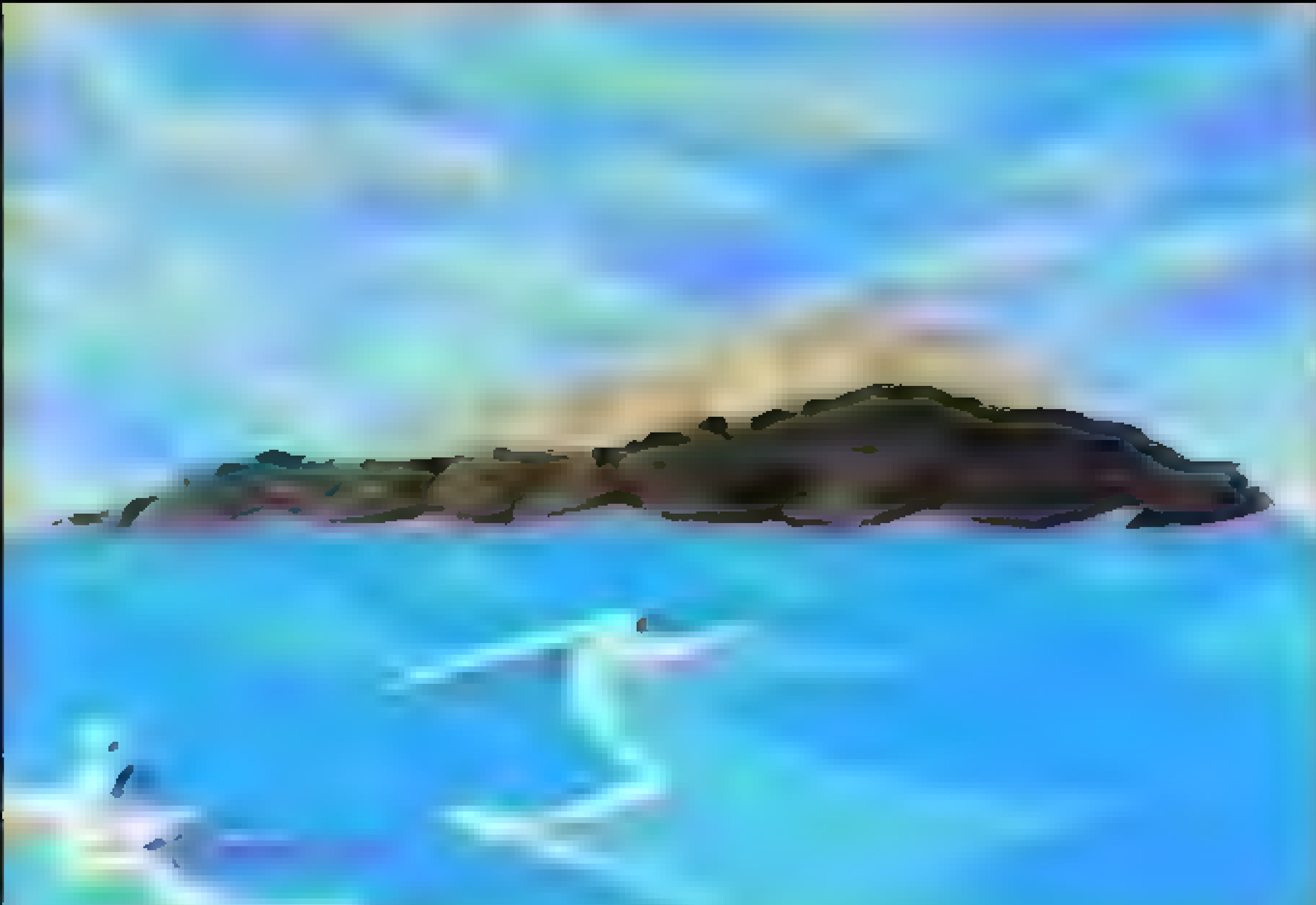

Is that what Goku called power that
excelled the power of a Super Saiyajin?

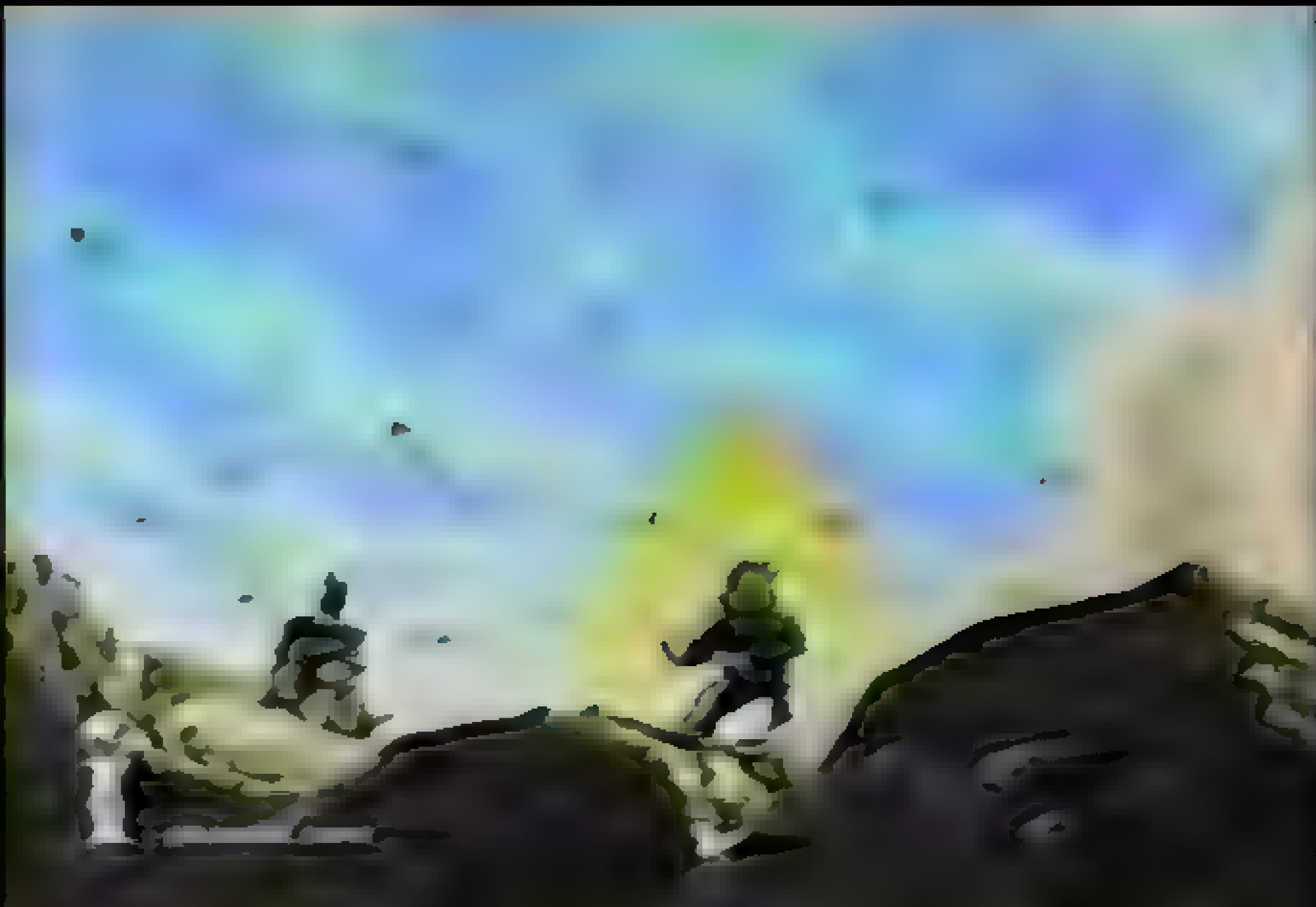

Is that what Goku called power that
excelled the power of a Super Saiyajin?


Is that what Goku called power that
excelled the power of a Super Saiyajin?

















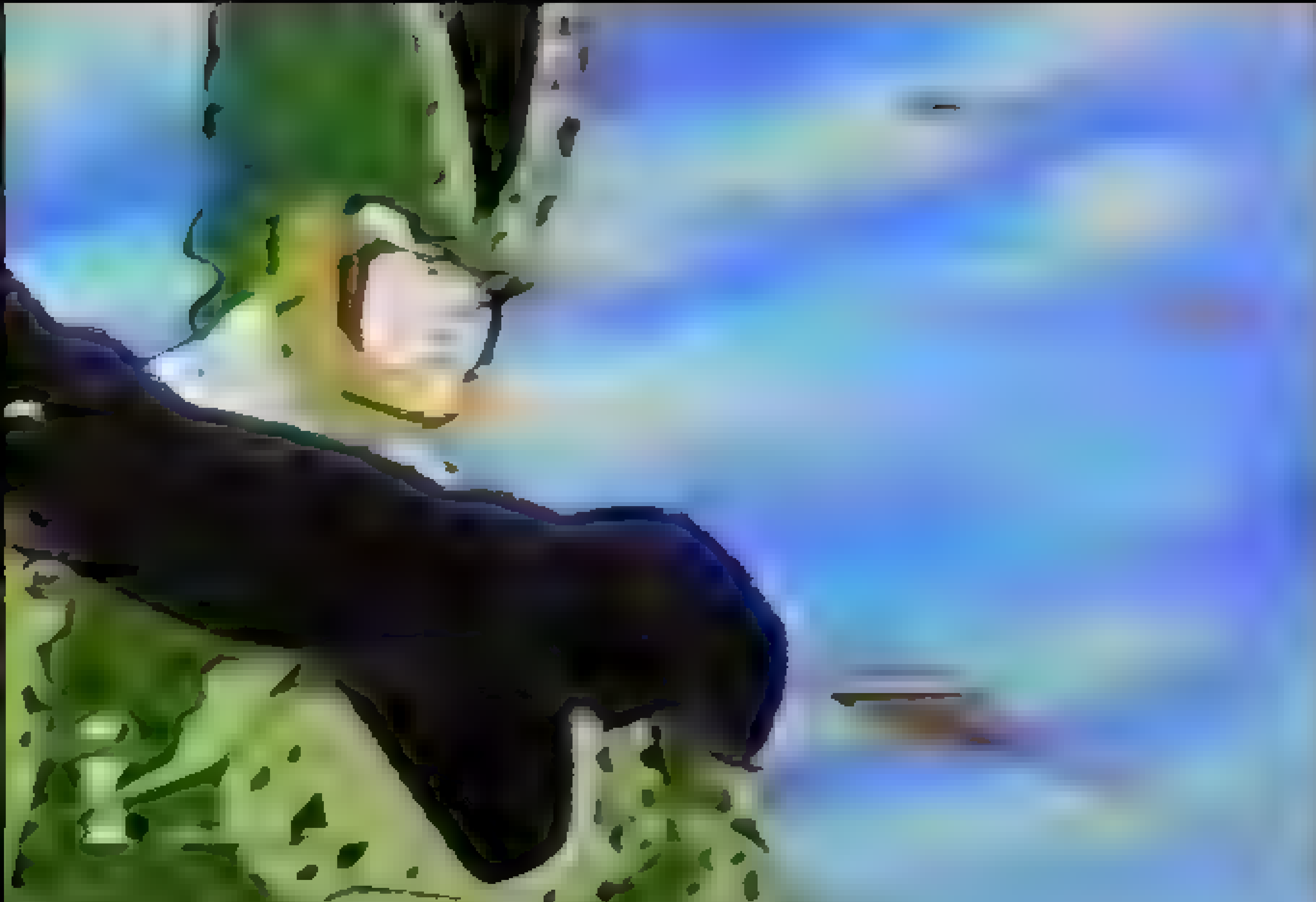


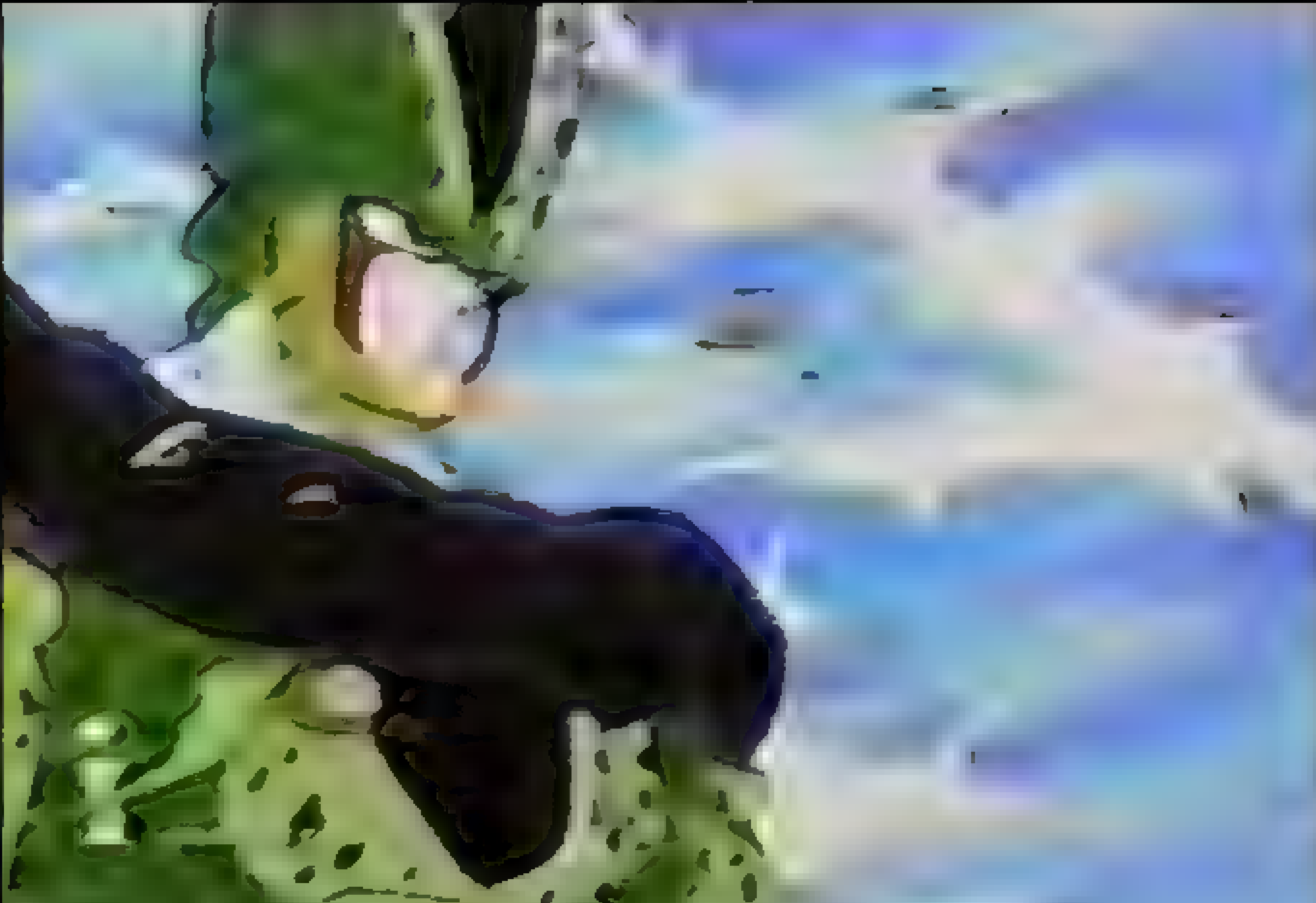


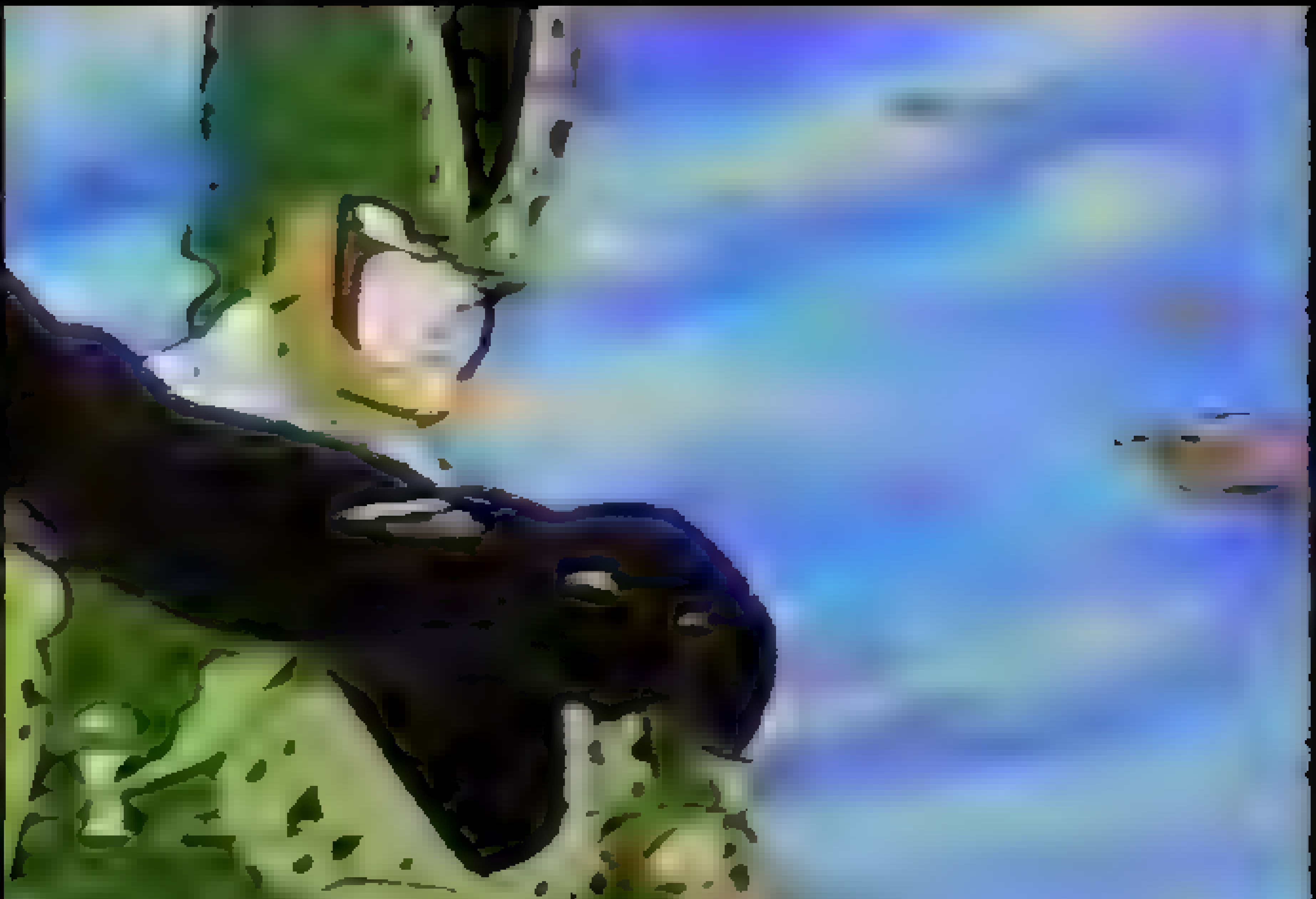


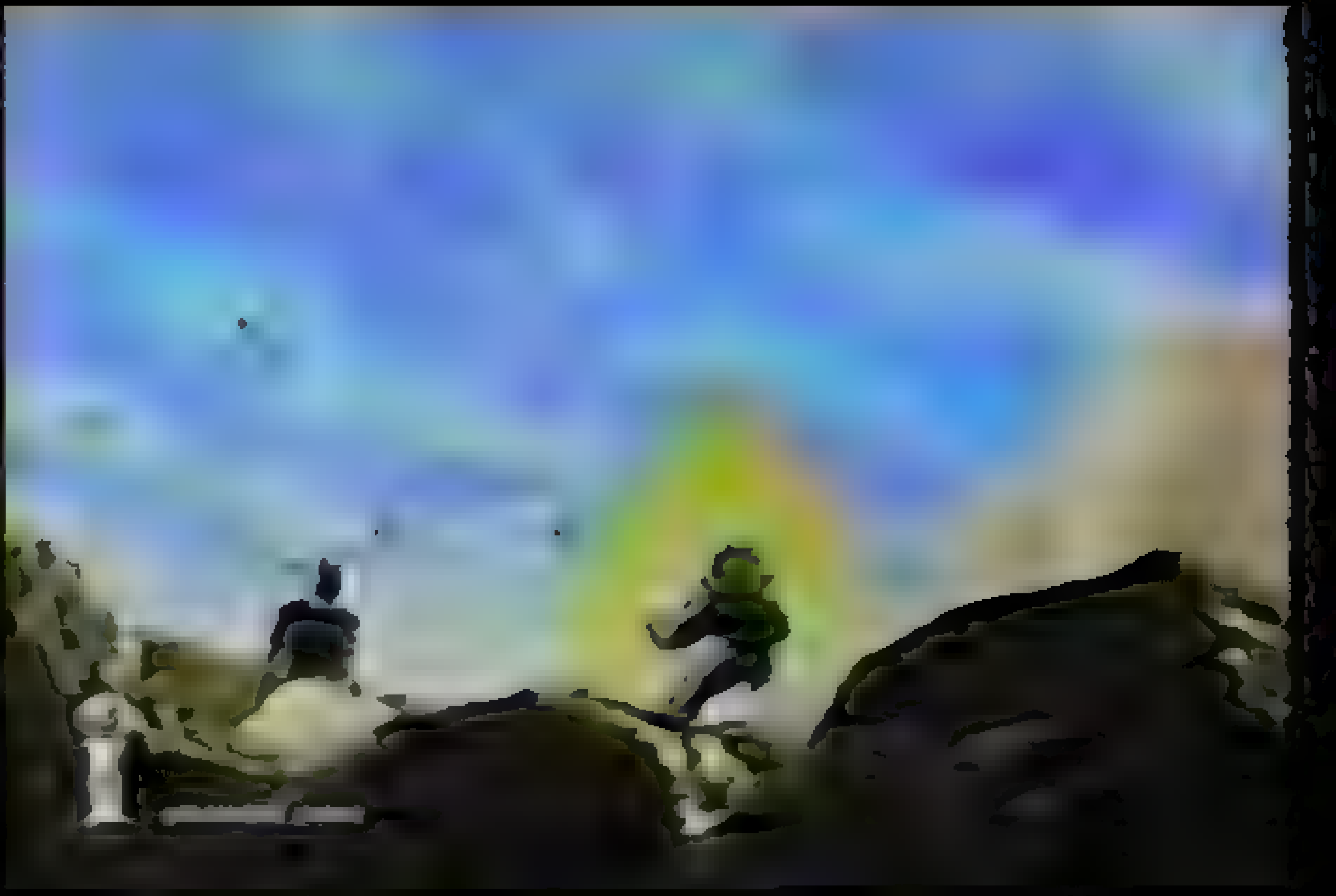




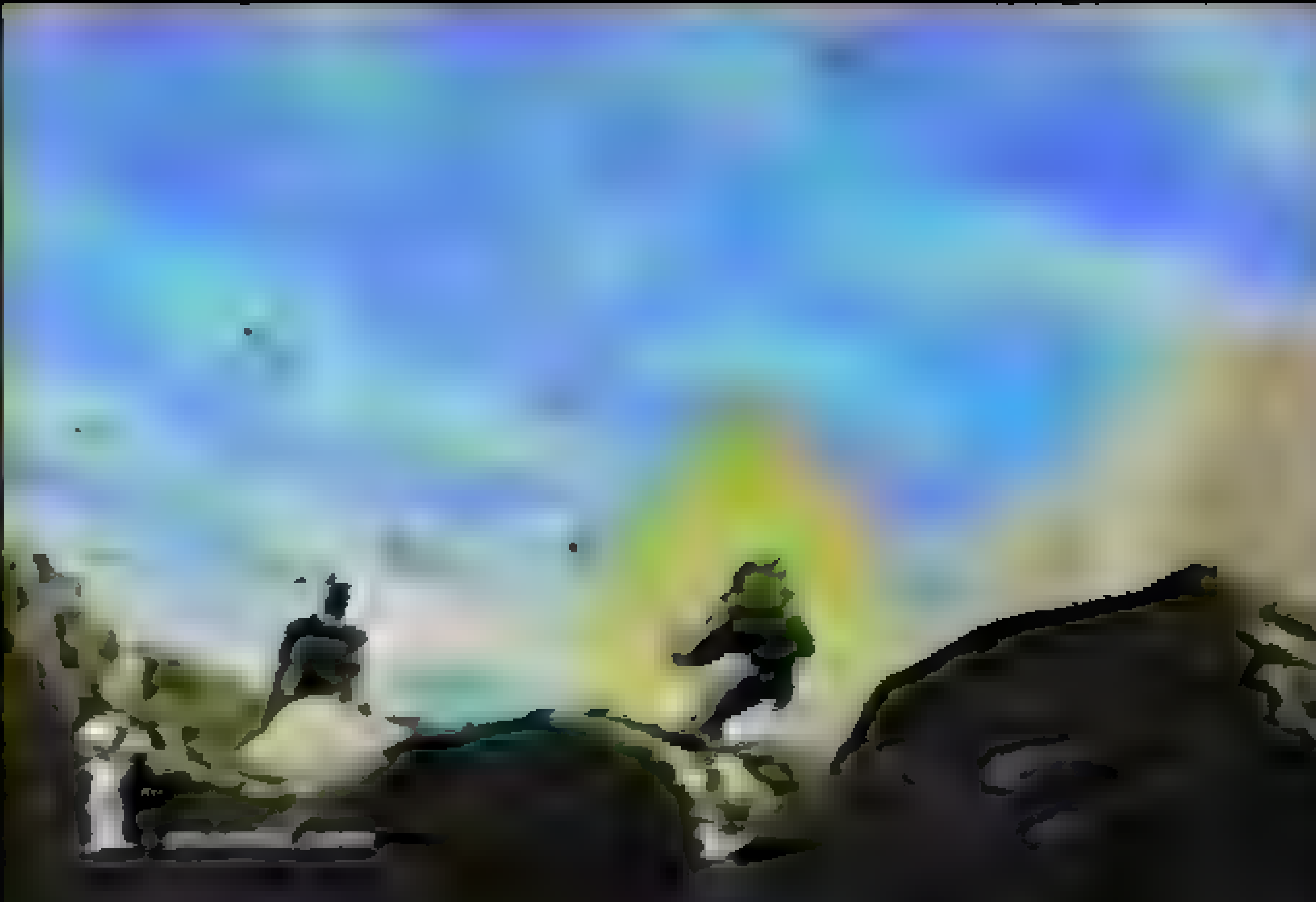













The super power of Super
Trunks is finally released.


The super power of Super
Trunks is finally released.


The super power of Super
Trunks is finally released.


But, can that power beat
Cell the Perfect Body?


But, can that power beat
Cell the Perfect Body?


But, can that power beat
Cell the Perfect Body?


But, can that power beat
Cell the Perfect Body?





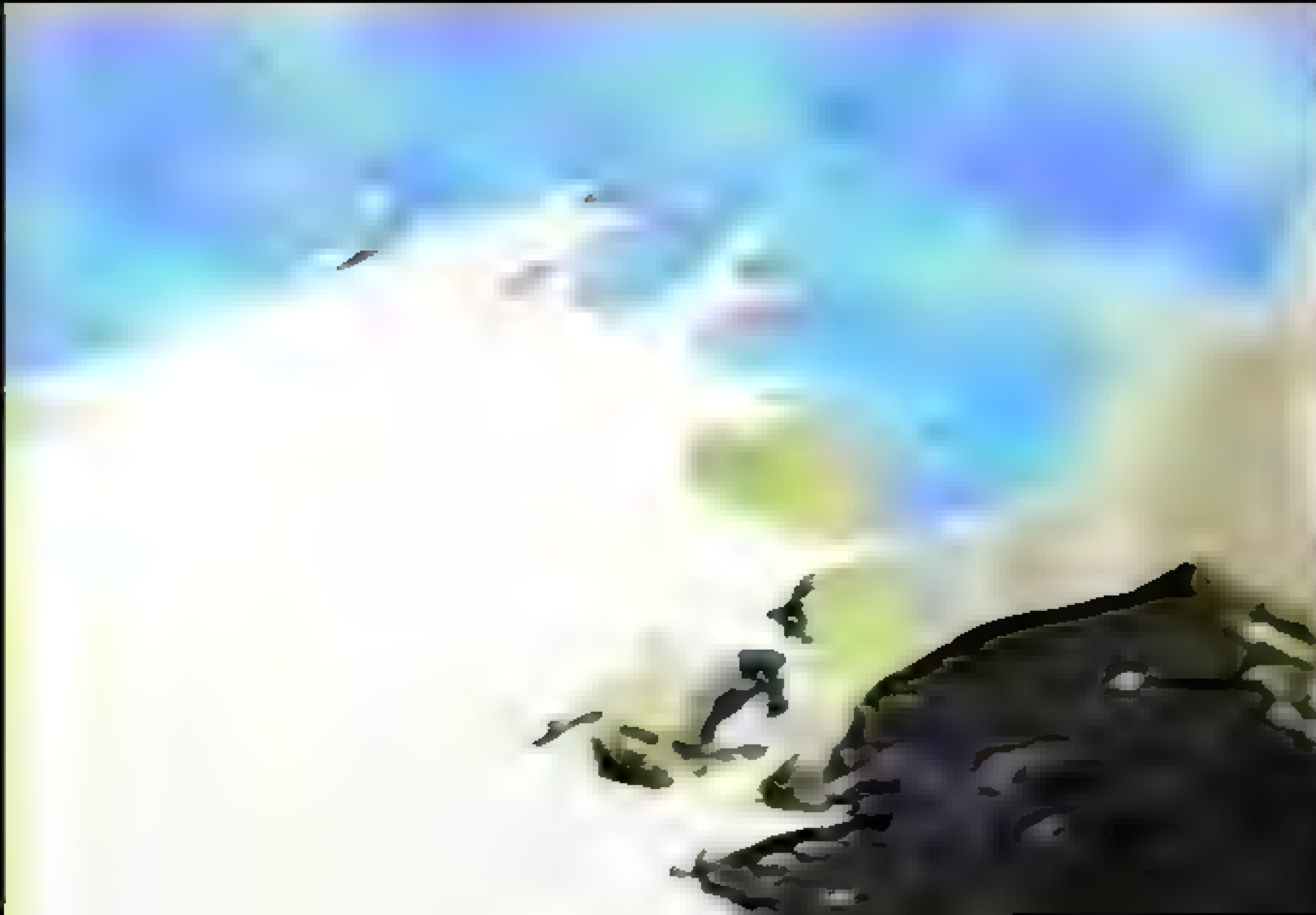


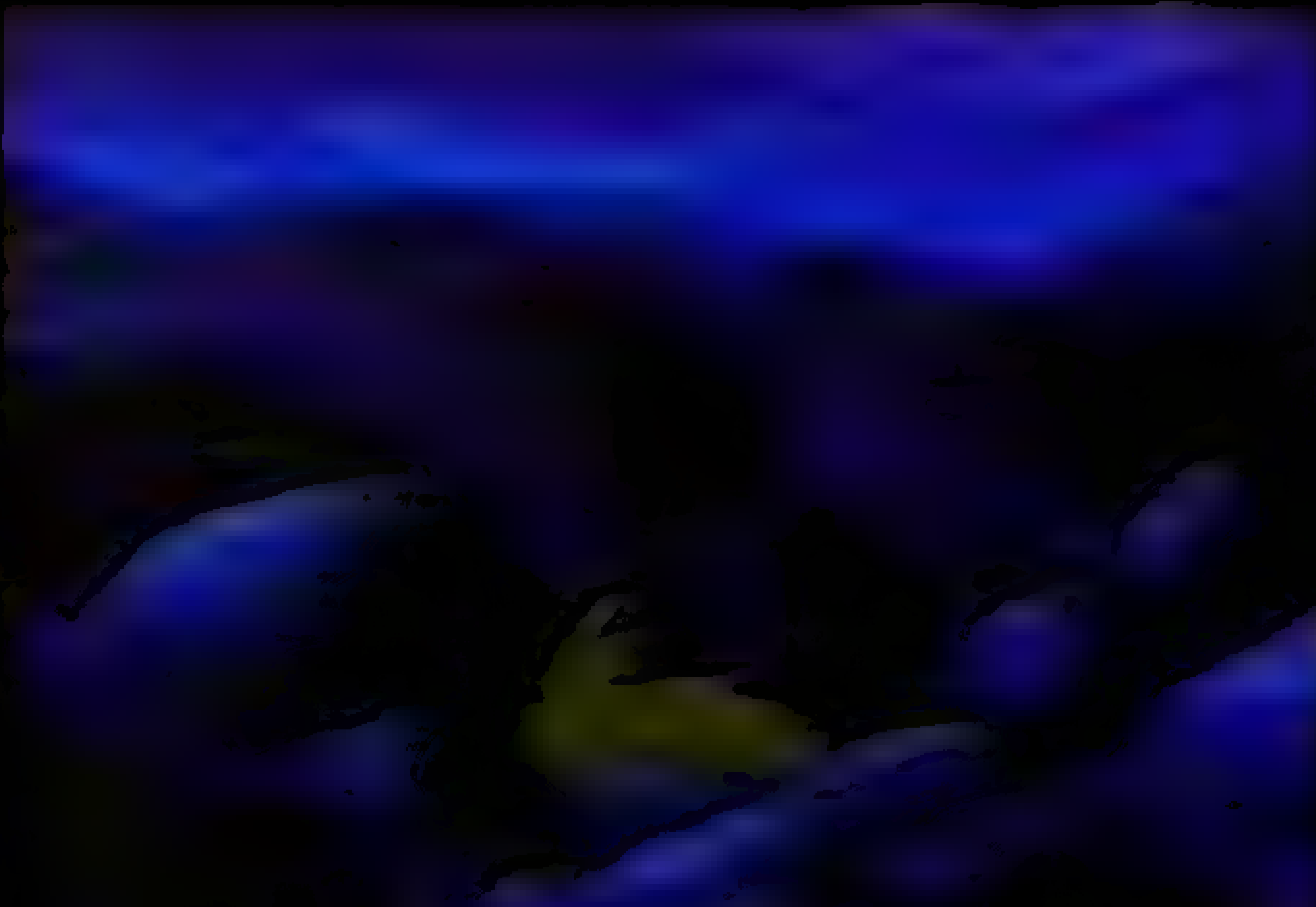
















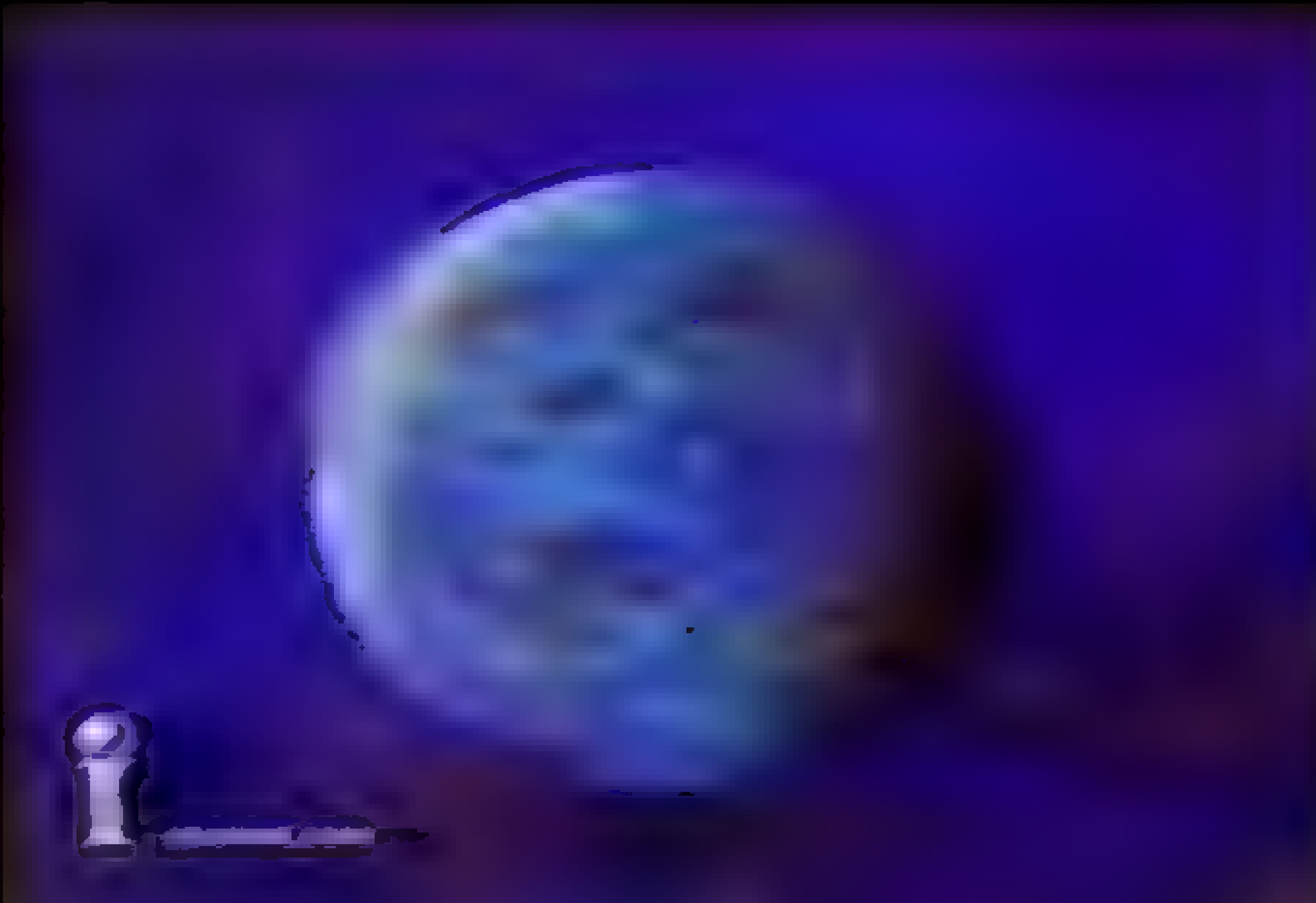


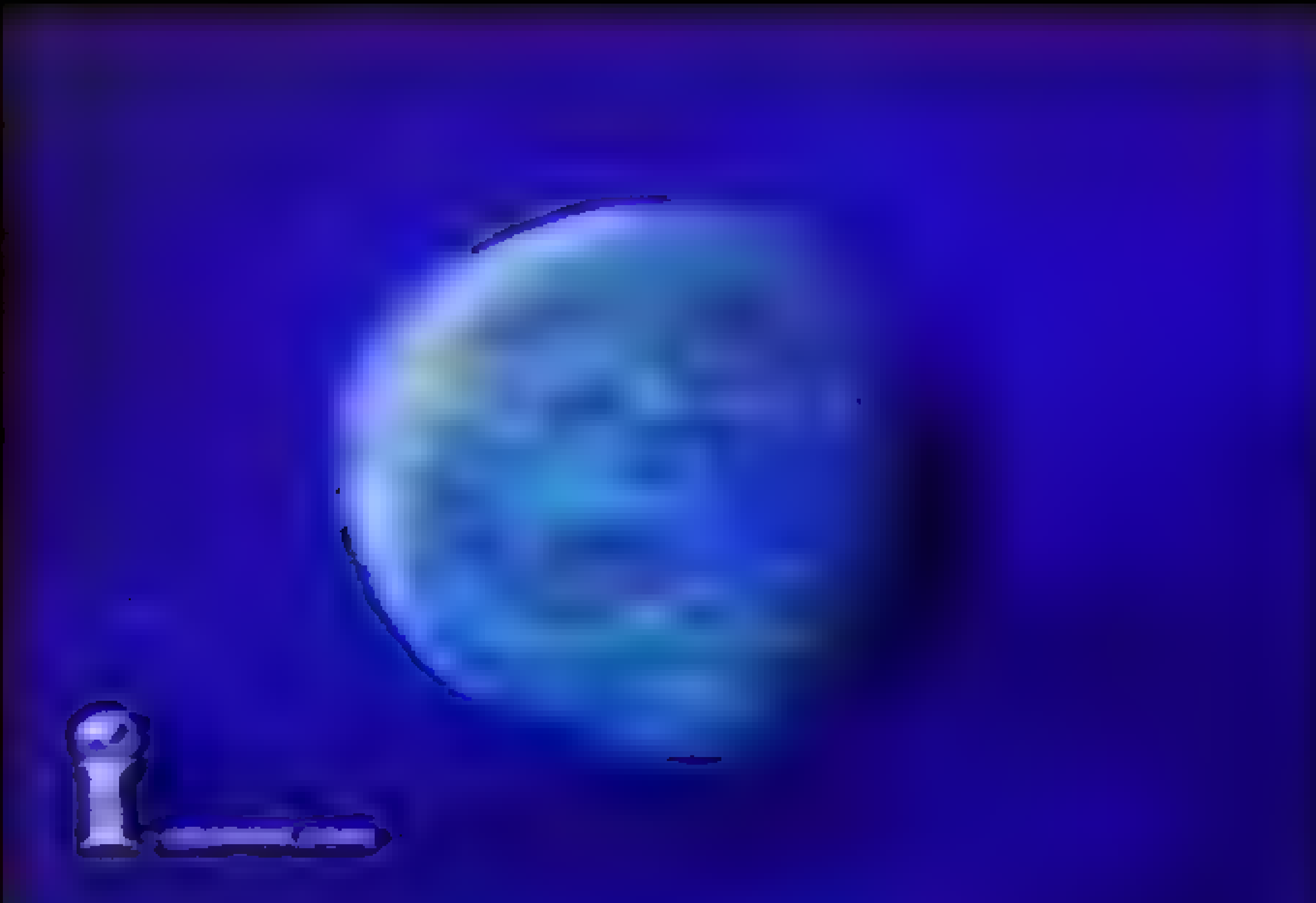






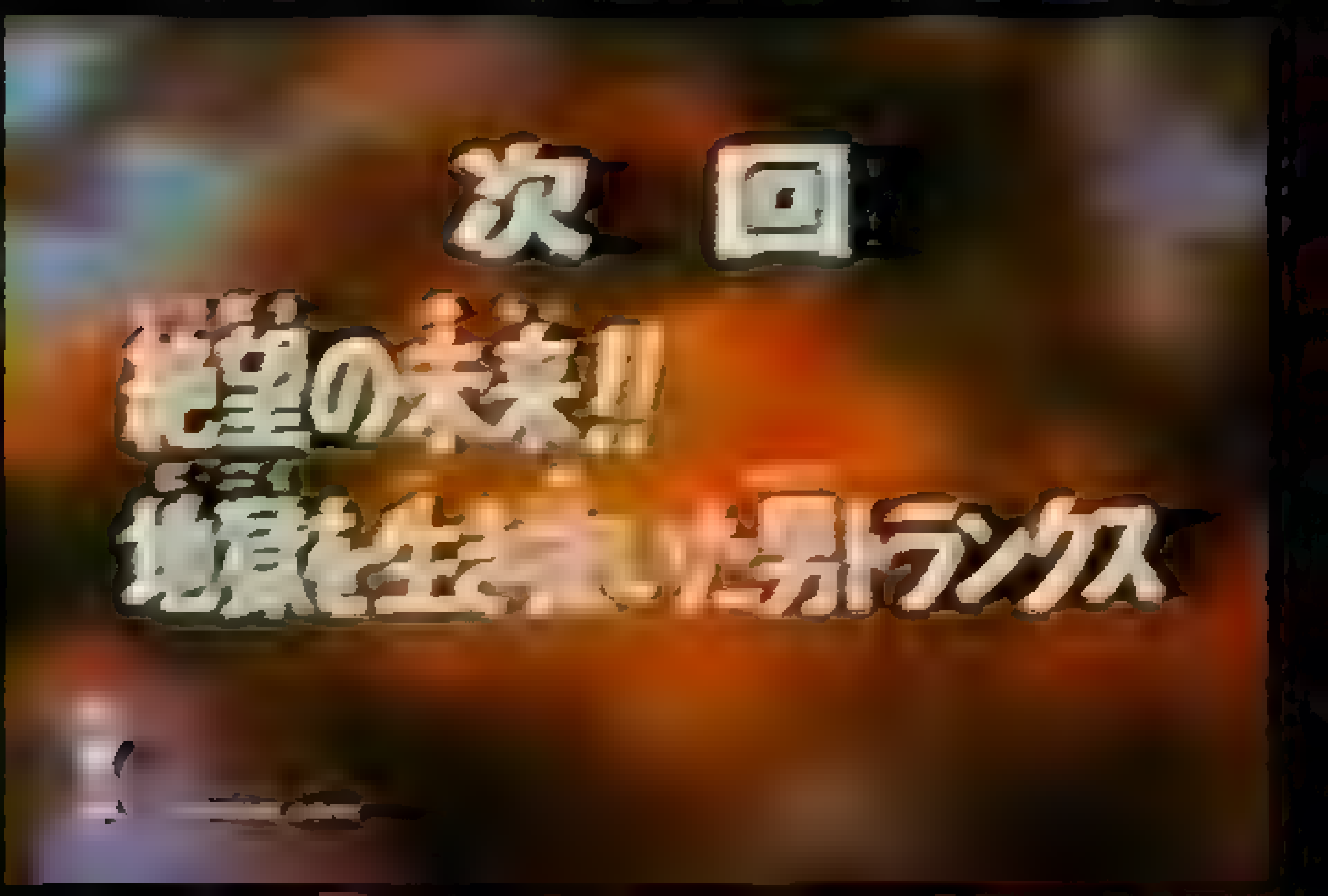











次回
絶望の来襲!!







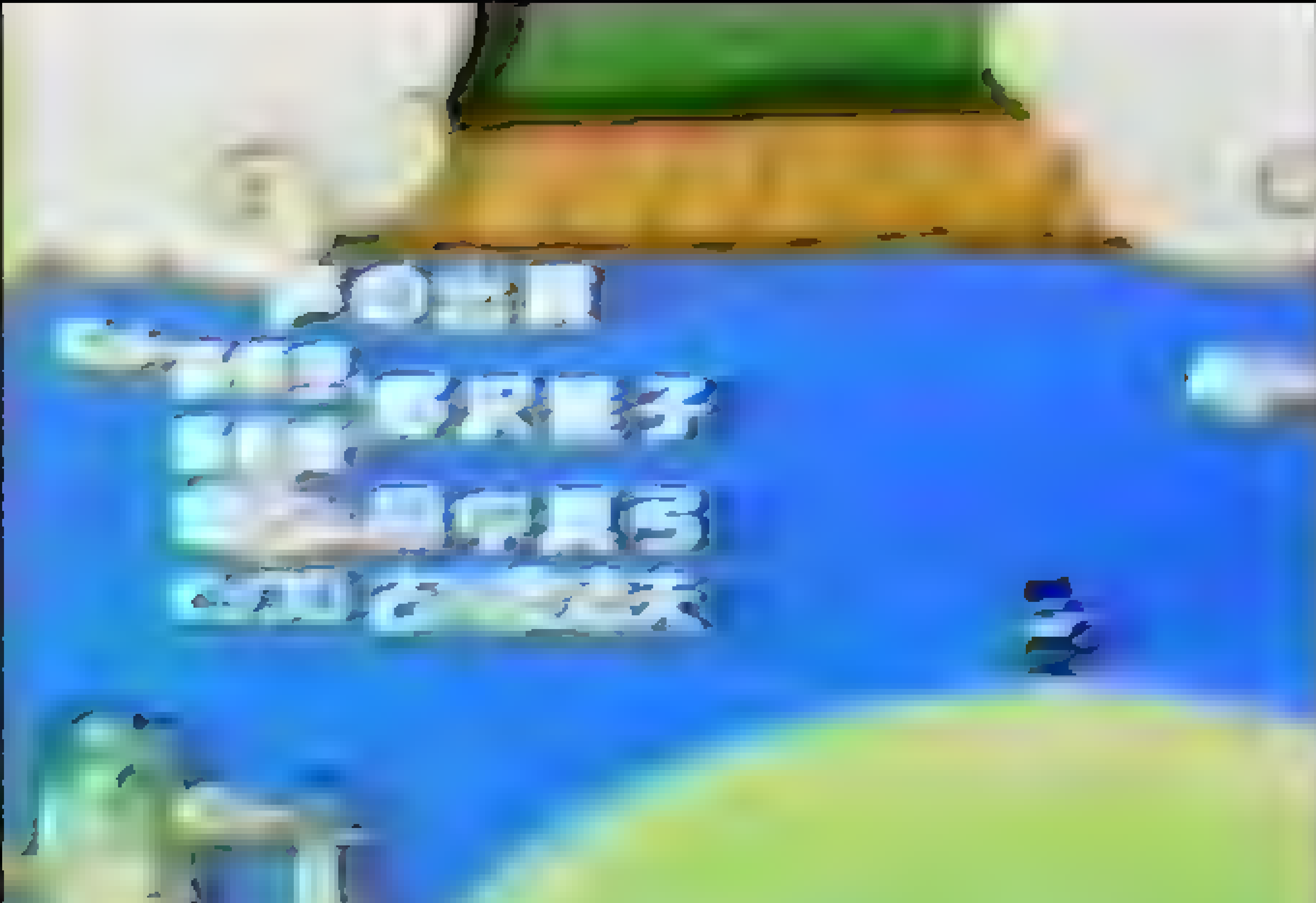






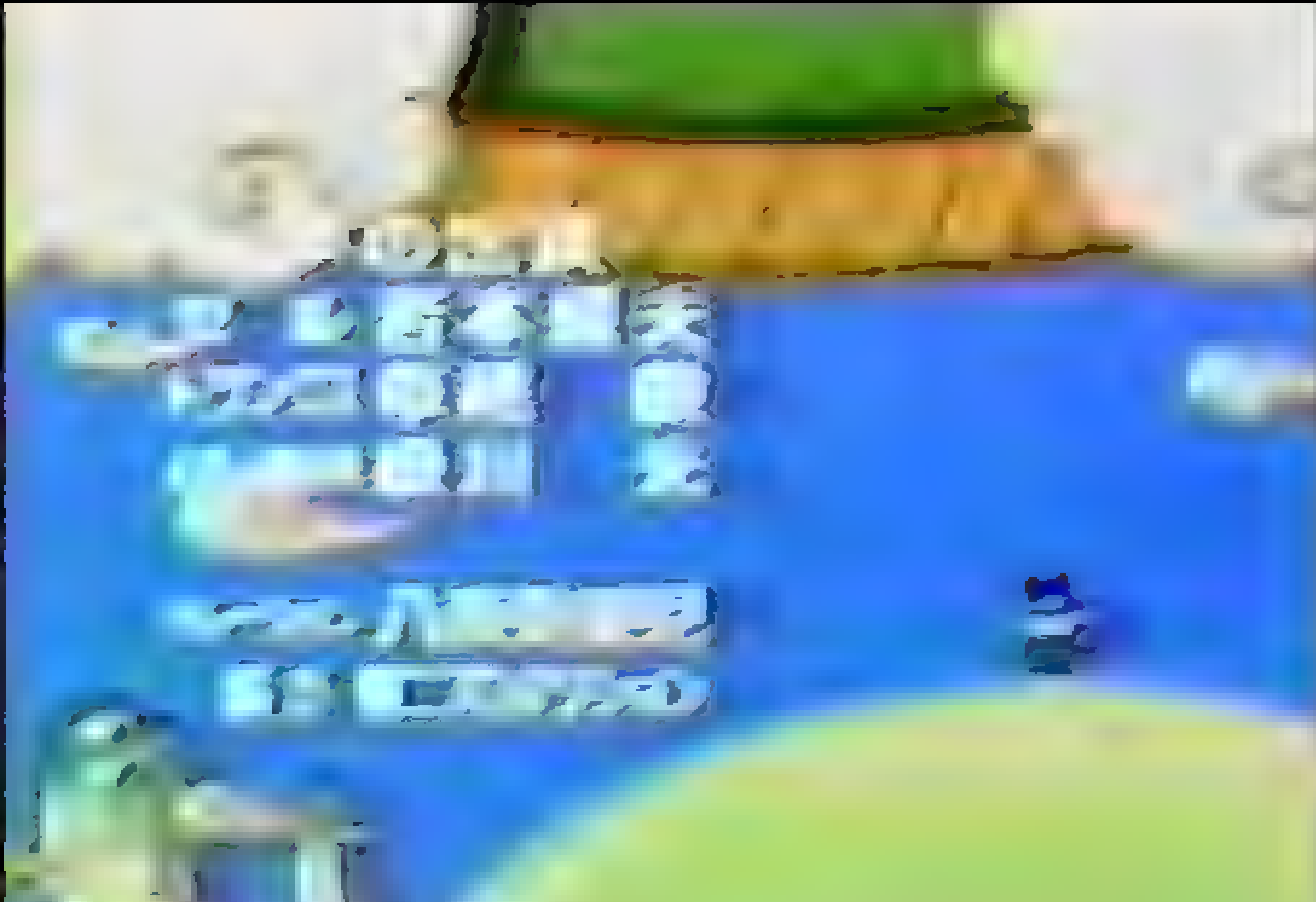




















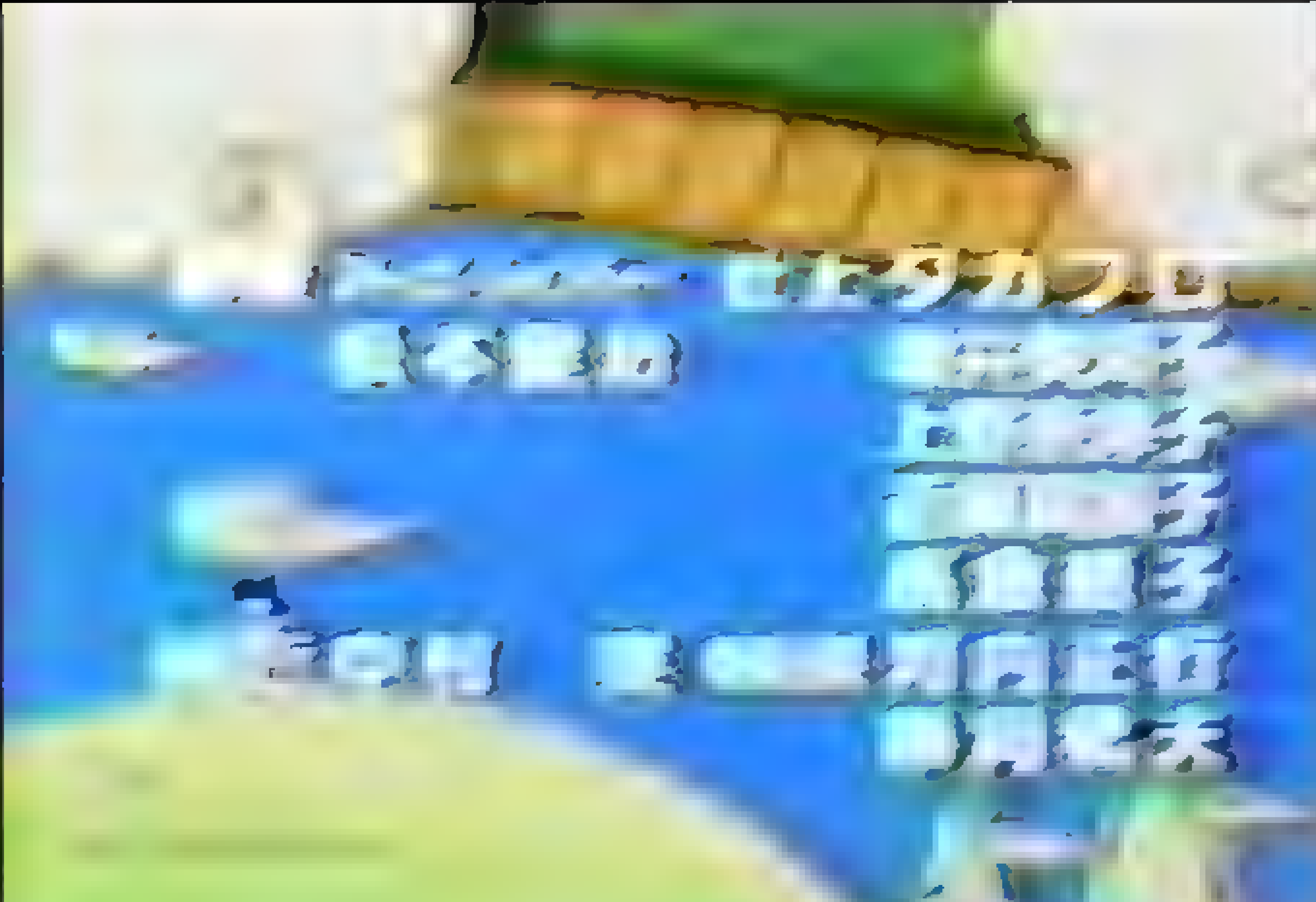

























































DRAGON
Episode #164


DRAGON
Episode #164
Z


DRAGON
Episode #164


DRAGON
Episode #164
Z

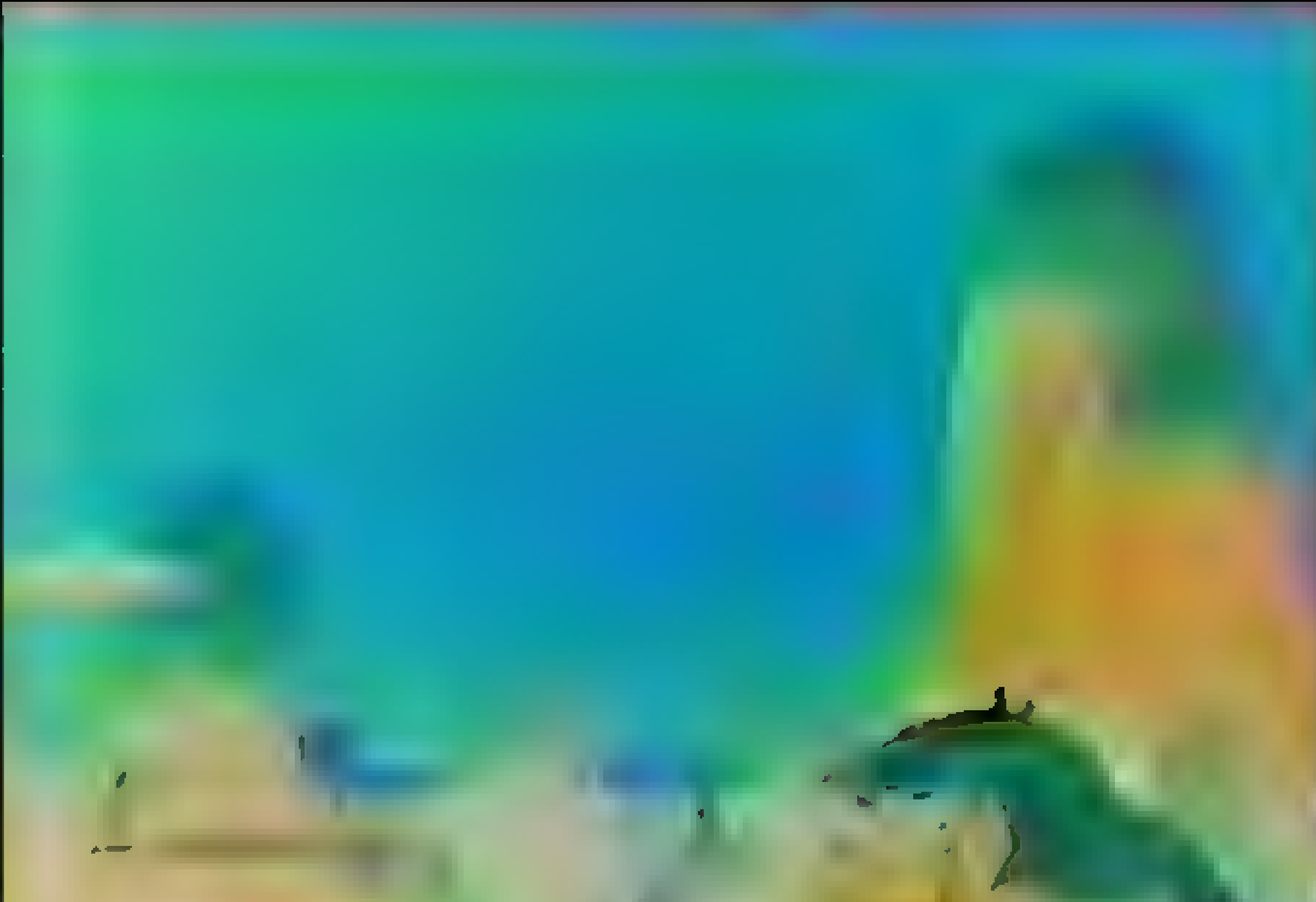

DRAGON BALL Z









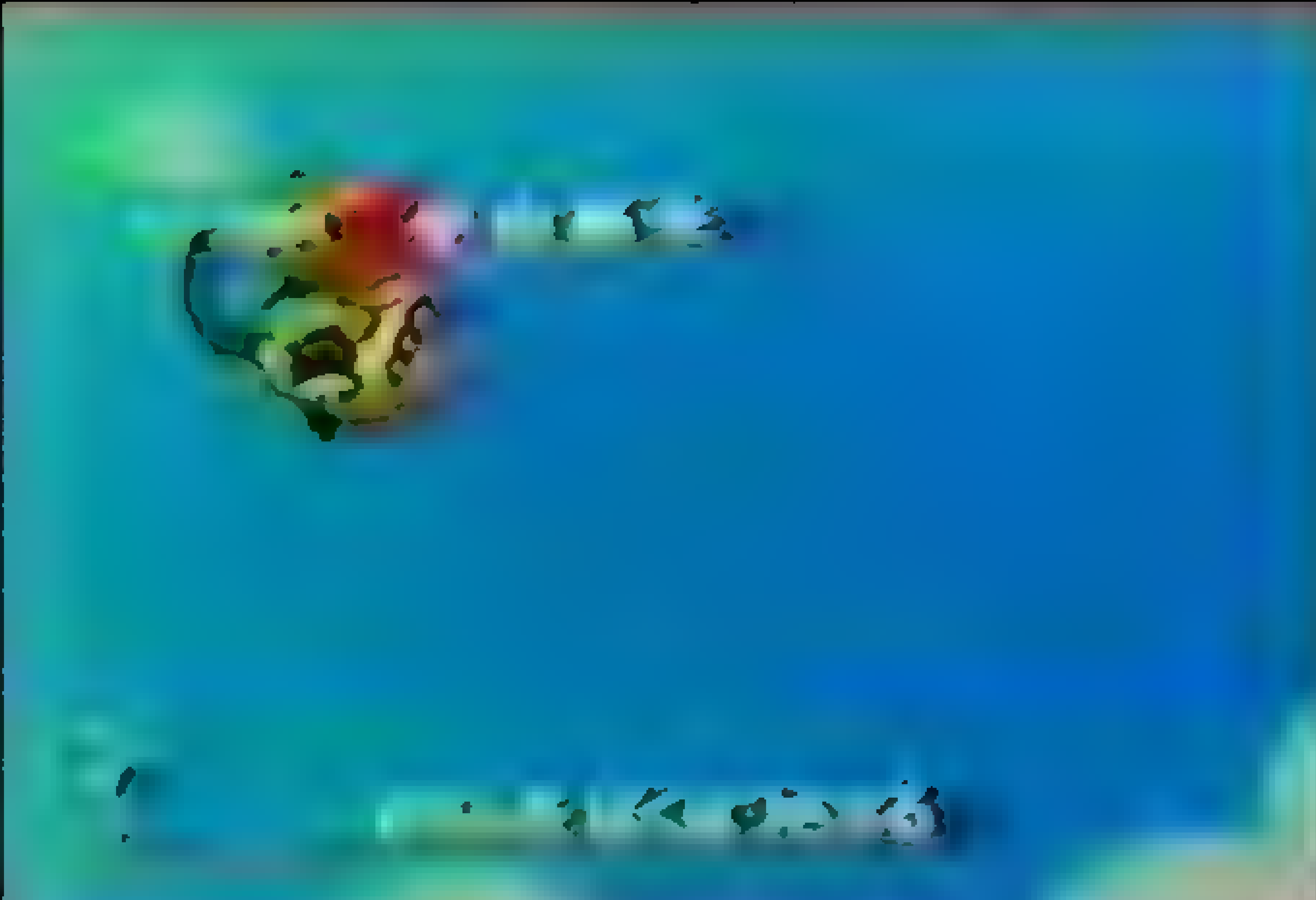




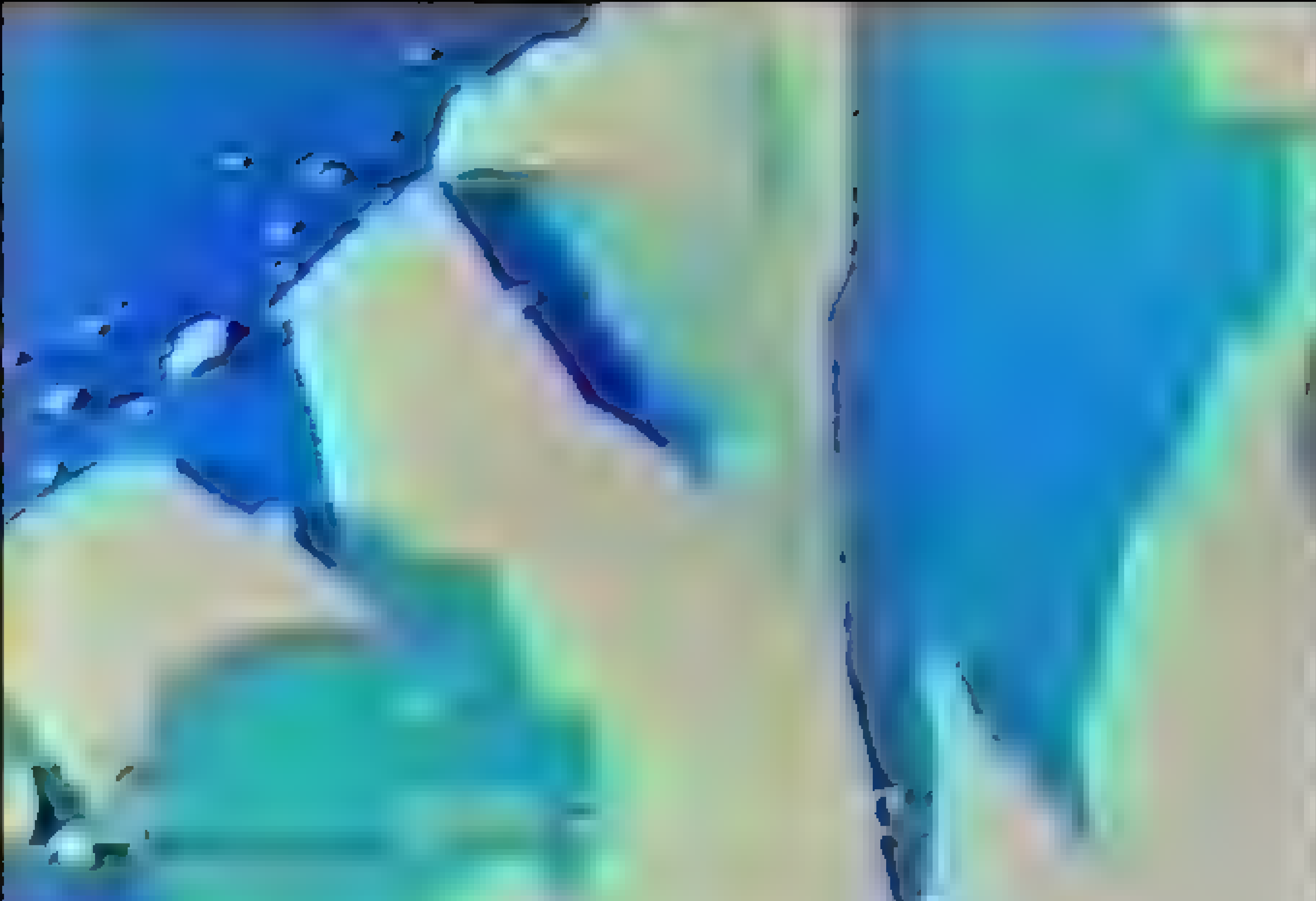




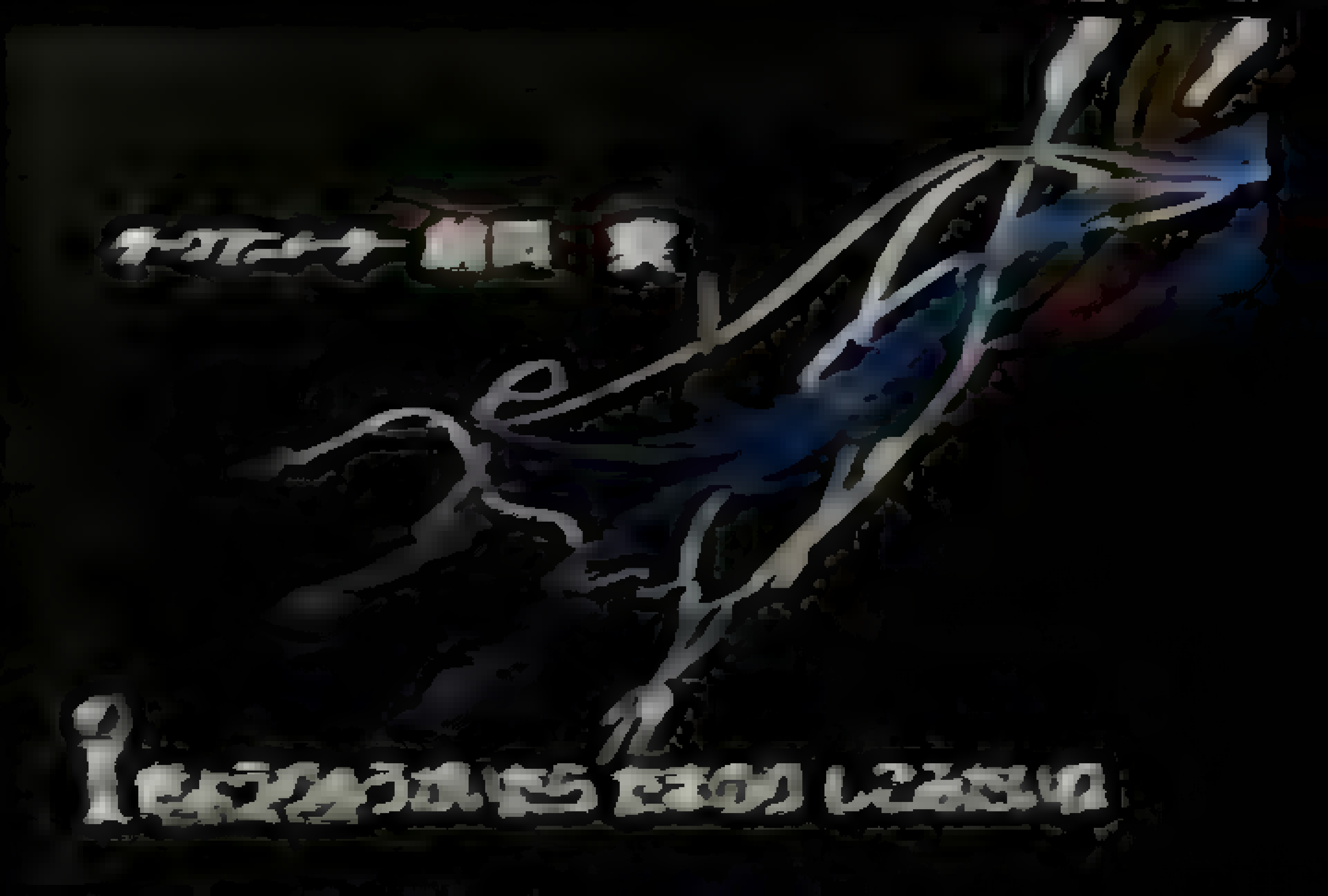




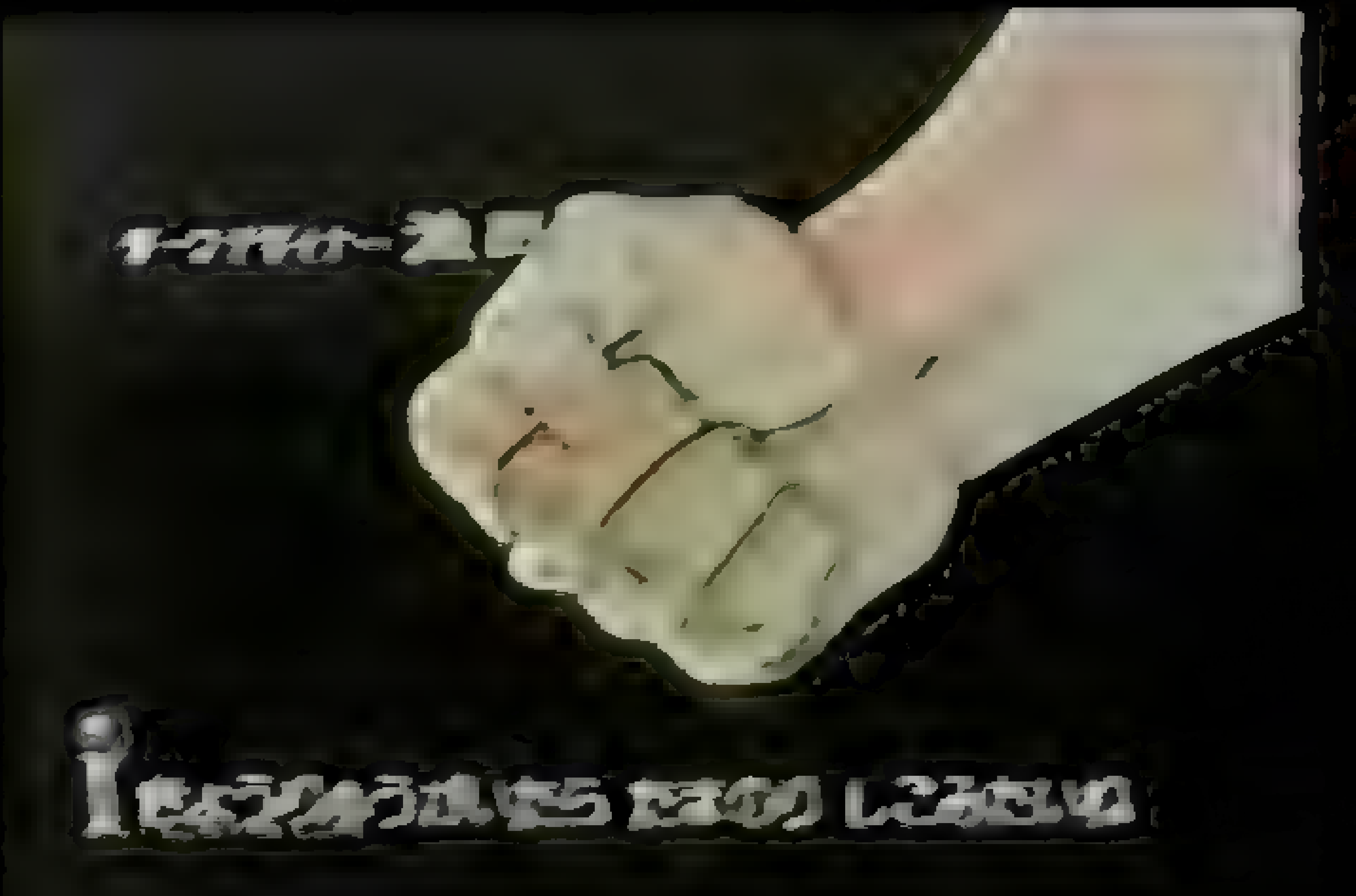


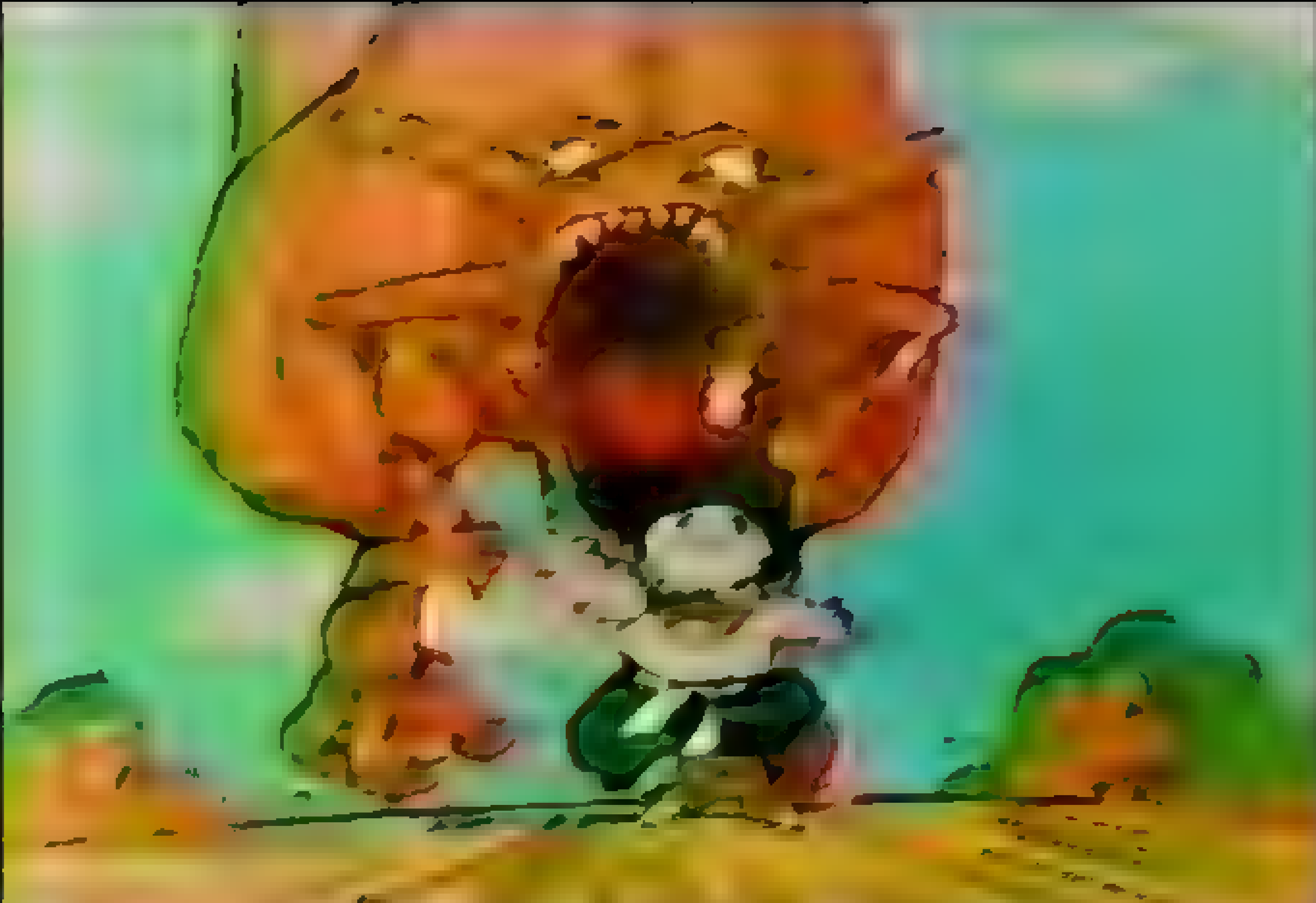













CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ

「CHA-LA HEAD-CHA-LA」

作詞 森雪之丞

作曲 清岡千穂

編曲 山本健司

唄 影山ヒロノブ

エンディングテーマ

「でてこいとびきりZENKAIパワー!」

作詞 [illegible]

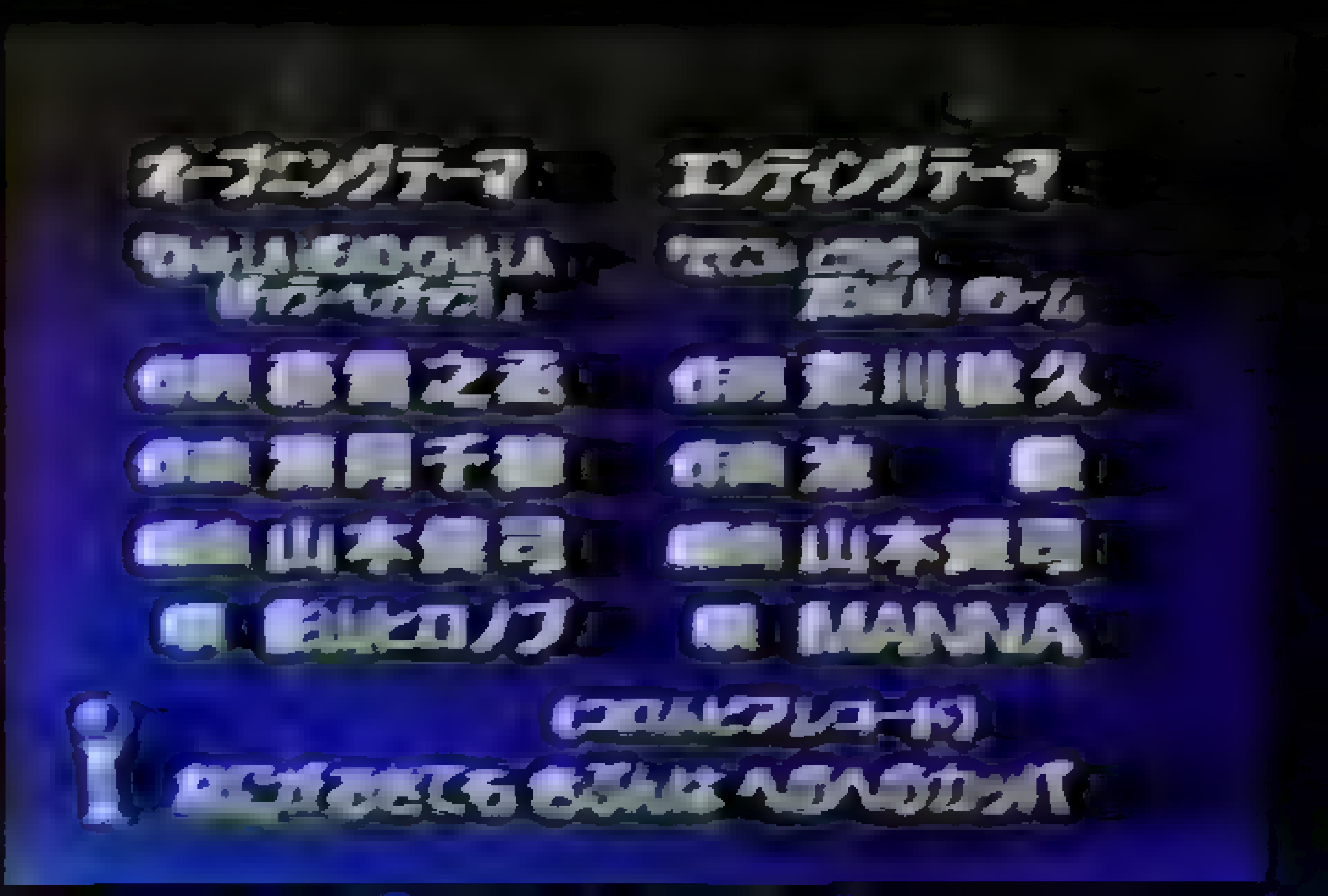
作曲 池 毅

編曲 山本健司

唄 MANNA

(コロムビアレコード)

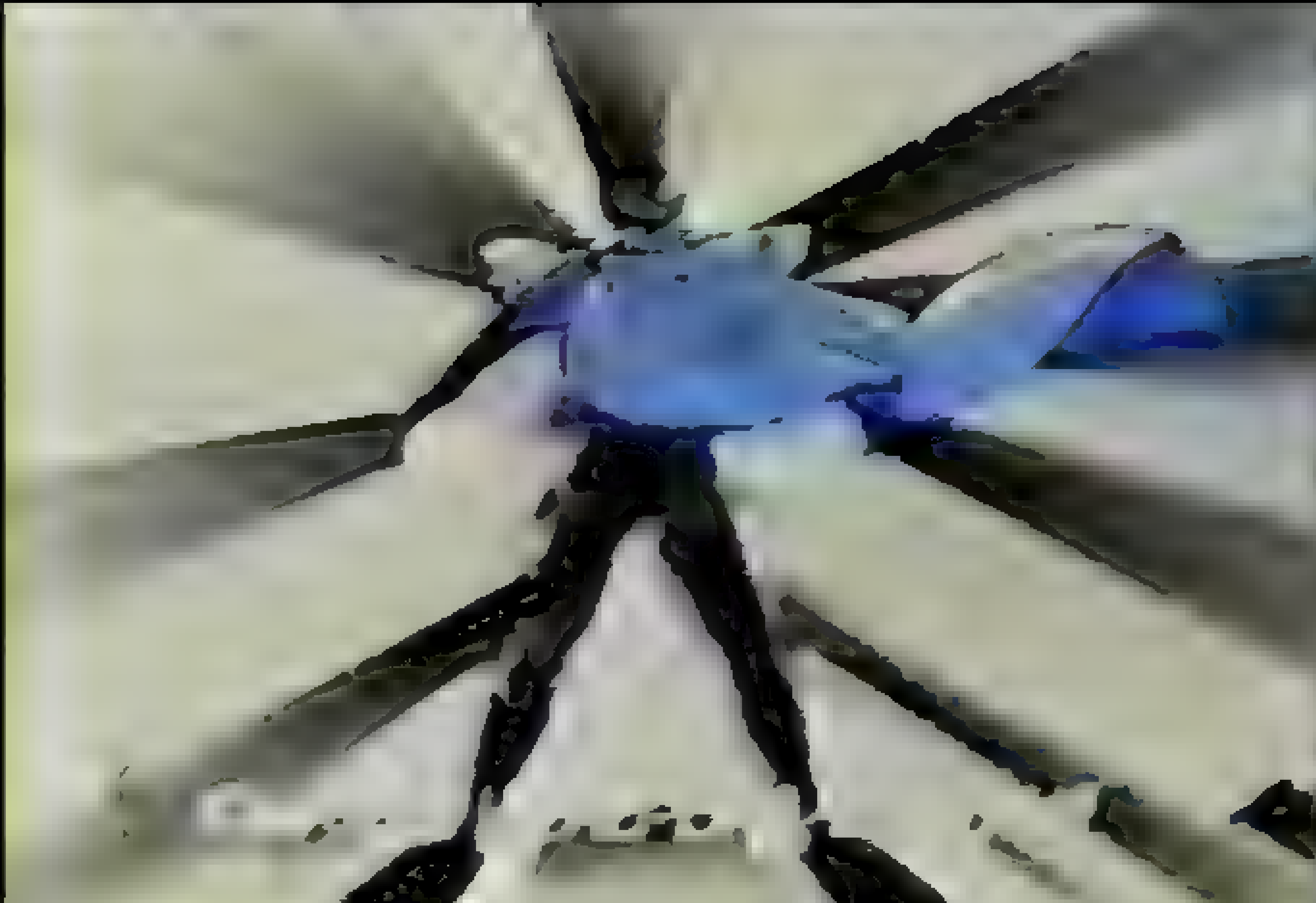
CHA-LA HEAD-CHA-LA

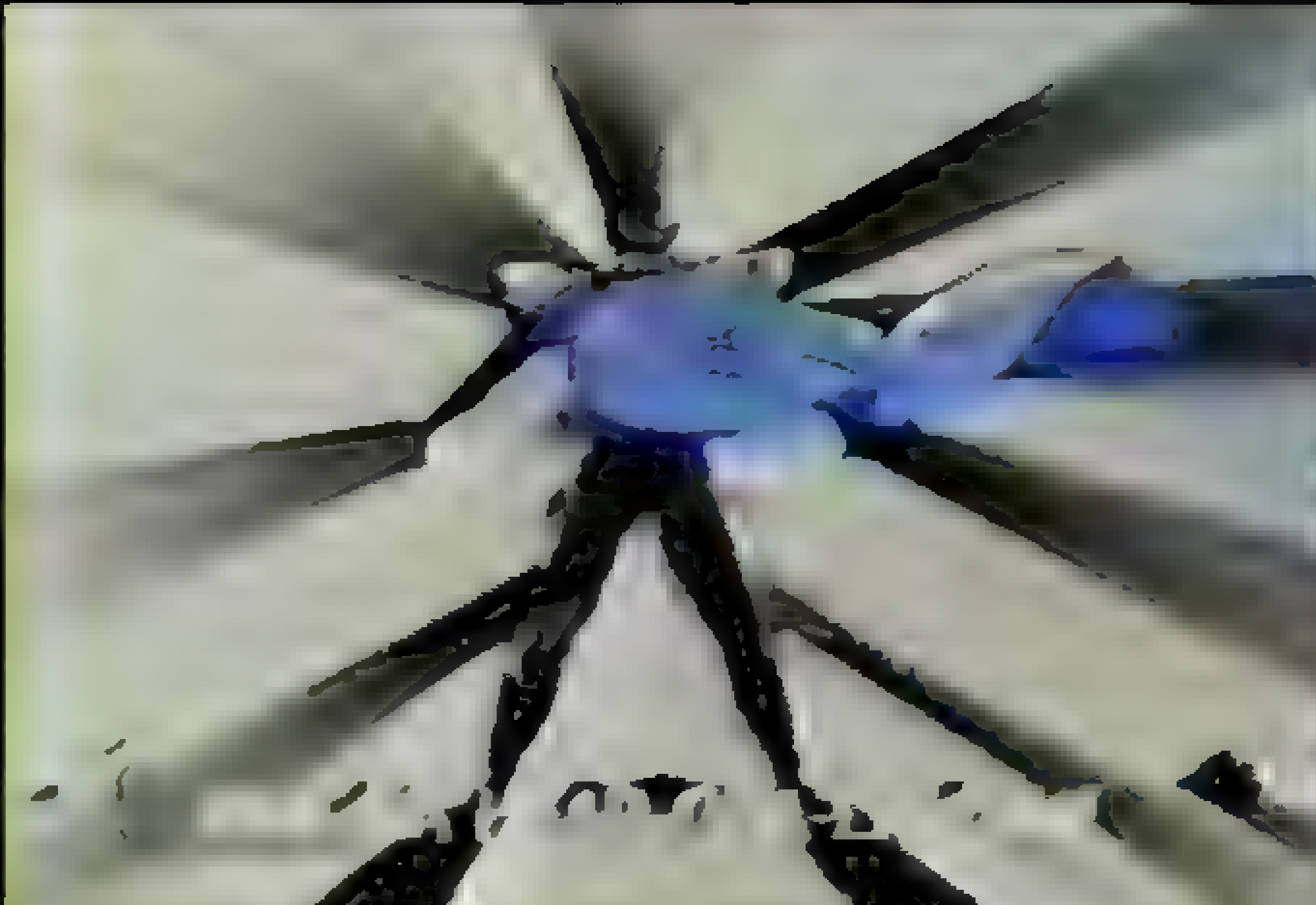

オープニングテーマ
エンディングテーマ
MANNA

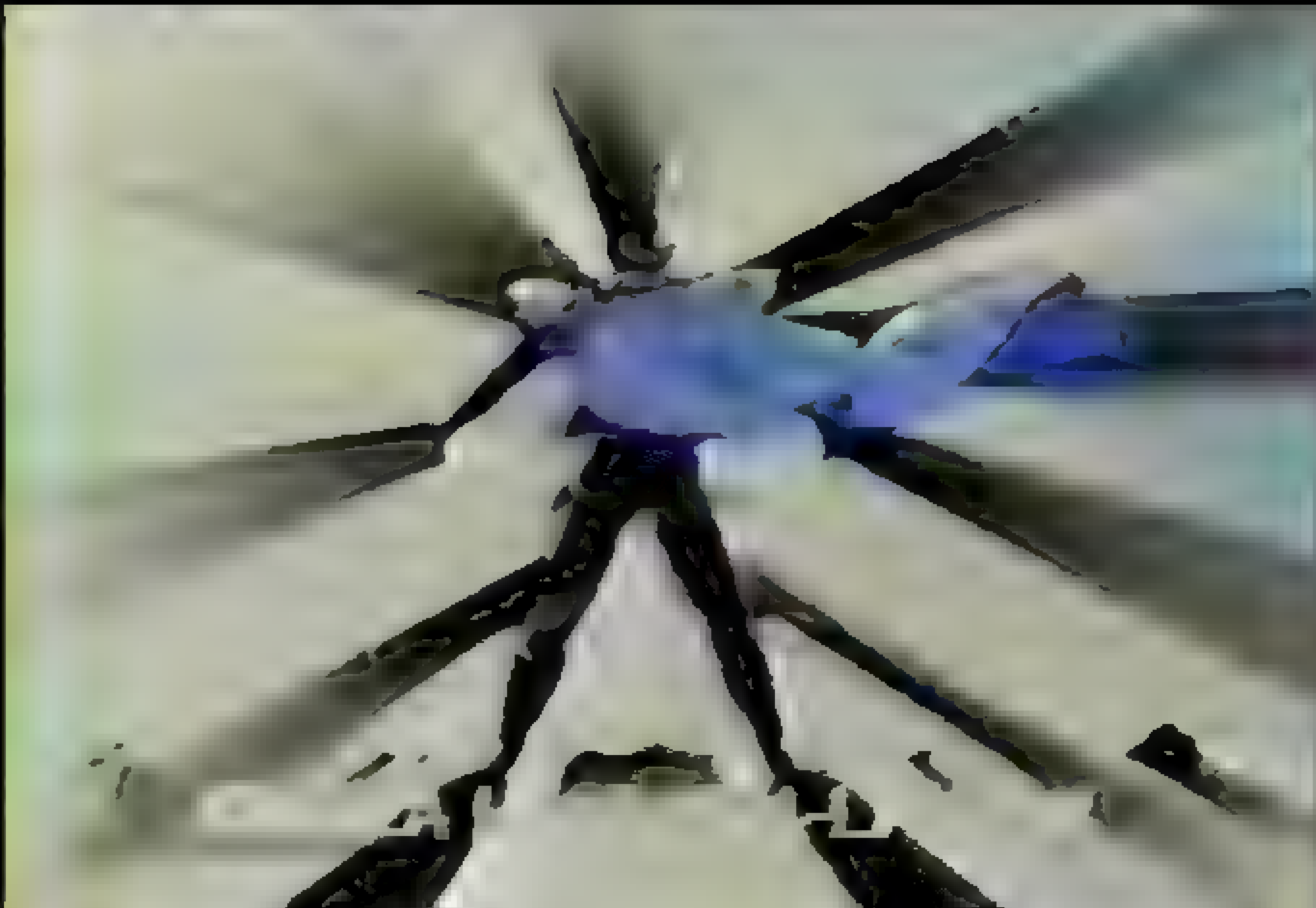








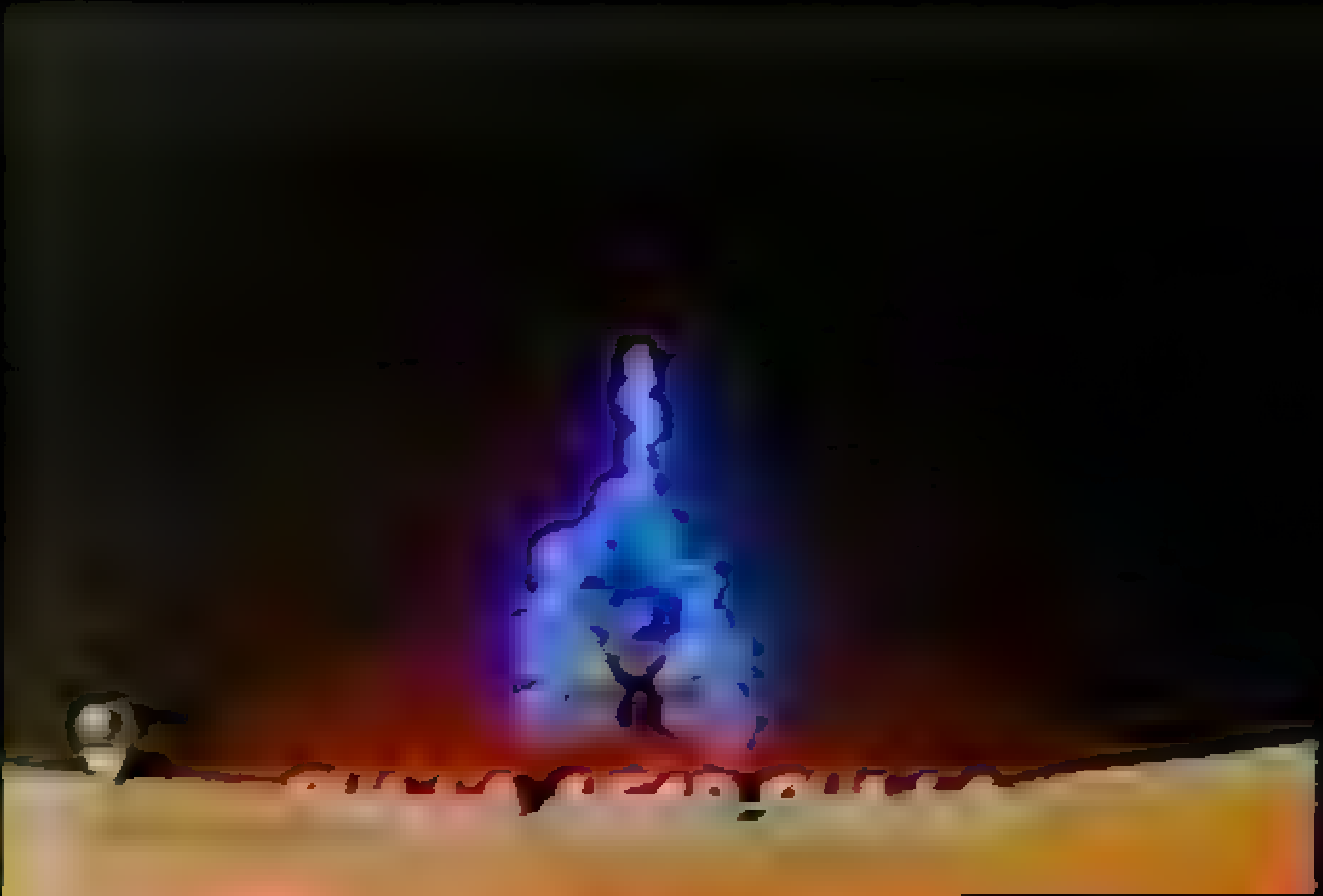








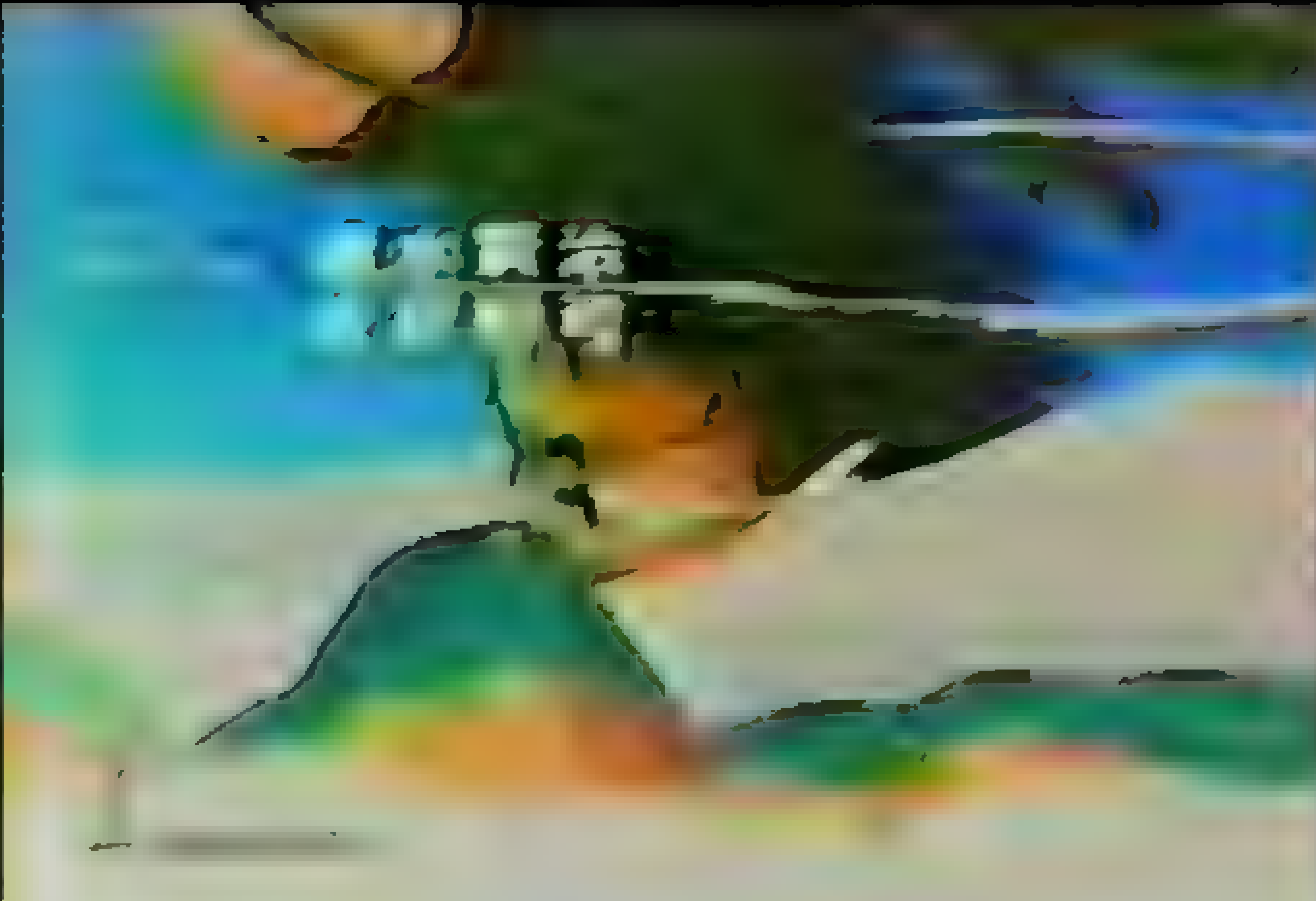






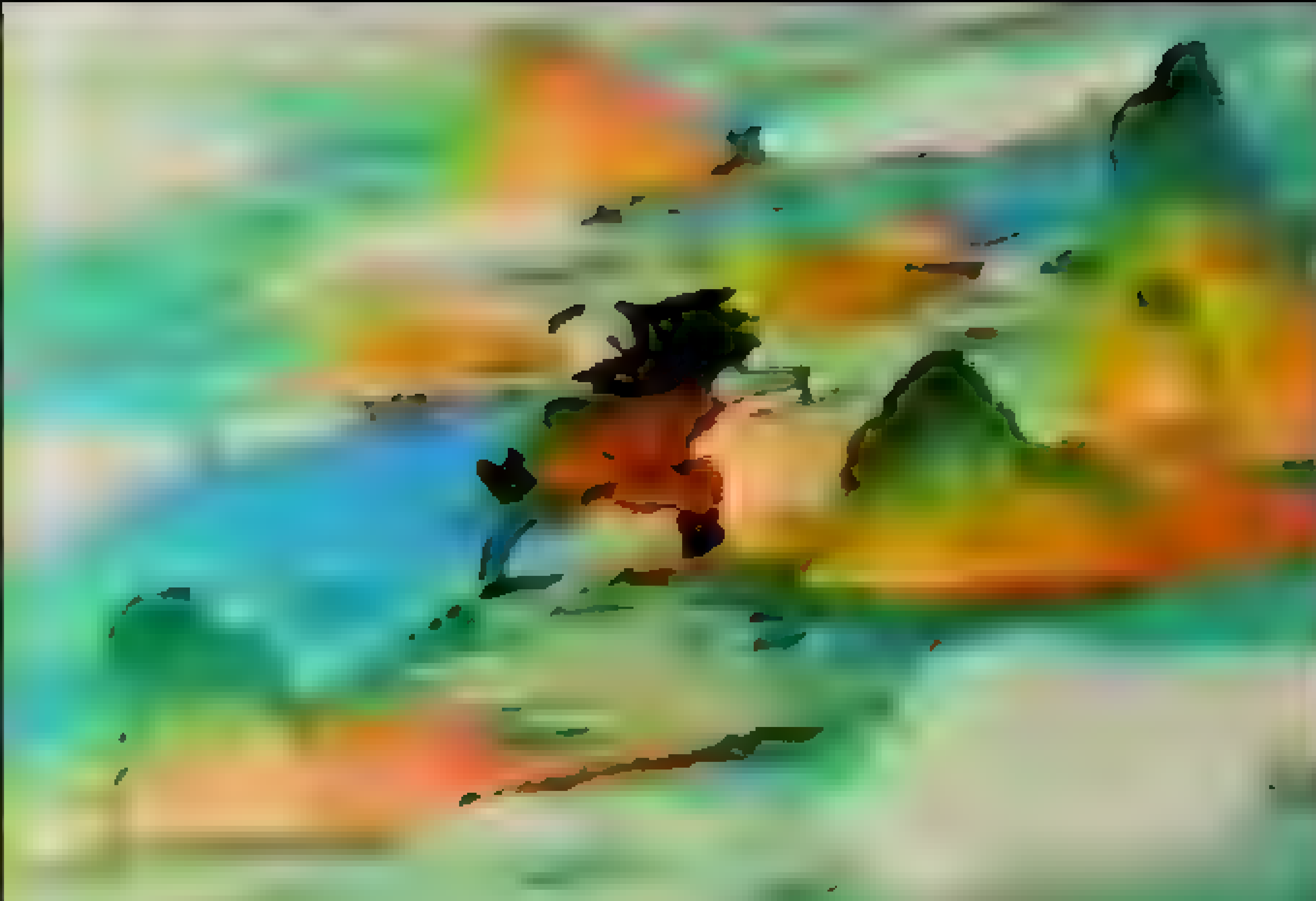


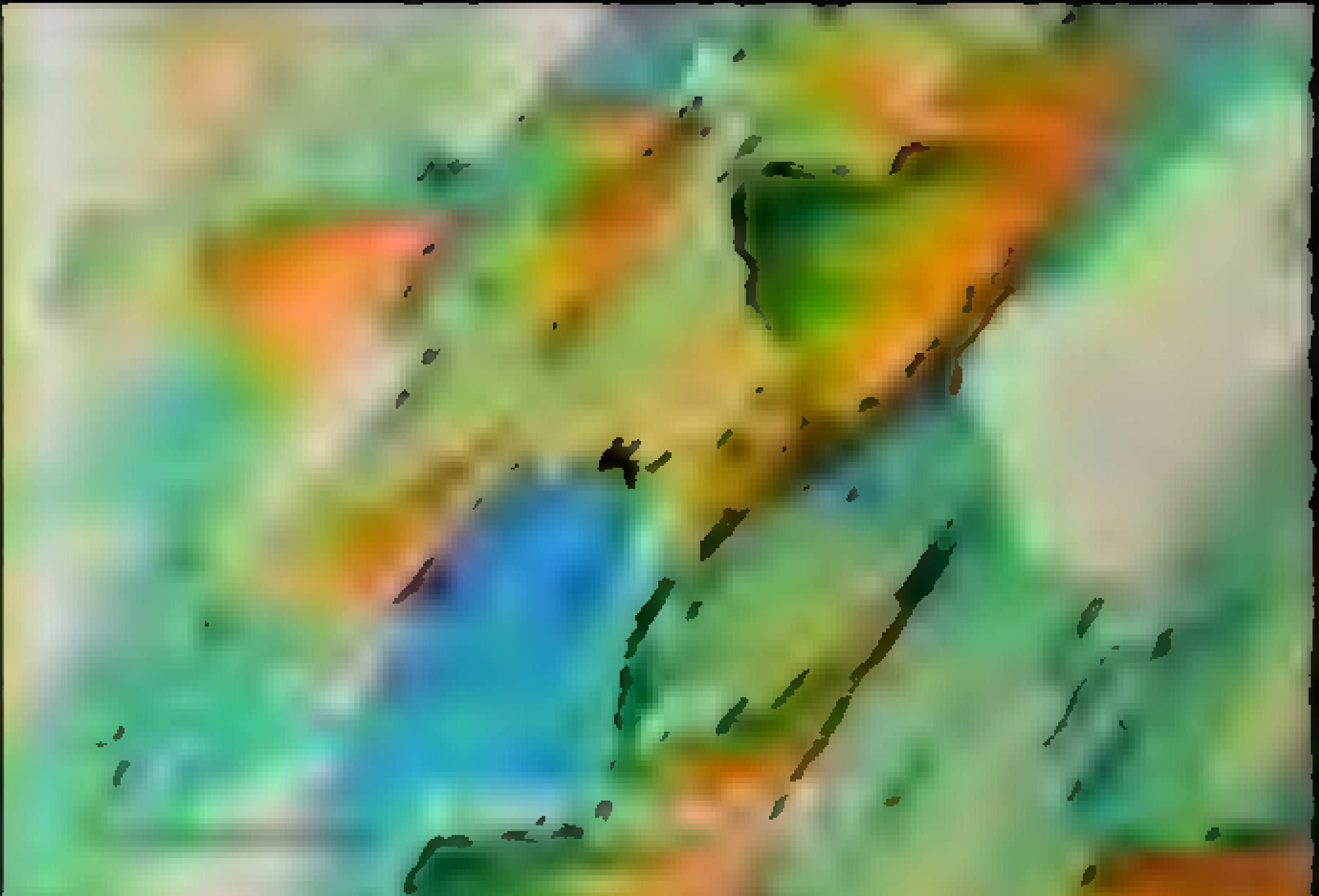


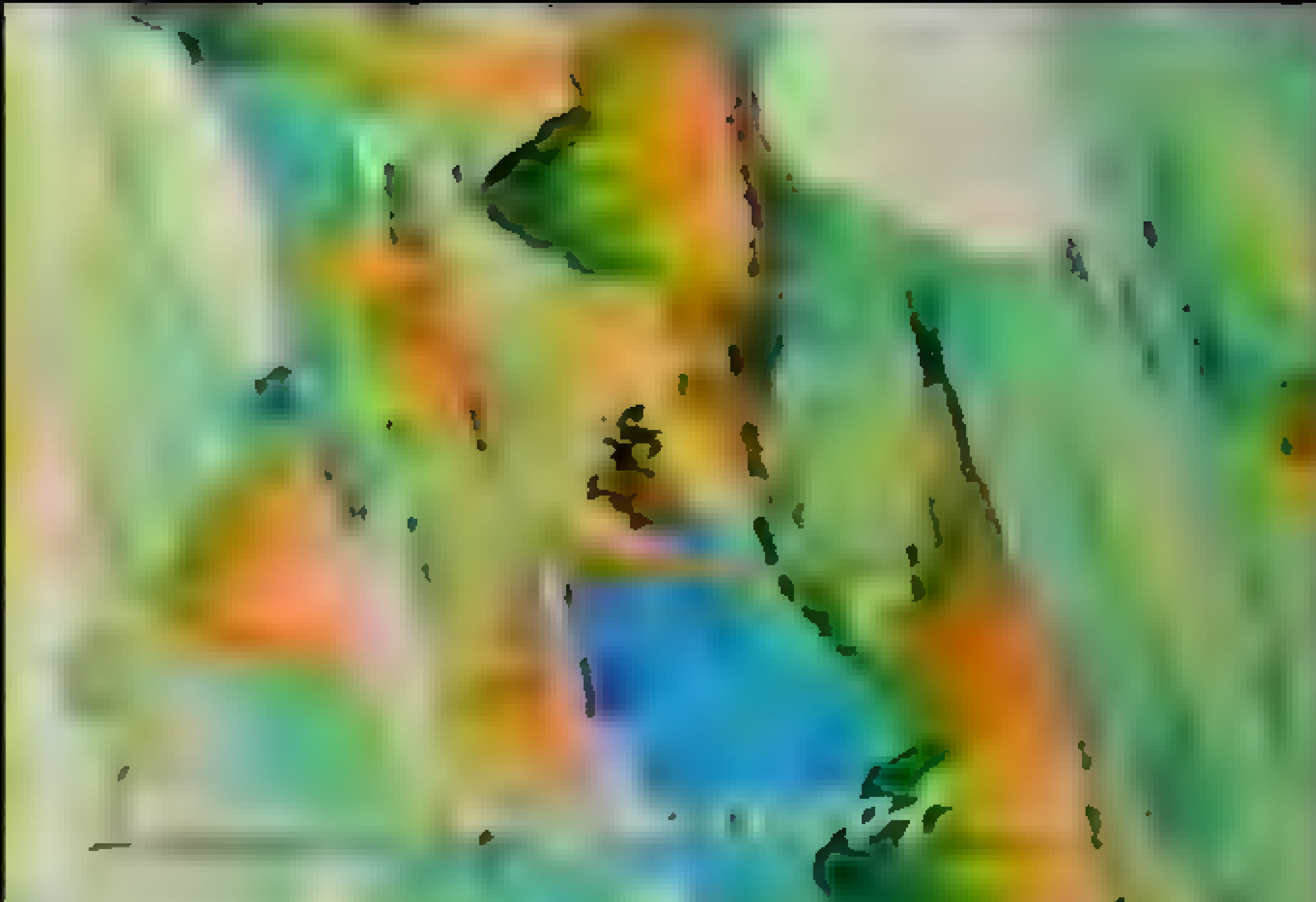








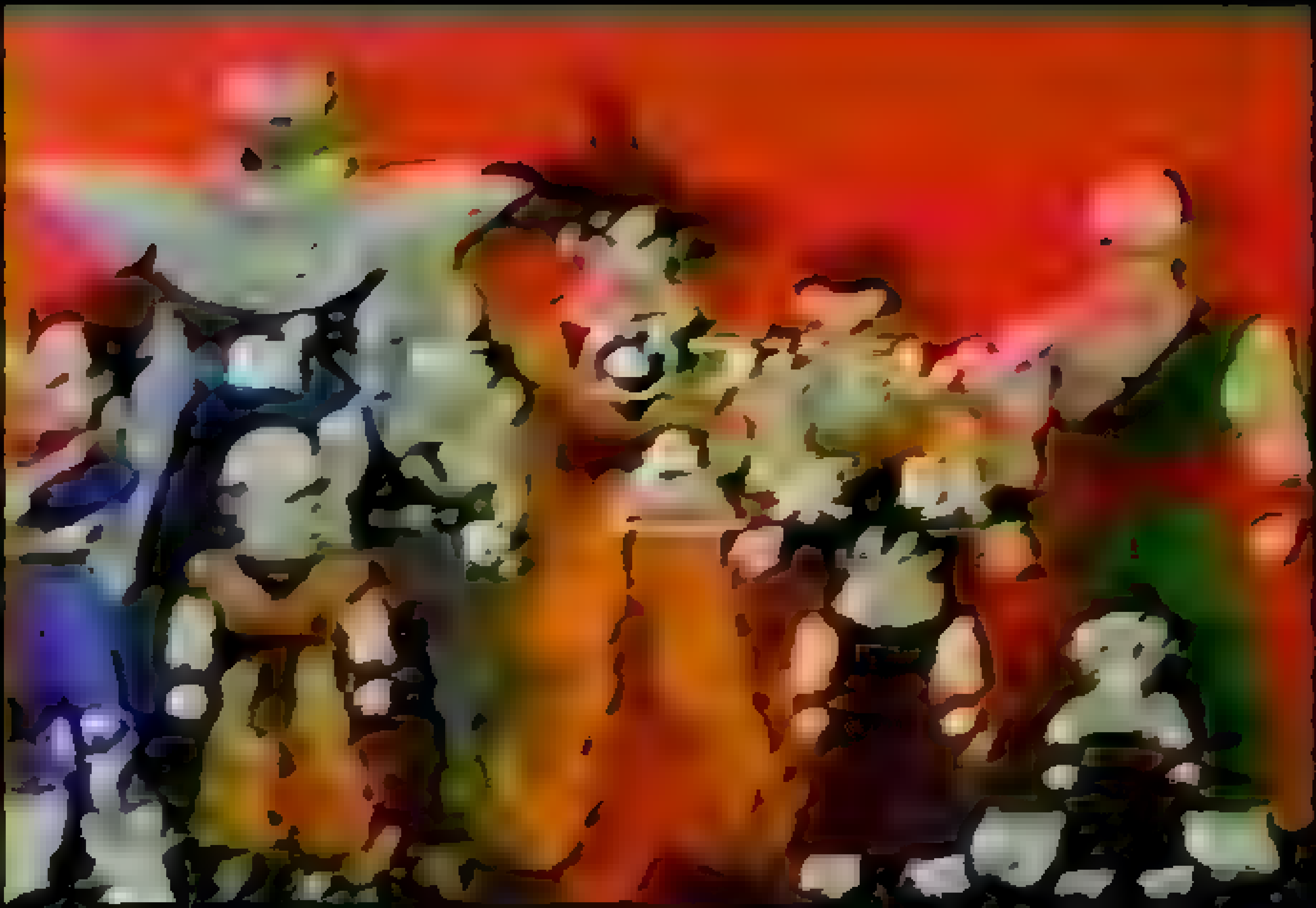


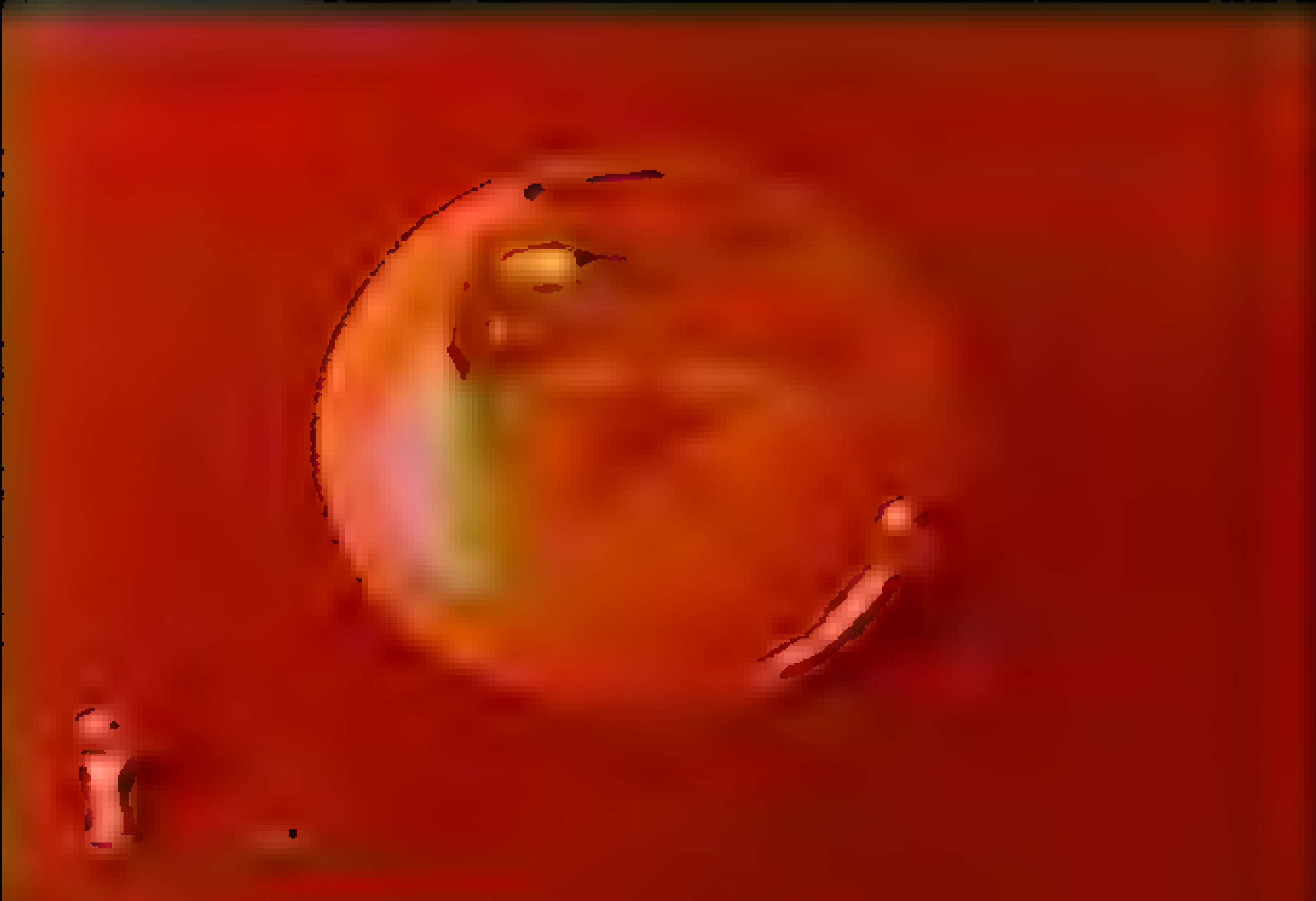




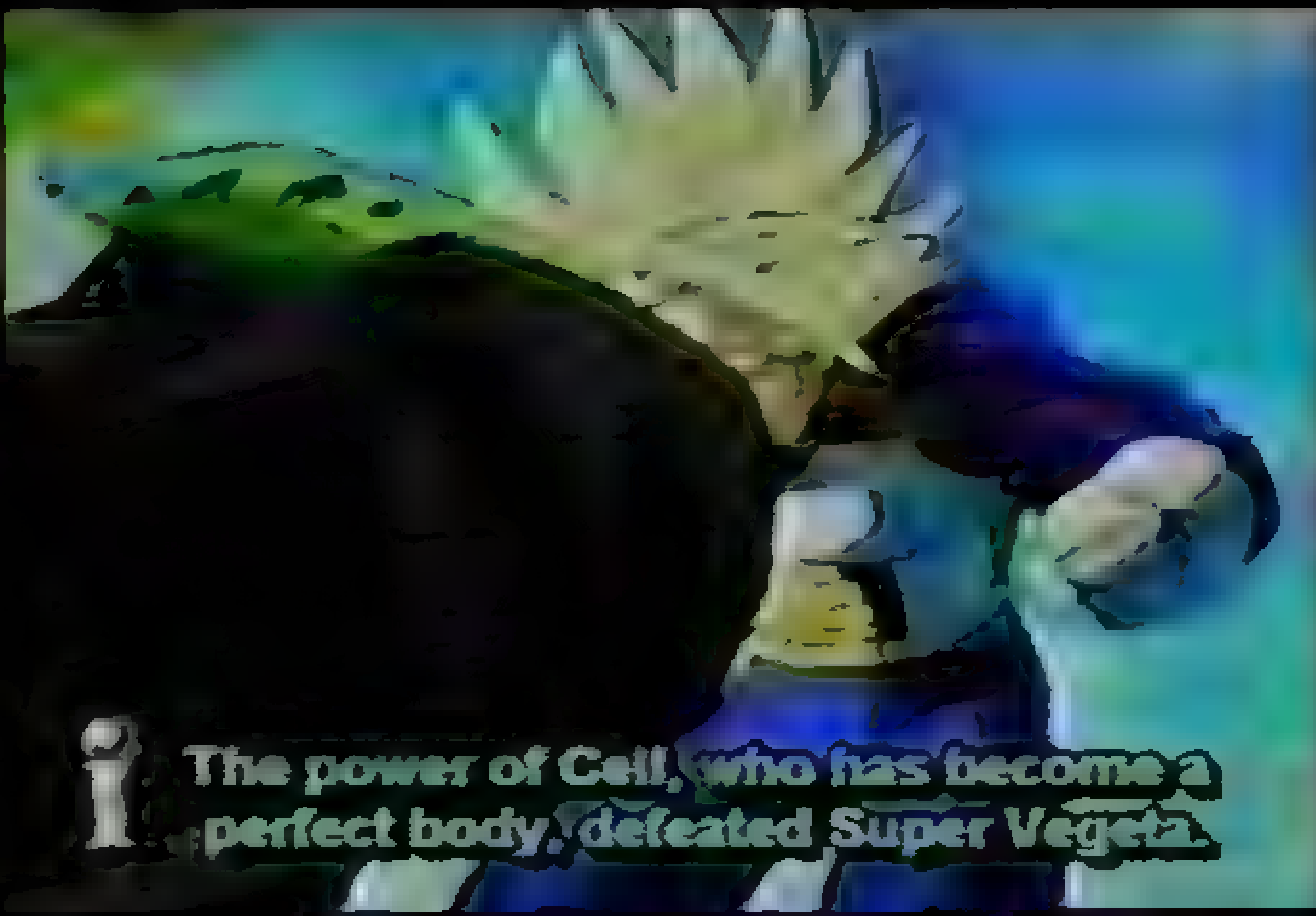


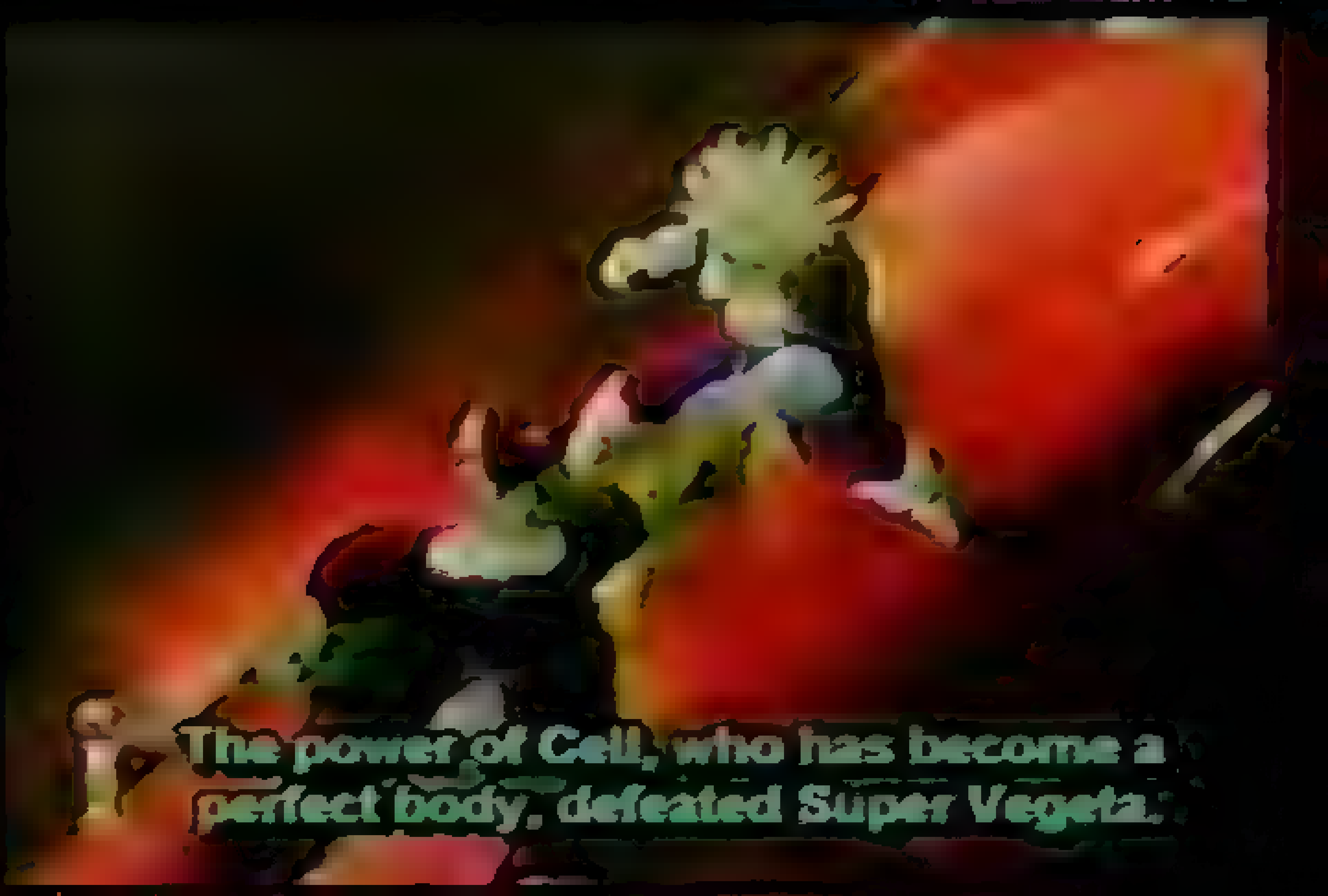


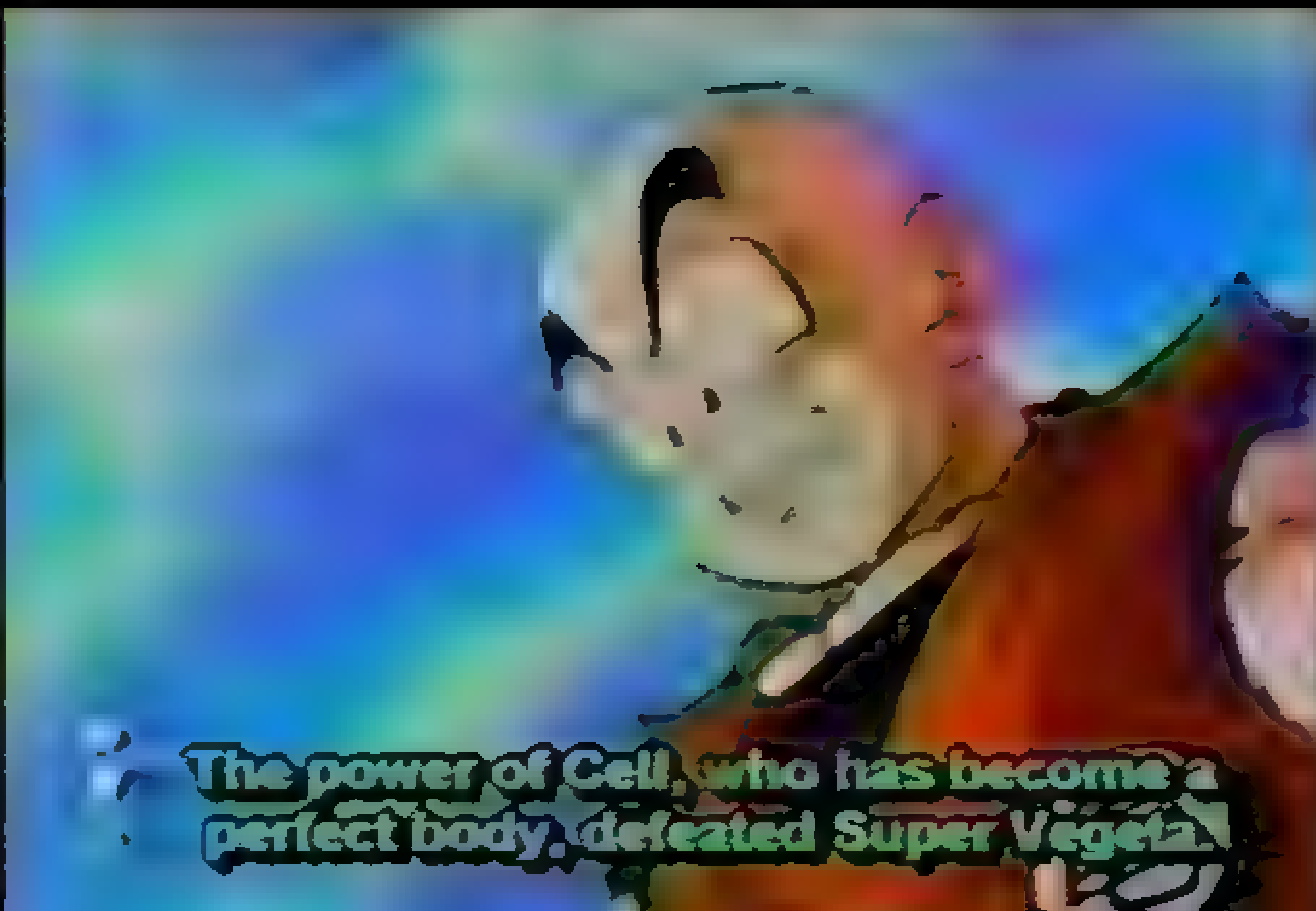






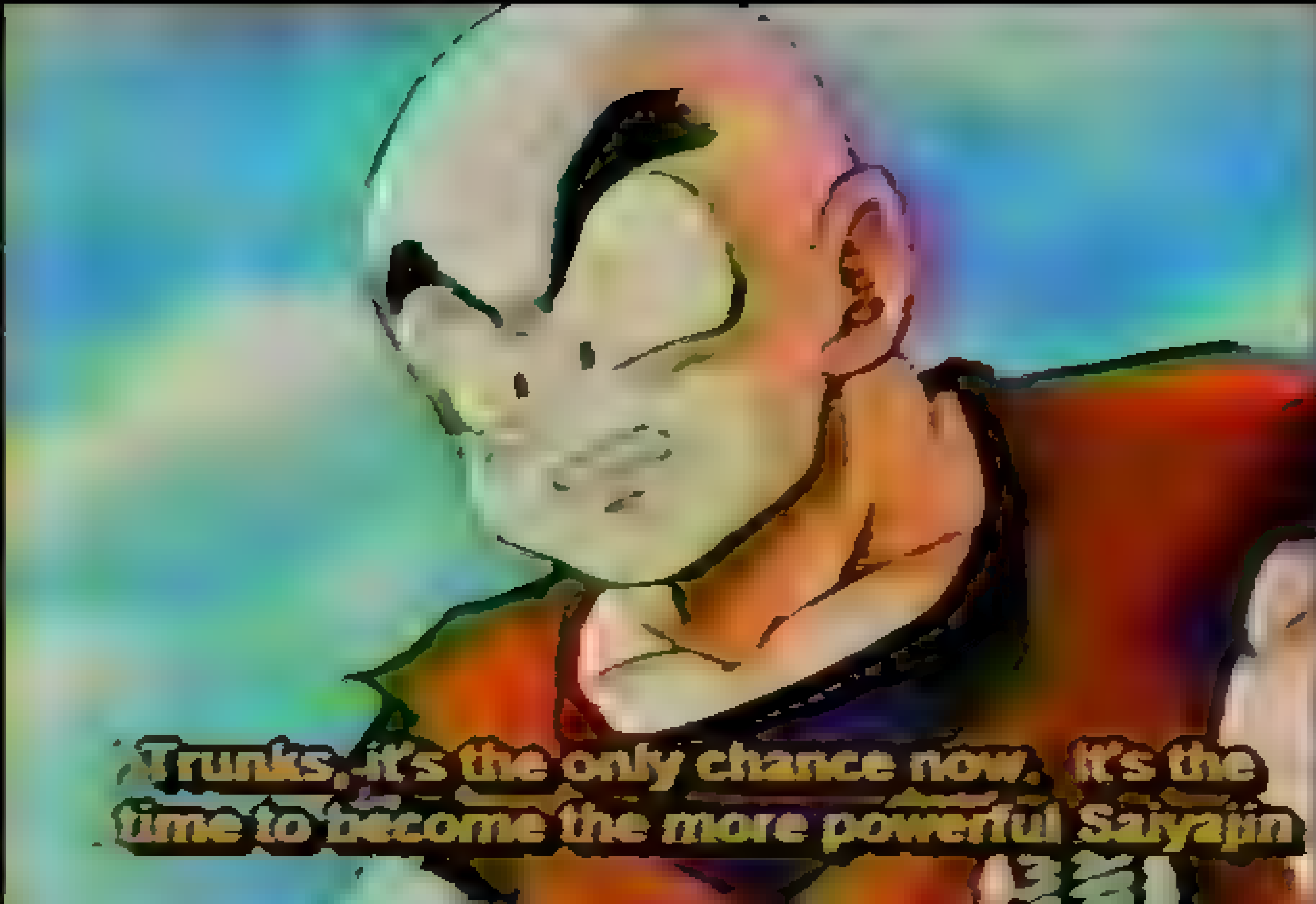

The power of Cell, who has become a perfect body, defeated Super Vegeta.


The power of Cell, who has become a
perfect body, defeated Super Vegeta.

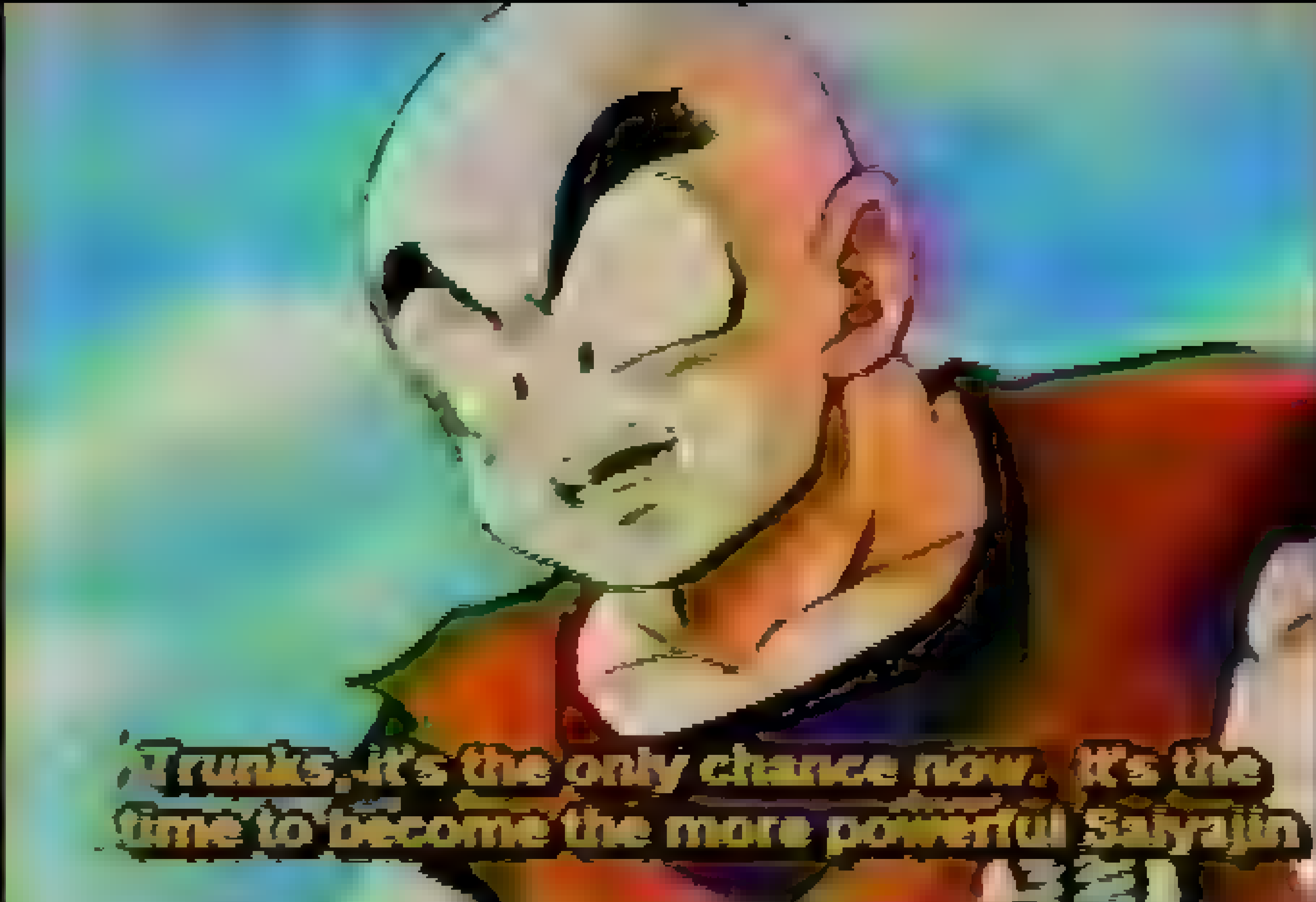

The power of Cell, who has become a
perfect body, defeated Super Vegeta.


The power of Cell, who has become a
perfect body, defeated Super Vegeta.



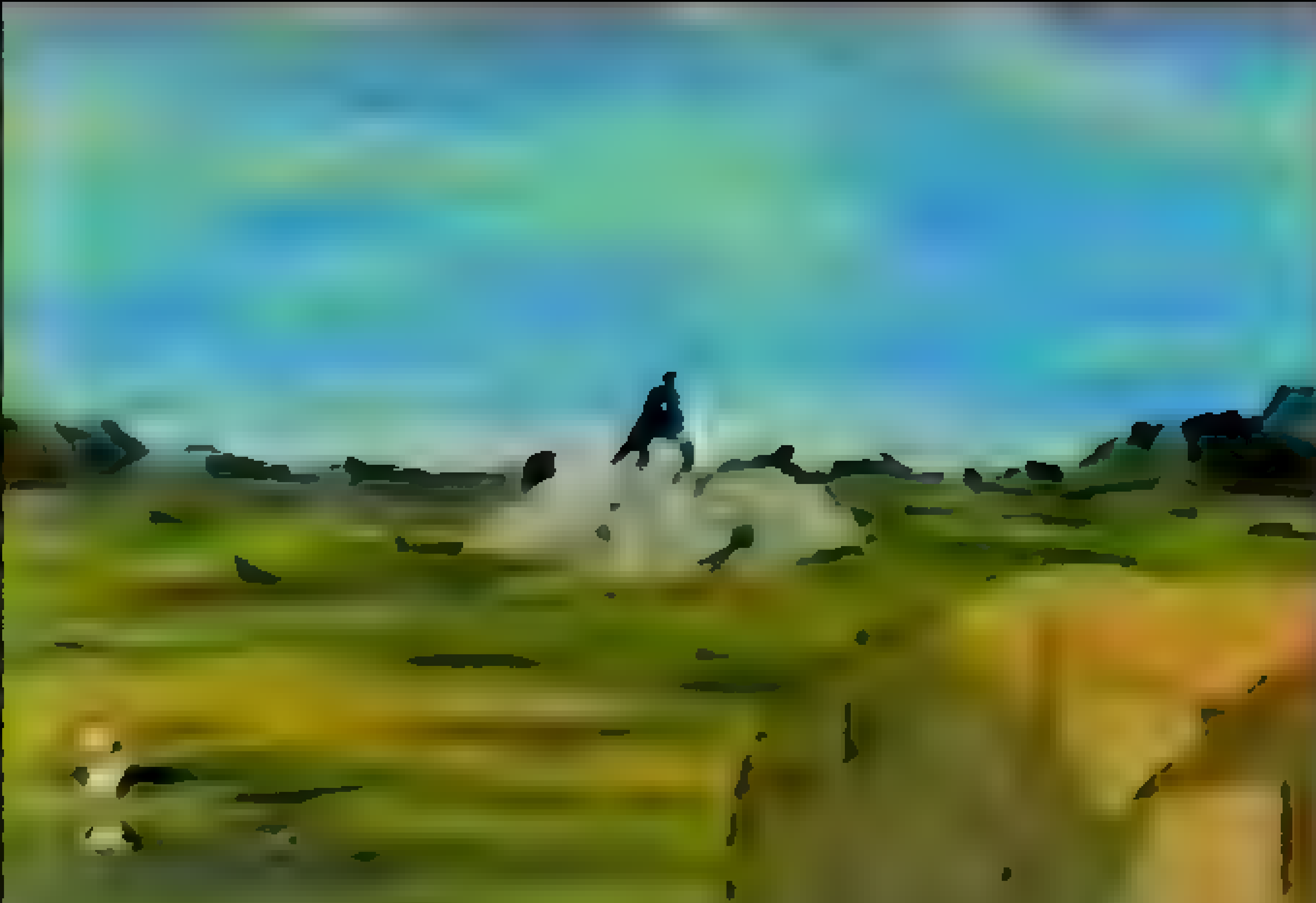

Trunks, it's the only chance now. It's the
time to become the more powerful Saiyajin


Trunks, it's the only chance now. It's the
time to become the more powerful Saiyajin

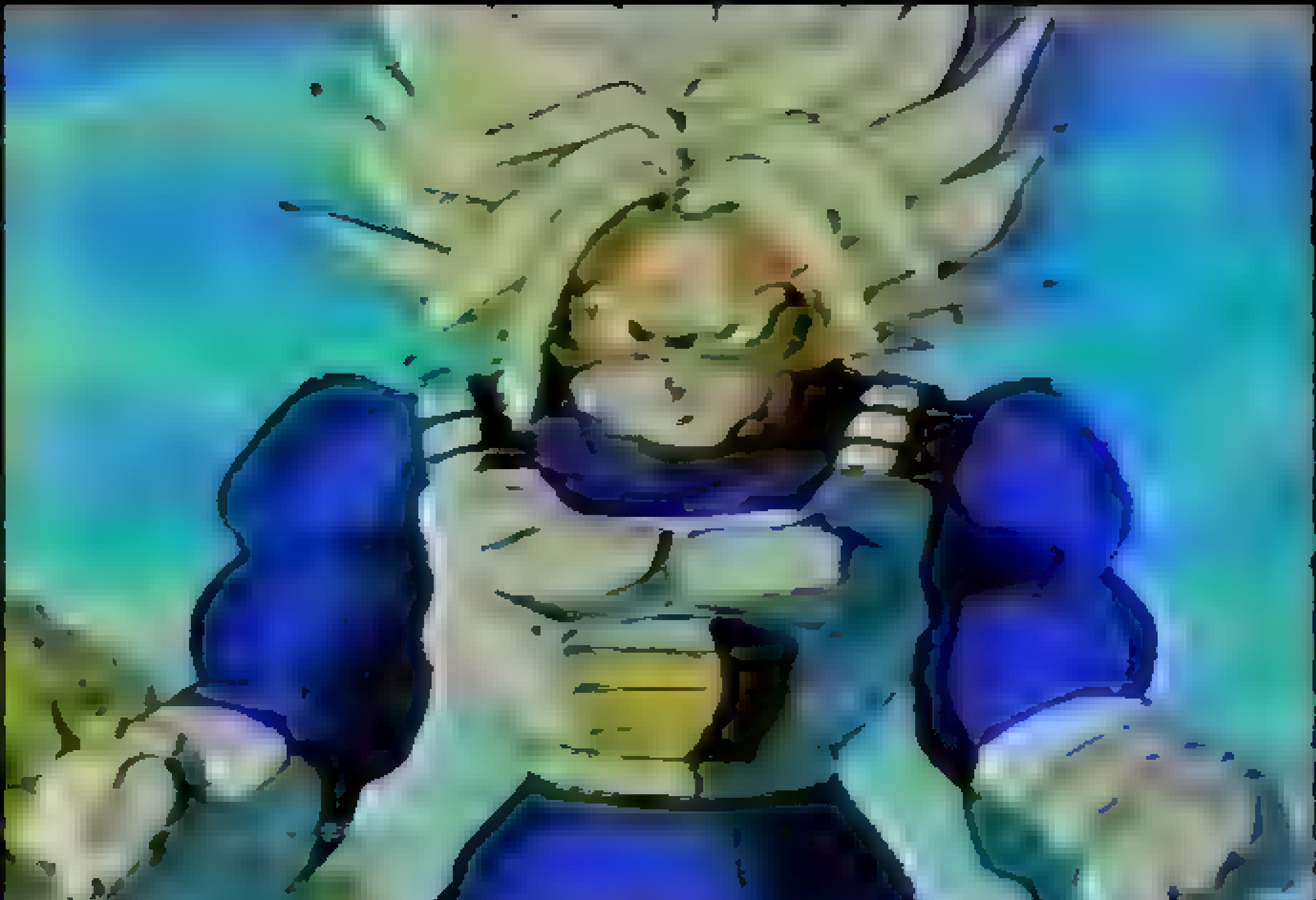

Trunks, it's the only chance now. It's the
time to become the more powerful Saiyajin











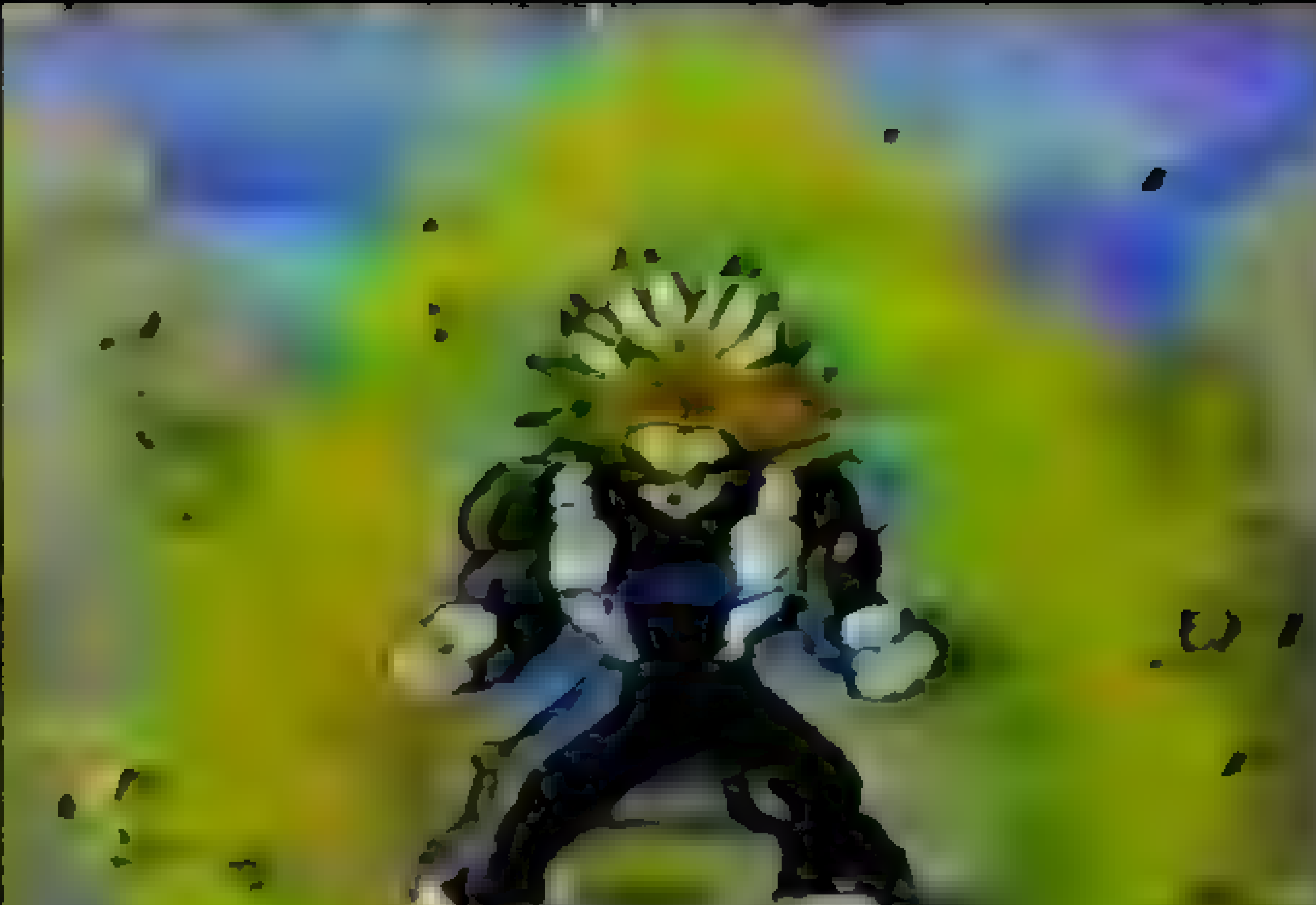

I have to defeat you, Cell

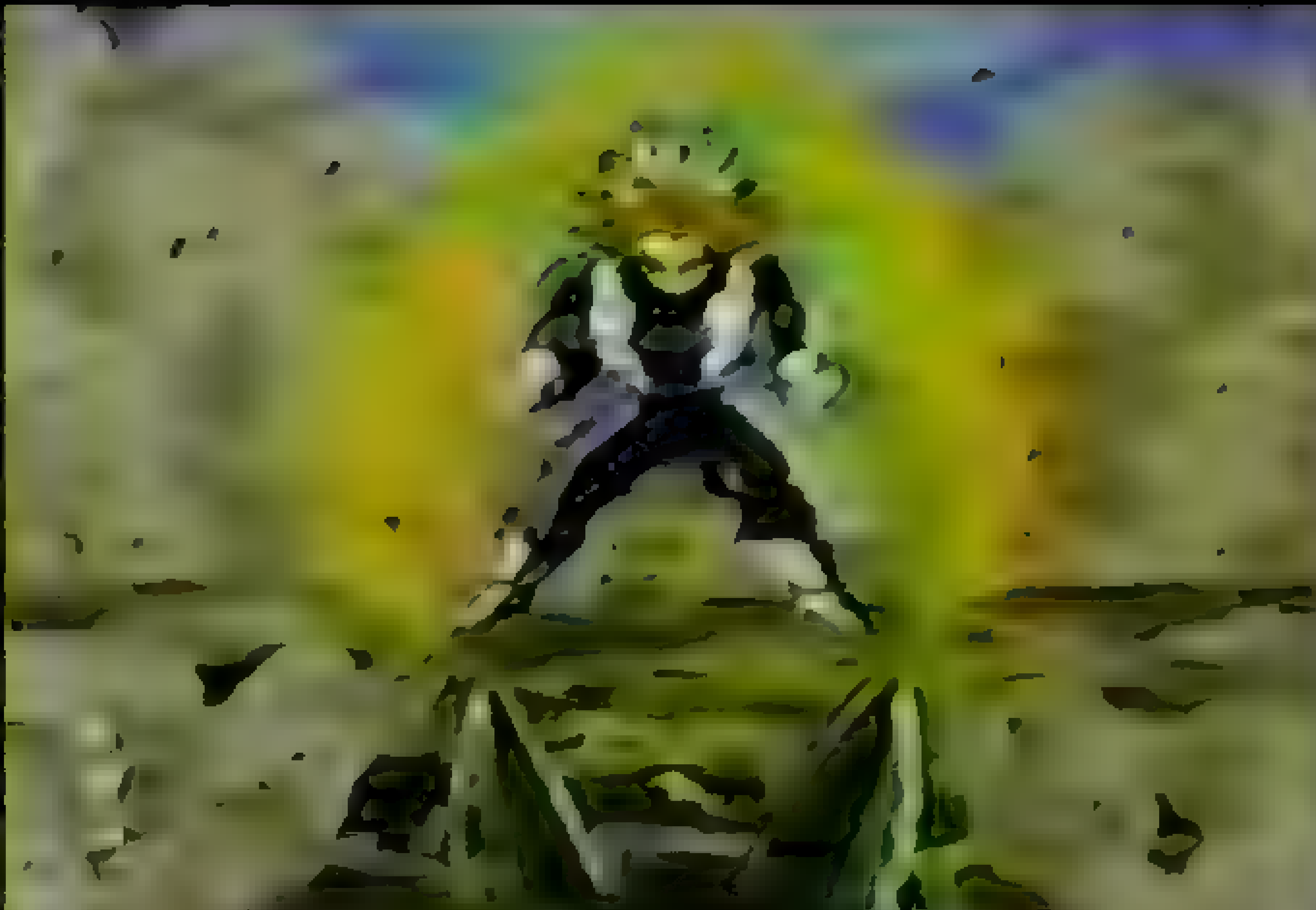


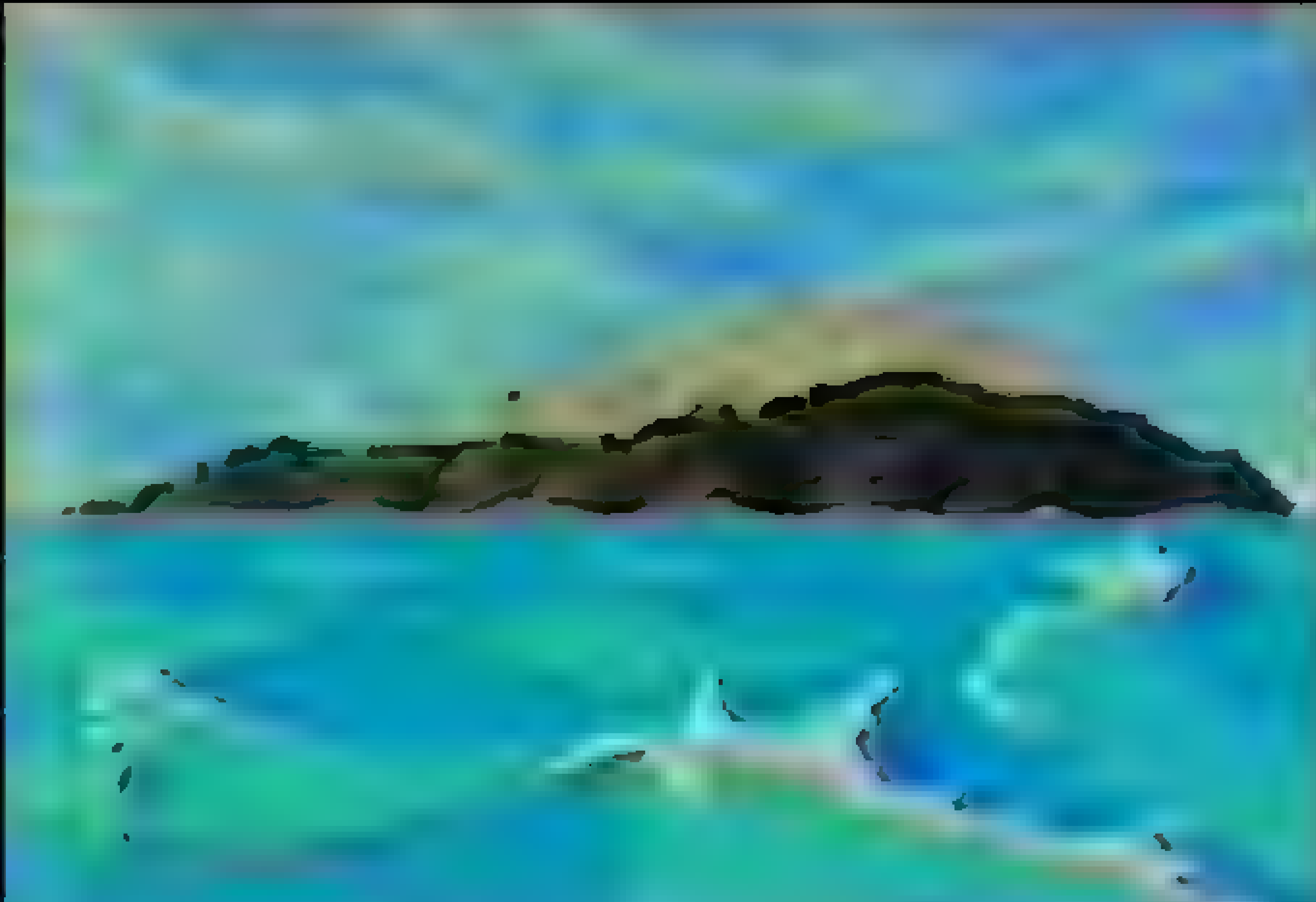

The time has come to show you
the power of my Perfect Body.

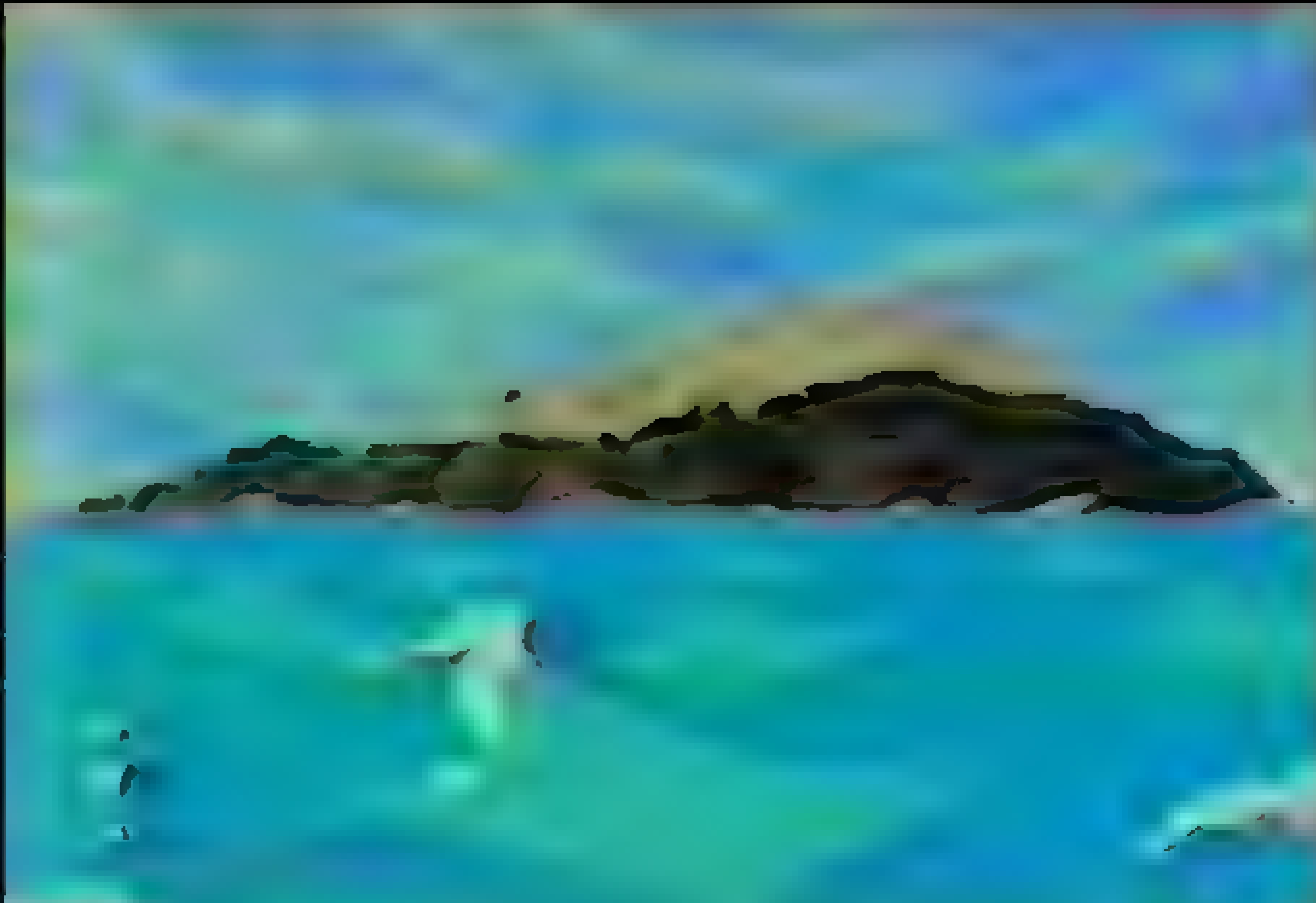

The time has come to show you
the power of my Perfect Body.

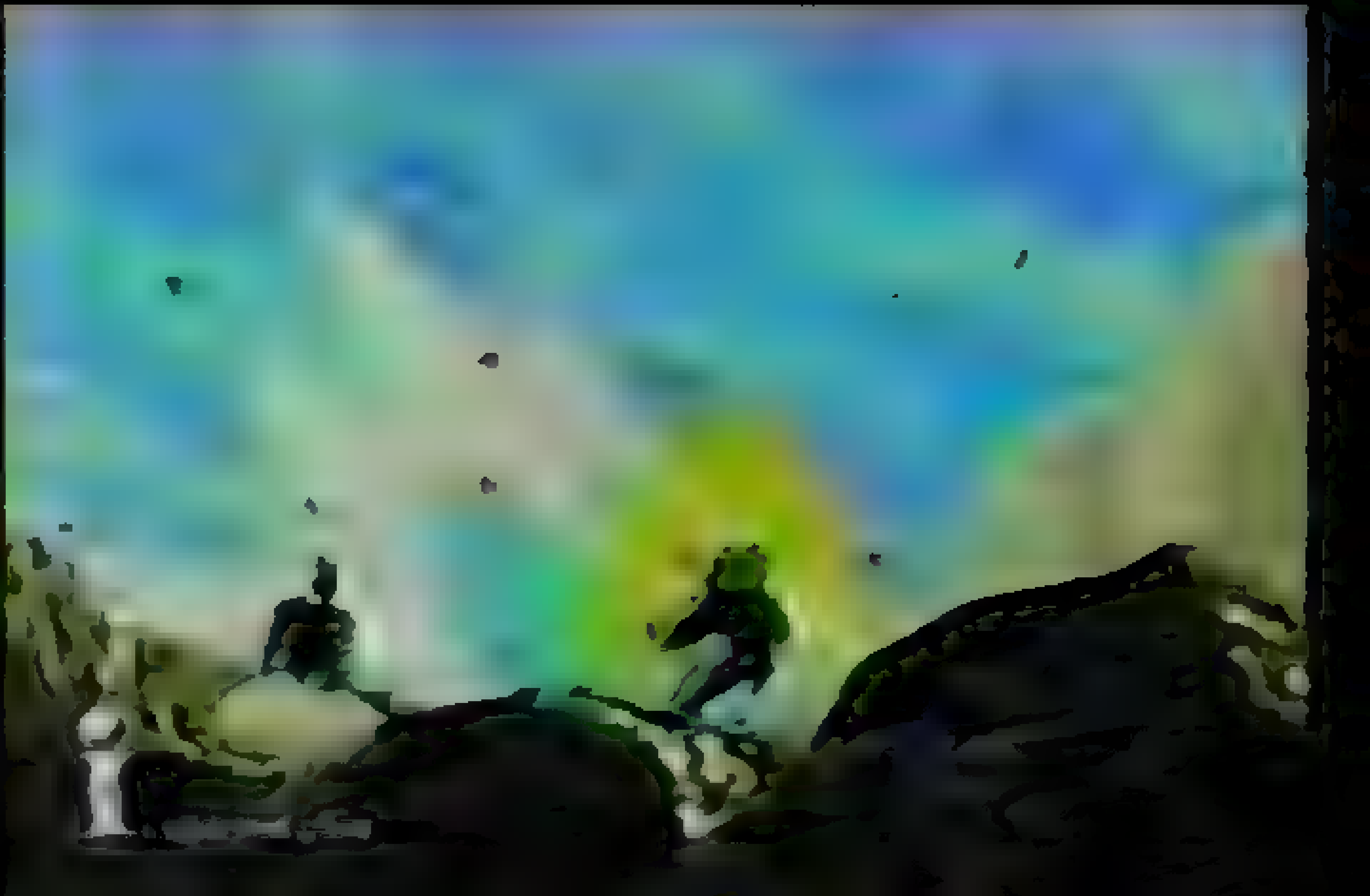


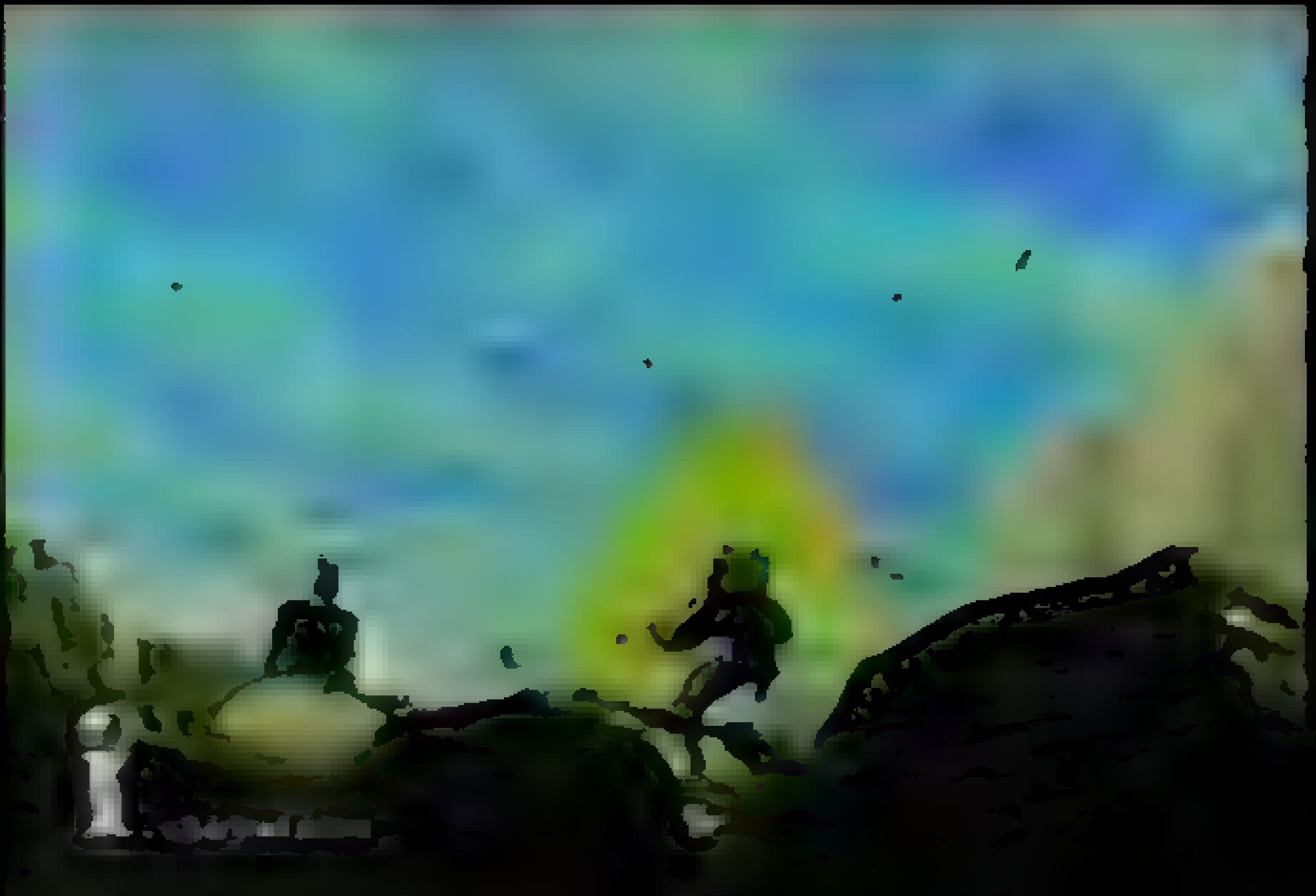


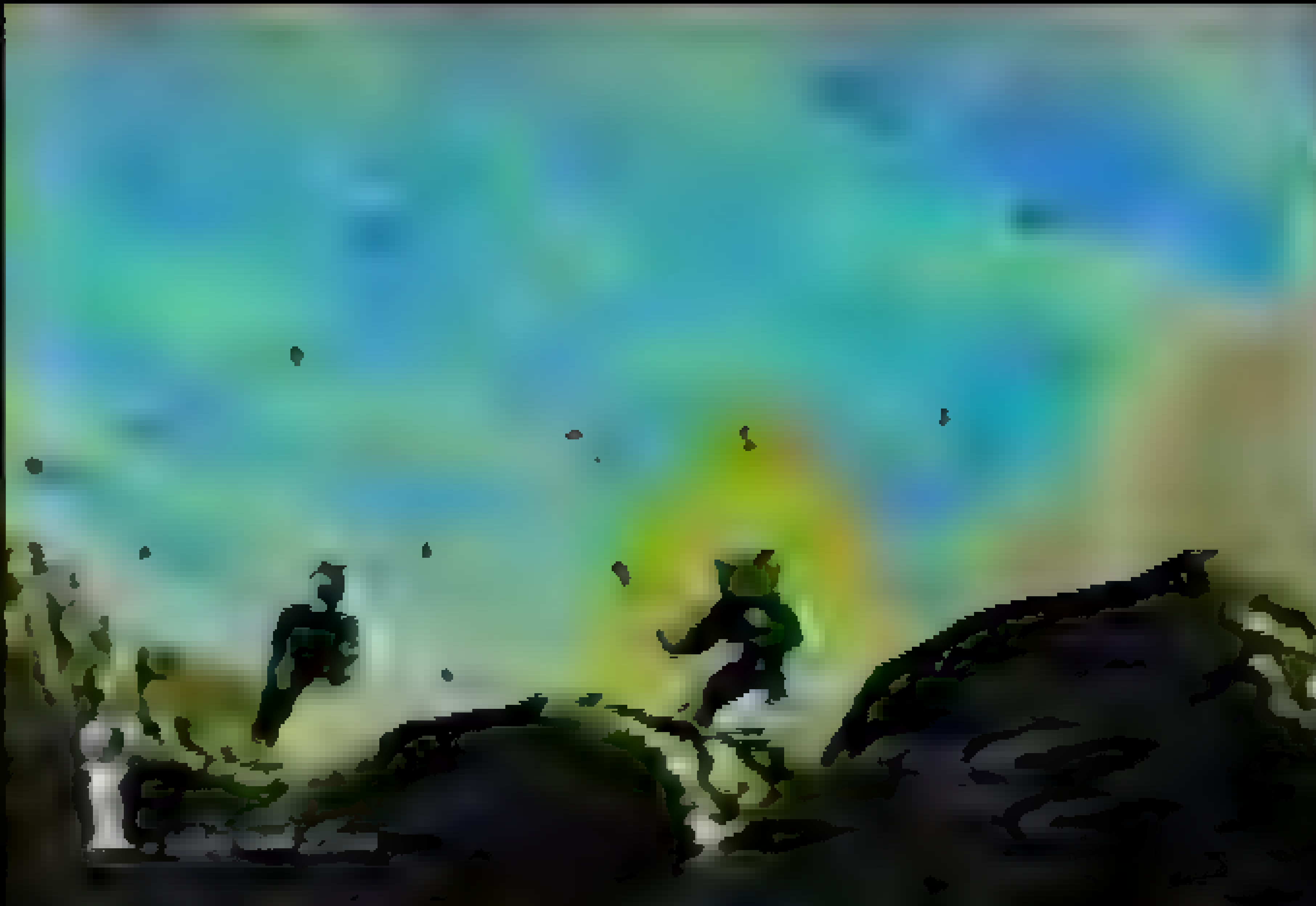


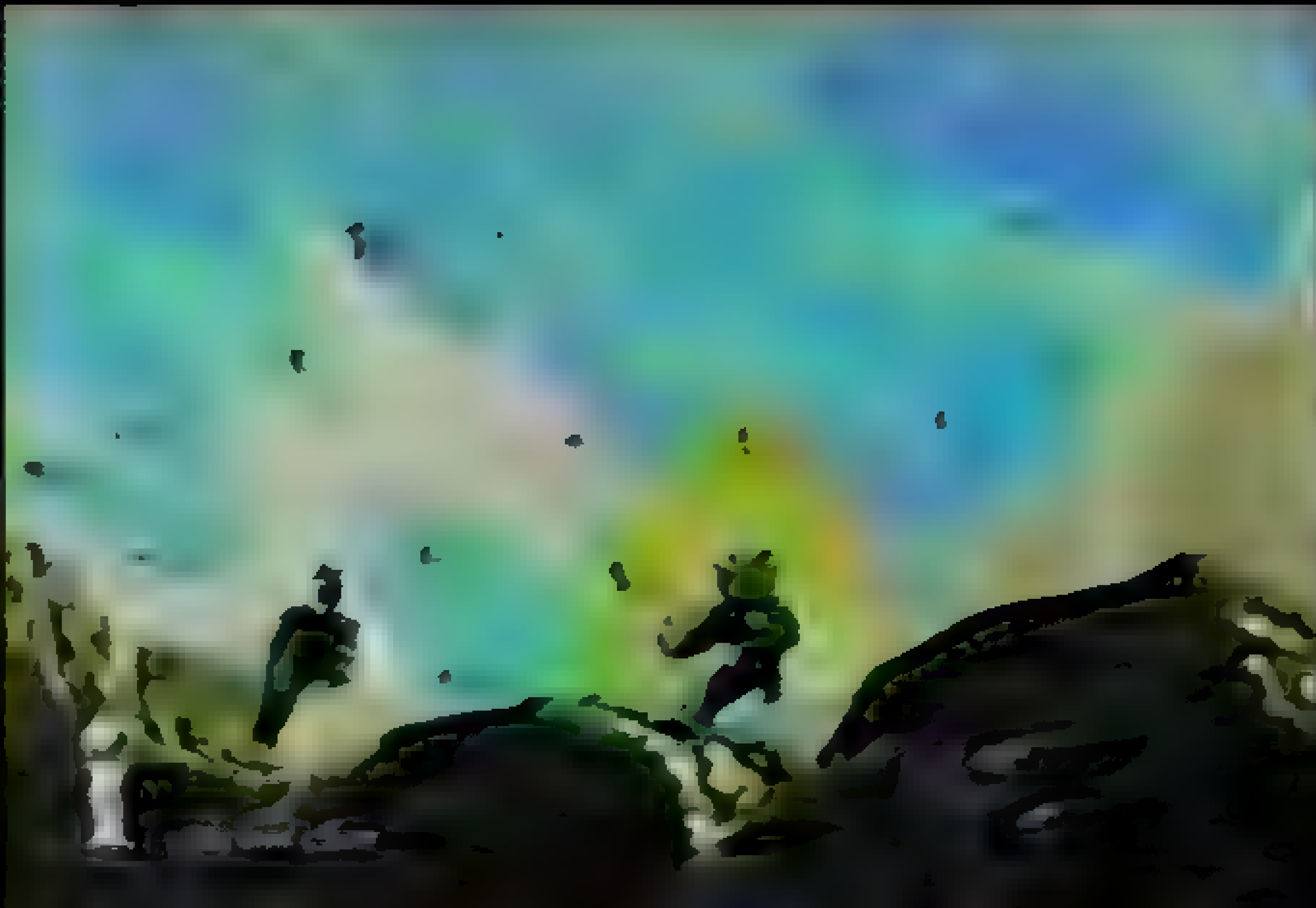


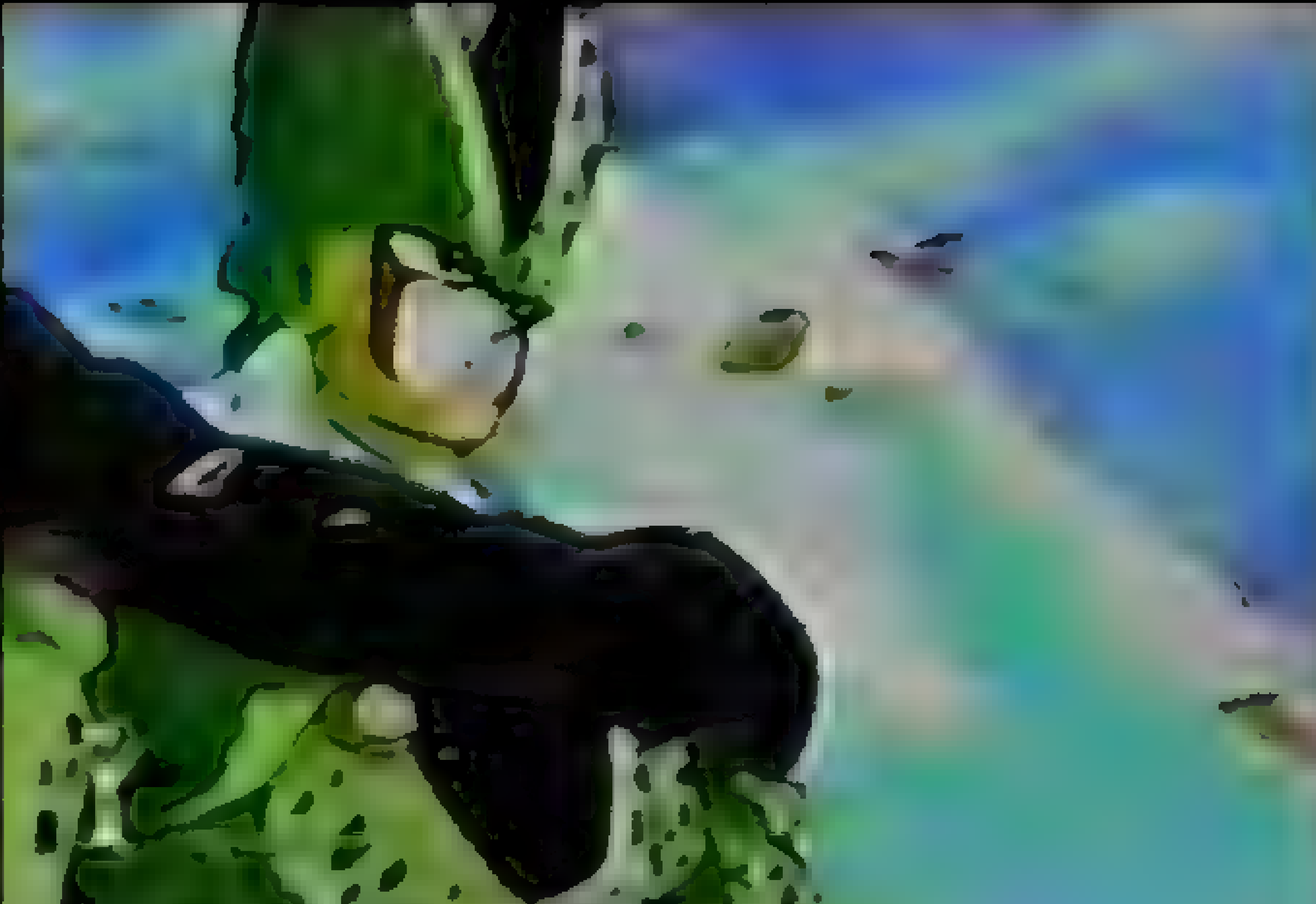




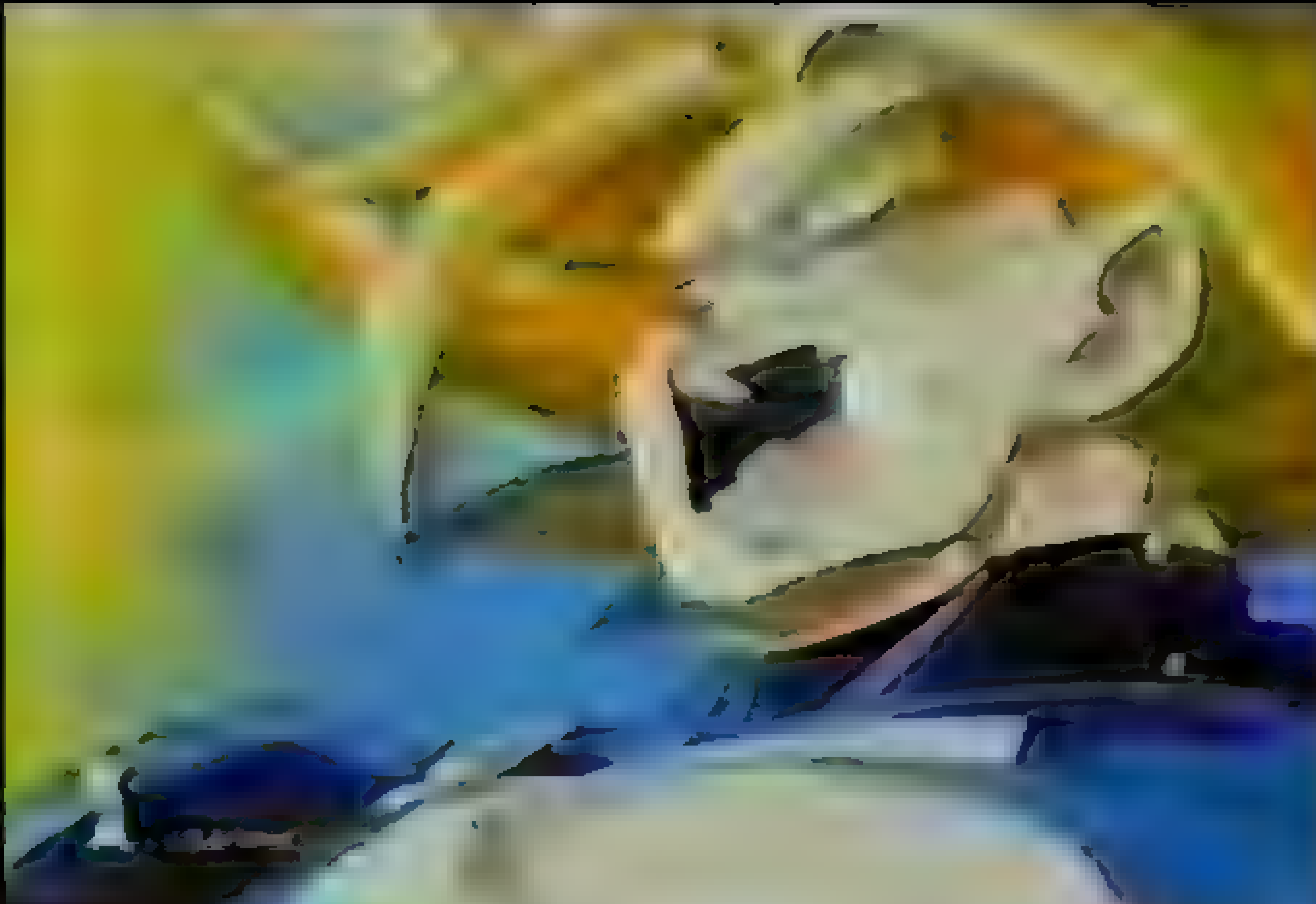


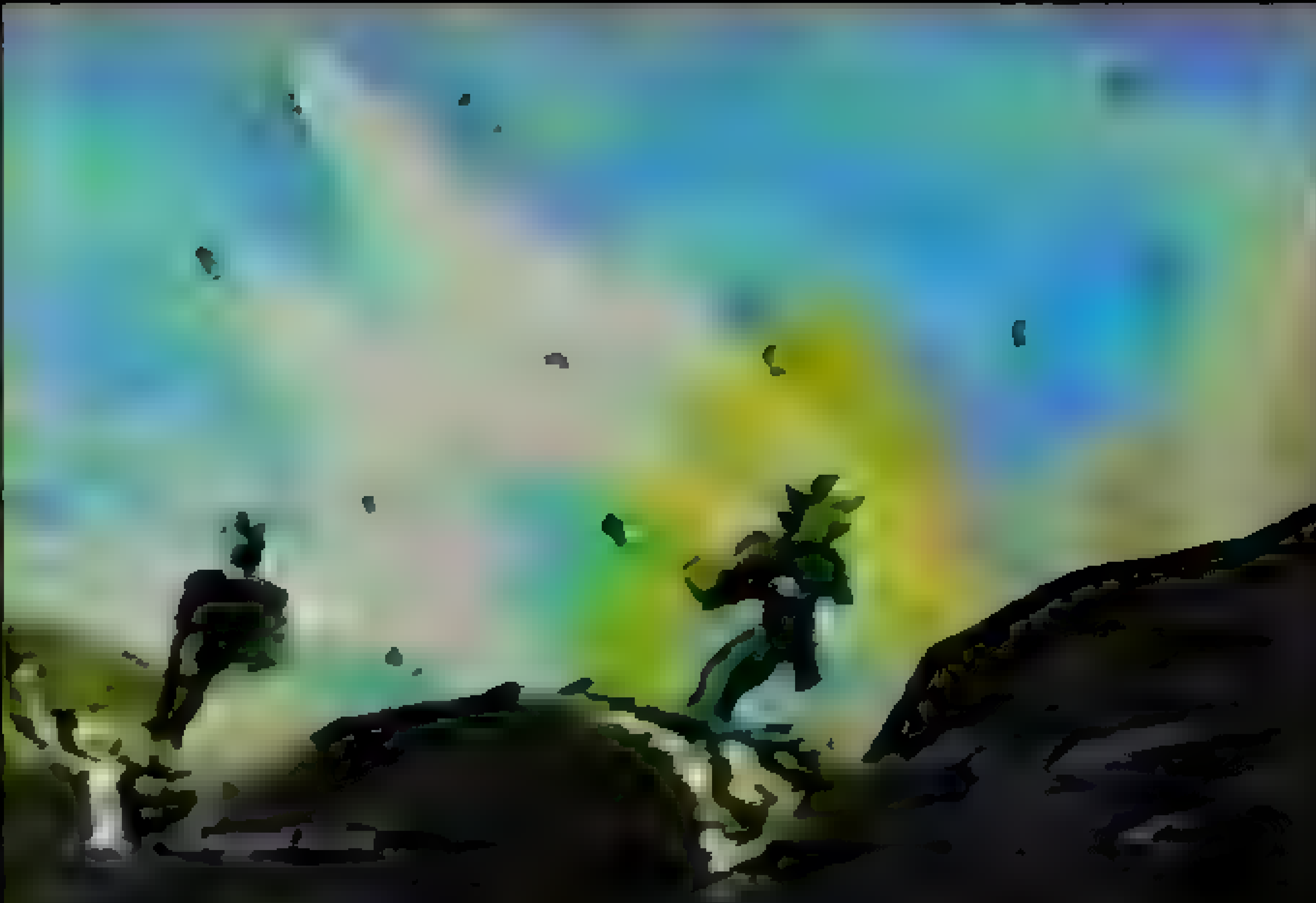


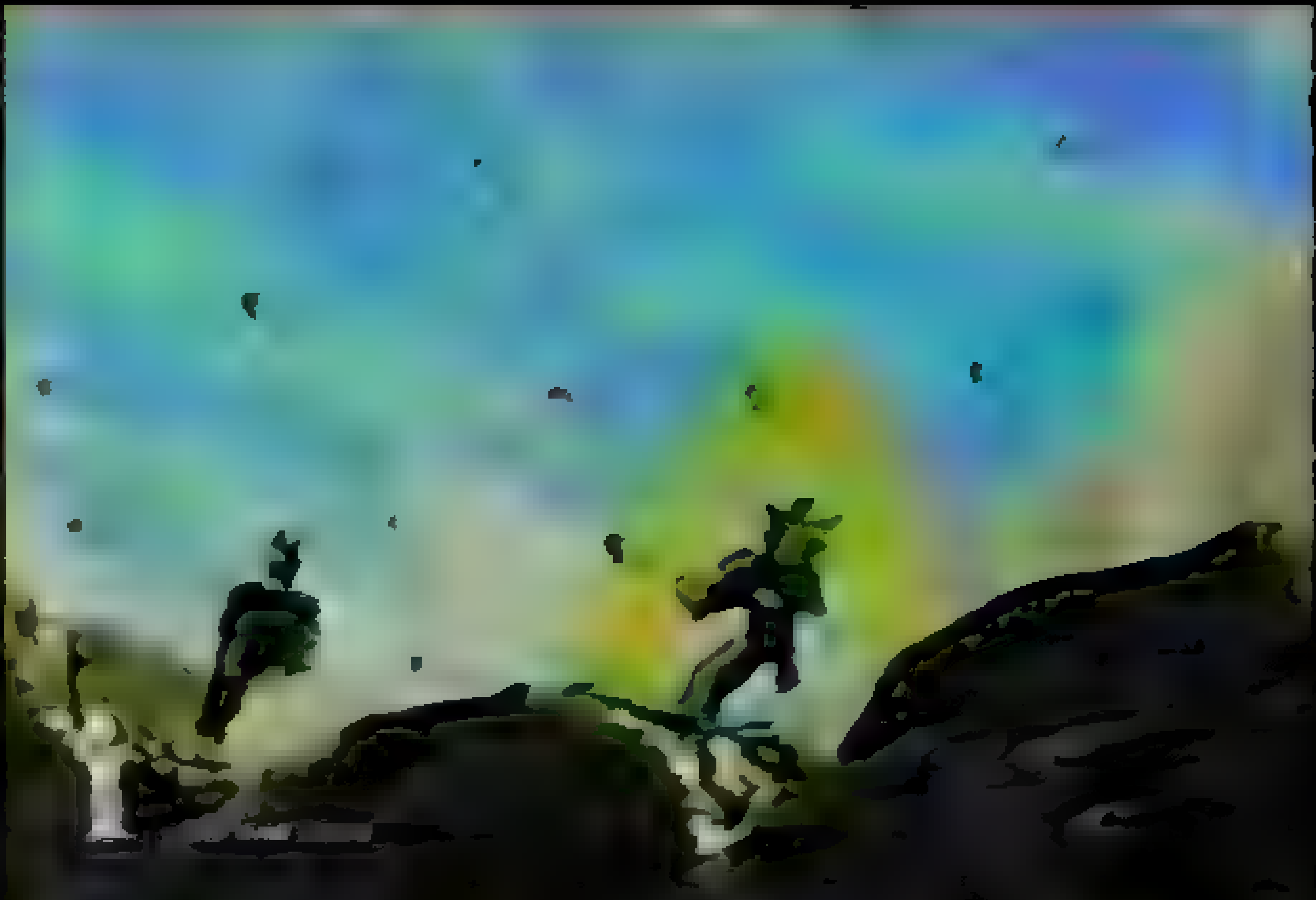


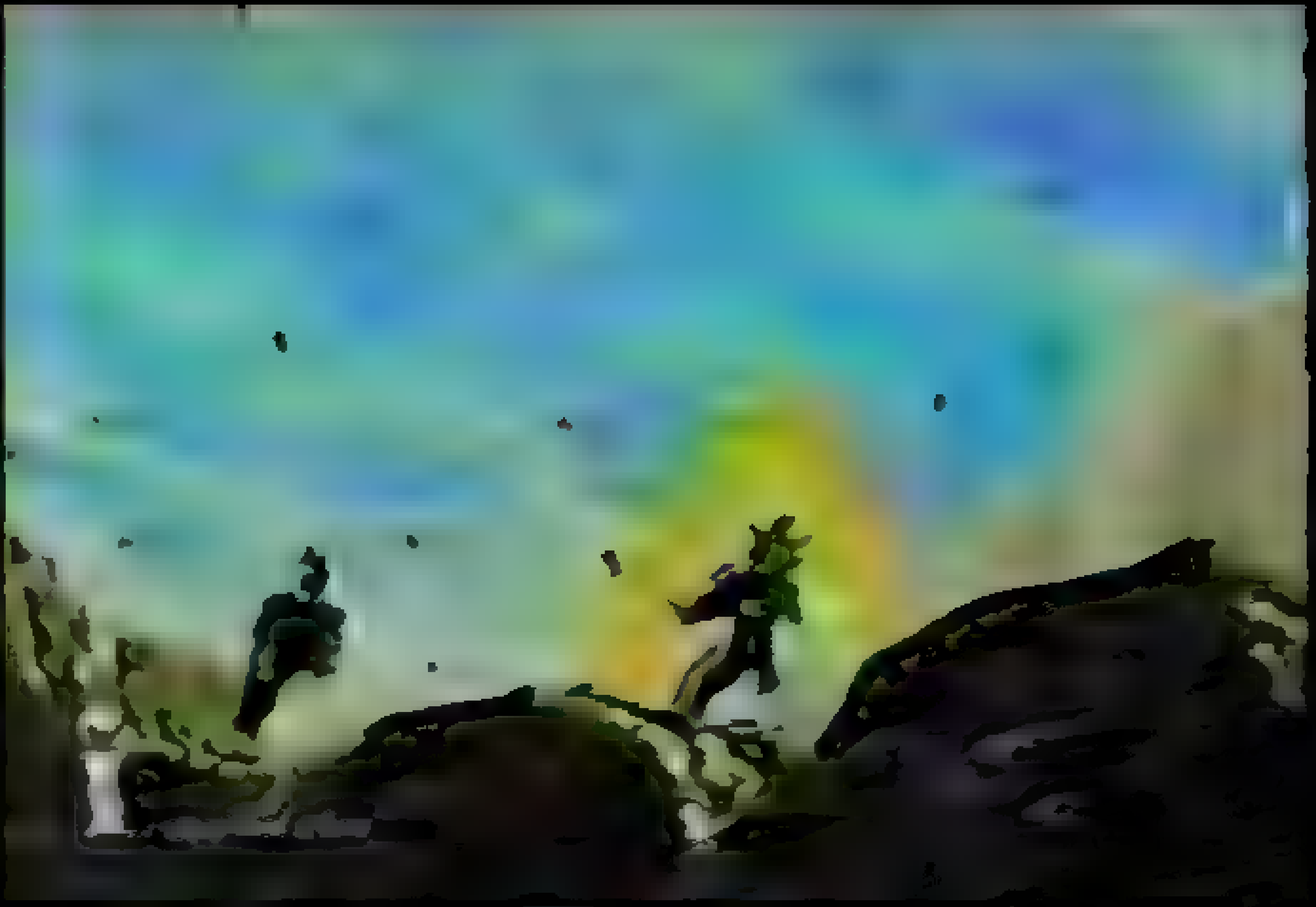












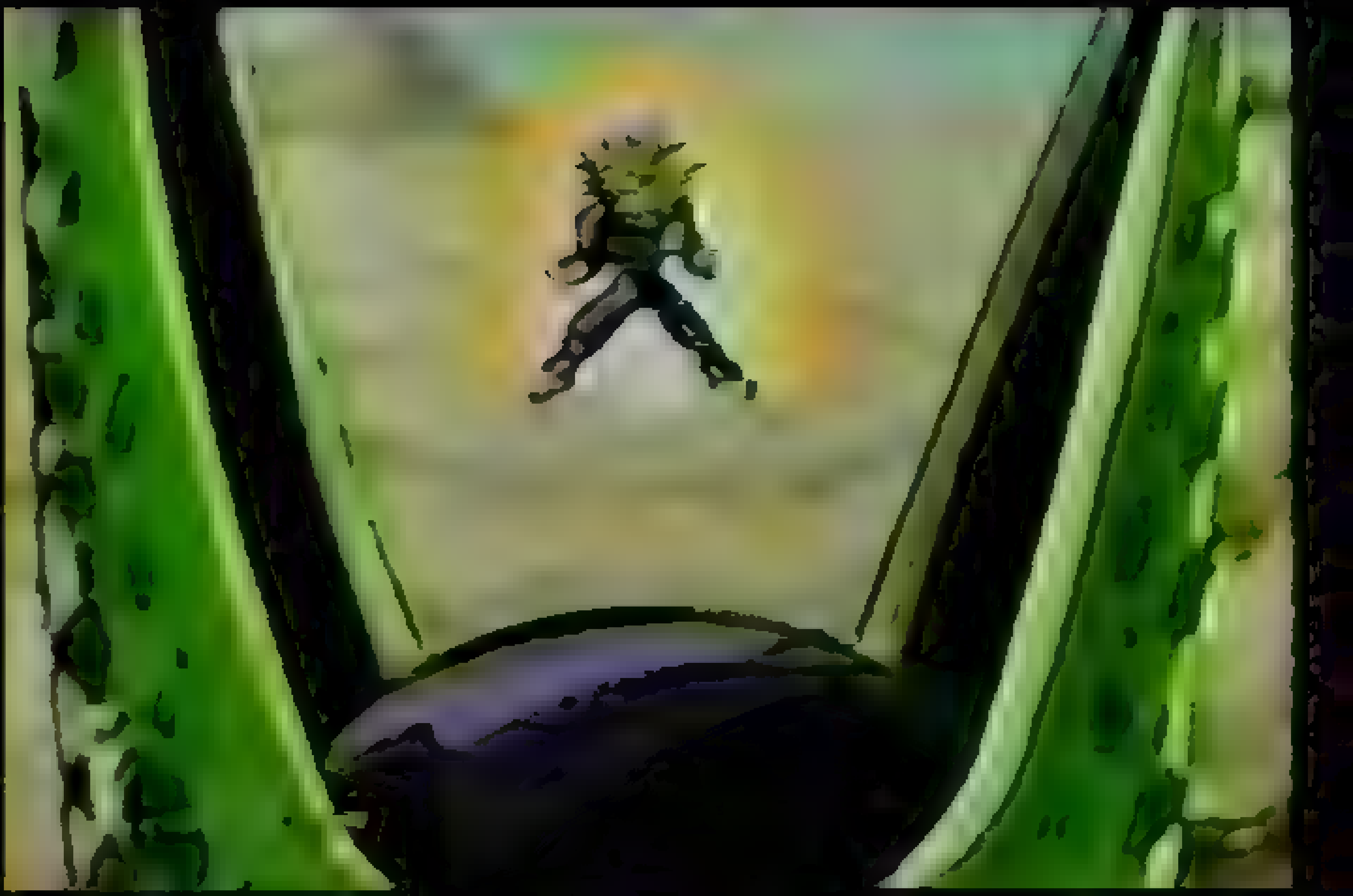

Episode # 164
The Future of Despair!!
The Man Who Lived Through Hell, Trunks


Episode # 164
The Future of Despair!!
The Man Who Lived Through Hell, Trunks

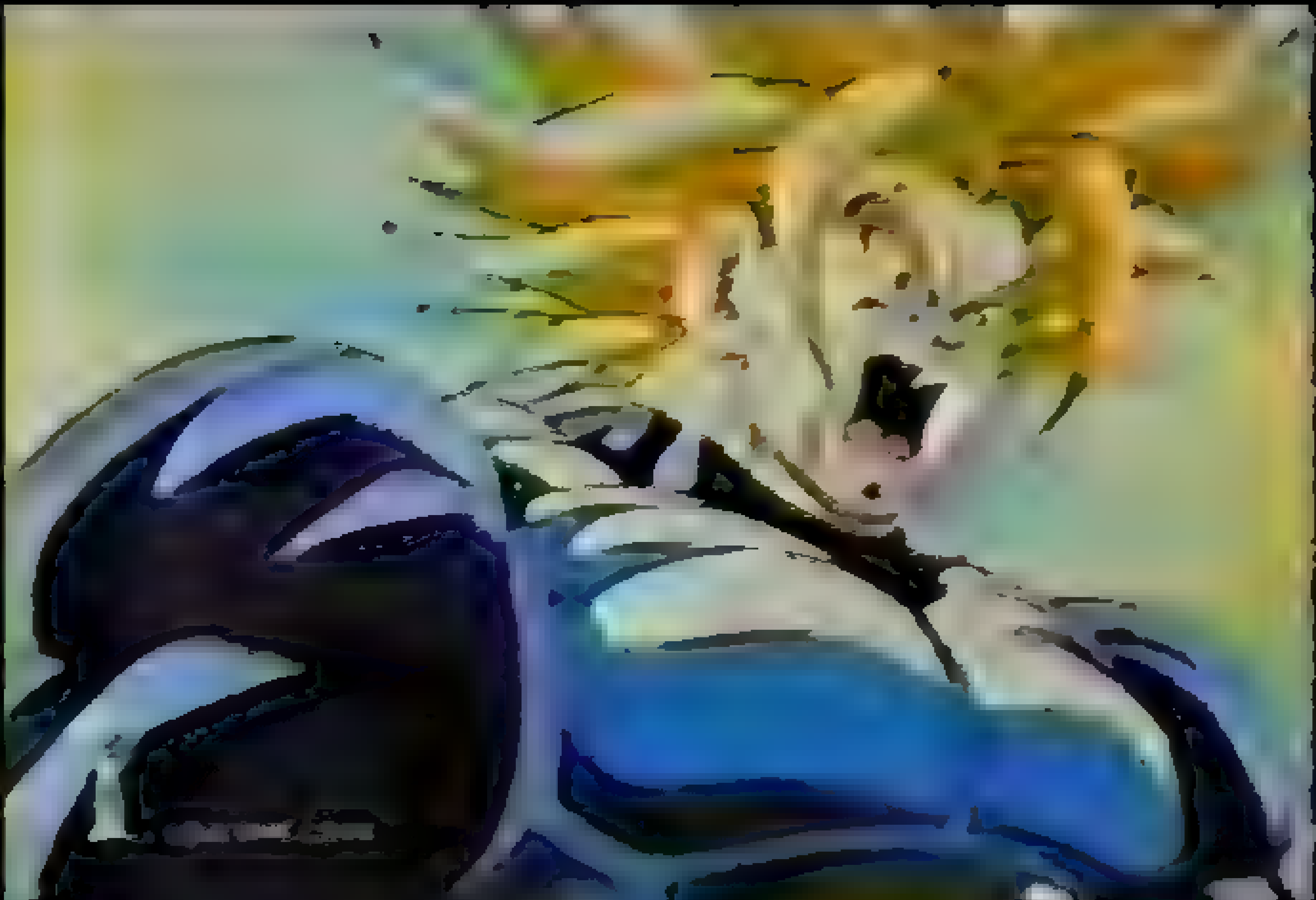

Episode # 164
The Future of Despair!!
The Man Who Lived Through Hell, Trunks

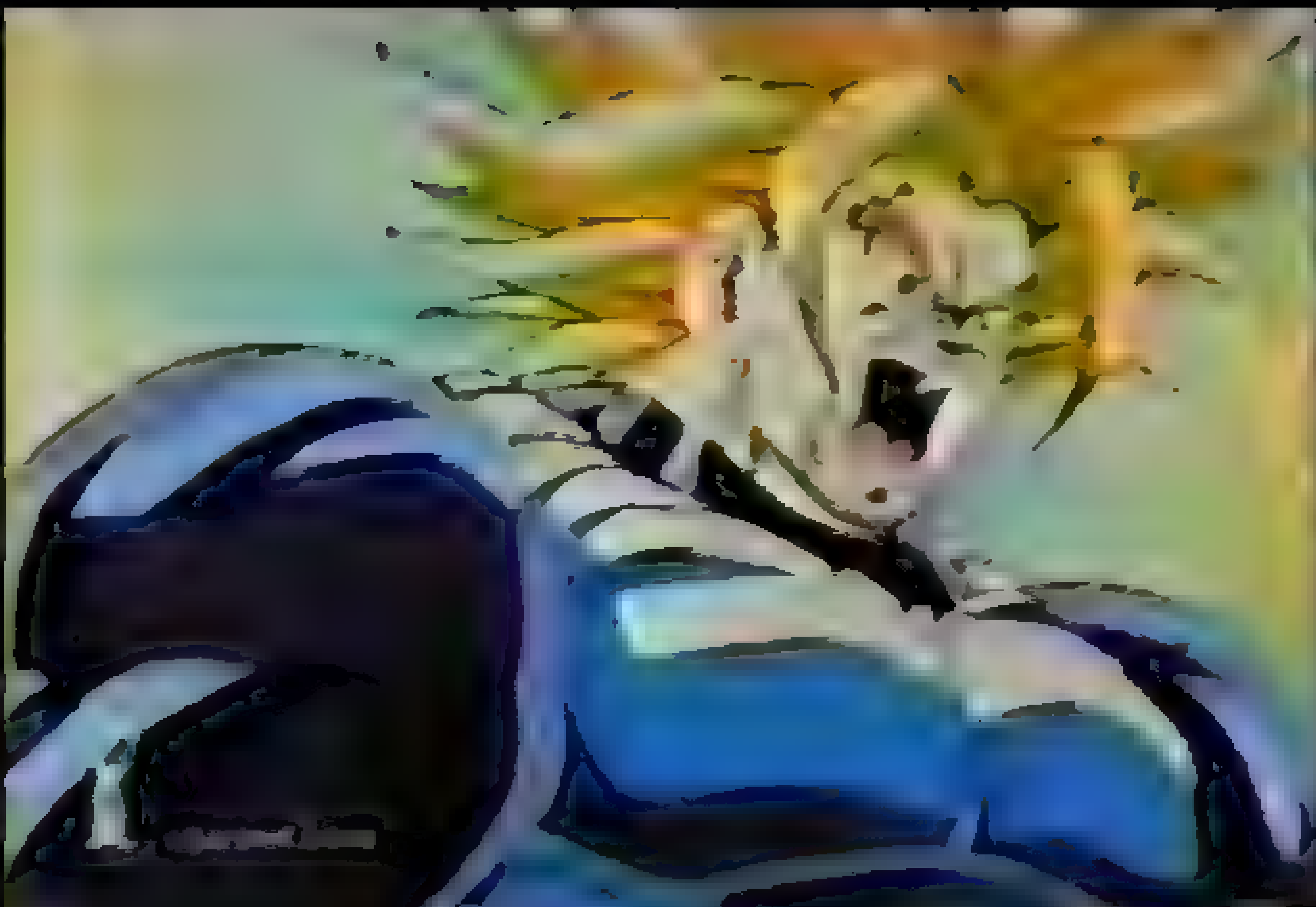


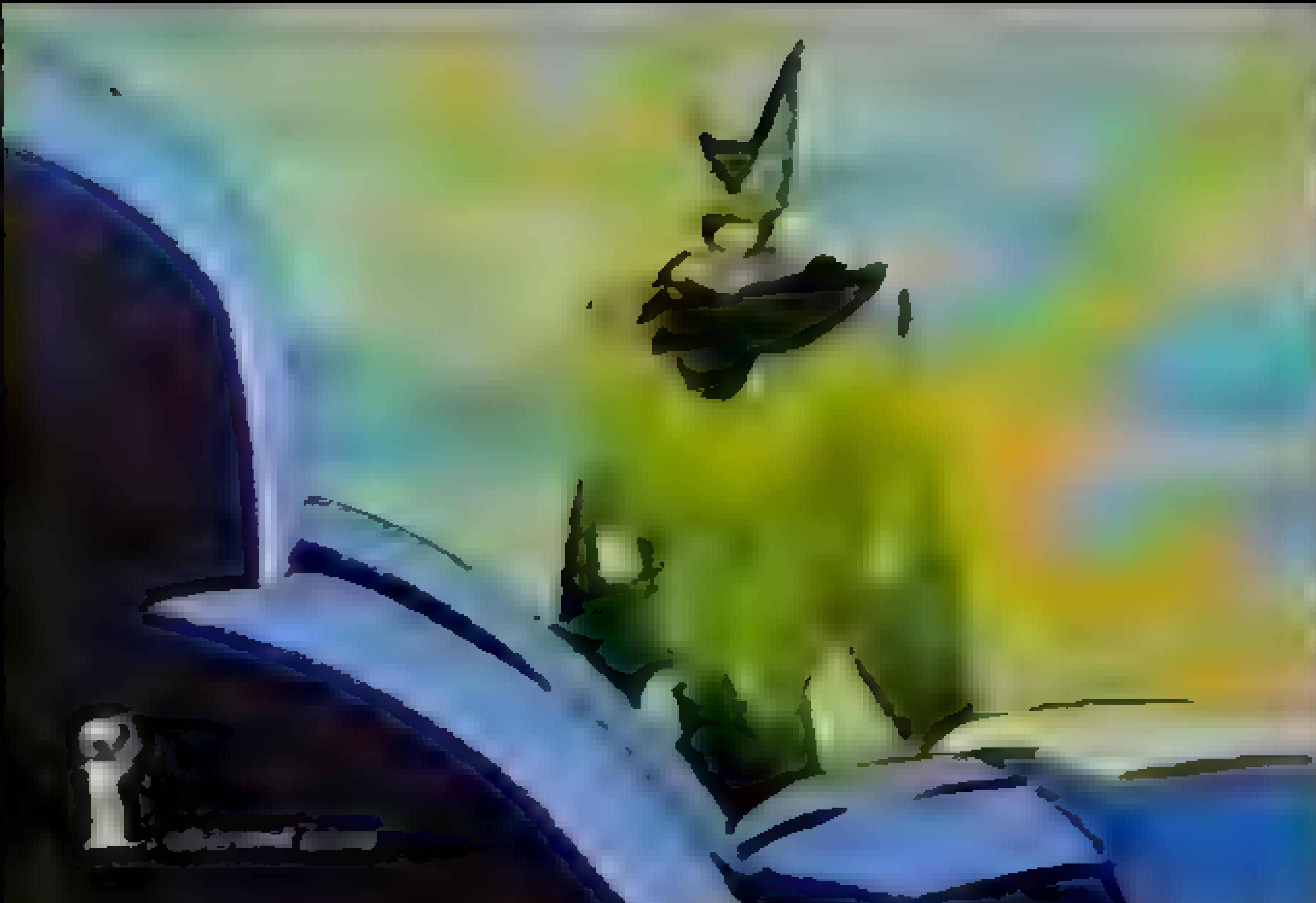


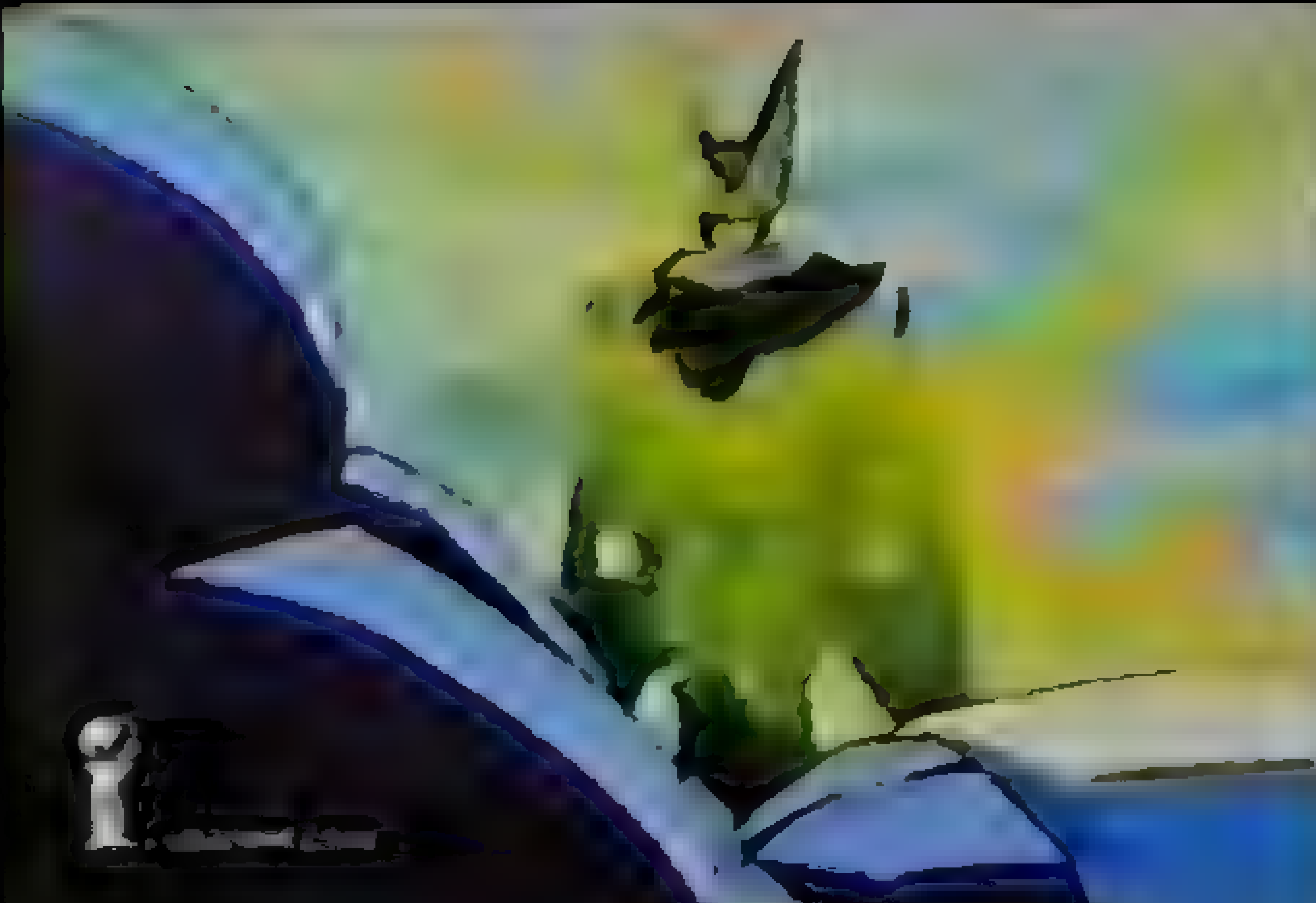


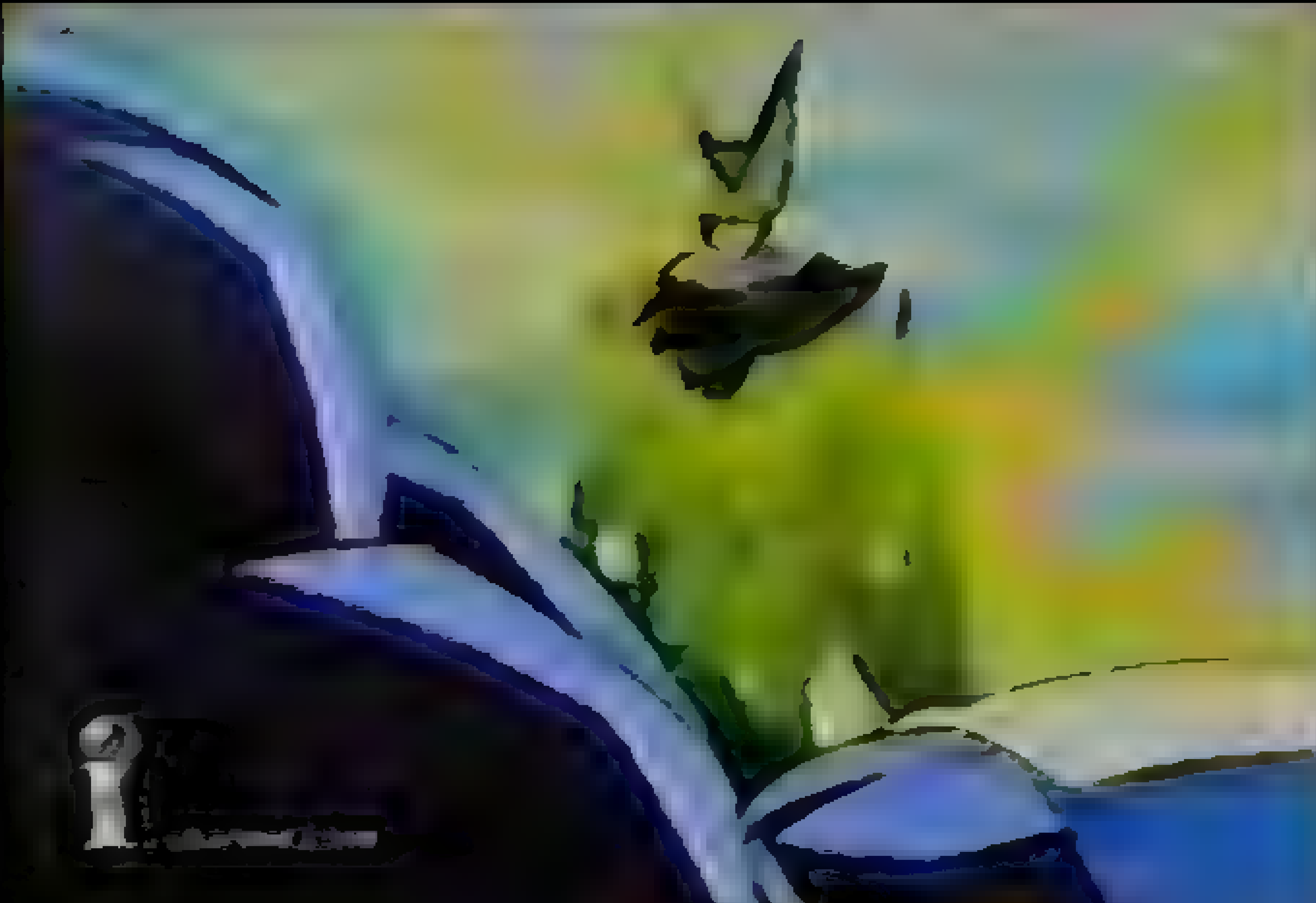


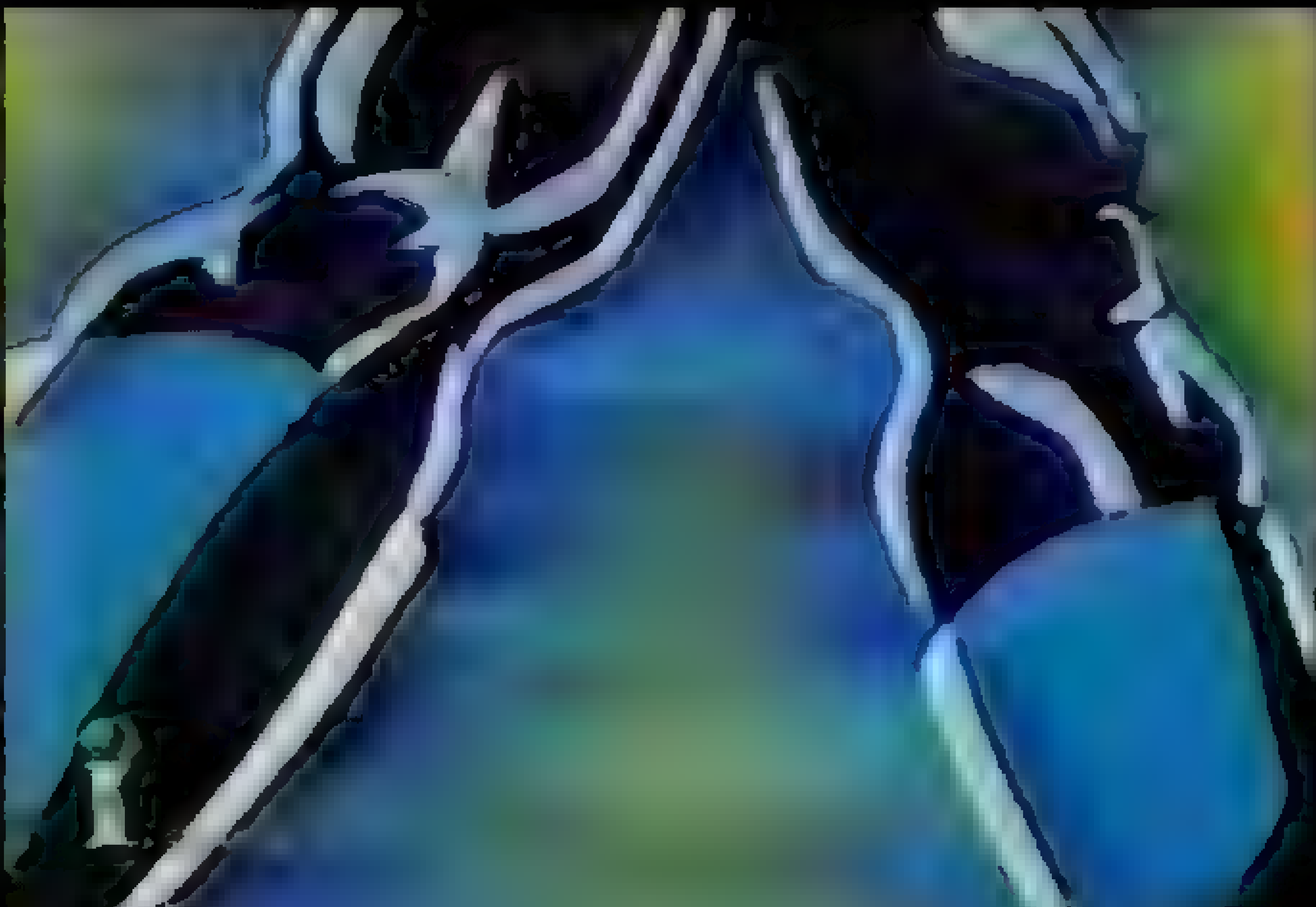






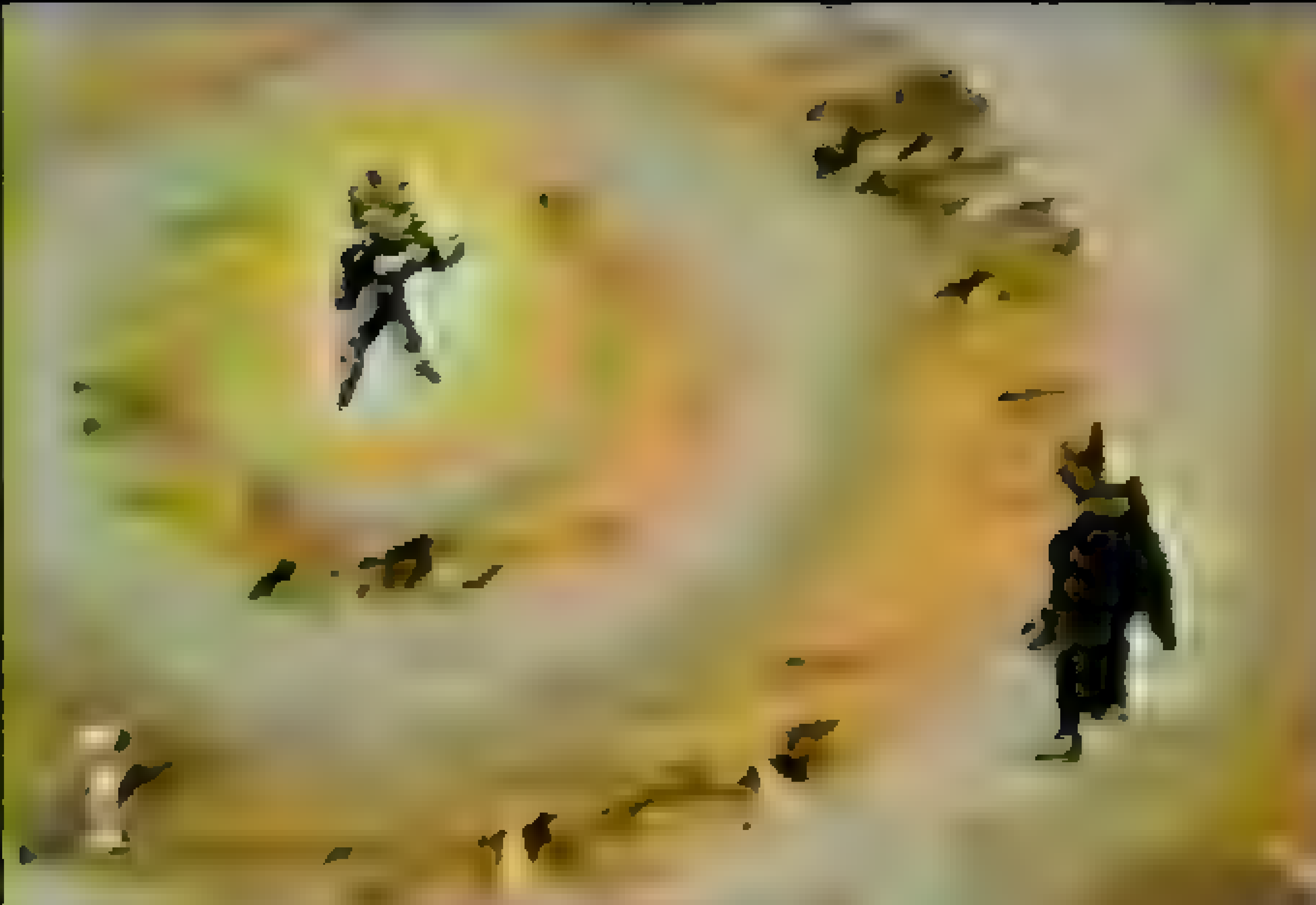


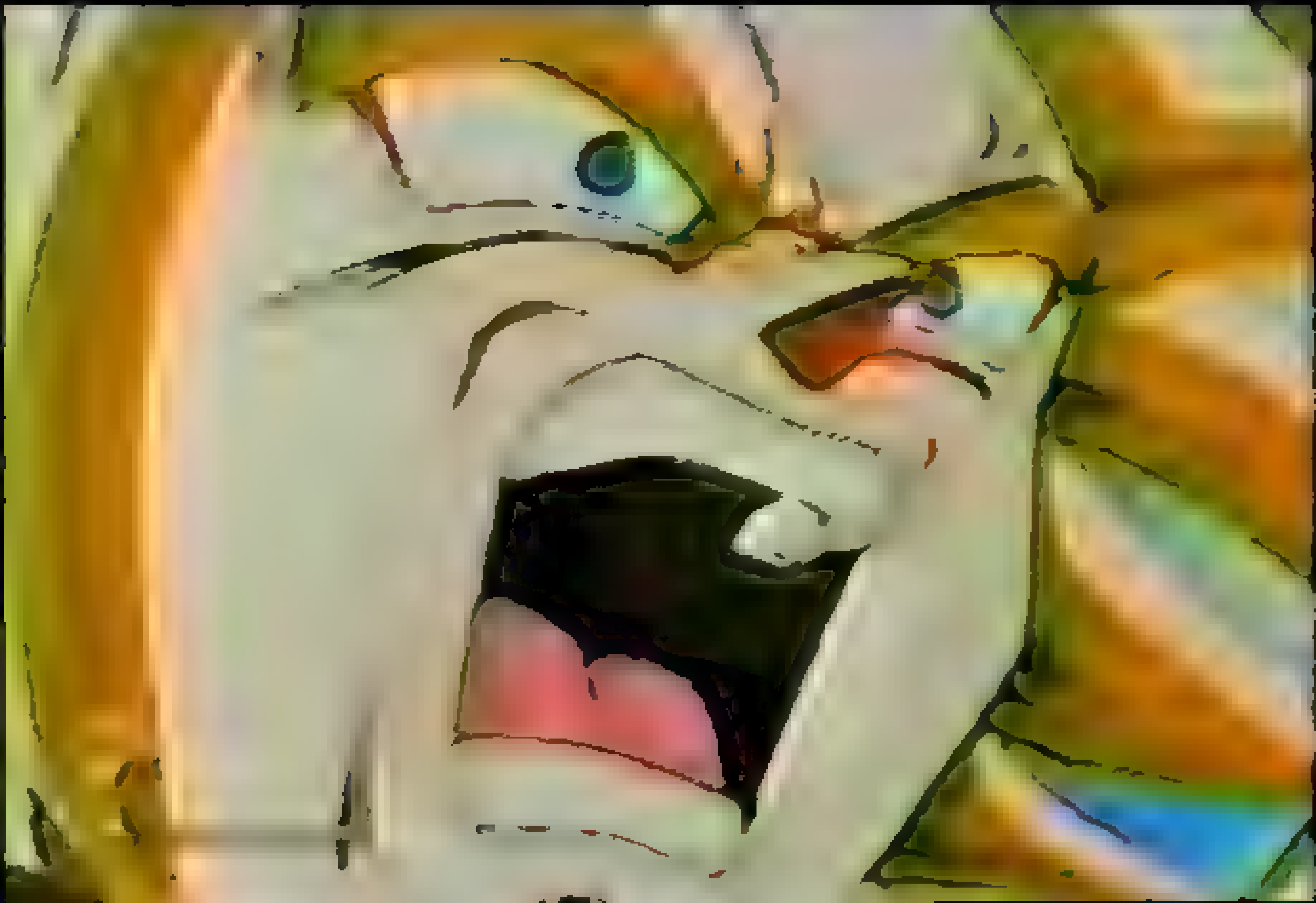




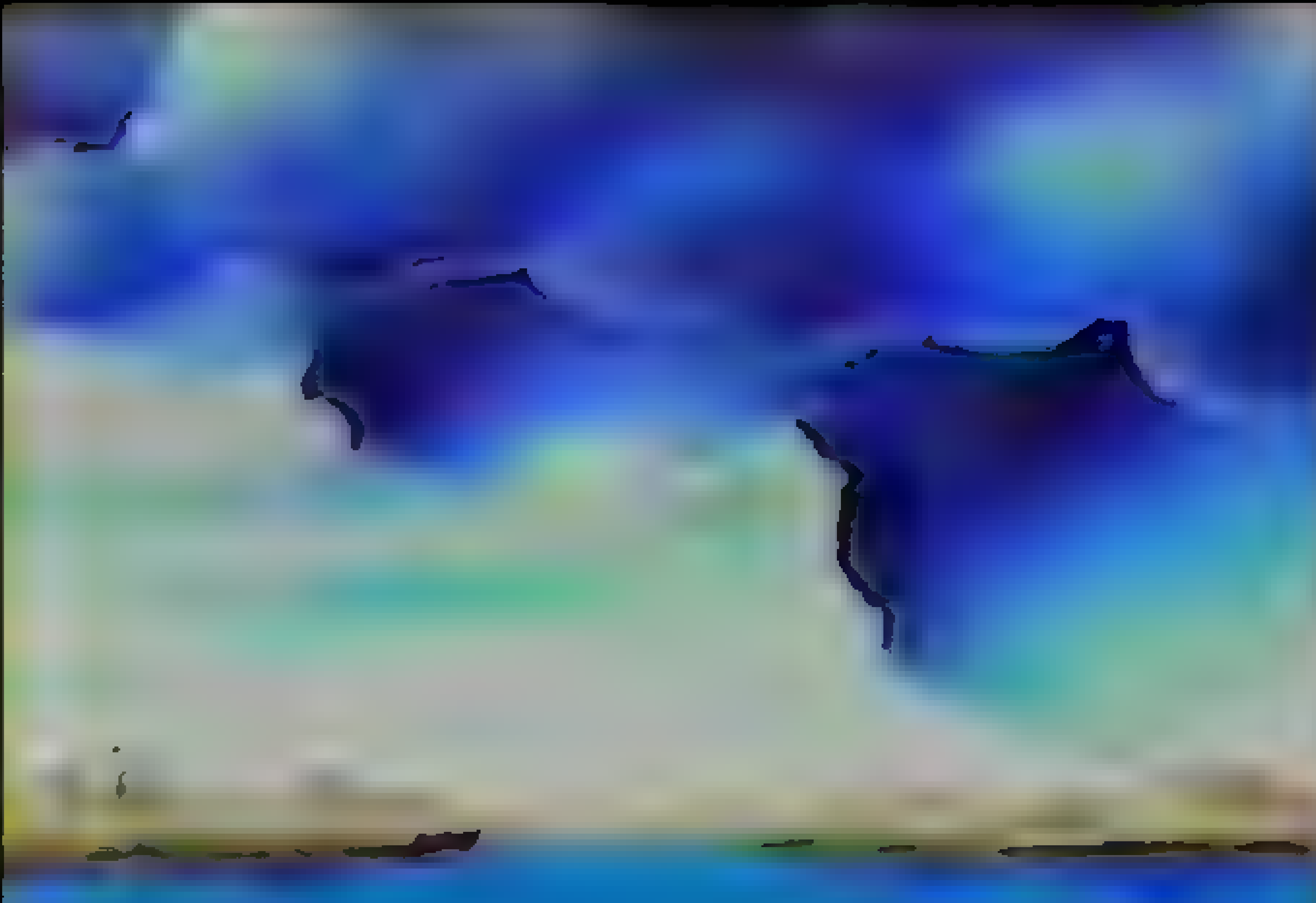


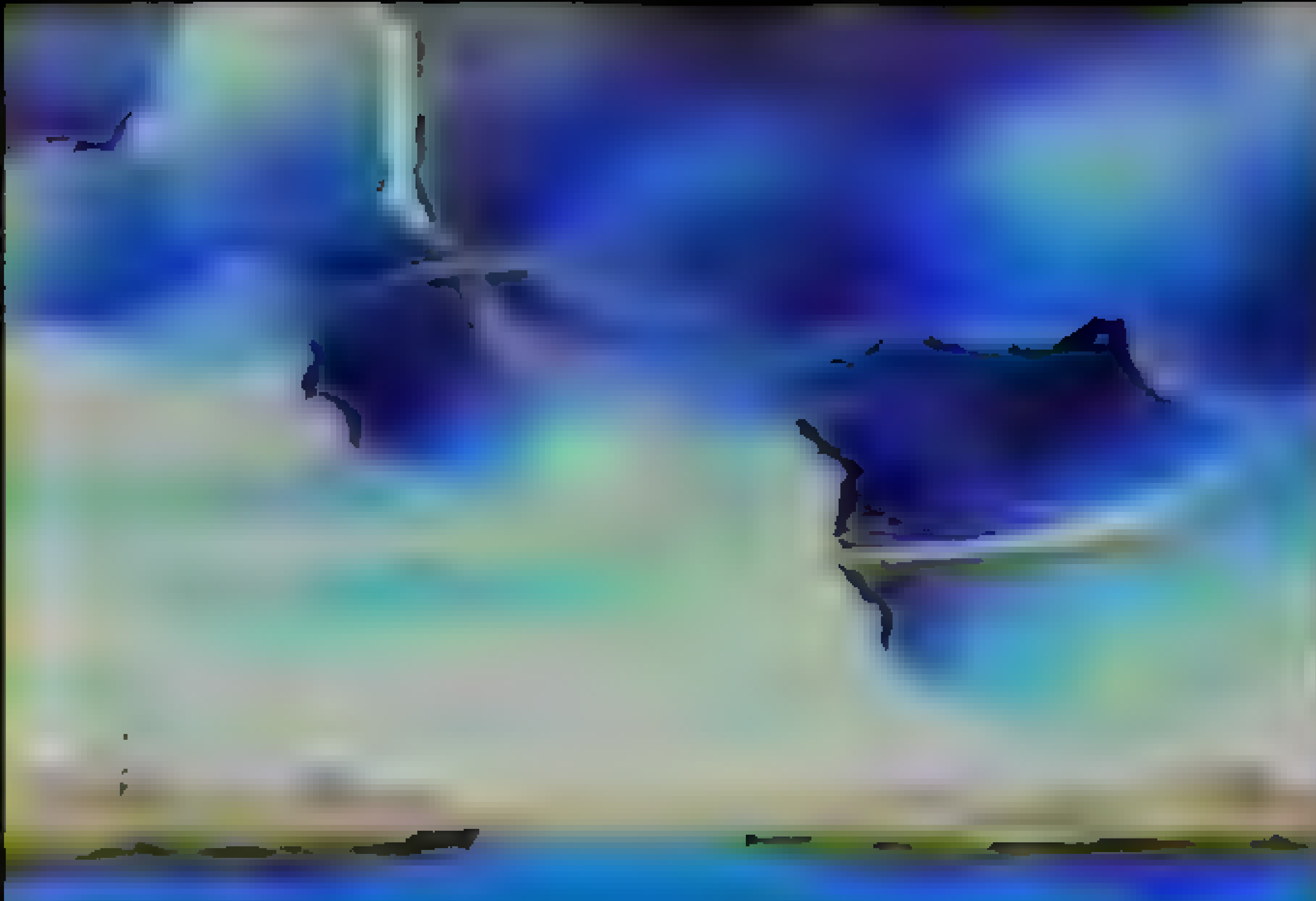


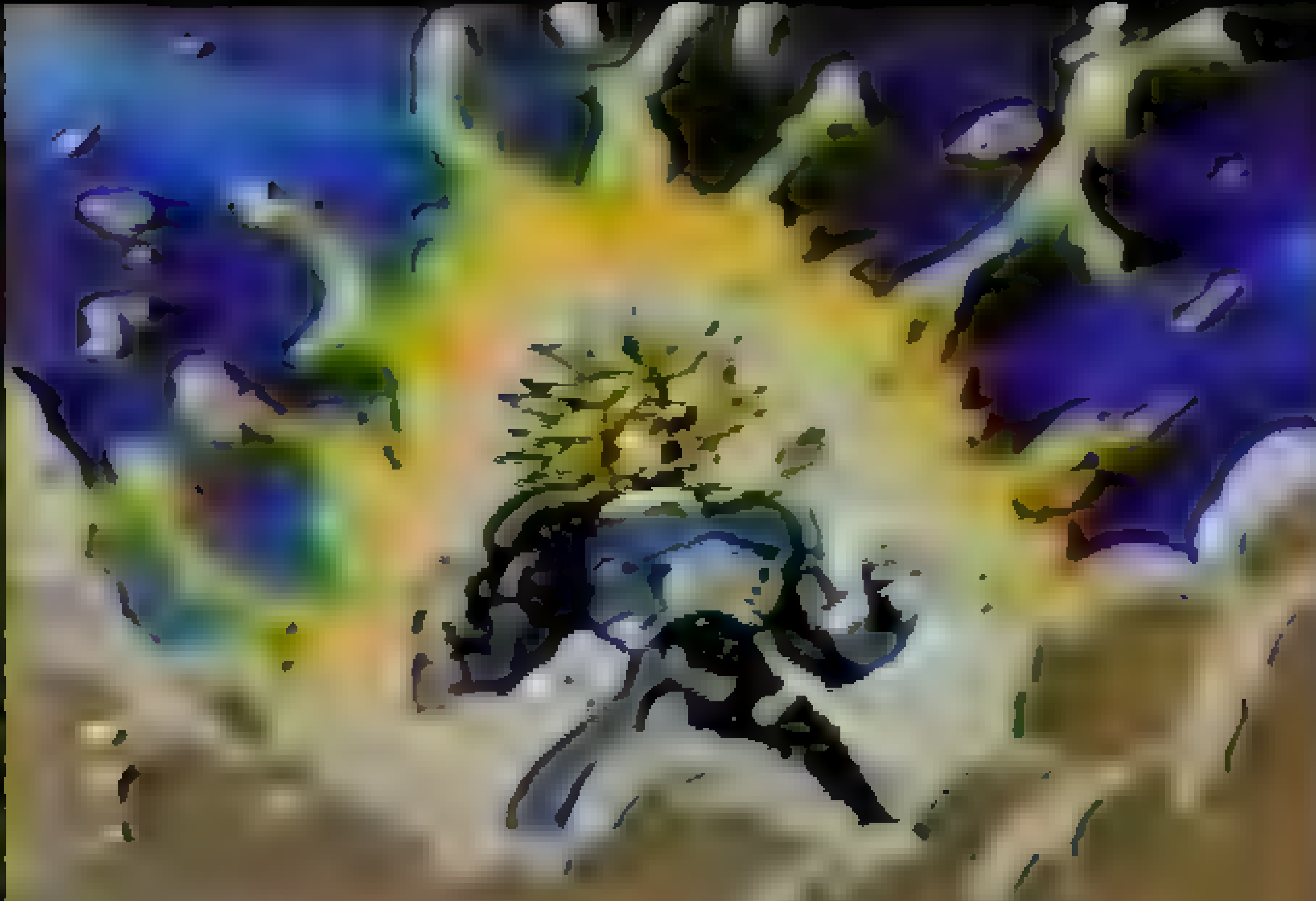




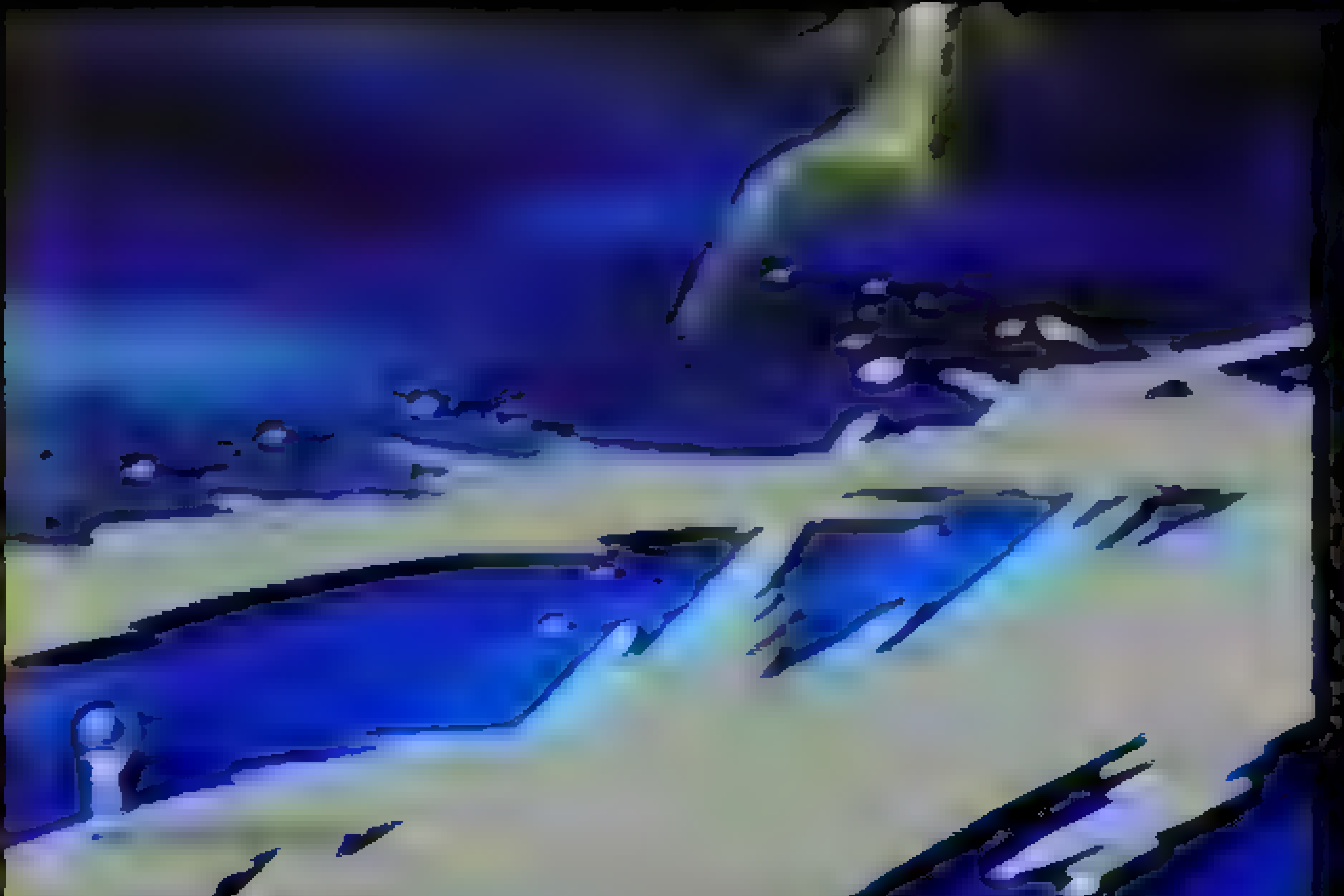


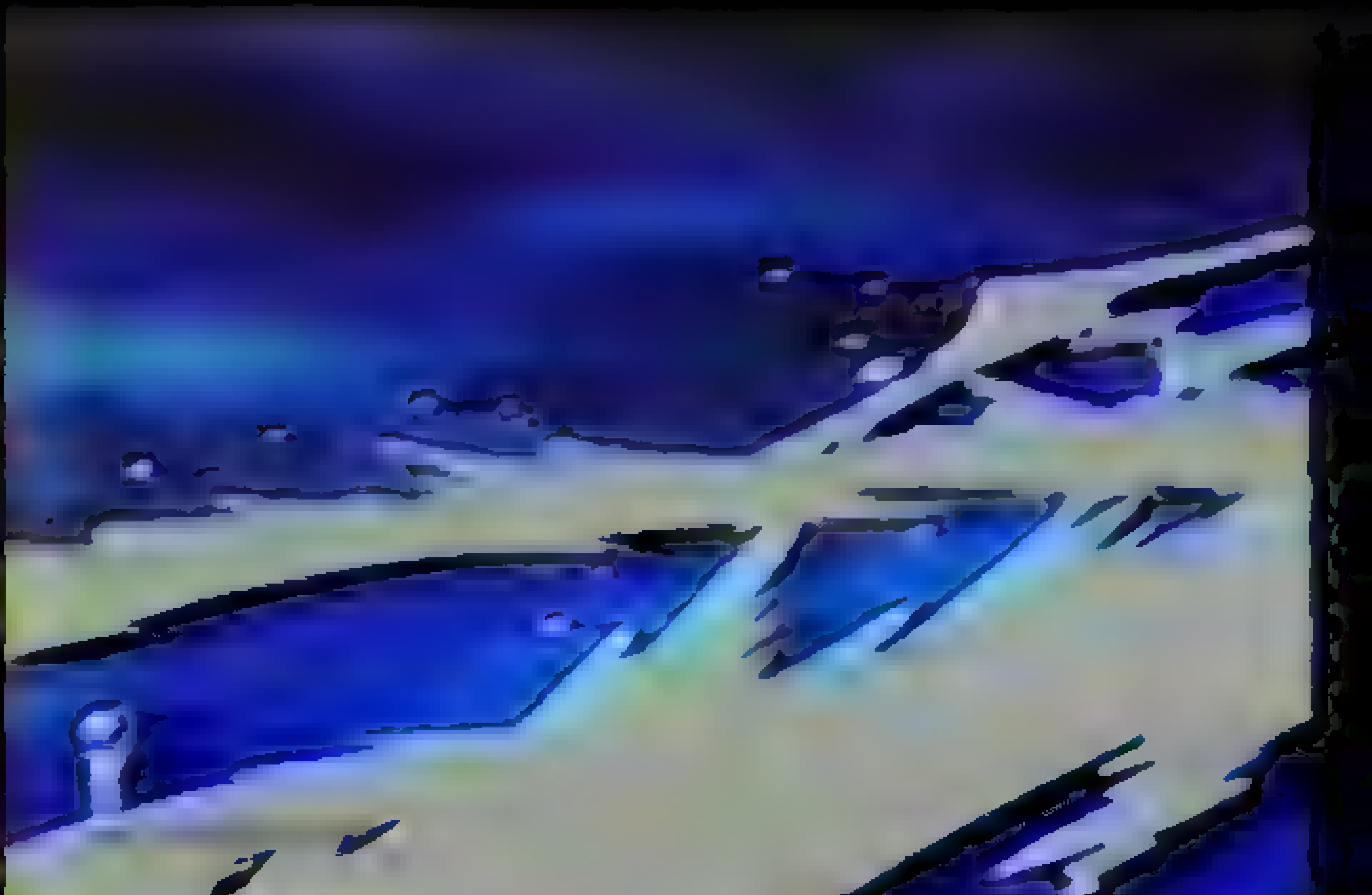


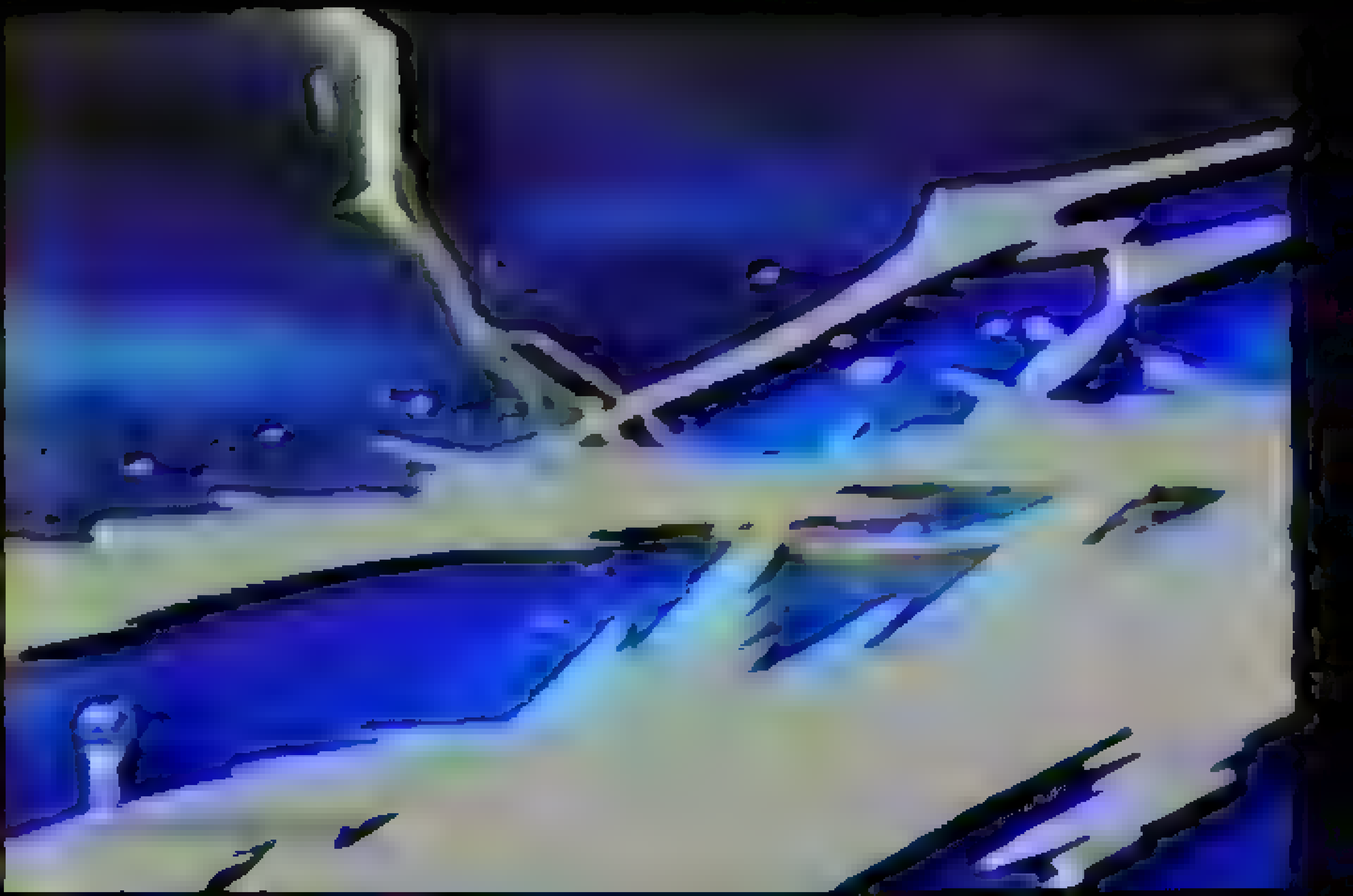


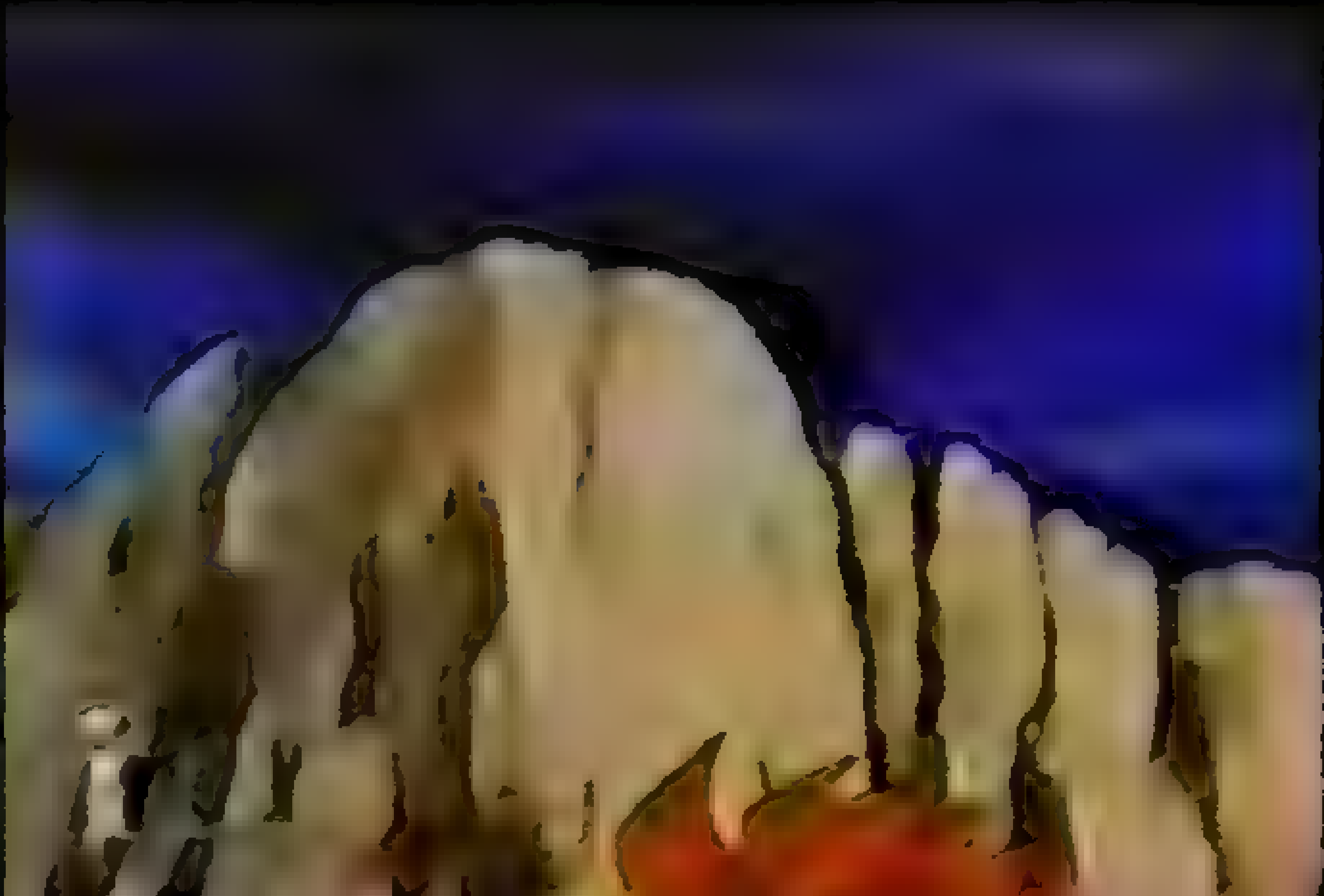






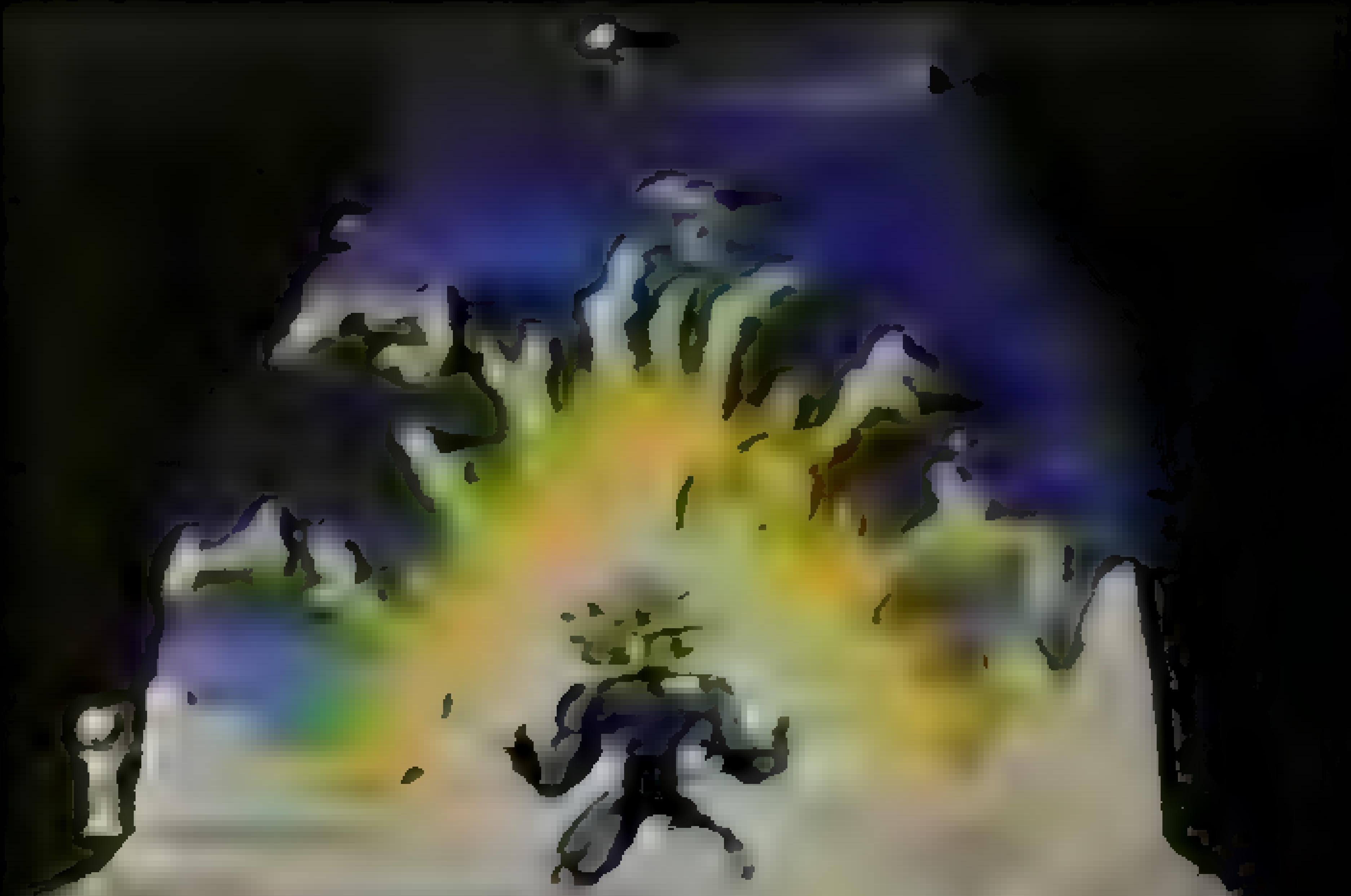


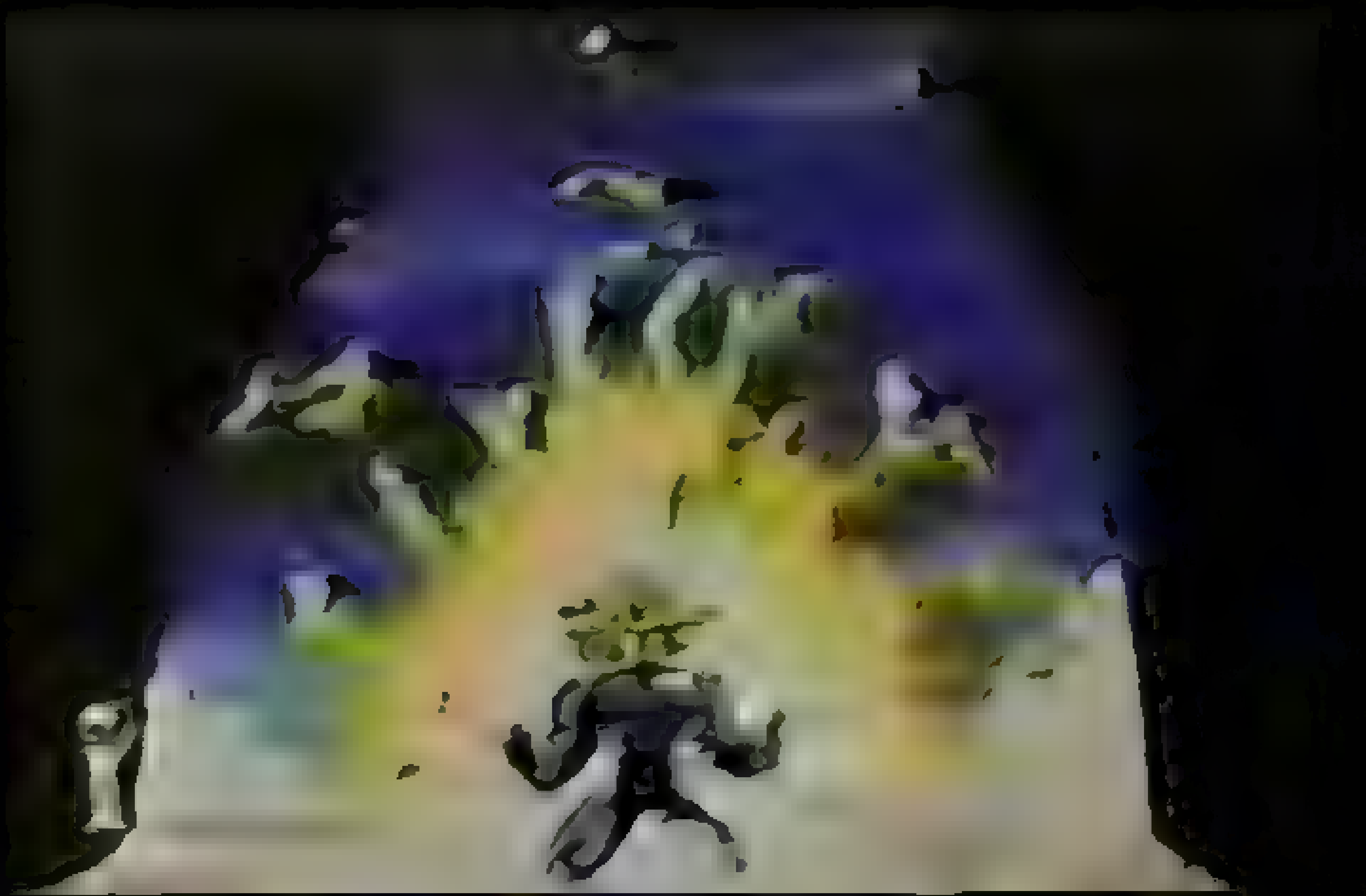


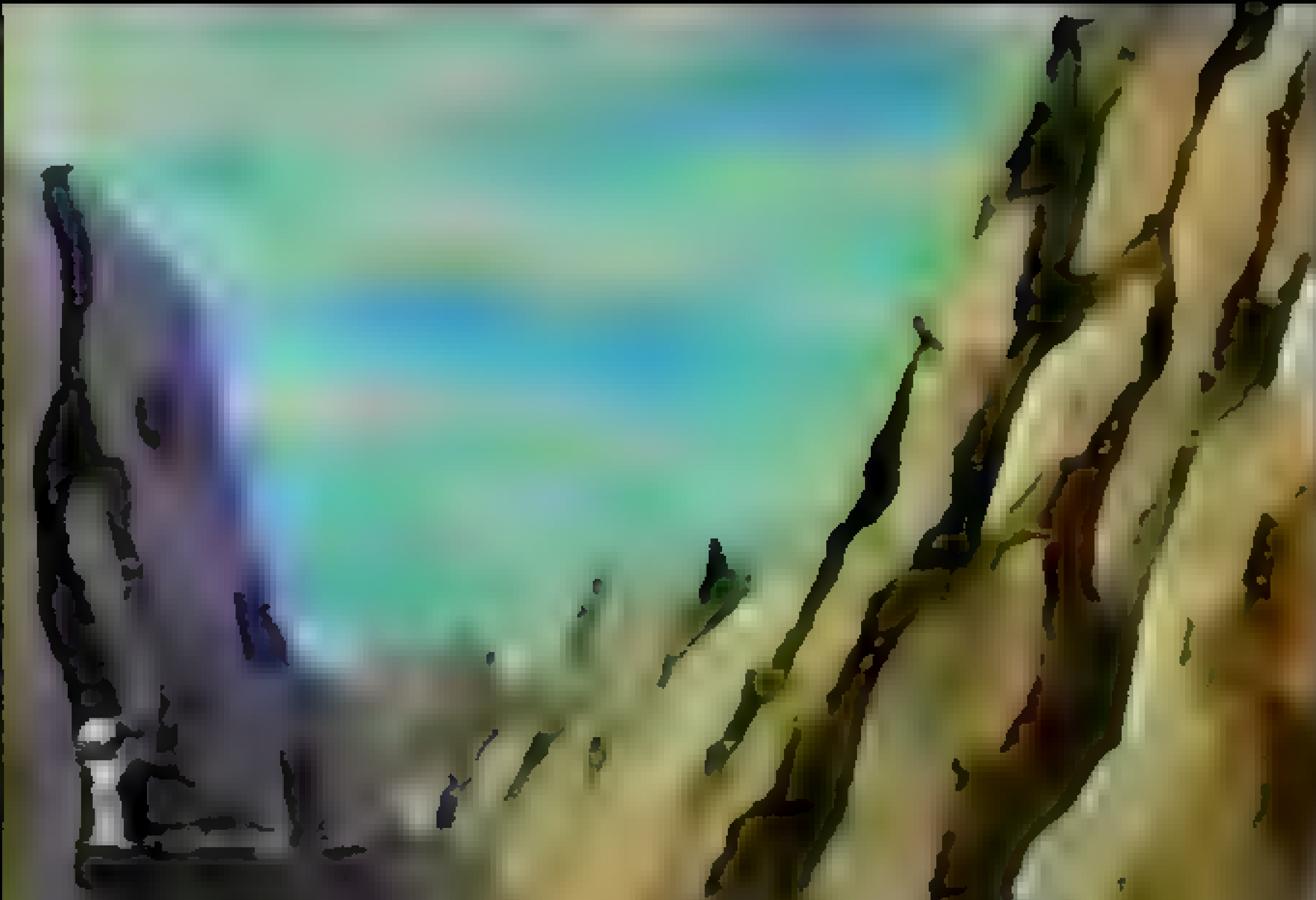


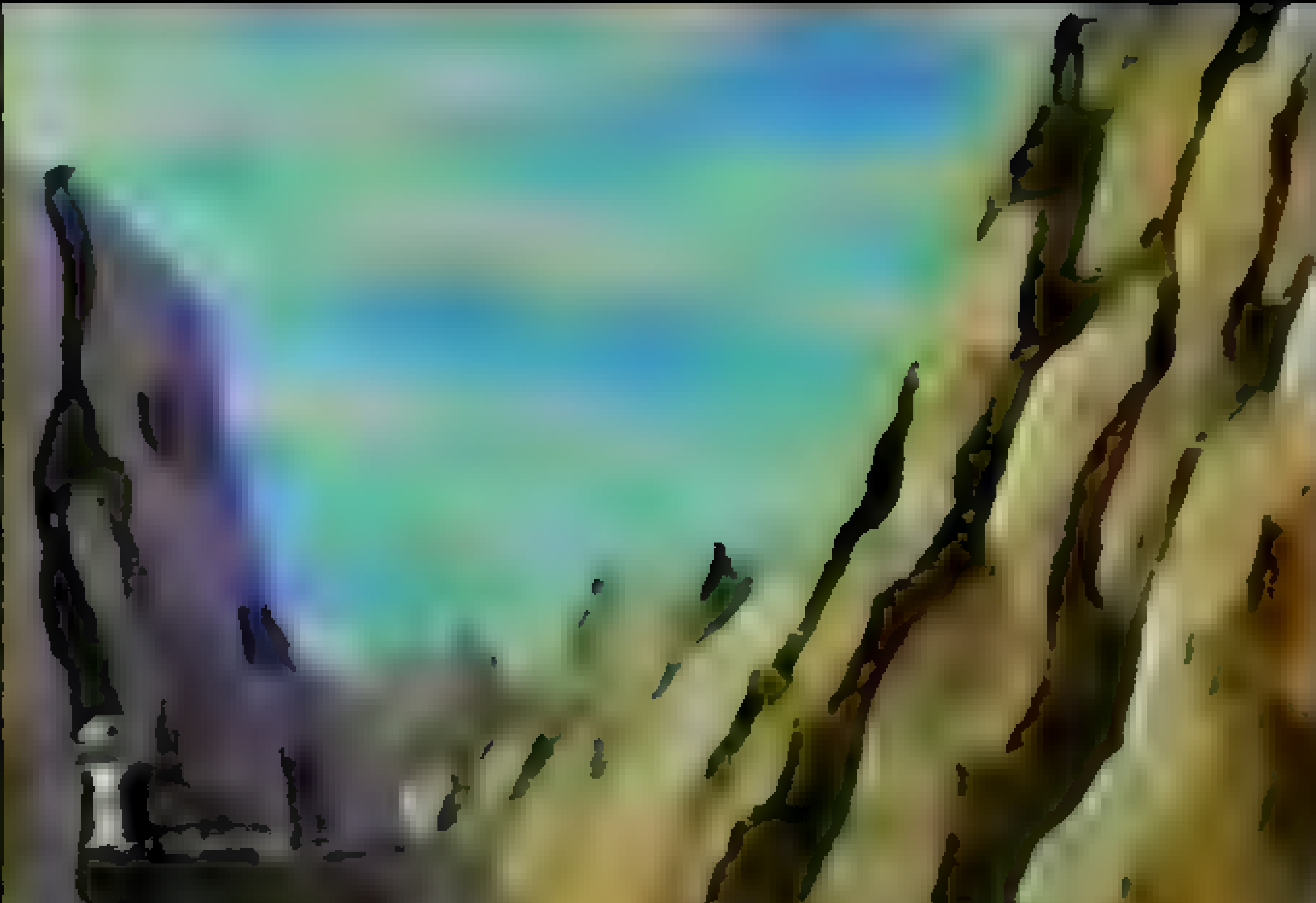



This is getting frightening.

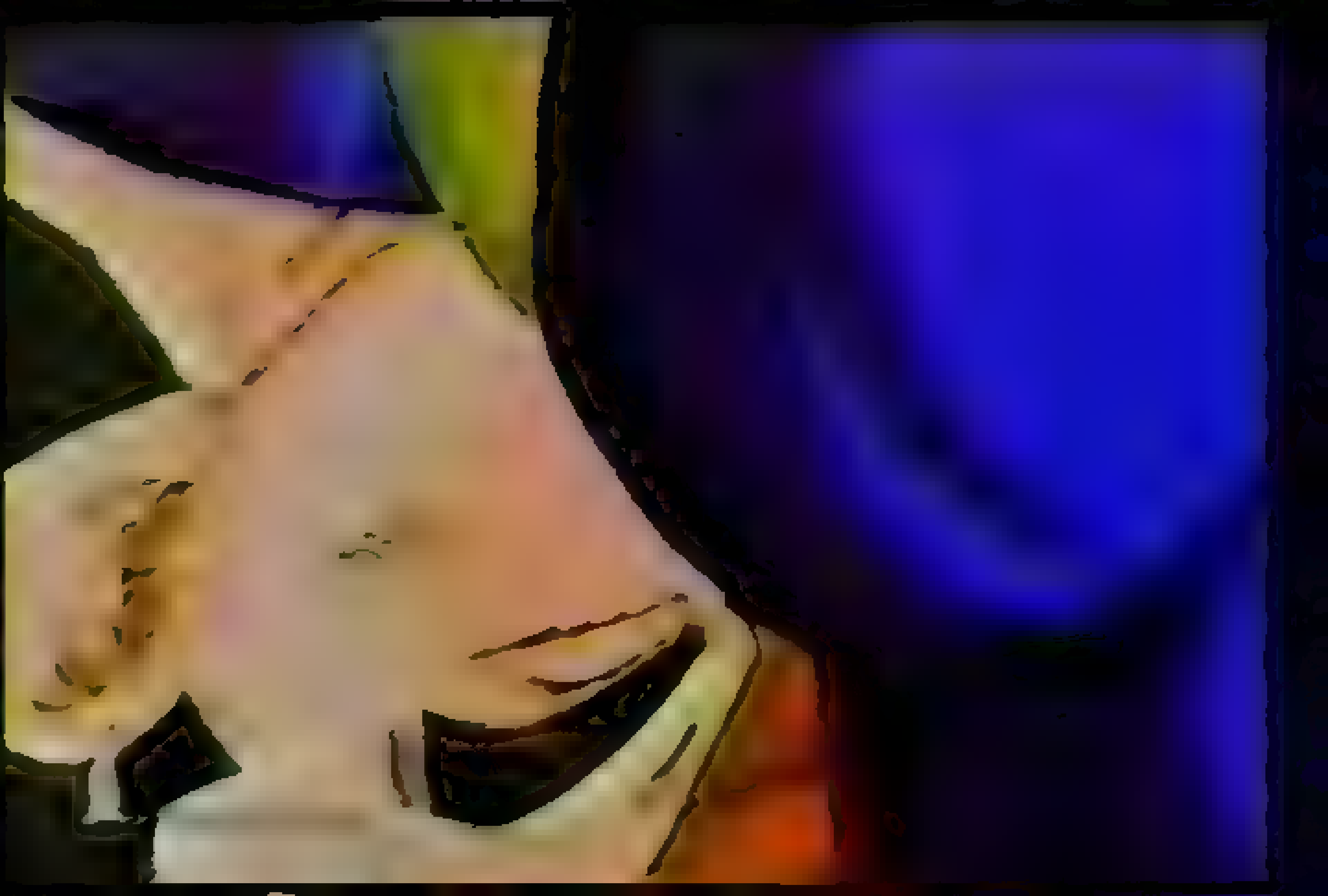




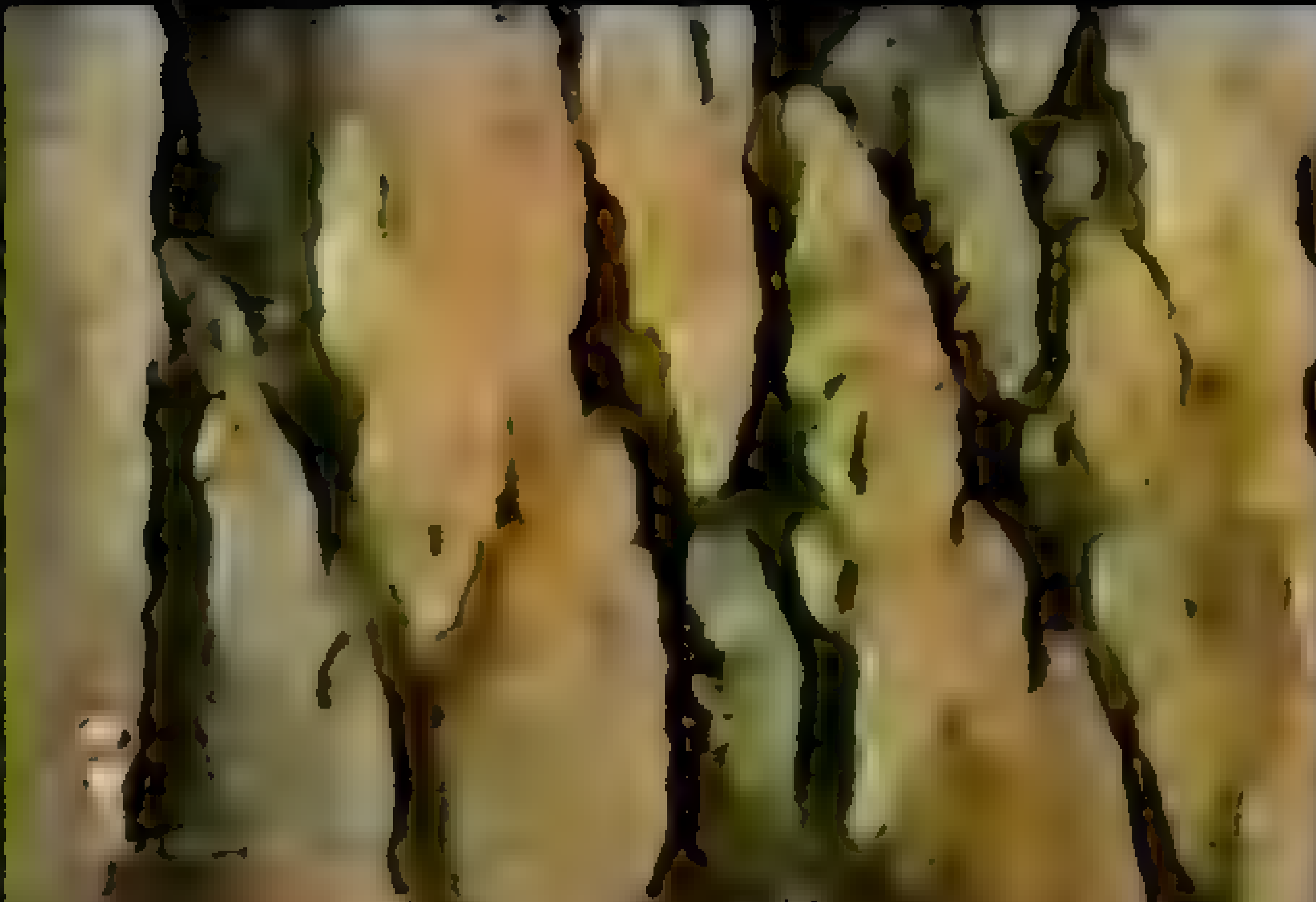


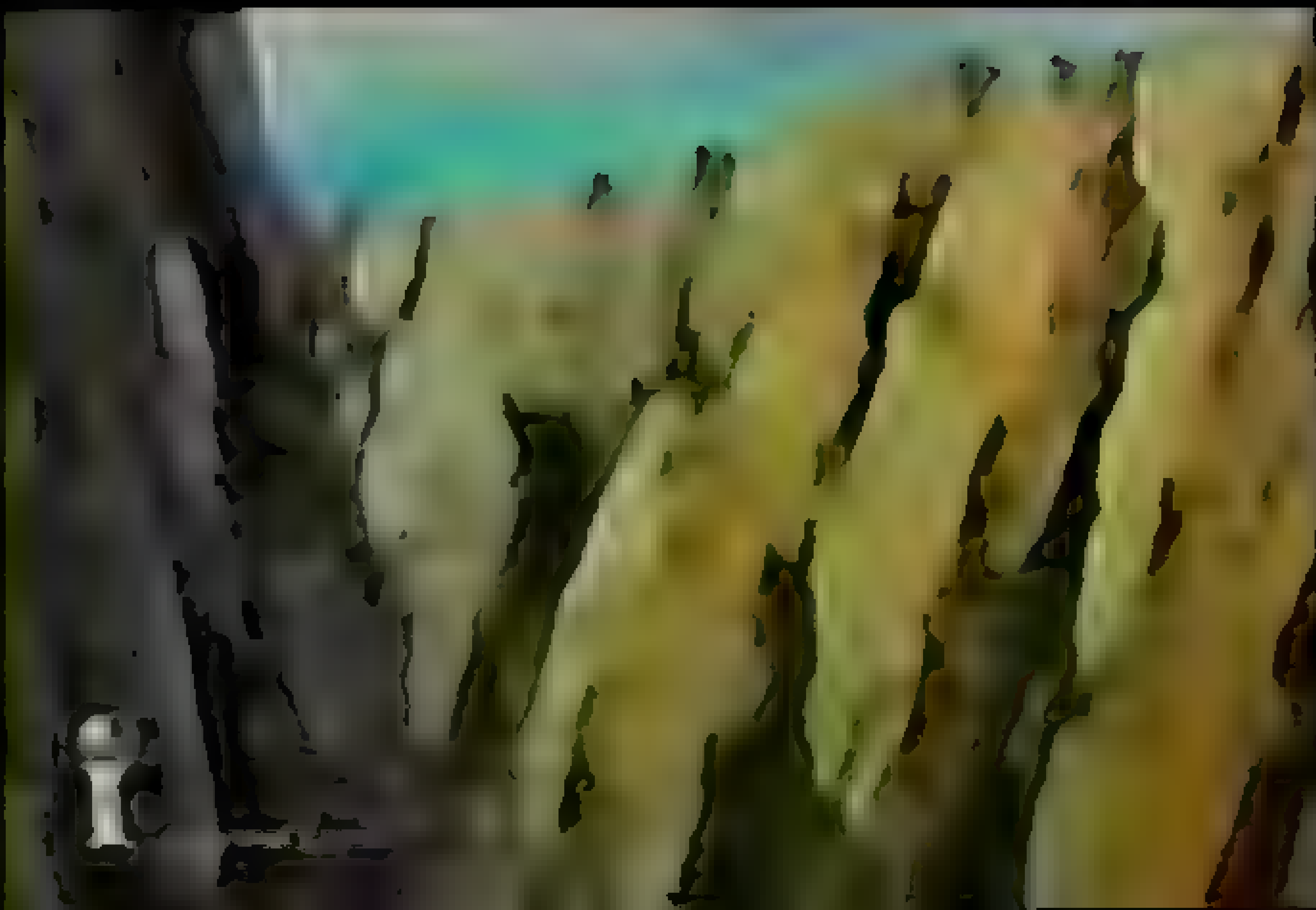


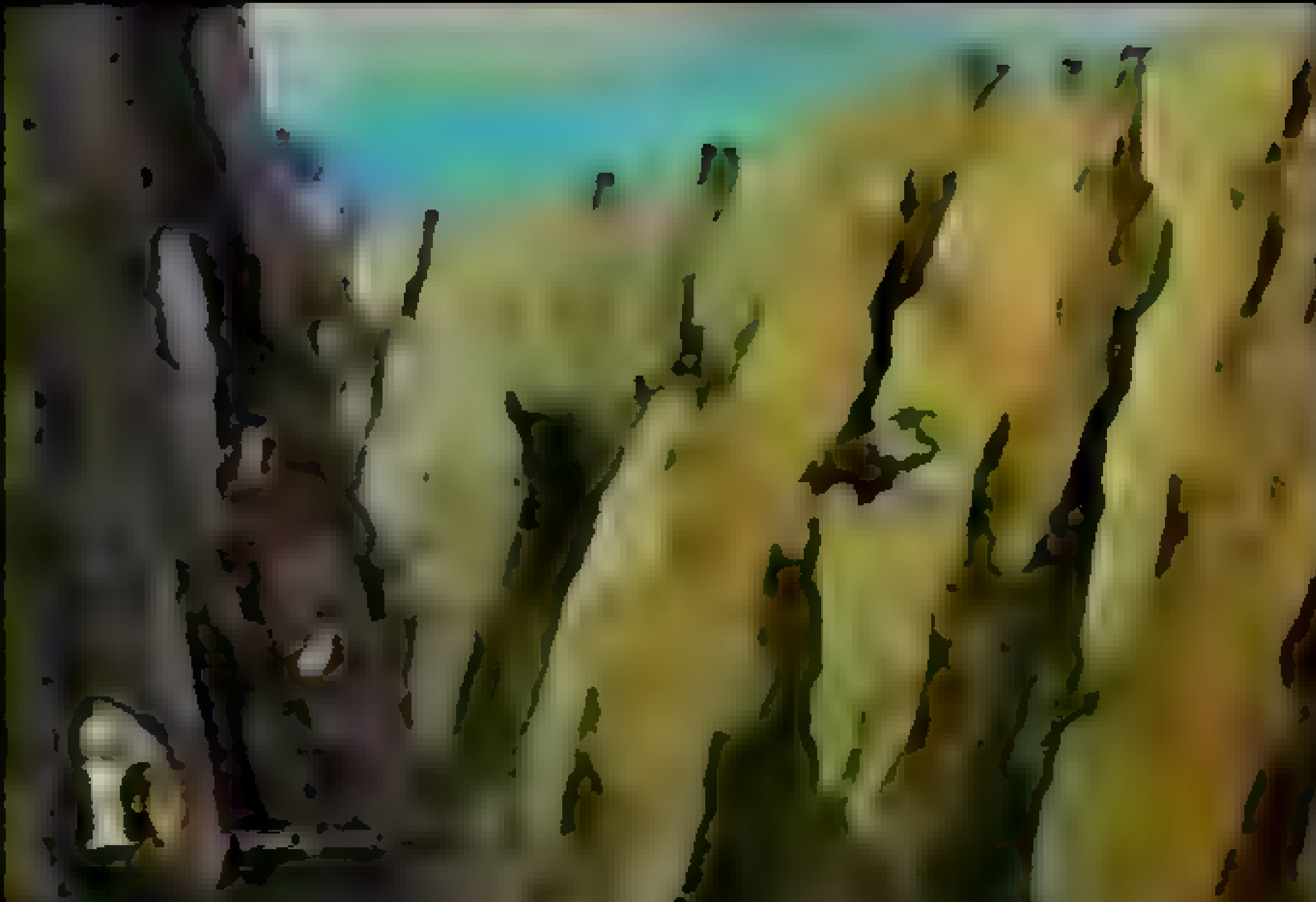








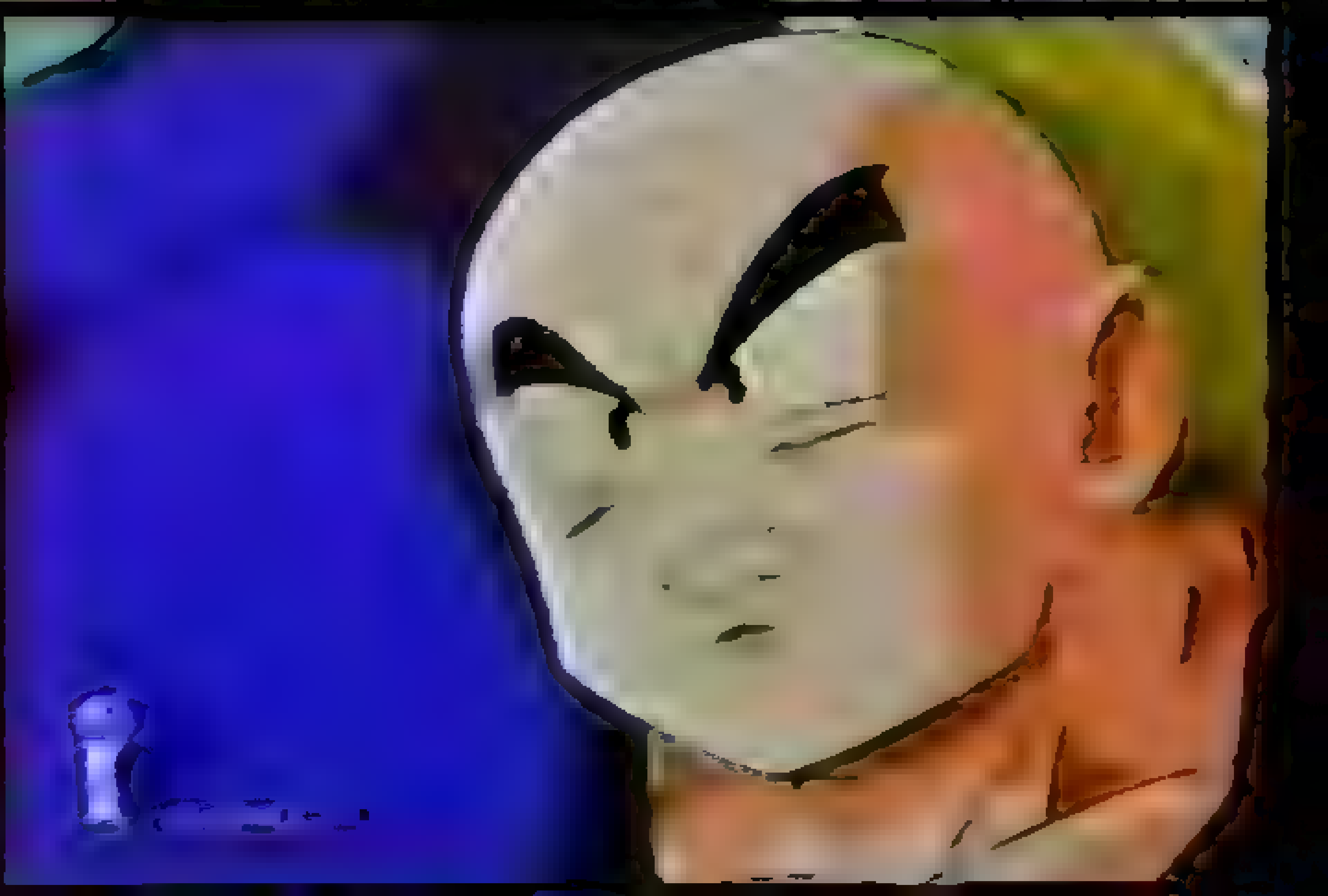






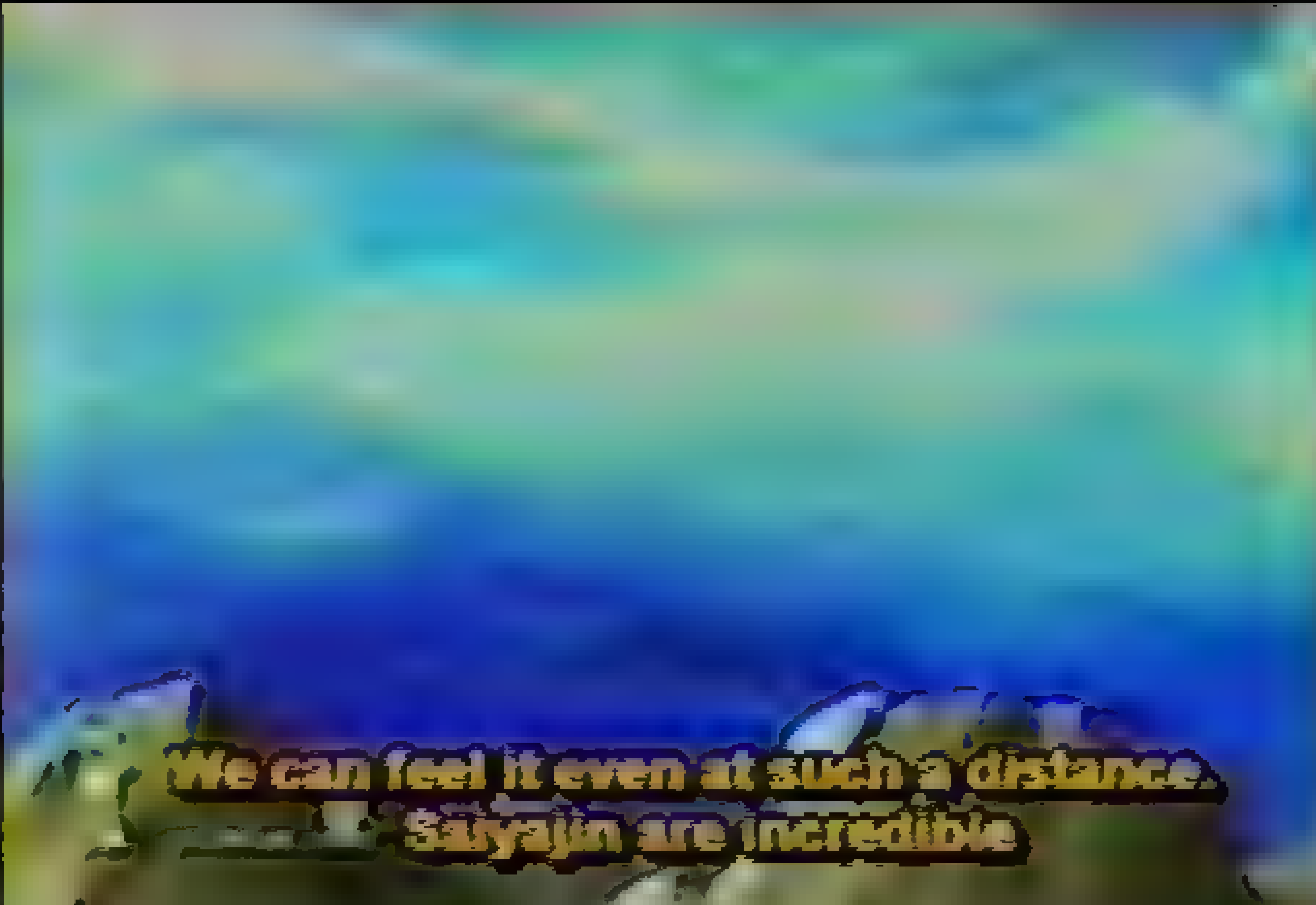


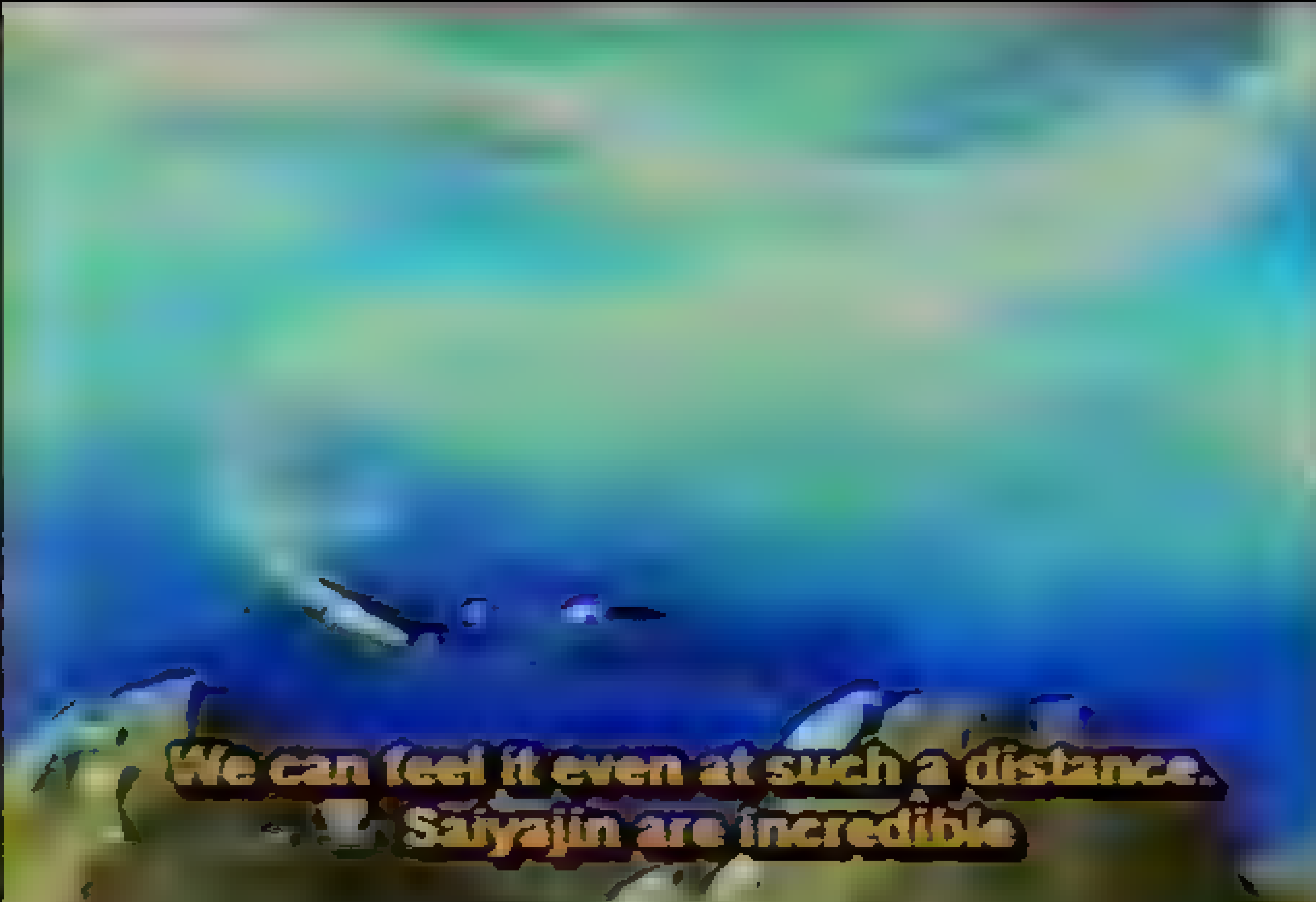


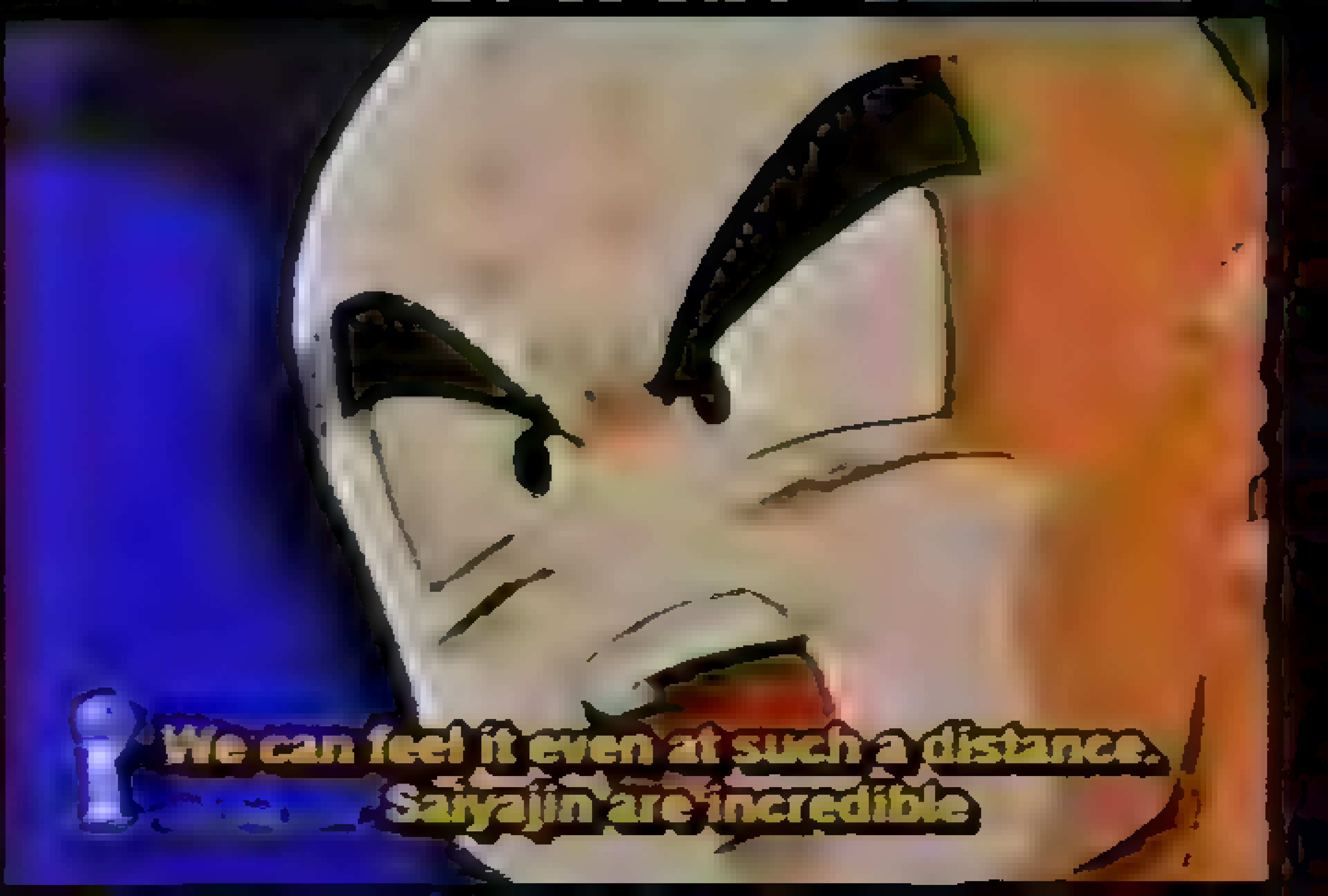



It's Trunks'


Amazing


We can feel it even at such a distance.
Saiyajin are incredible

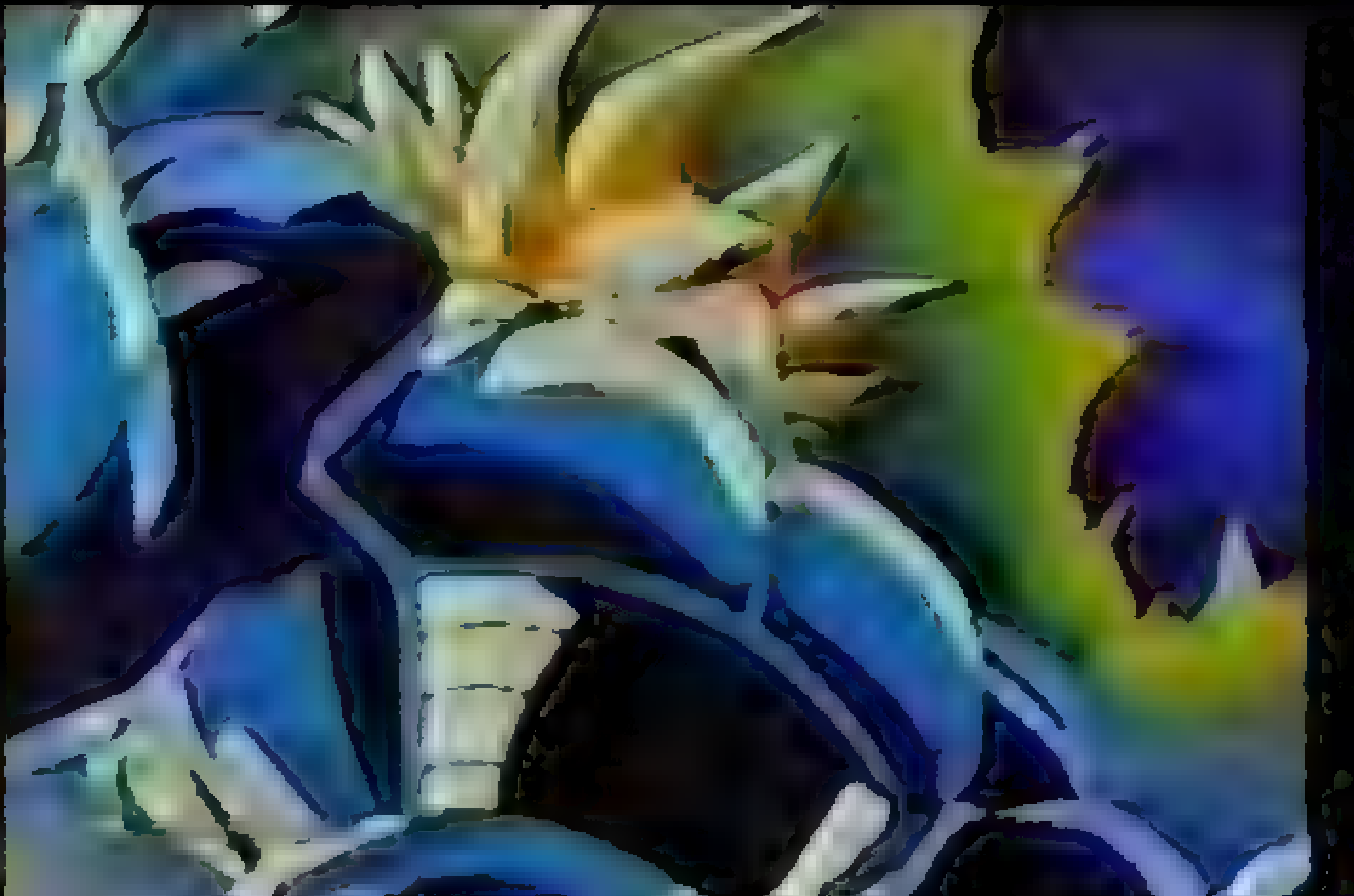

We can feel it even at such a distance.
Saiyajin are incredible

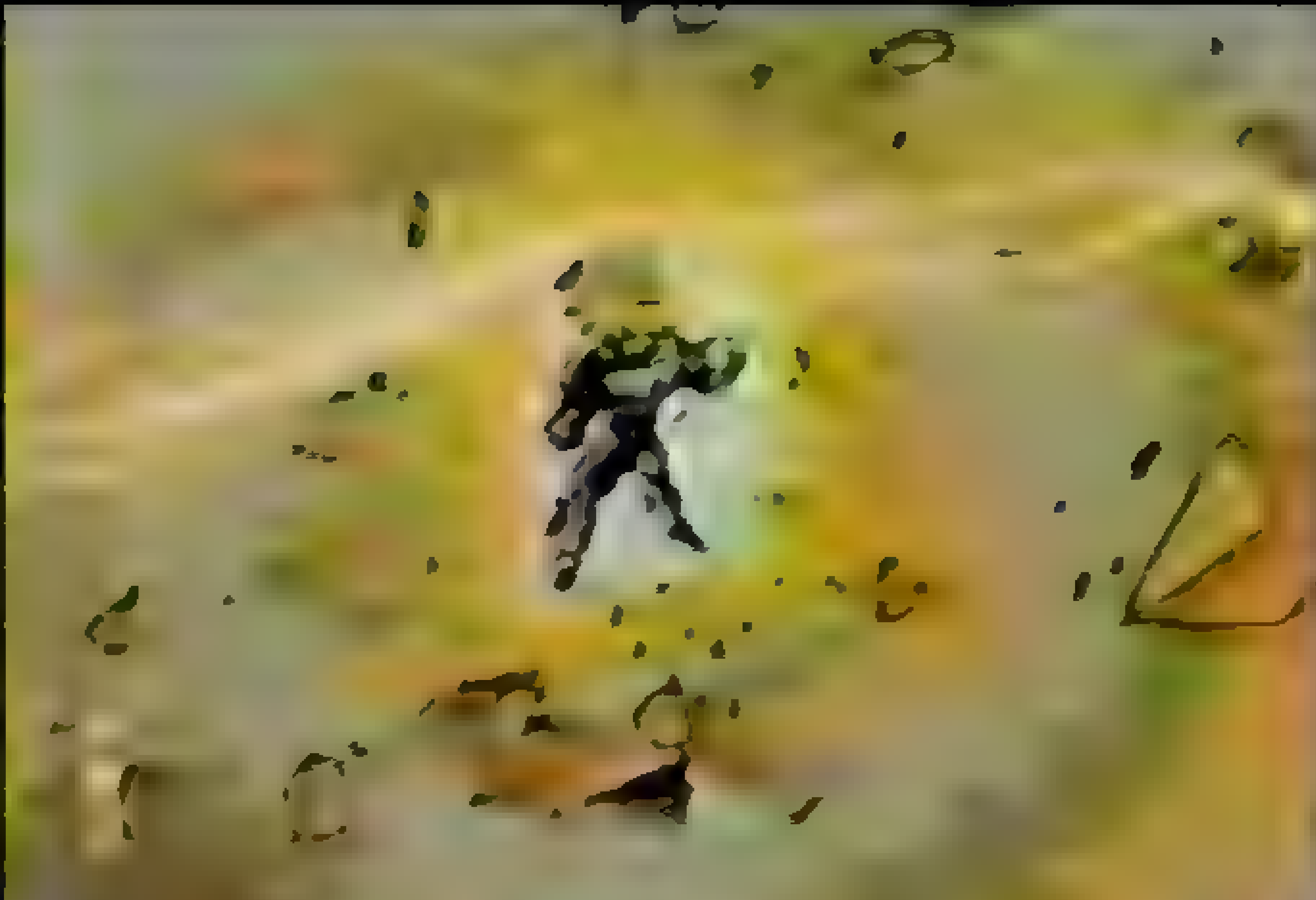

We can feel it even at such a distance.
Saiyajin are incredible

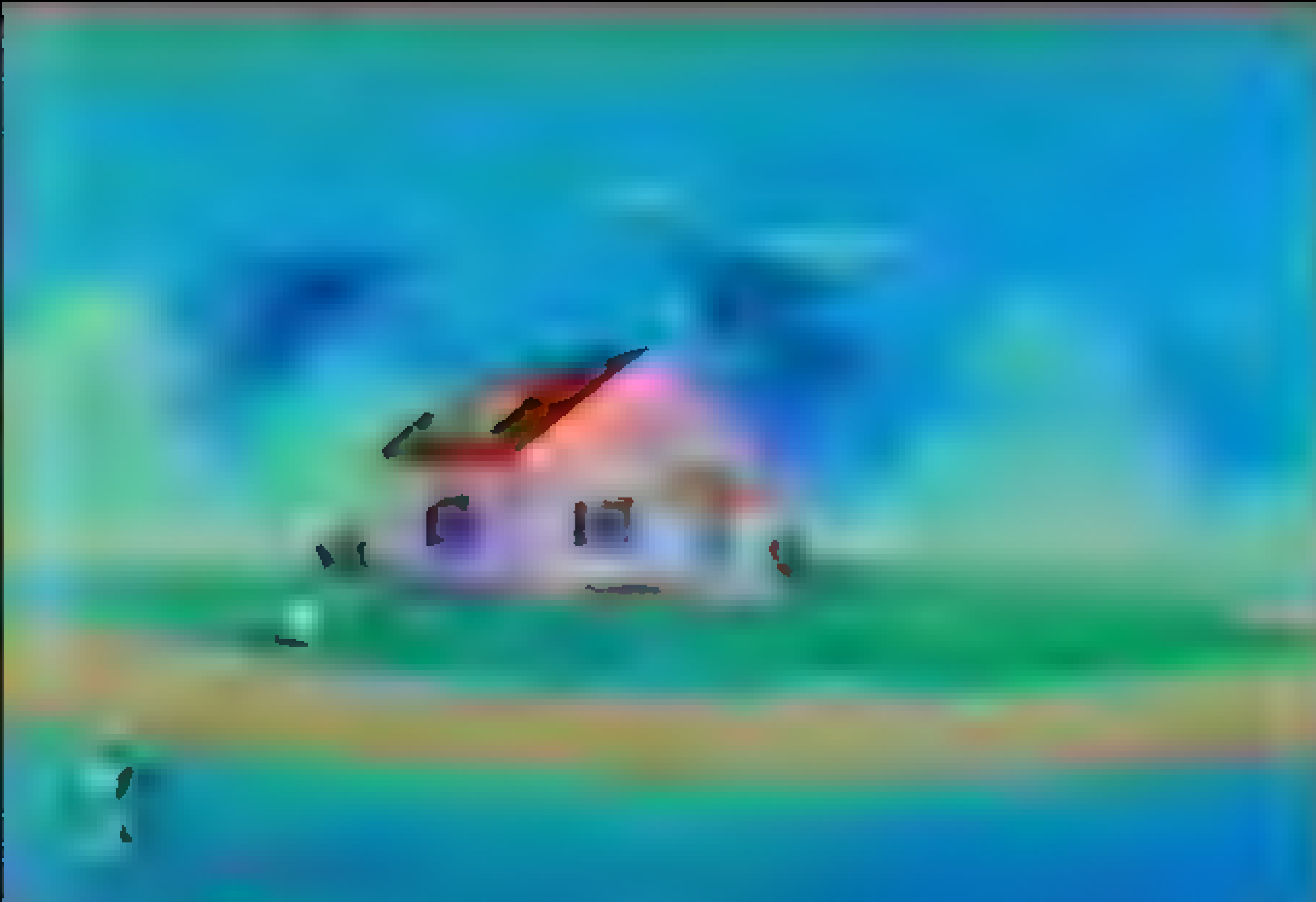


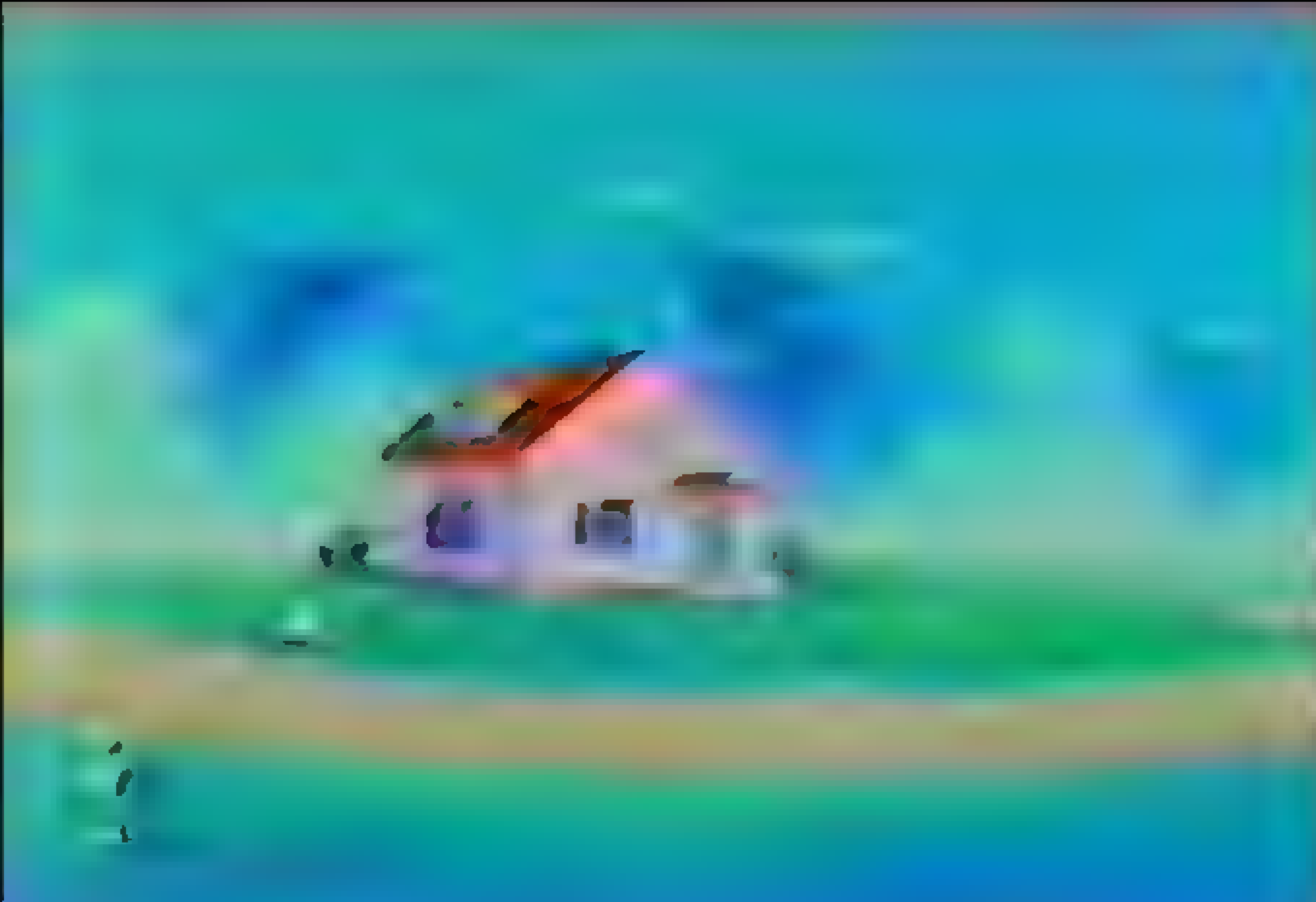















Another earthquake





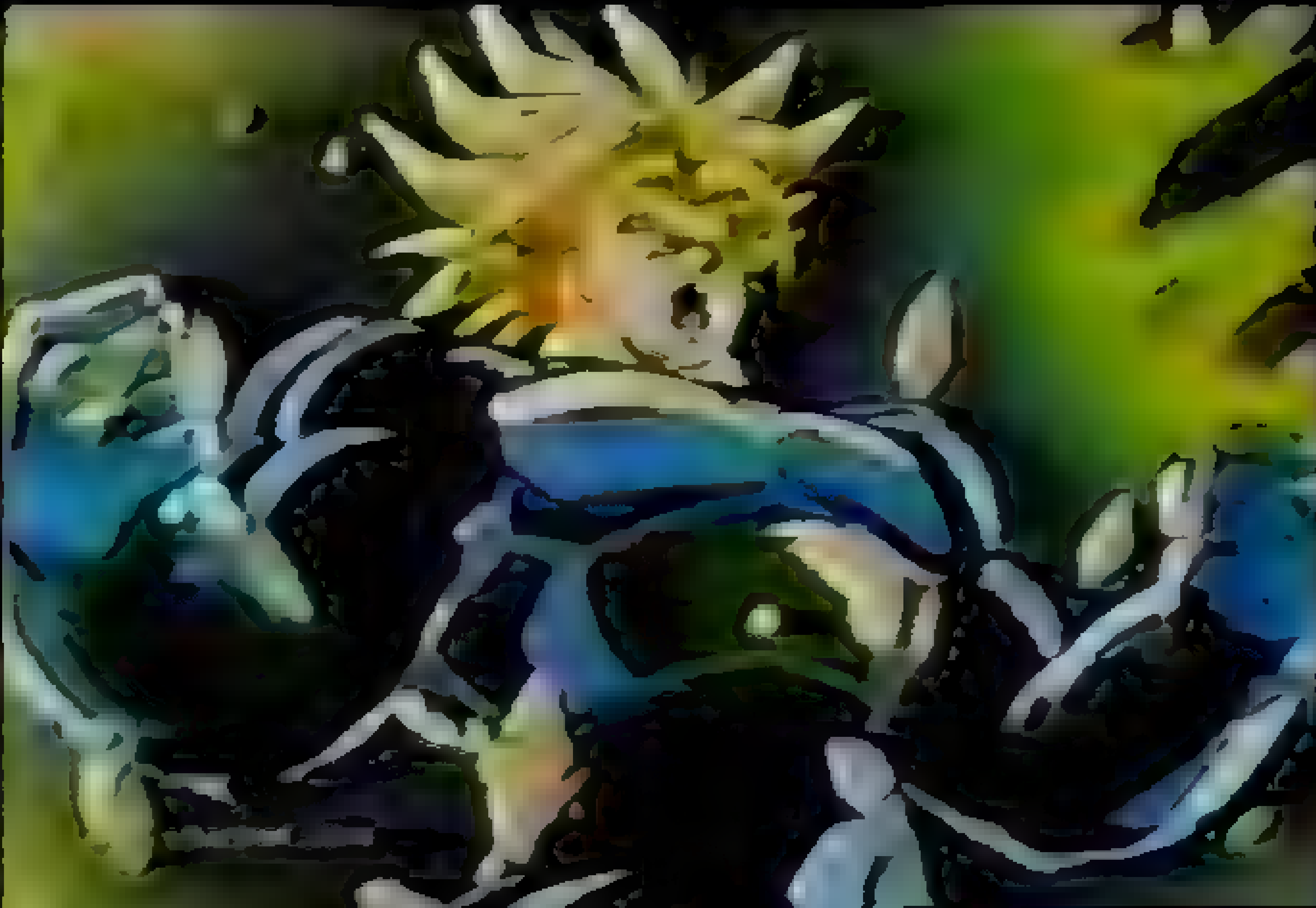



We're in danger

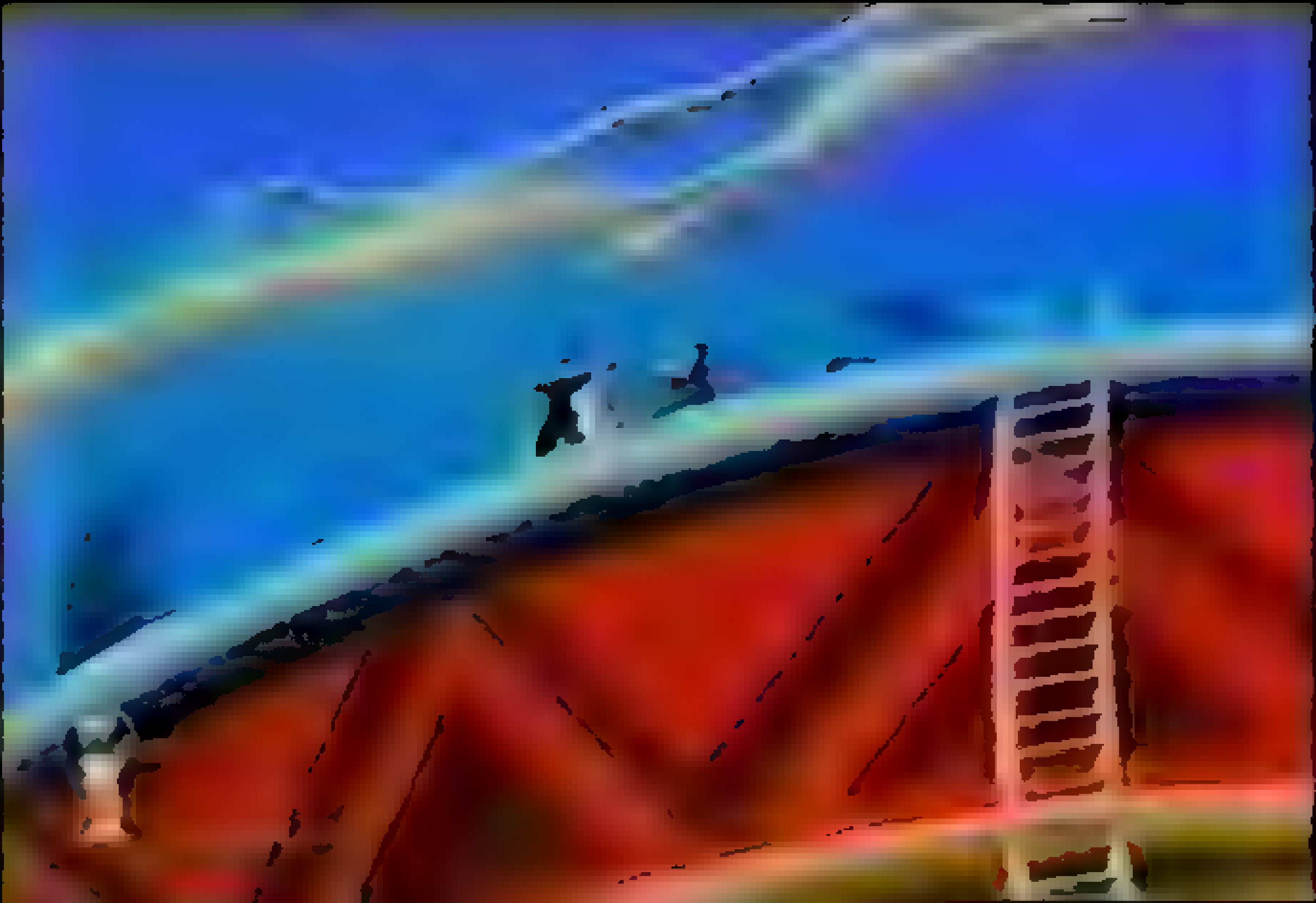


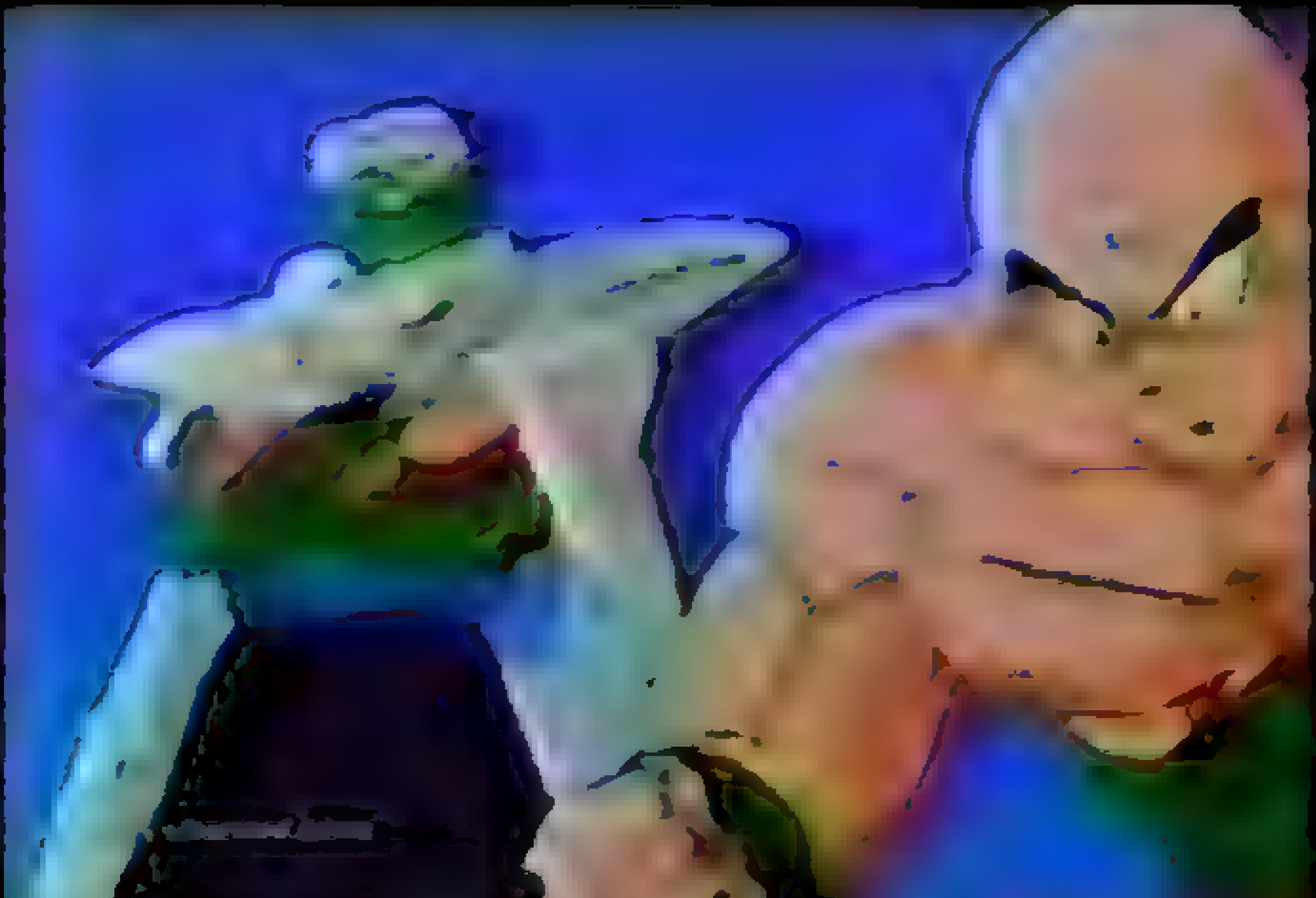

What are you doing, you pervert!











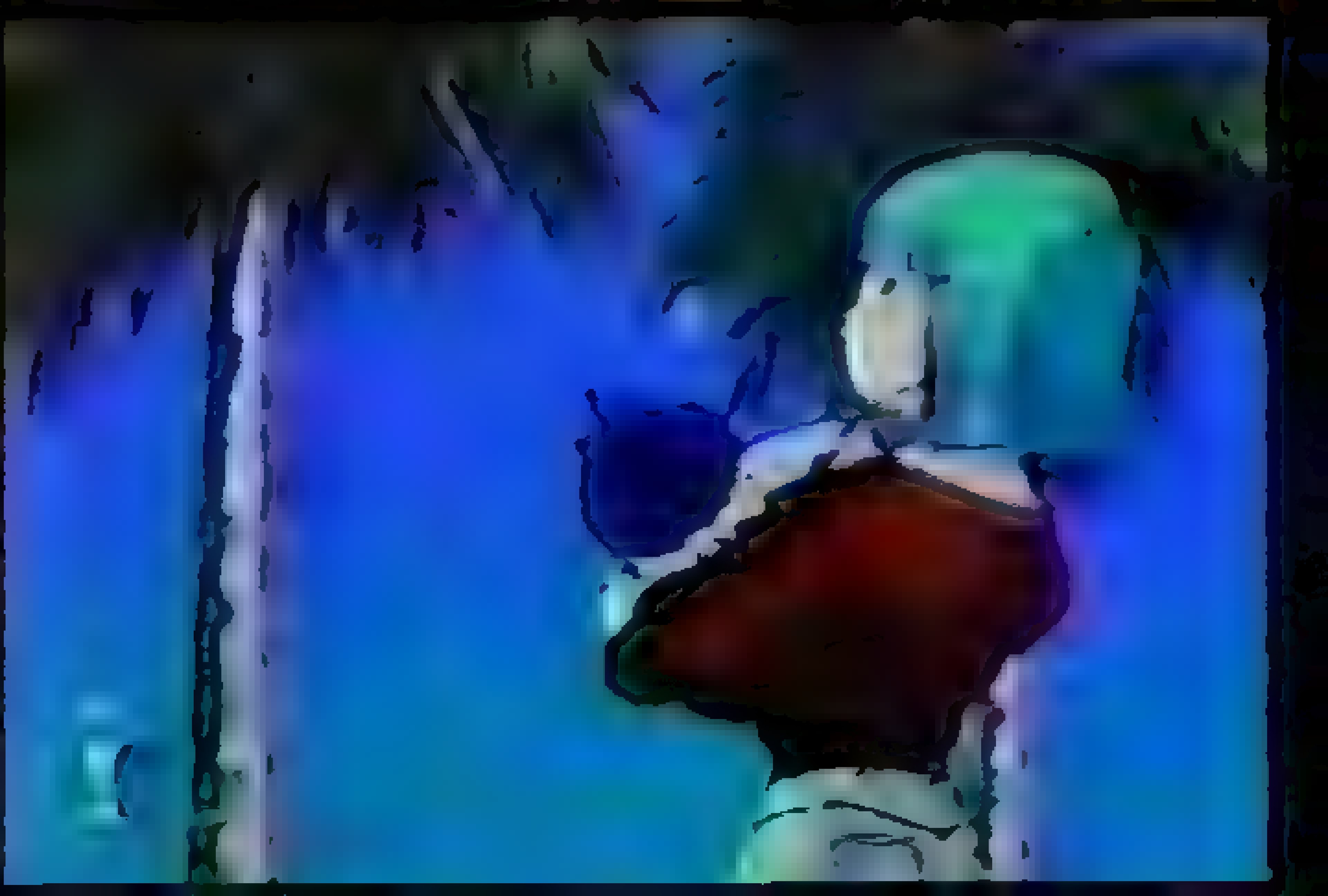




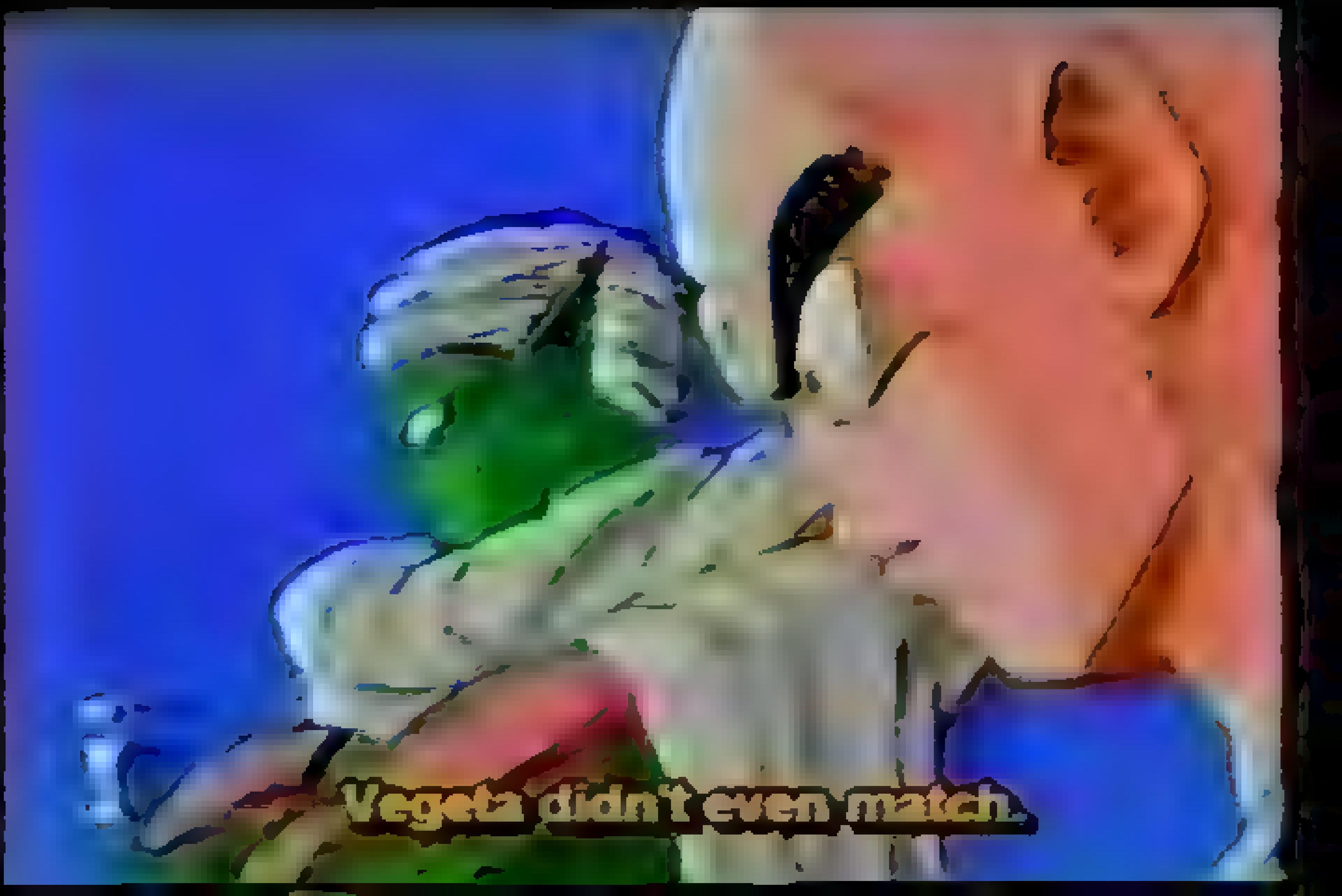

It's such marvelous 'ki'.

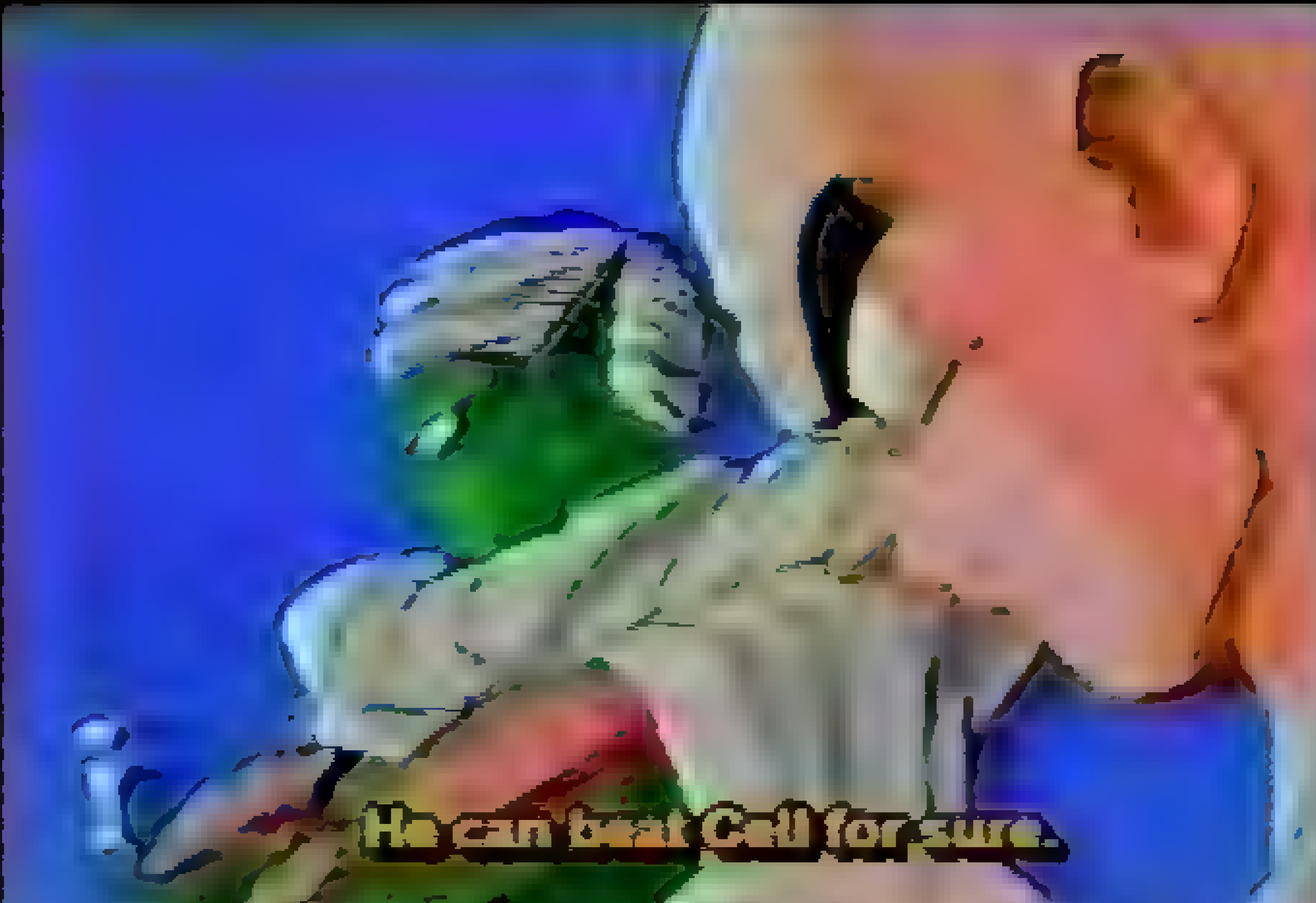

It... it's Trunks' 'ki'


It... it's Trunks' 'ki'






Vegeta didn't even match.


He can beat Cell for sure.










What power... Vegeta can't
possibly match with you.


What power. Vegeta can't
possibly match with you.


What power. Vegeta can't
possibly match with you.


I'll never let manmade men
like you go wild again.


I'll never let manmade men
like you go wild again.






I won't let you go back... to
the hell of the tragic future.

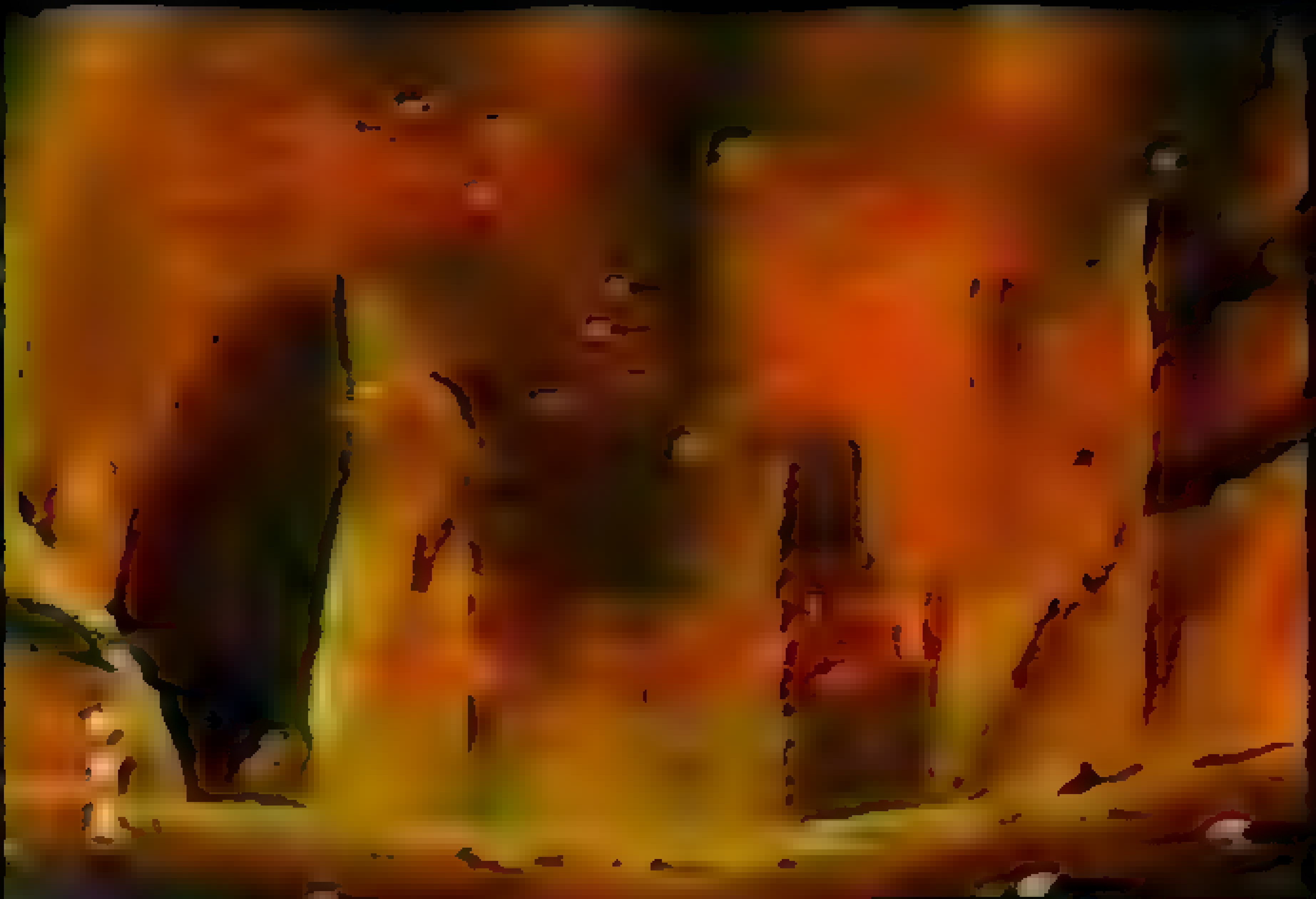

I won't let you go back... to
the hell of the tragic future.

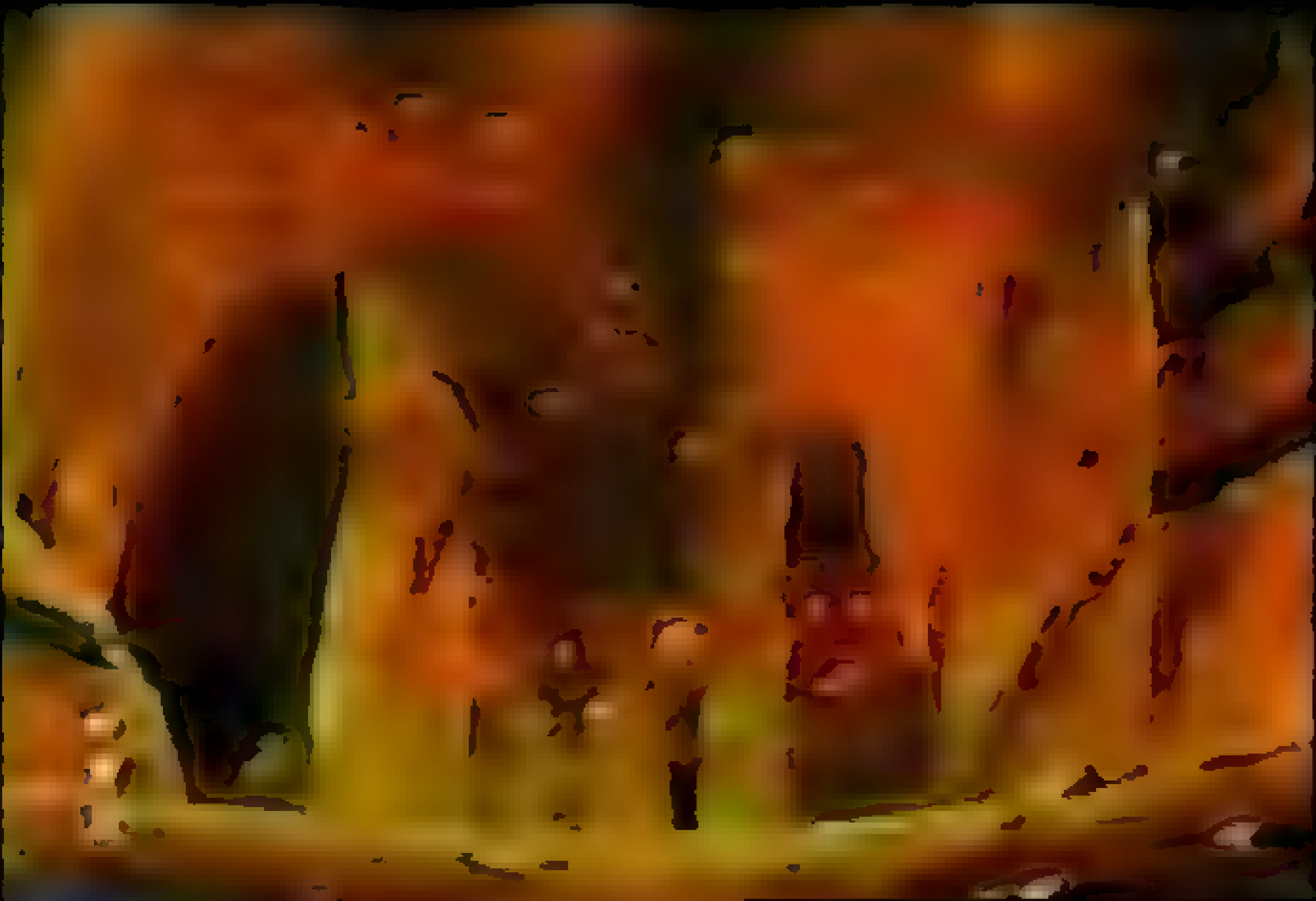













The Androids... it's the Androids!





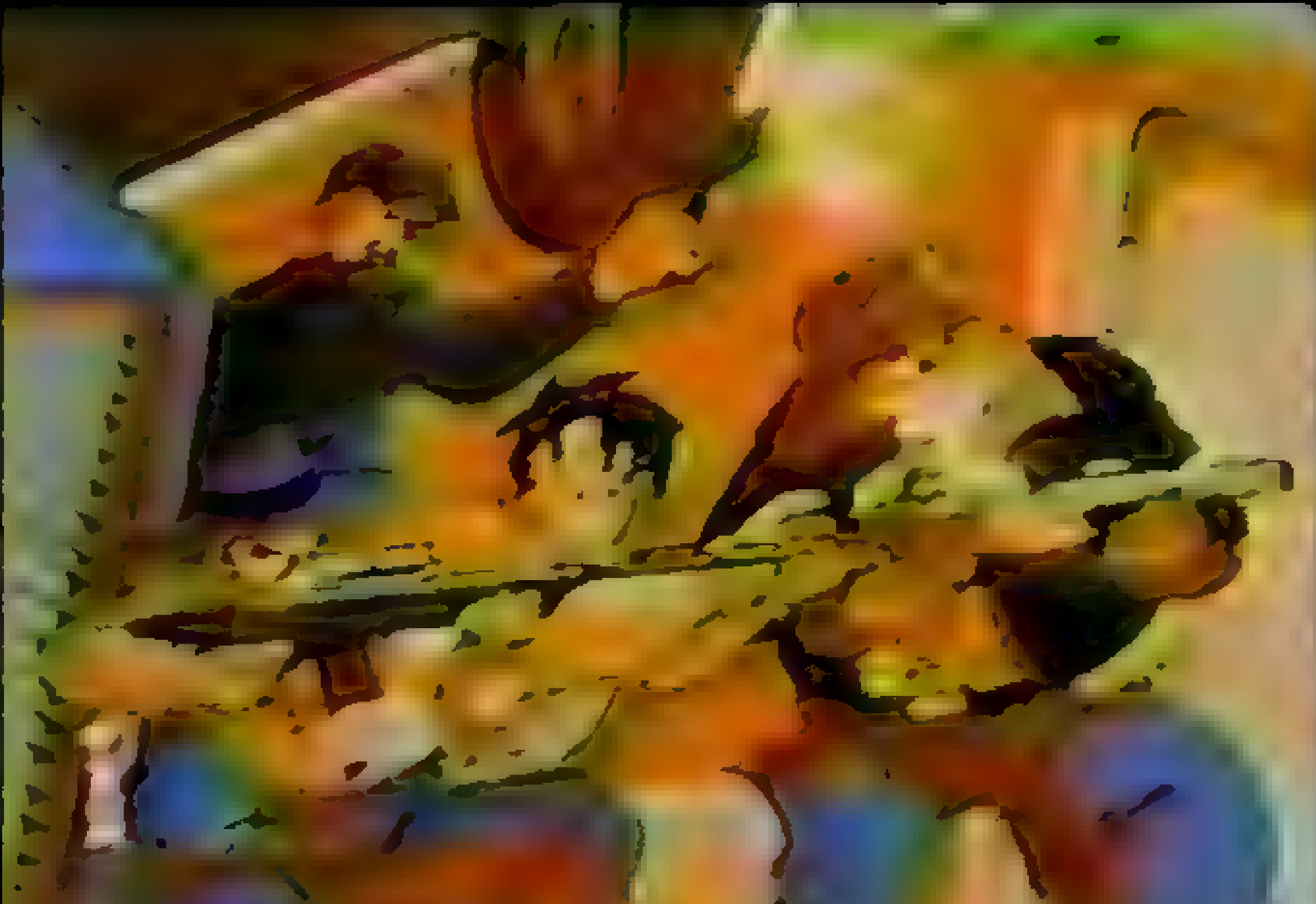


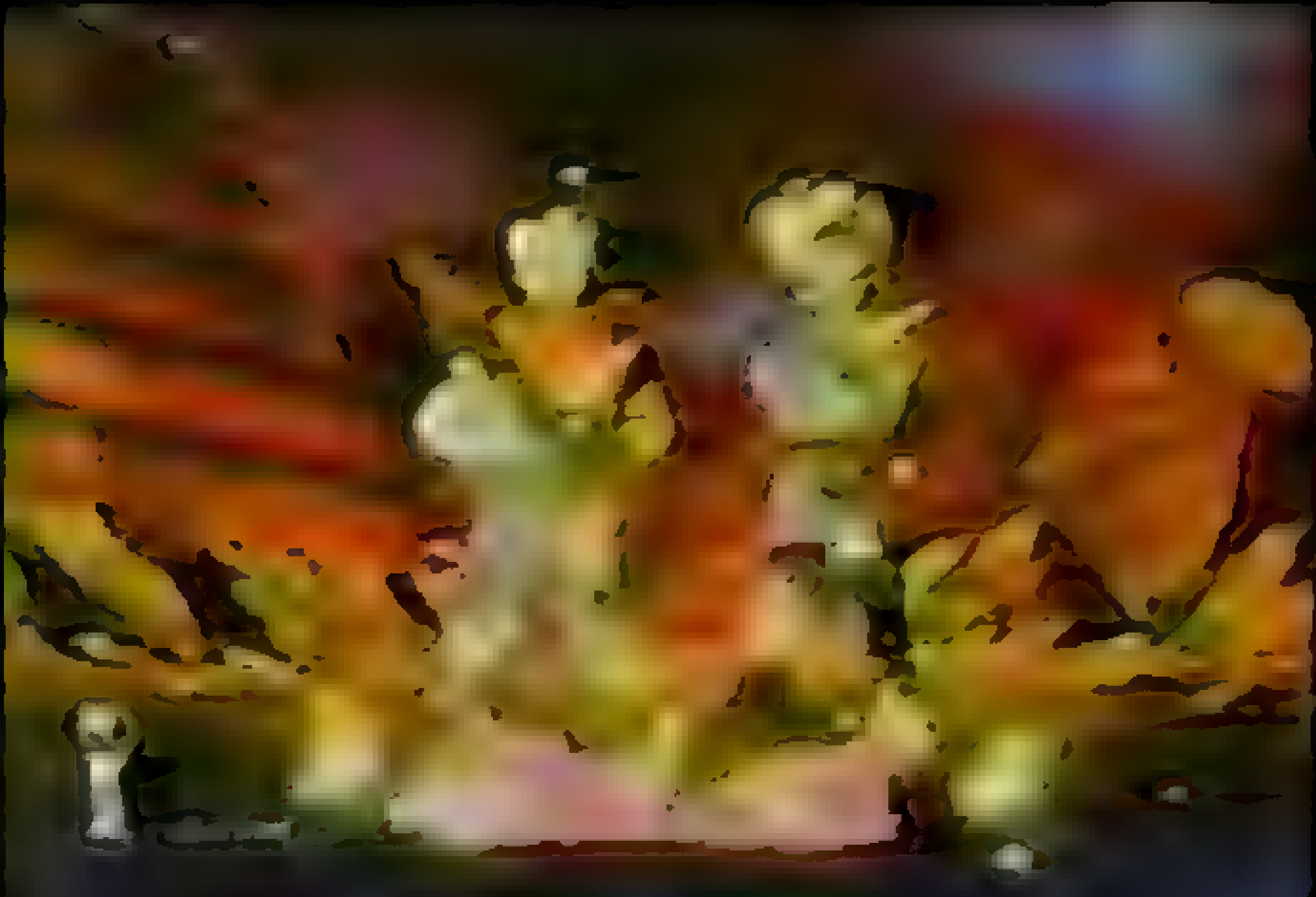























Destroying the city is interesting.

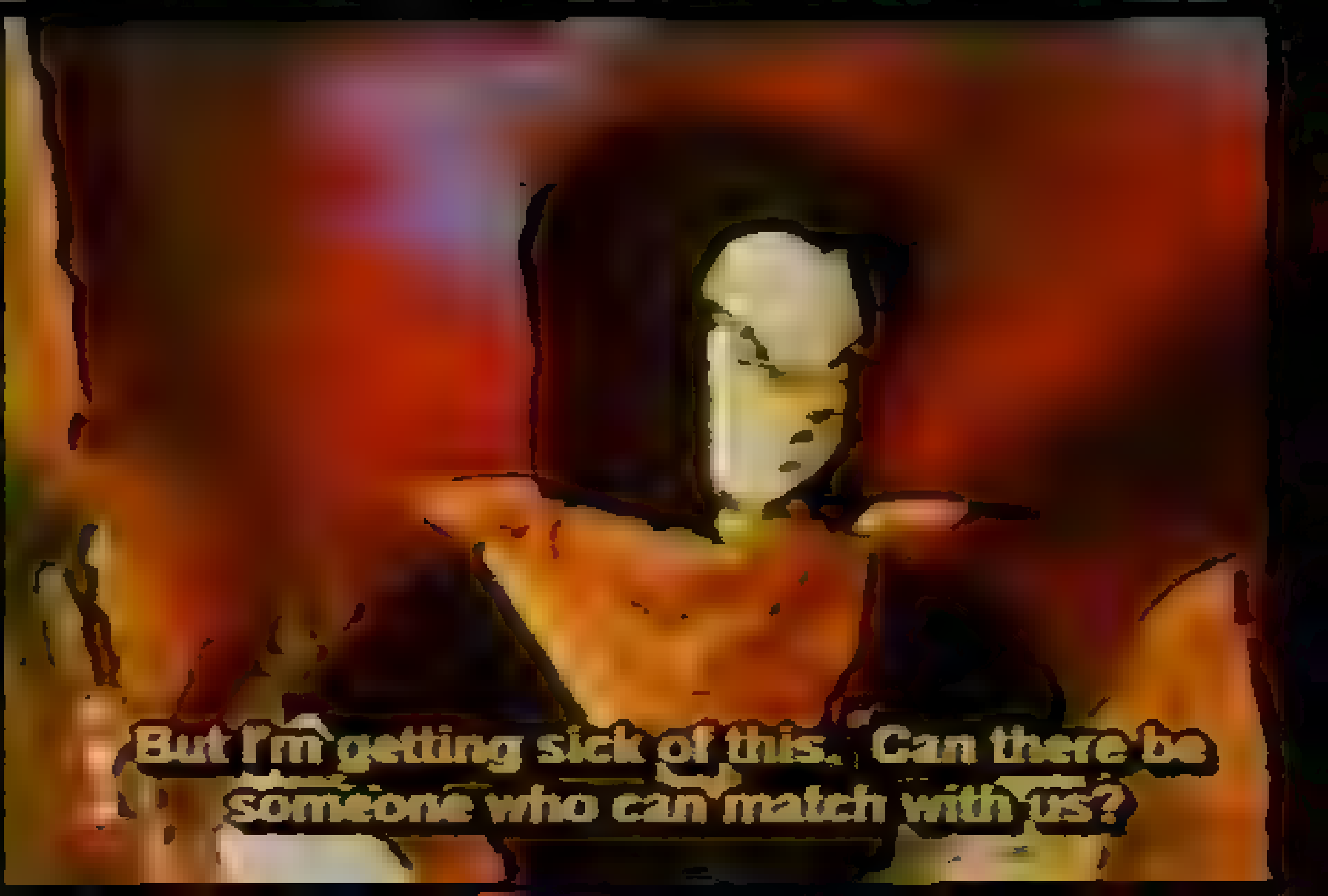


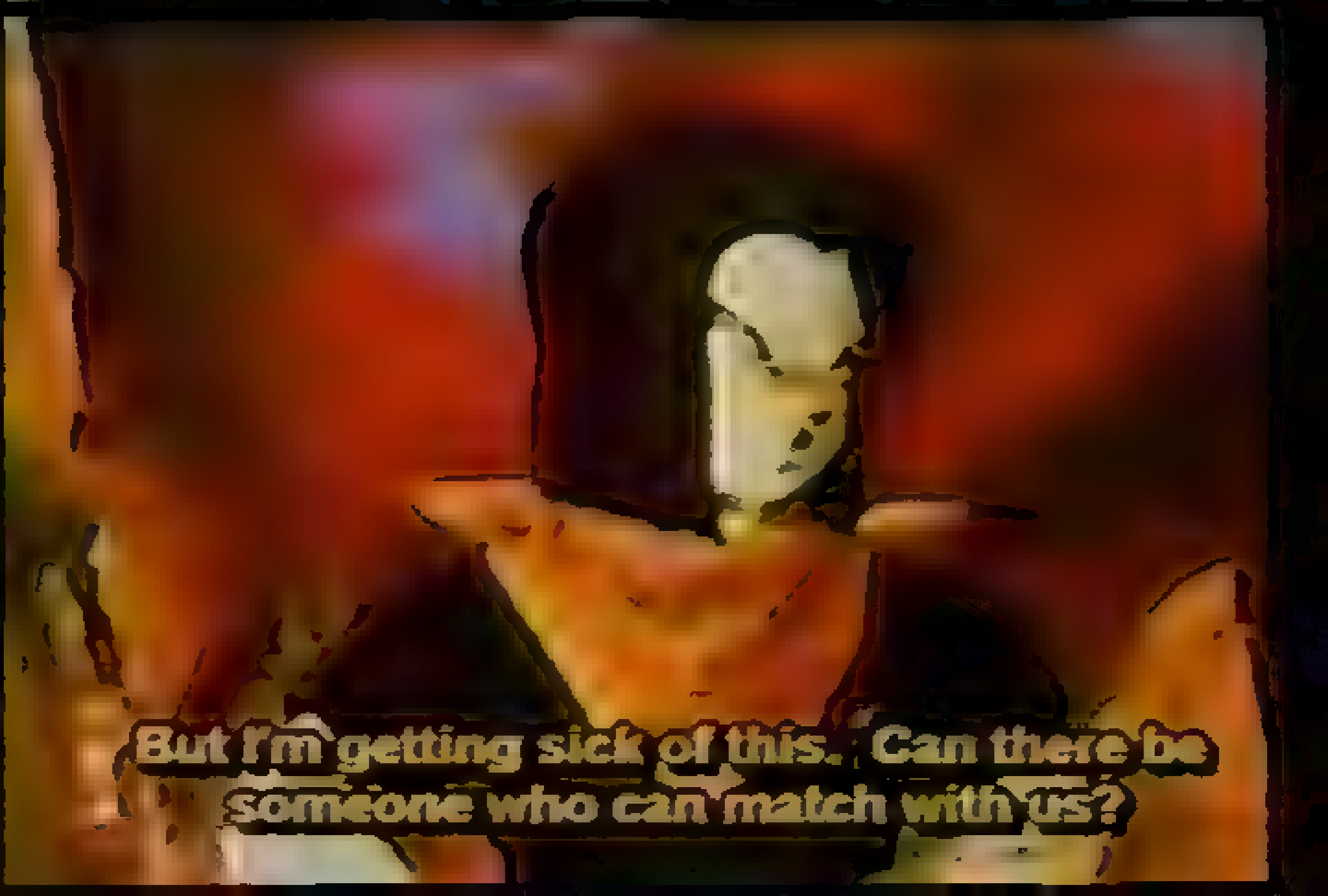

It's taken hundreds of years for
the city to develop what it is now

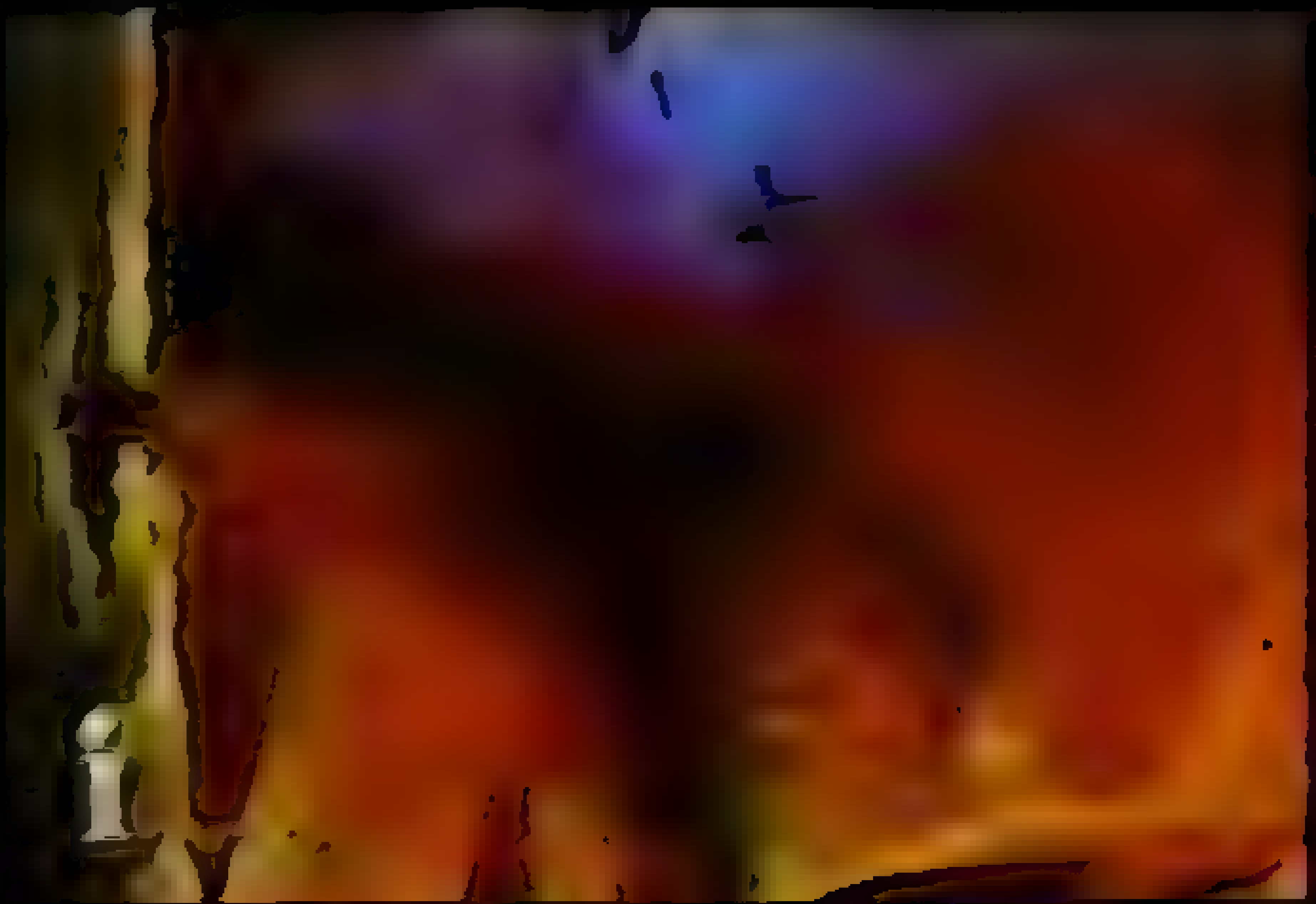

It's taken hundreds of years for
the city to develop what it is now


But it only takes a second to take down.

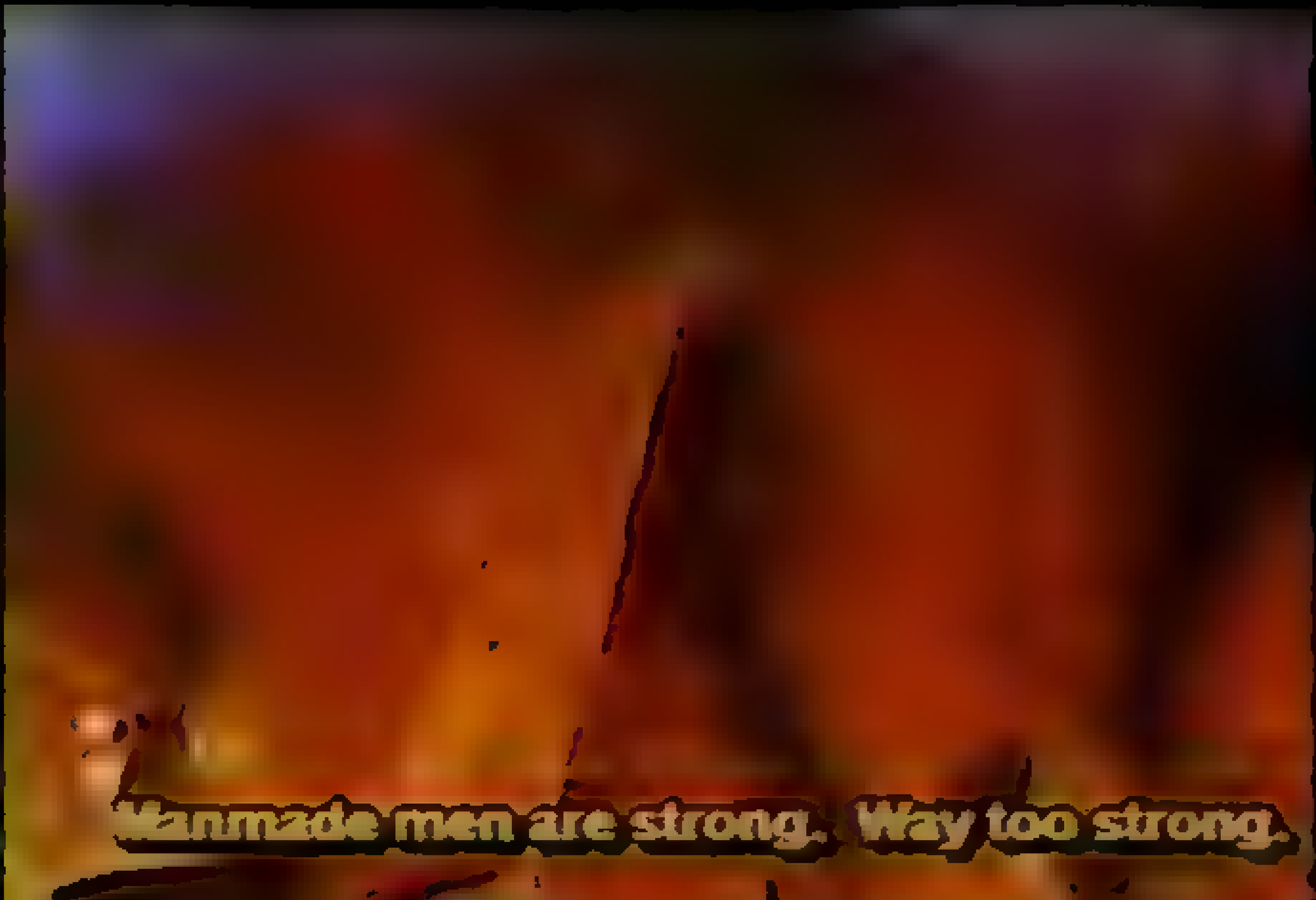


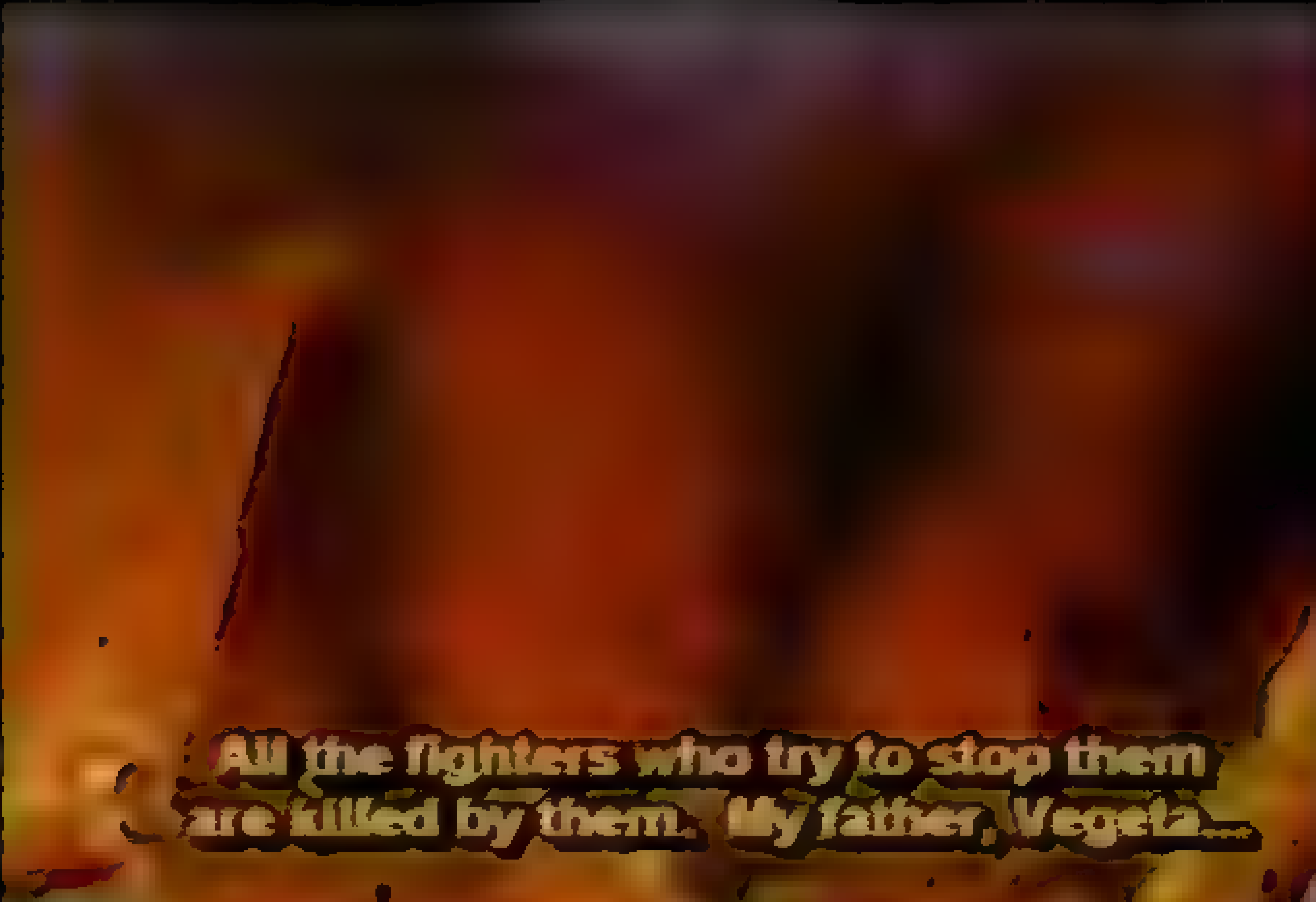

But I'm getting sick of this. Can there be
someone who can match with us?

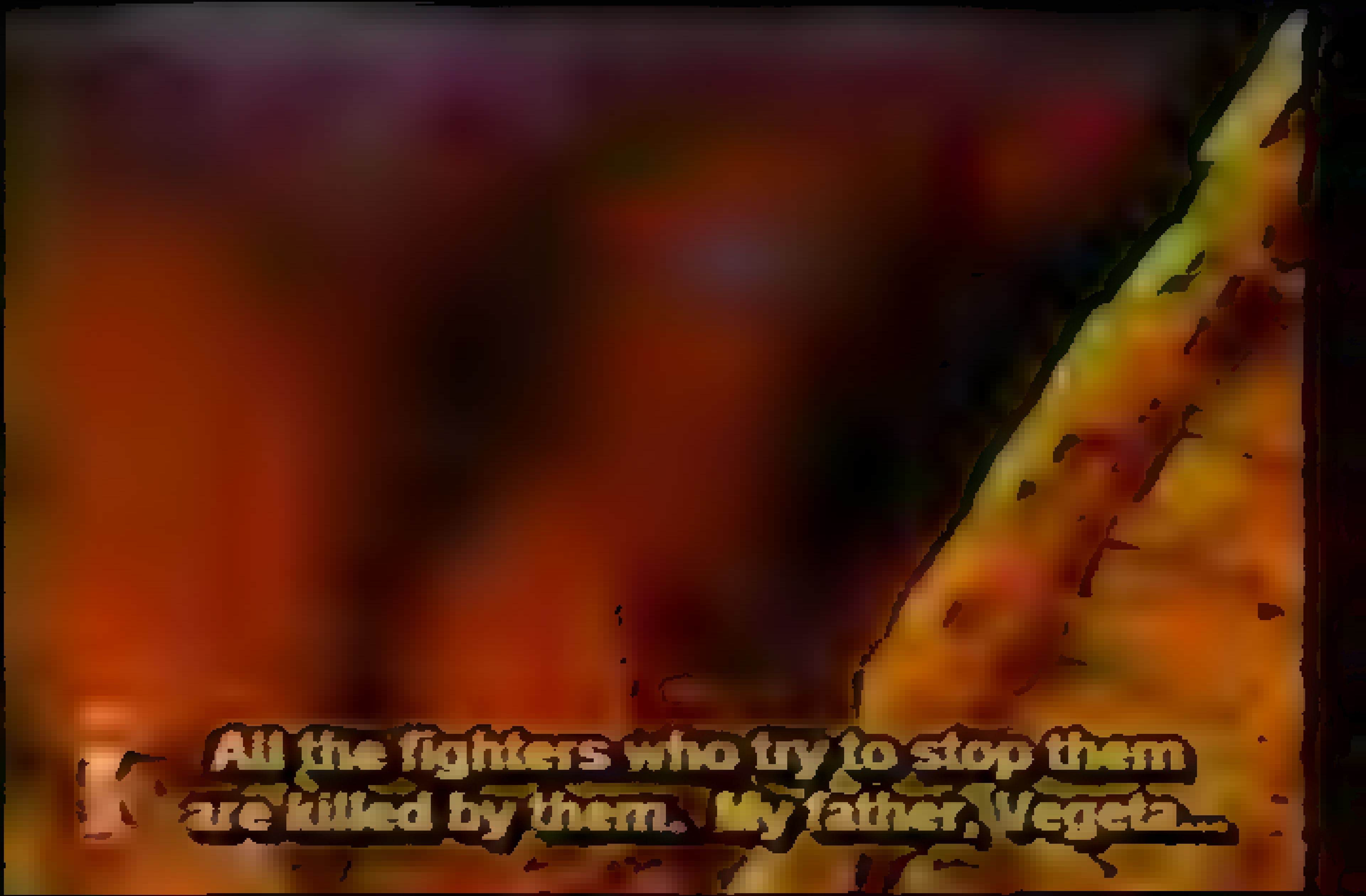

But I'm getting sick of this. Can there be
someone who can match with us?



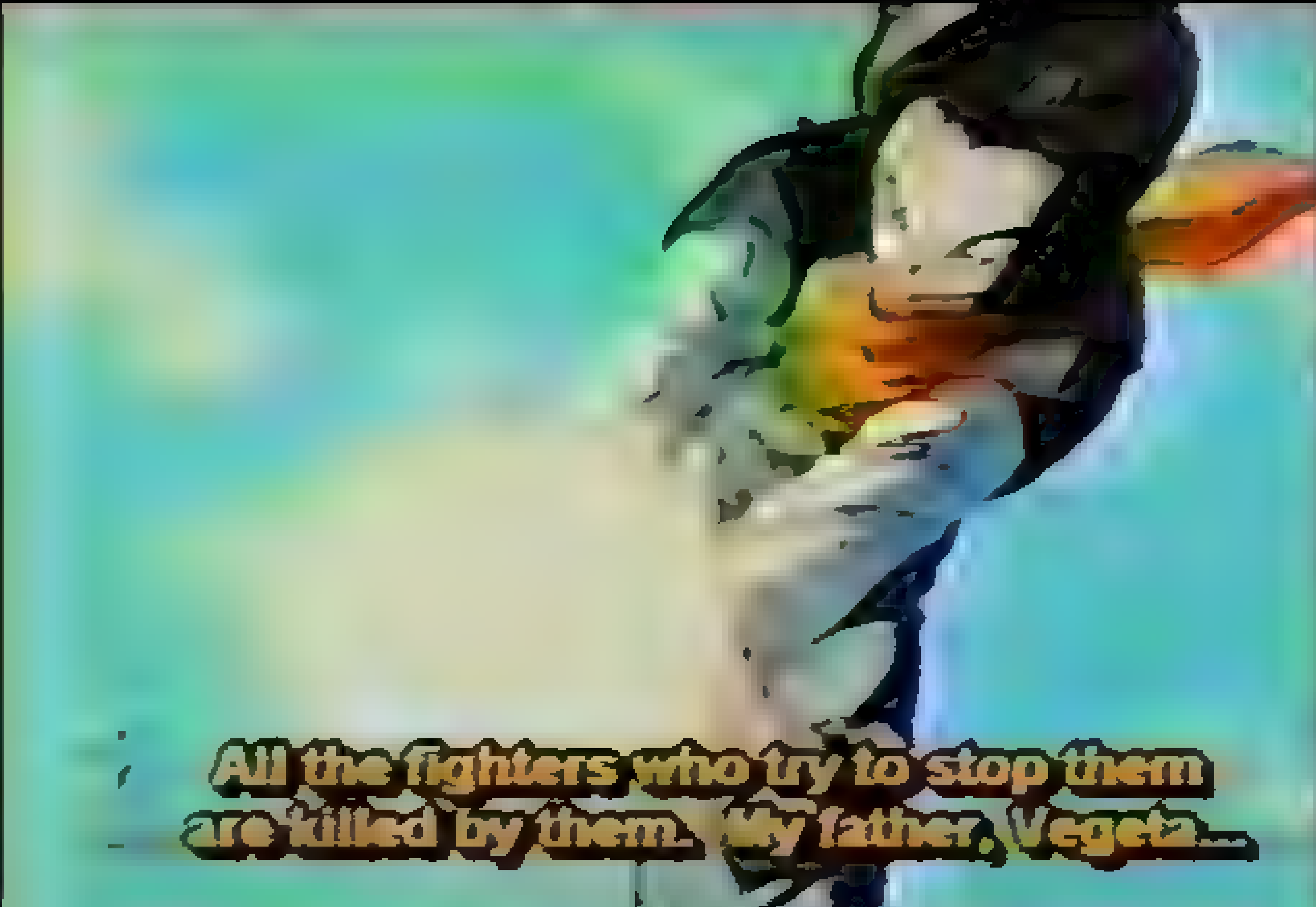

Manmade men are strong. Way too strong.

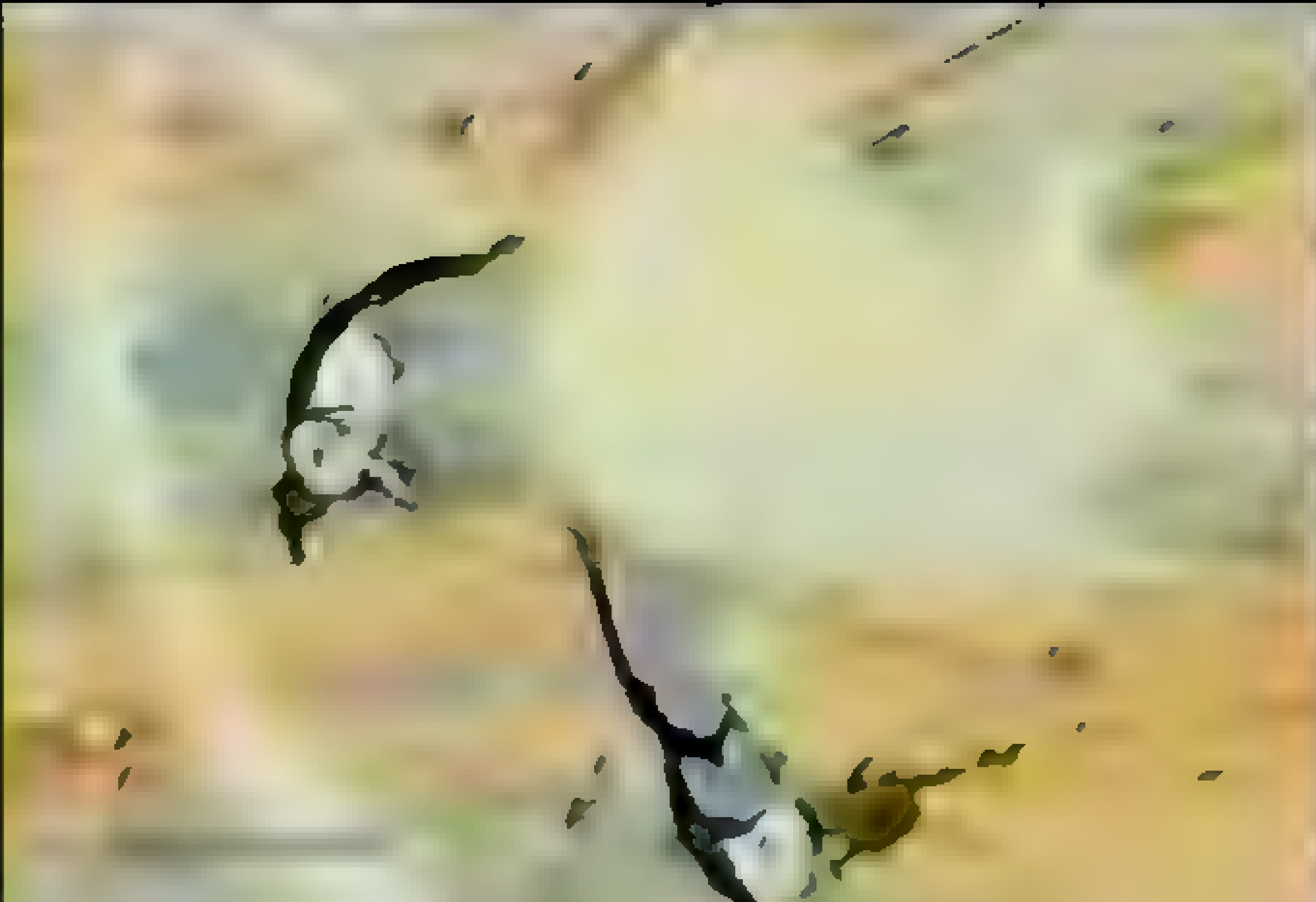

Manmade men are strong. Way too strong.

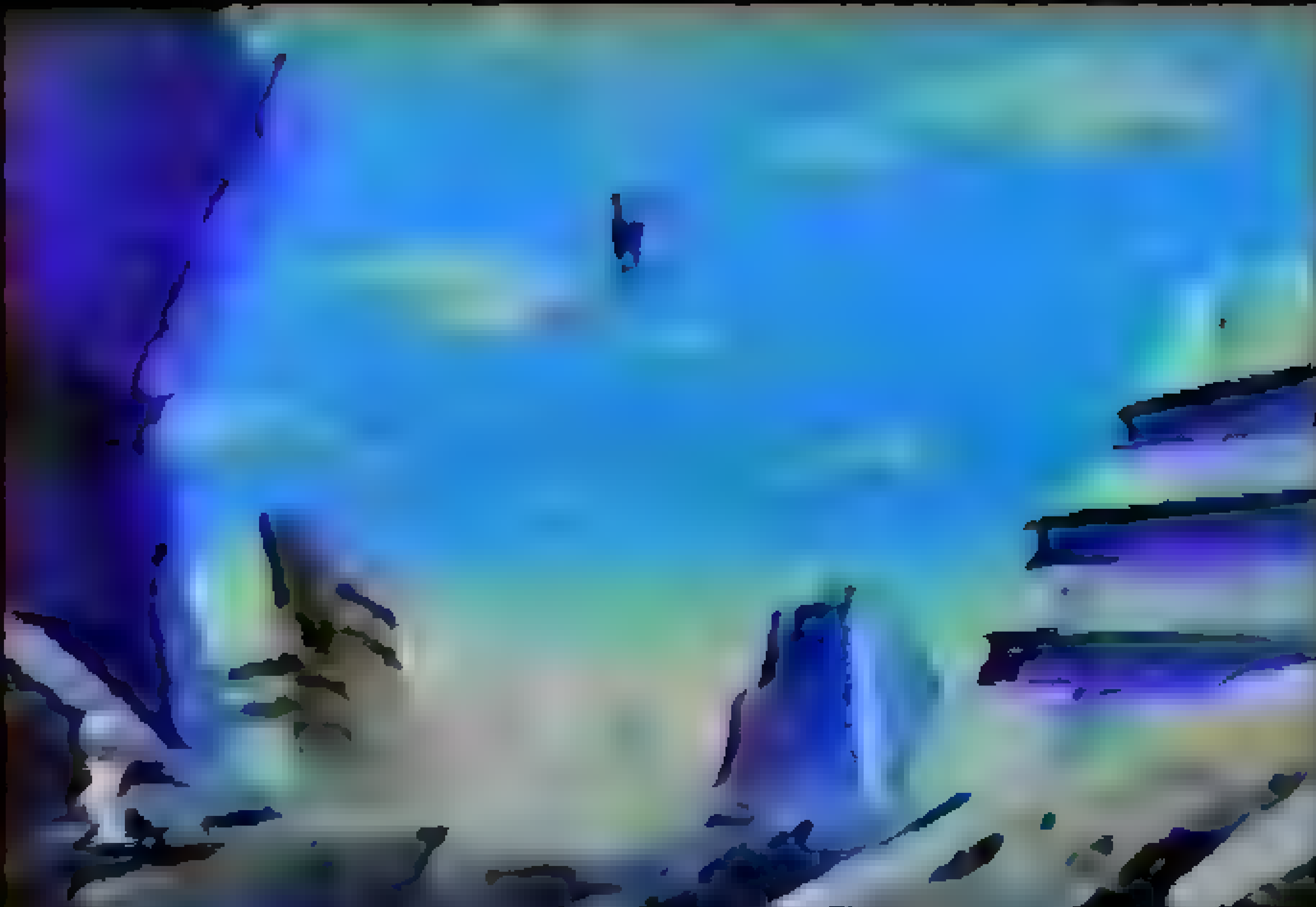

All the fighters who try to stop them are killed by them. My father, Vegeta...

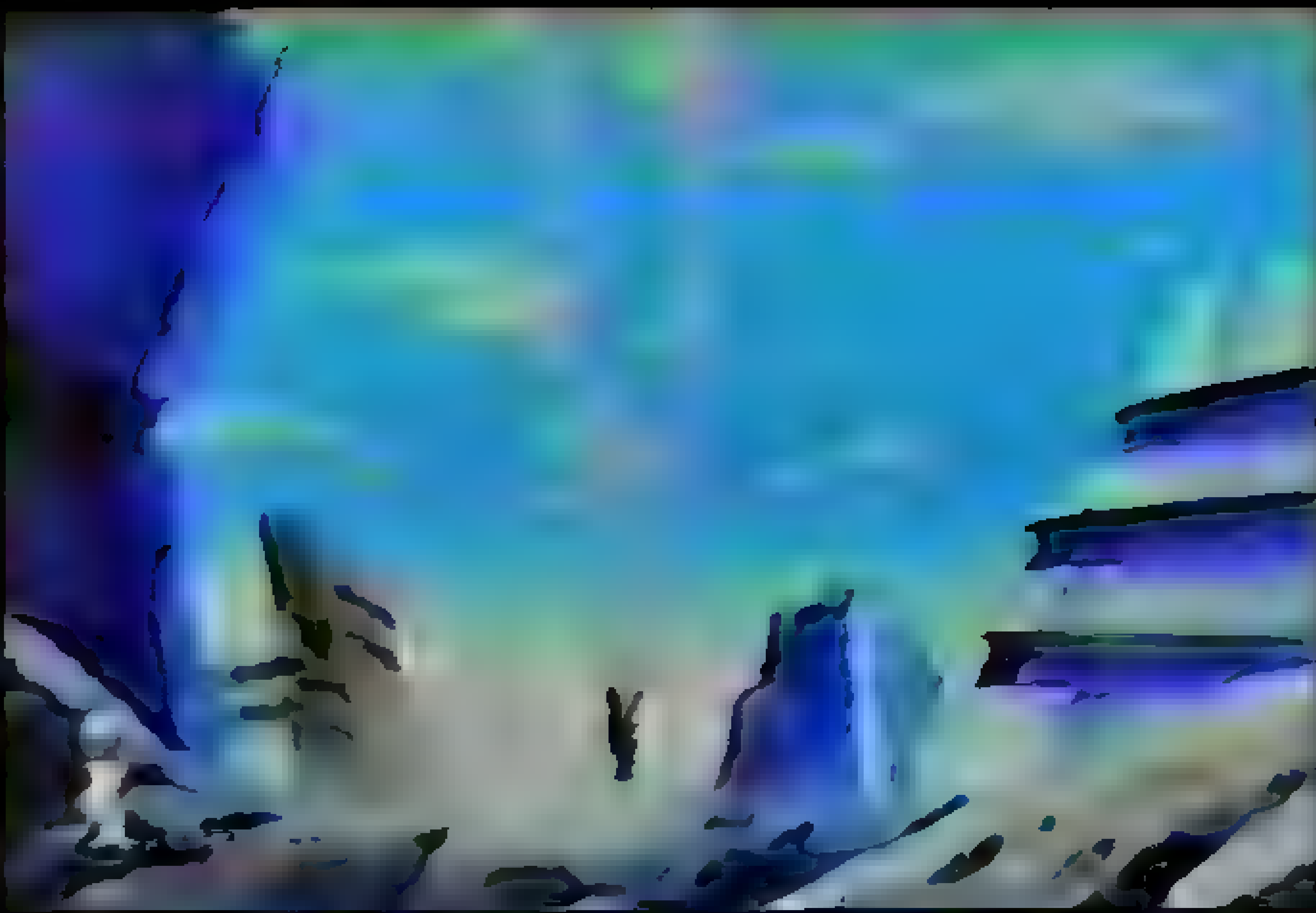

All the fighters who try to stop them
are killed by them. My father, Vegeta...

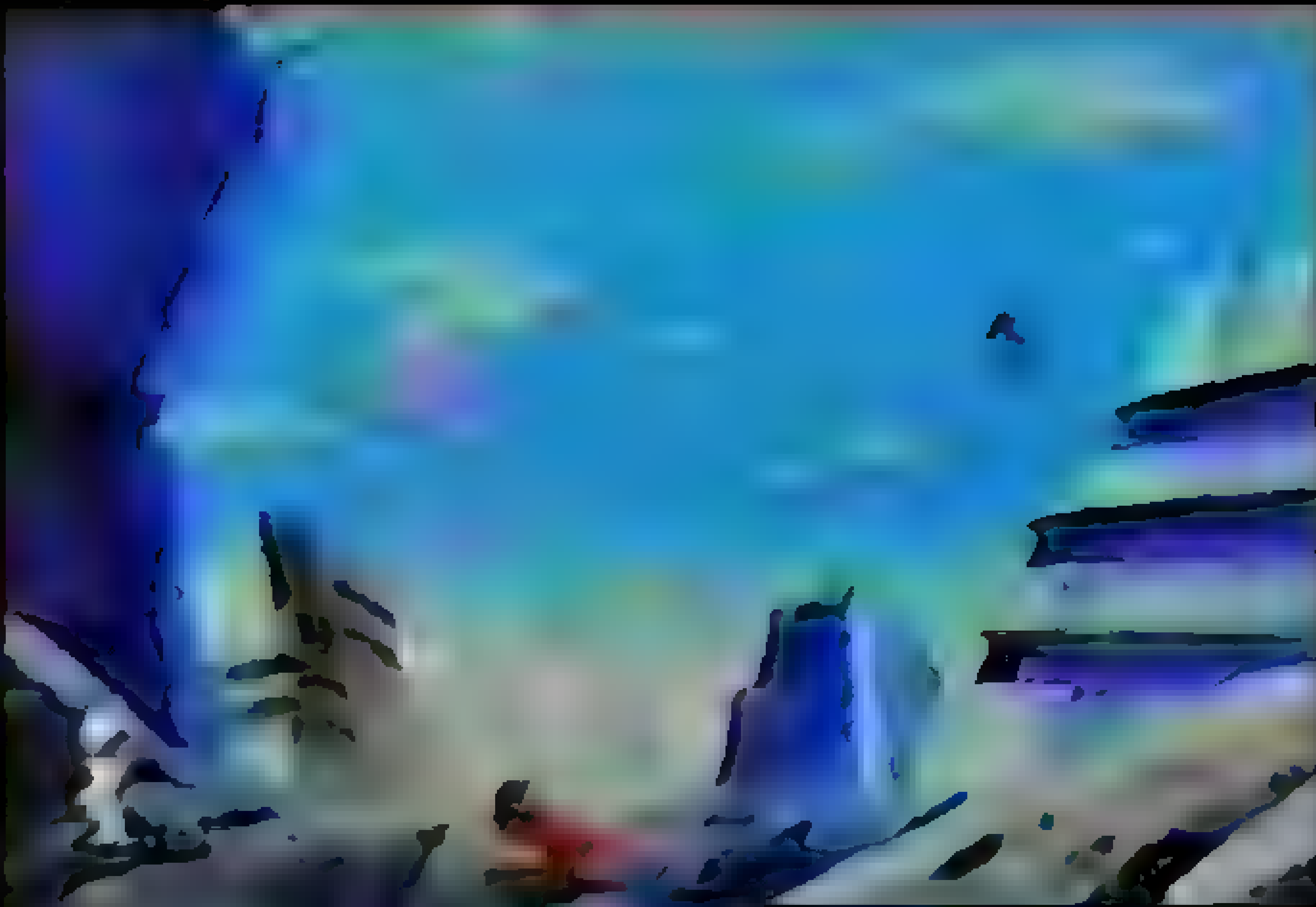

All the fighters who try to stop them
are killed by them. My father, Vegeta...

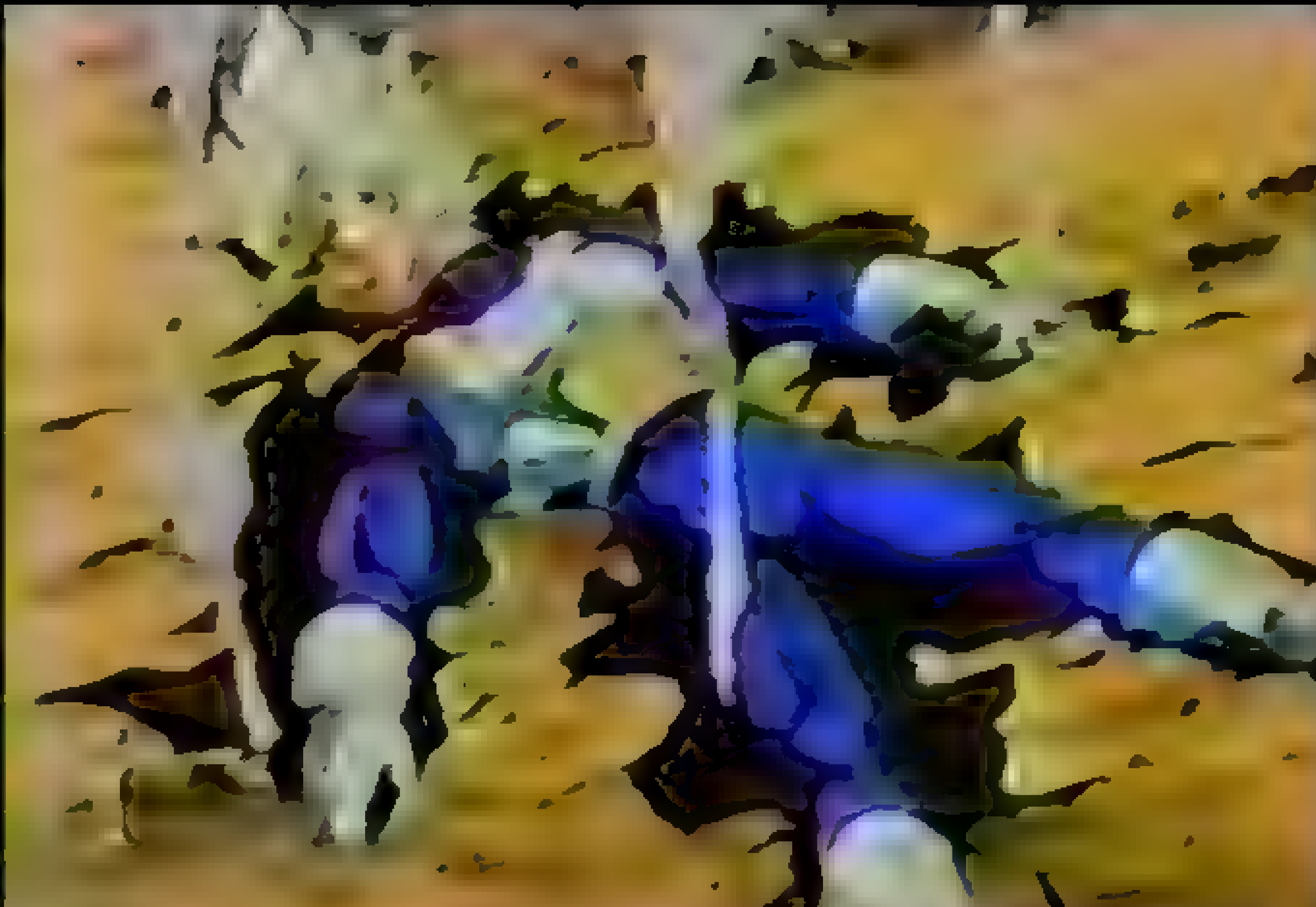

All the fighters who try to stop them
are killed by them. My father, Vegeta...

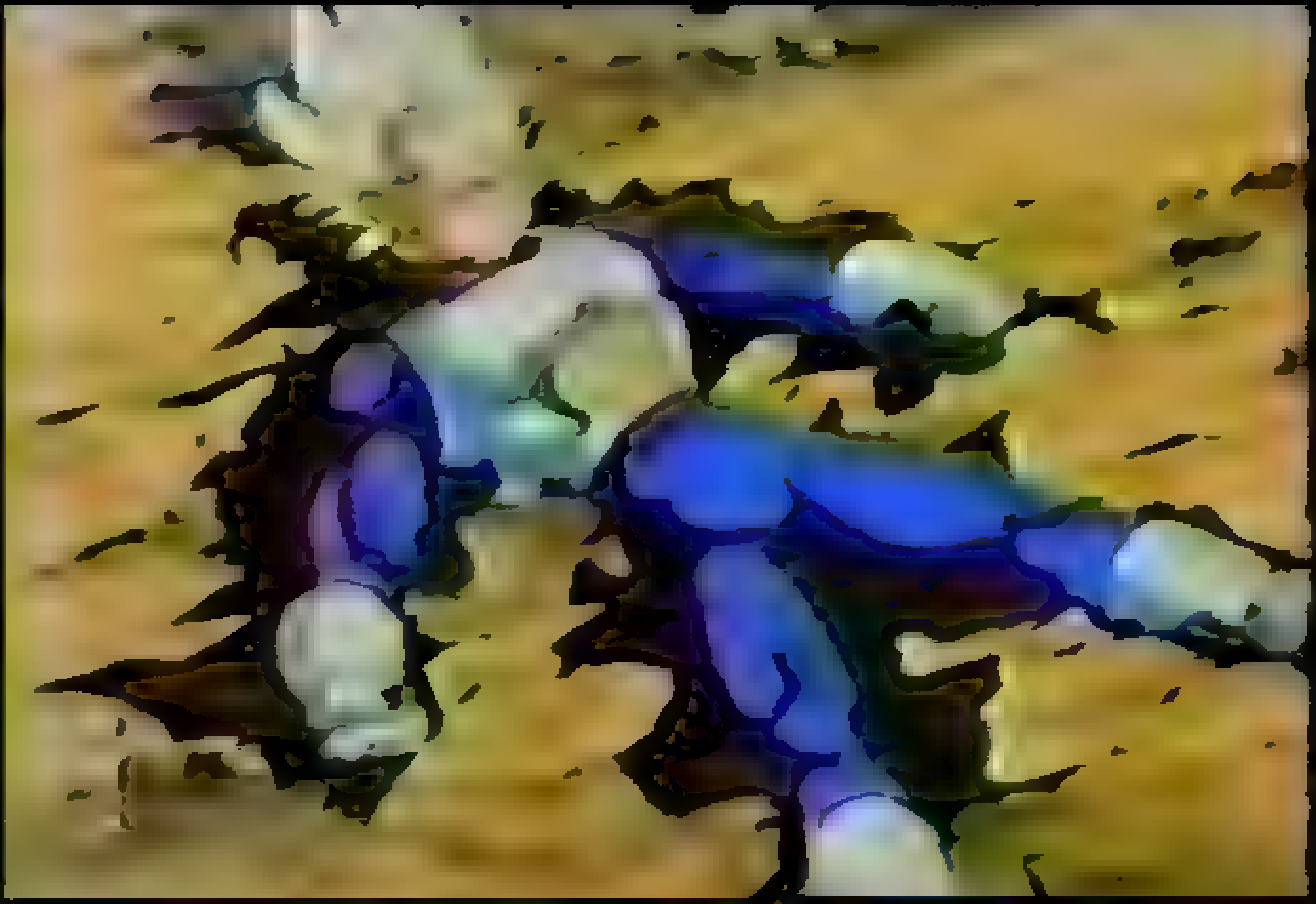








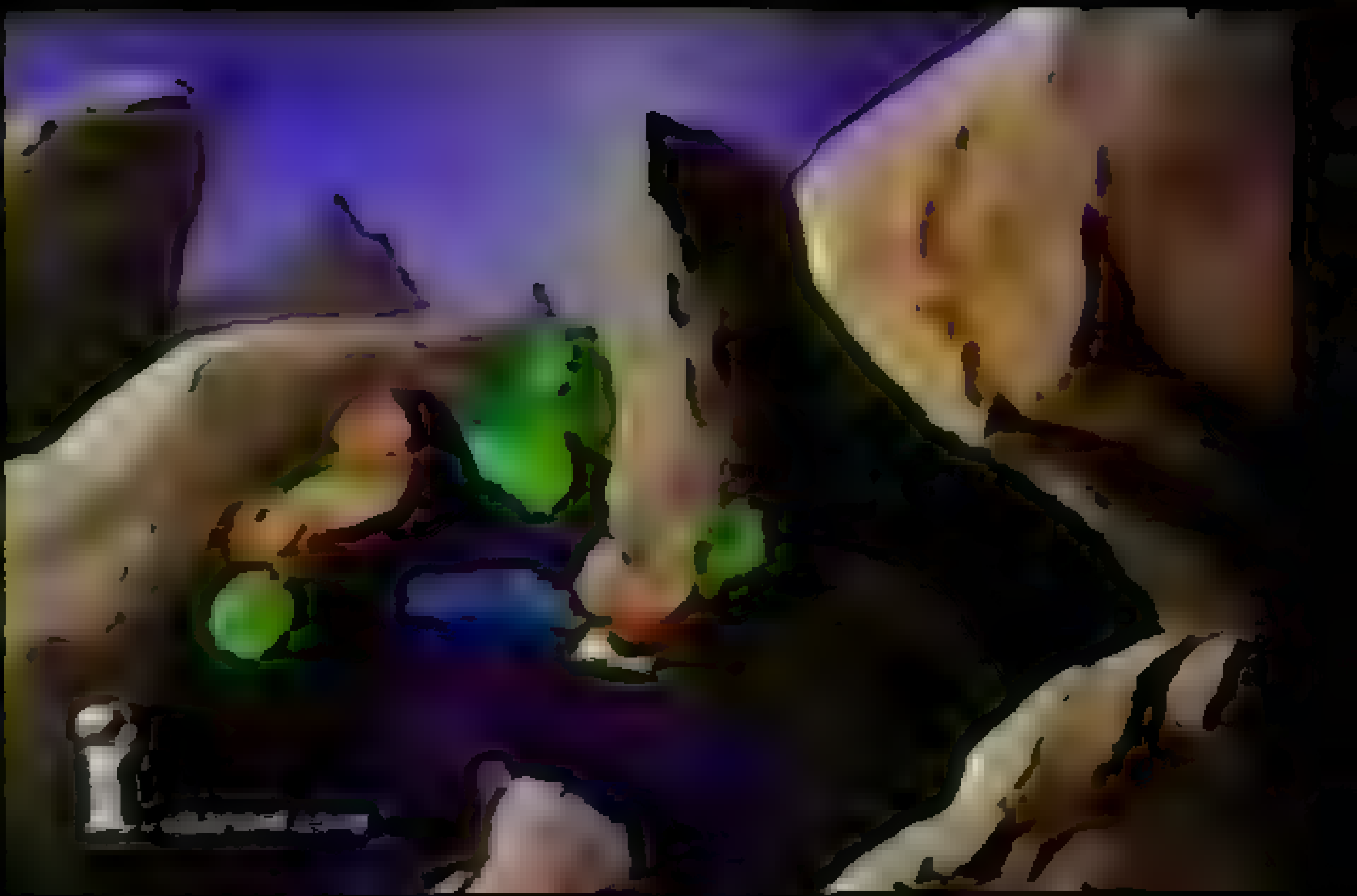
















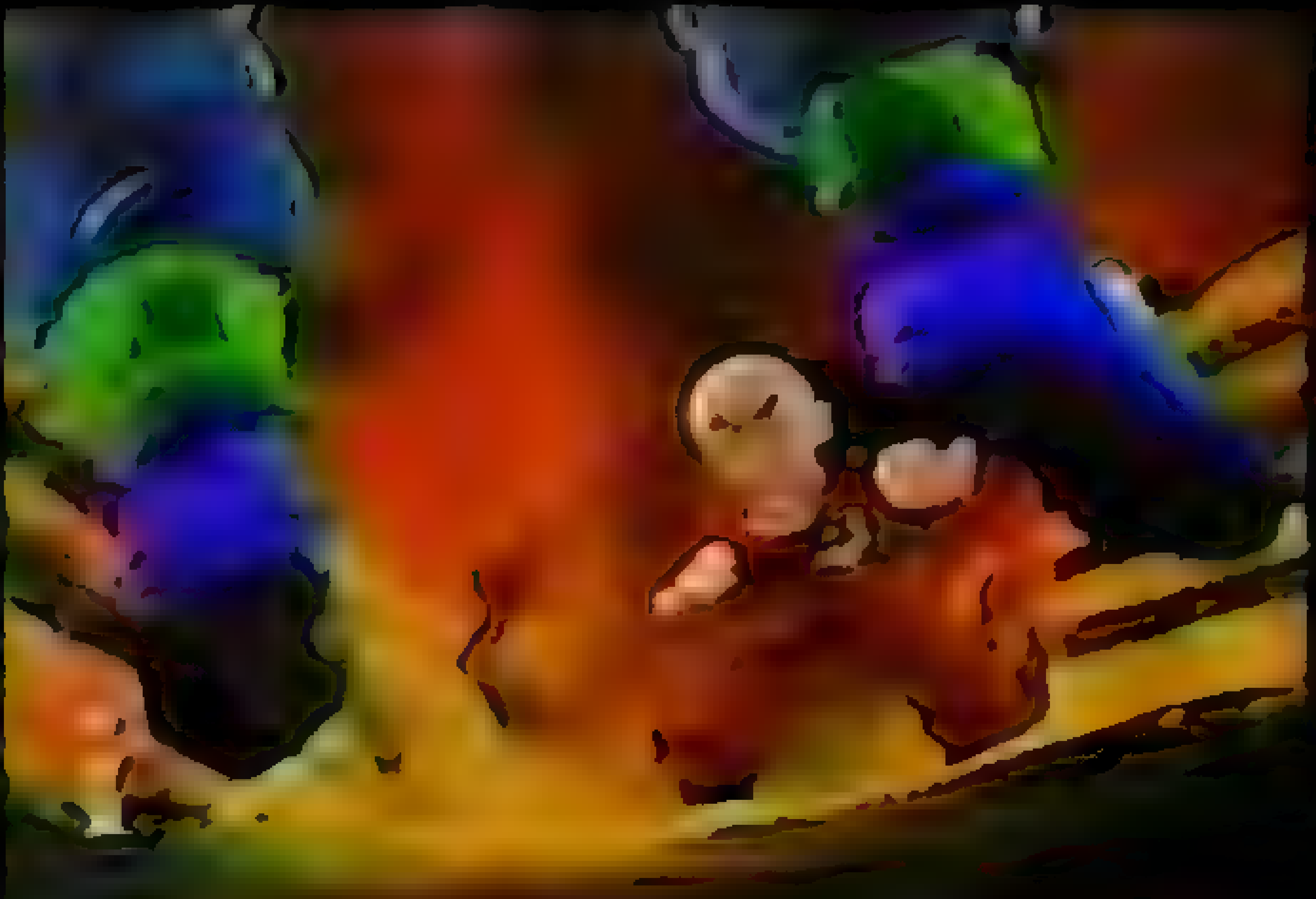


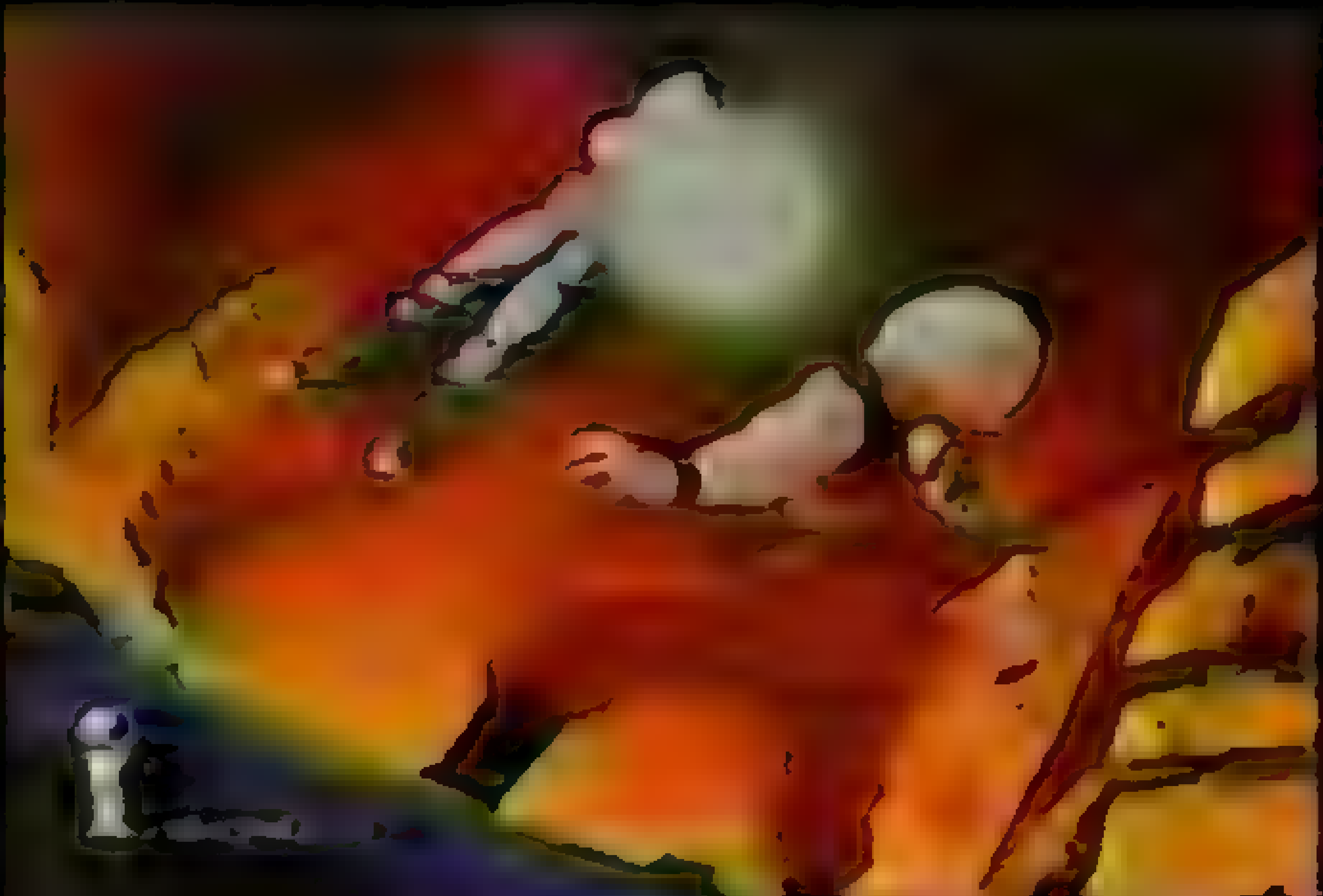




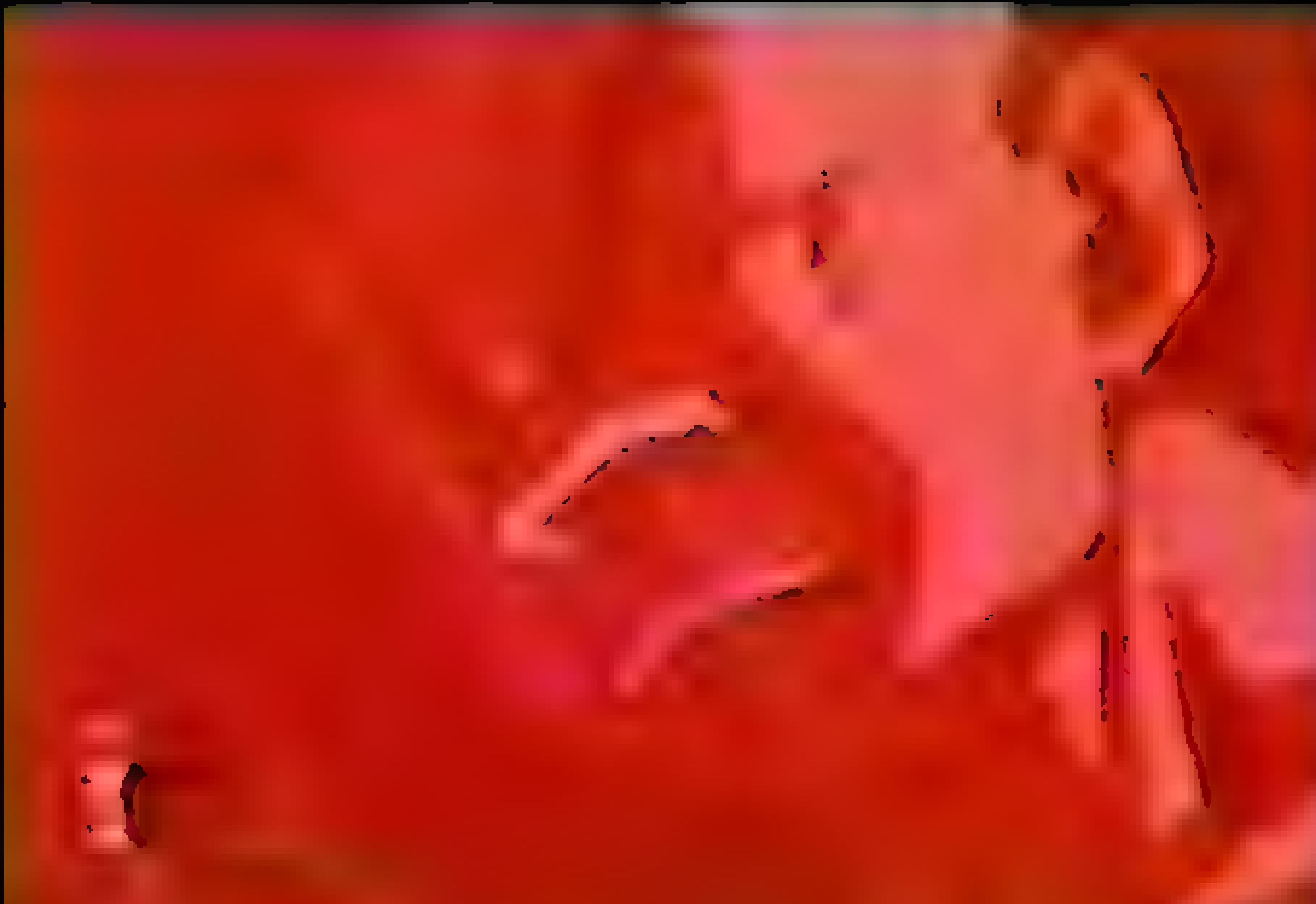






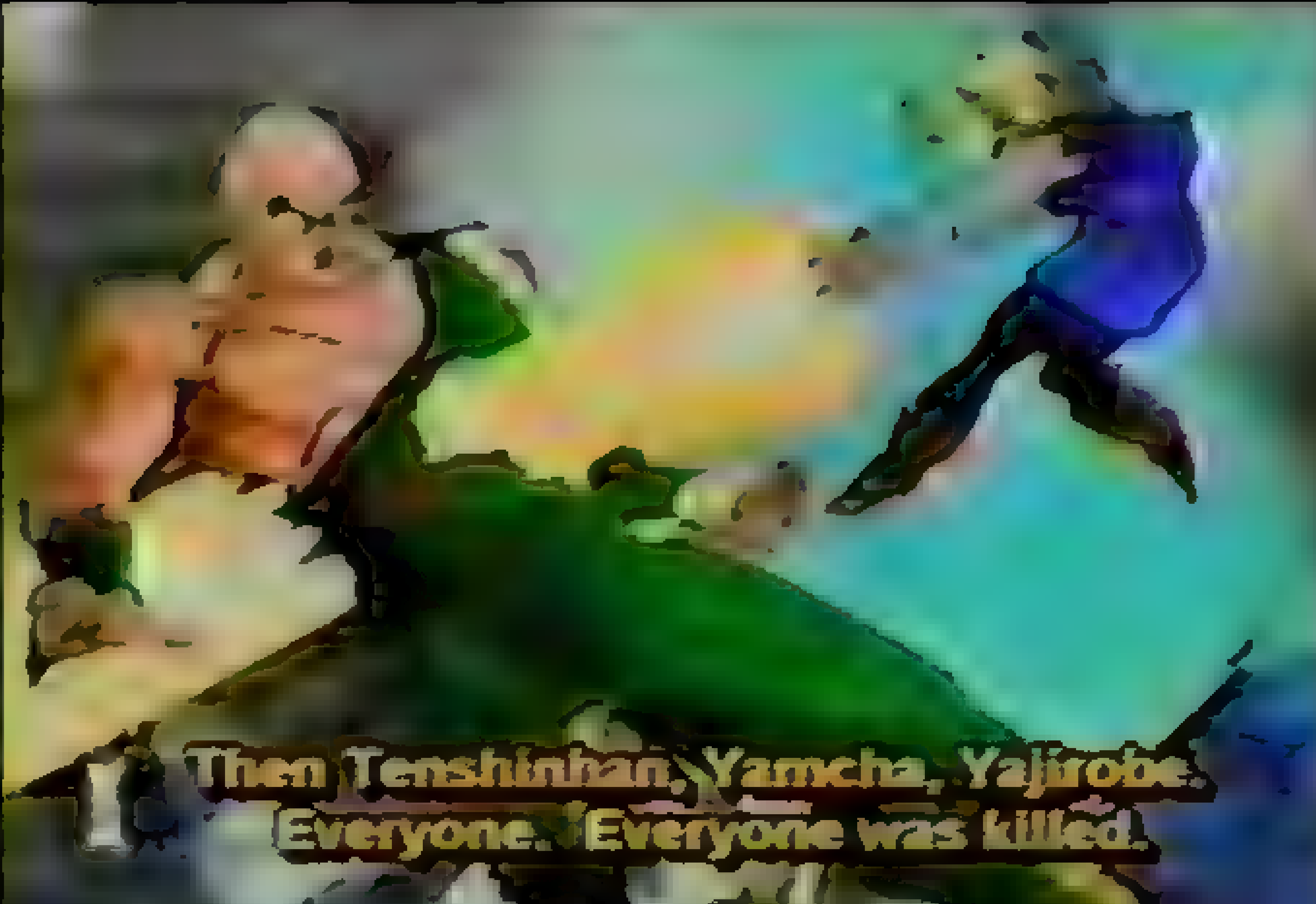


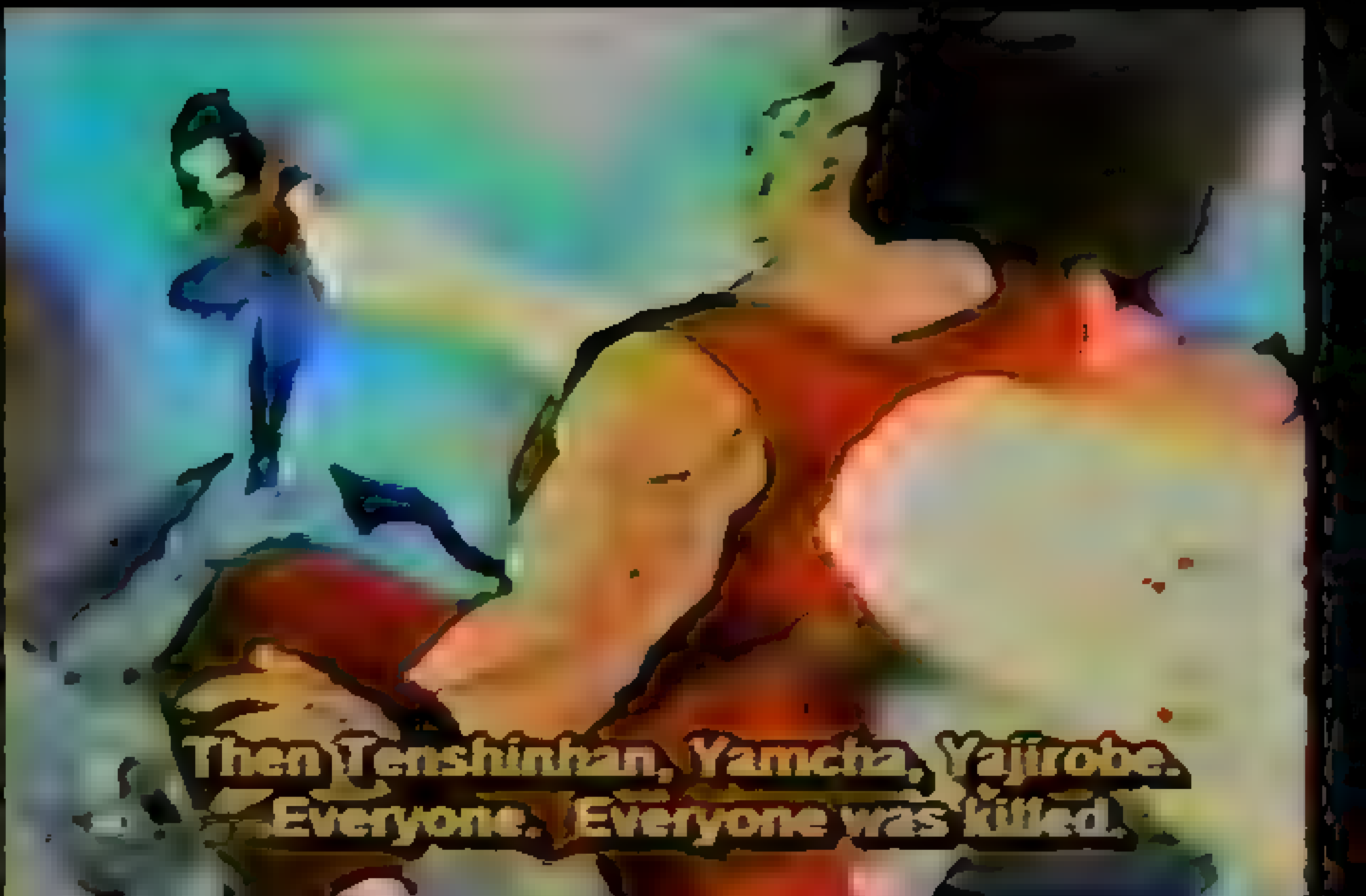




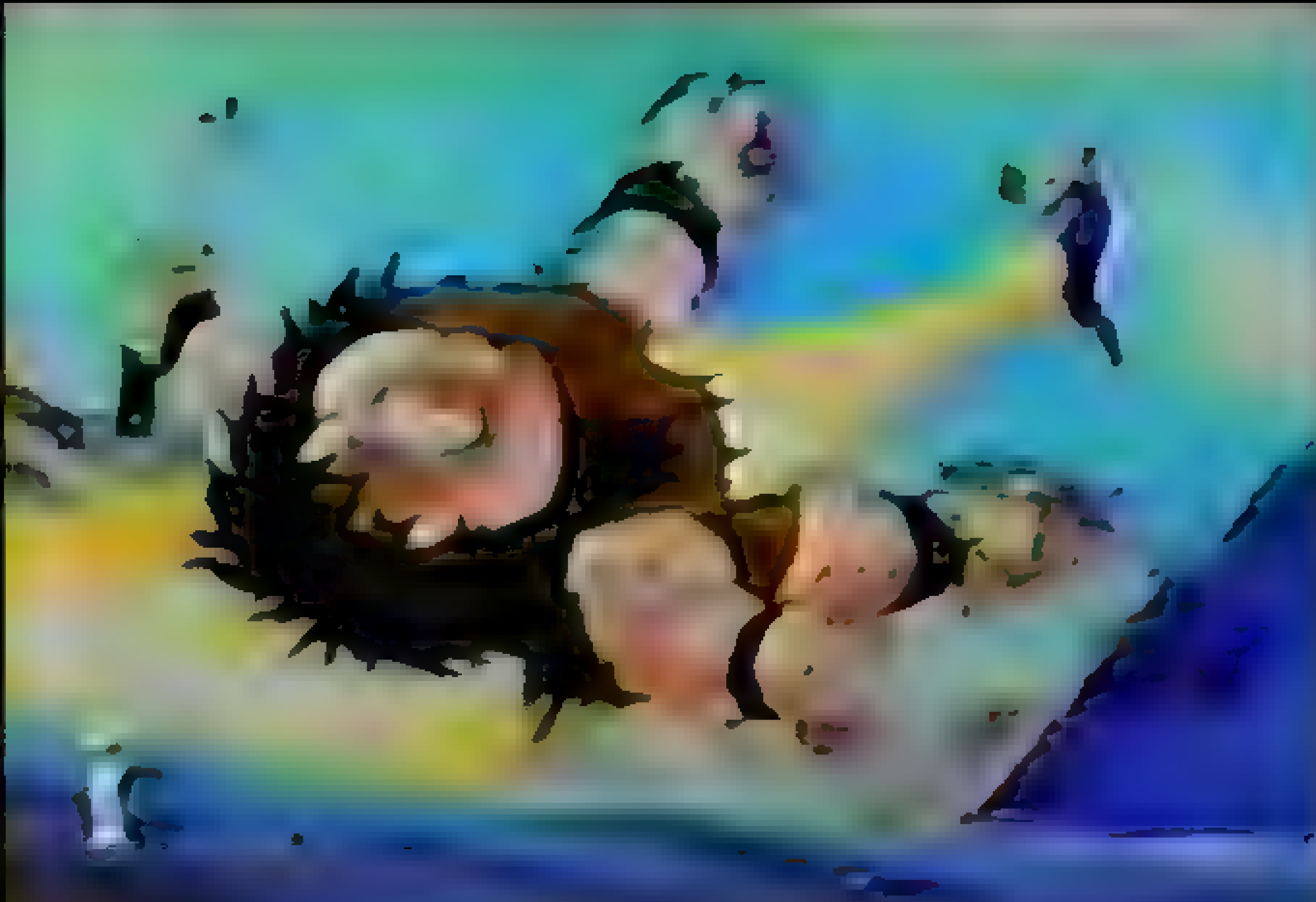

Then Tenshinhan, Yamcha, Yajirobe.
Everyone. Everyone was killed.


Then Tenshinhan, Yamcha, Yajirobe.
Everyone. Everyone was killed.


Then Tenshinhan, Yamcha, Yajirobe.
Everyone. Everyone was killed.


Then Tenshinhan, Yamcha, Yajirobe.
Everyone. Everyone was killed.


Then Tenshinhan, Yamcha, Yajirobe.
Everyone. Everyone was killed.

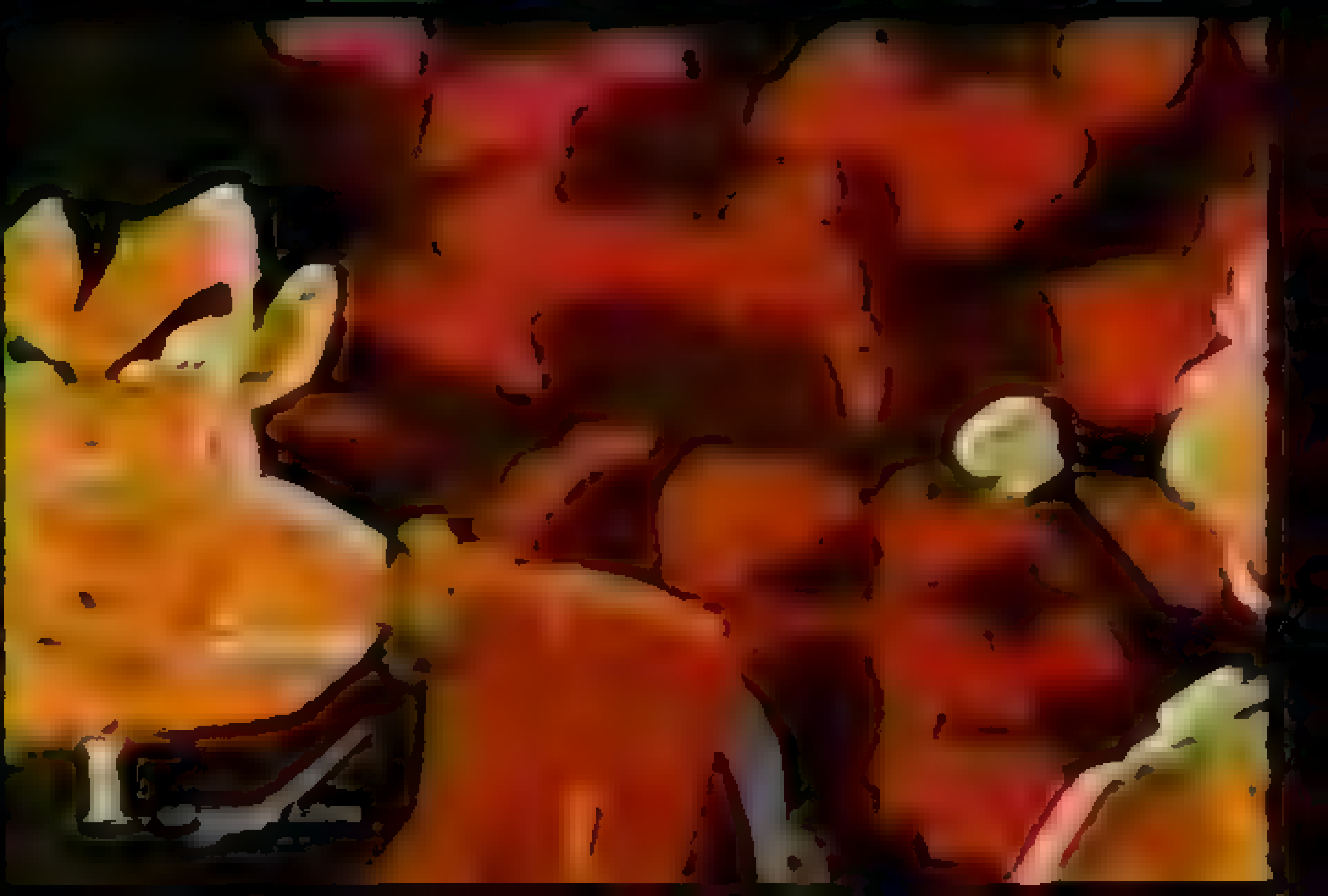



Only Gohan and I are left.









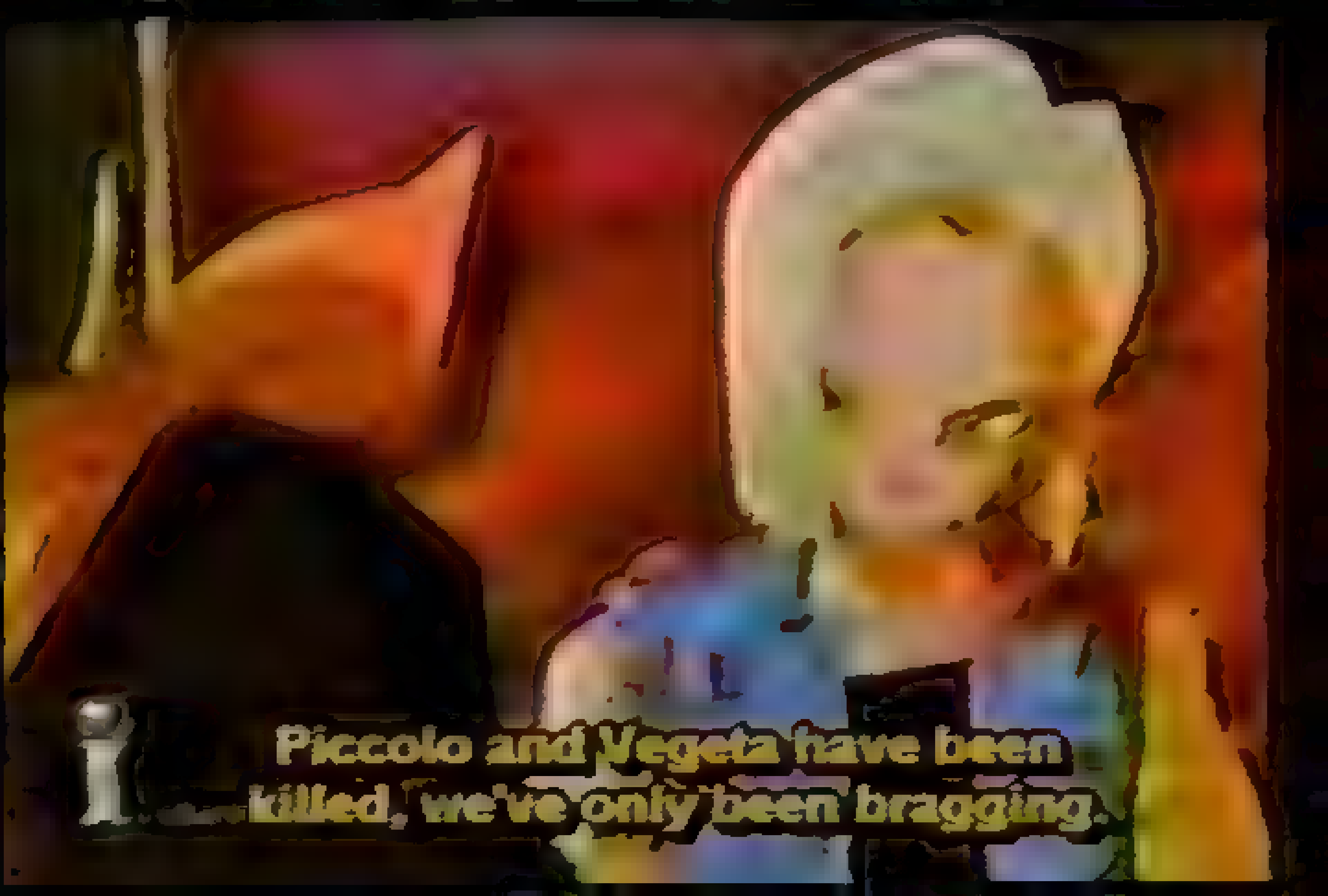



What have we here? Son Gohan?



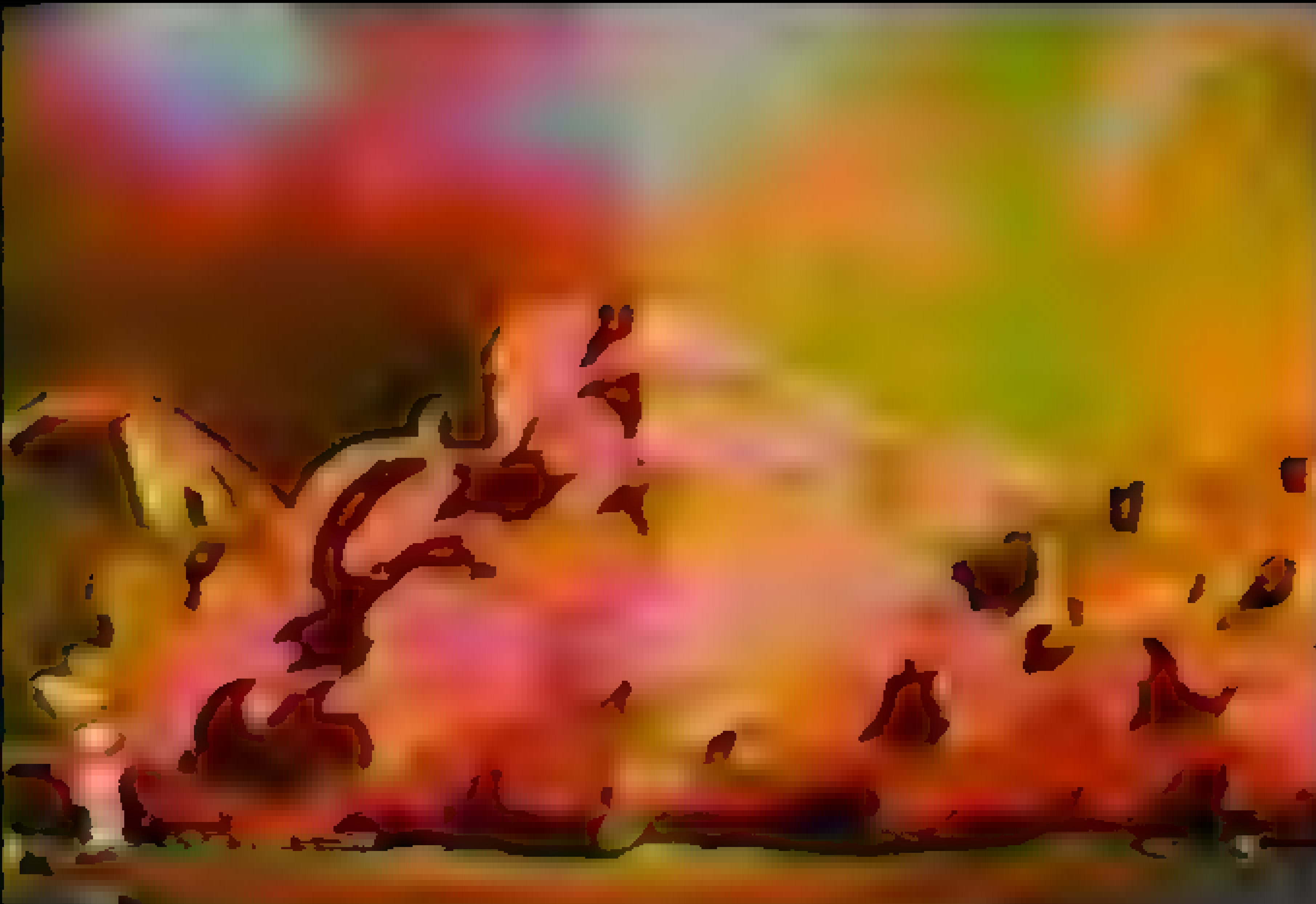

I will not let any of them go your own way.




Piccolo and Vegeta have been
killed, we've only been bragging.

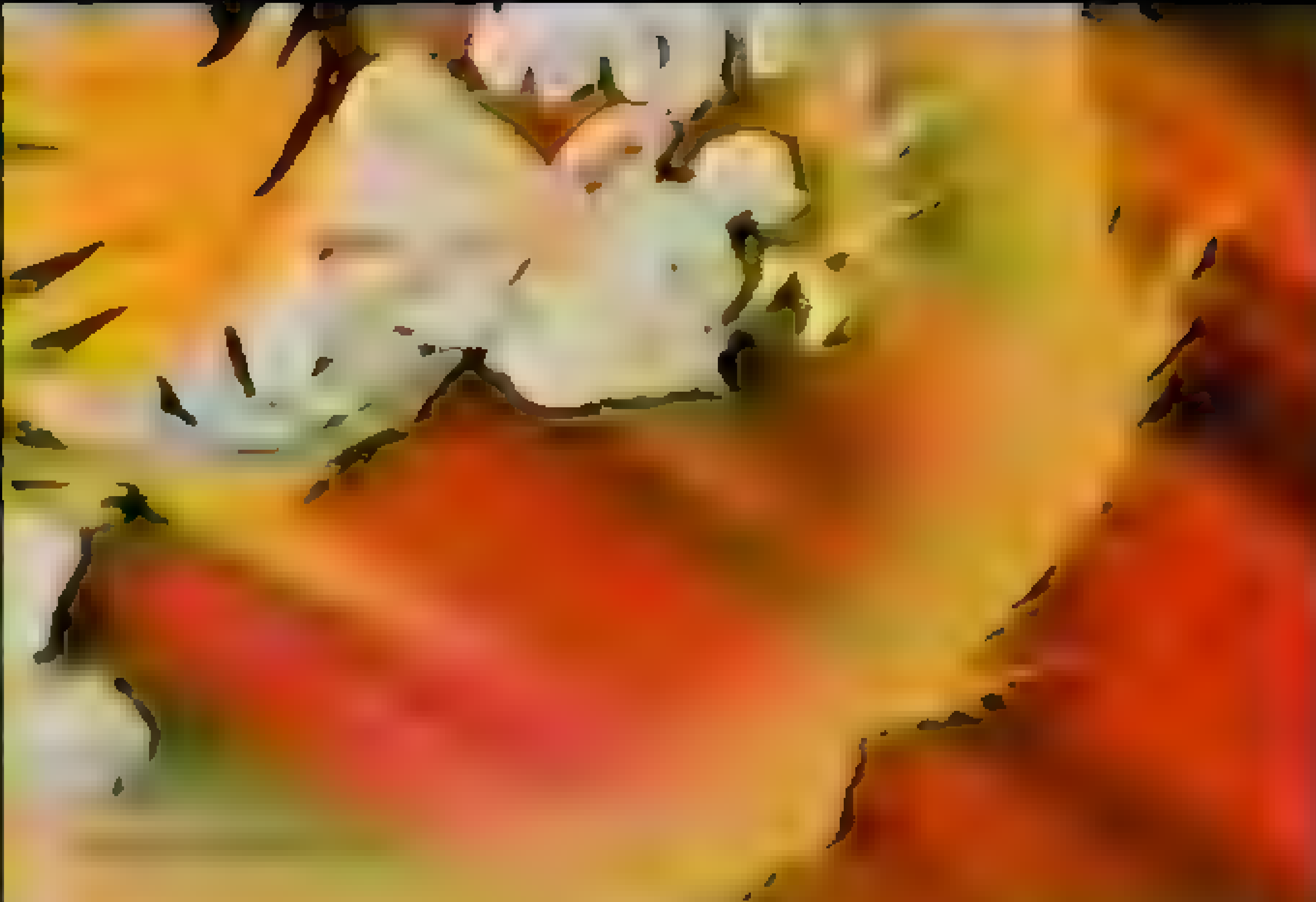

Piccolo and Vegeta have been
killed, we've only been bragging.

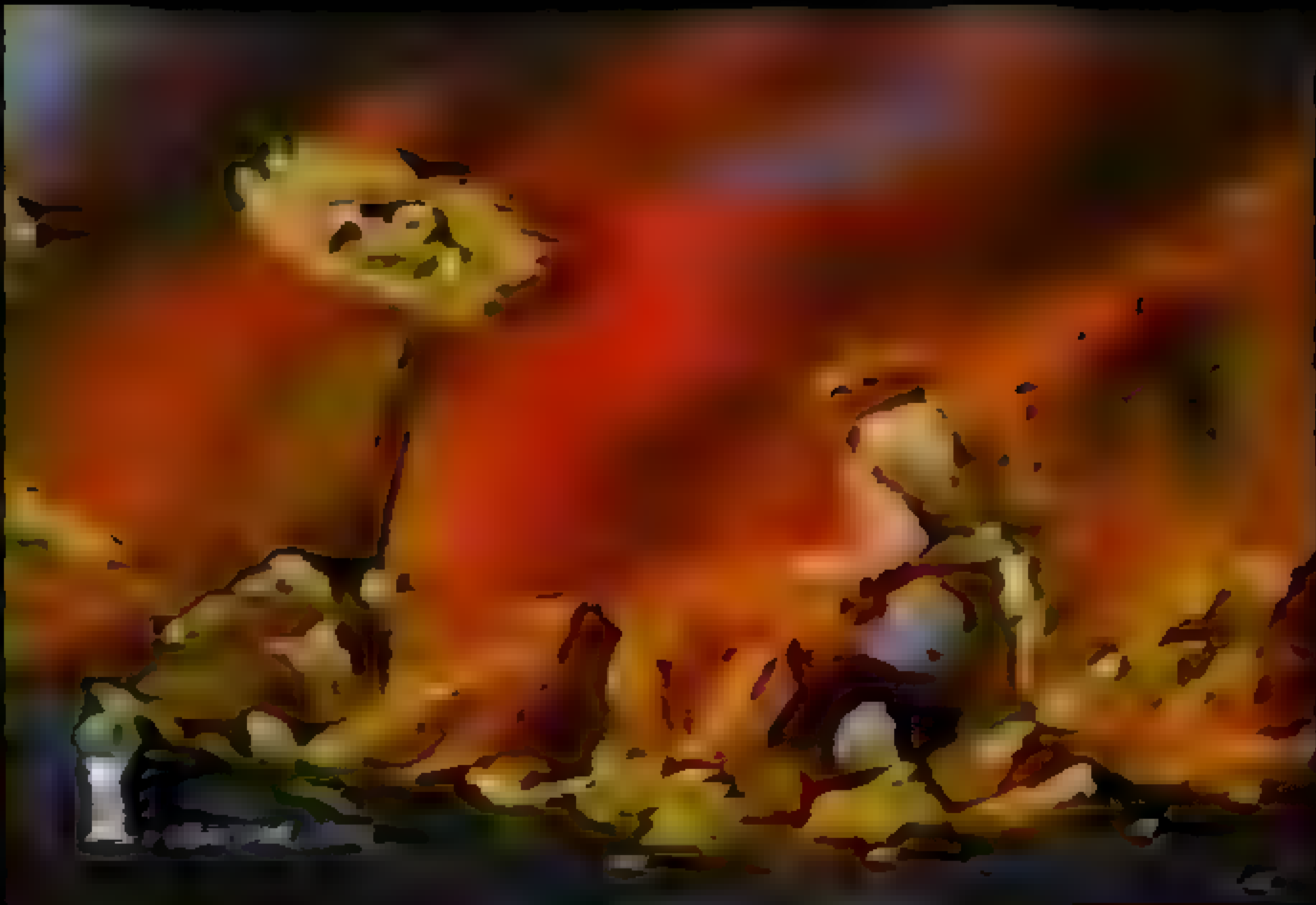

Piccolo and Vegeta have been
killed, we've only been bragging.






Trunks, take cover!







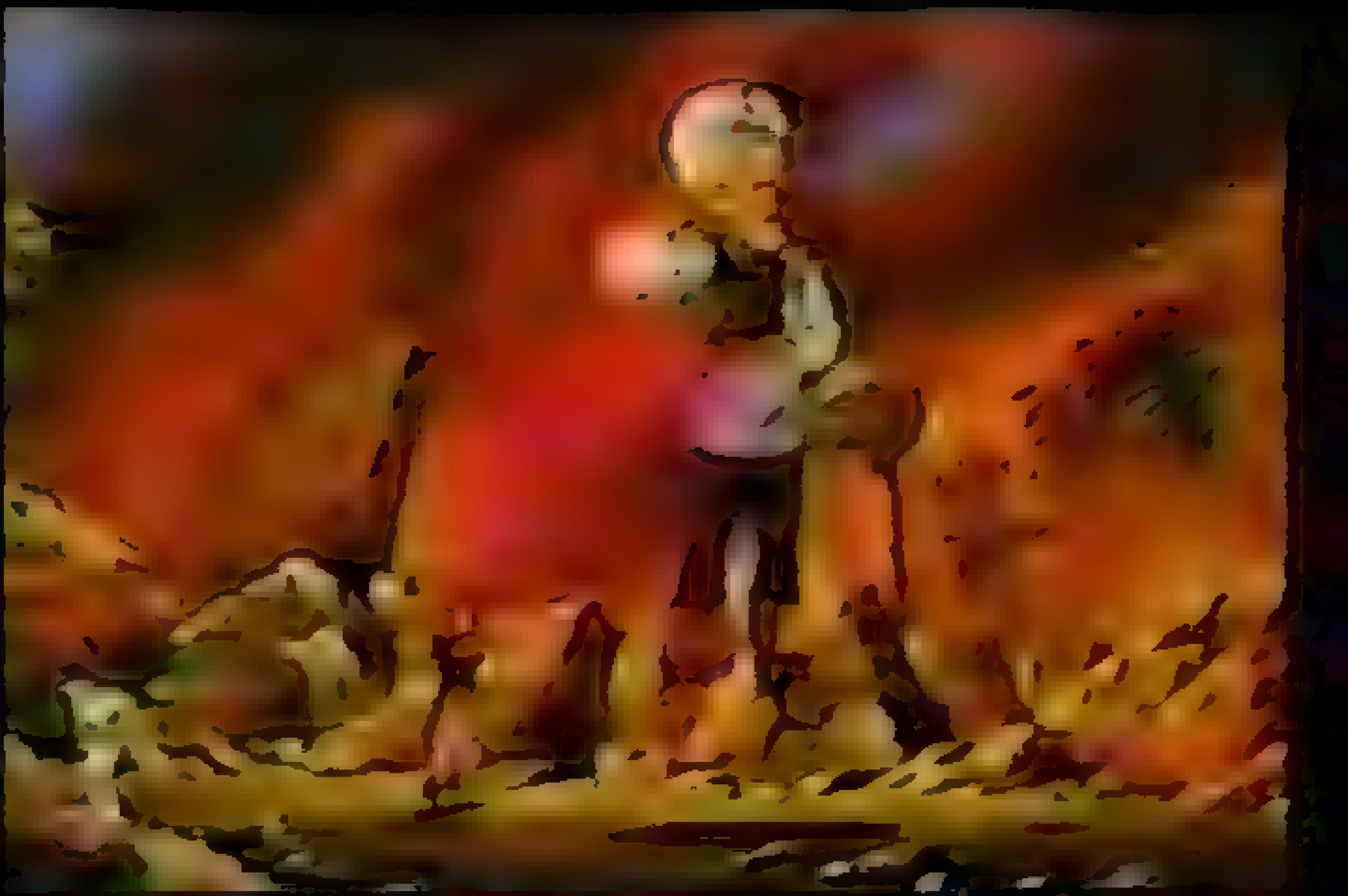








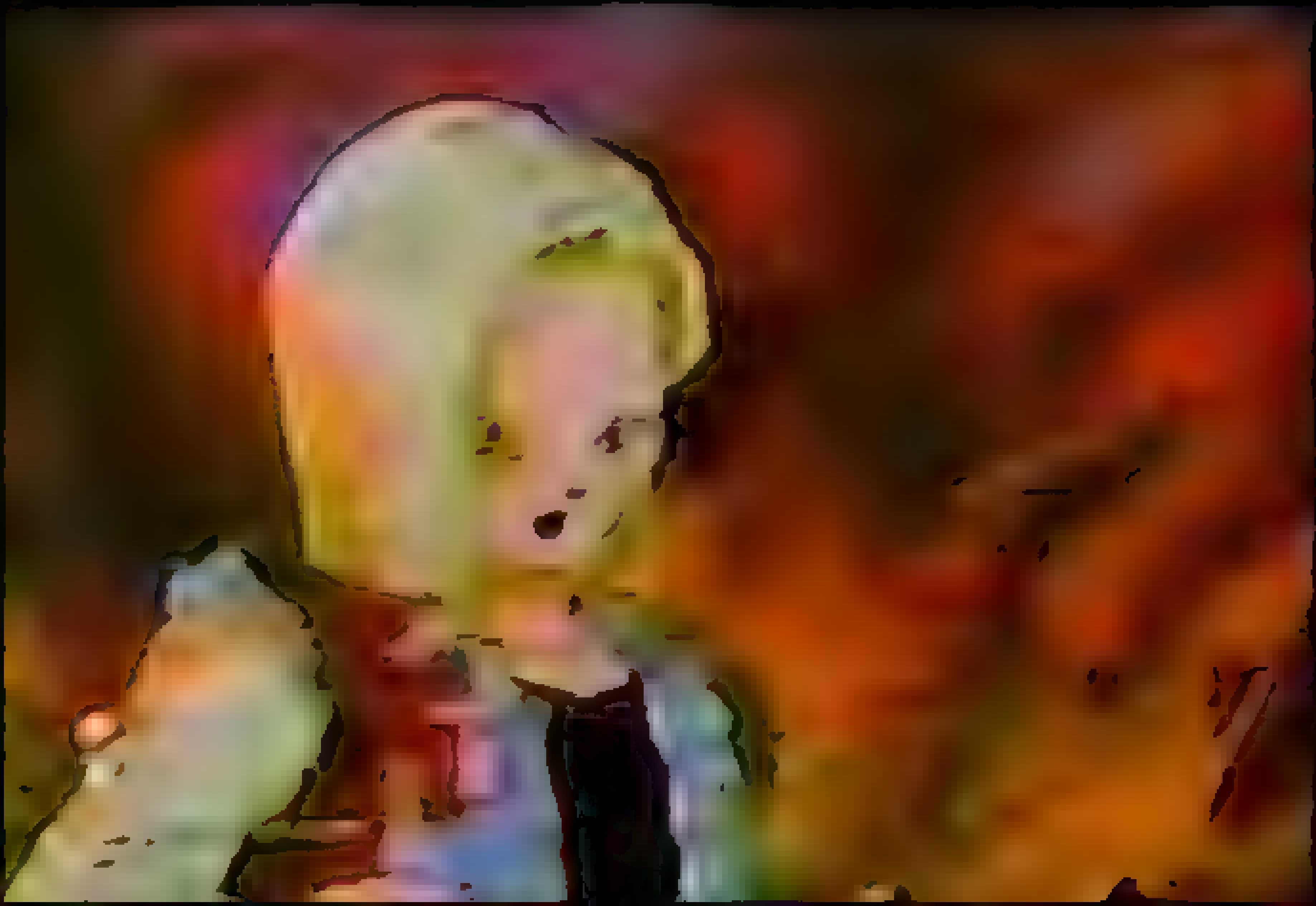





Gohan!







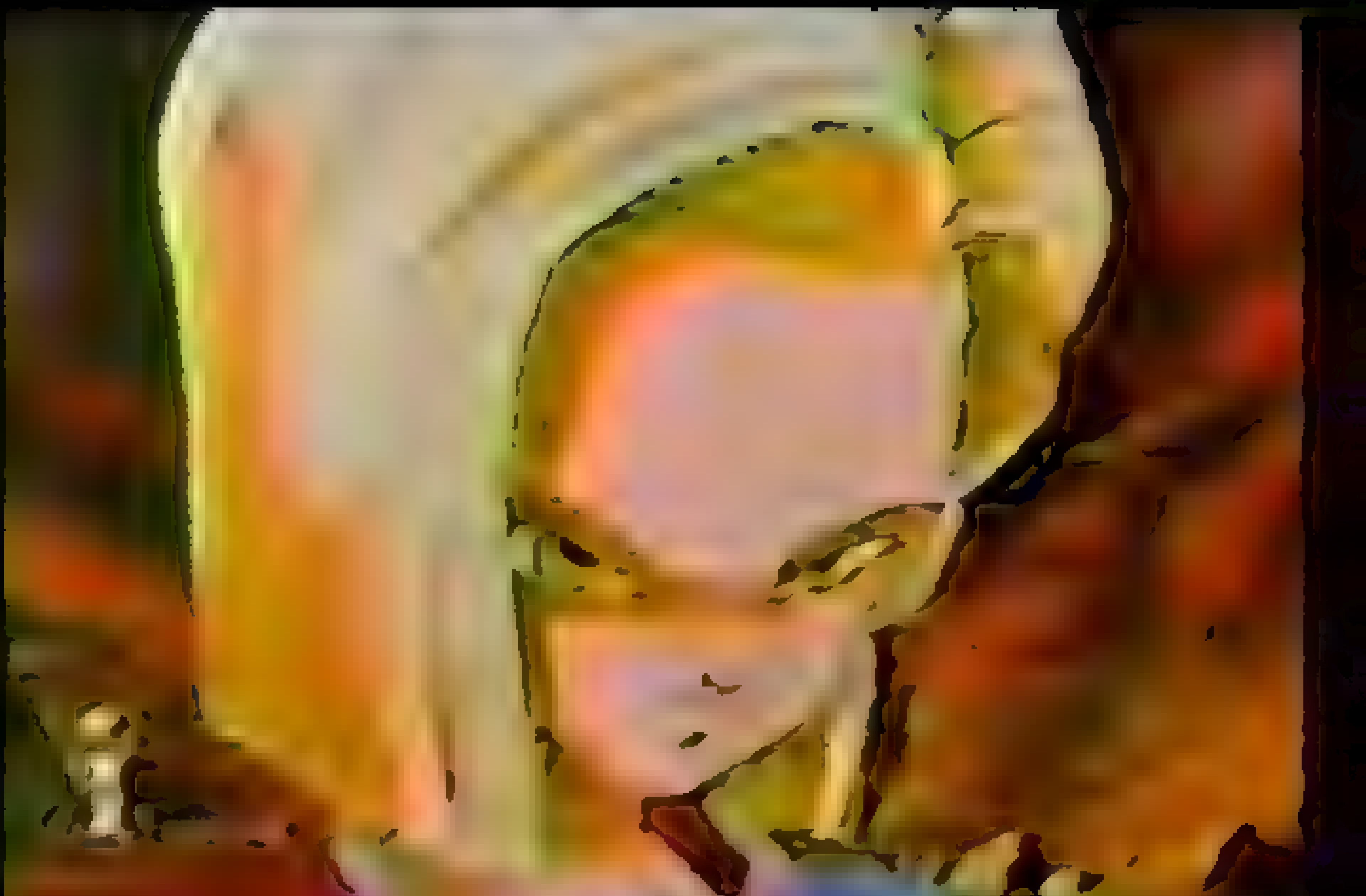



How dare you... my beautiful hair.

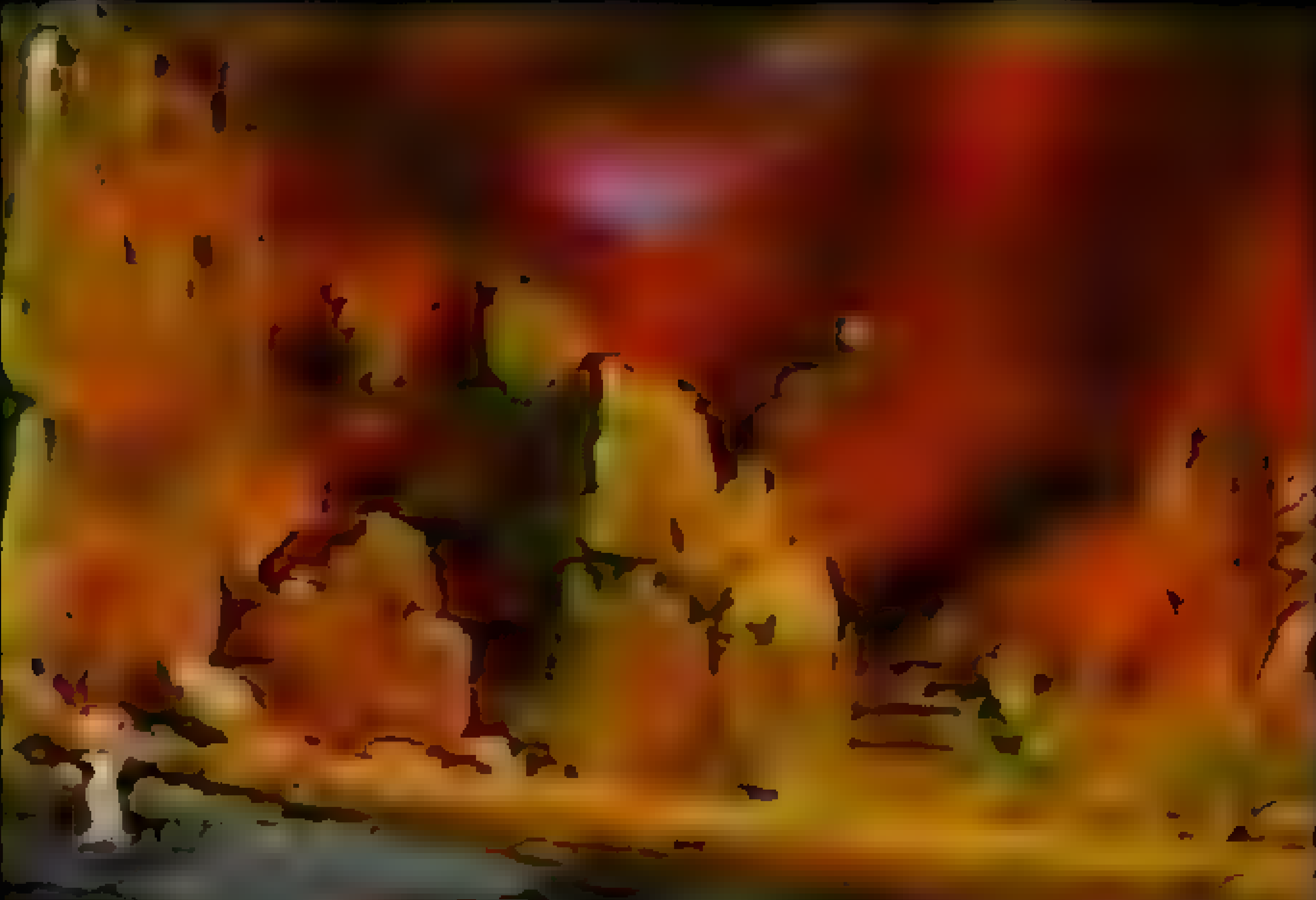












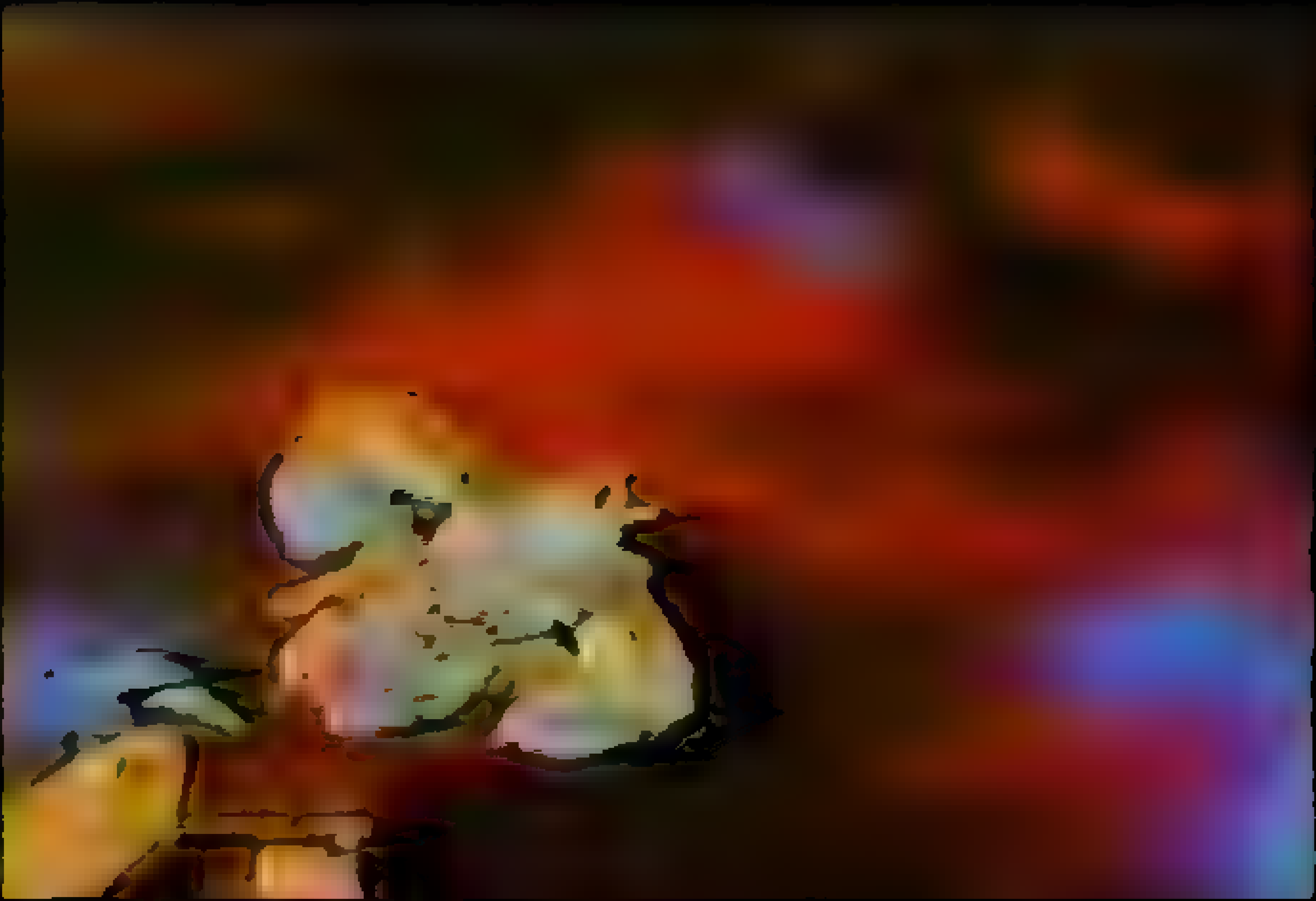


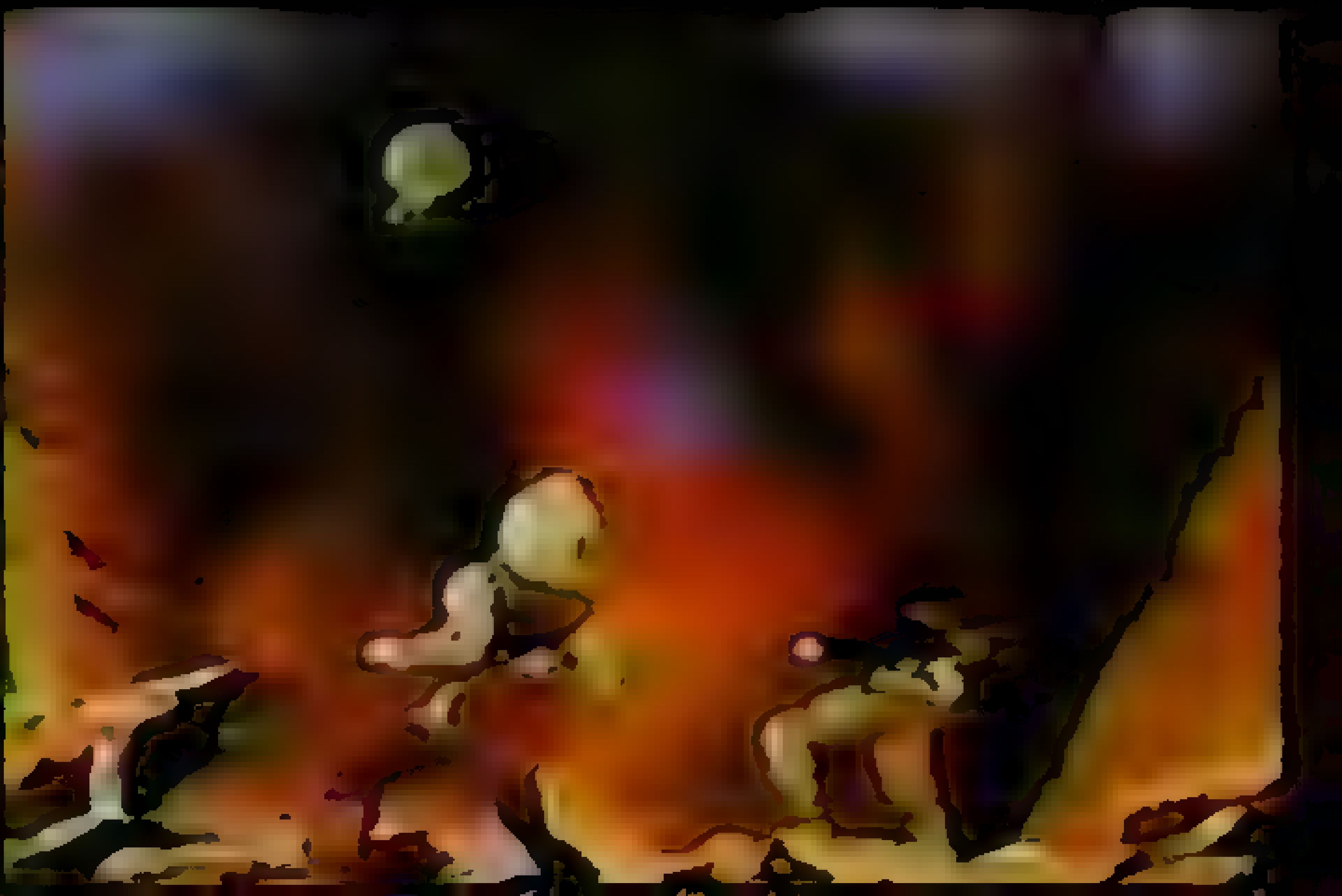





























Shit. Where are they?


Shit. Where are they?






We must search through it,
and destroy everything.


We must search through it,
and destroy everything.








Gohan.


It's no use, we can't beat them...



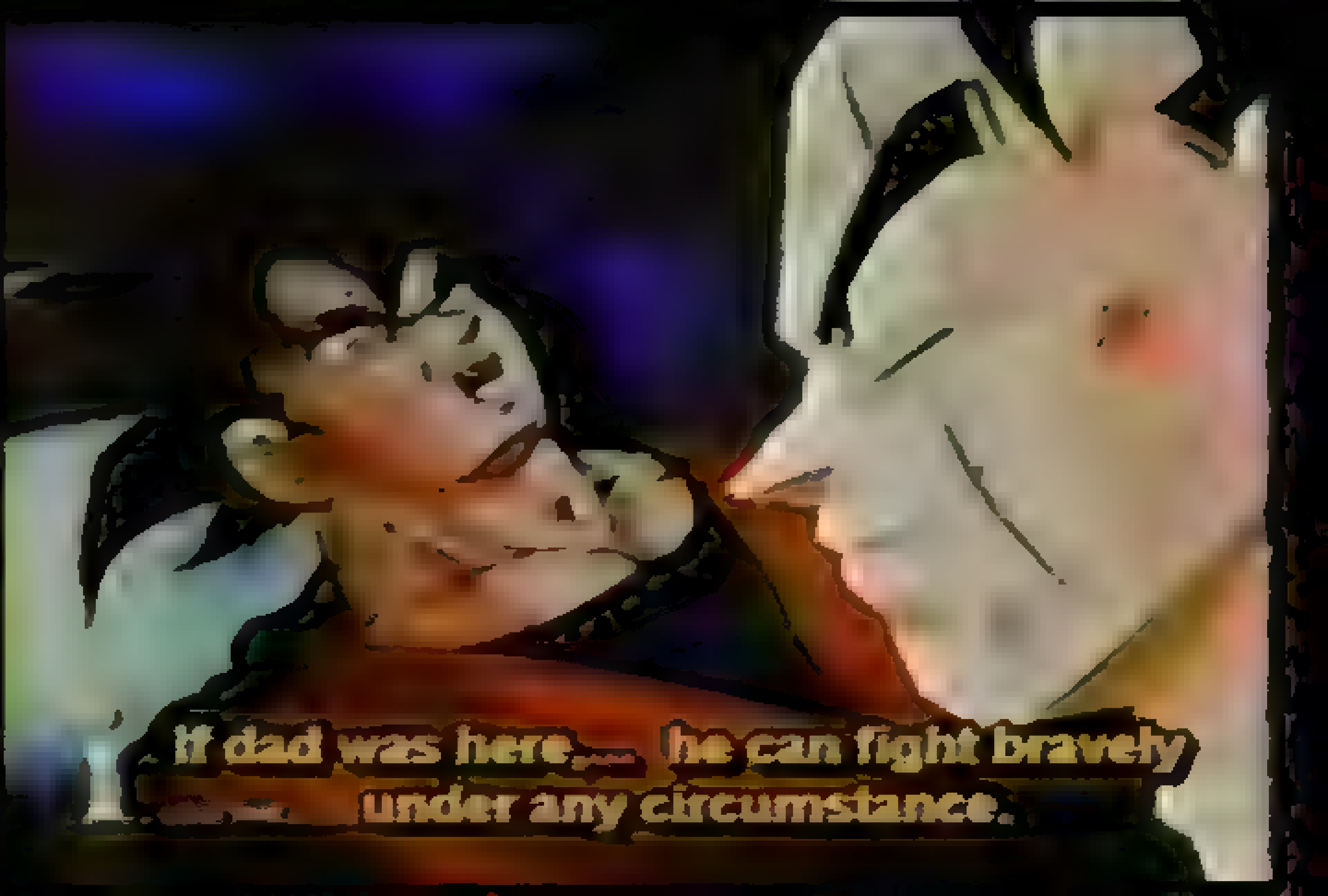

I'm so angry...

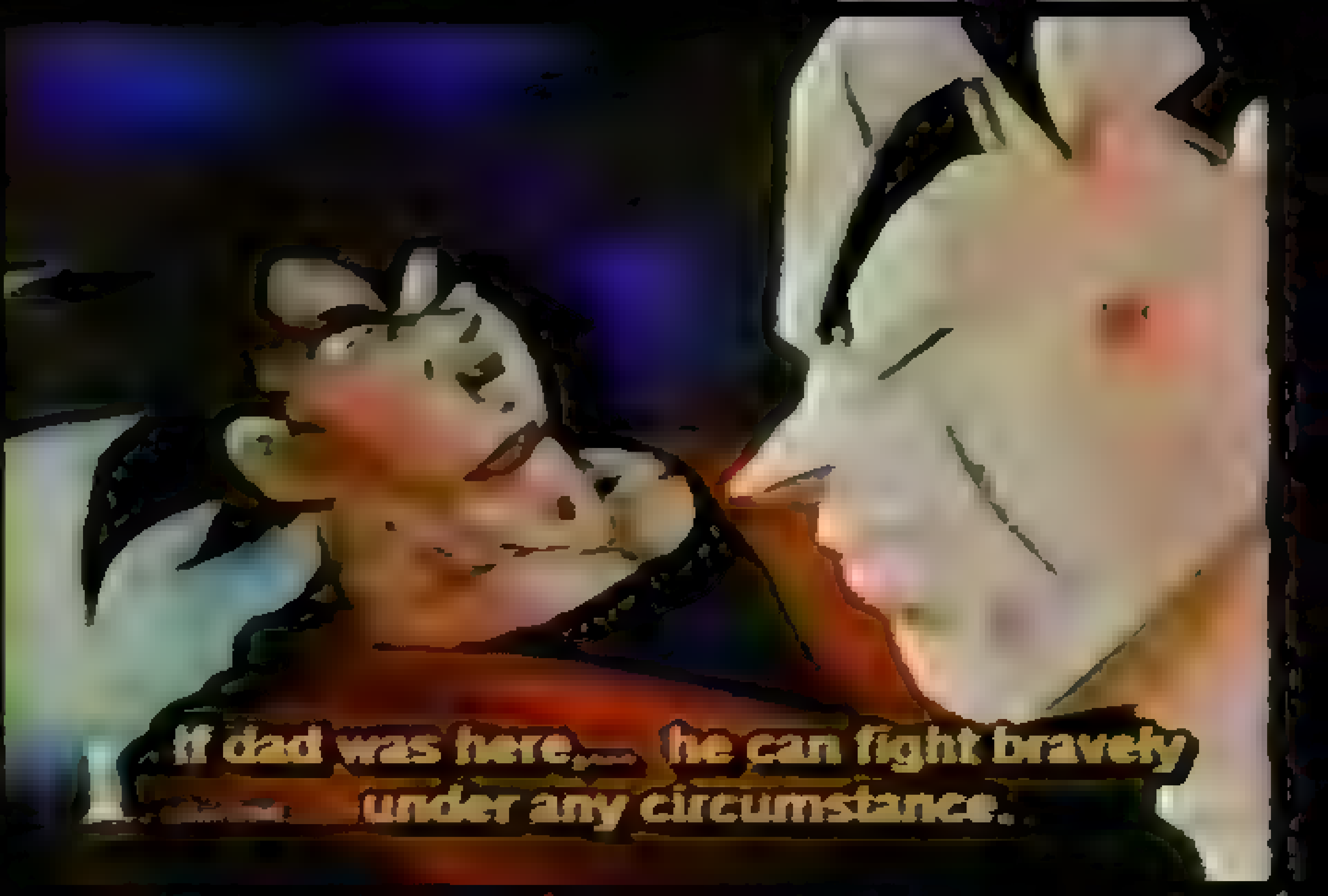



Father... If only you hadn't
died of a heart disease...


Father... If only you hadn't died of a heart disease...



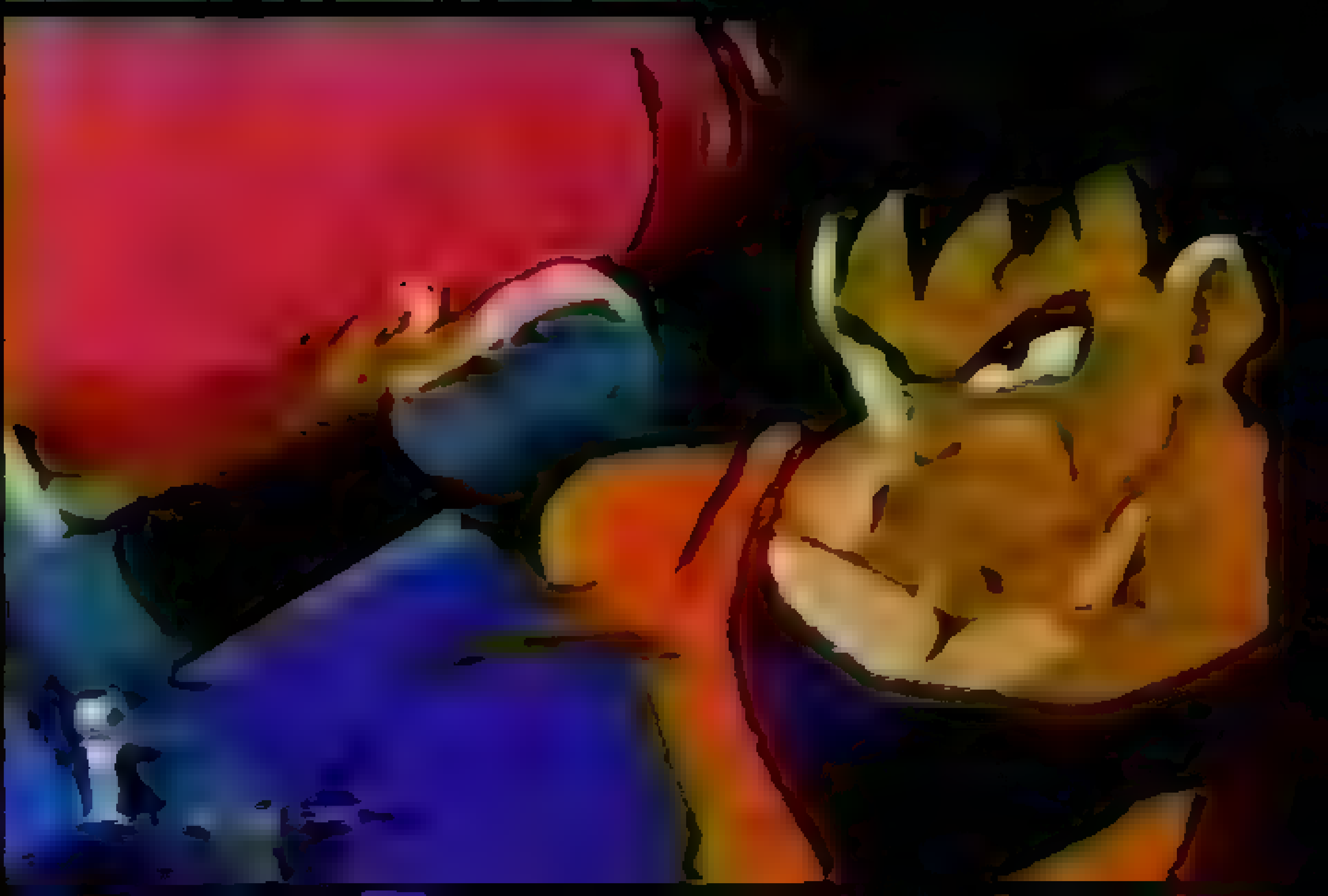

If dad was here... he can fight bravely
under any circumstance.

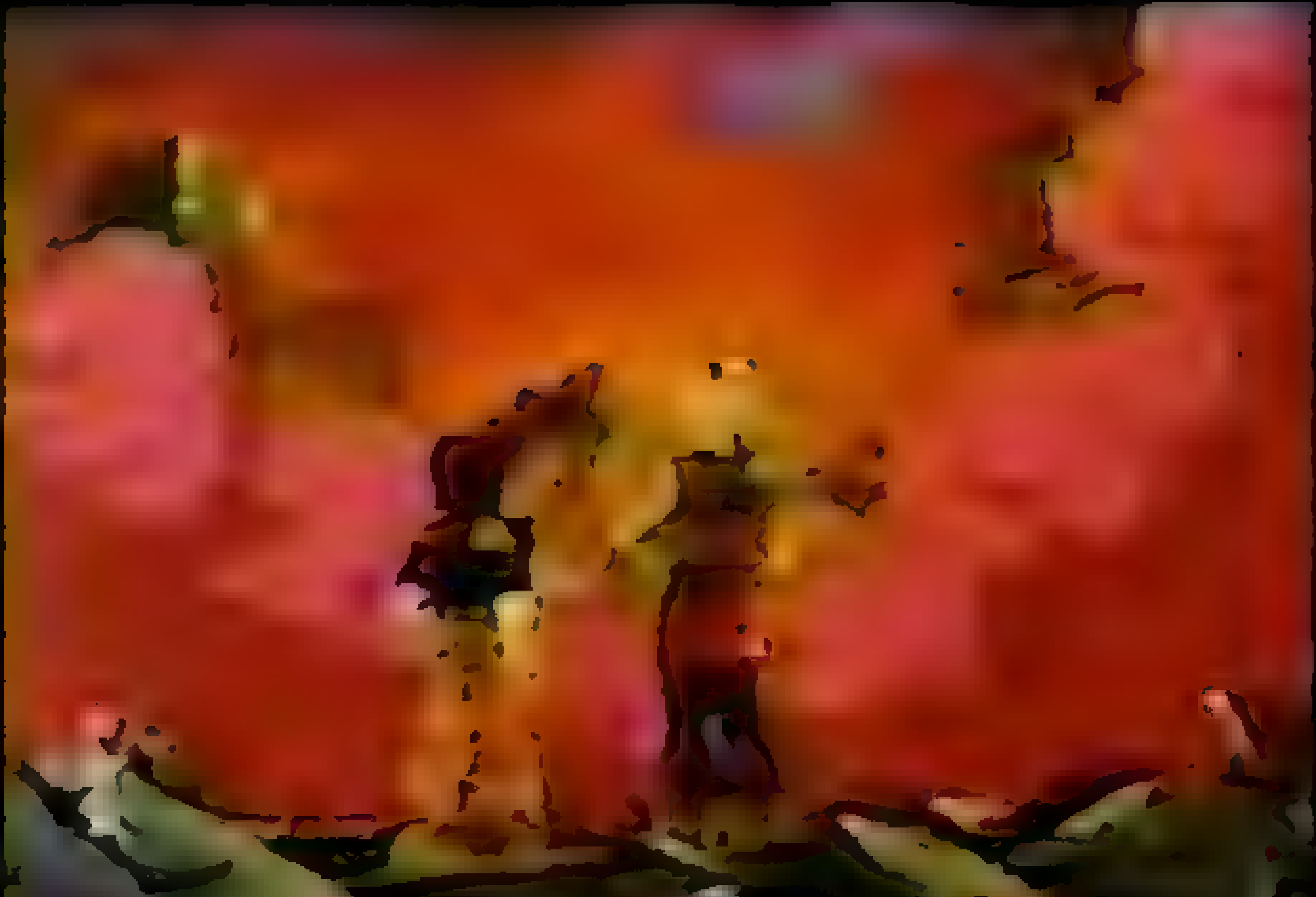

If dad was here,... he can fight bravely
under any circumstance.

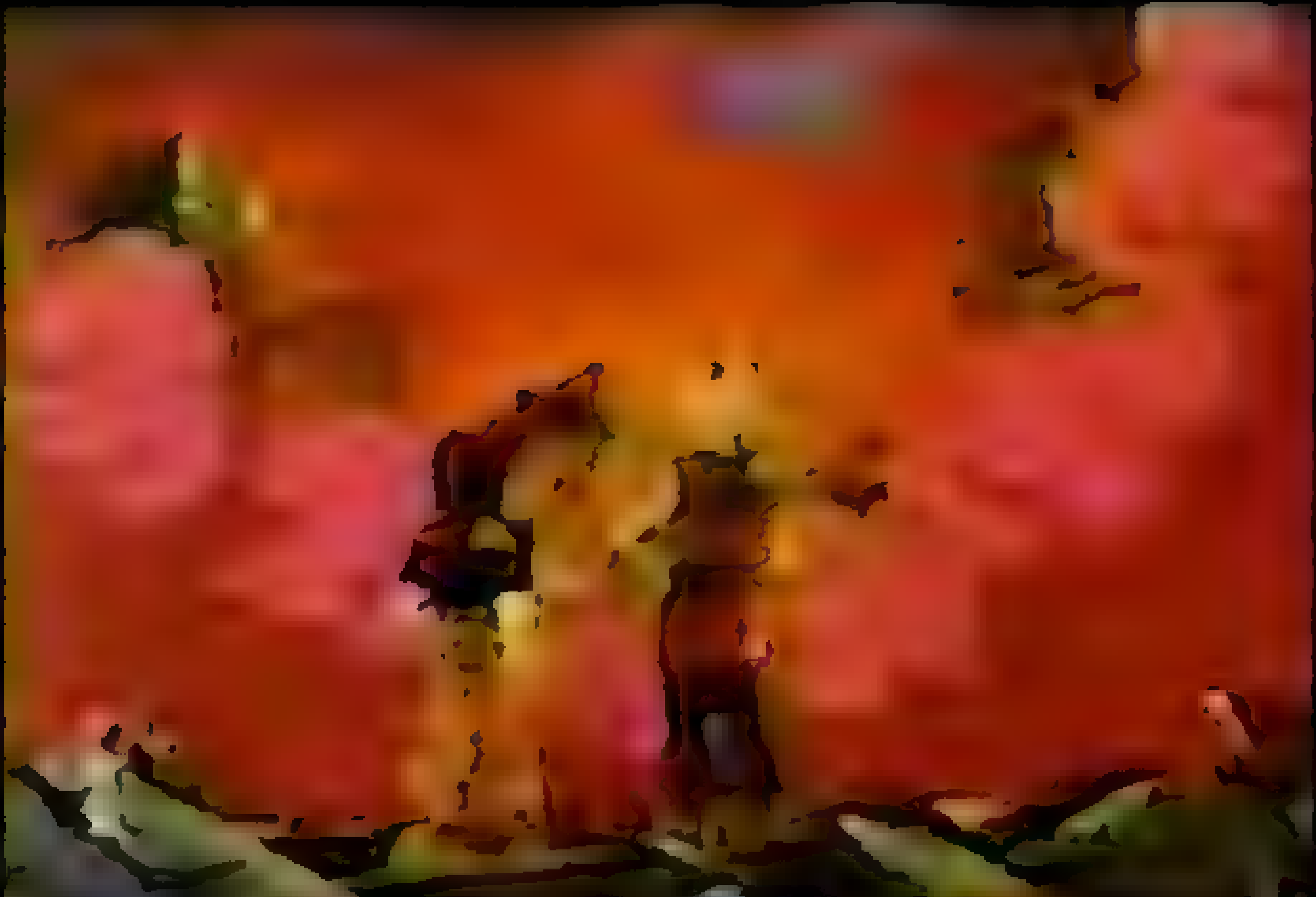



...I hope I can be as brave as Father was.

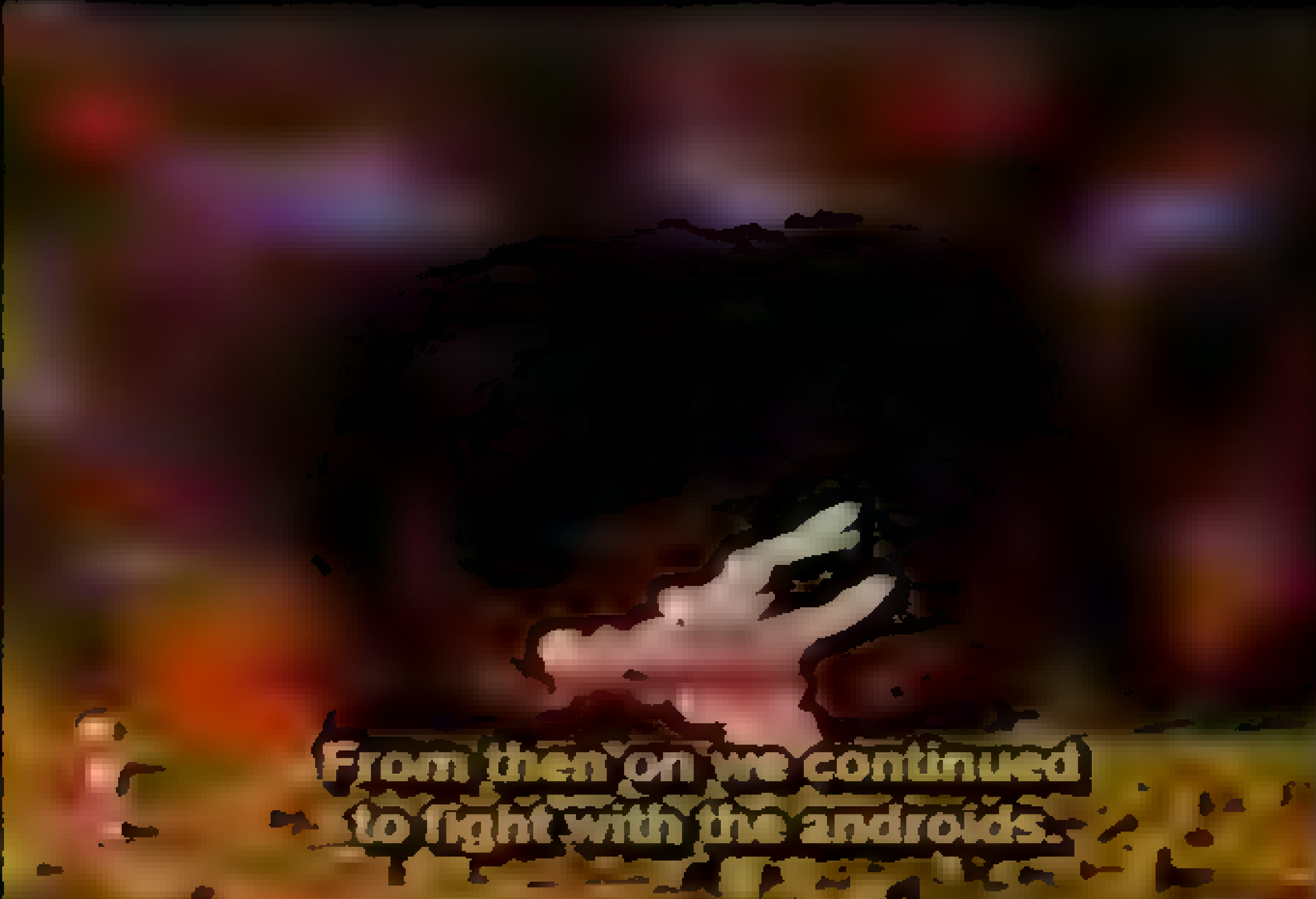

Gohan







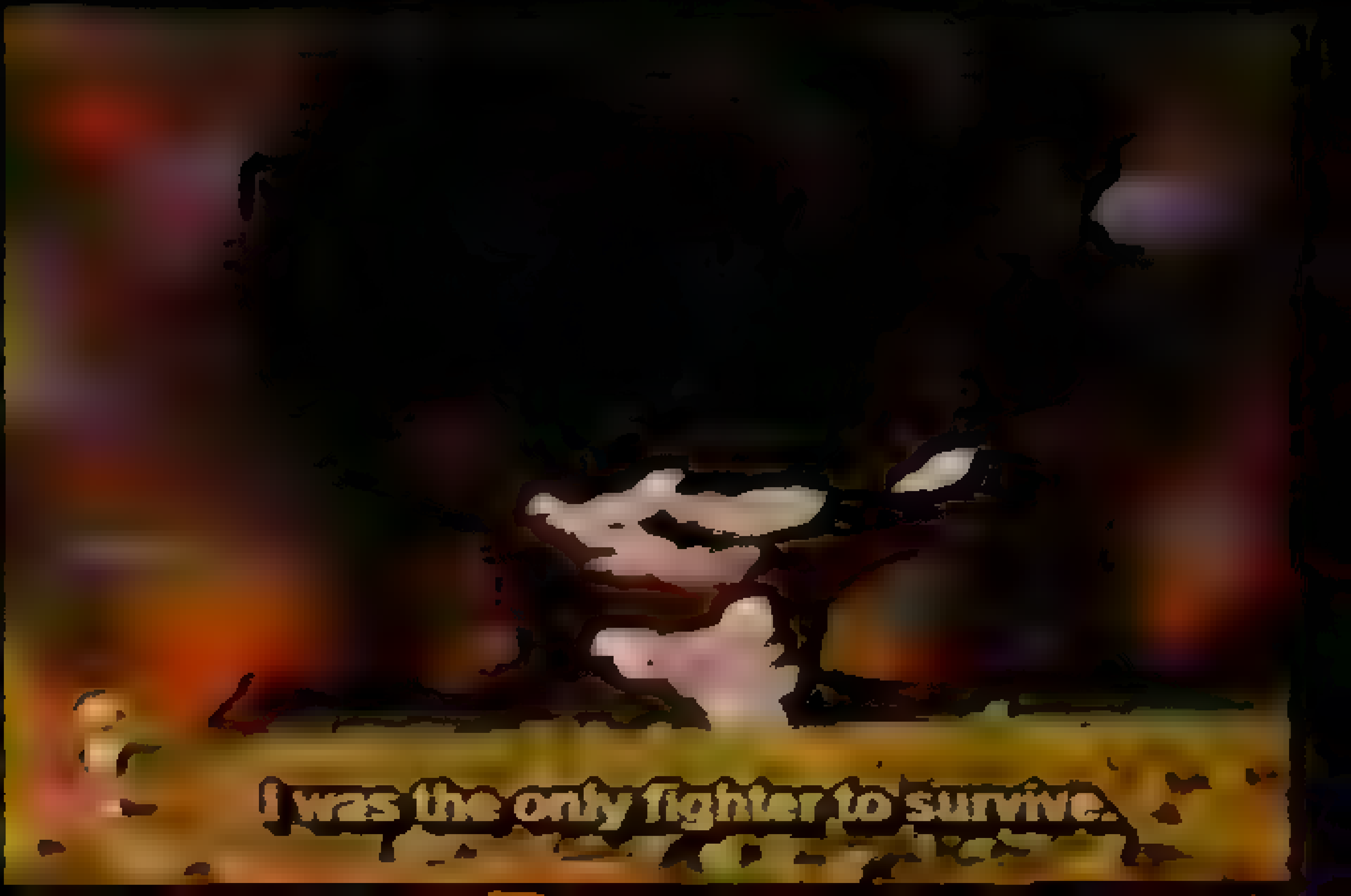

From then on we continued
to fight with the androids.


From then on we continued
to fight with the androids.




Afterwards, Gohan was finally killed.




I was the only fighter to survive.

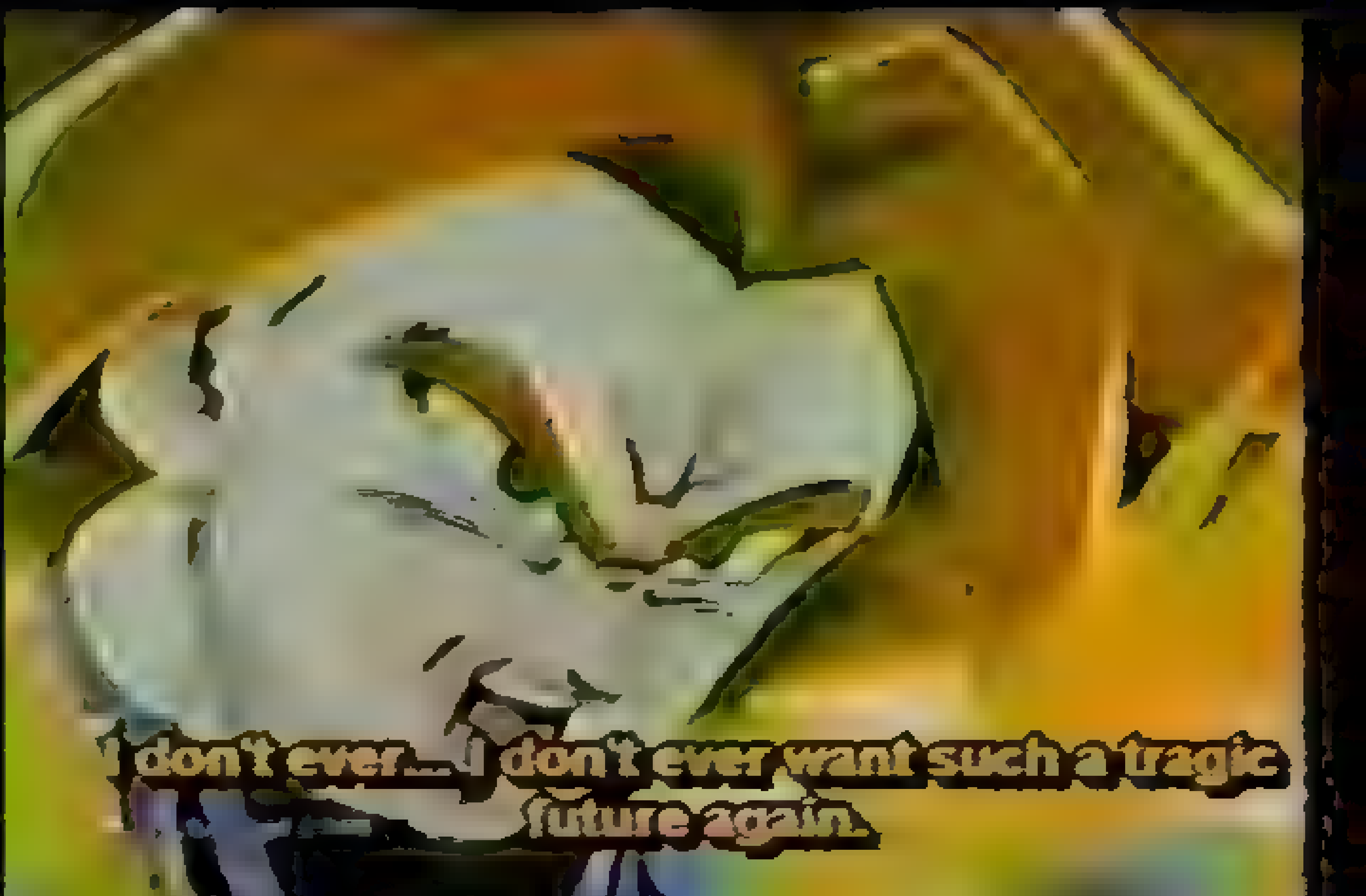

Only two Manmade Men....



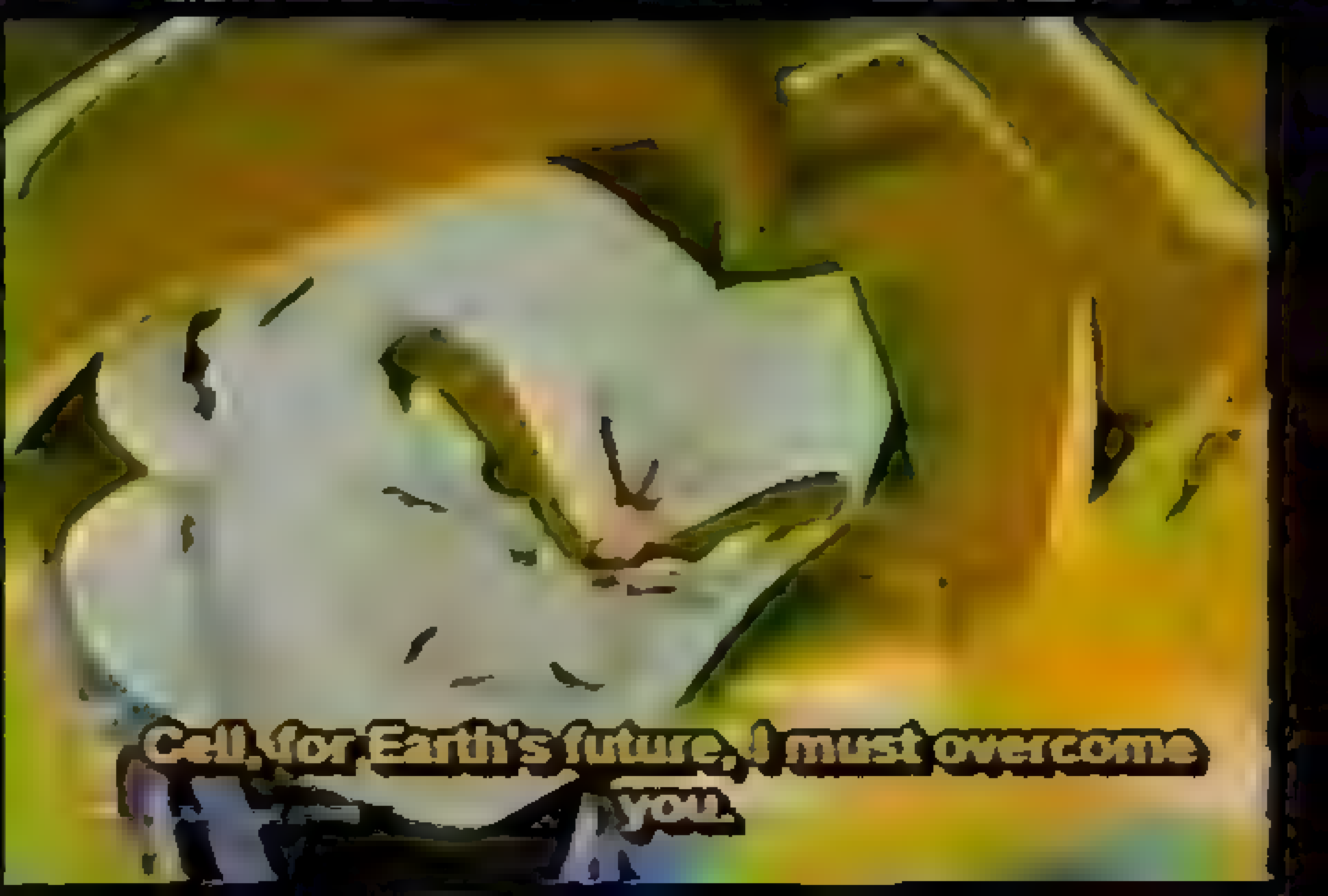


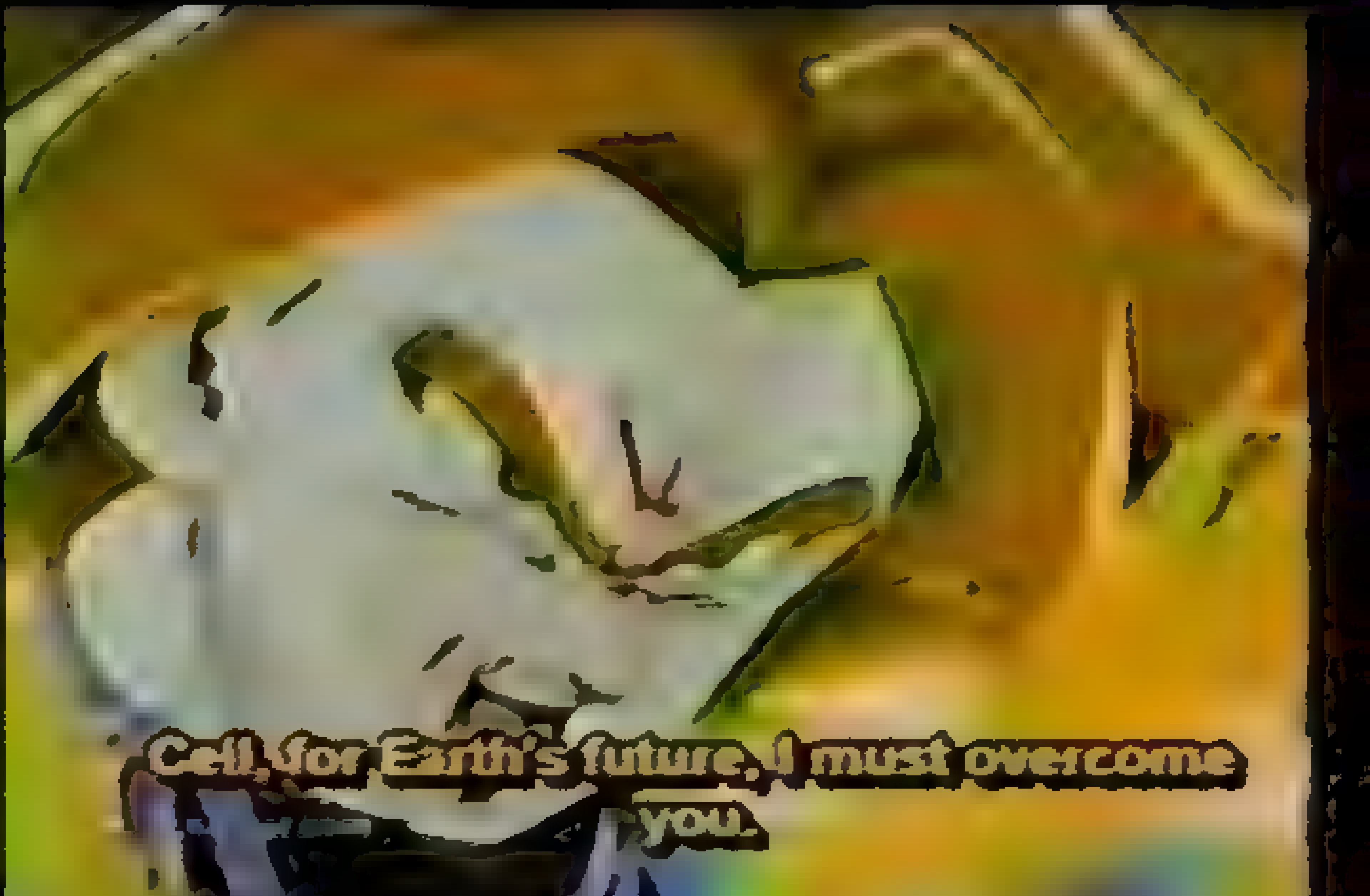





I don't ever... I don't ever want such a tragic future again.


I don't ever... I don't ever want such a tragic
future again.


Cell, for Earth's future, I must overcome you.


Cell, for Earth's future, I must overcome you.

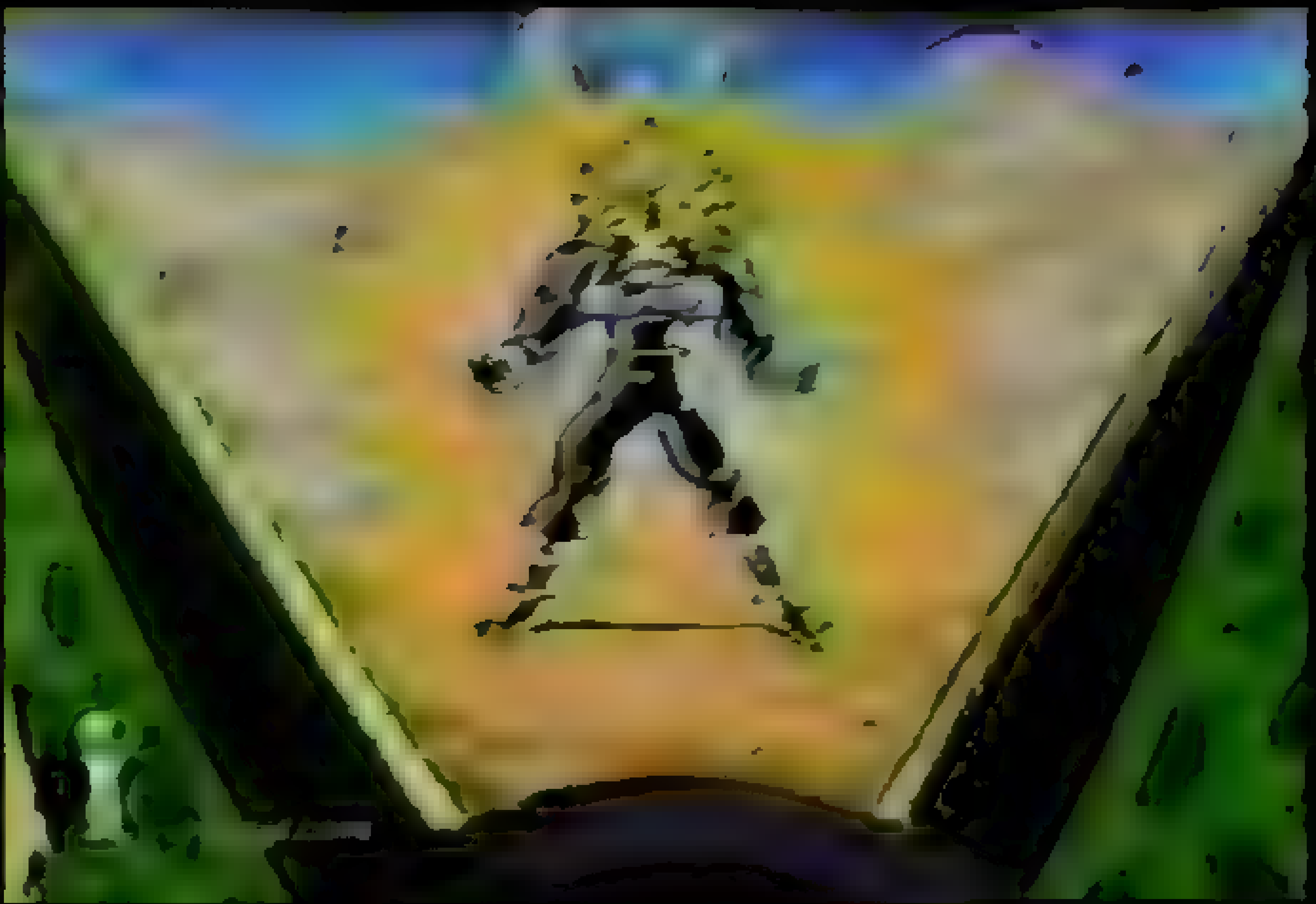


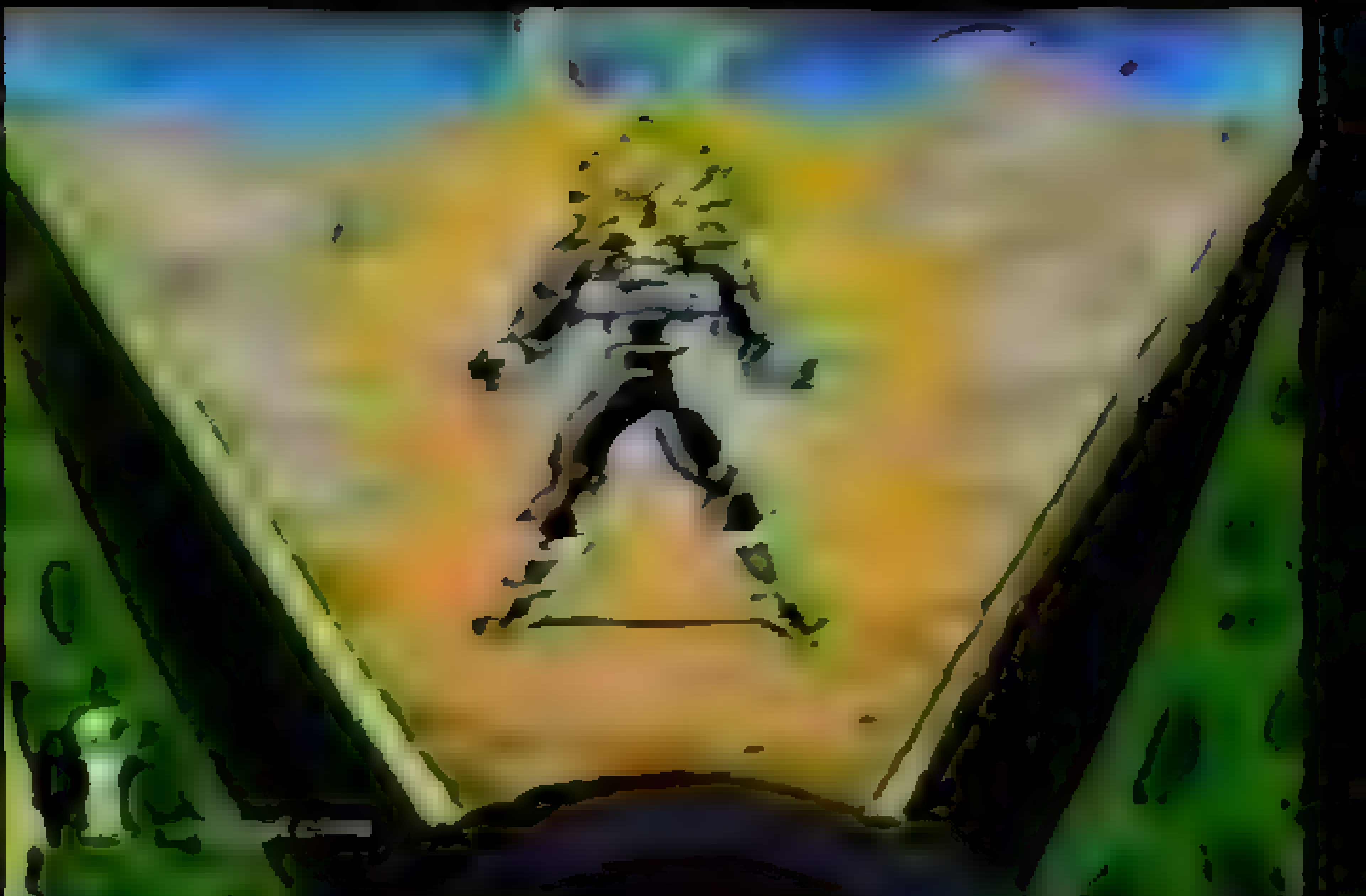



DRAGON
















That's right, that's right.
Keep getting more. Great power.

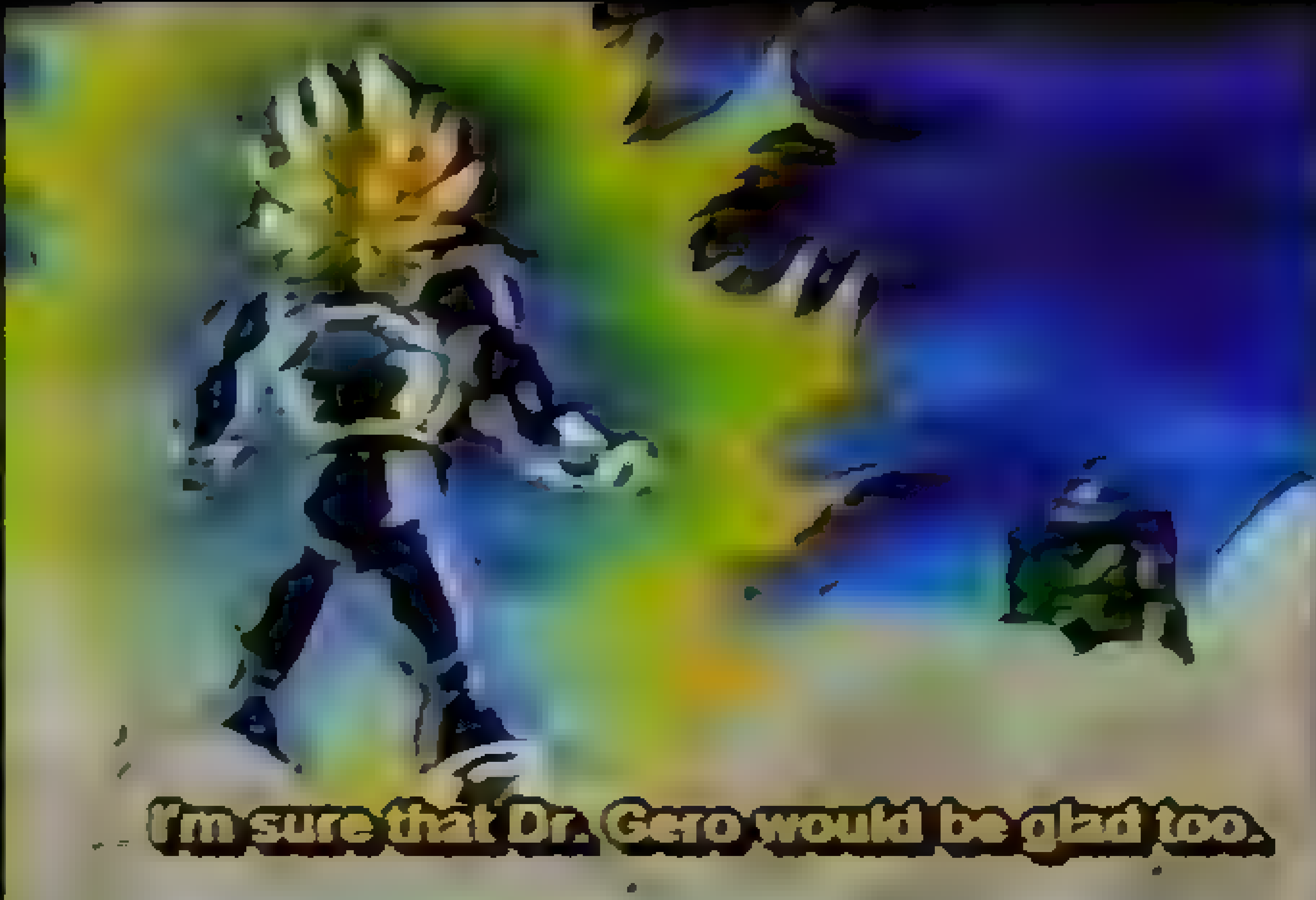

That's right, that's right.
Keep getting more. Great power.


Maybe you are already better than me.
I'm very glad.

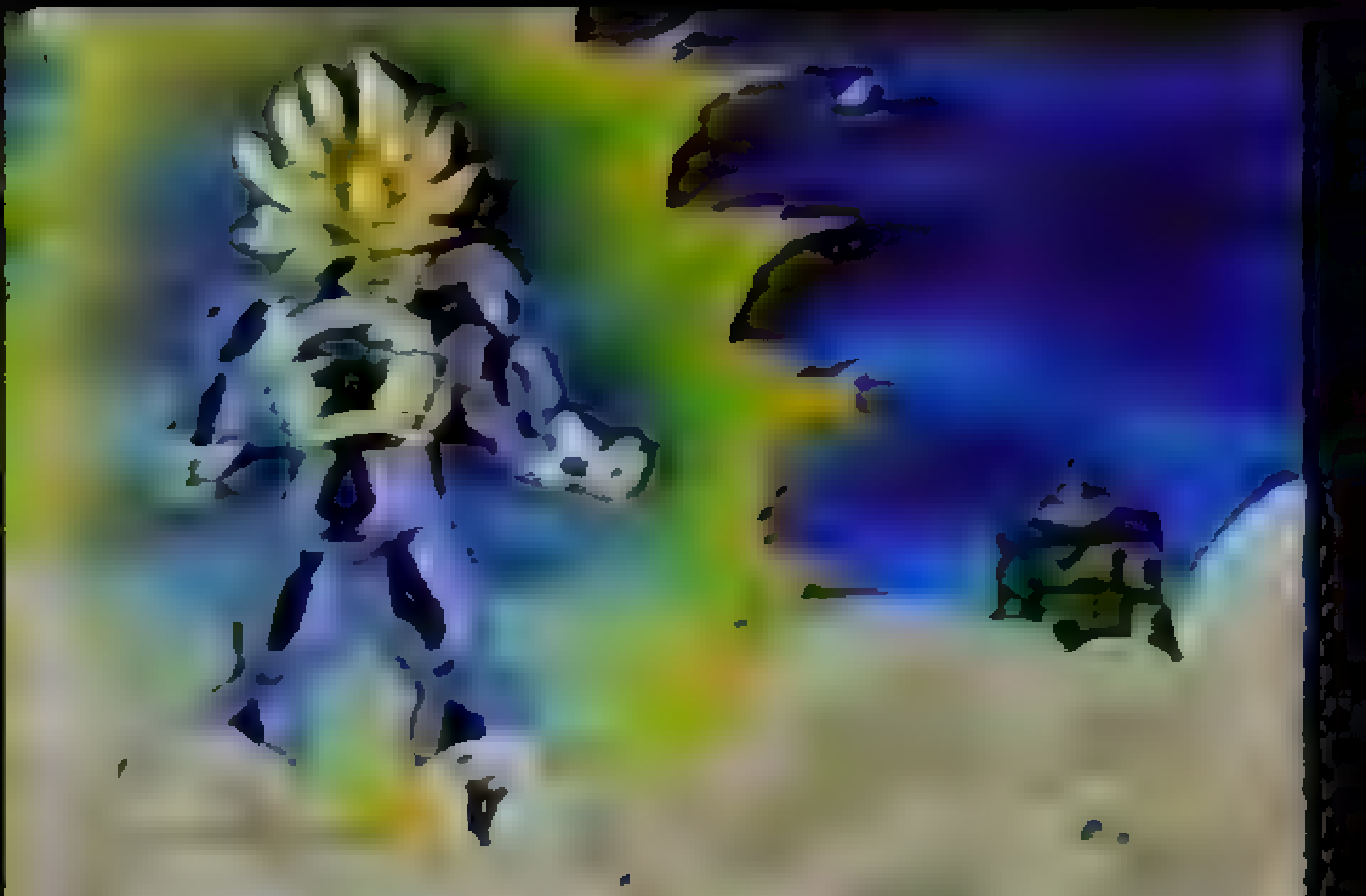

Maybe you are already better than me.
I'm very glad.






I'm sure that Dr. Gero would be glad too.


I'm sure that Dr. Gero would be glad too.




It seems I can finally find someone for me
to test the power of my Perfect Body.


It seems I can finally find someone for me
to test the power of my Perfect Body.

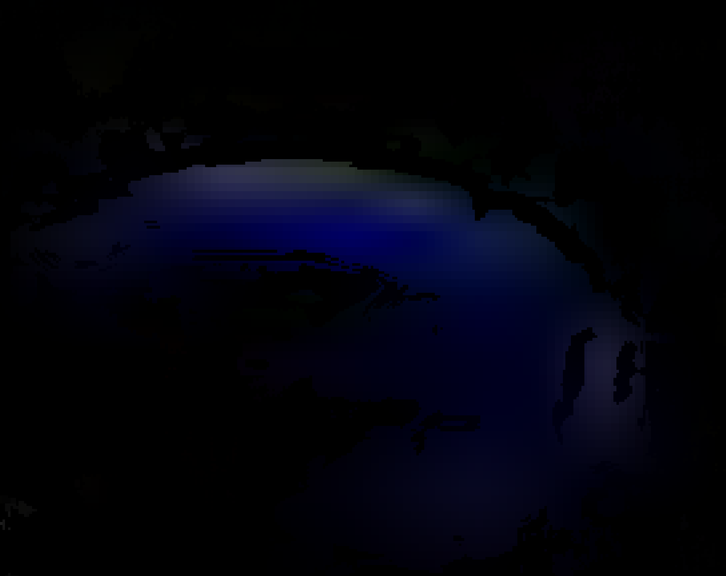






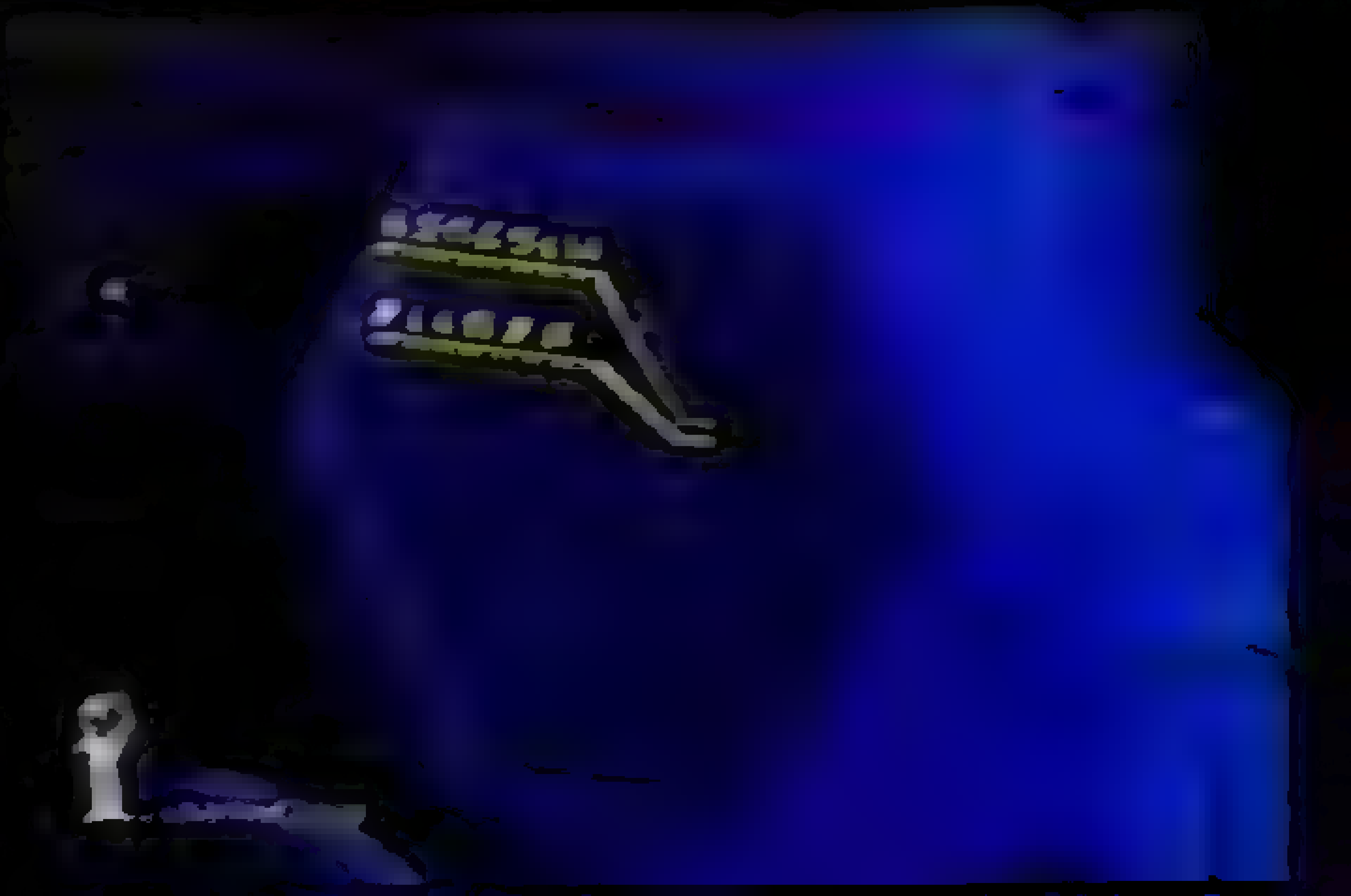


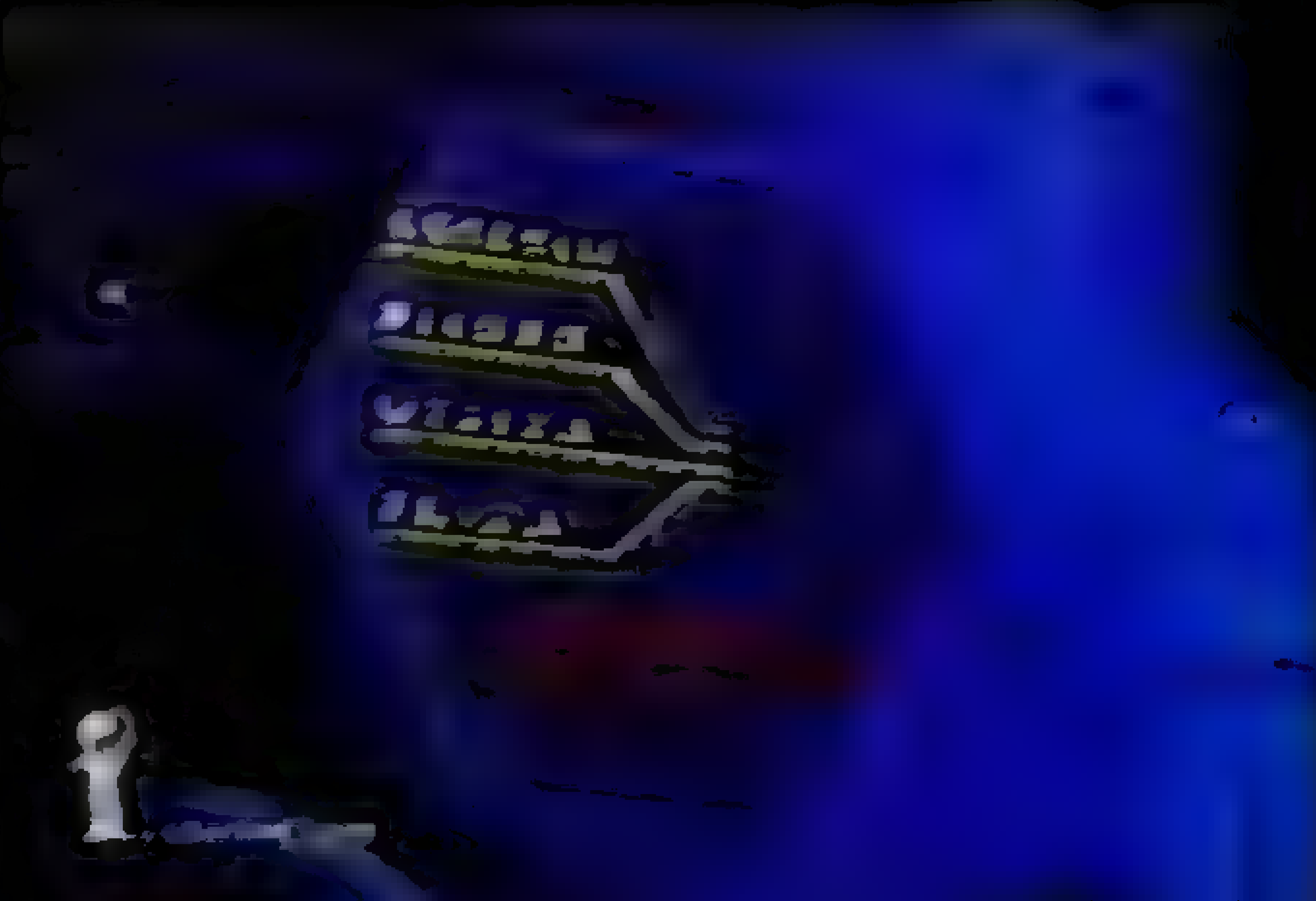


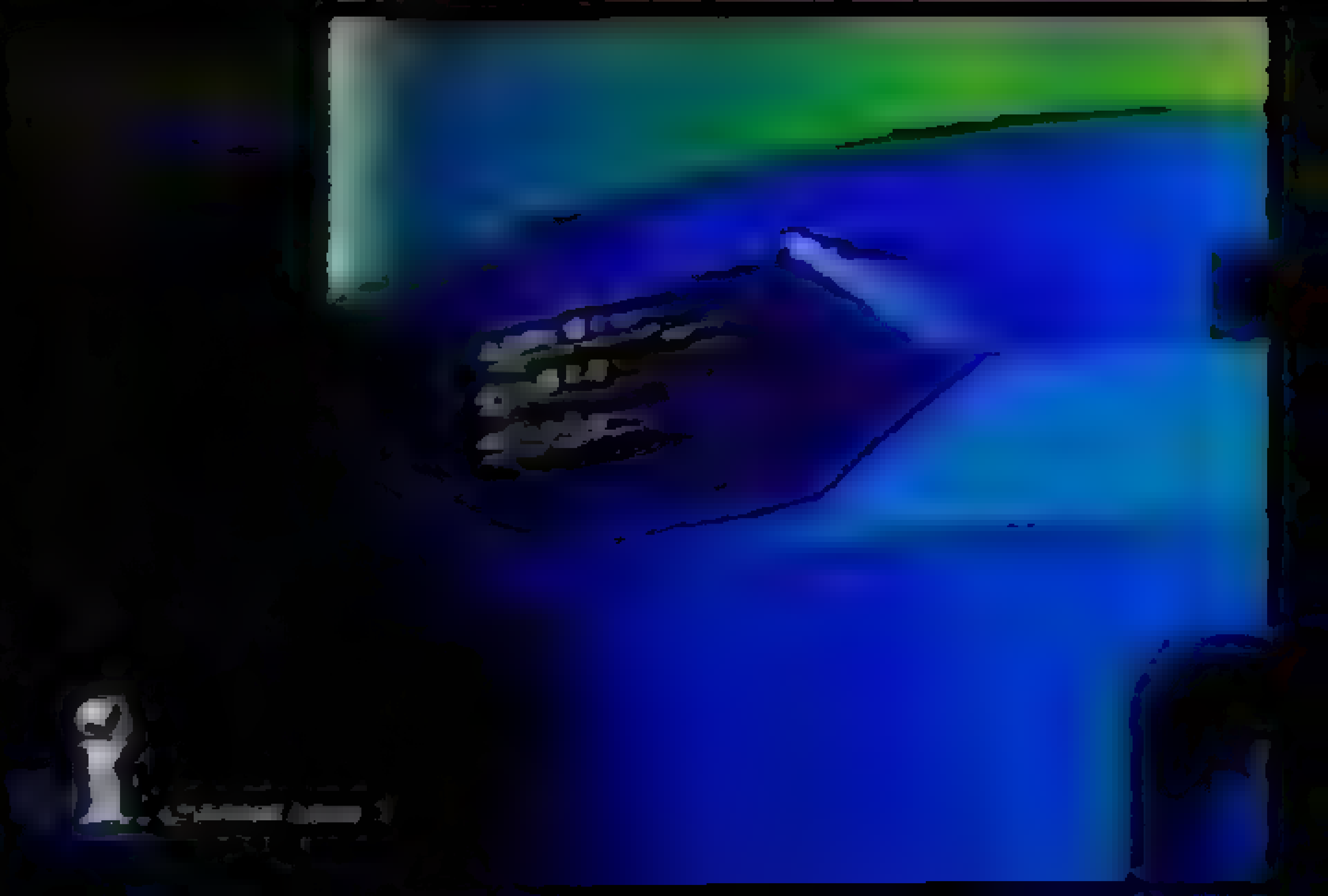


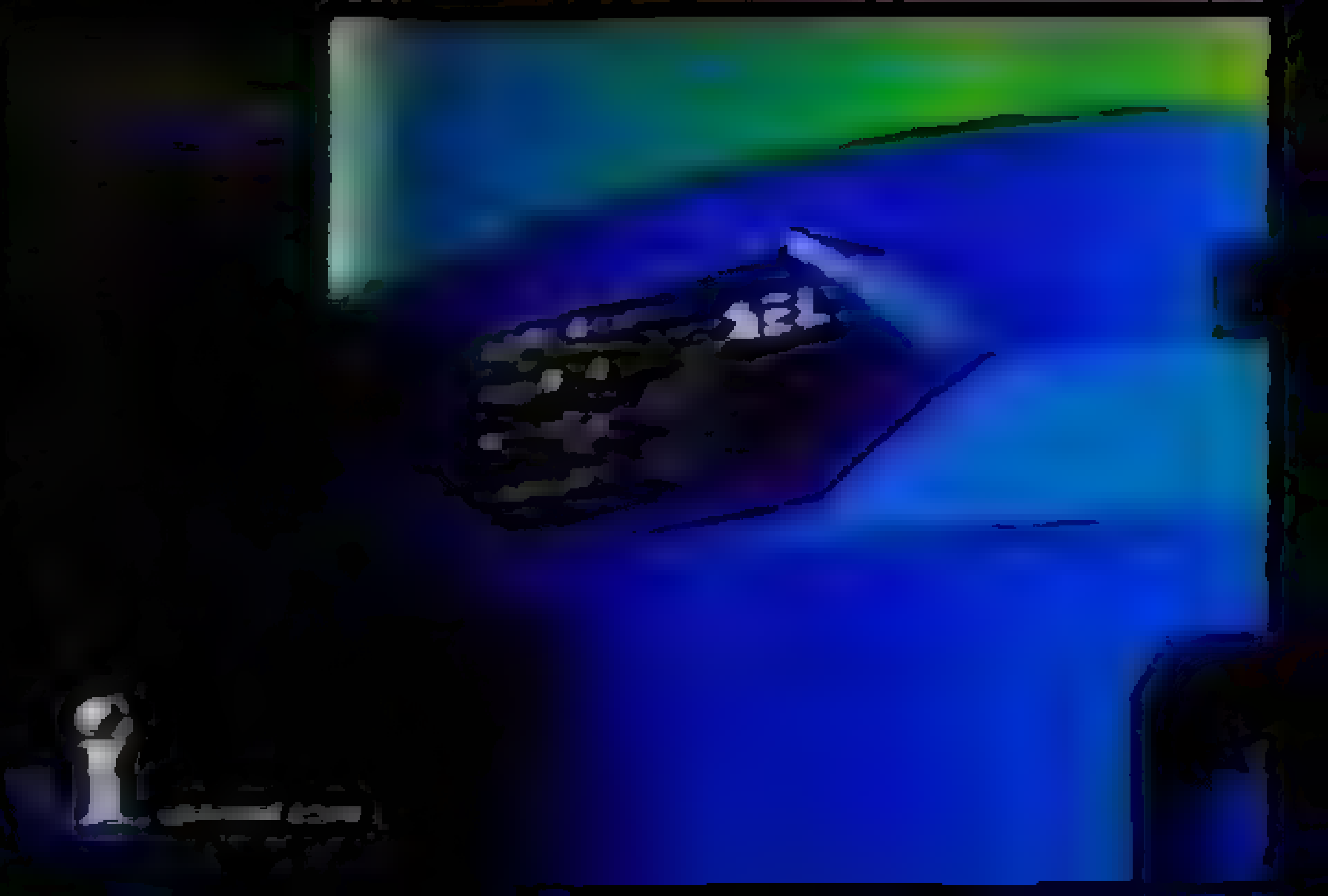




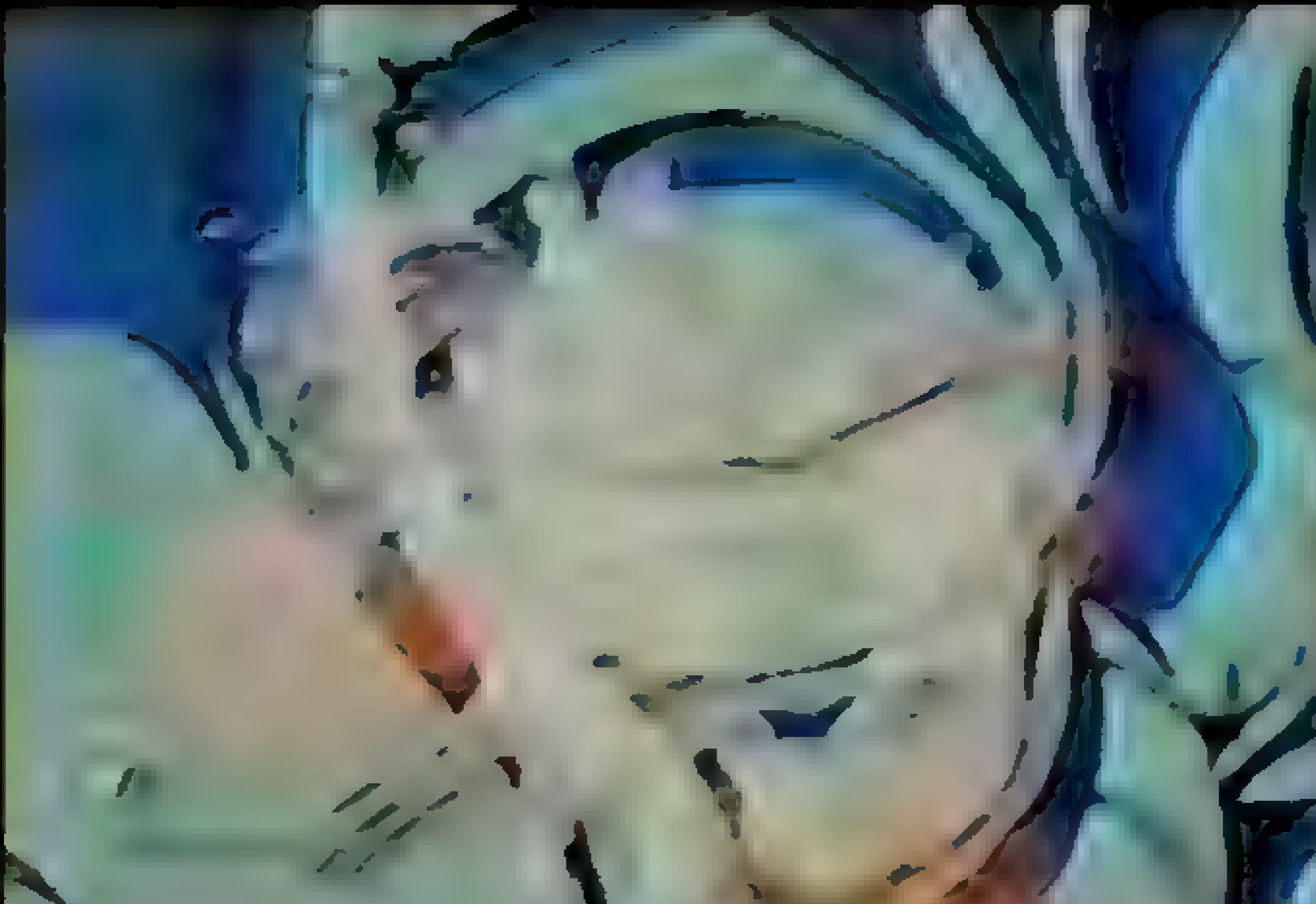


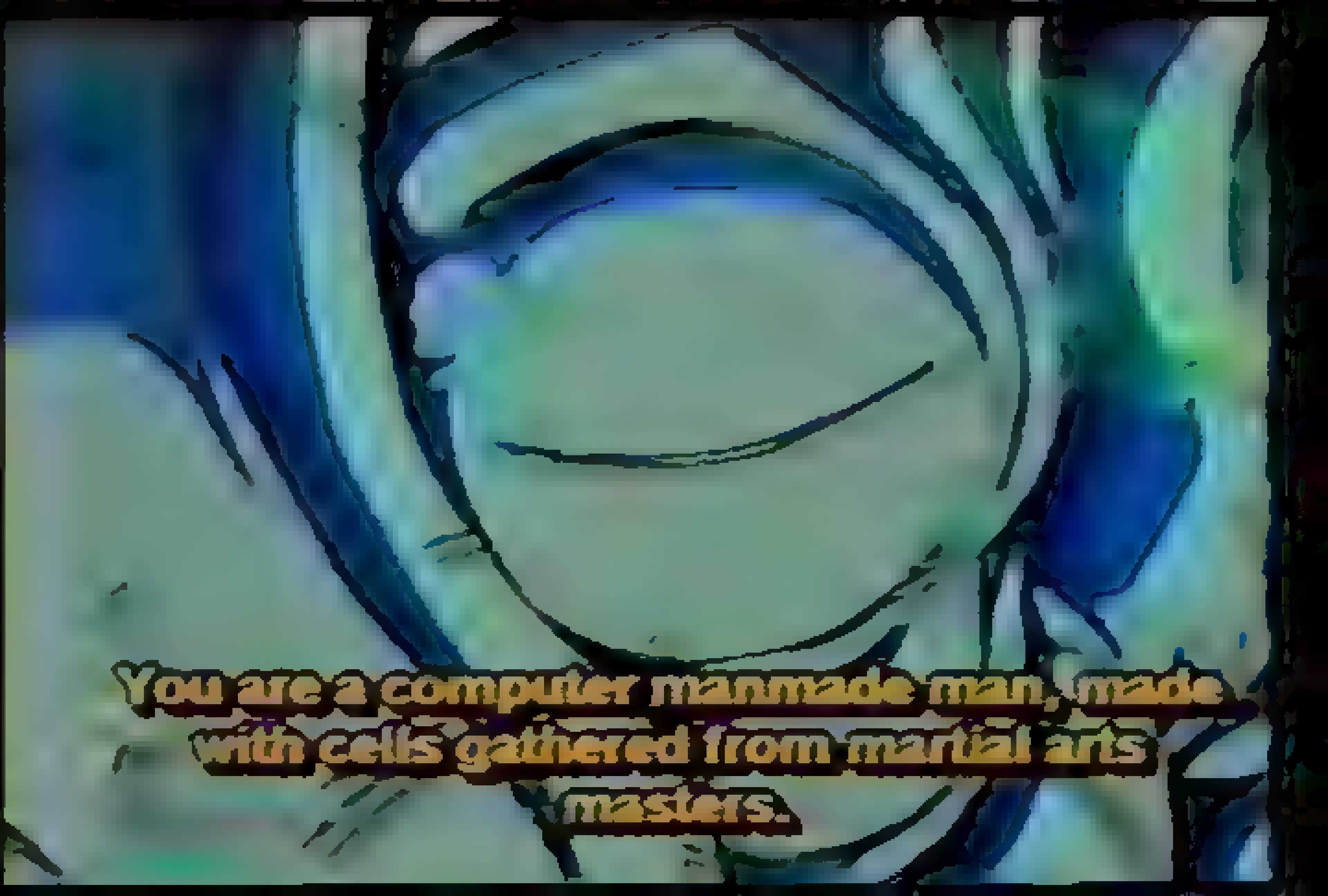


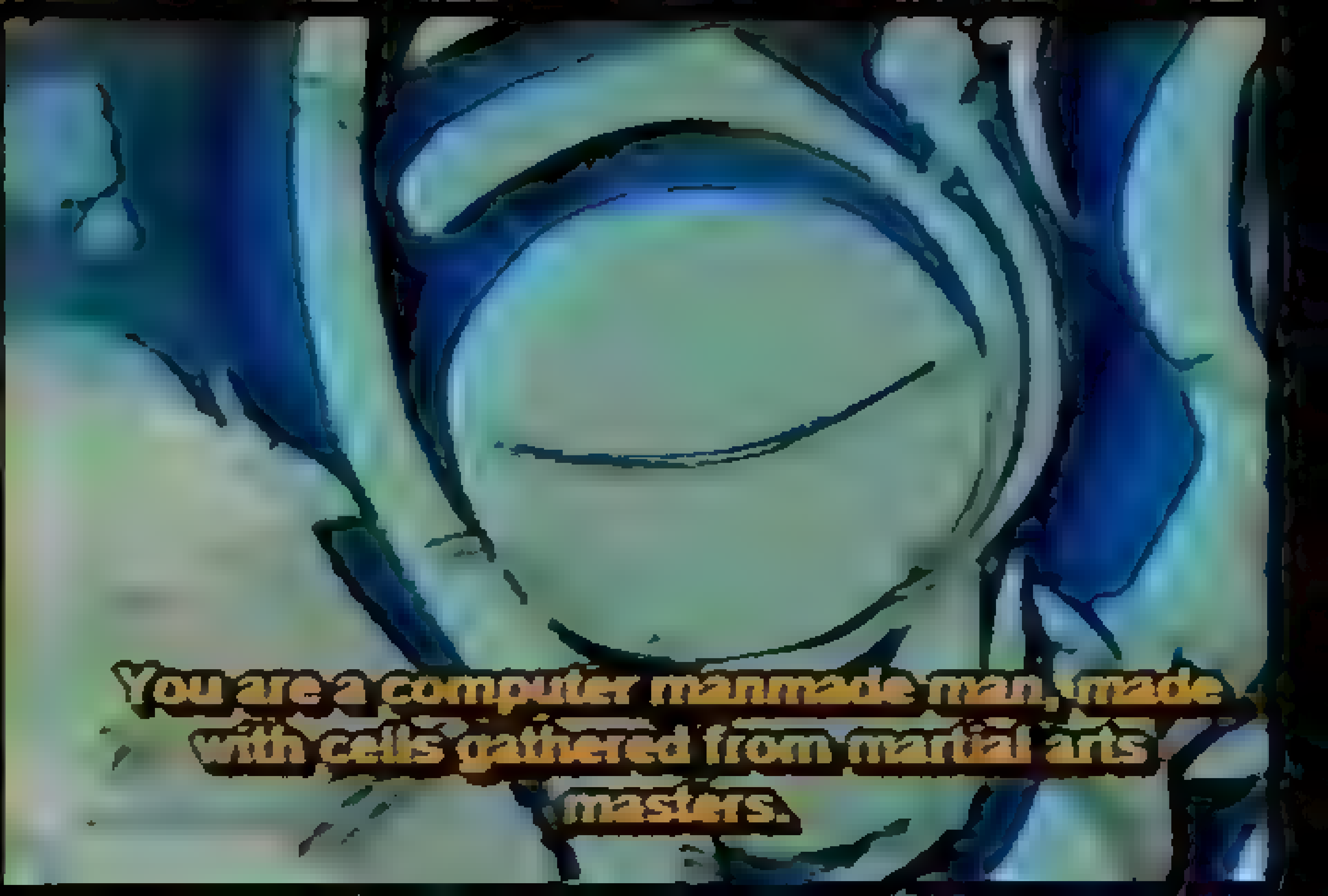


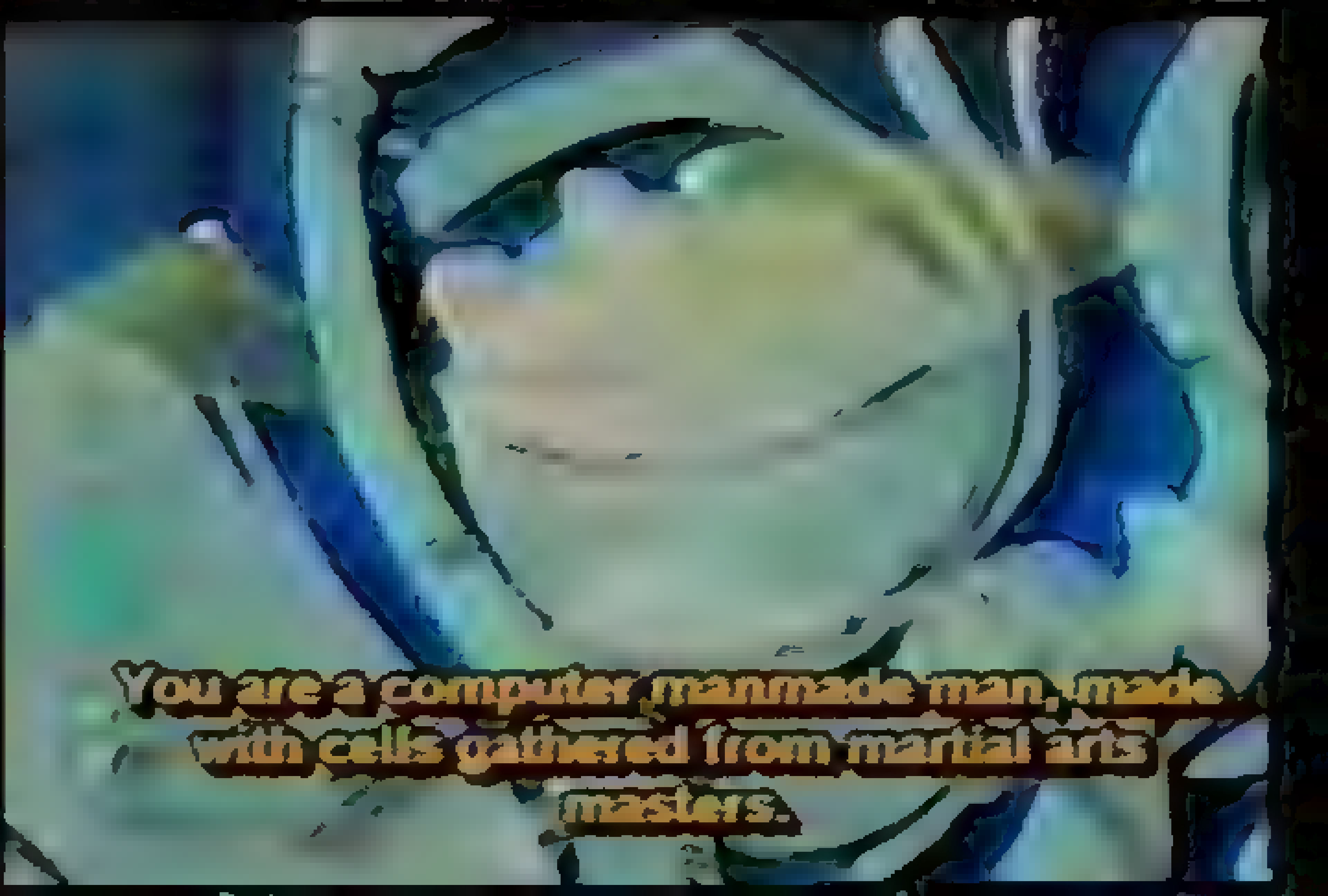


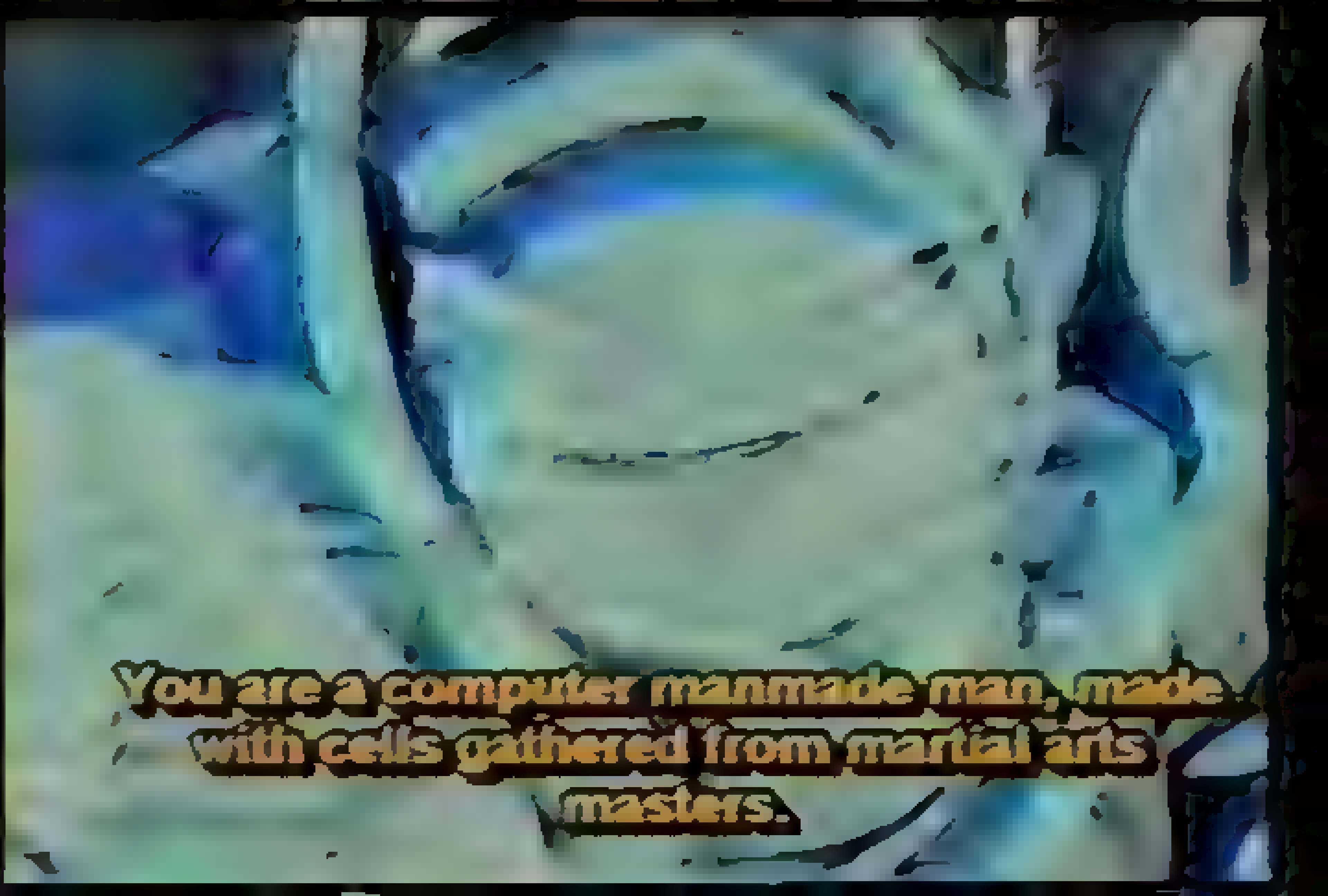

Cell. I am Dr. Gero.

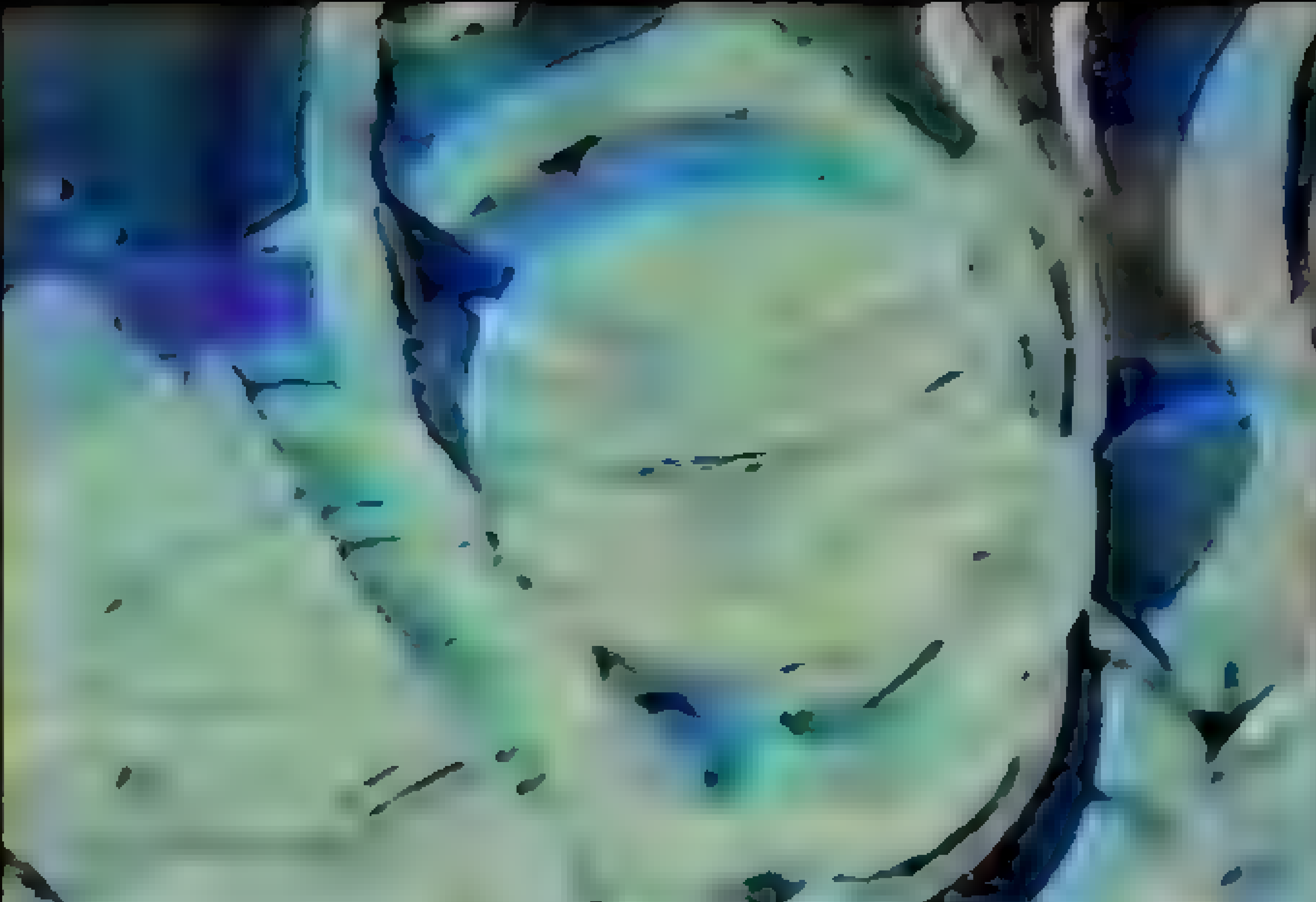


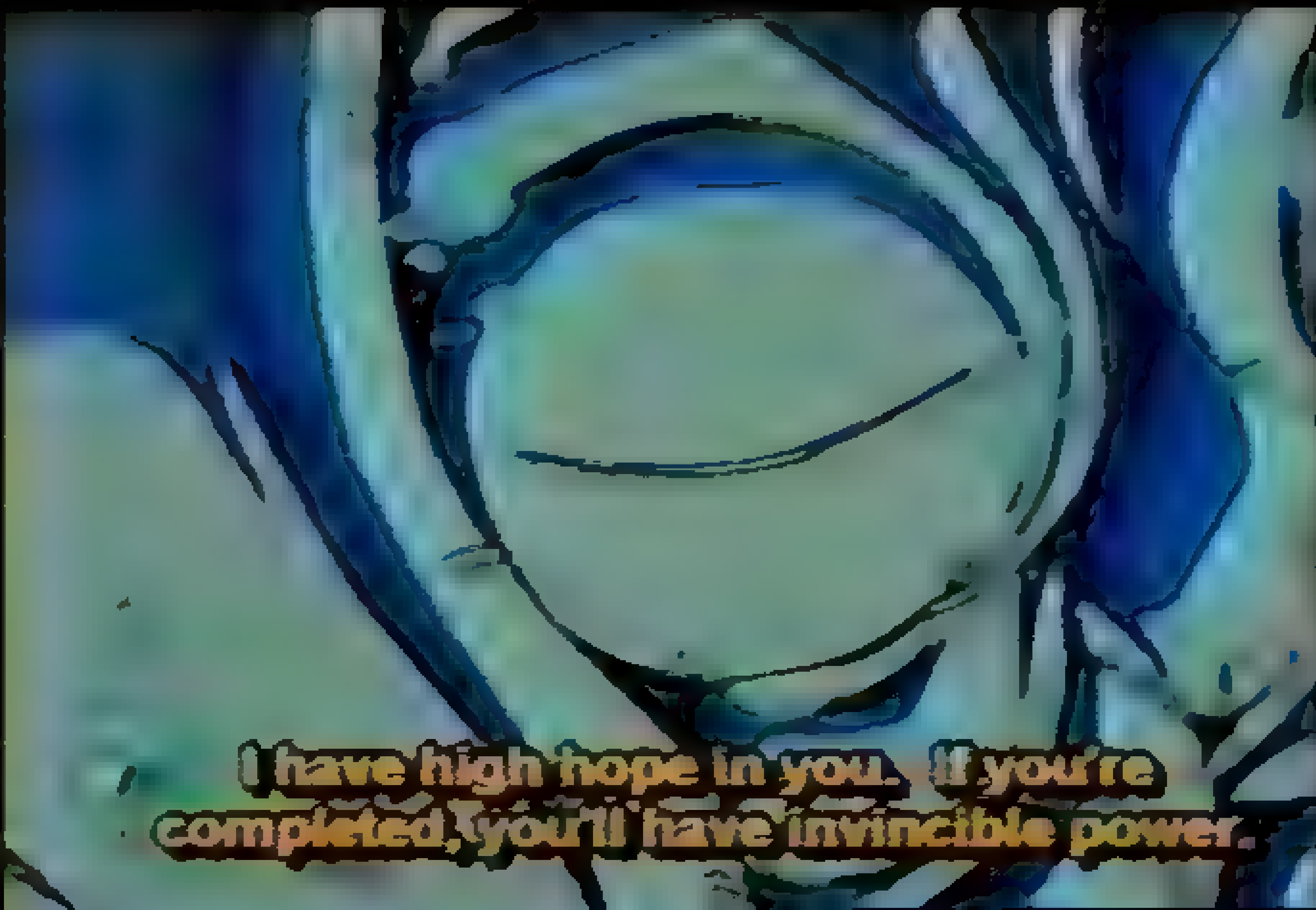

You are a computer manmade man, made with cells gathered from martial arts masters.

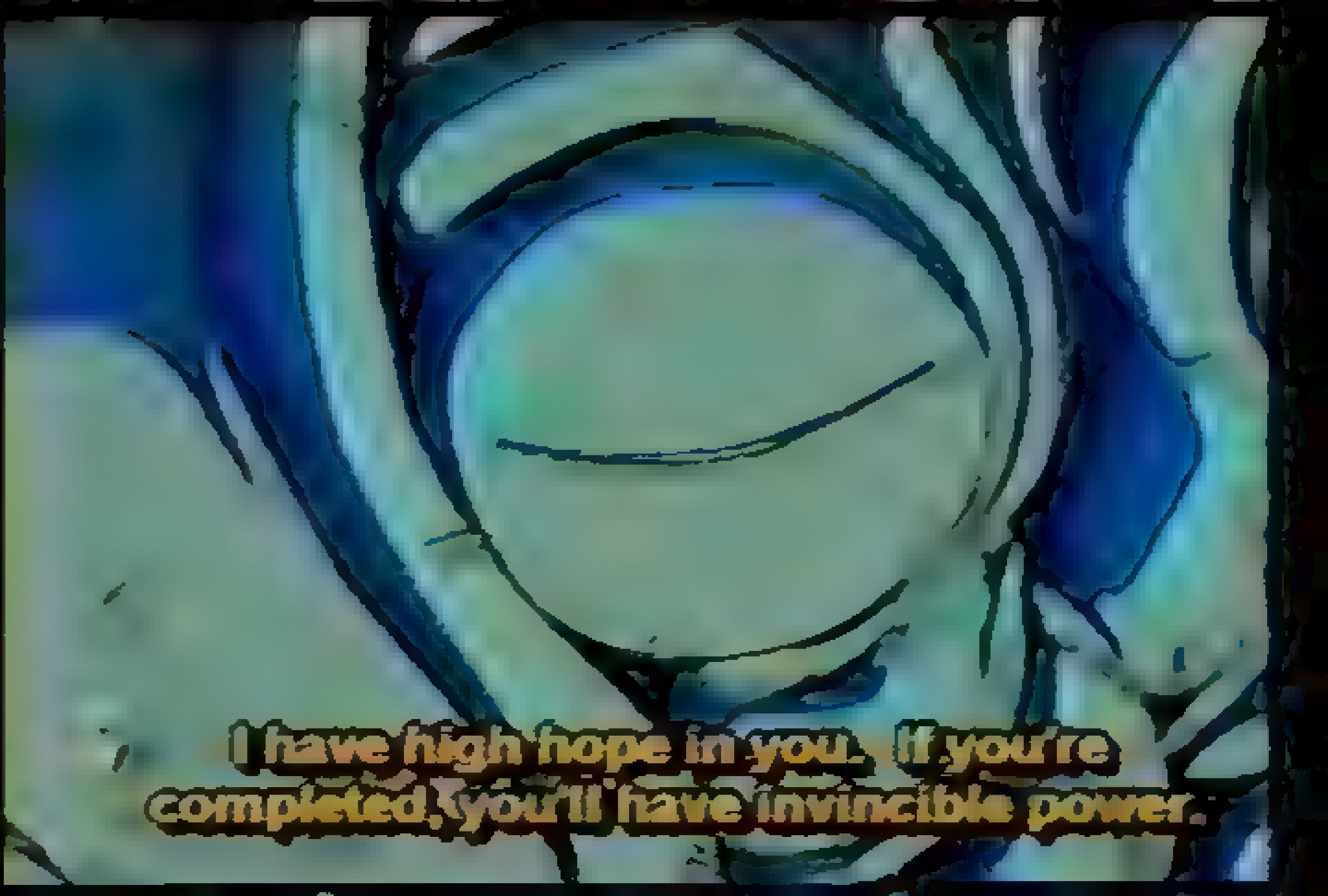

You are a computer manmade man, made with cells gathered from martial arts masters.

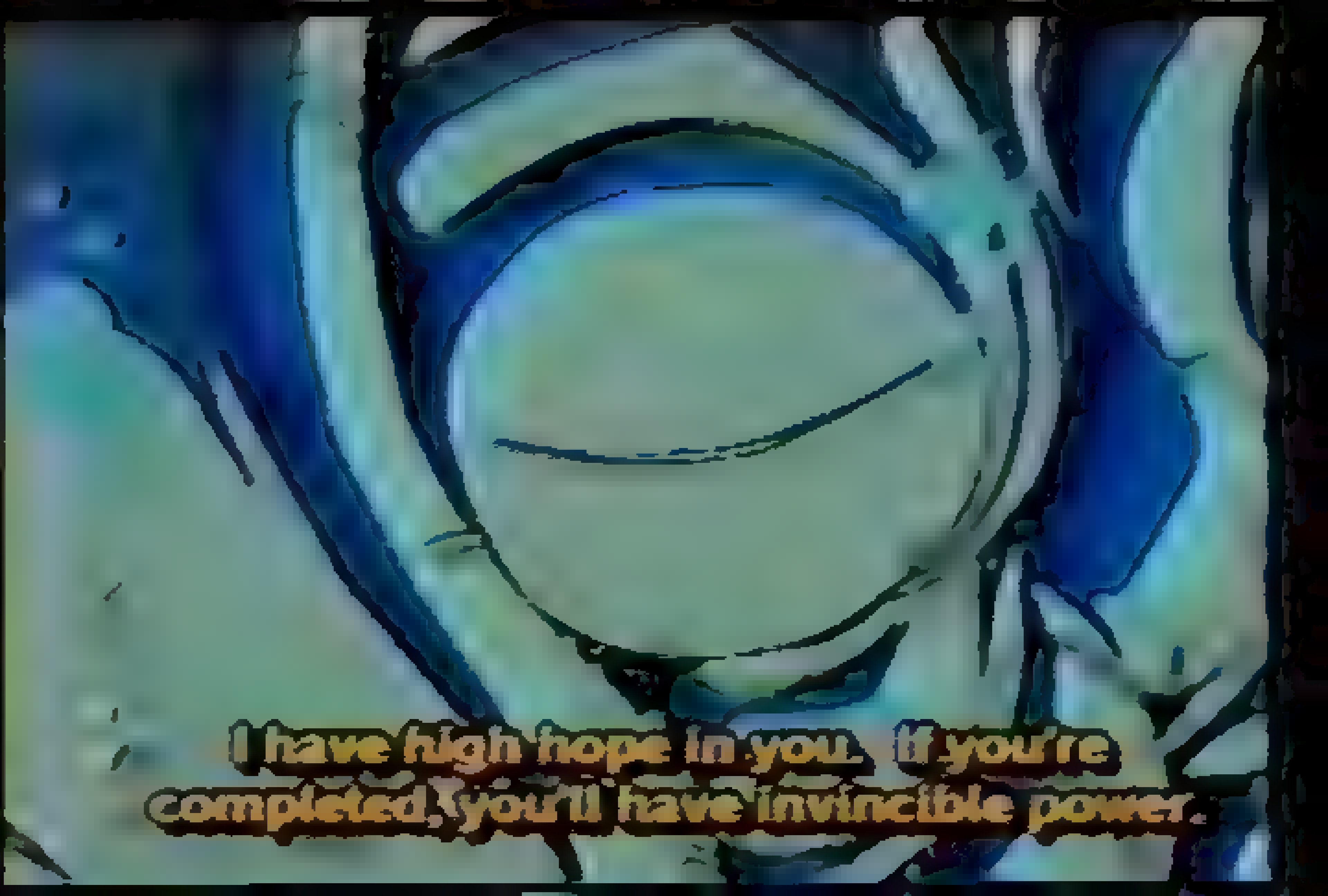

You are a computer manmade man, made
with cells gathered from martial arts
masters.

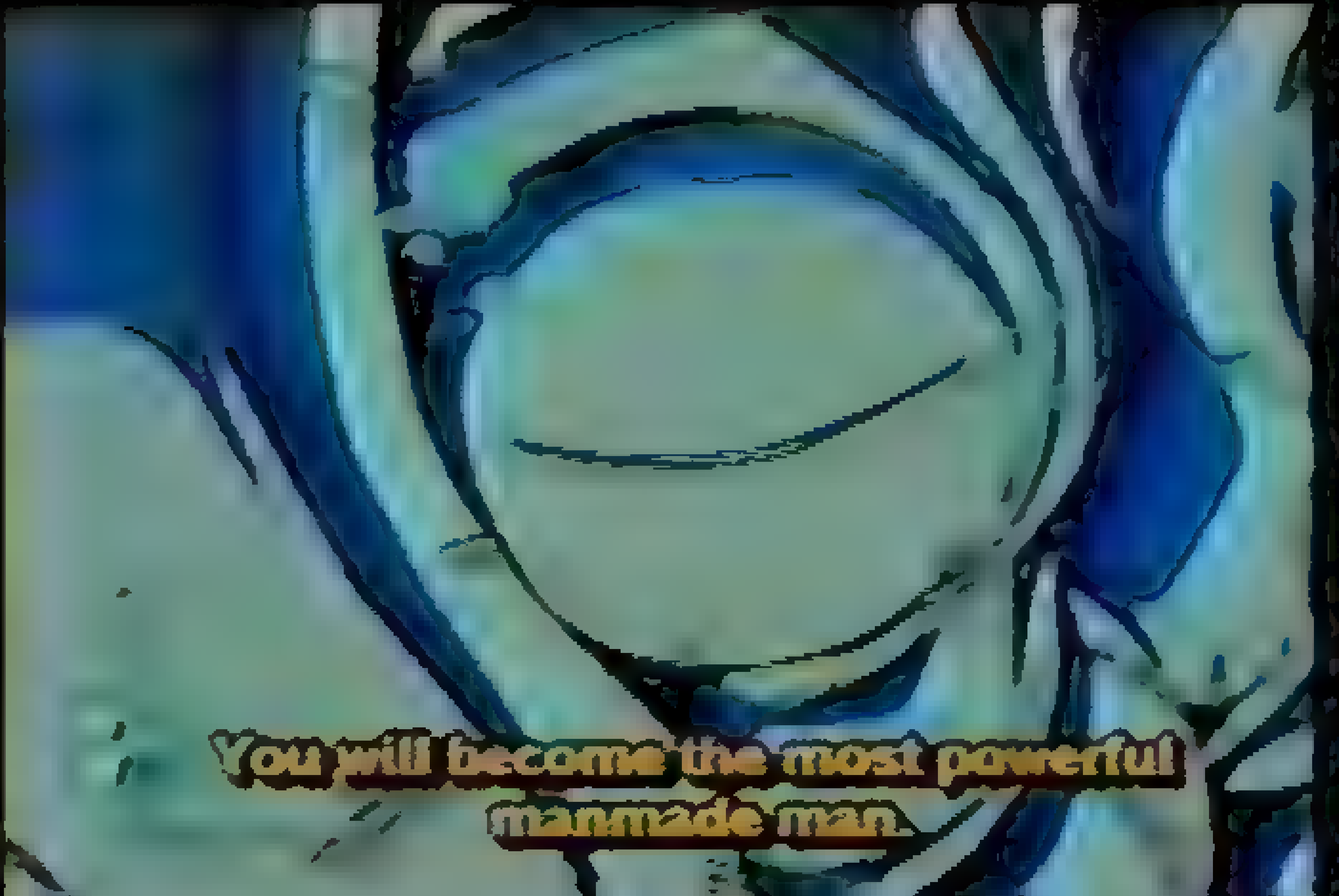

You are a computer manmade man, made with cells gathered from martial arts masters.

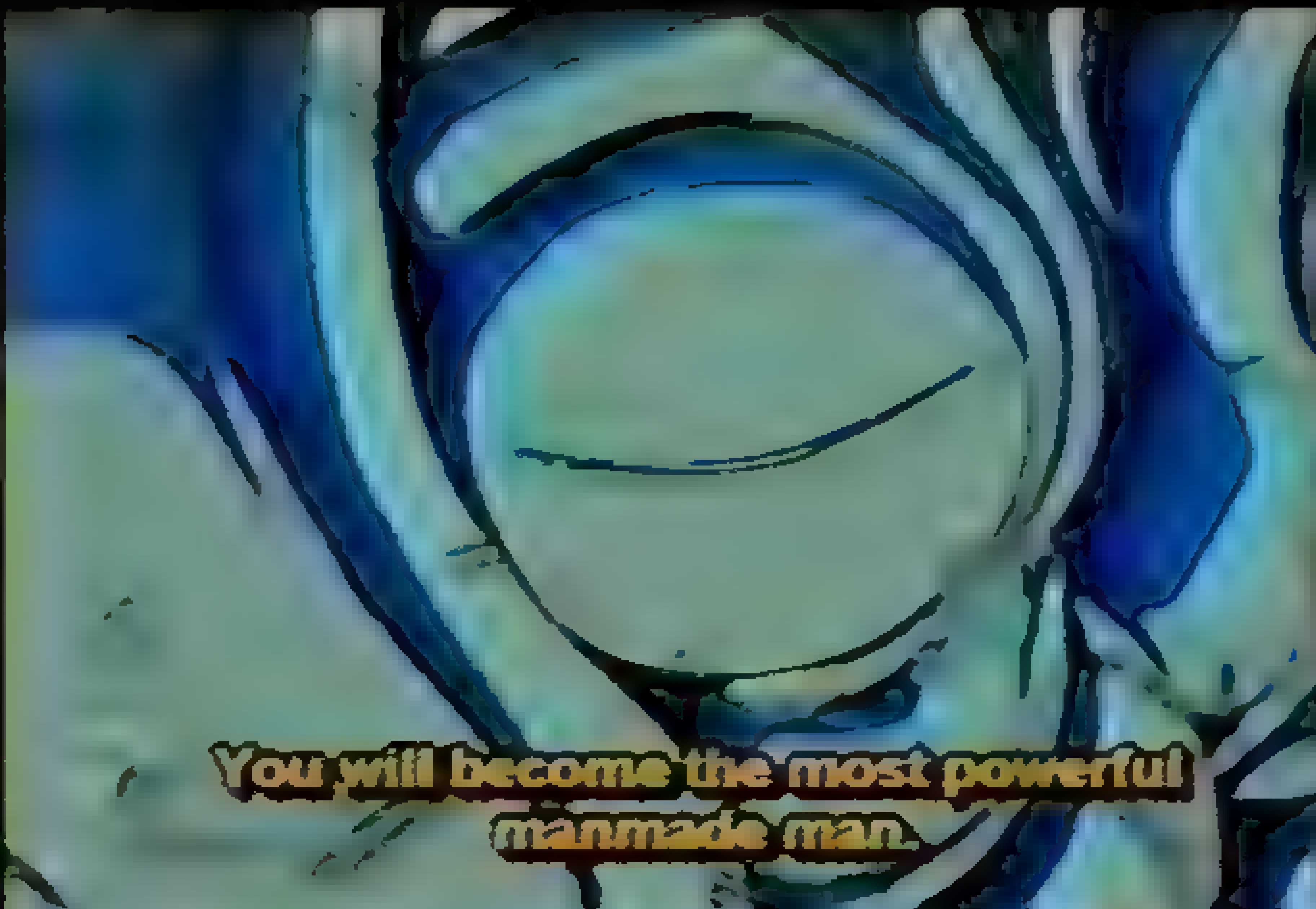


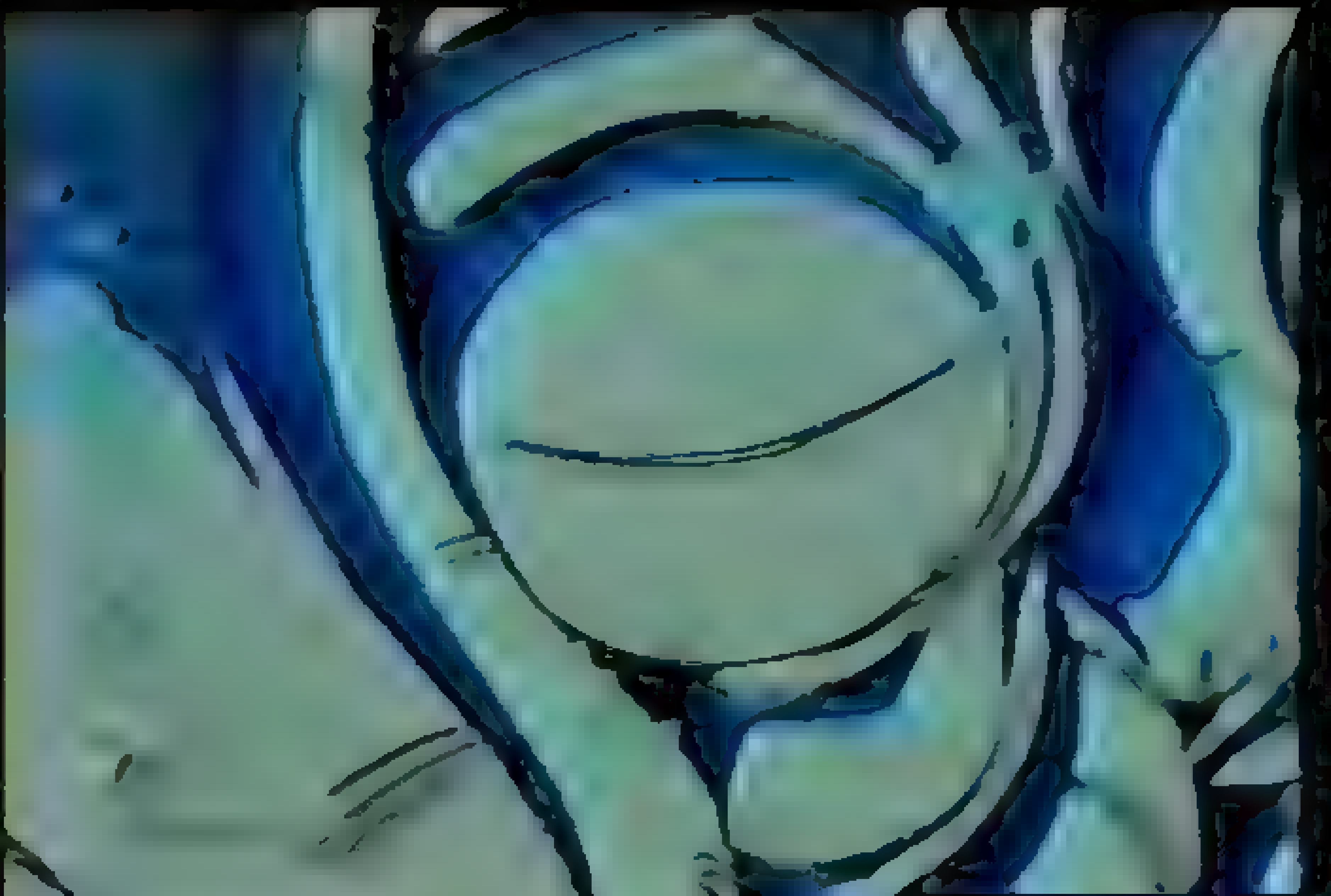

I have high hope in you. If you're
completed, you'll have invincible power.

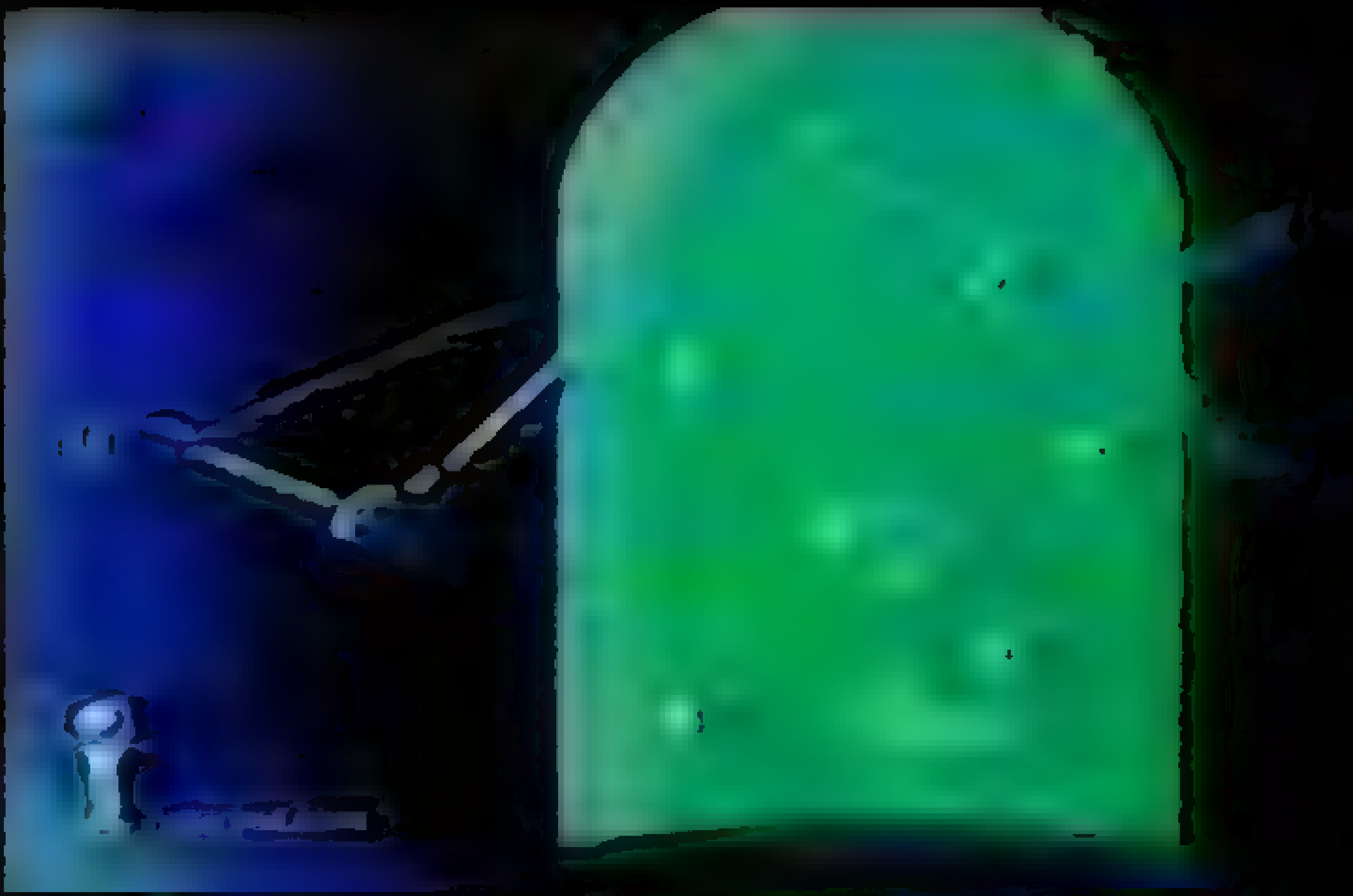

I have high hope in you. If you're
completed, you'll have invincible power.


I have high hope in you. If you're
completed, you'll have invincible power.

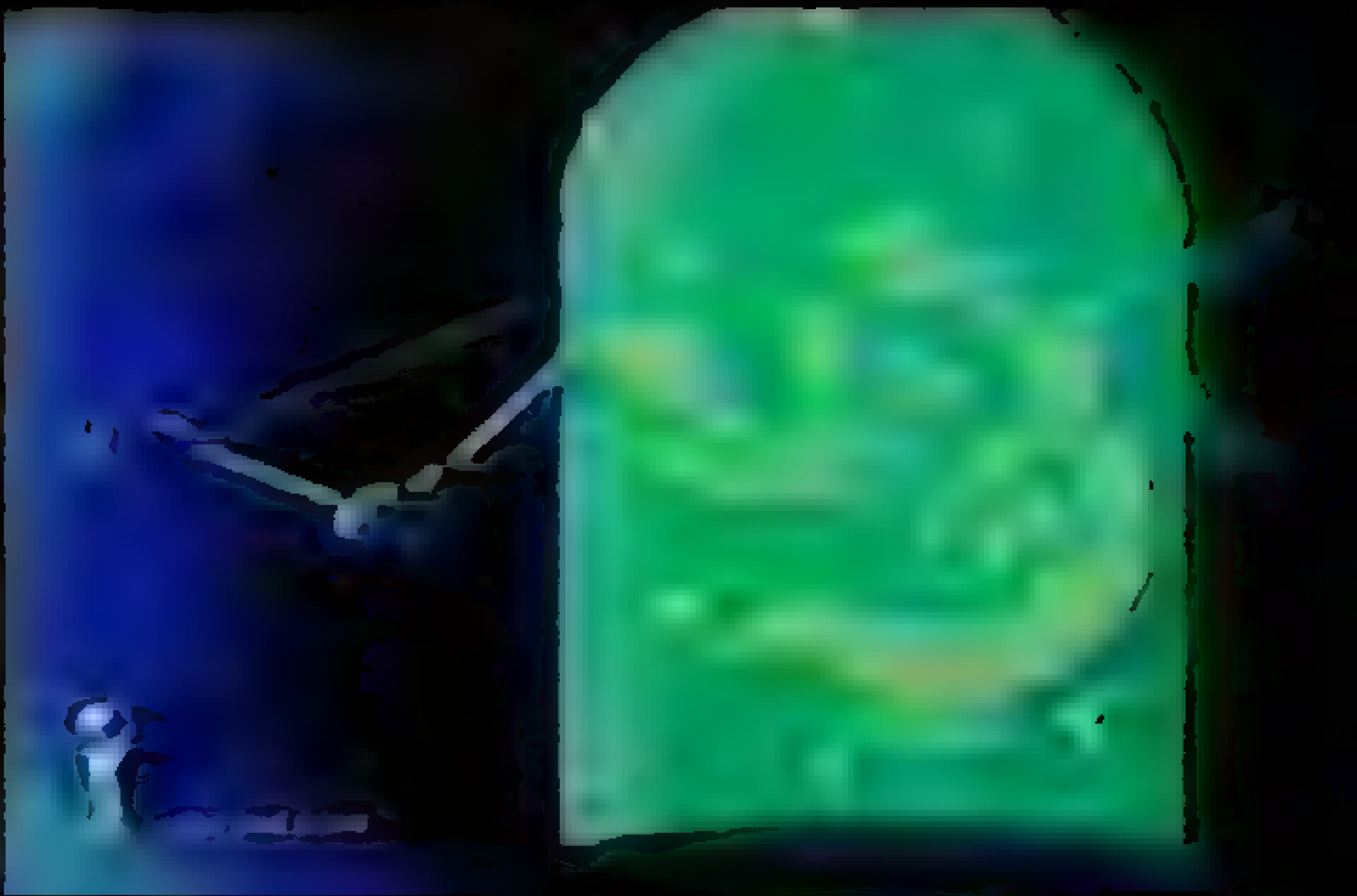

You will become the most powerful
manmade man.

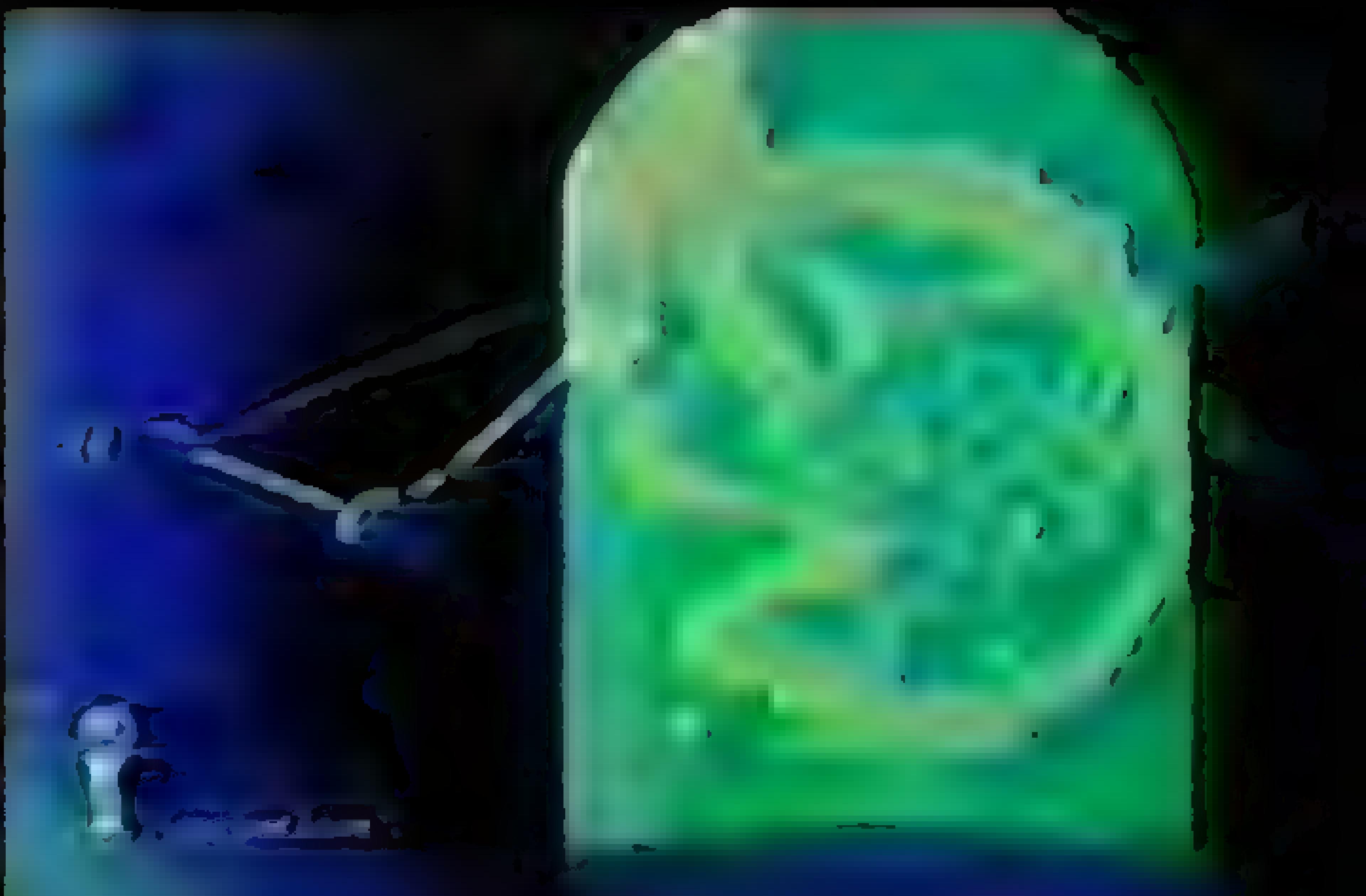

You will become the most powerful
manmade man.

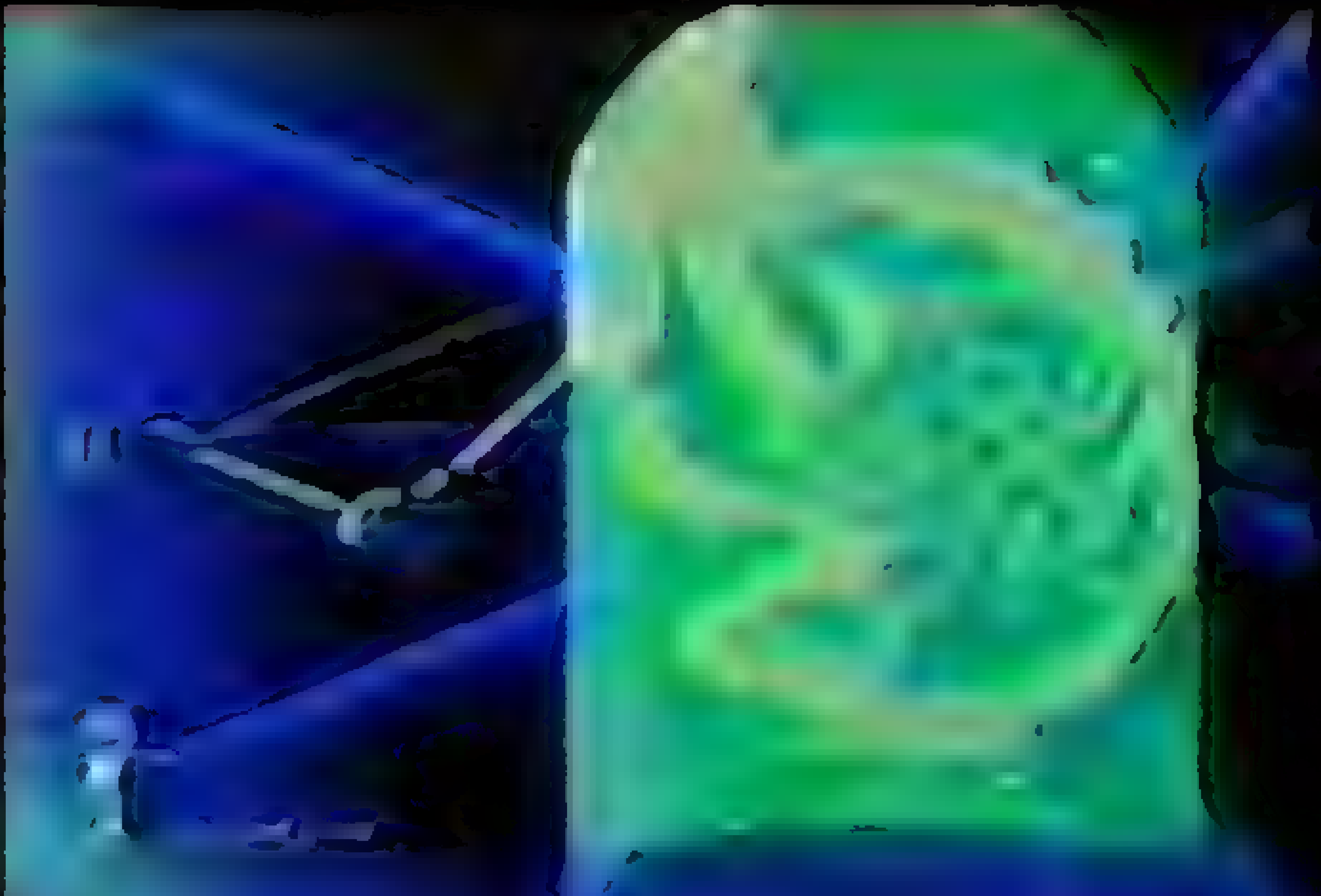


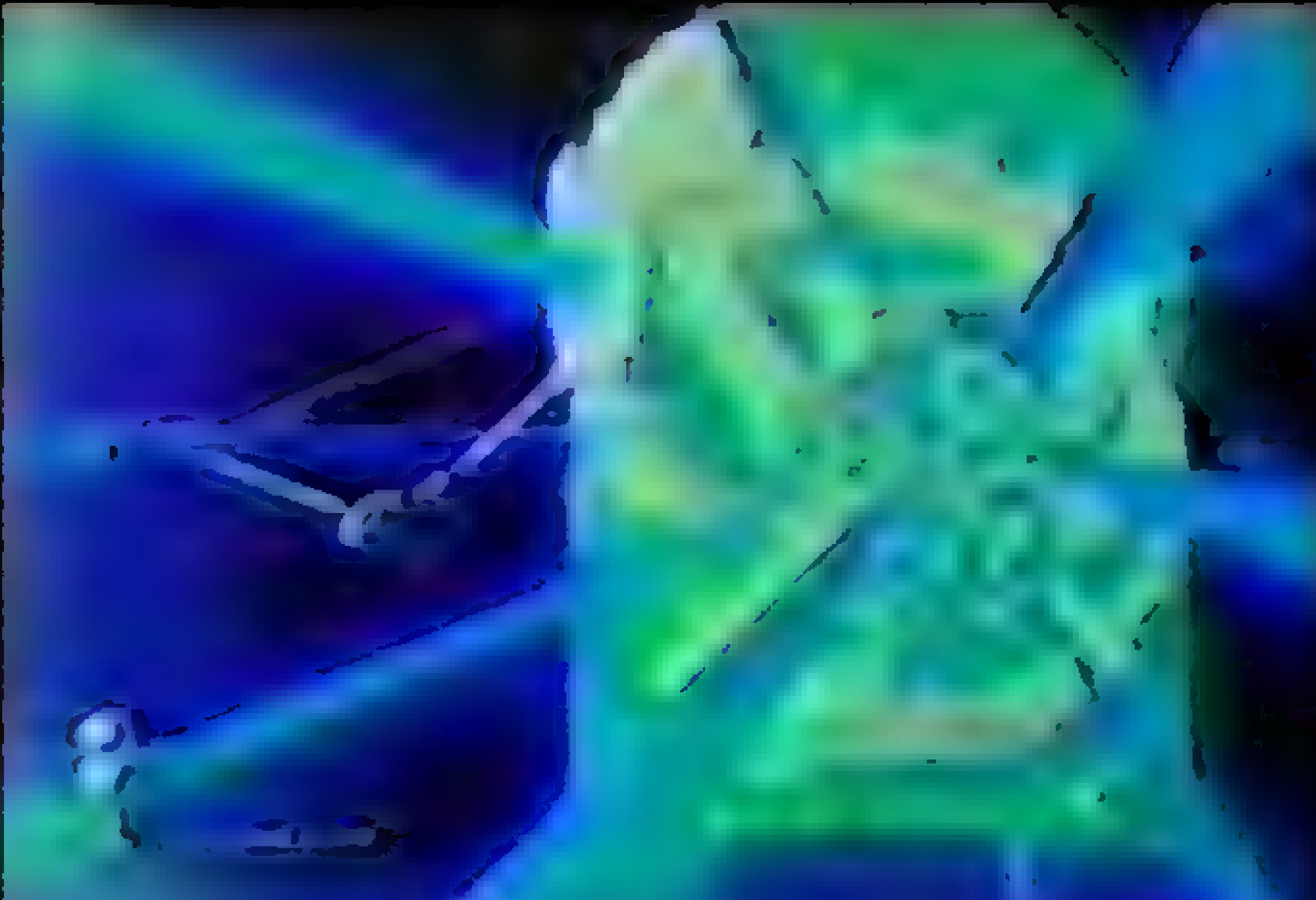


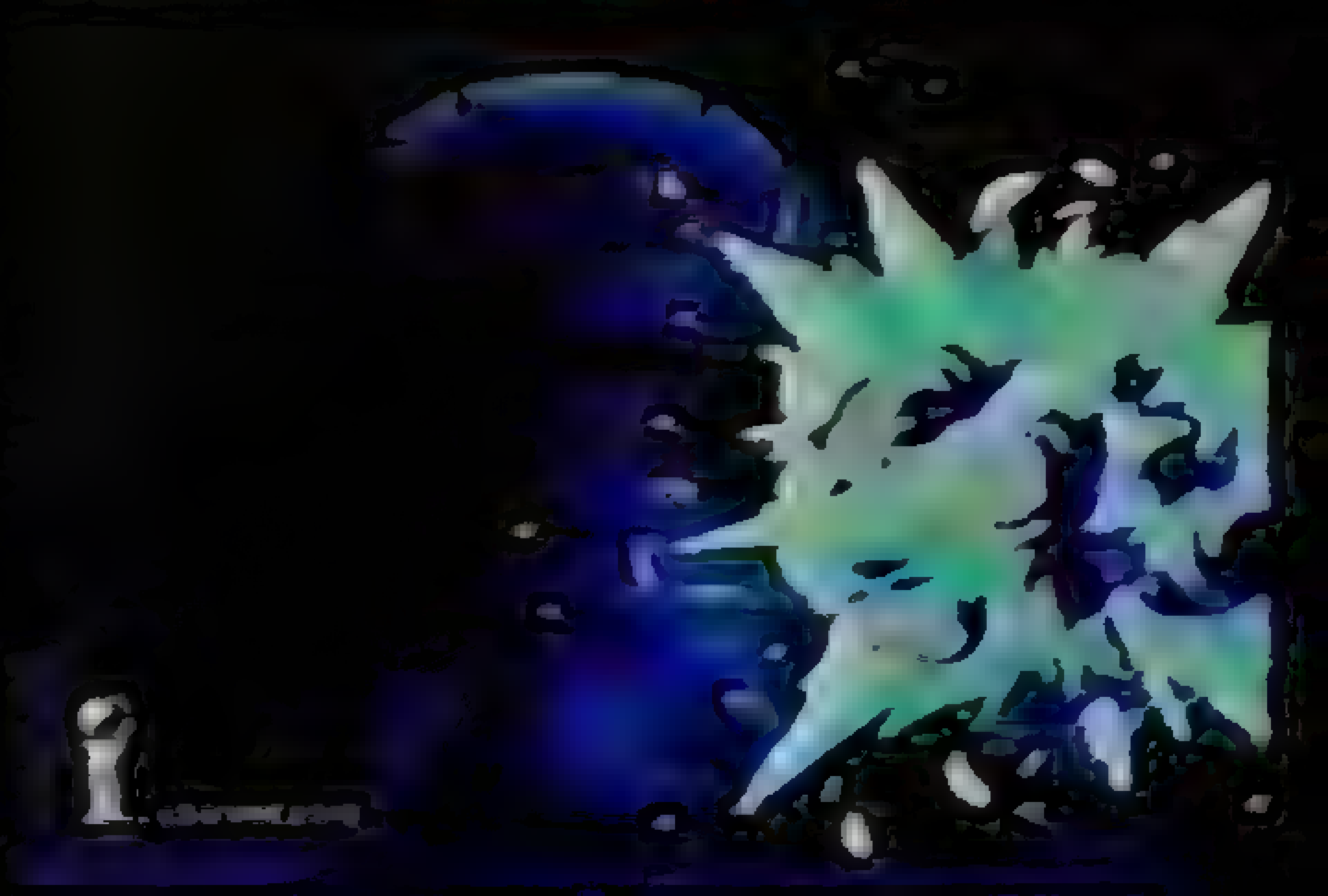


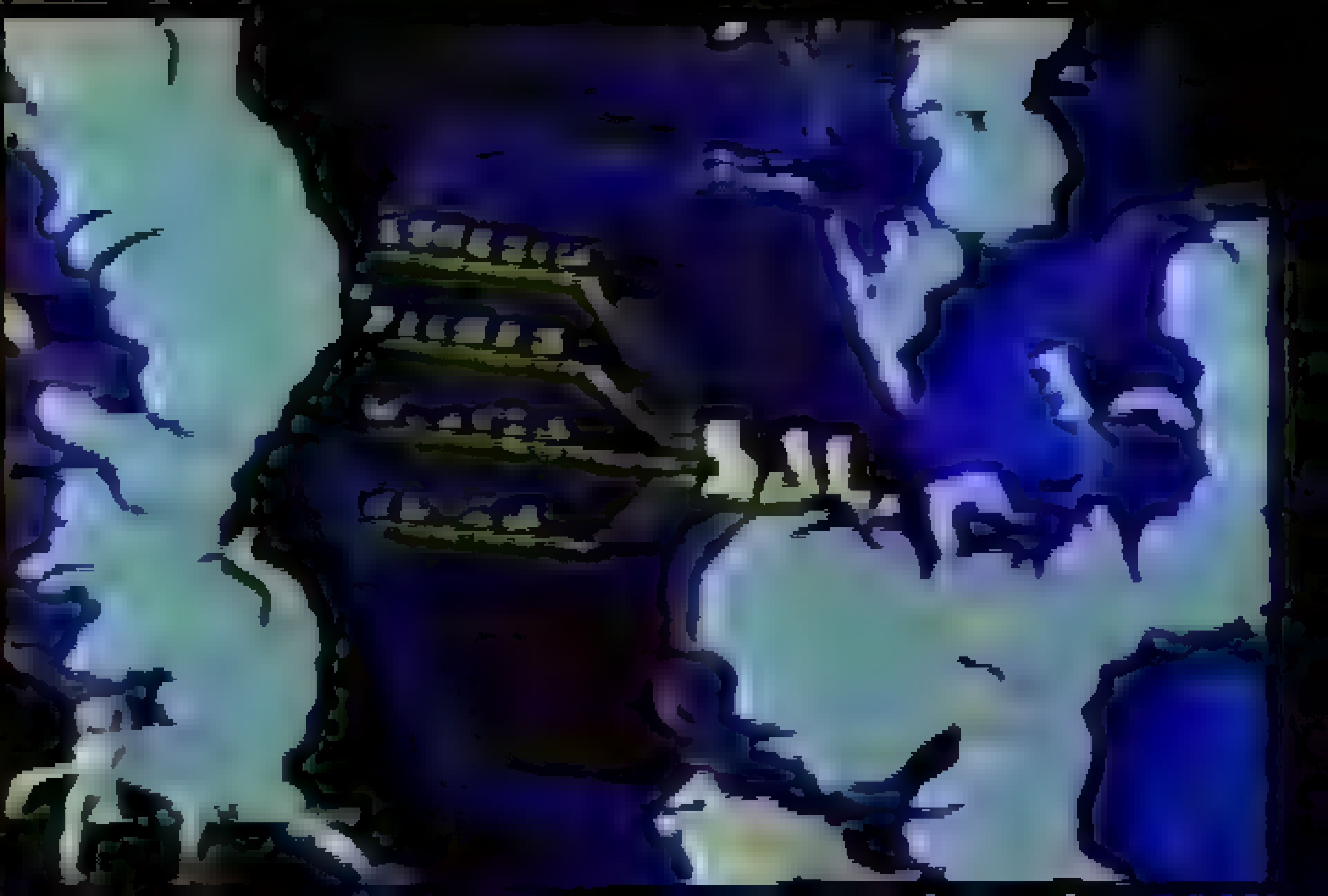






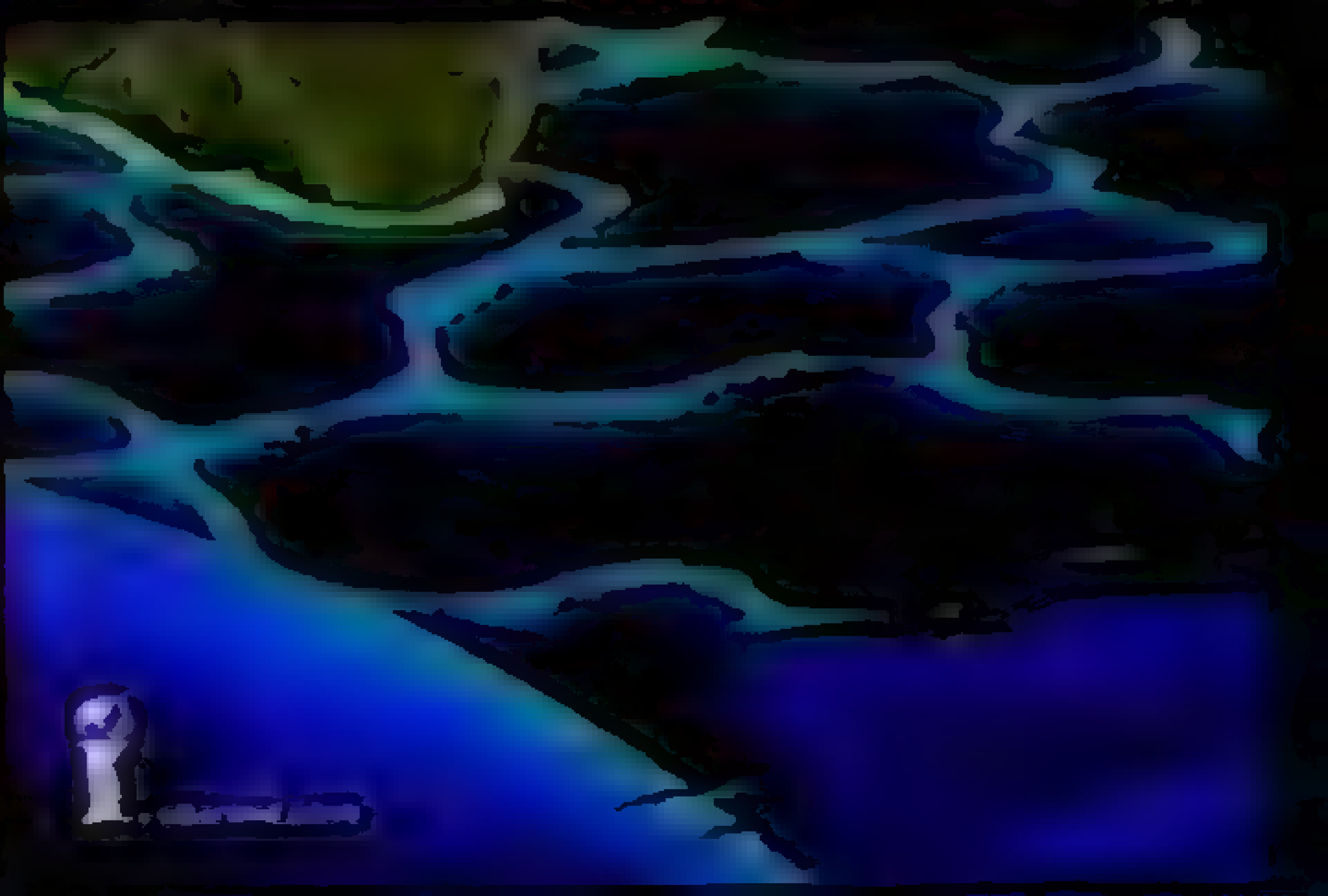


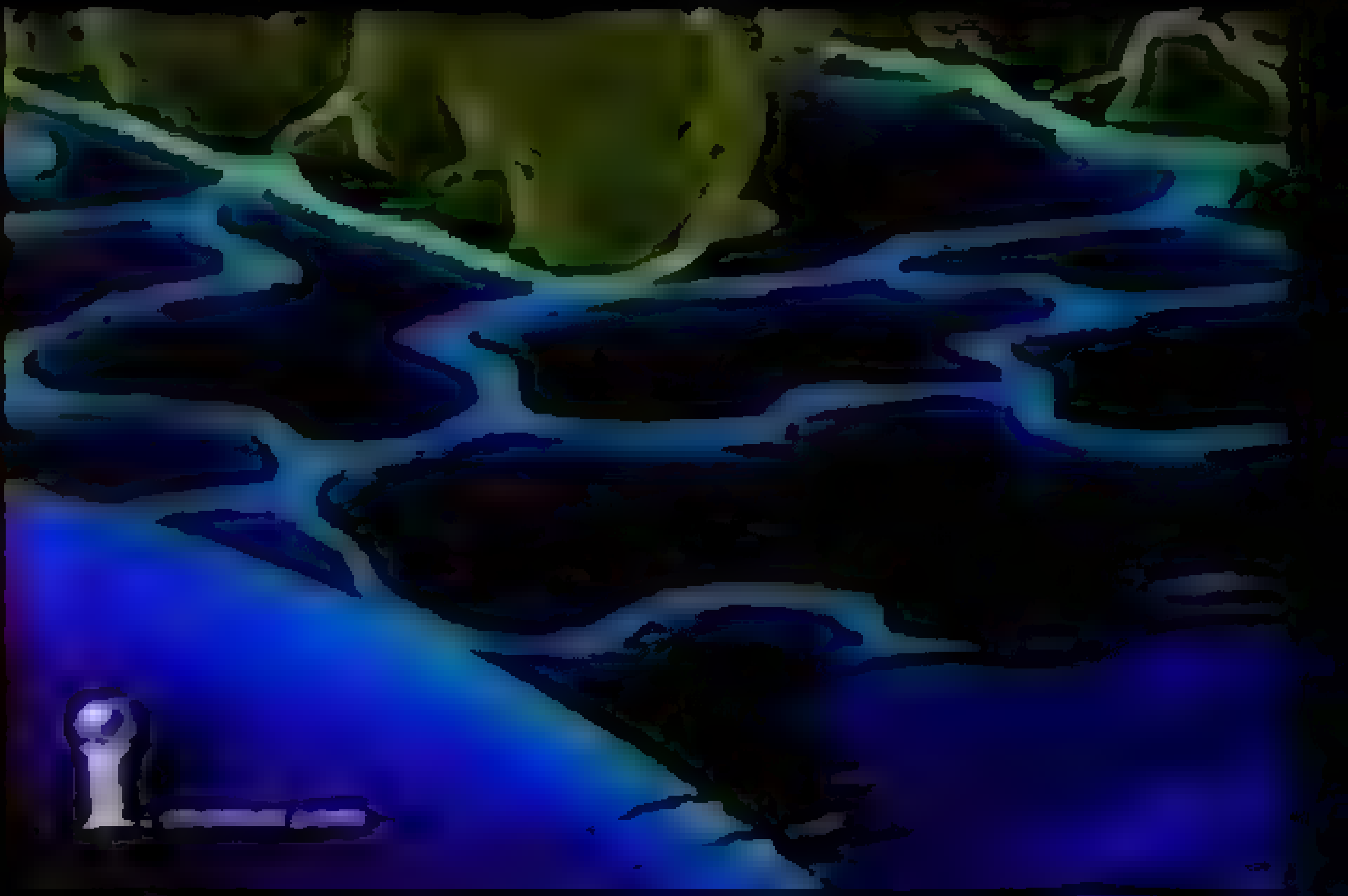


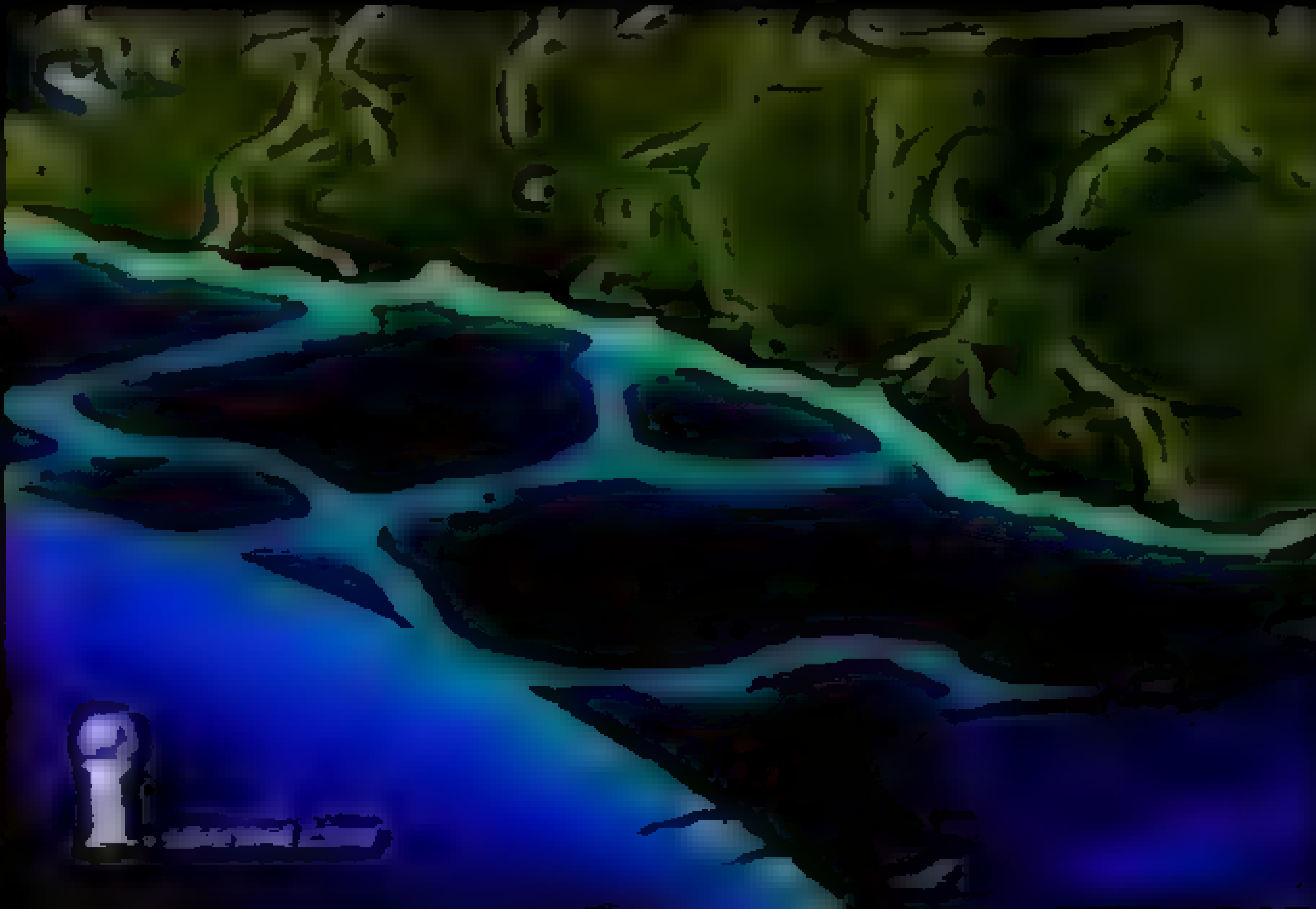


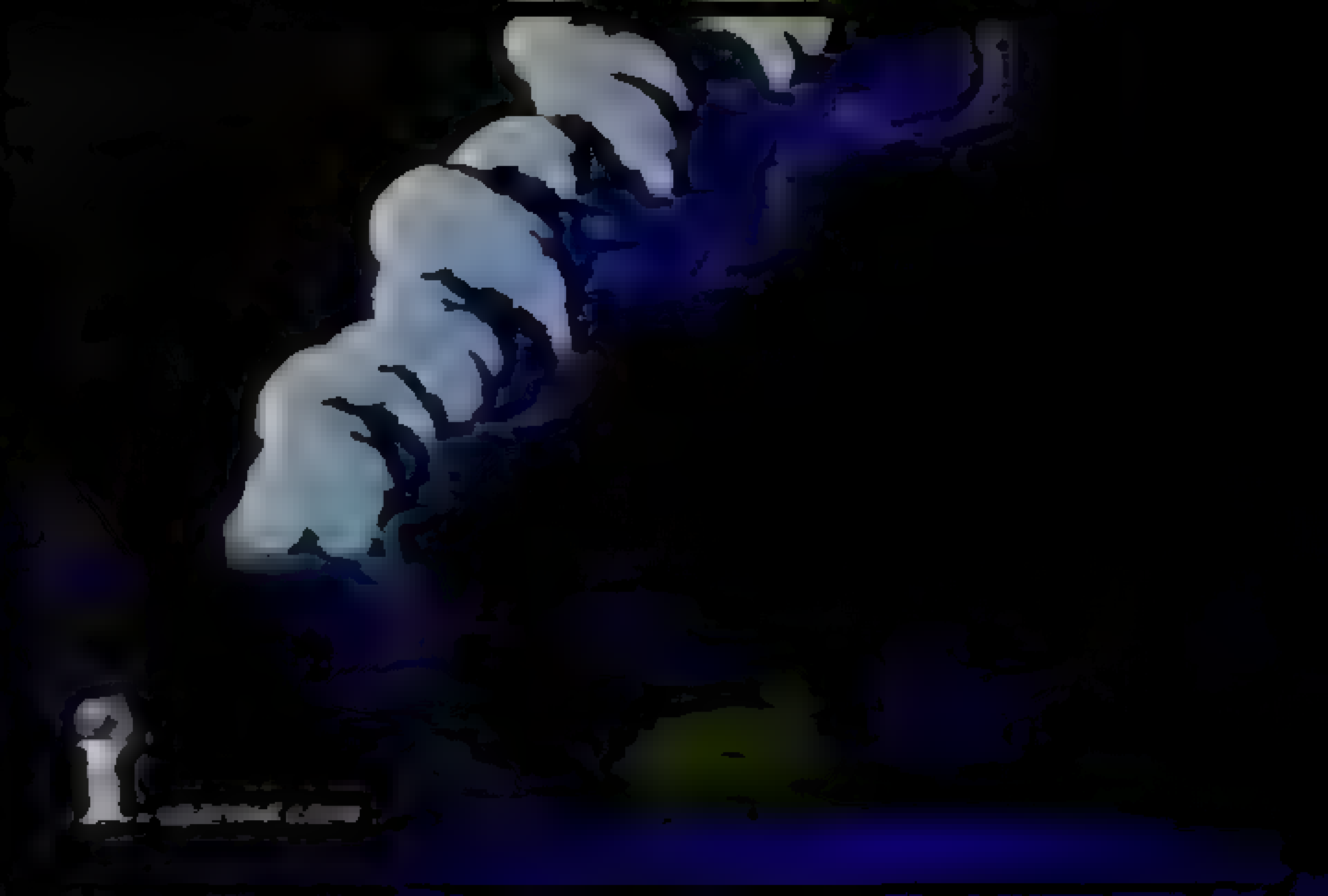


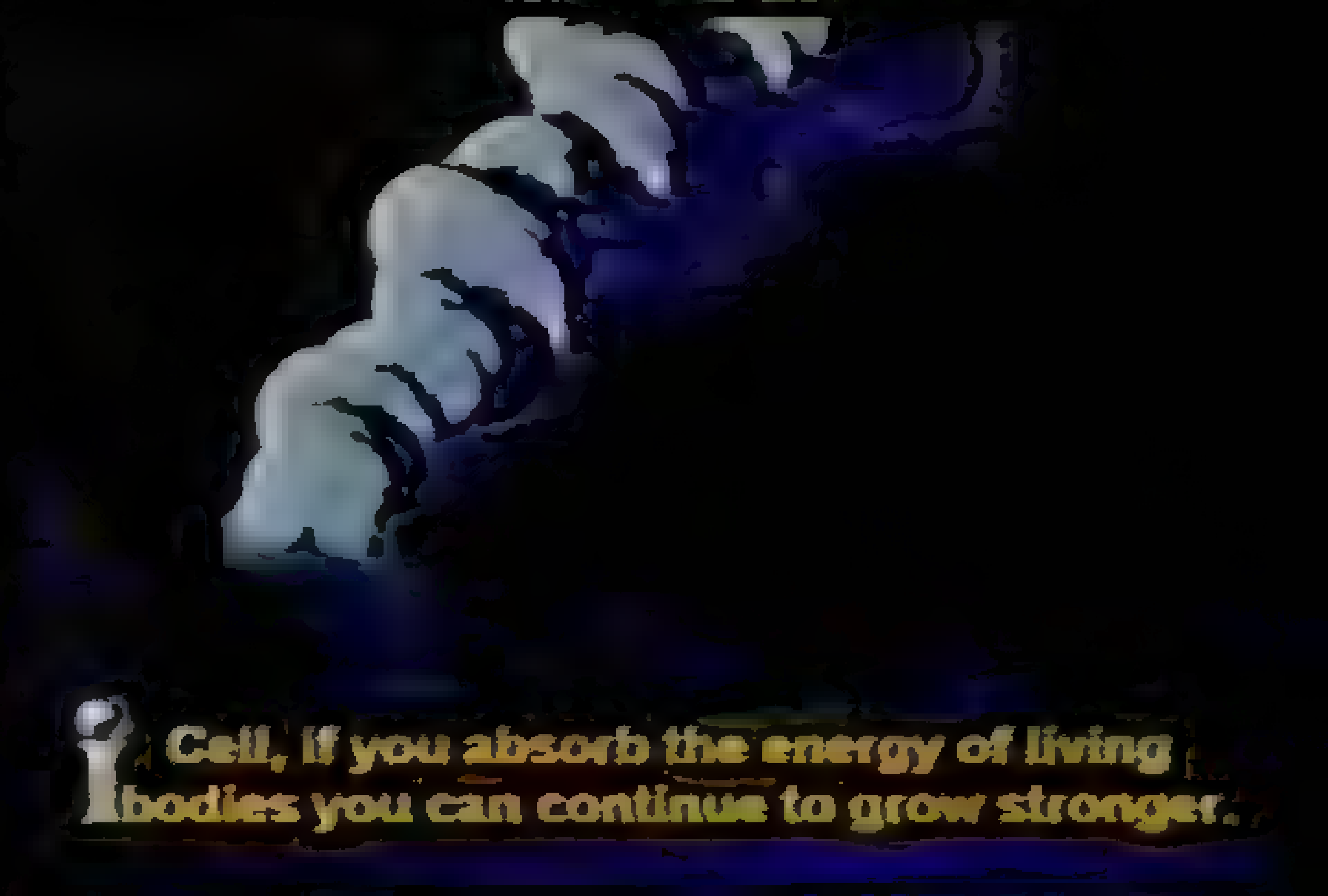


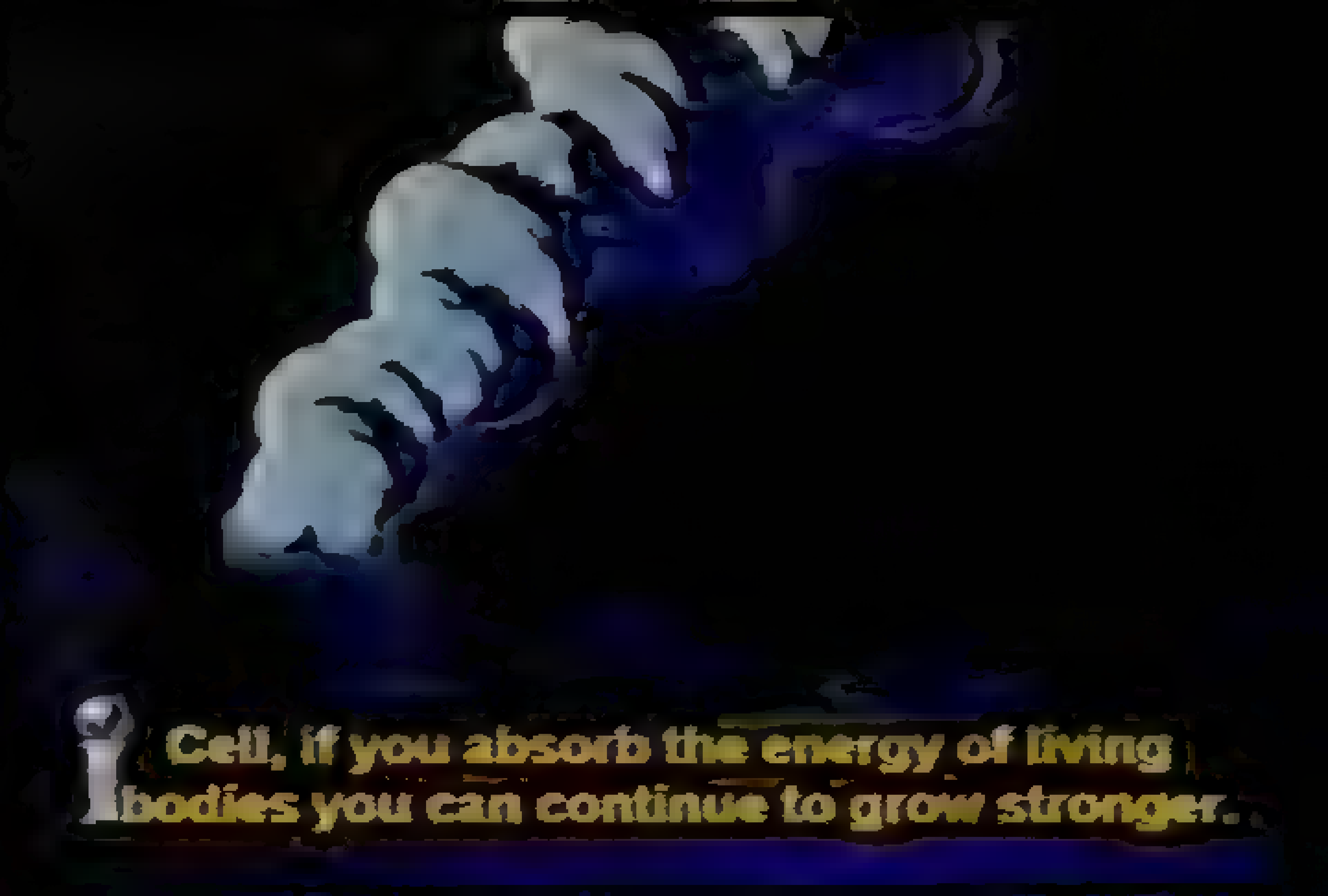






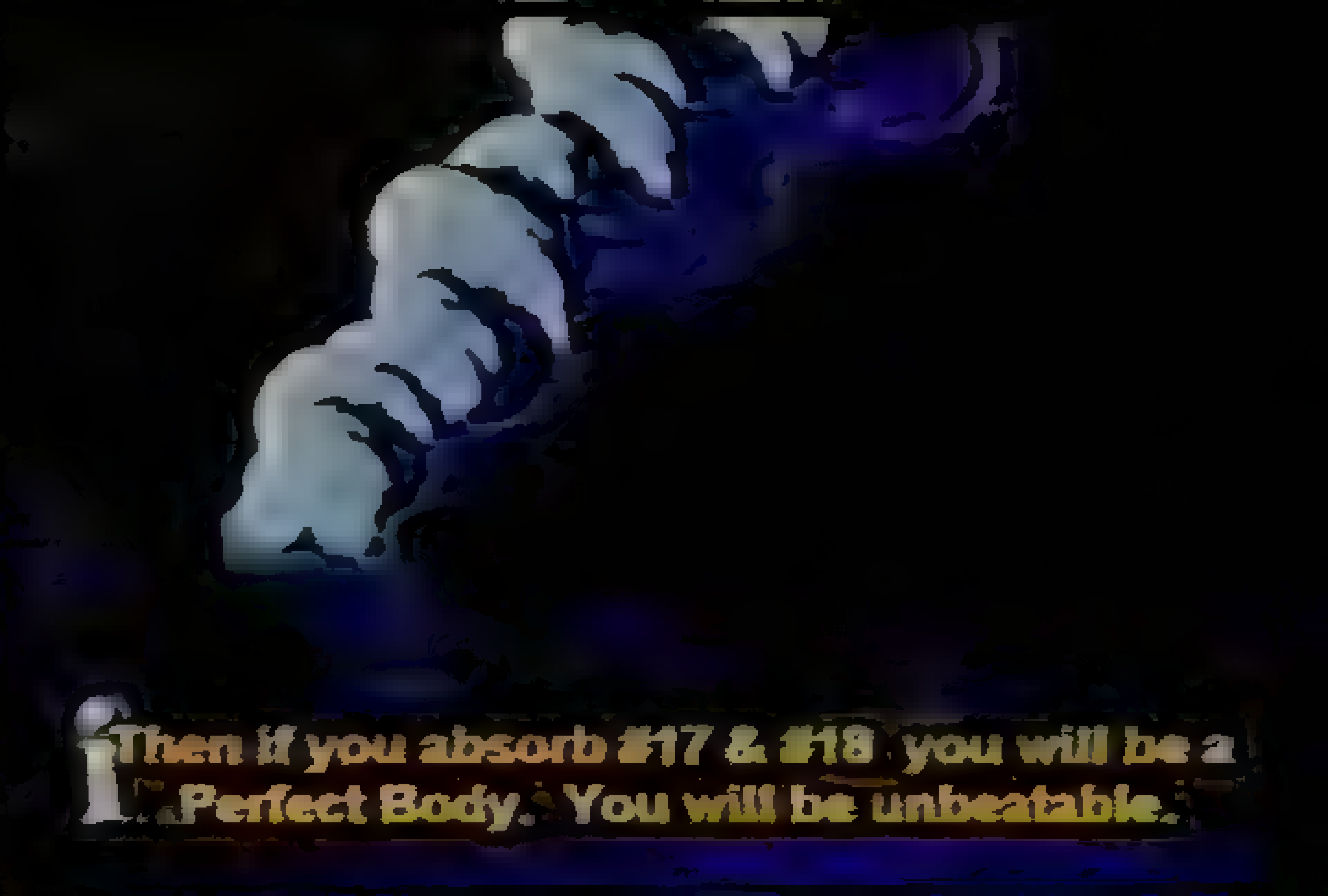


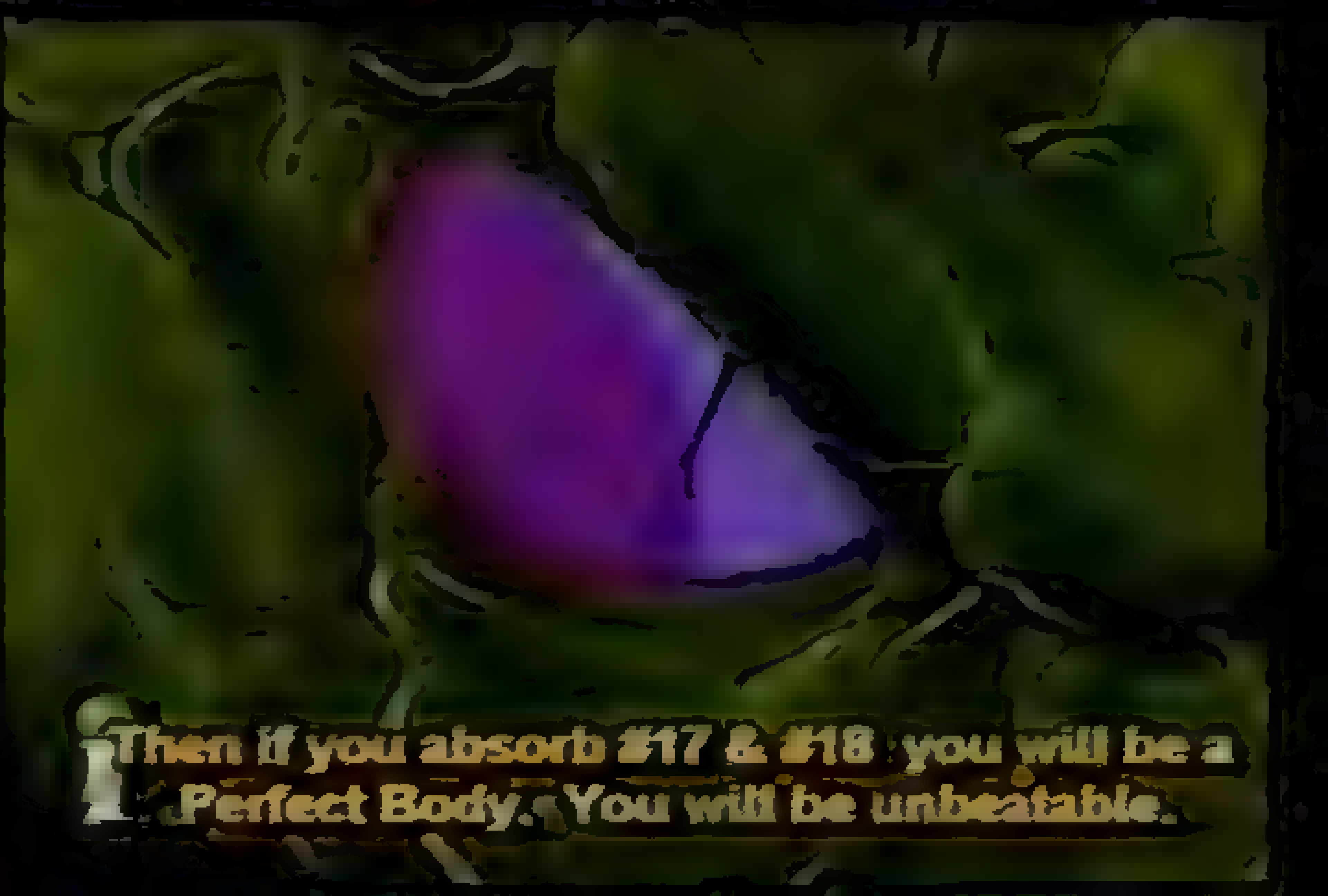

Cell, If you absorb the energy of living bodies you can continue to grow stronger.

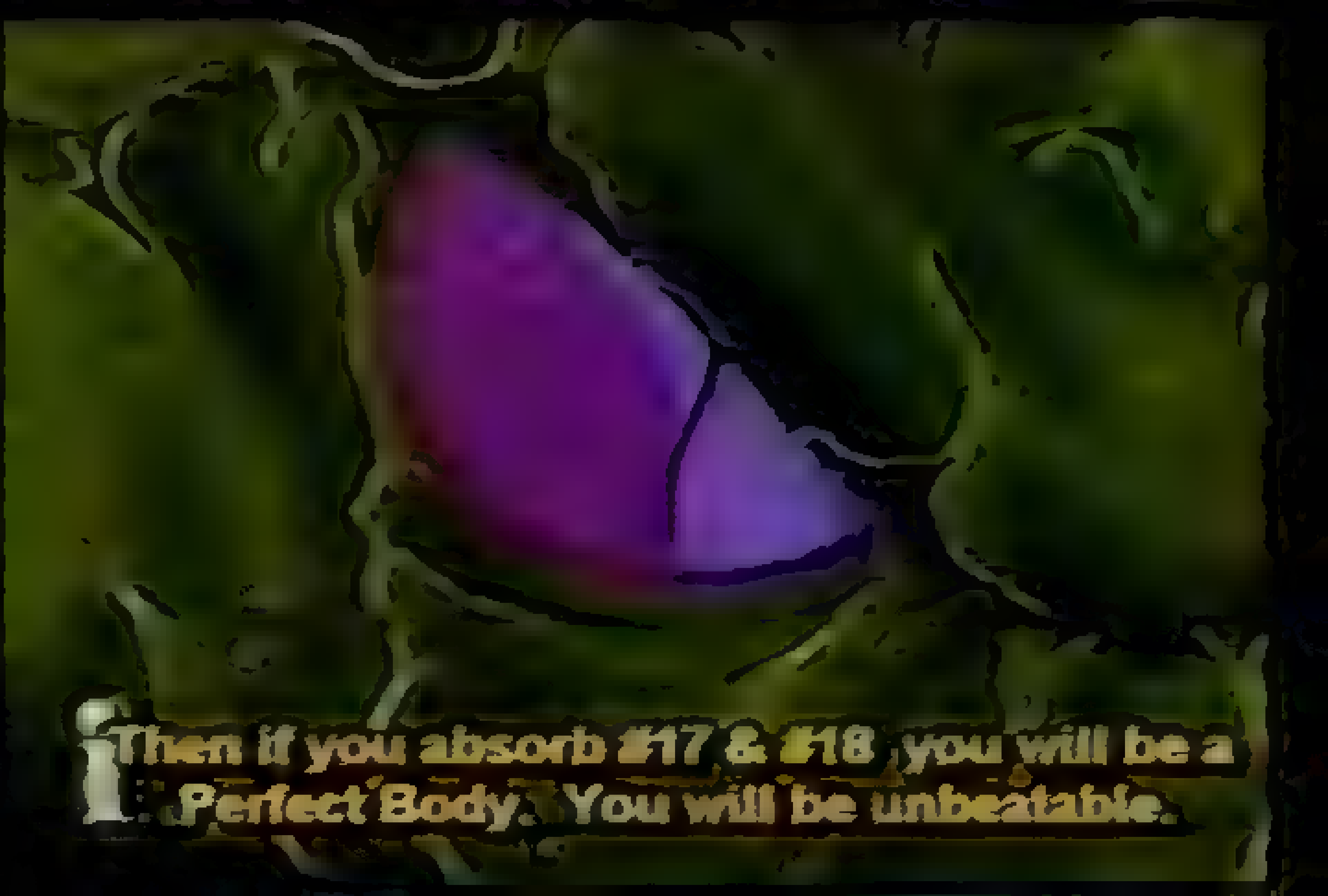

Cell, if you absorb the energy of living bodies you can continue to grow stronger.

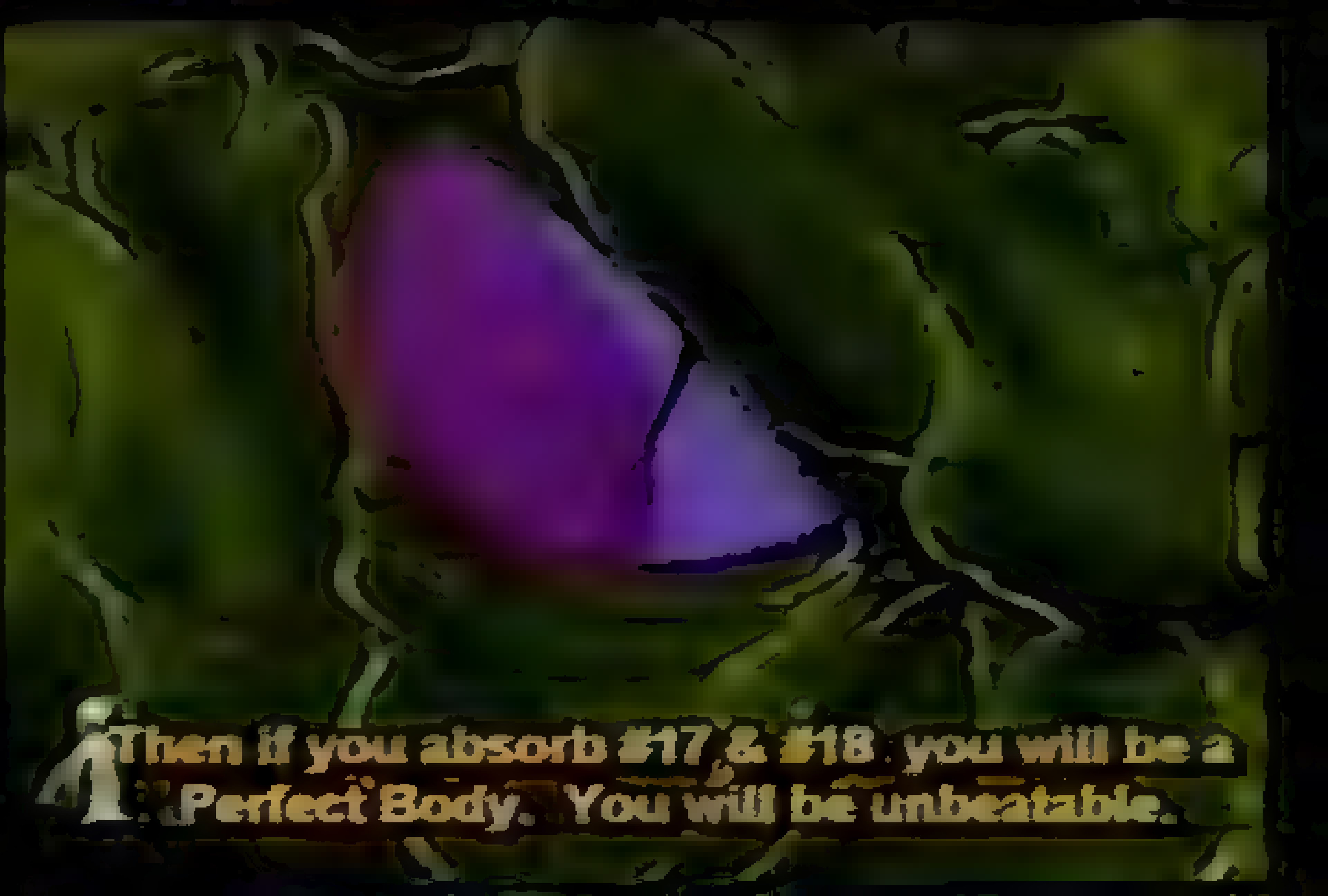


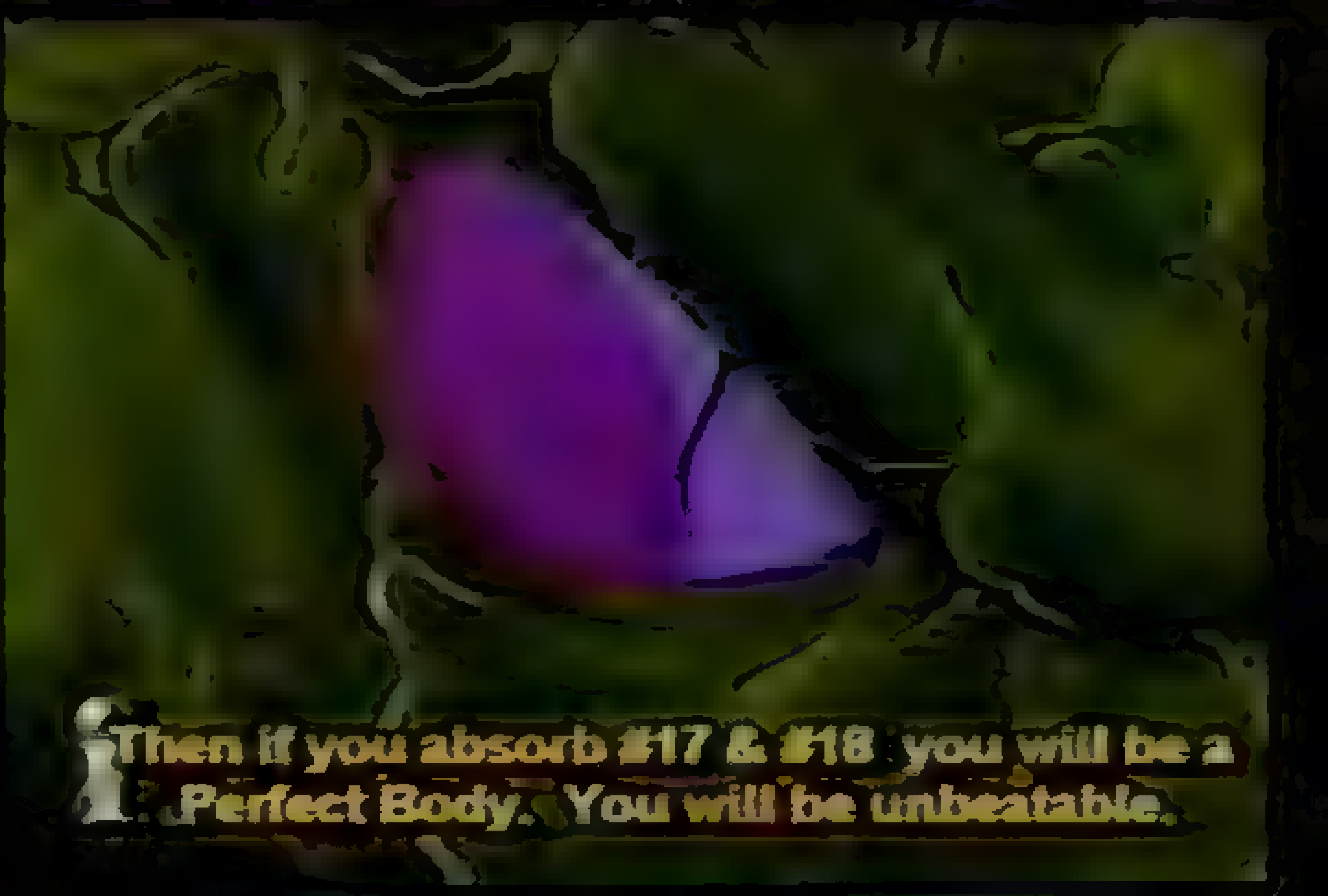
Cell, if you absorb the energy of living bodies you can continue to grow stronger.

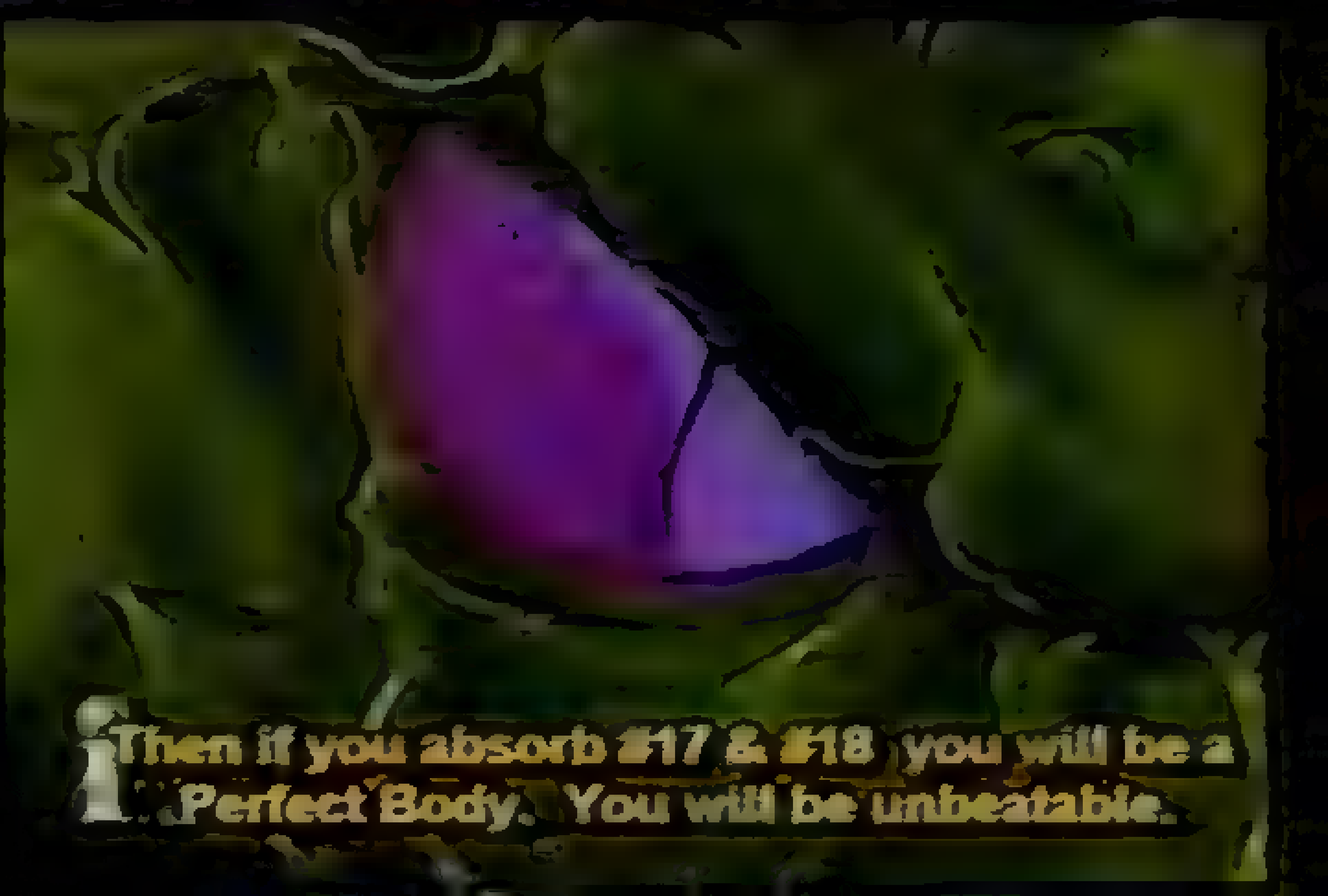

Then if you absorb #17 & #18 you will be a
Perfect Body. You will be unbeatable.

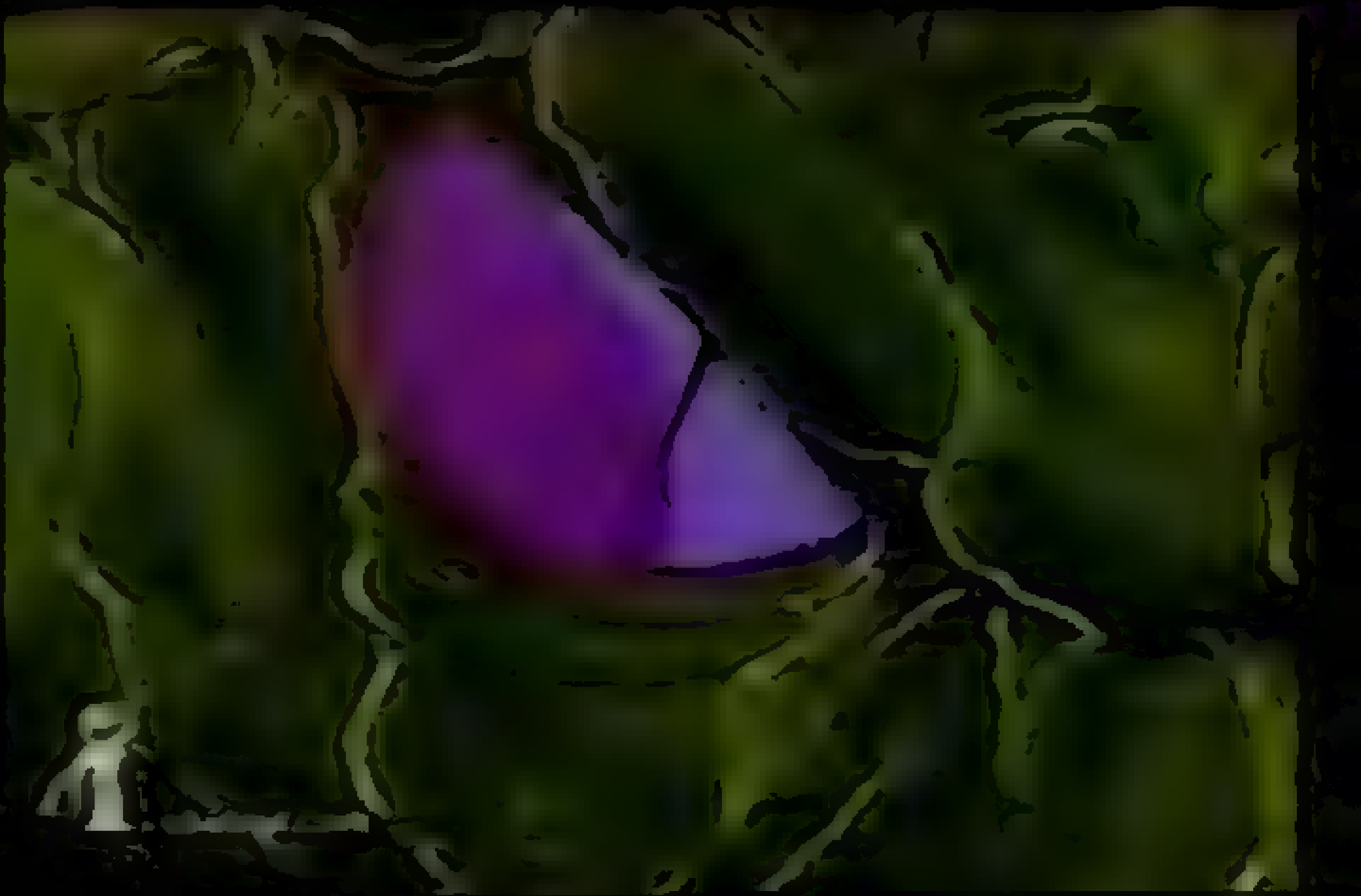

Then if you absorb #17 & #18, you will be a Perfect Body. You will be unbeatable.

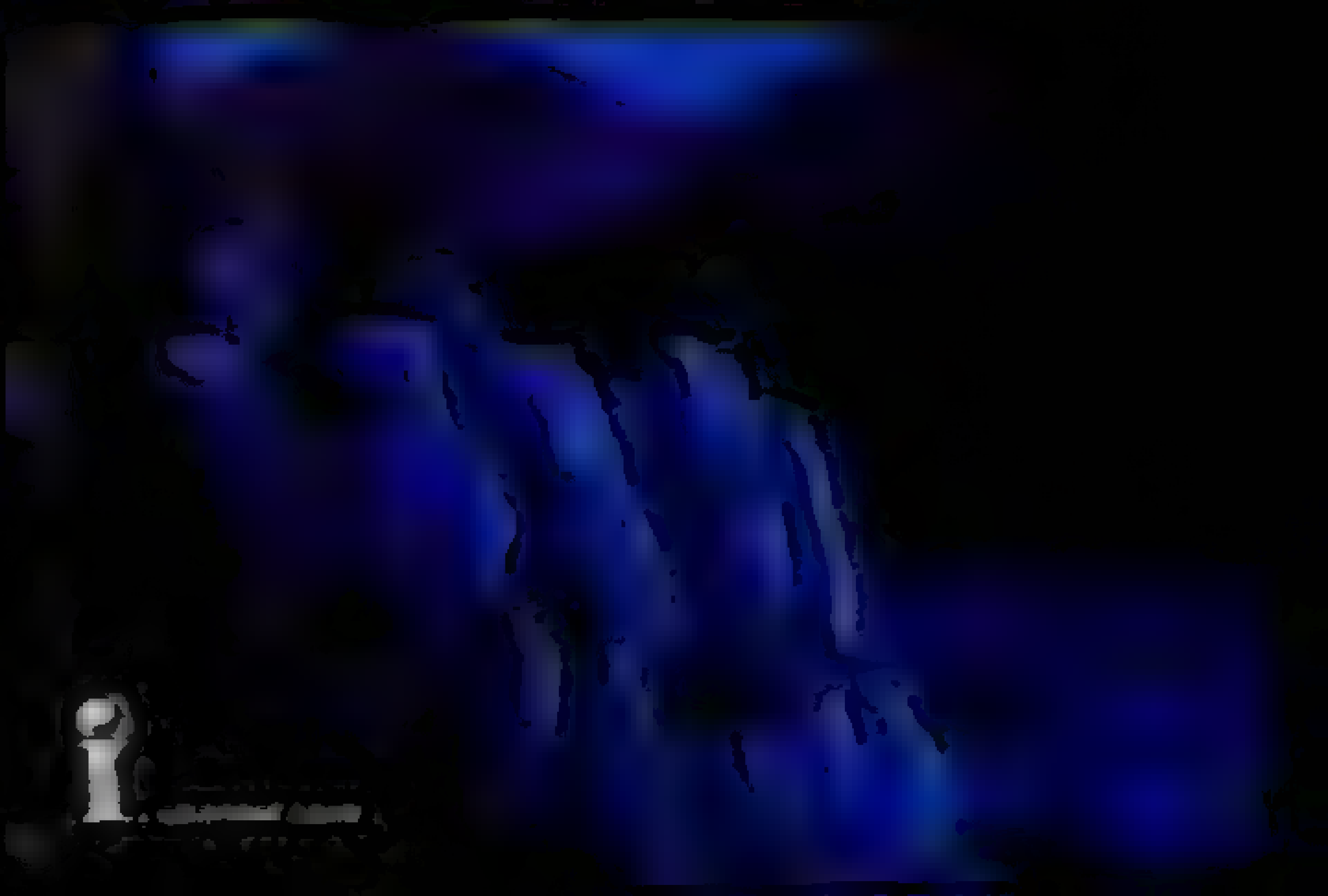

Then if you absorb #17 & #18, you will be a
Perfect Body. You will be unbeatable.


Then if you absorb #17 & #18, you will be a Perfect Body. You will be unbeatable.


Then if you absorb #17 & #18 you will be a
Perfect Body. You will be unbeatable.

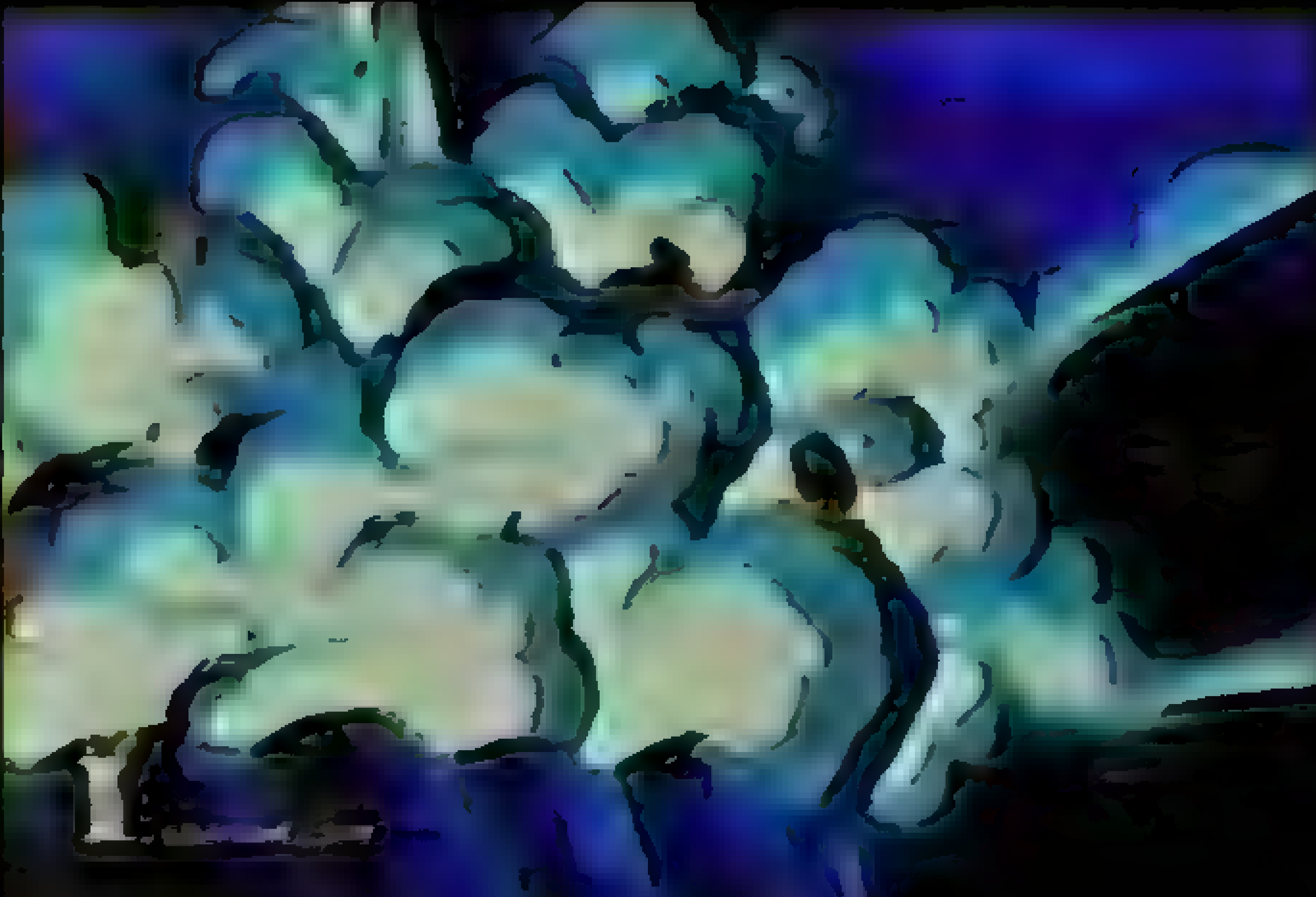

Then if you absorb #17 & #18 you will be a Perfect Body. You will be unbeatable.

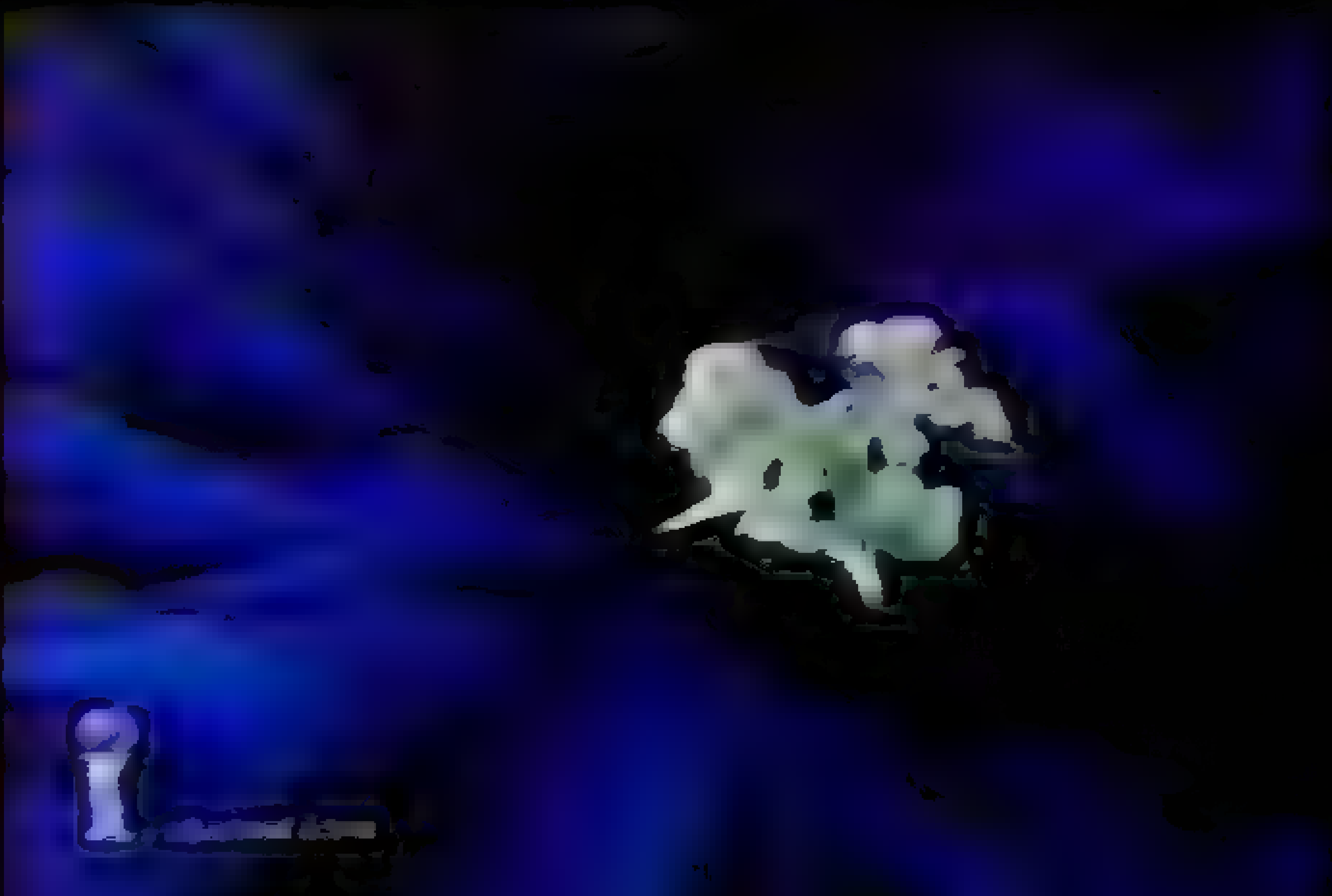


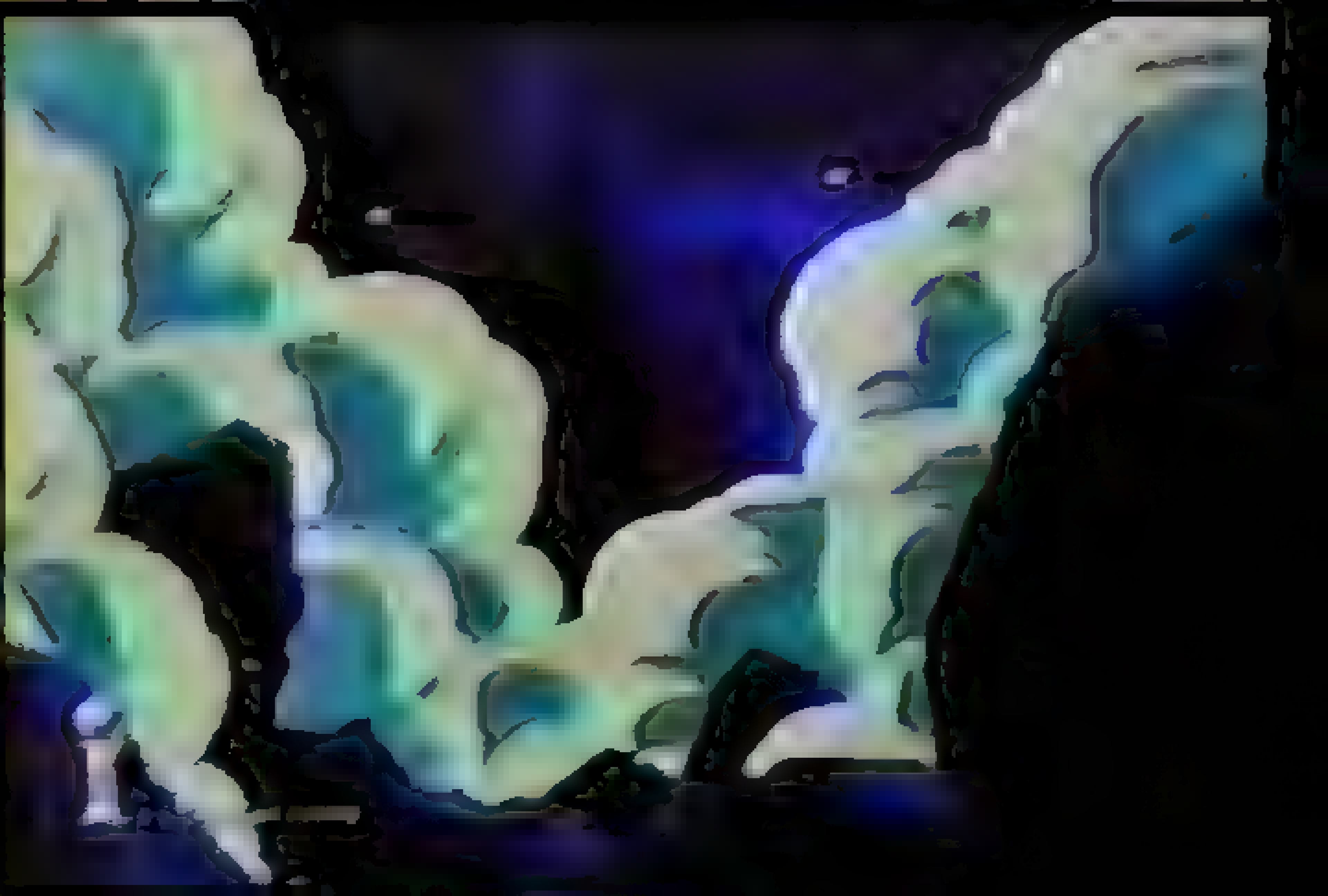


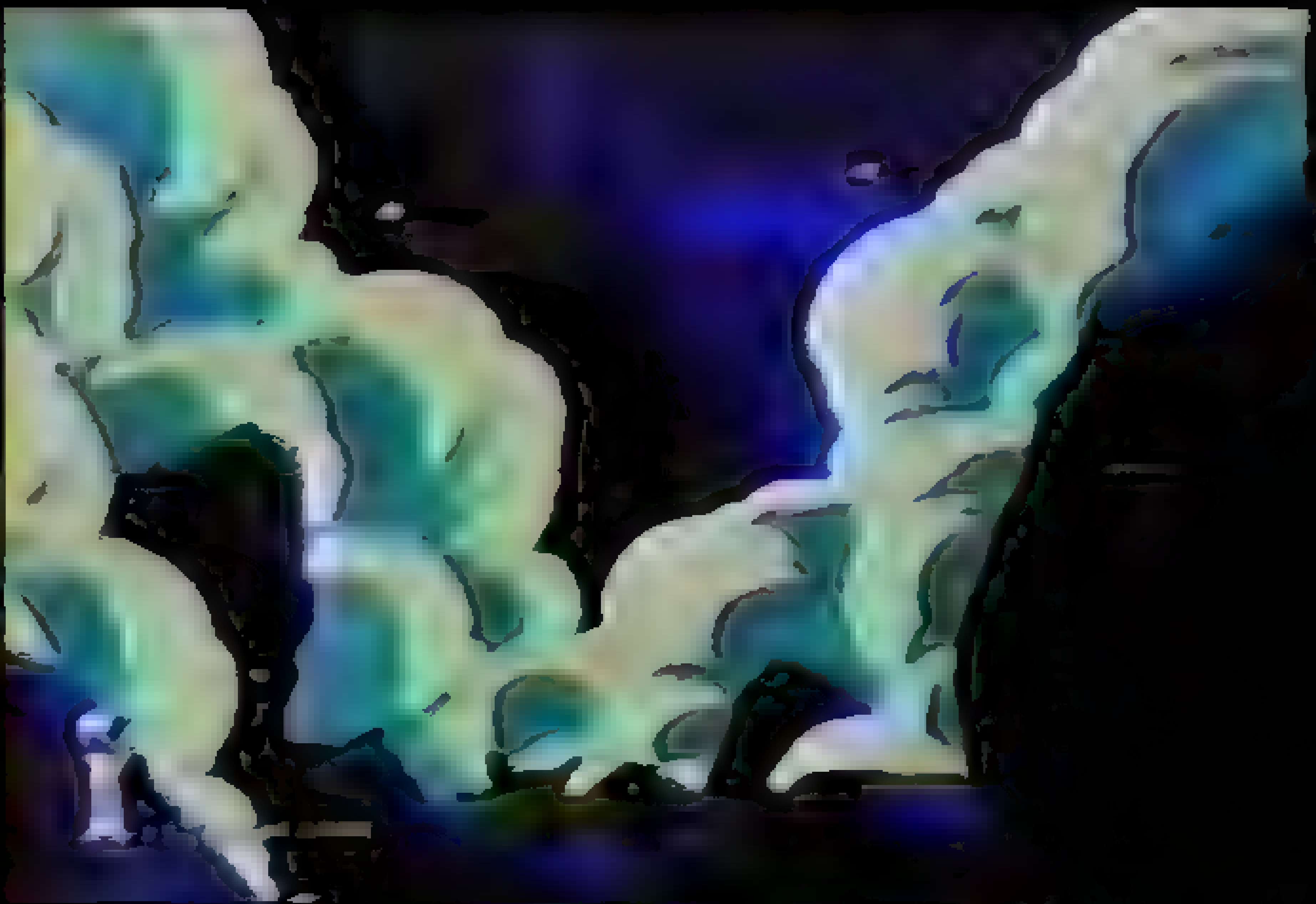


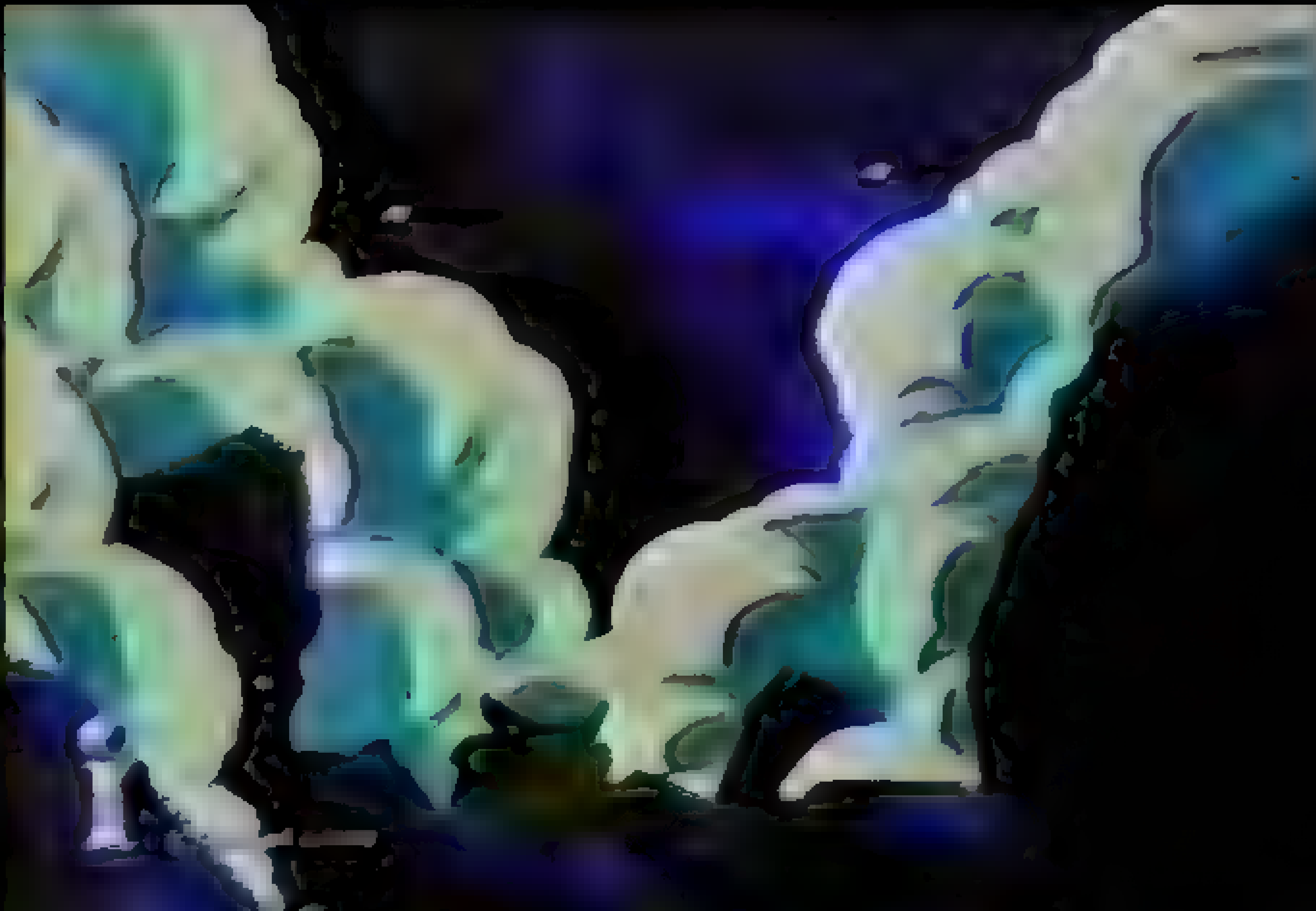


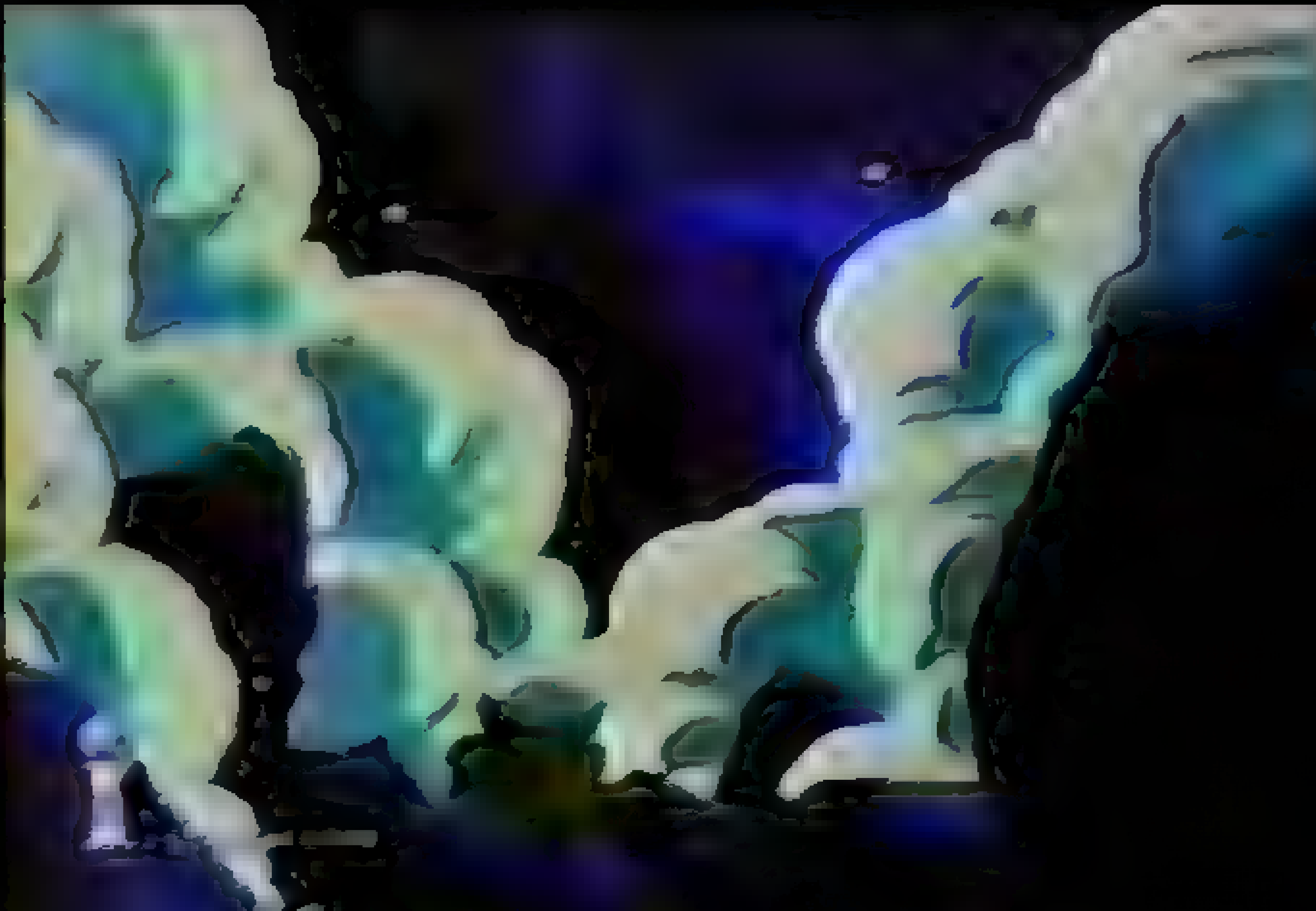








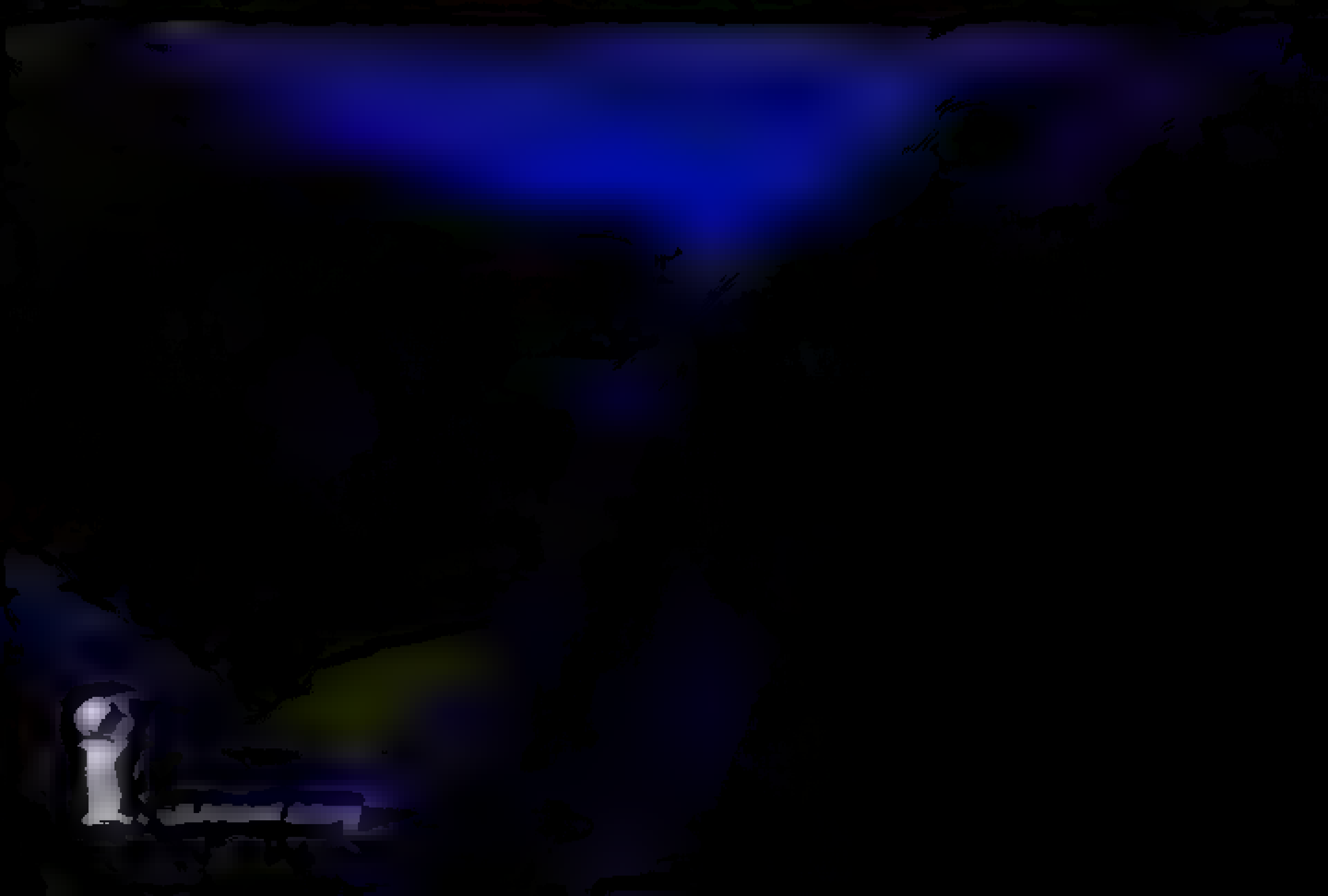






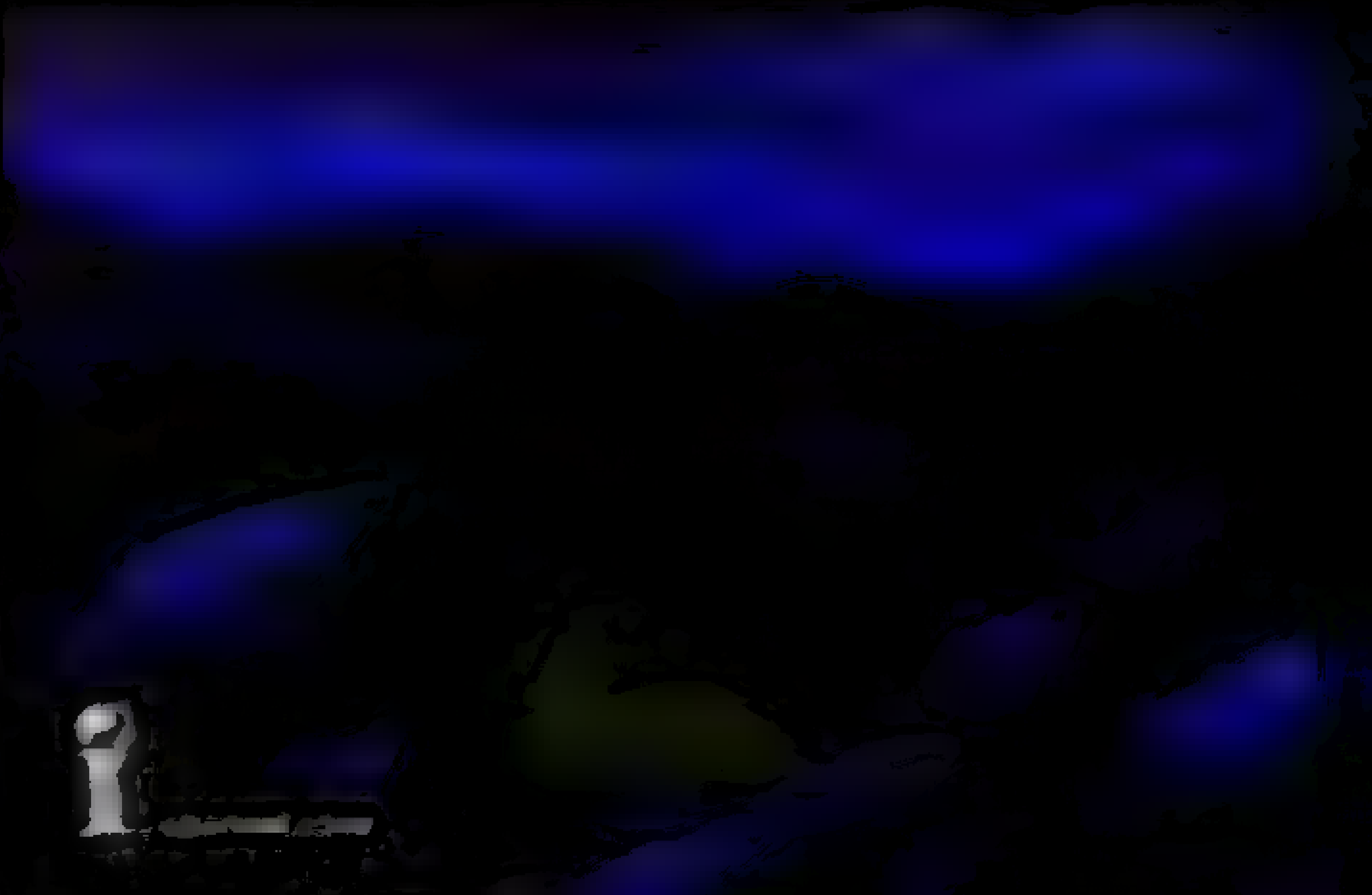


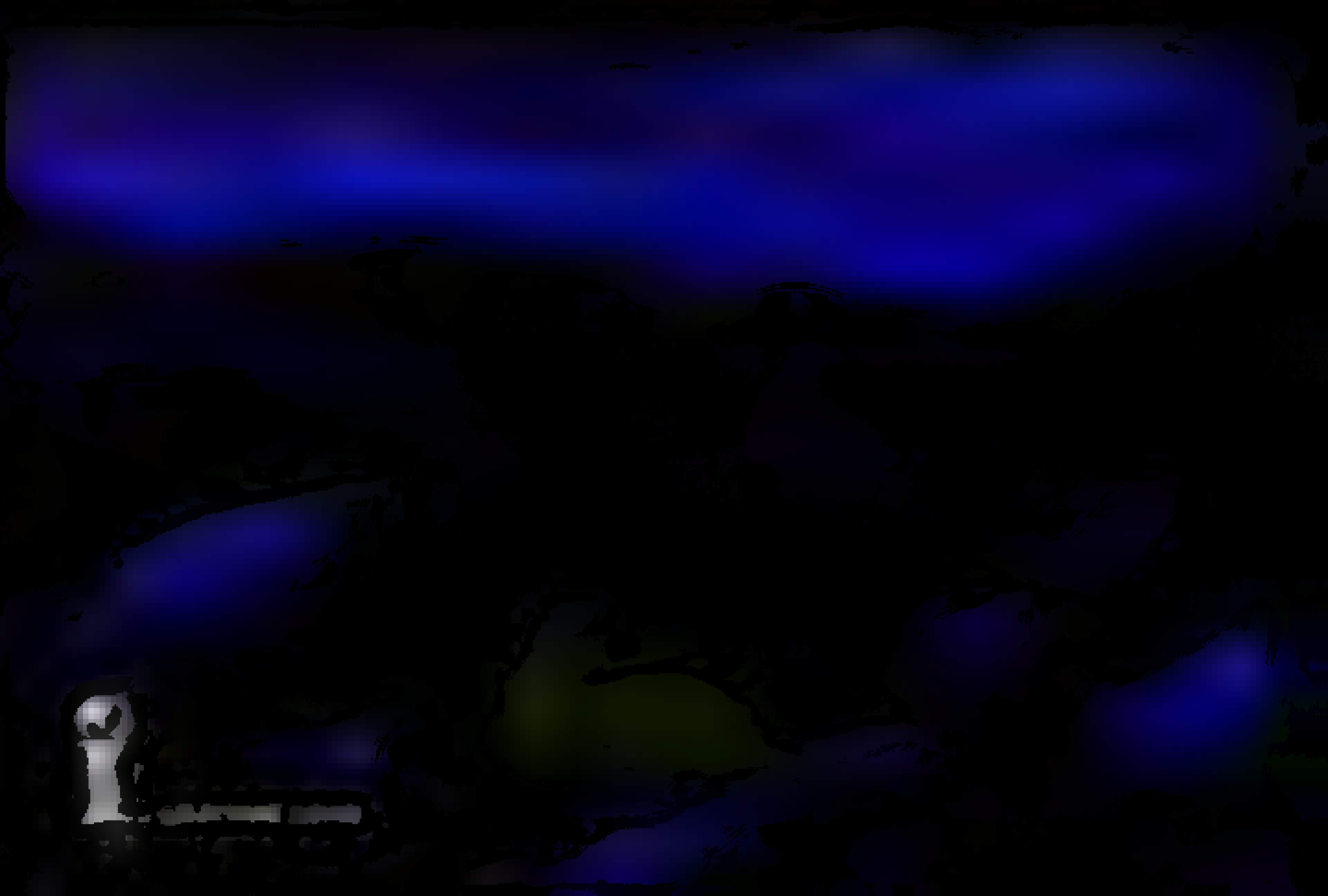


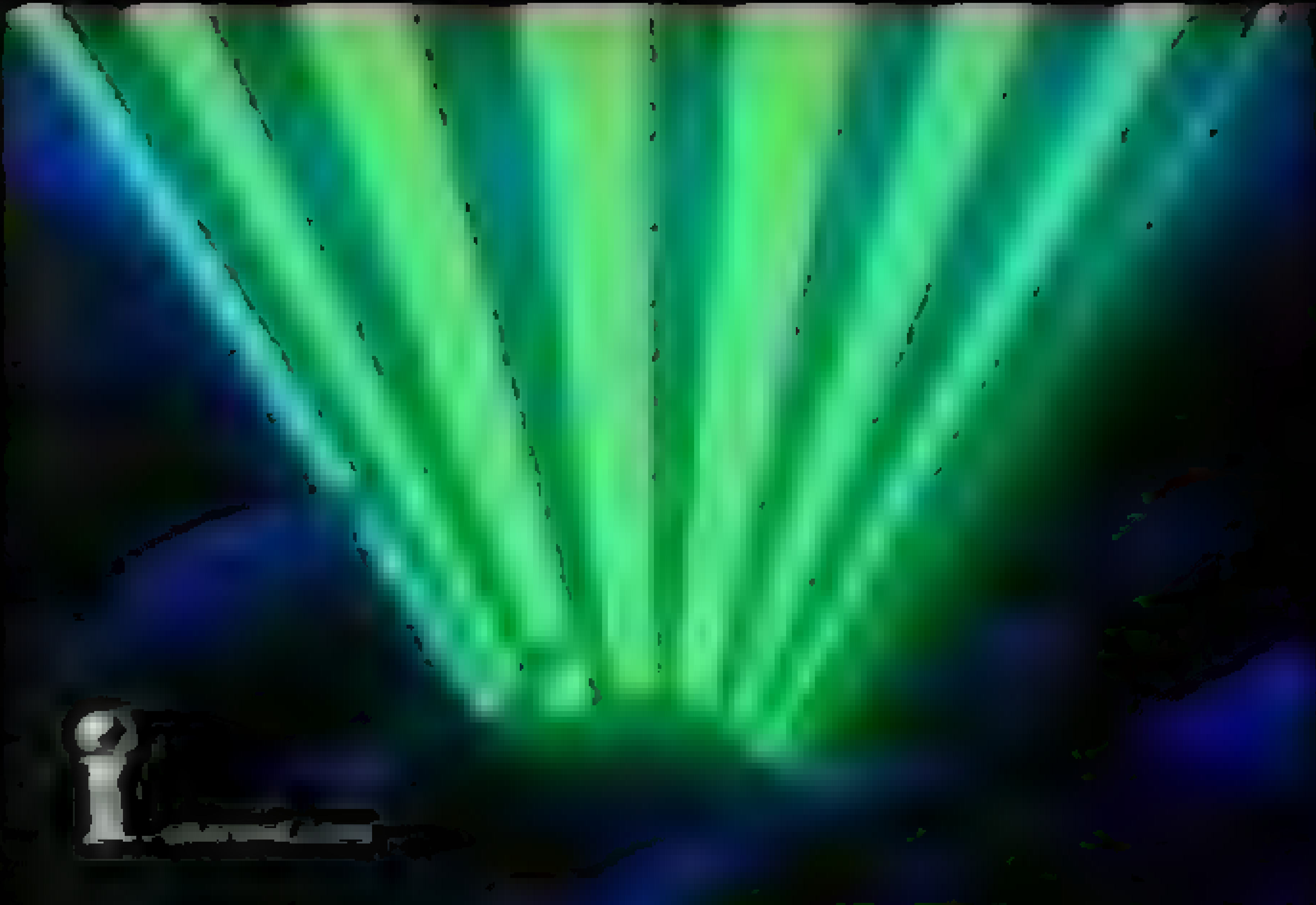




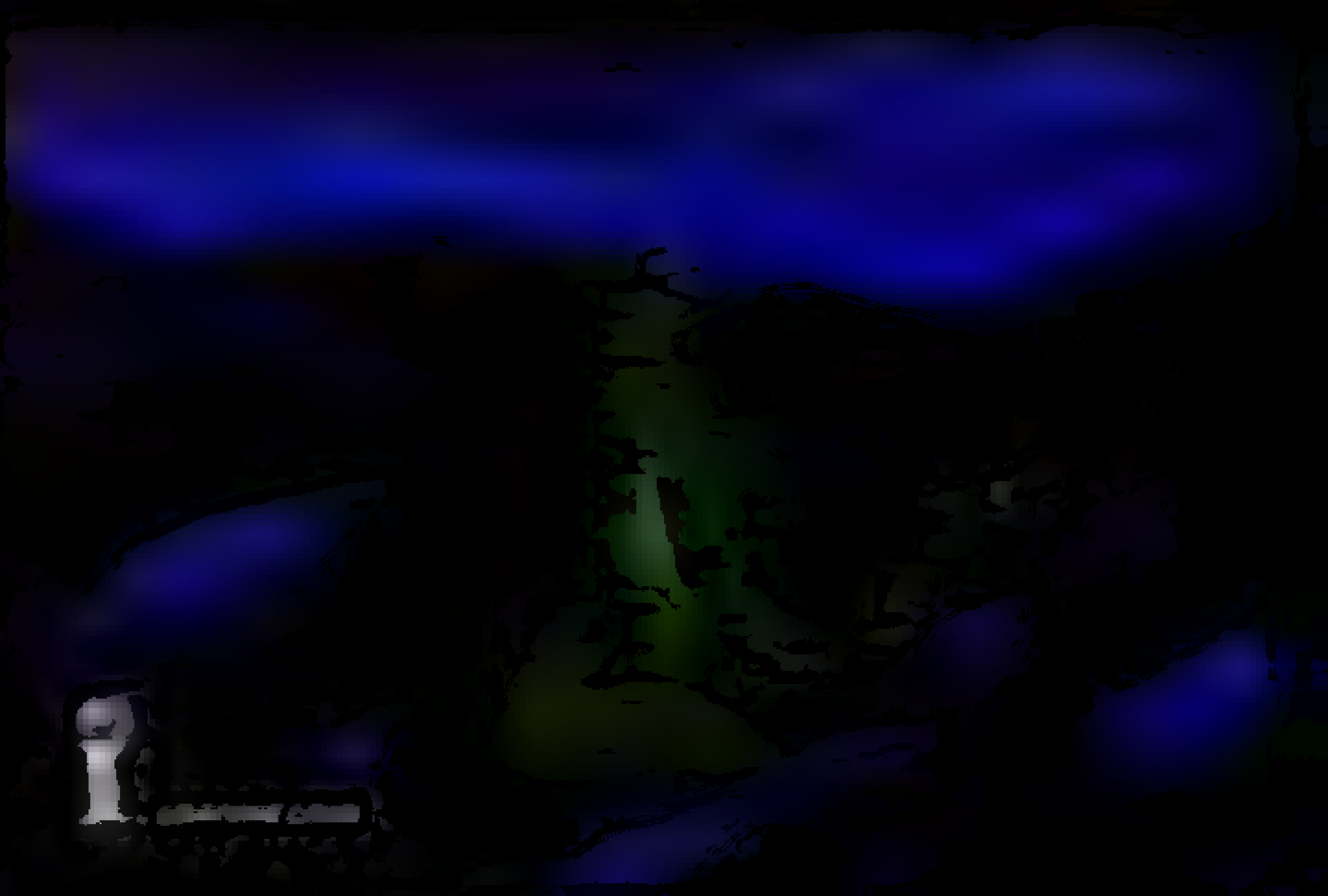


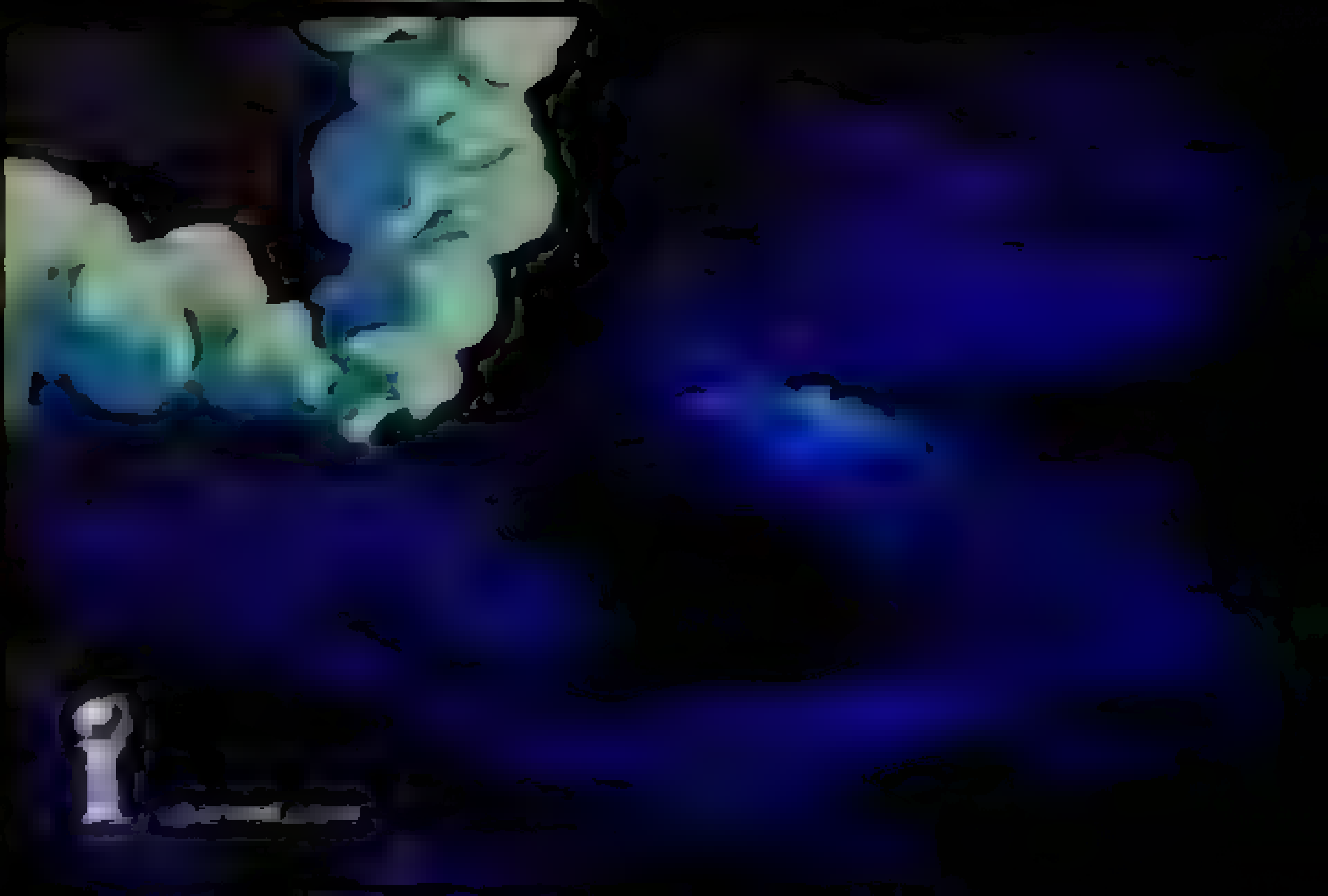


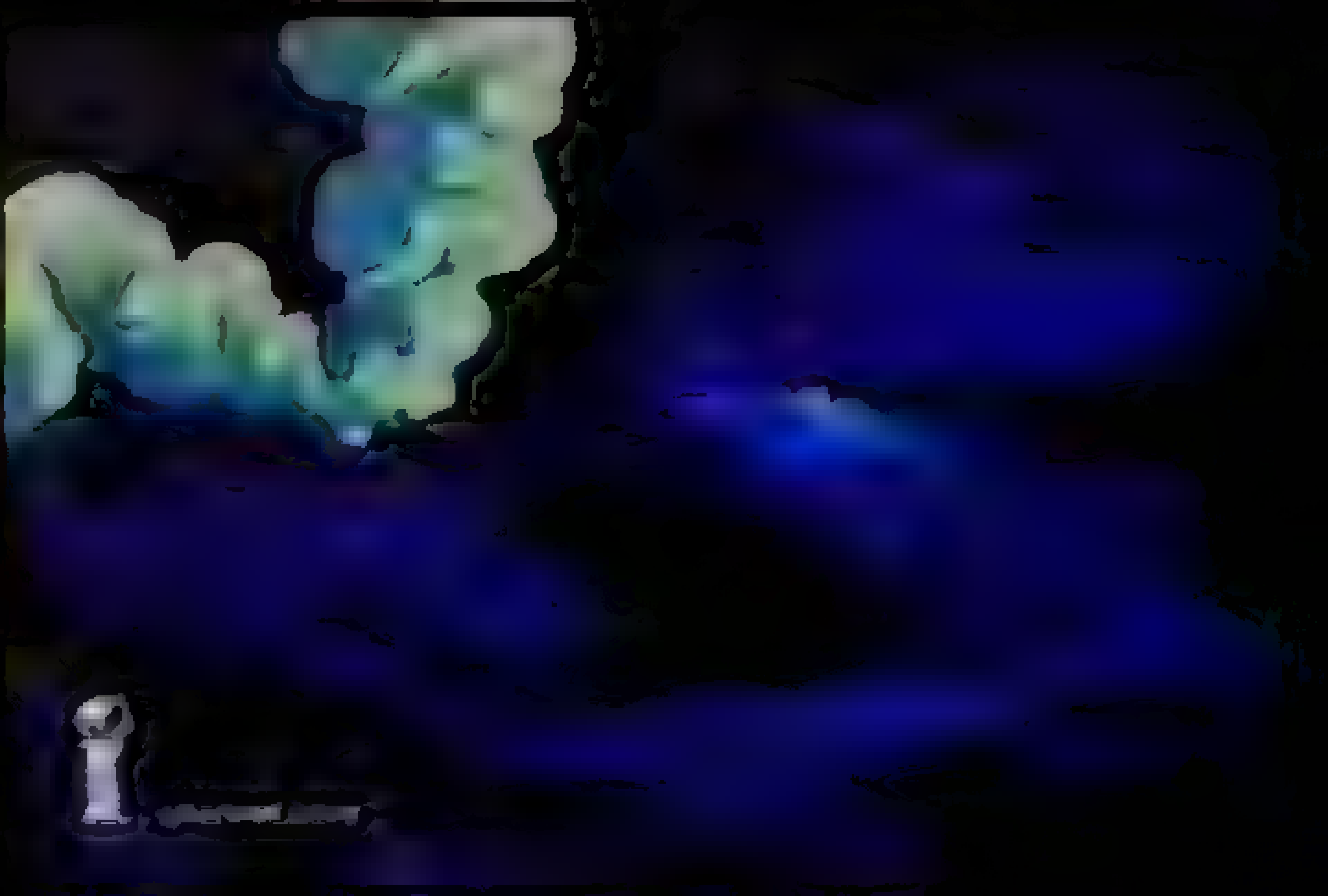


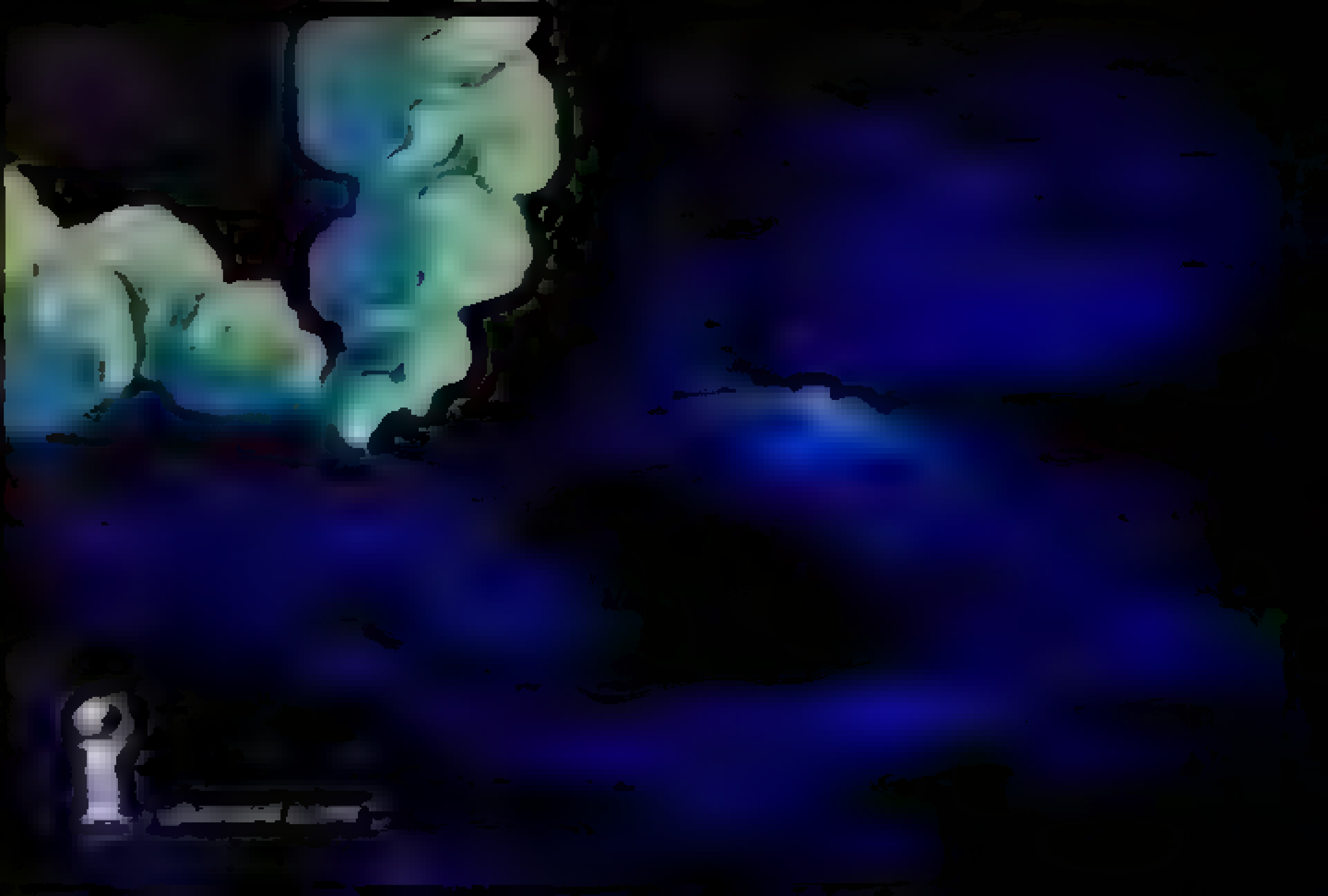


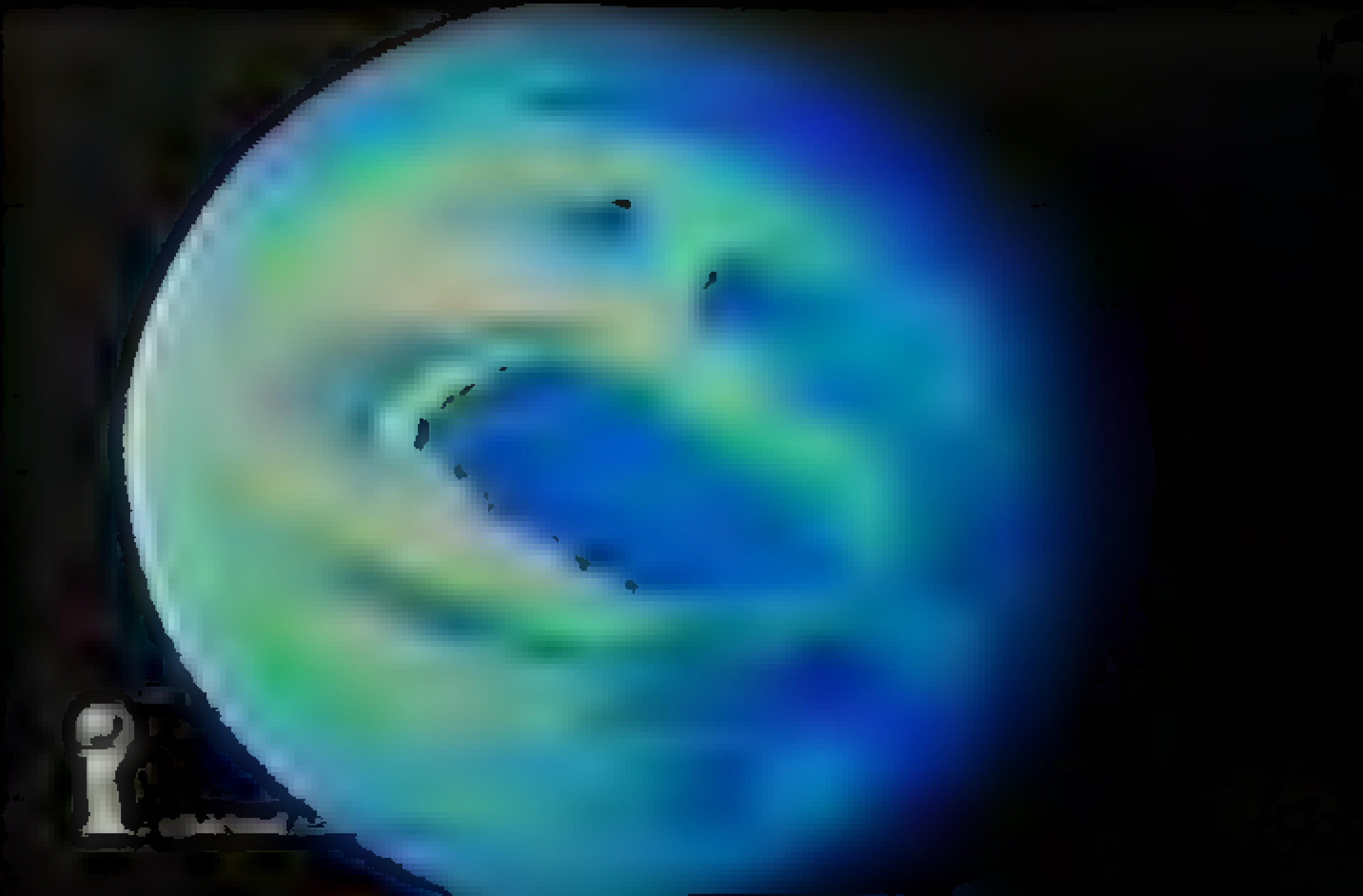


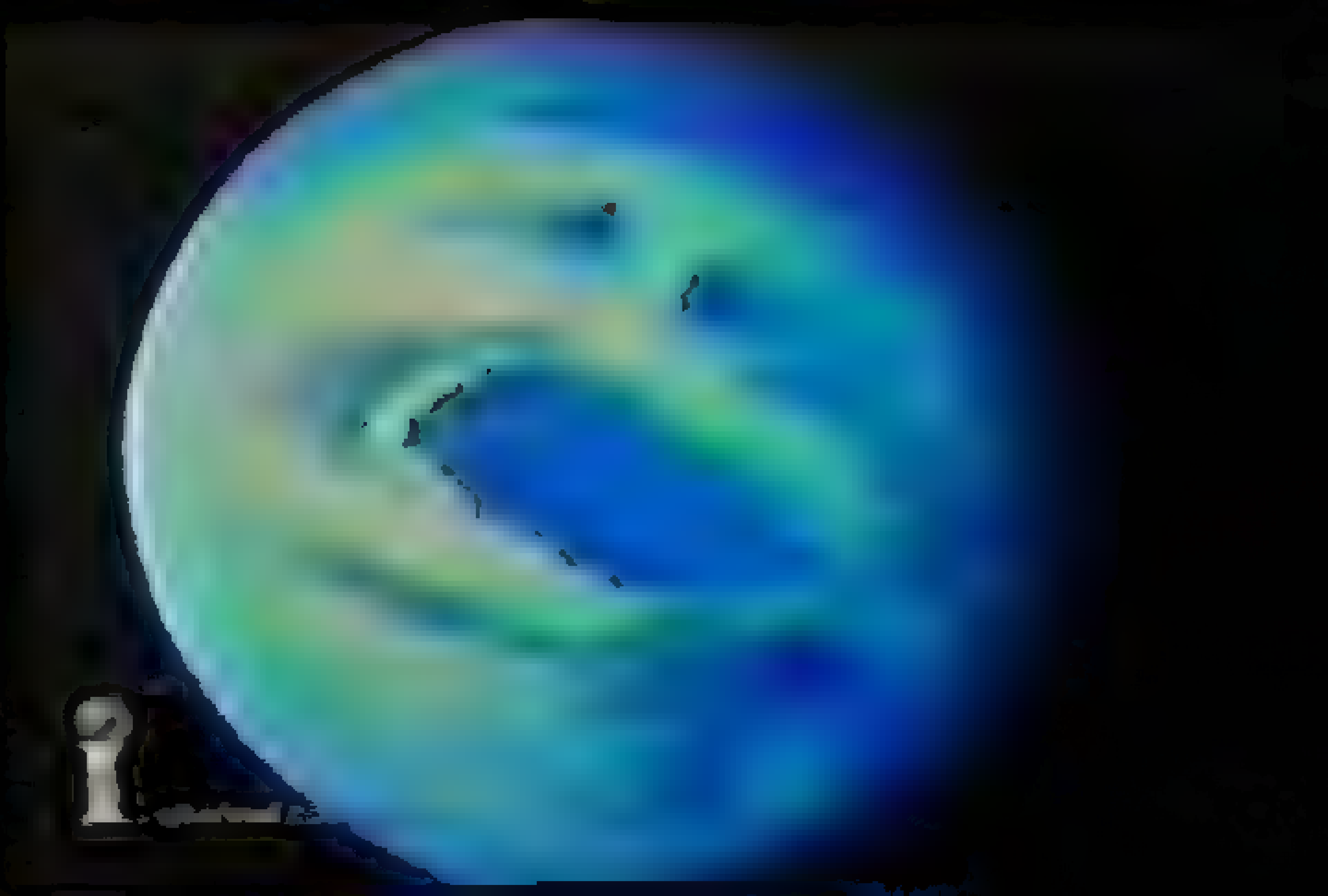






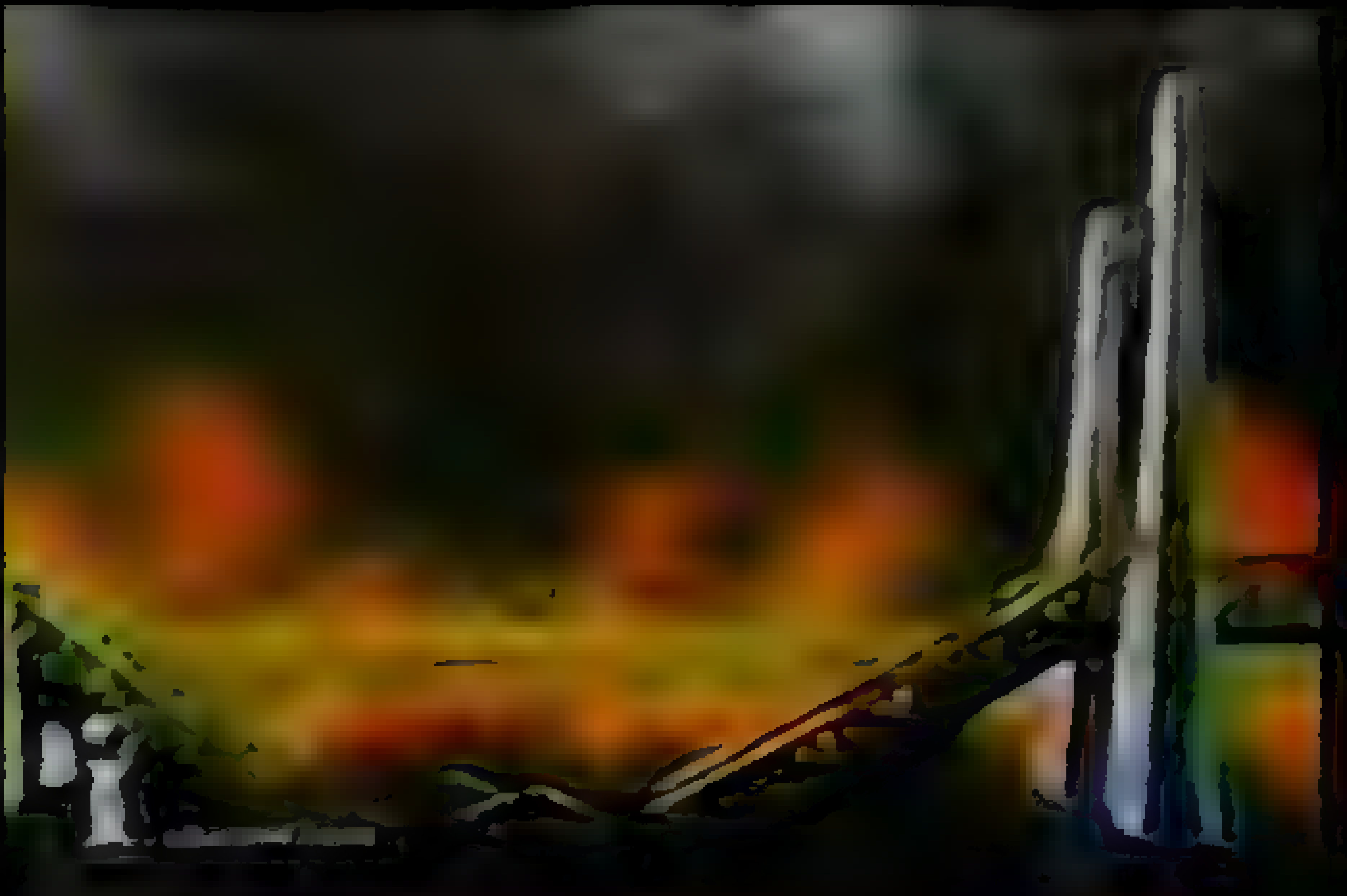




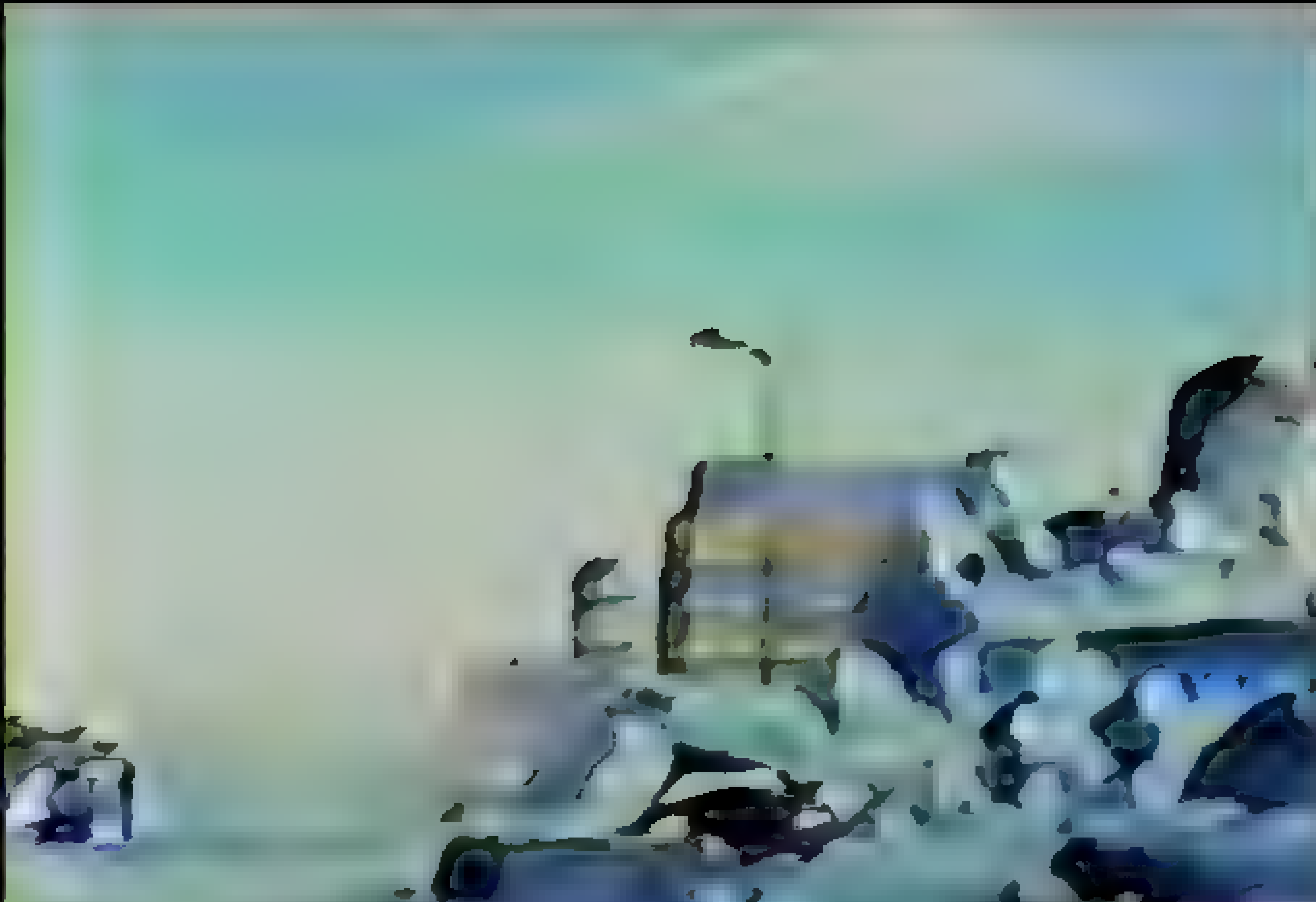








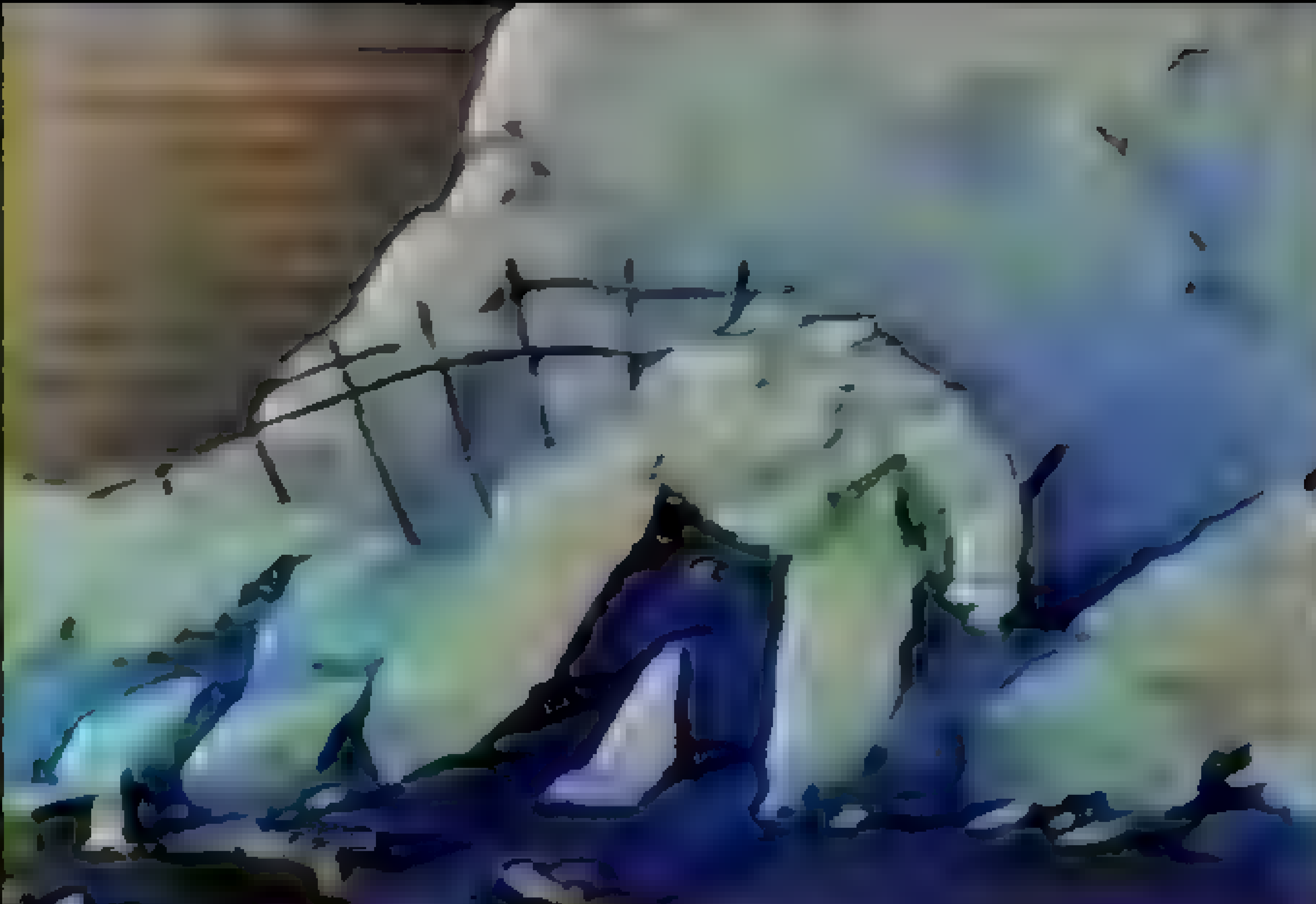


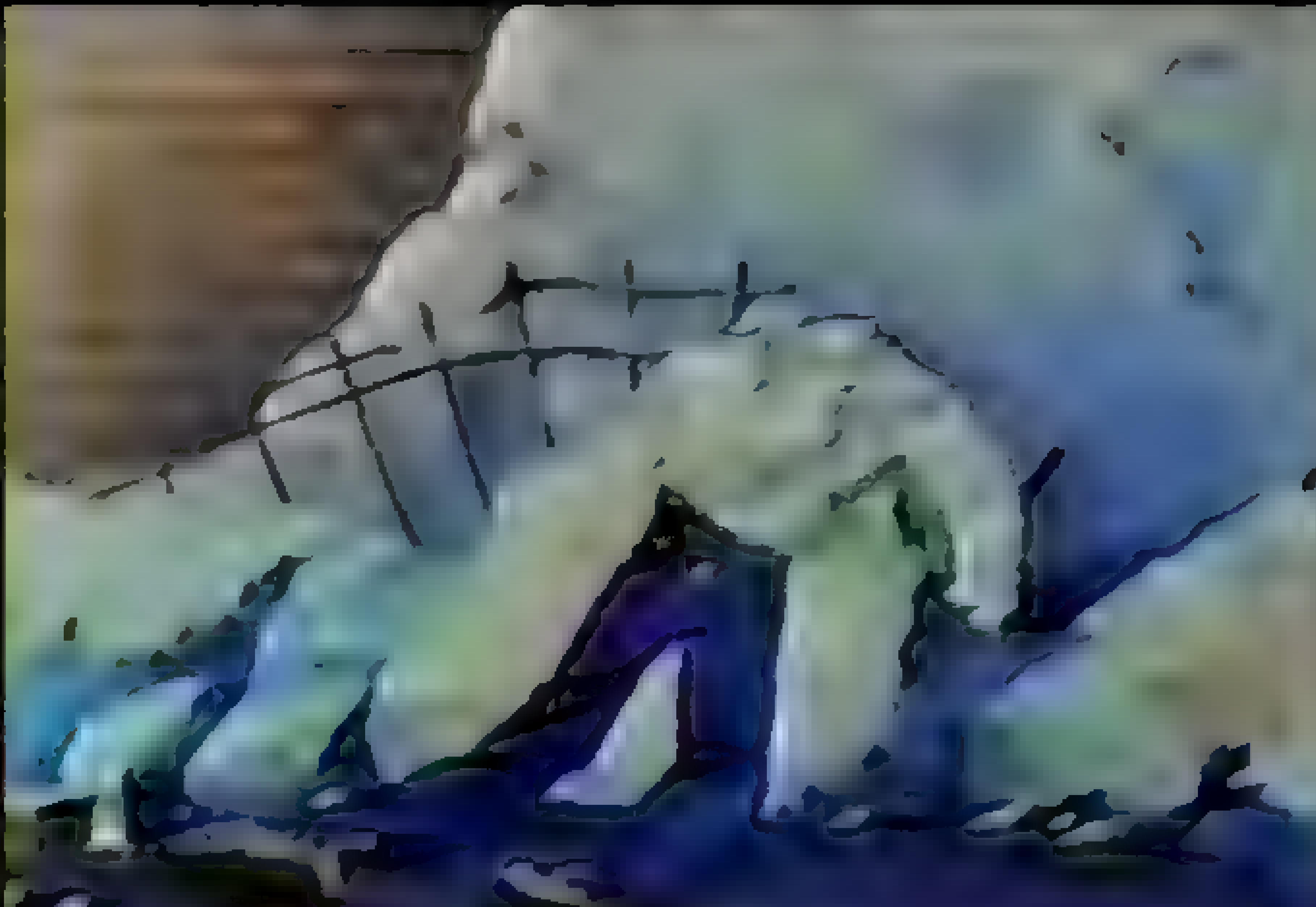


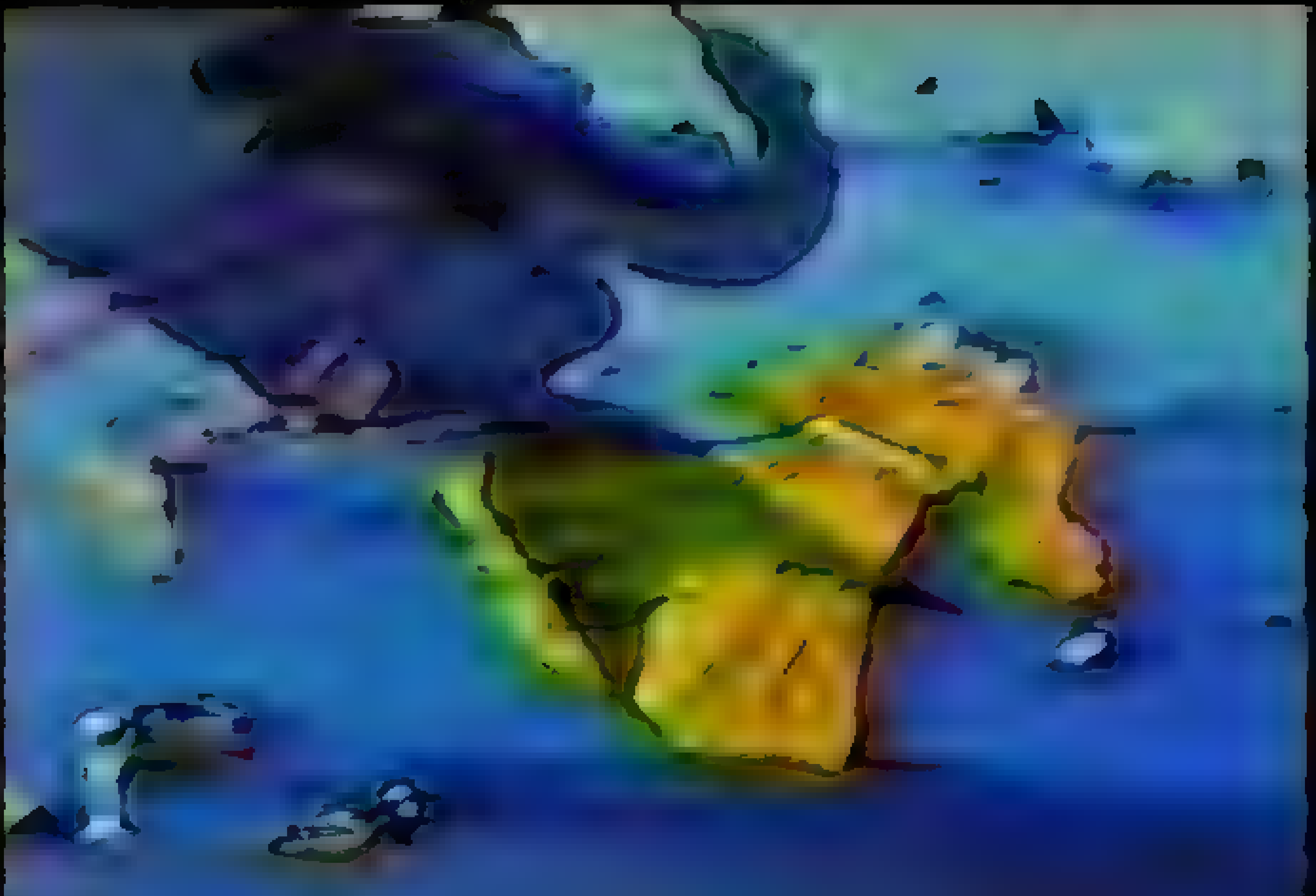


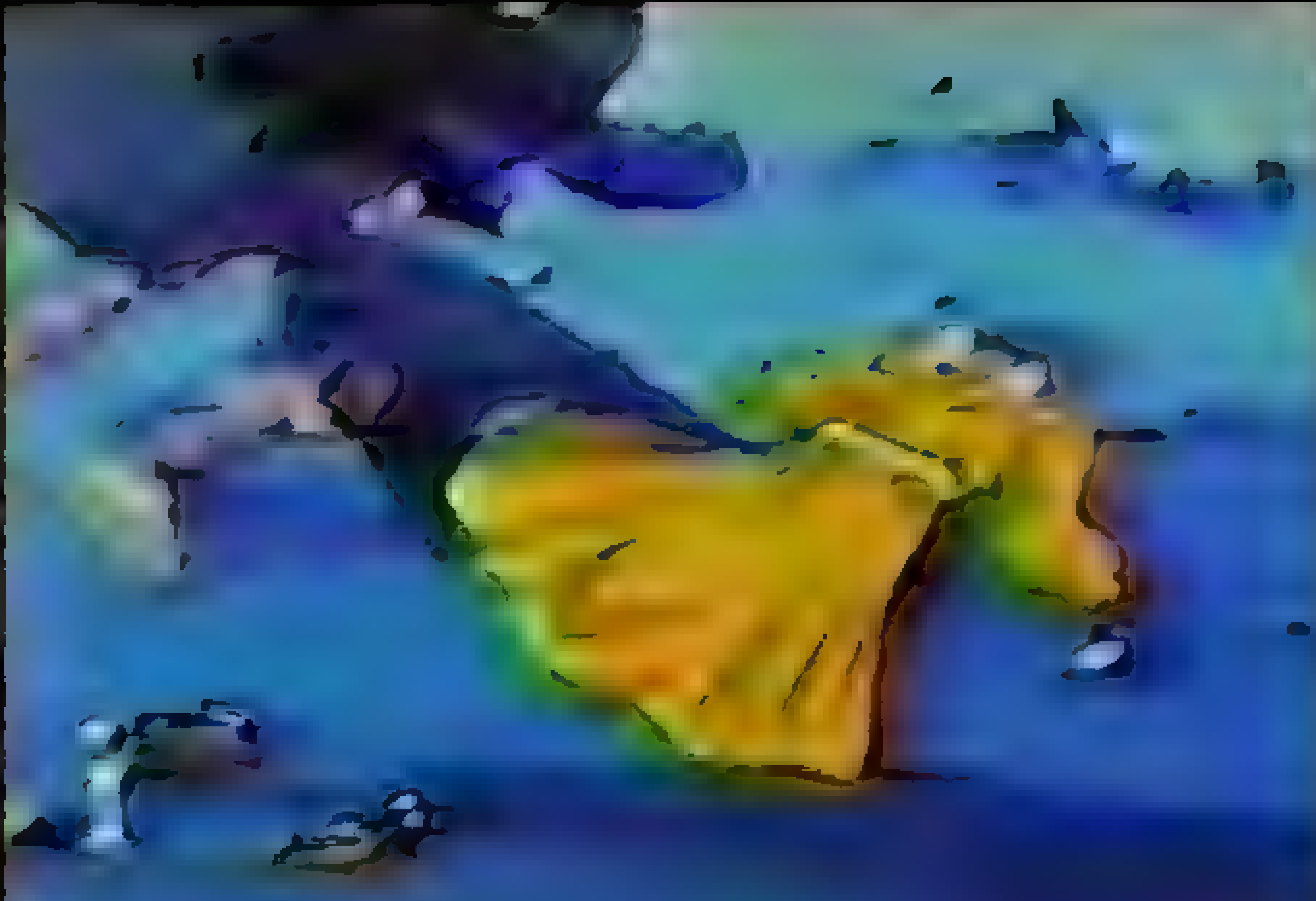


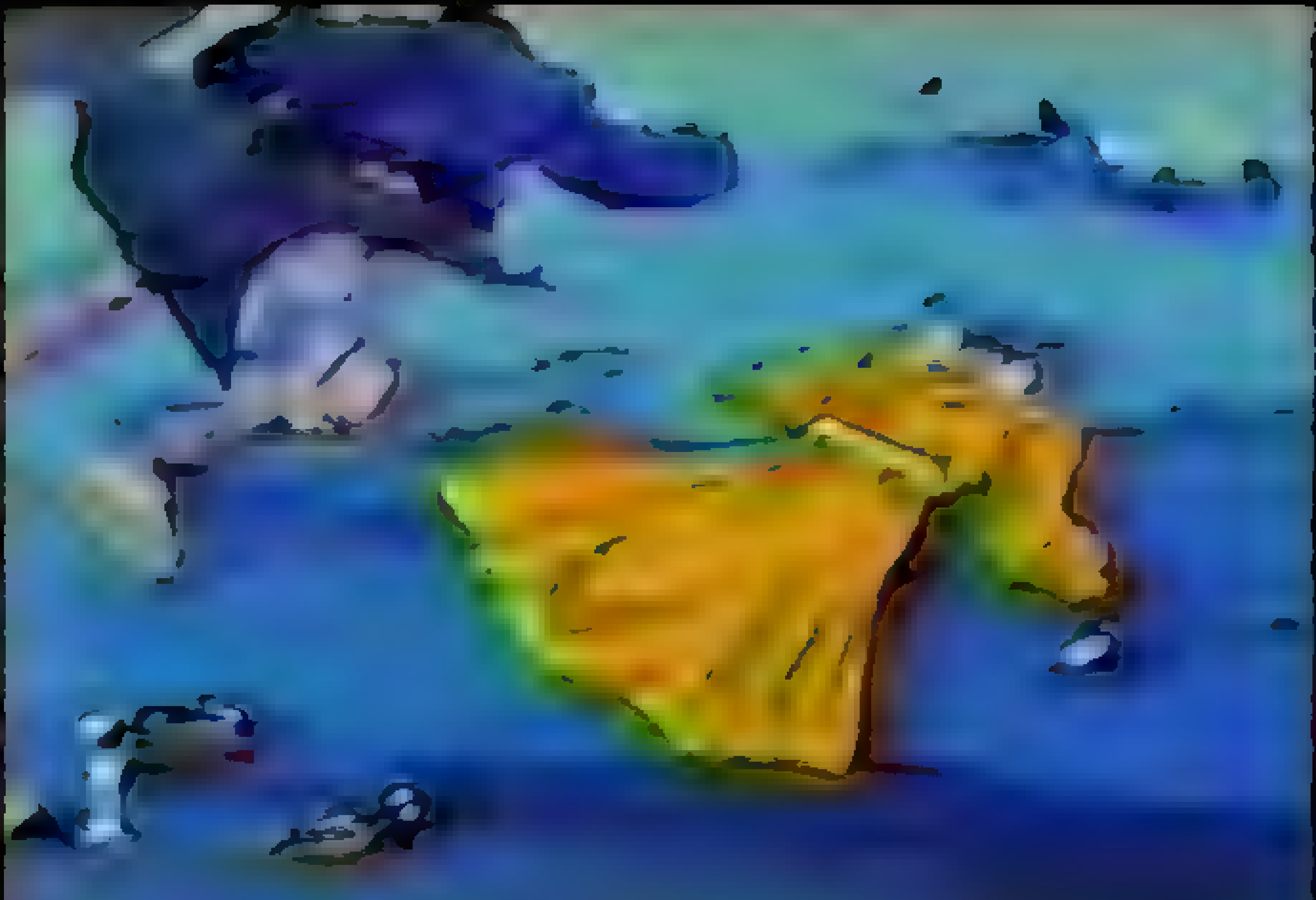


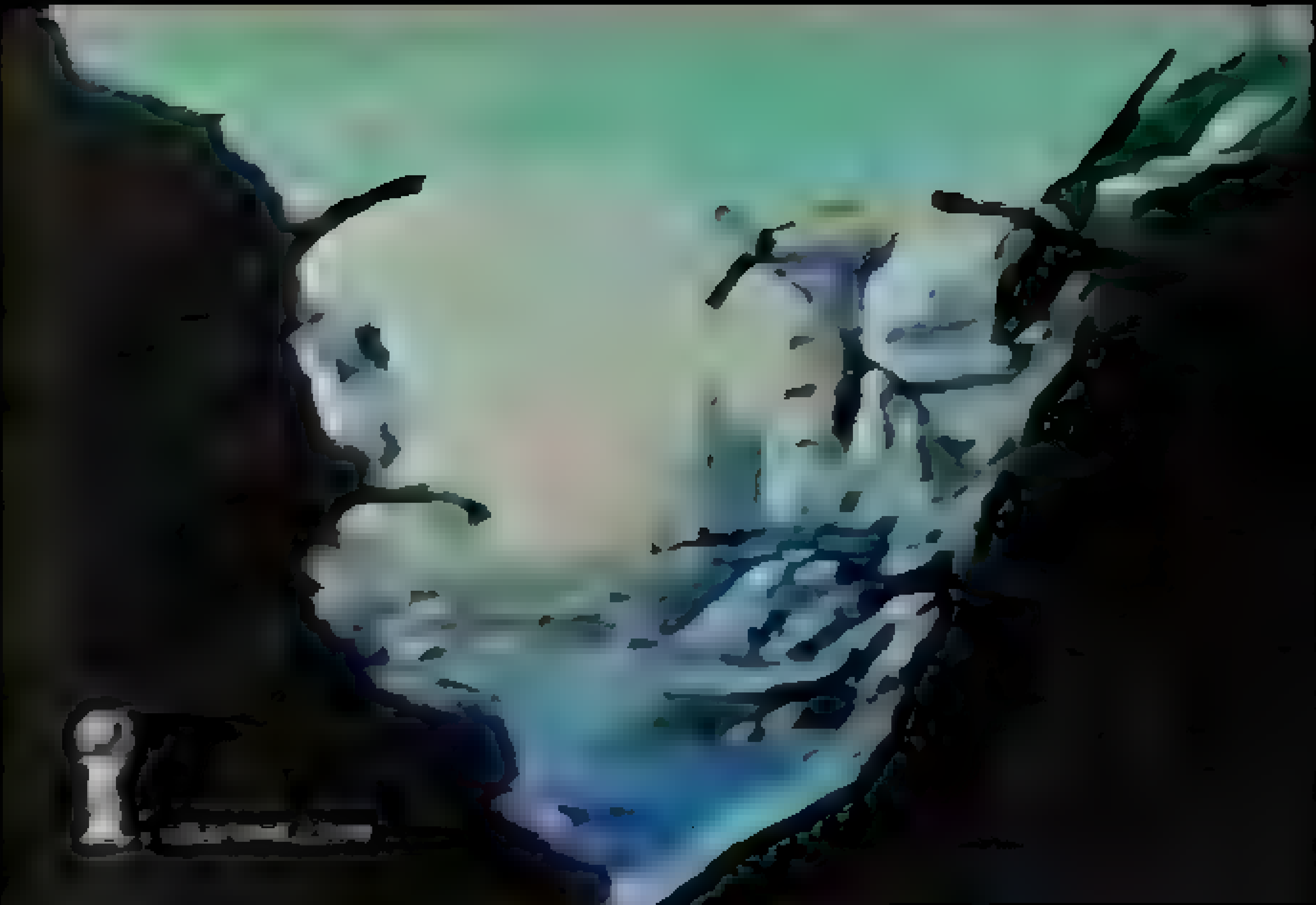


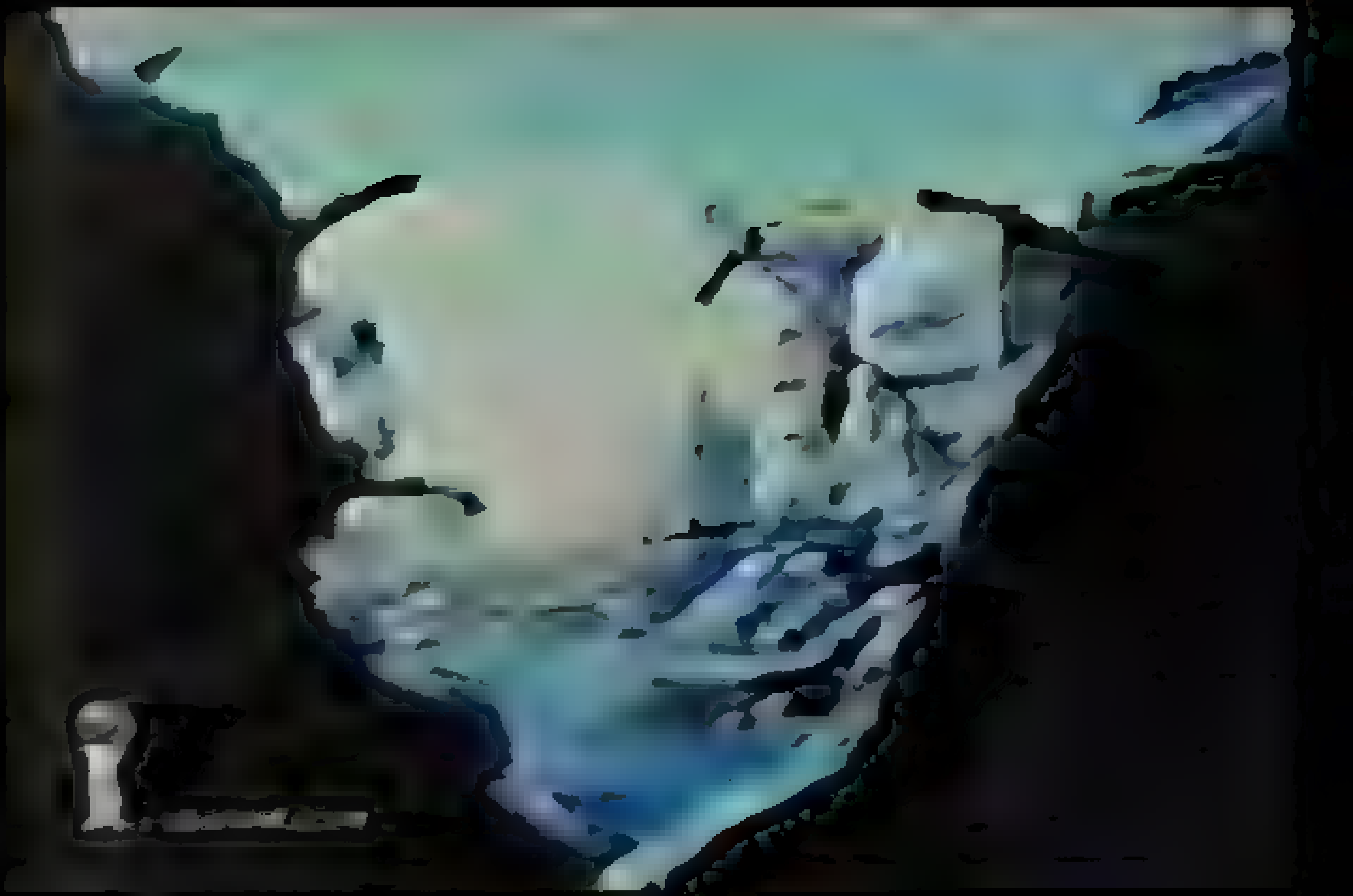






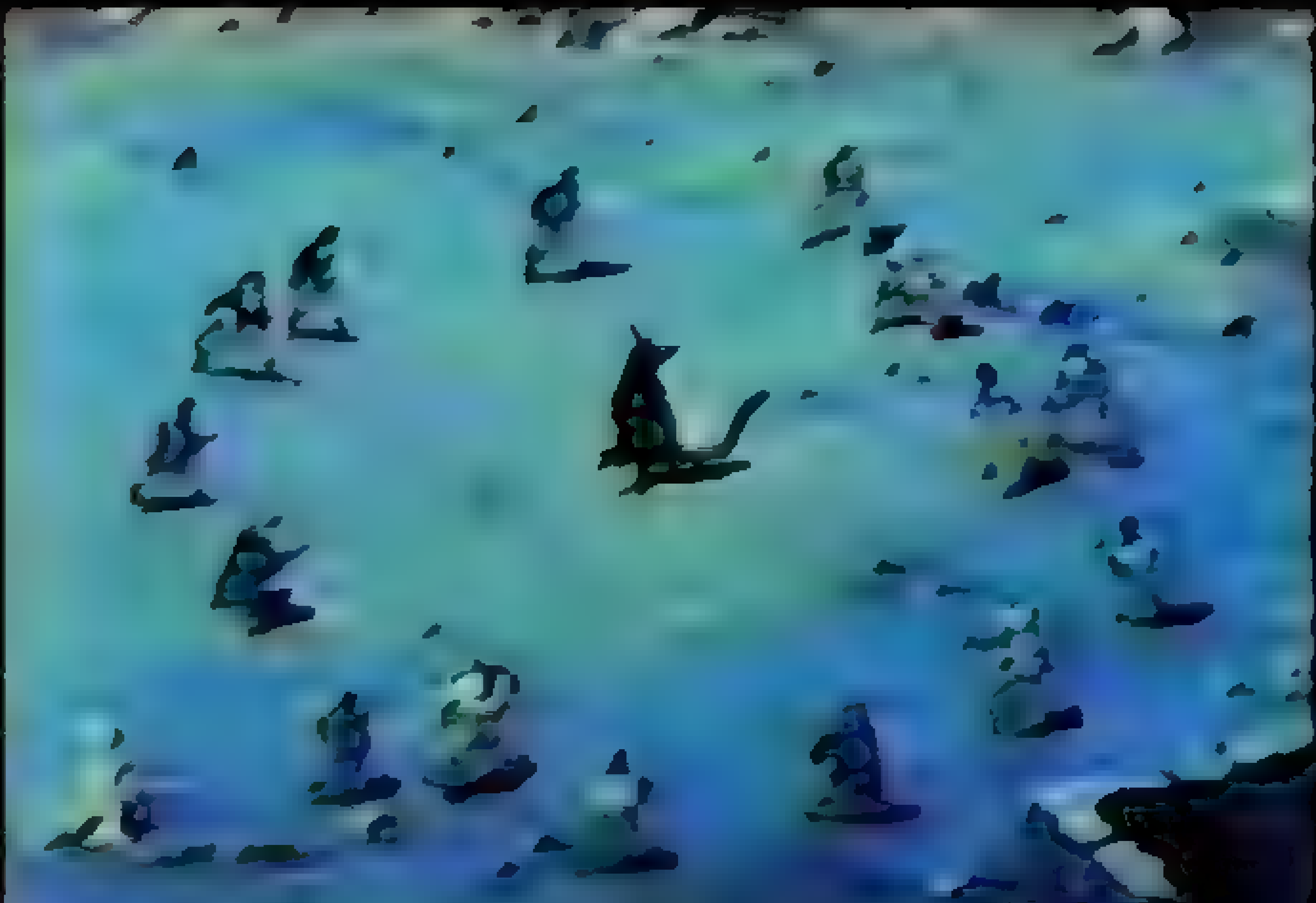


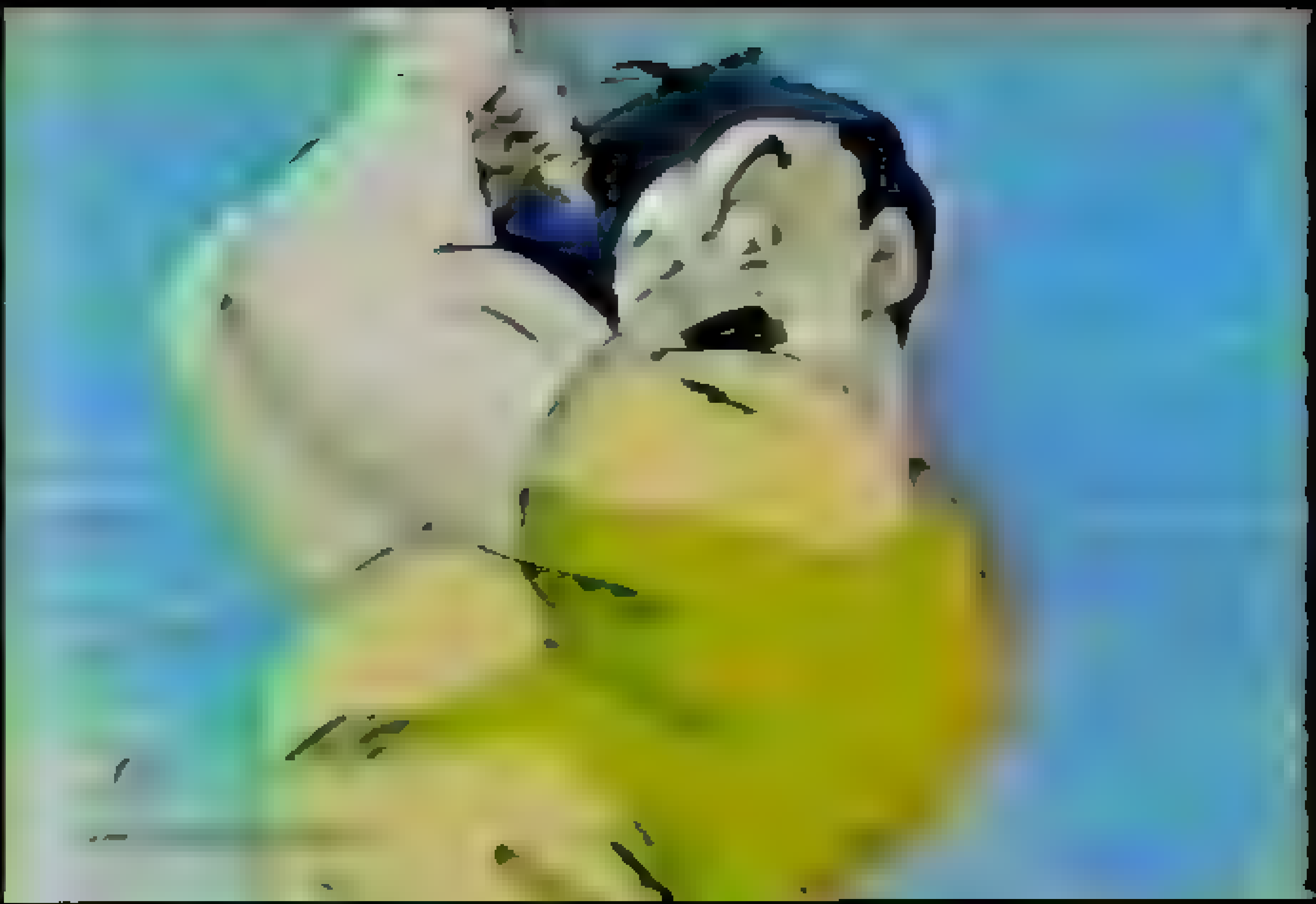







What is this monster?











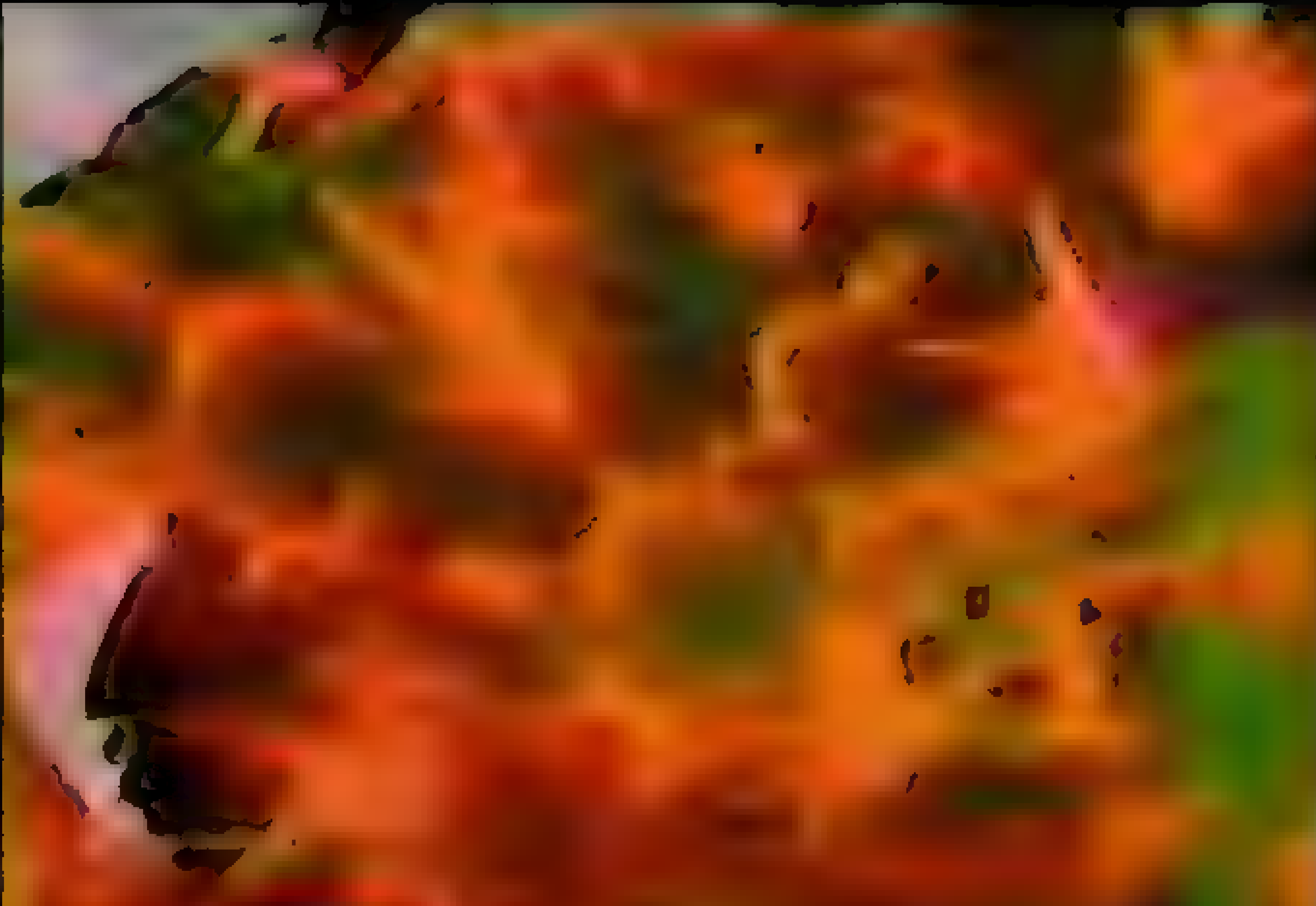







Don't be scared off. Stop that thing!

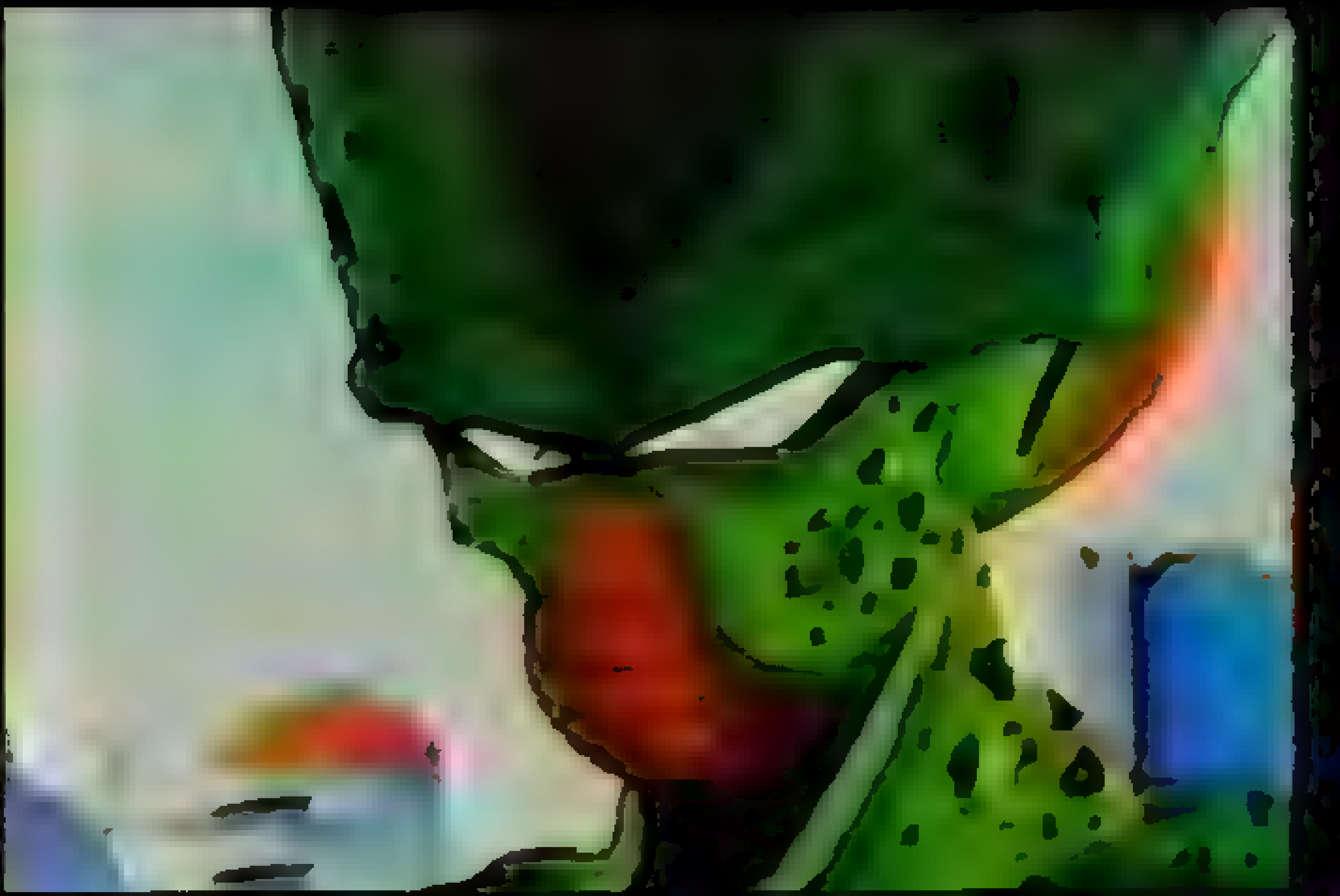






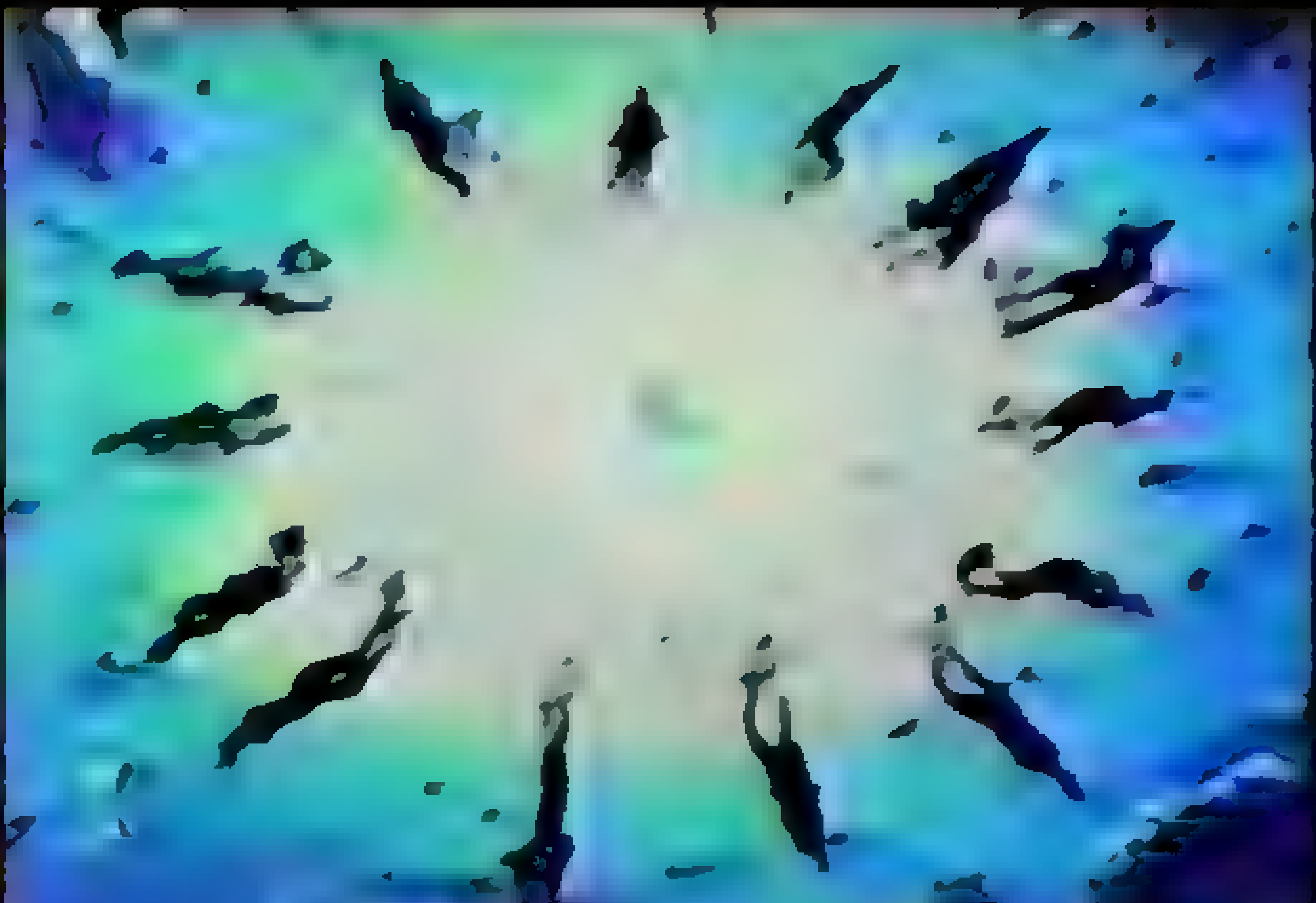




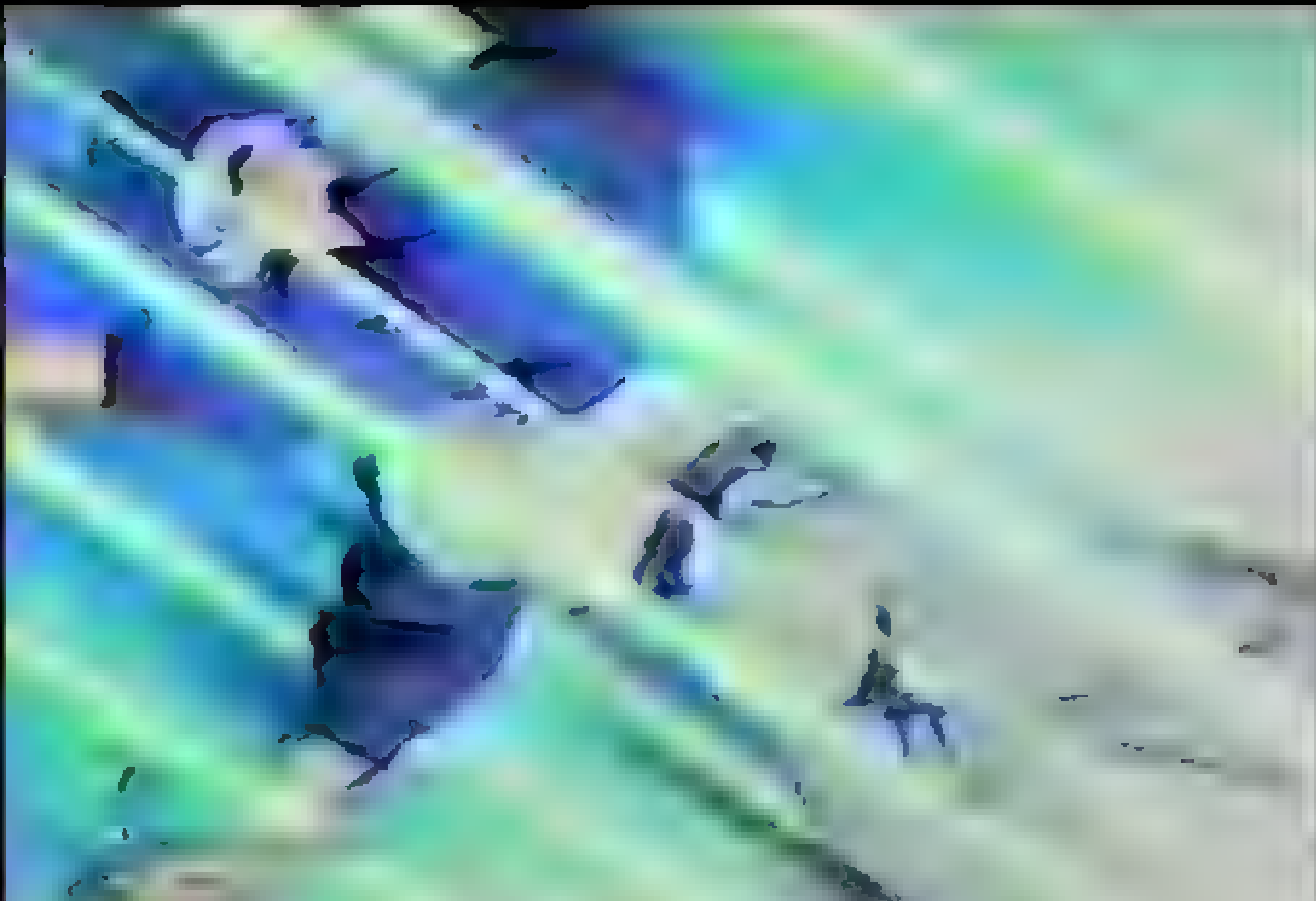


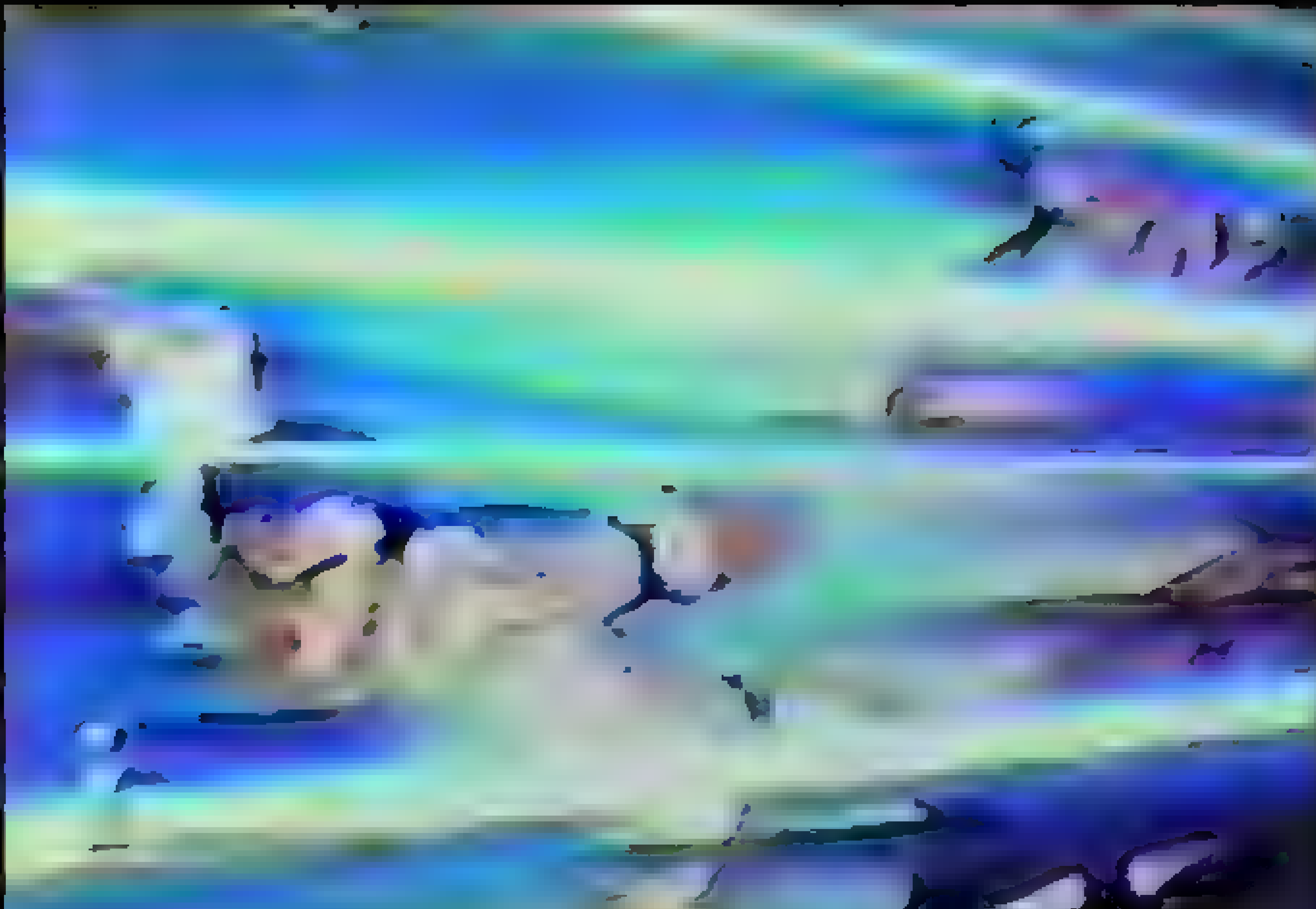


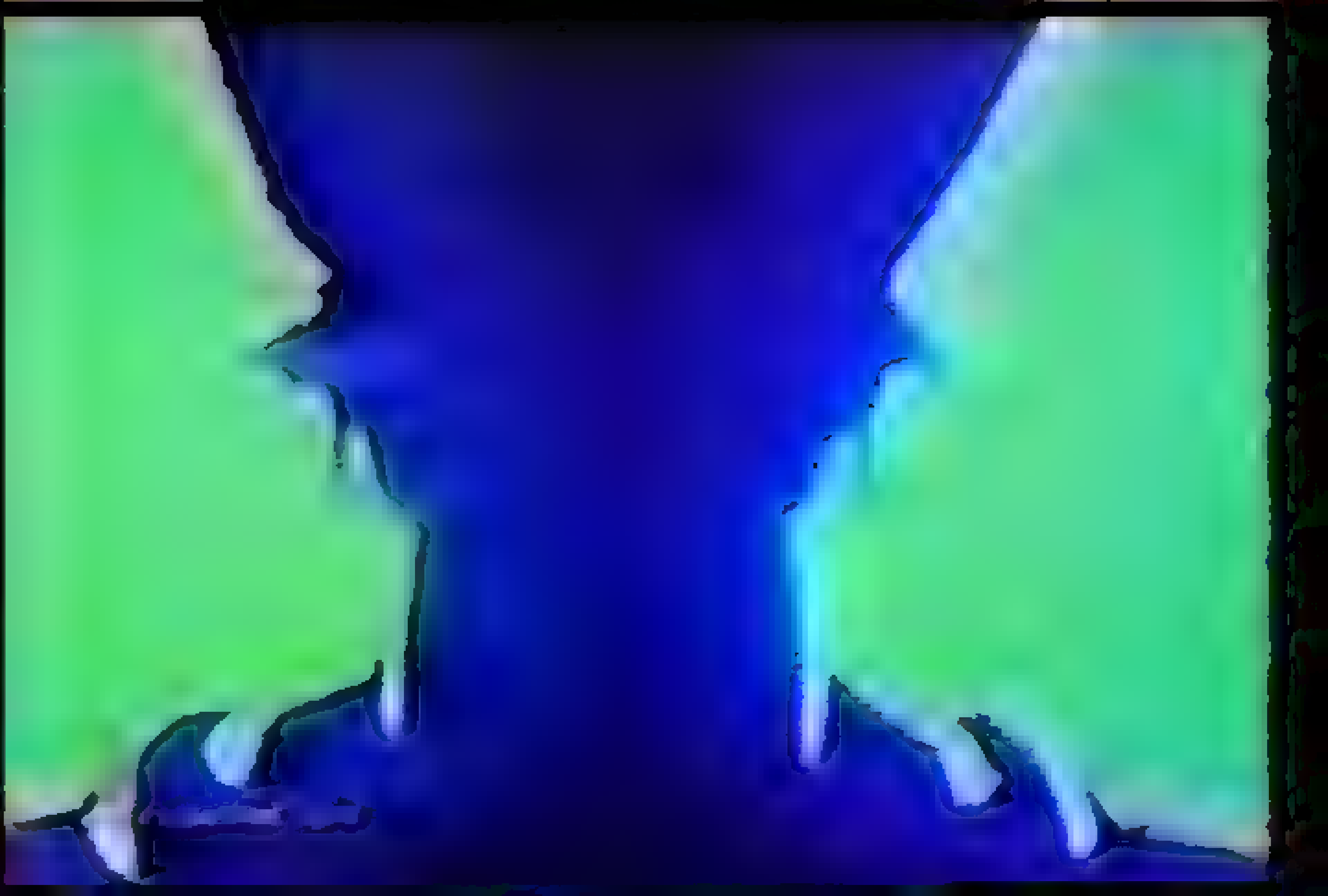


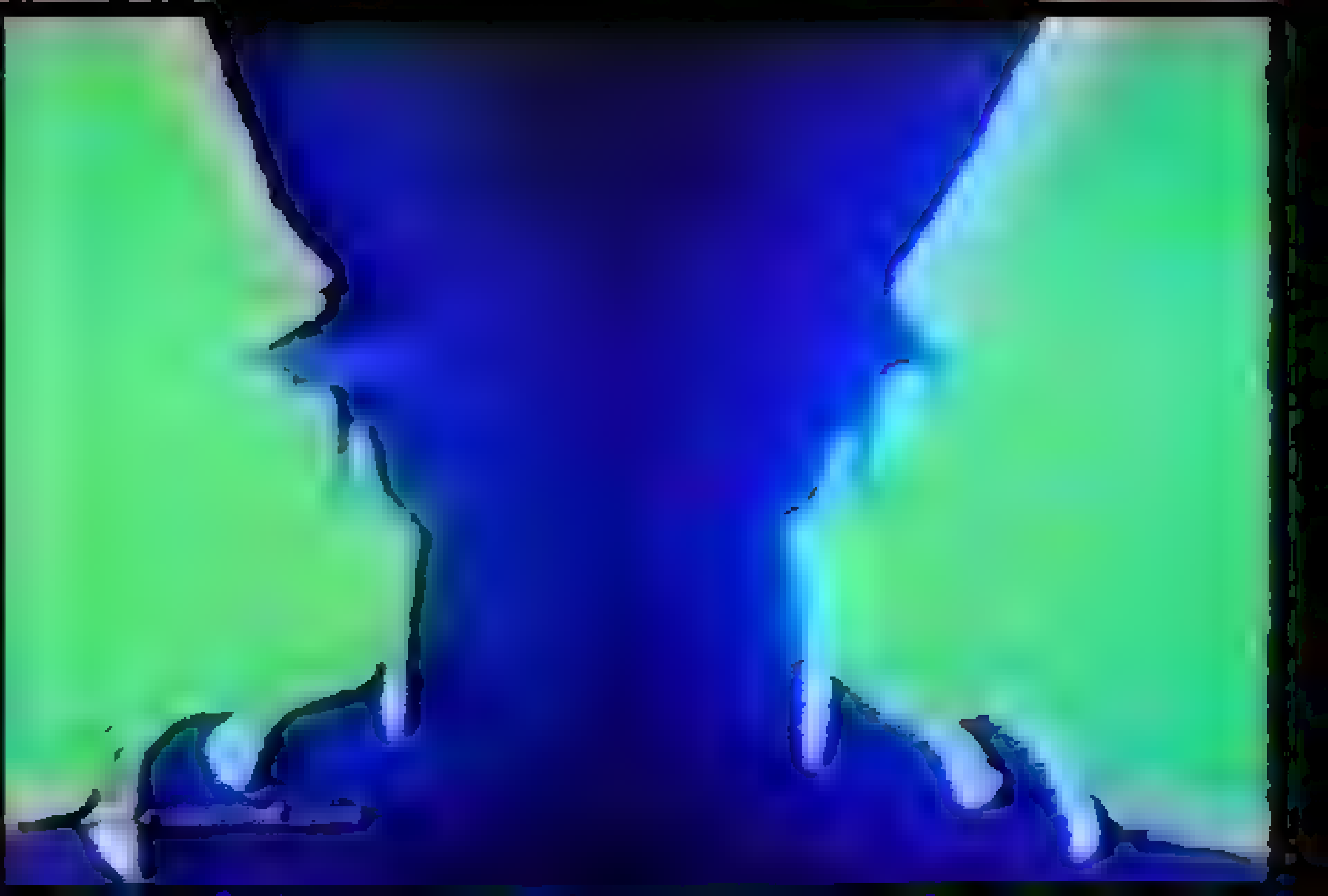


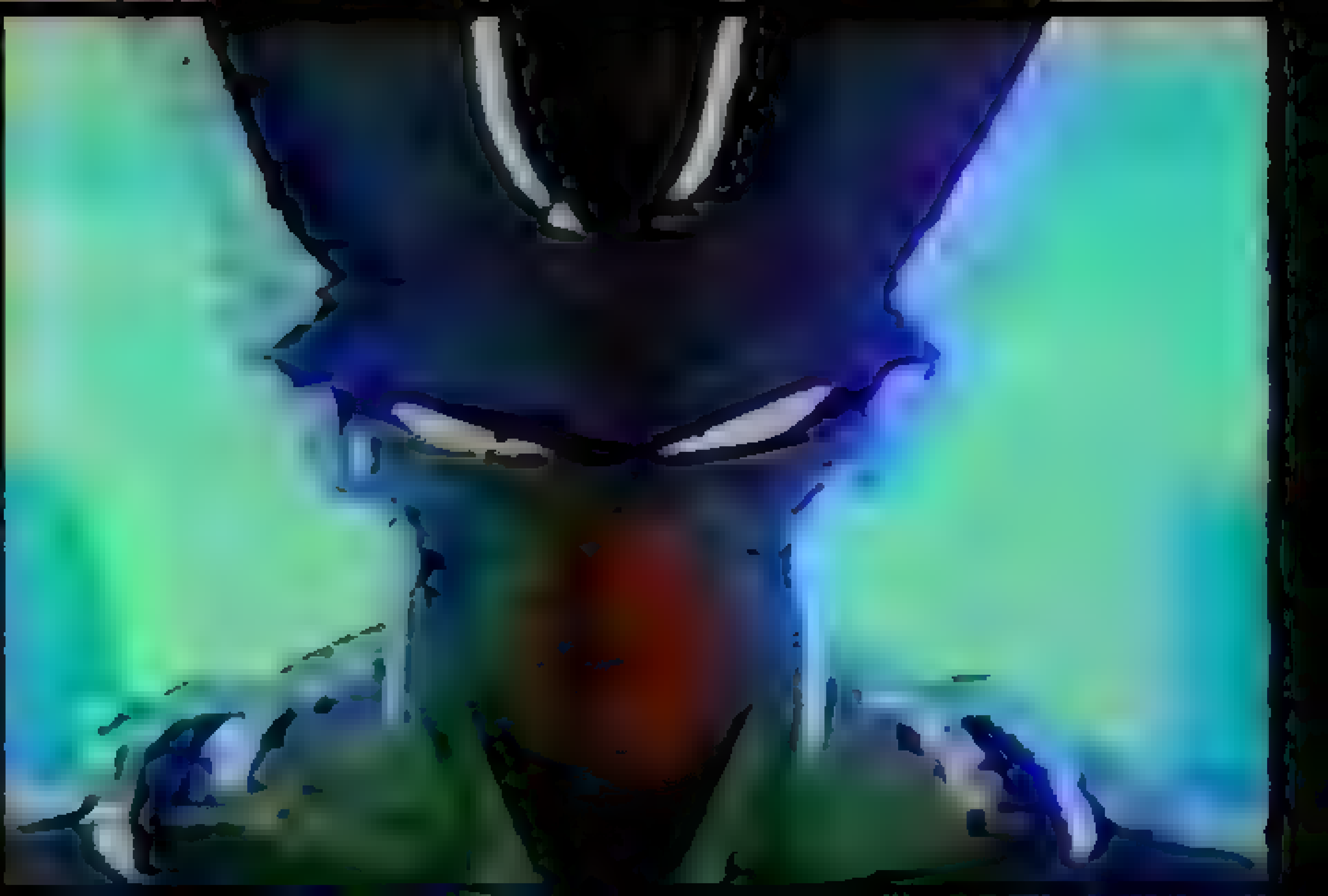




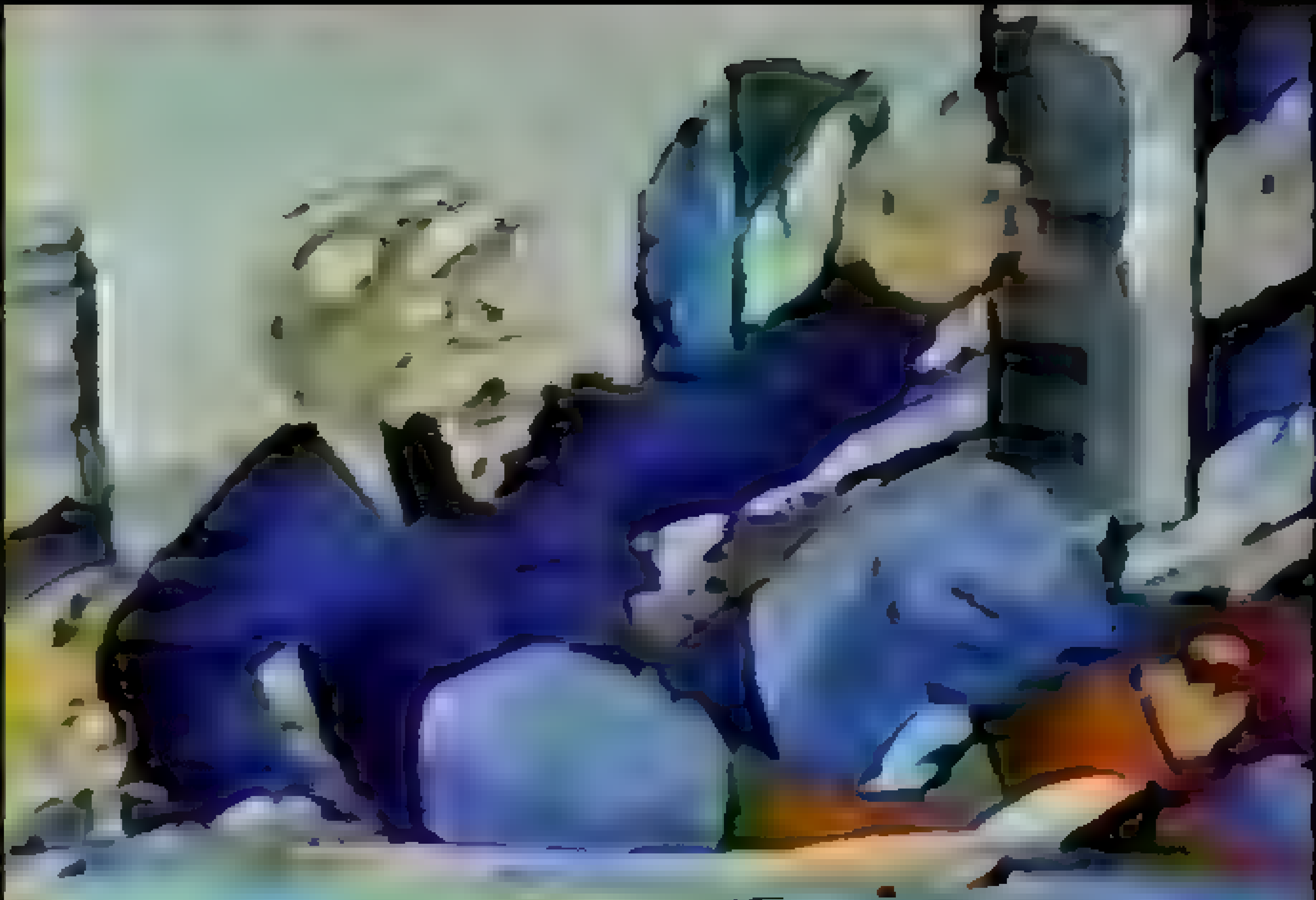




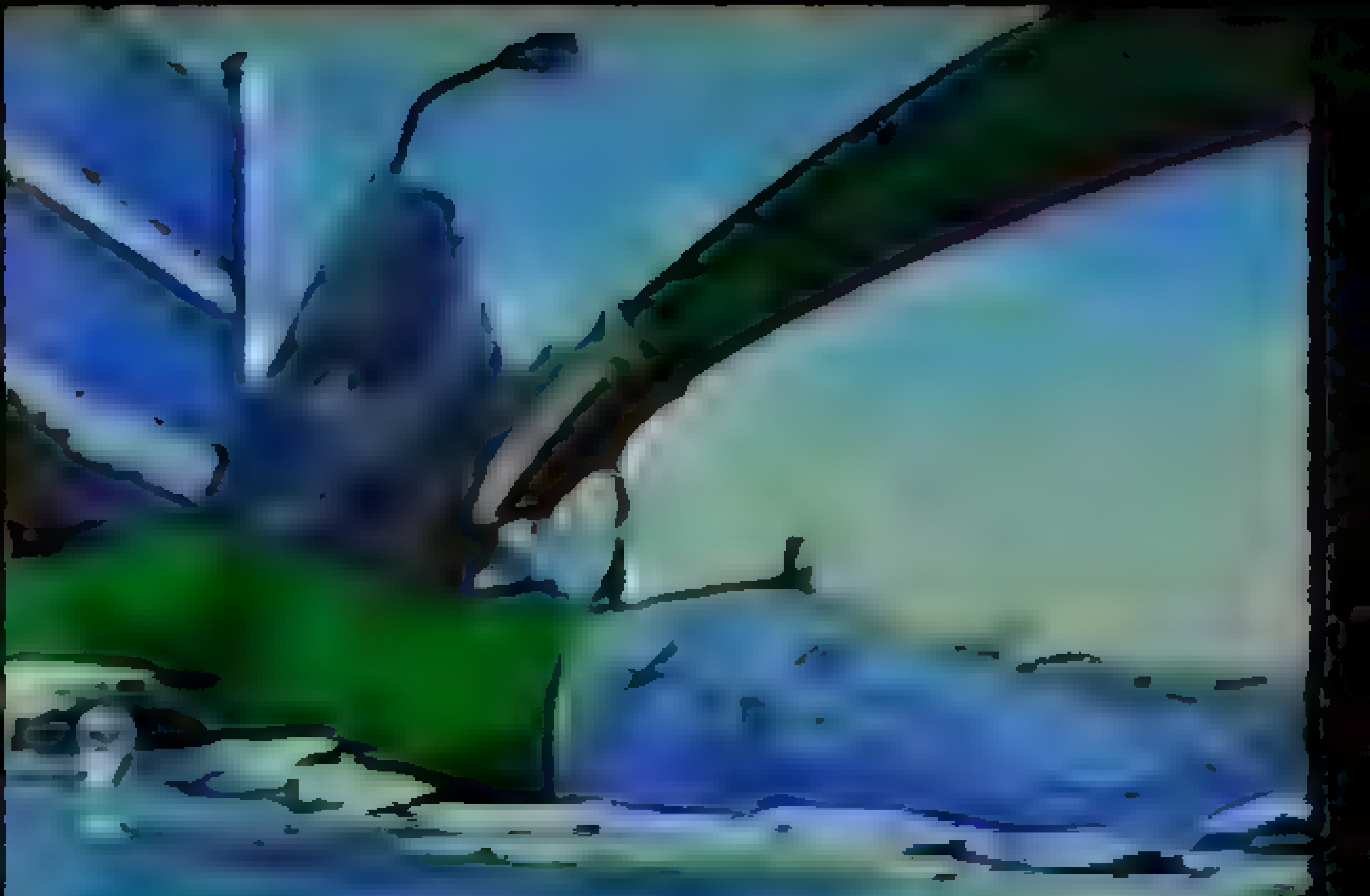


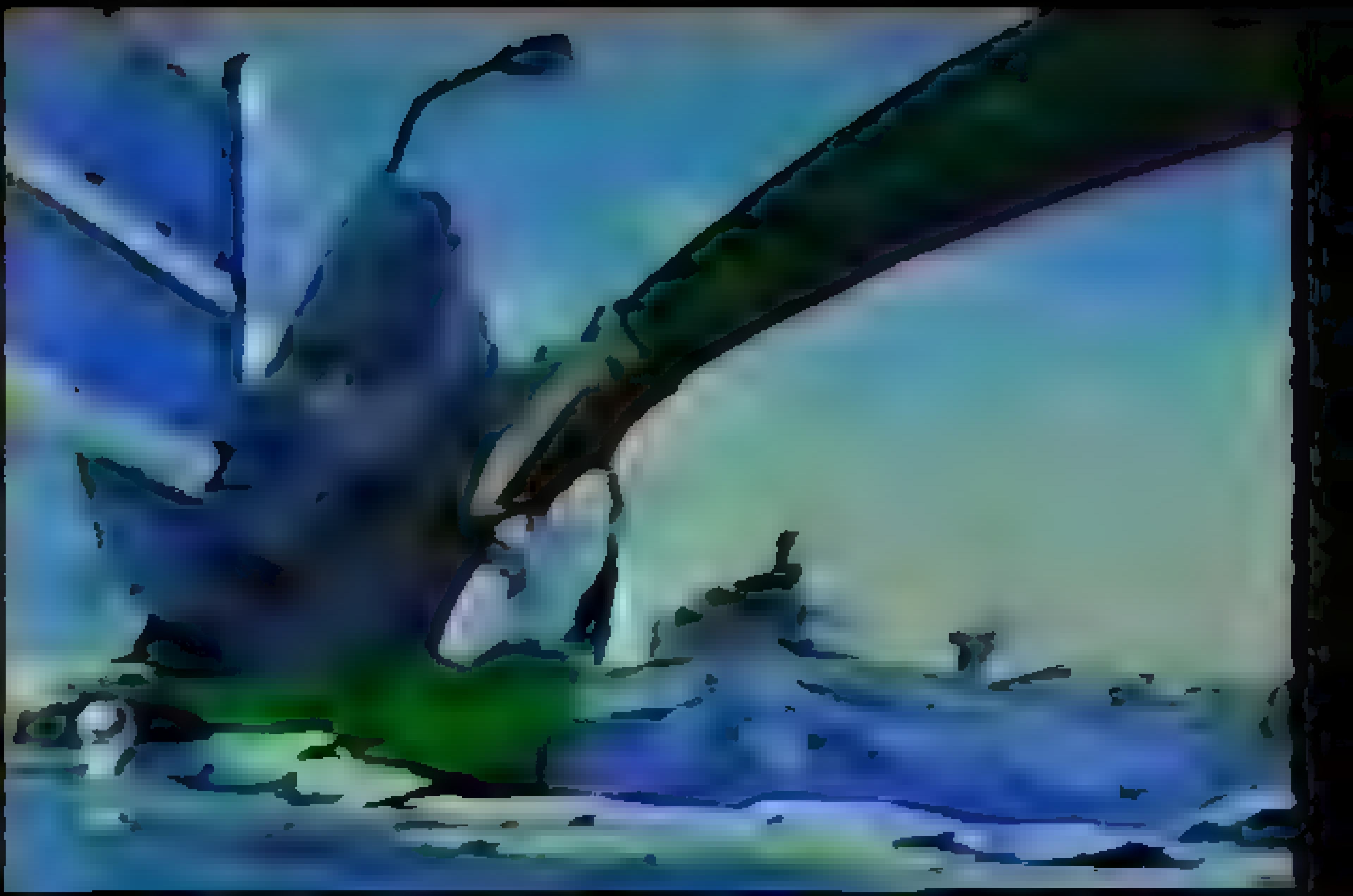


























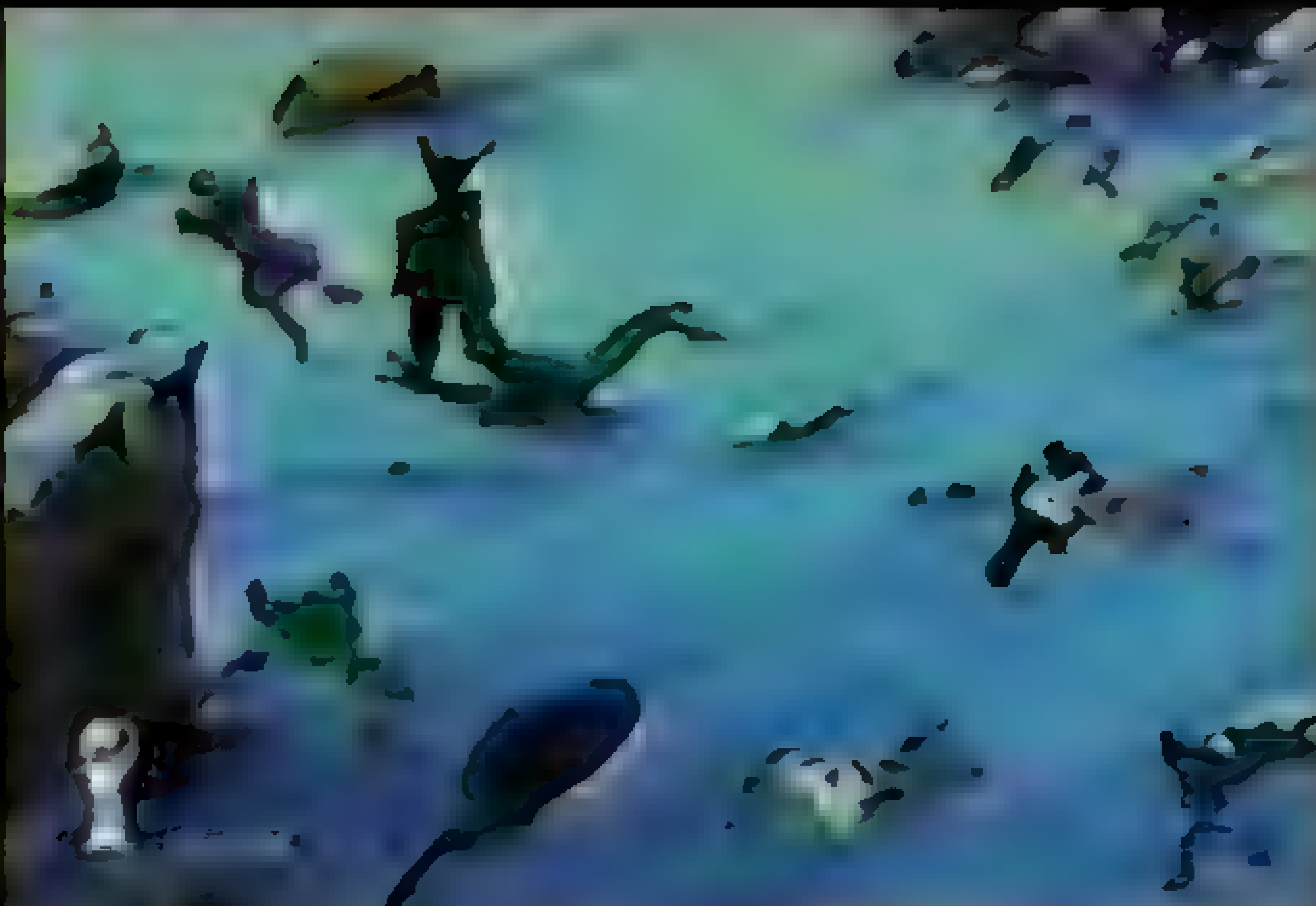




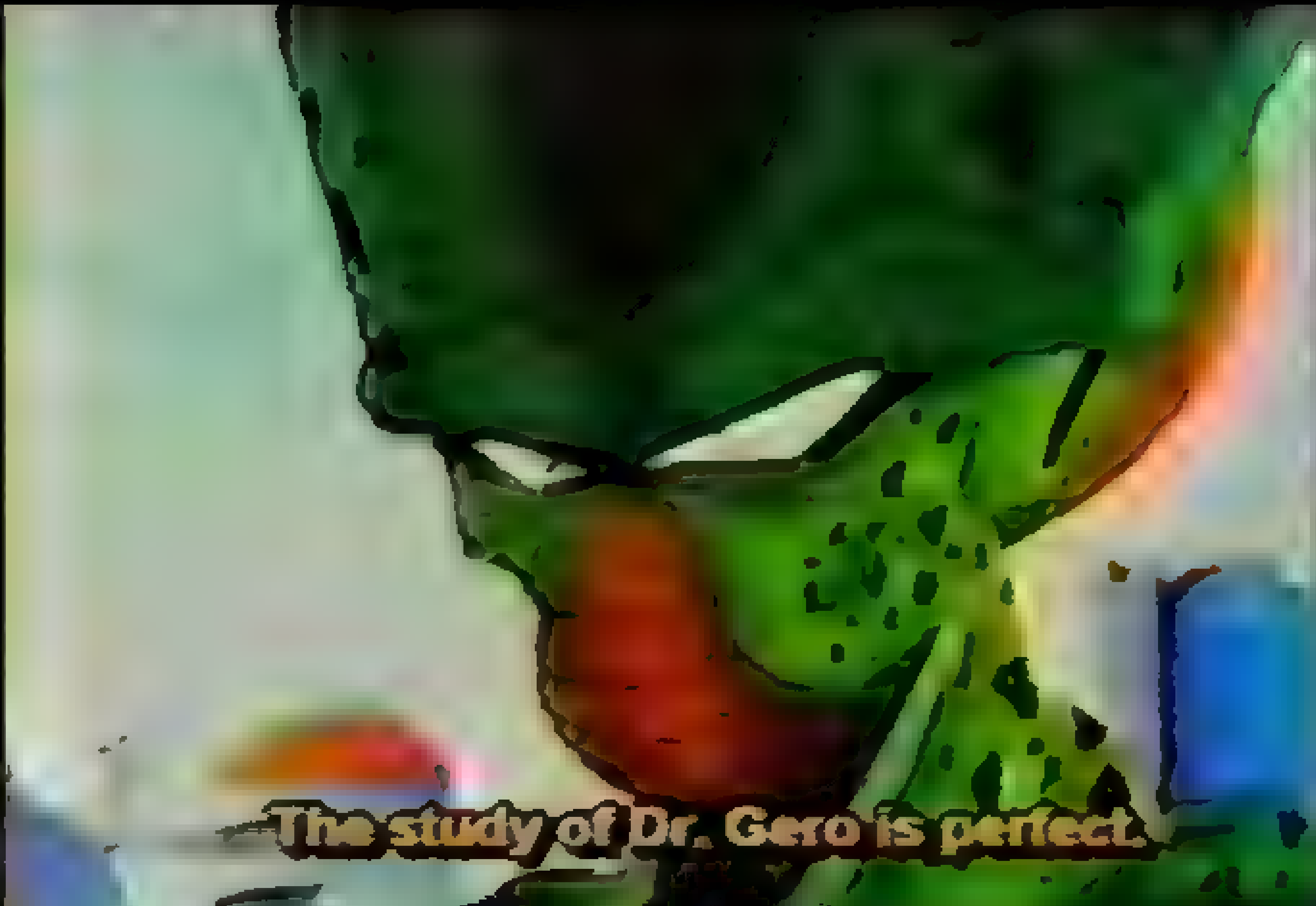




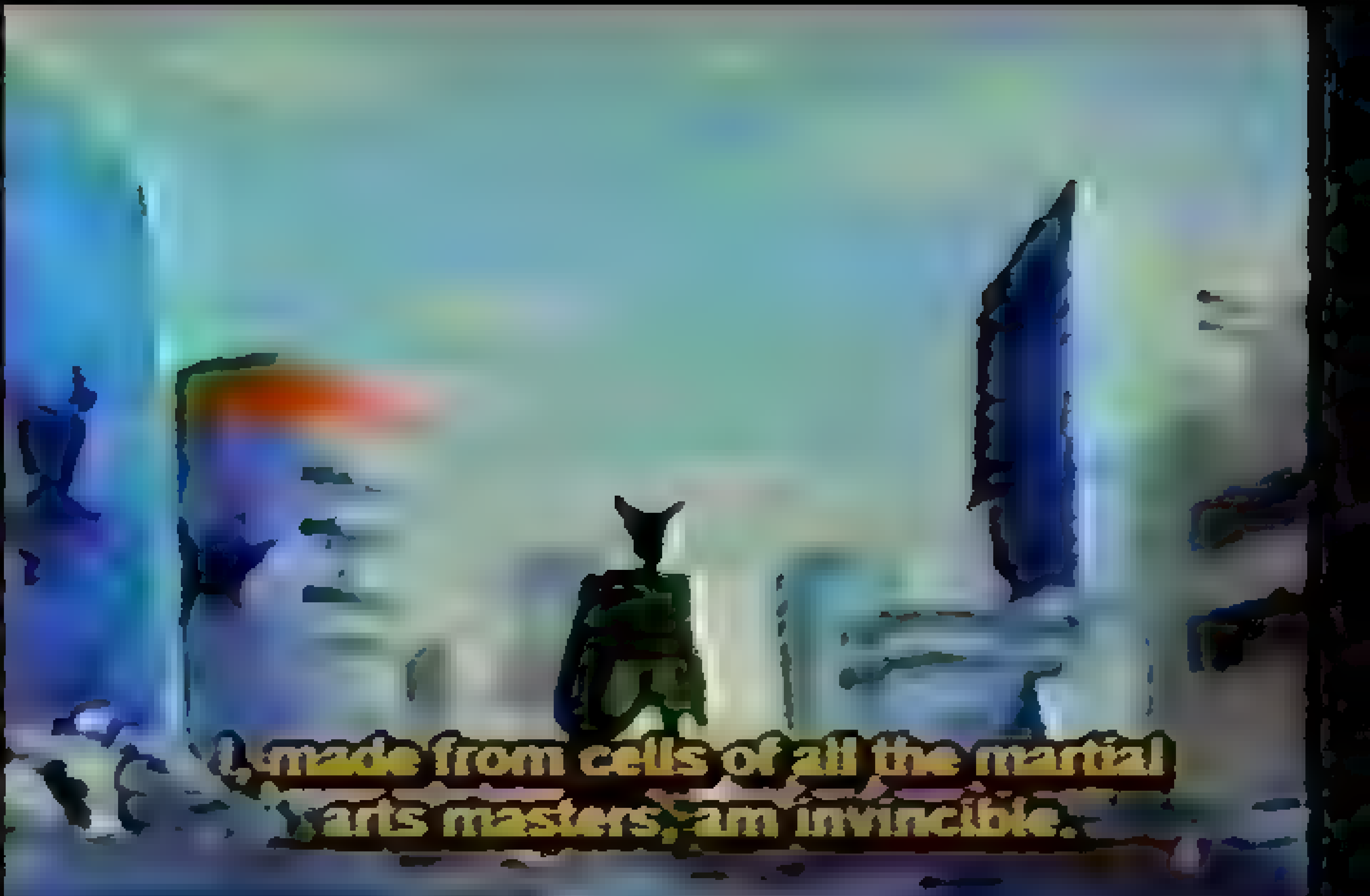




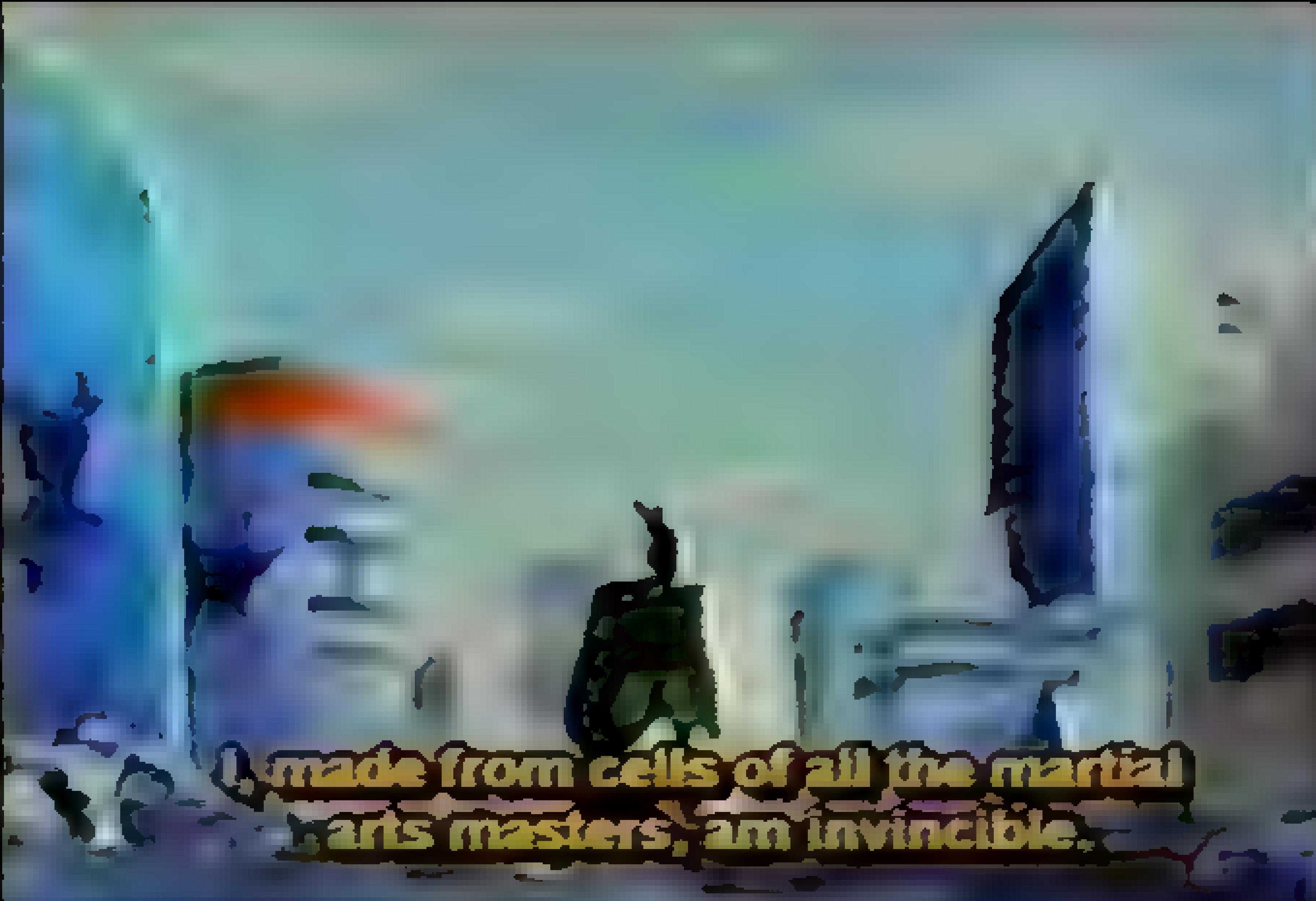



The study of Dr. Gero is perfect.

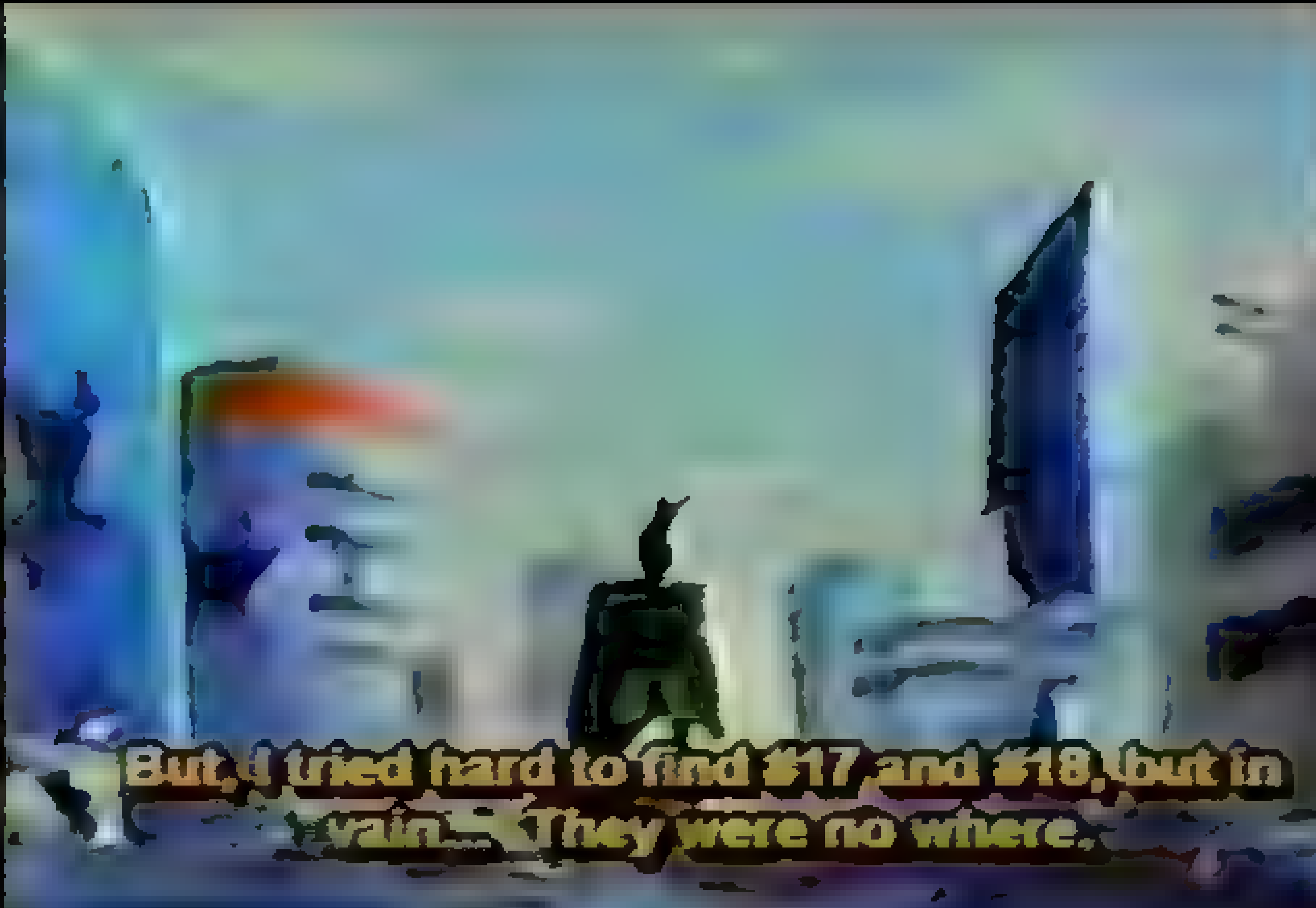


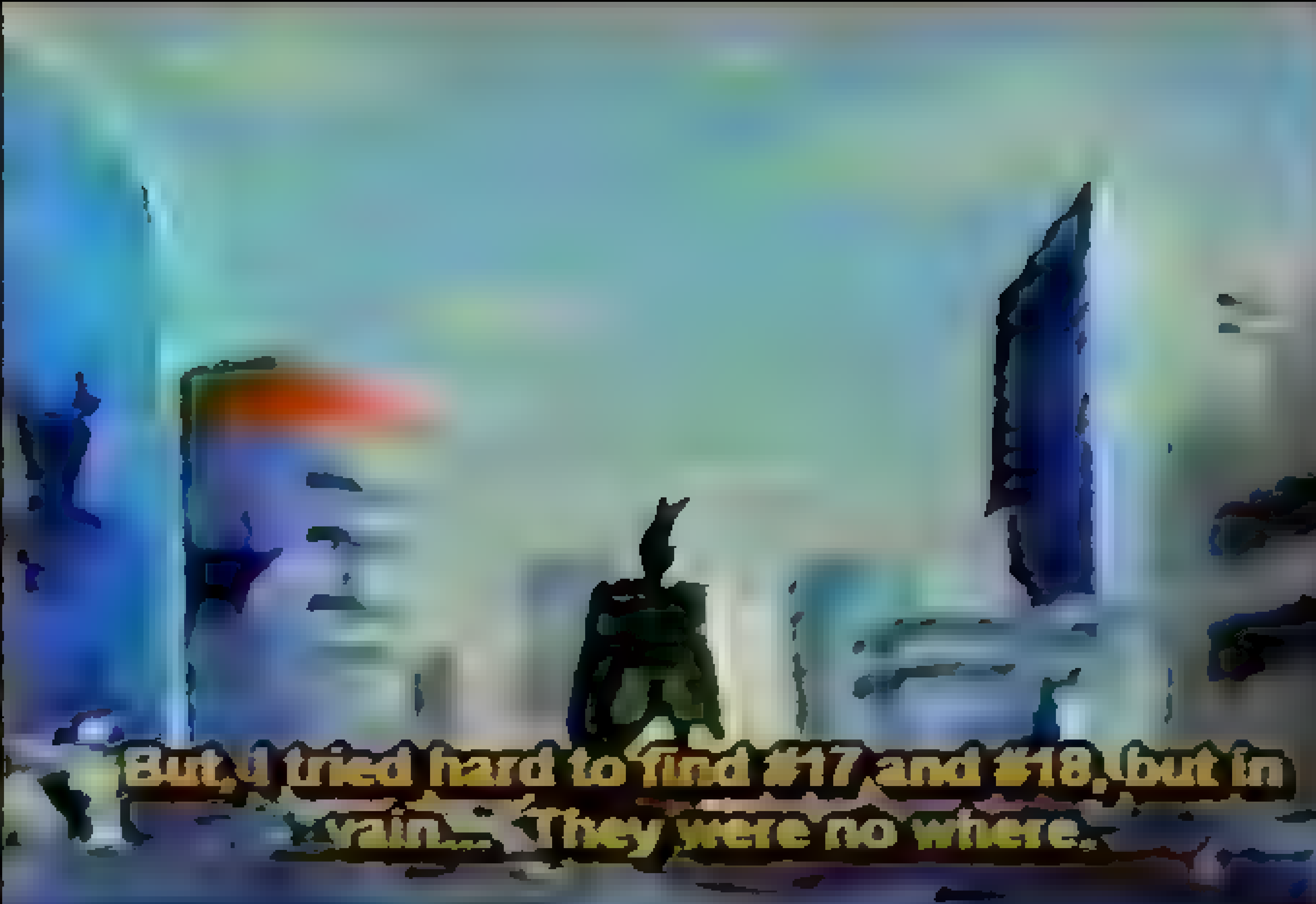

I, made from cells of all the martial
arts masters, am invincible.

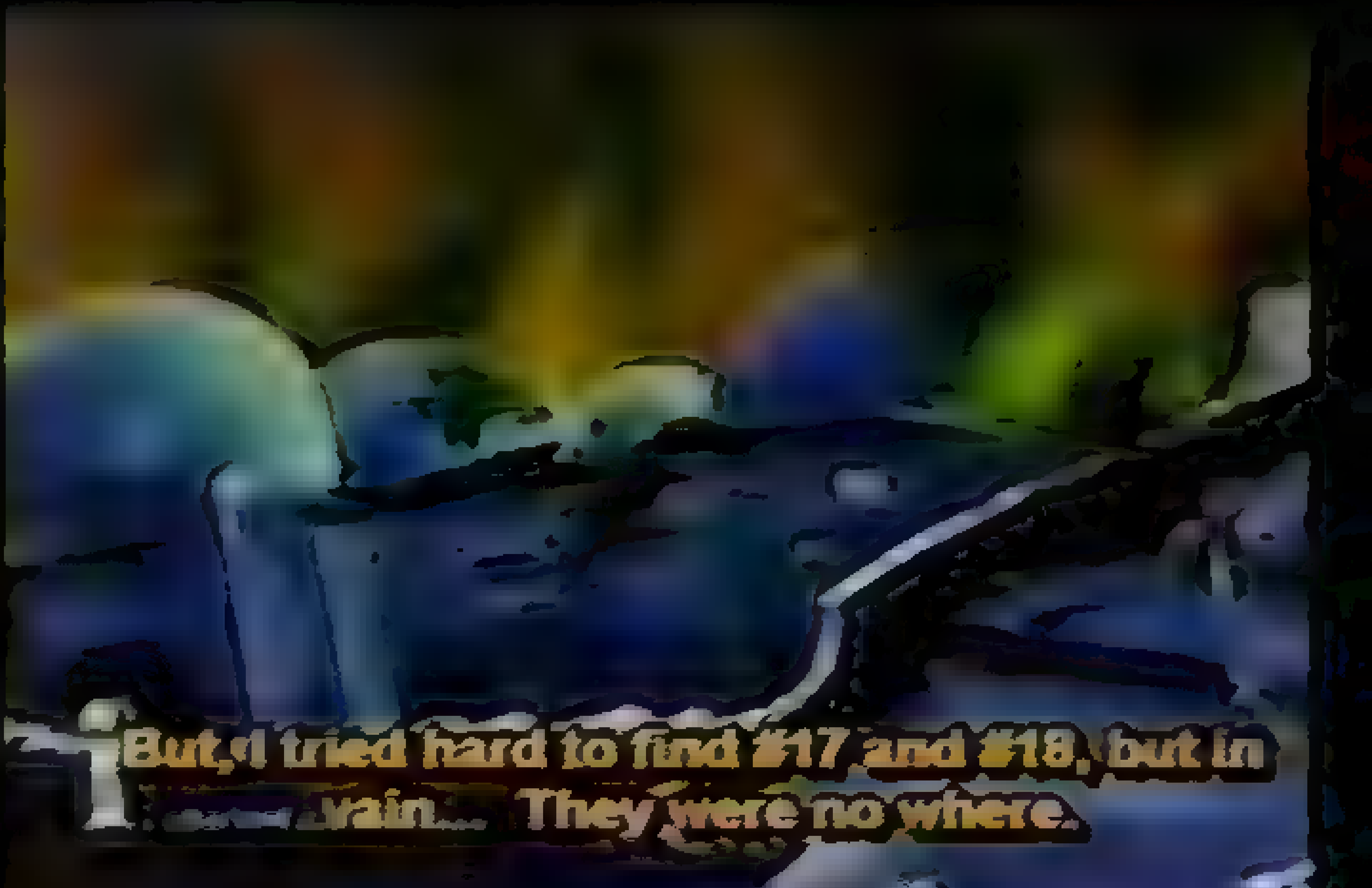

I, made from cells of all the martial
arts masters, am invincible.

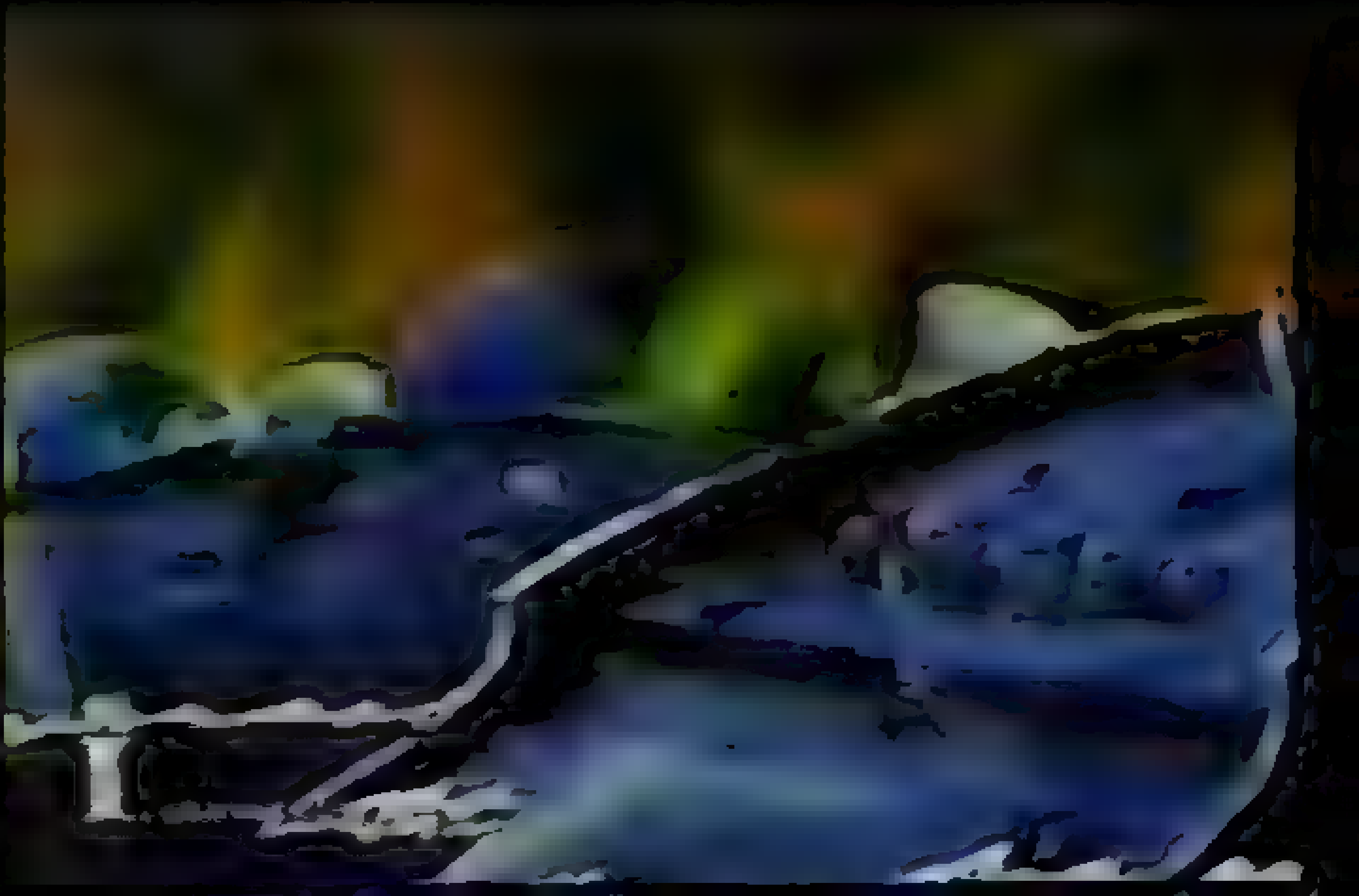

I, made from cells of all the martial
arts masters, am invincible.

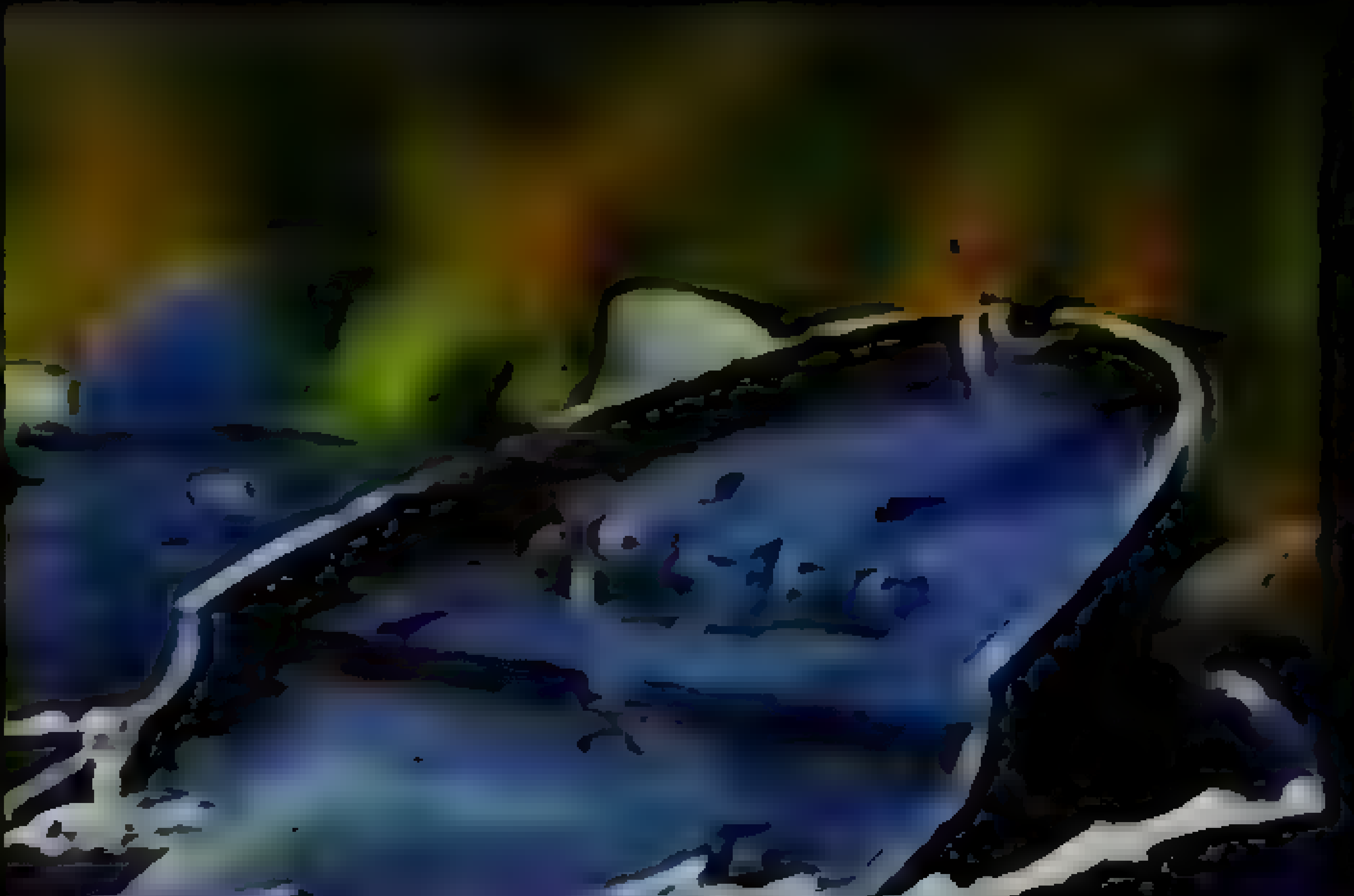


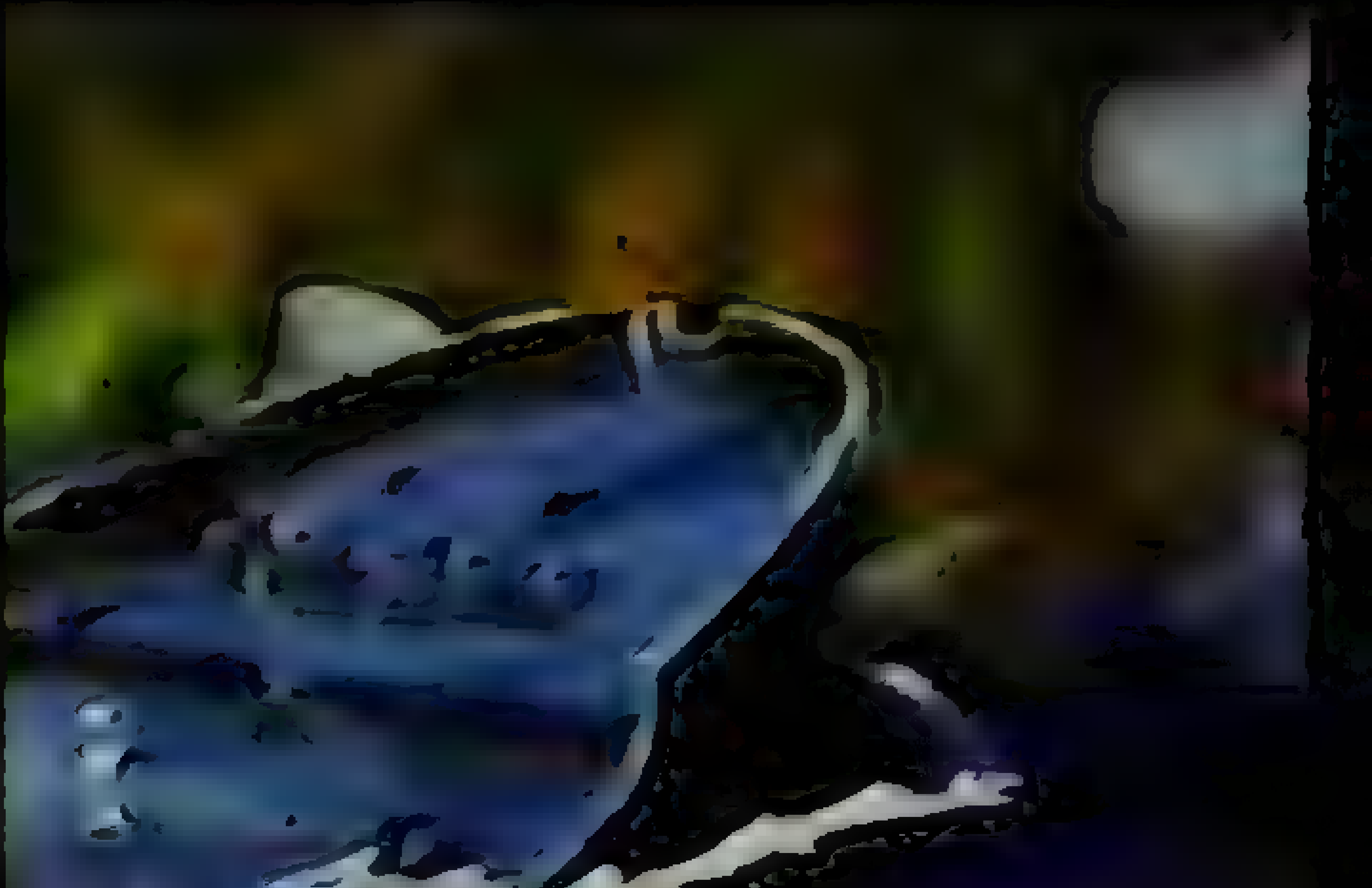

But, I tried hard to find #17 and #18, but in
vain... They were no where.


But, I tried hard to find #17 and #18, but in vain... They were no where.


But, I tried hard to find #17 and #18, but in
vain... They were no where.



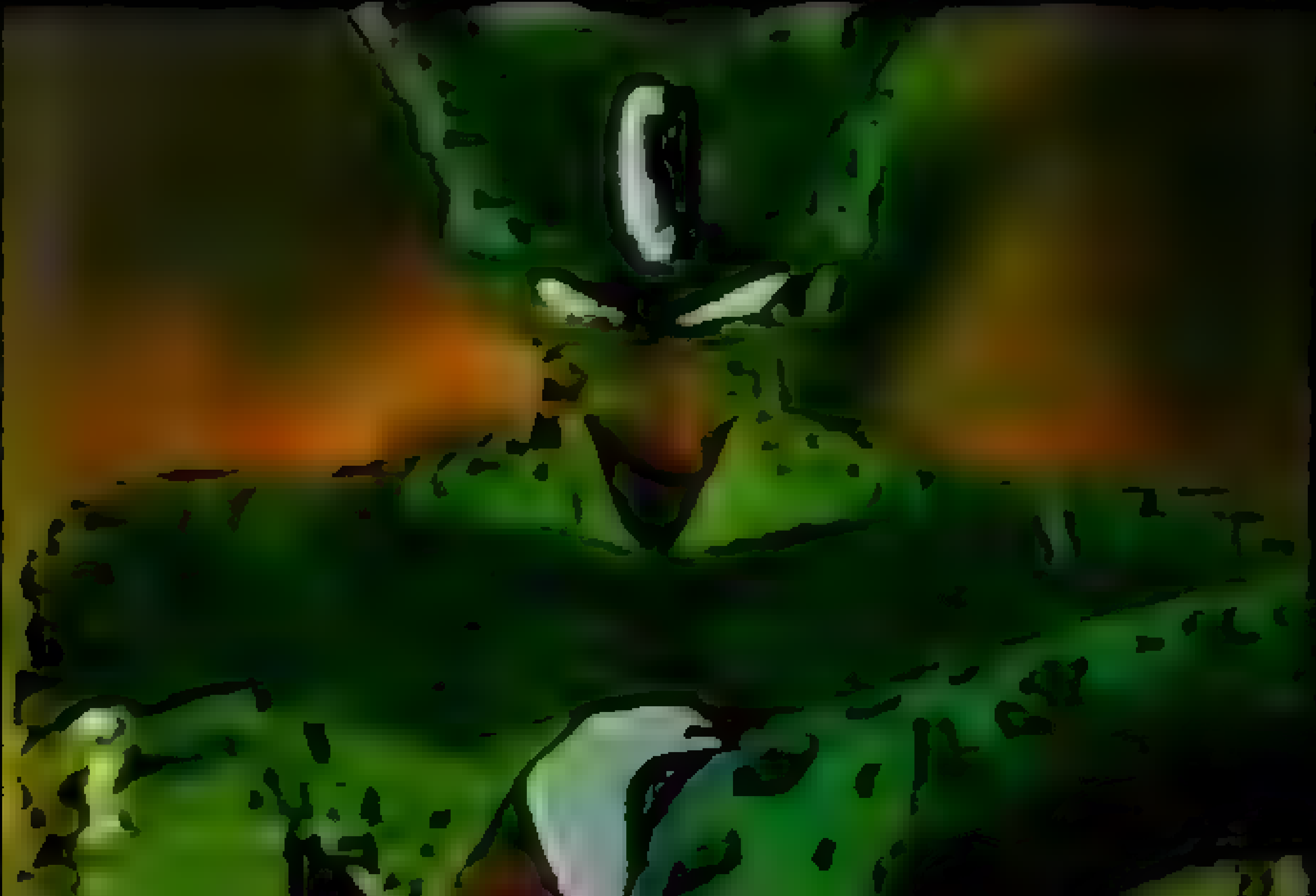


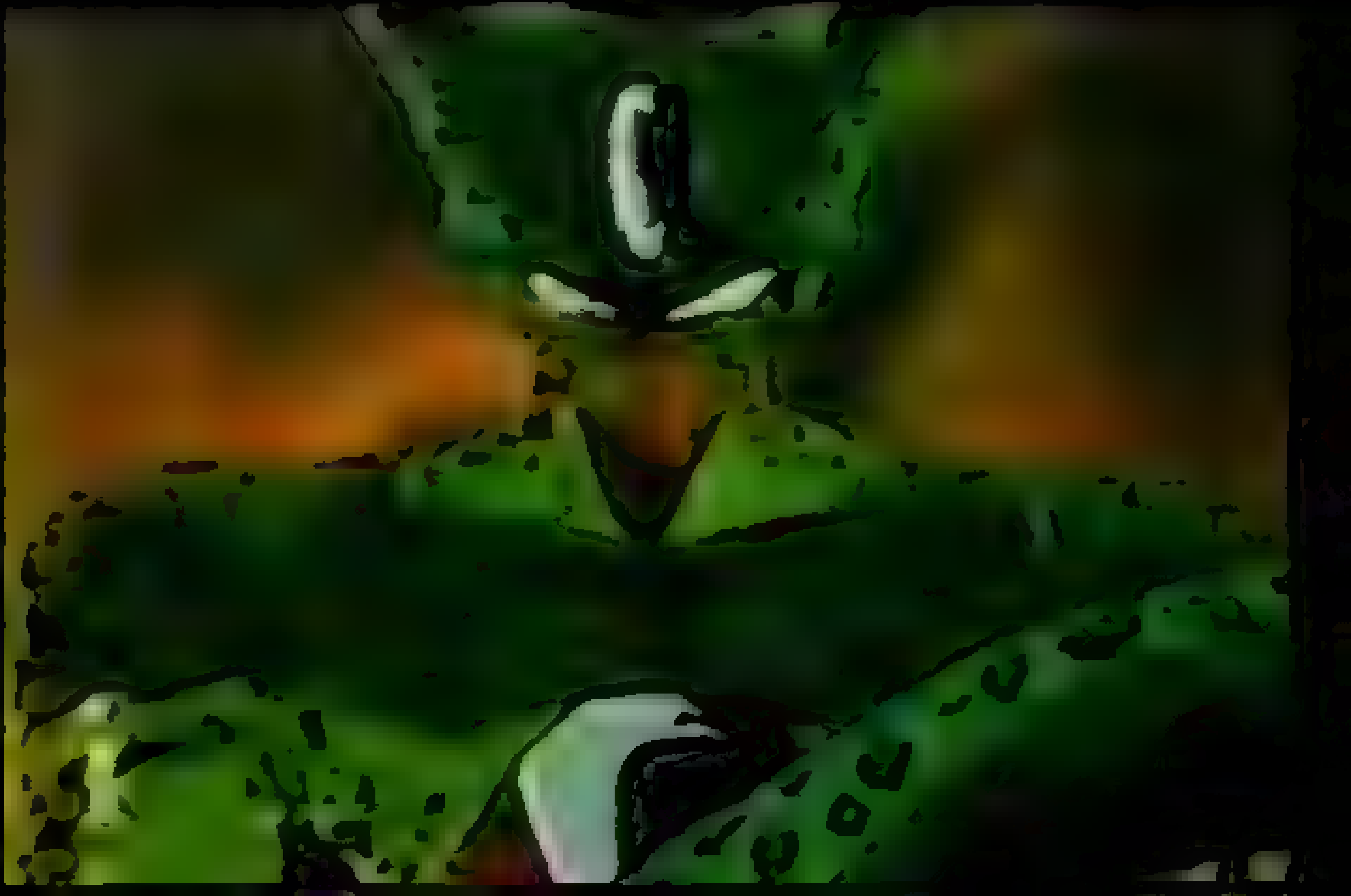










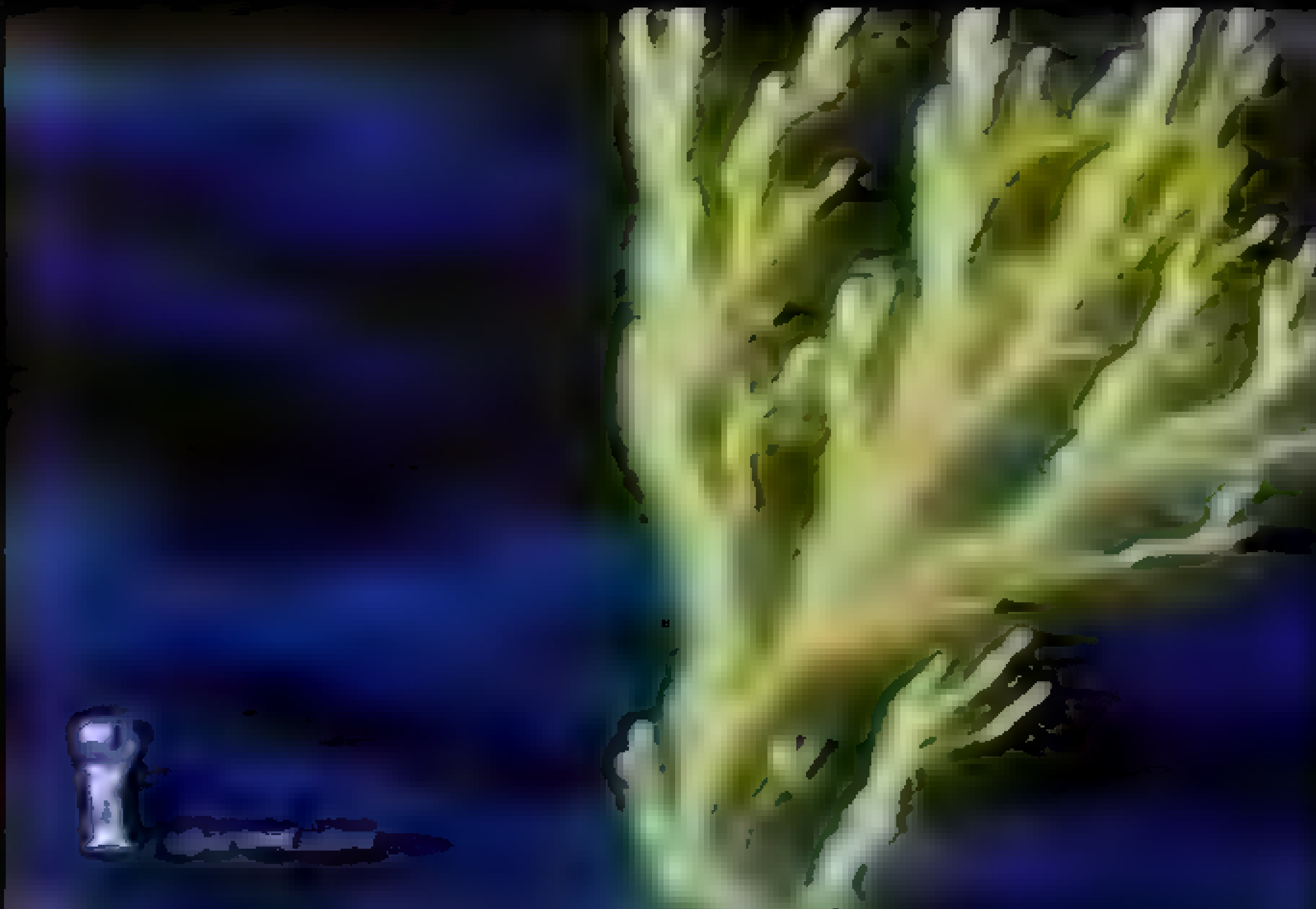


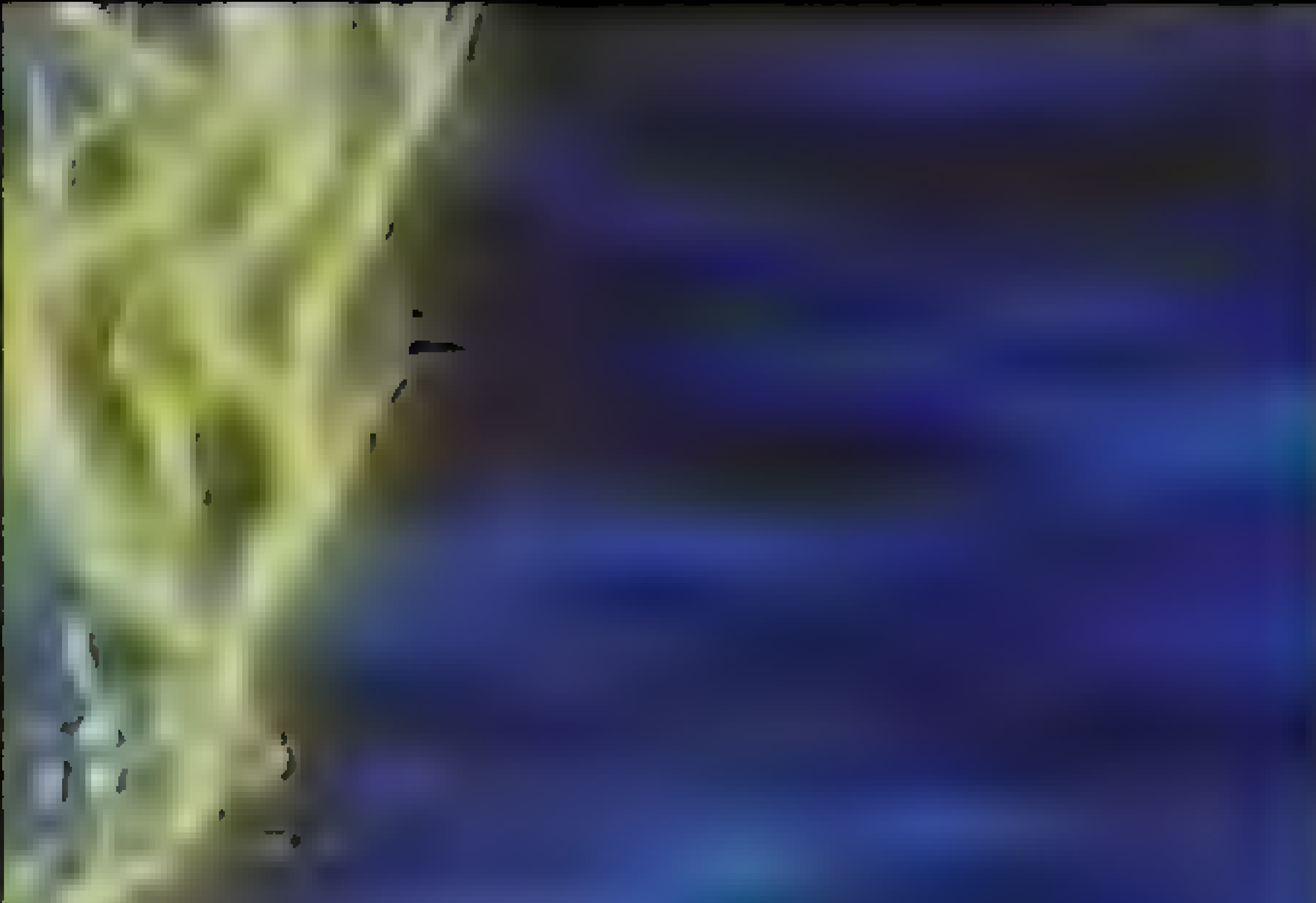





















When I came out of the underground,
#17 and #18 were already gone.


When I came out of the underground,
#17 and #18 were already gone.


When I came out of the underground,
#17 and #18 were already gone.

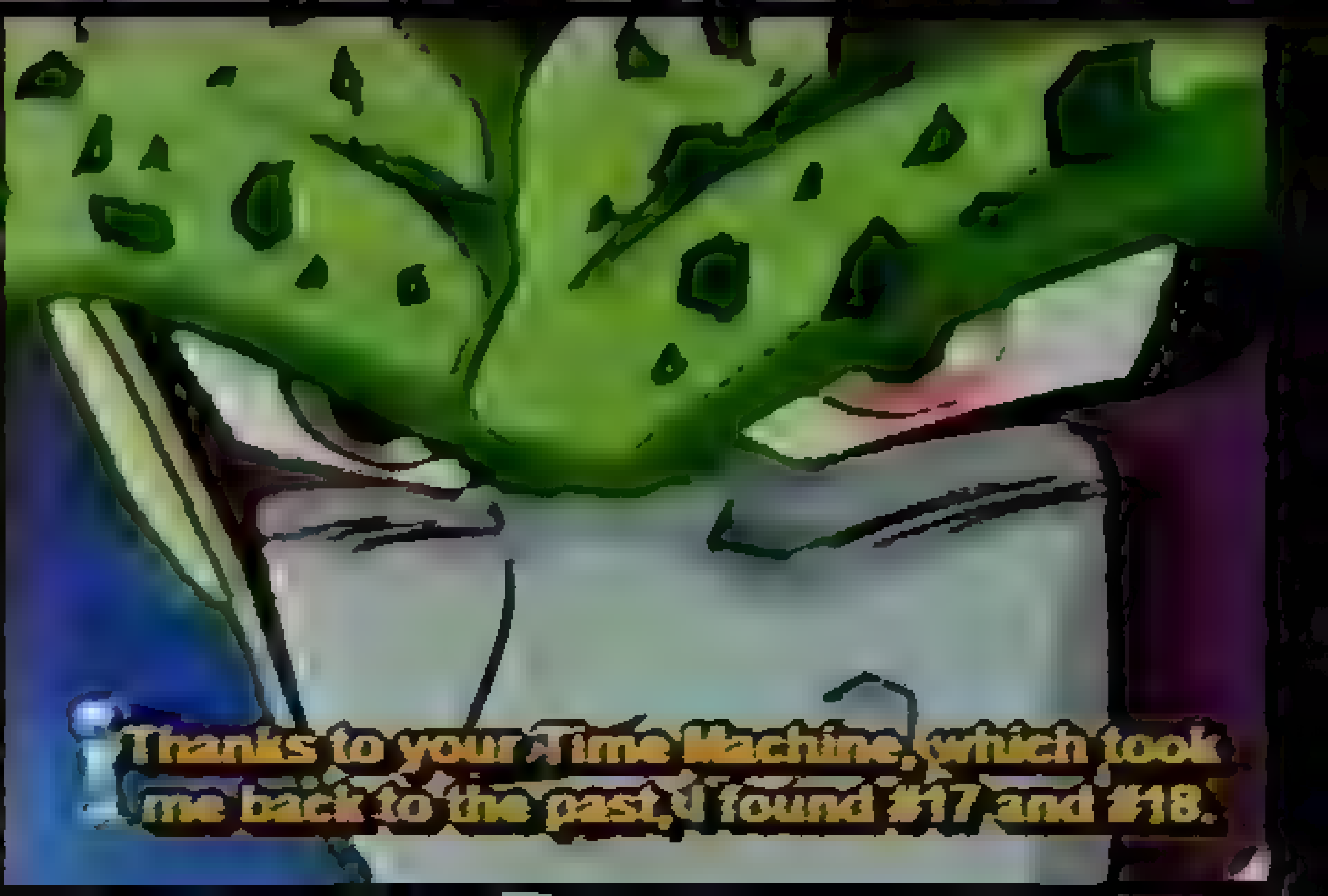


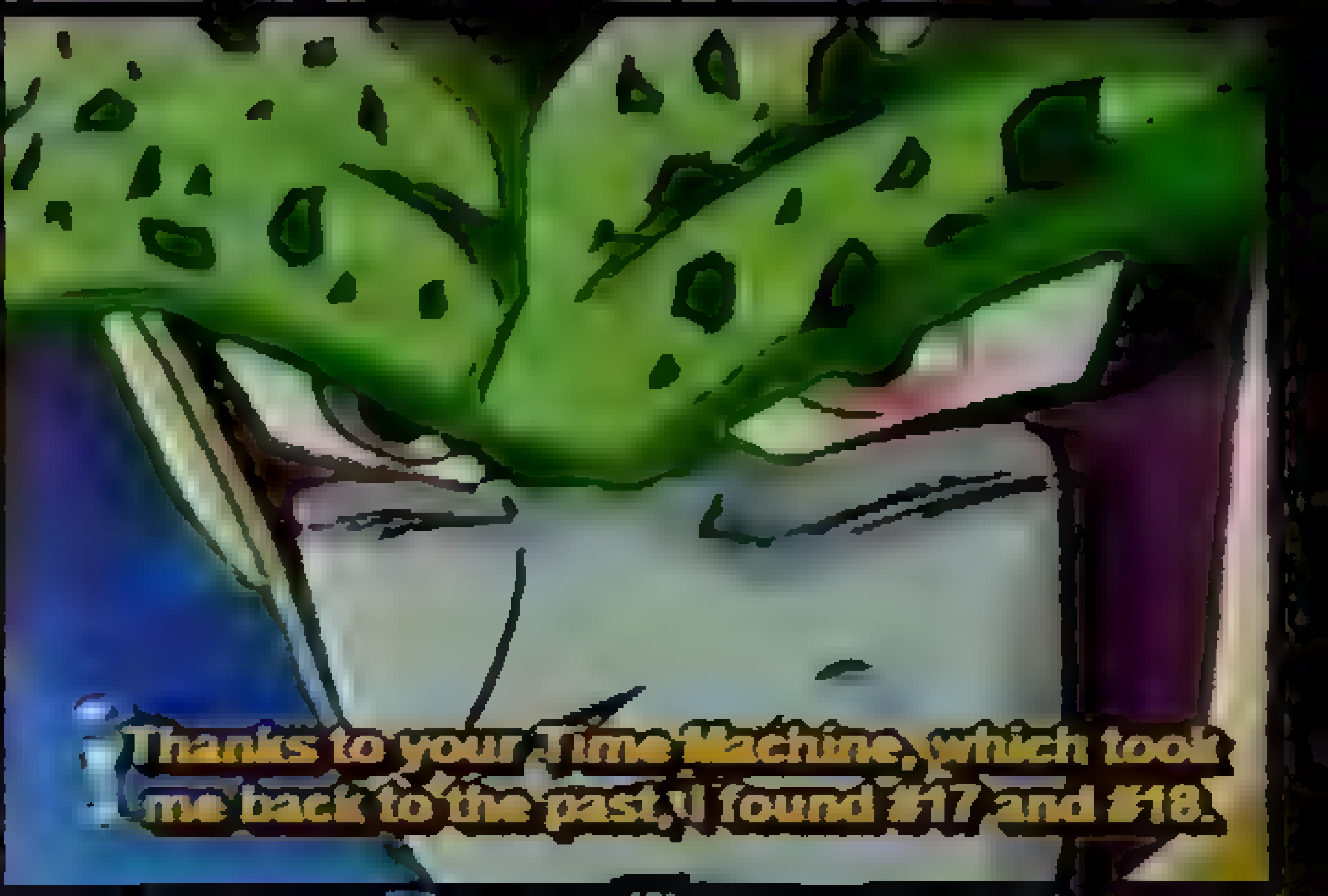

It seemed as if you had destroyed them.

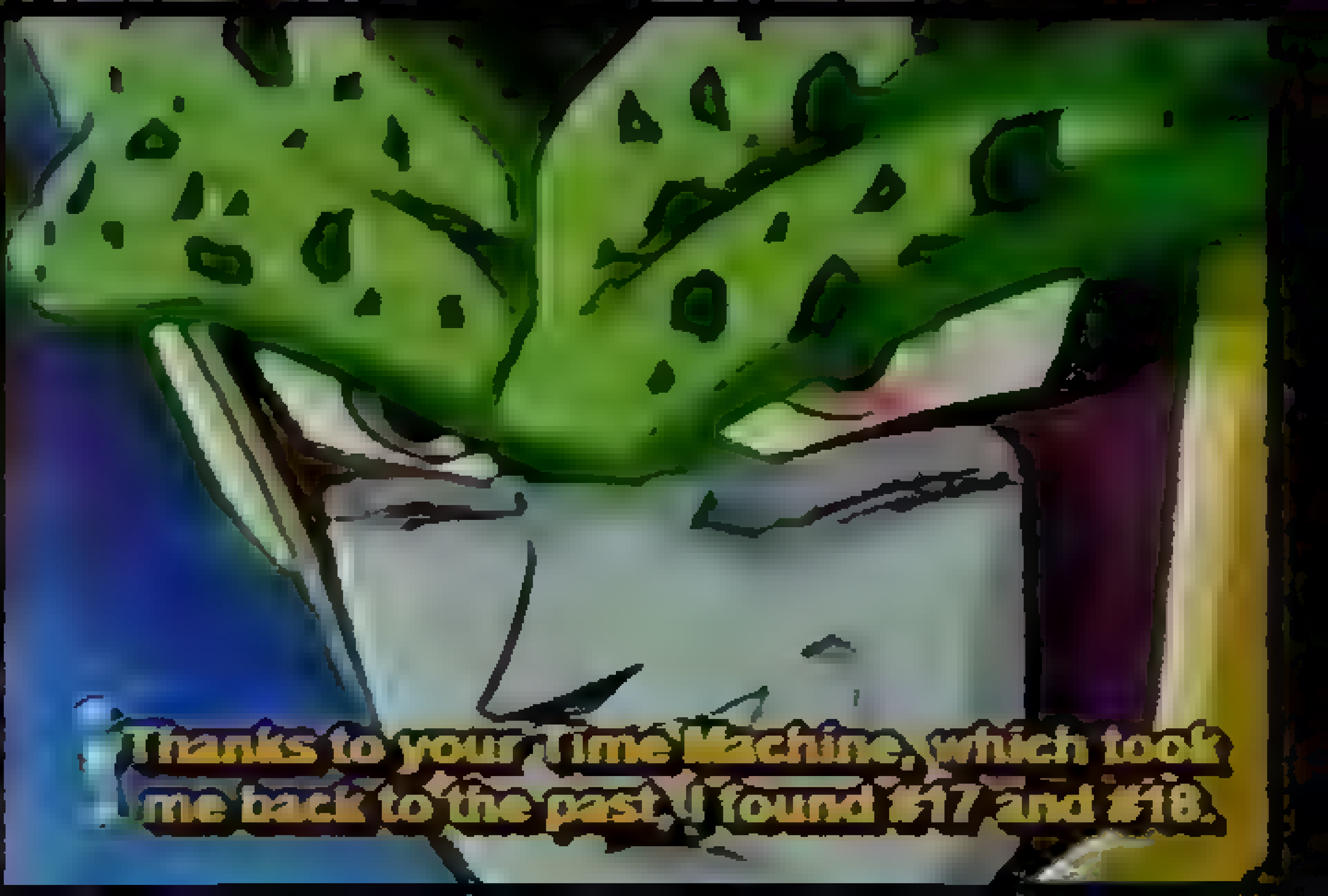


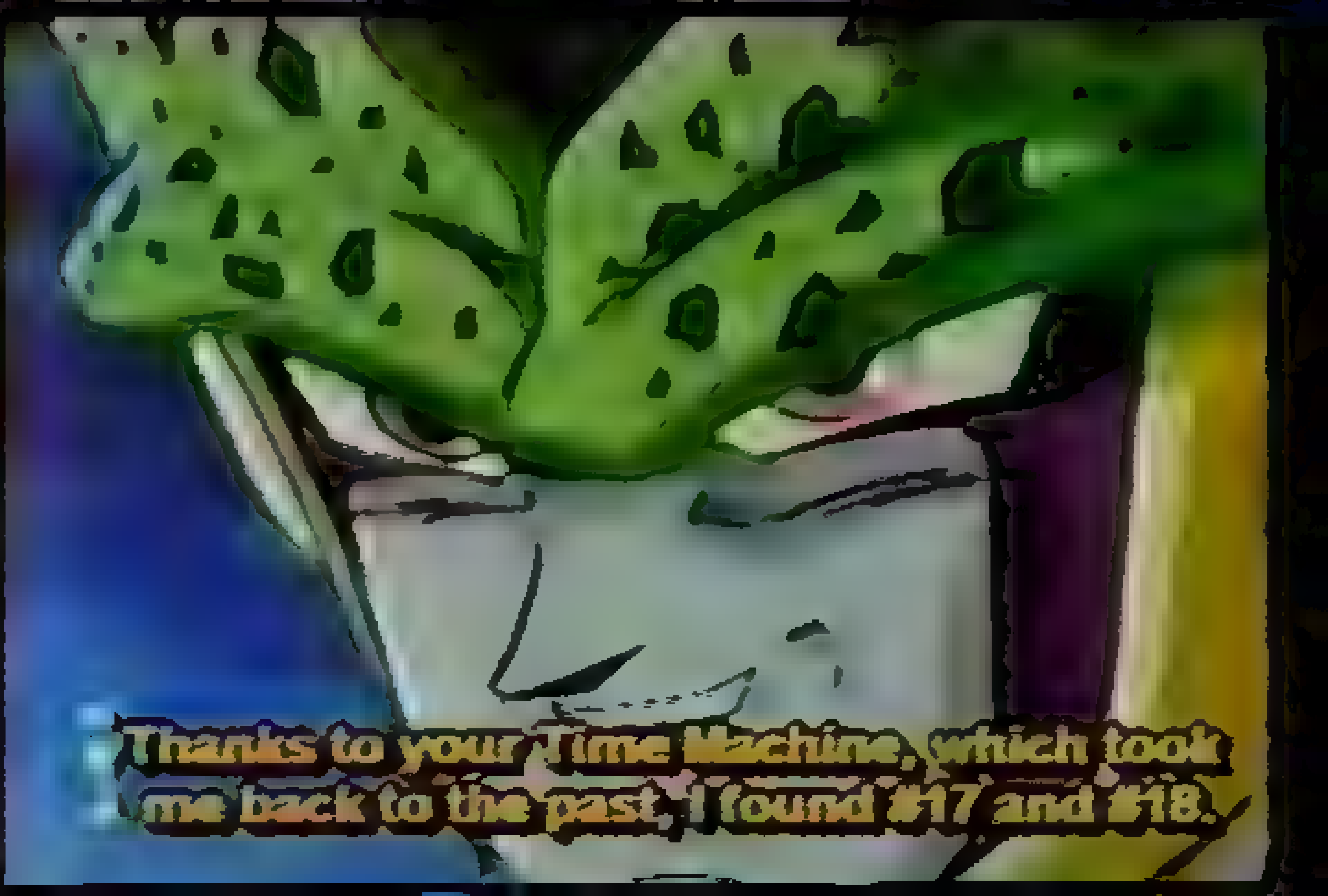





Thanks to your Time Machine, which took me back to the past, I found #17 and #18.


Thanks to your Time Machine, which took me back to the past, I found #17 and #18.


Thanks to your Time Machine, which took
me back to the past, I found #17 and #18.


Thanks to your Time Machine, which took
me back to the past, I found #17 and #18.




And became my Perfect Body.




My wish has finally come true.

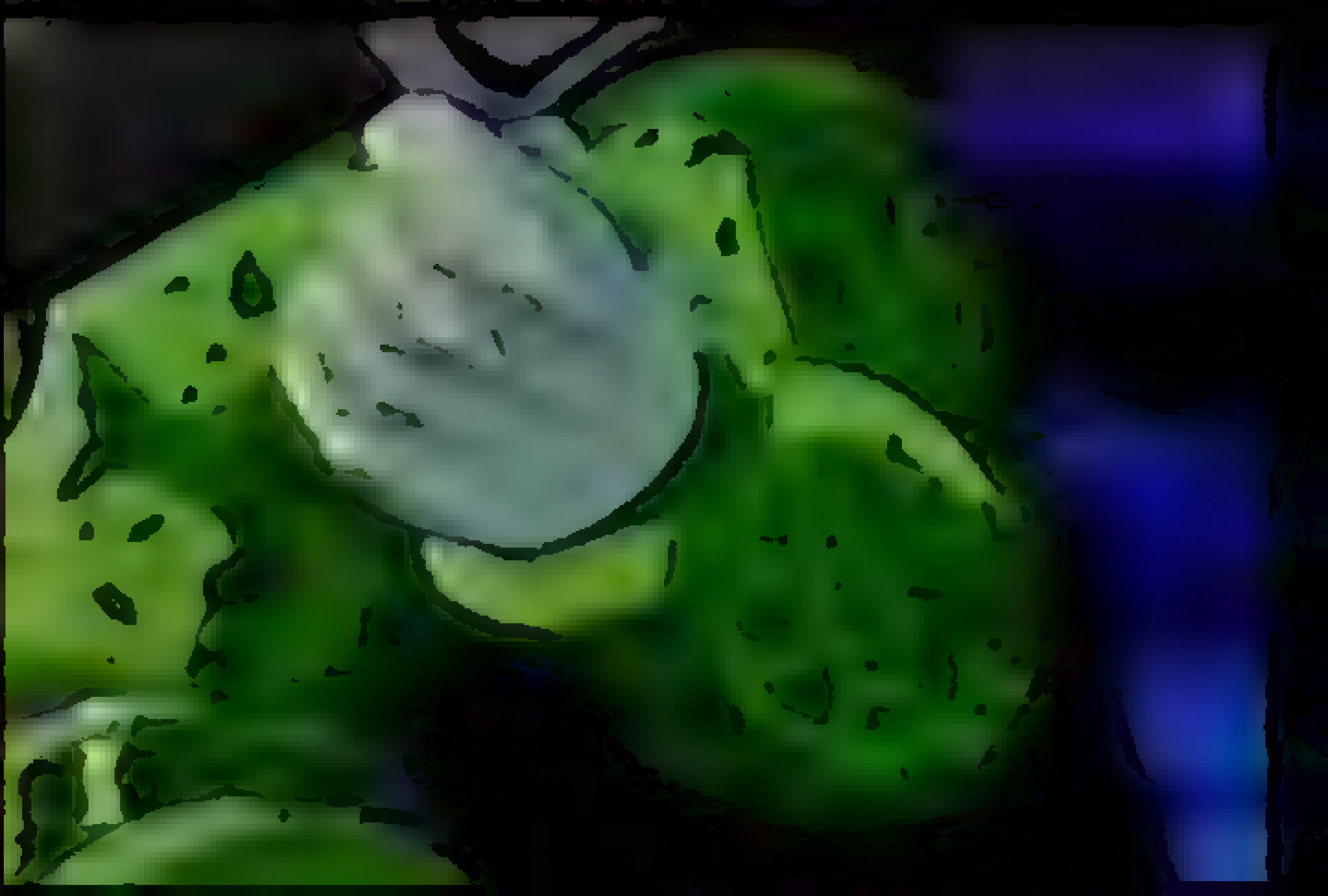

wish has finally come true.















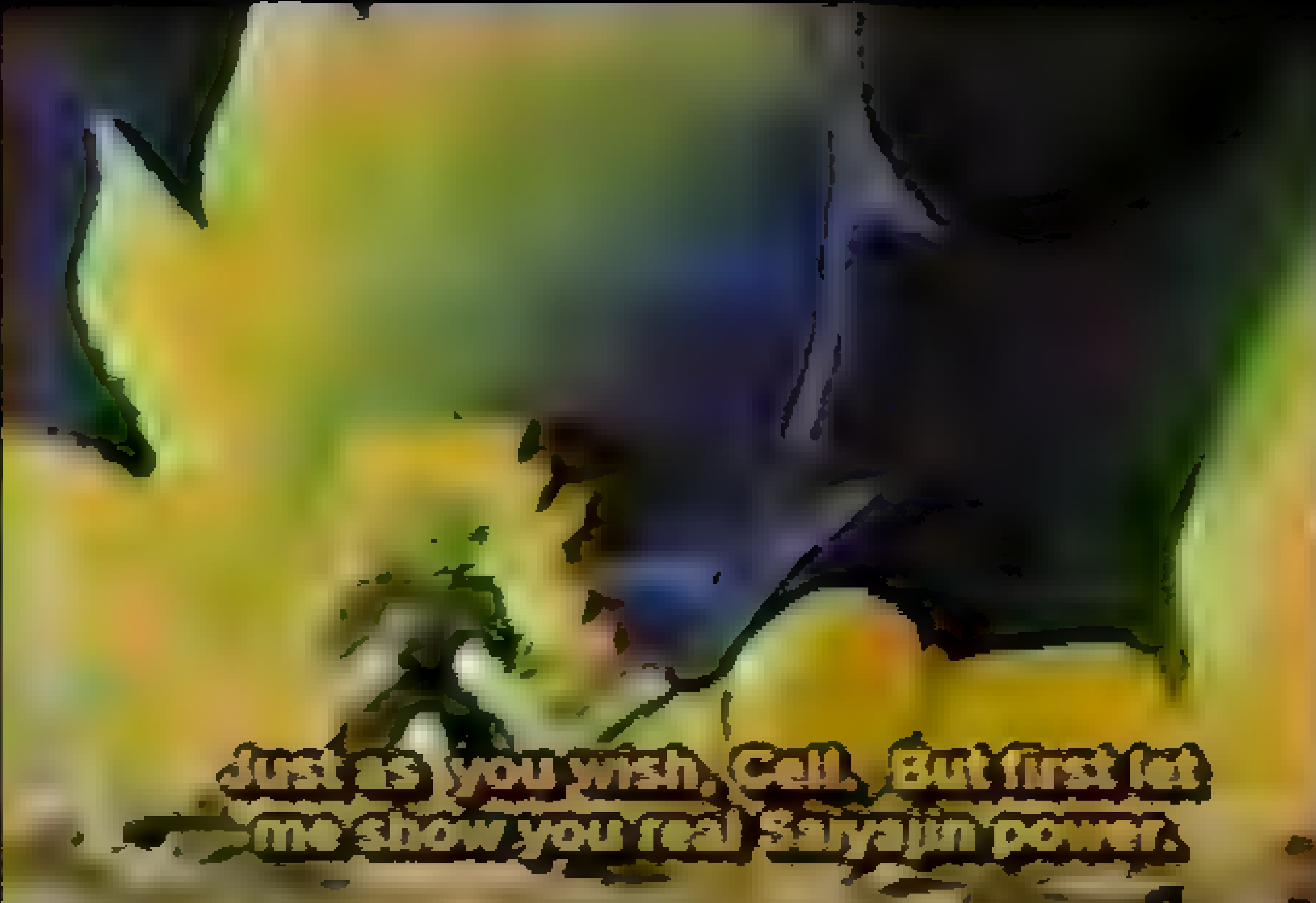



I'm so anxious to try the
power of this perfect body.


I'm so anxious to try the
power of this perfect body.

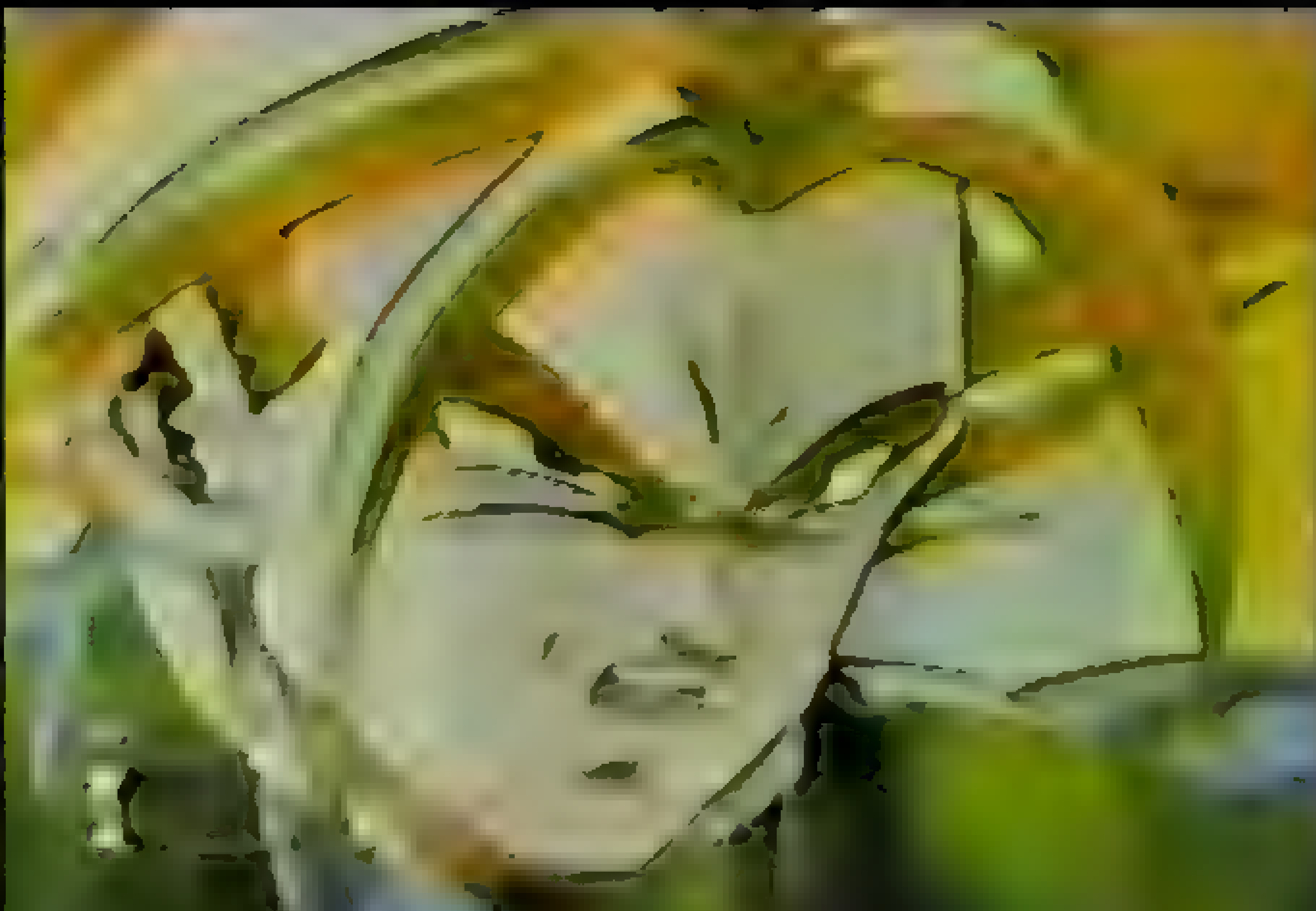


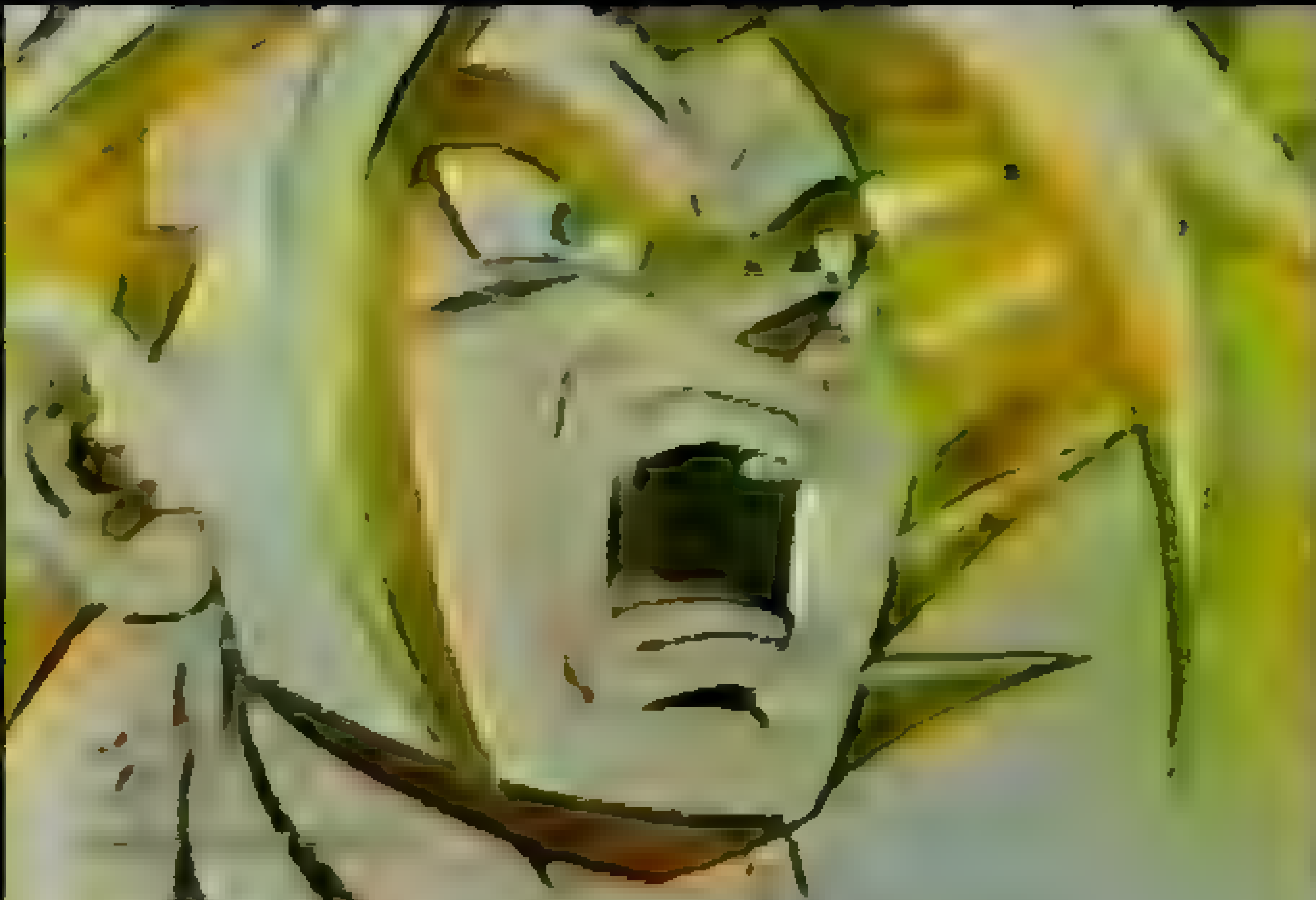


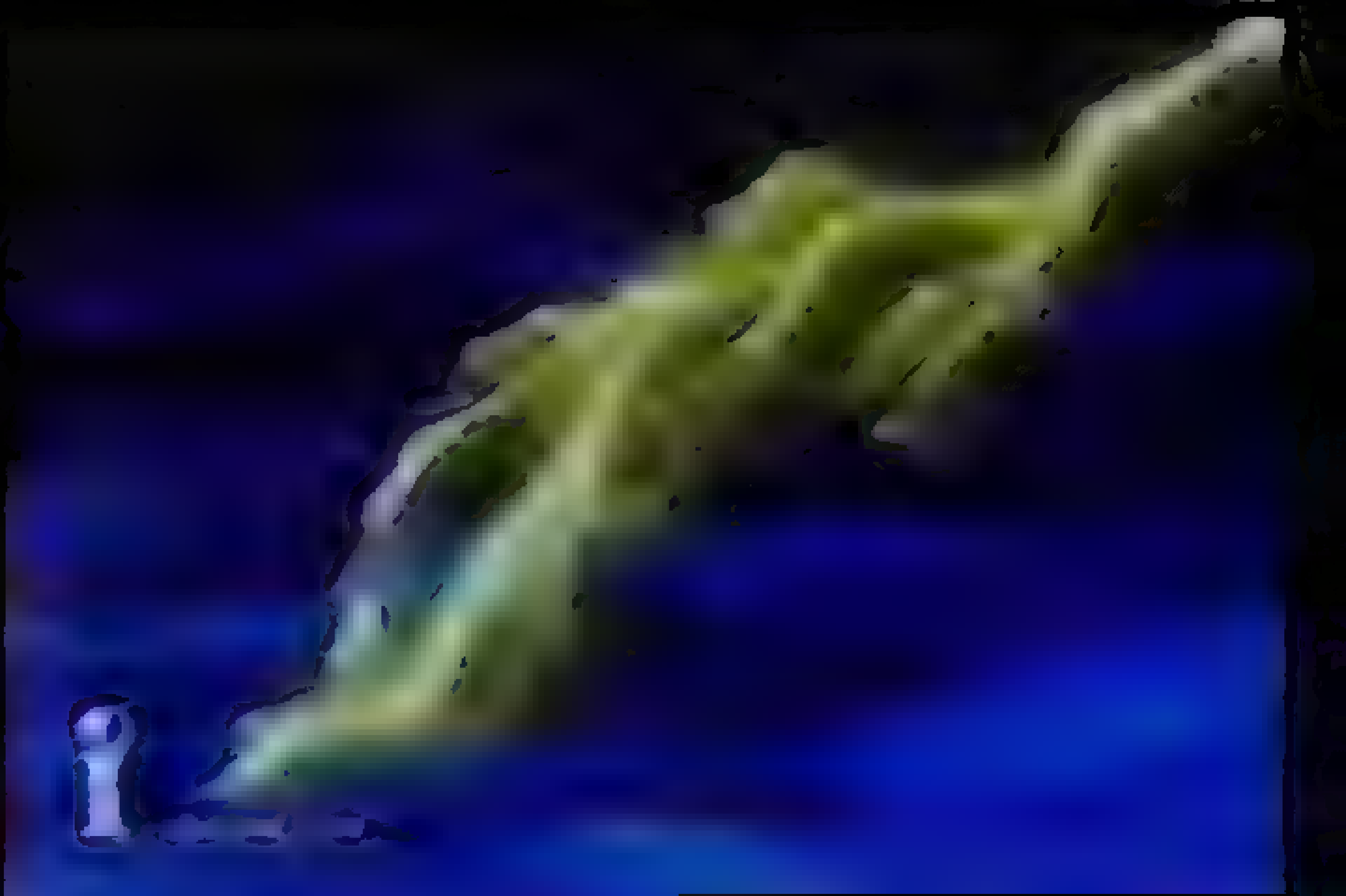

Just as you wish, Cell. But first let
me show you real Saiyajin power.

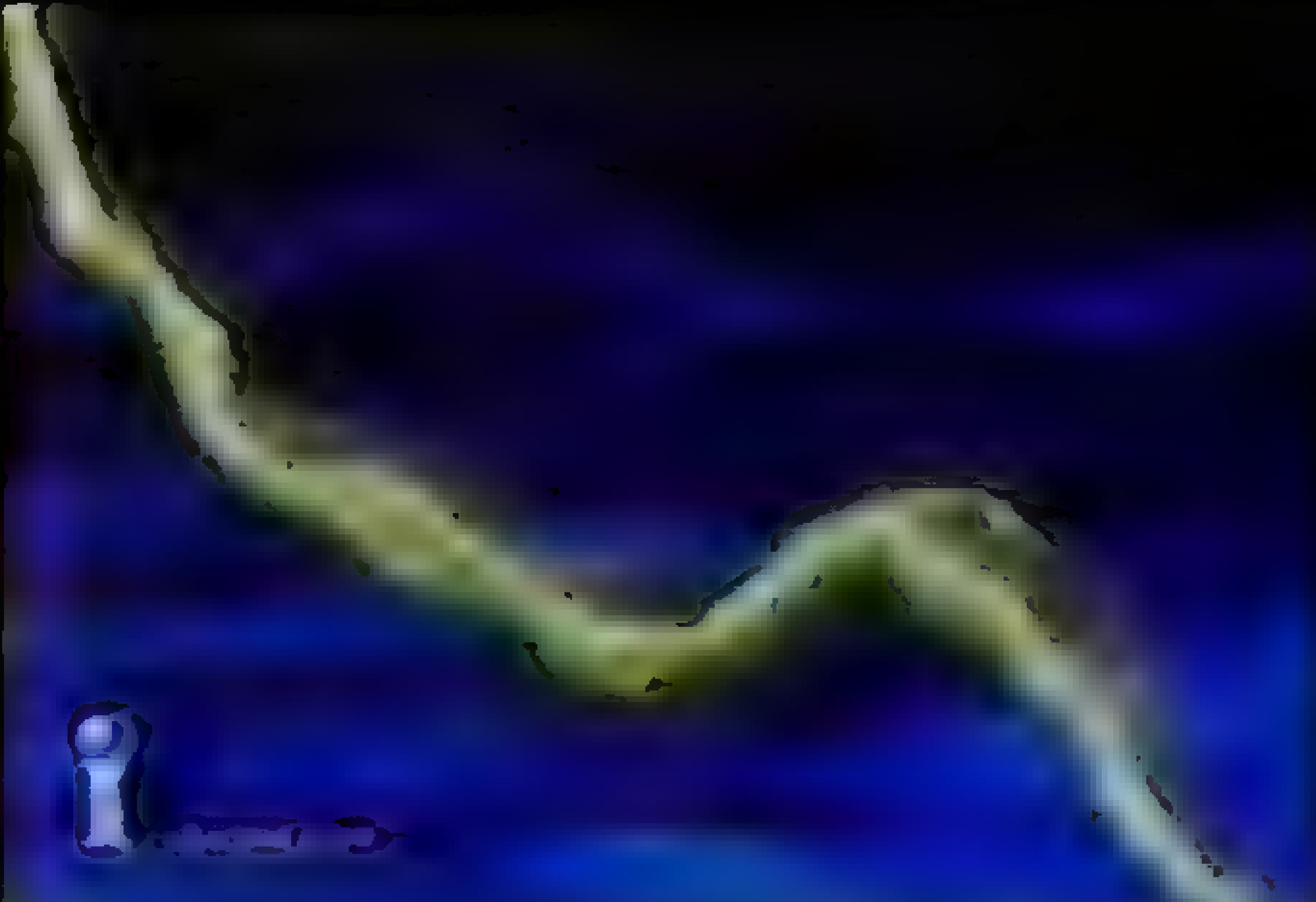

Just as you wish, Cell. But first let
me show you real Saiyajin power.

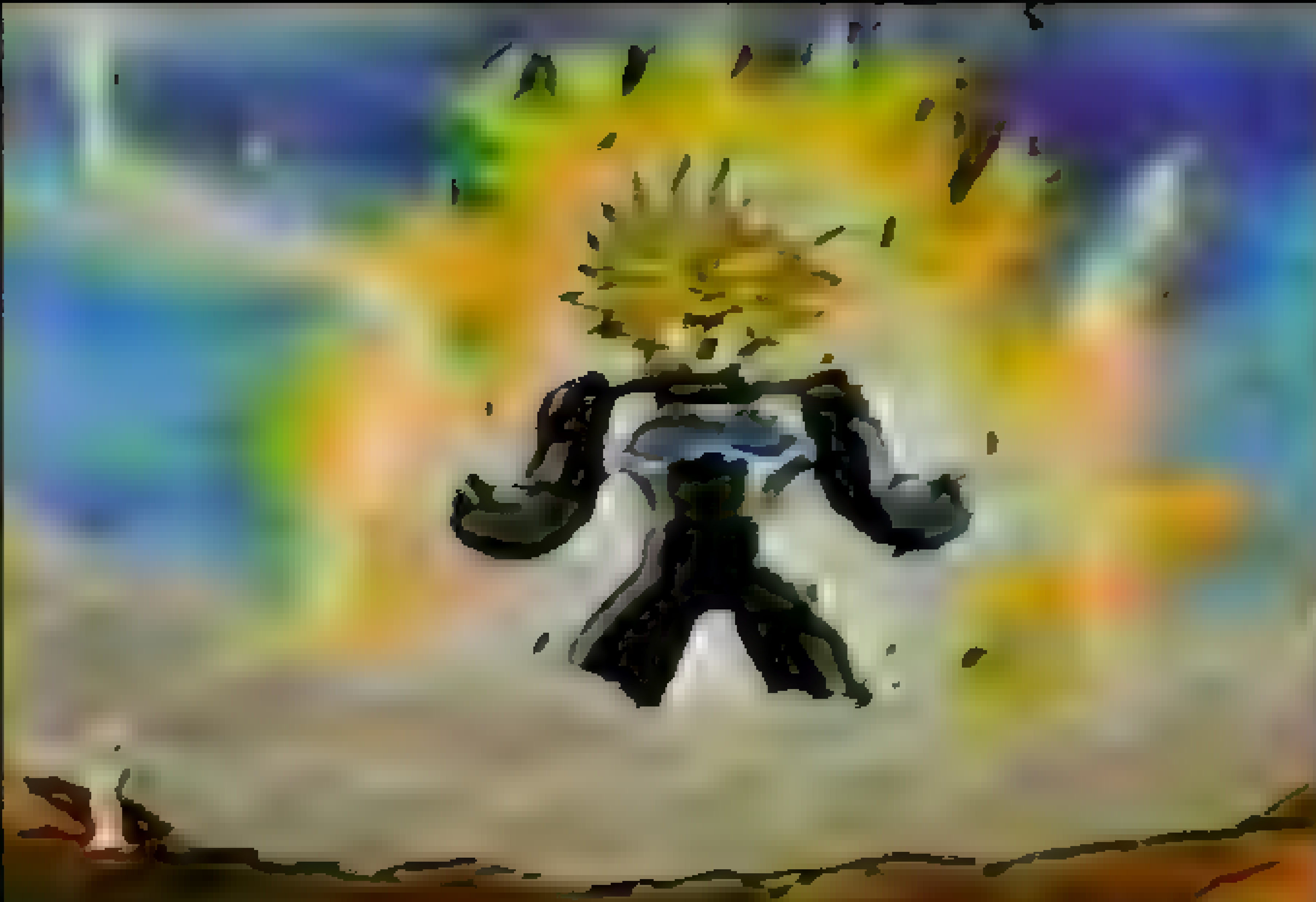

Just as you wish, Call. But first let
me show you real Saiyajin power.

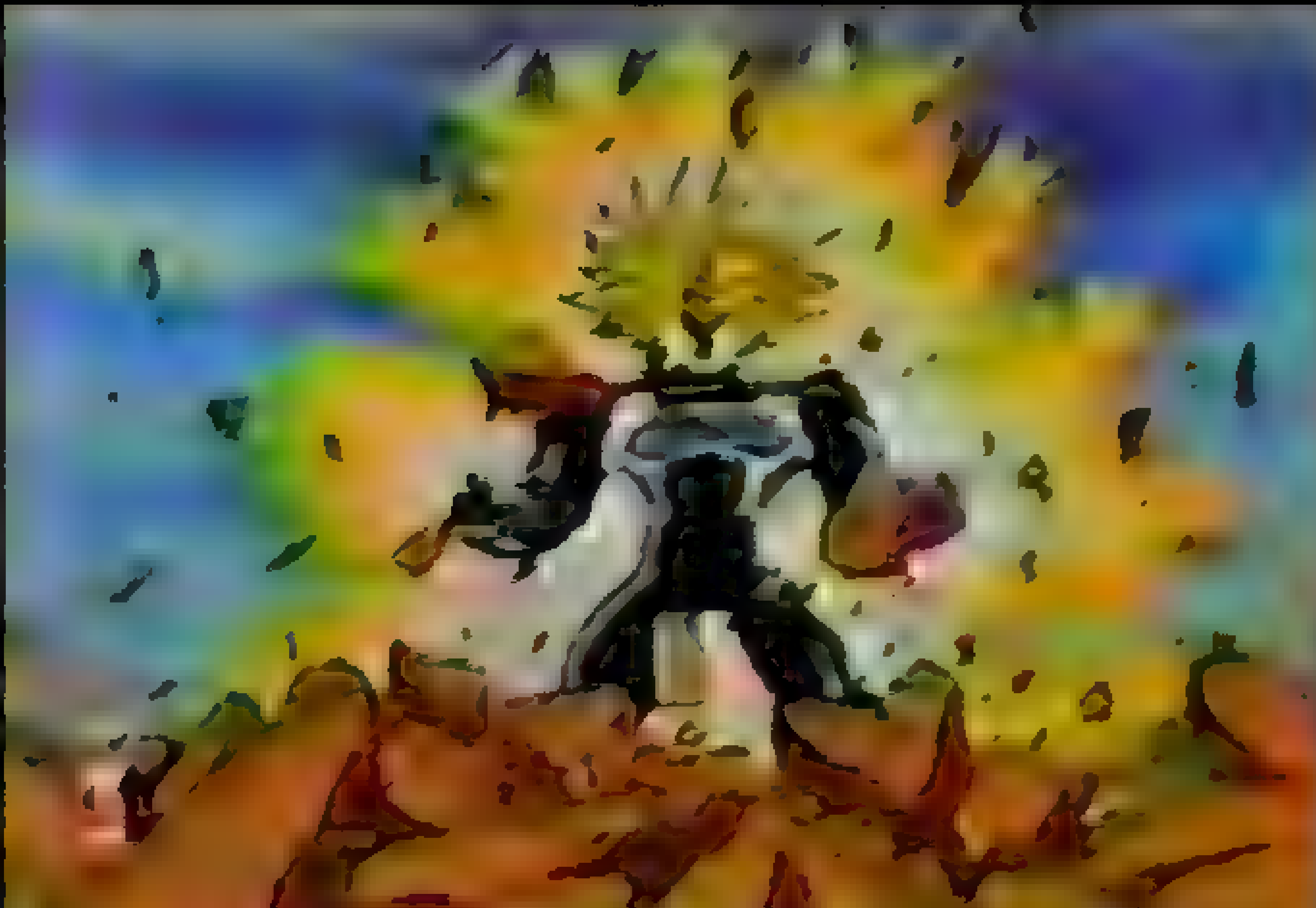


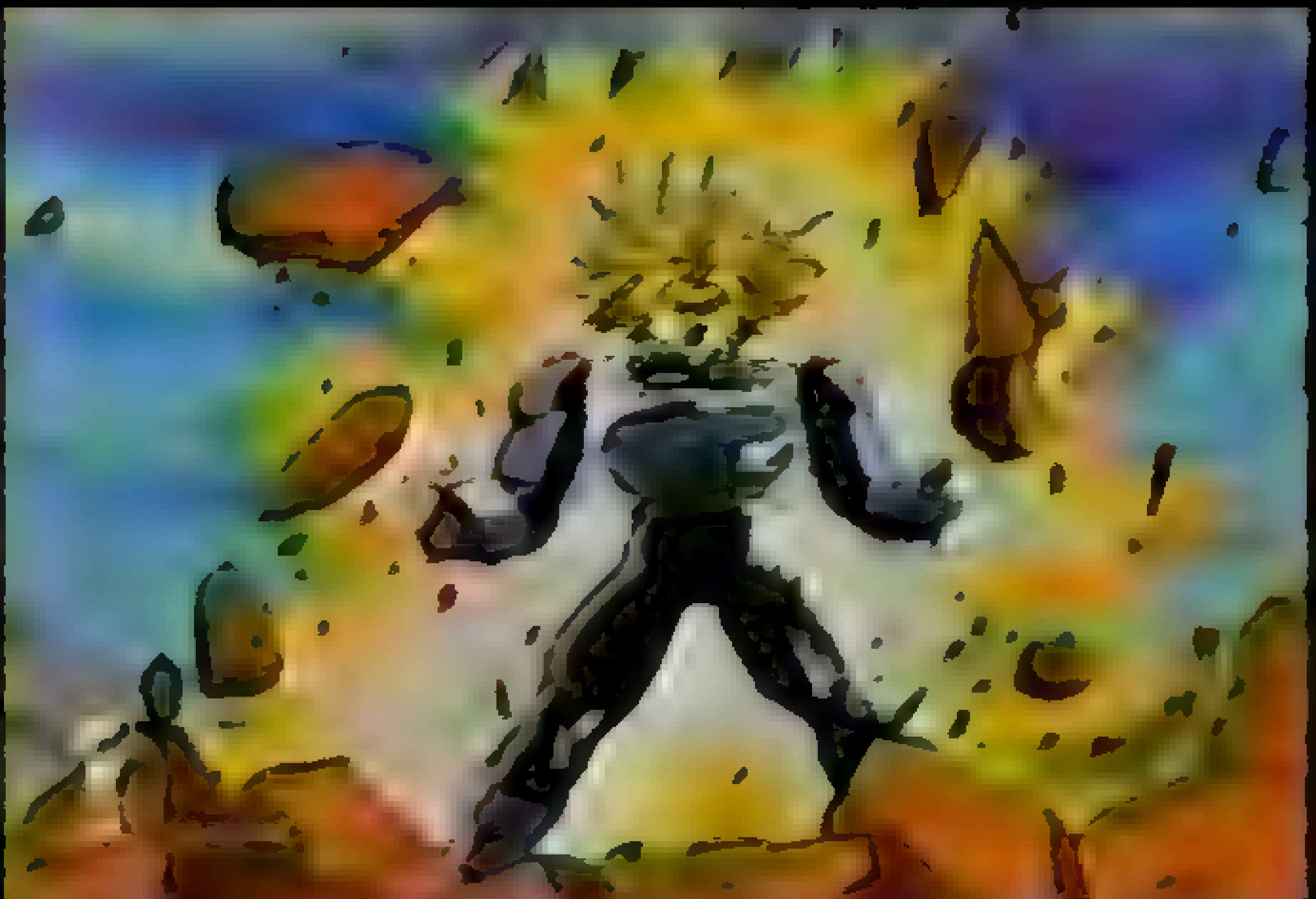








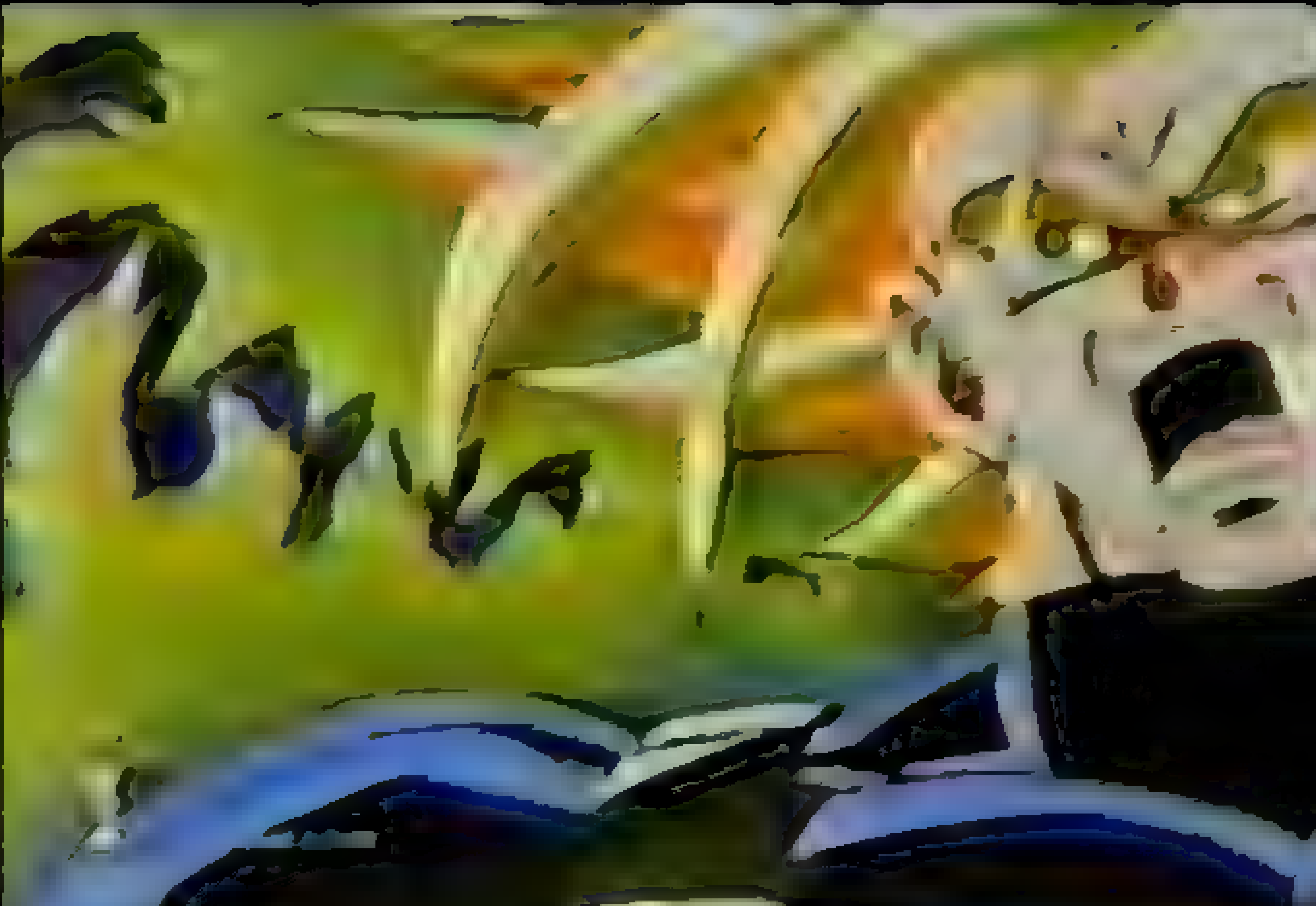


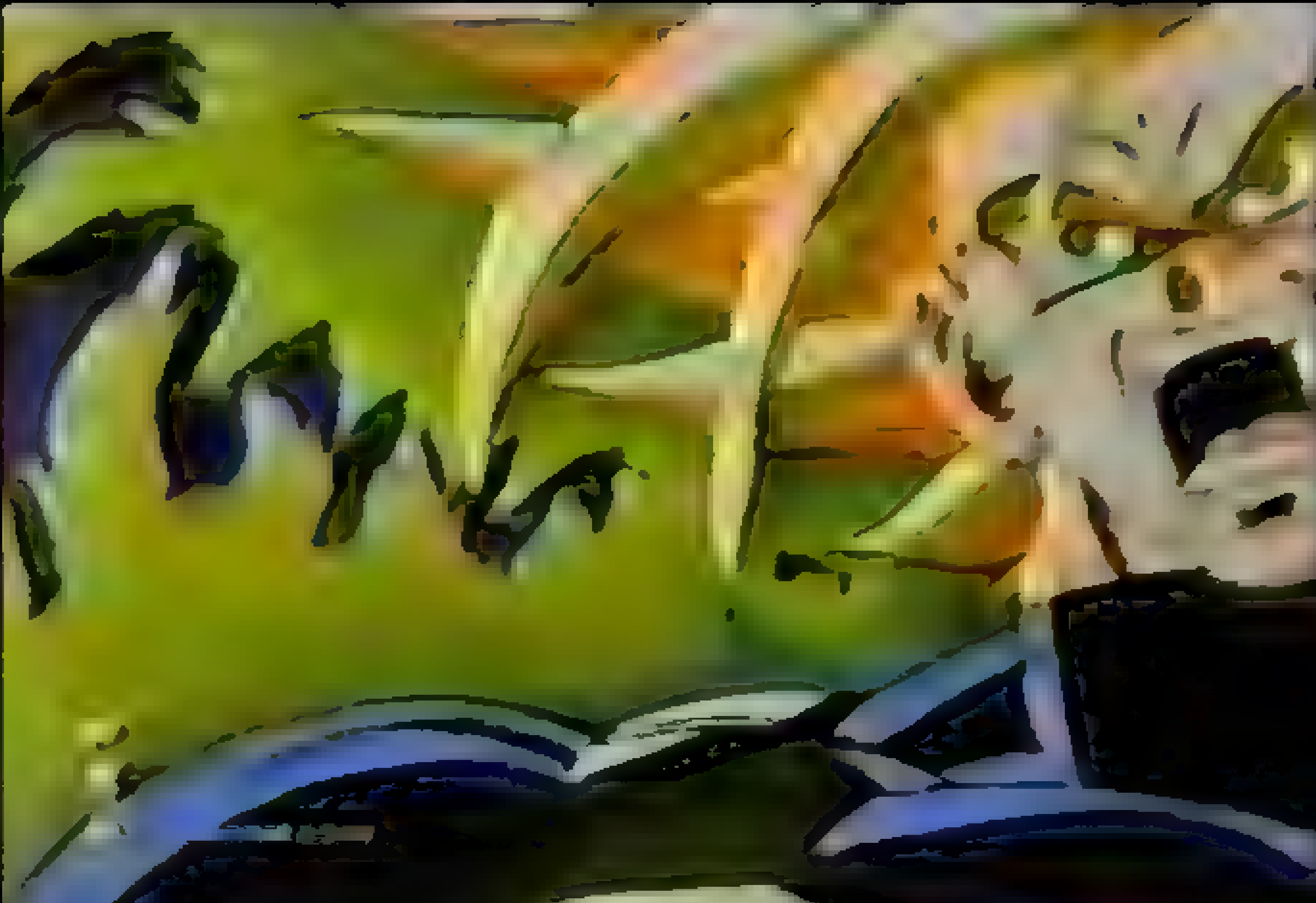


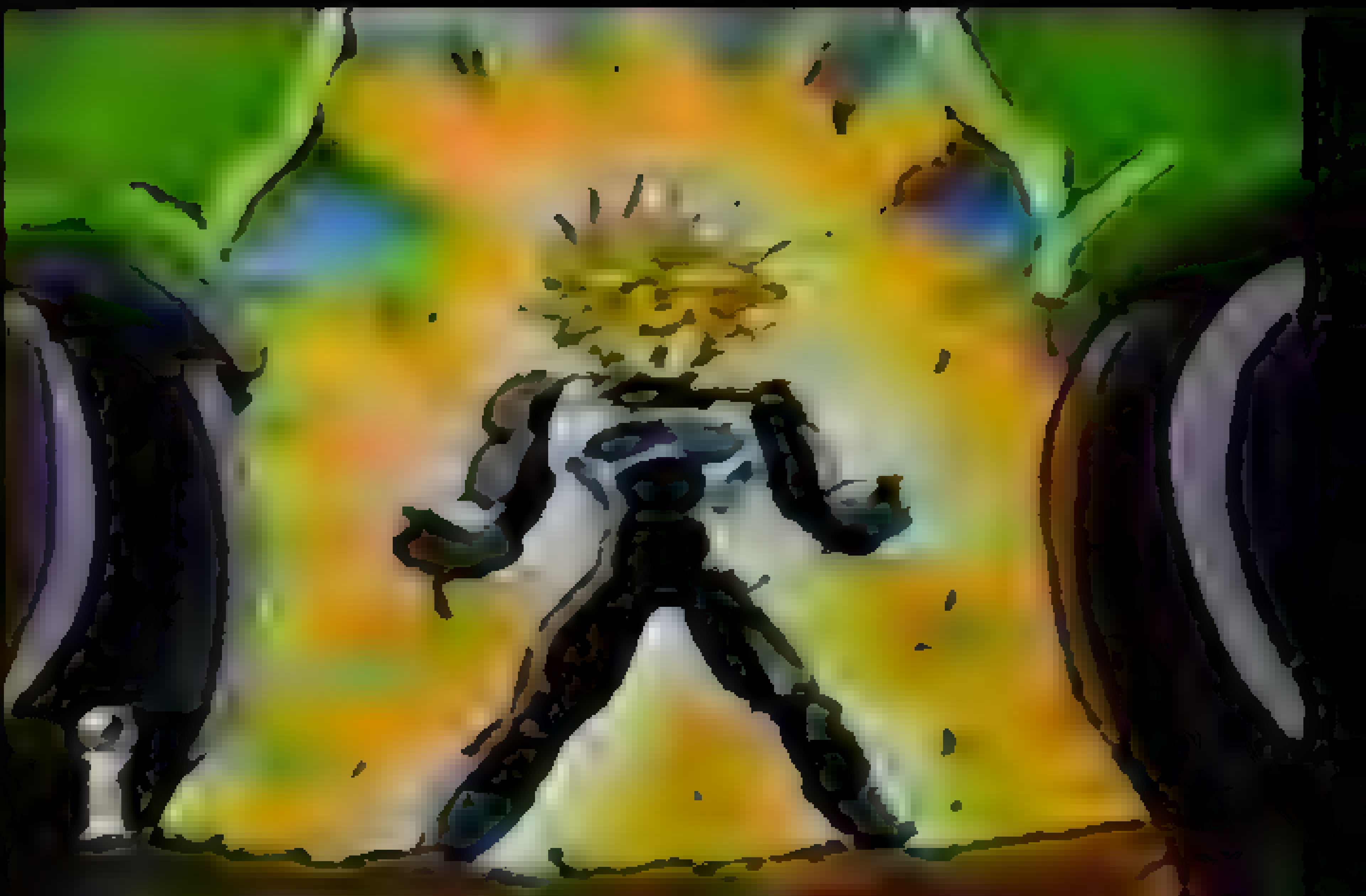


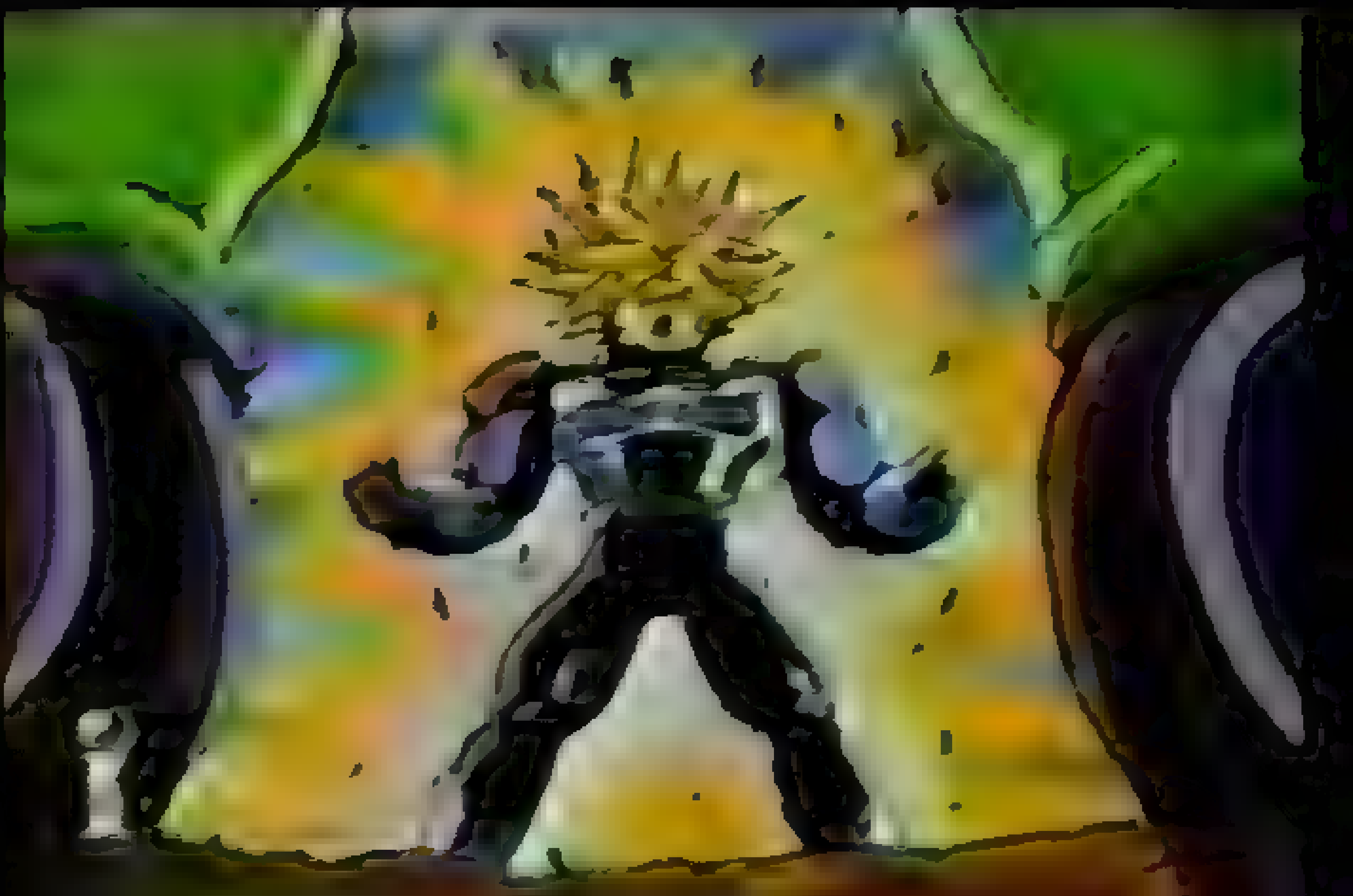


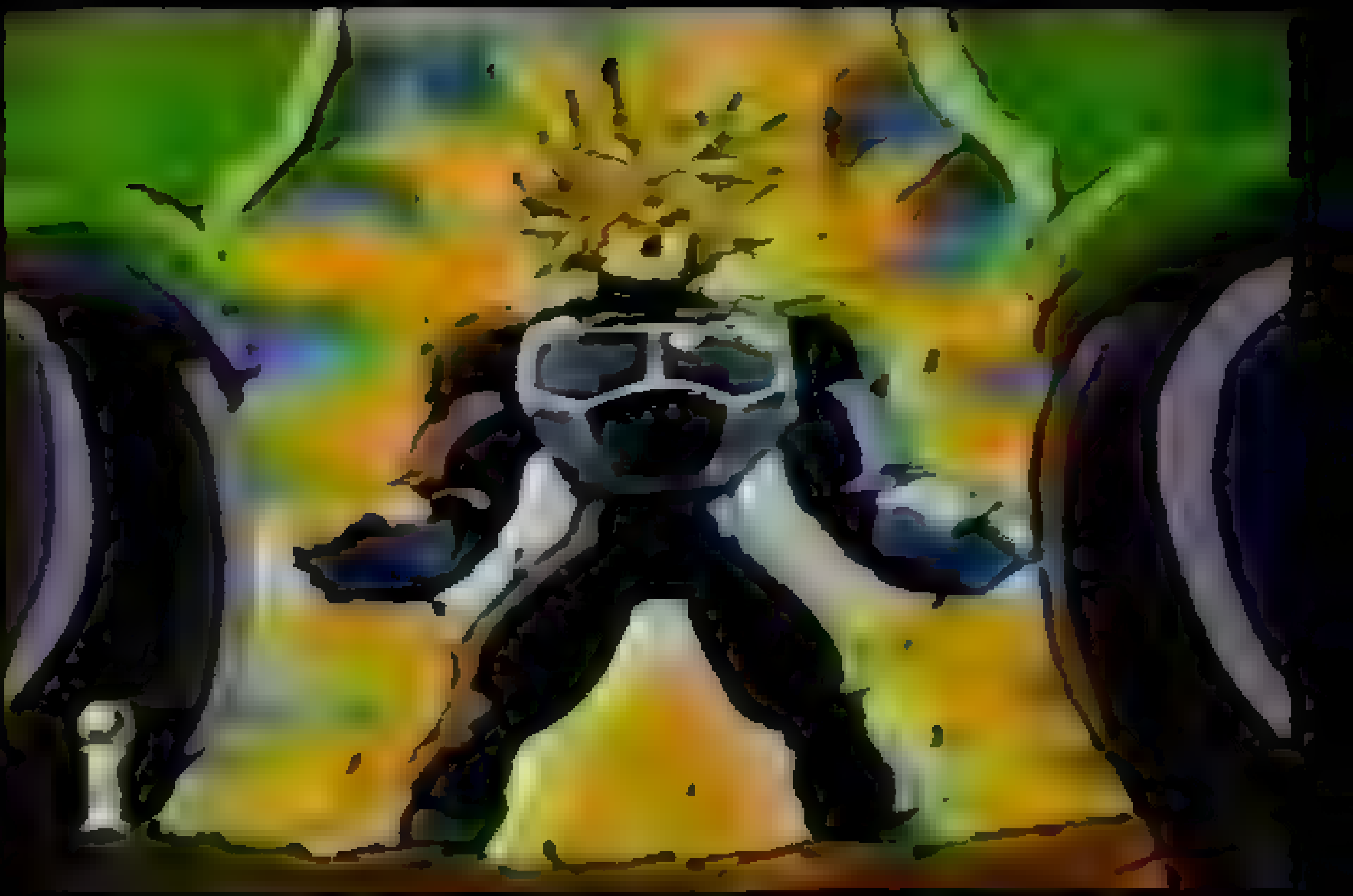




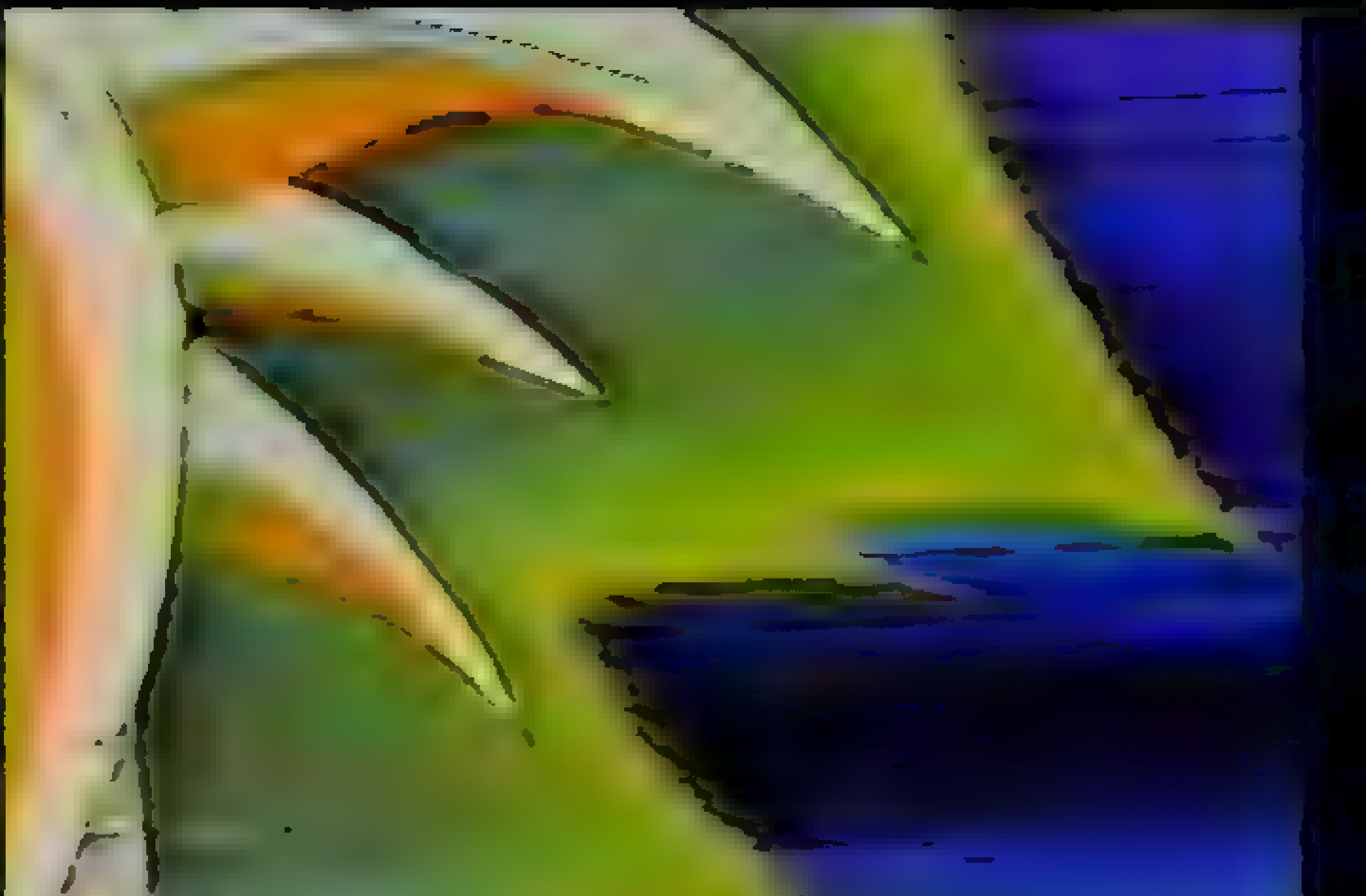




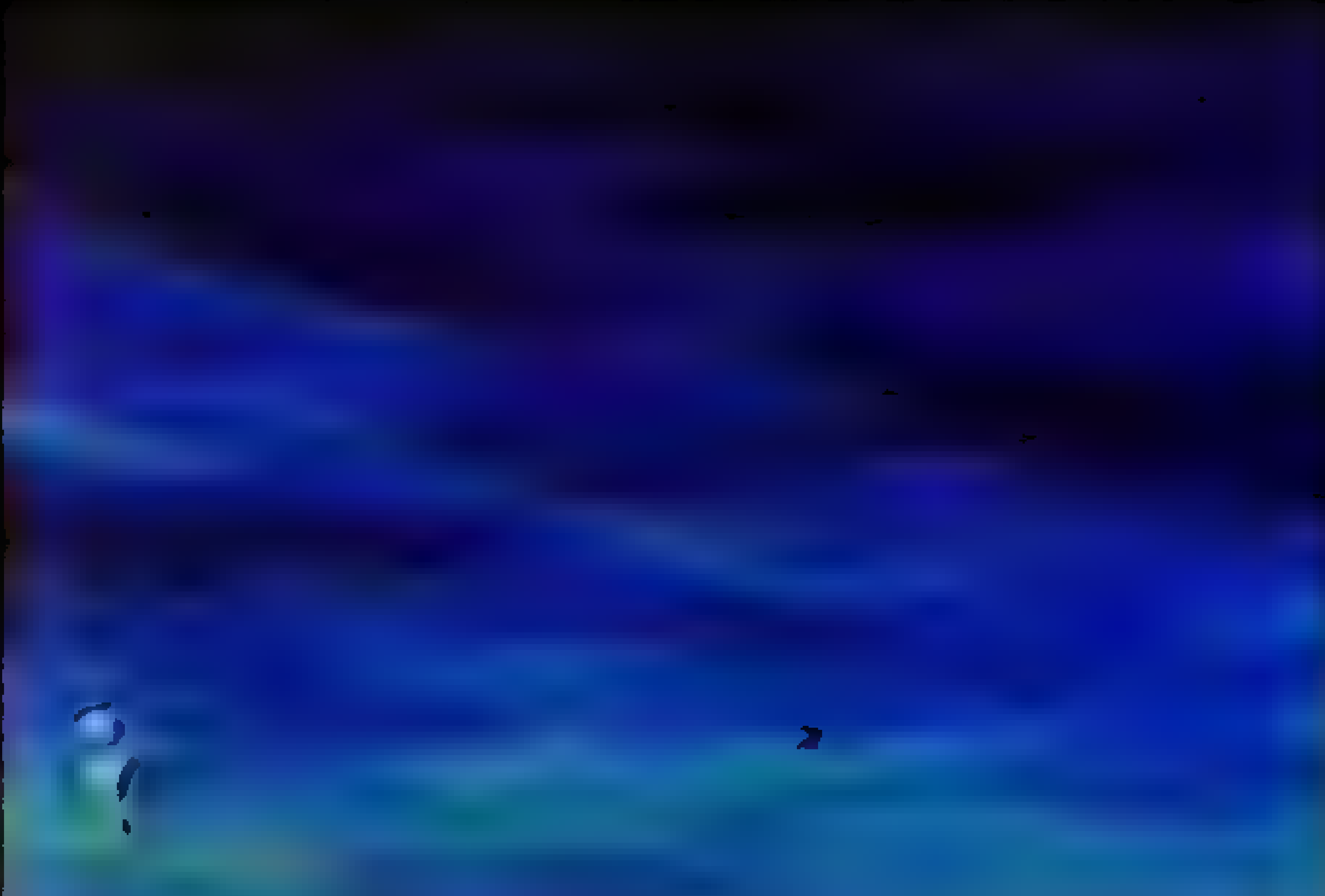


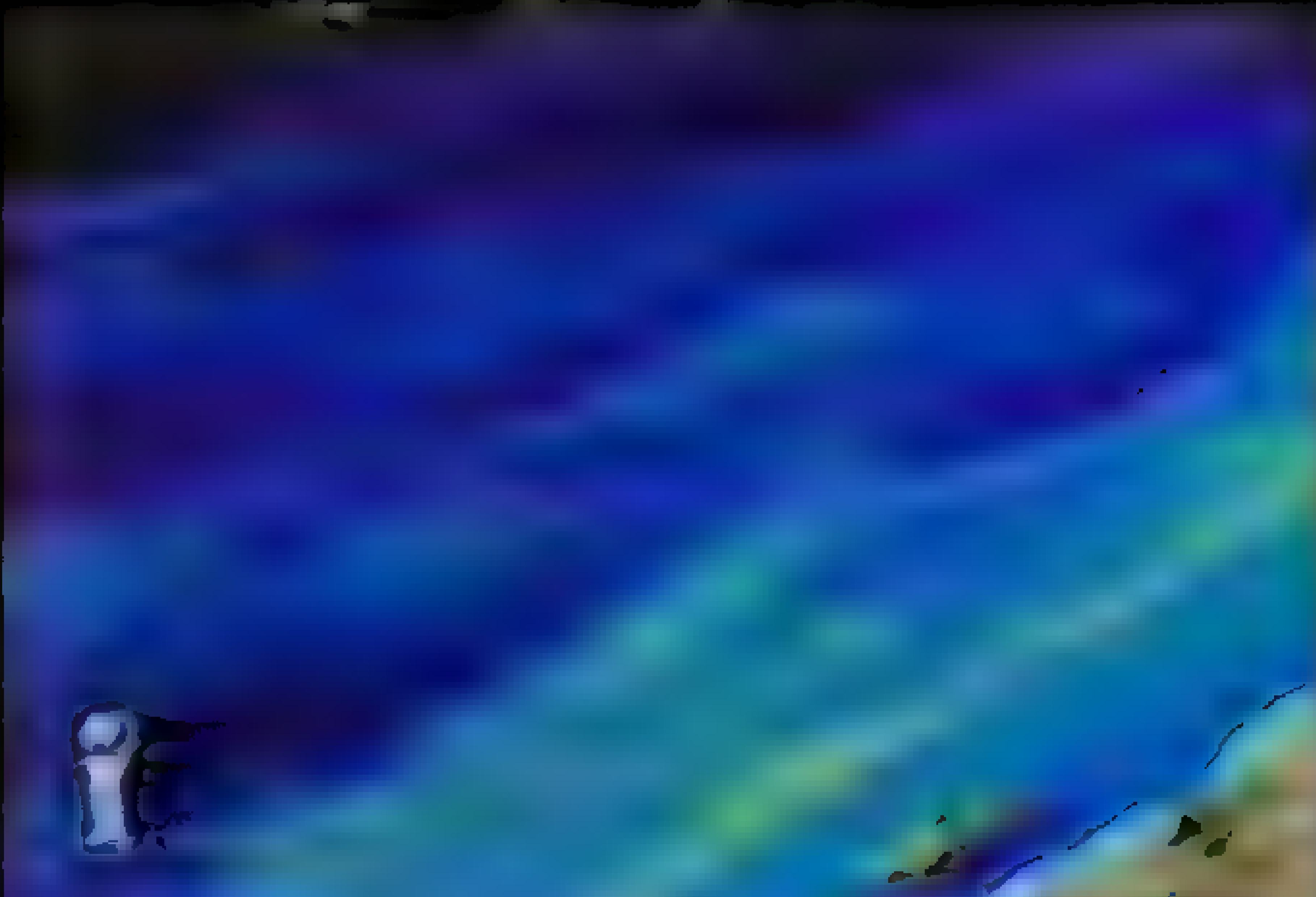




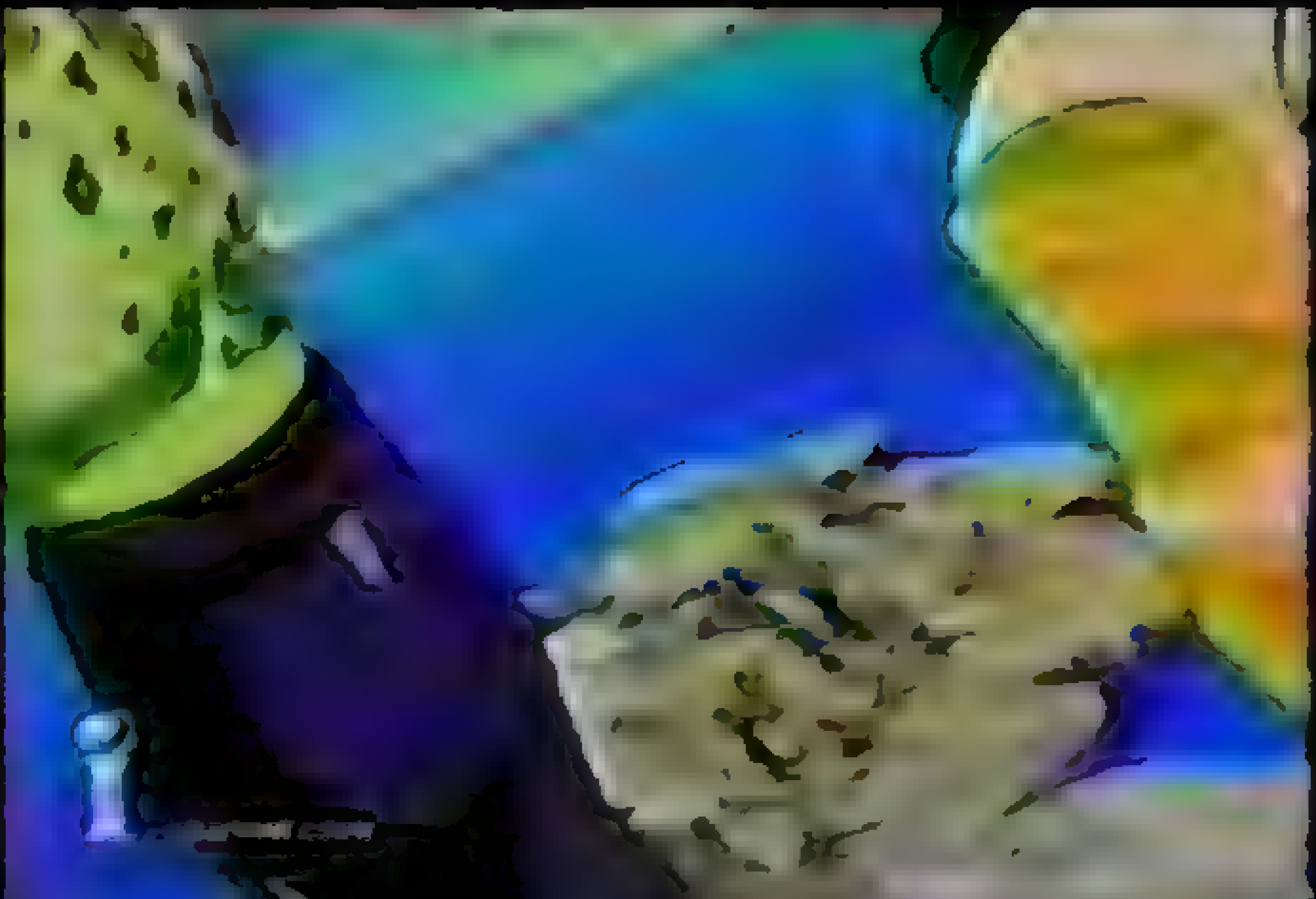






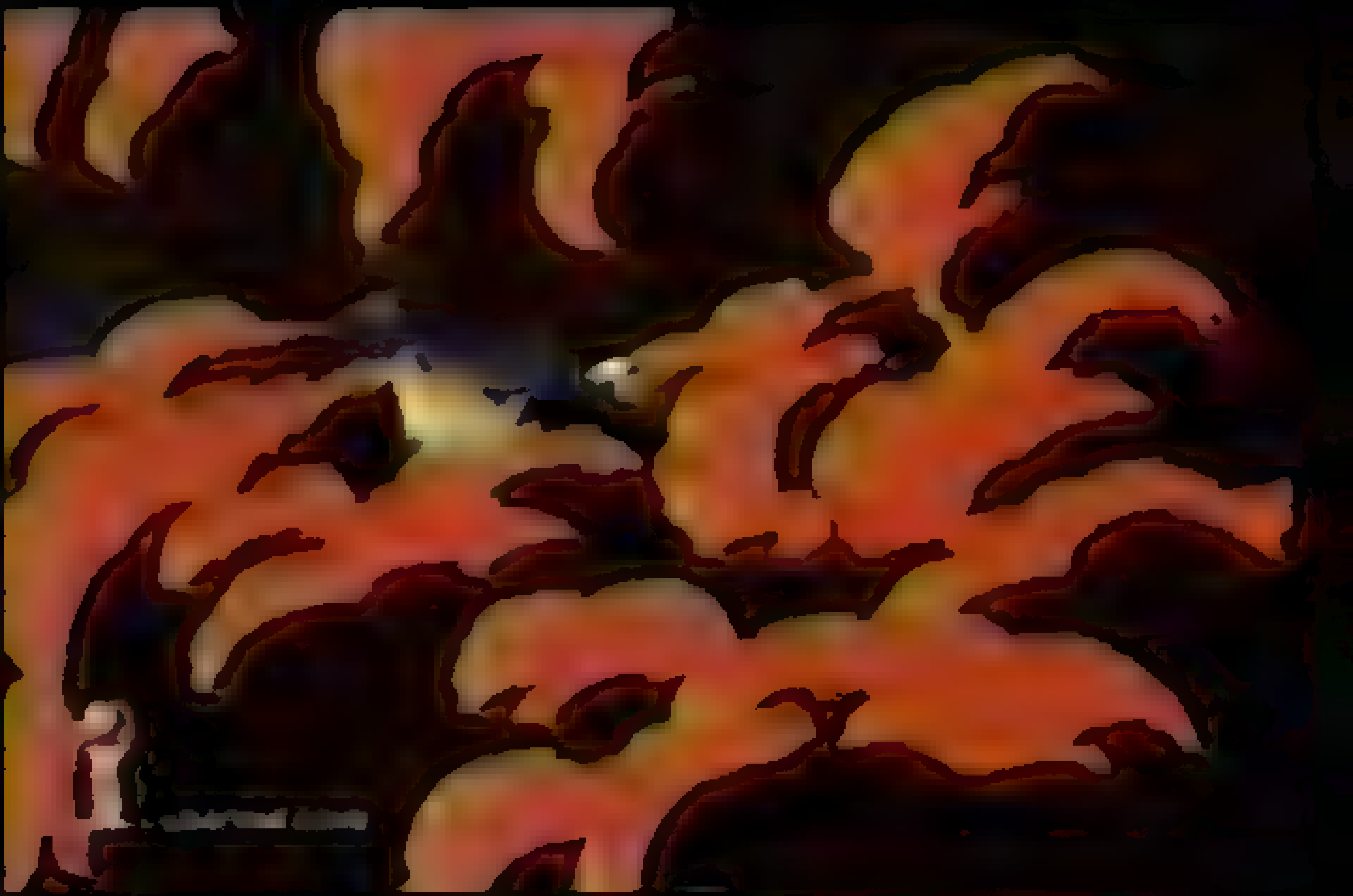










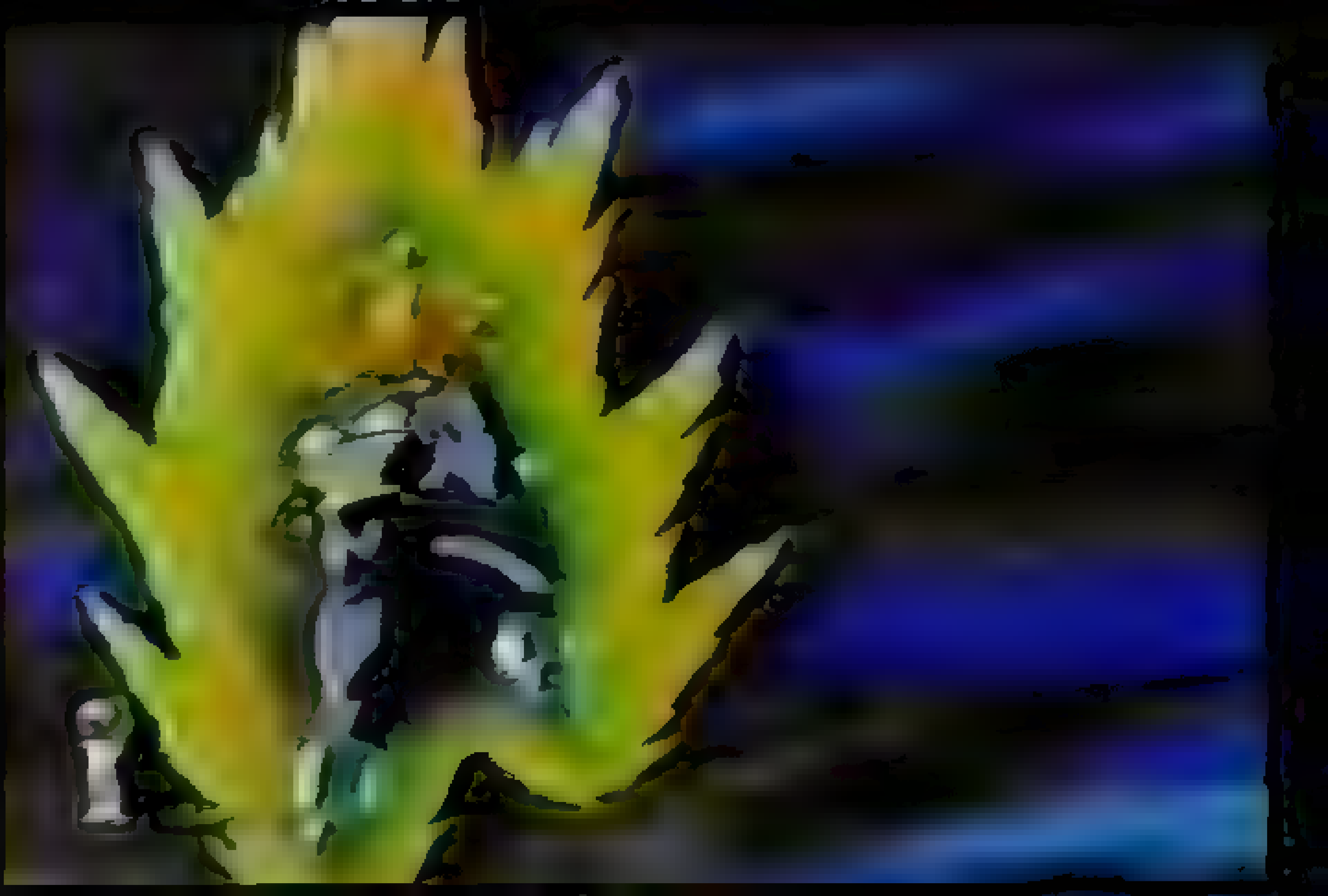


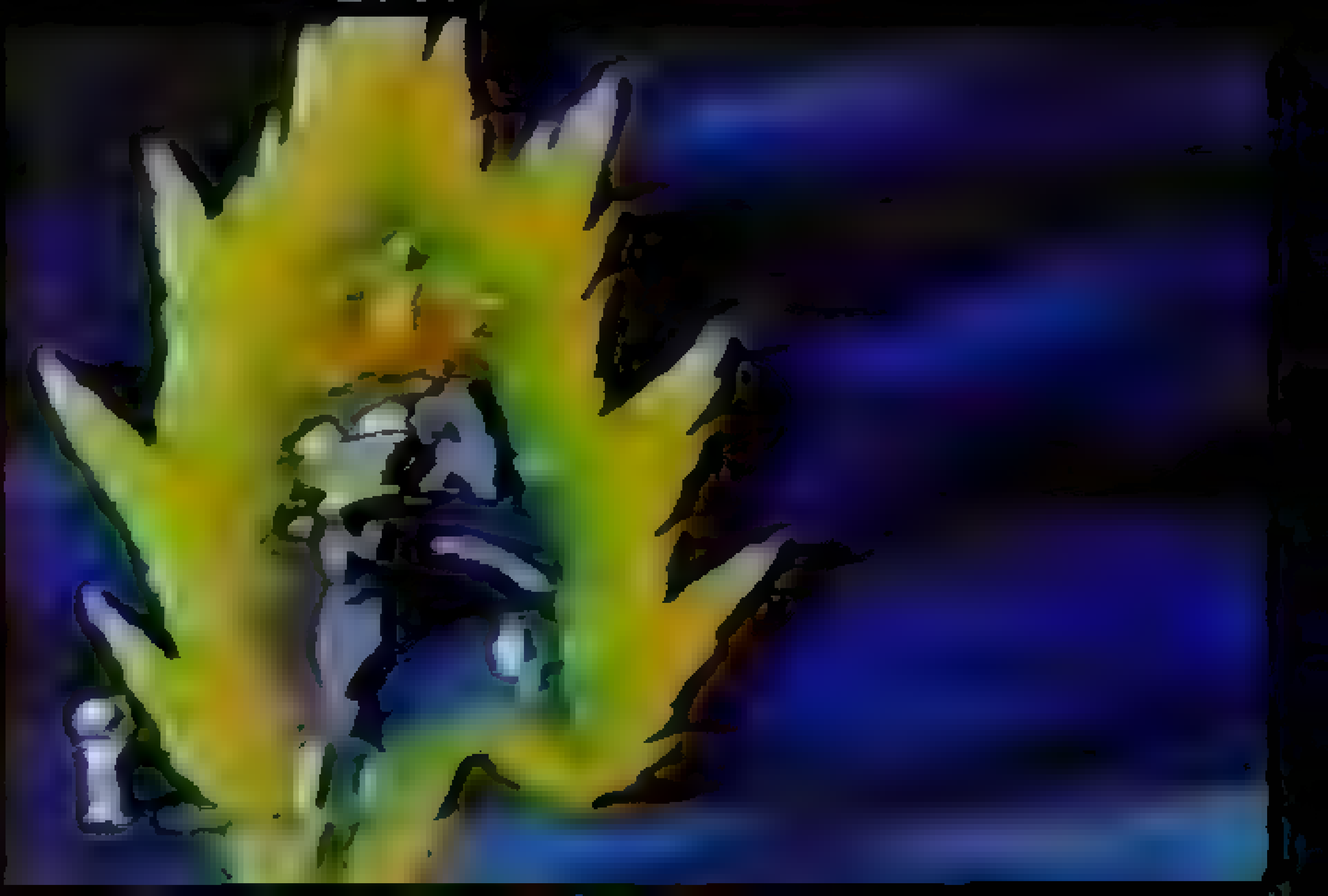


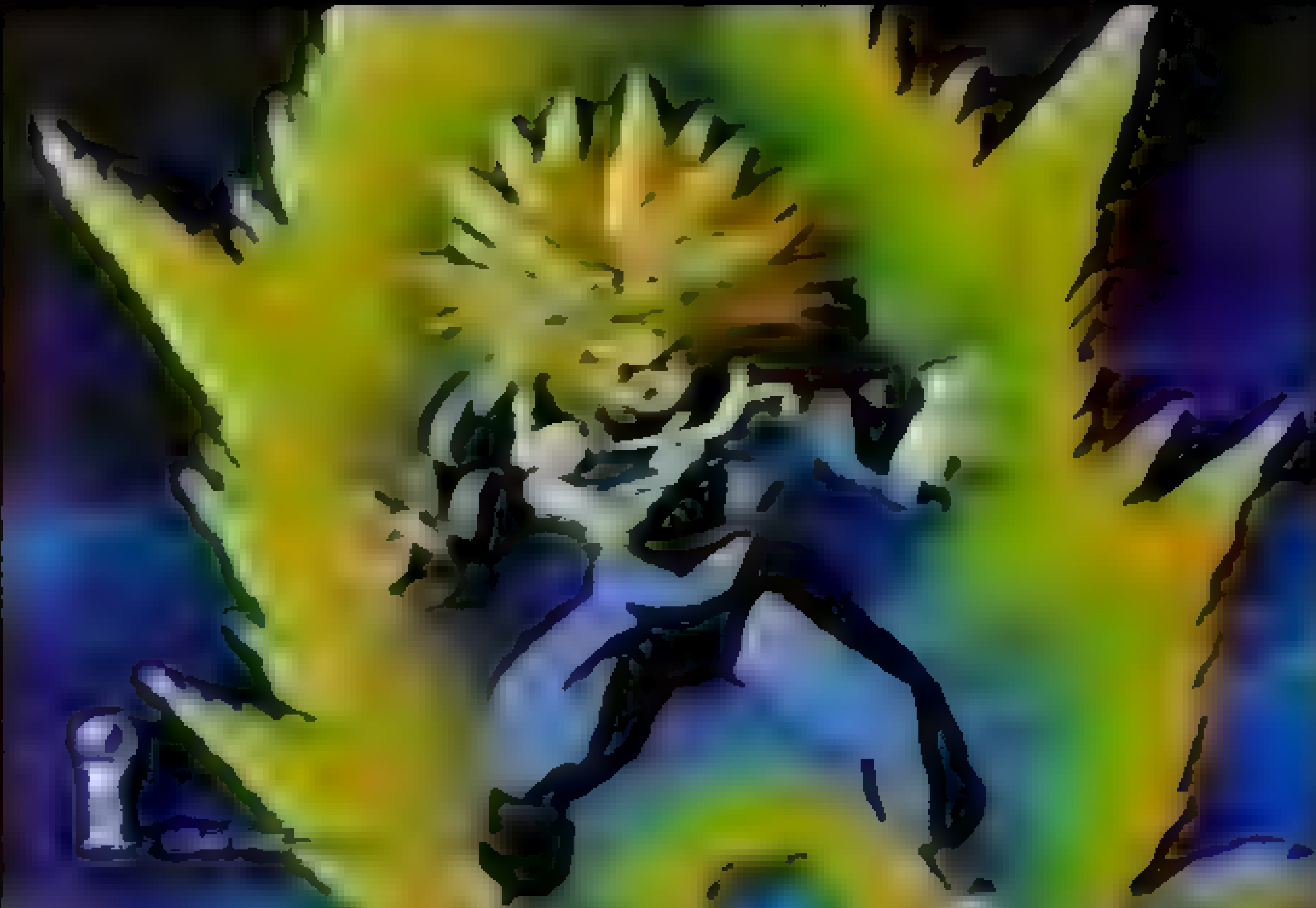






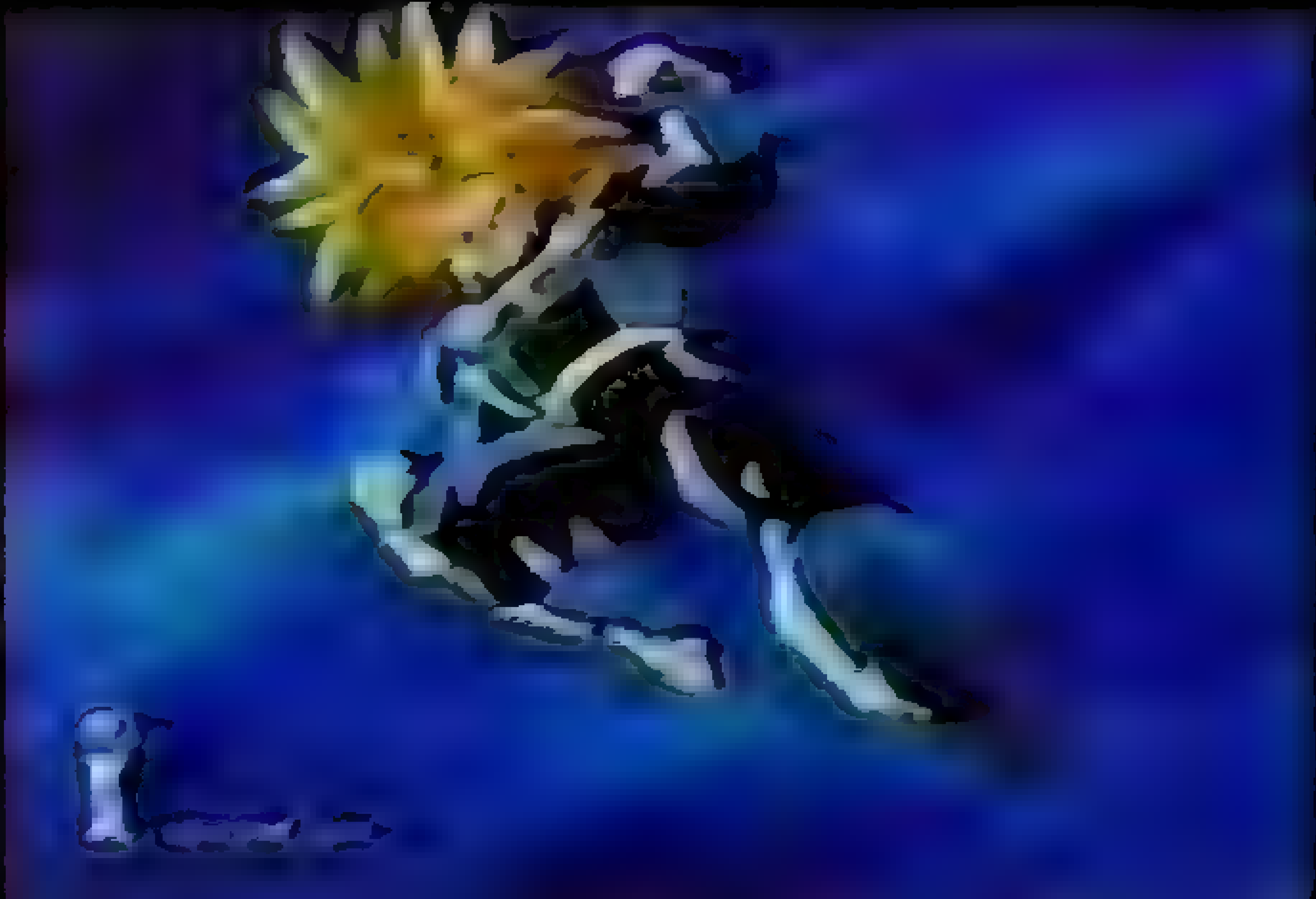


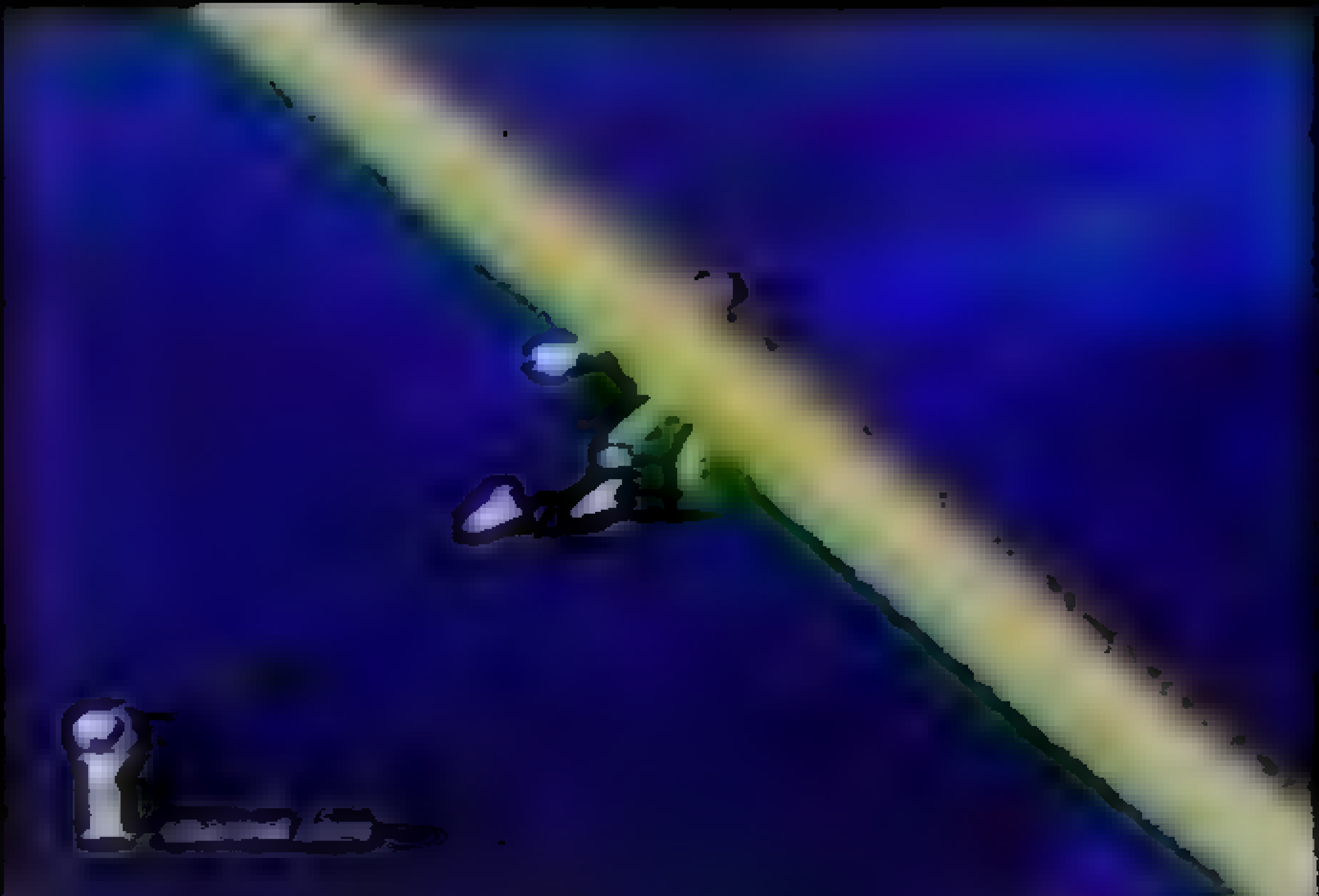


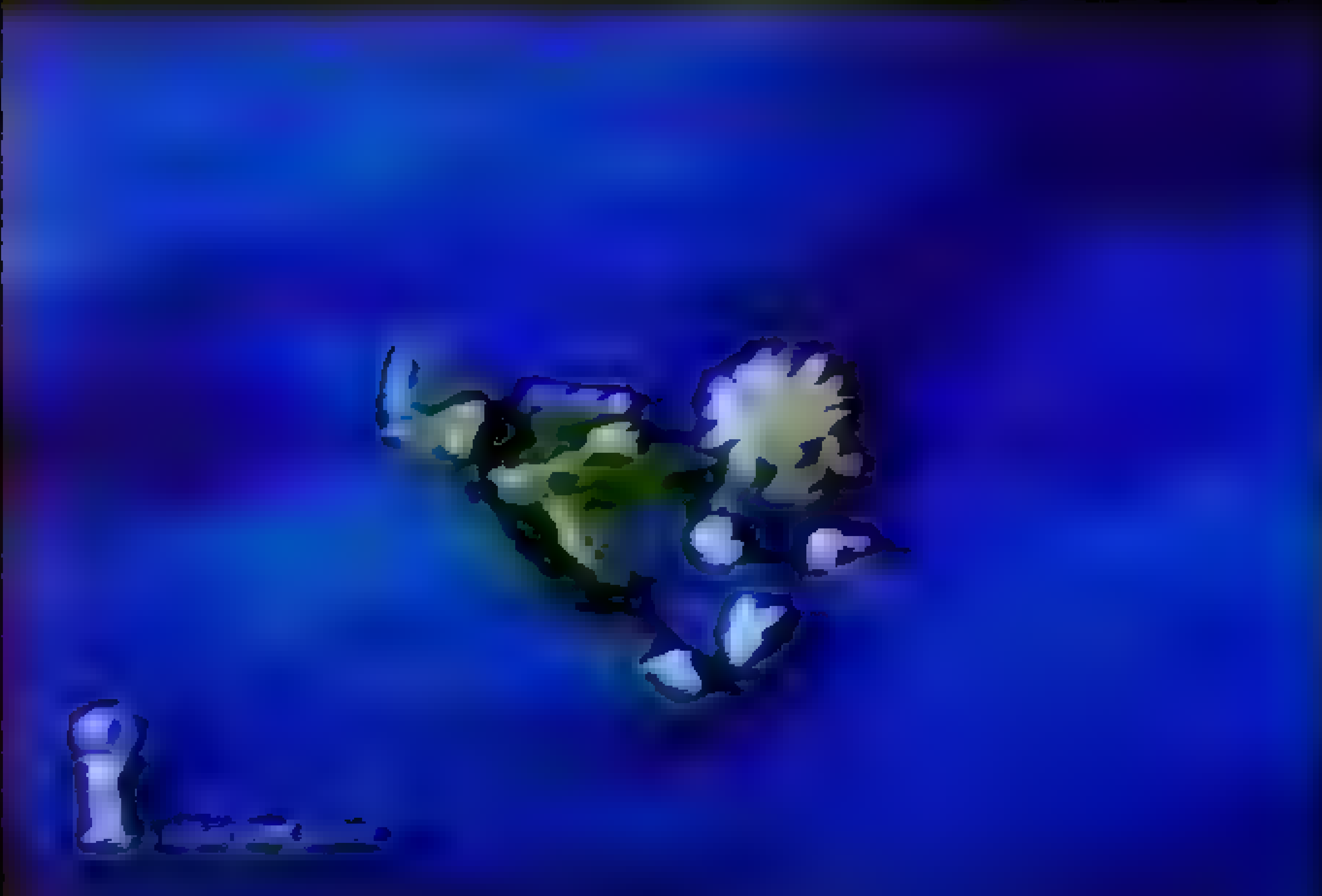


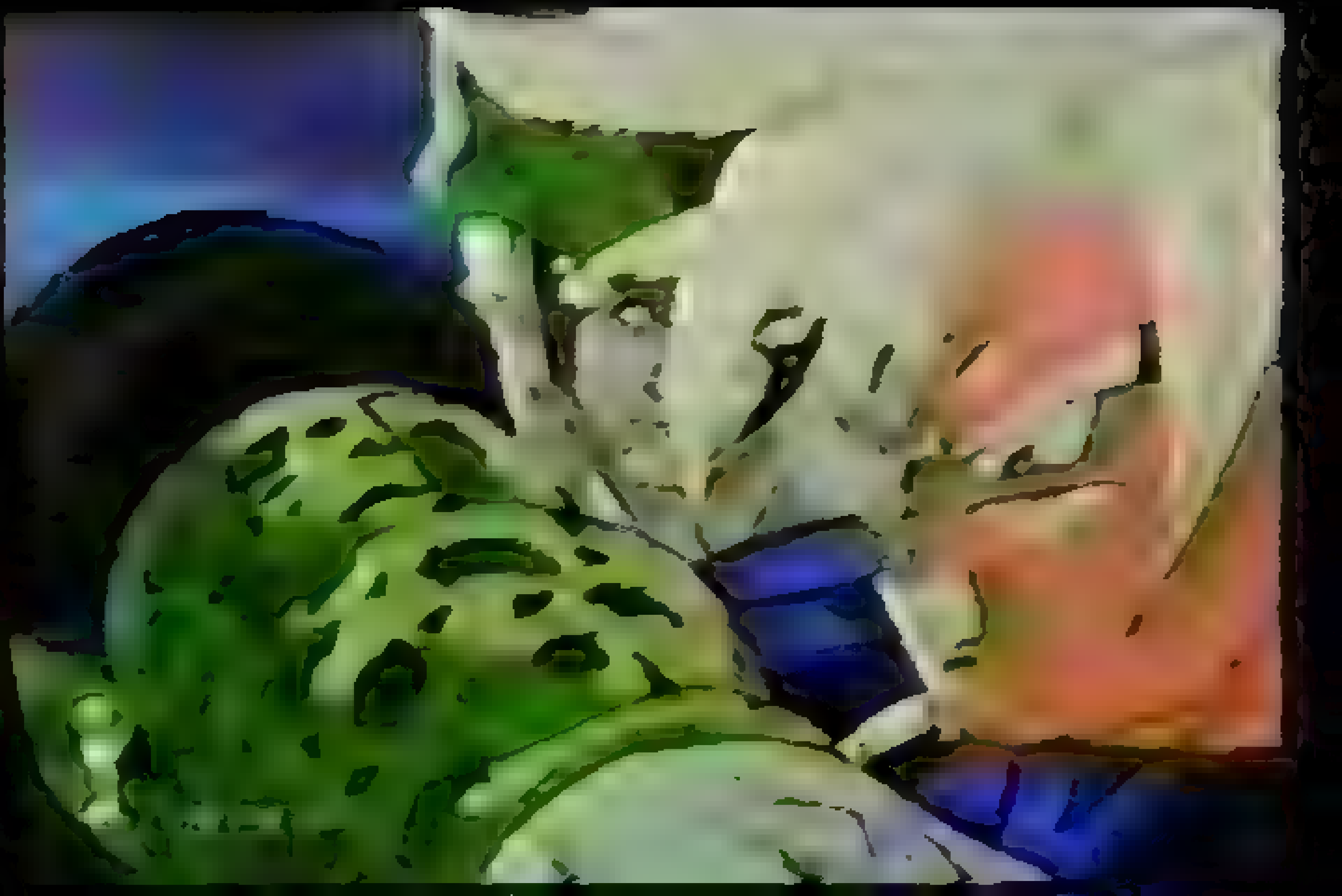


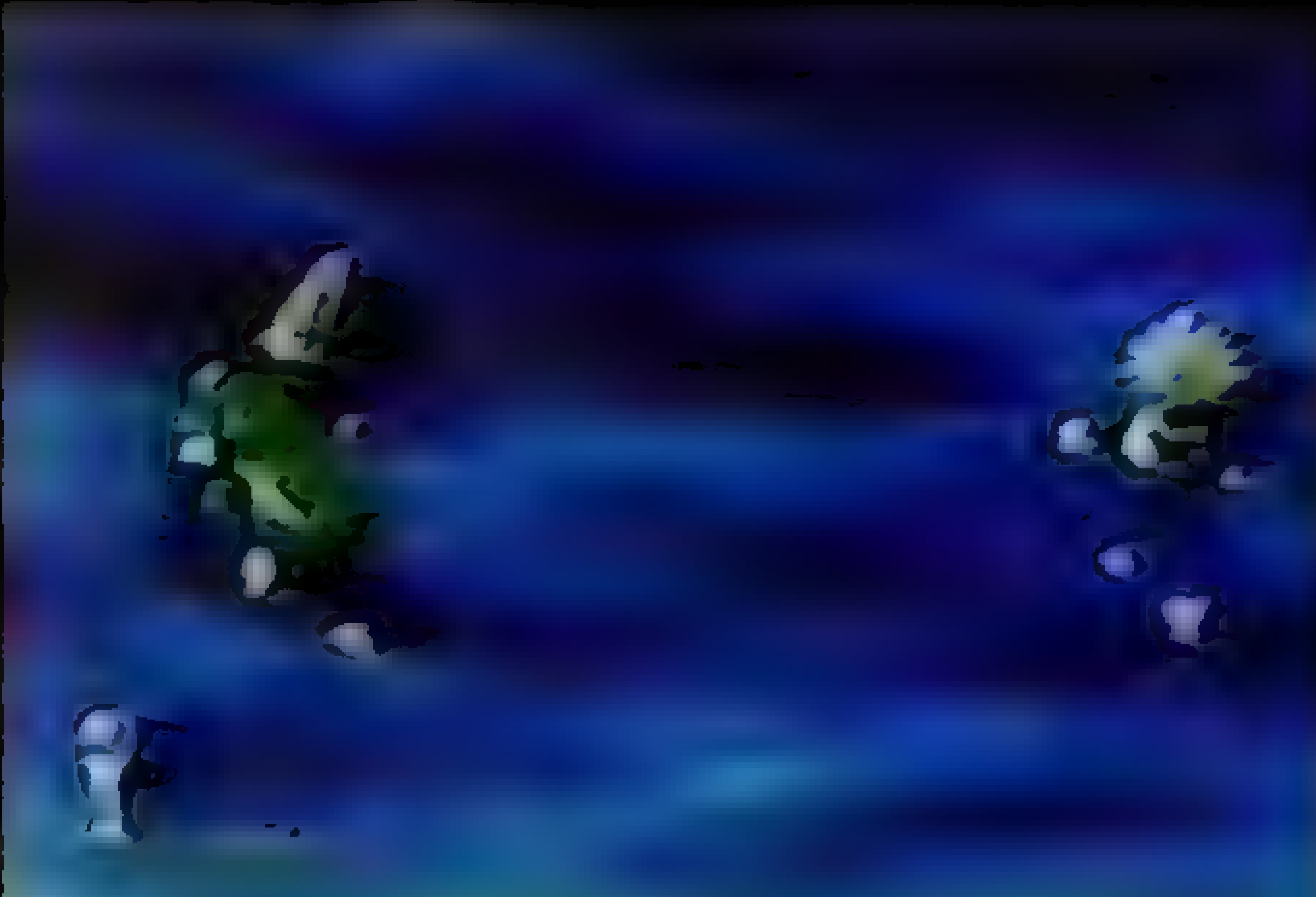















They are so powerful.
I can't even see their movements.


They are so powerful.
I can't even see their movements.

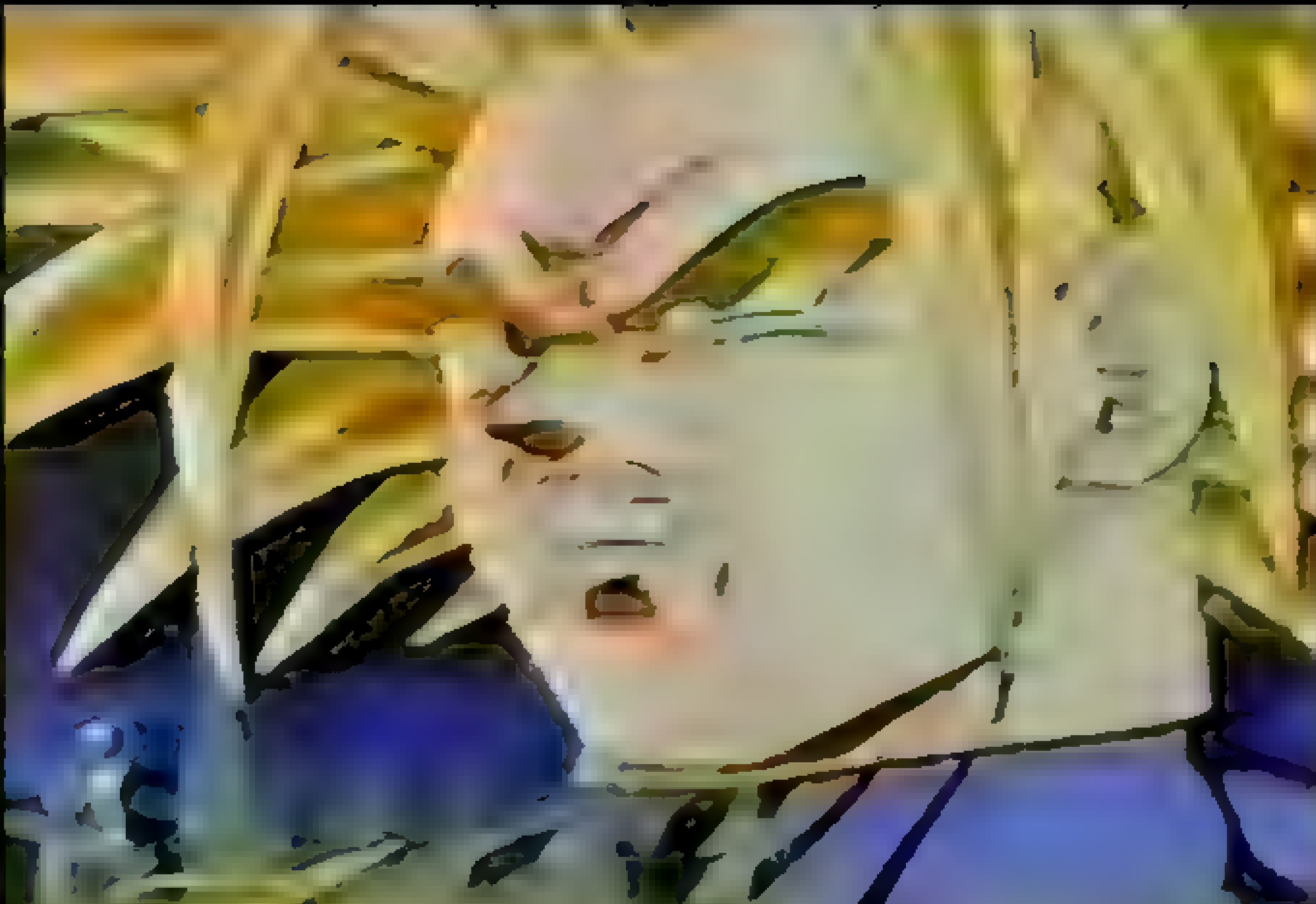




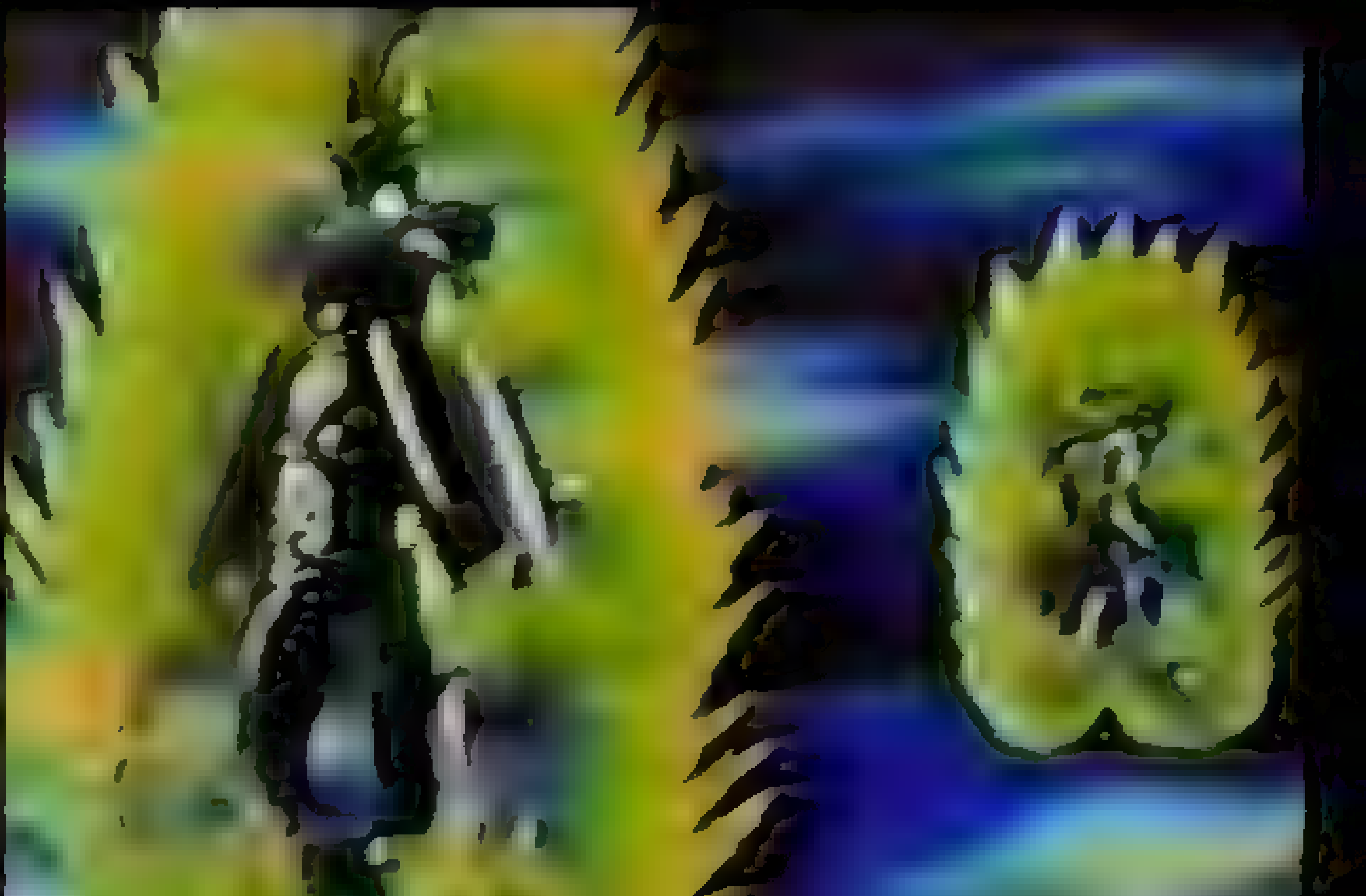

I want to kill you...I won't let you
carry out your evil on Earth.


I want to kill you...I won't let you
carry out your evil on Earth.

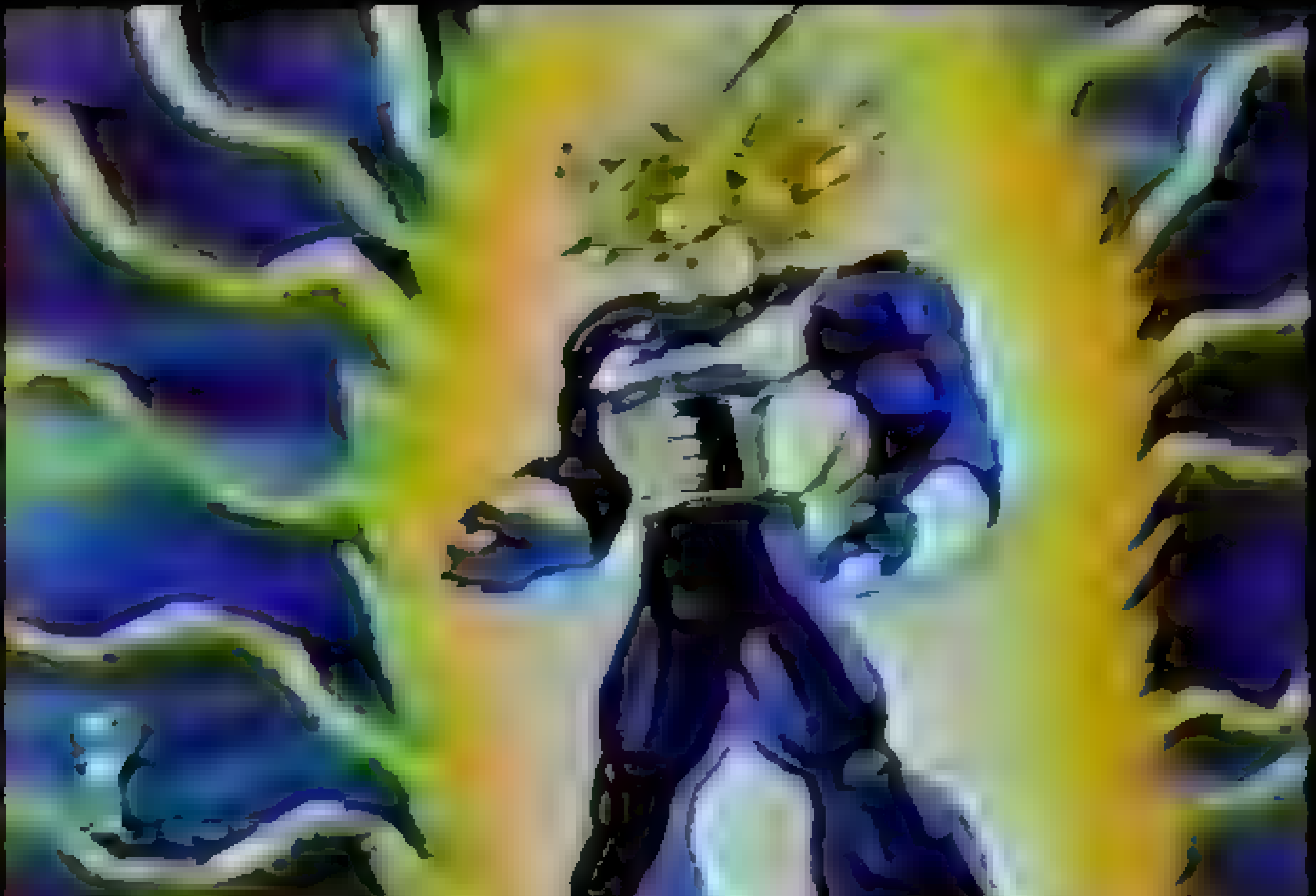

I want to kill you...I won't let you
carry out your evil on Earth.

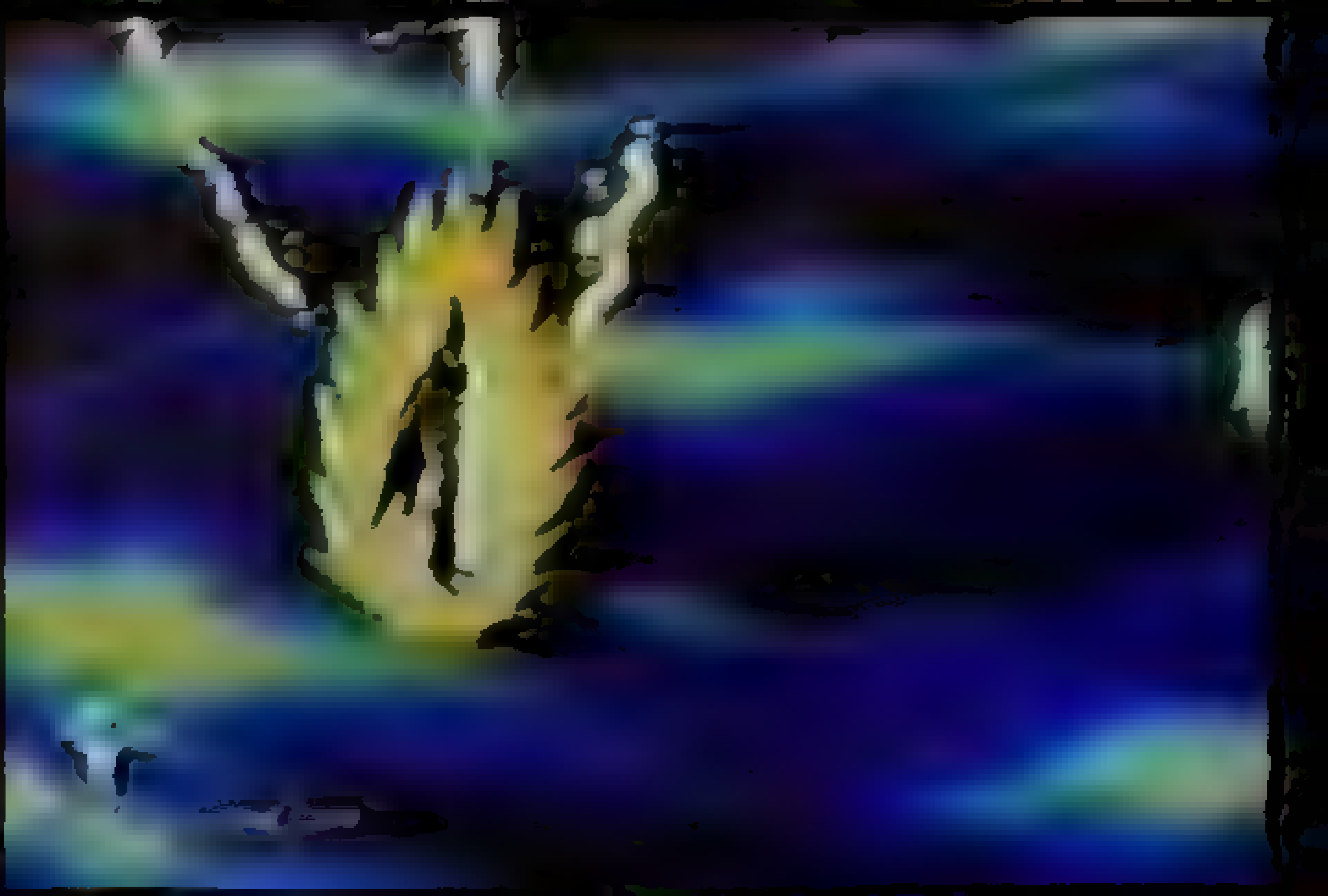


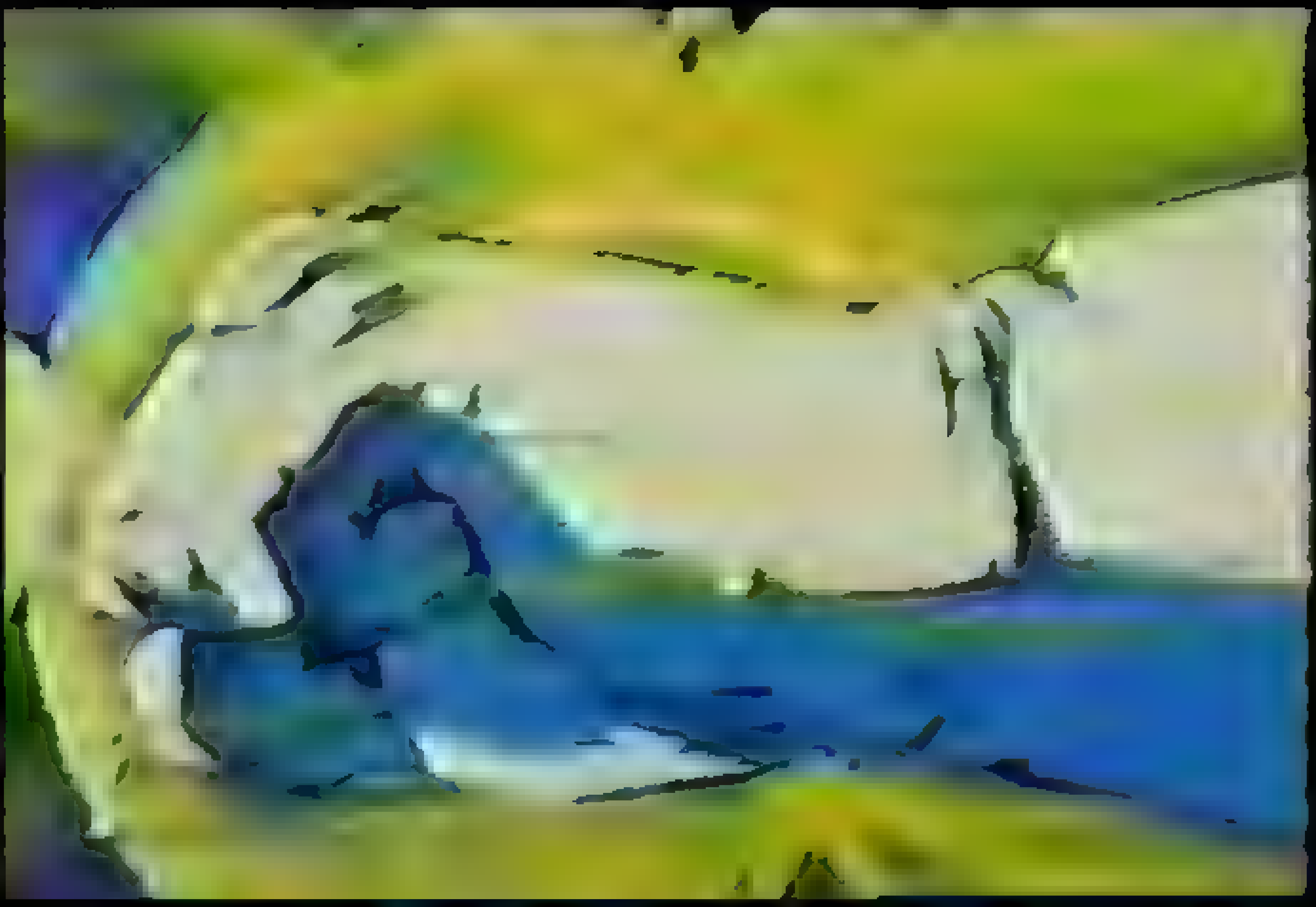






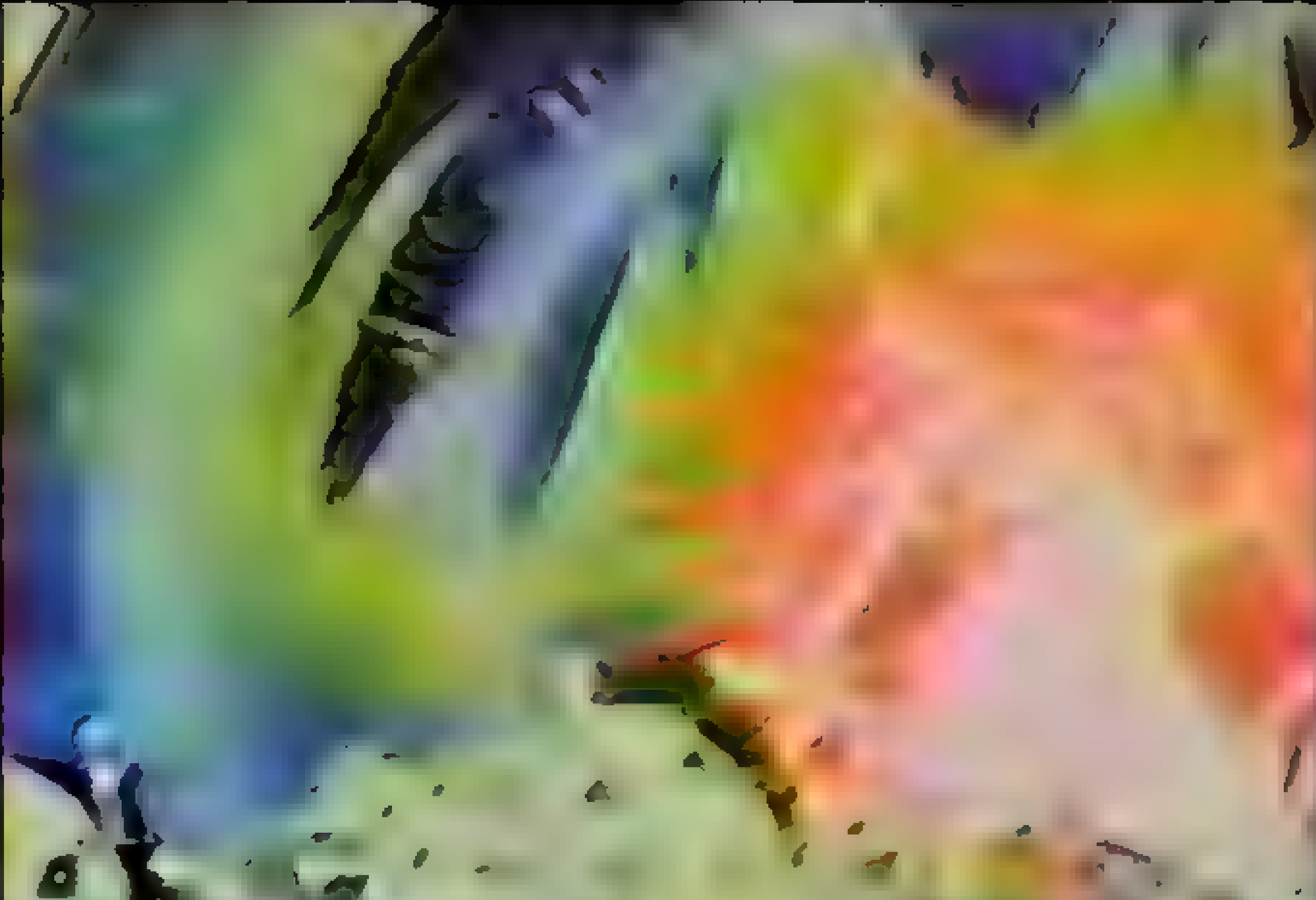




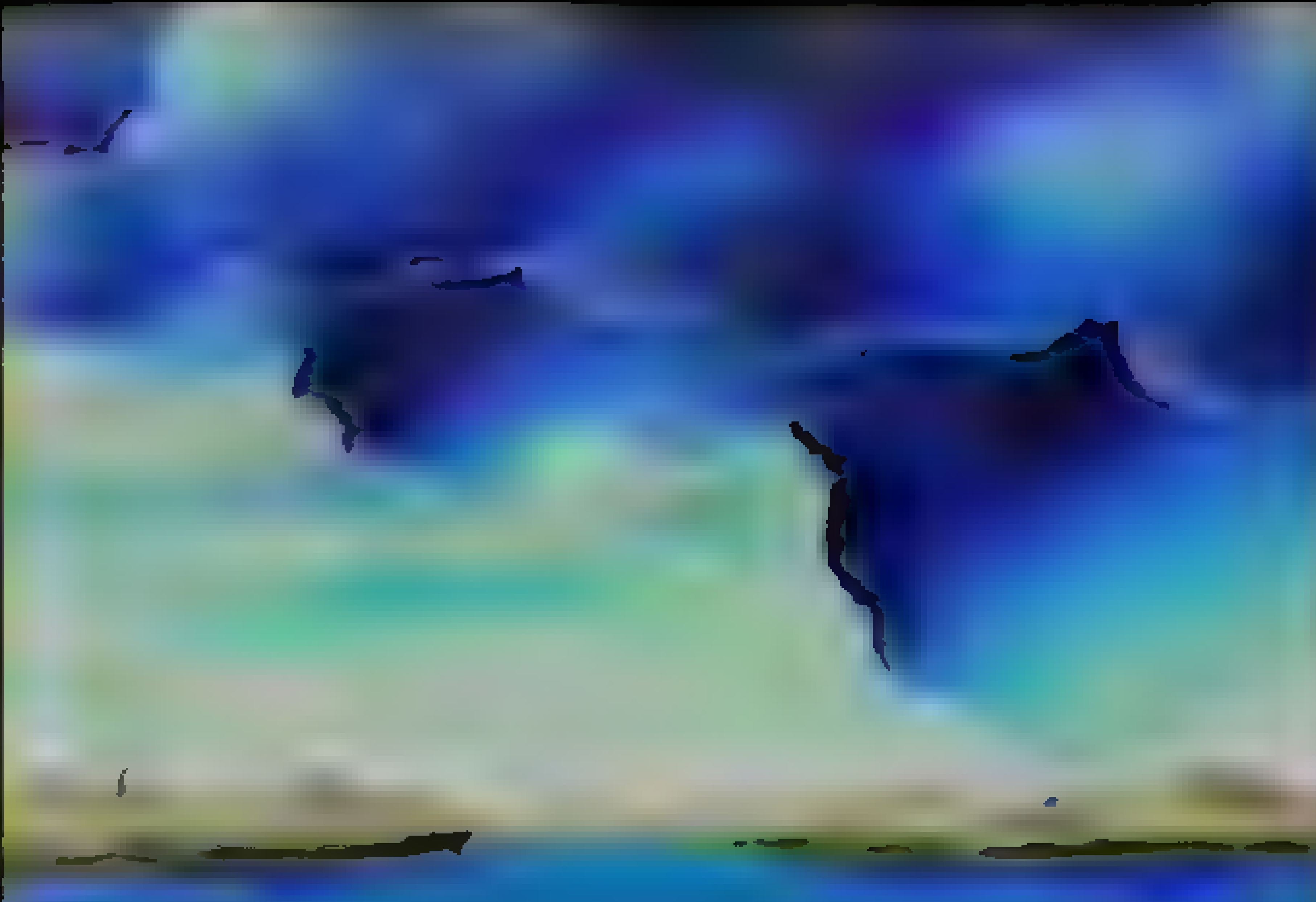


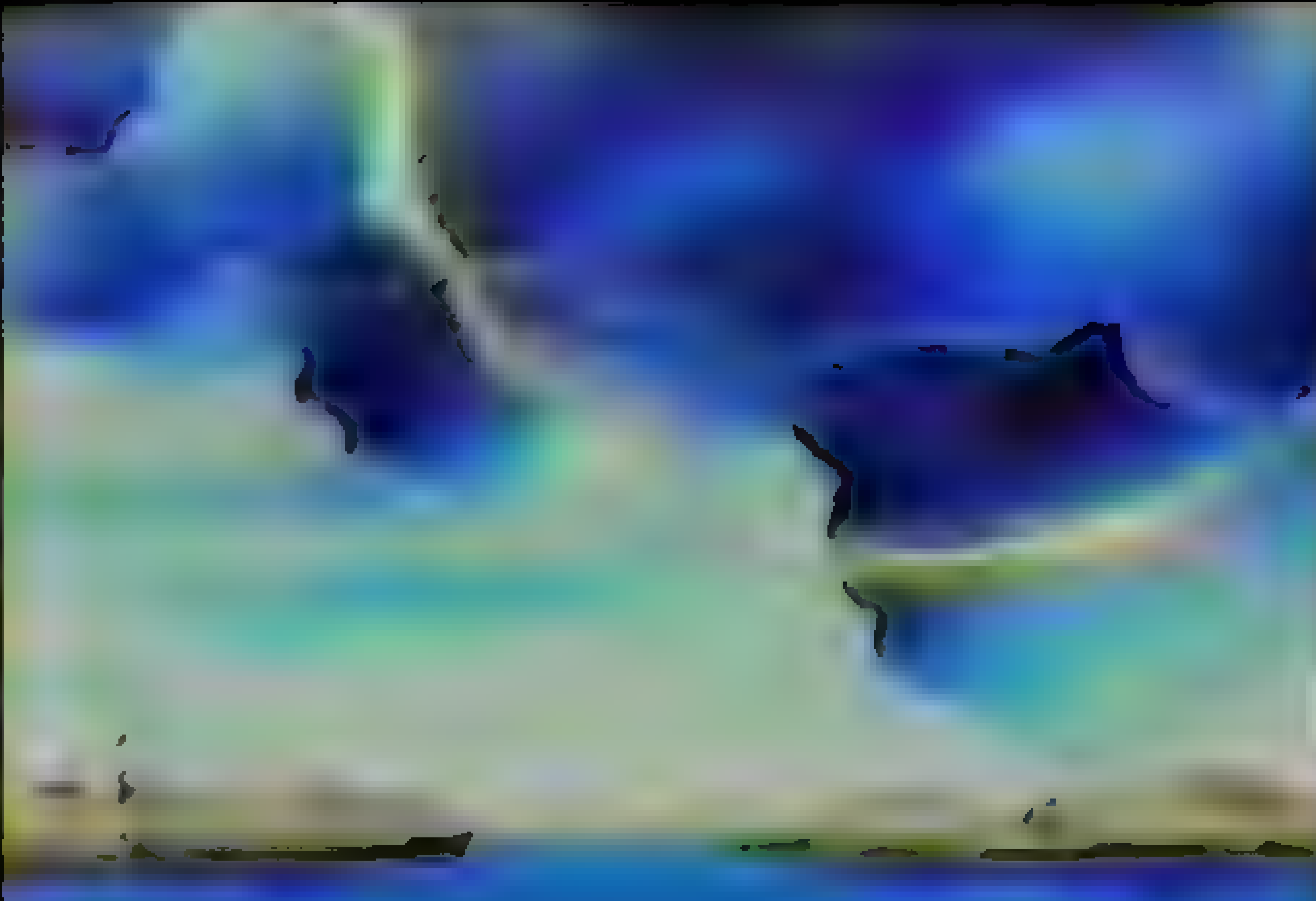


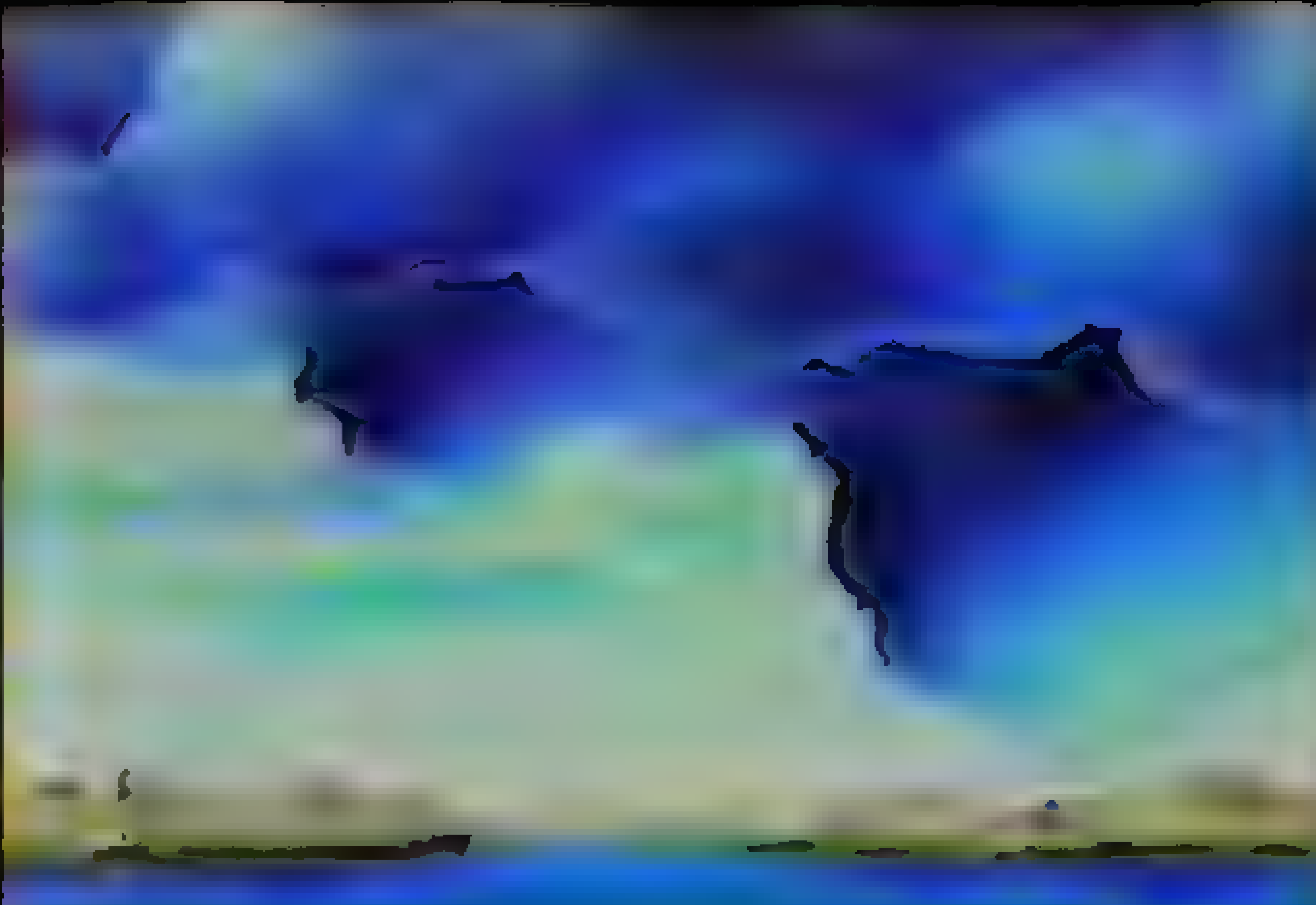


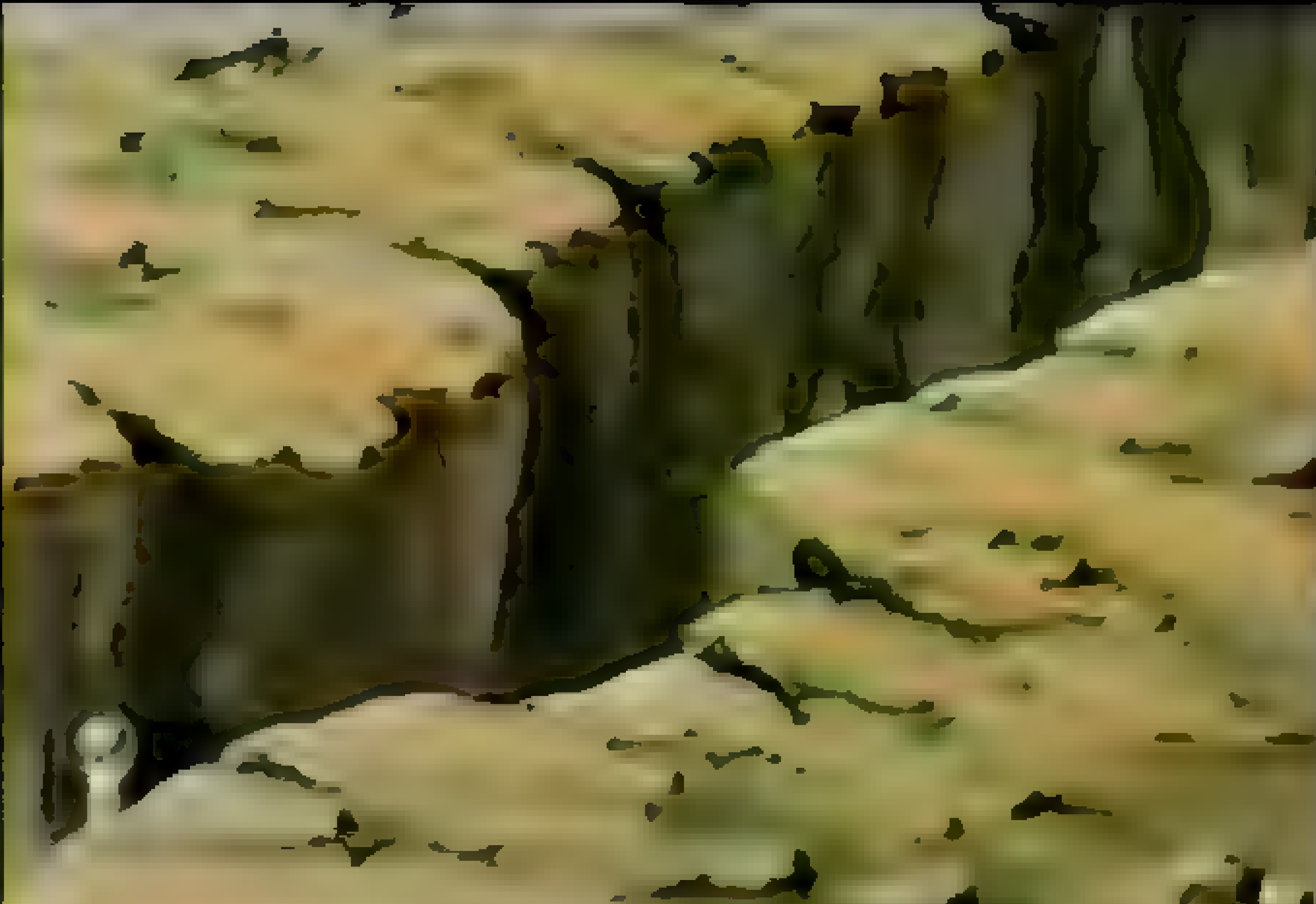










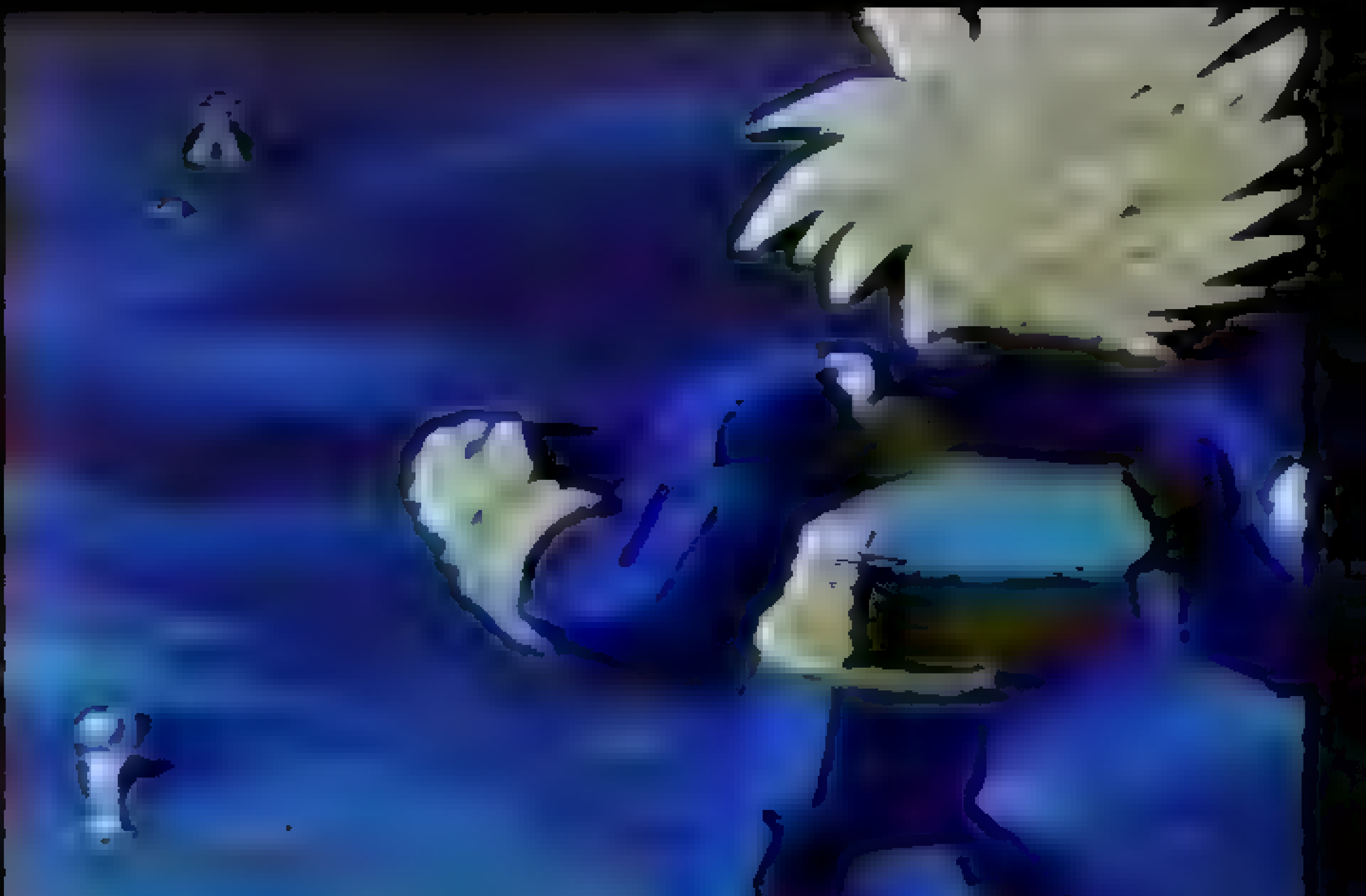




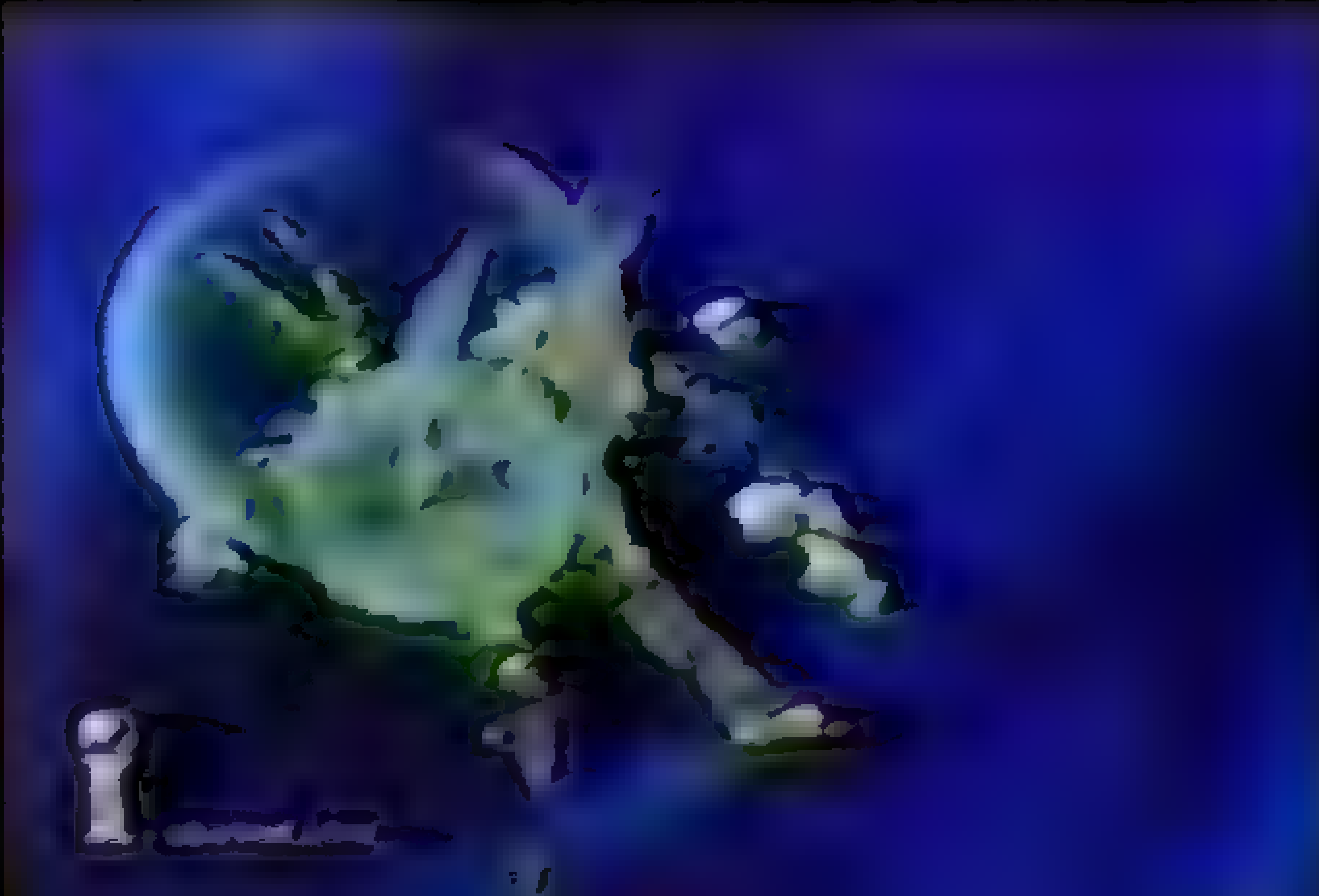


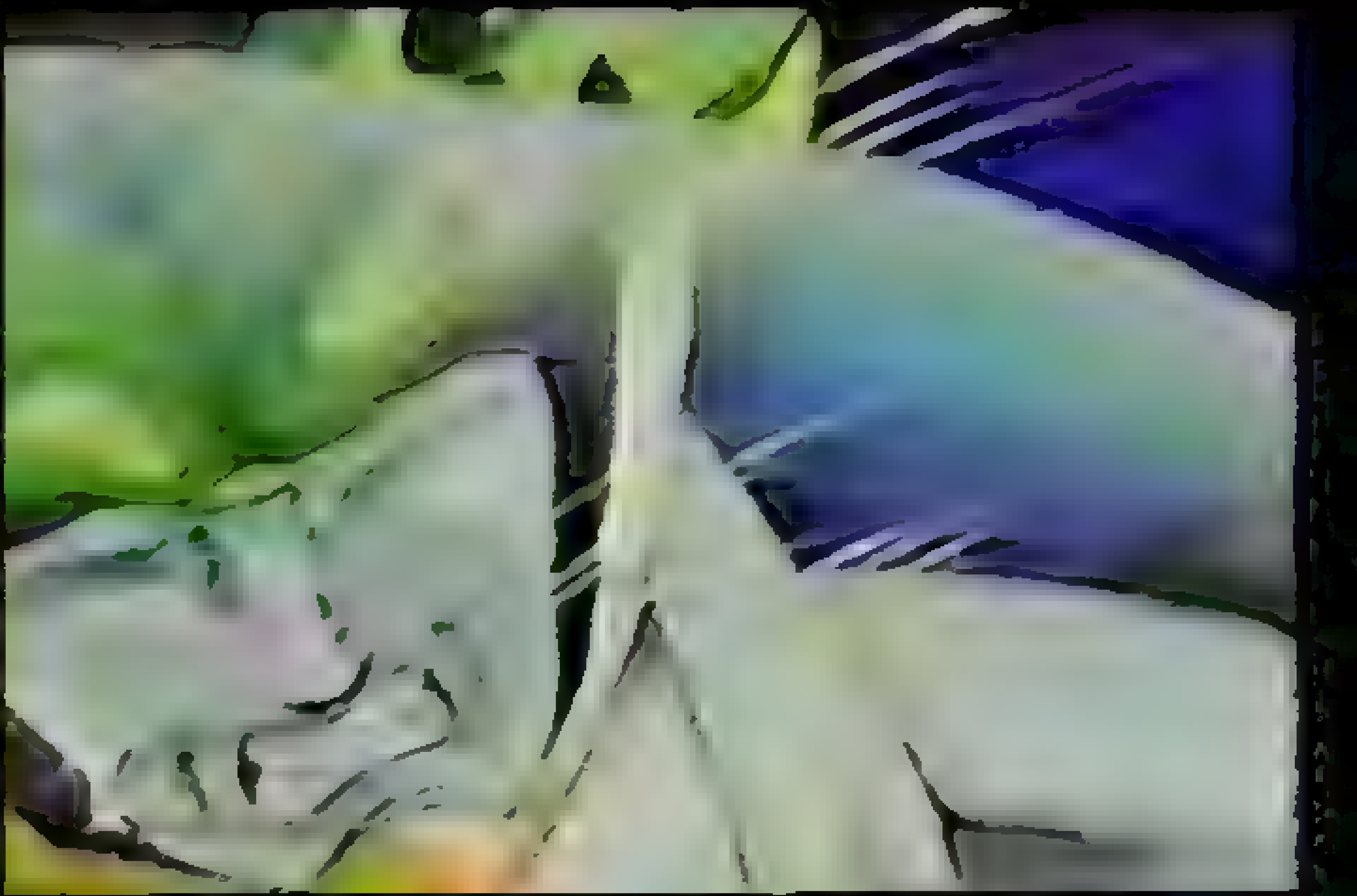


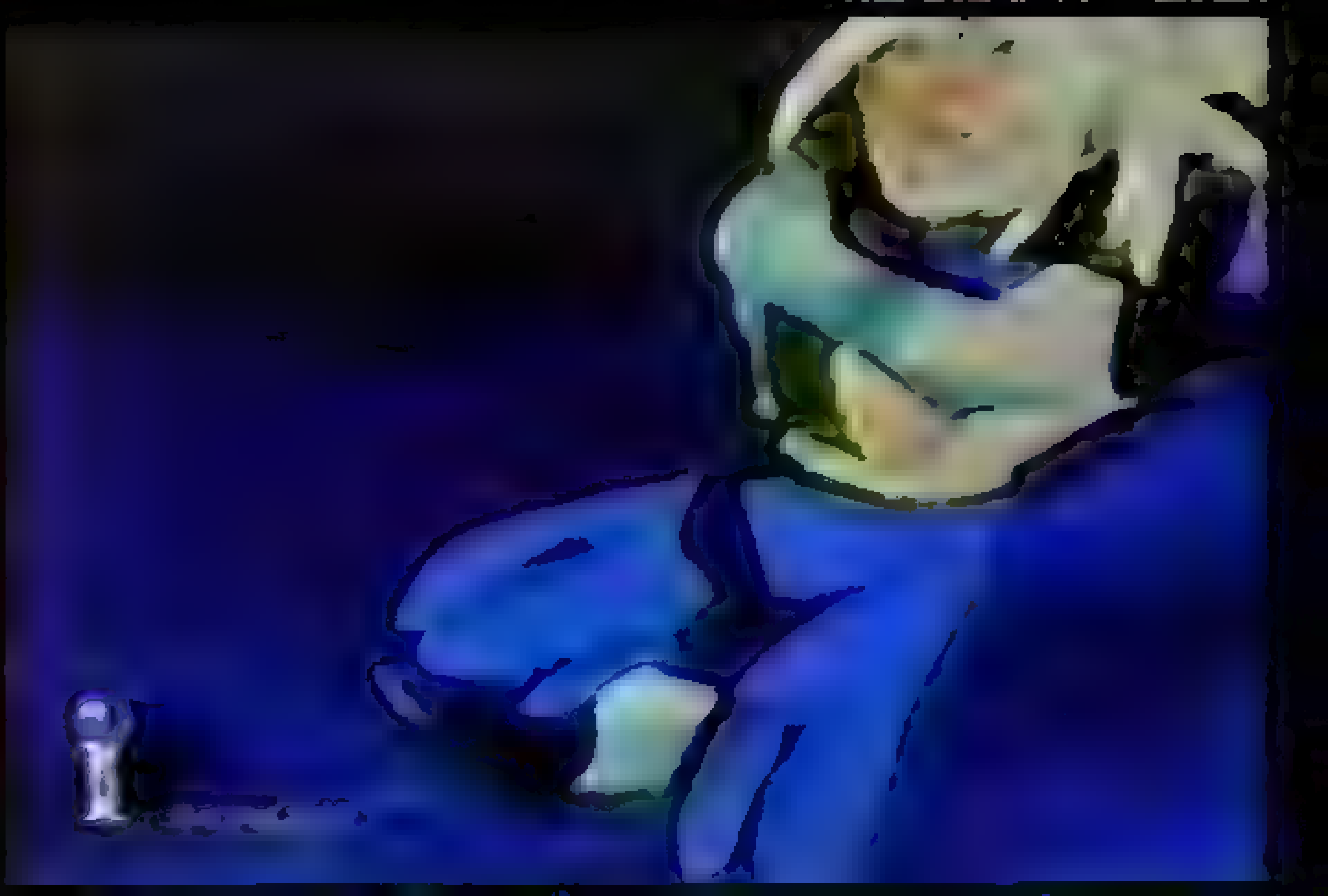






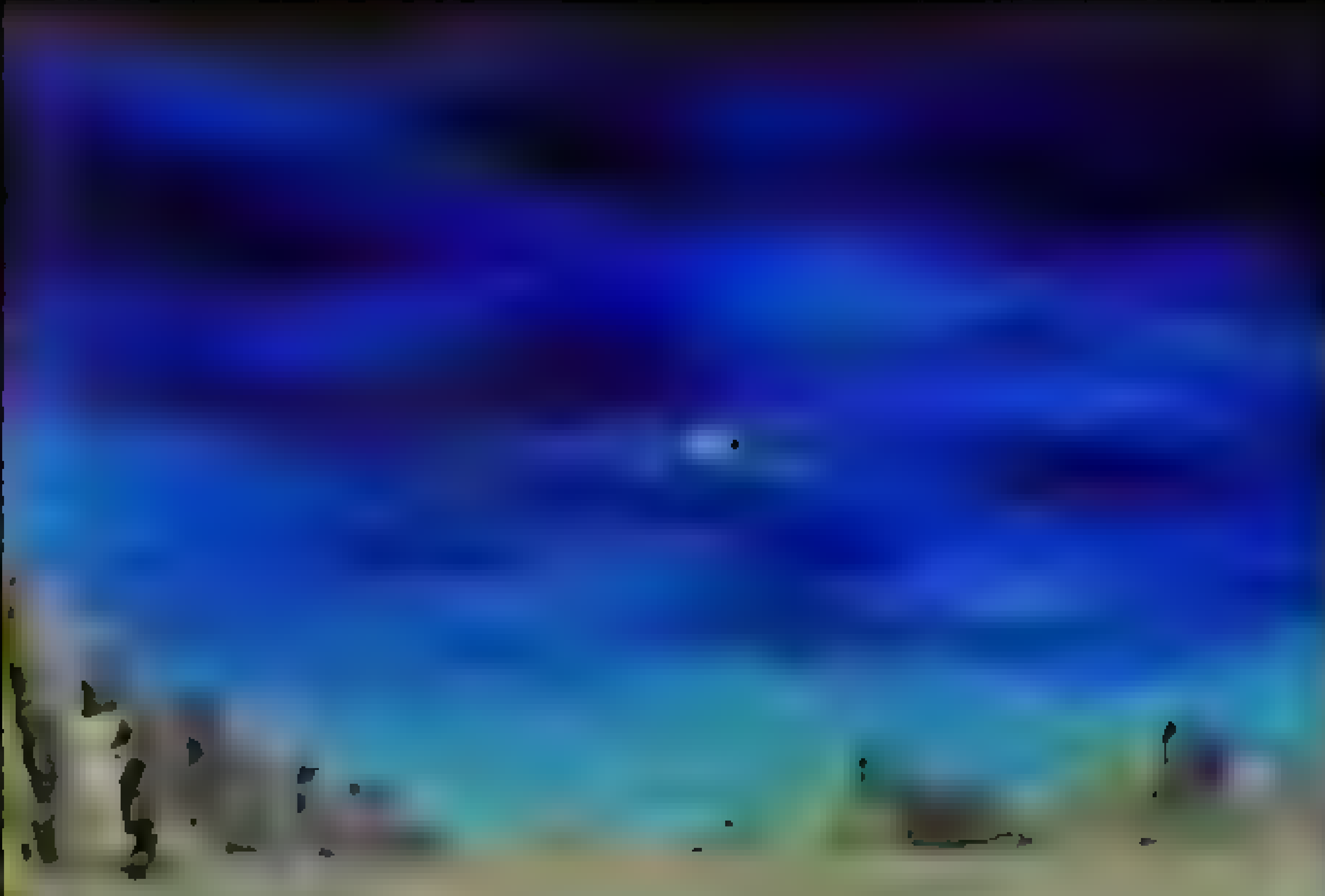


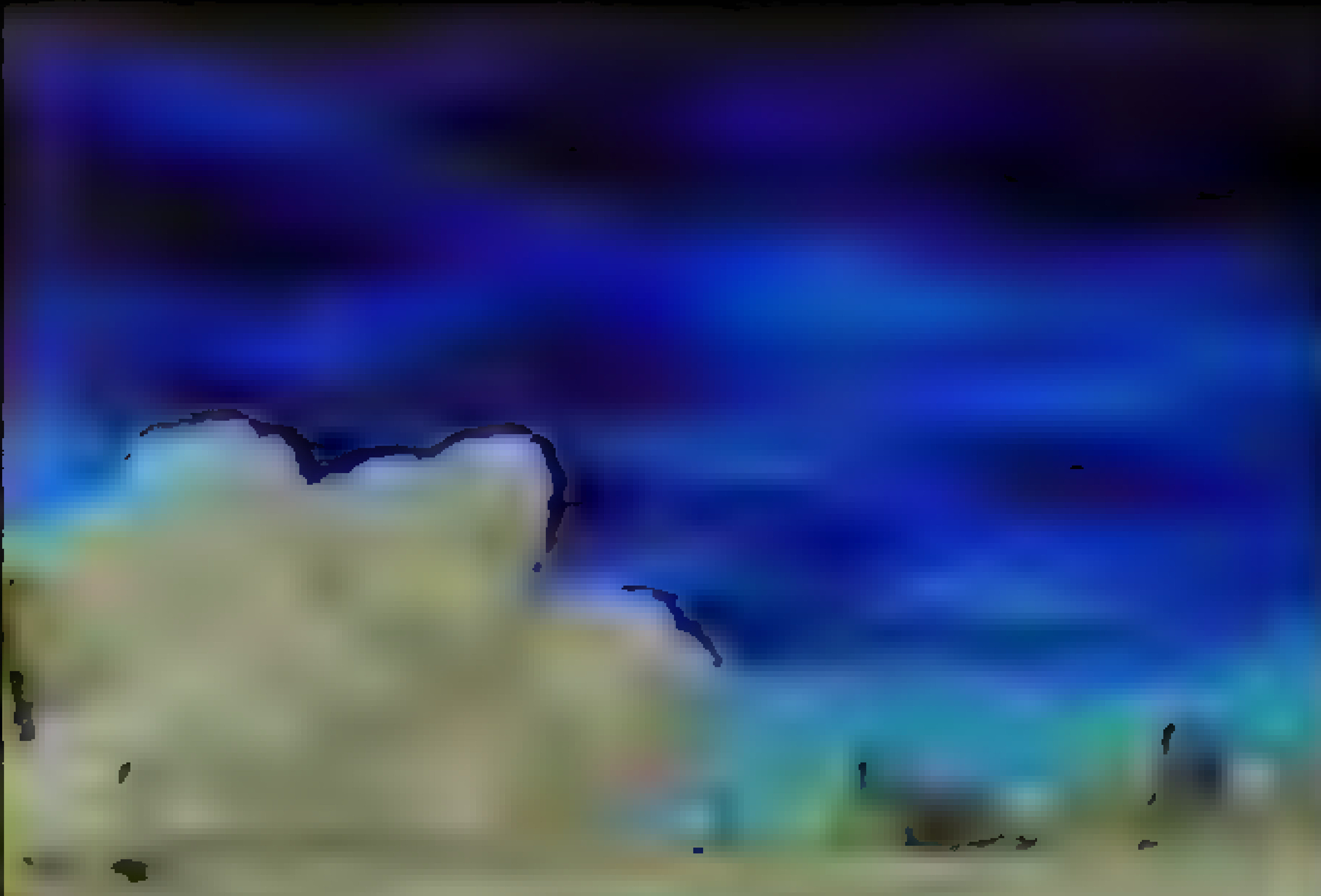






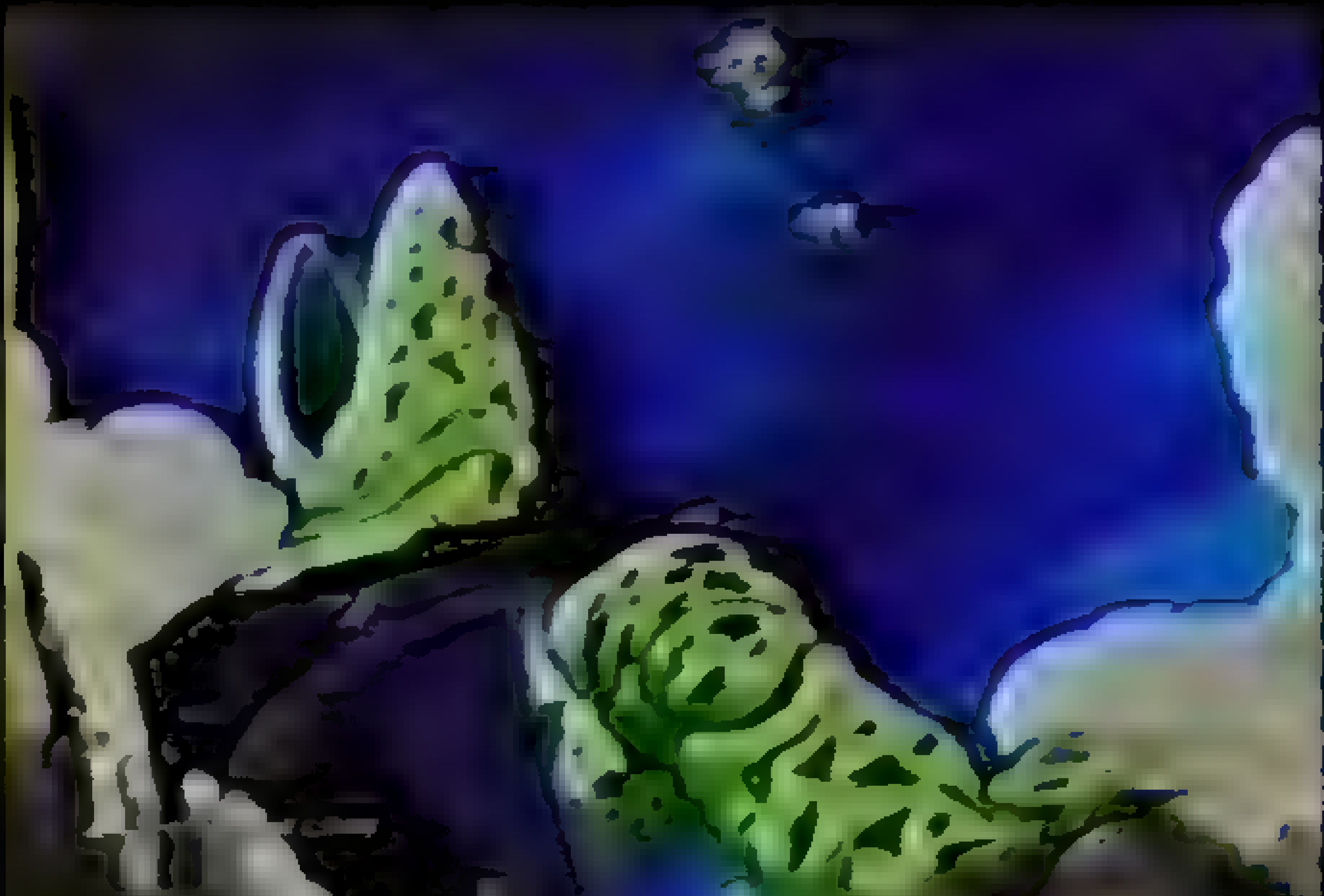


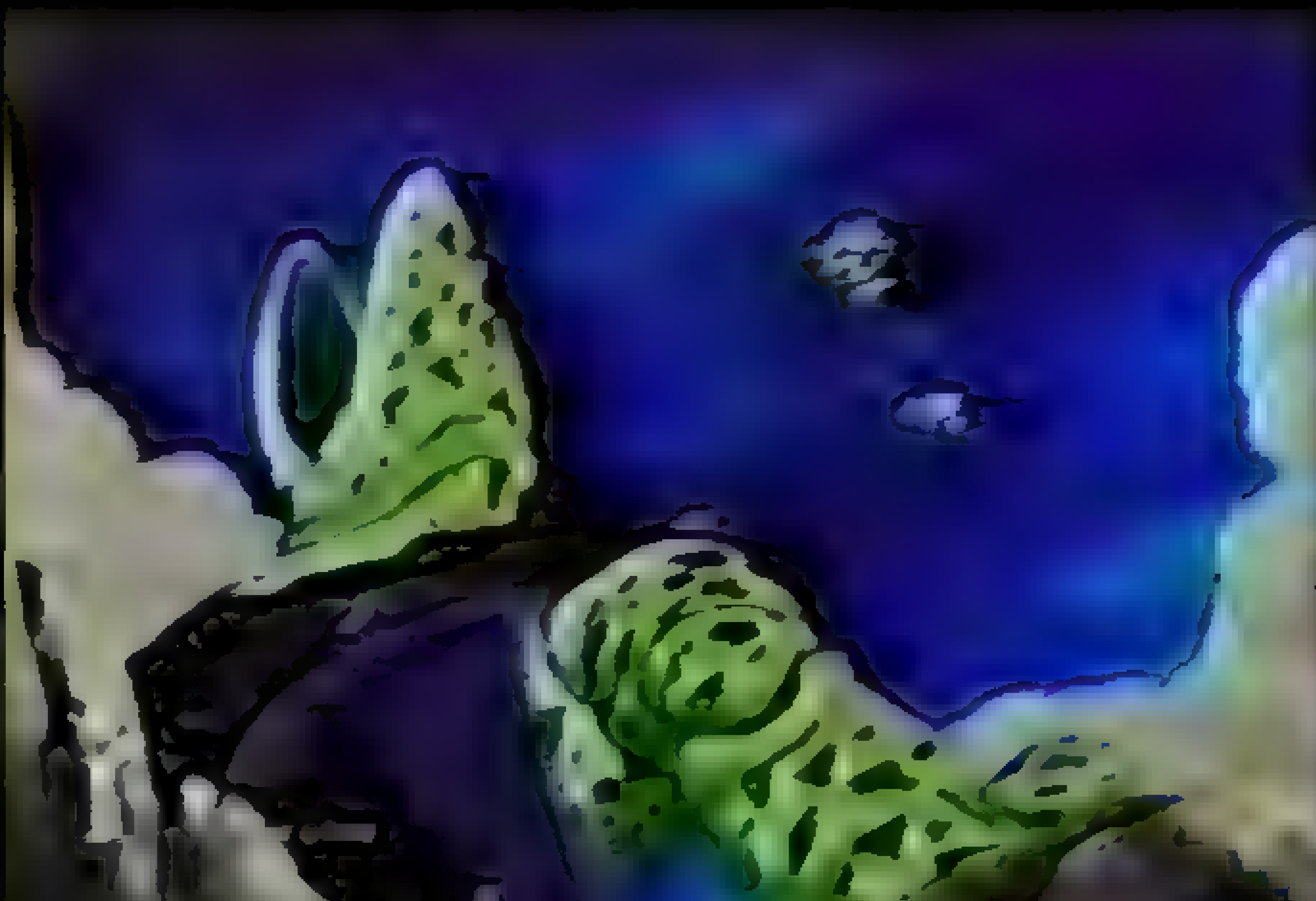


















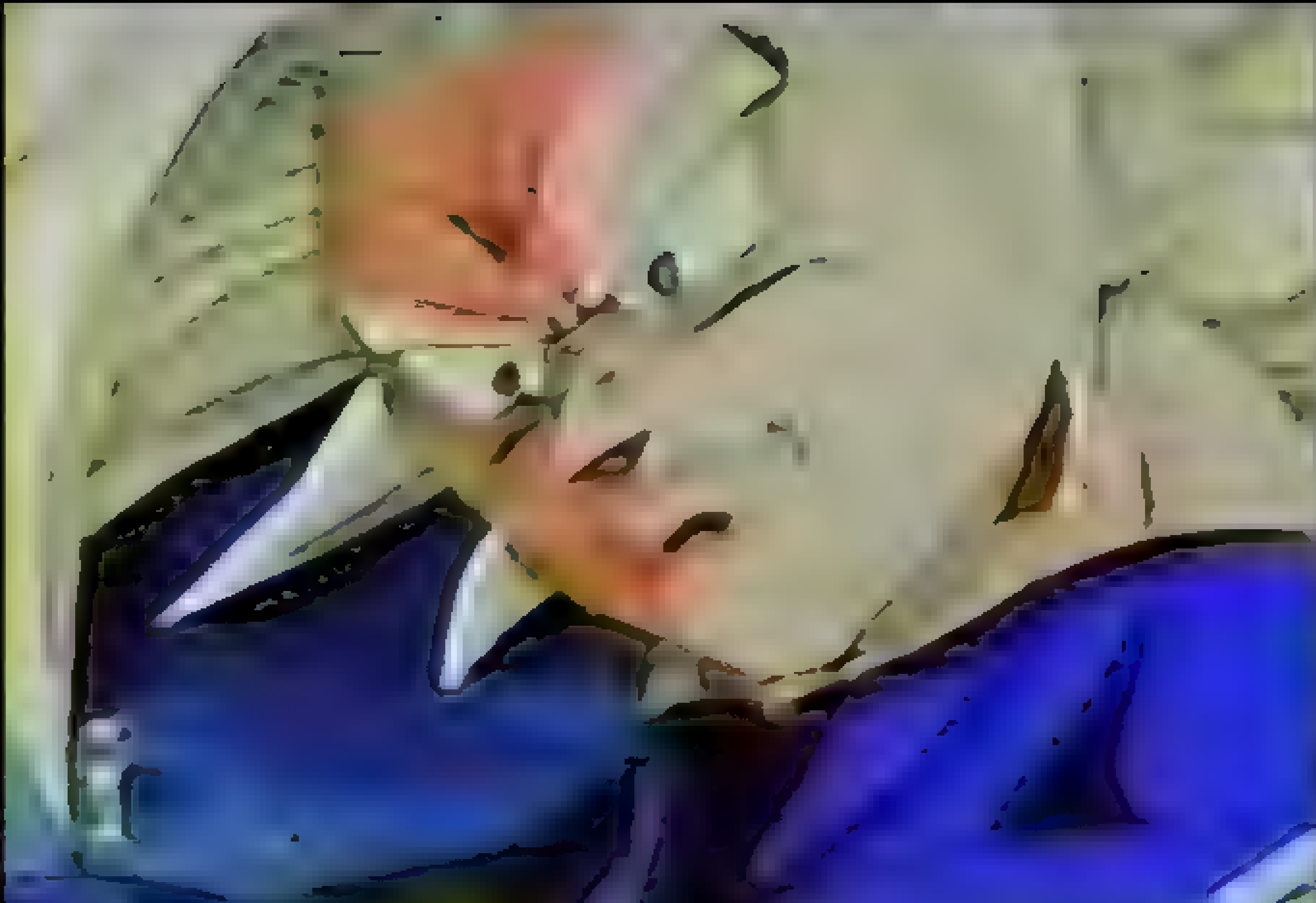



I see, very powerful indeed...


I see, very powerful indeed...




You've really excited me.






But, you can't beat me like that. Not at all.


But, you can't beat me like that. Not at all.

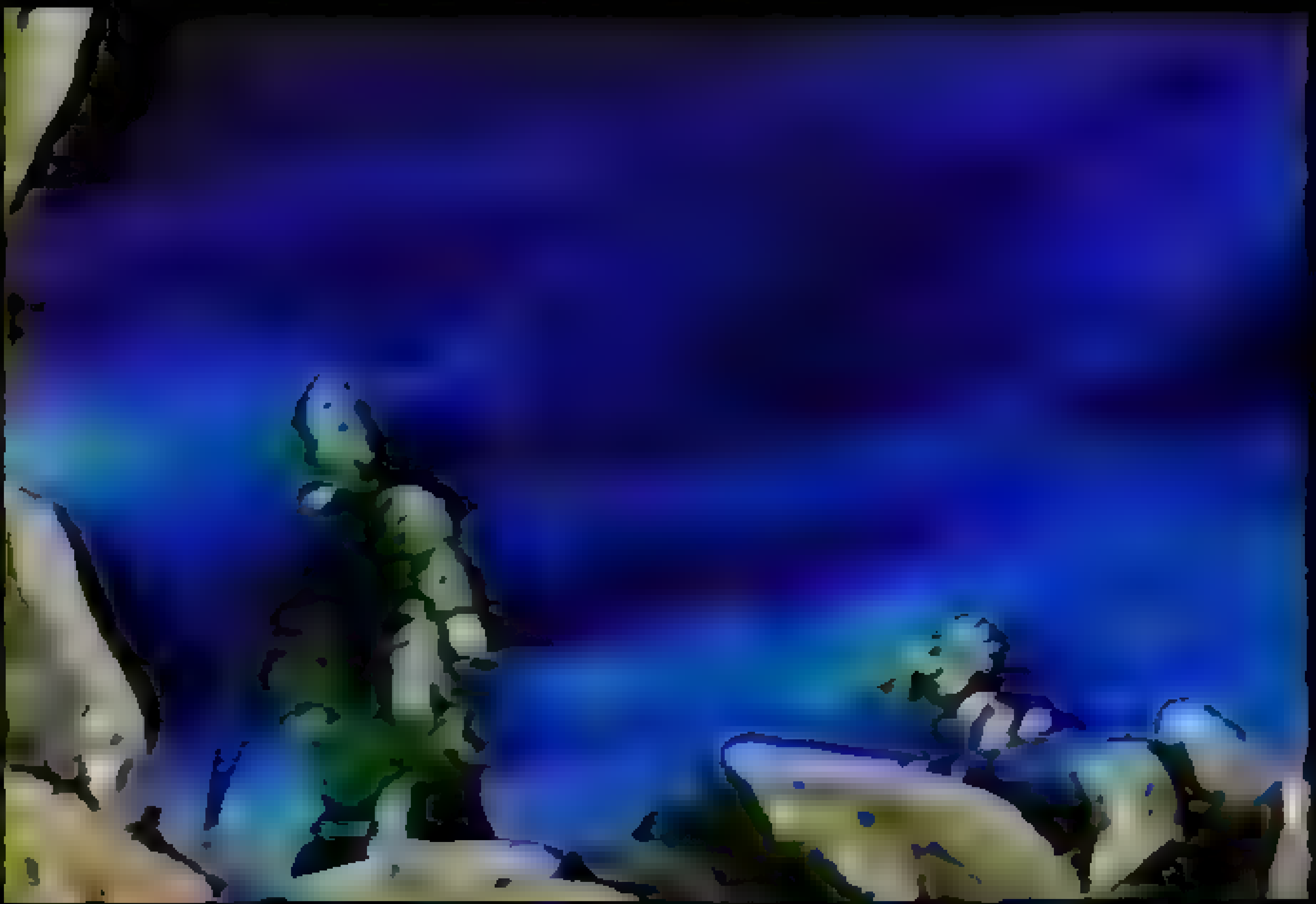

But, you can't beat me like that. Not at all.

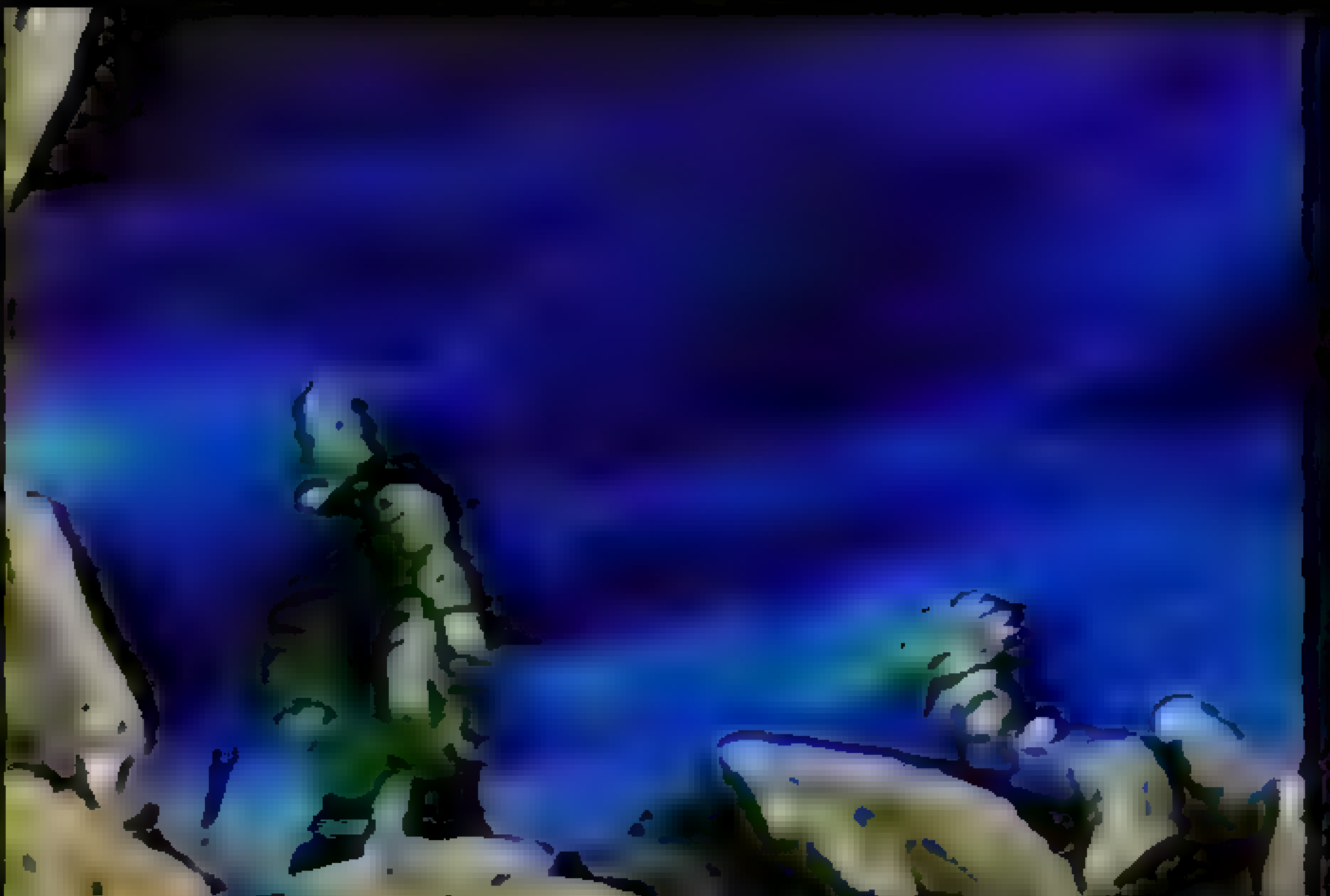


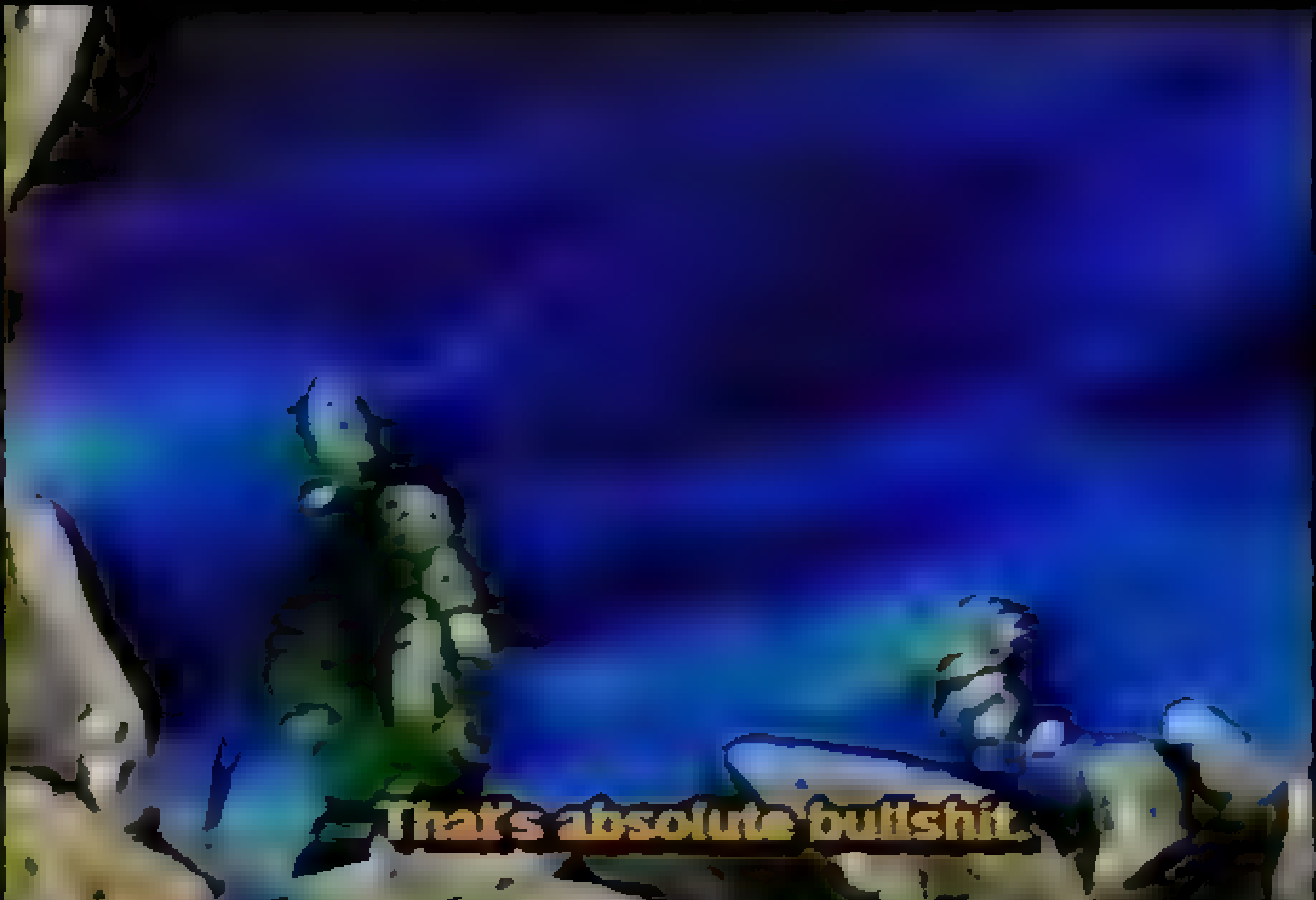










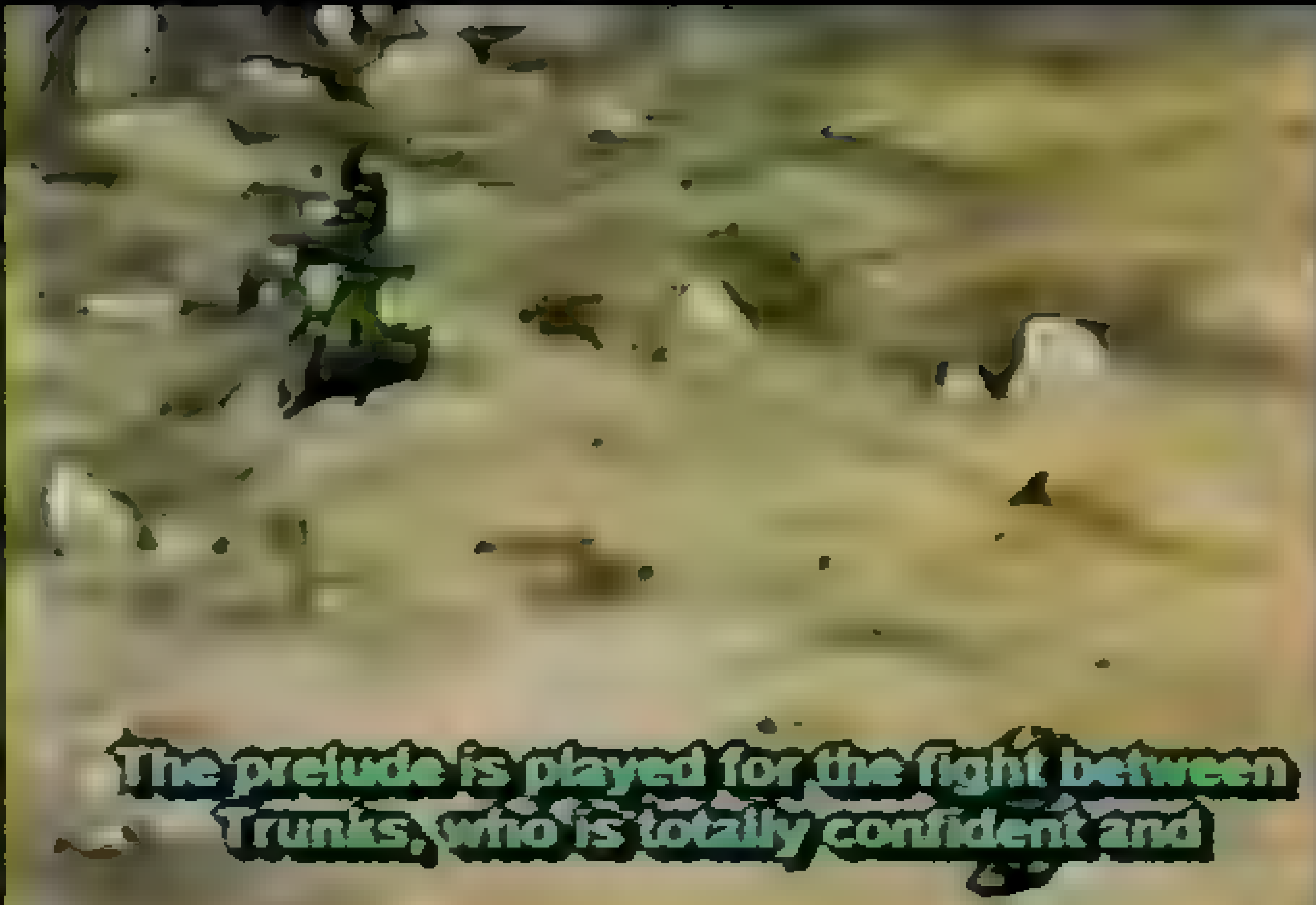

That's absolute bullshit.




Is it?



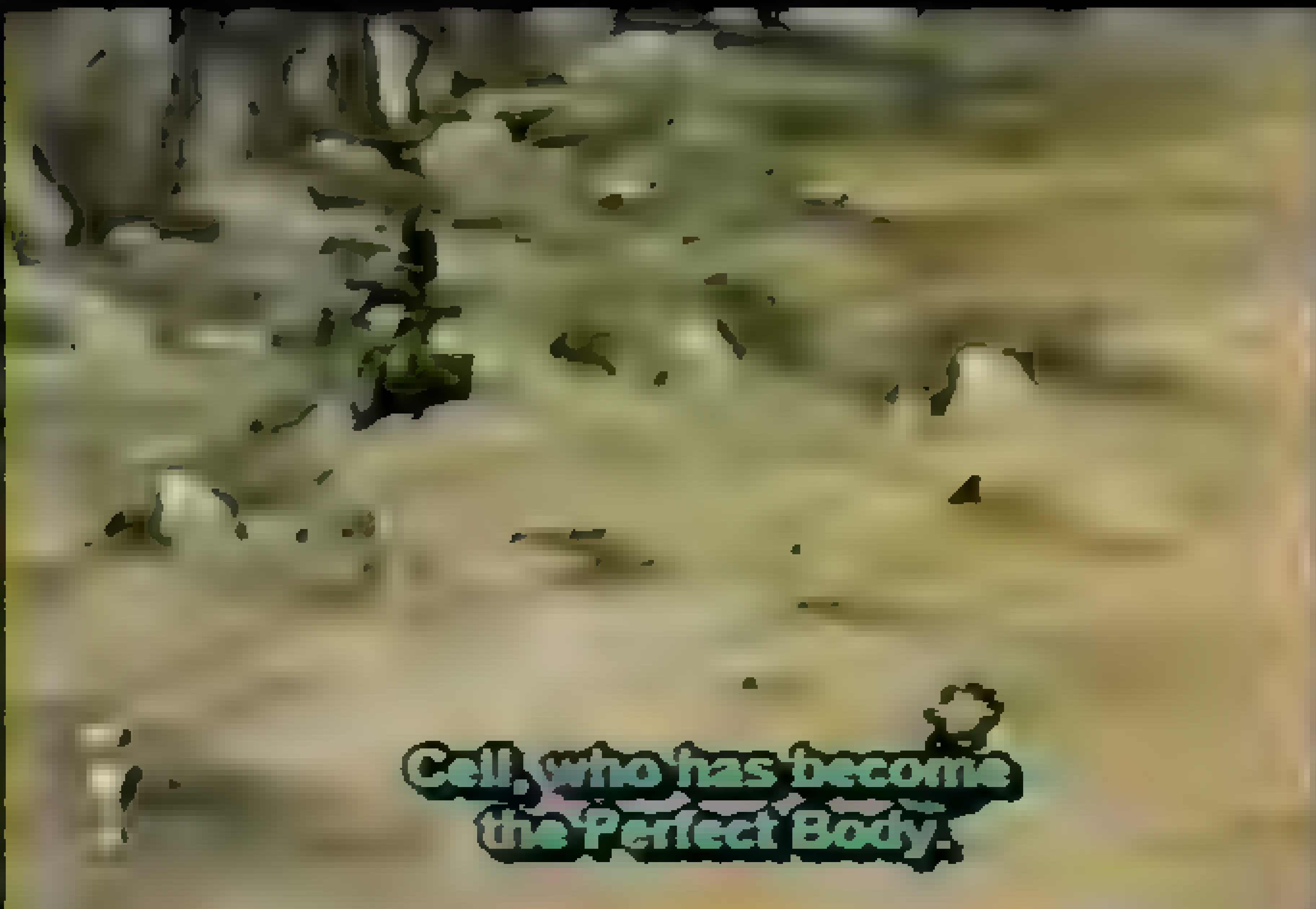



The prelude is played for the fight between
Trunks, who is totally confident and


The prelude is played for the fight between
Trunks, who is totally confident and


Cell, who has become
the 'Perfect Body,'


Cell, who has become
the Perfect Body.


Cell, who has become
the 'Perfect Body'.


But why is Cell so calm and relaxed?


But why is Cell so calm and relaxed?

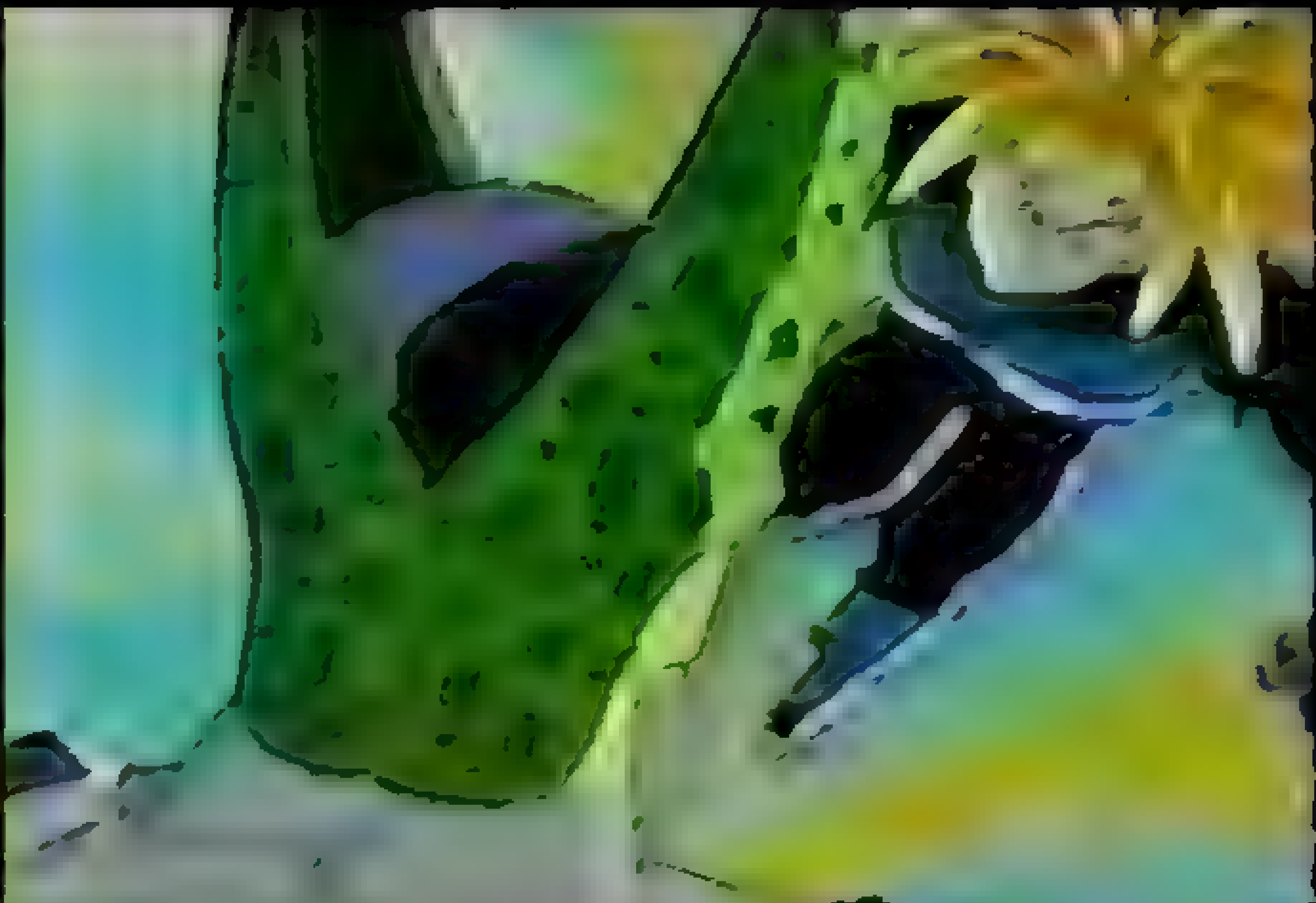

But why is Cell so calm and relaxed?

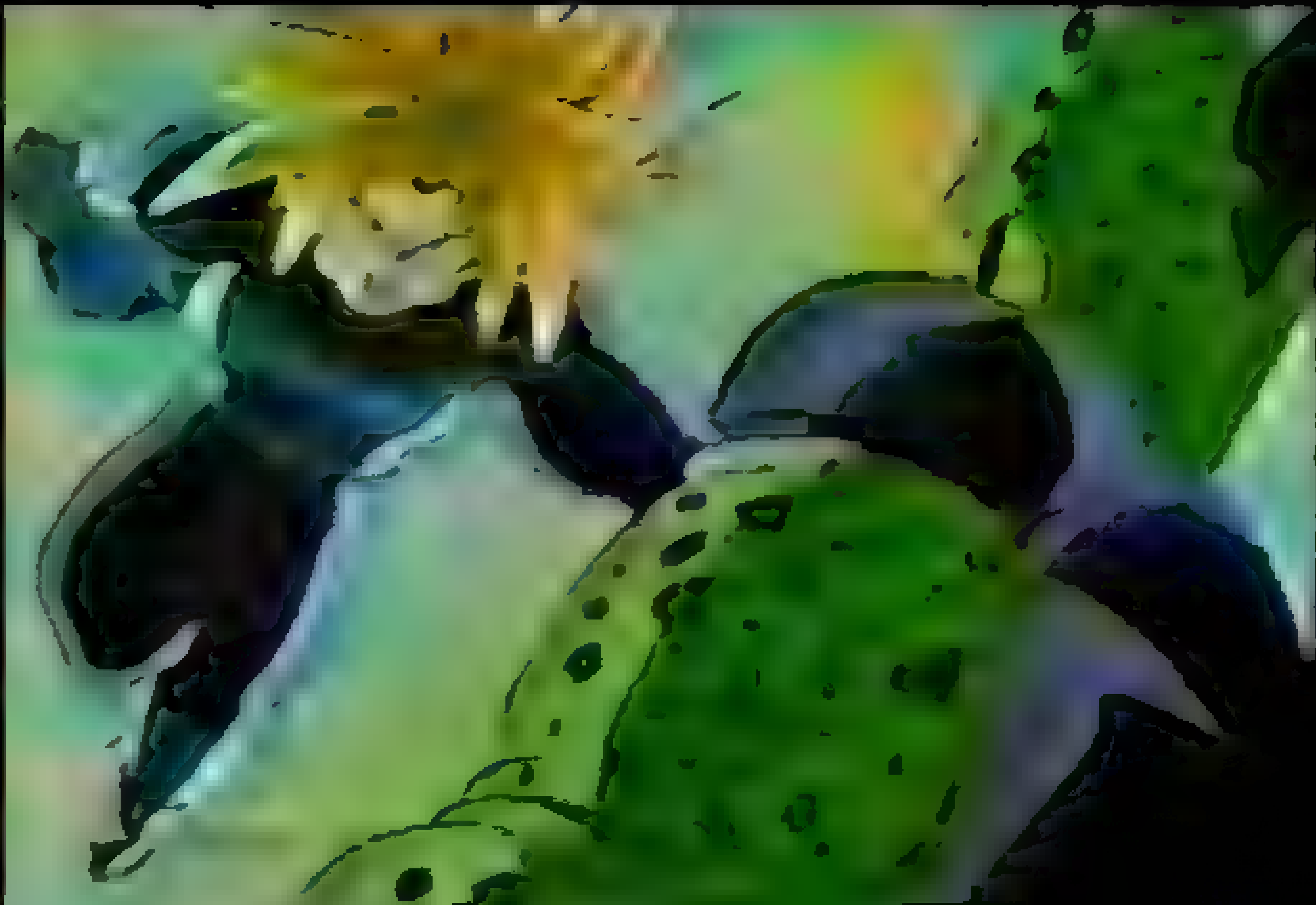


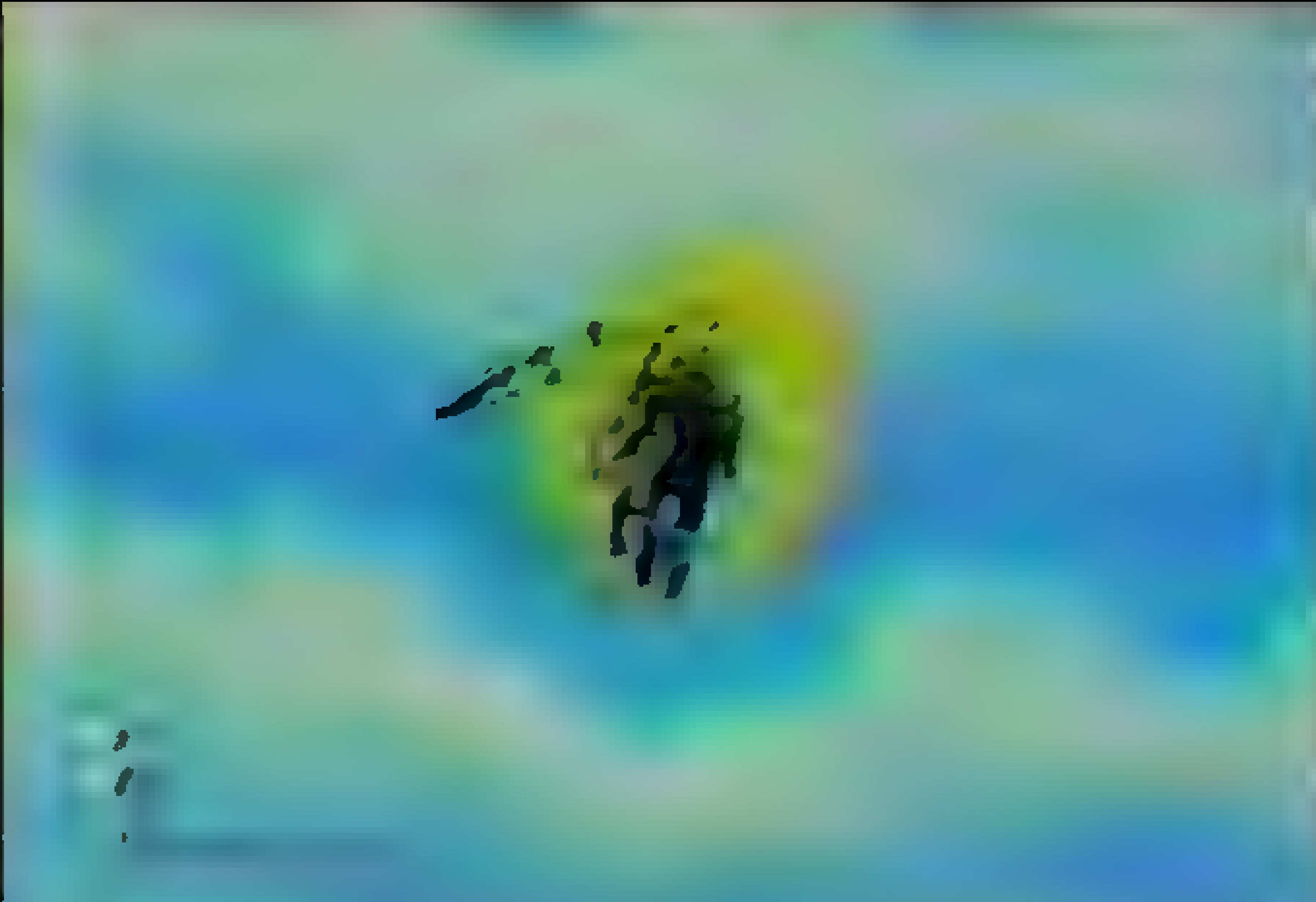






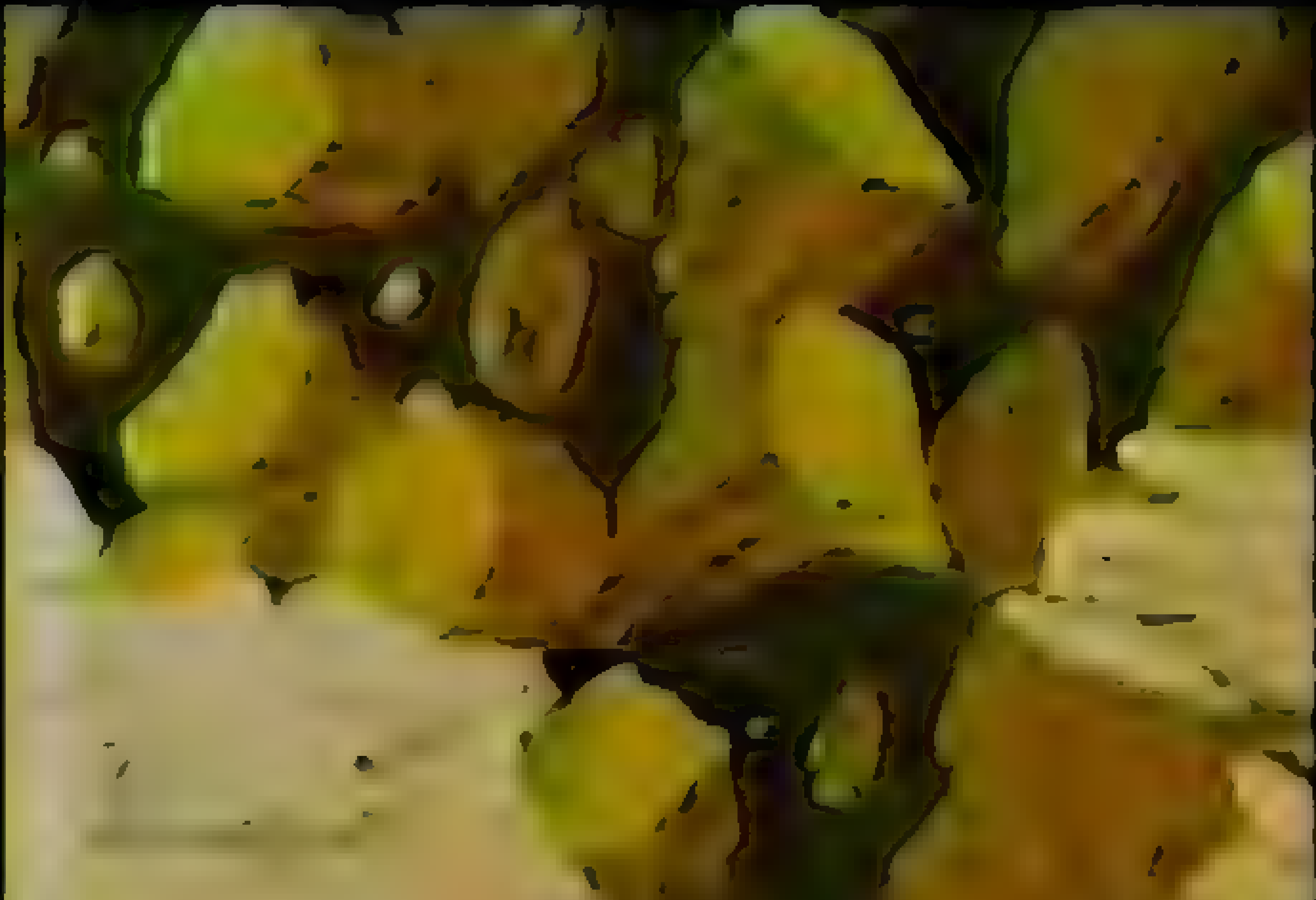




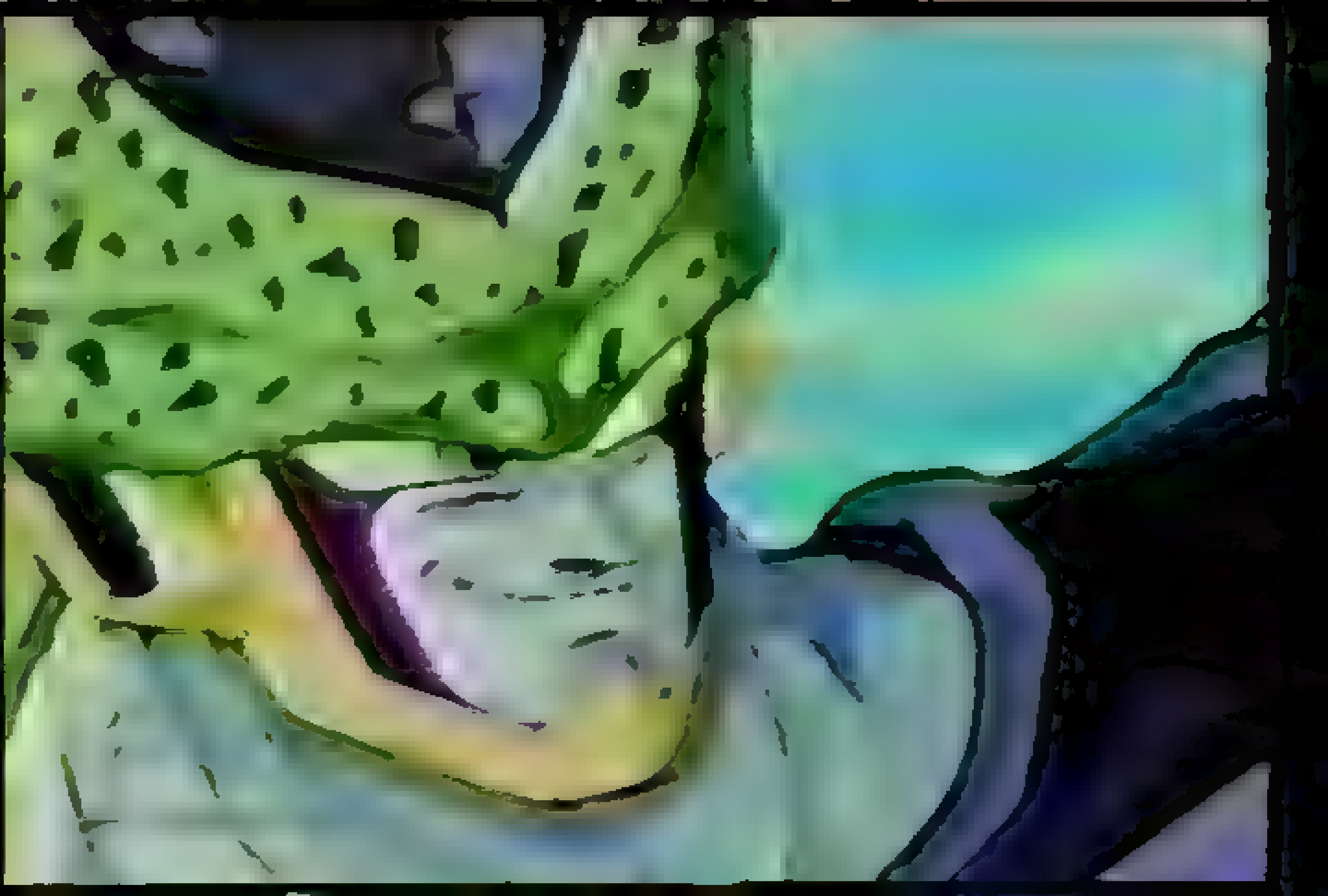














次回

超トランクスに弱点!!

セル、衝撃の爆弾発言

次回

超トランクスに弱点!!
セル、衝撃の爆弾発言









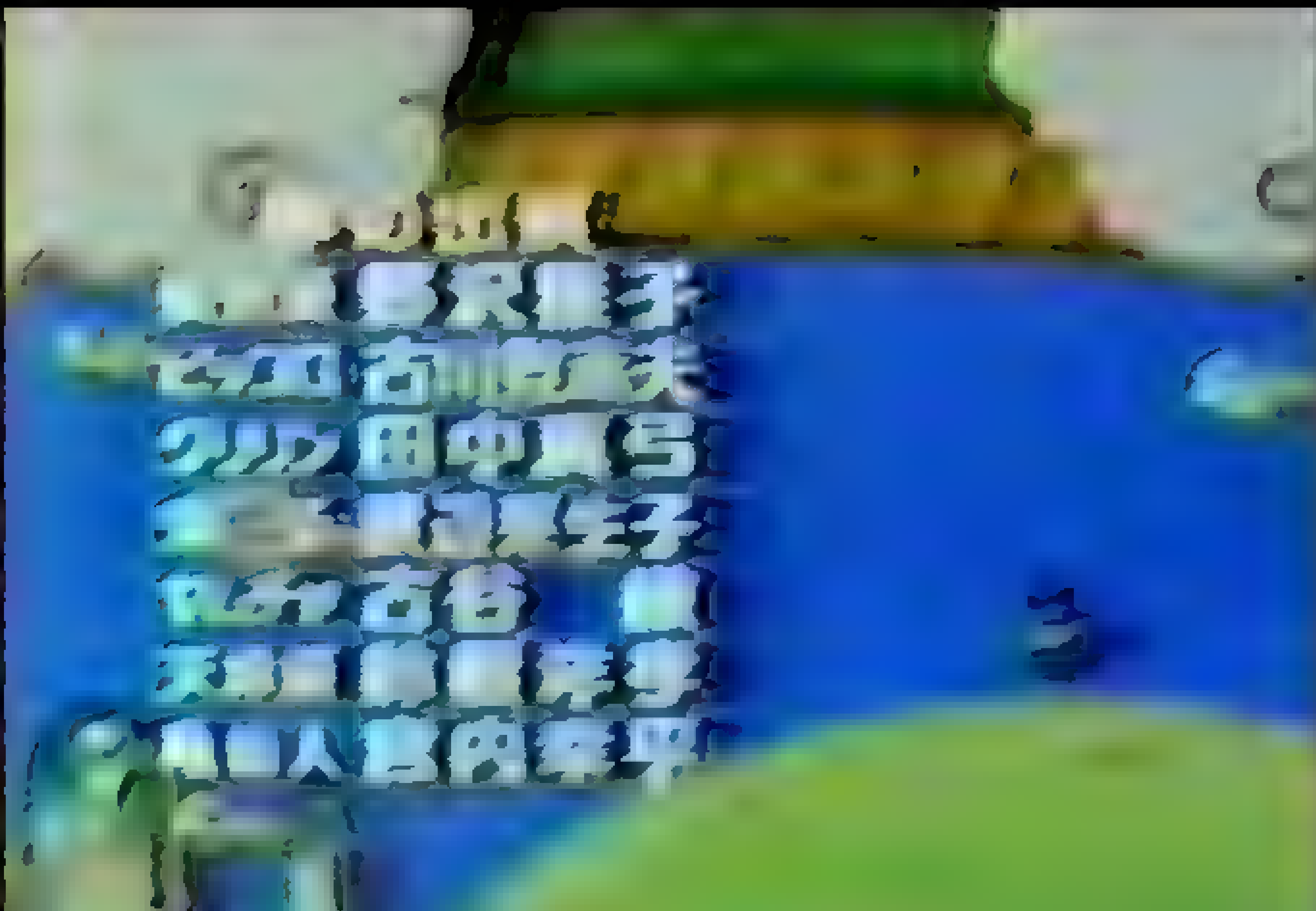














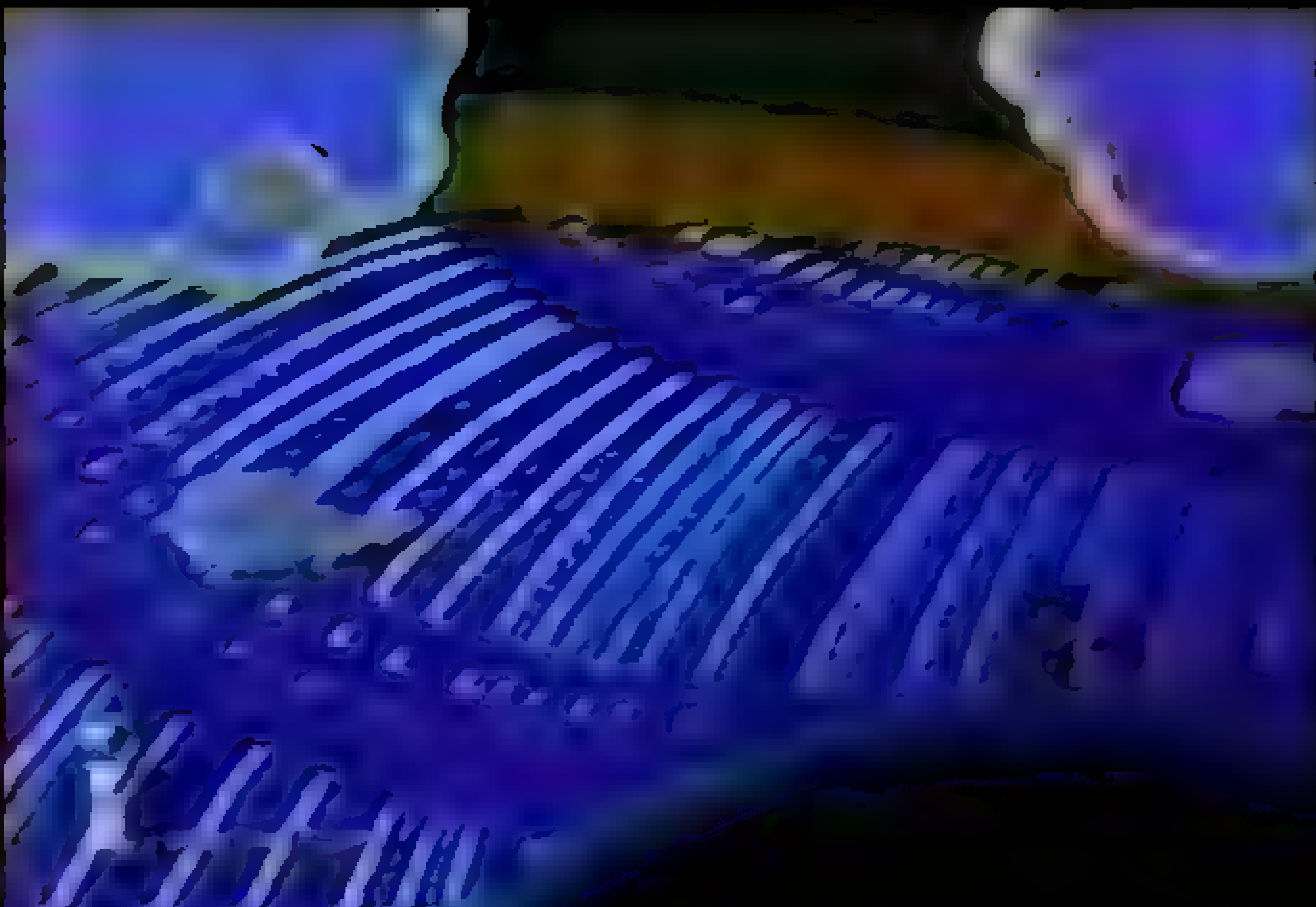










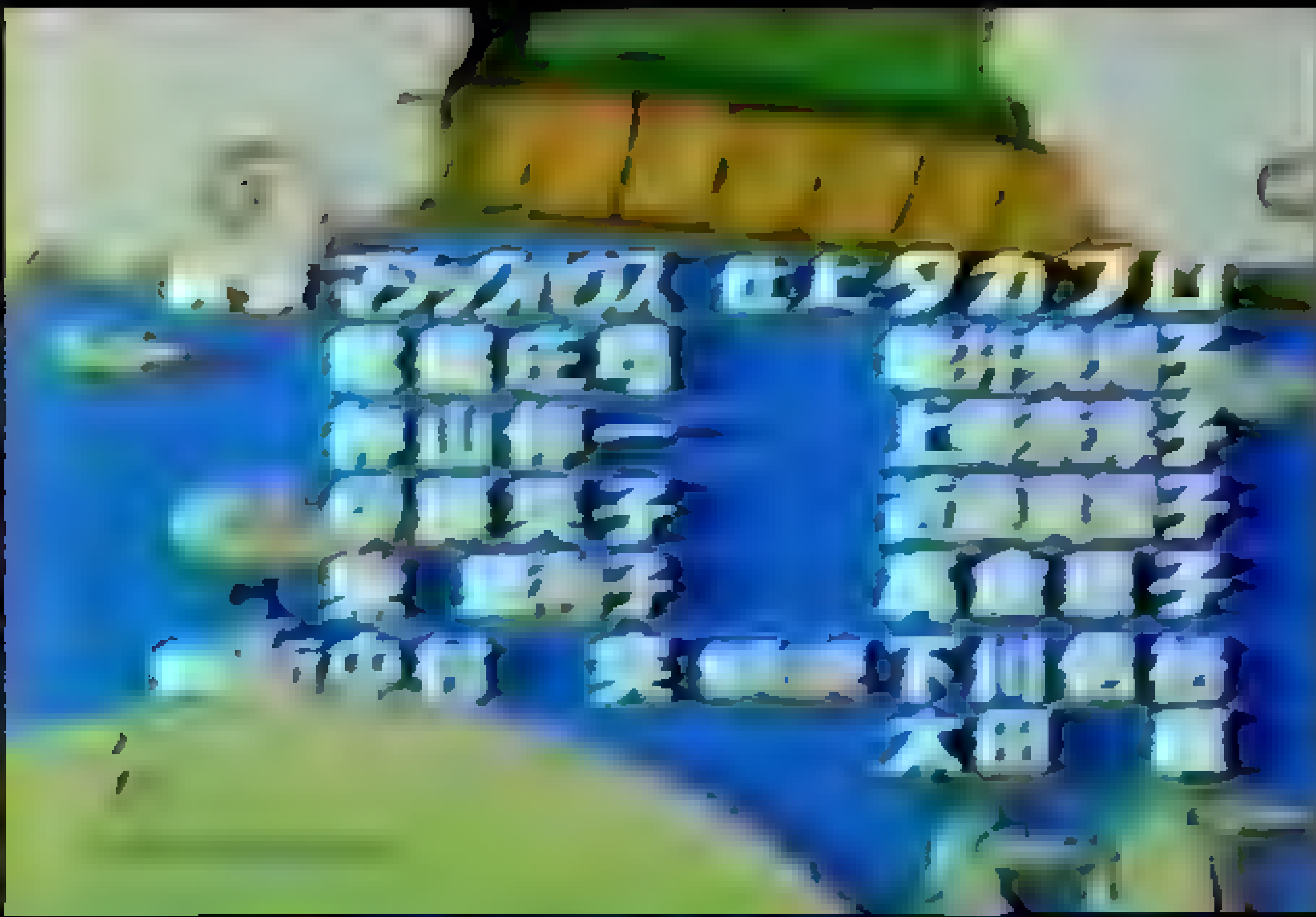












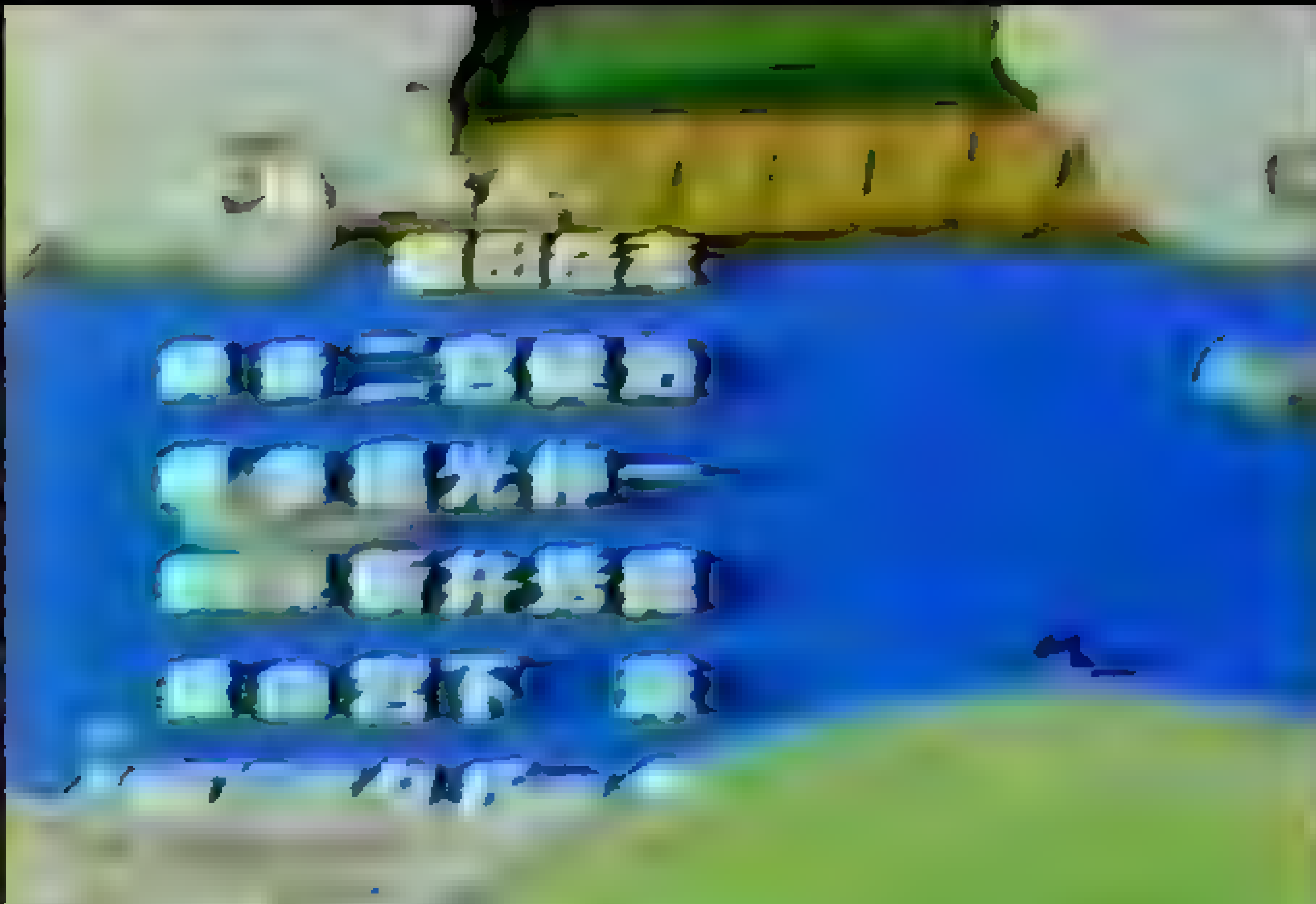








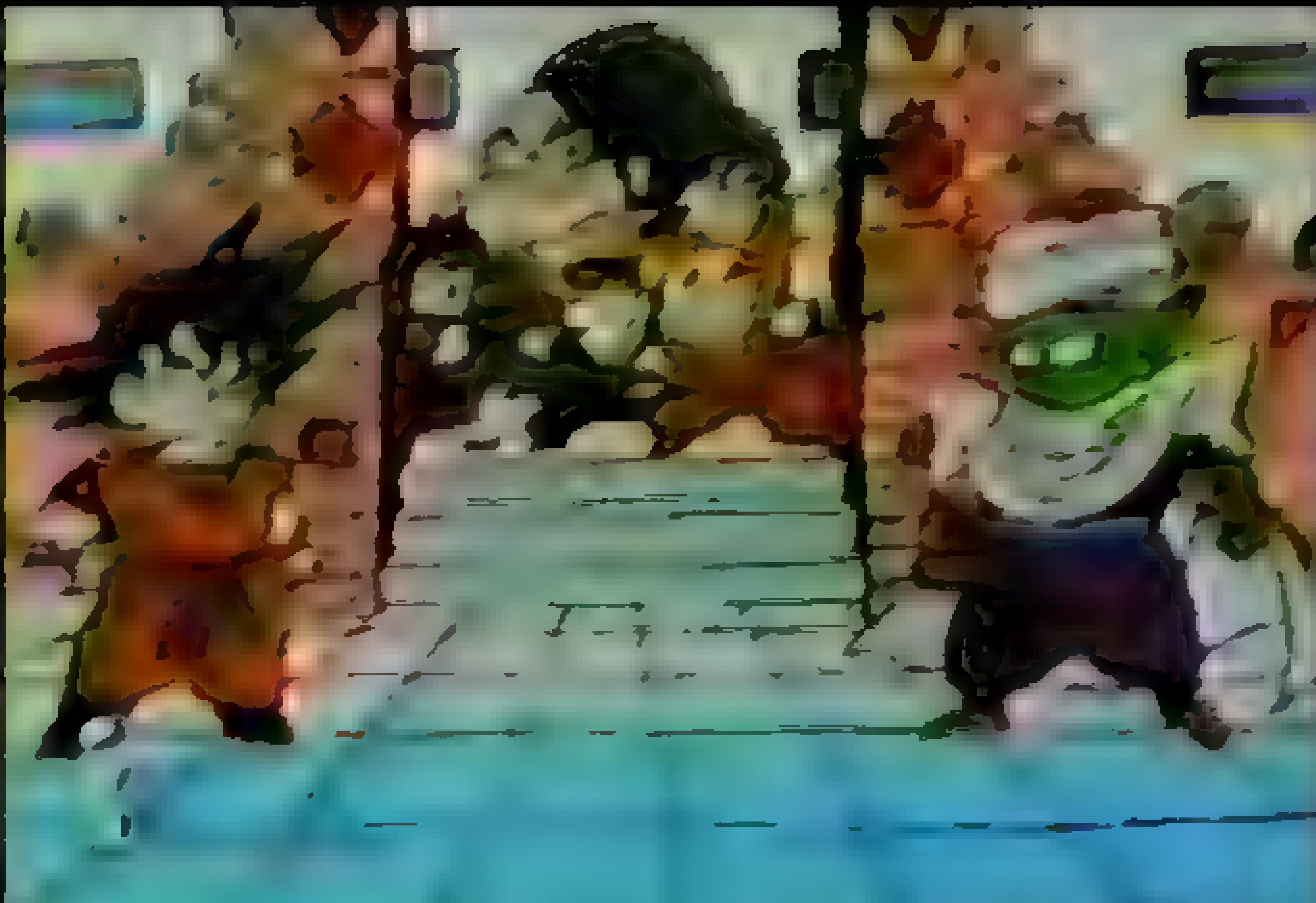


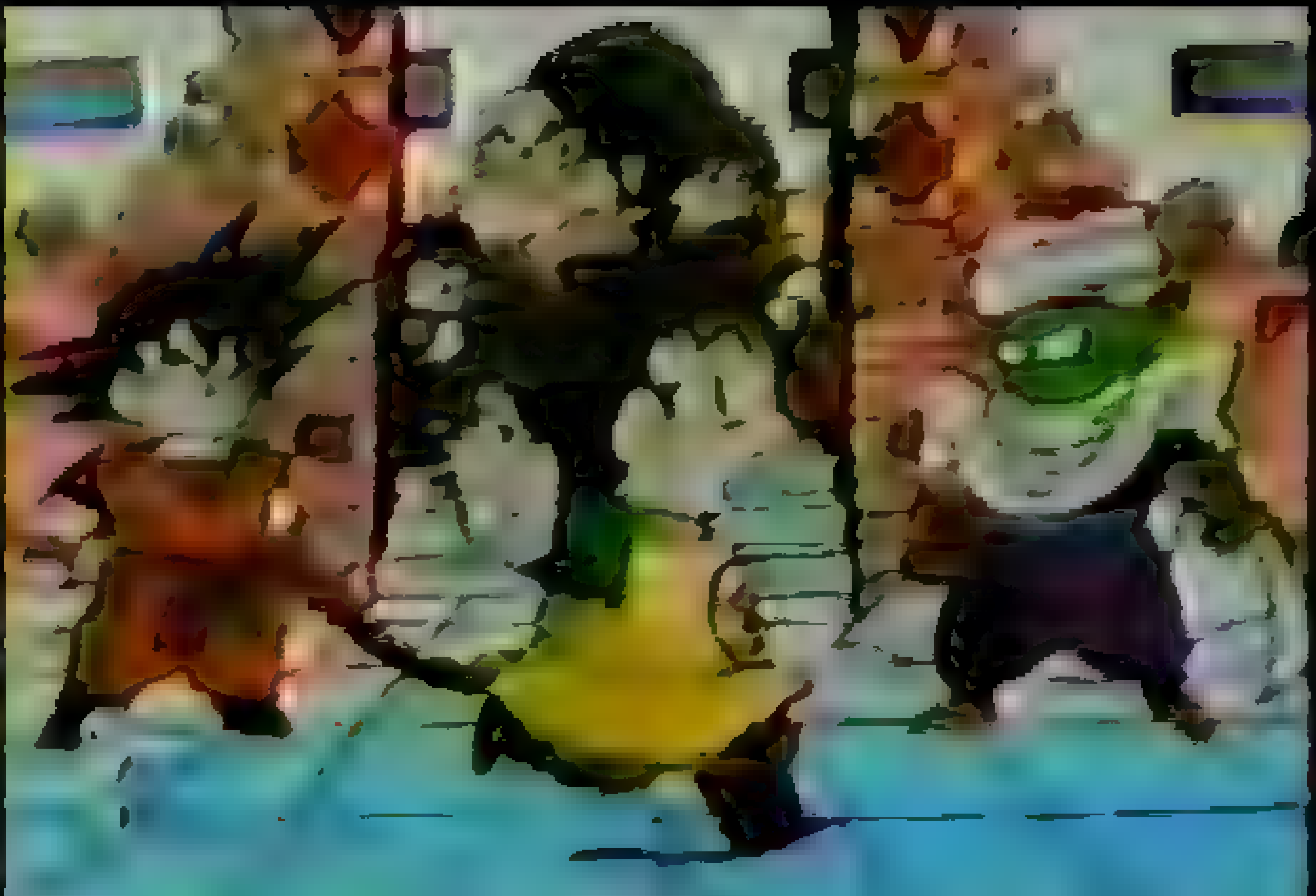


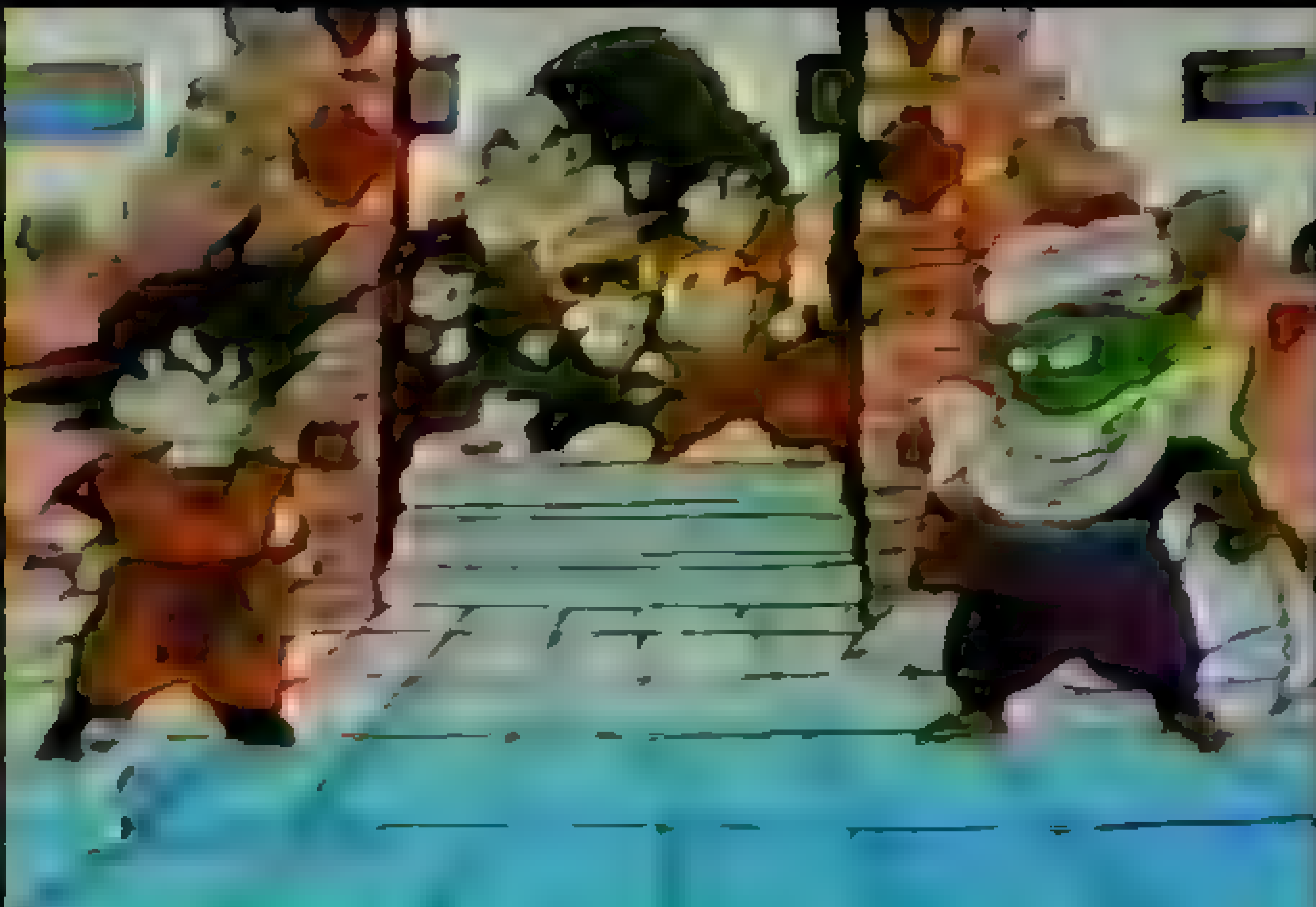


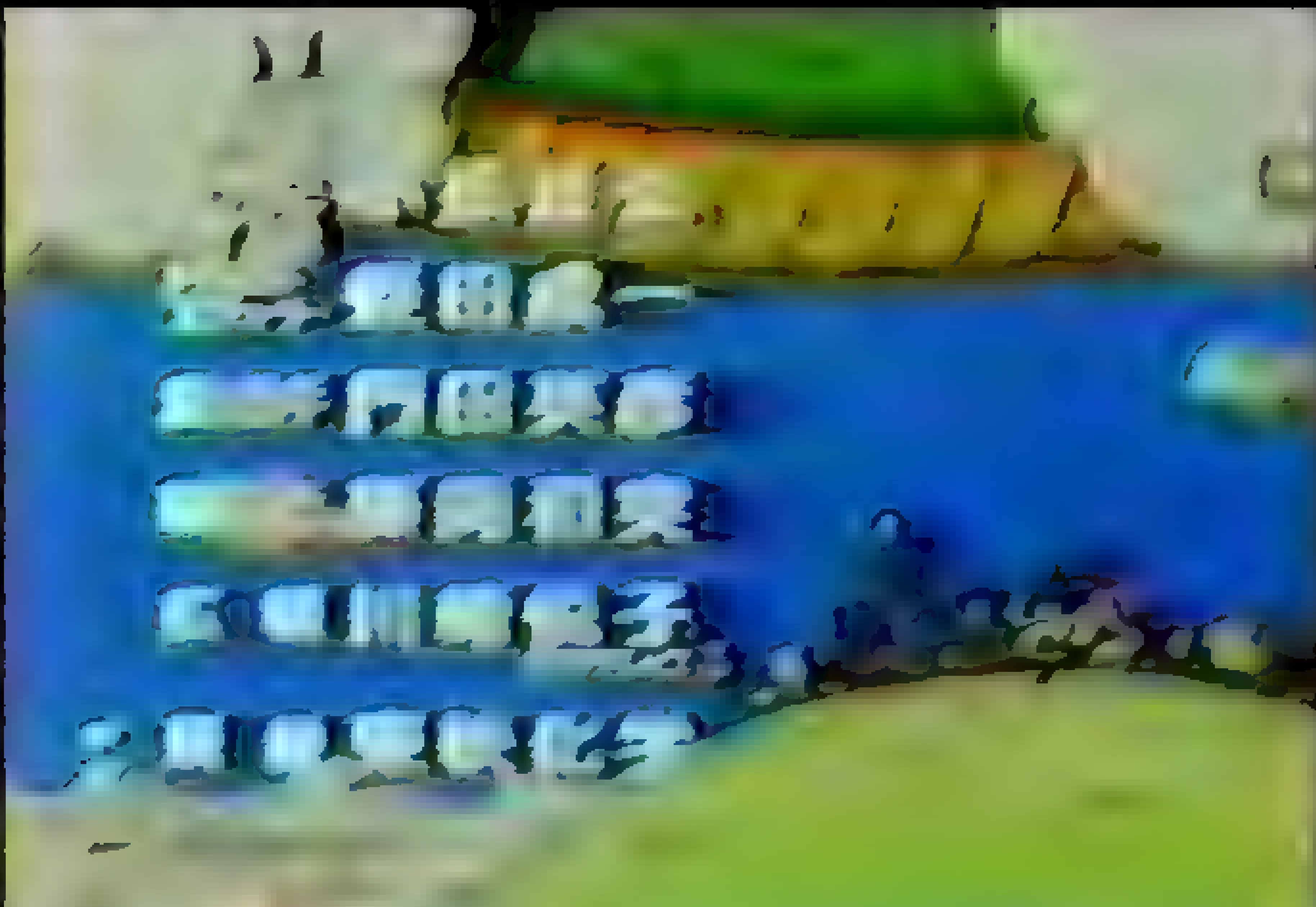


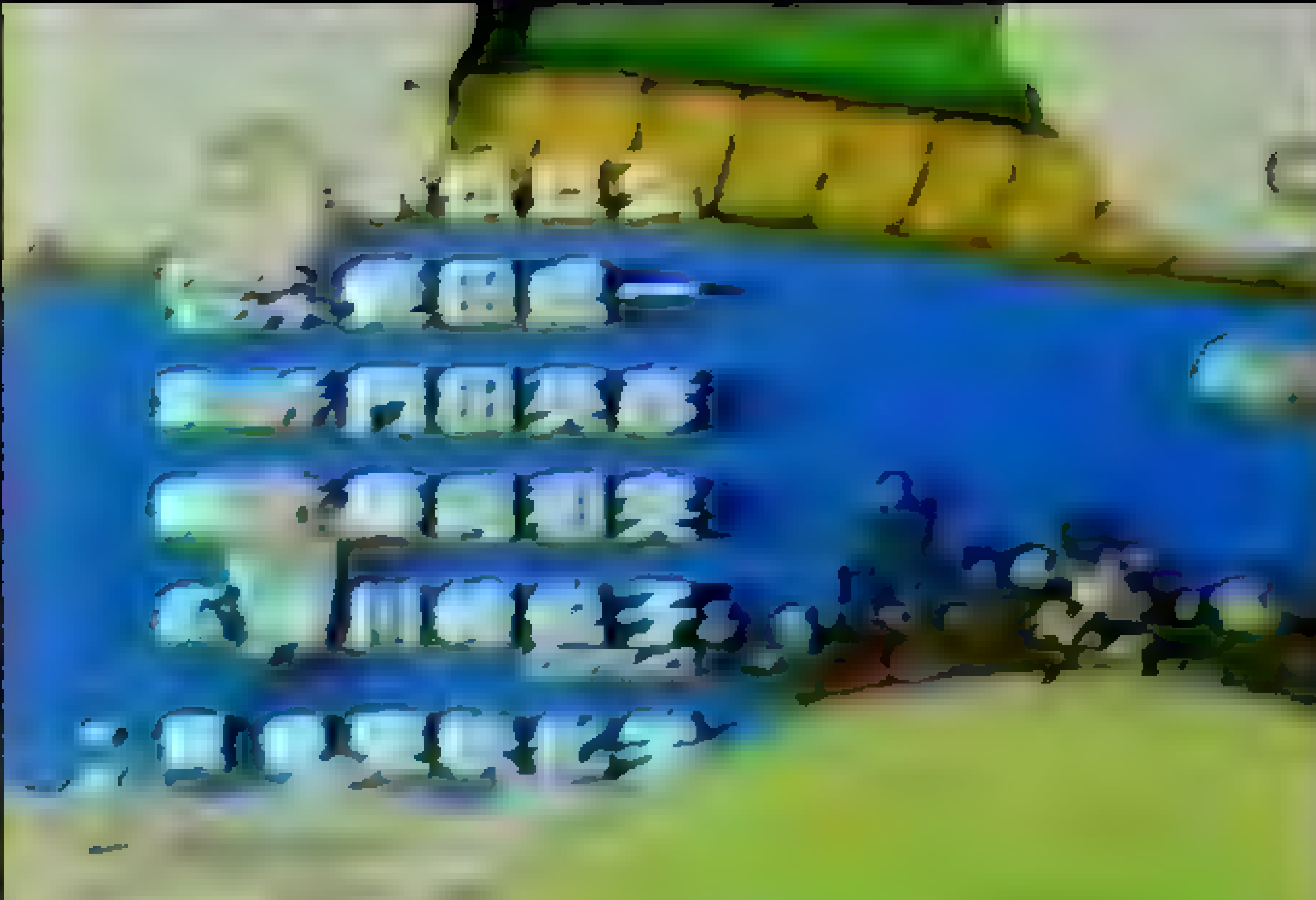



































DRAGON
Z
Episode #165


DRAGON
Episode #165


DRAGON
Z
Episode #165


DRAGON
Episode #165
Z

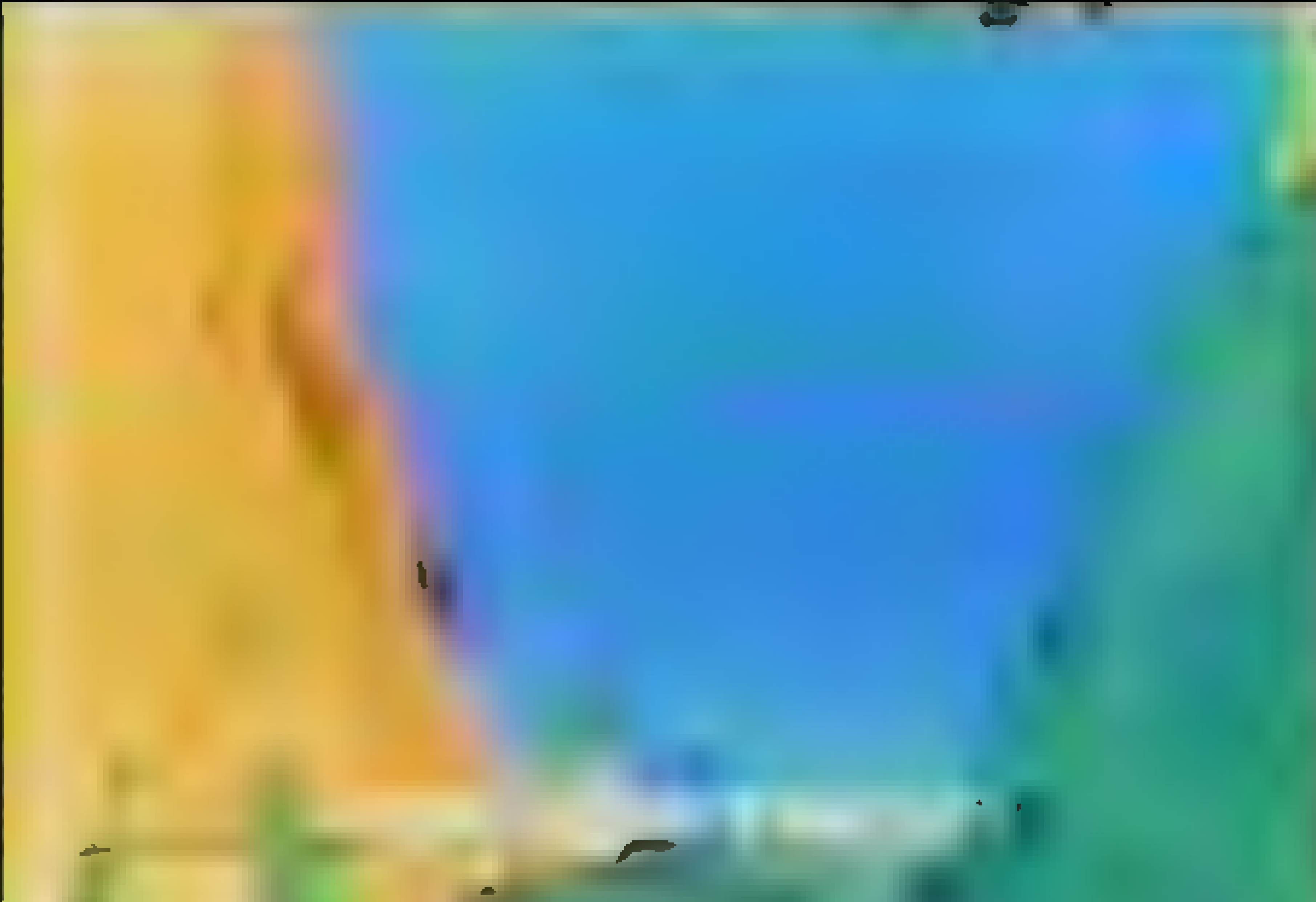

DRAGON
BALL Z











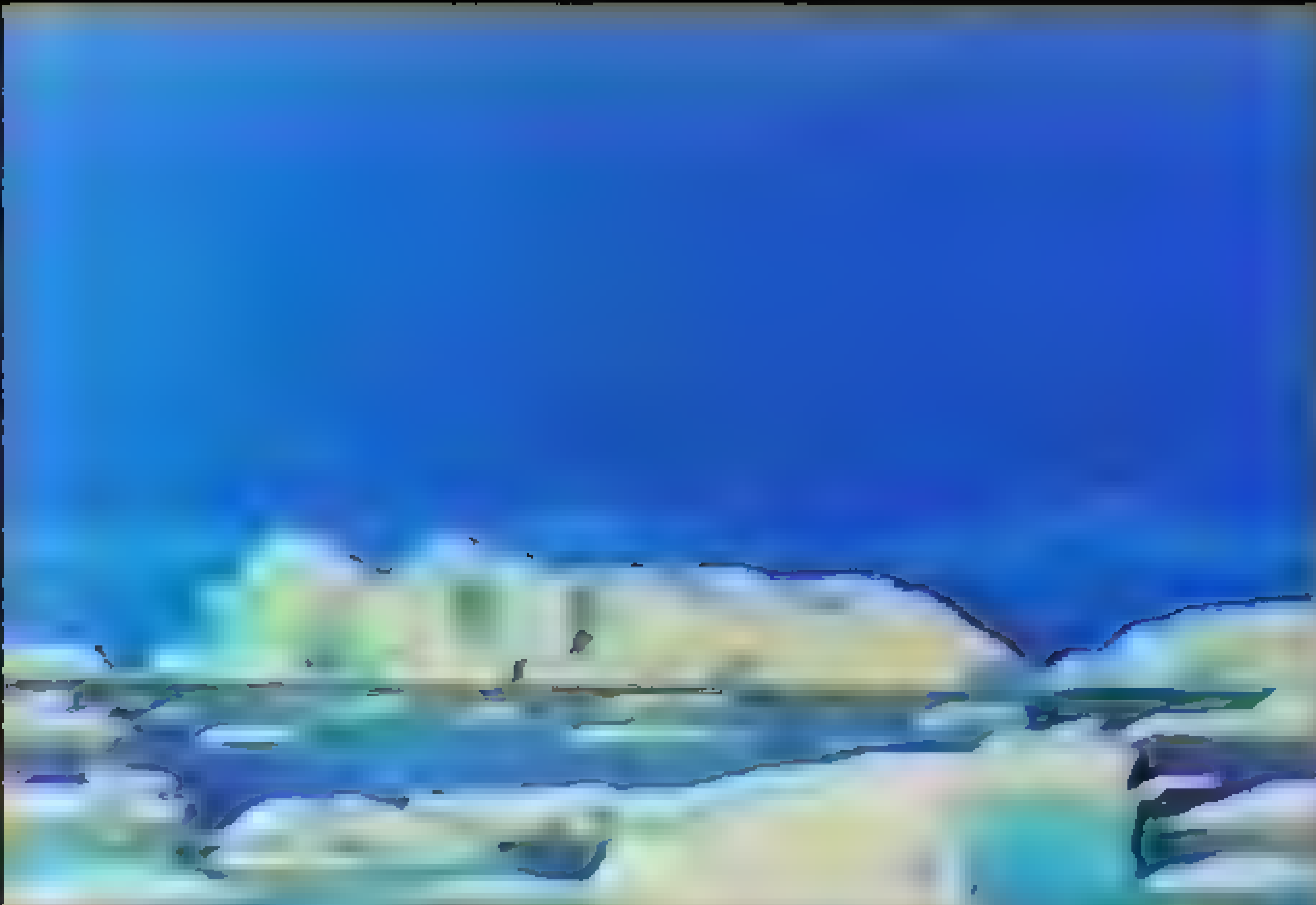


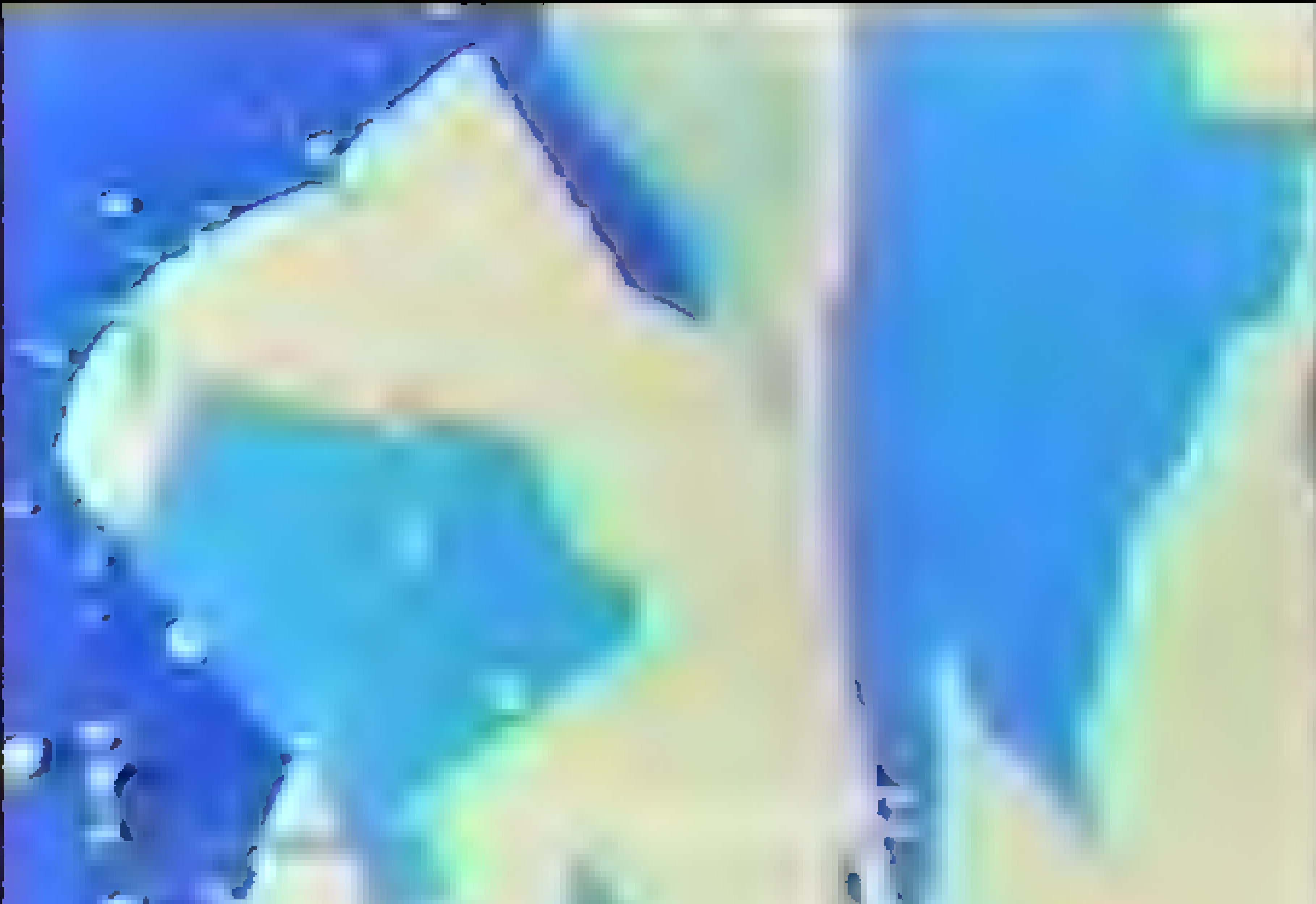


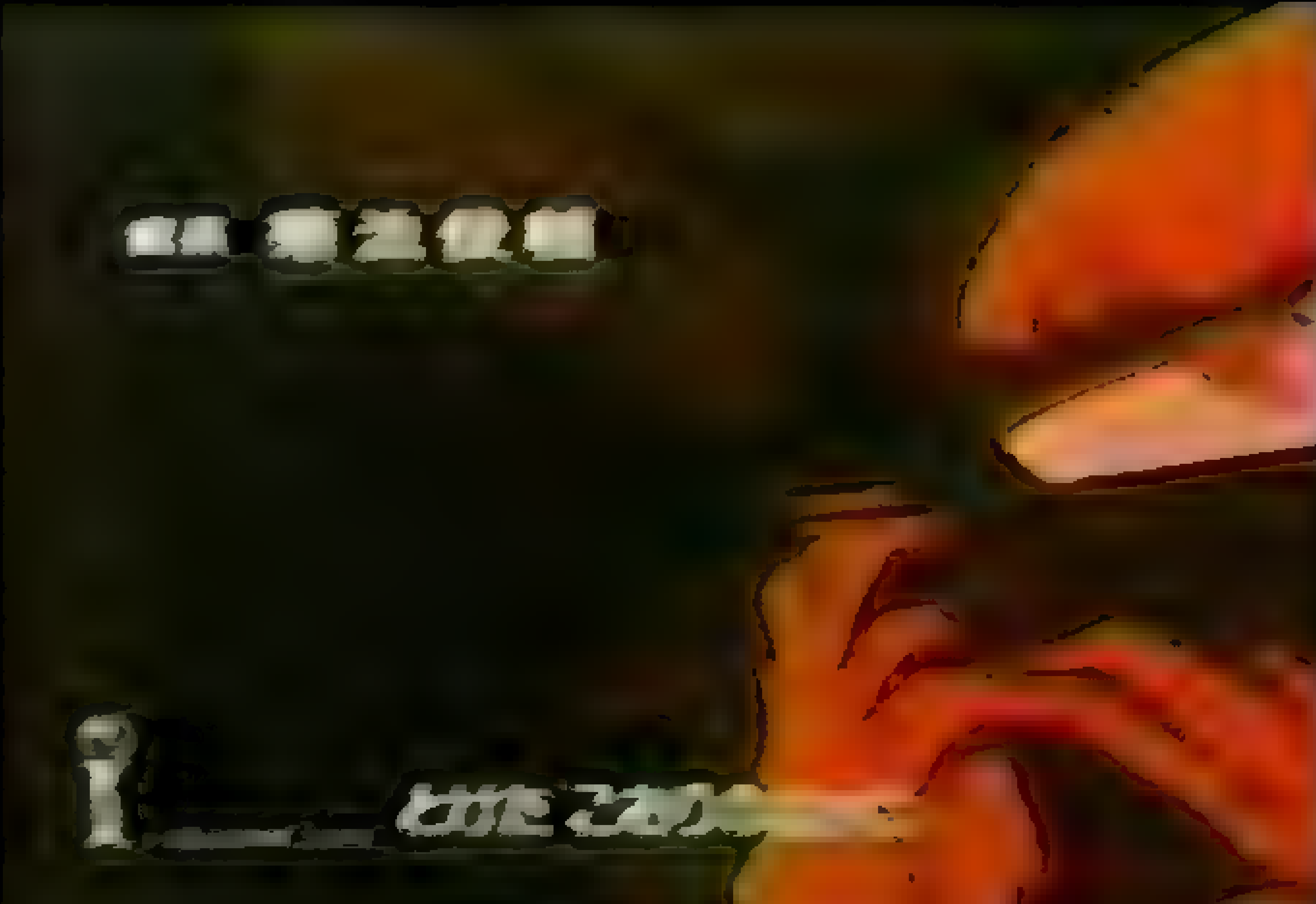


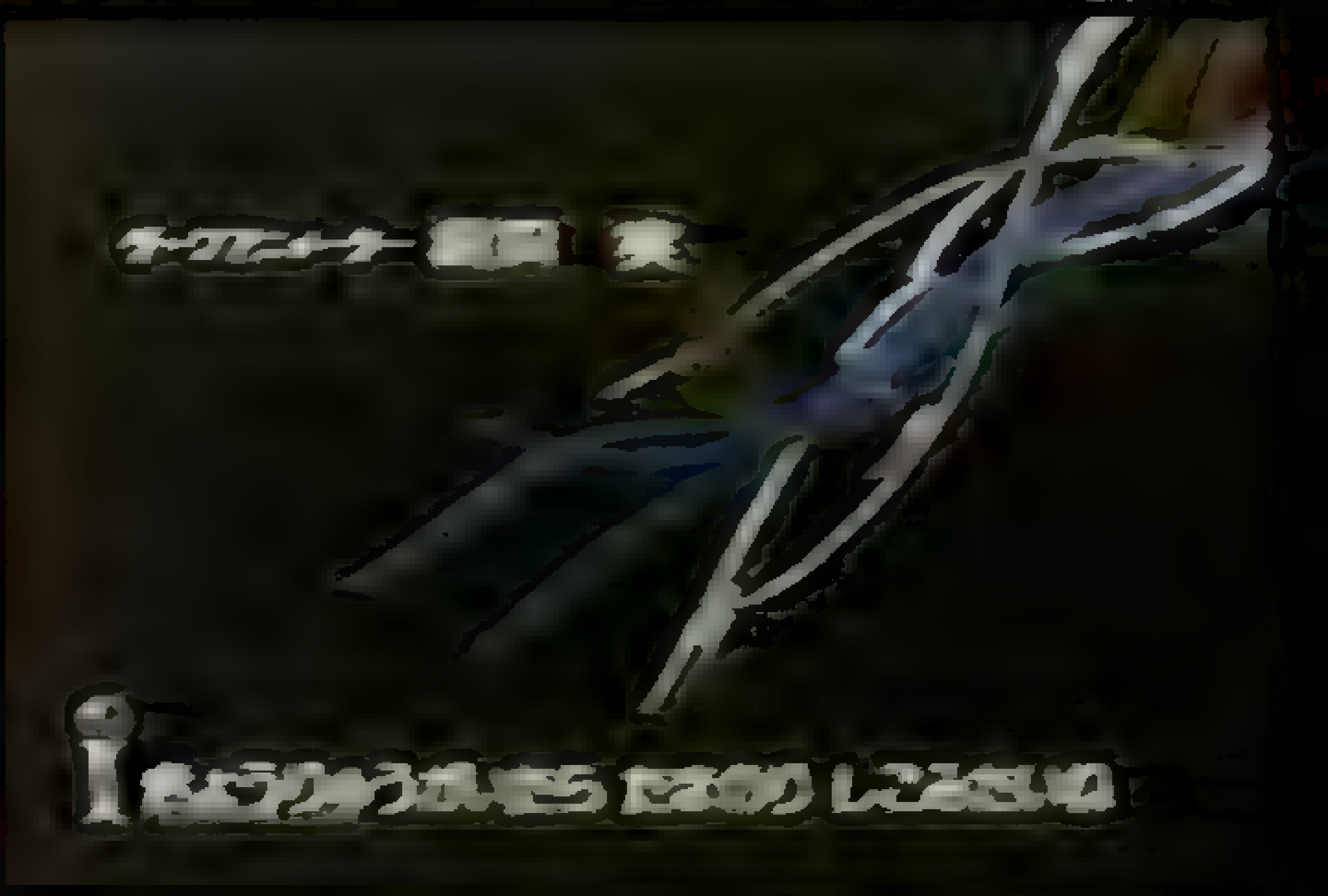




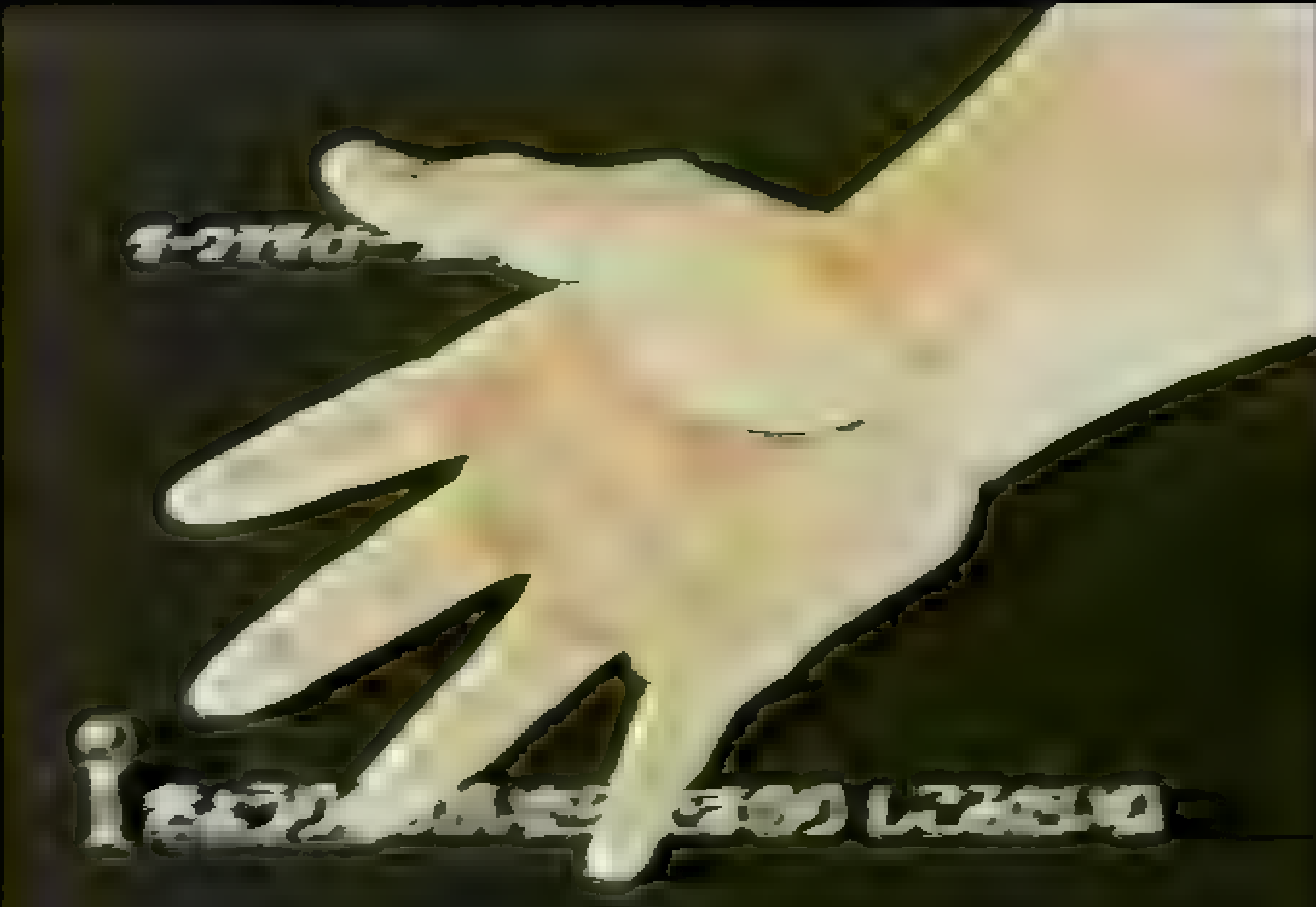















CHA-LA HEAD-CHA-LA


CHA-LA HEAD-CHA-LA

オープニングテーマ「[illegible]」

エンディングテーマ「[illegible]」

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] 山本健司

[illegible] 山本健司

[illegible] [illegible]

[illegible] MANNA

([illegible]レコード)

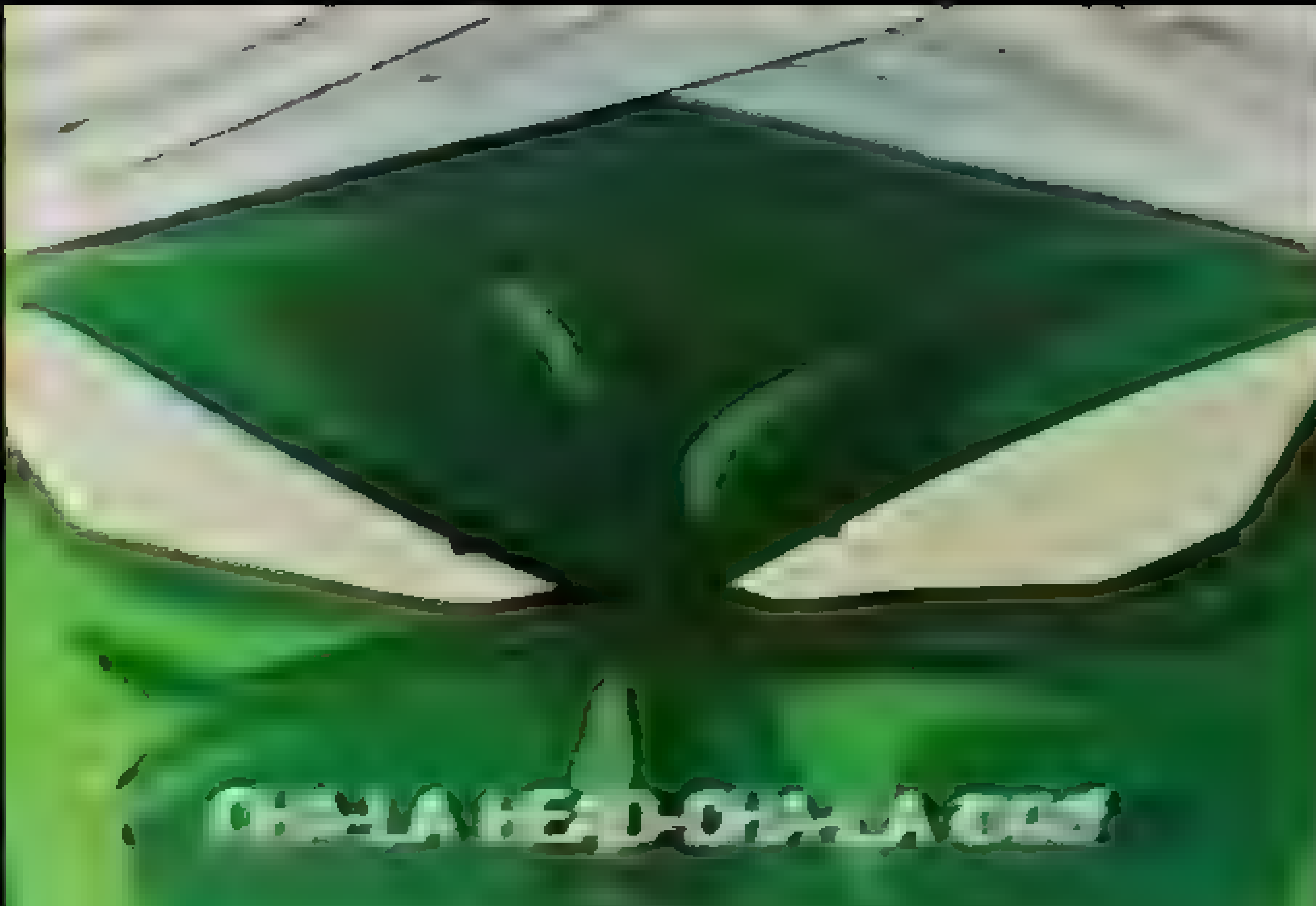
[illegible]

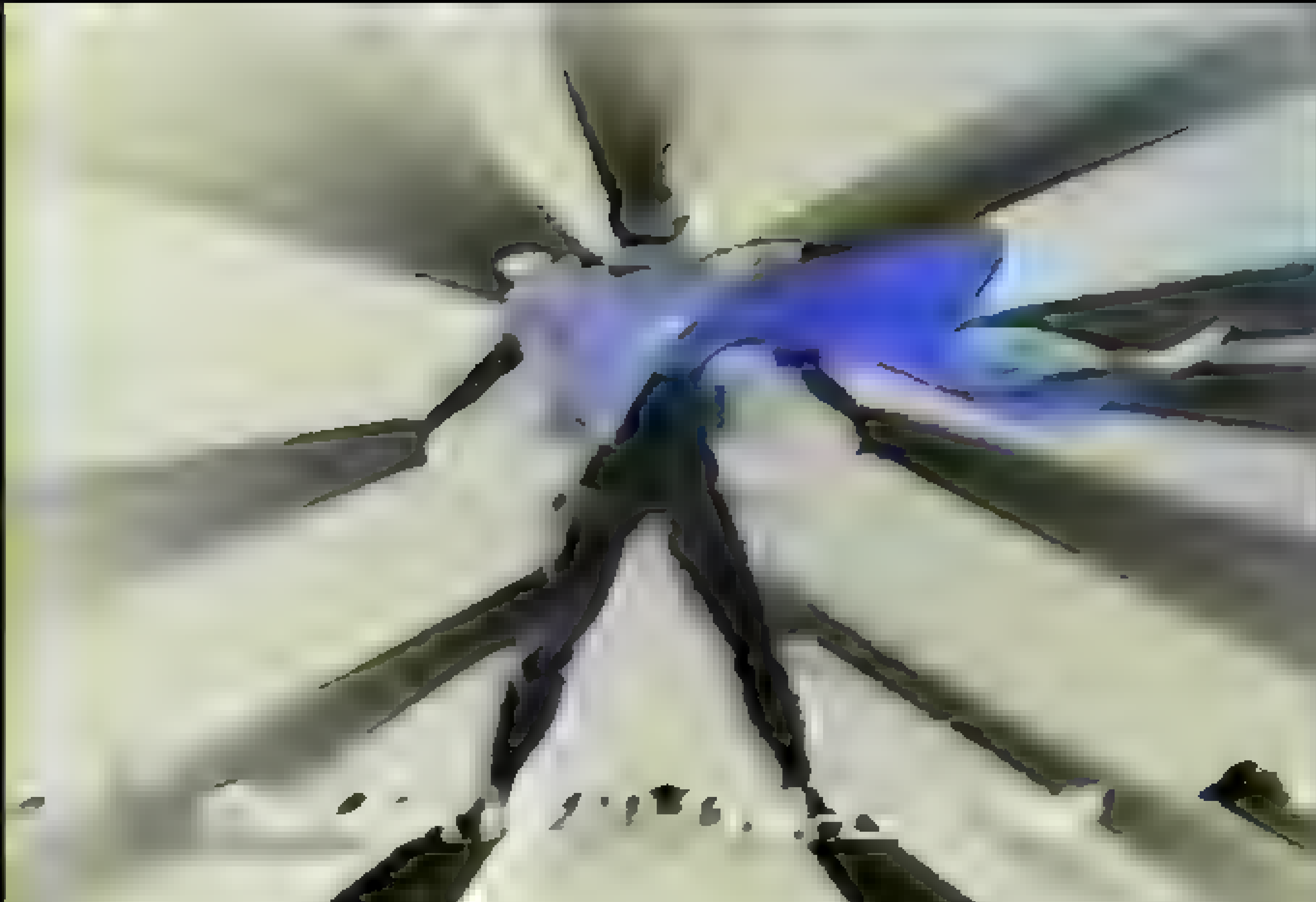
オープニングテーマ

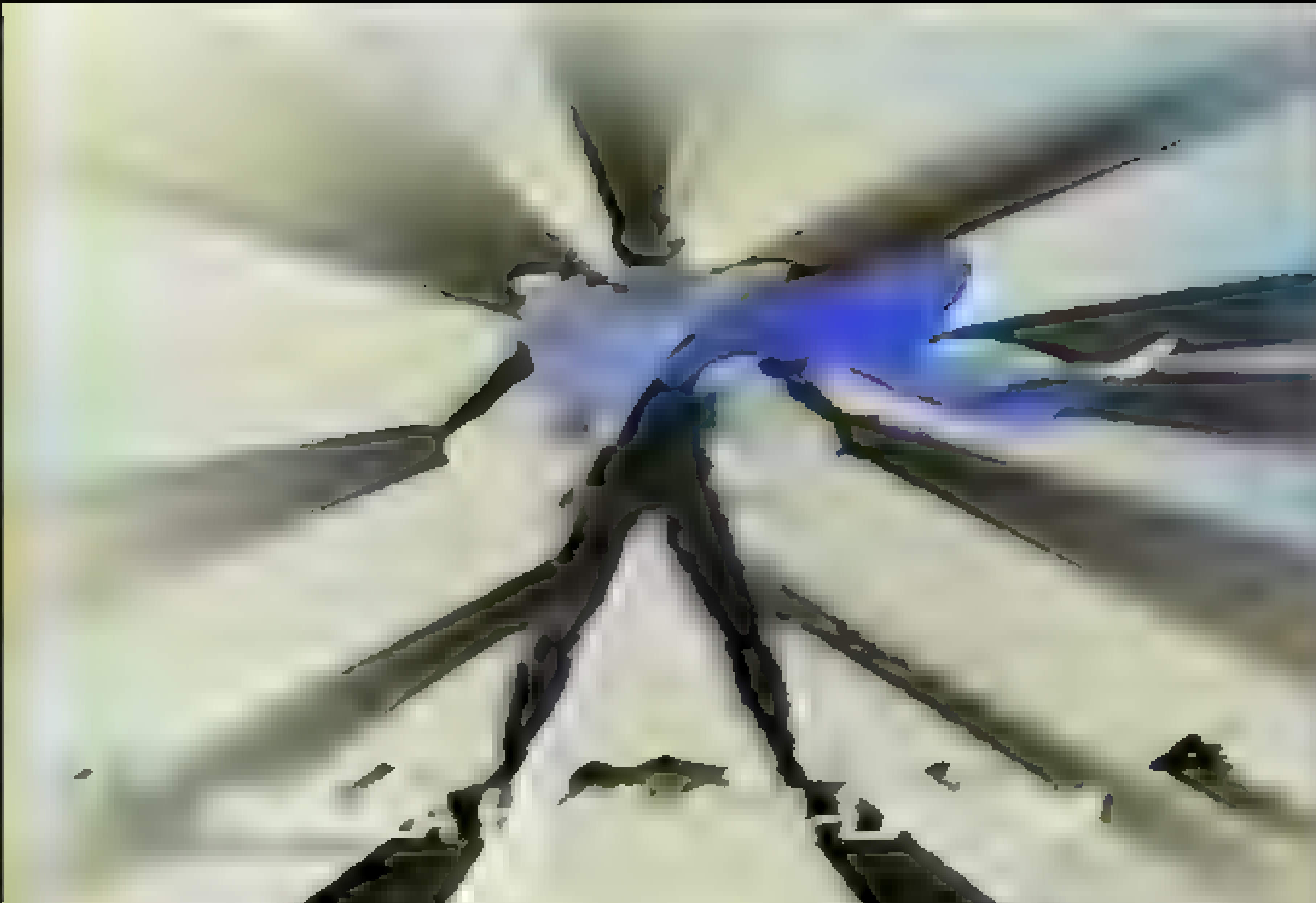
エンディングテーマ















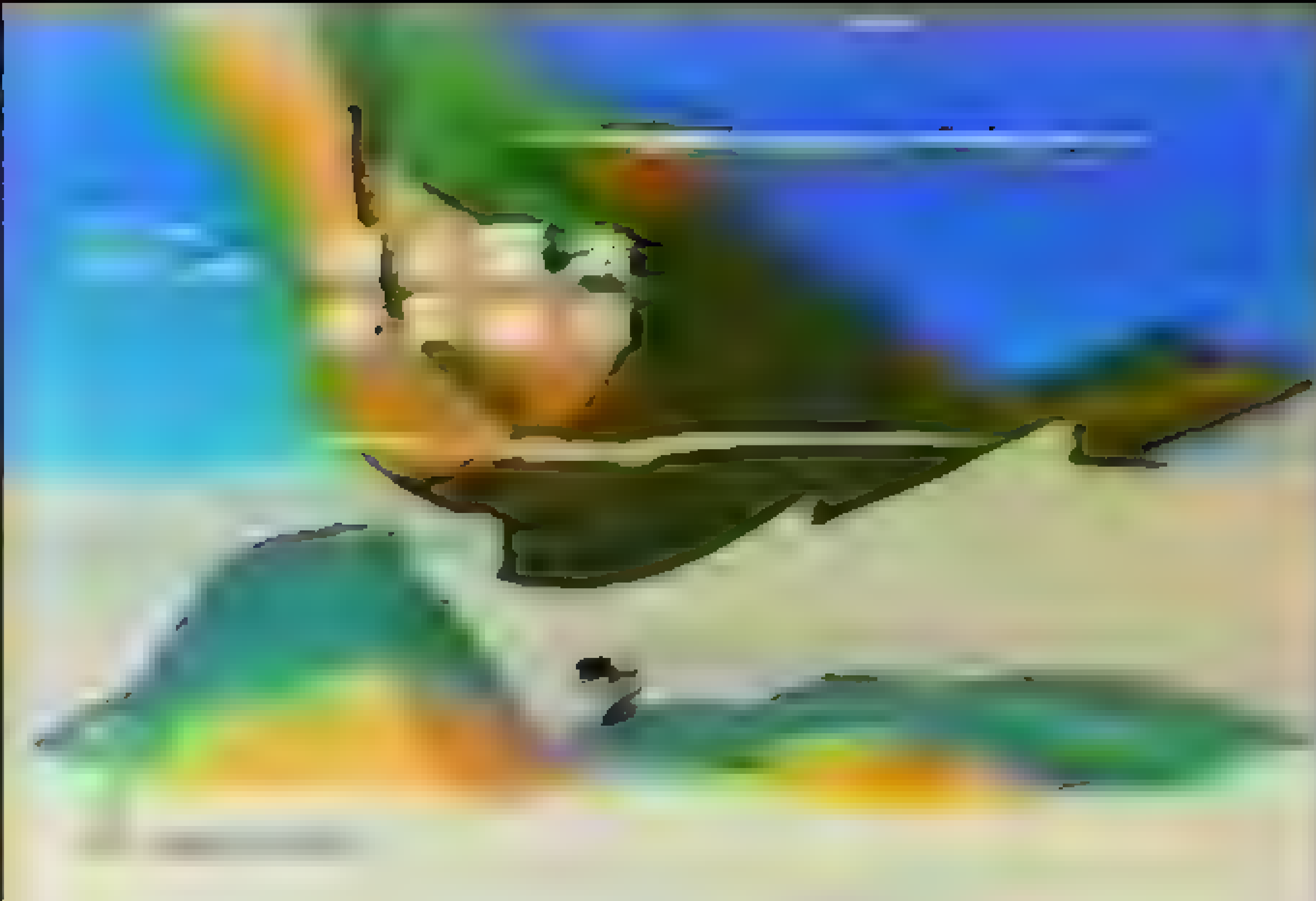








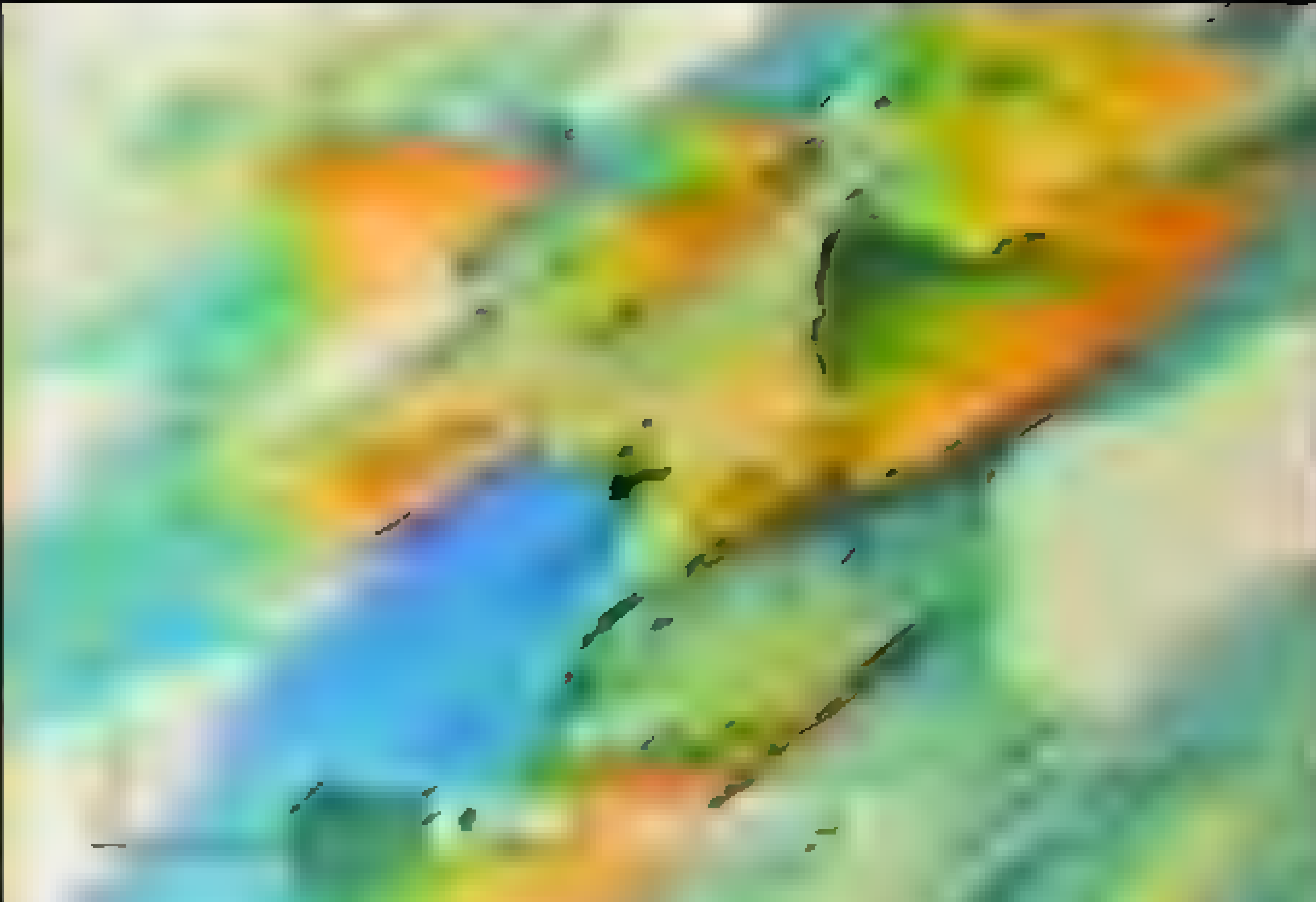


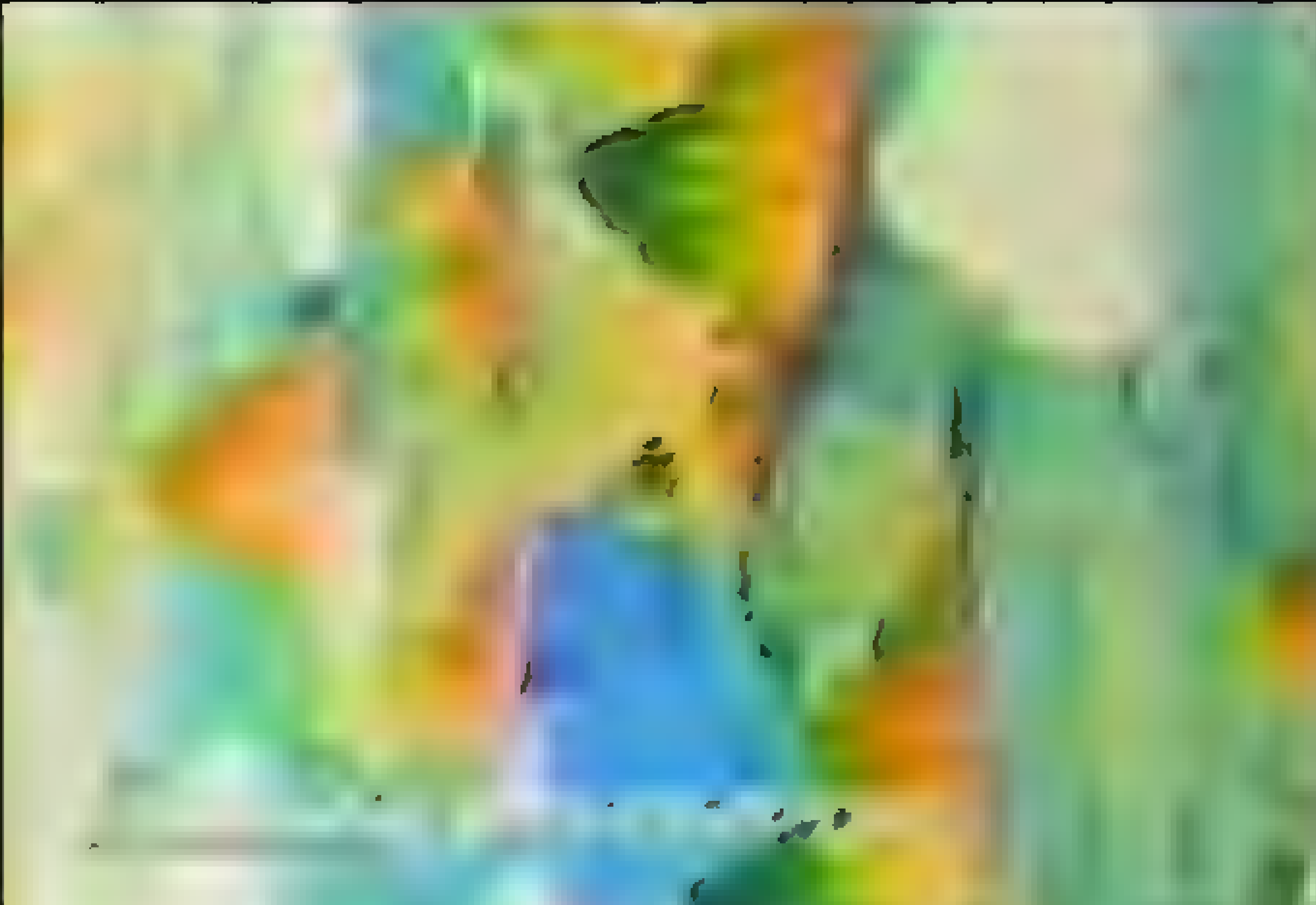












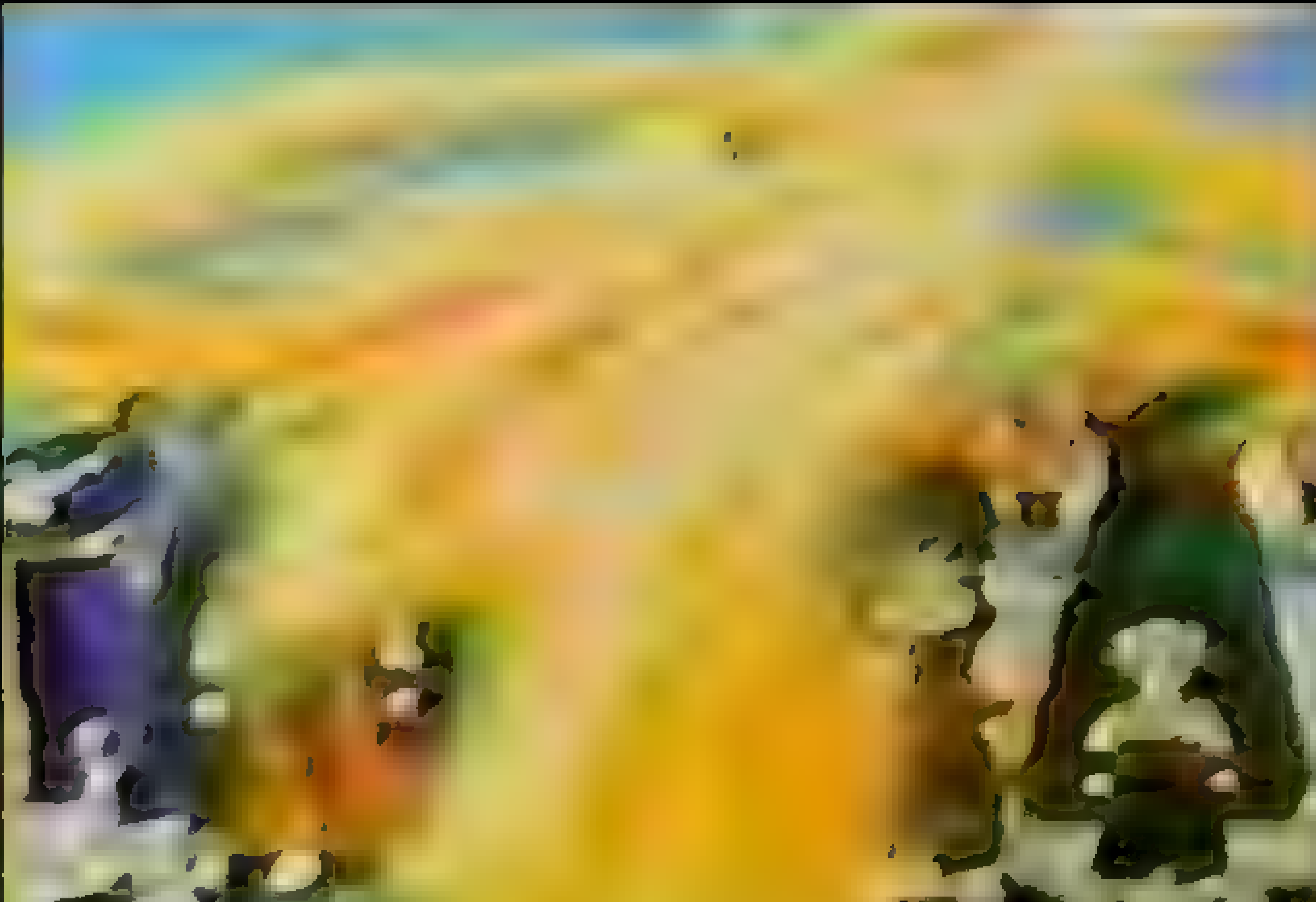


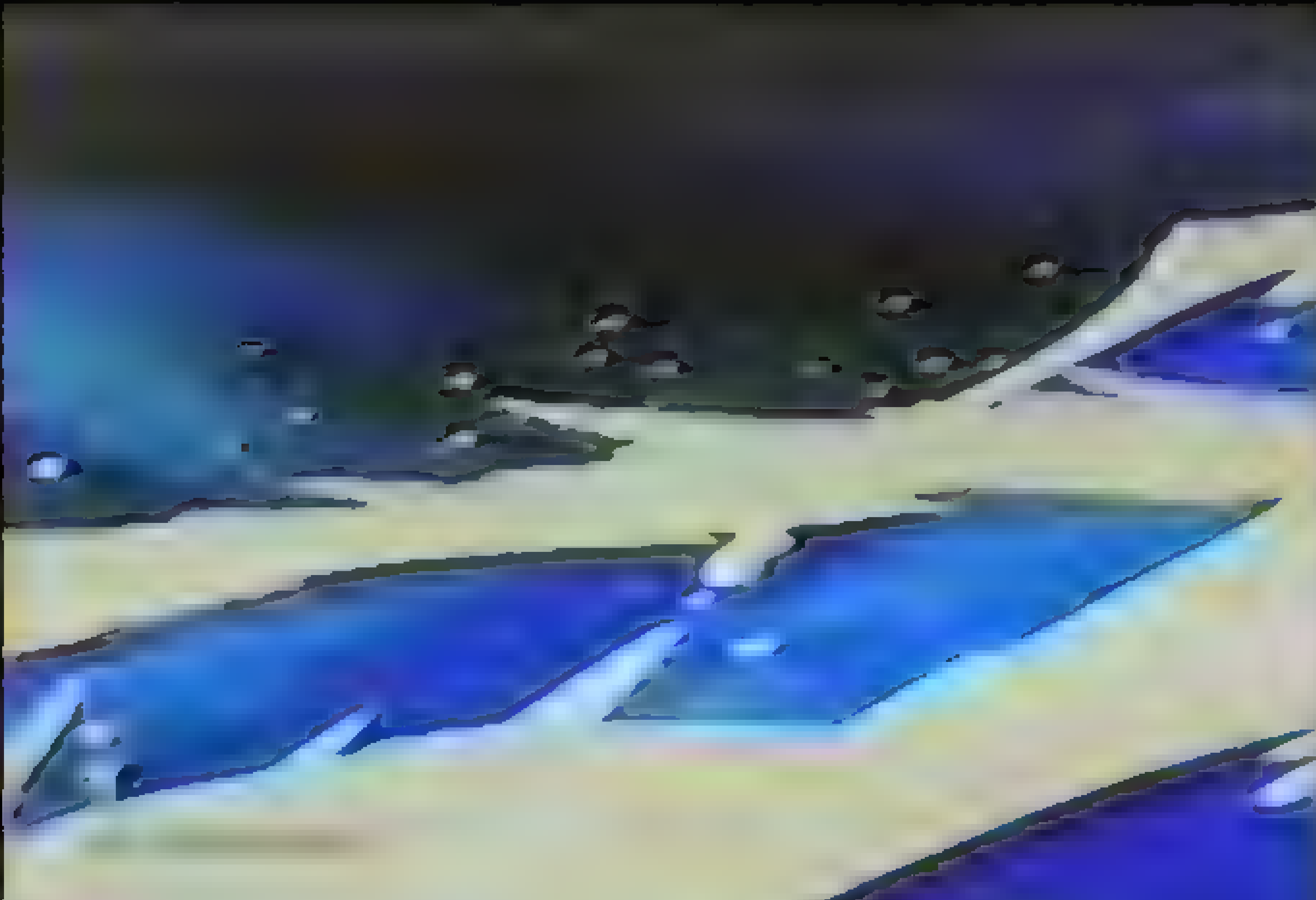


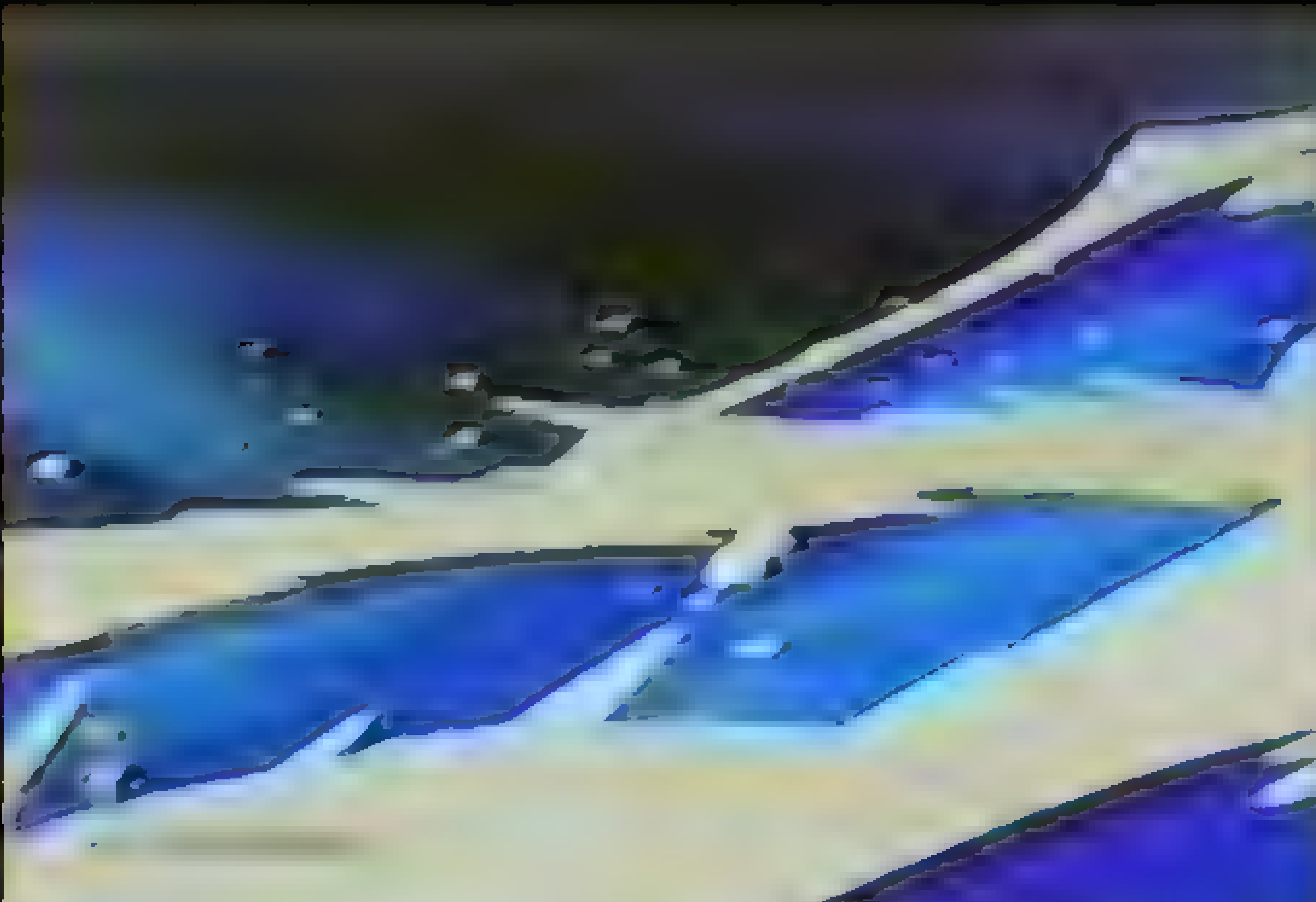








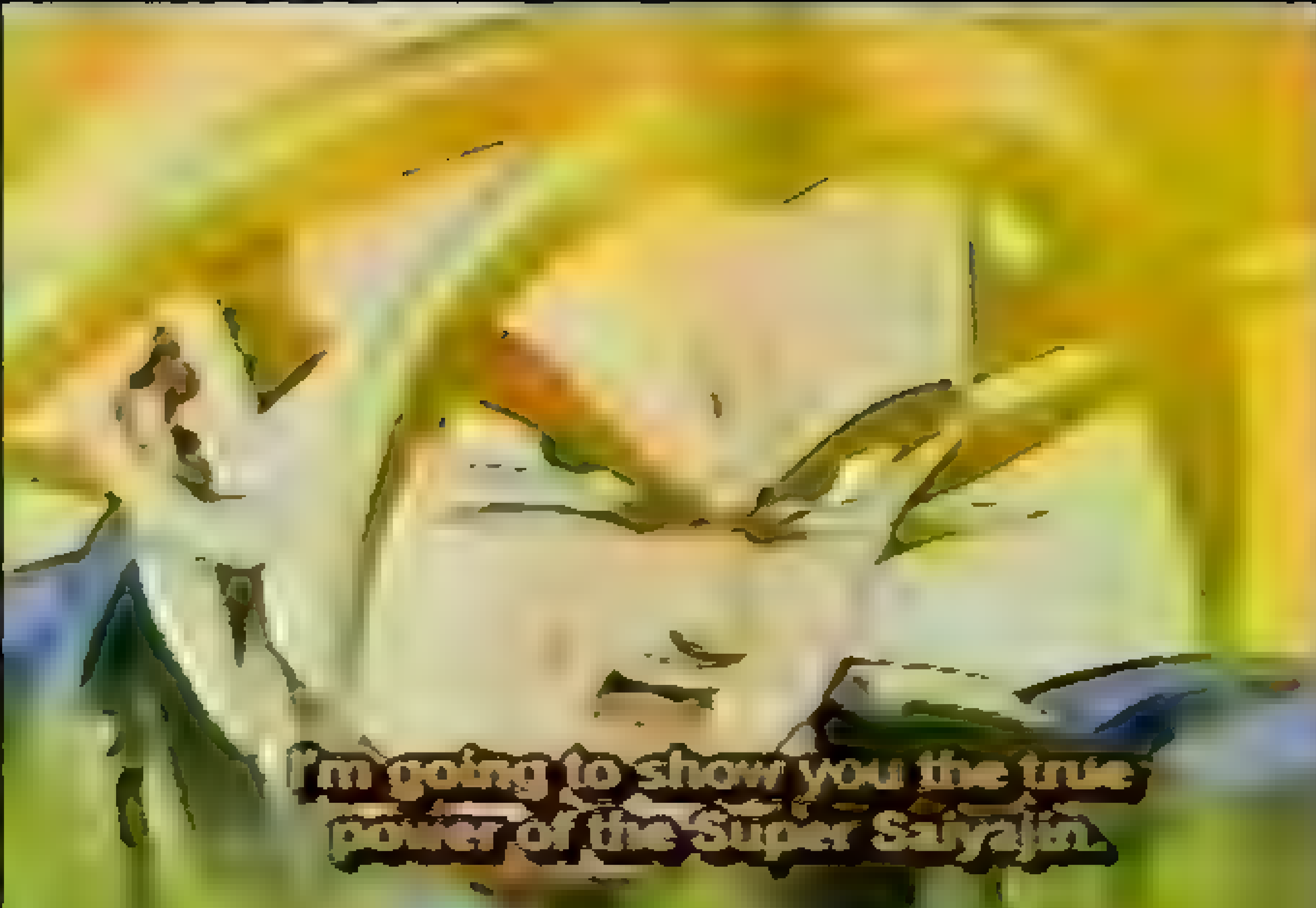


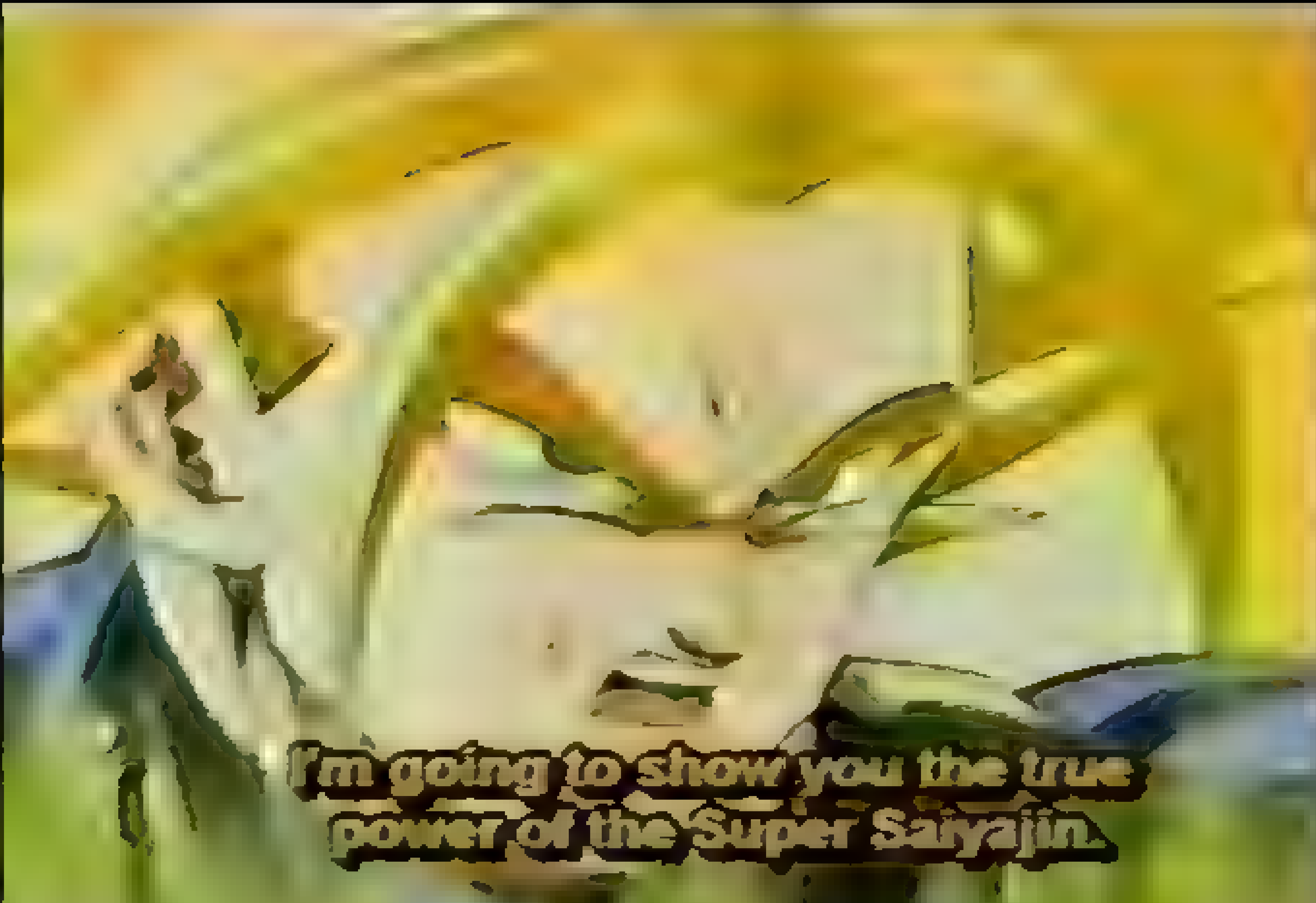






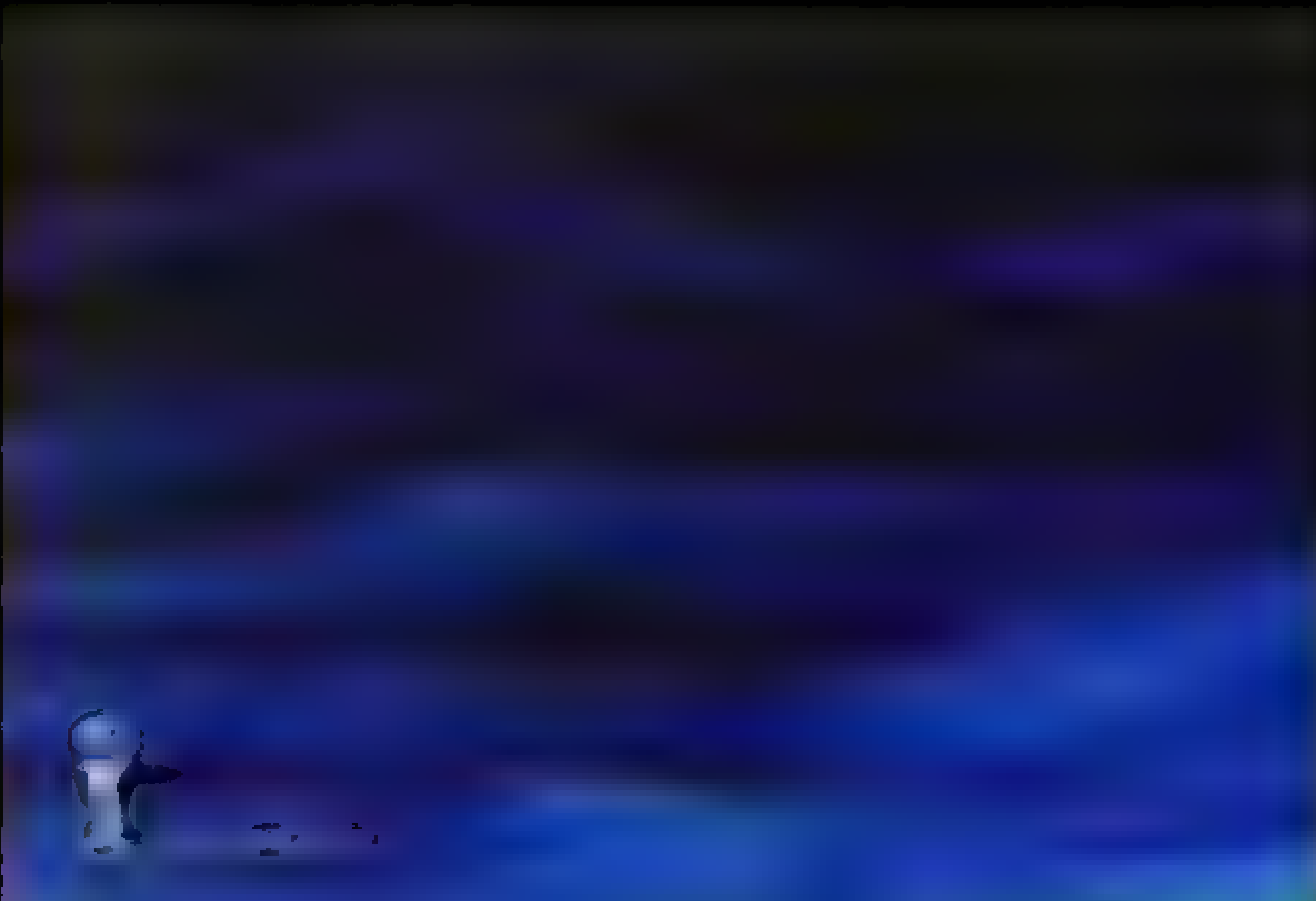


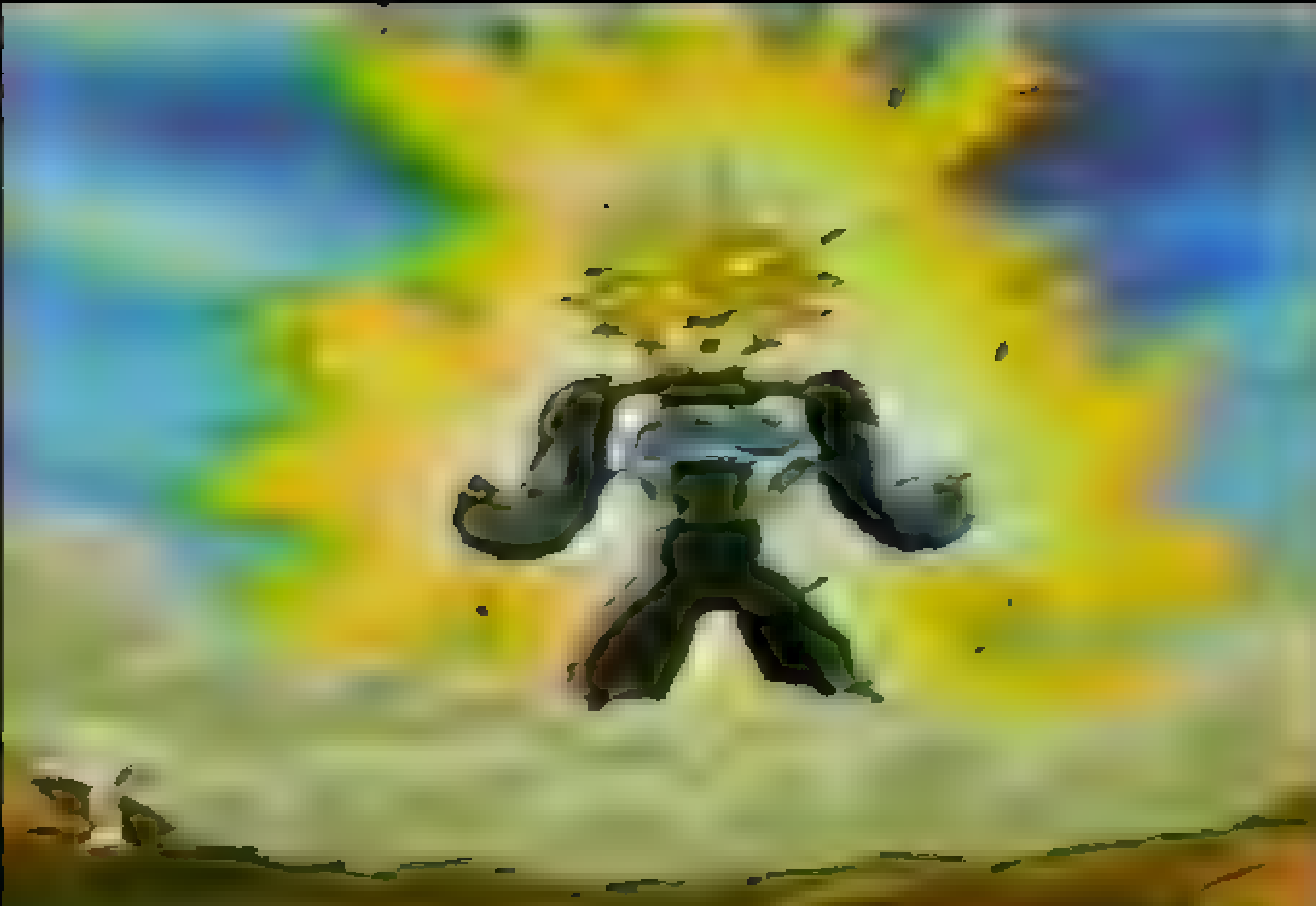

I'm going to show you the true
power of the Super Saiyajin.

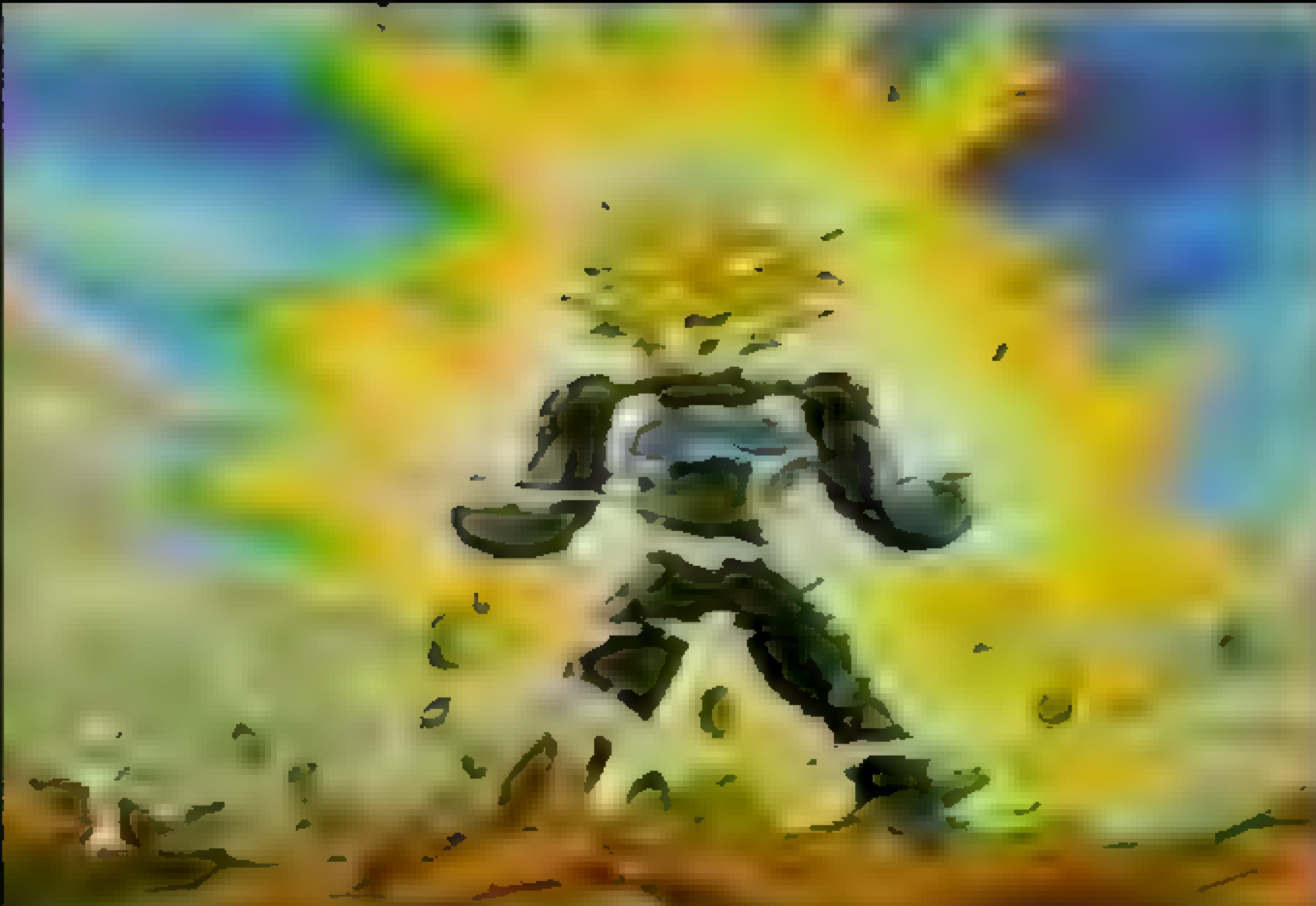

I'm going to show you the true
power of the Super Saiyajin.









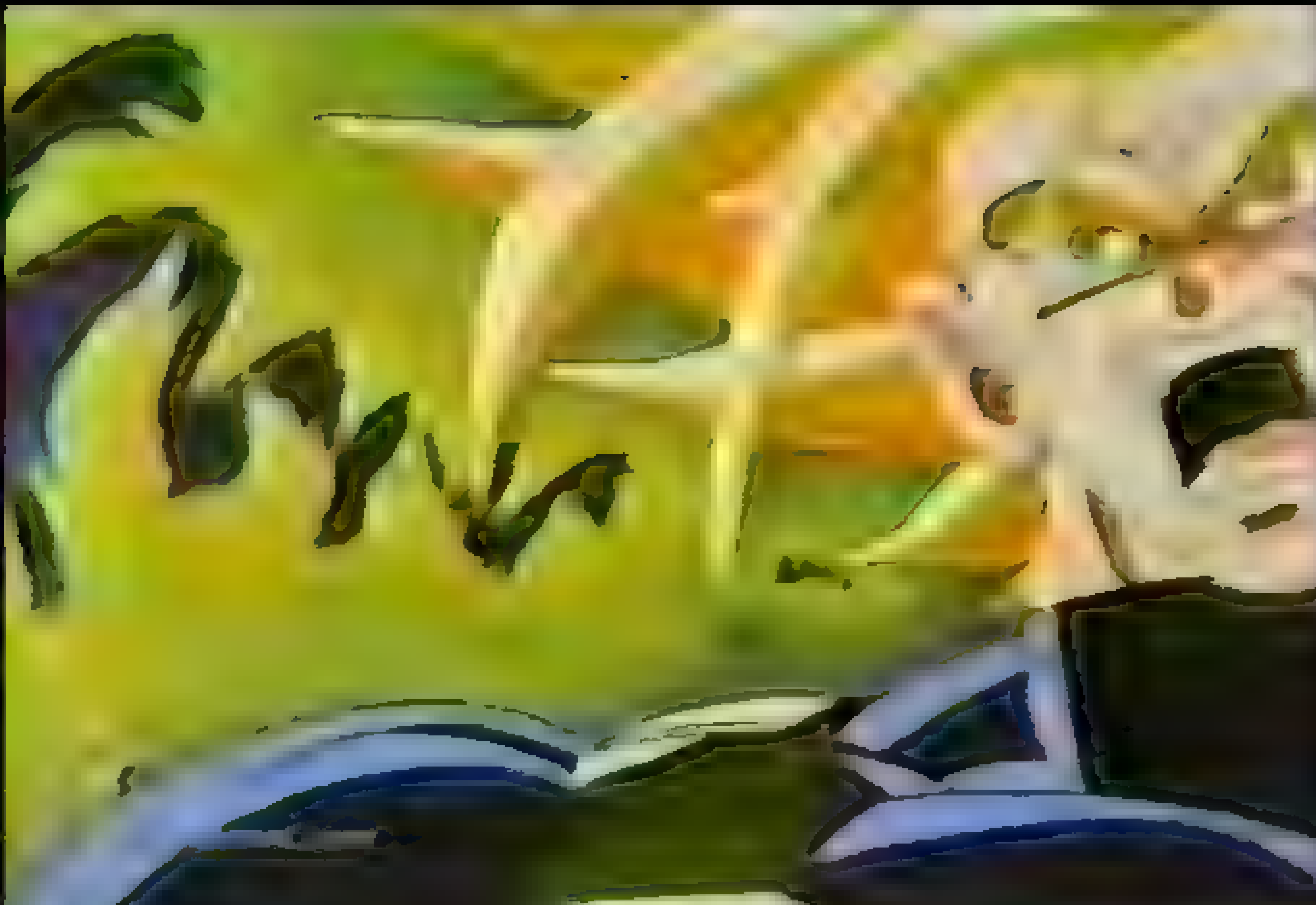


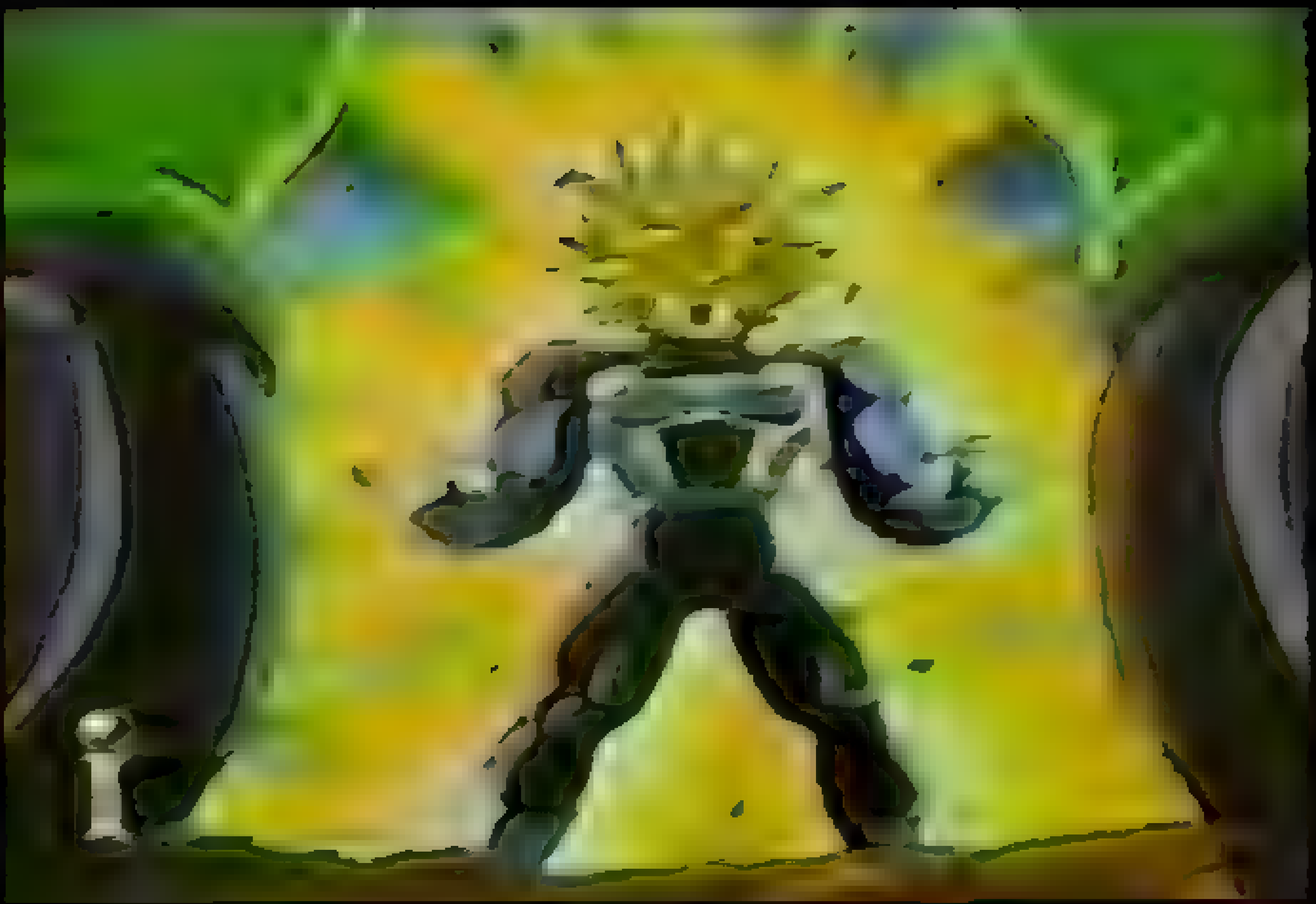


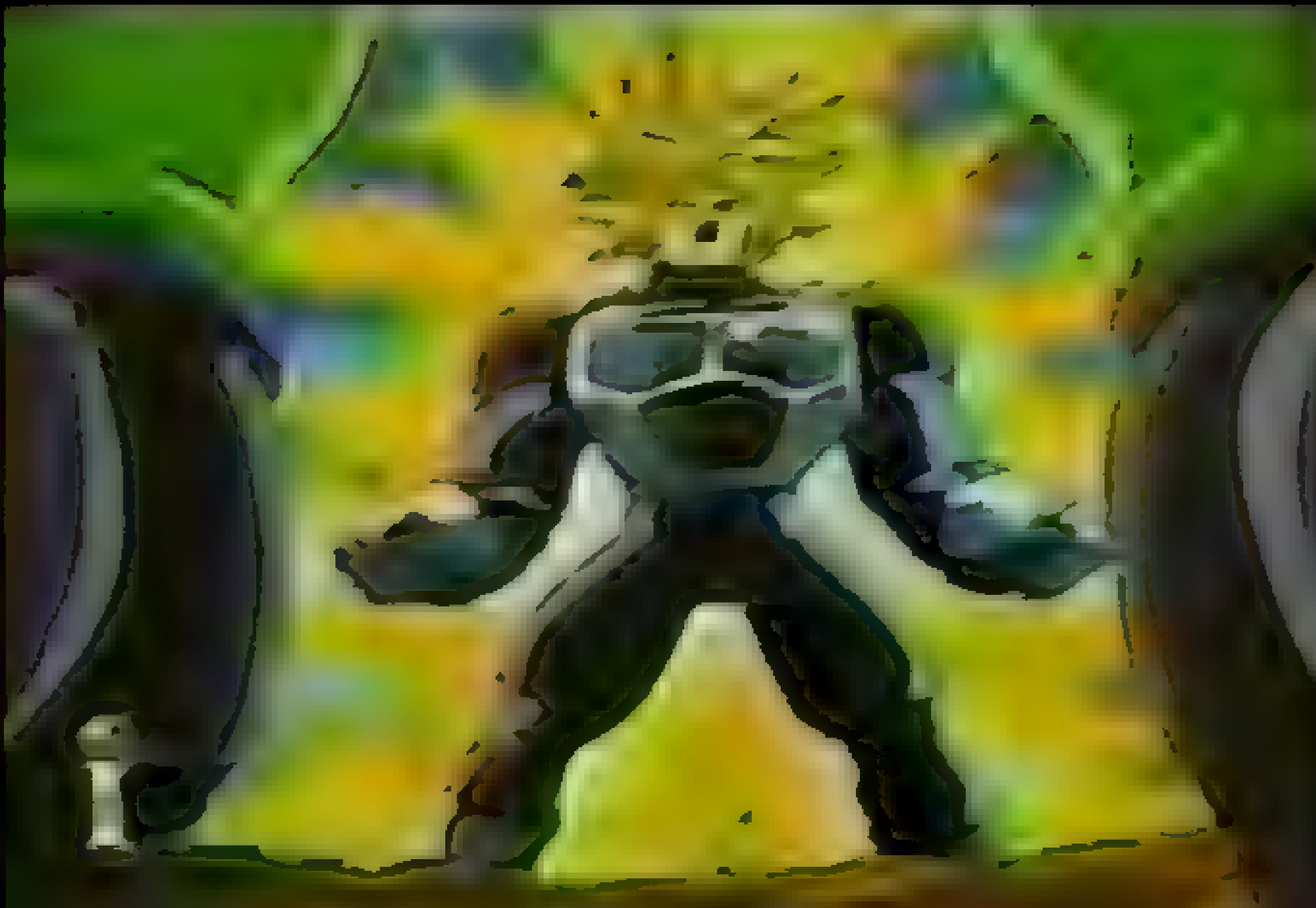


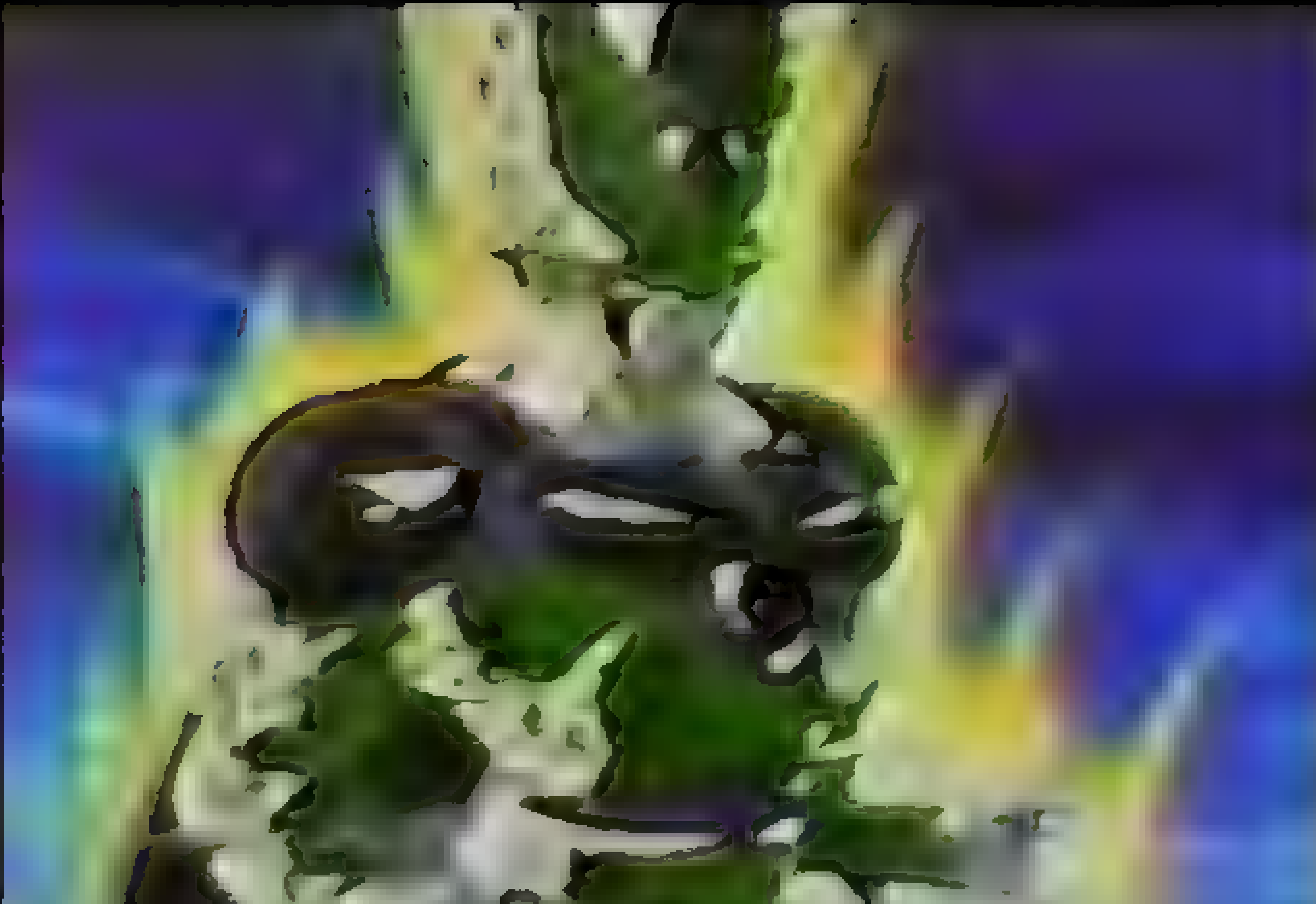


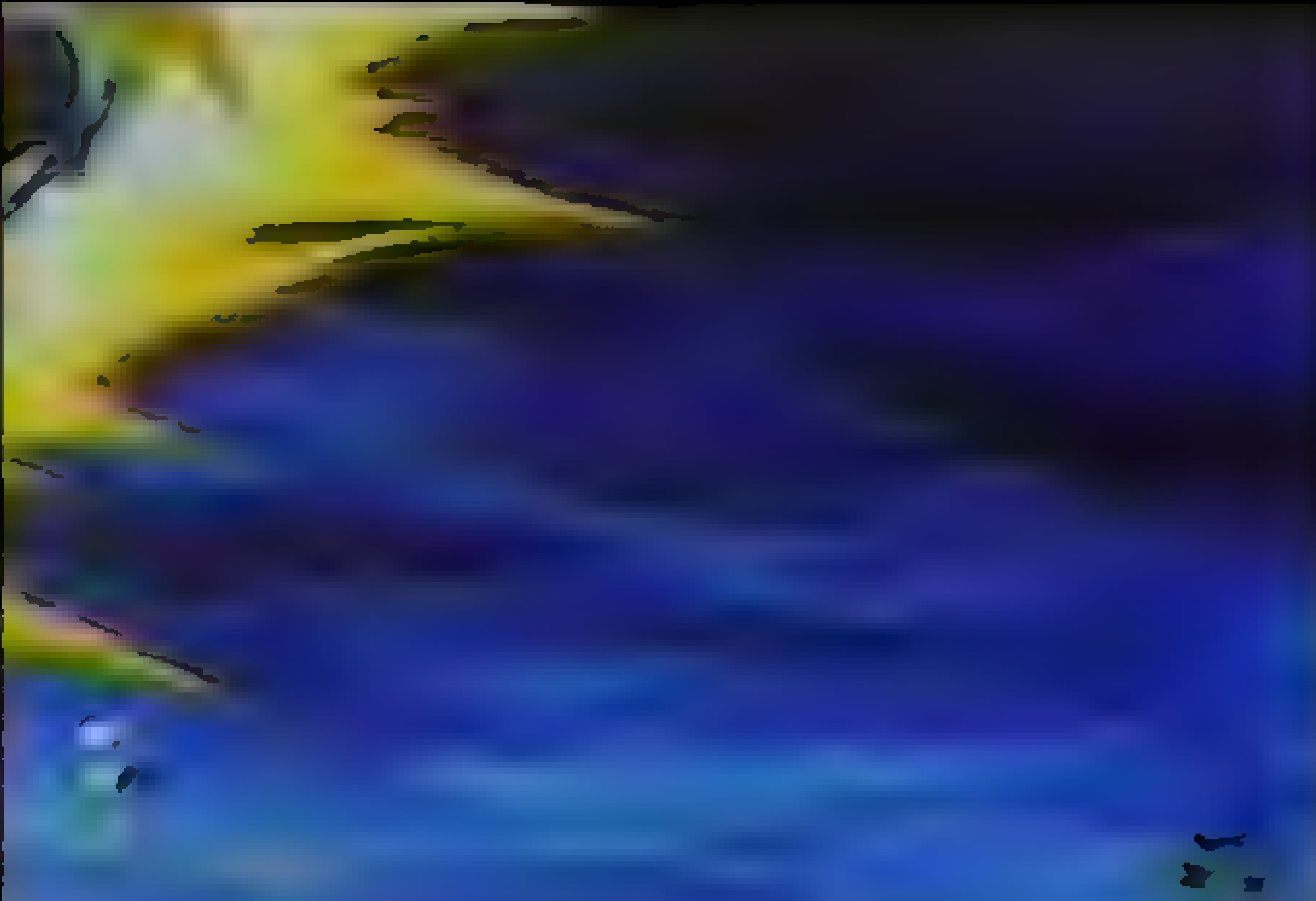


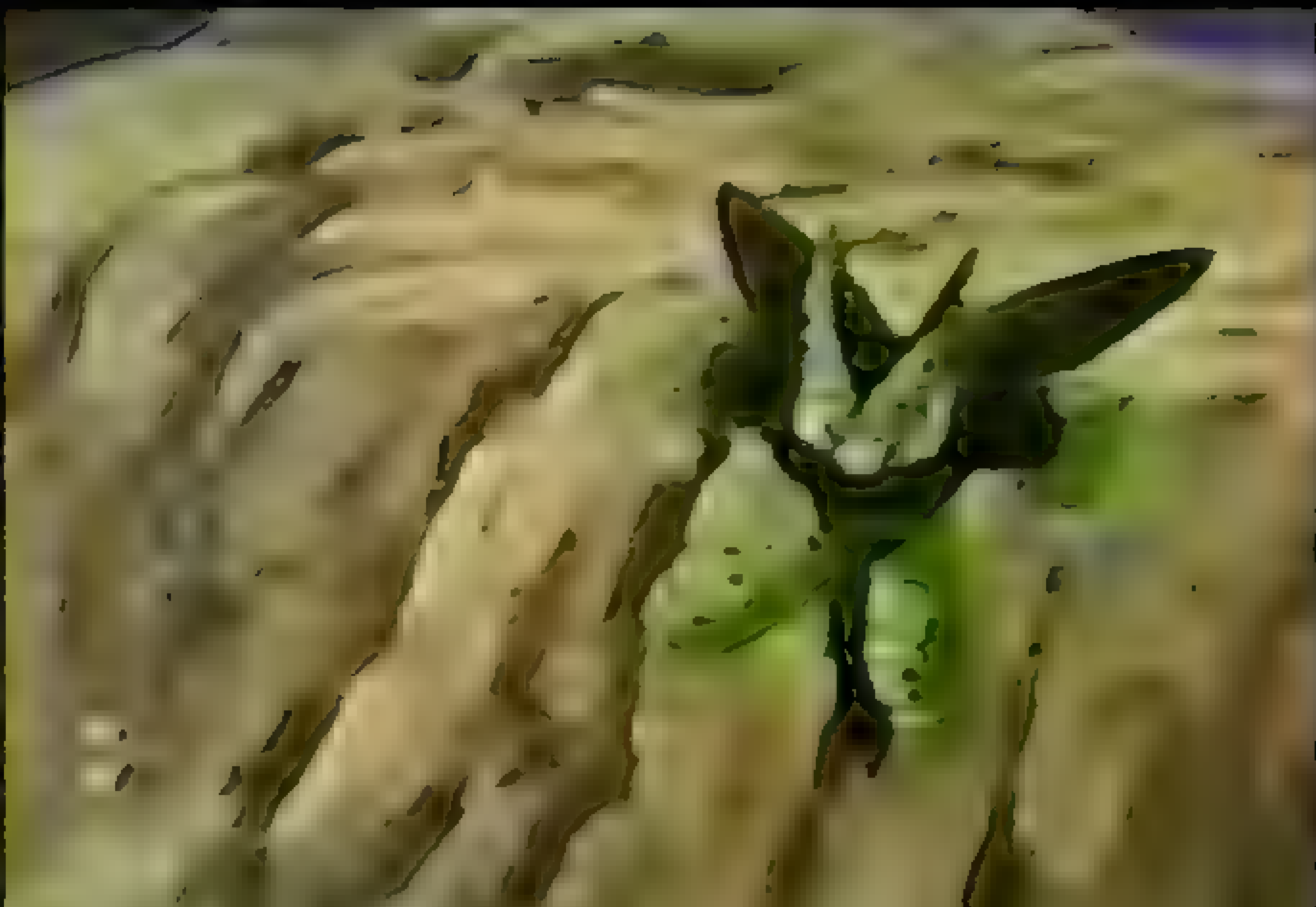




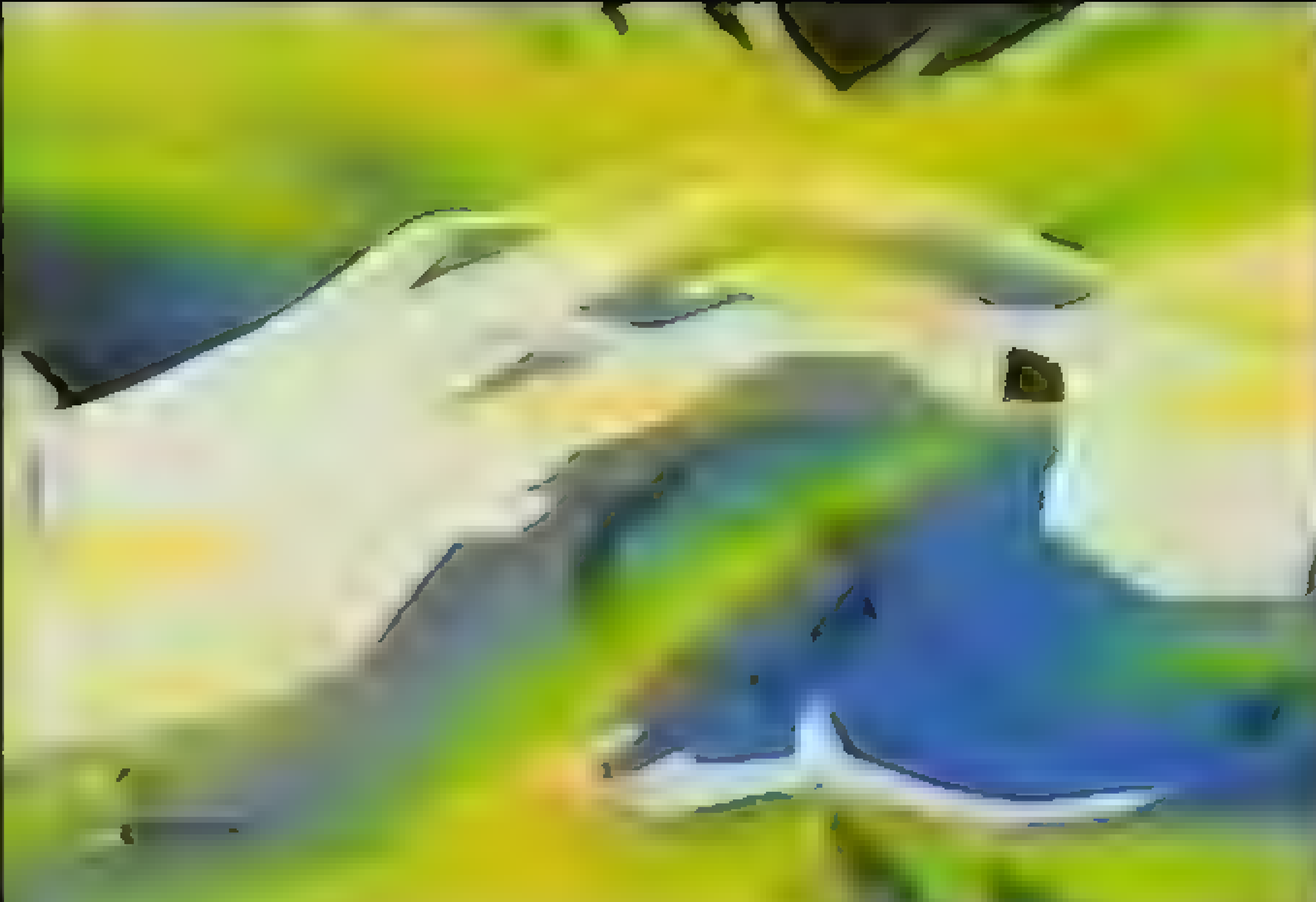










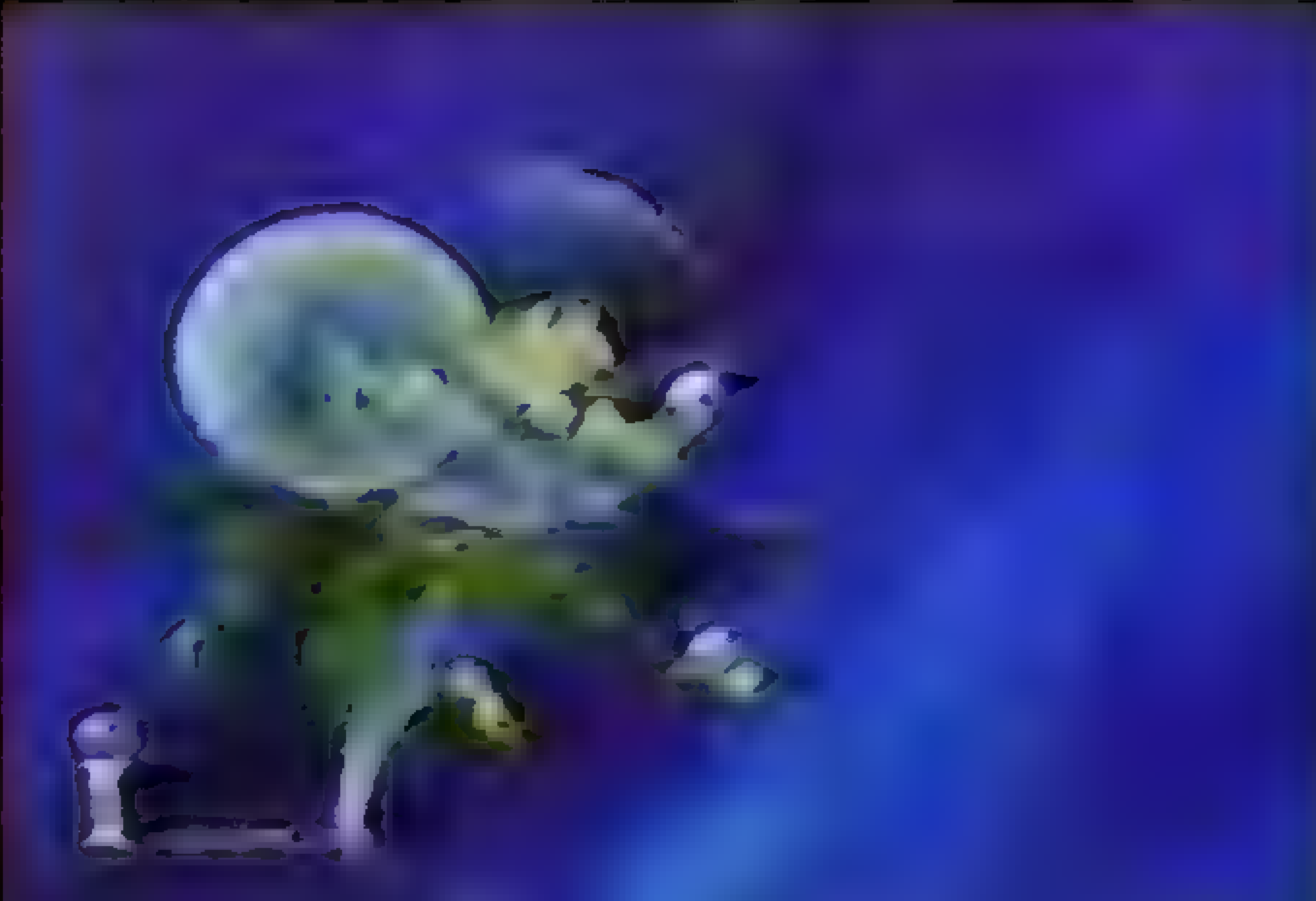


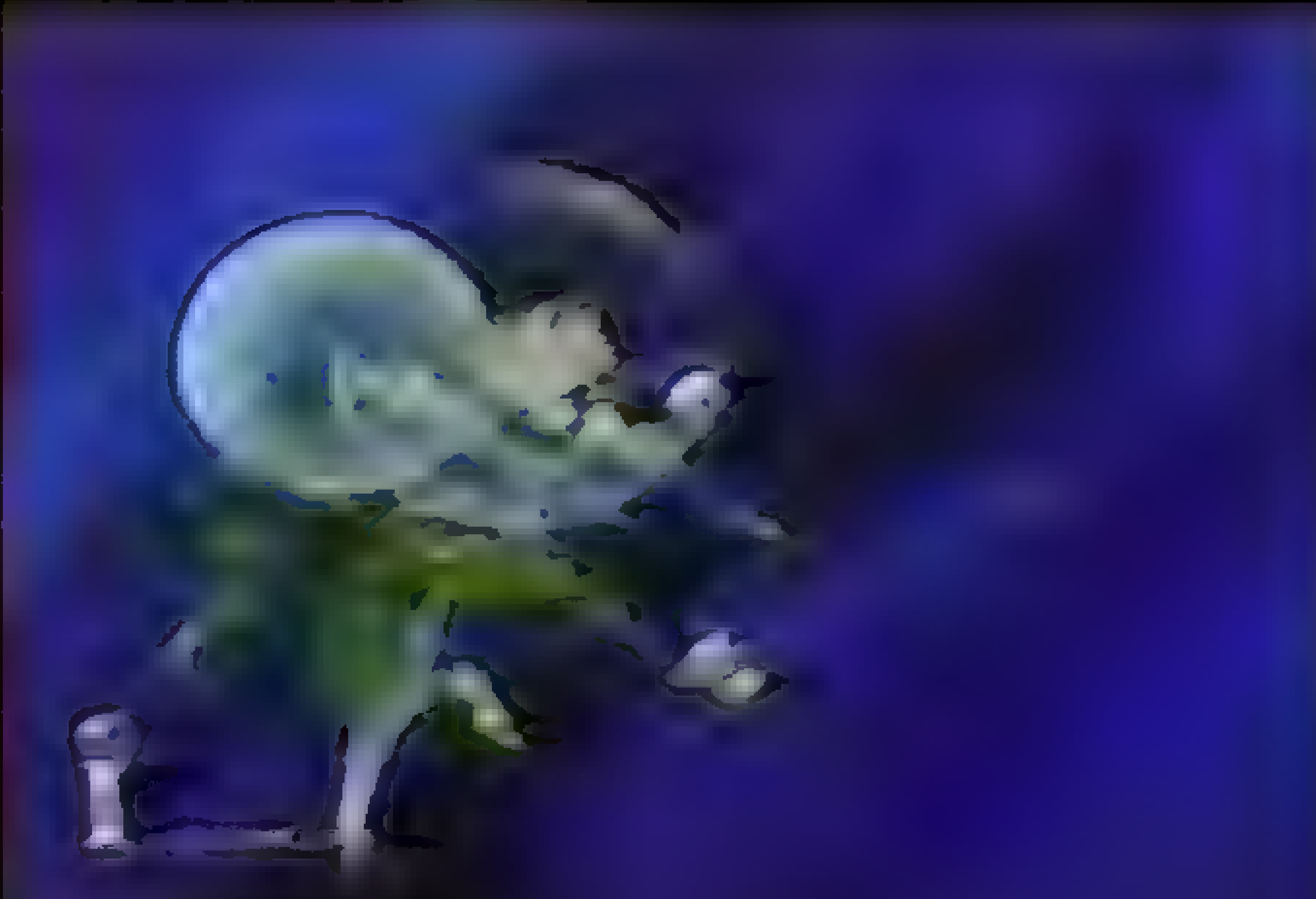


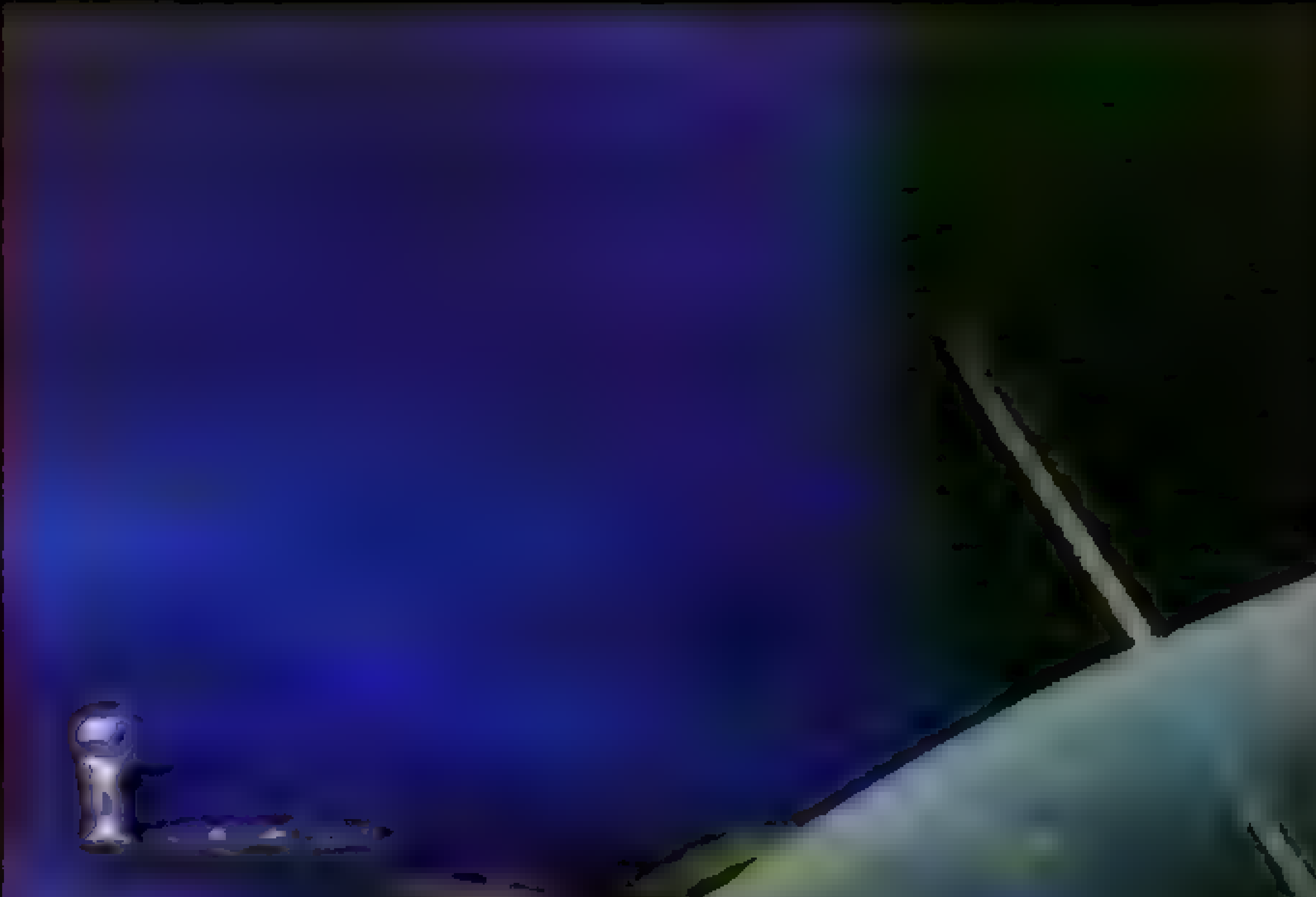


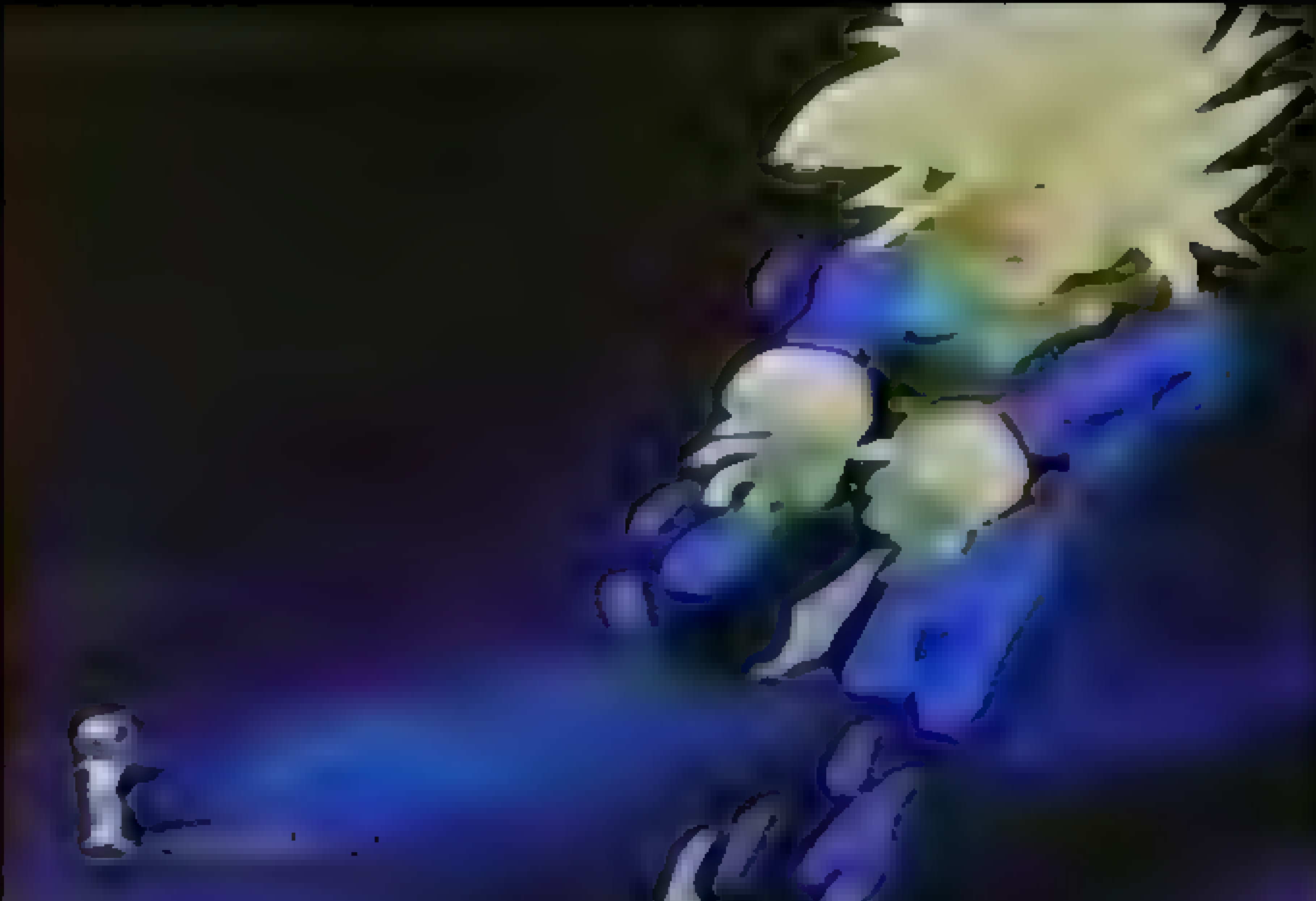




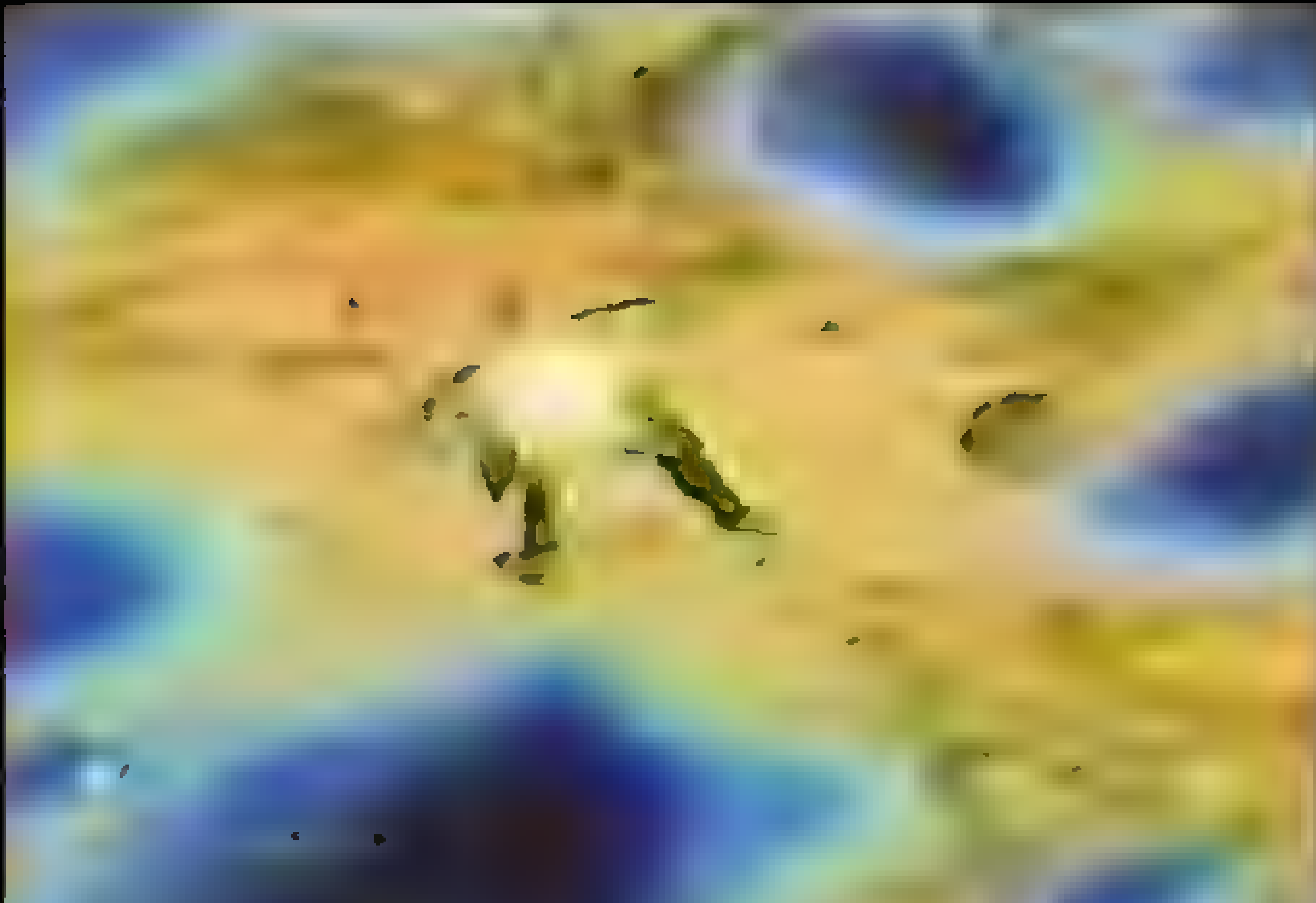


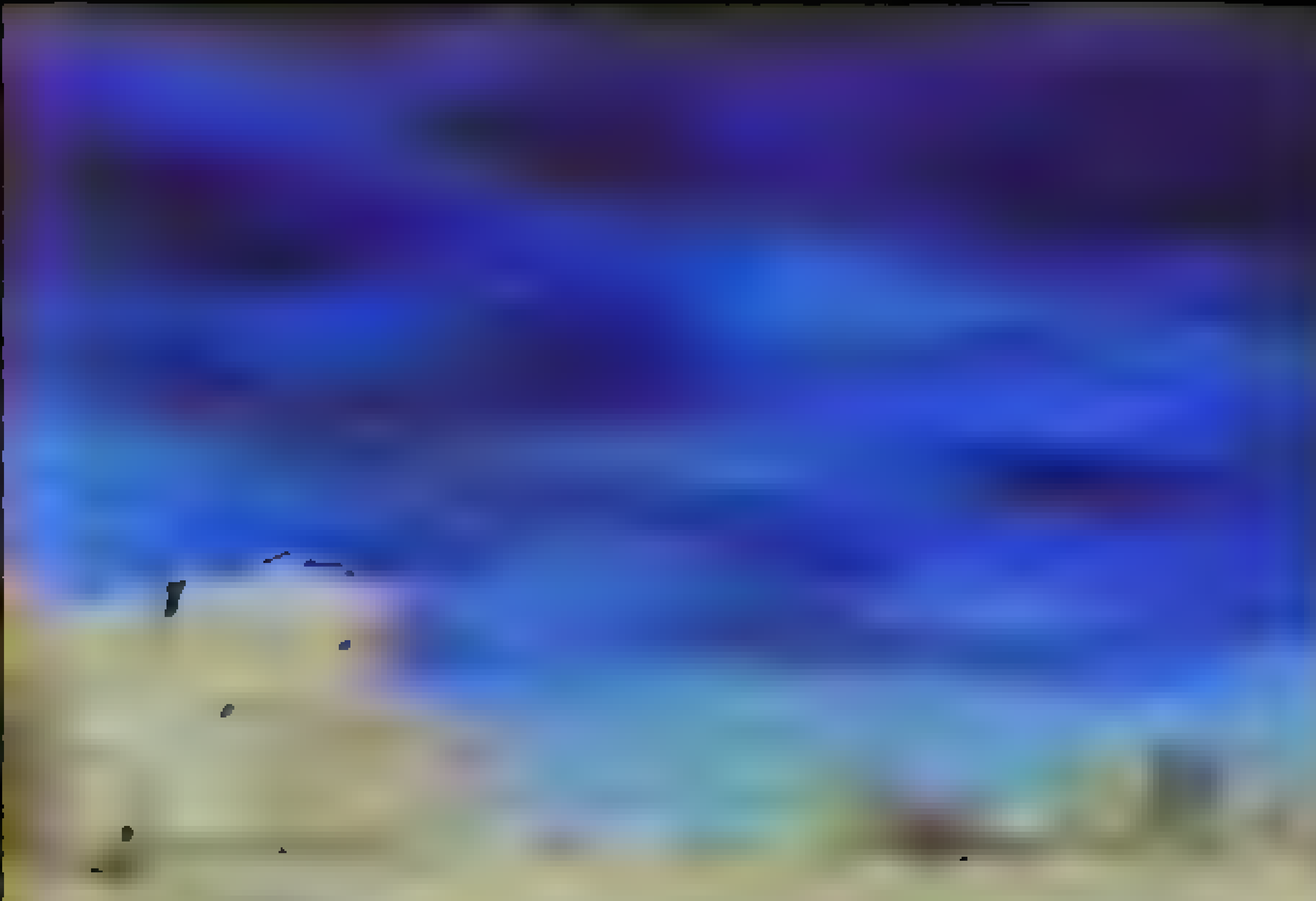


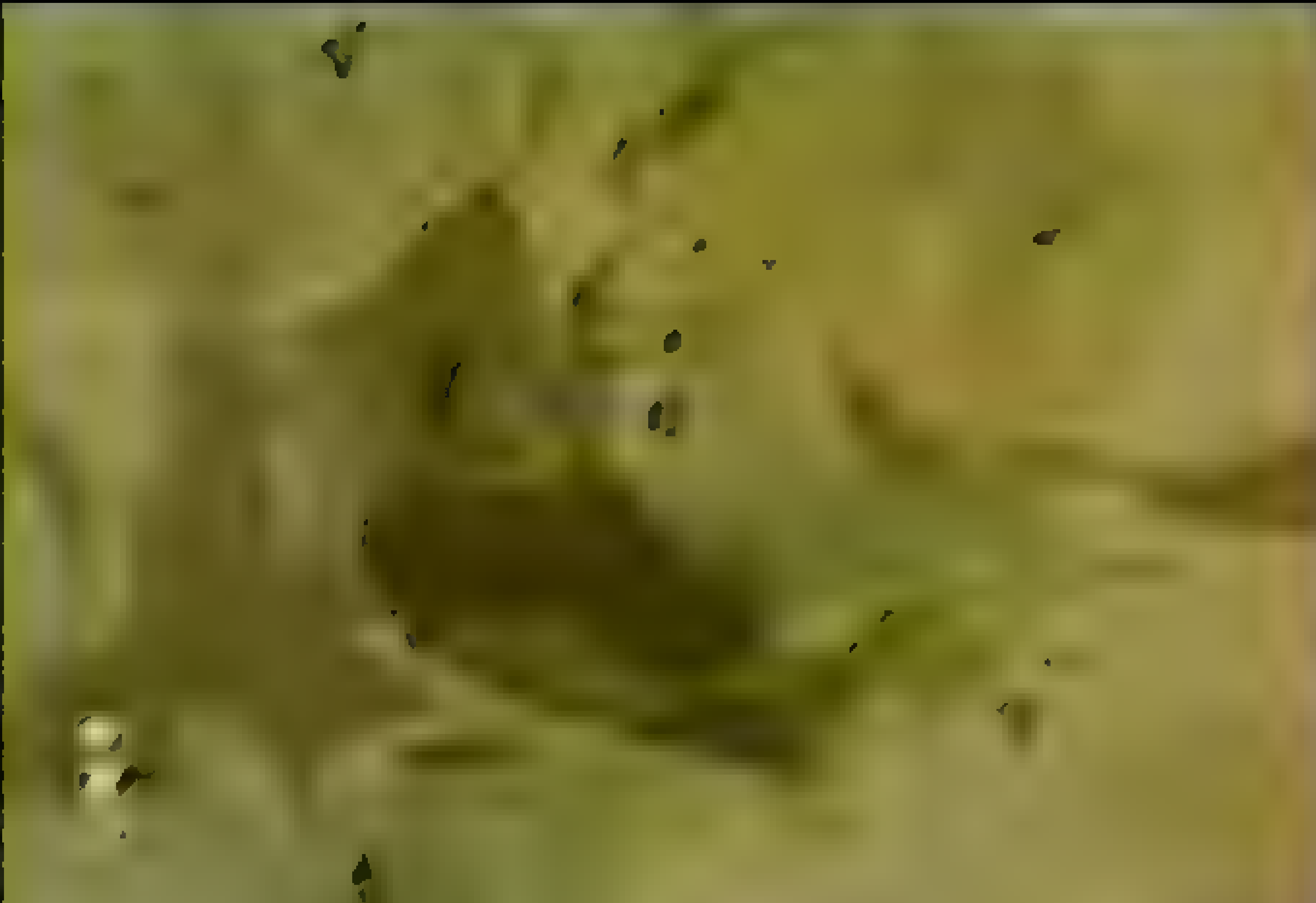




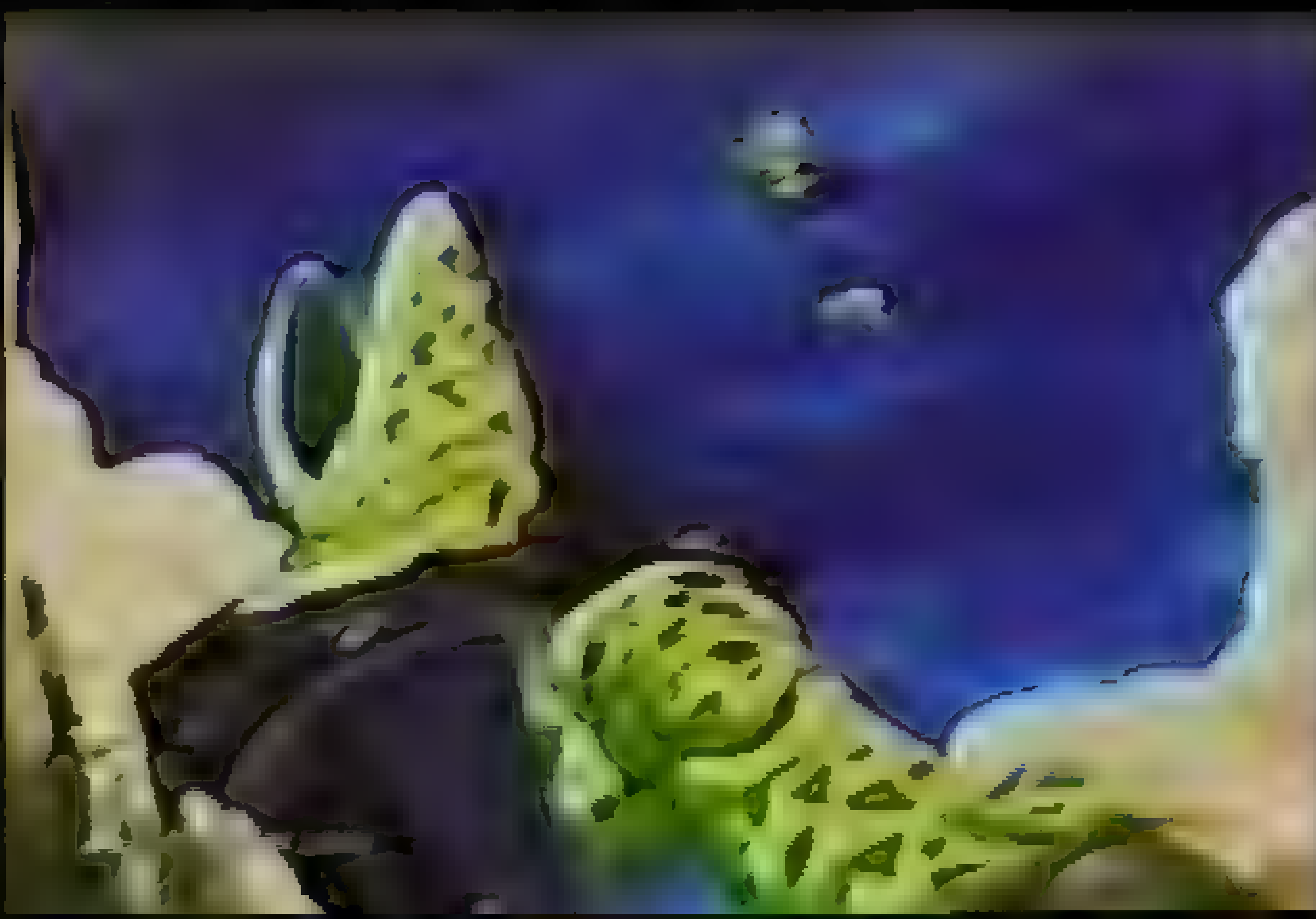


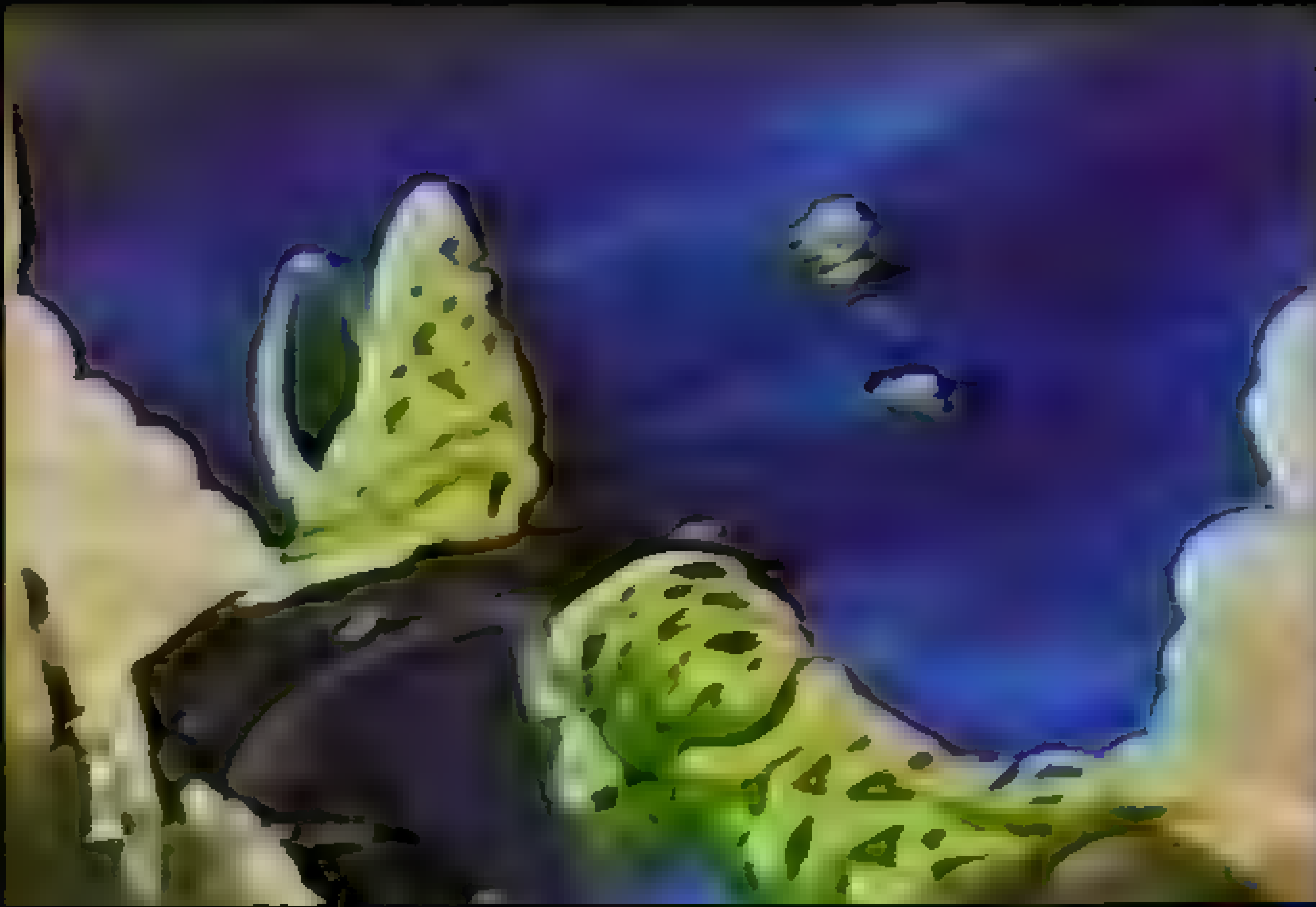















I see. What wonderful power.
I'm cowering in the shadows.


I see. What wonderful power.
I'm cowering in the shadows.


I see. What wonderful power.
I'm cowering in the shadows.


I see. What wonderful power.
I'm cowering in the shadows.



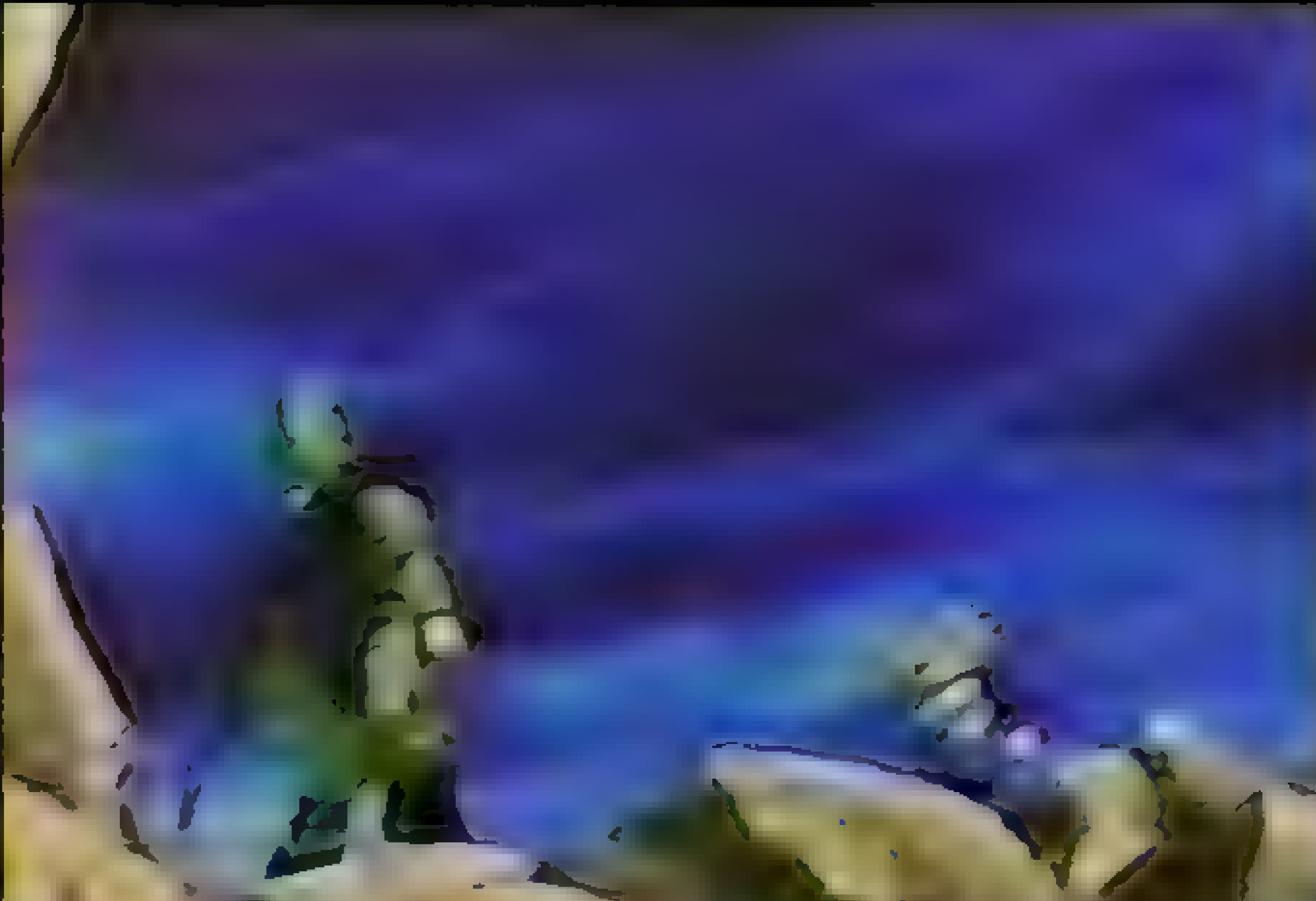



However, even with that power
you cannot defeat me.




Not by any means!





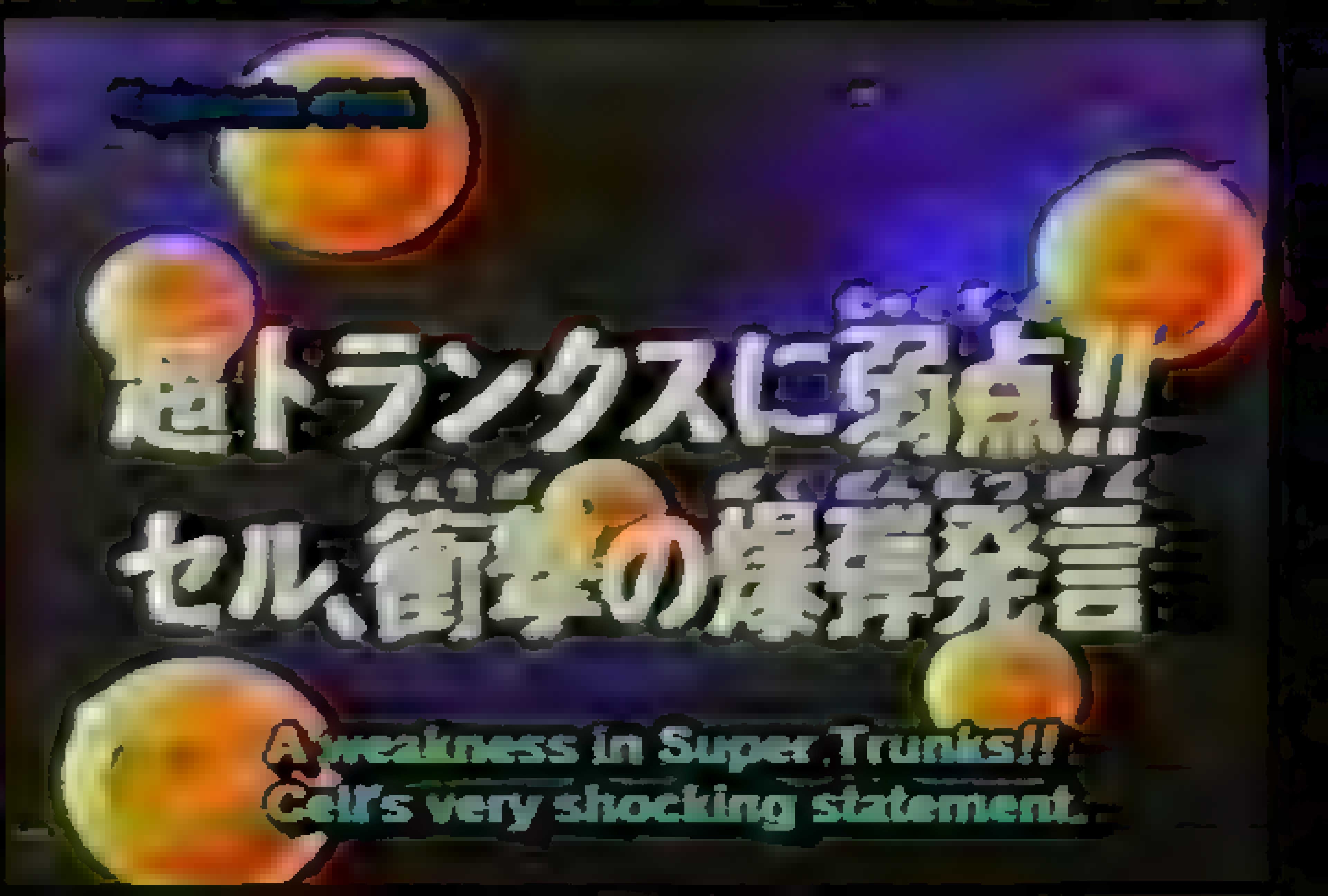

I can't allow you to live.

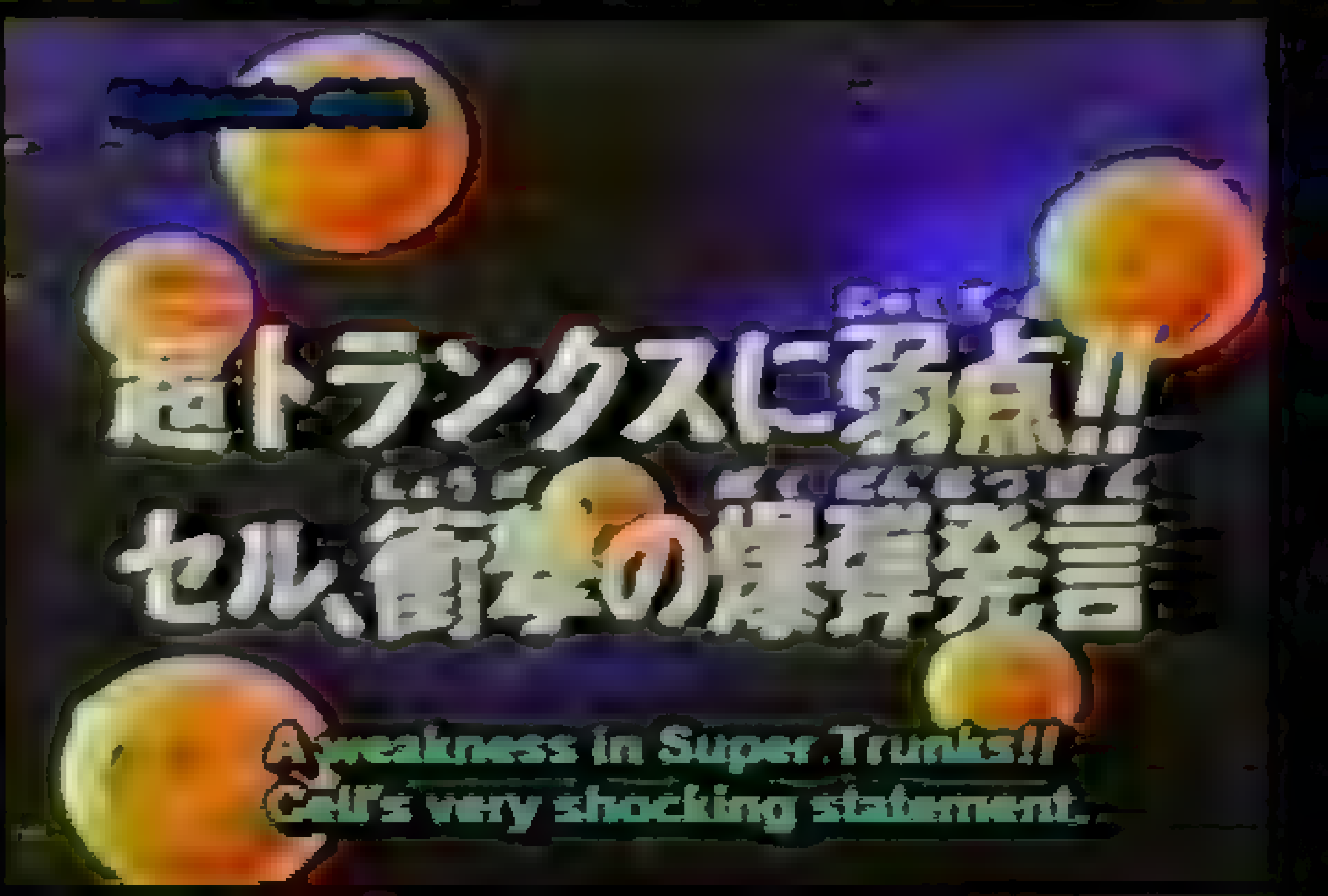


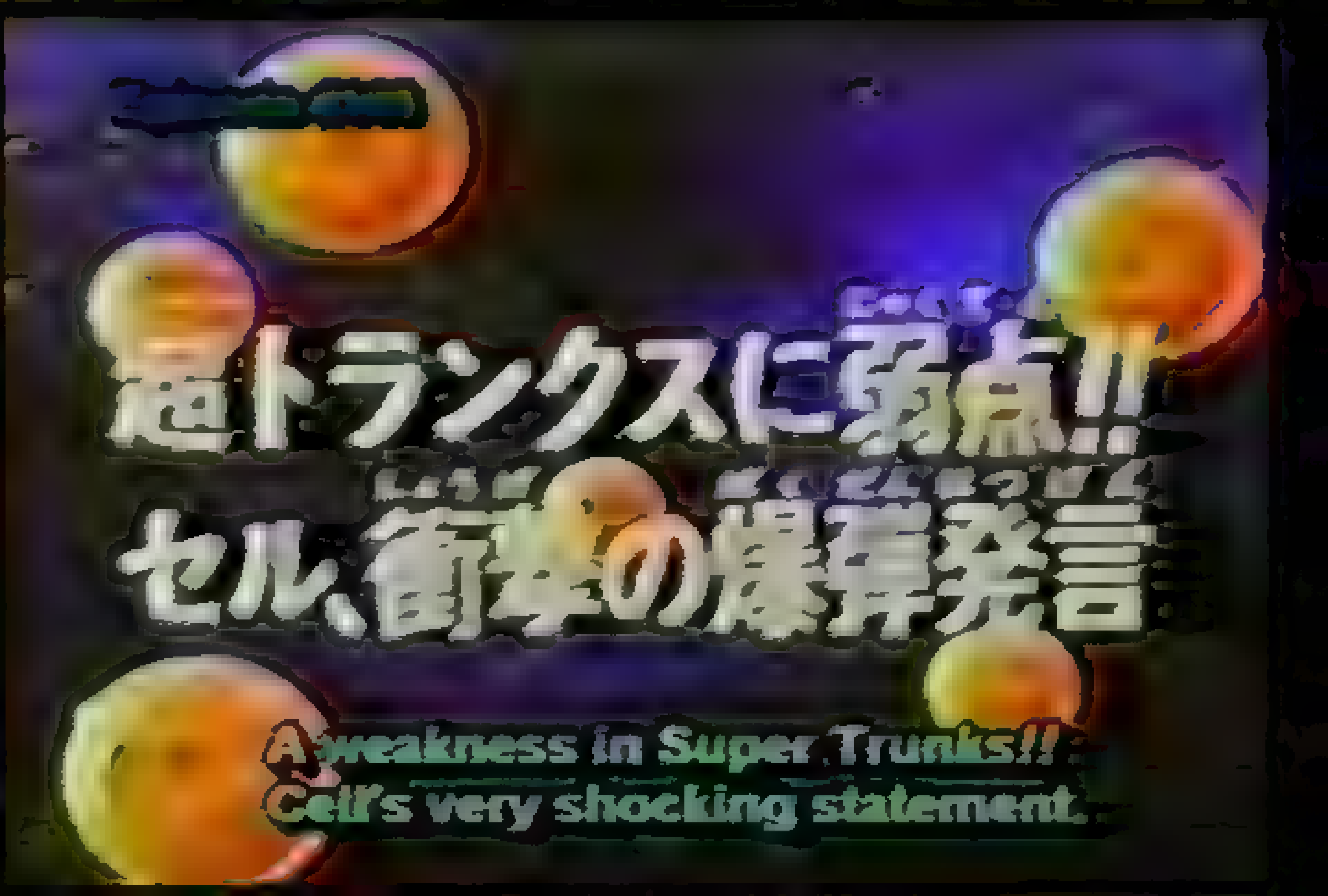

Seems so, right?

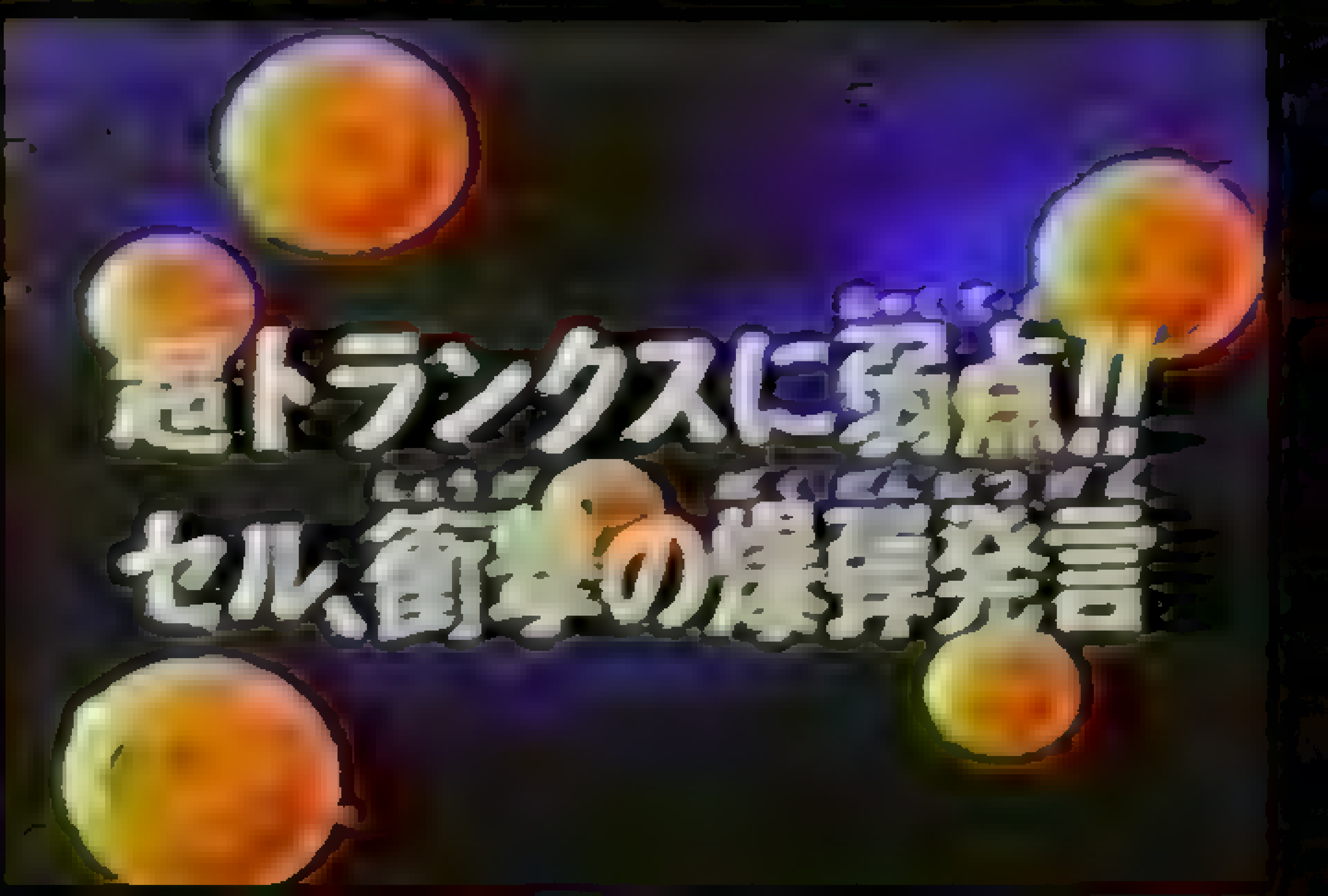




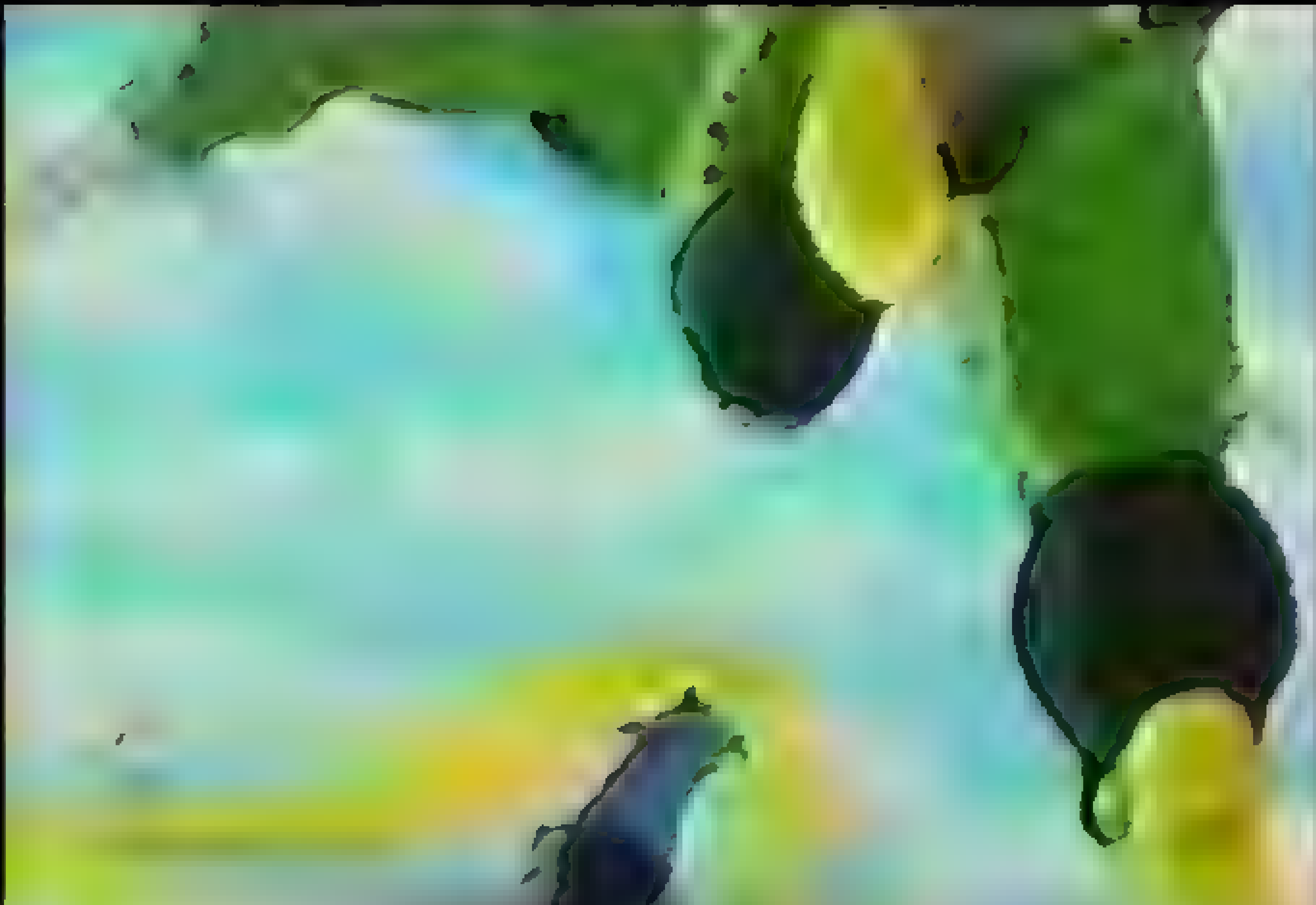

超トランクスに弱点!!
セル、衝撃の爆弾発言
A weakness in Super Trunks!!
Cell's very shocking statement.

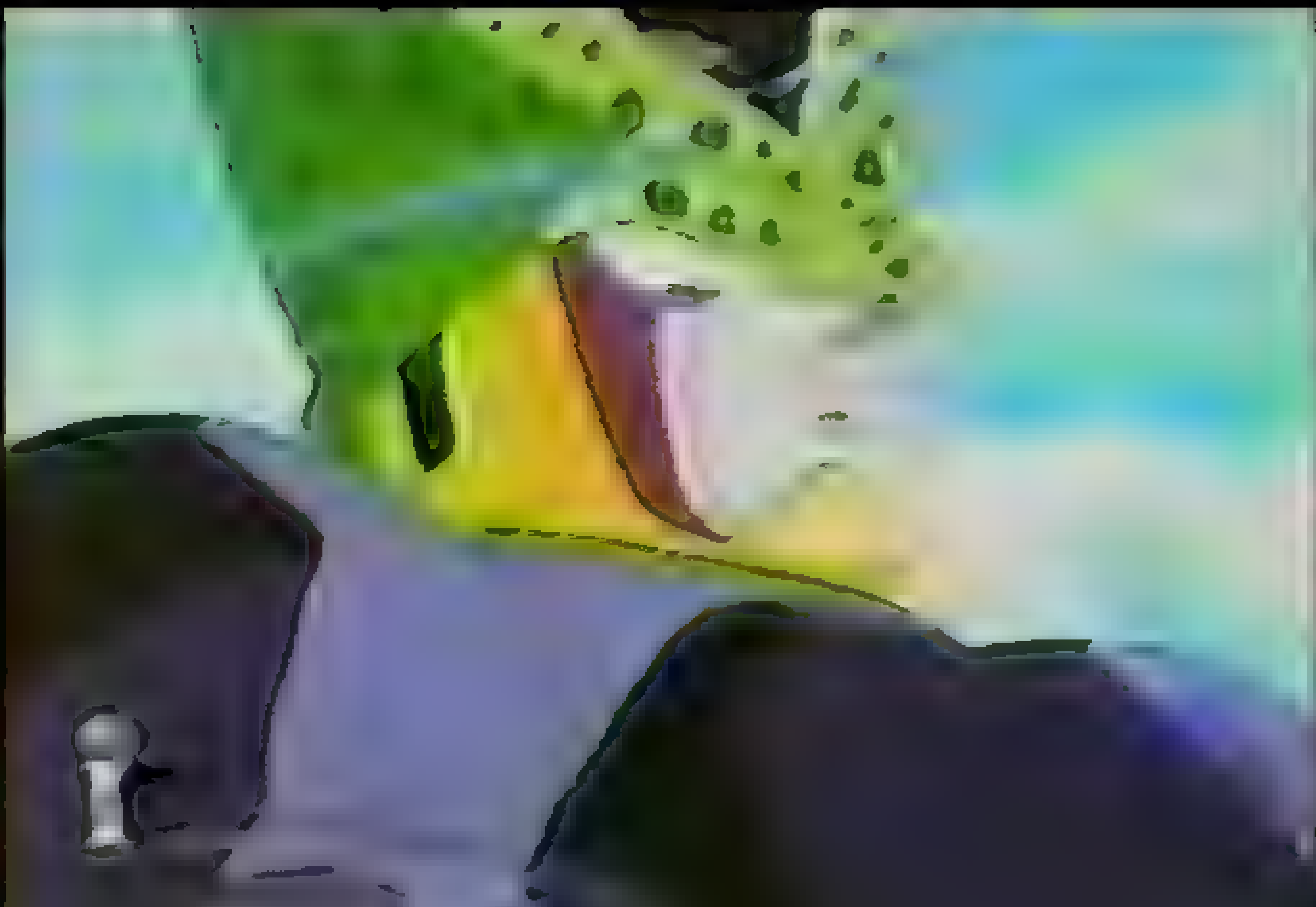

超トランクスに弱点!!
セル衝撃の爆弾発言
A weakness in Super Trunks!!
Cell's very shocking statement.


超トランクスに弱点!!
セル、衝撃の爆弾発言
A weakness in Super Trunks!!
Cell's very shocking statement.


超トランクスに弱点!!
セル衝撃の爆弾発言



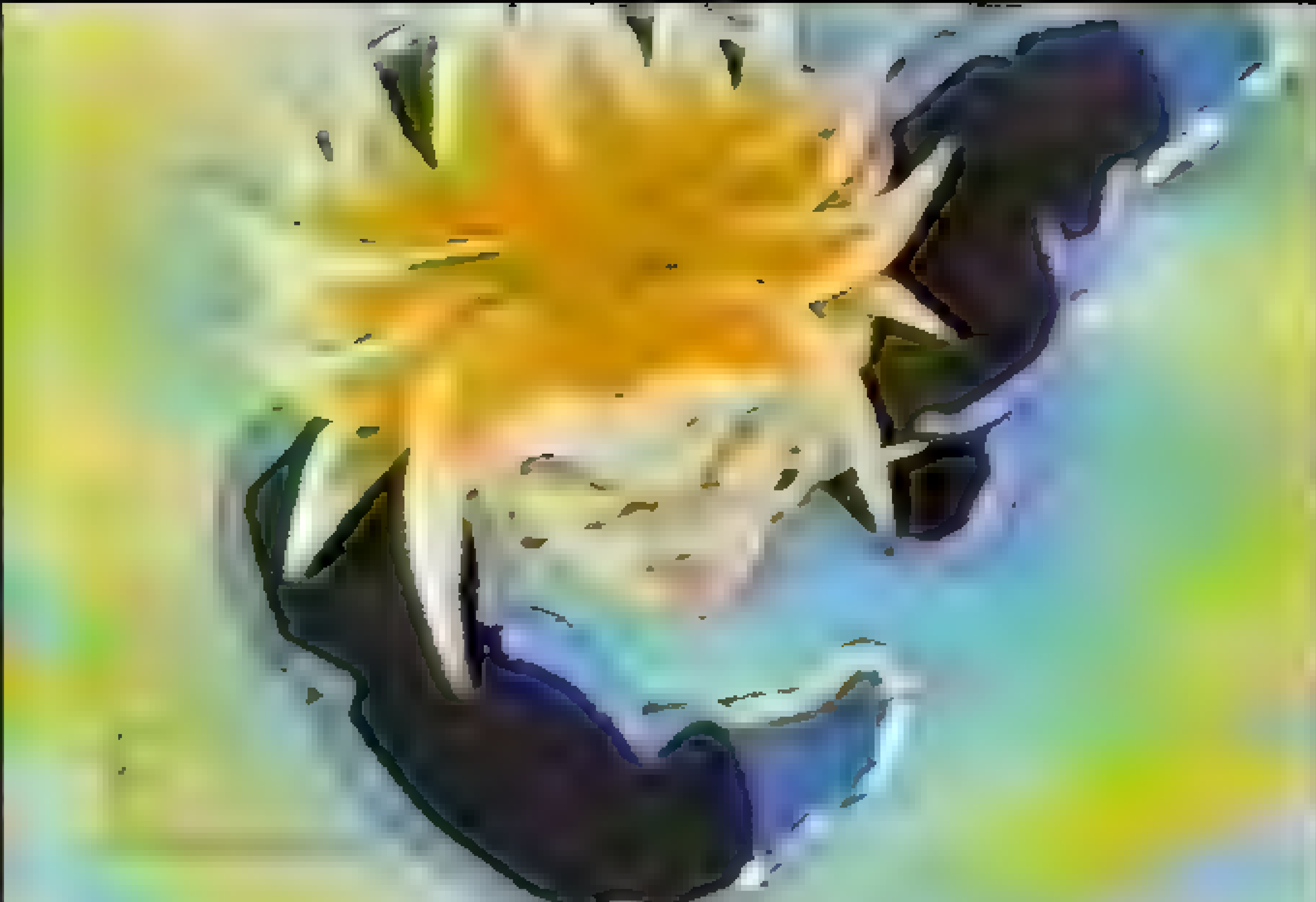


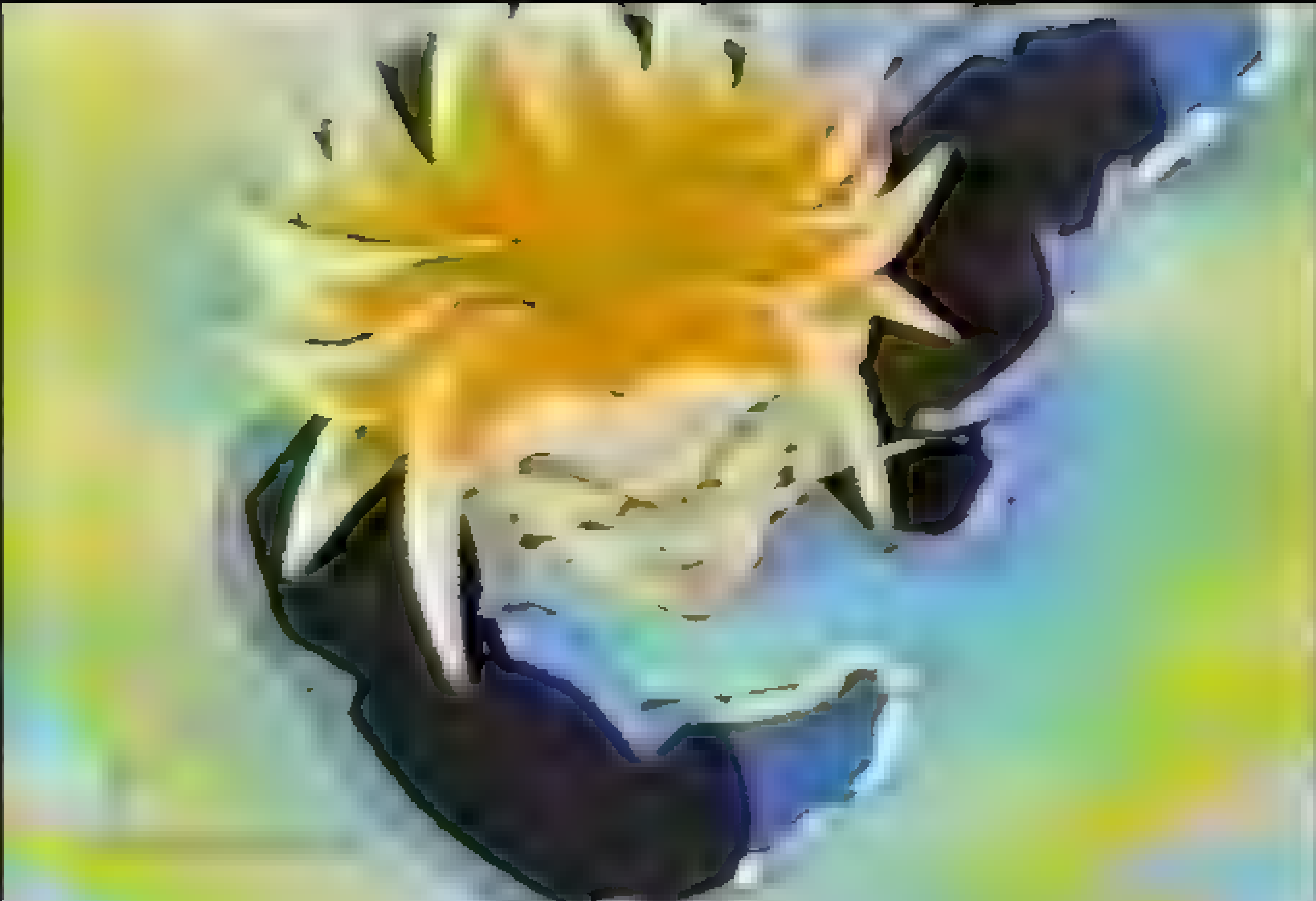





Shit





















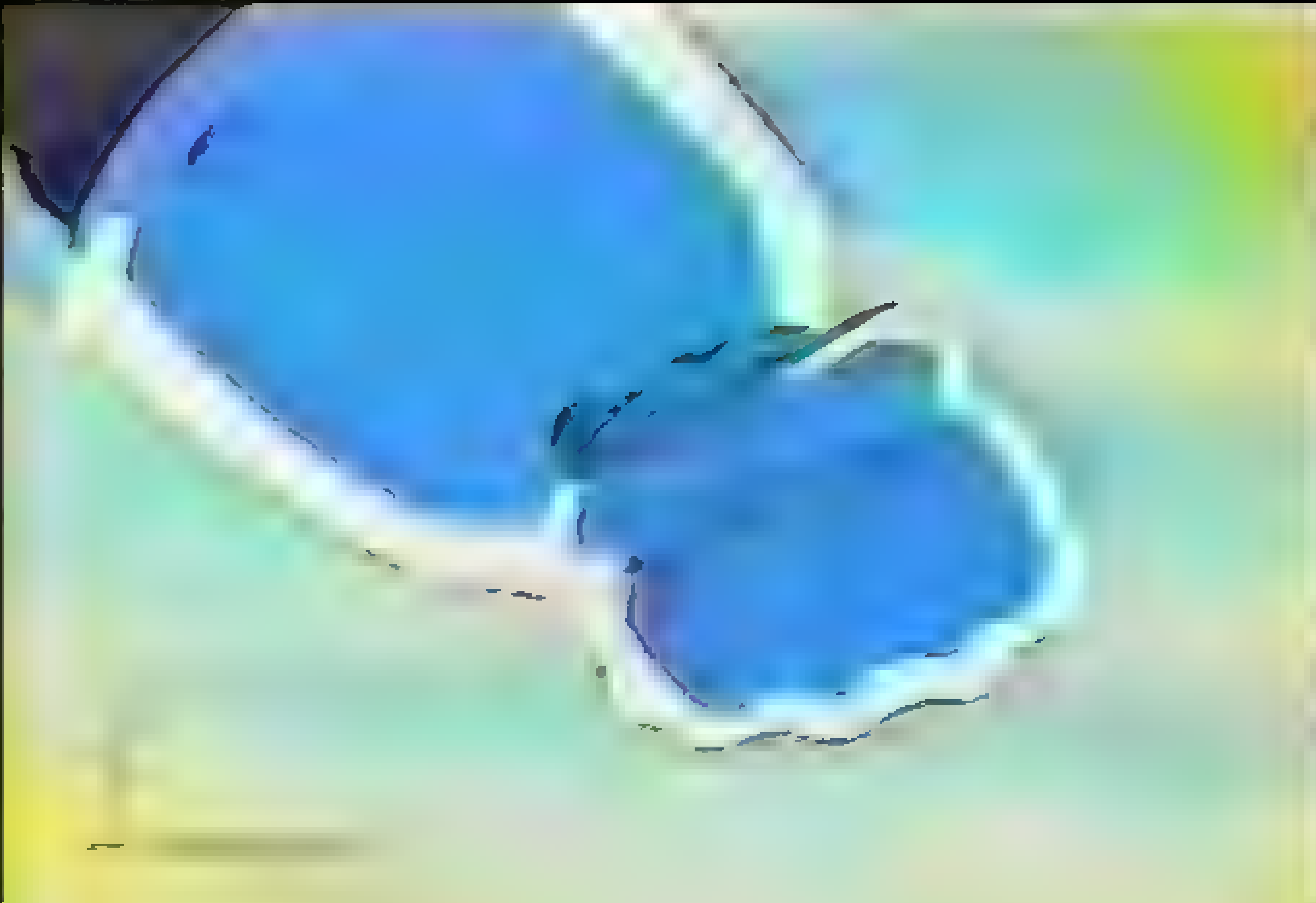


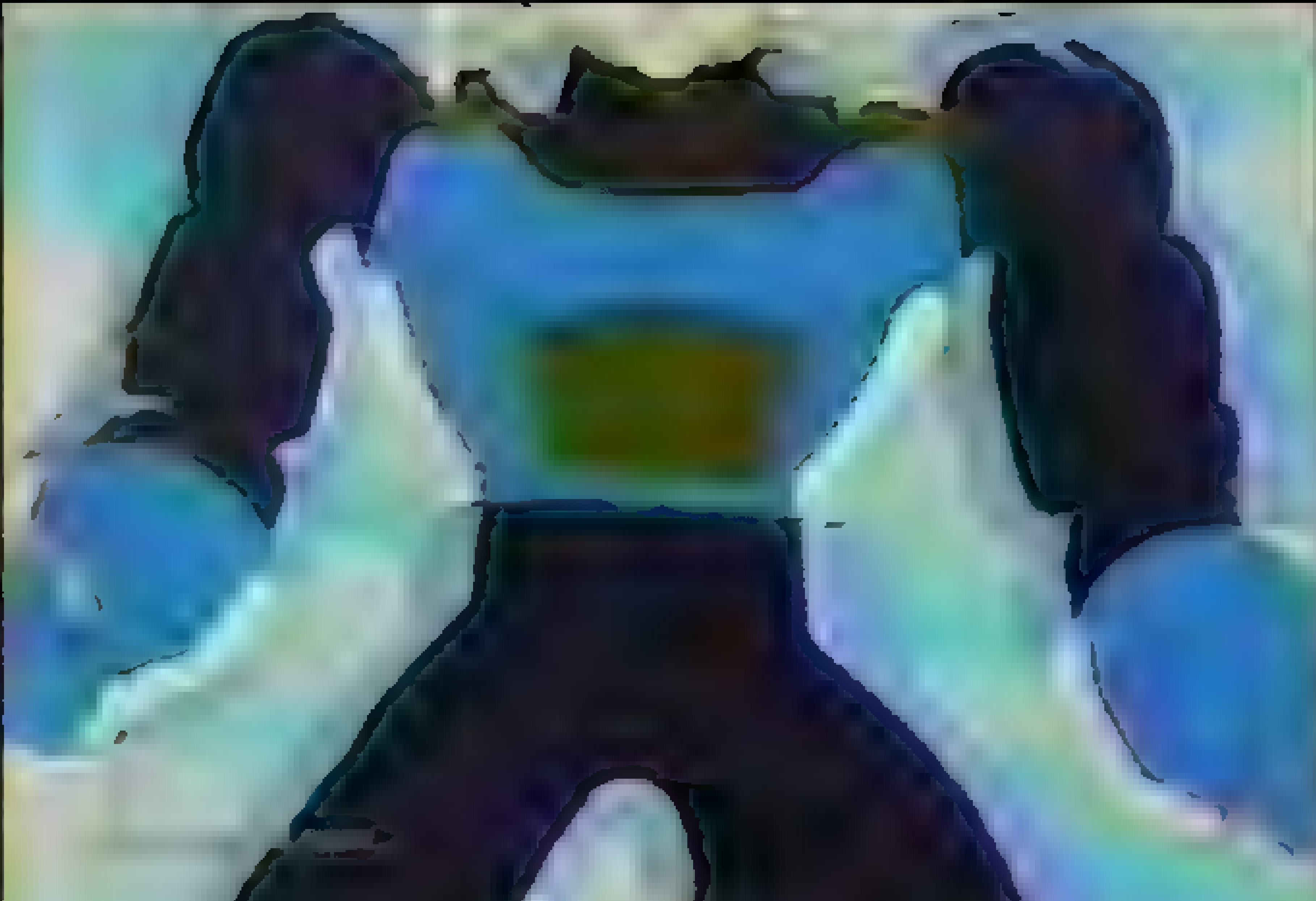

























Oh, already rising?


But it's useless. I will defeat you!

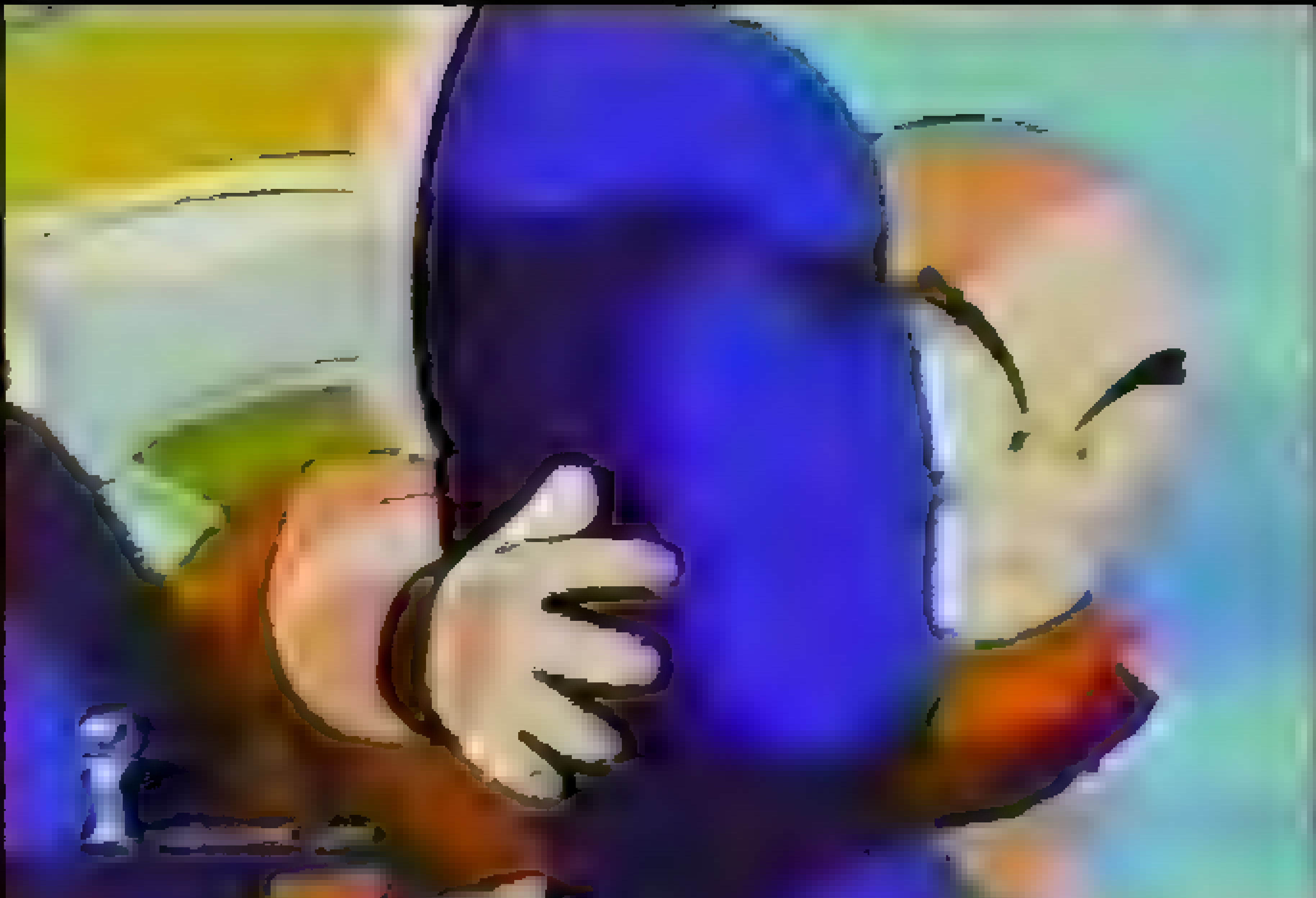

But it's useless. I will defeat you!











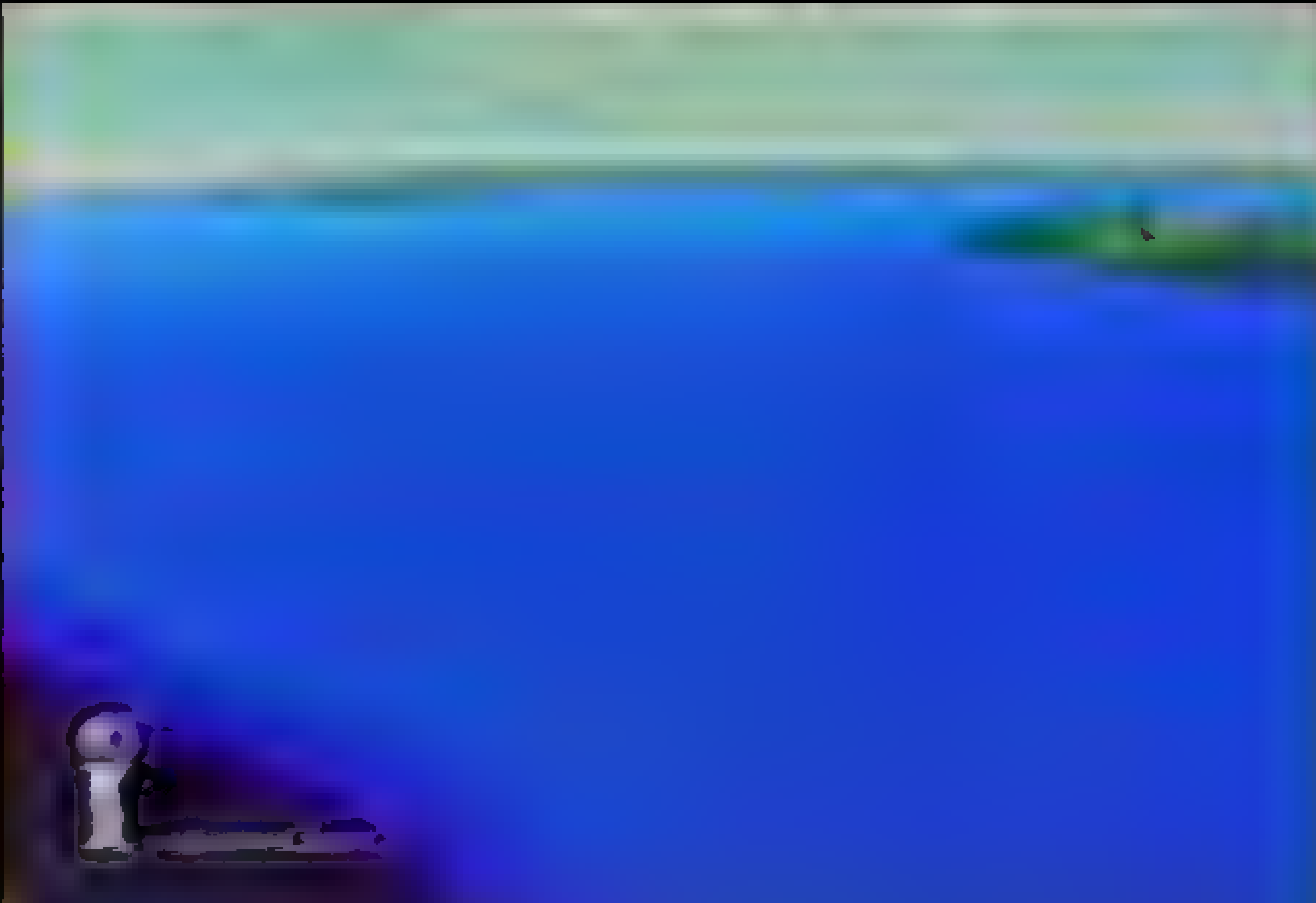



Hey, are you ok, Vegeta?


Hey, are you ok, Vegeta?

















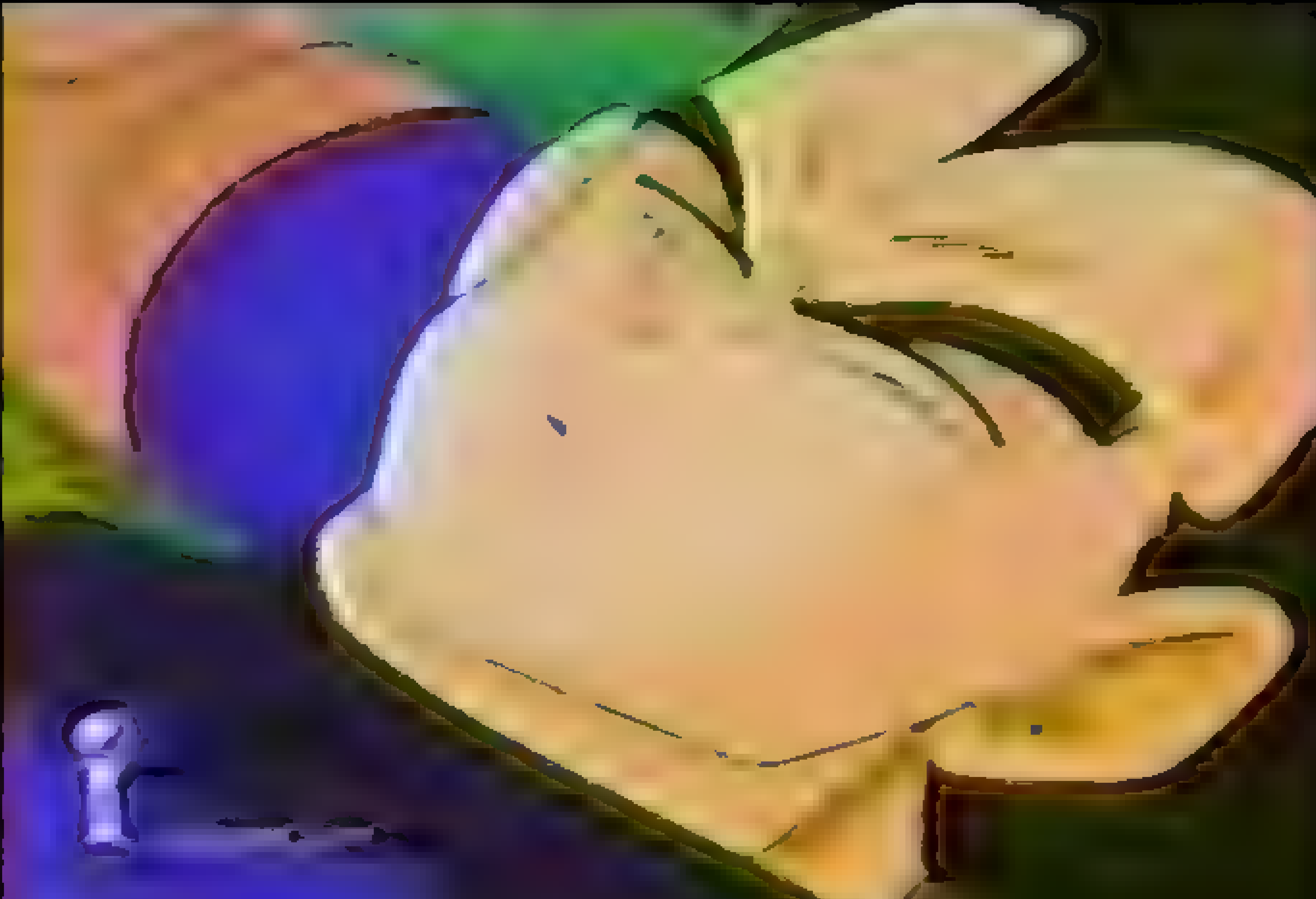















Vegeta! Are you conscious?




Cell...



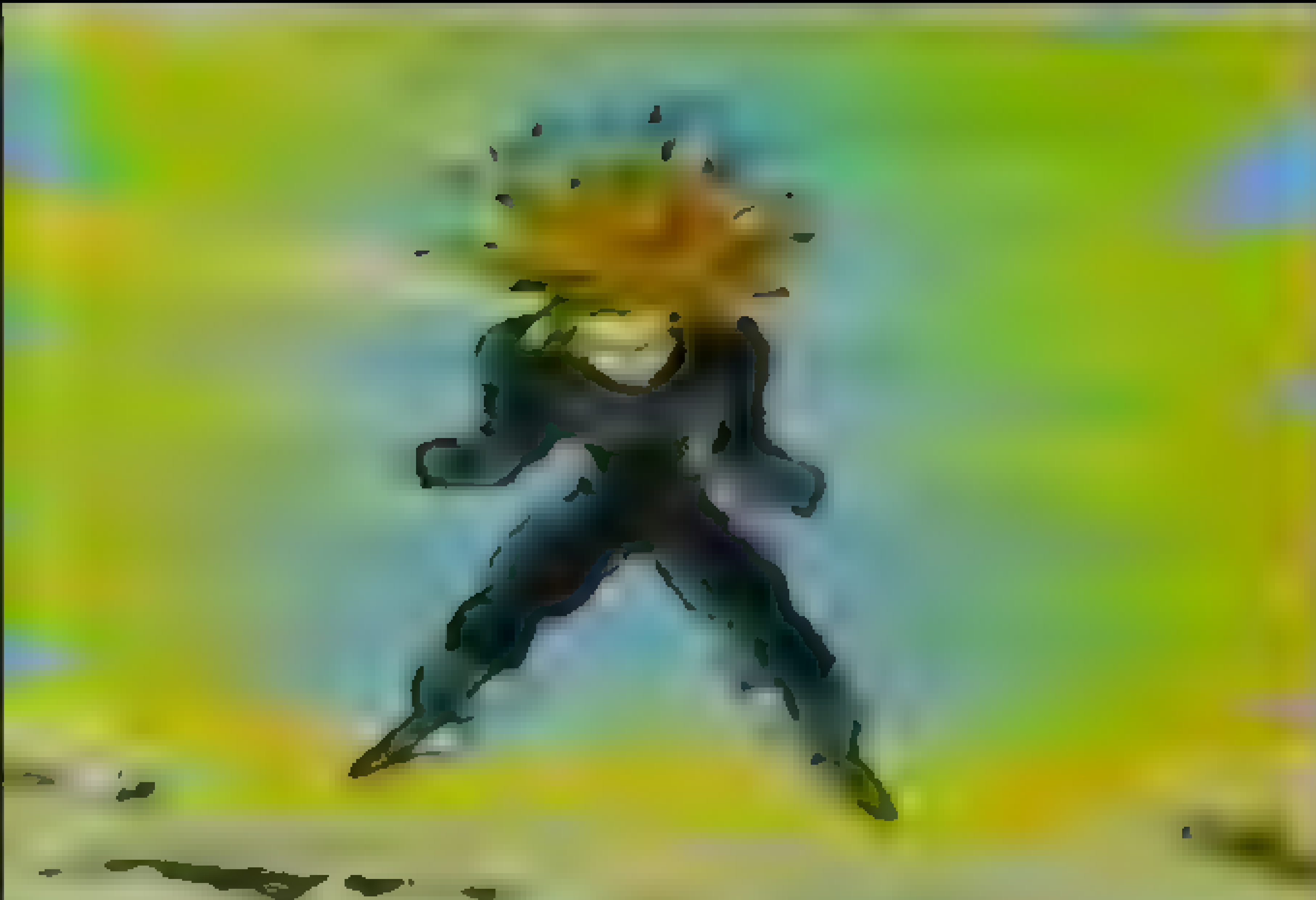


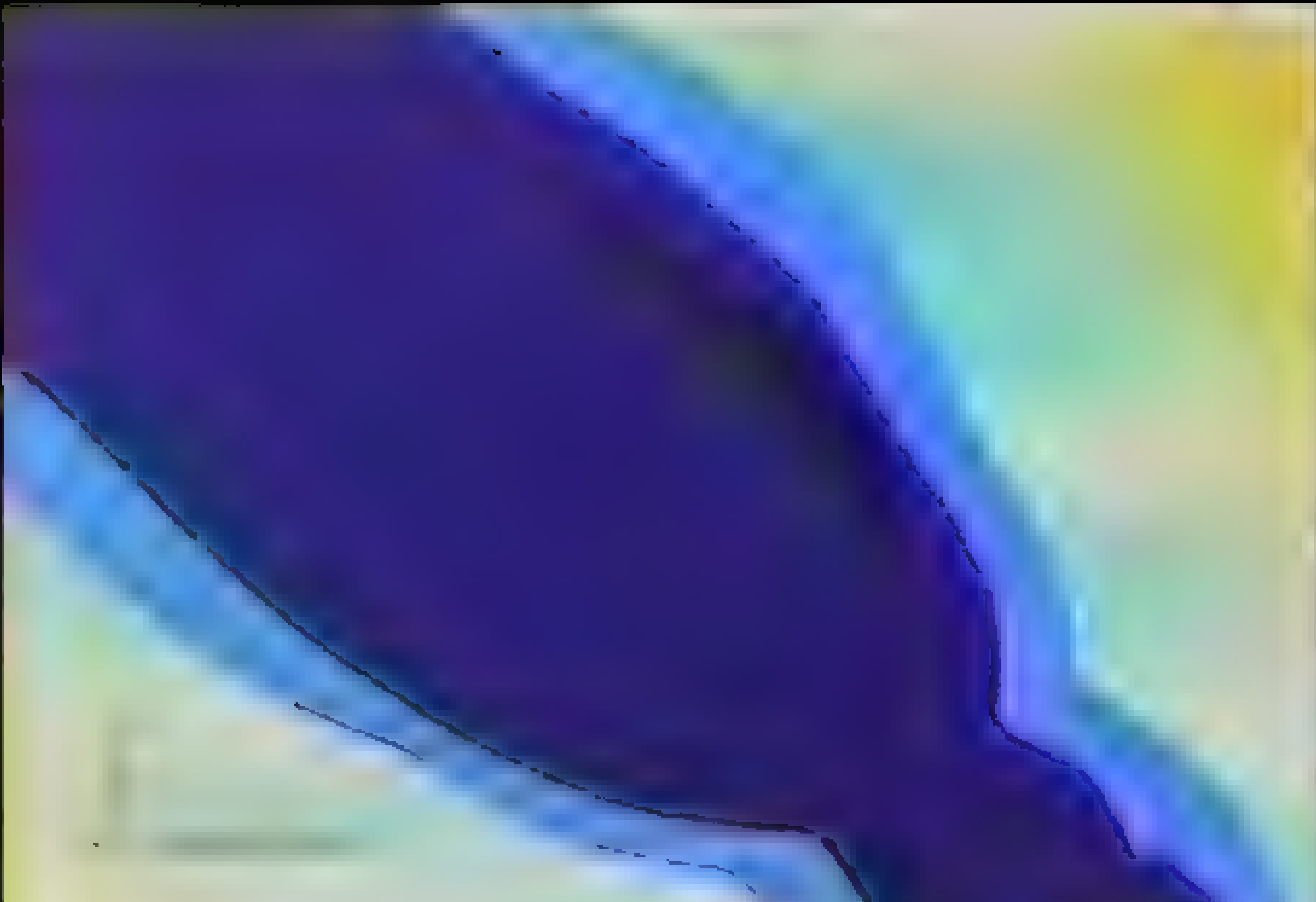




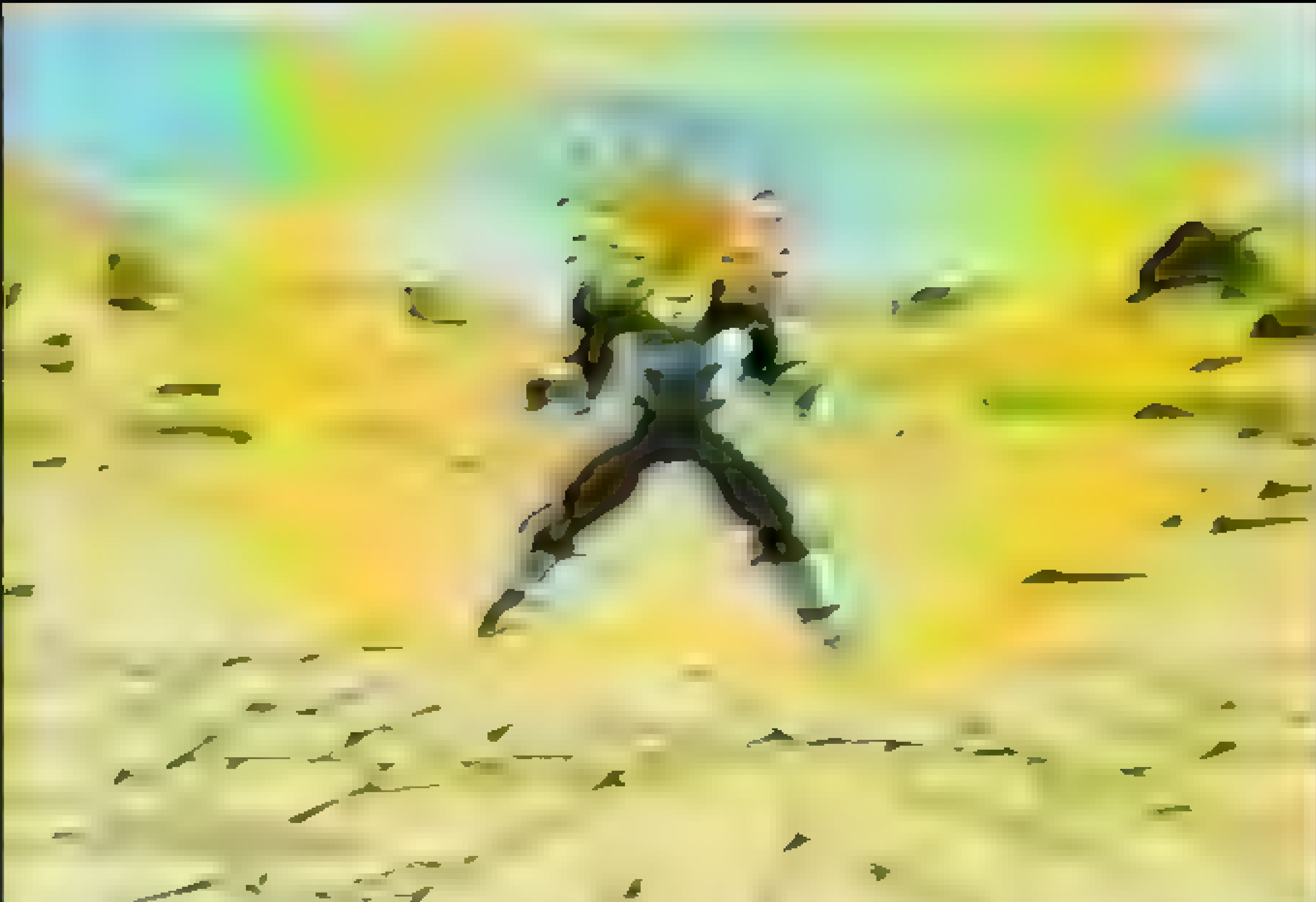














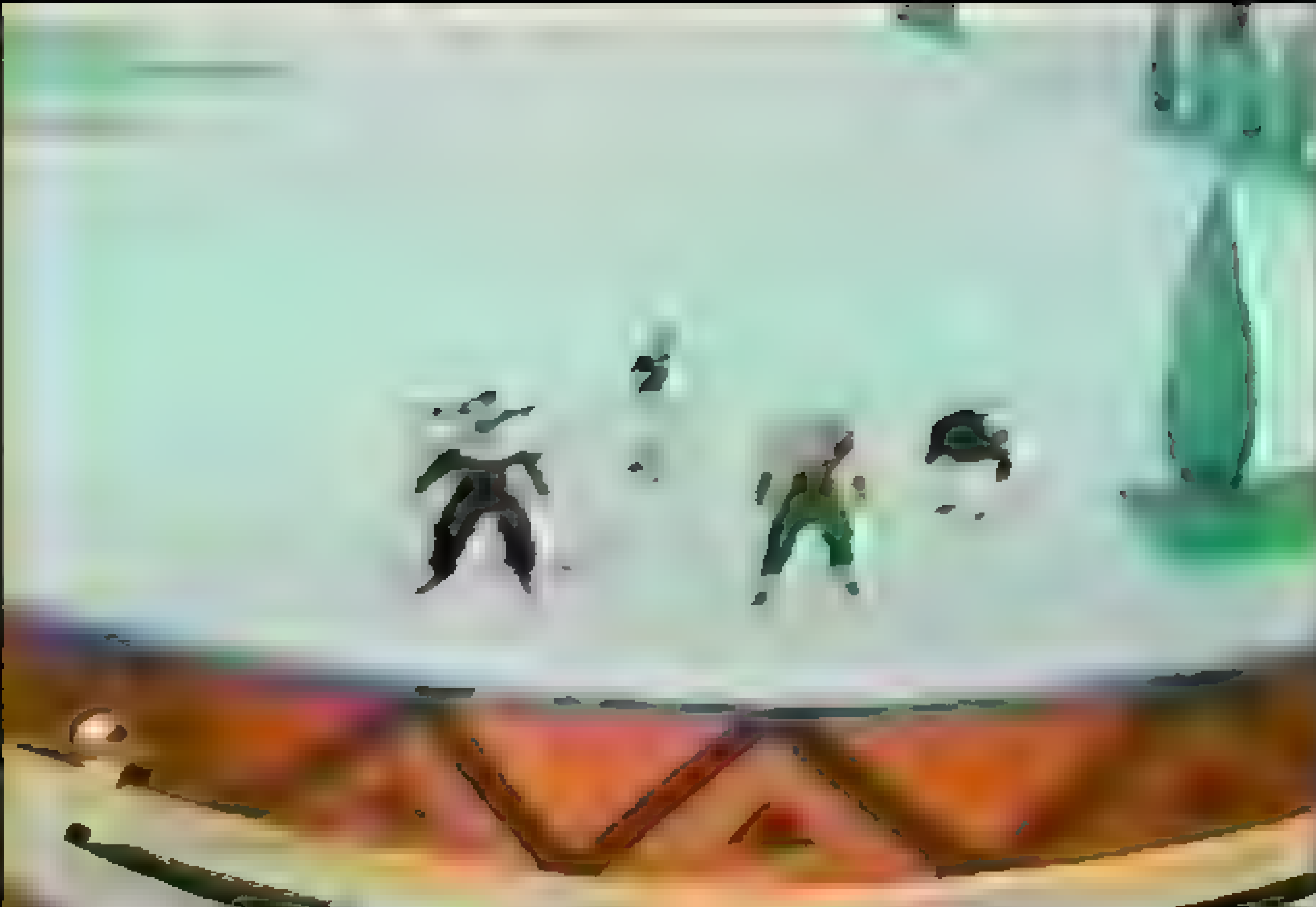


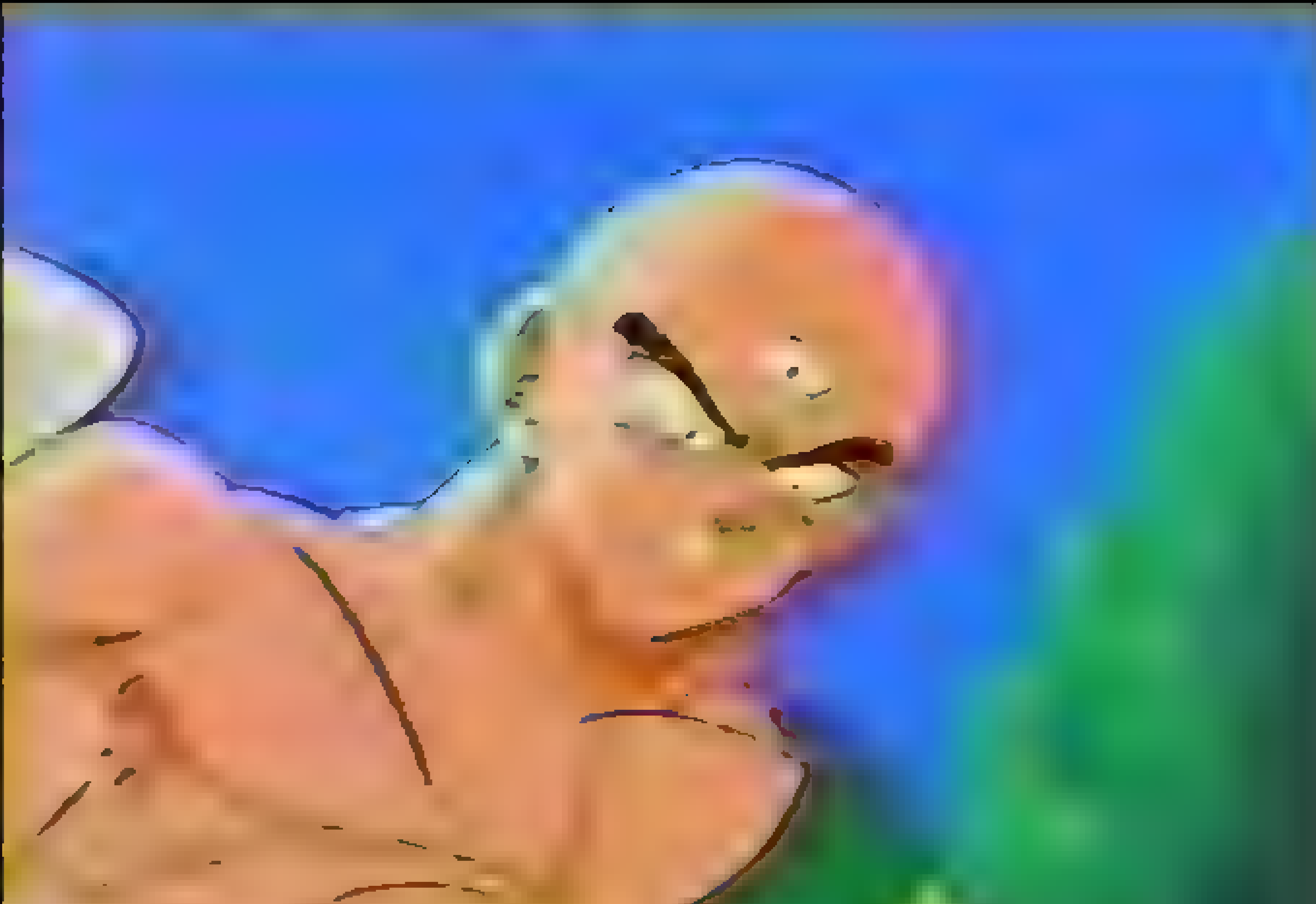








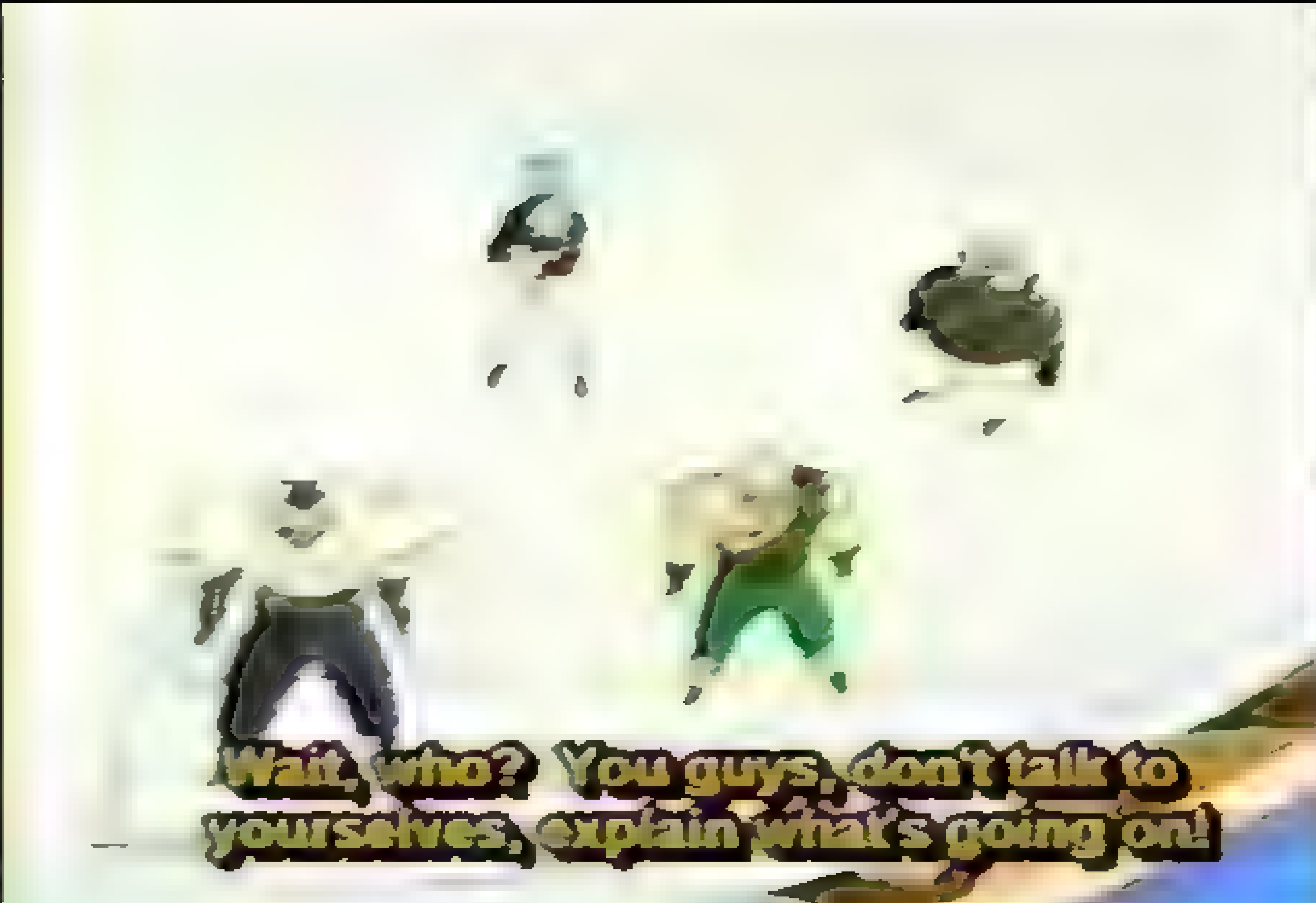


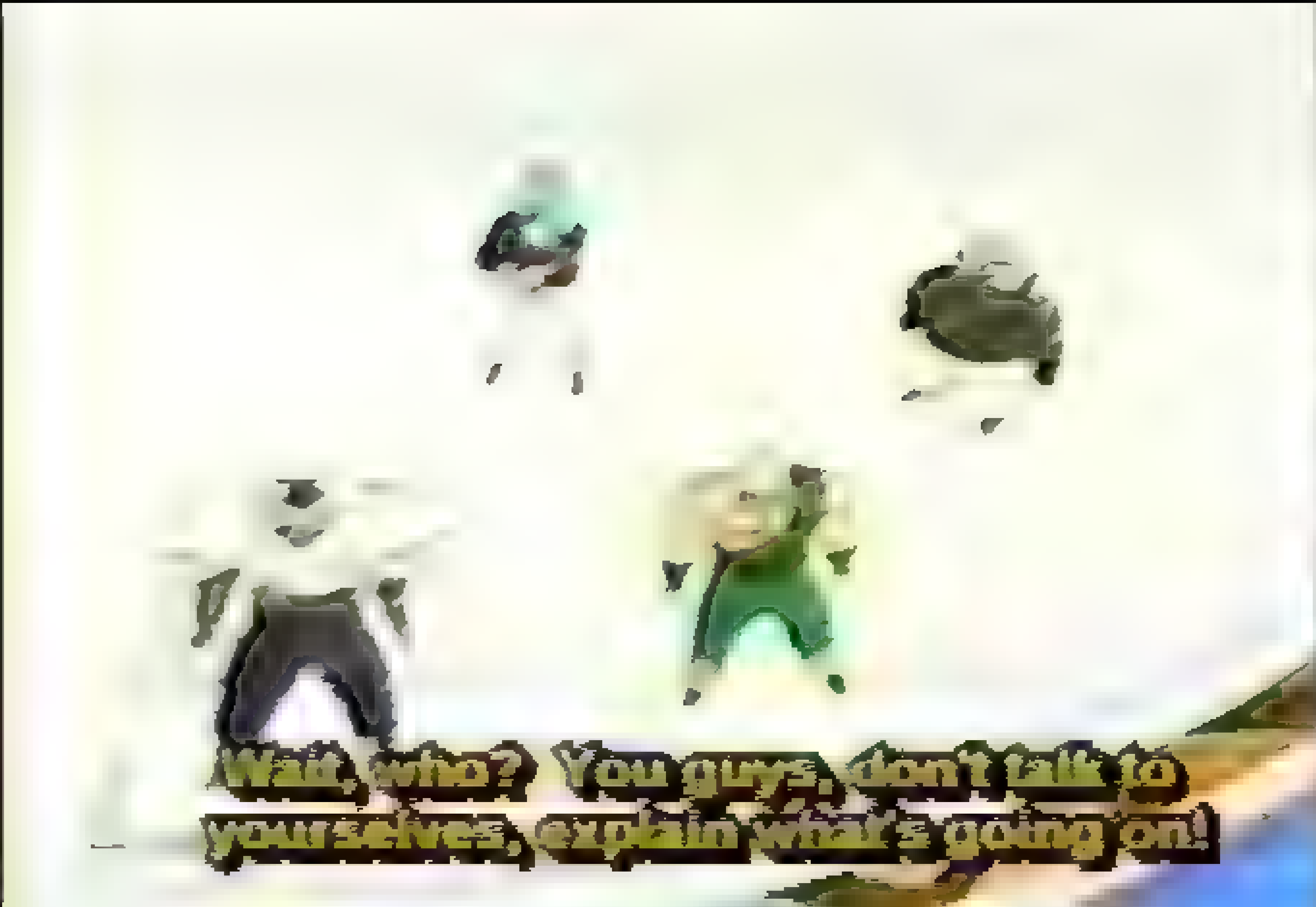


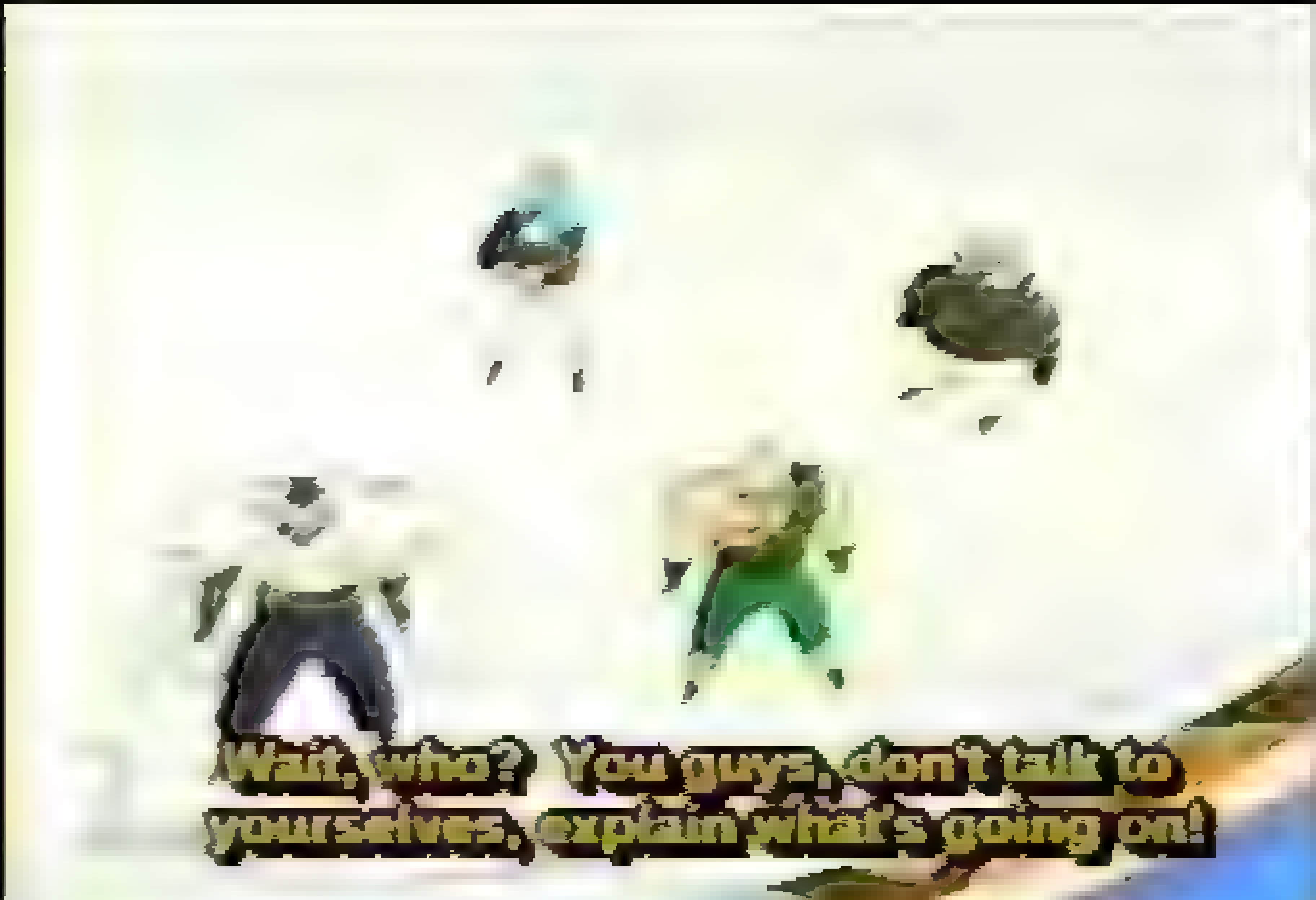


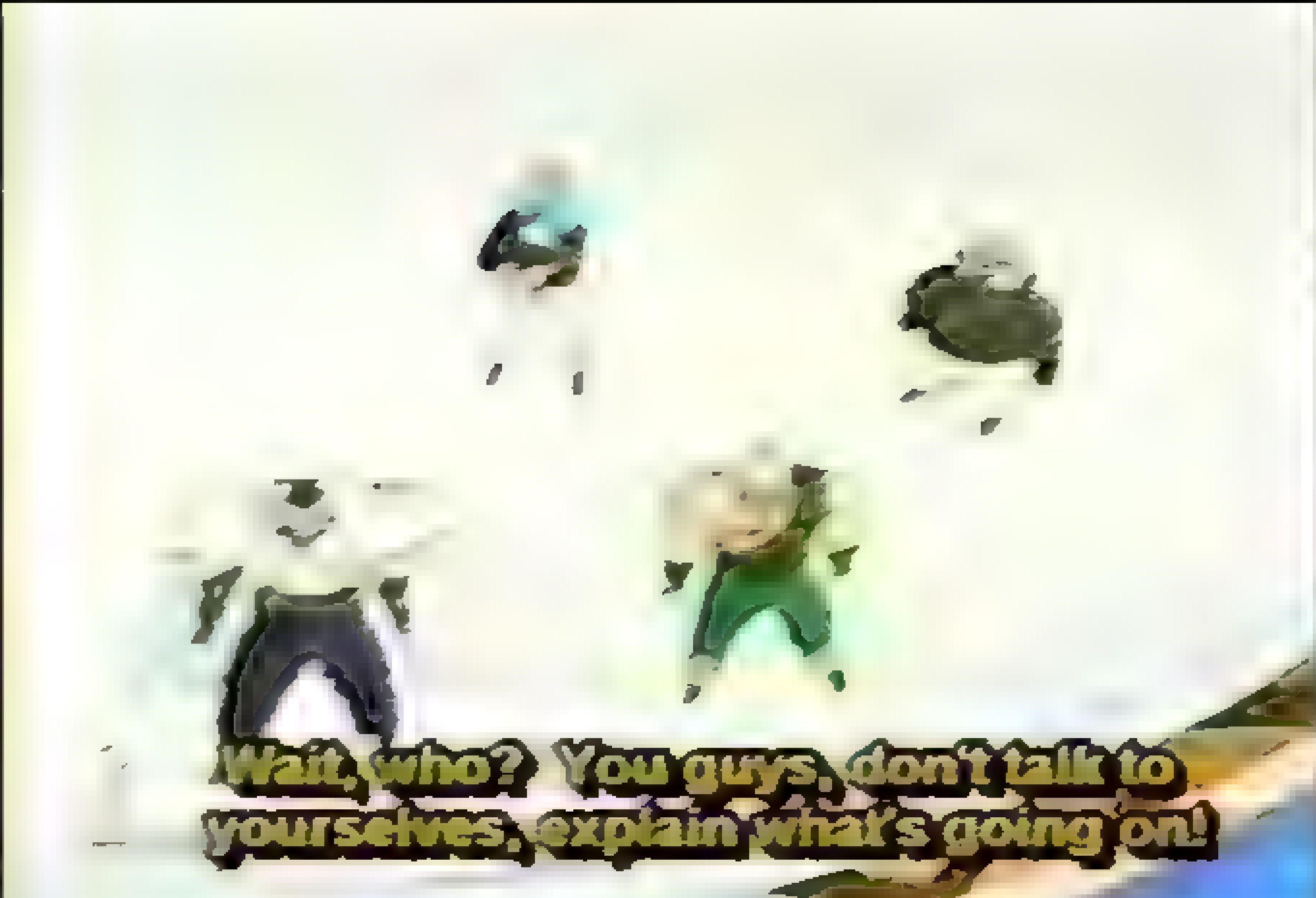

Cell is just standing there so boldly!
I can't believe it!


Cell is just standing there so boldly!
I can't believe it!


Wait, who? You guys, don't talk to yourselves, explain what's going on!


Wait, who? You guys, don't talk to
yourselves, explain what's going on!


Wait, who? You guys, don't talk to yourselves, explain what's going on!

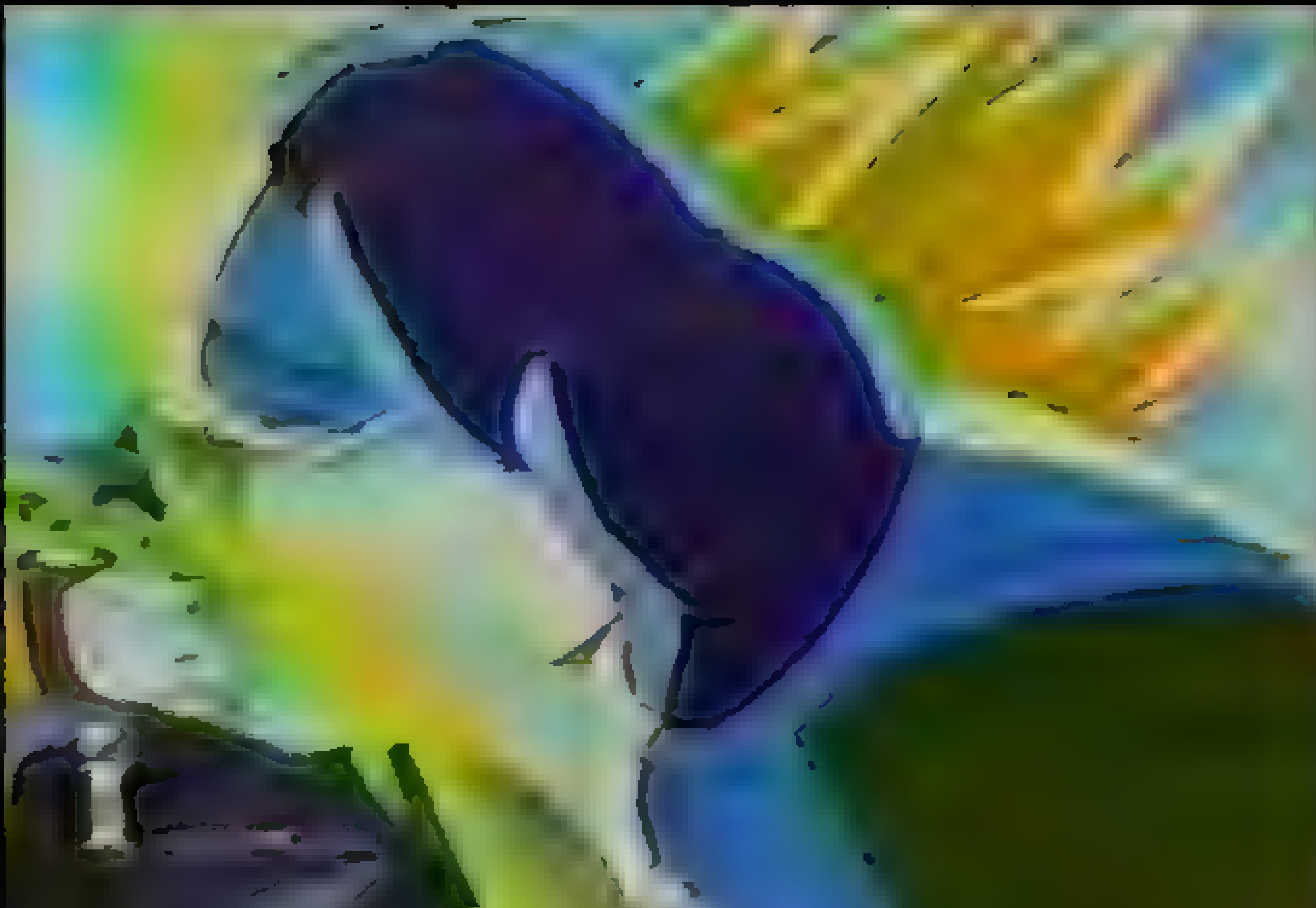

Wait, who? You guys, don't talk to
yourselves, explain what's going on!

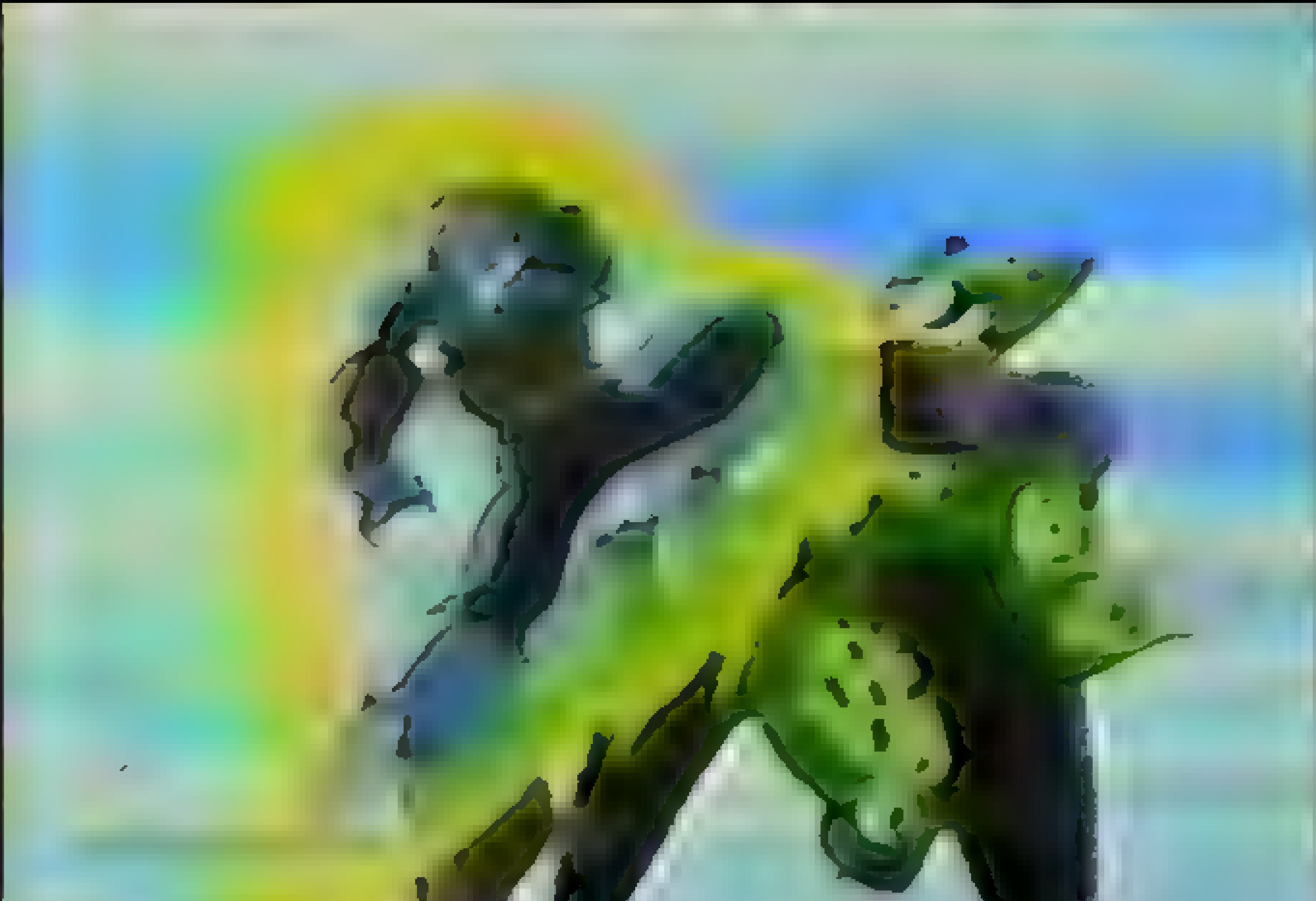

Trunks has decided!



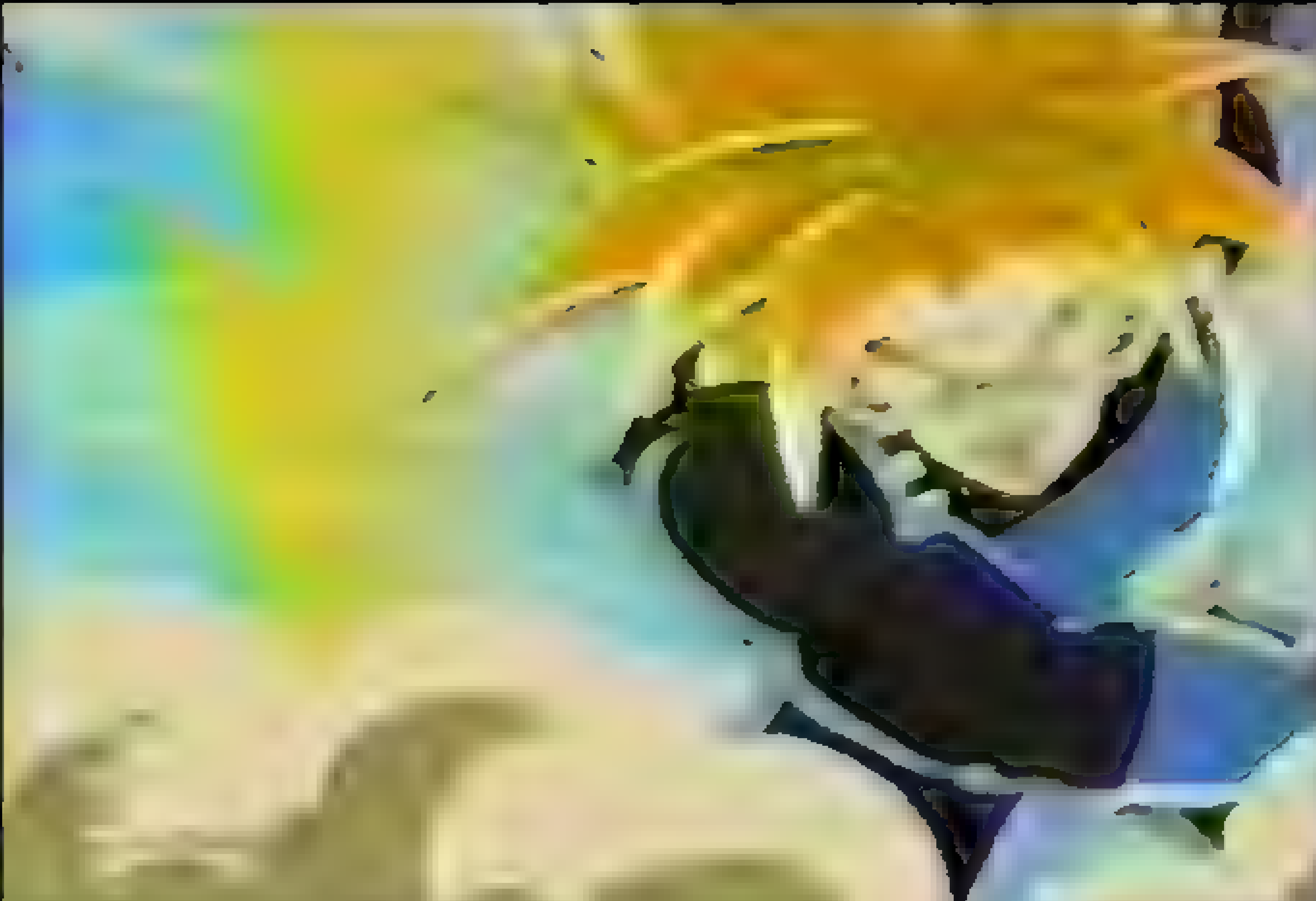

Trunks? Alright!! He's so strong!


Trunks? Alright! He's so strong!



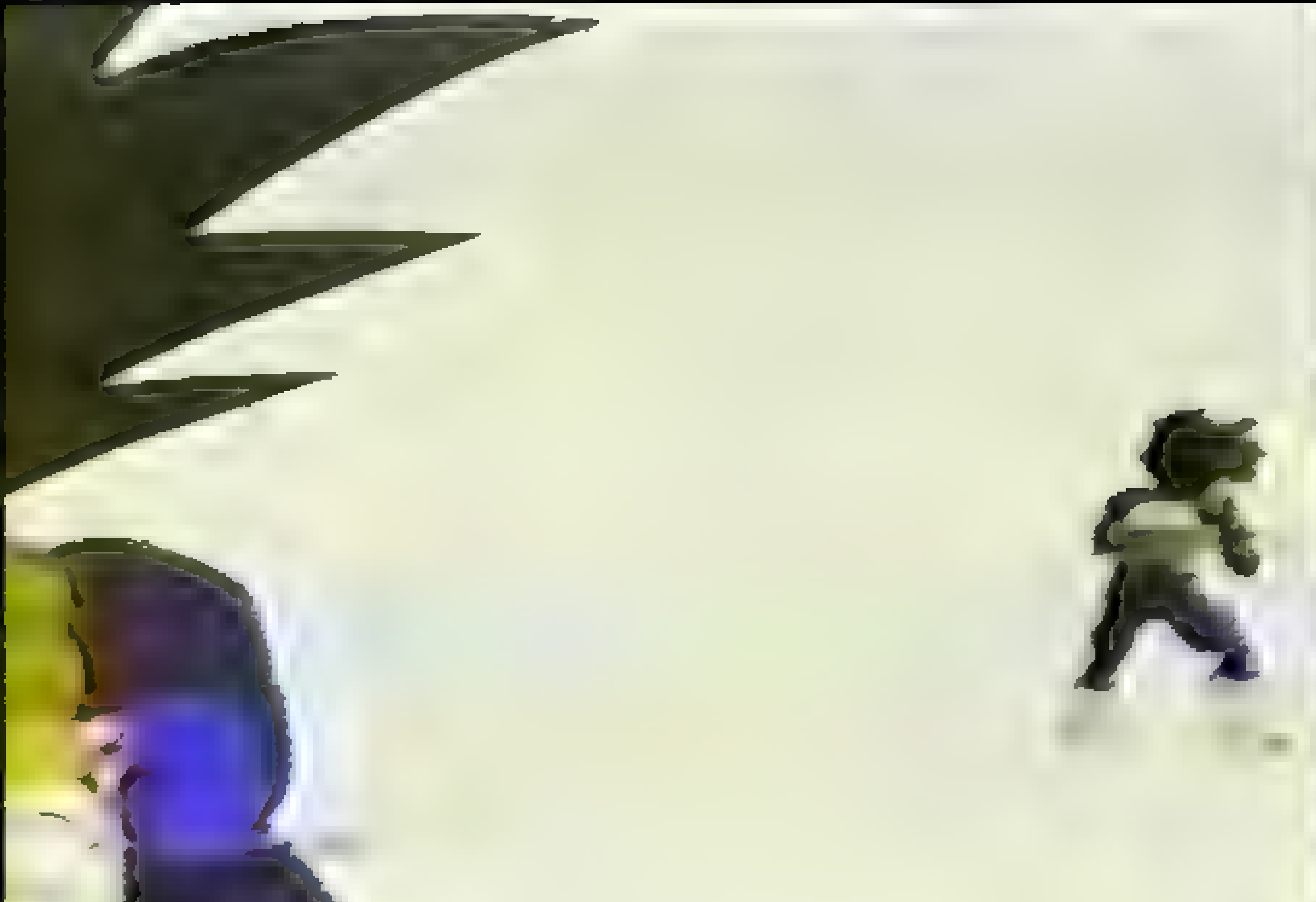




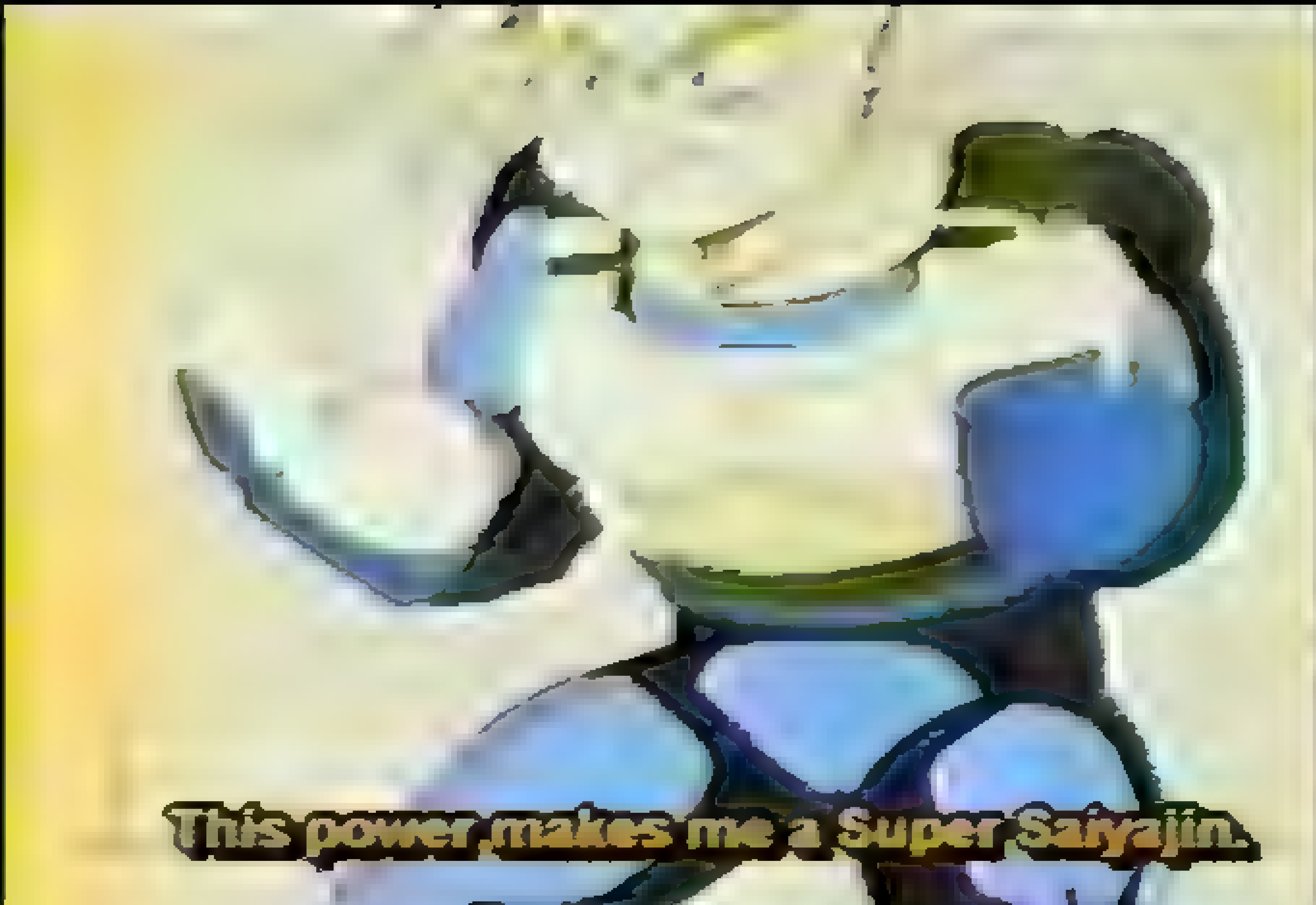











This power makes me a Super Saiyajin.


This power makes me a Super Saiyajin.







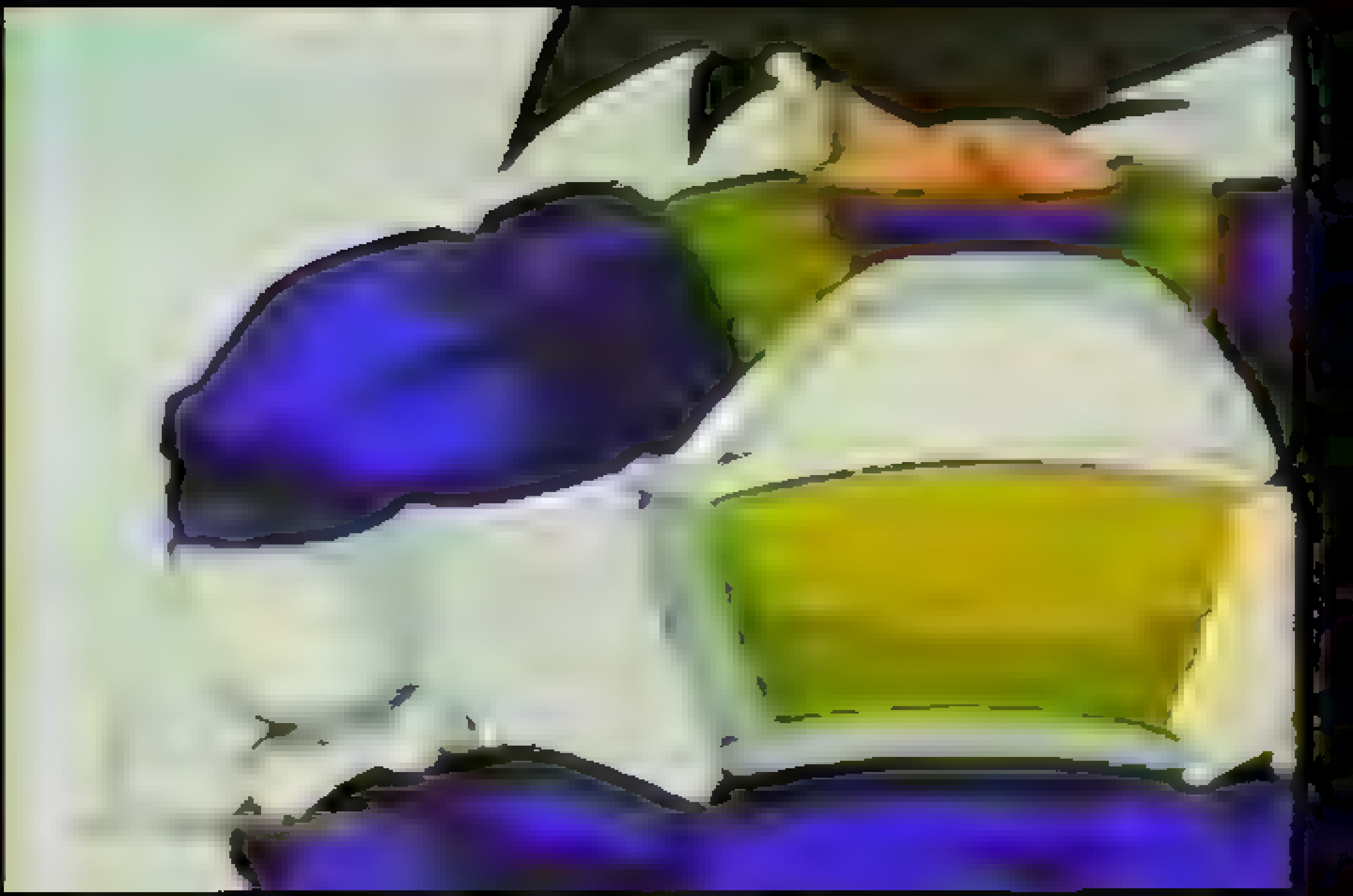




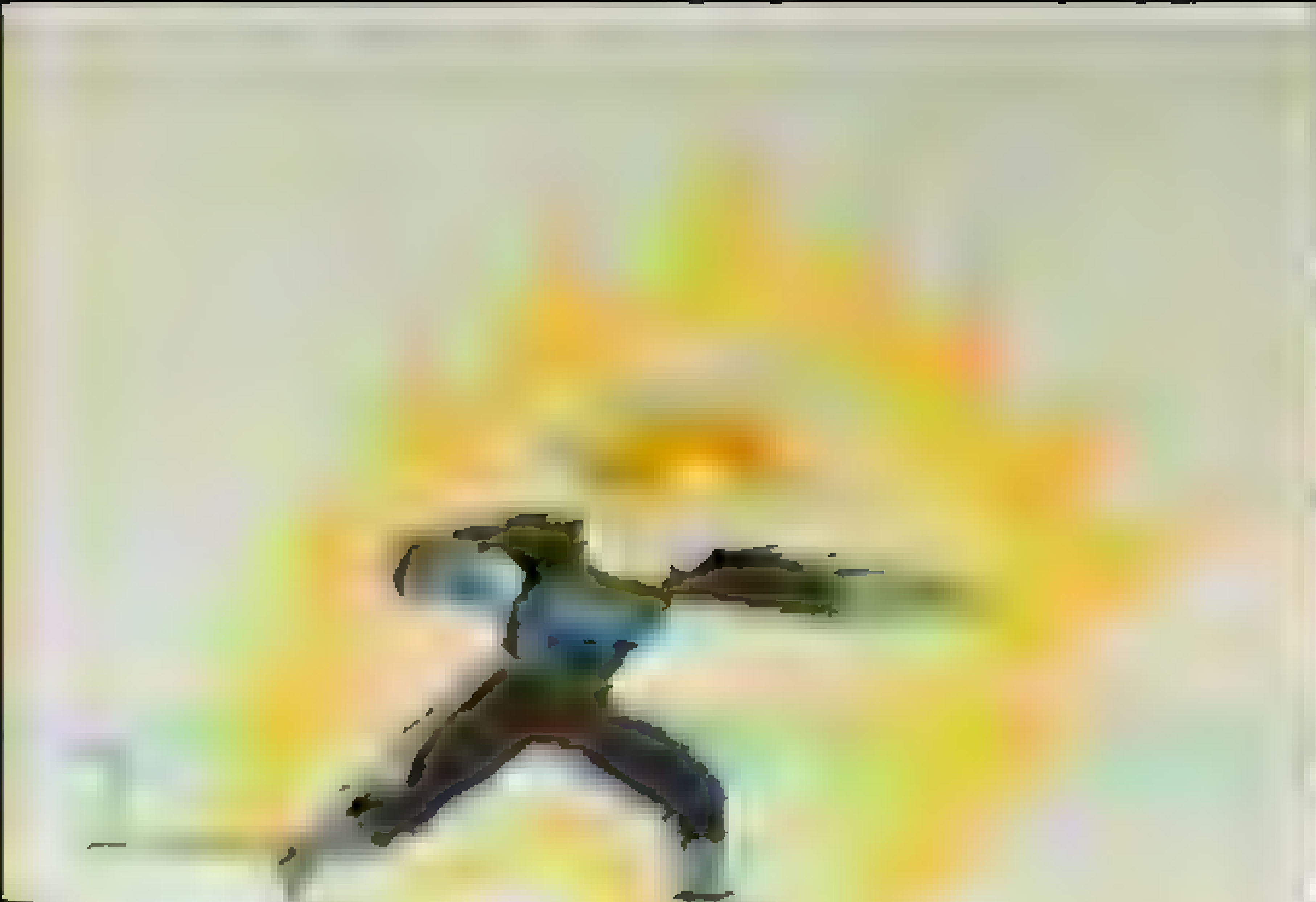



















What's he doing that for?




Looks fun! He's really become strong!

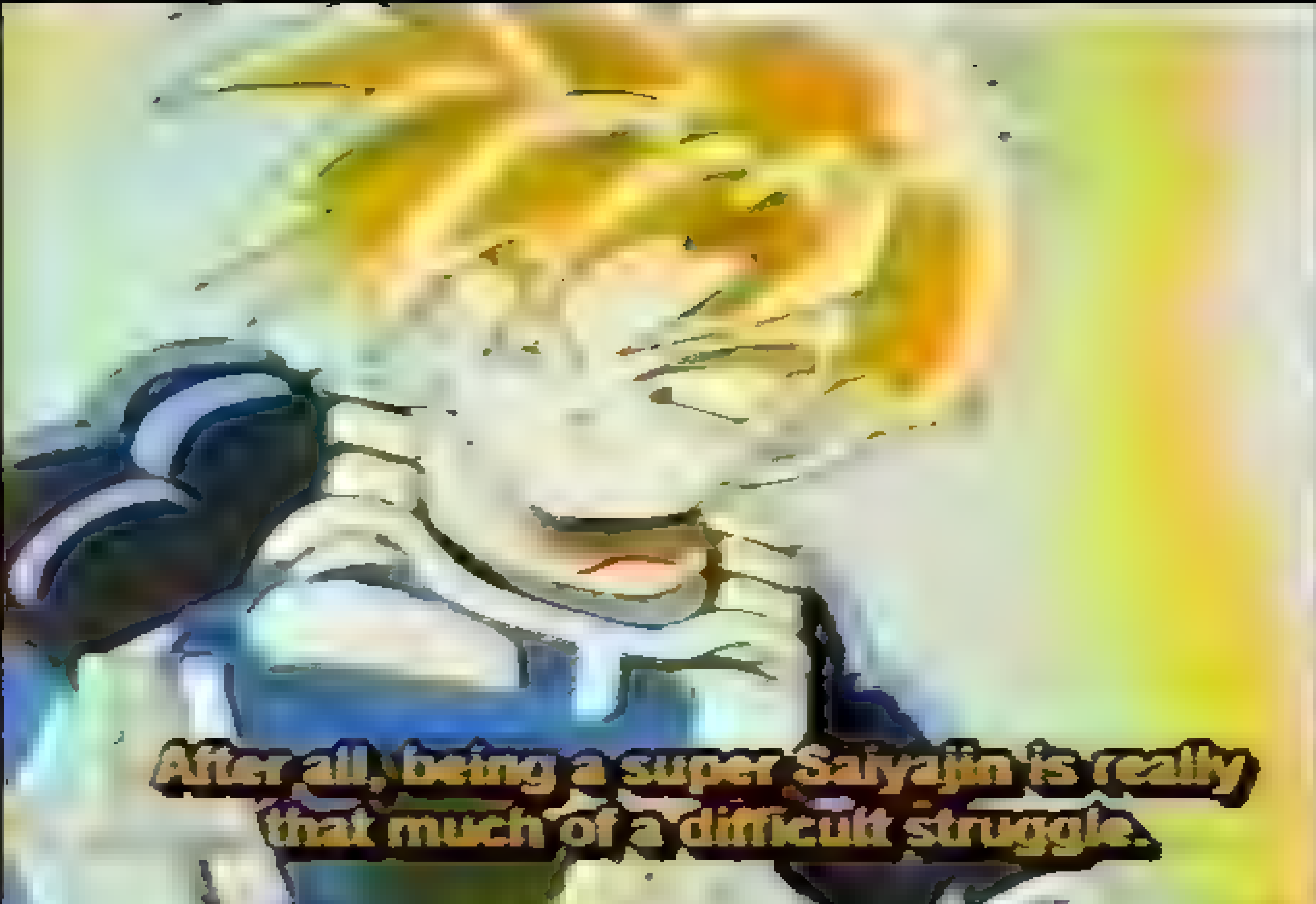

Looks fun! He's really become strong!

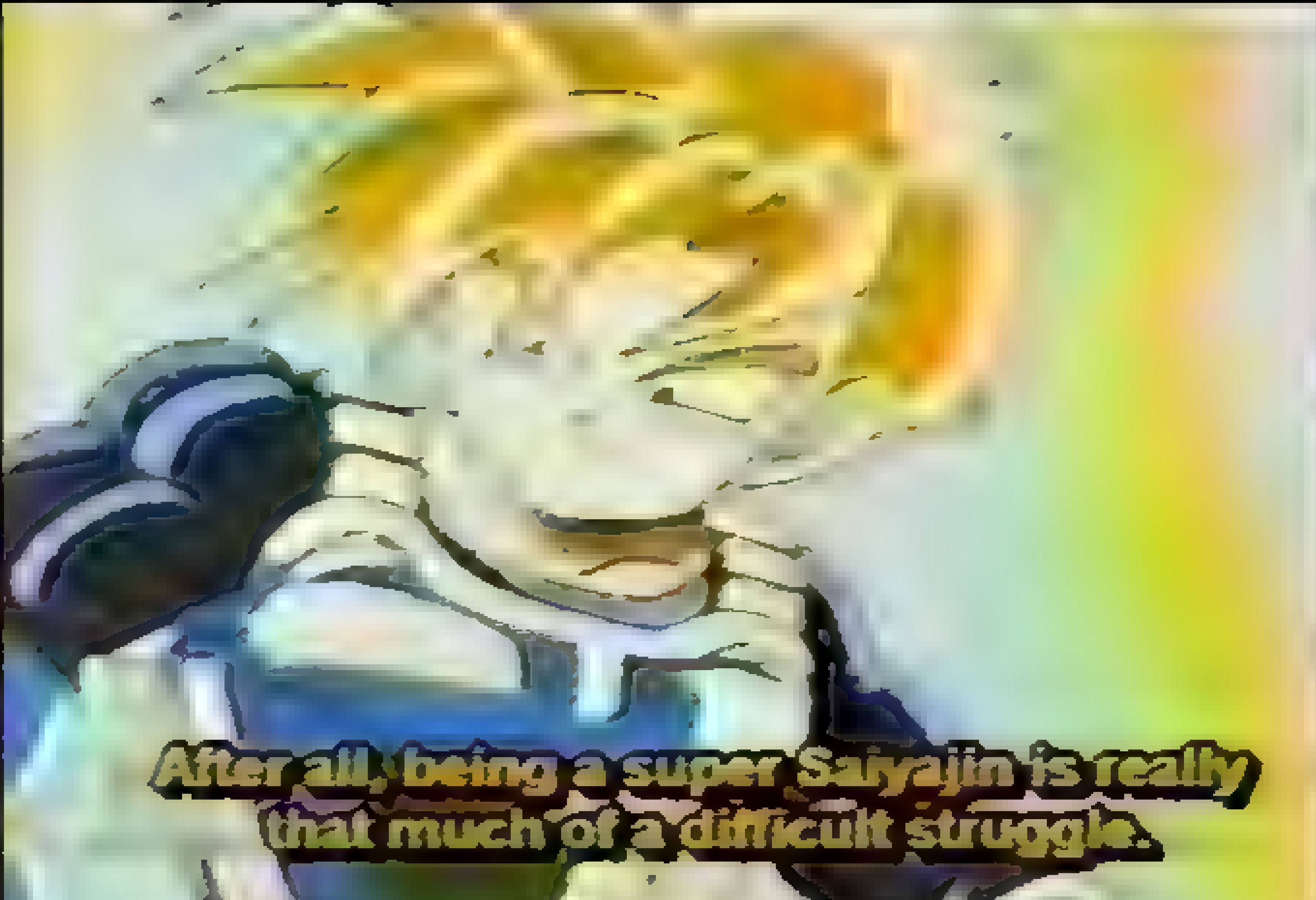


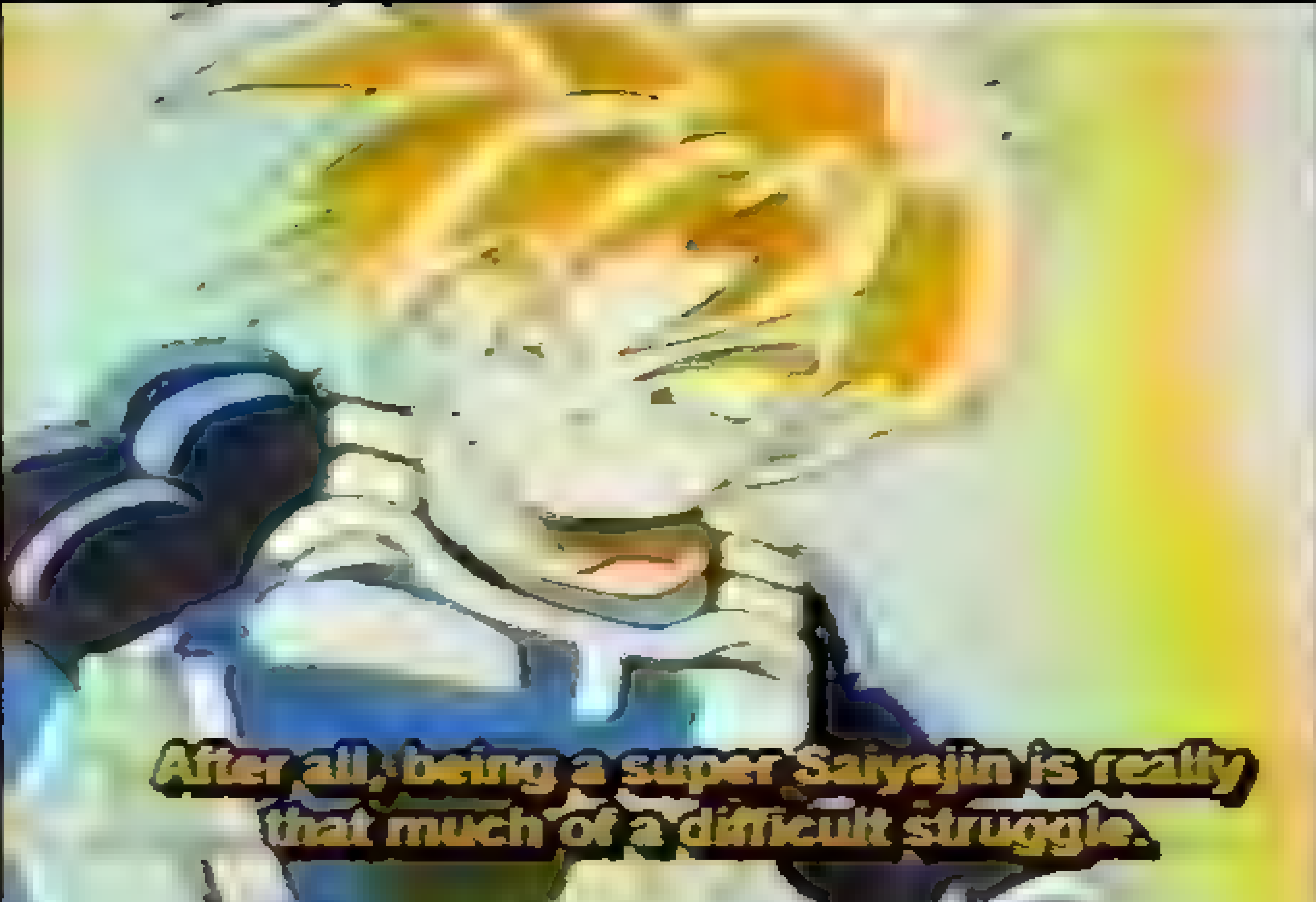



All he does is just sit here every day.


All he does is just sit here every day.


After all, being a super Saiyajin is really
that much of a difficult struggle.


After all, being a super Saiyajin is really
that much of a difficult struggle.


After all, being a super Saiyajin is really
that much of a difficult struggle.



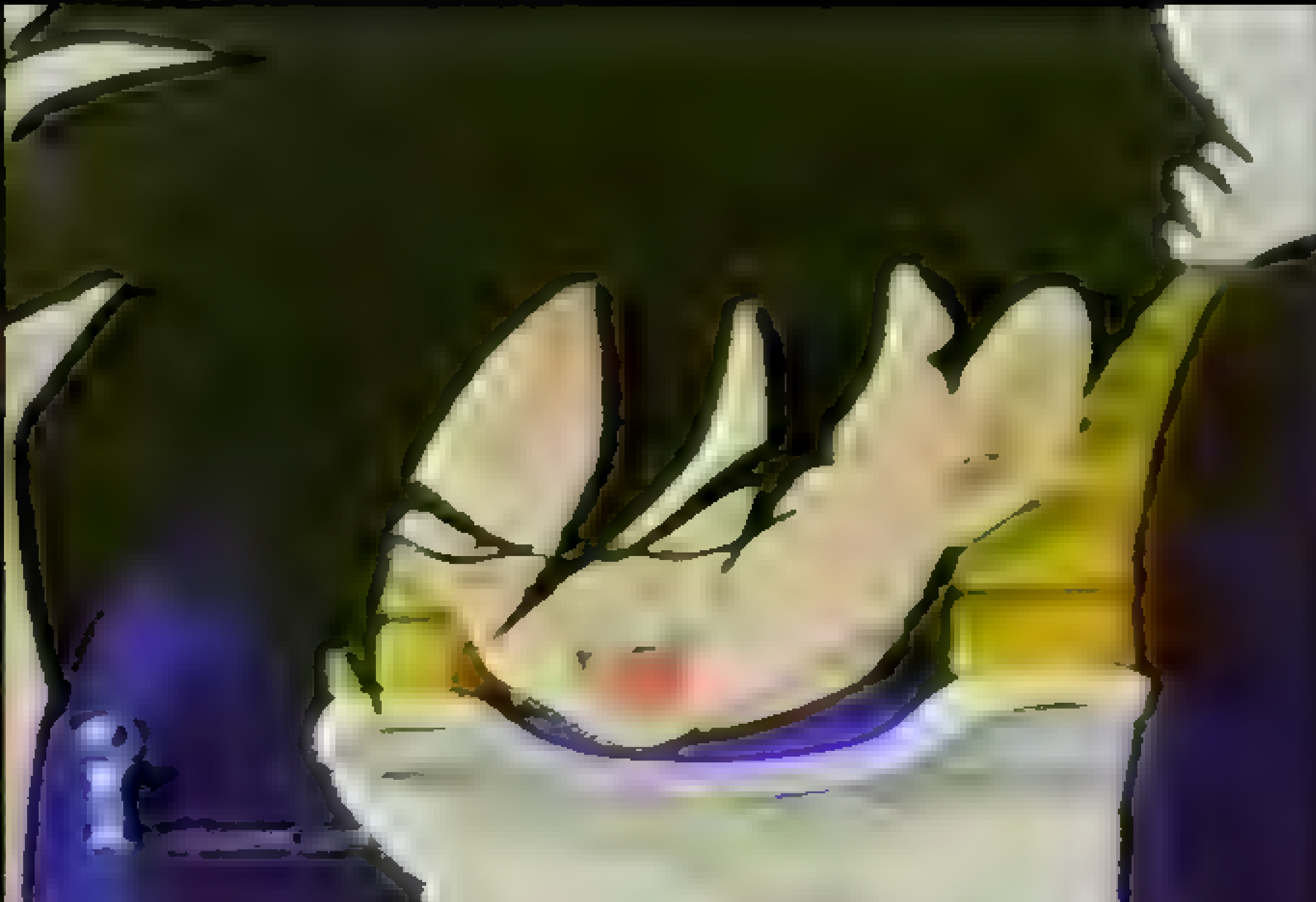














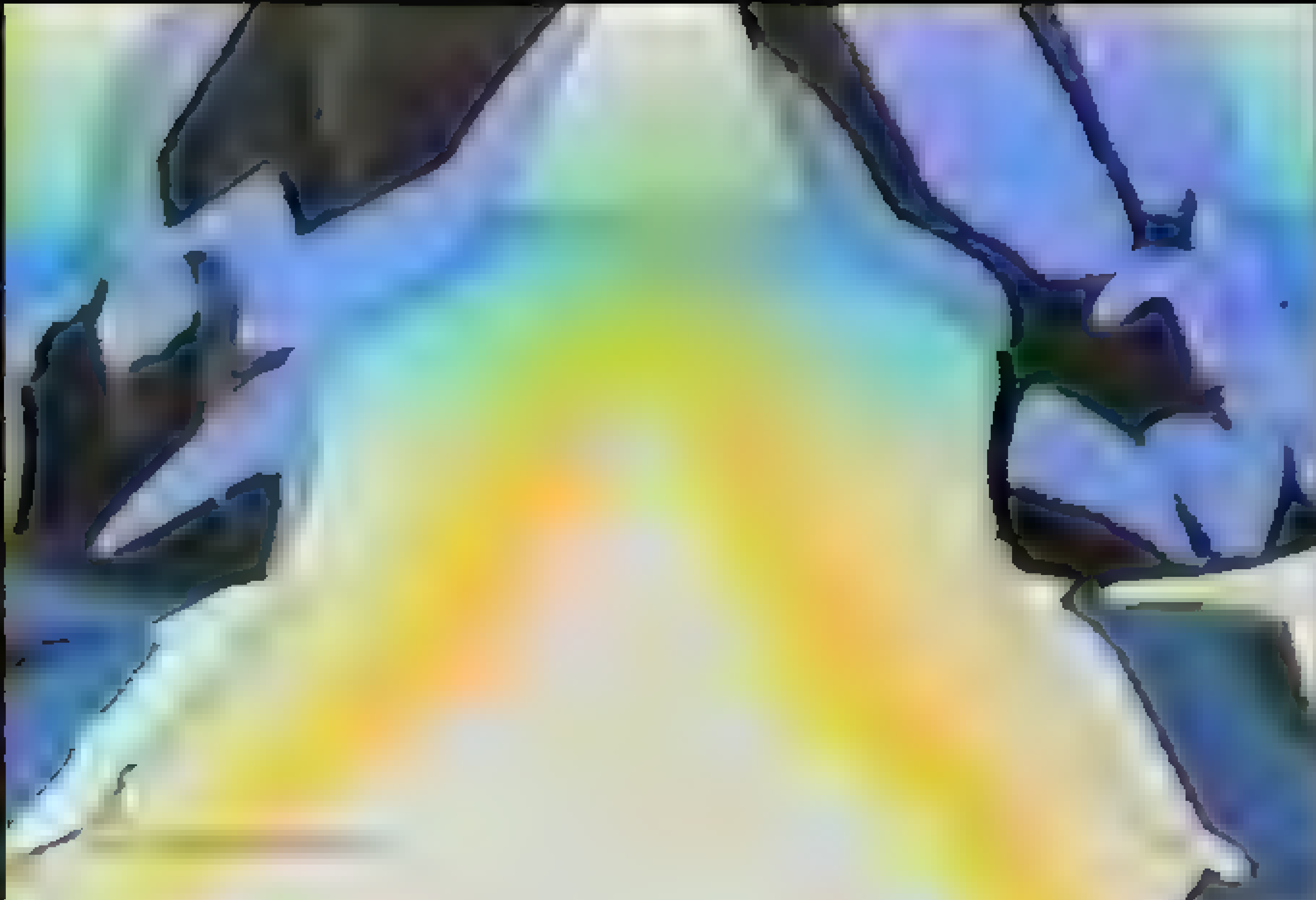


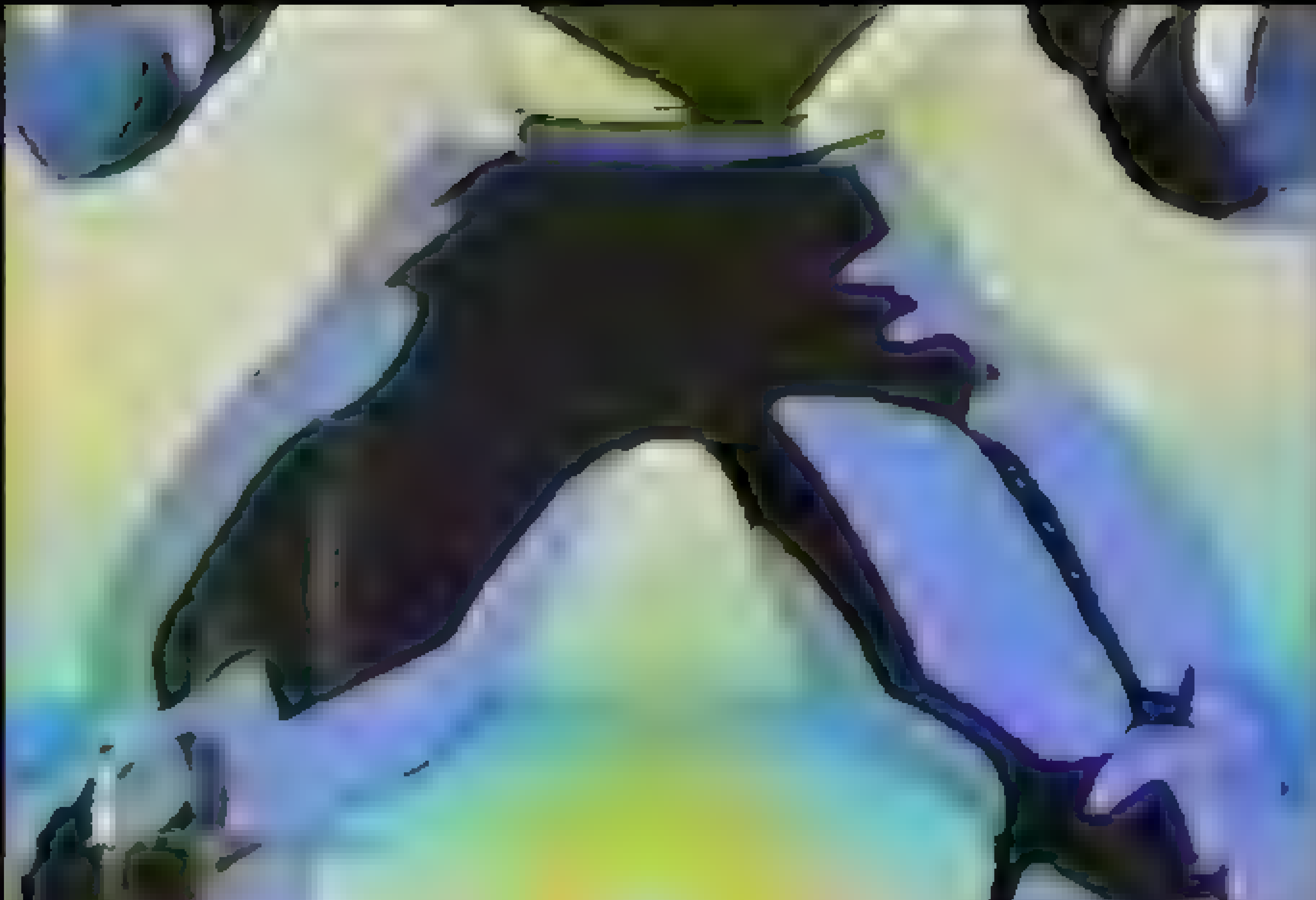


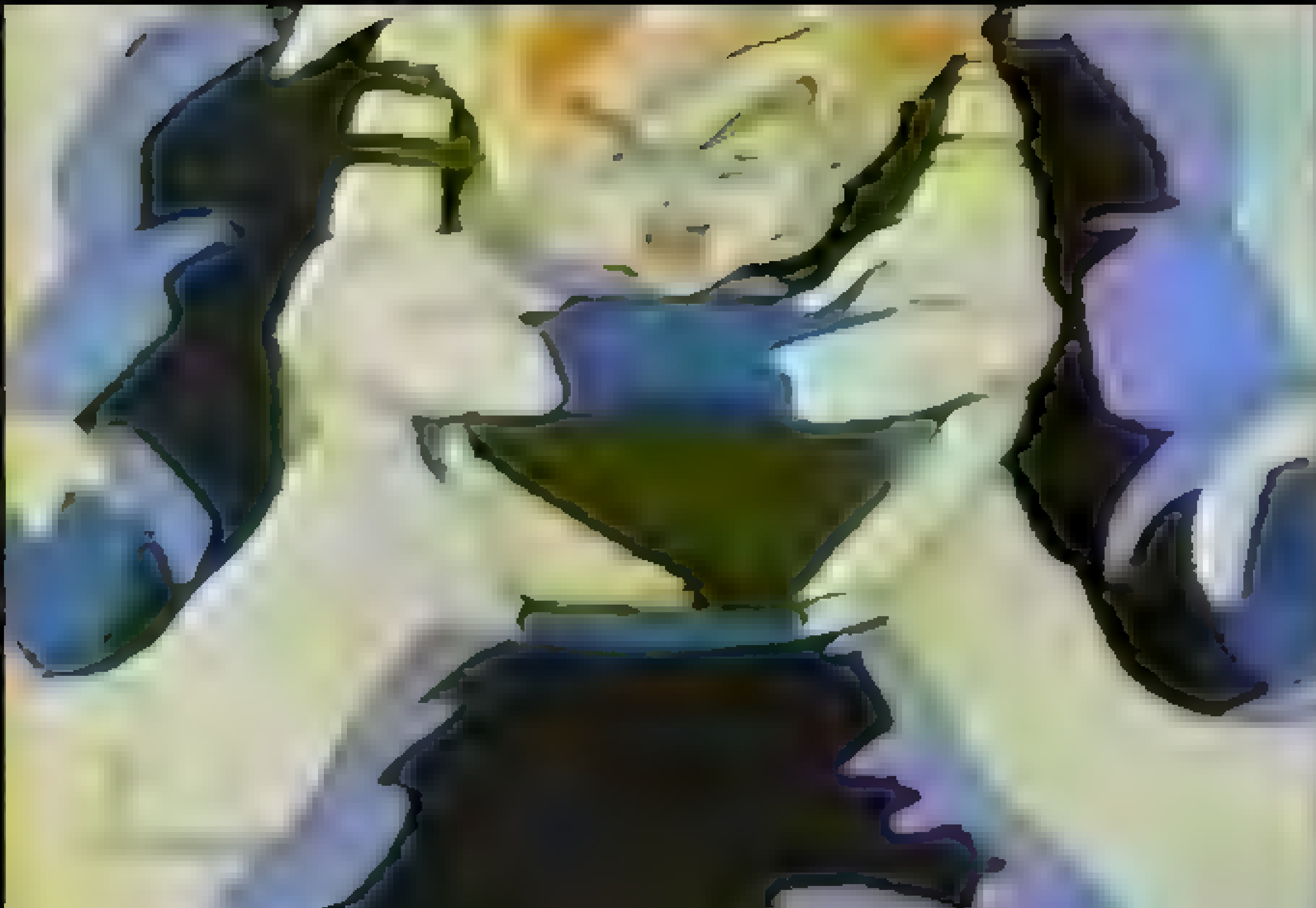




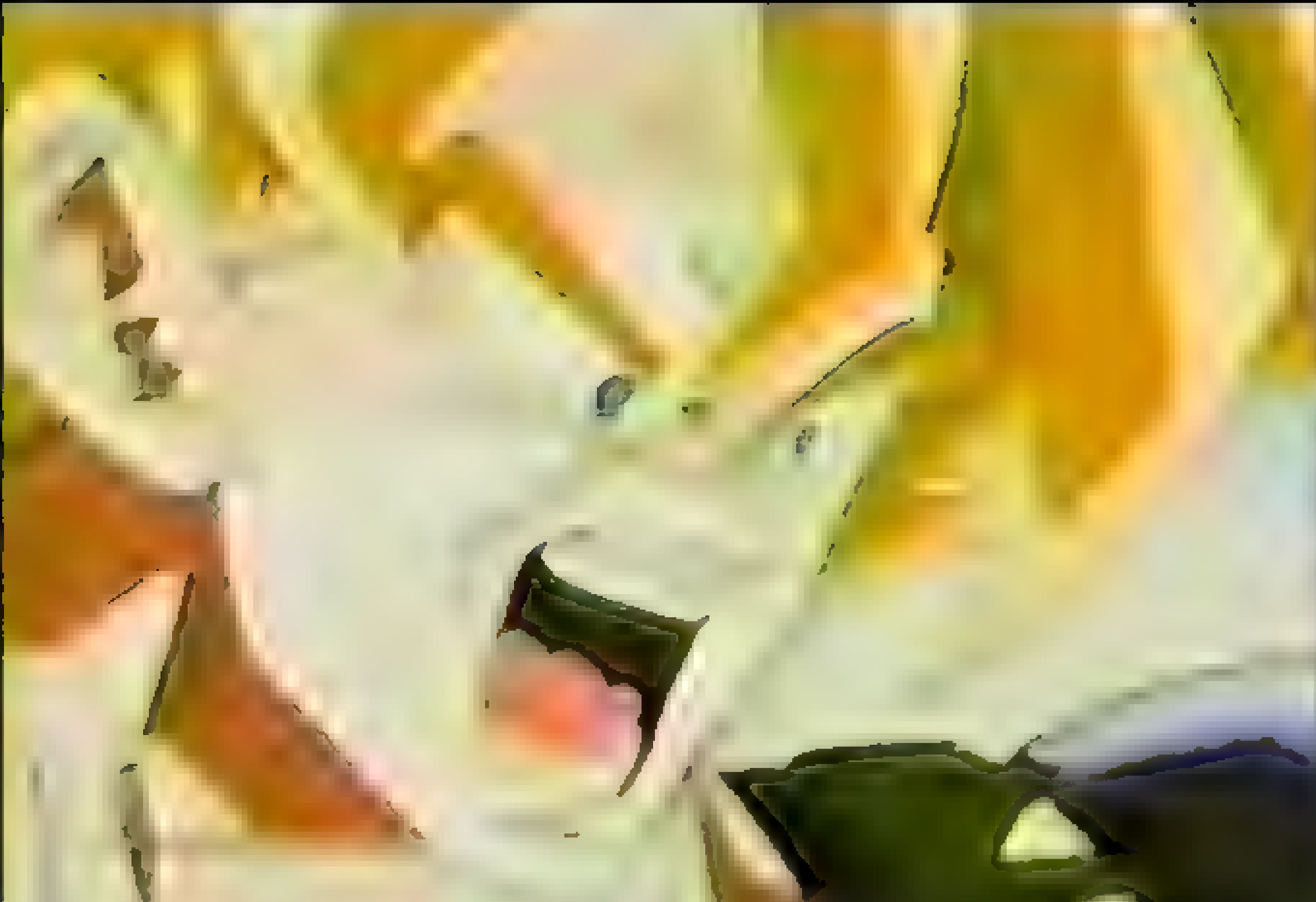






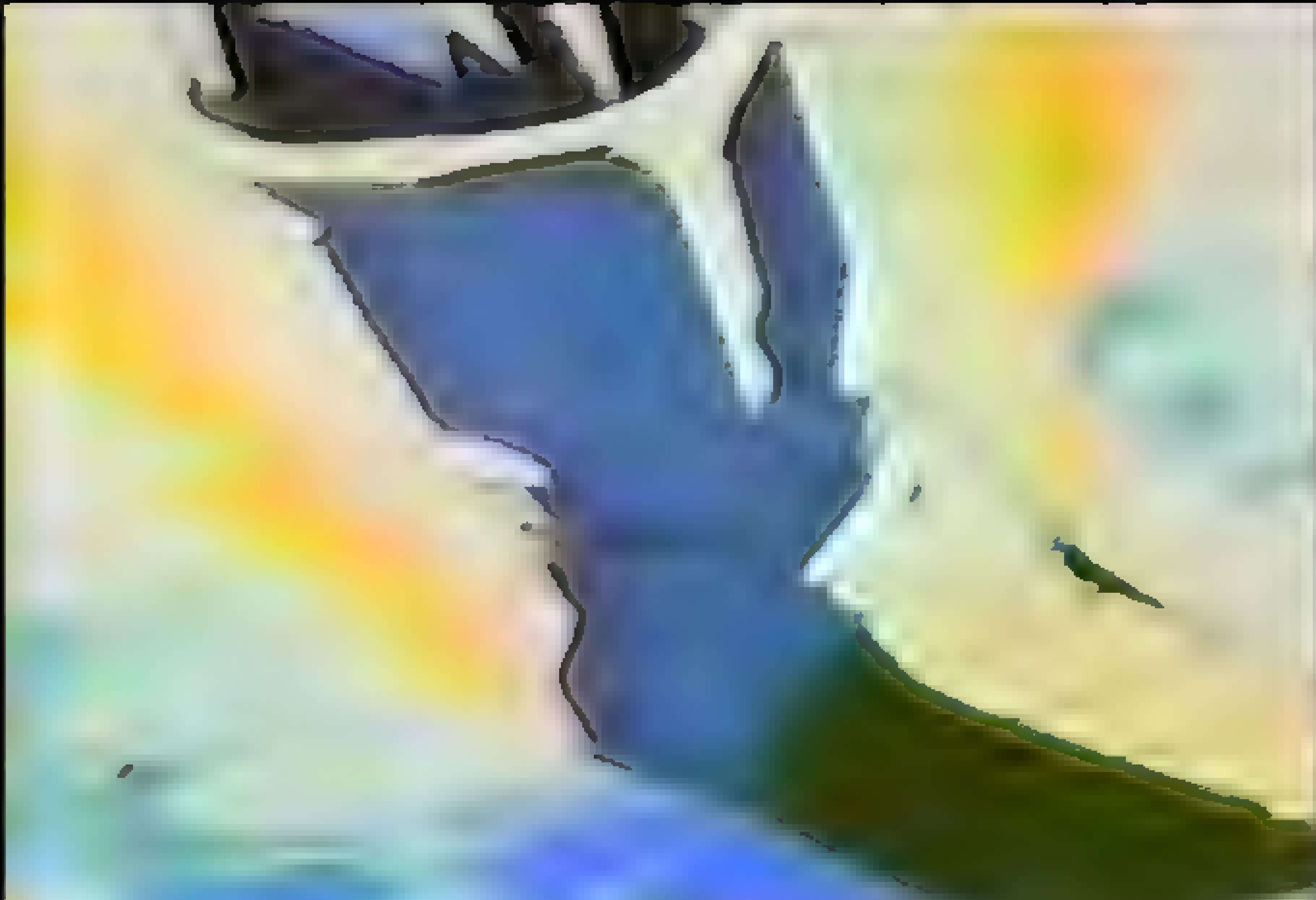




















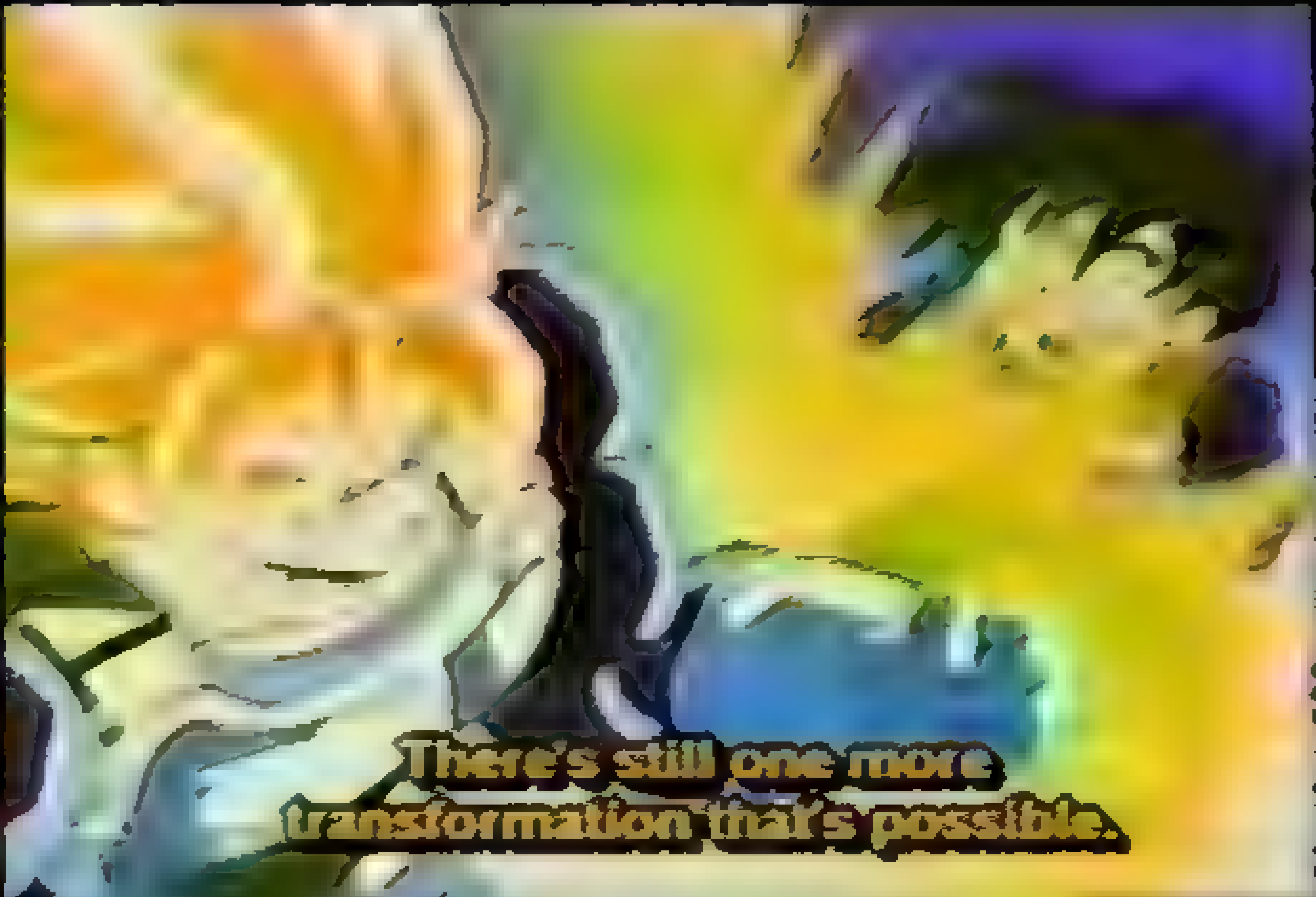

Dad, you're amazing!
Become a super Saiyajin!


Dad, you're amazing!
Become a super Saiyajin!

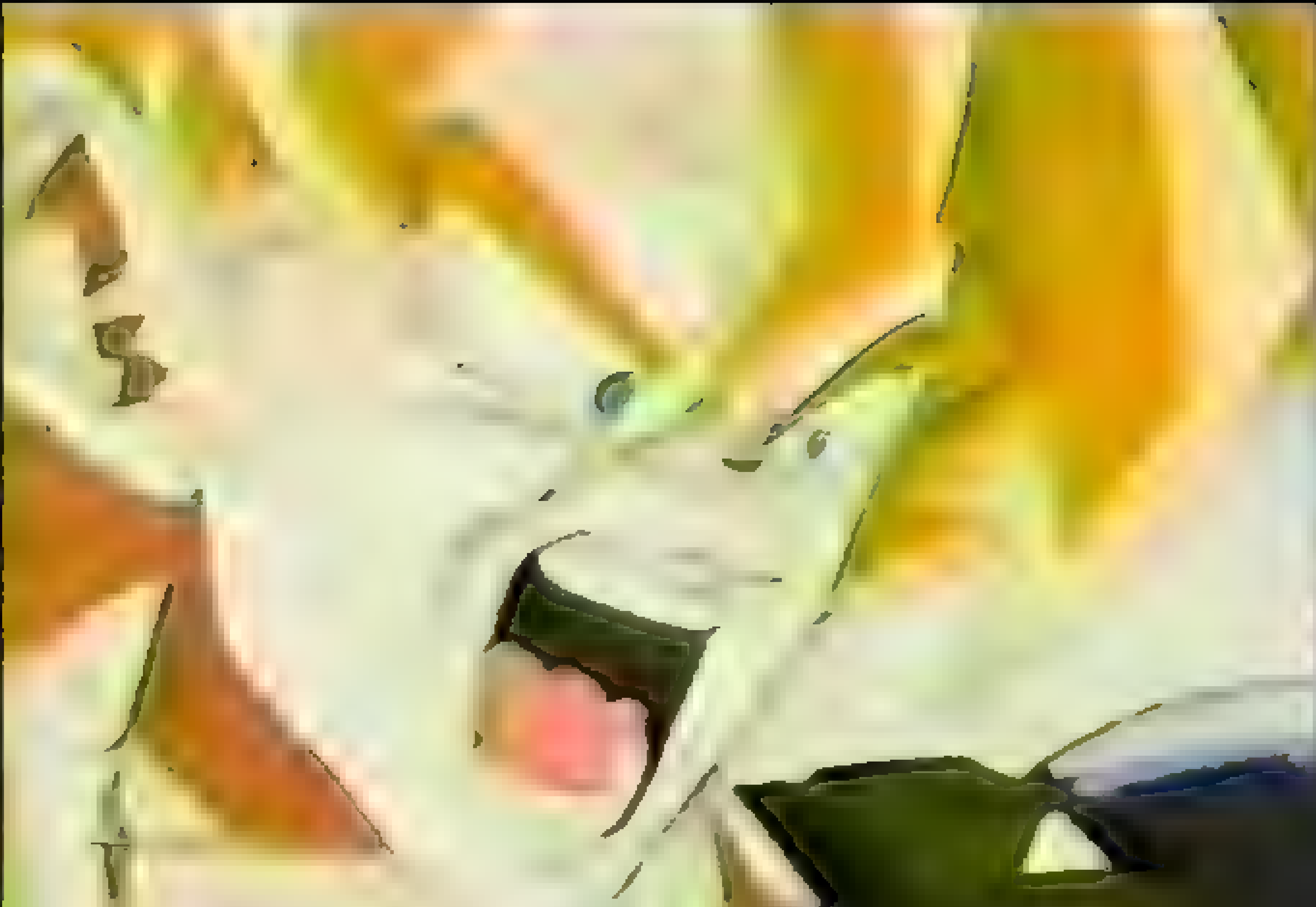

Dad, you're amazing!
Become a super Saiyajin!


Dad, you're amazing!
Become a super Saiyajin!



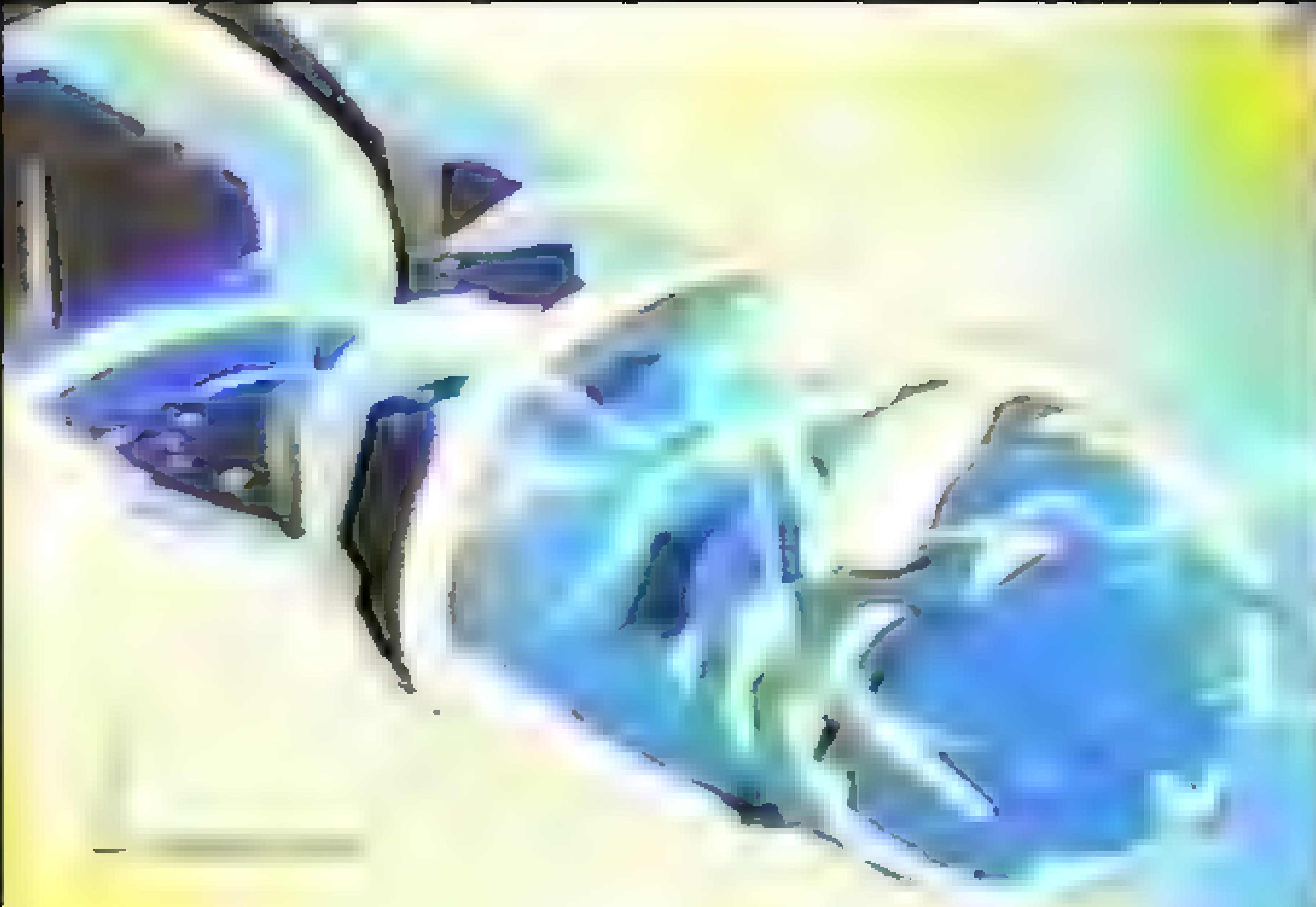

There's still one more
transformation that's possible.











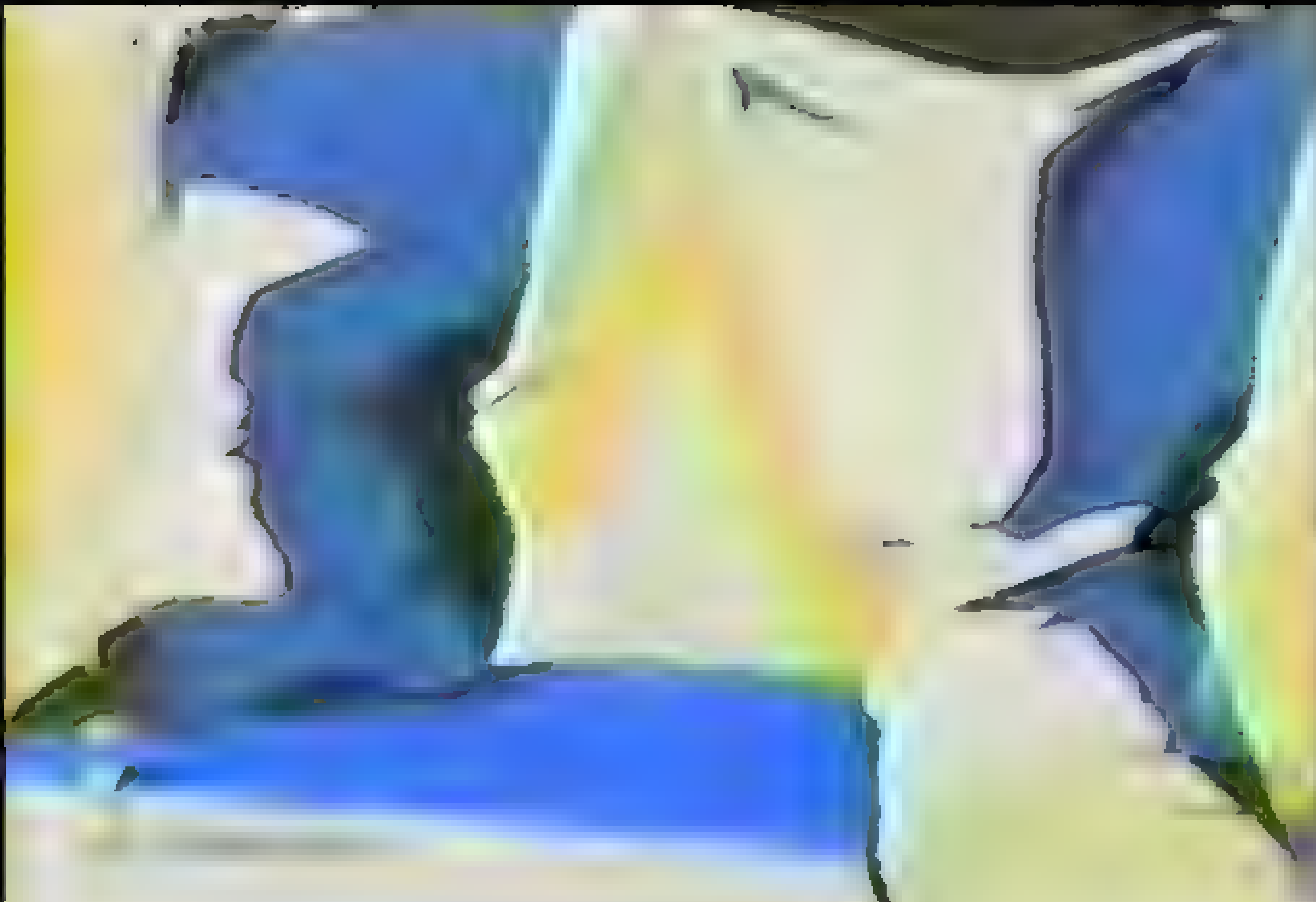


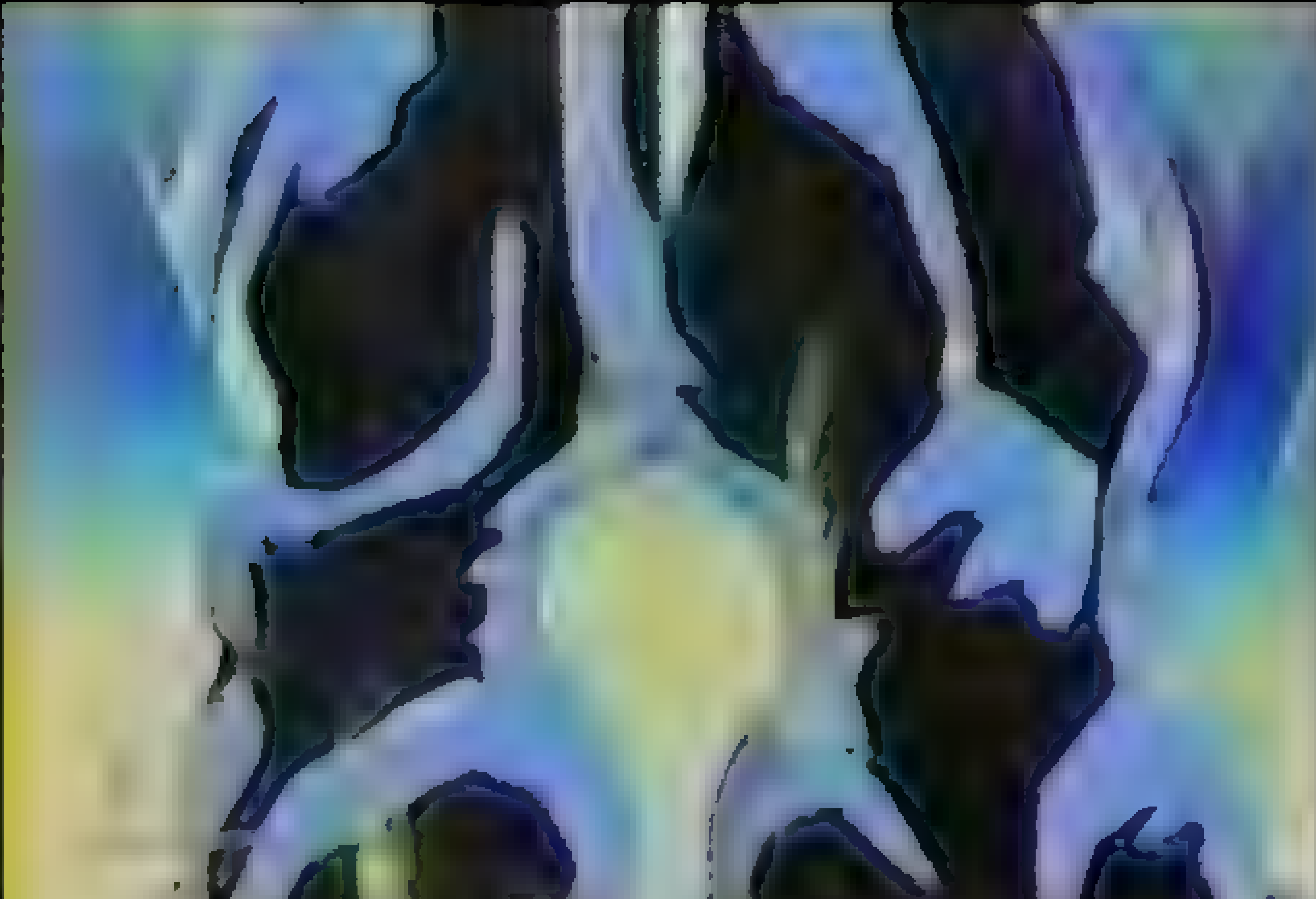


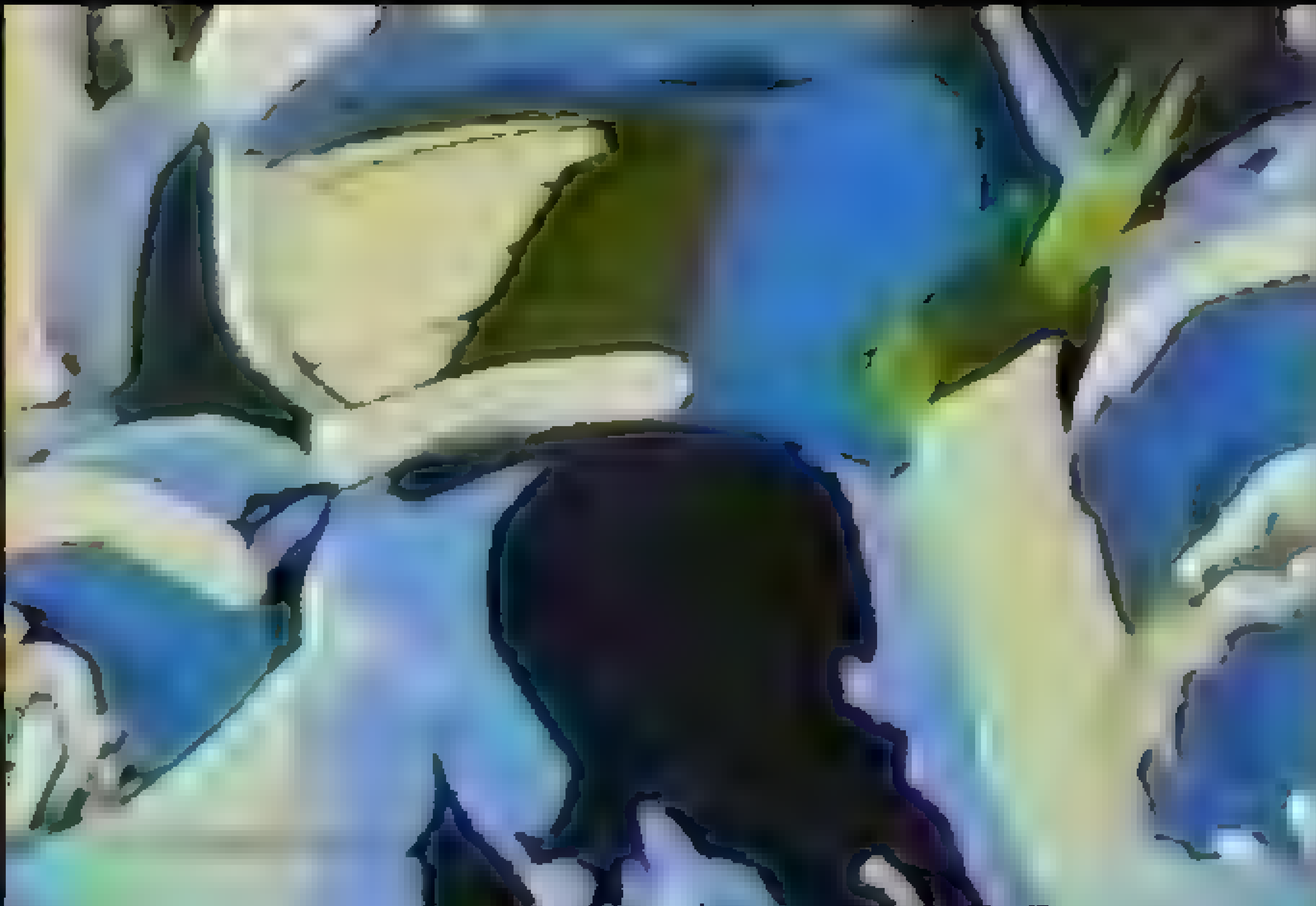
















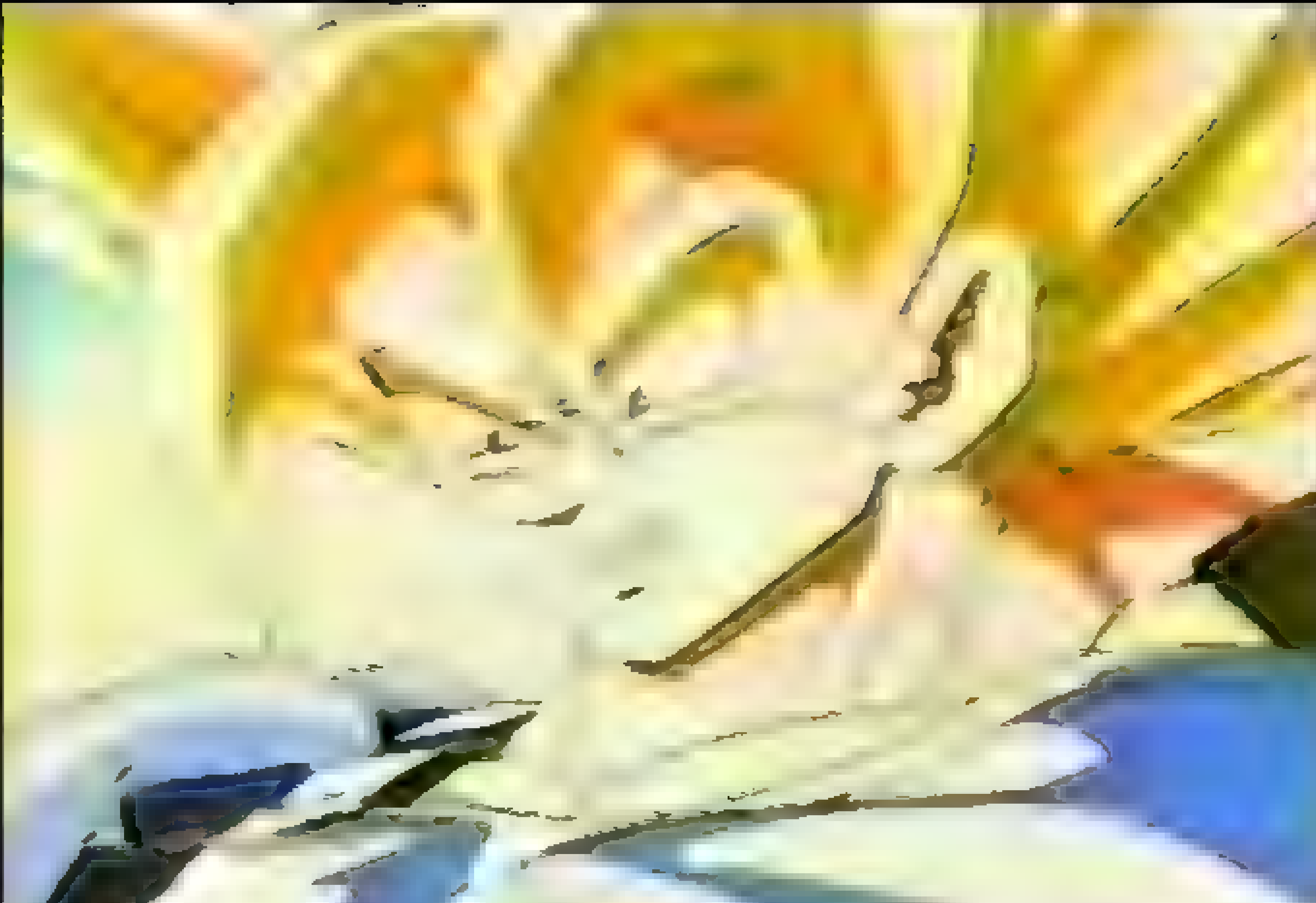

Such an amazing form.


Dad, like this you can lose to anyone.


Dad, like this you can lose to anyone.

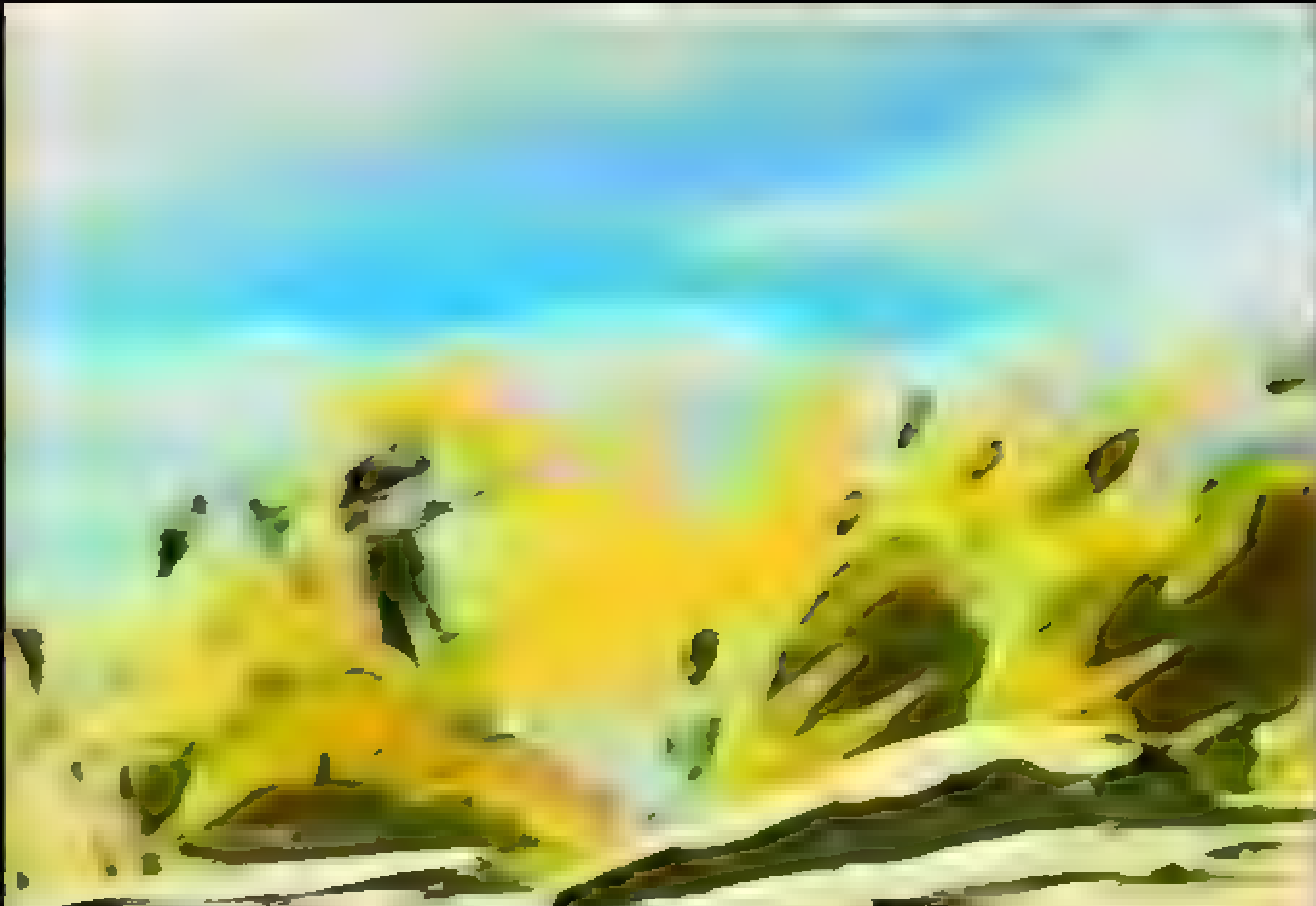

You'll beat Cell for sure!














Shit!

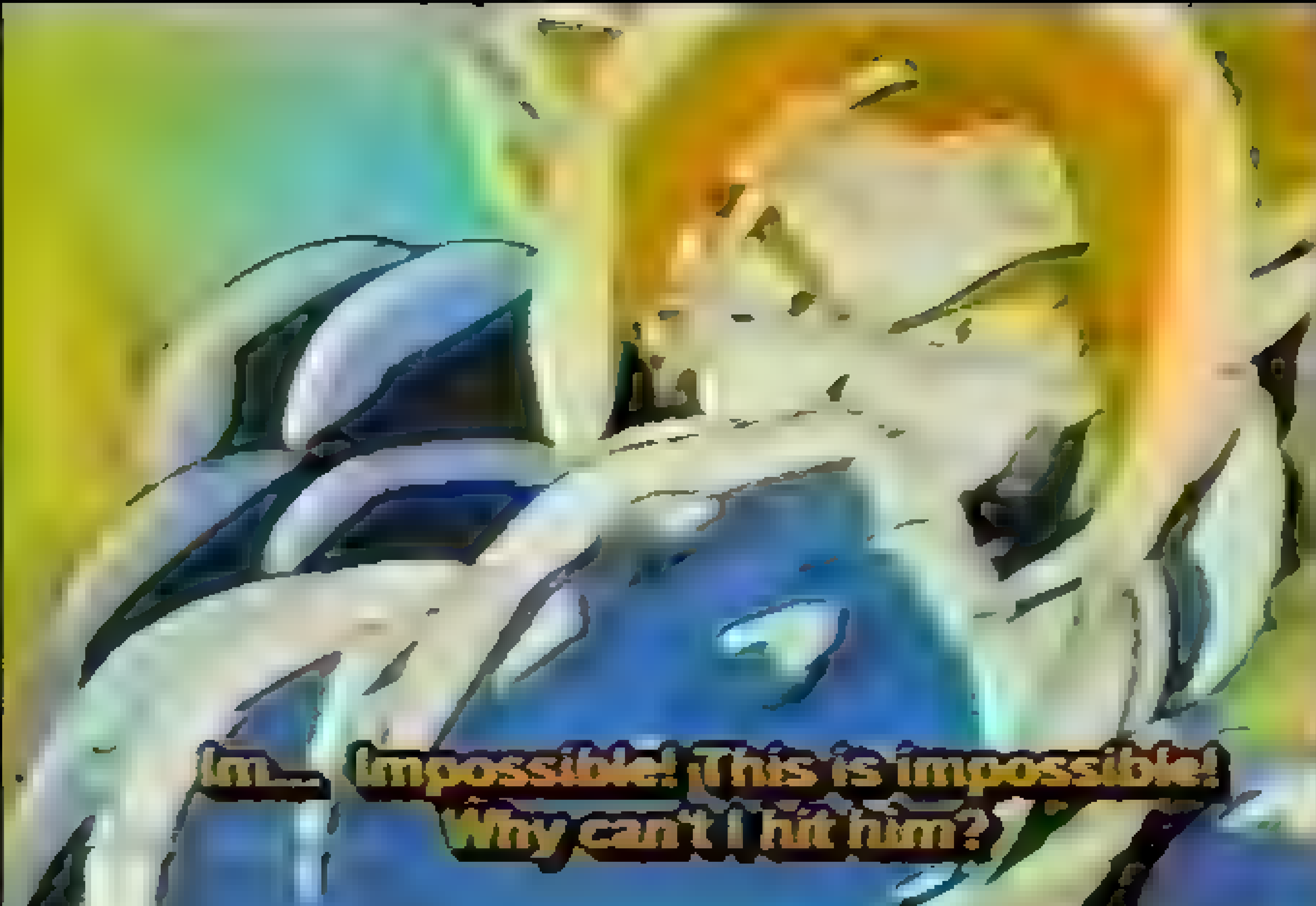


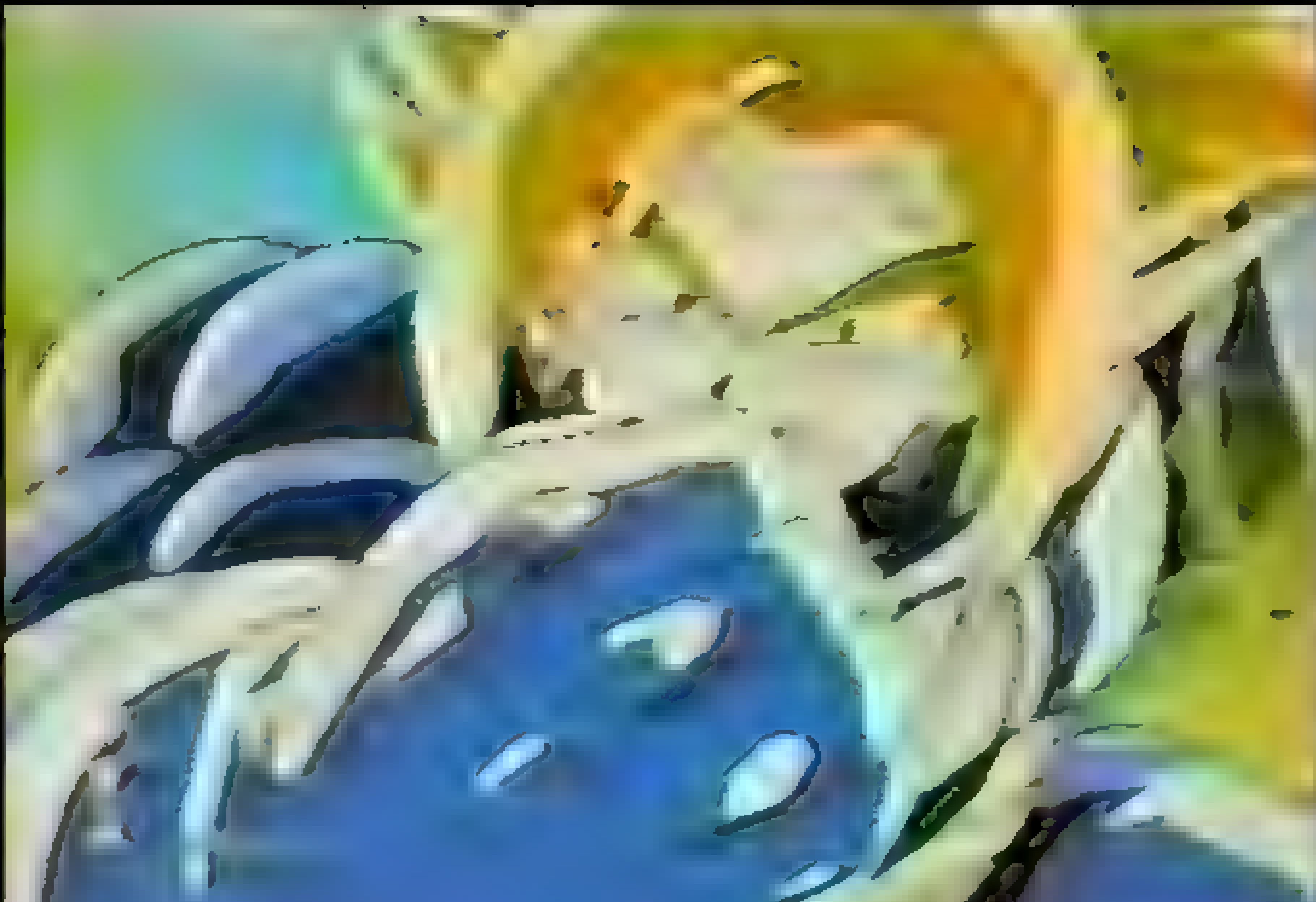


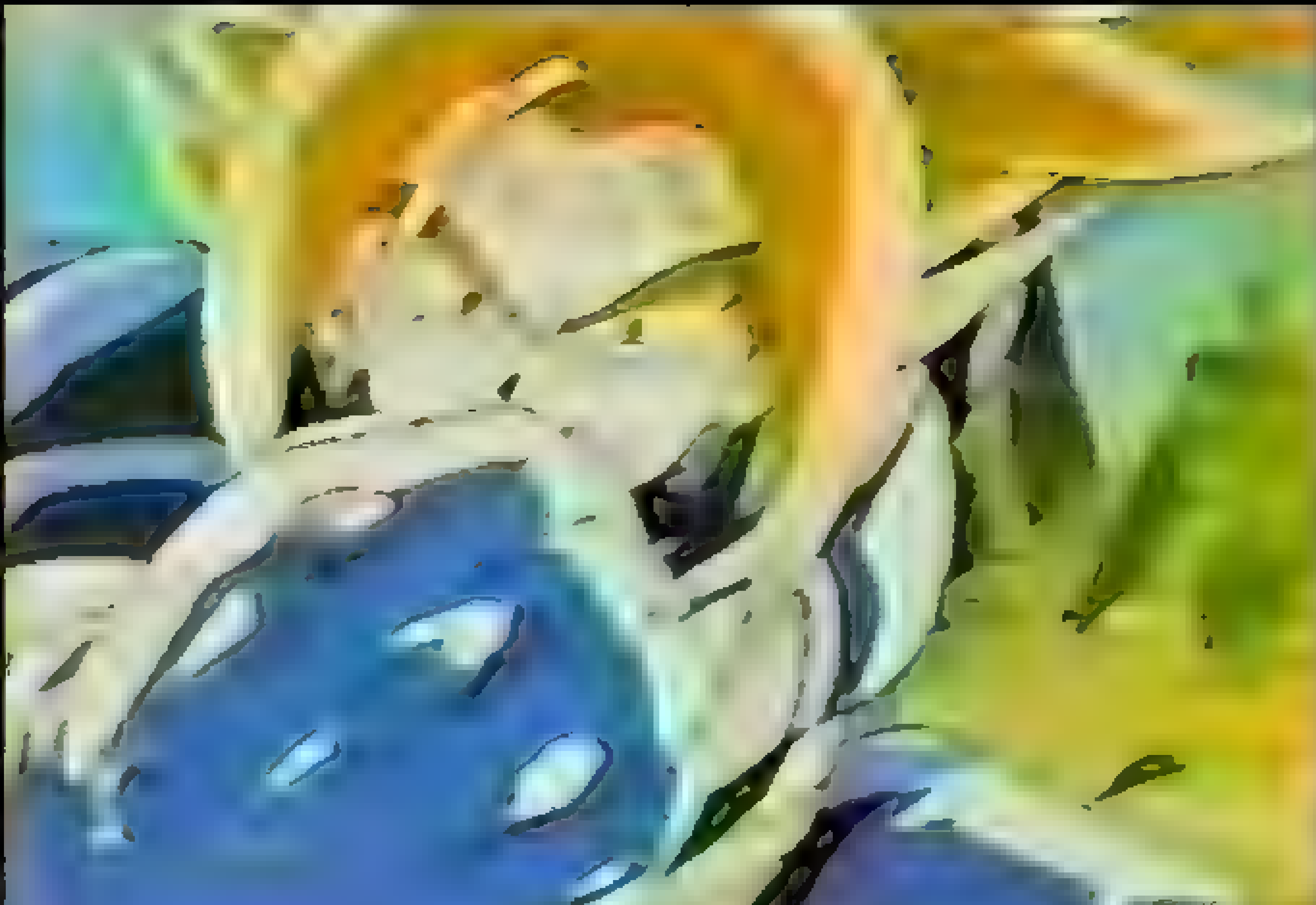



Im... Impossible! This is impossible!
Why can't I hit him?


Im... Impossible! This is impossible!
Why can't I hit him?


Im... Impossible! This is impossible!
Why can't I hit him?





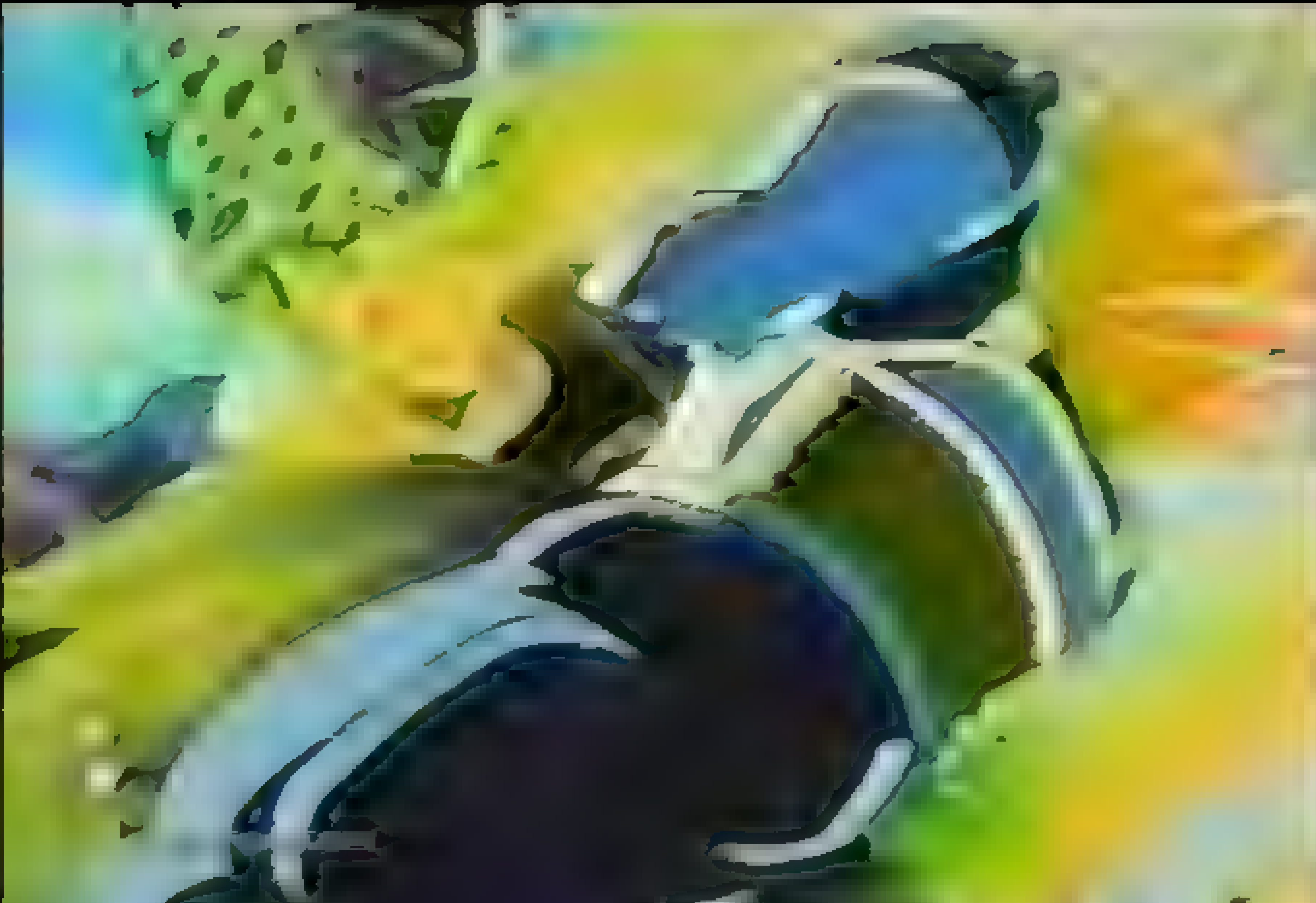

You have remarkable ability.


But not the strength of my perfect body.


But not the strength of my perfect body.







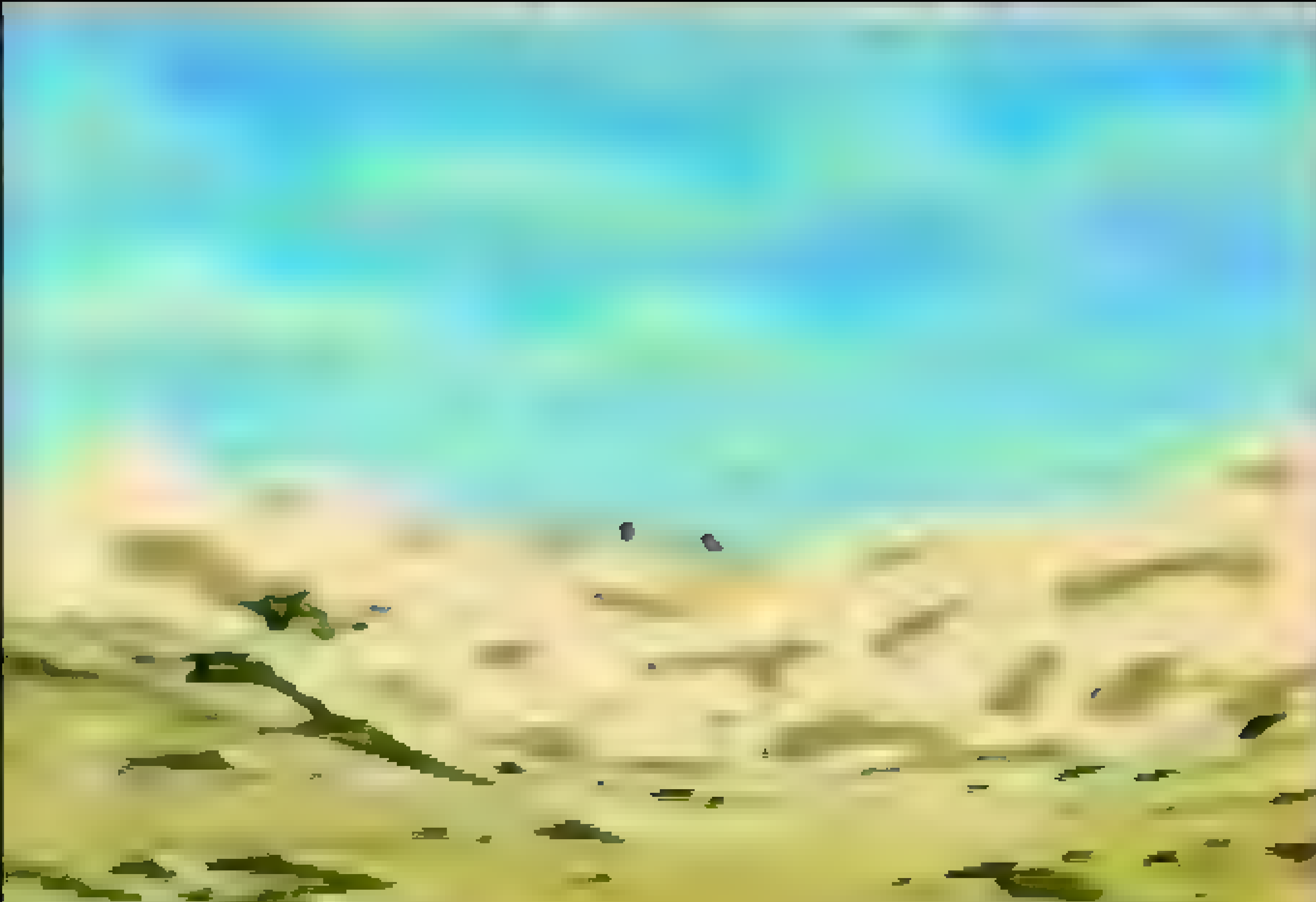


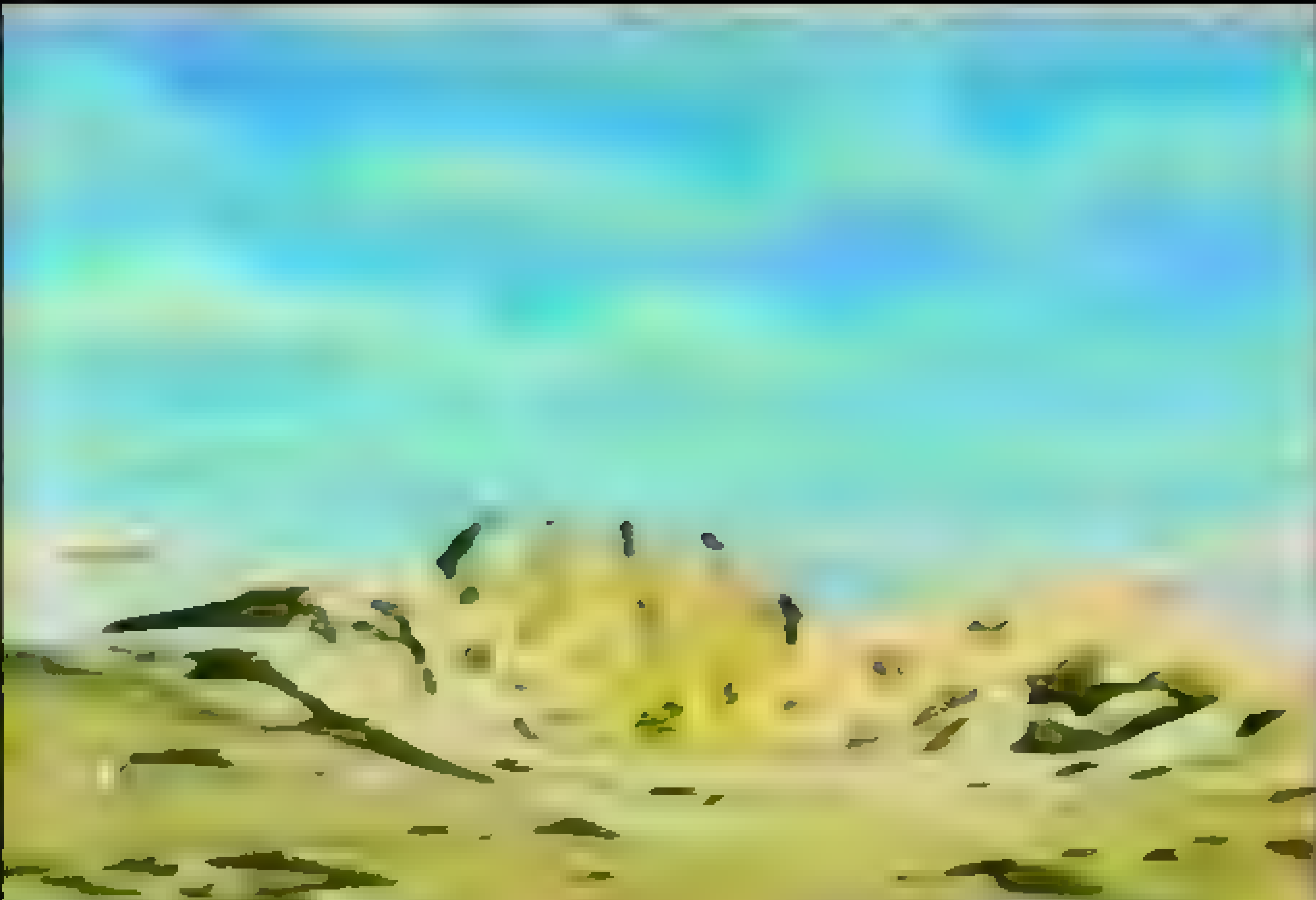
















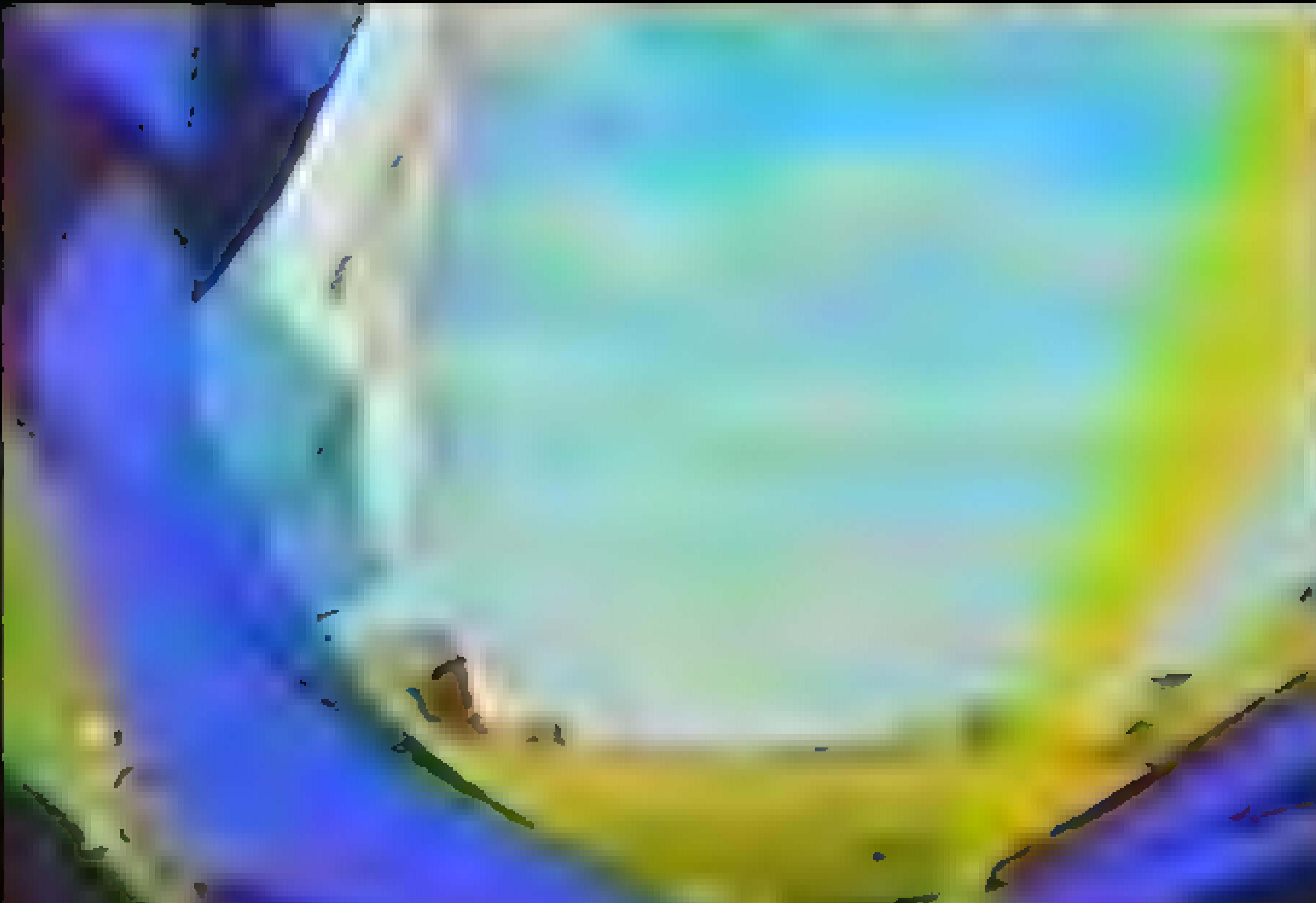










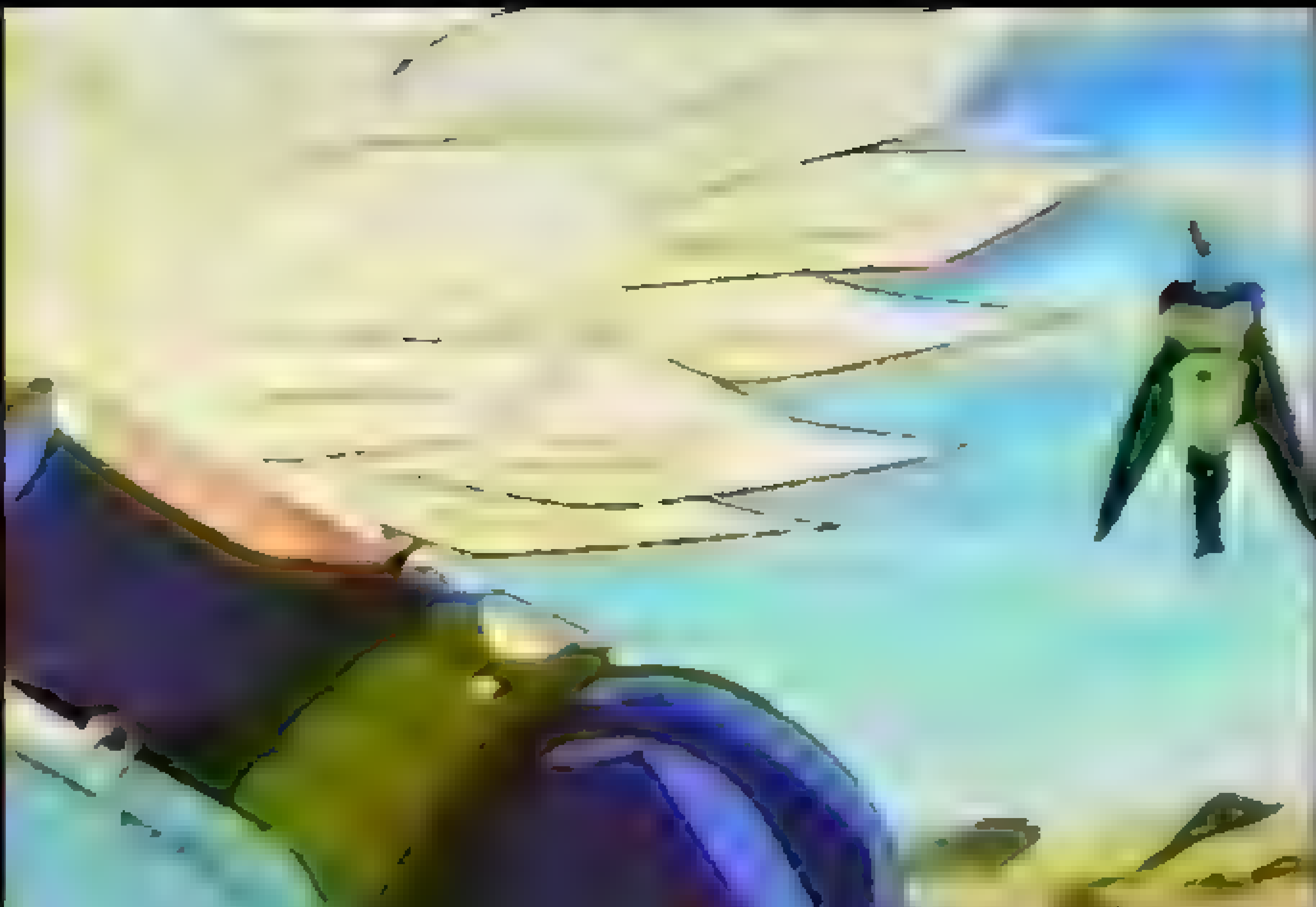










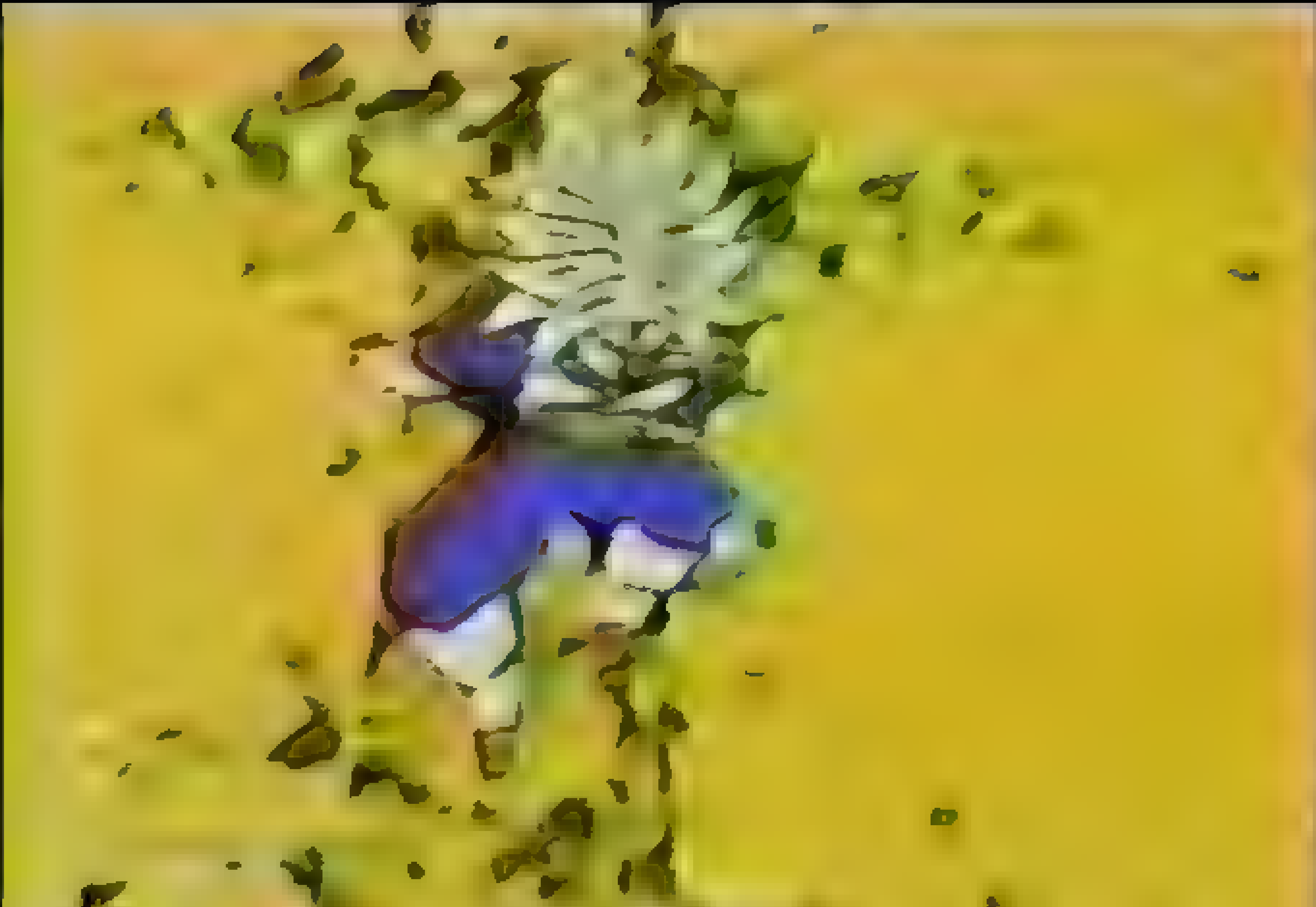


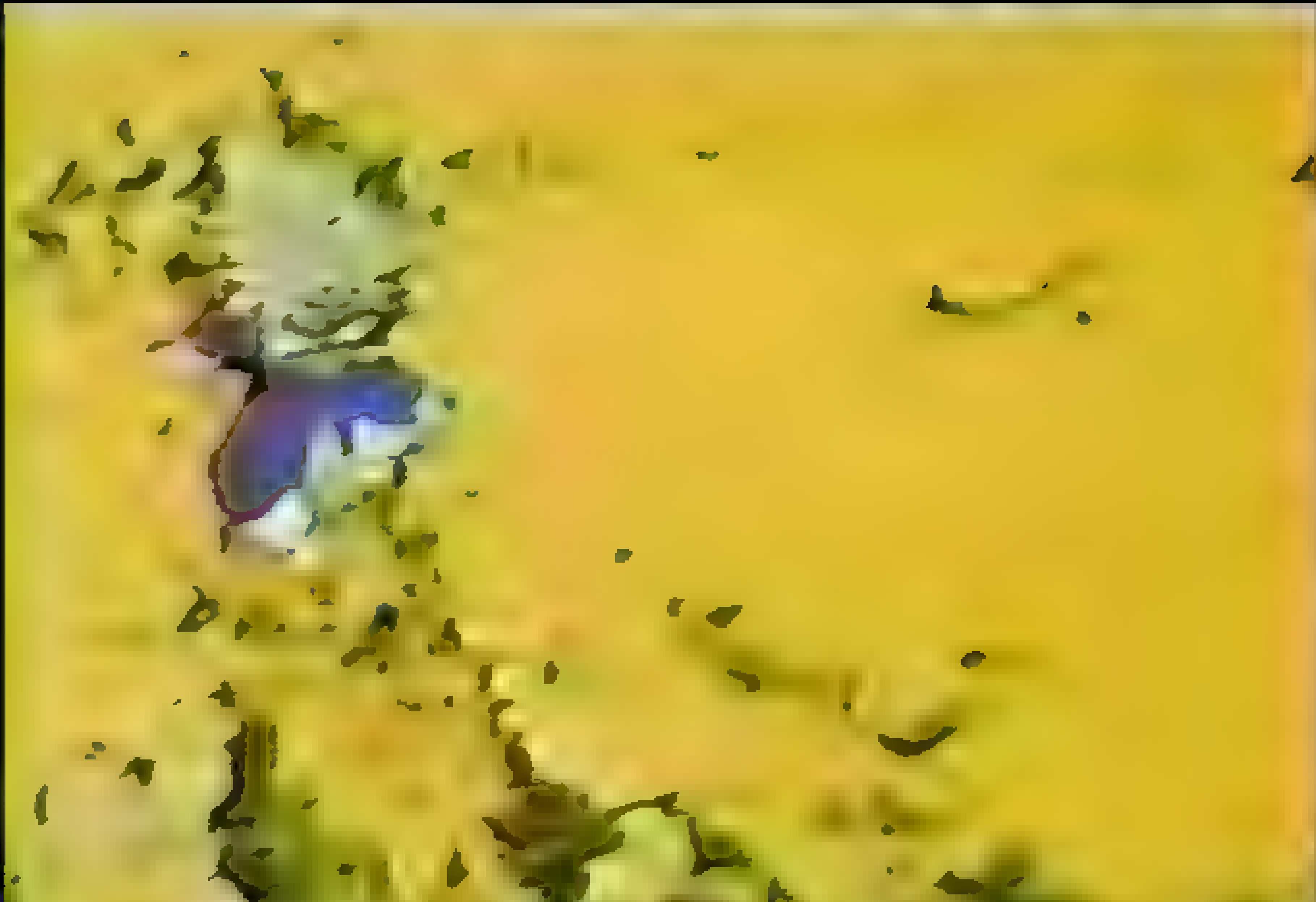


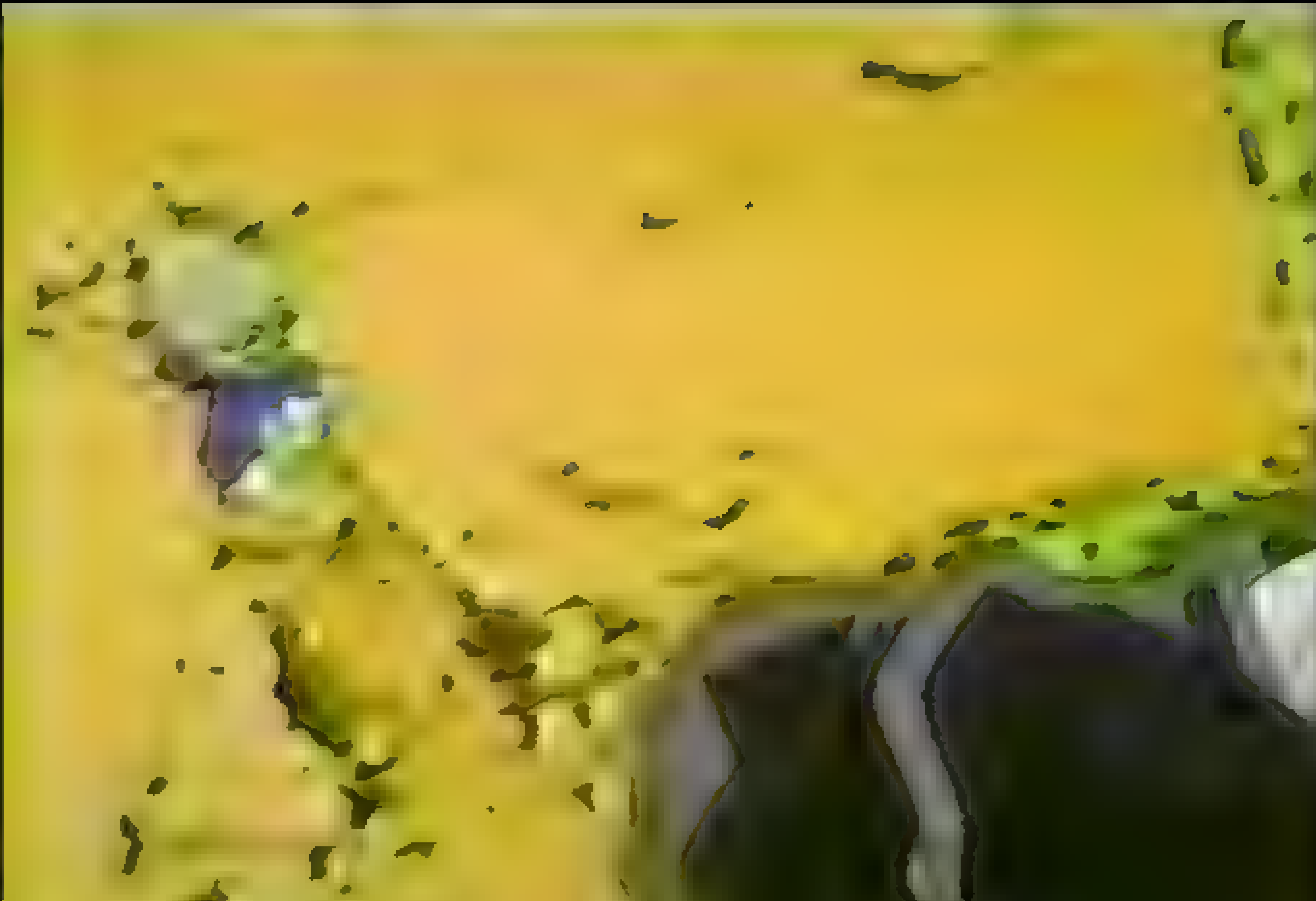


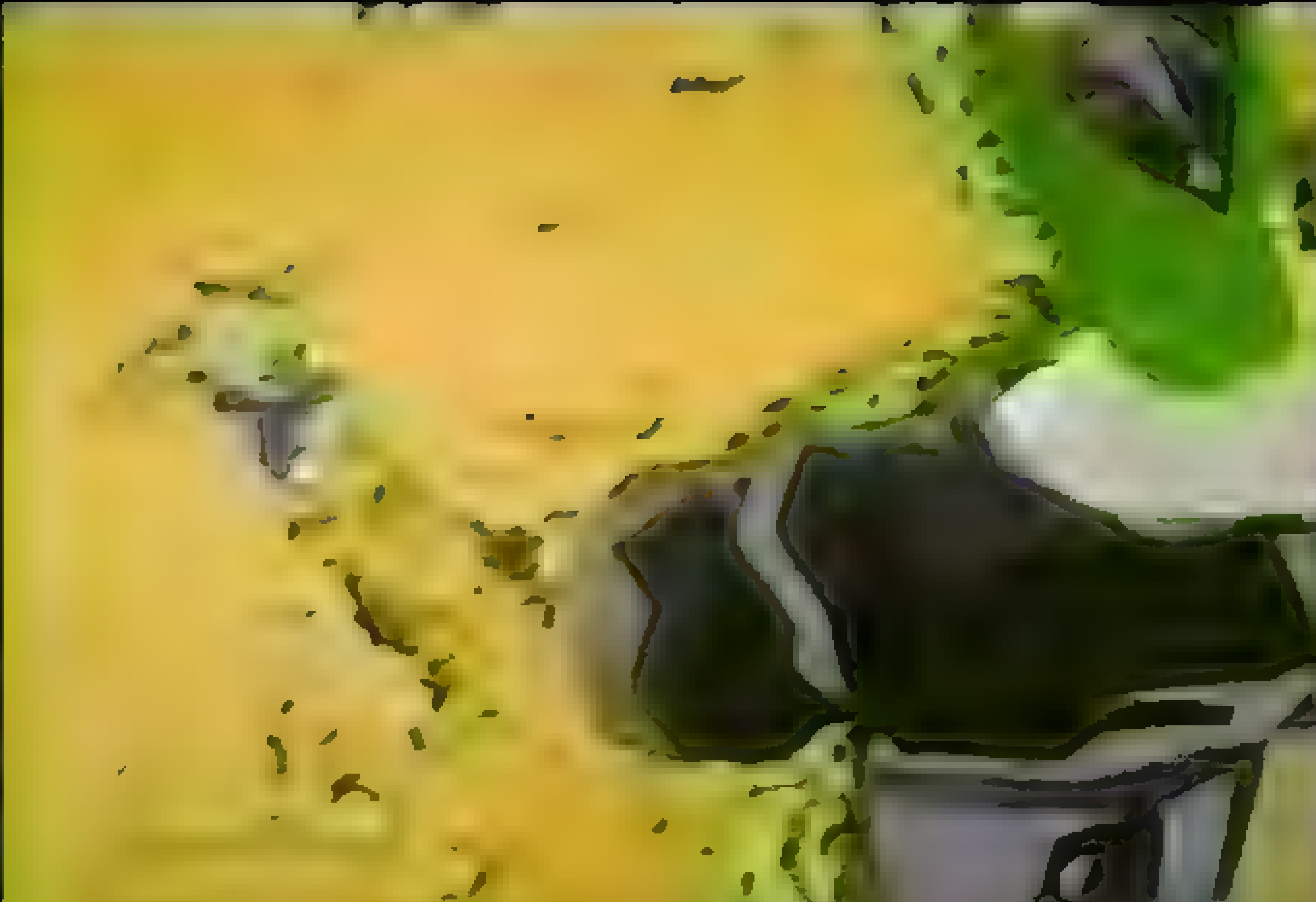































Shit




Why use the same moves?



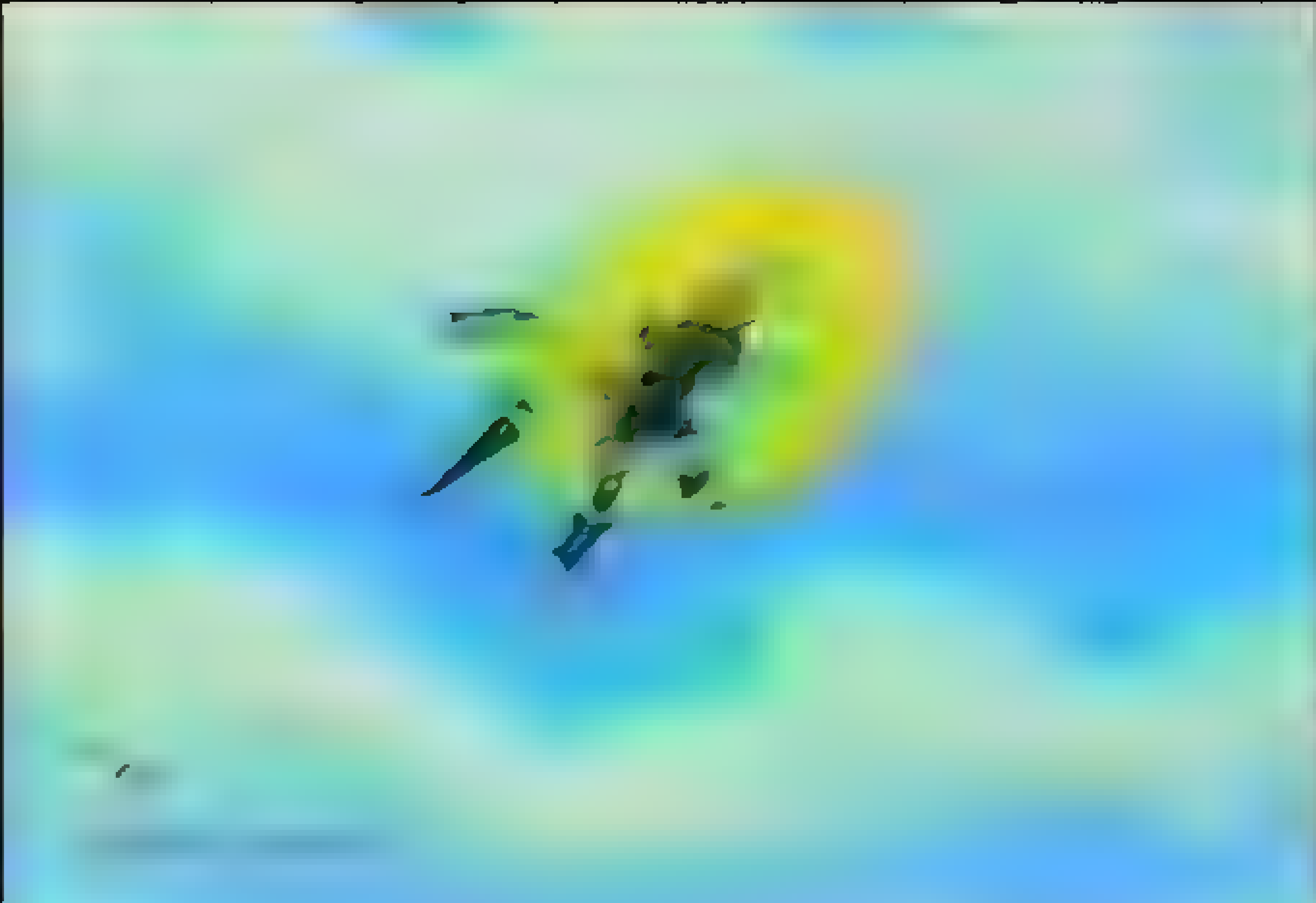

You can't attain victory that easily.


You can't attain victory that easily.

























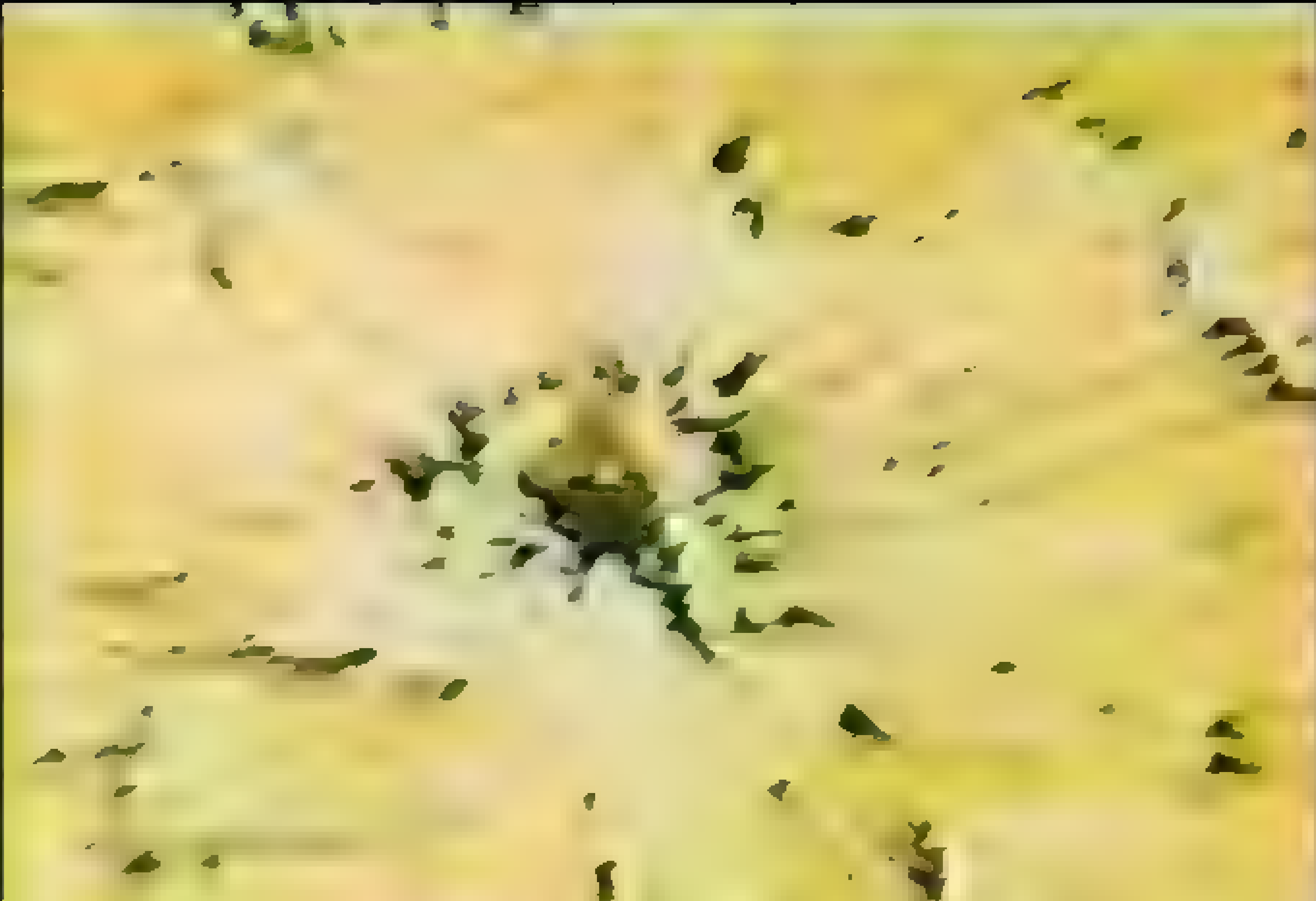


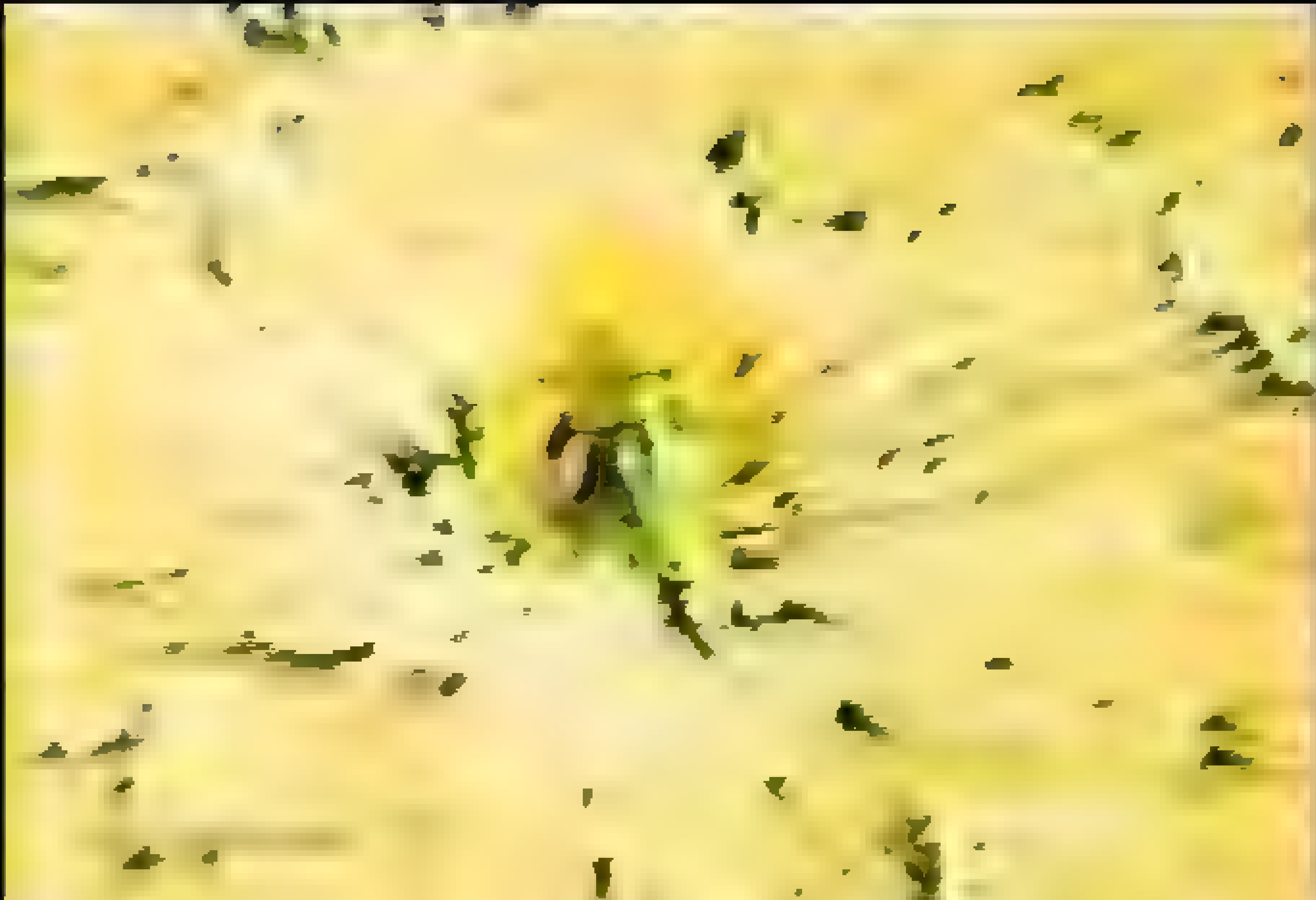













Why... why!
Even though I'm this powered up.


Why... why!
Even though I'm this powered up.


Why... why!
Even though I'm this powered up.

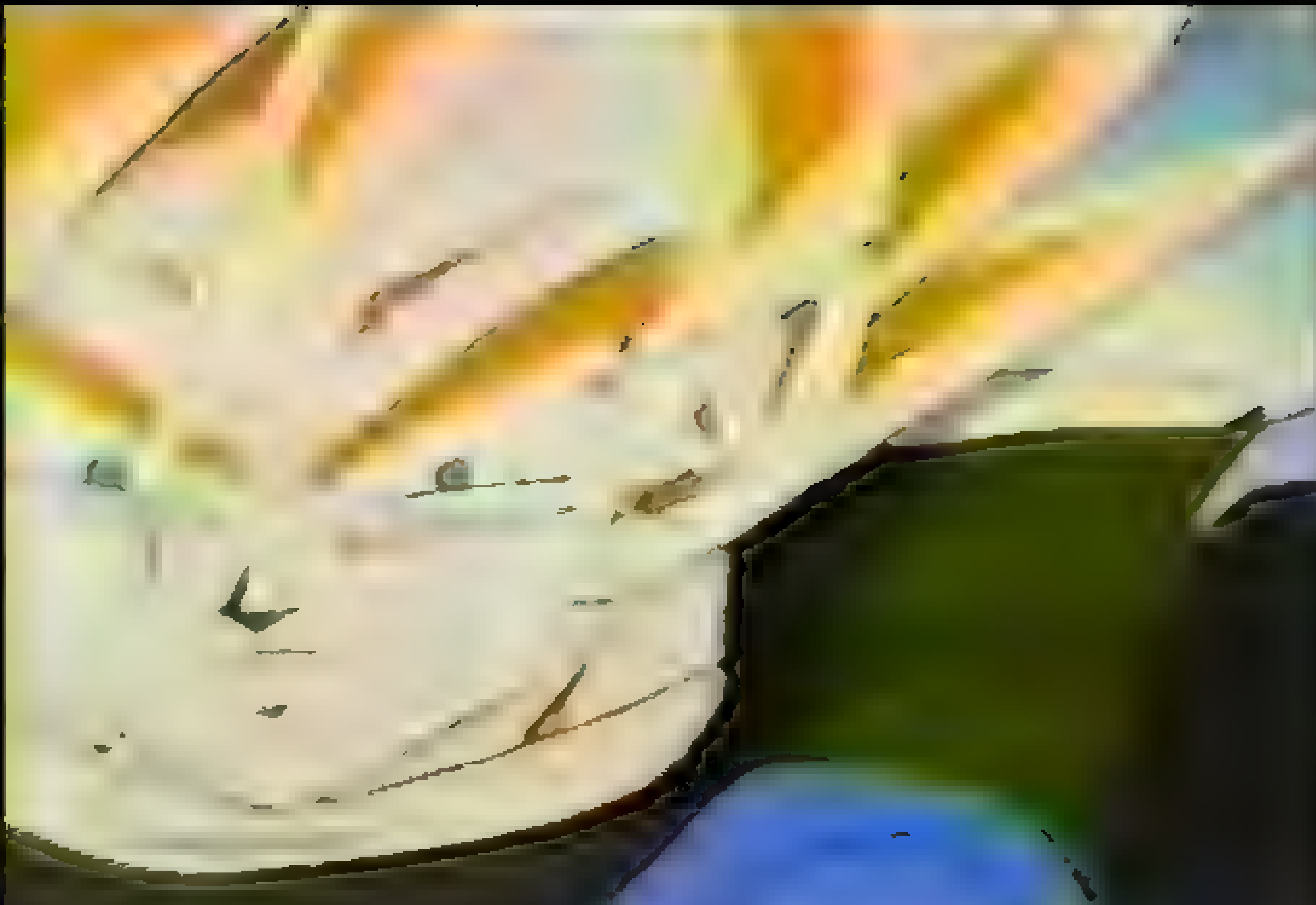

Why... why!
Even though I'm this powered up.



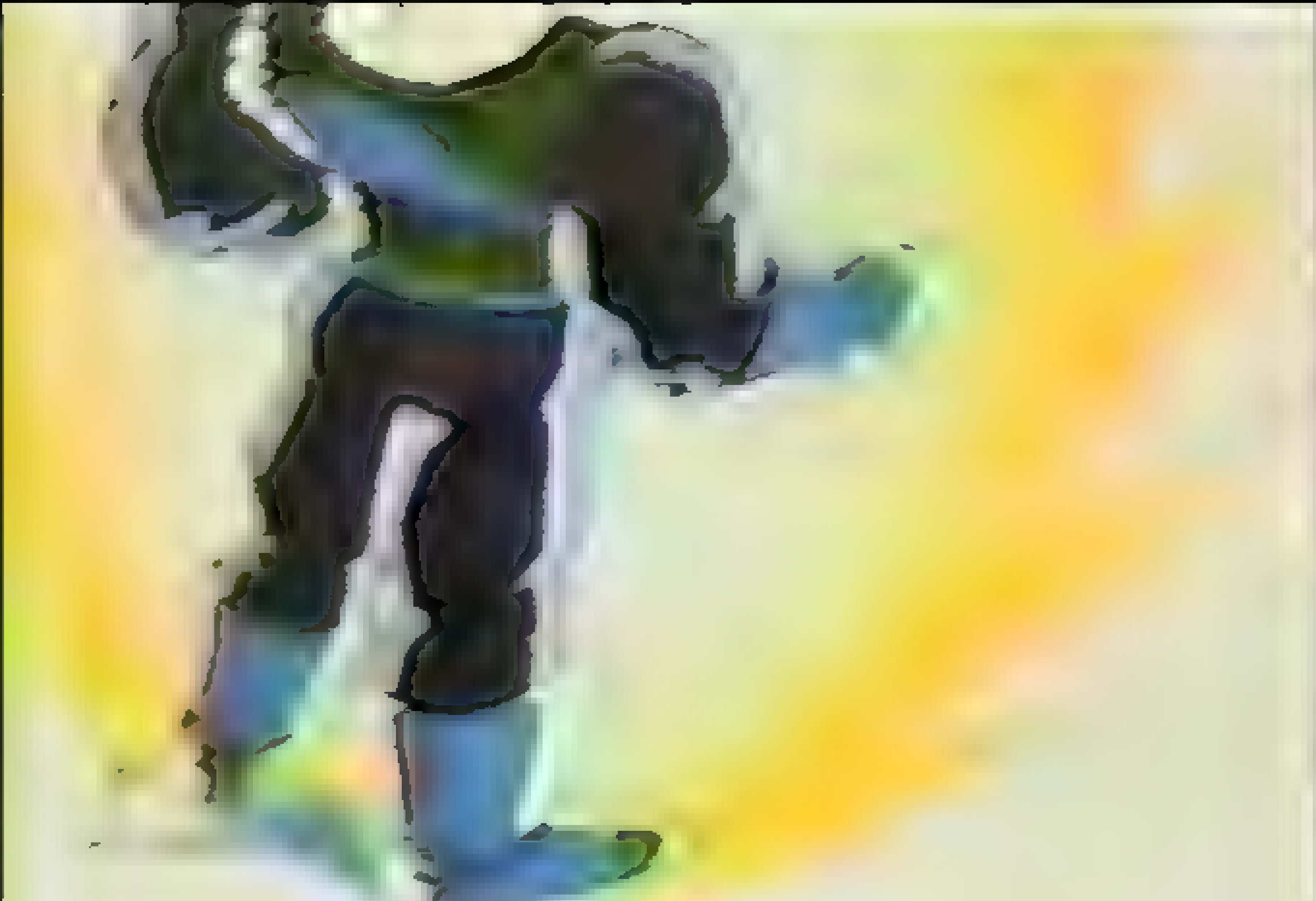




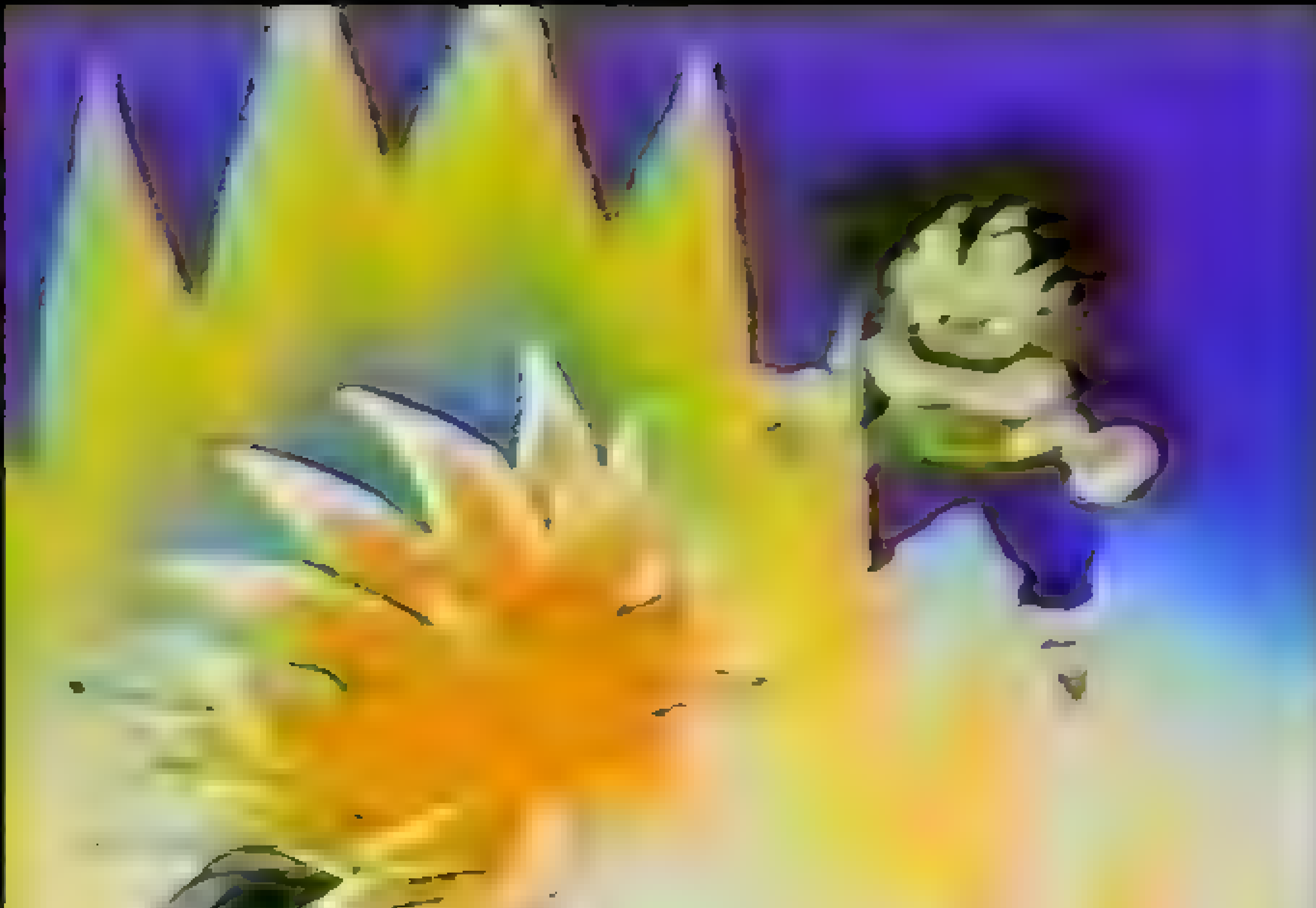









Dad, you can win for sure!



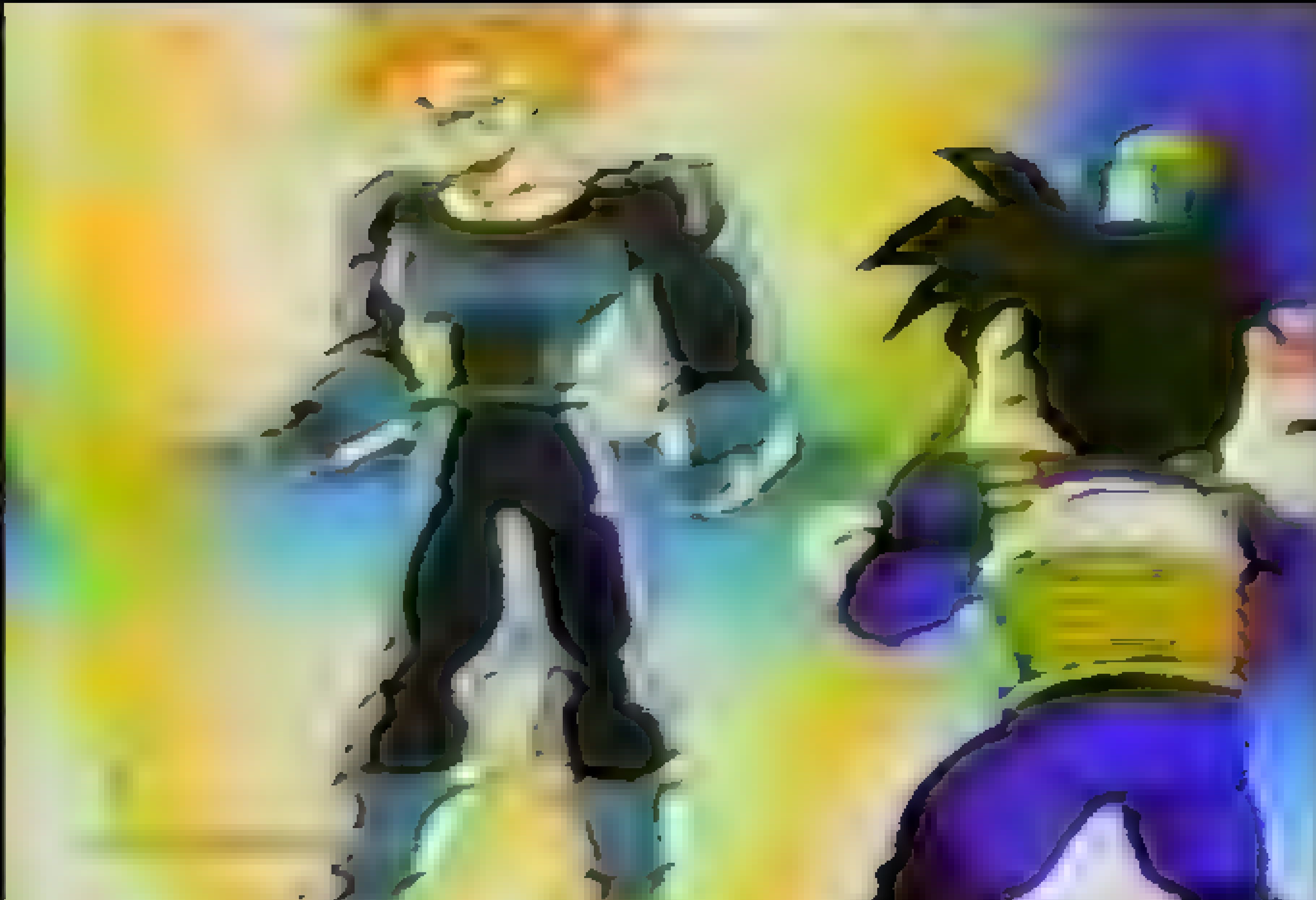



I can't beat Cell like this.




What's the problem?


My outward appearance is
formidable, and I'm powered up




But with all this power my speed drops.


But with all this power my speed drops.


But with all this power my speed drops.

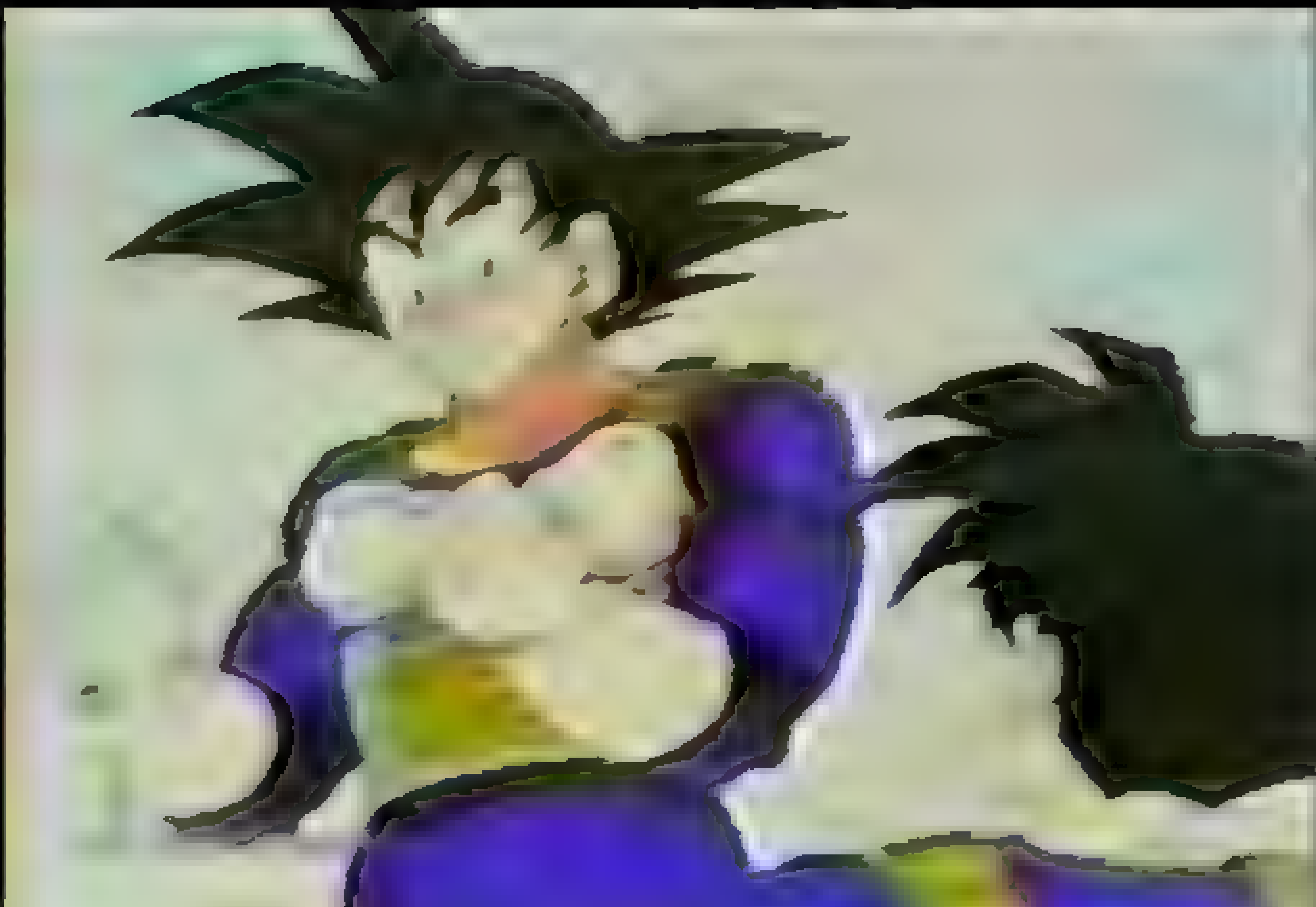



All this power...


But I can't beat that... monster Cell like this.


But I can't beat that... monster Cell like this.


But I can't beat that... monster Cell like this.




Besides that, all this energy
consumption is too showy.




Being a normal Saiyajin as
much as possible is best.




You've done well, Gohan!



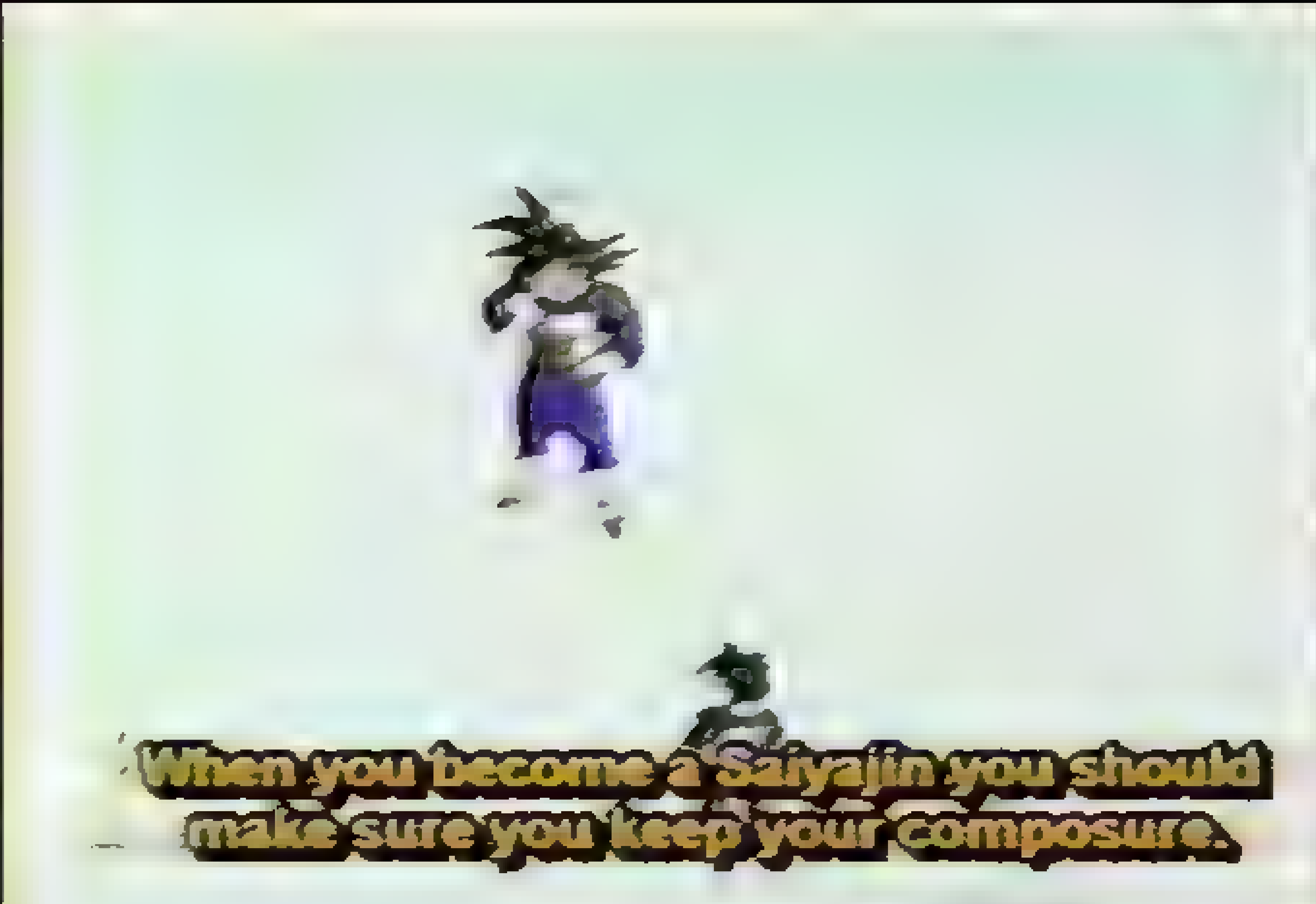


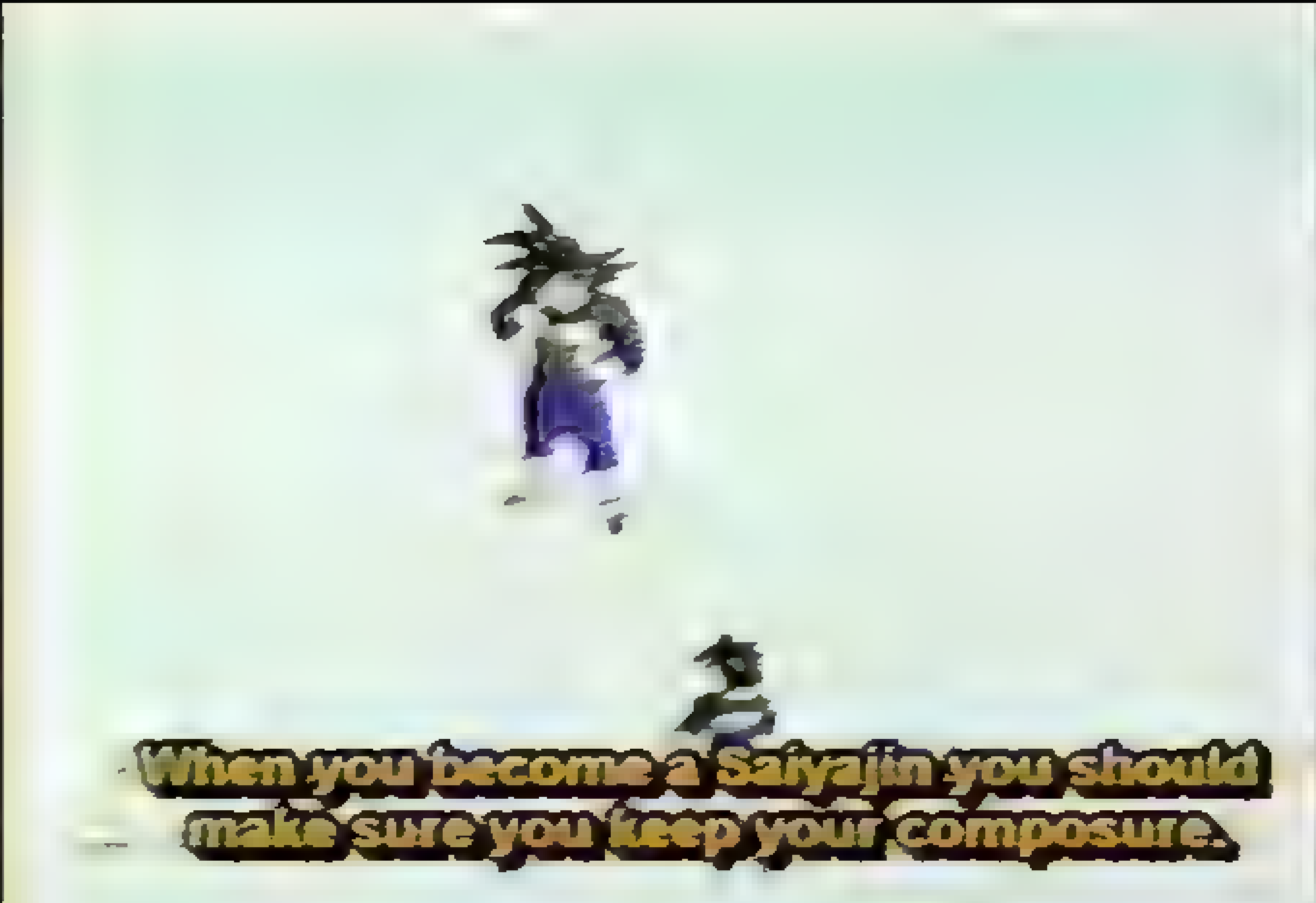

From now on, before you go to bed,
bring out your Super Saiyajin form.


From now on, before you go to bed,
bring out your Super Saiyajin form.


Take that as an order.




When you become a Saiyajin you should
make sure you keep your composure.


When you become a Saiyajin you should
make sure you keep your composure.




After that, it will start to become basic.

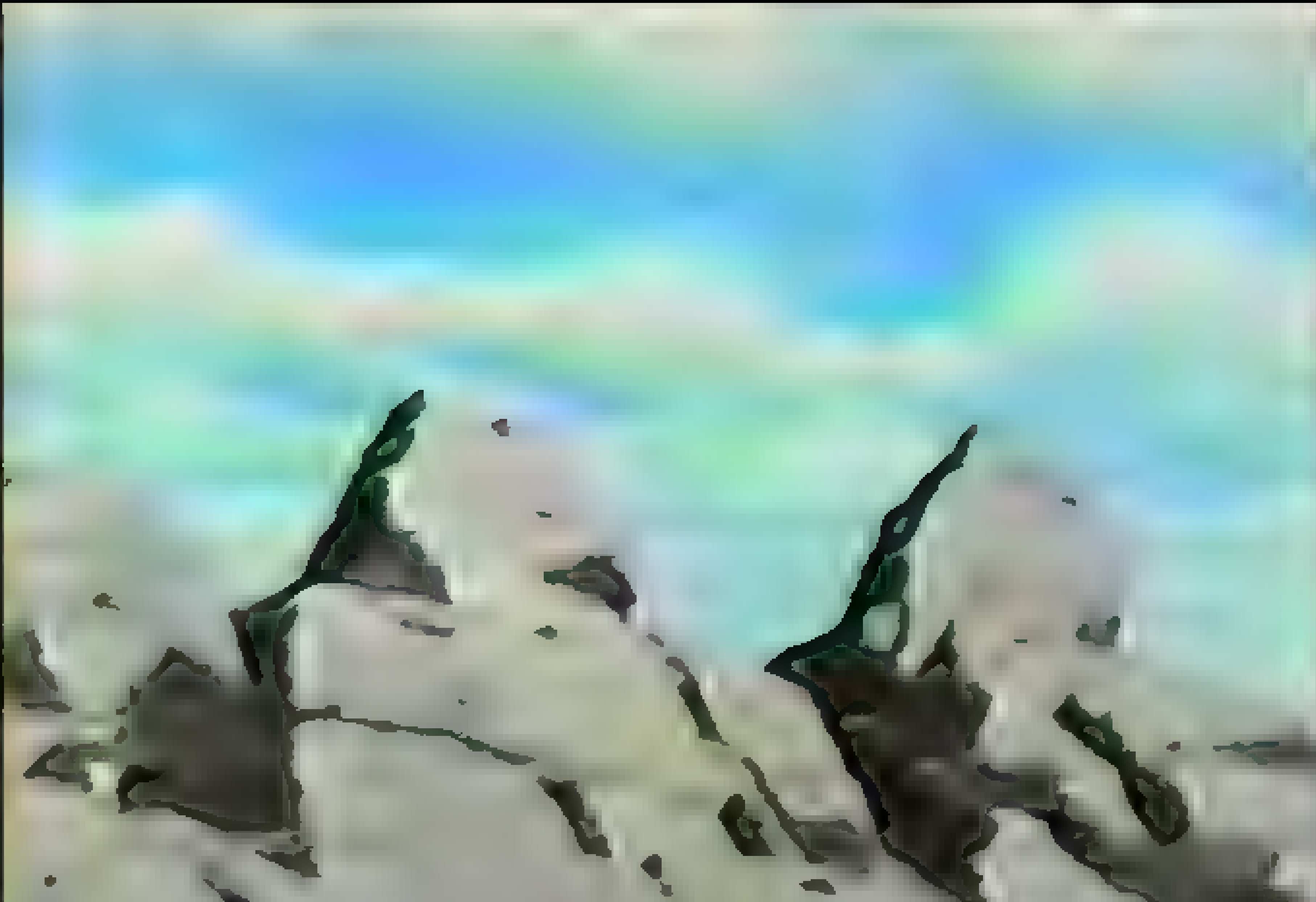


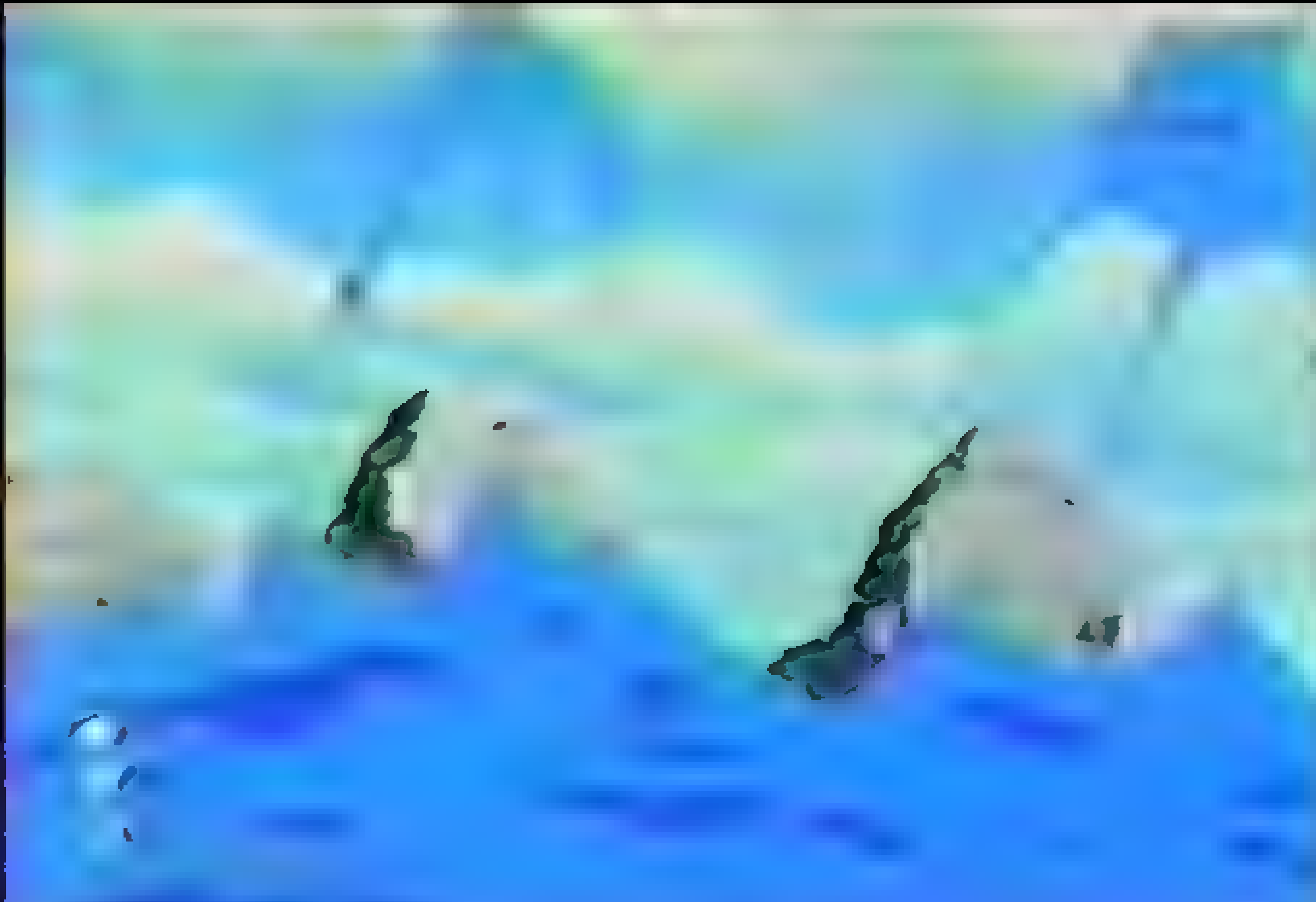

It seems childish, but I
thought I should tell you.

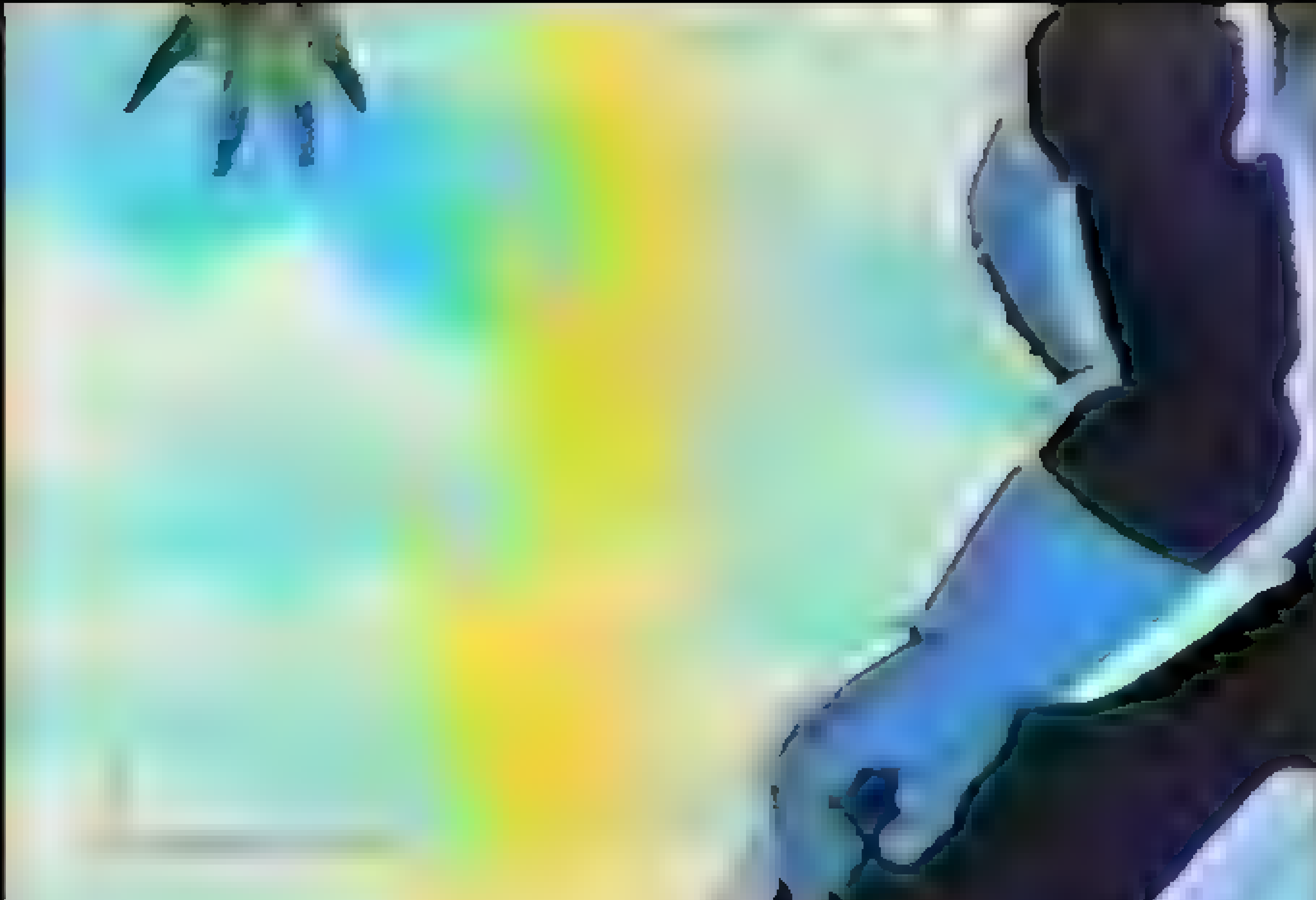

It seems childish, but I
thought I should tell you.




Okay, Father, I'll try.







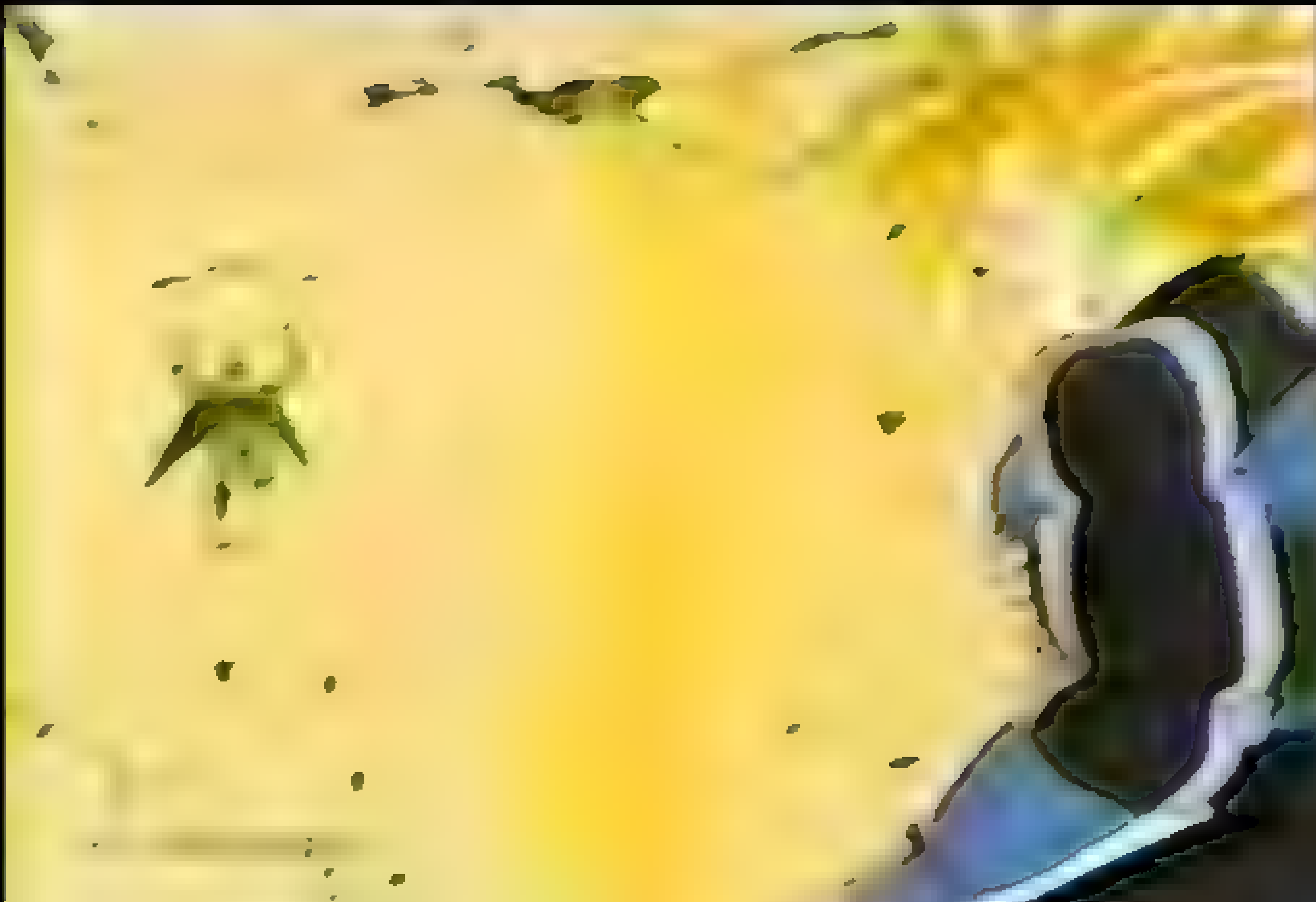















To know when I show my real power,
just watch for my transformation.


To know when I show my real power,
just watch for my transformation.






When I transform I'll be too strong for you.









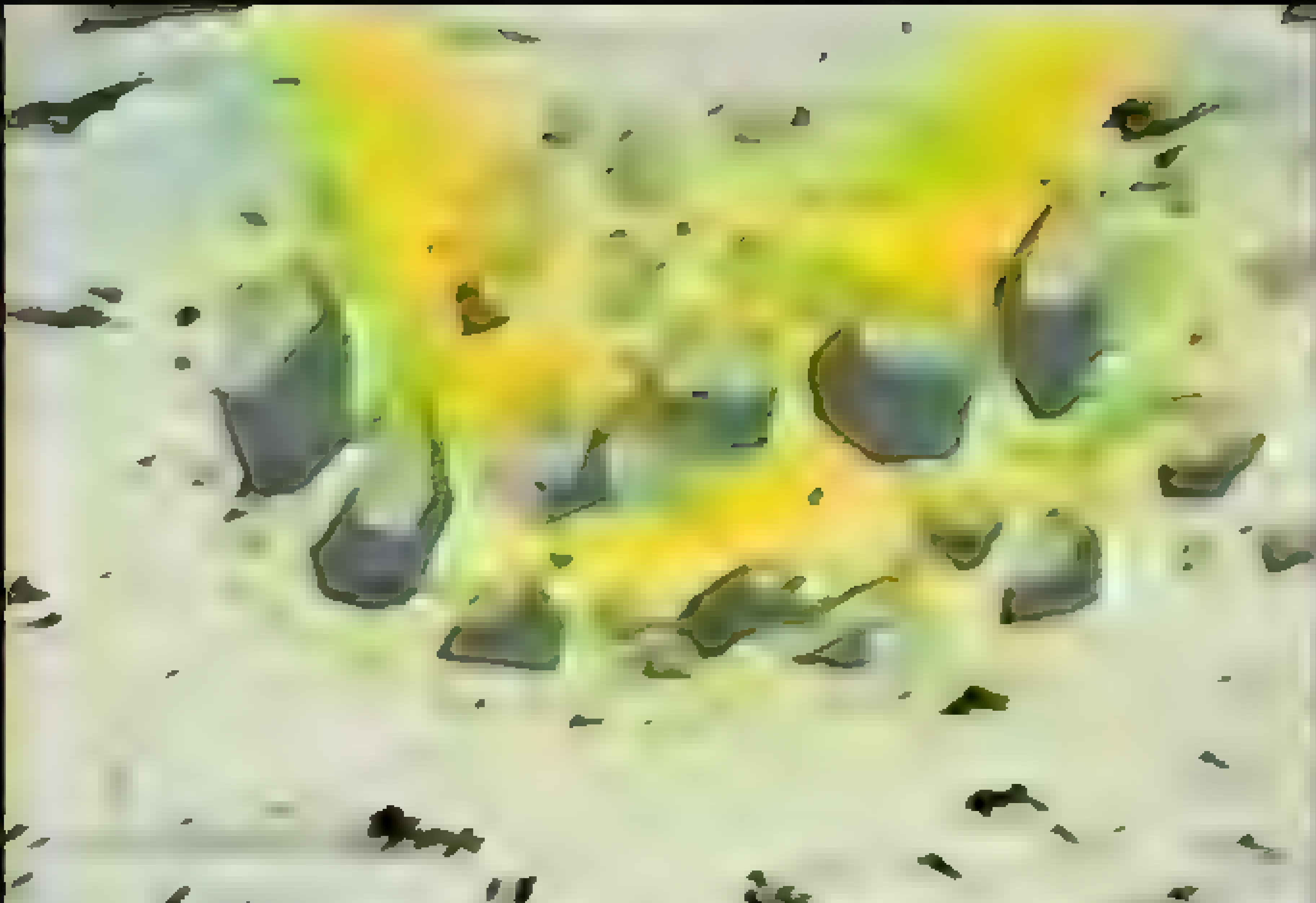








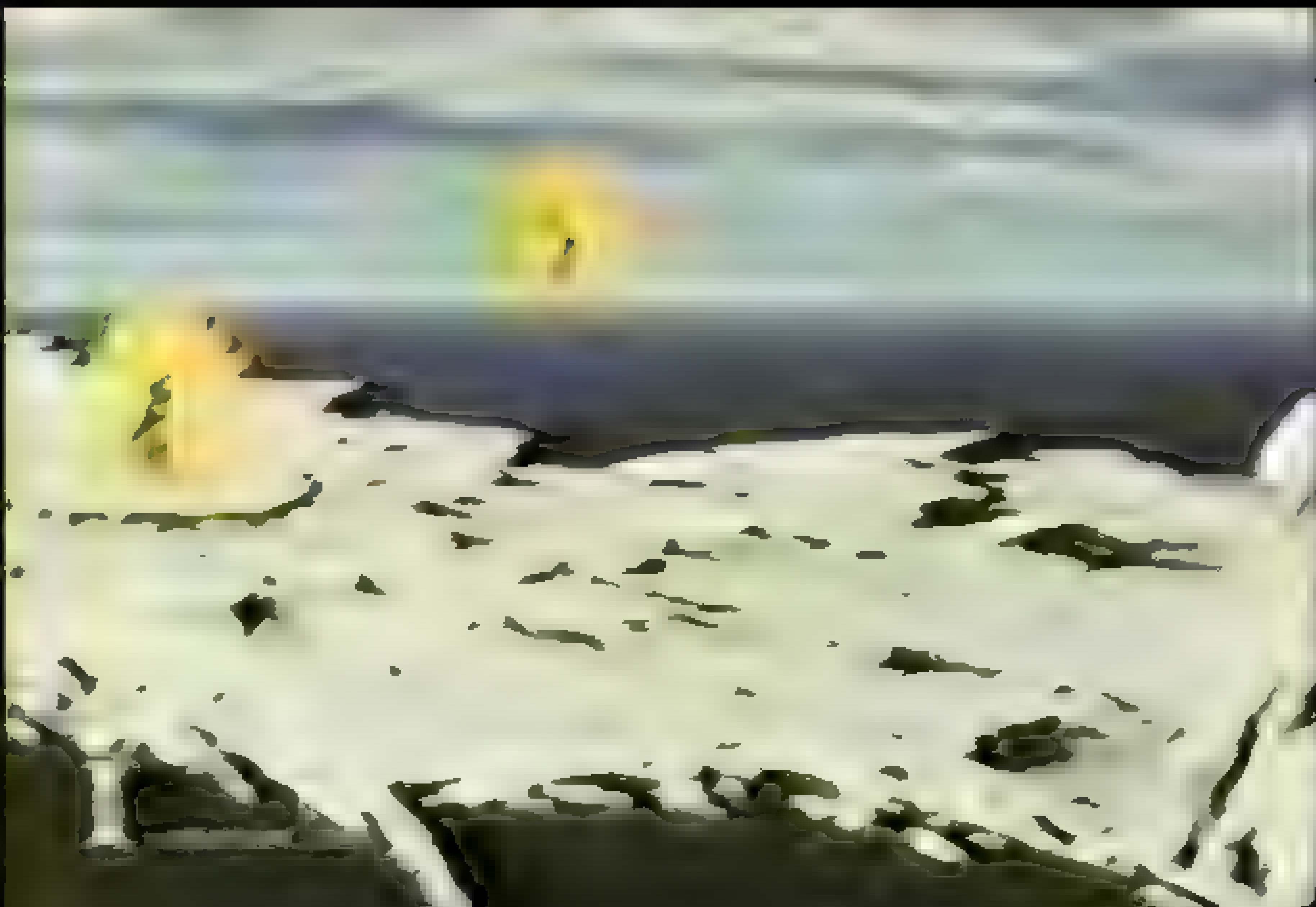


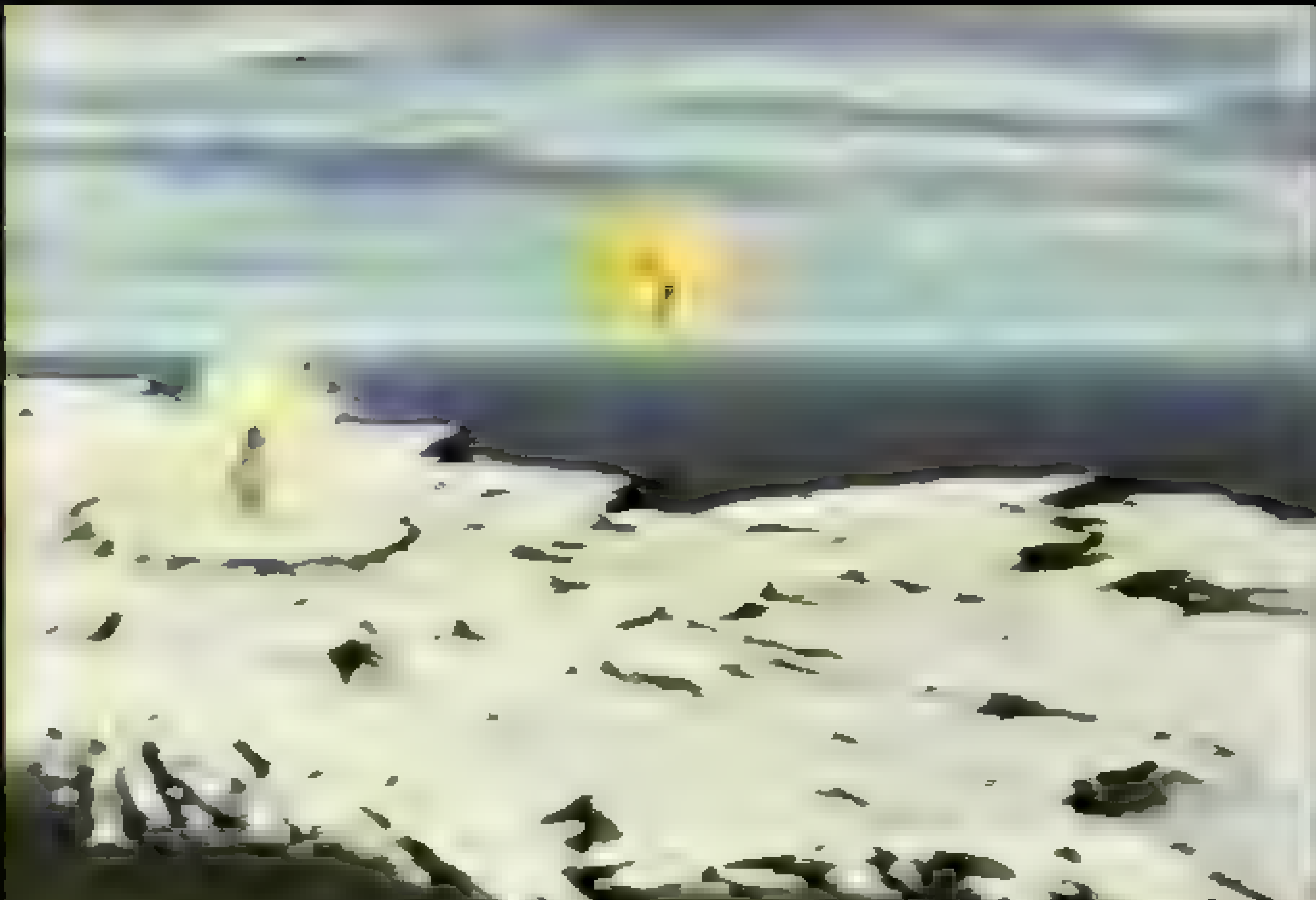




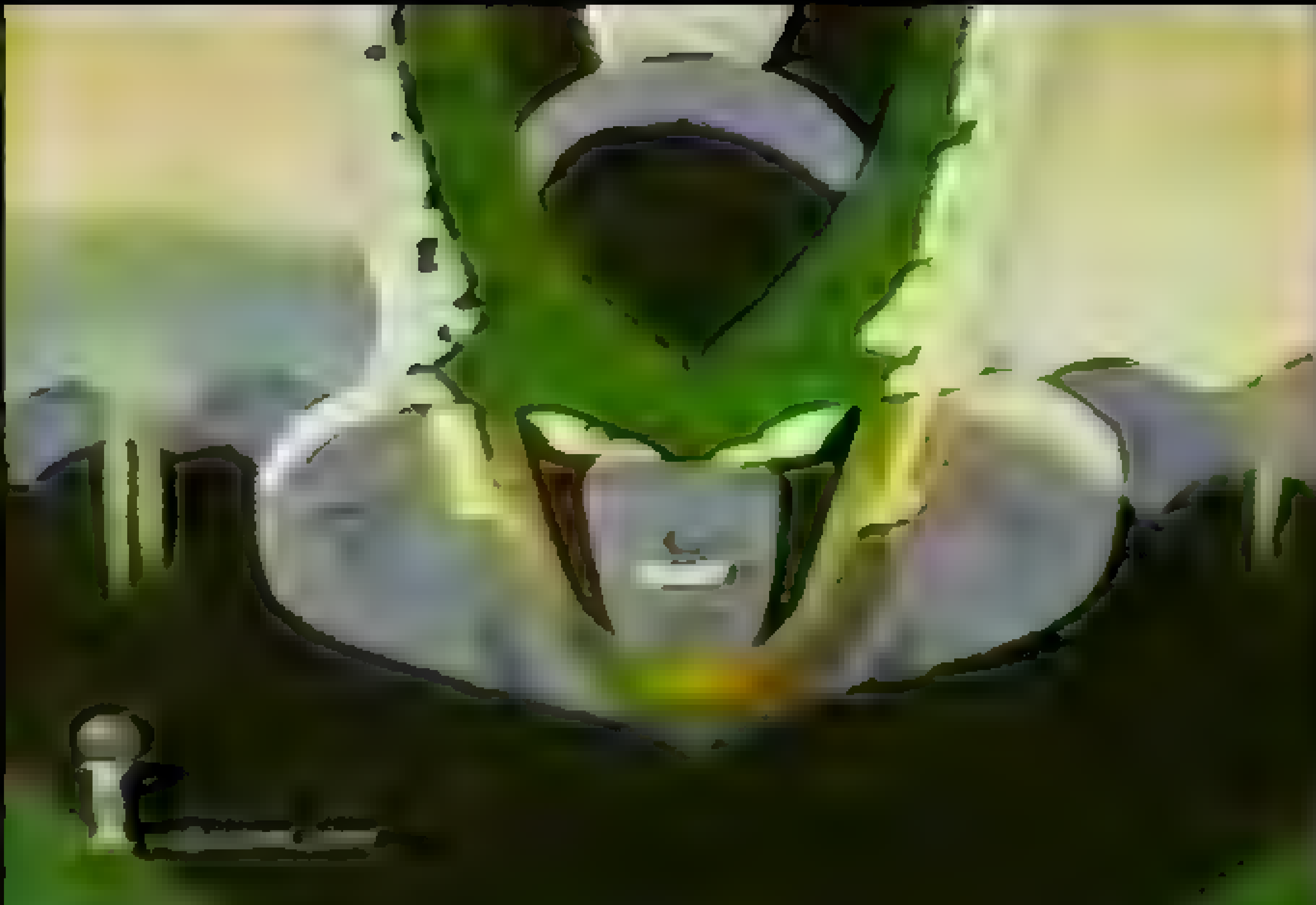








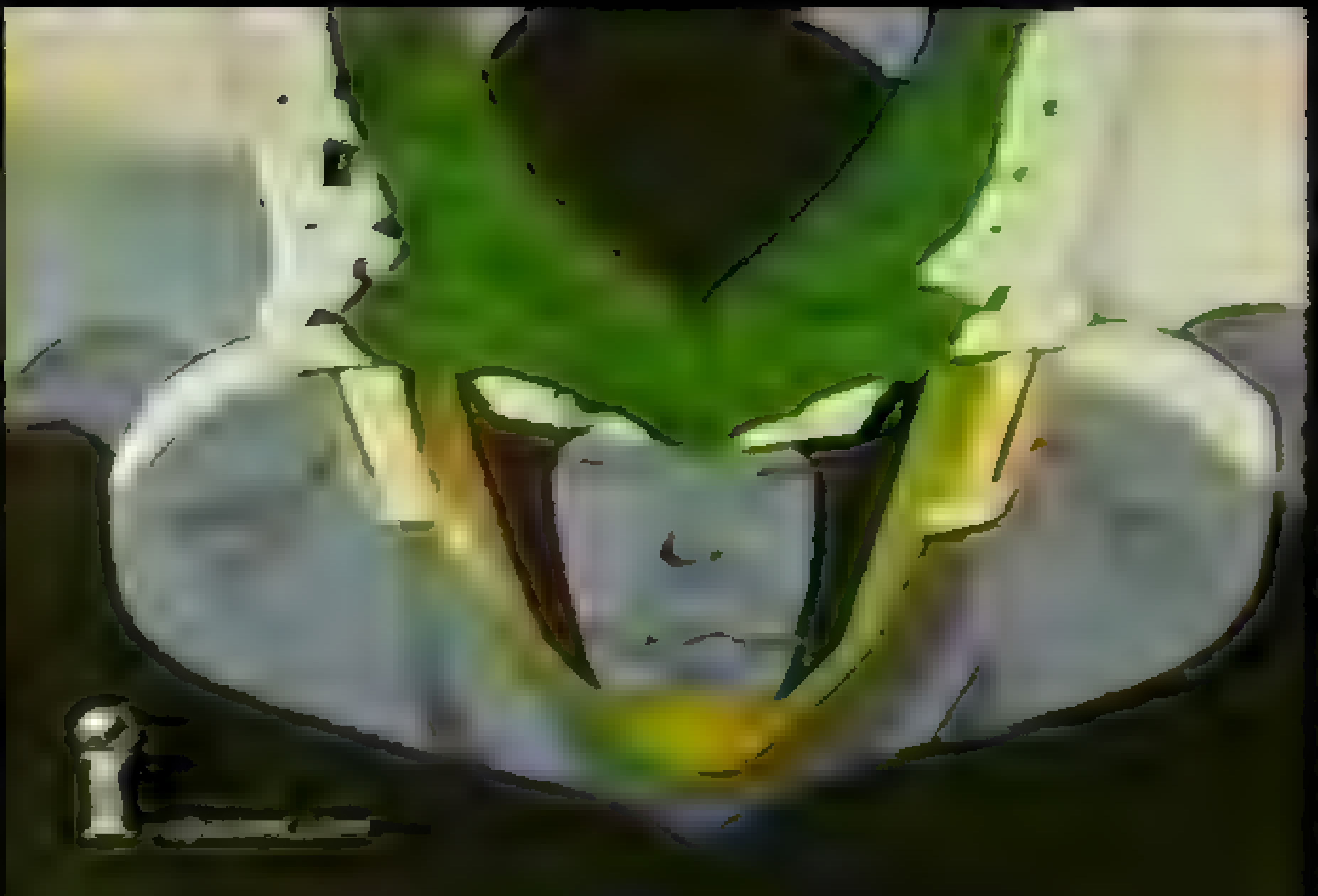




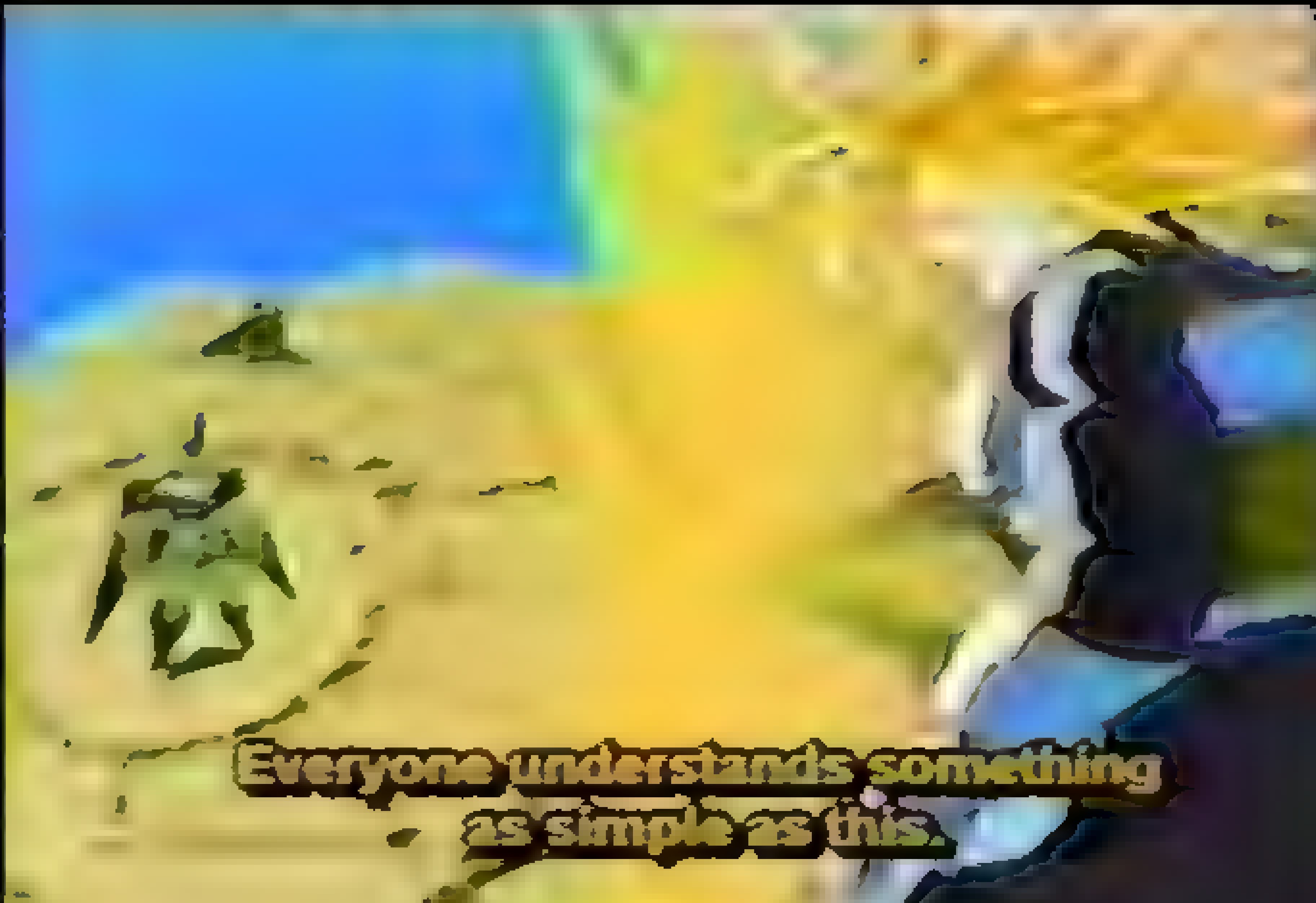

However, with the transformation
power-up, I can't do anything.


However, with the transformation
power-up, I can't do anything.

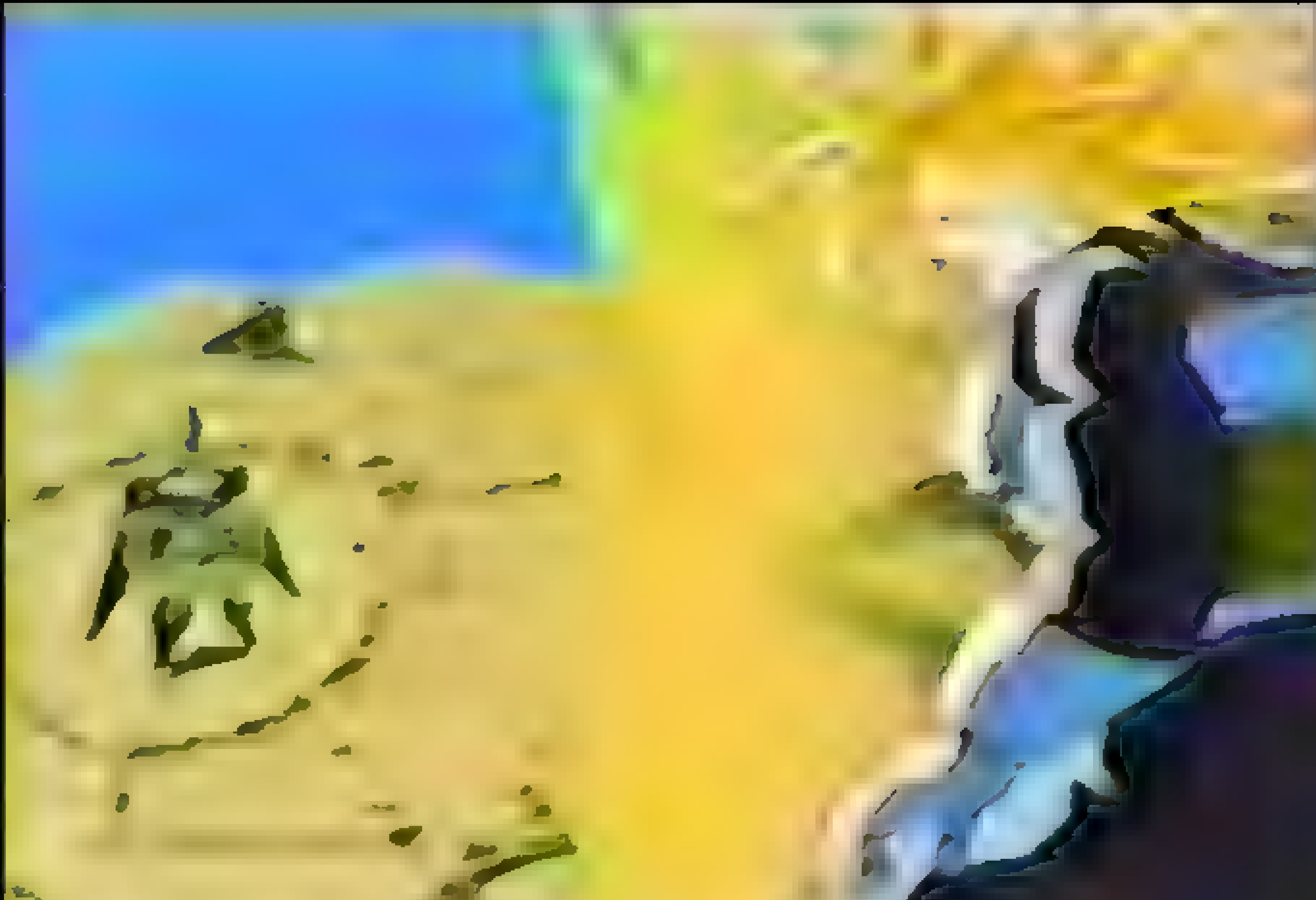







Everyone understands something
as simple as this.


Except you. And your father, Vegeta!



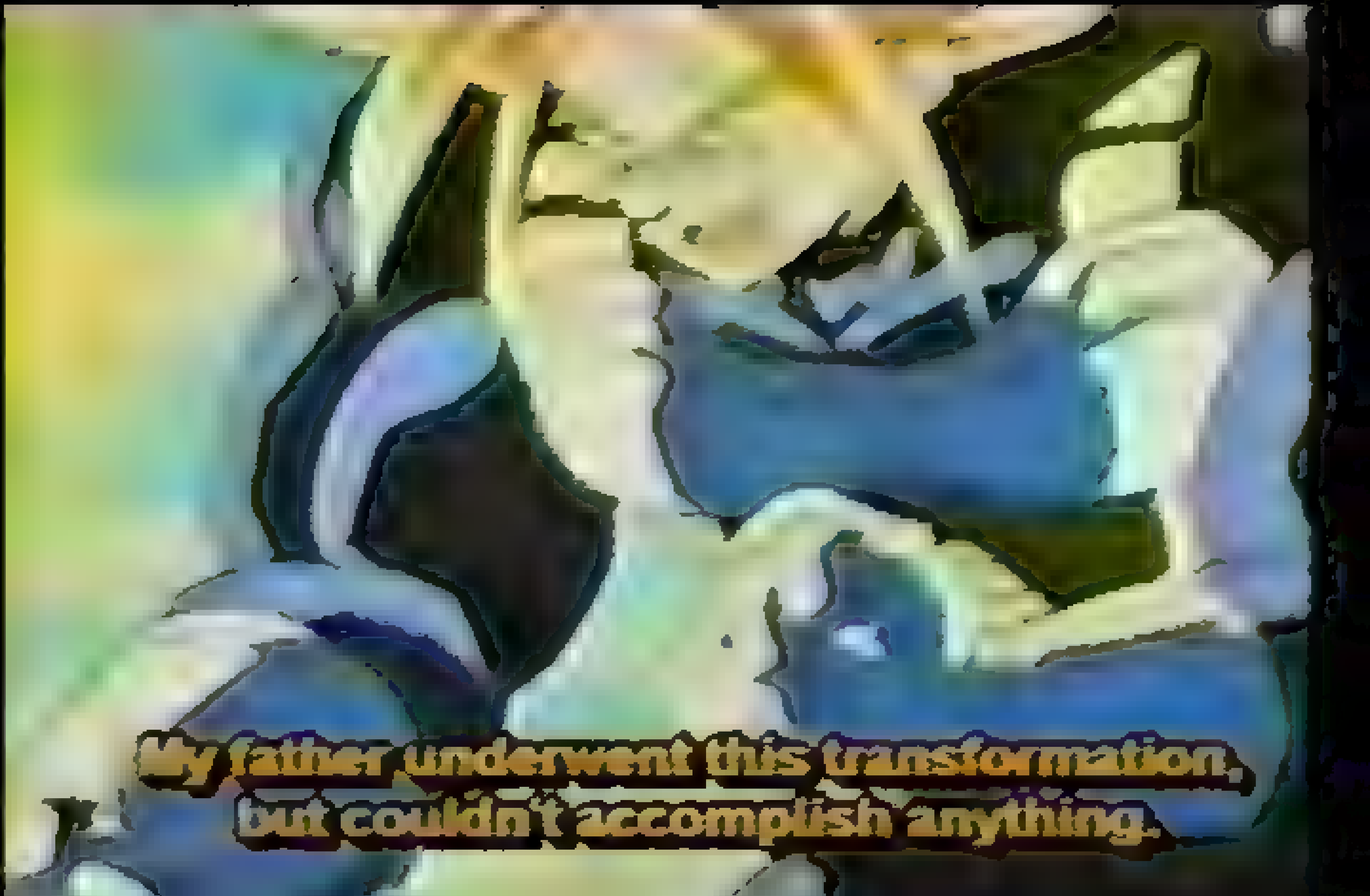


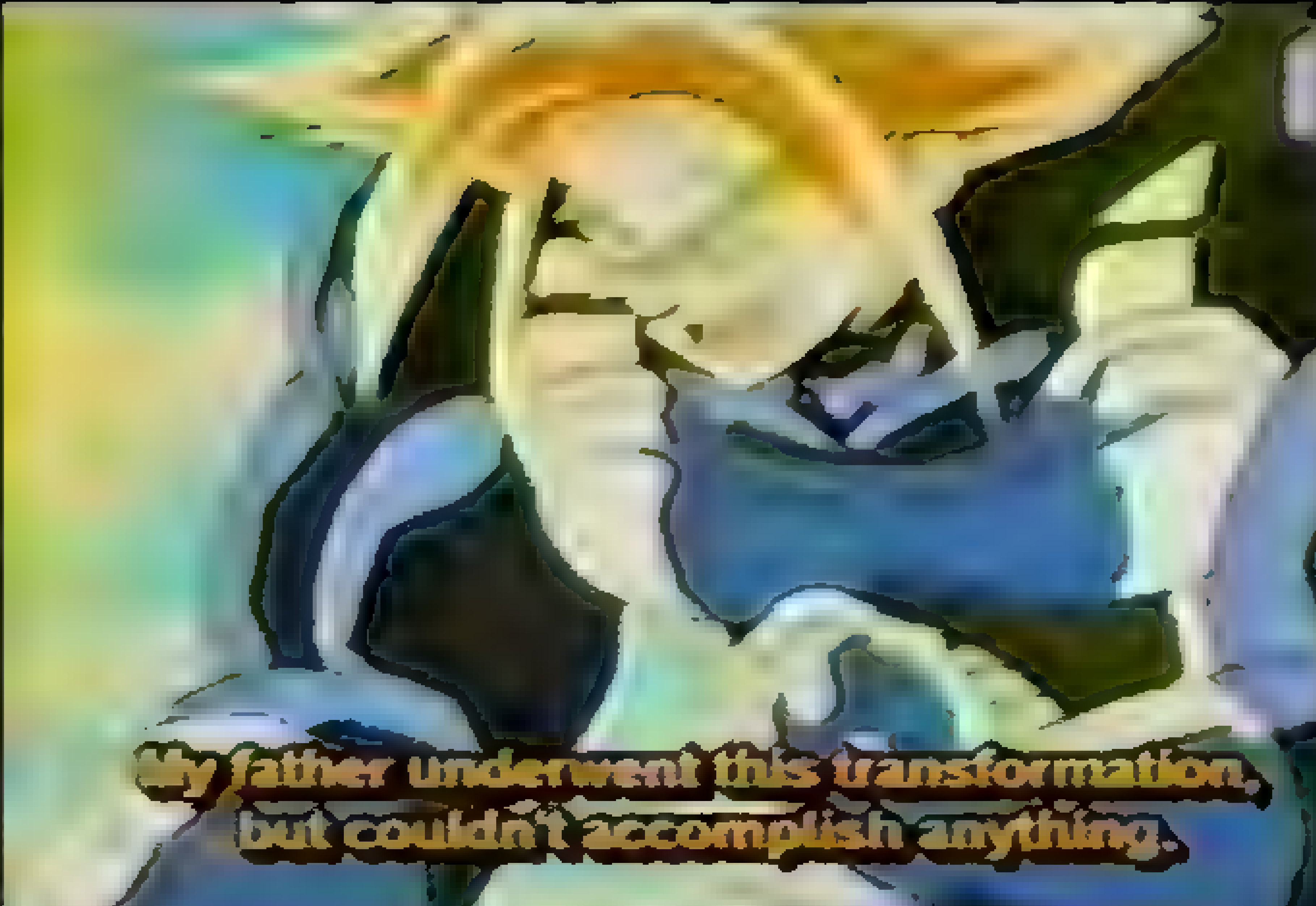

Fool




Is that it...




My father underwent this transformation,
but couldn't accomplish anything.


My father underwent this transformation,
but couldn't accomplish anything.

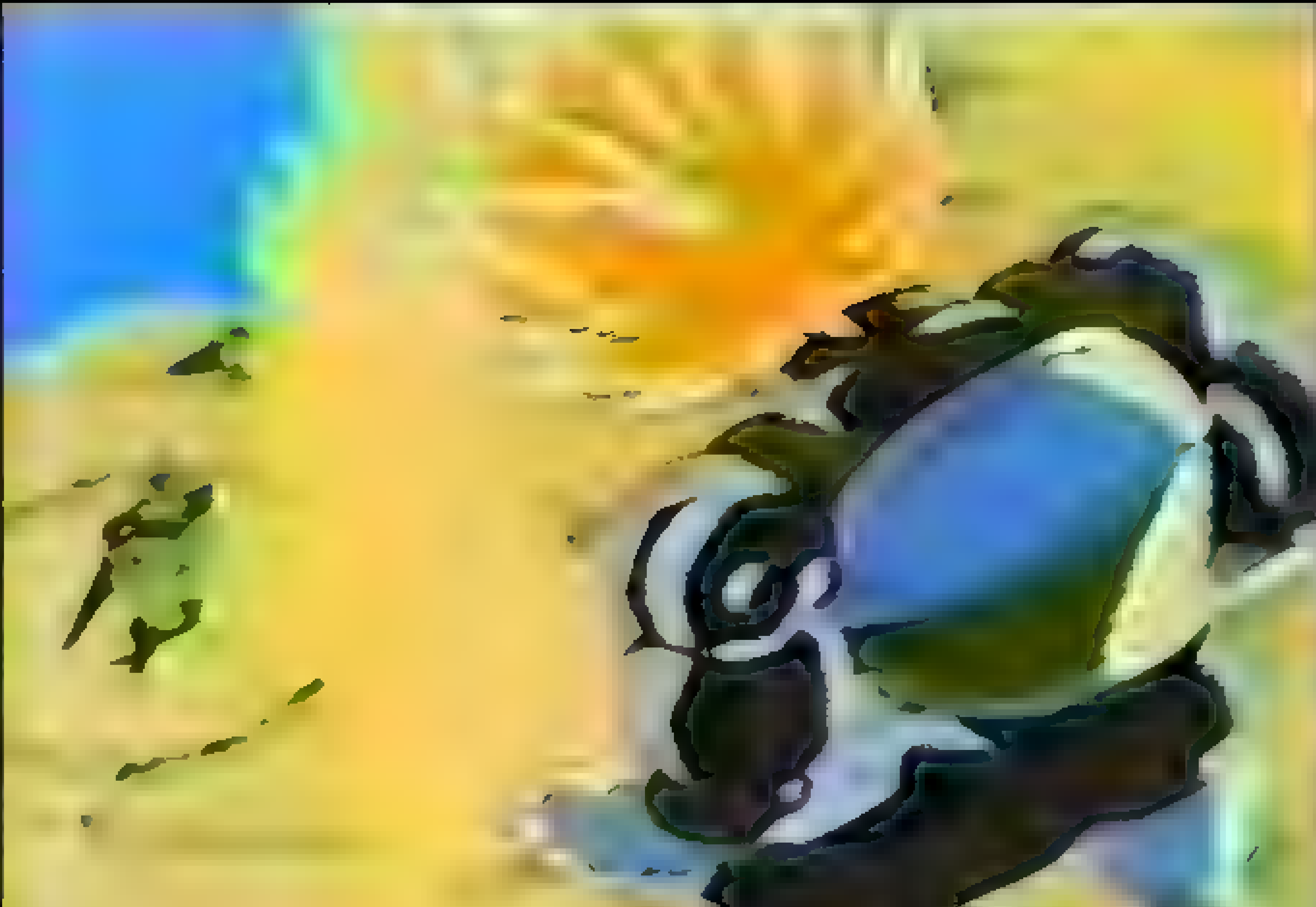



It had to come to this for me to understand.




This has become my weakness.


This has become my weakness.












My desire to be impressive
has become my curse.

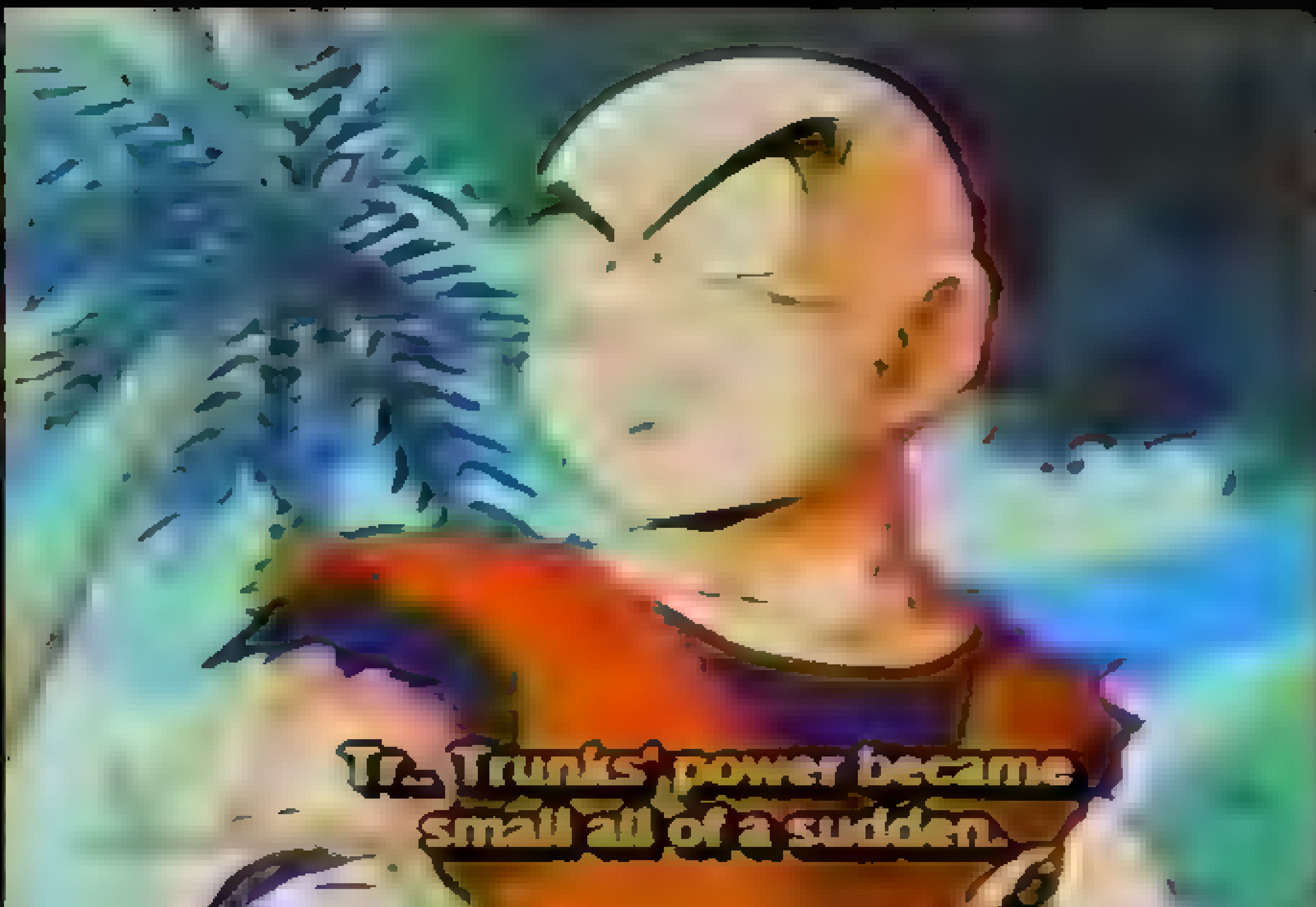


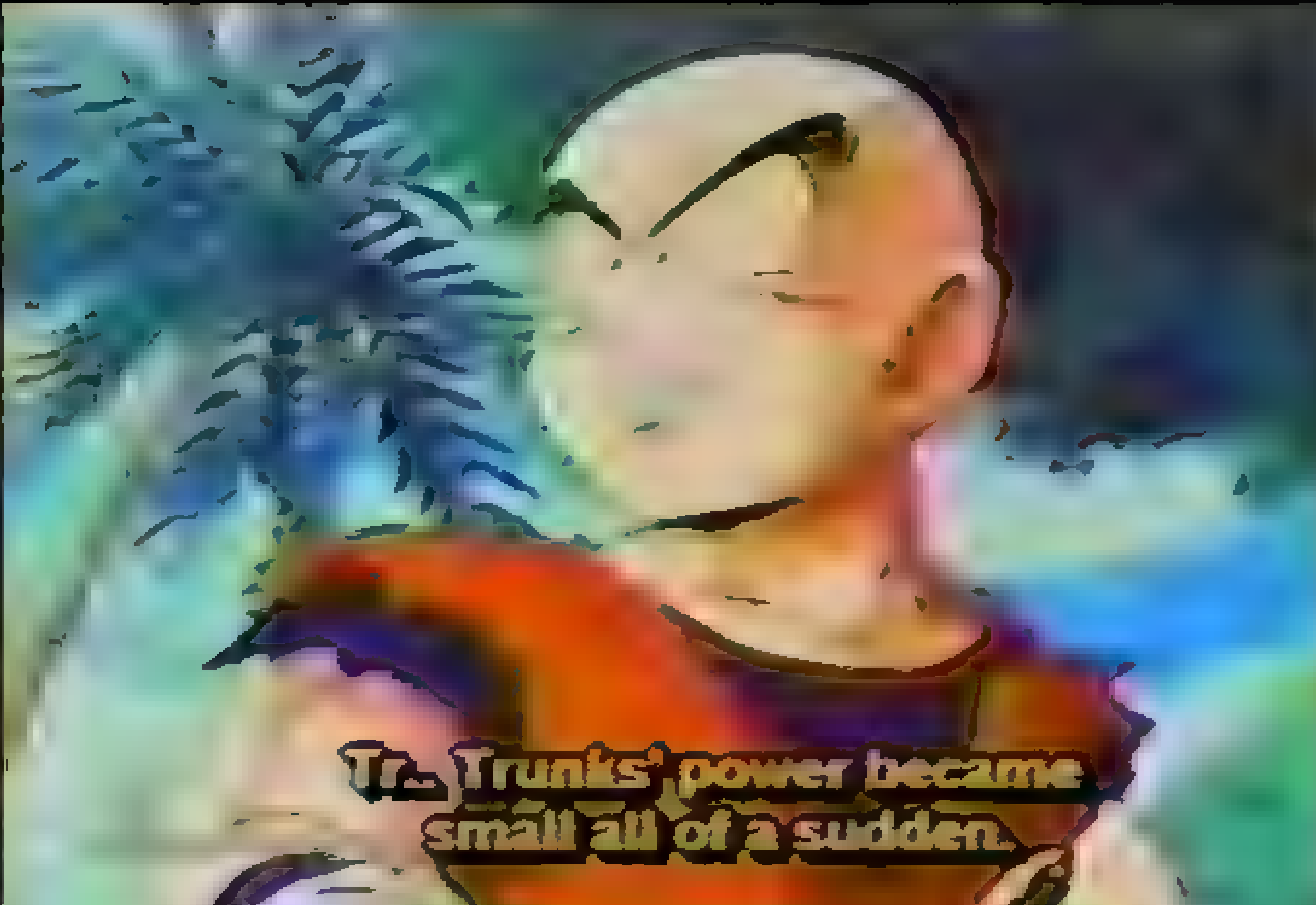









Tr... Trunks' power became
small all of a sudden.


Tr... Trunks' power became
small all of a sudden.




What happened? What's going on?






With Cell's 'ki' this huge,


Something terrible might have happened to Trunks!




Hm... we were together, too...


Shit! That bastard, Cell...


Shit! That bastard, Cell...


Hey, what are you gonna do?













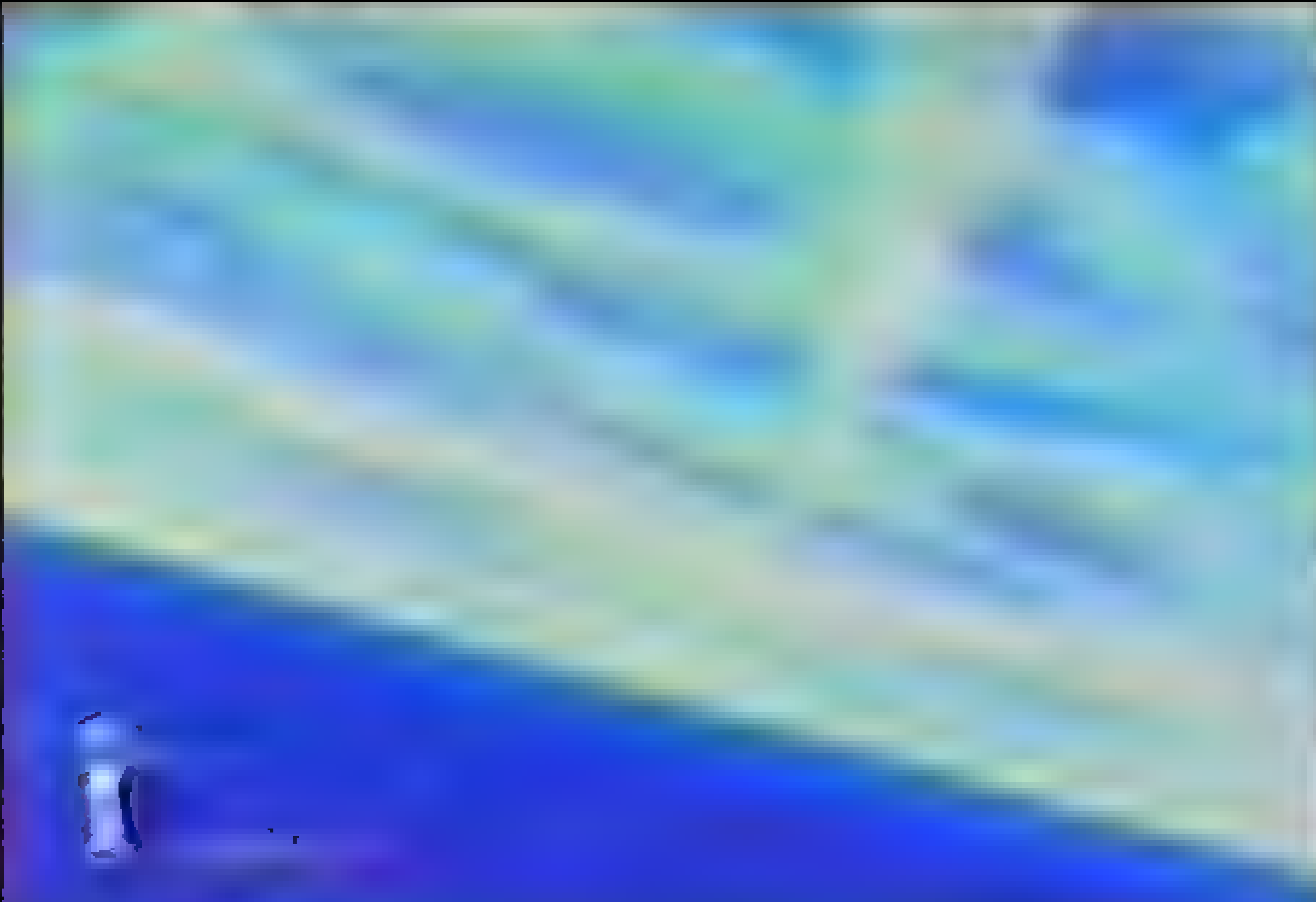

You really can't do anything to stop
a Saiyajin from going to battle.




I better go with him...




















Hey, hey... has Trunks has already won?


Hey, hey...... has Trunks has already won?






Is Trunks really that awesome?


No, what's amazing is
the Perfect Body Cell.


No, what's amazing is
the Perfect Body Cell.

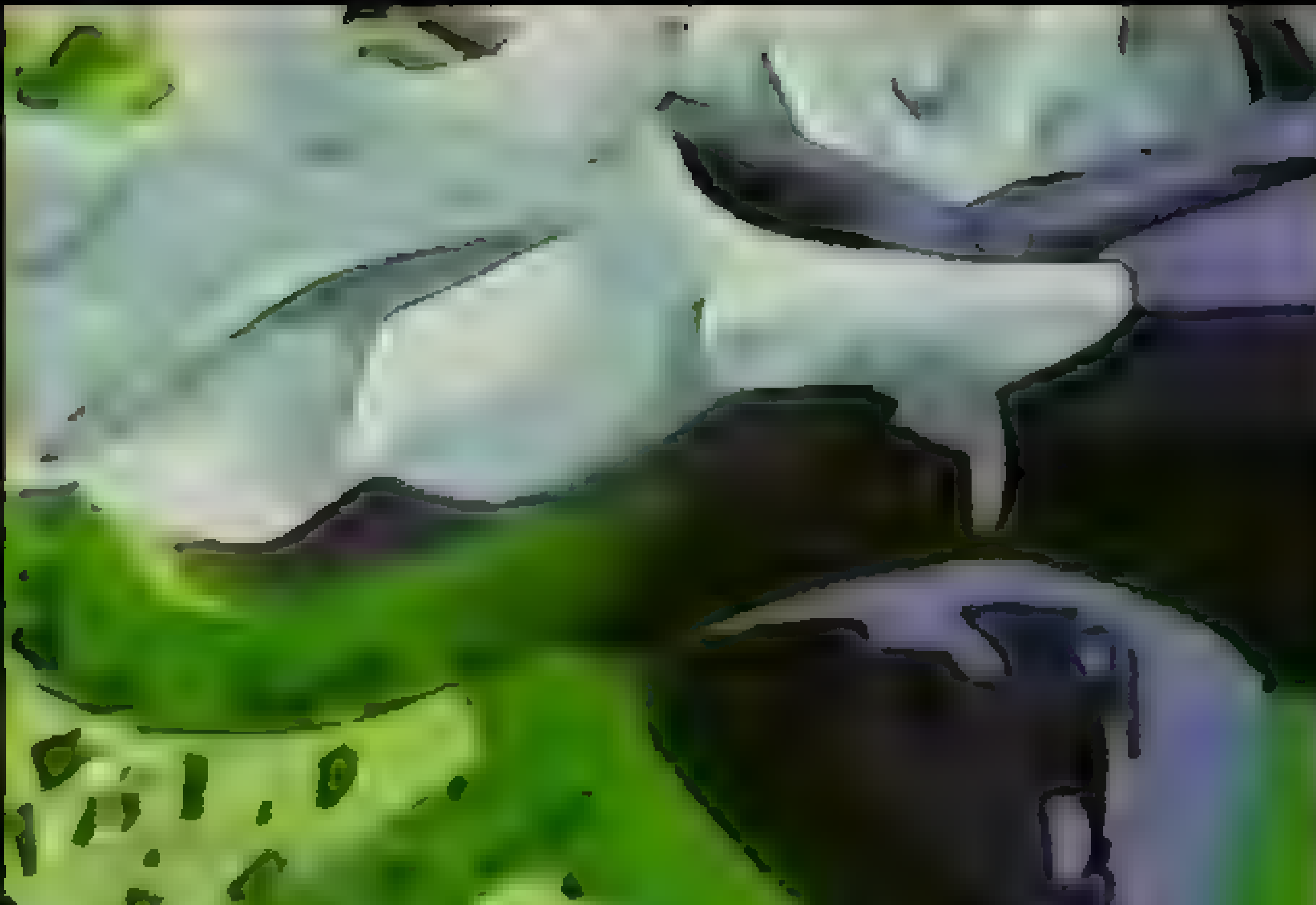

Trunks is going to be killed.

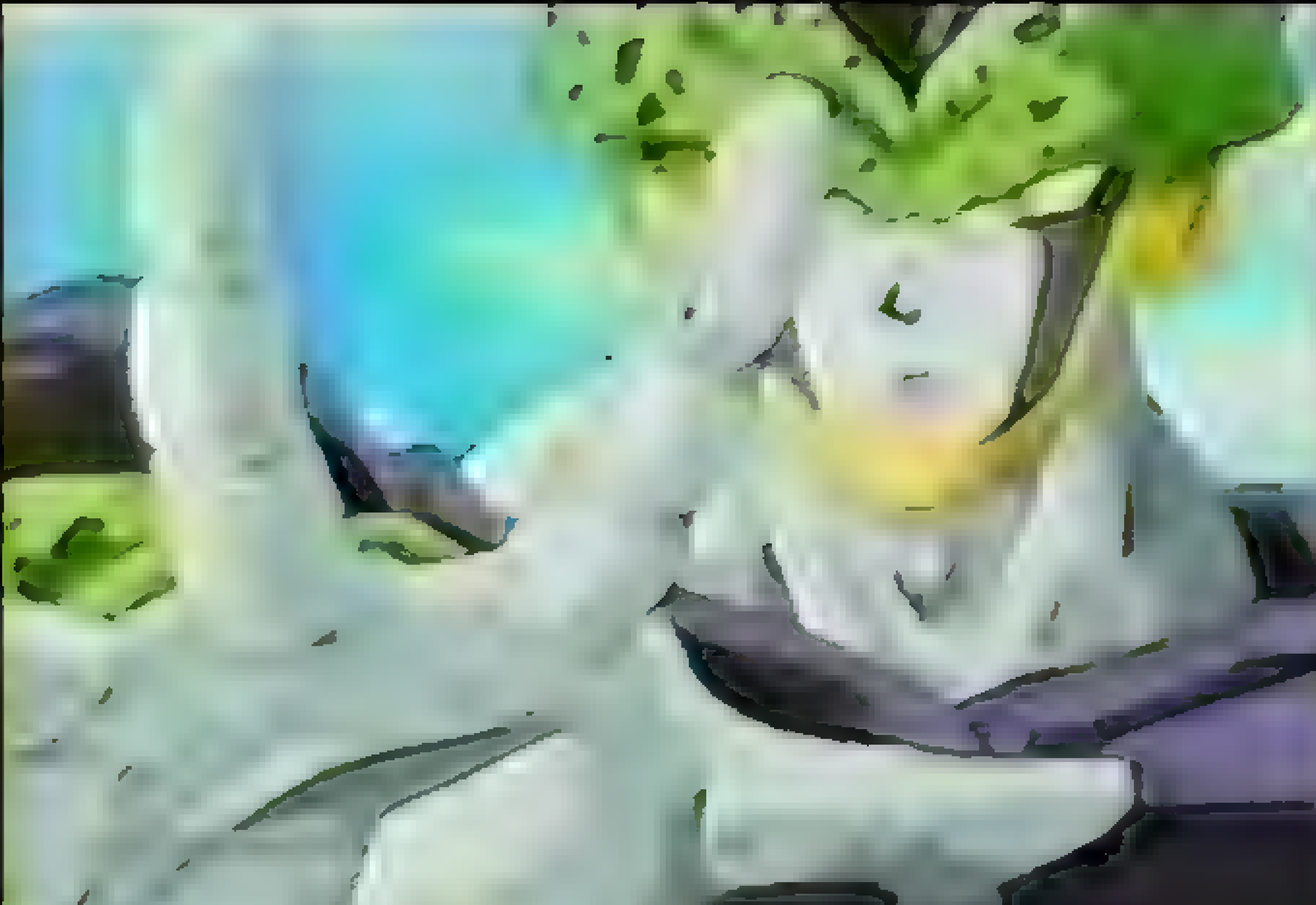



Why can't you do anything?


What happened?












Do you, Trunks, like your father,
do you really want to die?


Do you, Trunks, like your father,
do you really want to die?


I wanted something more fun.

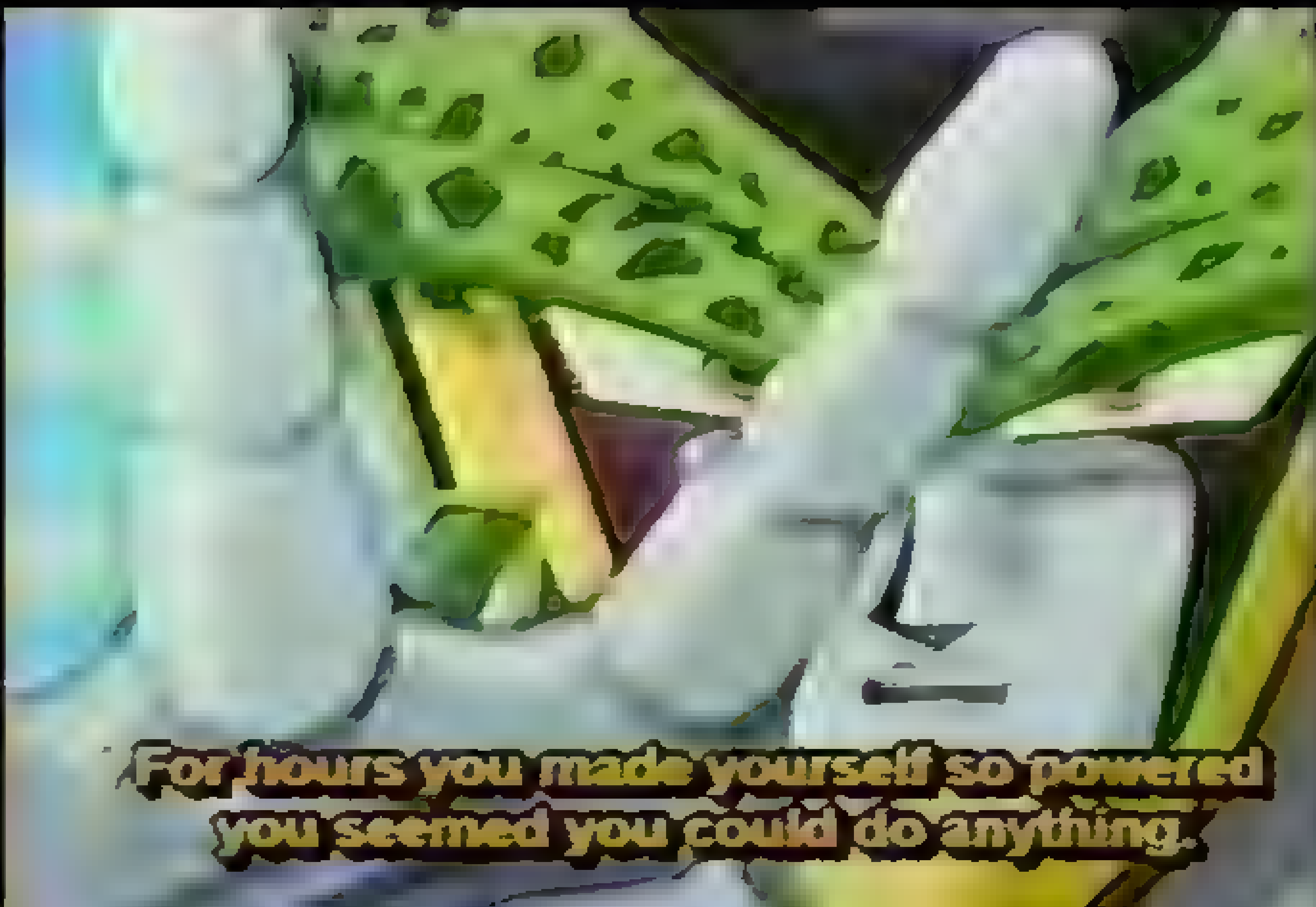


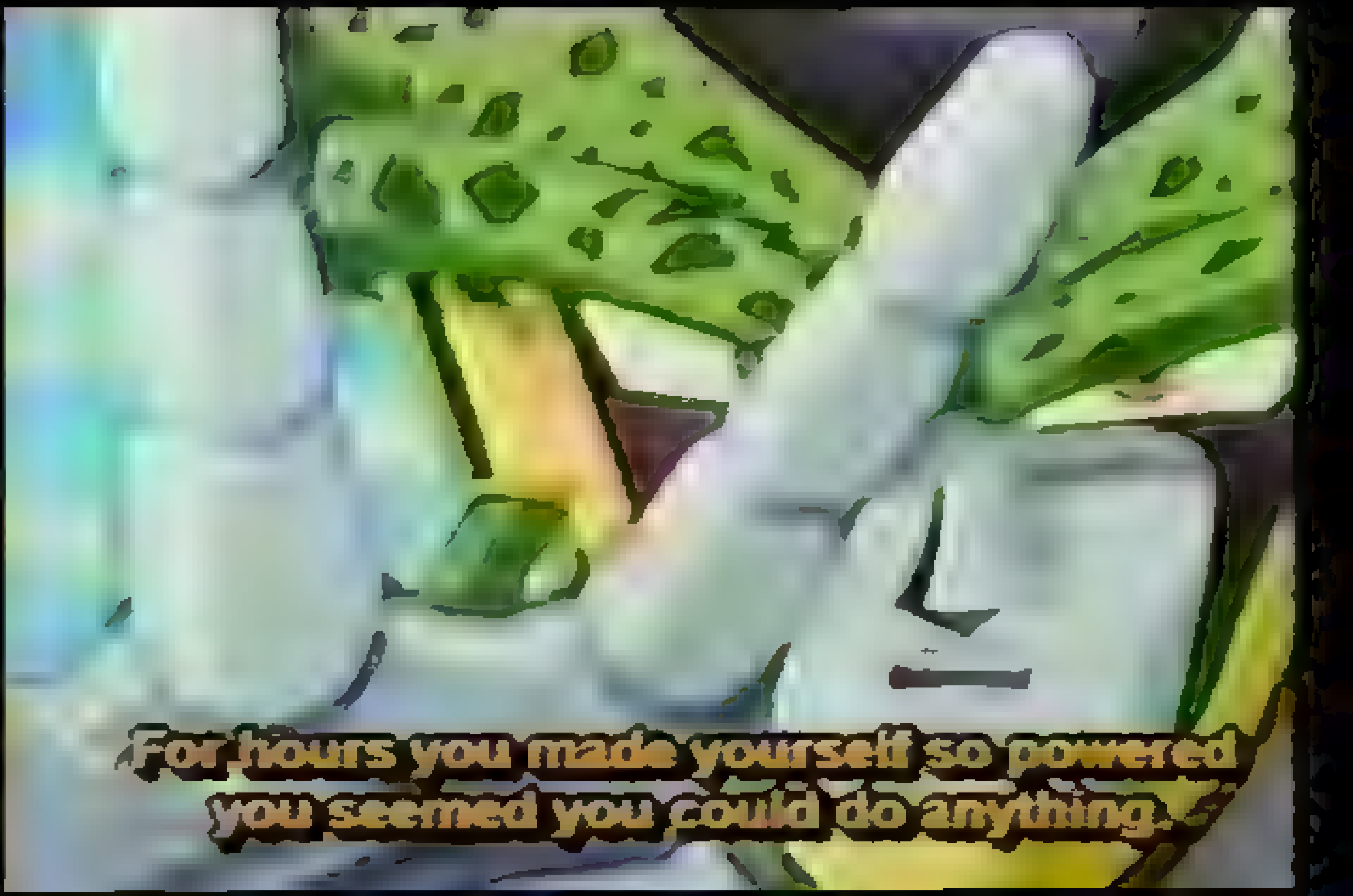



I have one last question.


To me complete defeat is disgusting.




For hours you made yourself so powered
you seemed you could do anything.


For hours you made yourself so powered
you seemed you could do anything.

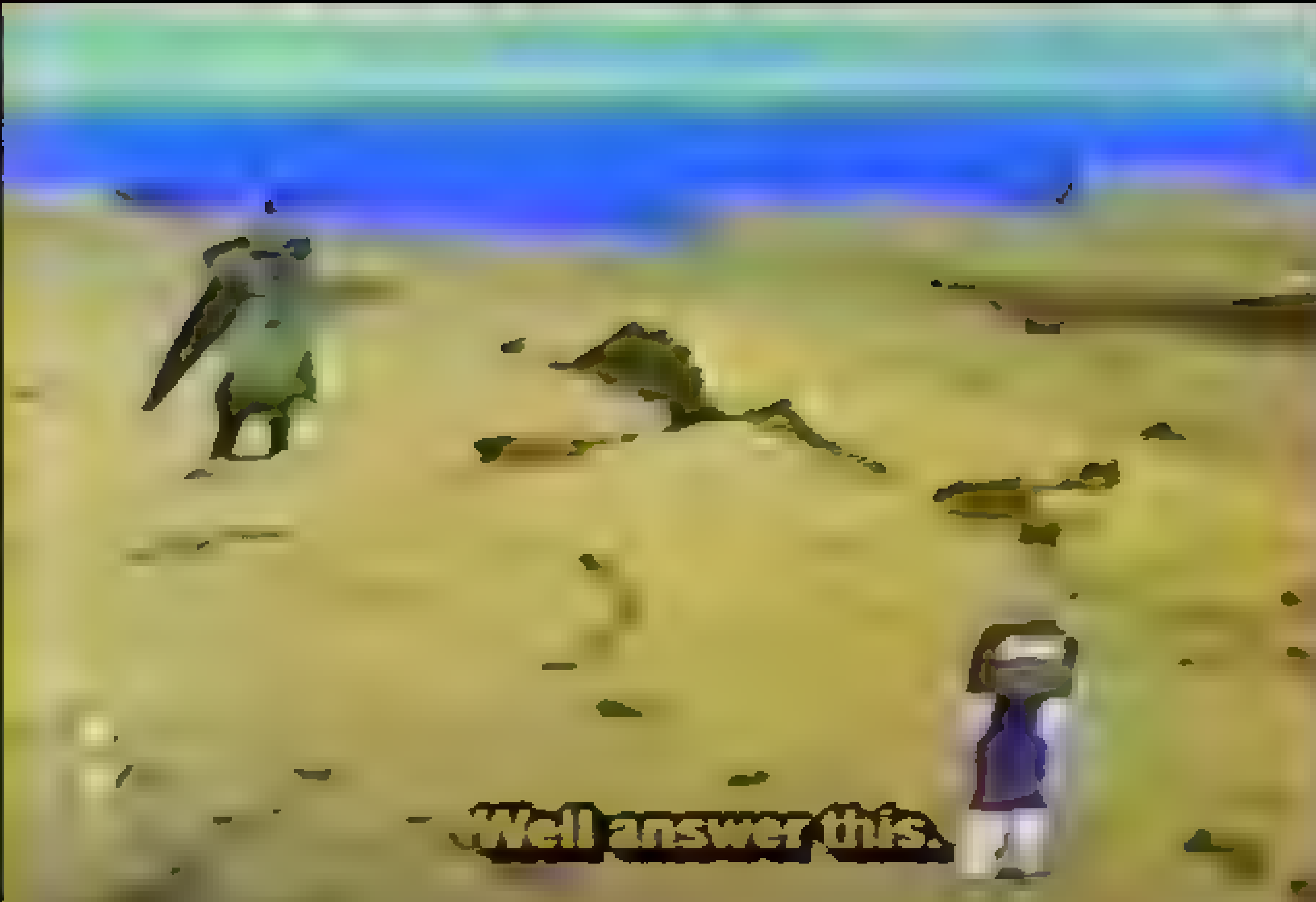

What were you doing?









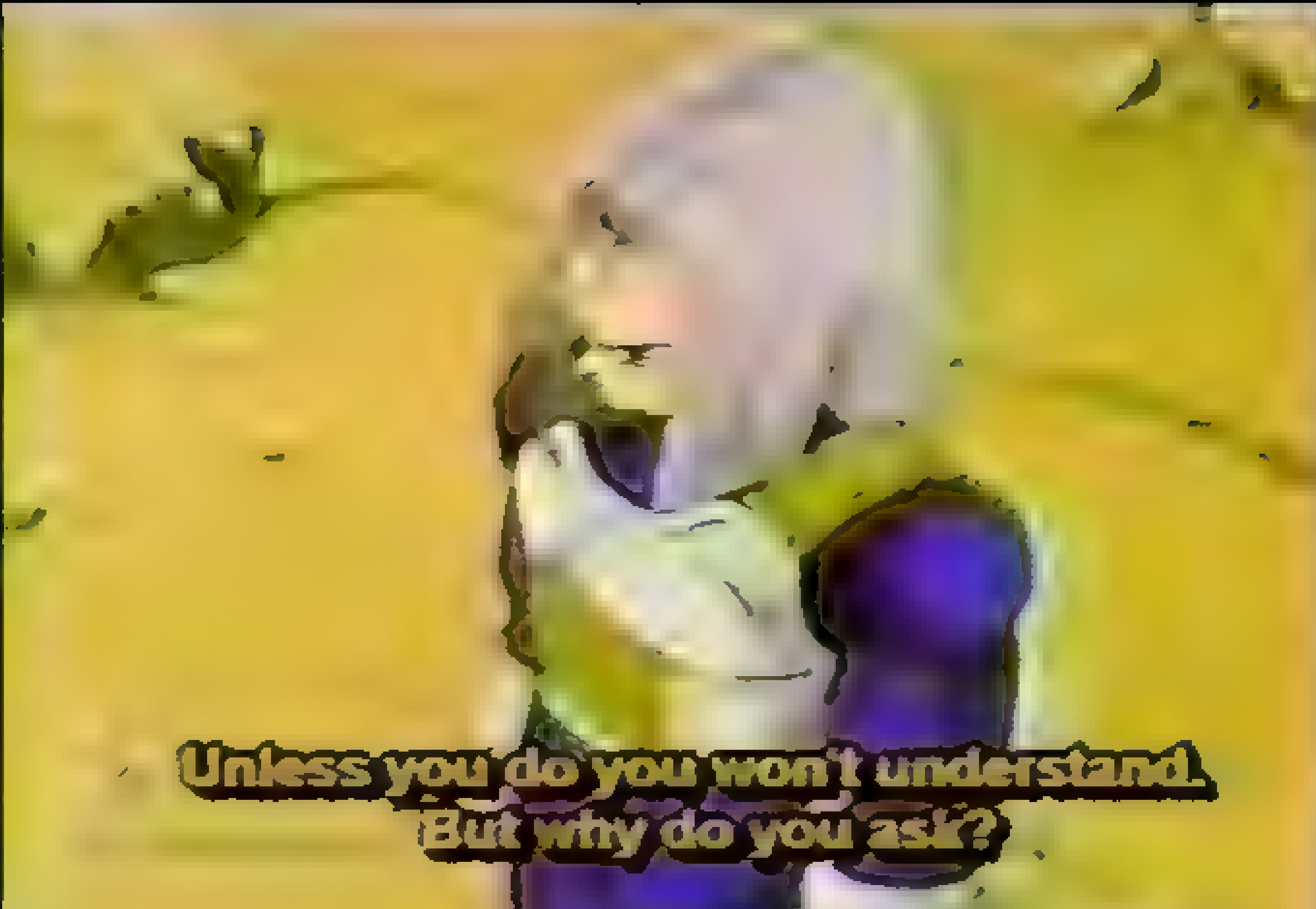

Well answer this.

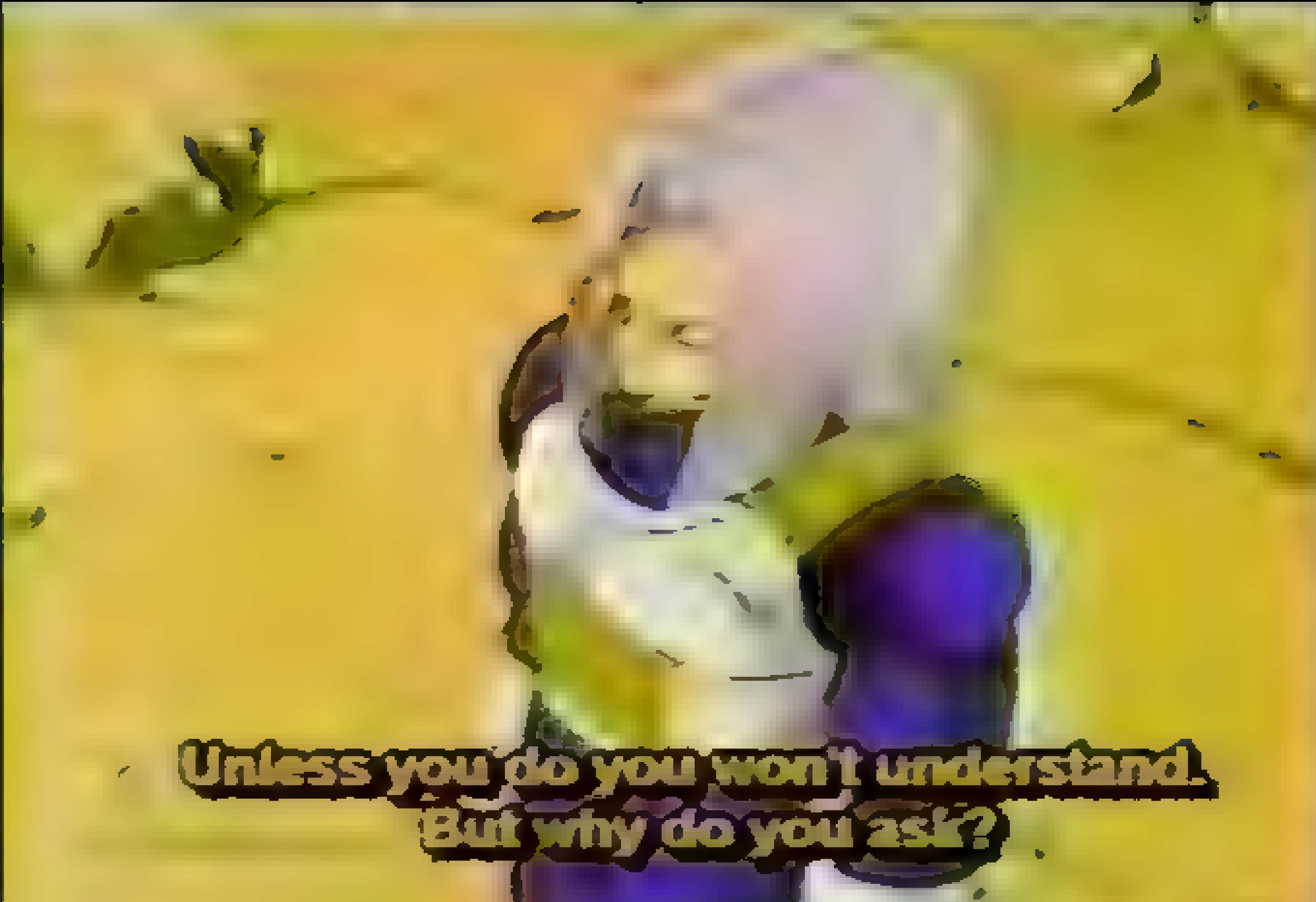

Were you trying to achieve
a higher level of power?

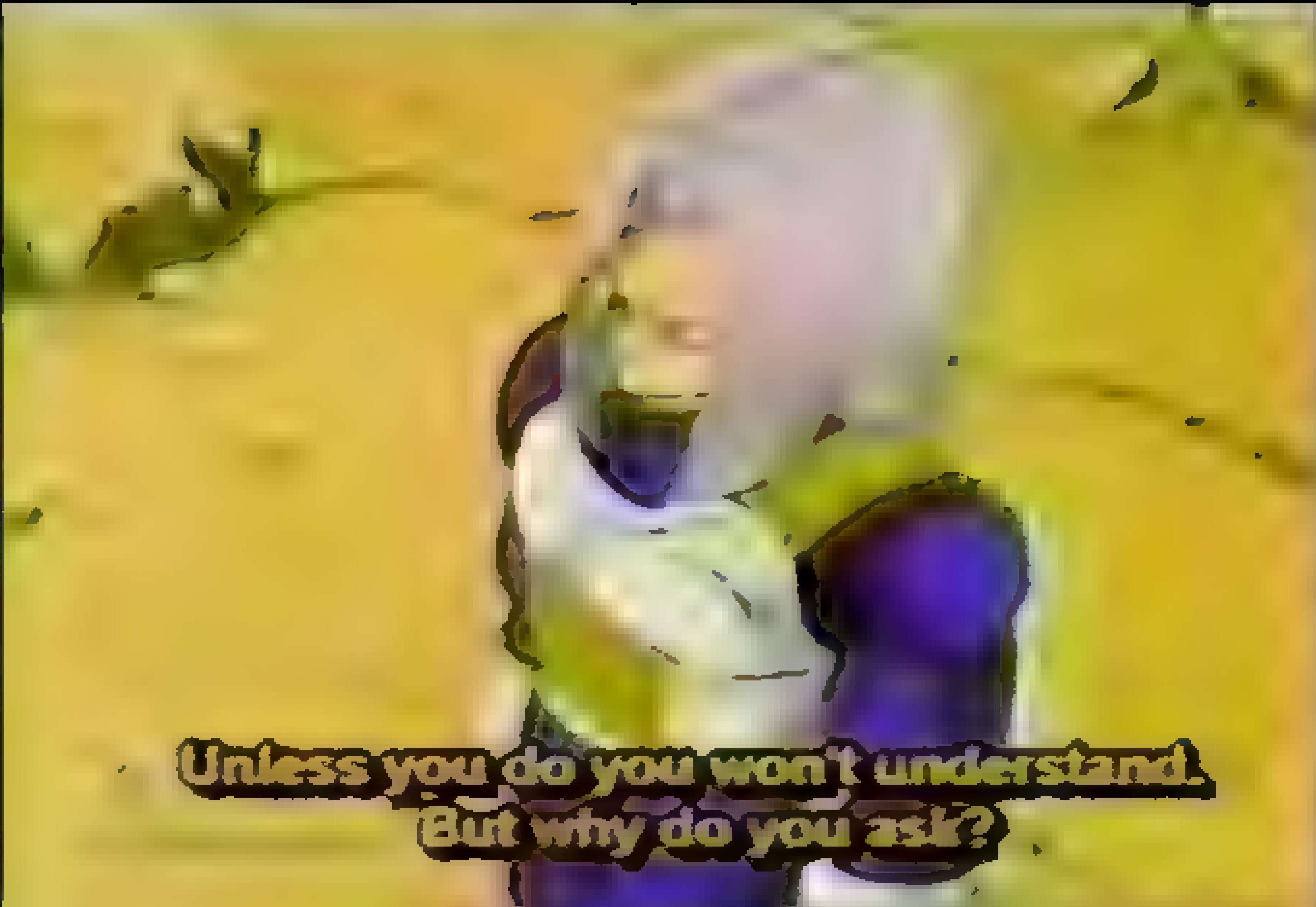

Were you trying to achieve
a higher level of power?



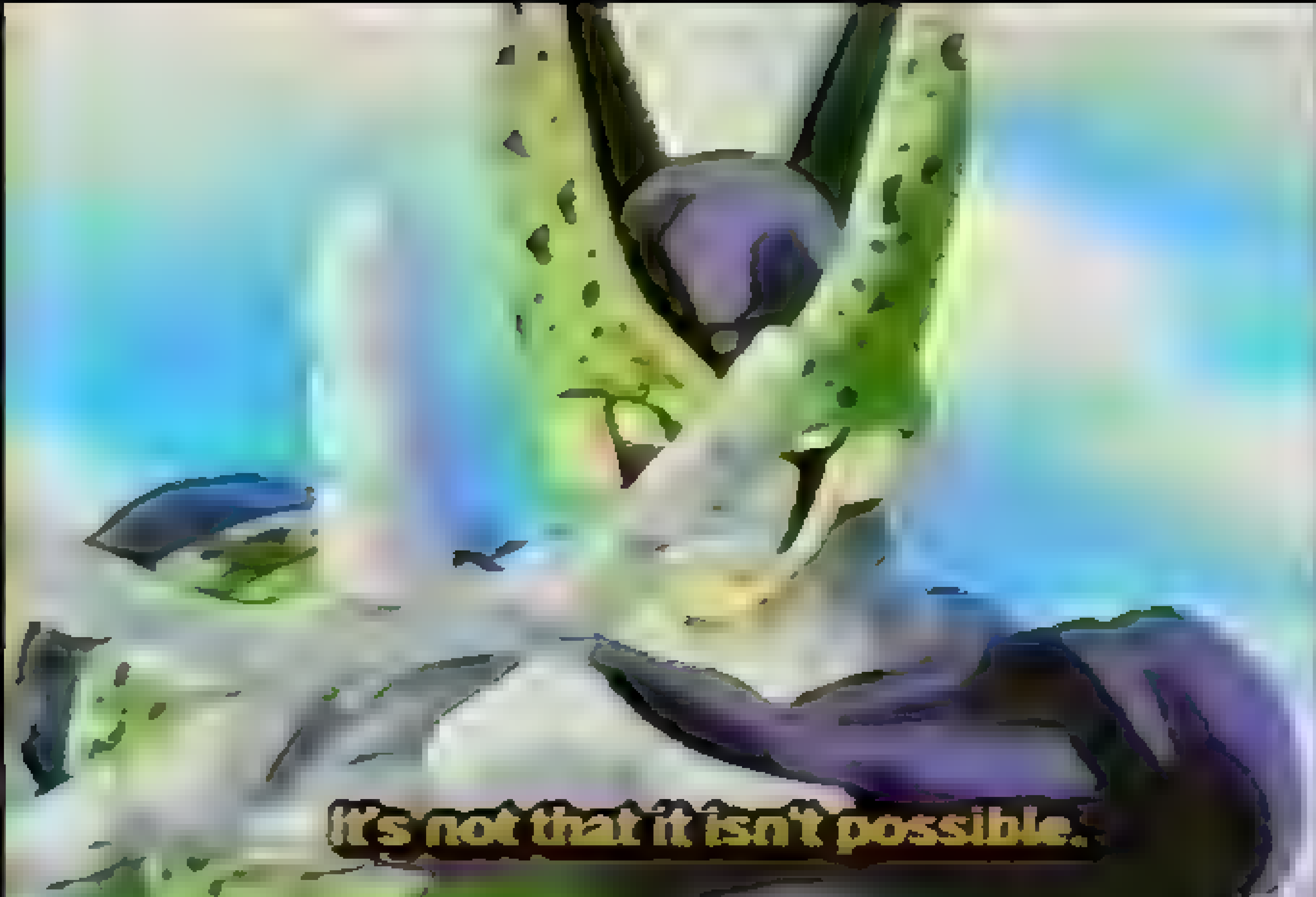

Kill me?


Unless you do you won't understand.
But why do you ask?


Unless you do you won't understand.
But why do you ask?


Unless you do you won't understand.
But why do you ask?




It's not that it isn't possible.




What is Son Goku doing?






Goku is applying himself to defeat you!




Goku can defeat you.


He'll give me that favor.


I know he will!

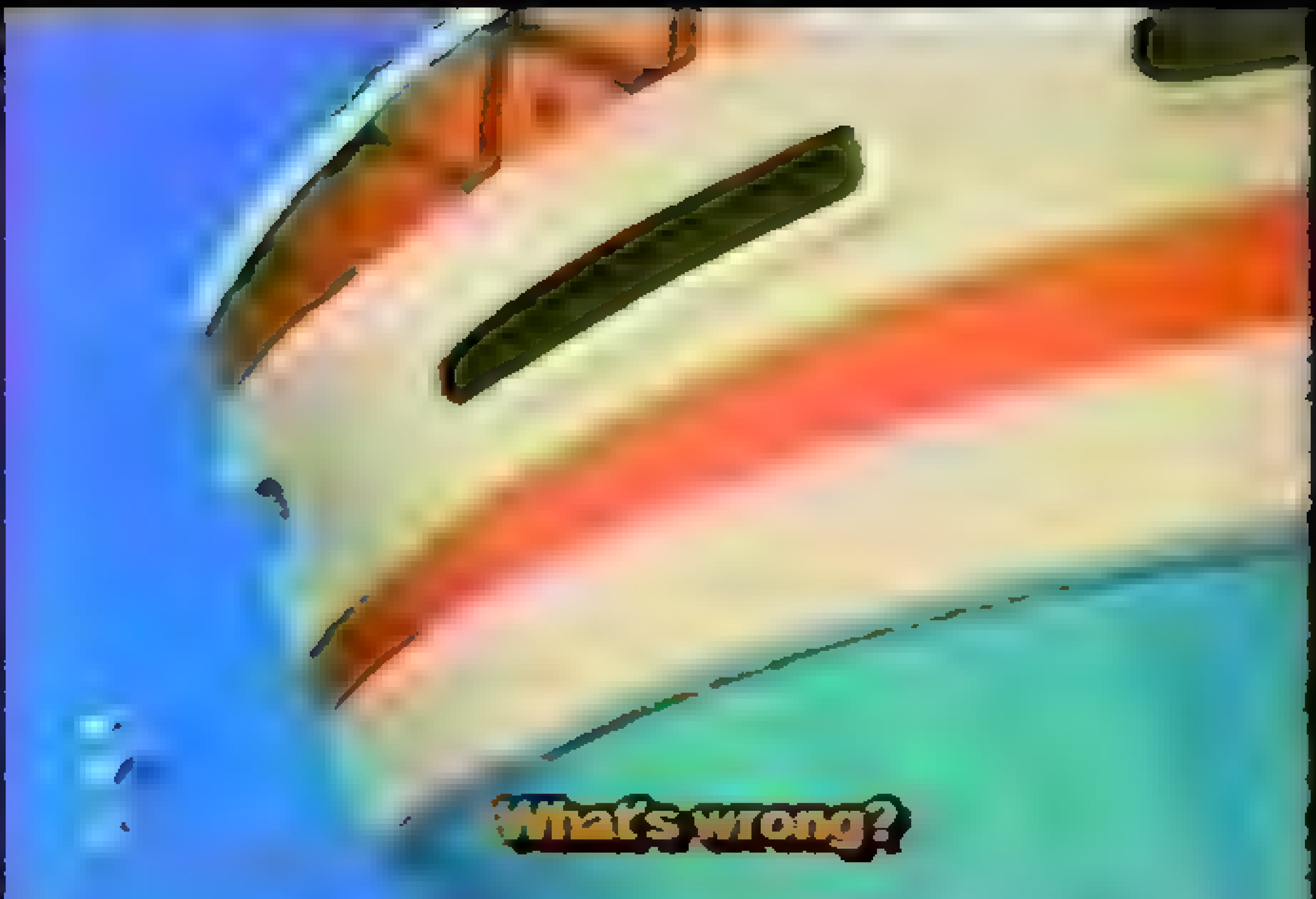





Therefore, let's have a
martial arts tournament.


Martial arts tournament?


What? What did he say?


What's wrong?


Is it possible Trunks was killed?


N... no, Cell wants to have
a martial arts tournament.


N... no, Cell wants to have
a martial arts tournament.




Martial arts tournament.




It's a great service.


At best, you become strong,
and be able to enjoy it.


At best, you become strong,
and be able to enjoy it.







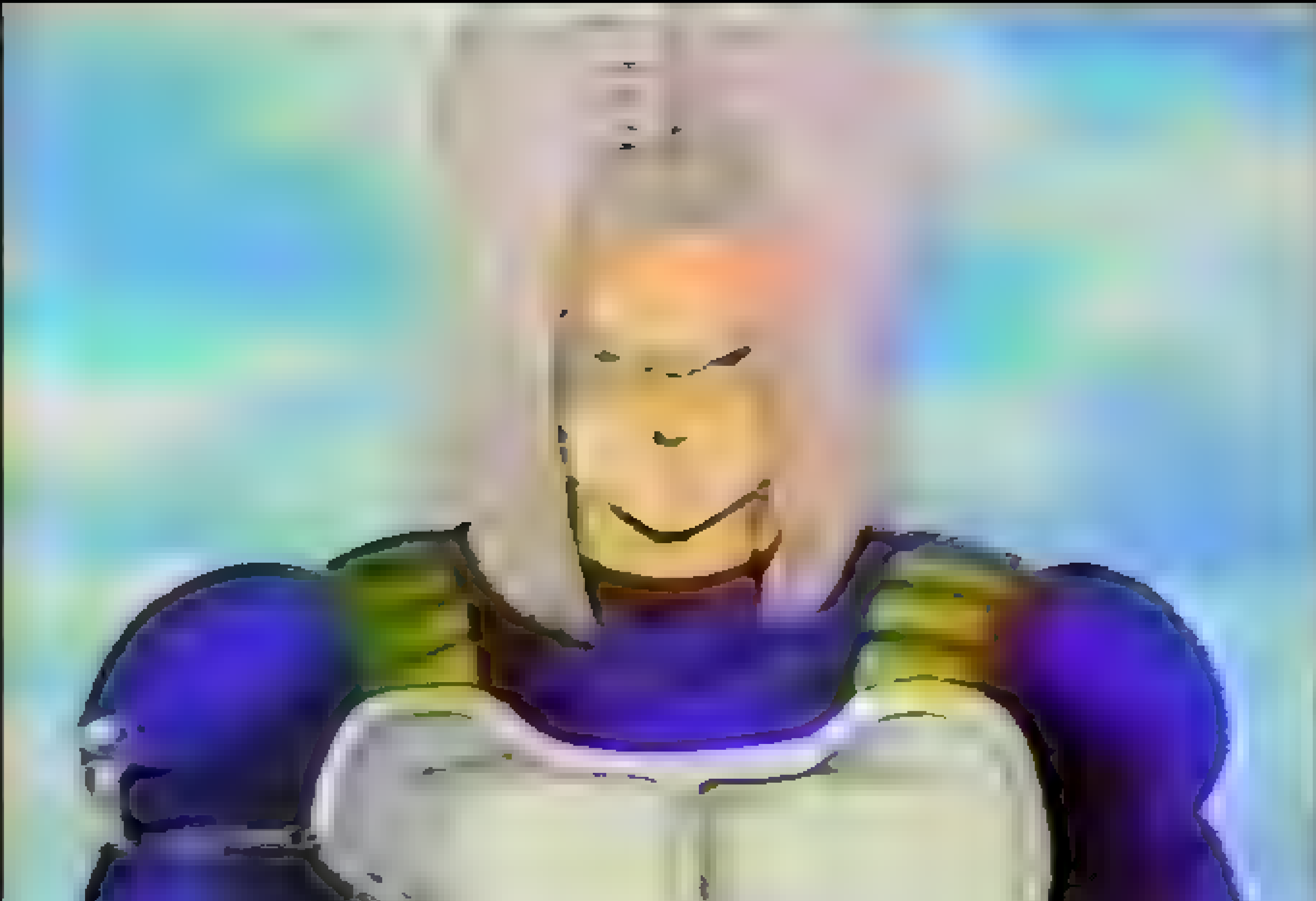
You probably don't know.

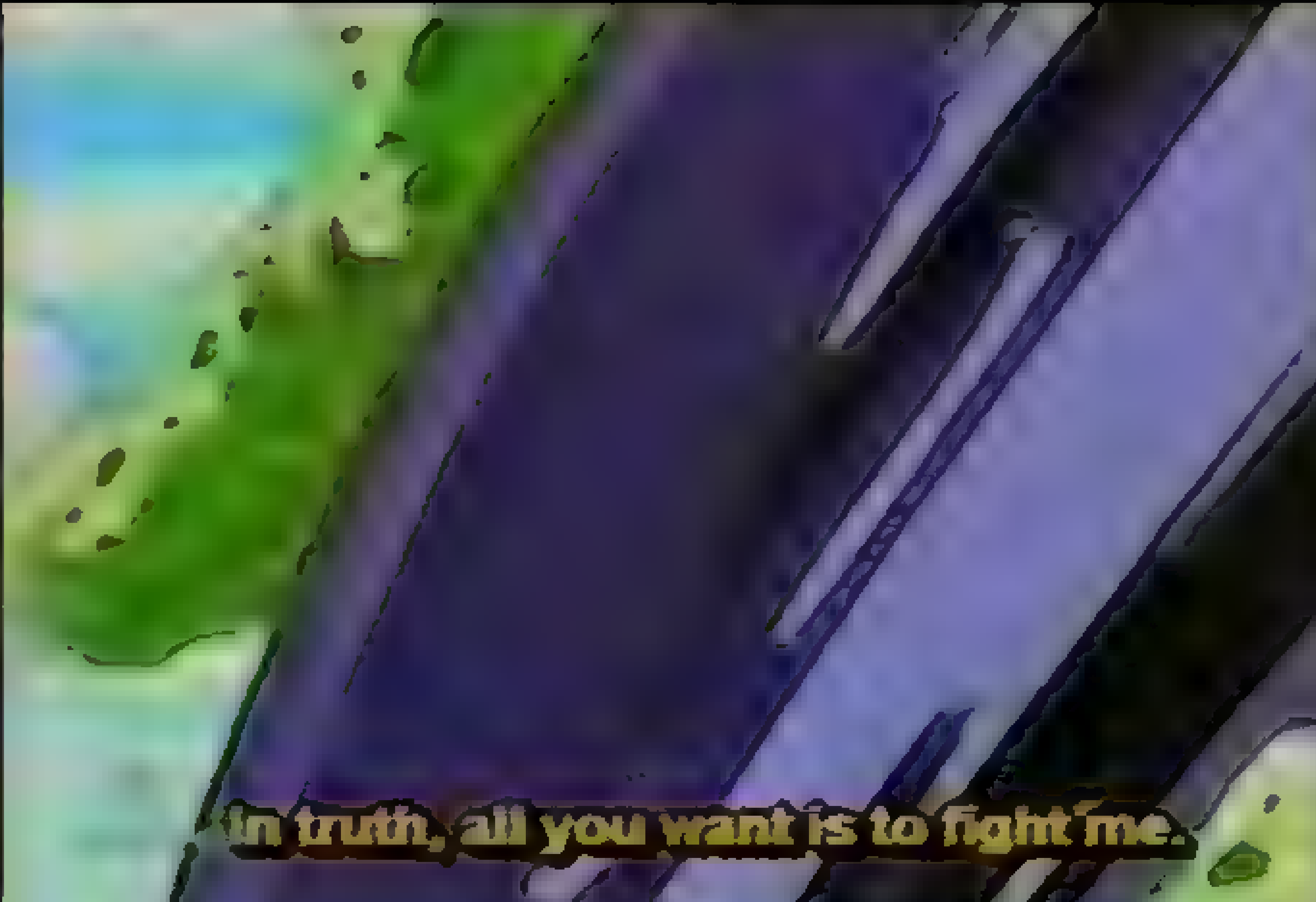

Doing a martial arts tournament is
a great martial arts experience.


Doing a martial arts tournament is
a great martial arts experience.



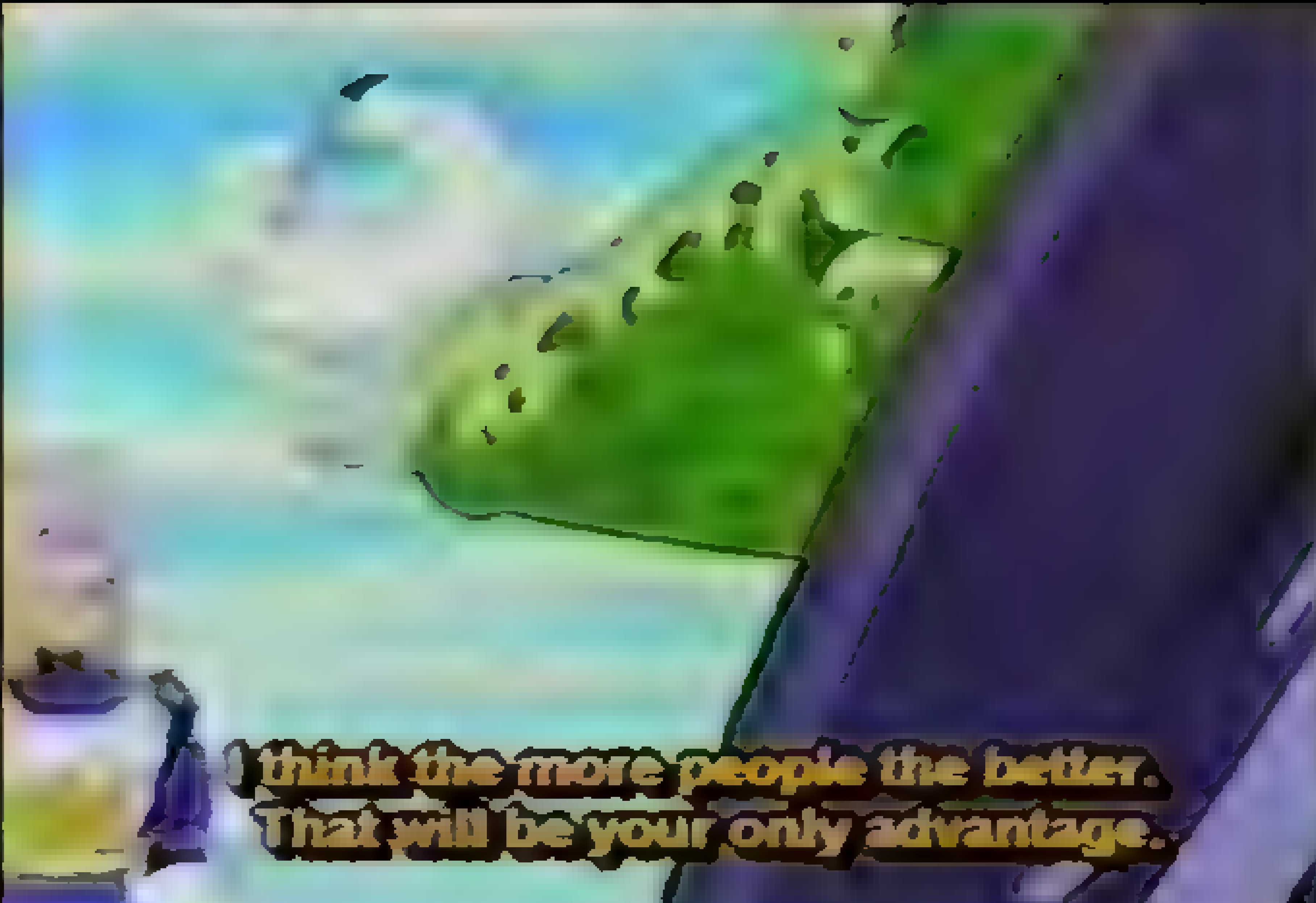

And shows you your limits.

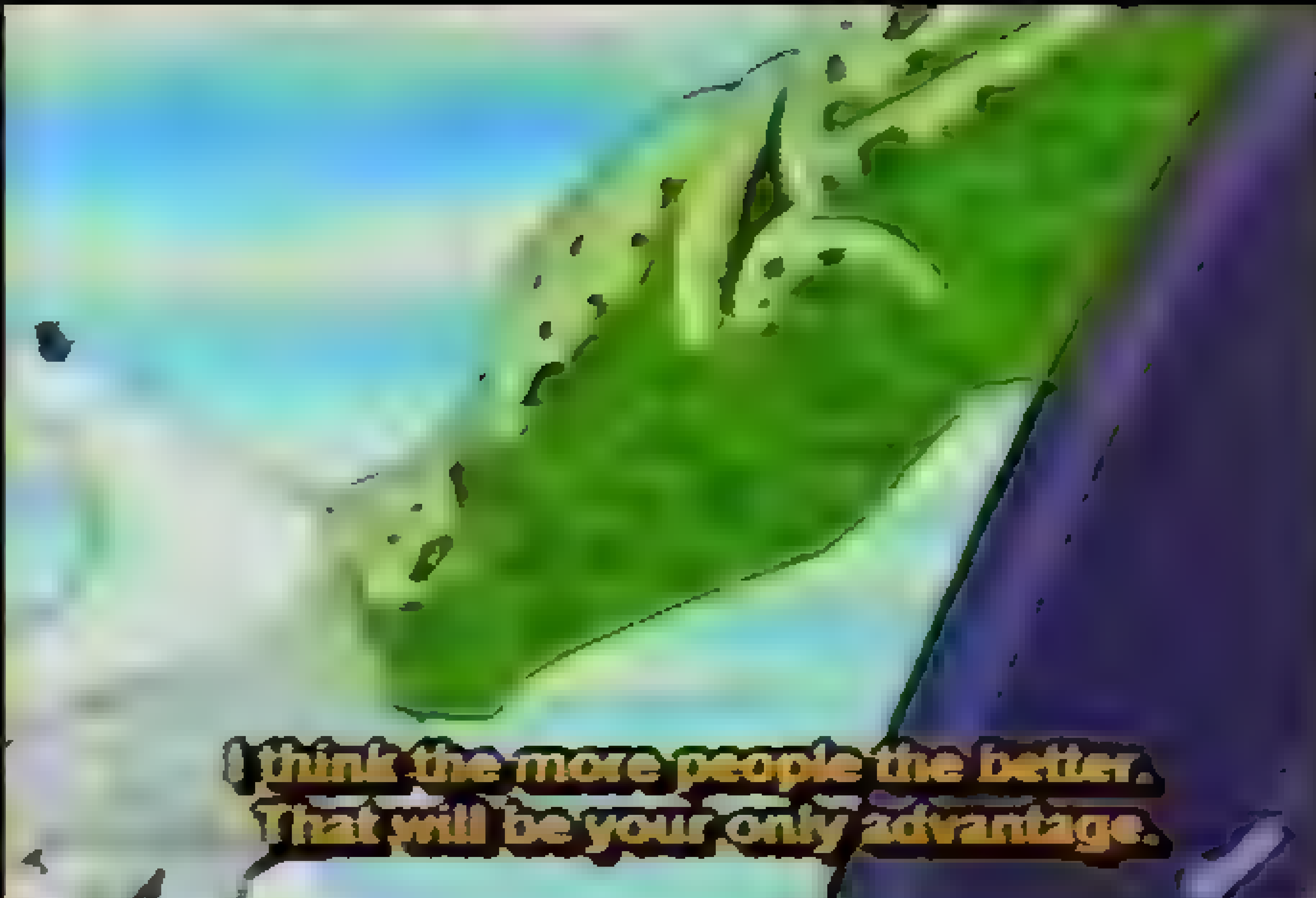



In truth, all you want is to fight me.


In truth, all you want is to fight me.


It doesn't matter how many compete.


I think the more people the better.
That will be your only advantage.


I think the more people the better.
That will be your only advantage.


Do your best, you had better prepare.


Do your best, you had better prepare.


If there's anything additional
you require, let me know soon.


If there's anything additional
you require, let me know soon.


If there's anything additional
you require, let me know soon.




We should broadcast this on TV.


We should broadcast this on TV.


We should broadcast this on TV.


What?


It looks like I'm about to
get some good experience.




See Ya.

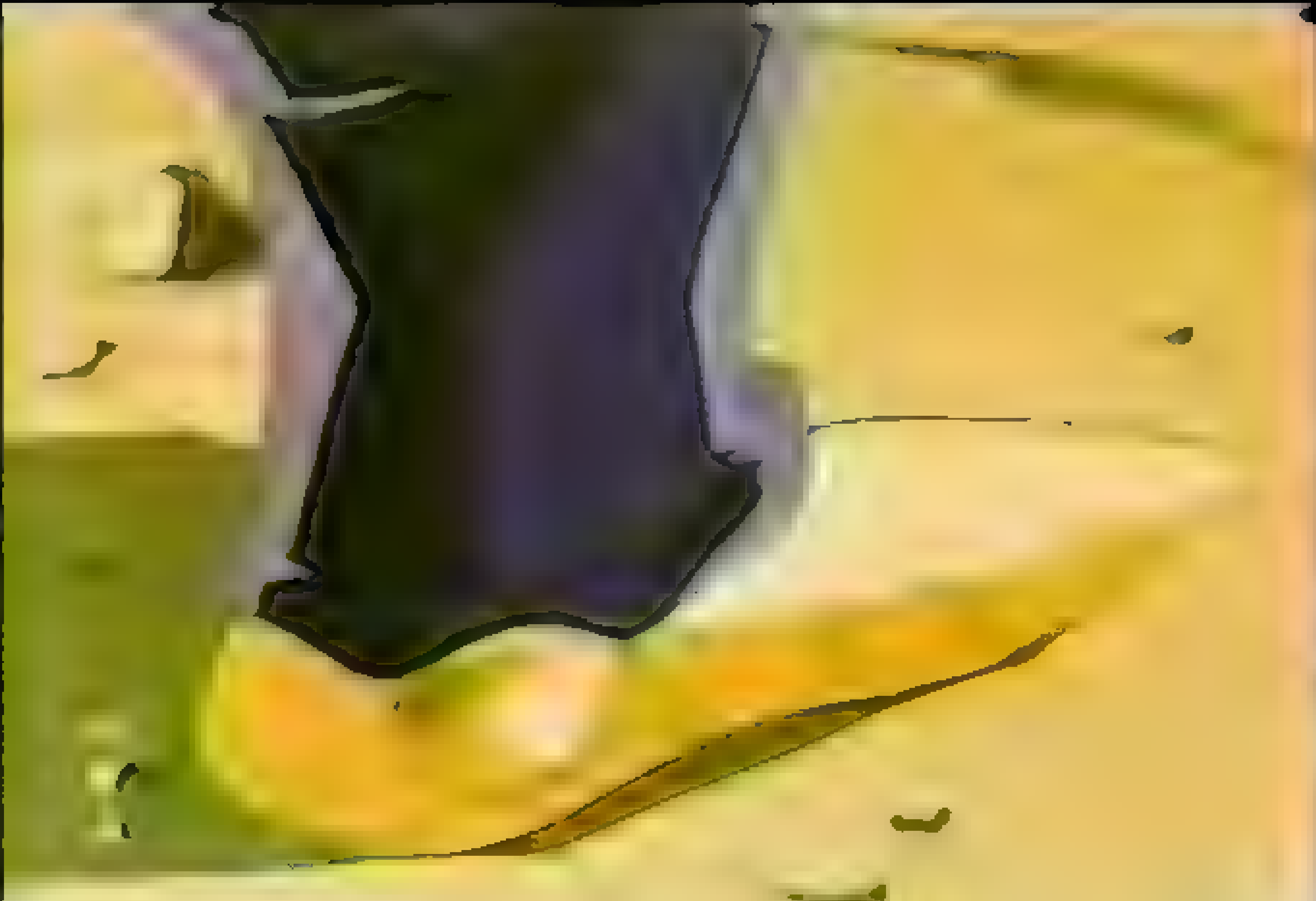

You better prepare your group.






What's the purpose of
this martial arts tournament?


What's your final purpose?

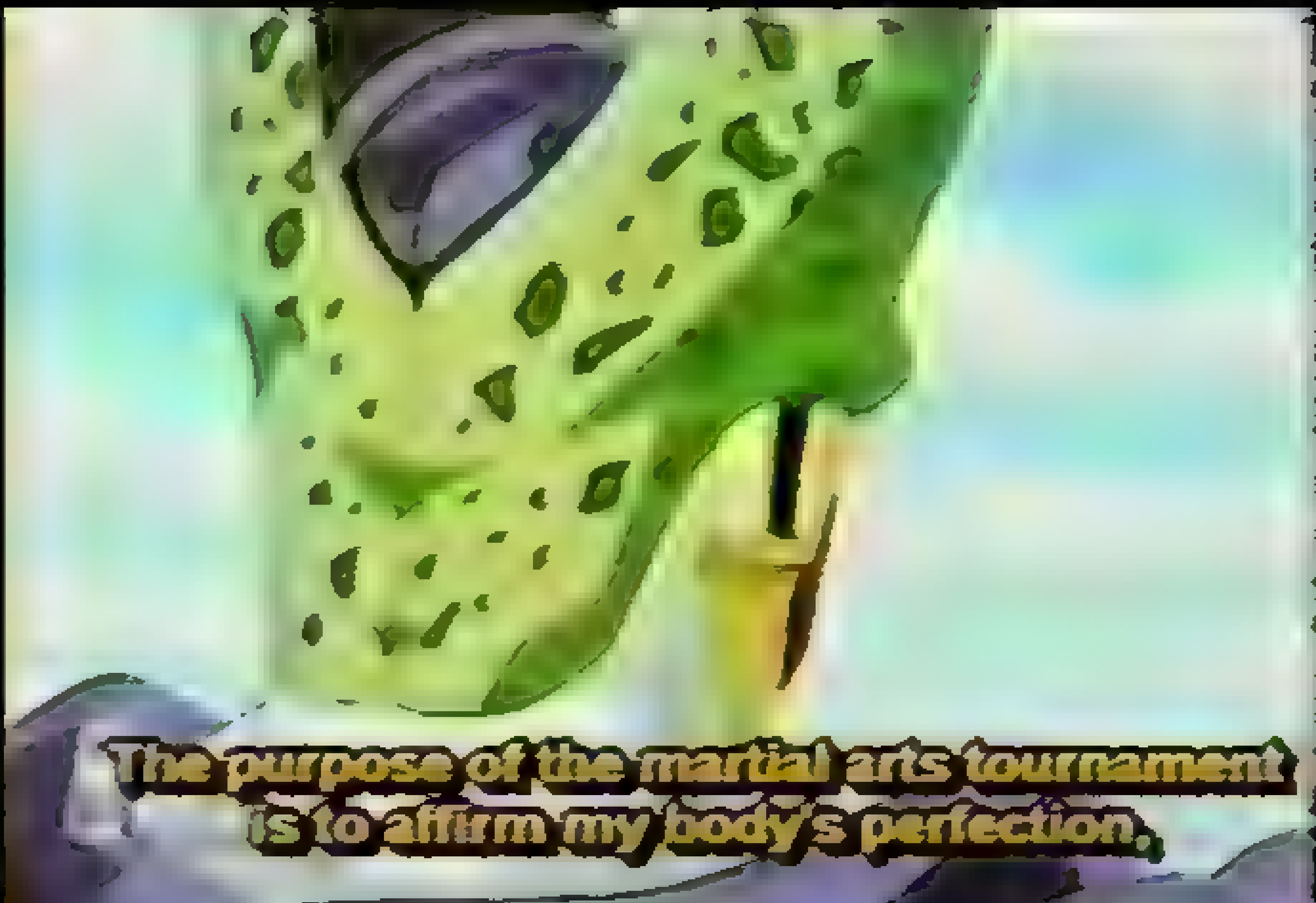


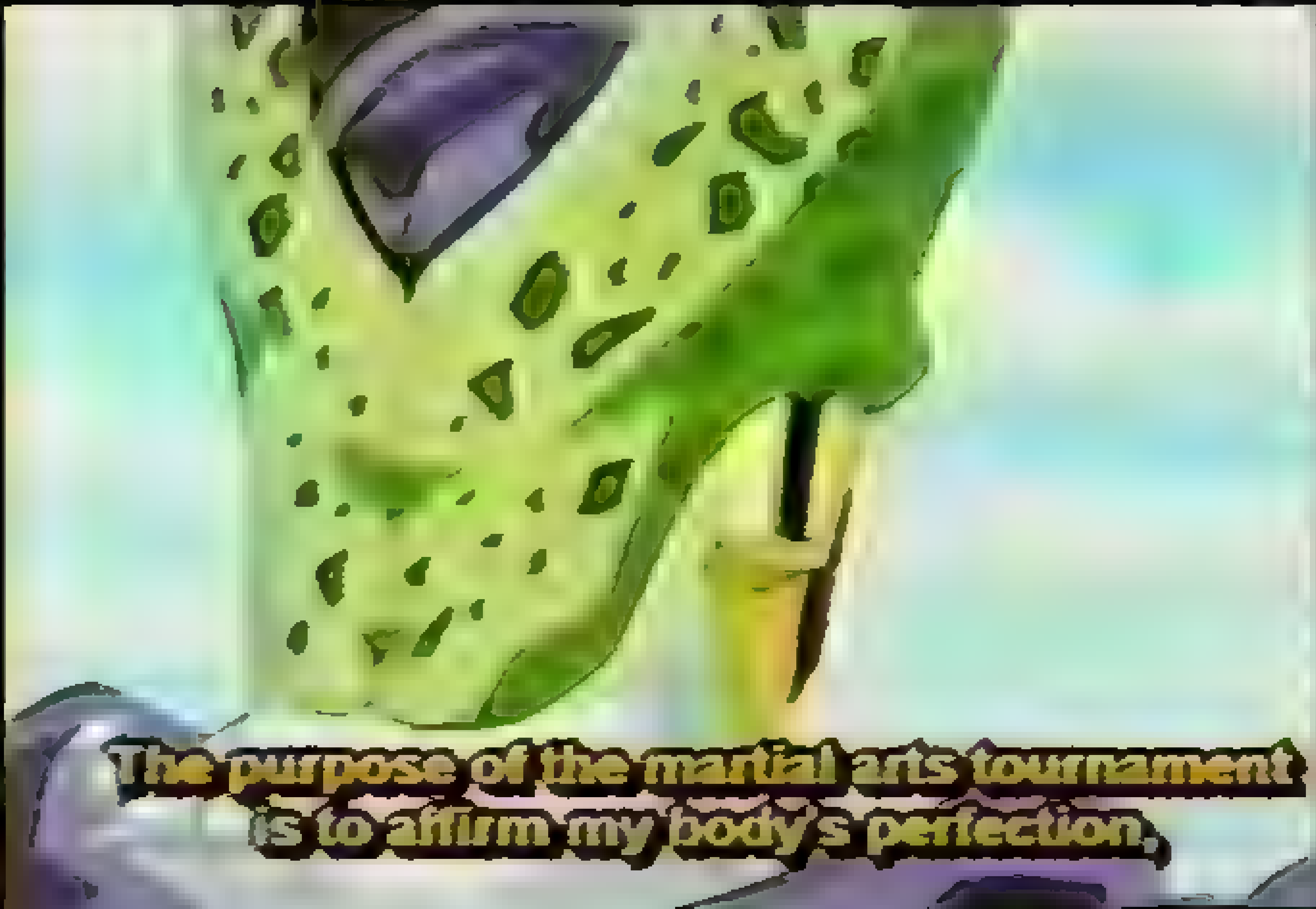

I can't see it clearly, it is, no,


Earth... no. Is this only for your own
purposes?


Earth... no. Is this only for your own purposes?




The purpose of the martial arts tournament
is to affirm my body's perfection.


The purpose of the martial arts tournament
is to affirm my body's perfection,


and to show the entire world my greatness.


and to show the entire world my greatness.

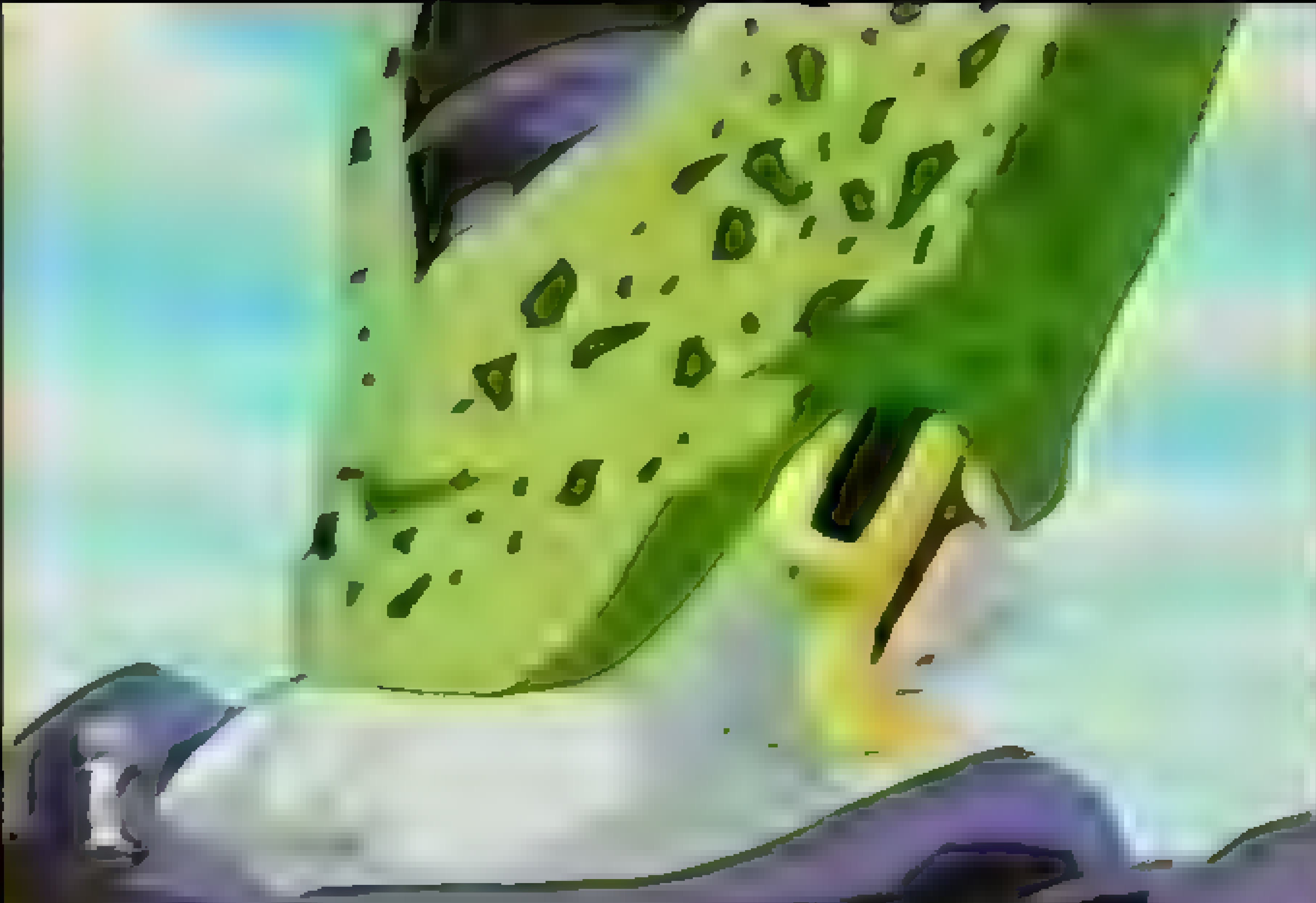

Also, it's a good practice
for me to use my strength.


Also, it's a good practice
for me to use my strength.






I don't really have a particular final purpose.




Since government and human
affairs don't interest me,


If I have to come up with a reason,


If I have to come up with a reason,


It would be to kill Son Goku.
Without that there is no meaning.

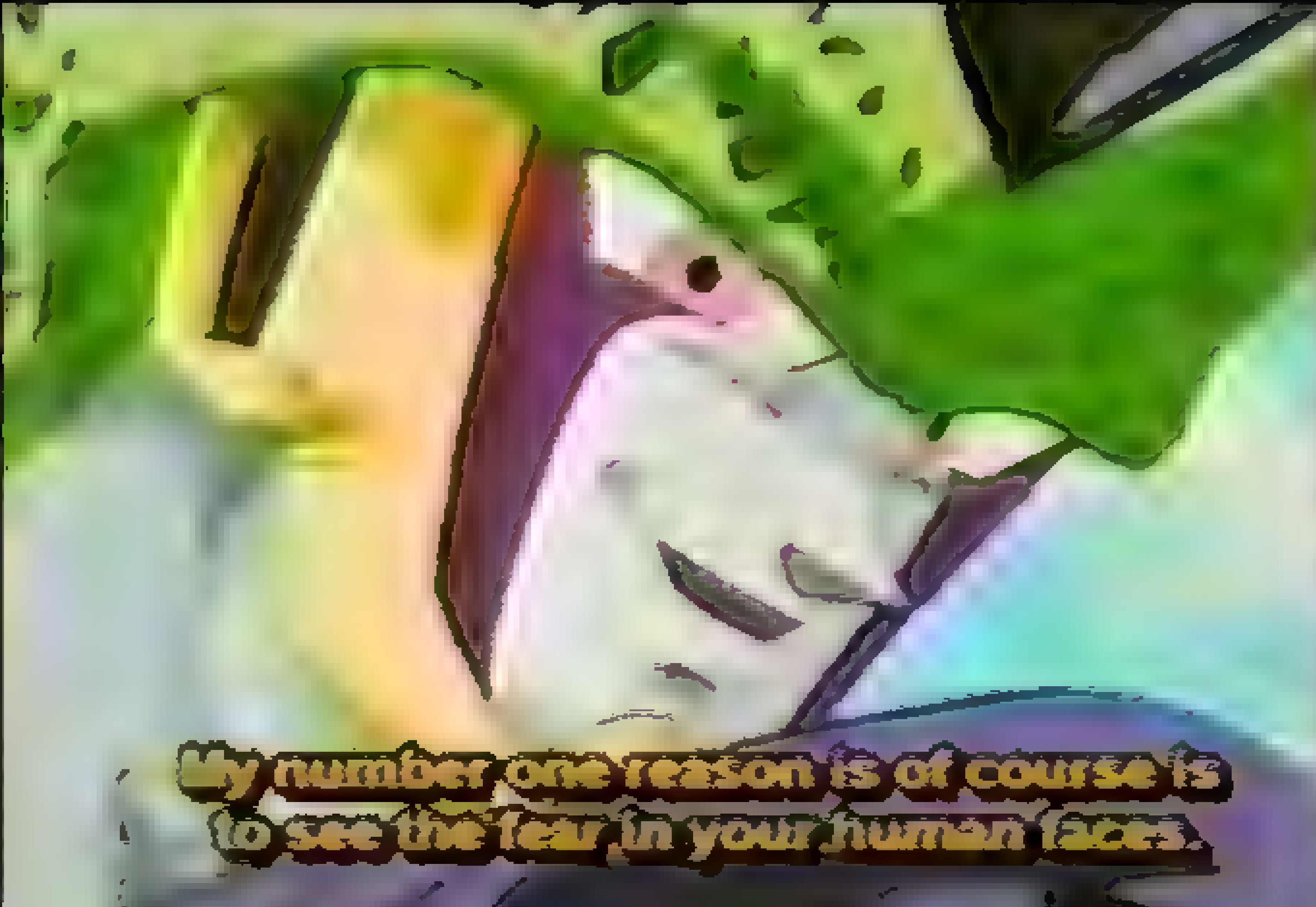

It would be to kill Son Goku.
Without that there is no meaning.

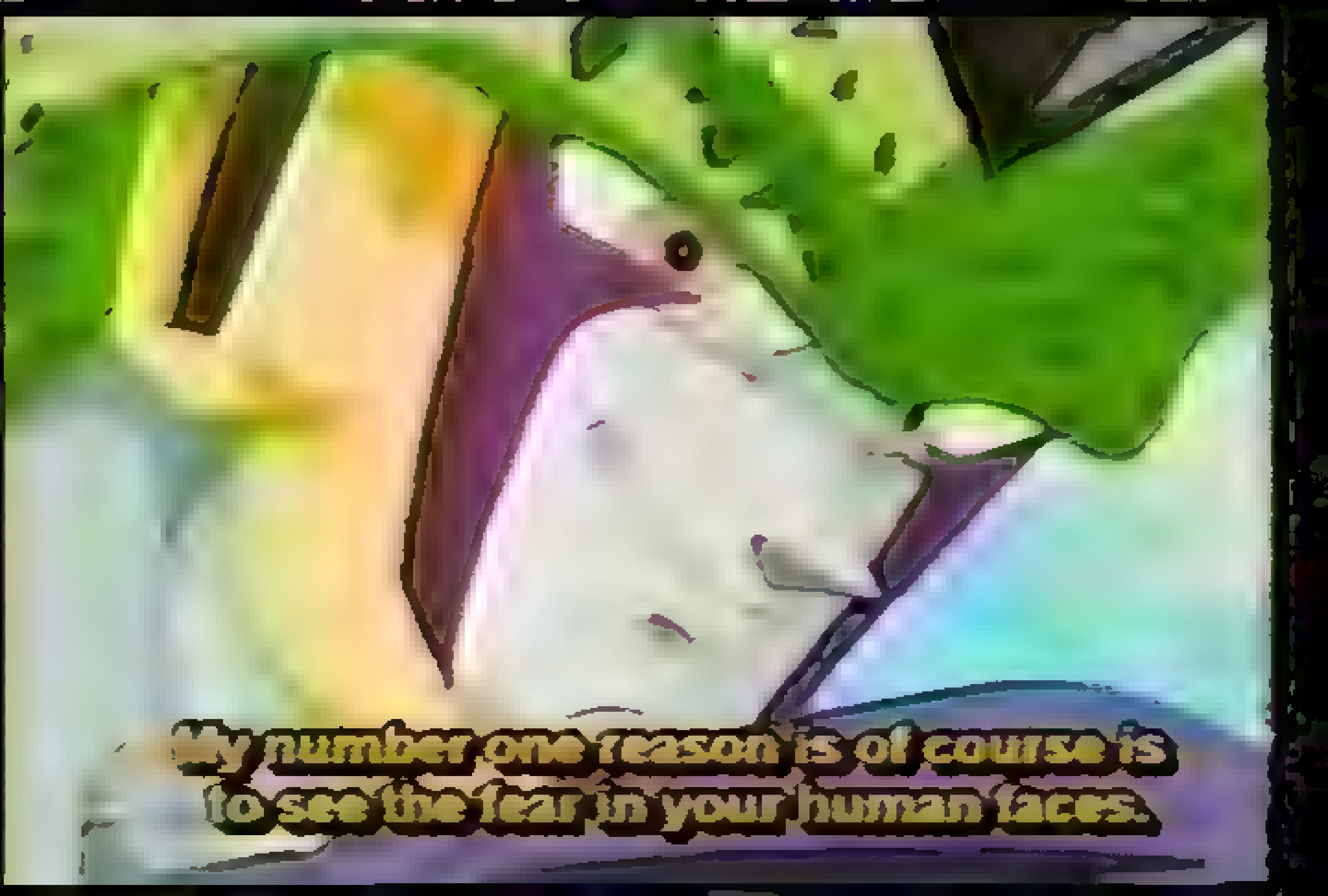





When we meet, it seems
it will be lots of fun.


When we meet, it seems
it will be lots of fun.


My number one reason is of course is
to see the fear in your human faces.


My number one reason is of course is
to see the fear in your human faces.


My number one reason is of course is
to see the fear in your human faces.




Yes, yes! That face!

















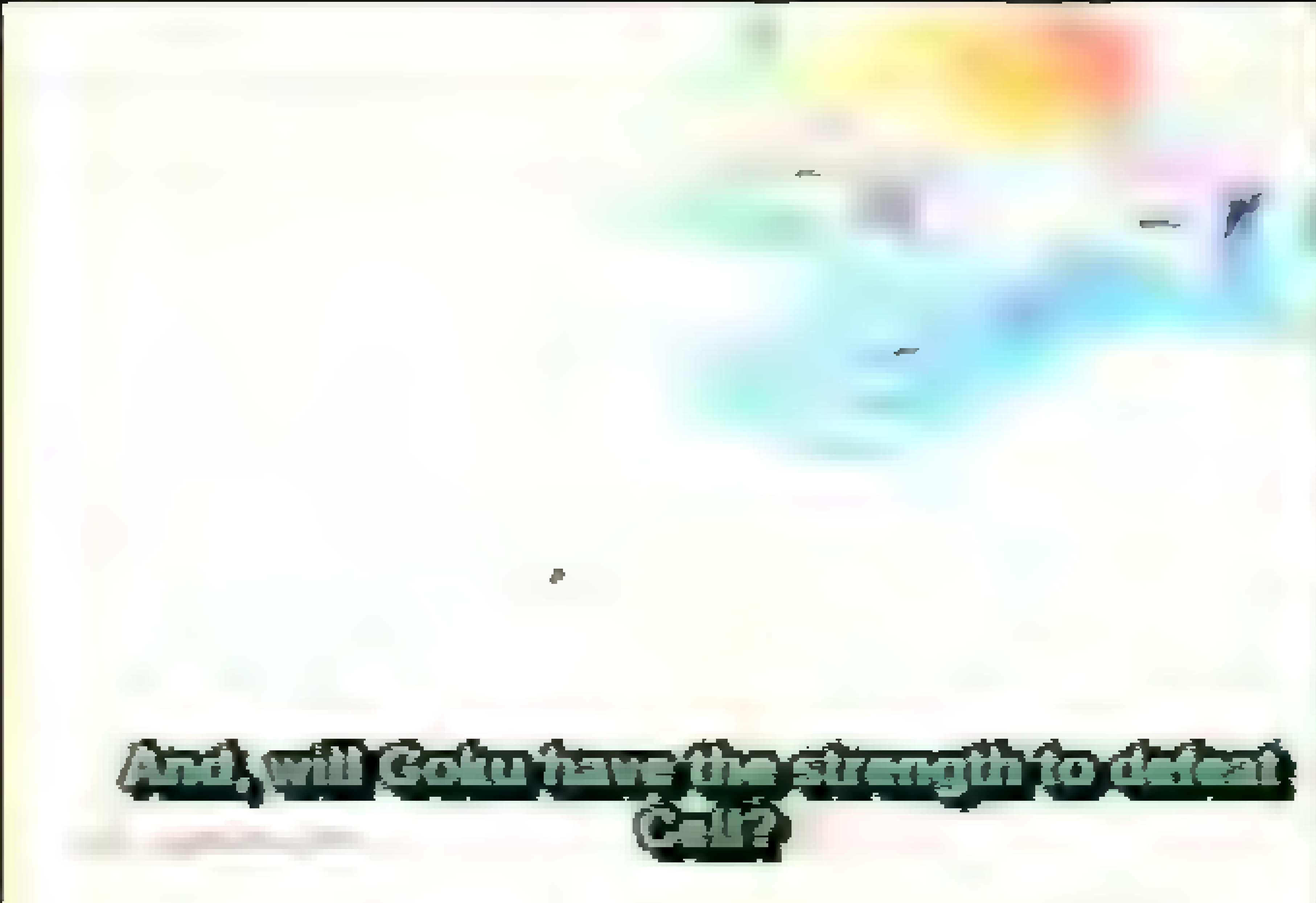



What is it? Cell wants a
martial arts tournament.

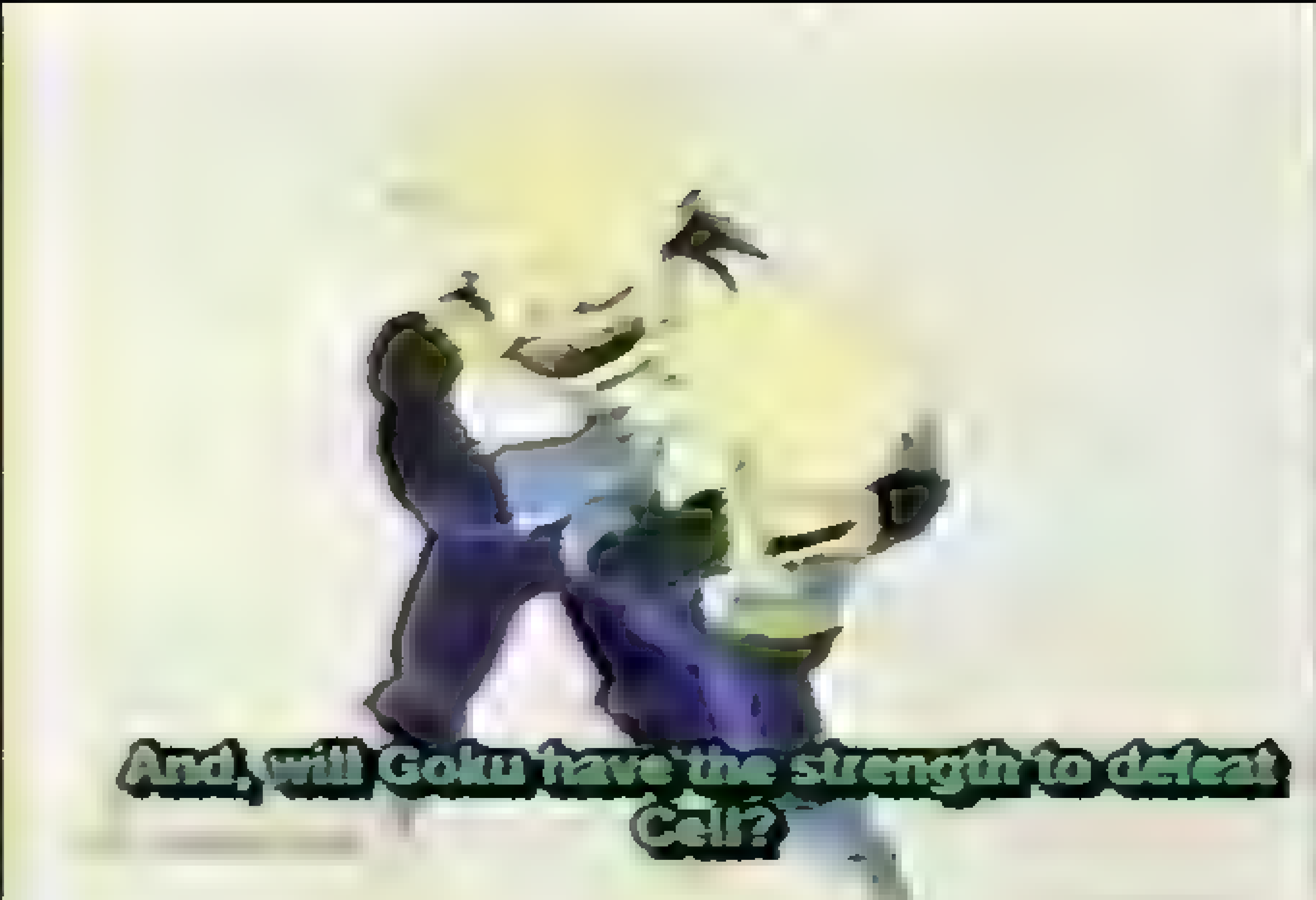



Where will Cell choose to put it?


And, will Goku have the strength to defeat Cell?


And, will Goku have the strength to defeat Cell?


And, will Goku have the strength to defeat
Cell?


And, will Goku have the strength to defeat Cell?









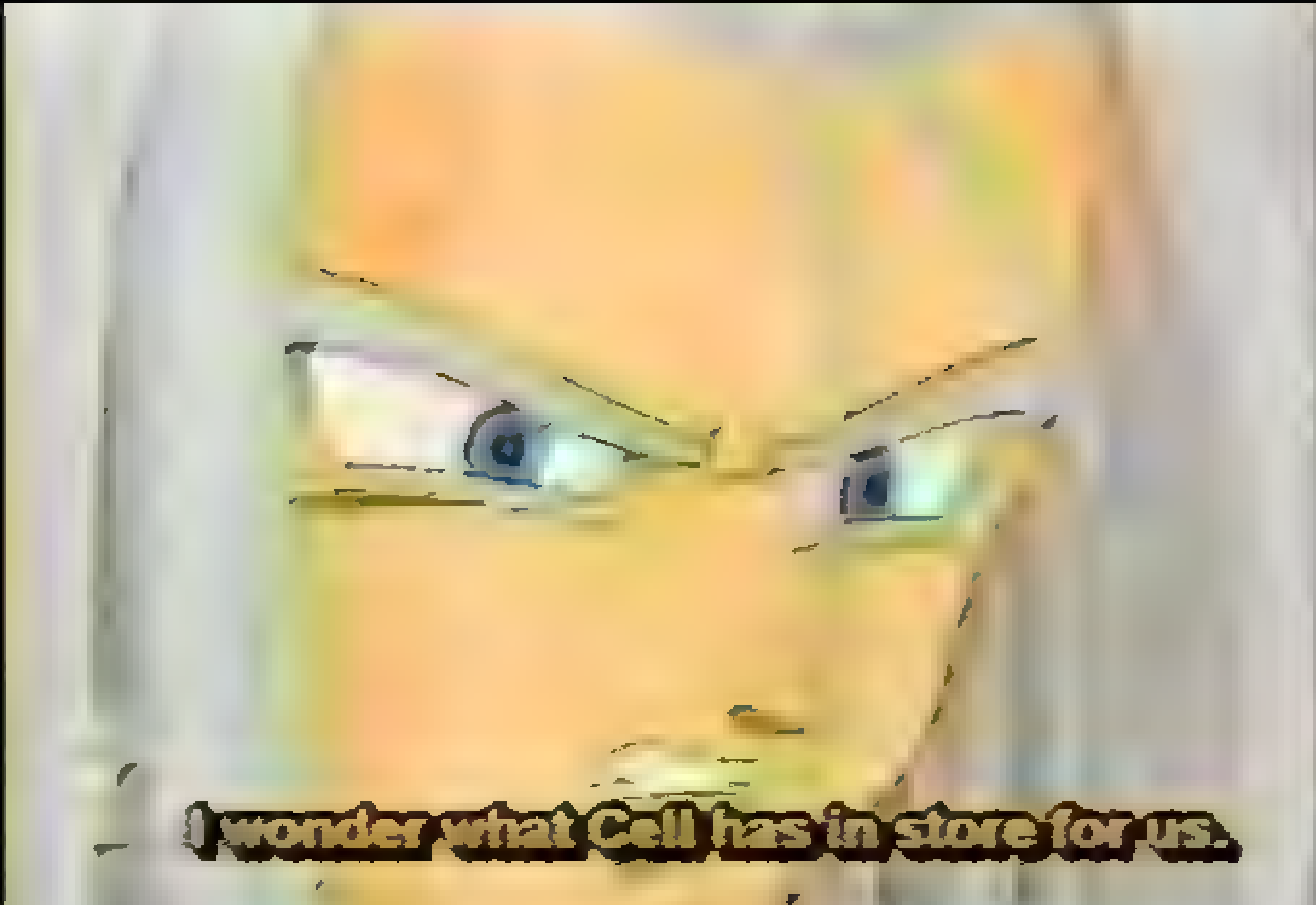





DRAGON
Z


Hiya, I'm Goku.


World Champion Martial Arts Competition?


I wonder what Cell has in store for us.


We'll all do our best!

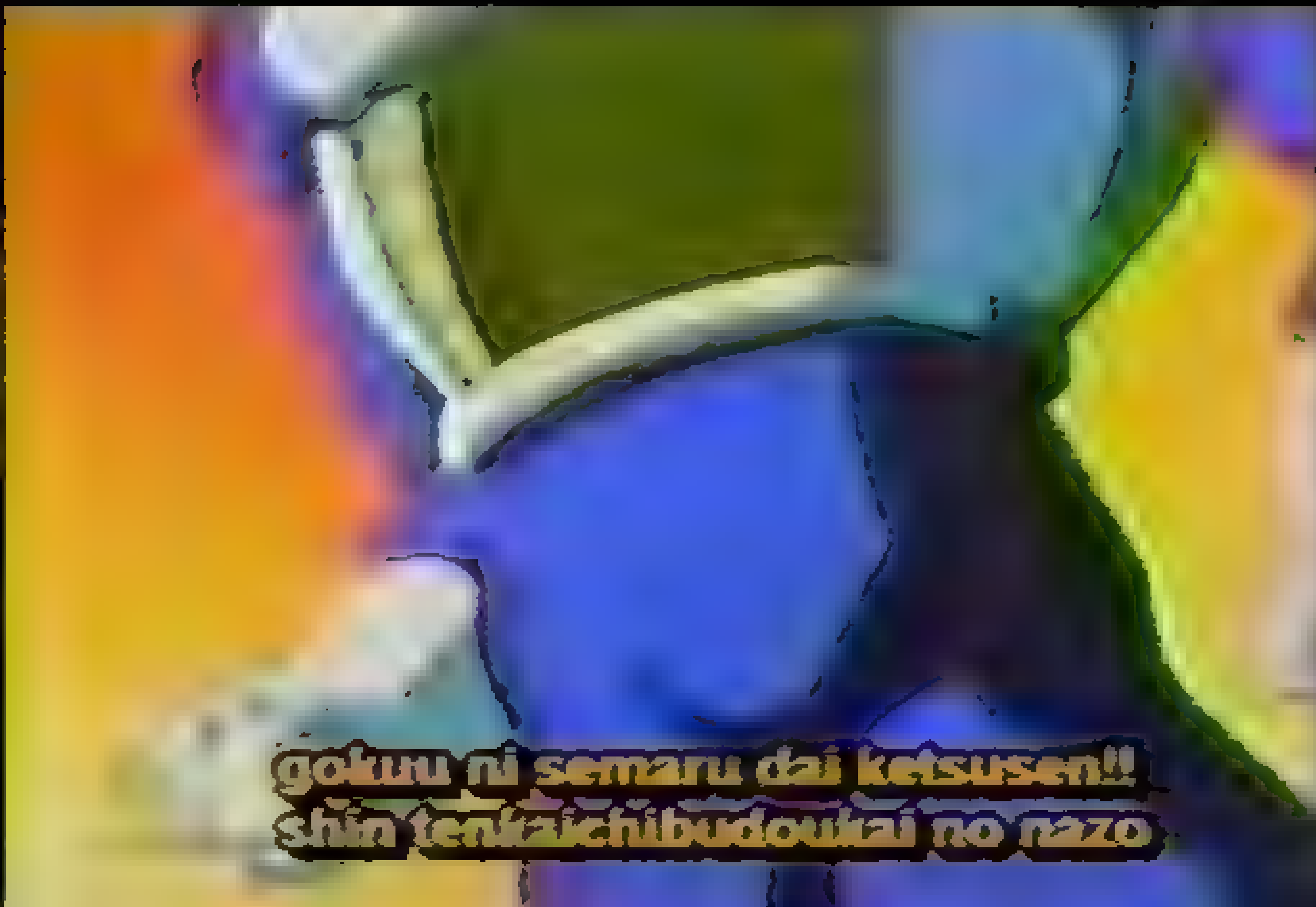

Wait, wait.
Muten Roshi, what are you thinking?


Wait, wait.
-Muten Roshi, what are you thinking?

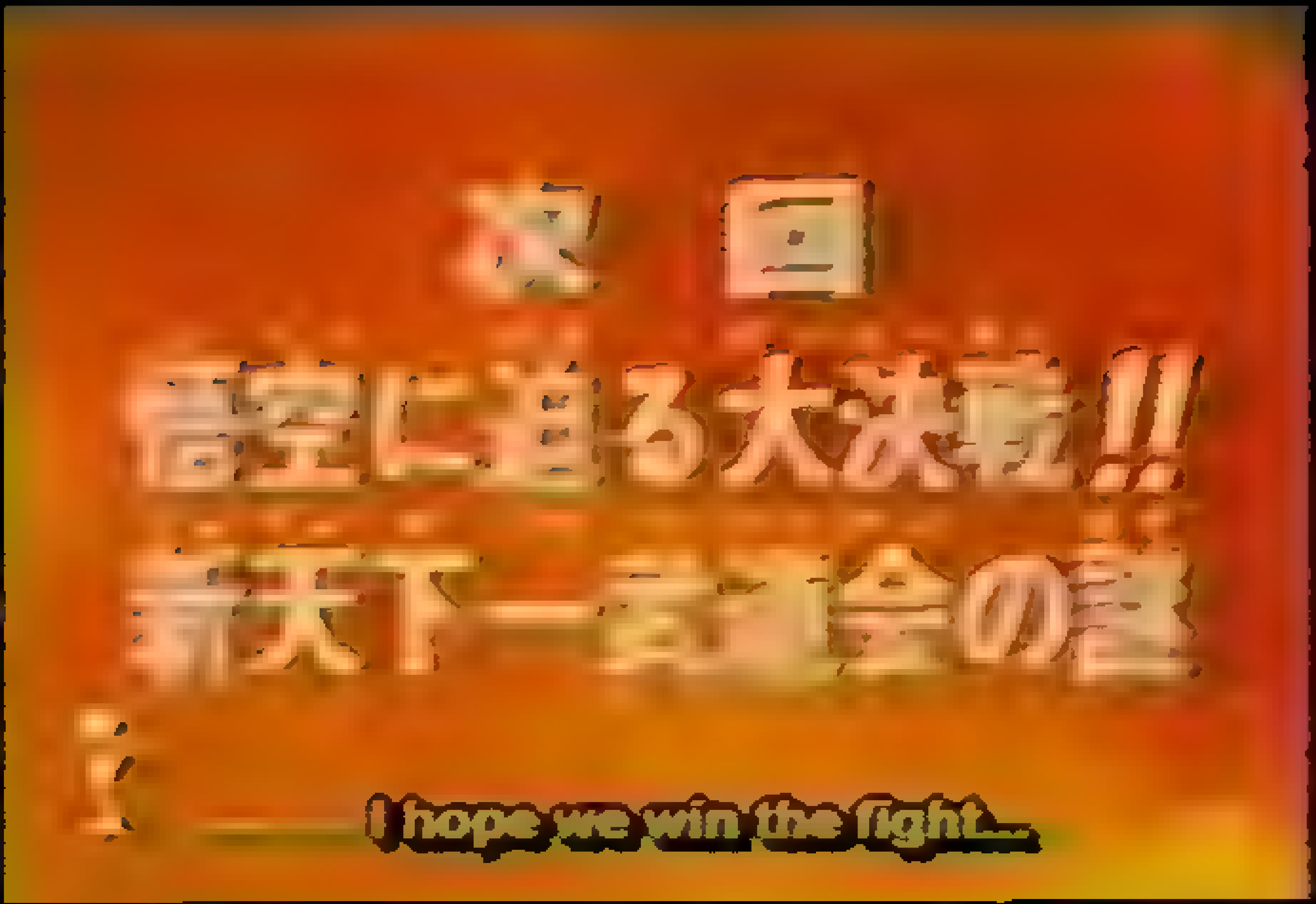

Impossible? I can't help anymore anyway.






gokuu ni semaru dai ketsusen!!
shin tenkaichibudoukai no nazo


gokuu ni semaru dai ketsusen!!
shin tenkaichibudoukai no nazo


次回
I hope we win the fight...

次回

高空に迫る大決戦!!
天下一武道会の巻





















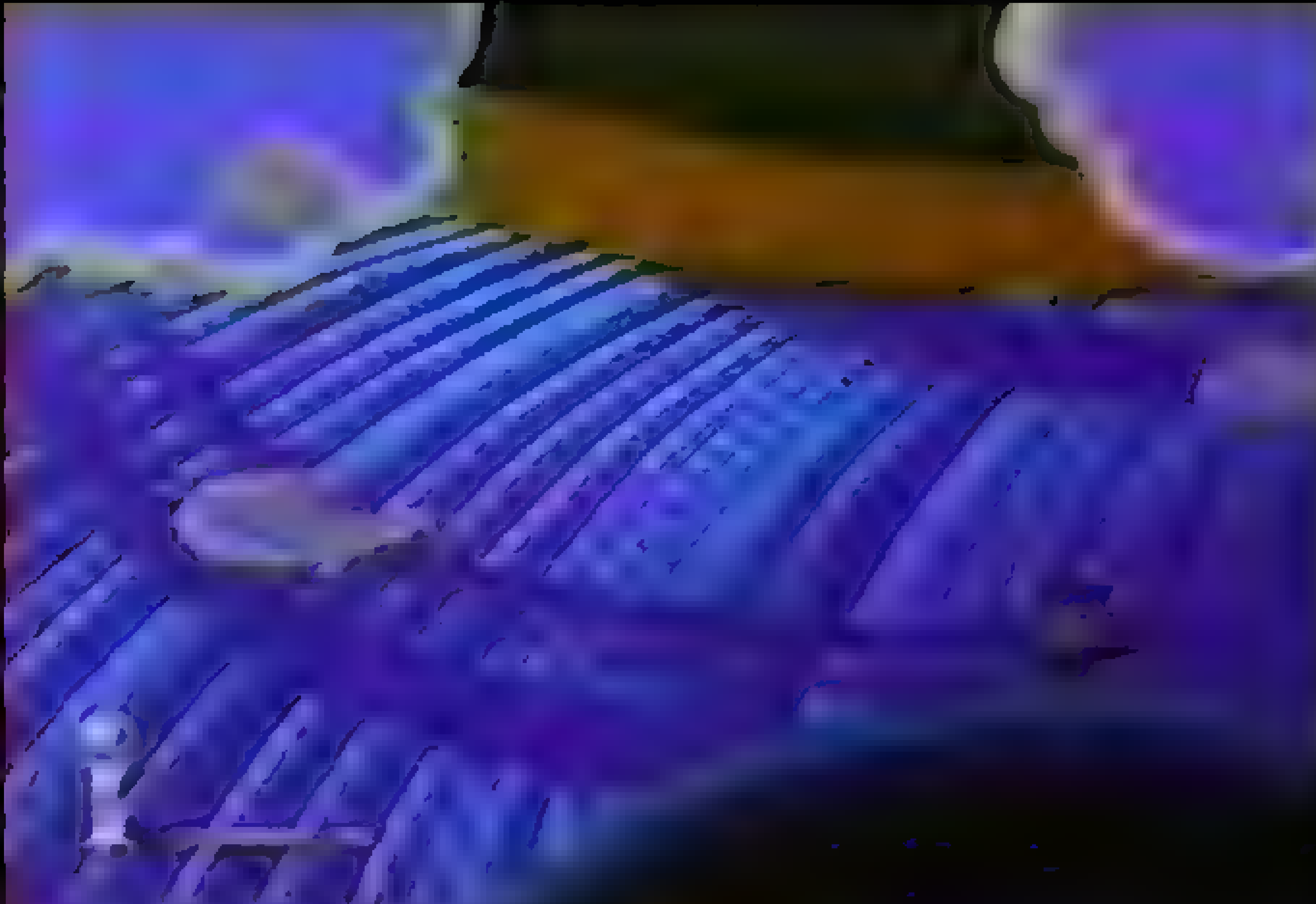








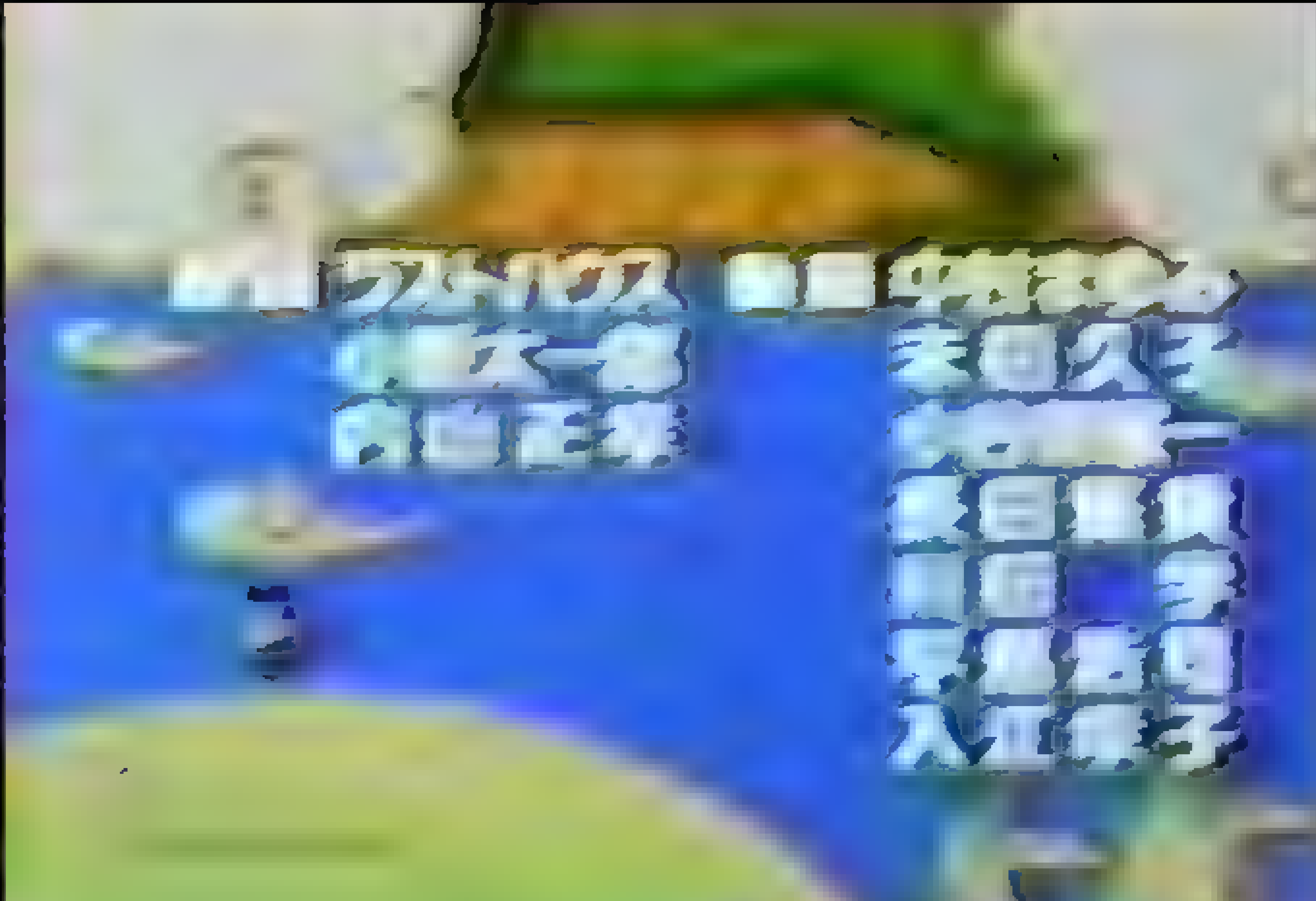
















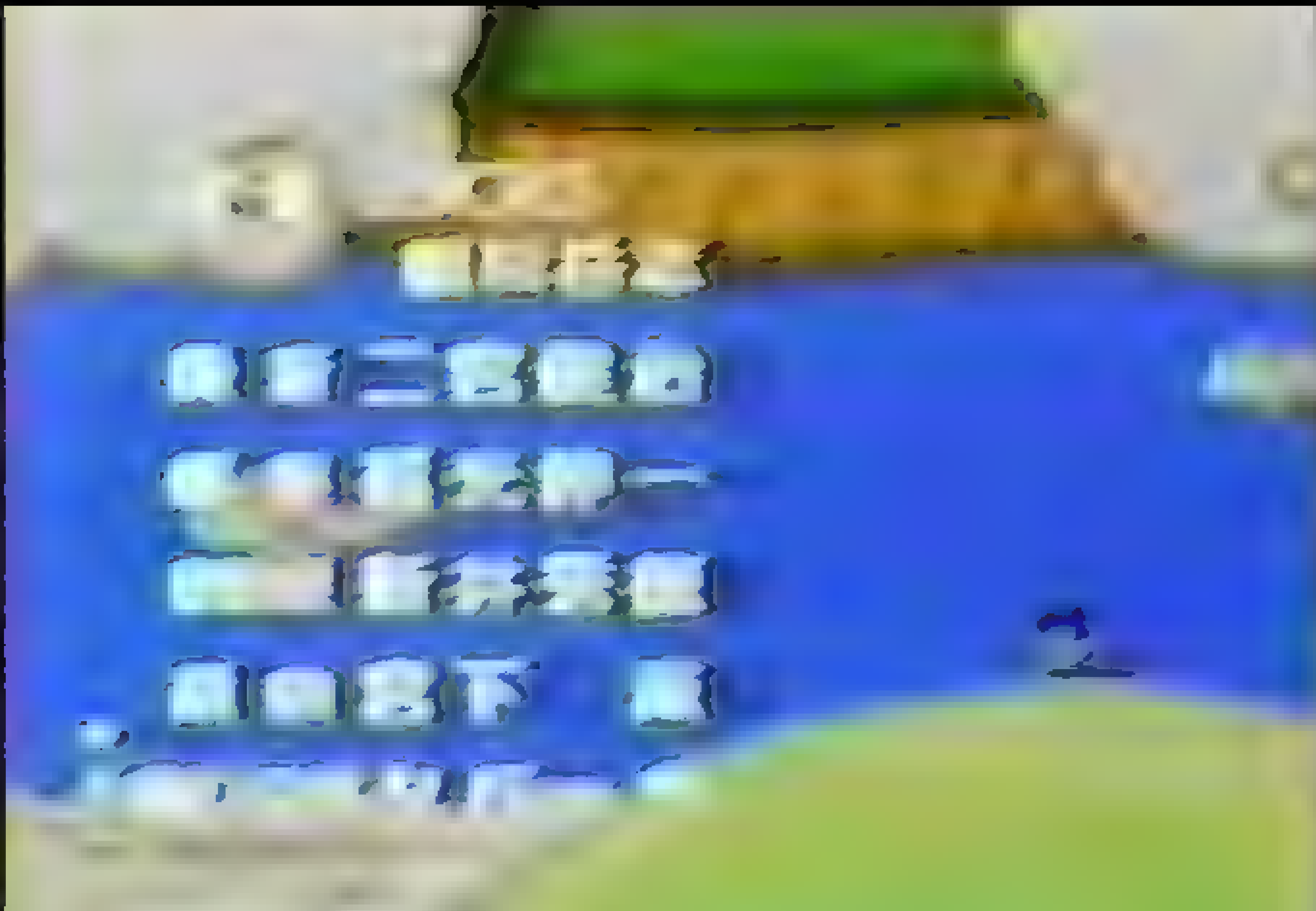






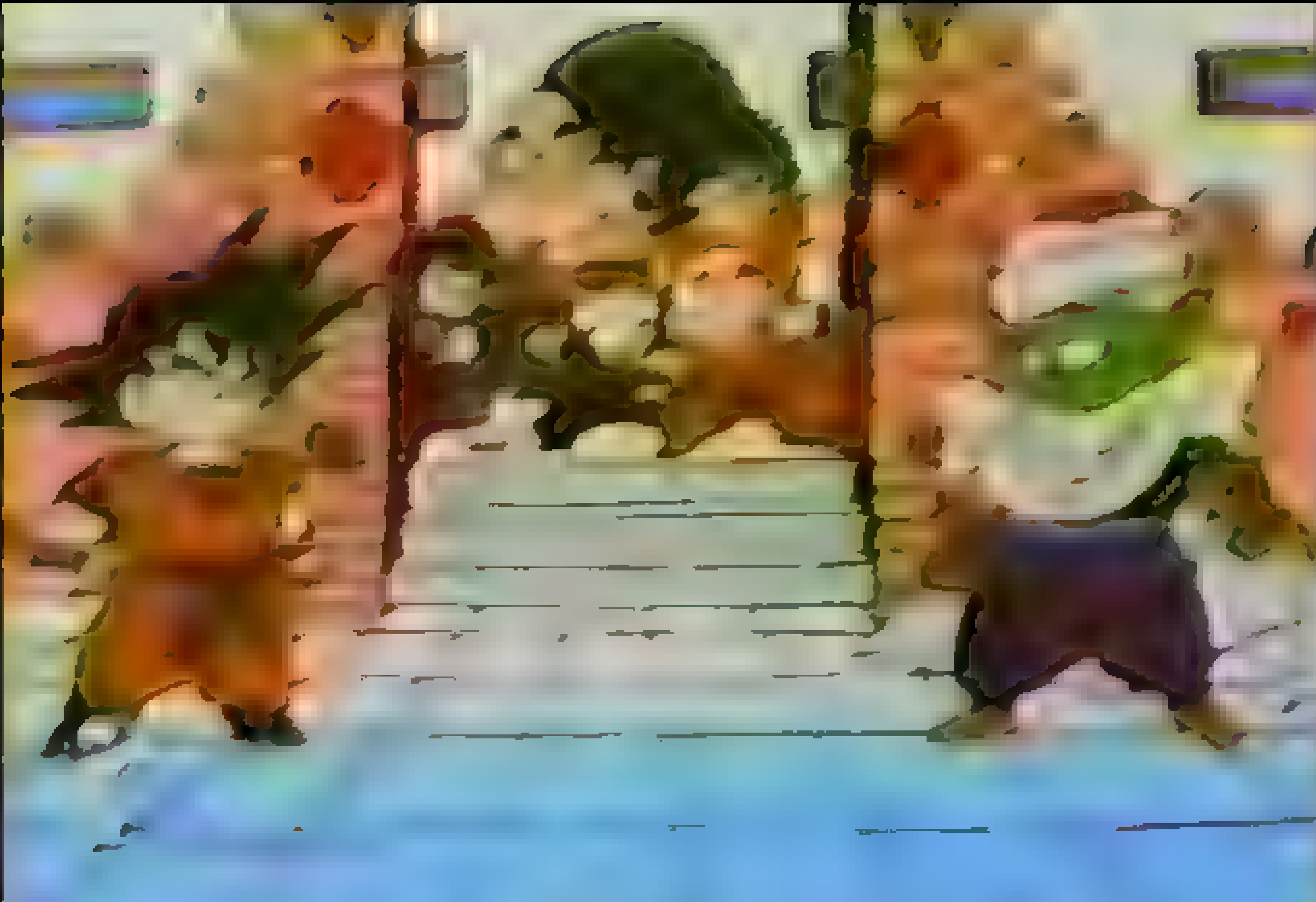




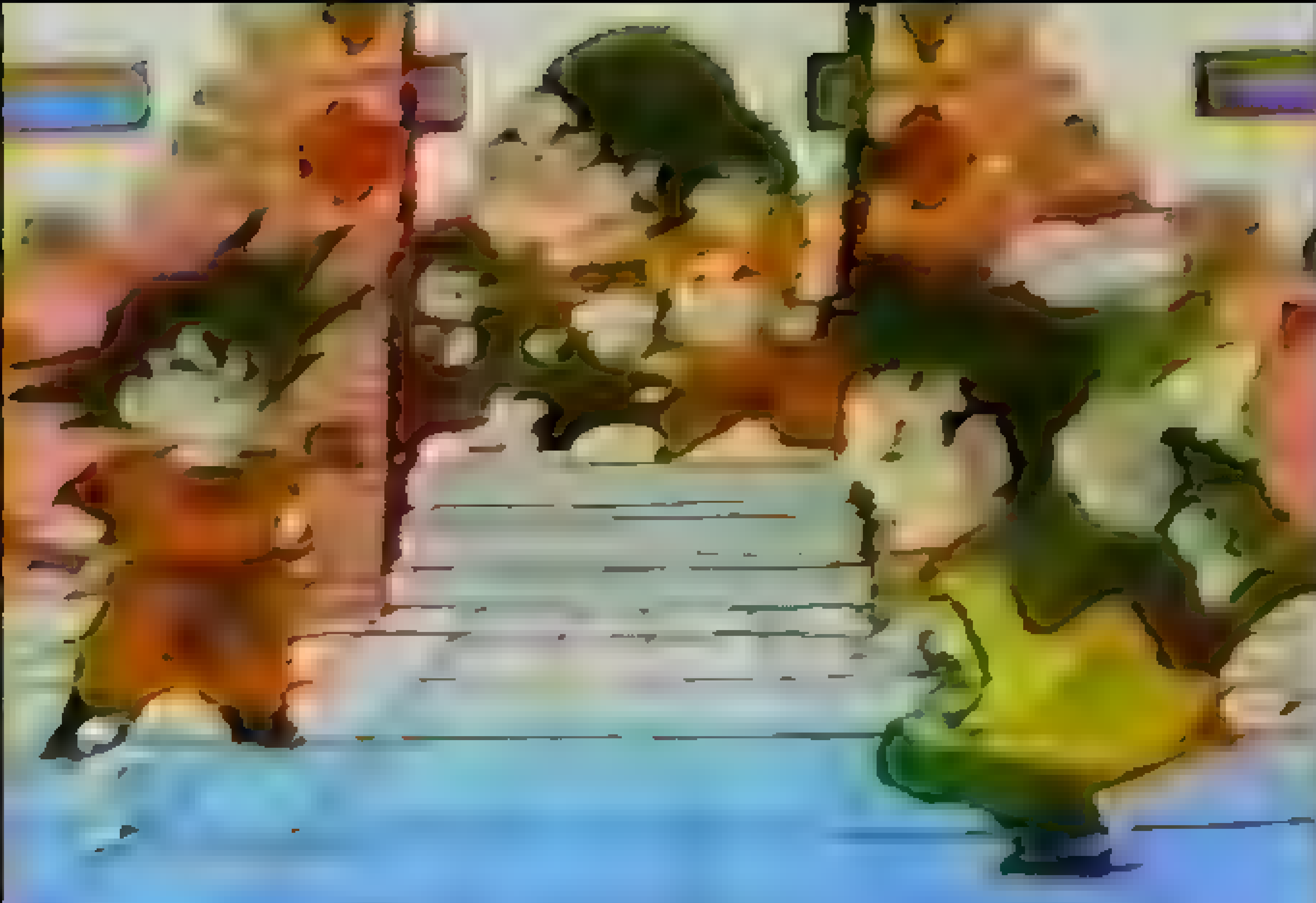


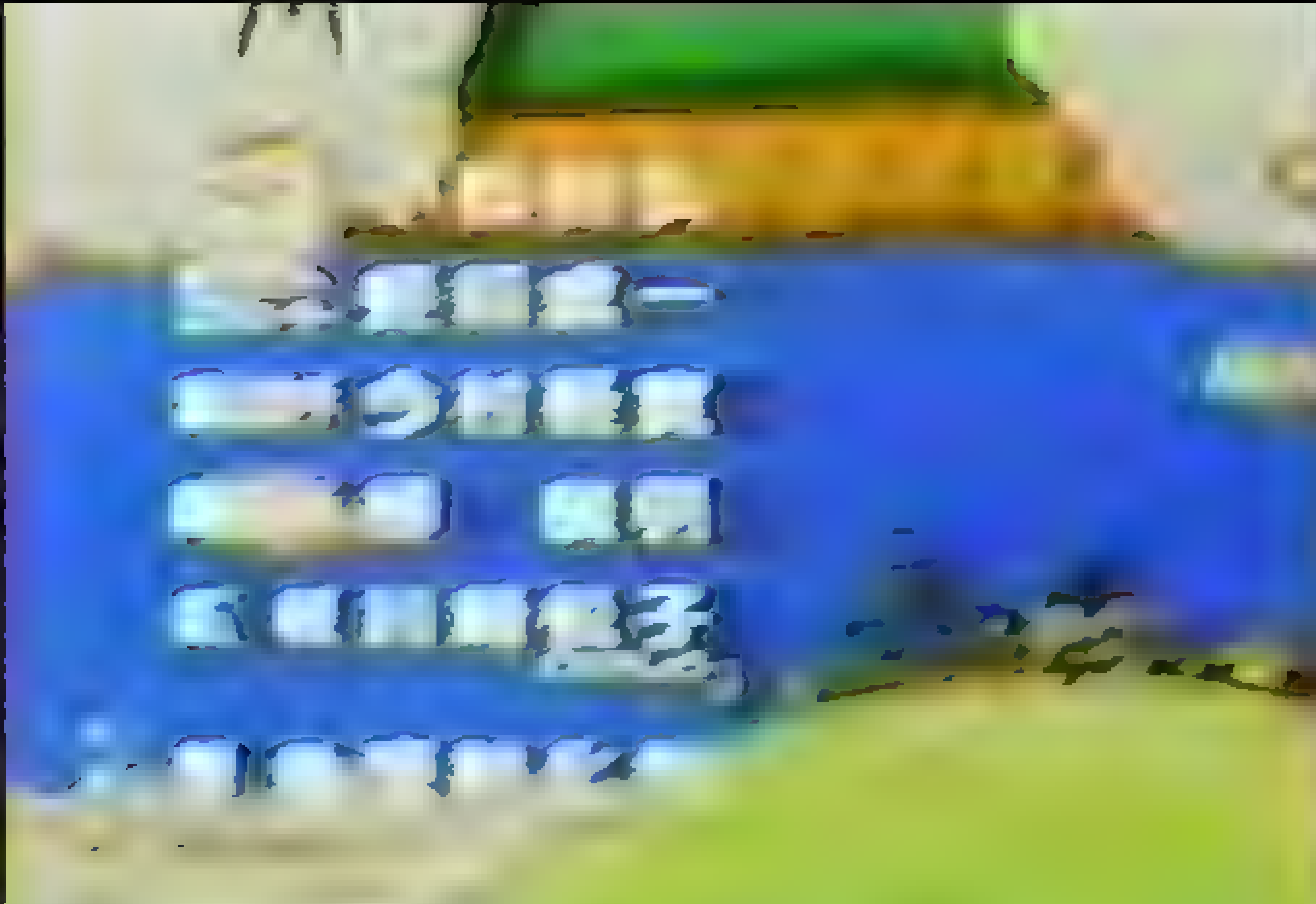




































This has been brought to you by
RZ Productions

This has been brought to you by
RZ Productions